

महामहोपाध्याय  
गौरीशंकर हीराचंद ओझा

के सम्मान में समर्पित

भारतीय अनुशीलन-ग्रन्थ



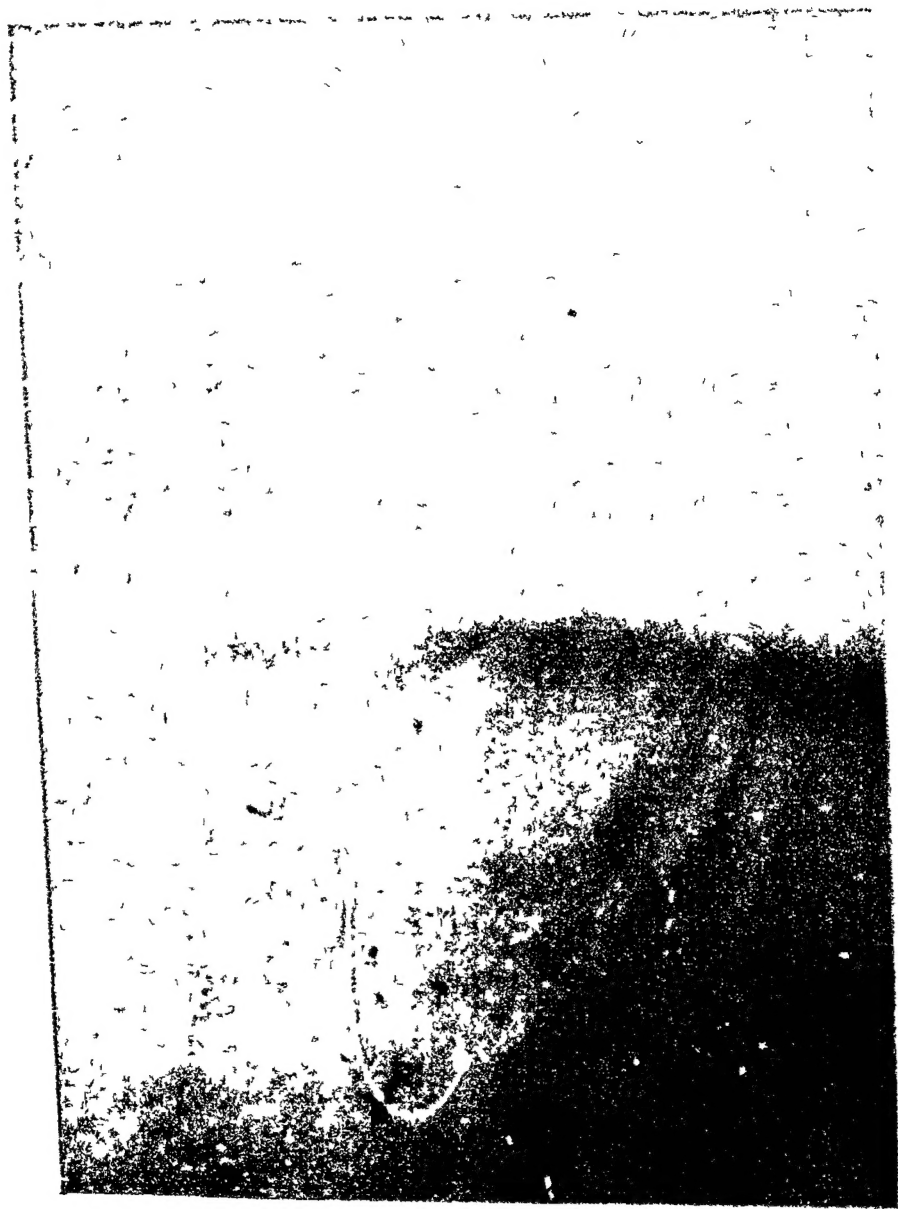
हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन, प्रयाग

१९९०



मुद्रक  
जे० मिय द्वारा इंग्लियन प्रेस, लि मटे  
प्रयाग





सहामहोपाध्याय गौरीशंकर हीरानन्द श्यामा  
[ १०० वर्ष की पूर्ति पर ]

महामहोपाध्यायः ॥

गौरीशंकर हीराचंद श्रीभक्त

के करकमलों में

उन के ७०वें वर्ष की पूर्ति के उपलक्ष में  
उन के देश-विदेश के मित्रों, सहयोगियों और शिष्यों के  
ये अनुशीलन

अनेक मंगल-कामनाओं के साथ

समर्पित

११ चैत्र, सं० १९९०

२३वाँ हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन, ग्वाल्हरी



## प्राक्थनें

यह आभ्या-अभिनन्दन ग्रन्थ सर्व माधारण, विशेषतः हिन्दोममज्ञ जनता, क सम्मुख उपस्थित करा-  
म मुक्त वर्धनातीत दर्प हा रहा है। मर प्राचीन एवं प्रतिष्ठित मित्र महामहोपाध्याय रायबहादुर पण्डित  
गौरीशंकर हीराचन्द जी आभ्या ने हिन्दी एवं विद्वत्ता की जो कुछ प्रकाण्ड मया का है वह केवल हिन्दी-संसार  
हा क्या नरन भारतीय एवं योरोपीय विद्वन्मण्डली की भी भला भाँति विदित है। उस का बहुत कुछ परिचय हम  
ग्रन्थ रत्न के अवलोकन से सूक्ष्मरीत्या मिल जायगा और यह भा प्रकट होगा कि विद्वानों में आभ्या जी का  
कैसा मान है। मर सभापतित्व में दिसम्बर १९३० में जा अखिलभारतीय हिन्दा साहित्य-सम्मेलन का  
वैठक ग्वातिरय में हुई उस अवसर पर यह प्रस्ताव पाम हुआ कि आभ्या जी की आयु क ७० वें वर्ष  
का पूर्ति क उपलक्ष्य म सम्मेलन क अगले अधिवेशन पर उन्हें भारतीय और विदेशी विद्वानों क सहयोग म  
एक अभिनन्दन ग्रन्थ भेंट किया जाय। उक्त ग्रन्थ के आयोजन और सम्पादन क लिए सम्मेलन १ छ  
सत्रनों का एक उपसमिति नियुक्त की जिस क सयाजक का काम प्रोफेसर जयचन्द्र ना विगानकार  
का दिया गया।

विगानकार जी ने इस महत् कार्य में किम याग्यता और उमाह म काम किया हम का परिचय मुक्त  
इस कारण म बहुत कुछ हो सका कि सम्मेलन के तत्कालीन सभापति के नात स प्राय समस्त साल भर वरन  
कुछ अधिक समय तक अपालो, पत्रों इत्यादि पर मुझे निरन्तर हस्ताक्षर करता पडा और कभी कभी मैं  
उा में कुछ अपनी और स भा बढ़ा देने का धृष्टता का। दर्प का विषय है कि जैसे एतद्वेगीय एवं विदेशी  
विद्वानों न हम ग्रन्थ क लिए उत्साहम और महत्त्व पूर्ण लेख भेज दें हा राजा-महाराजामों क साथ  
आपक धनी-भागी मनुष्यों तथा सर्वमाधारण न भी अच्छी आर्थिक सहायता की, निम स ग्रन्थ समय पर  
आप लोगों का सेवा में उपस्थित हो सका। कहना १ होगा कि यदि हमारा रईम एवं अन्य धनी भाई  
कुछ विशेष उदारता स तथा अधिक सत्या म आर्थिक सहायता करन की अनुकम्पा दिग्गत हा कार्यकर्ताओं  
का समय समय पर कुछ भी कट बठाना १ पडता। अस्तु, जैसे-तैसे काम चल हा गया और हिन्दा  
साहित्य-सम्मेलन क पिछले (दिल्ली वाल) अधिवेशन क अवसर पर (निम में मैं भा उपस्थित था) आभ्या  
आभ्या जी के कर-कमलों में इस ग्रन्थ की एक प्रति समर्पित की जा सकी। ५० जयचन्द्र ना विगानकार भा  
यहाँ छ और वन्दो न अपना बचत में ग्रन्थ क उपस्थित करा में जो कुछ कठिनाइयाँ पडा था तथा ११ में का  
कौन विनिष्ट बातें हैं इन का रायक वर्णन किया।

किा किा विद्वानों १ हम ग्रन्थ क लिए कात कात स, किा विषय पर खल दिय हम क विगत बढ़ा  
की आवश्यकता नहीं क्याकि पाठक-गण उम आप हा हय होंग। मैं समझता हूँ कि मित्रवद आभ्या जी  
क उत्कट पाण्डित्य, मुगताय शास एवं व्यक्तित्व का ही यह फल है कि हिन्दा, वैगज्ञा, मत्तज्ञा, गुप्तज्ञा,

उडिया, आसमिया, सिंहली, मलयालम, फ़ारसी, अँगरेज़ी, जर्मन, अमेरिकन, आलन्देज़, फ़्रेंच, रूसी विद्वानों ने ऐसे ऐसे उत्कृष्ट लेख दे कर इस ग्रन्थ-रत्न की शोभा बढ़ाई है। इन के विषय बहुत गम्भीर हैं एवं दृढ़ गवेषणा-पूर्ण और महत्त्वगर्भित हैं। वैदिक एवं पिछले प्राचीन काल से ले कर वर्तमान समय तक का ज्ञान इन में आई है और अवश्य ही इन के अवलोकन से हिन्दी-रसिकों की ज्ञान-वृद्धि होगी। जैसी कि आशा की जा सकती थी यह ग्रन्थ वास्तव में हिन्दी-भण्डार का एक बड़ा ही देदीप्यमान रत्न होगा और सभी हिन्दी-रसिकों को इस का ध्यानपूर्वक पठन एवं मनन करना चाहिए। “को बड़ छोटा कहत अपगधू” के भय से हम किसी लेखक अथवा लेखविशेष का विशिष्ट वर्णन करना उचित नहीं समझते। ग्रन्थावलोकन से पाठकों को इस का भान आप ही हो जायगा। तो भी इतना कहें बिना नहीं रहा जाना कि इस में कम से कम एक दर्जन लेख बड़े ही उच्च श्रेणी के हैं और ऐसा लेख एक भी नहीं जिस में कुछ न कुछ विशेषताएँ अथवा महत्त्व की सामग्री न हो।

जिन महानुभावों ने दान दे कर इस महत् कार्य में सहायता की है उन के शुभ नाम अन्यत्र मिलेंगे। इन महानुभावों की उदारता के बिना कुछ हो ही नहीं सकता था और ये हिन्दी-रसिकों के विशेष धन्यवाद-पात्र हैं। इन में प्रायः सर्वोच्च दान देने वाले एक-दो ऐसे महापुरुष हैं जिन्होंने ने इतनी उदारता दिखलाई हुए भी अपना कुछ भी पता एवं नाम तक प्रकट नहीं किया। ऐसे दानियों से भाग्य का शिर अवश्य भी ऊँचा है।

ग्रन्थ-सम्पादन का मुख्य काम भी श्री जयचन्द्र जी विद्यालंकार ने ही बड़ी योग्यता से सँभाला और पूरा किया। विद्वान सम्पादकों की इस ग्रन्थ के सम्बन्ध में जितनी प्रशंसा की जाय थोड़ी है। आप महानुभावों के उत्साह एवं निरन्तर उद्योग के बिना इस में सफलता प्राप्त होना प्रायः असम्भव हो जाता। इन्हे इस कार्य में जो जो सहायताएँ मिलीं एवं कठिनाइयाँ भेलनी पड़ी उन का कुछ विस्तृत वर्णन “वस्तु-कथा” नामक सम्पादकीय भूमिका में लिखा गया है। अपनी तथा पाठकों की ओर से विद्यालंकार जी एवं अन्य सम्पादकों तथा लेखकों और सहायकों को भूरि भूरि धन्यवाद देते हुए हम इस वक्तव्य को यहीं समाप्त करते हैं।

श्यामबिहारी मिश्र

(रावराजा, रायबहादुर)

तत्कालीन सभापति हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन।

गोलागंज, लखनऊ }  
रविवार, ज्येष्ठ कृ० }  
६ संवत् १९६१, }  
ता० ३-६-१९३४, }

## वस्तु-कथा

महामहोपाध्याय प० गौरीशंकर हीराचन्द ओझा ने अपना जीवन भारतीय इतिहास की रोज के लिए अर्पित किया है। वे हम लोगों के बुजुर्ग हैं। अपनी सब रचनायें उन्हीं ने हिन्दी में ही की हैं। उन्हें एक प्रयत्न भेट करने का प्रस्ताव कर हिन्दी-साहित्य सम्मेलन ने एक शुभ अनुष्ठान किया। इस प्रन्ध को द्वारा ओझा जी के अनेक मित्रों और सहयोगियों को उन्हें पत्र पुष्प भेंट करने का अवसर मिला है। इस प्रन्ध का सम्पादन का कार्य सम्मेलन ने हम सौंपा। हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन (२२ व अधिवेशन, खानिपुर) का वह प्रस्ताव इस प्रकार था —

“यह सम्मेलन निश्चय करता है कि प्रसिद्ध भारतीय ऐतिहासिक और पुरातत्त्ववेत्ता रायवहादुर महामहोपाध्याय प० गौरीशंकर हीराचन्द जी ओझा को आयु का ७० वे वर्ष की पूर्ति का उपलक्ष्य में सम्मेलन का अगले अधिवेशन पर उन्हें भारतीय और विदेशी विद्वानों के सहयोग से एक अभिनन्दन प्रन्ध भेंट किया जाय। इस प्रन्ध को आयाजा और सम्पादन के लिए सम्मेलन निम्नलिखित सज्जनों का एक उपमिति नियुक्त करता है —

- १ आयुक्त काशीप्रसाद जी जायसवाल
- २ „ दीवानबहादुर हरनिनाम जा सागढा
- ३ „ रायवहादुर हीरालाल जा
- ४ „ मरदार माधव विनायक किन
- ५ „ डा० सुनीतिकुमार चटर्जी
- ६ „ प्रो० जयचन्द्र विद्यालंकार (संयोजक)।”

सम्मेलन में यह प्रस्ताव ध्यान से पहिले भी हीरालाल, हरबिलास, काशीप्रसाद और जयचन्द्र ने इस विषय पर परस्पर परामर्श किया था। सम्मेलन के प्रधानमन्त्री प० रमाकान्त मालवीय ने काय में बड़ा हृषि दिलाई, इसी में यह प्रस्ताव सम्मेलन में उपस्थित हुआ। प्रस्ताव की सूचना पान पर माधवराव किल और सुनीति चटर्जी ने भी सहर्ष अपना सहयोग दिया।

जनवरी १९३३ में काशीप्रसाद और जयचन्द्र न पटना में मिल कर तथा अन्य सदस्यों से पत्रों द्वारा परामर्श कर के प्रन्ध की योजना निश्चित की। यह निश्चय हुआ कि प्रन्ध में केवल भारतीय स्वतन्त्र विषयक लखें, ये लख पाए किसी भा भाषा में हों, और भारतीय भाषाओं के सब लेख नागरा लिपि में छाये जायें। इस के अनुसार विद्वानों से लख माँग गयी। देश-विदेश के विद्वानों में हम जा सहयोग मिला वह बहुत ही उत्साहजनक था।

जर्मनी में भी लख हमें इण्डिया इन्स्टीट्यूट ऑफ हायर्स एकादमी की दृष्टि से प्राप्त हुए हैं, इसी प्रकार आयुक्त दिगम्बर भट्टाचार्य का जग बन्ध अनुमत्या-मिति राजगाथा का दृष्टा में। हम इन सहायकों के



बड़े कृतज्ञ हैं, और विशेष कर इण्डिया इन्स्टीट्यूट के मंत्री डा० फ्रांस् यियरफेल्डर के। जर्मनी में आने वाले तीन लेखों में से दो अँगरेज़ी में थे, और उन के विषय में हमें आदेश मिला था कि उन का हिन्दी अनुवाद छापा जाय। गिरनार अभिलेखों के बीच ओम्भा जी का जो पुराना चित्र दिया गया है वह श्रीयुत चिरंजीलाल नाथूलाल व्यास की कृपा से मिला है।

इच्छा रहते हुए भी बीसारी बुढ़ापे आदि के कारण कुछ विद्वान् इस कार्य में सम्मिलित न हो सके, उन्होने अपनी शुभकामनायें भेजीं। उन में से विशेष उल्लेखयोग्य नाम मिहल के श्रीयुत विक्रममिह, ईंग्लैण्ड के सर एडवर्ड गेट, सर जॉर्ज ग्रियर्सन, डा० टर्नर, धूलिया (खानदेश) के पं० शोधरगान्धी पाठक, नेपाल के राजगुरु श्रीयुत हेमराज पंडितज्यू तथा तोकियो के प्रो० गामा के हैं।

समूची समिति की बैठक कभी एक स्थान पर नहीं हुई, पर जब तब मिल कर तथा पत्रों द्वारा हम लोग इस ग्रन्थ के सम्पादन के विषय में बराबर परामर्श करते रहे हैं। जनवरी १९३३ में काशीप्रसाद और जयचन्द्र पटना में मिले, फरवरी में किशोरी और जयचन्द्र इन्दौर में, अप्रैल में हरबिलाम और जयचन्द्र दिल्ली में, मई में हीरालाल, काशीप्रसाद और जयचन्द्र काशी में, सितम्बर में काशीप्रसाद और जयचन्द्र प्रयाग में, दिसम्बर में हीरालाल, काशीप्रसाद, सुनीति और जयचन्द्र बड़ौदा में।

सितम्बर में पं० रमाकान्त मालवीय के प्रयाग से चले जाने और हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन का कार्य छोड़ देने से कठिनाई उपस्थित हुई। उन के उत्तराधिकारियों ने ग्रन्थ के खर्च जुटाने का दायित्व लेने से इनकार कर दिया, तब आगरा के अध्यापक रामरत्न जी तथा इस समिति के संयोजक ने वह दायित्व अपने ऊपर लिया।

हमें आर्थिक सहायता दिलवाने का जिन सज्जनों ने विशेष उद्योग किया उन में से सीतामऊ के महाराज-कुमार श्री रघुवीरसिंह जी एम० ए०, एल० एल० बी० का, जो स्वयं एक होनहार ऐतिहासिक हैं, ढूंगरपुर के महाराजा साहब श्री नागेन्द्रसिंह जी का, इन्दौर राज्य के प्रधान-मंत्री वज़ीरुद्दौला रा० व० श्री सिरमल जी वापना बी० ए०, बी० एस-सी०, एल० एल० बी०, सी० आई० ई० का, और अजमेर के श्रीयुत किशनलाल दुर्गाशंकर दुवे तथा श्रीयुत नाथूलाल भगीरथ व्यास का नाम विशेष रूप से उल्लेखनीय है। इन सब सज्जनों के प्रति हम अपनी हार्दिक कृतज्ञता प्रकट करते हैं। सहायता देने वाले महानुभावों की सूची अलग प्रकाशित की जा रही है। इण्डियन प्रेस प्रयाग के मालिकों और संचालकों के भी हम अनुगृहीत हैं कि उन्होने ने रियायती दर पर हमारा ग्रन्थ छापना स्वीकार किया।

प्रेस में ग्रन्थ के सम्पादन के लिए श्रीयुत वीरसेन मेहता विद्यालंकार नियुक्त किये गये। प्रो० हाउअर तथा प्रो० स्ट्रॉस के लेखों के अनुवाद तथा अधिकांश लेखों के हिन्दी सार श्रीयुत वीरसेन ही के किये हुए हैं। भाषातत्व-विभाग के अँगरेज़ी लेखों के सारों का हिन्दी अनुवाद श्रीयुत धीरेन्द्र वर्मा ने करने की कृपा की है। विभिन्न भाषाओं से नागरी लिप्यन्तर और अनुवाद करने के काम में निम्नलिखित सज्जनों और संस्थाओं ने सहायता देने की कृपा की है।

बंगला—श्री नारायणदत्त पाण्डेय, बी० ए०, प्रयाग।

श्री अमलानन्द घोष, एम० ए०, प्रयाग।

श्री जयगोपाल चट्टोपाध्याय एम० ए०, प्रयाग।

उद्दिष्टा—श्री शरच्चन्द्र पटनायक, गोरखपुर ।

श्री सामन्त राय, बी० एस सी०, प्रयाग ।

सिंहली—श्री अमरसिंह परेरा, काशी ।

मलयालम—दक्षिण भारत हिन्दी प्रचार सभा, मद्रास ।

फारसा—श्री मुहम्मद नैमुर्रहमान, एम० ए०, प्रयाग ।

” मुहम्मद ग़ुलाम कादिर, बी० ए०, प्रयाग ।

जर्मन—श्री पाउल हुगो तेओदोर तेमि, प्रयाग ।

श्री चैत्रेशचन्द्र चट्टापाध्याय एम० ए०, प्रयाग ।

रूसी लेख का अँगरेजी सार लिए देने की कृपा कनकलता विश्वविद्यालय के अरबी फारसी विभाग के श्रायुत वेगदानोव ने की है । श्रायुत अमरसिंह परेरा, श्रायुत नैमुर्रहमान तथा श्री अमलानन्द घोष न सिंहल, फारसी और जर्मन लेखों के प्रूफ देखने की भी कृपा की है ।

दूसरी भाषाओं के कई उच्चारणों के लिए जो नय सकते हम ने नागरी में बनाये हैं, वे अभा केवल काम-चलाऊ हैं, हम उन्हें पूर्ण और परिपक्व नहीं कहते । इस अंश में और खोज तथा अध्ययन की आवश्यकता है । हमें खेद है कि फारसी से नागरी में लिप्यन्तर आधुनिक जीवित फारसी उच्चारण के अनुसार नहीं हो सका, प्रत्युत फारसी के भारत में प्रचलित उच्चारण के अनुसार हुआ है । श्रायुत नैमुर्रहमान की सहायता यदि हम पहले मिल गई होती तो यह श्रुति न रहन पाता । बँगला और आसमिया से नागरी लिप्यन्तर करने में उन भाषाओं की लिप्यावट का अनुसरण किया गया है कि उच्चारण का । किन्तु इस सम्बन्ध में सुनीति चटर्जी ने निम्नलिखित नियम बना दिये थे—

(१) तद्भव शब्दों में—

‘य’ के वजाय ‘ज’ और ‘व’ के वजाय ‘घ’ लिखा जाय, जैसे ‘यादव’ के वजाय ‘जादव’, ‘याय’ के वजाय ‘जाय’ ।

(२) तद्भव भाव-वाची शब्दों के अन्त में ‘या’ के वजाय ‘आ’ लिखा जाय, जैसे ‘यामोया’ के वजाय ‘जामोआ’ ।

इन अंशों में बँगला और आसमिया का नागरी लिप्यन्तर उच्चारणानुसार किया गया है ।

समिति के मन्त्र का ध्यान रखे जुटारों में लग जान से तथा आर्थिक सहायता आन में देर होने से, ग्रन्थ के सम्पादन में आक श्रुतियाँ रह गई हैं । हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन की तरफ से छपाई आदि का प्रबन्ध बहुत देर में हुआ के कारण लेखकों के पास प्रूफ भेजने का समय नहीं रहा । जनवरी १९३४ के अन्त में प्रेम के माघ प्रबन्ध हा पाया और वास्तविक छपाई ५ मार्च में शुरू हुई । २५ मार्च का ग्रन्थ दिल्ली में मोभा जी को भेंट किया जा के था । इस दौड़ धूप में छपाई की बहुत मूलभूक रह गई, जिस के लिए हम अत्यन्त खेद है । हम प्रियेय कर उन लेखकों से खमा माँगना है जिन्होंने न हमें प्रूफ भेजना का आदेश दिया था ।

२४ मार्च की संध्या तक ग्रन्थ के पूर्ण दो जान का मय प्रबन्ध कर लिया गया था, परन्तु अन्तिम दिनों हमें सूचना मिली कि राजपूताना के दो तीन और राज्य ग्रन्थ की सहायता में योग देना चाहते हैं, इस लिए सहायता की सूत्रा और प्रस्तावना कापि छपाय विना तथा कुछ लेखों की छपाई भी रथगित कर के ग्रन्थ की एक

प्रति तैयार की गई और वही १२ चैत्र सं० १८६० (२६ मार्च सन् १८३४ ई०) को दिल्ली में हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन के २३ वें अधिवेशन में श्रीभा जी को भेंट की गई ।

इस ग्रन्थ से एक नई पद्धति स्थापित हो रही है । विभिन्नभाषी भारतीय विद्वान् अभी तक एक दूसरे की कृति अंगरेजी में पढ़ते हैं । परन्तु इस ग्रन्थ से प्रकट होगा कि वे अपनी-अपनी भाषा में लिखें, और उन के लेखों का केवल नागरी लिप्यन्तर कर दिया जाय तो थोड़े ही यत्न से वे एक दूसरे का अभिप्राय समझ सकते हैं । गत वर्ष के आरम्भ में जब हम ने इस शैली का प्रस्ताव किया, तभी बहुत से विद्वानों ने इस का स्वागत किया और अनेक ने स्वयं अपने लेख नागरी में लिख कर भेजे । अनेक महाराष्ट्र, बंगाली और गुजराती विद्वानों ने हिन्दी में ही अपने लेख दिए हैं । भारतीय विद्वानों में अपने विचारों के परस्पर आदान-प्रदान की यह पद्धति क्रमशः पुष्ट होती जाय तो हमारा प्रयत्न सफल होगा । जिन श्रीभा जी ने आधुनिक हिन्दी में इतिहास-ग्रन्थ लिखने की शैली पहले-पहल चलाई है, उन्हीं के सम्मान में समर्पित इस ग्रन्थ से इस नई पद्धति का सूत्रपात होना आशाप्रद और मंगल-मूलक है ।

हीगलाल,  
हरविलास माग्हा,  
का० प्र० जायमवाल,  
मा० वि० किवे,  
श्री सुनीतकुमार चटर्जी,  
जयचन्द्र नारङ्ग ।





श्रीमान् हिज हाइनेस रायरायों महाराजाधिराज महारावलजी श्री लक्ष्मणसिंहजी बहादुर डुंगरपुर-नरेश  
[ आप मेवाड़ के गुहिल राजवंश की बड़ी शाखा के प्रमुख वंशधर हैं। आप होनहार एवं  
साहित्य-प्रेमी नरेश हैं। आपको इतिहास से विशेष अभिरुचि है। ]

## सहायता की सूची

(भाति-तिथि-क्रम से)

- १५०, गुप्त दान ।
- २००, विधाधिकारी बडौदा राज्य ।
- ५००, श्रीमान् हिज हाइनेस् राय ए रायान्, महारावल आ लक्ष्मणसिंह जी बहादुर, ईगरपुर ।
- २००, श्रीमान् मेजर जनरल हिज हाइनेस् महाराजाधिराज राजराजेश्वरशिरोमणि महाराणा आ सर गंगासिंह जी बहादुर, जी० सा० एम्० आई०, जी० सी० आई० ई०, जी० सा० बी० ओ०, जी० बी० ई०, के० सी० बी०, एल्लू-एल्लू० डी०, ए० डी० सी०, धोकानेर ।
- ५०, श्रीमान् गोस्वामी आ ब्रजभूषणलाल जी, काँकरोली, मेवाड ।
- ३००, श्रीमान् हिज हाइनेस् महाराजाधिराज राज राजेश्वर सवाई यशवन्तराव जी होल्कर बहादुर, इन्दौर ।
- १२५, श्रीमान् हिज हाइनेस् महाराणा श्री वीरभद्रसिंह जी रत्नसिंह जी बहादुर, लुणावाडा ।
- ५००, गुप्त दान ।
- २००, श्रीमान् हिज हाइनेस् राय ए रायान् महारावल जी सर पृथ्वीसिंह जा बहादुर, फे० सी० आई० ई०, घाँसवाडा ।
- २००, श्रीमान् हिज हाइनेस् महाराजाधिराज महाराणा जी सर भूपालसिंह जा बहादुर, जी० सी० एस्० आई०, फे० सी० आई० ई०, उदयपुर (मेवाड) ।
- ३५०, श्रीमान् महाराजा रामानुजशरणसिंह जी देव, सी० बी० ई०, सरगुजा ।
- ५०, श्रीमान् हिज हाइनेस् धर्मदेवाकर महाराजाधिराज महाराजराना जी राजेन्द्रसिंह जी देव बहादुर, झालरापाटन (झालावाड) ।
- २५०, श्रीमान् लेफ्टिनेण्ट-कर्नल हिज हाइनेस् राजराजेश्वर महाराजाधिराज जगन्नाथशिरोमणि महाराजा सर चम्पदसिंह जा बहादुर, जी० सी० आई० ई०, फे० सी० एम्० आई०, फे० सी० बी० ओ०, जोधपुर (मारवाड) ।

# प्रतिष्ठापकों की सूची

(तिथि-क्रम से)

सूचना—प्रतिष्ठापक शुल्क २५, रक्खा गया था ।

- १ अध्यापक रामरत्न जी, रत्नाश्रम; आगरा ।
- २ पं० विश्वेश्वरनाथ रंज, साहित्याचार्य, अध्यक्ष पुरातत्त्व विभाग, जोधपुर (मारवाड़) ।
- ३ रायवहादुर वासुदेव अनन्त वाम्बर्डेकर, नासिक ।
- ४ सेठ लालचन्द्र जी सेठी, विनोद मिल्स, उज्जैन ।
- ५ पं० हरिनारायण जी पुरोहित, तहवीलदारों का रास्ता, जयपुर ।
- ६ पं० शिवदत्त जी शर्मा, रेलवे क्रियरिंग आफिस, दिल्ली ।
- ७ रावराजा सरदारसिंह जी बहादुर, उणियारा, जयपुर-राज्य ।
- ८ रायवहादुर बाबू नौदमल जी जैन, चन्दननिवास, अजमेर ।
- ९ सेठ भागचन्द्र जी सानी, अनूप चौक, अजमेर ।
- १० दीवानबहादुर हरविलाम जी सारडा, अजमेर ।
- ११ स्व० रायवहादुर डा० हीरालाल जी, डी० लिट०, कटनो ।
- १२ रायवहादुर डा० सरजूप्रसाद जी तिवारी, १२ तुकोगंज, इन्दौर ।
- १३ रावसाहेब श्री विजयसिंह जी, मसूदा-भवन, मसूदा, अजमेर-मेरवाड़ा ।
- १४ रावराजा रायवहादुर पं० श्यामबिहारी मिश्र, एम० ए०, १०५ गोलागंज, लखनऊ ।
- १५ श्रीयुत मेलाराम जी वैश्य, भिवानी, हिसार ।
- १६ पं० सर सुखदेवप्रसाद जी, के० टी०, सी० आई० ई०, प्राइम मिनिस्टर, उदयपुर, मेवाड़ ।
- १७ रायवहादुर बाबू श्यामसुन्दरदास जी, भेलूपुर, काशी ।
- १८ वा० दुर्गाप्रसाद जी खेतान, ४३ जकरिया स्ट्रीट, कलकत्ता ।
- १९ श्रीयुत गांगेय नरोत्तम शास्त्री, गांगेय-भवन, न० १२ आशुतोष टे लेन, चितरञ्जन एवेन्यू नॉर्थ, कलकत्ता ।
- २० राजा जी साहेब श्री अमरसिंह जी, बनेड़ा, मेवाड़ ।
- २१ श्रीयुत बाबू शिवप्रसाद जी गुप्त, सेवा-उपवन, नगवा, काशी ।
- २२ राय रामचरण जी अग्रवाल, एम० ए०, एलू-एलू० बी०, रईस, बड़ी कोठी, दारागंज, प्रयाग ।
- २३ श्रीयुत वंशीप्रसाद जी अग्रवाल, एम० ए०, एलू-एलू० बी०, कटरा, इलाहाबाद ।
- २४ सरदार माधव विनायक किवे, सरस्वतीमदन, इन्दौर ।

## विषय-तालिका

	पृष्ठ
समर्पण	( २ )
प्राकचन	( ५ )
वस्तुकथा	( ७ )
महायता का सूचा	( ११ )
प्रतिष्ठापकों की सूचा	( १२ )
विषय-तालिका	( १३ )
चित्र-सूचा	( १७ )
मन्त्रेय और मकत	( १८ )

### विभाग ८ २८, अविस्ता, मार्गनिशासिरु

१	हमारा वैदिक तथा आधुनिक प्रचलित पञ्चांग (हिन्दी) गावि द मदागिव आण	५
२	नात्यममस्या और अथर्ववेद का १५वाँ काण्ड (हिन्दी) याकोव निहोल्म हावमर	१३
३	सदु (हिन्दी) घाँटा स्टारम	२३
४	अग्रदर दवता (बंगला) विनयतोप भगवाय	२४
५	गिभदप (हिन्दी) विजुनगर महापाय	३
६	अग्रद की दाम्नुनिया म पतिहामिक उपादान (हिन्दी) मणिमाल ५२म	३५
७	इगन चैन (बाररी) पूर-मु शारद	४३
८	Myths and the Indo Valley Civilisation (अंग्रेजी) आपर कोरिअर और	८



६	वैदिक साहित्य उद्भिदेर कथा (बगला) ...	..	..	..	६७
	एकेंद्रनाथ घोष				
१०	भारतीय सभ्यता का सूत्रपात (हिन्दी) ..	.			८१
	सुनीतिकुमार चट्टोपाध्याय				

### विभाग २. पिछला प्राचीन काल

१.	The Buddha and his Maternal Clan (अंगरेजी)				३
	जीन प्रडुम्की				
२.	Note on Tak-hasilā and Its Name (अंगरेजी)	...			५
	स्टेन क्रॉन				
३.	आर्यमञ्जुश्रीमूलकल्प (हिन्दी)	..			१०
	काशीप्रसाद जायसवाल				
४.	Some Rajput Traditions in South India (अंगरेजी)				१५
	साकेत कृष्णस्वामी ऐयंगर				
५.	The Initial Year of the Little Known Eastern Ganga Era (अंगरेजी) ..				२०
	रहबोडि सुधाराव				

### विभाग ३. मध्य काल

१.	New light on the History of the Gujarat Rashtrakutas (अंगरेजी)				३
	अनन्त मदाशिव शर्मा				
२.	कवि धोयी और उस का पवनदूत काव्य (हिन्दी) ..			..	७
	केशवलाल हर्षराय शुभ				
३.	कर्ण भालंकी (गुजराती) ...		..	...	१४
	रामलाल सुनीलाल मोदी				
४.	महाराज कुमारपाल चौलुक्य (हिन्दी)	..		..	२६
	हिमाशुविजय				
५.	जावा के हिन्दू साहित्य के कुछ मुख्य ग्रन्थों का परिचय एवं उन की ऐतिहासिक उपयोगिता (हिन्दी)	...		..	३८
	बहादुरचन्द्र छावडा				
६.	ओड़िशा मध्ययुग राजवंशों का परिचय (उडिया) ...	..		..	४०
	परमानन्द आचार्य				

३	How Scholars were Honoured in Ancient India (अंगरेजी)	९
	चि ताहरण चक्रवर्ती	
८	लङ्काव राजपुत्रजनया (मिहला)	६१
	मनरत पणविज्ञान	
६	साधनाचार्य और अमात्य साधन (हिन्दी)	७
	बलद्वयसाधन वपाध्याय	
१०	आहुति राज्य शासन प्रणाली (आत्मिया)	७६
	मधुरानाथ गान्धामी	
११	श्री चैतन्यदेव कान्तर अन्तर्हित हन (इंगला)	८०
	दीनचन्द भट्टाचार्य	
१२	मध्ययुग म गान्ध्यान और उद्भाल क राय साधना का सम्बन्ध (हिन्दी)	८५
	चित्तिमाह्न मन	

विभाग २ अतीत काल

१	भारतीय दुसरा रणसमाम (मराठी)	३
	वासुदेव मीताराम यदु	
२	हारविजय सृष्टि और अकबर (हिन्दी)	८
	विद्याधिराज	
३	राजपूत और मराठ (हिन्दी)	१५
	भास्कर रामचन्द्र भास्कराव	
४	The Author of the First Grammar of Hinduism (अंगरेजी)	२०
	प्रेम विज्ञान पाण्डे	
५	चौध आदि सरदगमुखा (मराठी)	२७
	दशवन्त वामुदय मरे	
६	हिन्दुध्यानका लंकरा इतिहास (मराठी)	४२
	मारायादव शिर्ष	
७	निवासा का चरित्रत्व (हिन्दी)	५
	बा लाल	
८	राजपूताना म प्राचीन शास (हिन्दी)	७१
	हरिहराव मारुडा	

विभाग ३ अभिलेखों, मठों तथा प्राचीन शोधों का अन्तर्गत

१	प्राचीन राजशासनाधीन दानपत्रों का विषय करण उल्लेख (मराठी)	३
	वाल्मिकीय शासन का	

२	विजयादित्य का अम्मणिगि ताम्रपत्र (हिन्दी)	...	१६
	वीरभद्र शर्मा तैलंग		
३.	एकटि शिवकालीन मुद्रा (बंगला)	...	२०
	सुरेन्द्रनाथ सेन		
४	मुडिया लिपि में एक ग्रन्थ (हिन्दी)	...	२२
	कामताप्रसाद जैन		
५	चित्रप्रश्नम् (मलयालम)	...	२४
	अनुजन ग्रचन		

### विभाग ६. ललित कला

१	Zur Vorgeschichte des Buddha-Bildes (जर्मन)	...	३
	हेलमुथ फ़ान ग्लाजनाप		
२	Pallava Painting (अँगरेजी)	...	७
	तिरुवेकडु नारायणशास्त्री रामचन्द्रन्		

### विभाग ७. मानुषविज्ञान, जनविज्ञान

१	Some Tibetan Customs and a Few Thoughts Suggested by Them (अँगरेजी)	...	३
	जीवनजी जमरोडजी मोदी		
२	Ksatriyas in Greater India (अँगरेजी)	...	२०
	विजनराज चटर्जी		
३	मध्यप्रदेश तथा मध्य भारत के राजपूत (हिन्दी)	...	२३
	हीरालाल		
४	वराह अवतार (हिन्दी)	...	३२
	गमेश्वर गौरीशंकर ओम्का		
५	राजपूत जाति (हिन्दी)	...	५६
	विश्वेश्वरनाथ रेड्		
६	राठोड राजवंश का मूल इतिहास (हिन्दी)	...	६५
	जगन्नीशसिंह गहलोत		

### विभाग ८. भूतत्त

१	नकुल का पश्चिम-दिग्विजय (हिन्दी)	...	३
	जयचन्द्र नारंग		
२	गोमन्त-शोध (मराठी)	...	१०
	वासुदेव अनन्त चाम्बर्डेकर		

विभाग ९. भाषातत्त्व

१	Dravidic Names for the Parts of Human Body (अँगरेज़ी)	३
	विद्वनाथ रामस्वामी देवय्य	
२	Conjunctive Participles as Pk onastic Suffixes in the Magadhi Dialect (अँगरेज़ी)	२०
	बाणीद्वान्त काकति	
३	Some Lexical Material in Jain Mahārāṣṭrī Prakrit (अँगरेज़ी)	२७
	नार्मन घावन	
४	O nēkotoryx javlěniyax rotatsizm v jazykě xindi (रूसी)	३३
	आ यासिचोफ़	
५	देरेवाली कदावते (हिन्दी)	४०
	सुमियादेवी नारग	

विभाग १०. वैयक्तिक

१	परिचय (हिन्दी)	३
	सम्पादकीय	
२	Mahamahopādhyāya Gourishankar Ojha An Impression (अँगरेज़ी)	७
	गुण्डि शंकादि	
३	भगल-कामना (संस्कृत)	१०
	संगानाथ झा	

चित्र-सूची

१	महामहोपाध्याय गौरीशंकर द्वाराचन्द्र शोभा	५०	(३) के सामन
२	श्रीमान् दूगरपुर-नरेश	"	(११) "
३	अम्मदिगि-नामप्रश्न	वि० ५	" १६ "
४	(१) मुठिया निधि की एक पोथा का एक पृष्ठ तथा वर्तमान	" "	" २० "
	(२) " " " एक दूसरा पोथा का एक पृष्ठ	" "	" २३ "
५	चित्रप्रदाम् नामक पोथा के दो पृष्ठ	" "	" २५ "
६	पाँच वराह प्रतिमाएँ	" ७	" ३० ३३ "
७	शोभाजी मन् १८६८ ई० में	" १०	" ३ "
८	रा० ५० आ सिद्धमलनी बापना	" १०	" ६ "

## संक्षेप और संकेत

### (१) नये अक्षर-चिह्न

अ = फ़ारसी ऐन को प्रकट करने के लिए ।

ए = ह्रस्व एकार ।

ॐ = ह्रस्व एकार की मात्रा ।

ॐ = हिन्दी 'ऐ' का उच्चारण, जैसा "जैसे" शब्द में । ॐ का वास्तविक उच्चारण "अइ" मा होता है, न कि "अय" सा, हिन्दी शब्दों में हम उसे "अय" मा बोलते हैं, और हम ग्रन्थ के हिन्दी अंश में भी उस का उसी उच्चारण के लिए प्रयोग हुआ है । किन्तु अन्य भारतीय भाषाओं में ॐ का उच्चारण "अइ" मा है, इसलिए हिन्दी 'ऐ' उच्चारण को ॐ से प्रकट किया गया है ।

ॐ = ह्रस्व ओकार ।

च = "च" का "स" में ढलता हुआ उच्चारण ।

भ्र = जैसा फ़ारसी पक्ष या अंग्रेजी लेज़र (leisure) में ।

### (२) ग्रन्थ-निर्देश-विषयक

अथ० = अथर्ववेद ।

अ० हि० = विन्सेट स्मिथ कृत अली हिस्टरी आफ़ इंडिया ।

आप० = आपस्तम्ब धर्मसूत्र ।

आ० स० इ० = आर्कियोलॉजिकल सर्वे ऑफ़ इन्डिया, एन्थ्रॉपल रिपोर्टें ।

आ० स० प० भा० = आर्कियोलॉजिकल सर्वे ऑफ़ वेस्टर्न इंडिया (पश्चिमी भारत की आर्कियोलॉजिकल सर्वे रिपोर्टें) ।

आ० स० रि० = कनिंघम कृत आर्कियोलॉजिकल सर्वे ऑफ़ इंडिया की रिपोर्टें ।

इ० आ० = इंडियन आर्किटेक्चरी ।

इ० हि० क्वा० = इंडियन हिस्टोरिकल क्वार्टर्ली ।

ऋ० = ऋग्वेद ।

ए० इ० = एपिग्राफ़िया इंडिका ।

उप० = उपनिषद् ।

ऐ० ओ० = ऐक्टा ओरेंटेलिया ।

ऐत० ब्रा० = ऐतरेय ब्राह्मण ।

क० सं० सि० सू० = कौटल्लॉग ऑफ़ कौइन्स इन इंडियन म्यूज़ियम, कलकत्ता (कलकत्ता-संग्रहालय सिका-सूची) ।

ज० अ० ओ० सो० = जर्नल ऑफ़ दि अमेरिकन ओरियंटल सोसाइटी ।

ज० ए० सो० व० = जर्नल ऑफ दि एशियाटिक सोसाइटी ऑफ बंगाल ।

ज० २० रा० ए० सो० = जर्नल ऑफ दि बम्बई ब्राञ्च ऑफ दि रॉयल एशियाटिक सोसाइटी ।

ज० त्रि० ओ० रि० सो० = जर्नल ऑफ दि बिहार ऐंड उडासा रिसर्च सोसाइटी ।

ज० रा० ए० सो० = जर्नल ऑफ दि रॉयल एशियाटिक सोसाइटी ऑफ ग्रेट ब्रिटेन ऐंड आयरलैण्ड ।

जैमि० ब्रा० = जैमिनीय ब्राह्मण ।

तै० आ० = तैत्तिरीय आरण्यक ।

ता० प्र० प० = नागरी प्रचारिणी पत्रिका ।

पु० = पुराण ।

प्रा० ध० प्र० = मैक्डो युक्स ऑफ दि ईस्ट (ग्रान्थ-धर्म ग्रन्थमाला) ।

यौ० = यौधायन धर्मसूत्र ।

घ० ग० = बम्बई गजेटियर ।

भा० अ० स० = कौर्पस इन्स्ट्रुप्शनम् इडिकेरेम् (भारतीय अभिनेता समुदाय) ।

भा० भा० प० = लिग्विस्टिक सर्वे ऑफ इंडिया (भारतीय भाषा पड़ताल) ।

मनु० = मनुस्मृति ।

म० भा० = महाभारत ।

मा० पु० = मार्कण्डेय पुराण ।

वा० पु० = वायु पुराण ।

वि० पु० = विष्णु पुराण ।

शत० = शतपथ ब्राह्मण ।

साधारणतः वे ही संस्कृत शब्दों को ही 'भारतीय इतिहास का रूपरेखा' में हैं। युरोपीय भाषाओं के संकेत सुपरिचित हैं ।



भारतीय अनुशीलन





१

वेद, अविस्ता, प्रागैतिहासिक



# हमारा वैदिक तथा आधुनिक प्रचलित पञ्चाङ्ग

(तीन सशोधन)

प्रतिपन्न गोविन्द सदाशिव आपटे, एम्. ए., बी० एस्-सी०, गणकचूडामणि, सुपरि टेंटेड,  
श्री जिवाजी बेघराला, उज्जयिनी।

(१) वैदिक काल में जिस पञ्चाङ्ग के अनुसार हमारा पूर्वज चलते थे, अर्थात् जिस के आधार पर यज्ञयागादि सर्व धर्मकृत्य करते थे, उसे वेदाङ्ग-ज्योतिष कहते हैं। इस में यजुर्वेद-काल में ऋक् काल का अपेक्षा तरह श्राव्य अधिक था। कुल श्लोक ४६ हैं। यमय अङ्कमय हैं। अतः कम से कम आज से ३३०० वर्ष पूर्व उन का जो स्वरूप रहा होगा उस में कई स्थानों में परिवर्तन अवश्य हुआ है। यहाँ तक कि मूल शब्दों का कवल अनुमान करना पड़ता है। वेदाङ्ग ज्योतिष के समय उत्तरायण का प्रवृत्ति सूर्य के धनिष्ठा में आने पर होती थी ऐसा यजुर्वेद-ज्योतिष श्लोक ६ में लिखा है। इस आधार पर भारतीय ज्योतिर्विद् शङ्कर बालकृष्ण दान्ति तथा लाकमान्य धाल गङ्गाधर तिलक जैसे विद्वानों ने वेदाङ्ग-काल शकपूर्व लगभग १४०० या १५०० वर्ष माना है। रात्रि-रात्रि कर बहुत हागा तो वह शकपूर्व ११०० वर्ष पर्यन्त आ सकता है। किन्तु इस से आधुनिक नहीं हो सकता। इस वेदाङ्ग-ज्योतिष-काल में वर्षमान ३६६ दिन का मानते थे। तथा ५ वर्षों का अनन्तर तिथि नक्षत्र जैसे के तैसे ही आते थे। ऐसा उन का गणित था। ५ वर्षों में दो अधिक मास मानते थे। उस पञ्चाङ्ग का आधुनिक पञ्चाङ्ग संतुलना करने के लिए निम्न लिखित अङ्क दिए जाते हैं।

सौर-चान्द्र चक्र	वेदाङ्ग-काल में ५ वर्ष	तथा वर्तमान में १६ वर्ष हैं
पाँच वर्षों की दिन सख्या	१८३०	१८७६ १८
६० चान्द्रमासों के दिन	१८३०	१८३० ८६
पाँच सौर वर्षों में चान्द्रमास	६०	६१ ८४
पाँच सौर वर्षों में तिथि	१८६०	१८५५ ०६३

इतना अन्तरित पञ्चाङ्ग दीर्घ काल पर्यन्त चलता अशक्य है। तब क्या इस अन्तर को हमारा पूर्वज पुराण प्रियता के दृष्ट से सैकड़ों हजारों वर्ष पर्यन्त था ही बढ़ाने देते थे, अथवा जा रियति बारम्बार प्रत्यक्ष दृष्टिगात्र हाती थी उस के अनुसार उपरोक्त मानों में सुधार करते थे ? यह हम को द्यमाना है।

काल-मन्त्रिणा से इन ४६ श्लोकों में जा पाठान्तर आ गए हैं उन का यथार्थ ज्ञान कर के सुमङ्गत अर्थनिष्पत्ति करने के लिए कई विद्वानों ने प्रयत्न किया है।

— का इन श्लोकों पर टाका है। इस में साधारणत

आधे से अधिक श्लोकों का अर्थ सोमाकर से नहीं लगा है। ई० स० १८७६ में डाक्टर धीवो ने यह प्रयत्न किया। उन से ६ श्लोकों का अर्थ सोमाकर से अधिक लगा। आगे सन् १८८५ में जनार्दन बान्ताजी मांडक ने और दो तीन श्लोकों का अर्थ लगाया। सन् १८८६ में शङ्कर बालकृष्ण दीक्षित ने और ८ श्लोकों का व्याख्यान किया। उस के अनन्तर १८७७ में यू० पी० के एक एंजिनियर लाला छोटेलाल ने, बार्हस्पत्य नाम धारण कर के अपनी टीका-टिप्पणी के साथ सब श्लोकों का अंगरेज़ी भाषान्तर प्रकाशित किया, और सन् १८९४ में अपनी पुस्तक ज्योतिषवेदाङ्ग लोकमान्य तिलक के पास समालोचना के लिए भेजी। वह उन को मॉडले की बन्दीशाला (जेल) में मिली। लाला छोटेलाल ने जो १०, १२ श्लोक लगाये थे उन पर तिलक महाशय ने अपनी टिप्पणी लिख कर उन्हें दी। सन् १८९८ में, जब मैं पूना में फलों पर था, तिलक महाशय ने प्रकाशित करने से पहले अपनी टिप्पणी देखने के लिए मेरे पास भेजी। मैंने अपनी टिप्पणी लिख कर लोकमान्य को दे दी। उन से आधे भाग पर उन की मेरे साथ चर्चा भी हुई और शेष भाग के ऊपर उन्होंने ने 'फुरमत में बातचीत करेंगे, फिर आओ' ऐसी आज्ञा दी। किन्तु दुर्भाग्य से फिर दूसरी बैठक न हुई और चर्चा का काम अधूरा ही रहा। फलस्वरूप लोकमान्य के पुत्रों ने अपने पिता की टिप्पणी जैसी की तैसी ही प्रकाशित कर दी। मैंने अपनी टिप्पणी के आधार पर यह संशोधन-निबन्ध लिखा है। सन् १८९८ में पं० सुधाकर द्विवेदी ने "याजुष ज्योतिष" करके अपनी टीका समेत एक पुस्तक और छपवाई है। उन्हो ने भी उस से सभी श्लोकों का अर्थ दिया है।

इतने प्रयत्न होने पर भी उन ४६ श्लोकों में कई स्थान अद्यापि वादग्रस्त हैं। पर मैं समझता हूँ तो भी इस बात का पता हम को चल सकता है कि दीर्घ काल तक वह पञ्चाङ्ग-पद्धति कैसे चली और प्रस्तुत पद्धति उस पद्धति से किस प्रकार सम्बद्ध है।

यजुर्वेदज्योतिष में लिखा है—

दुहेयं पर्व चेत्पादे पादलिंशत्तु सैकिका ।

भागात्मनाऽवपृज्यांशान् निर्दिशेदधिको यदि ॥१२॥

इस श्लोक का प्रथम चरण थोड़ा ध्यान देने लायक है। उसी के ऊपर मेरा संशोधन निर्भर है। उस का आपाततः जो अन्वय नज़र आता है सो यों है 'पर्व पादे चेत् दुहेयम्'। किन्तु इस में दुहेयम् पद दुर्वोध है। यह दुह धातु का कोई रूप नहीं, क्योंकि यह धातु अदादिगण का होने से उस का दुह्याम् रूप होगा, न कि दुहेयम् और आप समझ कर उस रूप को यदि ठीक मान भी लिया जाय तो उस से कोई अर्थ नहीं लगता। इस से यह अनुमान निकालना चाहिए कि दुहेयम् यह किसी अन्य शब्द का अपभ्रष्ट रूप है। कई प्रकार की कल्पना करने के बाद लोकमान्य तिलक ने दुहेयम् यह पाठ सूचित किया और वह मुझे भी बहुत पसन्द आया। किन्तु उस से लोकमान्य तिलक ने जो अर्थ निकाला है<sup>१</sup>, वह मुझे मान्य नहीं। दुहेयम् इस का सीधा अर्थ 'एक दिन का त्याग करना चाहिए' ऐसा है। और वह कब? इस का उत्तर पर्व चेत् पादे में है। यानी पर्व की समाप्ति यदि पाद अर्थात् नक्षत्र के चरण पर हो तब। पाँच वर्षों का यह पञ्चाङ्ग मध्यम मानो से बनाया हुआ है। मन्दफल इत्यादि मन्स्कार उन दिनों में अज्ञात थे। वैदिक पञ्चाङ्ग का कोष्ठक दीक्षित महाशय ने अपने भारतीय ज्योतिष में दिया

१ दे तिलक—वैदिक क्रोनोलॉजी एंड वेदाङ्ग ज्योतिष (पूना १९२५), पृ० ८६—८८।

है। उस पर दृष्टि डालने से व्यक्त होता है कि वेदाङ्ग-काल में युग<sup>१</sup> के पाँचा वर्षों के पृथक् पृथक् नाम क्रम से सवत्सर, परिवत्सर, इदावत्सर अनुवत्सर और इद्वत्सर थे। इन म परिवत्सर की वैशाख पूर्णिमा, इदावत्सर की अधिक श्रावण की अमावास्या, अनुवत्सर की कार्तिकी पूर्णिमा और इद्वत्सर की श्रावणा अमावास्या, ये चार पर्व ऐसे हैं जो नक्षत्र के चरणों के अन्त पर ही समाप्त होते हैं। नक्षत्र-चरण ३१ अशों का होता है क्योंकि पाठः त्रिंशत् तु सैकिता एषा श्लोक के द्वितीय चरण में लिखा है (त्रिंशत् = ३०, सैकिता = एक से युक्त)। जैसे हम आजकल नक्षत्र की ८०० कला मानते हैं उस प्रकार का गणना उन दिनों नहीं थी। व एक पञ्चवर्षी युग में ६२ चान्द्रमास एवं  $६२ \times २ = १२४$  पर्व (पन्) मानते। सूर्य १२४ पर्वों में  $२७ \times ५ = १३५$  नक्षत्र भ्रमण करता है। एक पञ्च में  $१\frac{३}{४} = १\frac{१}{२}$  नक्षत्र हुए। अर्थात् १ पन् में सूर्य १ नक्षत्र और १२४ अशों में ११ अश और अधिक चला। इस प्रकार नक्षत्र के पूरे अंग १२४ मान जाते हैं। हर एक पञ्च में ११ के हिसाब से ३१ वें पर्व के अन्त में  $\frac{३१ \times ११}{२} = १६६$  यानी ६३ अश होते हैं। इसी प्रकार ६० वें पर्व के अन्त में १८६ अश यानी ६२ अश, ६३ वें पर्व में ३१ अश और १२४ वें पर्व के अन्त में १२४ अश होते हैं, अथवा इन पर्वों के समाप्ति काल में क्रम से नक्षत्र का ३ रा, २ रा, १ रा तथा ४ रा चरण पूर्ण होता है। इन चारों समयों पर १ दिन त्यागने की आज्ञा है। श्लोक में पाठे यह एकवचनान्त प्रयोग है तथापि जातिदर्शक एकवचन का प्रयोग व्याकरणसम्मत है। अर्थात् पाठे का अर्थ 'प्रथम पाद के अन्त में', 'द्वितीय पाद के अन्त में' इत्यादि समझना चाहिए। १२४ में से और किसी पर्व के अन्त में ३१ या ३१ के किसी पद के नरानर अश नहीं आ सकत। इसलिए ५ वर्ष के चक्र में यानी ४ पर्वान्त पर एक एक दिन छोड़ना चाहिए। इस प्रमाण में पाँच वर्षों में चार दिन छोड़े जाते थे। उपरोक्त श्लोक श्रमवदप्योतिष म न होन से यह ज्ञात होता है कि आरम्भ में यह बात कि इस प्रकार ४ दिना का त्याग करना चाहिए, ध्यान में नहीं आई थी, किन्तु जब आई तब आचार्य न पुराण प्रिय न होते हुए यजुर्वेद-काल में उन का त्याग किया। इस का परिणाम स्पष्टतया ऐसा हुआ कि ५ वर्ष में स्थूल मान से जो ४ दिन अधिक मानते थे उन को छोड़ने से चान्द्र और सौर मान का मेल ठीक बैठने लगा। आरम्भ में इस का आवश्यकता ज्ञात होना का कारण यह मायूम होता है कि गणितगत विषुवदिन नहीं मिलते थे। ३० घटो पात्रों के समय में दिन पूरा होना चाहिए किन्तु जब कभी आरम्भ में २०, २५ वर्षों में विषुव दिन में २० दिनों का अन्तर पड़ा होगा तब संशोधन करना आवश्यक हुआ होगा।

तीसरा तथा चौथे चरण का अन्वय ऐसा होता है — 'यदि अधिक वर्षों अशान् भागात्मना अवपूज्य निर्दिशत्'। इस अन्वय में मैंने मूल श्लोक के अधिक' के स्थान में अधिना इतना पाठान्तर किया है। क्योंकि इस 'स अत्र सुलभ और निश्चय होता है। इस अन्वय से यह अर्थ व्यक्त होता है कि प्रत्येक पर्व के अन्त में समाप्त होने वाले नक्षत्र के अंग यदि अधिक (यानी १२४ अश से अधिक) हों, तो नक्षत्र के भागों का जो आत्मा यानी १२४ अश का समुच्चय है, उस को अवपूज्य यानी घटा कर शेष जो अश बचें उन्हें ही गणक को यानी (उन काल के) पञ्चाङ्ग-कर्त्ता को बता देना चाहिए। उदाहरणार्थ १२ वें पर्व की समाप्ति पर यदि काह् उम स पूछे तो

१ वे० द० बा० अक्षित—भारतीय ज्योतिष शास्त्र या भारतीय ज्योतिषा का प्राचीन आग्नि अयाचन इतिहास (पृ० १, पुष्पावर्षे—१८८१) पृ० ३० ३८।

२ तिथि नक्षत्र आदि के पक्ष पूरे चक्र का नाम युग है अर्थात् एक व बाद दूसरे युग में वे फिर पहले की तरह ही लौटते हैं।

१३२ अंश हुए हैं यह न कह कर उसे १३२ में से १२४ घटा कर बाकी ८ अंश ही बताने चाहिए। ताकि प्रश्नकर्त्ता यह जान ले कि दिन घटाने का समय अभी नहीं आया। अर्थात् १२४ में घटाने के व्यतिरिक्त पर्वान्त नक्षत्र-पाद की समाप्ति पर होता है या नहीं इस का पता सुलभता में नहीं लग सकता। दीर्घाक्षित में १२४ पर्वों की समाप्ति के समय के नक्षत्रांश दिये हैं। उन को देखने से यह अर्थ सुलभता में व्यक्त हो सकता है।

पाँच सौर वर्षों के दिन १८२६ होने चाहिए, उन के म्यान में वेदाङ्ग-ज्योतिषका ने १८३० गाने हैं। किन्तु वस्तुस्थिति से मिलान के लिए चार दिन का त्याग किम प्रकार करने से यह ऊपर बतलाया है, इस व्यक्ति से सौरवर्ष की शुद्धि हो गई। किन्तु ६२ चान्द्र मासों के दिन १८३० के स्थान में १८३१ लेने चाहिए थे, इस के लिए कौन-सी योजना की जाती थी यह समझना आवश्यक है। वह योजना भी यजुर्वेद ज्योतिष के उपरिनिर्दिष्ट श्लोक के अनन्तर एक श्लोक छोड़ कर दूसरे श्लोक में दी है।

स्युः पादोर्ध्वं त्रिपद्यायास्त्रिद्वयकेऽद्भुते स्थिताः ।

मान्येनन्दोस्तृणोऽन्येतु पञ्चका पर्वसम्मिता ॥१४॥

मैंने एक हस्तलिखित पोथी प्राप्त की थी। उस में इस श्लोक के प्रथमार्ध में स्थितम् पद था। उस में थोड़ा परिवर्तन कर के मैंने स्थिताः ऐसा पाठ माना है। इस में इस श्लोक का अन्वय इस प्रकार हो सकता है। 'पादोर्ध्वं, त्रिपद्याया अद्भुते त्रिद्वयके पादा इन्दो स्तृणः मान्येन स्थिता स्युः। अन्ये तु पञ्चका पर्वसम्मिता. (इति मन्यन्ते)।' इस में त्रिपद्या का अर्थ प्रतिपदा तथा स्तृ का अर्थ नक्षत्र होता है, इतना ध्यान में रखना चाहिए। वह रखने पर उपरोक्त श्लोक का अर्थ निम्नलिखित निष्पन्न होता है।

यजुर्वेद-ज्योतिष श्लोक १२ के अनुसार नक्षत्र-पाद के अन्त में पर्व-समाप्ति होने के अनन्तर जो प्रतिपदा आवेगी उस तिथि के विषय में तीसरा, दूसरा, पहला, यानी तीनों पादों के लिए जिम नक्षत्र के सान्निध्य में चन्द्रमा प्रत्यक्ष होगा उसी नक्षत्र के तुल्य उस दिन का नक्षत्र समझना चाहिए (न कि तिथिपत्रों में लिखा हुआ, यदि वह भिन्न हो)। प्रतिपदा का चौथा पाद कुछ कर्मों के लिए निषिद्ध माना गया है। इस कारण जो विशुद्ध तीन पाद हैं, उन्हीं के उपलक्ष्य में प्रतिपदा को त्रिपदा कहते हैं। कई अन्य आचार्यों के मतानुसार प्रतिपदा के चारों पाद और उस के निकट का पूर्णिमा का अन्तिम पाद इन पाँचों के लिए पर्वान्त के समय प्रत्यक्ष दिखने वाला चन्द्र-नक्षत्र मानना चाहिए, यह एक मतान्तर है। तथापि इतनी बात स्पष्ट है कि नक्षत्र-पादों पर समाप्त होने वाले पर्व आते ही उन दिनों के लिए गणितागत नक्षत्र का त्याग कर आकाश में जो नक्षत्र चन्द्र के पास नज़र आवे उसी नक्षत्र के ग्रहण करने की आज्ञा है। इस का वस्तुतः तो यह आशय समझना चाहिए कि ऐसे मौकों पर दृग्गोचर नक्षत्र को मान कर उसी के अनुसार आगे चलते थे। अब भी हम देखते हैं कि चन्द्रमा का मध्यम गणितागत स्थान तथा स्पष्ट स्थान इन में सदैव अन्तर रहता है, और वह अनियत है। उस को जानने के नियम उन दिनों में अज्ञात थे। तथापि यागकर्त्ता ऋत्विजों की यह इच्छा अवश्य थी कि उस दिन का कर्म आकाश में जो नक्षत्र प्रत्यक्ष हो उसी पर होना चाहिए, और उस इच्छा के अनुसार वे क्या प्रयत्न करते थे, उस का कथन इस श्लोक में है। चन्द्र का गणित थोड़ा जटिल है। उस में बहुत संस्कार करने पड़ते हैं, आधुनिक आविष्कारों से तो चन्द्र के ४० तक संस्कार हैं, जिन को किये बिना वह ठीक दृग्गोचर नहीं होता। कोई १०, १२ संस्कार करते हैं, कोई ८, ६ करते हैं। किन्तु कम से

कम पाँच तो अत्यन्त आवश्यक हैं। उतन सस्कार न करें ता ग्रहण नहीं मिलत। वेदाङ्ग-काल मे तो इन मे स एक भी सम्कार ज्ञात न हान मे हमार आचार्यों न प्रत्यक्ष नक्षत्र को हा देखन की प्रथा डाती थी। गणित की रातियाँ में वे सुधार न कर सक। किन्तु इस में कोई सन्देह नहीं कि व प्रत्यक्ष फल से काम लेते थे, ६० चान्द्रमासा के वे १८३० दिन मानत थे। उन मे एक दिन कम आता था। वह अन्तर हम युक्ति से उन्हीं न हटाया। हम उपाय मे चान्द्रमास दिन मख्या का शुद्धि हो गइ।

आचार्यों ने मौरमान शुद्ध किया तथा चान्द्रमान भी शुद्ध किया। किन्तु पाँच सौरवर्षों म ६० चान्द्रमास मानत थे उम में गलता गही। वास्तव मे ६० के म्यान म ६१ ८४ मानना चाहिए था। इस का अर्थ यह है कि पाँच वर्ष म सौरमास ६० मानत थे तथा चान्द्रमास दो अधिक लेते थे अथवा हम गणित स ८५ वर्ष में ३८ अधिक मास मानत थे। हम में तीन मास अधिक लेते थे। यह तीन मास का अन्तर निकाल डालन के लिए ८५ वर्ष में तान चयमास मानन पडते हैं। अथवा स्थूलत ३० वर्ष में एक नयमास मानना चाहिए। इन दो मार्गों म से आचार्य कौन-से मार्ग का अवलम्बन करत थे यह हम नहीं कह सकत, किन्तु गणित शुद्धि के लिए नयमास मानत थे हम मे सन्देह नहीं, क्याकि आग भारत काल मे इन चयमासों का स्पष्ट उल्लेख मिलता है। भारत शान्तिपूर्व माचधर्म म लिखा है कि—

नय सवत्सराणा च सामानां च चय तथा ।

पञ्चय तथा दृष्ट्वा दिवमानां च सचयम् ॥ अ० ३०१ ।

हम श्लोक म दिवस, पन्, मास तथा वर्ष इन मभी का चय लिखा है। दिन के चय के प्रसङ्ग श्लोक १० म ज्ञात होते हैं। कभी प्रति पञ्च वर्षी युग म चार दिना का नय मानन का विमृति हुई तो २० वर्ष म एक पन् के त्याग करने का प्रसङ्ग आता हा हागा। मास का नय प्रति ३० वर्ष म मानना अनिवार्य हुआ था सा ऊपर उतनाया ही है। परन्तु नय-वर्ष का कोई विचार हमन अब तक नहीं किया है। आधुनिक आविष्कार ऐसा है कि १८ वर्ष म चन्द्र तथा सूर्य क्रान्तिधृत्त म अपने पूर्व म्यान पर आत हैं, और फिर उसी पर्याय का प्रारम्भ होता है। वेदाङ्ग-ज्योतिष के स्थूल नियम से पाँच वर्ष म एक पर्याय, अथवा २० वर्ष में चार पर्याय मानत थे। वस्तुतः वह चार पर्यायों का एक बडा पर्याय १८ वर्ष म मानता चाहिए। उसी के अनुसार प्रत्यक्ष अनुभव था। इस कारण प्रत्यक्ष स्थिति से मेल करने के लिए २० वर्ष म १ वर्ष का त्याग करना पडता था। इस गणित मे हम समझ सकते है कि उपरोक्त श्लोक म जो सवत्सर का चय लिखा है वह यथार्थ था। ऋग्वेद-काल में इतनी सूक्ष्मता ध्यान म नहीं आ सका। किन्तु उस काल के आचार्यों न इतना अवश्य जाना था कि पाँच वर्षों म कुछ दिन का चय मानना चाहिए। इसा कारण ऋग्वेद-ज्योतिष म ५ वीं श्लोक हम प्रकार का लिखा है —

स्वर्गकर्मत मामाकौ यदा मास सवासर्वा ।

स्यात्तदादियुग माघमत्प शुद्धी दिन त्यज ॥५॥

यद्यपि ऋग्वेदकाल म दिन, मास तथा सवत्सर का कौन कौन-स प्रसङ्ग पर त्याग करना चाहिए हम का ज्ञान नहीं हुआ था, तथापि कुछ दिनों का त्याग न कर ता पञ्चाङ्ग का प्रत्यक्ष म गल नहीं बैठता इतना ता तत्कालीन आचार्यों न माना था।



सारांश यह है कि वेदकालीन परम्परा में वर्तमान काल पर्यन्त यदि हम इतिहास का विचार करें तो यह स्पष्ट होता है कि आवश्यकतानुसार वे आचार्य और ज्योतिषी अपने गणित में सुधार करने के लिए उद्यत थे। आधुनिक काल में पाश्चात्य राष्ट्रों के पञ्चाङ्ग-विषयक इतिहास के परिवर्तन पर यदि दृष्टि दी जावे तो भी यह व्यक्त होता है कि ईसवी सन १५८० में तेरहवें पोप ग्रेगरी ने आज्ञापत्र निकाला था कि उक्त वर्ष के अक्टोबर को ४१ तारीख के दूसरे दिन १५ ता० मानी जावे। इस आज्ञापत्र के अनुसार कई देशों के पञ्चाङ्ग में परिवर्तन हुआ। खुद इंग्लैंड में भी पार्लियामेंट की आज्ञा से सन् १७५२ के सितम्बर महीने में ता० २ के दूसरे दिन ता० १४ मानी गई। इस विषय में संसार में किस प्रकार प्रगति हो रही है इस पर यदि हम ध्यान दें तो हमें लज्जित होना चाहिए कि हम सूर्य-सिद्धान्त के काल से आज तक अपने वर्षमान में प्रतिवर्ष ८॥ पल अधिक मानते आये और इस कारण जो ४ दिन सञ्चित हुए हैं उन का त्याग करने की हमारी सम्मति नहीं है। हमें भद्रागङ्गा में आजकल जिसे तिलक-पञ्चाङ्ग कहते हैं उसी का स्वीकार करना उचित है। चन्द्रादि ग्रहों के मन्वन्ध में जो आविष्कार नये हुए हैं, जिन का हमें आकाश में प्रत्यक्ष अनुभव होता है, हमें अपने आधुनिक प्रचलित पञ्चाङ्ग में उन का सशोधन कर लेना चाहिए।

(२) हमारा वर्तमान पञ्चाङ्ग वेदाङ्ग-ज्योतिष से किस प्रकार सिद्ध हो सकता है इस का विवरण मैं ने अपनी पुस्तक में दिया है<sup>१</sup>। इस लिए उस की पुनरुक्ति यहाँ करना अनावश्यक है।

(३) अन्त में ऋग्वेदाङ्गज्योतिष के १६ वें श्लोक के विषय में मैंने जो संशोधन किया है उसे विद्वानों की सेवा में उपस्थित करता हूँ। इस श्लोक को कई संशोधकों ने दुर्बोध समझ कर छोड़ दिया है, तथा अन्य विद्वानों ने जो उस का अर्थ किया है वह मेरे मत से आक्षेपार्ह है।

श्रविष्ठाभ्या गुणभ्यस्तान् प्राग्विलग्नान् विनिर्दिशेत् ।

सूर्यान् मासान् पडभ्यस्तान् विद्याच्चान्द्रममान् ऋतून् ॥

इस श्लोक का उत्तरार्द्ध सुलभ सा दिखता है किन्तु पूर्वार्द्ध के अर्थ का कुछ पता नहीं चलता। मैं समझता हूँ मेरे लगाये हुए अर्थ में कुछ सुबोधता है।

पूर्वार्द्ध का गुणभ्यस्त पद एक दुर्भेद चट्टान-सा ज्ञात होता है। मैं उस का काठिन्य इस प्रकार शिथिल करता हूँ। अभ्यस्त का अर्थ है गुणा हुआ। जब गुण शब्द का प्रयोग संख्या सूचित करने के लिए होता है तब उस का अर्थ 'तीन' होता है यह गणितज्ञ जानते हैं। गुणभ्यस्त का अर्थ 'तीन से गुणा हुआ' ऐसा होता है। परन्तु यह अर्थ यहाँ पर नहीं जमता। इसलिए अभ्यस्त का मूल अर्थ क्या है यह देखना चाहिए। किसी वस्तु को वारम्बार करना इसे हम उस वस्तु का अभ्यास करना समझते हैं। जैसे किसी पाठ को वारम्बार पढ़ने से हम उसे उस पाठ का अभ्यास समझते हैं। व्याकरण में भी एक पद की पुनरावृत्ति करने की क्रिया को अभ्यास कहते हैं। उदाहरणार्थ लिट् के रूप को सिद्ध करते समय चर धातु के प्रथमाक्षर को दुहरा कर चचार, चचर ऐसे रूप होते हैं। और

१ डे. नॉटिकल ऐल्मनक (श्रंगरेजी पञ्चाङ्ग) पृ ७५६-६०।

२ सर्वानन्द करणम् पृ० १६५-७०।

यहाँ पर च को अभ्यस्त किया है ऐसा कहते हैं। यानी वस्तु को दुहराना इसे धम का अभ्यास करना कहते हैं। इस नियम के अनुसार गुणभ्यस्त का अर्थ 'तीन तान से पुनरावृत्त होन वाला' कर सकते हैं। गुणभ्यस्तान् यह मासान् का विशेषण है। इस लिए गुणभ्यस्तान् मासान् इस का अर्थ 'तान तीन के अनन्तर आने वाले मास को' ऐसा कर सकते हैं। य 'तीन तान मास' कहाँ से गिनन चाहिए इस वतान के लिए श्रविष्ठाभ्याम् पद लिया है। श्रविष्ठा शब्द का अर्थ धनिष्ठा नक्षत्र है। उस का प्रयाग एकवचन म अथवा बहुवचन में होता है परन्तु इस स्थान में उसे द्विवचन म प्रयुक्त किया है। कदाचित् यह प्रमाद हागा ऐसा कोई कह सकत है, किन्तु मेरे विचार में यह द्विवचन हेतुपूर्वक है। वेदाङ्ग-ज्यातिष के काल म सूर्य के धनिष्ठा पर आते ही वर्षारम्भ मानने की प्रथा था। उस समय उदगयन अथवा प्रस्तुत समय का सायन मकरारम्भ होता था। उम के अनन्तर तान महानां के पश्चात् (२१ मार्च को) सूर्य मघ में आता है, और उस समय पहला अथवा वासन्तिक विषुवदिन (जिम राज दिन और रात्रि ममान होत है) आता है। विषुवदिन का महत्त्व वार्षिक यज्ञो म बहुत था। यह हम को तैत्तिरीय महिता (७.४.८) तथा ण्तरेय ब्राह्मण (१८.१८) इत्यादि से ज्ञात होता है<sup>१</sup>, और इसा कारण उम की उन दिनां में जुहु प्रतीक्षा करत थे। वासन्तिक विषुवदिन से ६ महीना के अनन्तर दूसरा विषुवदिन (सितम्बर २१ का) आता है। इस क्रम से पहल विषुवदिन से ६ महाने बीतने पर यानी दूसरे विषुवदिन क तीन महान पश्चात् फिर उदगयनारम्भ (२२ दिसम्बर) अथवा धनिष्ठा<sup>२</sup> होता था। अर्थात् वर्षारम्भ के धनिष्ठा<sup>३</sup> के तान महान अनन्तर वासन्तिक विषुवदिन आता था। तथा वर्ष के अन्त म जो धनिष्ठा<sup>४</sup> होता था उम के तान महीन पहले शारद विषुवदिन होता था। इस प्रकार एक हा वर्ष के आदि तथा अन्त म होन वाले धनिष्ठा<sup>५</sup> से तीन तीन महीनों के अन्तर पर विषुवदिन आया करते थे। अर्थात् दो धनिष्ठाओं से तान तान मास आगे तथा पीछे विषुवदिन का पुनरावृत्ति होता था। जिन महानां म विषुवदिन आत है व सायन मघार्क के तथा मायन तुलार्क के महीने होते हैं। इन महीनां क प्रारम्भ म सूर्य ठेठ पूर्व दिशा मे ँगता है। उस समय उम का अमा (उदय समय म पूर्व बिन्दु से उम का अन्तर) शून्य होता है। इस कारण उन दानां मासों को प्राग्विलग्न अर्थात् 'पूर्व बिन्दु से लगन वाले' ऐसा कह सकत हैं। इस से यह विशद होगा कि दो धनिष्ठाओं से तान तान महीन पूर्व व पश्चात् पूर्व बिन्दु पर सलग्न होन वाल मास कैसे आ सकते थे। पाँच वर्षों के युग म एम १० मास आते थे इसा कारण मे पञ्चवार्षिक पञ्चाङ्ग के लिए "मामान्" यह बहुवचनात्मक प्रयाग यथाग है। तस्मान् प्रथमार्द्ध का अन्वय अथ इस प्रकार बैठता है —श्रविष्ठाभ्यां गुणभ्यस्तान् (मामान्) प्राग्विलग्नान् विनिर्दिशत्। सन्नेप म शब्दश इस का अर्थ यह है —'दो धनिष्ठाओं से तान मास पल्ल तथा अनन्तर पुनरावृत्त होनवाले मासों का पूर्व दिशा म लग्न मास बता दना चाहिए'। मैजिनियर लाला छोटलाल 'गुण' का अर्थ ८ किया है, और उम का कारण यह दिया है कि धनिष्ठा के आगे आठवाँ नक्षत्रपुत्र कृत्तिका का होता है और कृत्तिका नक्षत्र का उदय ठीक पूर्व दिशा म होता है एसा शतपथब्राह्मण म लिया है। इस कल्पना से इस श्लोक का अनुवाद ये इस प्रकार करत है "श्रविष्ठा म आठवाँ नक्षत्र कृत्तिका होता है और वह प्राग्विलग्न भी है"। हमारा इस पर यह आन्नेप है कि इस म

अभ्यस्त पद का अर्थ ठीक नहीं बैठता तथा प्राग्विलग्नान् इस पुल्लिङ्गी द्वितीयान्त पद को नक्षत्रान् इस अध्याहत पद का विशेषण मानना पड़ता है। किन्तु नक्षत्र शब्द नपुंसक होने के कारण यह कल्पना अग्राह्य है। व्याकरण के नियम को तोड़ने का दाप इस में स्पष्ट है। इस के अतिरिक्त और भी एक न्यूनता है। वह यह है कि धनिष्ठाध्याम् इस द्विवचन का इस में आंटा भी समर्थन नहीं है, तथा गुण शब्द का अर्थ 'आठ' करने के लिए गणितशास्त्र में कहीं भी आधार नहीं। वेदकाल (शकपूर्व ३००० वर्ष) में कृत्तिका ठेठ पूर्व दिशा में उदित होती थी यह सच है, परन्तु वेदाङ्गकाल में यह स्थिति कैसी रही इस प्रश्न का उत्तर आपने कहीं भी नहीं दिया है। इन कारणों से उन का किया हुआ अर्थ मान्य नहीं हो सकता।

पण्डित सुधाकर द्विवेदी ने उपरोक्त कारणों से लाला छोटेलाल की कल्पना नापसंद की और मूल श्लोक में "श्रविष्ठाभ्यां गणाभ्यस्तान् प्राग्विलग्नान् विनिर्दिशेत्। स्वार्चान् मासान् पडभ्यस्तान् इत्यादि"। इस प्रकार बहुत परिवर्तन कर के जो अर्थ किया है वह यह है—“गण यानी नक्षत्रगण अथवा २७, इस से, श्रविष्ठा का उदय होने से इष्ट काल पर्यन्त तक में नक्षत्रों के अंश को गुणने से पूर्व चिन्दु पर उदित होने वाले नक्षत्र के अंश मिलते हैं।” इस अर्थ के विरुद्ध बड़े बड़े आक्षेप हो सकते हैं। श्रविष्ठाभ्यां के स्थान में श्रविष्ठाभ्यः यह पाठभेद किसी भी पोथी में नहीं मिलता, न किसी अन्य पण्डित ने सूचित किया है। तीसरे चरण में स्वार्चान् यह पाठभेद भी नया है। गुण के स्थान में गण माना है और उस का अर्थ भगण अथवा नक्षत्रों की संख्या यानी २७ किया है। धनिष्ठा प्रतिदिन जब कभी उदित होती है उस समय से इष्ट काल पर्यन्त जो सावयव नक्षत्र बीतते हैं उन्हें २७ से गुणने का कहा है। अर्थात् धनिष्ठादय से इष्ट काल कितना व्यतीत हुआ यह नक्षत्रांश से ज्ञात कर लेना चाहिए।

किन्तु वह काल और उस काल में भुक्त होने वाले भाश अथवा नक्षत्रांश किस रीति में निकालने चाहिए इस का नियम वेदाङ्गज्योतिष में कहीं भी लिखा हुआ नहीं है, तथा इस अर्थ में भांशान् पद का पूर्णतया अध्याहार करना पड़ता है, और वह मुख्य है। जो अर्थ इतनी खींचातानी से किया गया है वह ग्राह्य नहीं हो सकता। लोकमान्य तिलक ने भी उस को अपनी सम्मति नहीं दी।

श्लोक के उत्तरार्द्ध का अन्वय इस प्रकार हो सकता है :—सूर्यान् मासान् पडभ्यस्तान् चान्द्रमत्तान् ऋतून् विधात्। इसका अर्थ यह है—“पञ्चसंवत्सर युग में जितने सौरमास होते हैं उन्हें ६ से गुणने से चान्द्रऋतुओं की संख्या का ज्ञान होता है।” किन्तु इस अर्थ के अनुसार इस श्लोकार्द्ध में पाँच सौरवर्ष में कितनी चान्द्रऋतुएँ हुई इस का ठीक ज्ञान नहीं होता। क्योंकि पाँच वर्षों में सौरमास ६० होते हैं। उन को ६ से गुणा करने से ३६० चान्द्रऋतुएँ होती हैं। वास्तव में जब चन्द्रमा का नक्षत्रों में एक पर्याय होता है तब उस की ६ ऋतु मान सकते हैं। परन्तु पाँच वर्ष में चन्द्रमा के ६७ पर्याय होते हैं; अर्थात्  $६७ \times ६ = ४०२$  चान्द्रऋतुएँ होती हैं यानी ४२ ऋतुएँ अधिक होती हैं। यह अन्तर उपेक्षणीय नहीं है। तथापि यह सत्य है कि ये ४०२ ऋतुएँ ६,६ ऋतुओं के पर्याय से अपने को पुनरावृत्त करती हैं। और इस अर्थ को निकालने के लिए पडभ्यस्त का अर्थ '६,६ के पर्याय से जिन की पुनरावृत्ति होती है' ऐसा समझ सकते हैं। इस अर्थ में असत्यता का तथा व्याकरण के नियमों के विरुद्ध होने का दाप नहीं है।

इतना संशोधन कर के मैं यह अवश्य कहूँगा कि वेदाङ्ग-योतिष का पूर्णतया अथ अथ तक लगा नहीं है, किन्तु, प्रत्येक प्रयत्न दूसरे संशोधन का मार्गदर्शक होता है इस नियम के अनुसार आशा है मरा यह अल्प प्रयत्न भी भविष्य में और संशोधकों का लाभदायक होगा। वह आशा सफल हो तथा जिन महामहोपाध्याय पद गौरीशङ्कर हीराचन्द जी श्रीभा क पुण्य प्रताप से यह संशोधन प्रसिद्ध करने का मुझ सौभाग्य प्राप्त हुआ है वे दोषायु हो कर सुखी रहूँ इसी प्रार्थना कर के इस निबन्ध का समाप्त करता हूँ।

## त्रात्यसमस्या और अथर्ववेद का १५वाँ काण्ड\*

(प्रो० डा० हावर न्युयिगेन गिगावाड, जर्मनी)

अथर्ववेद का १५ वाँ काण्ड वैदिक वाङ्मय का मन में कठिन पहला समझा जाता है। हमारा प्रमुख स्मृतज्ञों का इस के बारे में अत्यन्त चुटुतासूचक वातें कहनी पड़ा है<sup>१</sup>। प्रो० लैन्मन ने इस के महत्त्व का घाटा-वृत्त पट्टिचाना है। द्विट्ना के अनुवाद पर अपनी प्रारम्भिक टिप्पणी में उन्होंने लिखा है कि, 'इस में दायन वाले लड़कपन और अस्पष्टता रहने भी यह काण्ड अनुशासन के अनुपयुक्त नहीं'<sup>२</sup>। जोर में मुझ पहले पहल इस में योग के कुछ आरम्भिक तत्त्वों का पता लगा, मैं इस दुर्बोध प्रबन्ध का राग राग परिशीलन करता रहा हूँ।

ध्यानपूर्वक विवेचन के बाद मुझ स्पष्टतया विदित हो गया कि यह प्रबन्ध प्राचीन भारत के ब्राह्मणेश्वर आर्य-धर्म का मानन वाग्रात्यों के उस बृहद् वाङ्मय का कामती अवशेष है जो प्रायः लुप्त हो चुका है<sup>३</sup>।

अपनी पुस्तक दे रात्र्य में मैं उतावा है कि रात्र्य शब्द प्रातः स व्युत्पन्न हुआ है, जिस का अर्थ है रात्रि (=पुण्य कार्य) में दानित मनुष्य या मनुष्यों का समुदाय। यह ब्राह्मणों की दीनित का ठीक प्रतिपादक है, ब्राह्मणों के यहाँ ब्राह्मण का सर्वोत्तम दानित कहा गया है। इसी कारण मतपरिवर्तन के बाद जोर प्रात्यों ने ब्राह्मण धर्म स्वीकार किया ता य लोग ब्राह्मण वर्ण में लिये गये। प्रात्य लोग अमल में उस विधर्मी सम्प्रदाय के पूज्य व्यक्ति थे, जिस का प्रधान देवता रुद्र था। शुरू में ये लोग अद्भुत वेश वाला टातियाँ में घूमने वाले धर्मगुरु और जागरूक थे, जिन की कई श्रणियाँ थीं और अपना एक अलग ही पवित्र ज्ञान था, और बाद में एकाकी यागी और सिद्ध जा अपन गुप्त ज्ञान और पवित्र अनुष्ठानों का खजाना लिये दश में घूमते फिरते।

प्रात्यों का अधिदेव रुद्र इसा न-म हा देव, जिस १ भ्रमण कर के सब पदार्थों के आरम्भ में विश्व का सृजन किया, स्वयं भी प्रात्य या एक प्रात्य कहाता। और जैसा कि रुद्र तत्त्वार्थानुक्रम में माना है, अथर्ववेद का १५ वाँ काण्ड इस अनादि प्रात्य का ही एक स्तुतिपरक प्रकरण है। उस में इस का या जगान है—अध्यात्मक मन्त्रात्तदेवता उत प्रात्यदैवतम्। यह प्रात्य लौकिक प्रात्य का मनातन प्रतिमूर्ति है।

\* इडिया इन्स्टीट्यूट ऑफ इण्डियन एकाडमी, न्युयॉर्क (जर्मनी) की रूपा से प्राप्त।

१ मिलाडन न्यूमफाल्ट—दि अथर्ववेद ऐंड गोपथ ब्राह्मण (मुद्रिस डेर इन्डोइरानिश् फिलालॉजी अन्द् अतरनुम्सतुदे—हिंदू इरानी साय खाज का विश्वकोष) ६४ हटाएर रीष हत अथर्वण का पमन अनुवाद (पाण्डुलिपि—न्युयिगेन विद्यापीठ, जर्मनी, के पुस्तकालय में)। २ द्विट्नी—अथर्व संहिता नि० २, पृ० ७७०।

३ दी अन्वैग देर योगप्राप्तिस्म इस आरतन इडिपन पृ० १०२ प्र। ४ हावर—देर प्रात्य उतरमुशि गनअंधर दी निश्त ब्राह्मणिश रेलीजिधोन आरतइडिपन्स् नि० १, स्तुतगन, १६२० (आगे संक्षिप्त—देर प्रात्य०)।

यह काण्ड लगभग दो समान भागो में विभक्त है। प्रथम अनुवाक १—७ सूक्तों तथा द्वितीय अनुवाक ८—१८ सूक्तों का है। इन में पहला अनुवाक तो सुसम्बद्ध और सम्पूर्ण है, उस में ब्राह्मण का वर्णन आदिदेव-रूप में तथा उम की उत्पादक चेष्टाओं के साथ है। दूसरा अनुवाक मेरी राय में ब्राह्मण अनुश्रुति के विभिन्न अंशों का सङ्कलन है। ८ और ९ सूक्त जिन में राजन्य की उत्पत्ति का विषय है एक स्वतन्त्र भाग है, तथा वैसे ही १०—१३ सूक्त भी जिन में अकेले ब्राह्मण के पृथ्वी-विचरण का वर्णन है, सूक्त १५—१७ में ब्राह्मण के श्वाम-प्रश्वाम को विश्व की धारक शक्ति बताया है, और अन्त में सूक्त १८ में उम का वर्णन विश्व-पुरुष के रूप में है।

इन सूक्तों की साहित्यिक शैली पर्याप्त की है। यह सिद्ध किया जा सकता है कि ब्राह्मण रचनाओं की शैली मुख्यतः यही थी। ये भजन हैं, जो कि वैदिक साहित्य के वर्णवृत्तों की योजना में नहीं बैठते (यद्यपि बृहत्सर्वानुक्रमणी में उन्हें बैठाने का जतन किया गया है)। तथापि इन में छन्दों की सी गति लगातार विद्यमान है, और शब्दों का अनुपात रखने की स्पष्ट प्रवृत्ति है।

पहले सूक्त में सब पदार्थों के उद्भव का वर्णन है। वह यों चलता है—

१. (आरम्भ आरम्भ में) ब्राह्मण धूम रहा था। उस ने प्रजापति को प्रेरित किया।

२. उस ने प्रजापतिरूप में सुवर्ण को अपने में देखा। उसे जना (प्राज न यत्)।

३. वह एक हो गया। वह माथे का लाला (तिलक) हो गया। वह महत् हुआ, ज्येष्ठ हुआ, ब्रह्म हुआ, सृजने वाली गर्मी (तप) हुआ, सत्य हो गया और इस प्रकार प्रकट हुआ (प्रजा यत्)।

४. वह उदीप्त हो उठा, वह महान् हो गया, महादेव बन गया।

५. वह देवताओं के ईश्वरत्व को लौघ गया, ईशान हो गया।

६. वह एक ब्राह्मण हो गया। उस ने एक धनुष उठा लिया, वही इन्द्रधनुष है।

७. उस का पेट नीला, पीठ लाल है।

८. नीले से ही वह अप्रिय भ्रातृव्य को आवृत (प्र-ऊर्ण) करता है, लाल से ही विद्वेषी का वीर्यता है। ब्रह्मवादियों का यह कहना है।

यहाँ आदिदेव को ब्राह्मण कहा गया है। ब्राह्मण-देवविदों ने सब पदार्थों के मूल और एकमात्र कारण की कल्पना पृथ्वी पर पुण्यात्मा व्यक्ति-विशेष के रूप में की थी, जैसे कई बार आदिदेव को पहला ब्राह्मण (ज्येष्ठ ब्राह्मण, अथ० १०.७.१७) कहा जाता है। इन महात्माओं का परिभ्रमण और अनुष्ठान पृथ्वी पर सभी सचेष्ट शक्ति का कारण था। अतः सनातन और सर्वोत्तम ब्राह्मण को भी सब पदार्थों का मूल कारण कल्पित करना और यह सोचना कि उस के परिभ्रमण से विश्व की प्रसुप्त कार्योंत्पादक शक्तियाँ जाग उठी, कोई दूर की या कठिन बात नहीं। कहना होगा कि ब्राह्मणों के तप और यज्ञ की तरह यहाँ ब्राह्मणों के पुण्य कार्यों को ही देवत्व प्रदान किया गया और मूल कारण माना गया। ब्राह्मण के इस देवत्व का प्रमाण यह सूक्त ही नहीं—जैमिनीय ब्राह्मण २.२२२ में भी ईशान का, जिस का वहाँ वायु से एकत्व माना गया है, स्वरूप एक ब्राह्मण बताया है। जैमिनीय उपनिषद् ब्राह्मण ३.२१ में वायु को, जो कि विश्वदेव है तथा अन्य सब देवता जिस की नाना

१ 'ब्राह्मण आनीदीयमान एव स प्रजापतिं समैरयत्।' परन्तु पैपलाटसहिता में "ब्राह्मणो वा इदमग्र आसीत्" यह पाठ है।

२. देव ब्राह्मण १०.५६।

अभिन्यक्तियाँ मात्र हैं, त्रात्य, एकत्रात्य, अष्टत, सब दवों की योनि (विल) और (विकास की) चरमावधि<sup>१</sup> कहा है। प्रस्तापनिपद् २११ म सर्वोच्च देवेश के लिए कहा गया है,—“हे प्राण्य, एकर्षि, विश्व के भोक्ता, तुम ही एक मात्र असल स्वामी त्रात्य हो।”<sup>२</sup> अत वैदिक काल में किसी न किसी एकेश्वरवादी या एकराजस्वरवादी सम्प्रदाय का अनुश्रुति अवश्य रही होगी, जिस के अनुसार परमेश्वर वासु ईशान, त्रात्य था। हम इसे ब्राह्मण-धर्म के मुकानले म त्रात्य-धर्म कह सकते हैं। केवल मामवेदीय और आधर्वणिक वाङ्मय में हा यह अनुश्रुति सुरन्तित है, अन्यथा ब्राह्मणों के सार वाङ्मय से इस त्रात्य धर्म की पृथक् मत्ता के चिह्ना को चुन चुन कर नष्ट कर दिया गया है।

प्रजापति, जा कि आदि त्रात्य के प्रजनक पर्यटन से प्ररित हो कर प्रकट हाने वाली प्रथम दैवी मत्ता है, जैमि० ब्रा० म सहायक देवता है, जो कि एक त्रात्य को त्यागन वाले त्रात्यों को शरण देता है। पर हमार पहले सूक्त म प्रजापति आदित्रात्य की सृष्टि है। अत यह उम समय रचा गया होगा जन कि प्रजापति त्रात्यदव के मुकाबले में प्रधानता हासिल करने की स्पर्धा कर रहा था और त्रात्या क बहुत स प्रमुग नता उम की तरफ हो गय थे। य ही वे लोग थे जो त्रात्य स्तामो द्वारा ब्राह्मण वर्ण म ले लिये गये थे। यह सूक्त श्रद्धालु त्रात्यो का तरफ से अपने पुरखों के देवता के प्रति किए गए इम विद्रोह का जवान था। वे प्रजापति का तथा तप, एकम् आदि ब्राह्मणों के अन्य विचारों का उपेक्षा न कर मके, पर उन्होंने न उन को त्रात्य दव का आश्रित बना दिया, जिम ने कि उन्हें उत्पन्न किया। ब्राह्मणों के देवताओं और सिद्धान्तों के माध ही उन्होंने न अपने परम्परागत ललाम<sup>३</sup>, महत्, महान् आदिक को भी रक्खा। “सुवर्णमात्मजपश्यत्, तत् प्राजनयत्” यह वाक्य बड़े हा महत्त्व का है, क्योंकि सुवर्ण के स्थान में हिरण्यगर्भ बदल कर गेय सारा वाक्य लगभग इसी रूप म त्रात्य अनुश्रुति से सम्बद्ध एक उपनिषद् ने या दुहराया है,—यादवा ता प्रभवश्च उद्भवश्च विश्वाधिपो रुद्रो महर्षिर्द्विरण्यगर्भजनयामा न पूर्वम्।<sup>४</sup> मर विचार म यह अत्र तक का अप्रजनित सुवर्ण ही पिछले सांख्यों का अव्यक्त प्रधान या प्रकृति है, जिस म स व्यक्त (मसार) का विकास होता है। त्रात्य अनुश्रुति के एक दूसरे सूक्त म त्रिगुणवाद की तरह यहाँ हम पिछले सांख्यों की बहुत सी परिभाषा—महत्, महा, आदि का मूल भी पात हैं।

इस सूक्त का, जिसे म त्रात्यकाण्ड में मय स अर्वाचीन समझता हैं, रचनाचातुर्य इम ने प्रकट है कि अव्यक्त सुवर्ण से व्यक्त पहला परम्परा जिम का अन्त सत्य पर हाता है, सब नपुंसकलिङ्गा वस्तुओं का है, तन दिव्य पुरुष सत्ताओं का दूसरा परम्परा आरम्भ होती है जिस का अन्त एक त्रात्य पर होता है। वह त्रात्या के धामत्कारिक धनुष-म्थानाय ज्याहड का उठाता है और उम स सार विराधियाँ का जात डालता है और तन अपन विश्व भ्रमण का आरम्भ करता है, जिम का सूक्त २ प्र में वर्णन है।

१ देव त्रात्य० ३०७।

२ देव त्रात्य० २१०।

३ ललाम शैलों के सांप्रदायिक लिङ्ग पुण्ड्र का पर्याय है। कालासिद्ध नामक एक भारी की सारी उपनिषद् इसी पुण्ड्र के विशाट् स्वरूप के घणन म लिखी गई है।

४ इषेत् ० ३४२।

५ अथ० १० ८ ४१।

सूक्त १ में एक बड़ी कठिनाई है जिस की उपेक्षा नहीं की जा सकती। मंत्र ६ का एकब्राह्म्य आदिब्राह्म्य की अन्तिम अभिव्यक्ति है। अतः जै सि० उ प० ब्रा० की तरह हमारे इस सूक्त में ये दोनों एक नहीं। इस विरोध का कारण यह है कि यह सूक्त आदिब्राह्म्य से प्रकट होने वाली एक परम्परा स्थापित करना चाहता है; जिस में कि आदिब्राह्म्य को इस प्रकार हर एक अव्यक्त पदार्थ से परे, देवगाथाओं के क्षेत्र में अलग, एक अध्यात्म-पुरुष के रूप में माना गया है। इस प्रकार विश्वपुरुष ब्राह्म्य की पुरानी परम्परागत देवगाथाओं, जो २—६ तथा १४—१८ सूक्तों में हैं, आदिब्राह्म्य के एकाकी स्वरूप से मेल नहीं खाती। अतः इन सूक्तों का मुख्य विषय ब्राह्म्य के देवगाथाओं में कल्पित मुखिया एकब्राह्म्य को बना दिया गया है, यद्यपि मूल प्रश्न ब्राह्म्य का ही था। इसी से पिछले वाङ्मय में ब्राह्म्य और एकब्राह्म्य को एक माना गया है। मा ठीक भी है, क्योंकि ये एक ही सत्ता के दो विभिन्न रूप हैं।

२—७ सूक्तों में विश्वपुरुष ब्राह्म्य के भ्रमण और कर्मकाण्ड का वर्णन है, जो कि लौकिक ब्राह्म्य के नमूने पर है। इन सूक्तों में दो मूल कल्पनायें हैं। पहली कर्मकाण्ड-सम्बन्धी, अर्थात् लौकिक ब्राह्म्य के पर्यटन तथा उस के पवित्र अनुष्ठान, इन में प्रधान कर्म महाव्रत है, जैसा कि मैंने अपनी पुस्तक दे र ब्राह्म्य ० (पृ० २४६ प्र) में दिखाया है। दूसरी विश्वरचनाविषयक; अर्थात् विश्व का भ्रमण करने वाला आदिब्राह्म्य व। यु है, जिस हम भारतीय हैं में स (Heme-) या ओ दि न (Olm) कह सकते हैं। इन दोनों कल्पनाओं का समन्वय इन सूक्तों में हुआ है और जैसे लौकिक महाव्रत की परिममाप्ति वर्षा, अन्न और भूमि का उपजाऊपन आदि विश्व की पोषक शक्तियों की उत्पत्ति से होता है, ठीक वैसे ही पहले अनुवाक के अन्त और दूसरे के आरम्भ में ये शक्तियाँ प्रकट हो कर पृथ्वी और बुलोक में अपना कार्य आरम्भ कर देती हैं। निम्नन्देह हम कह सकते हैं कि प्रथम अनुवाक के ये सूक्त एक प्रकार से सृष्टि-महाव्रत का वर्णन करते हैं, जिस में मुख्य पात्र मनातन ब्राह्म्य है। यही विचार १४ वें सूक्त में, जिस में कि विश्वपुरुष ब्राह्म्य की सवारी द्वारा दिव्य शक्तियों का अवतार होता है, तथा १५—१७ सूक्तों में भी जहाँ कि ब्राह्म्य का उद्भव-प्रवृत्त संपूर्ण विश्व की प्राण-धारक क्रिया के रूप में वर्णित है, है। सृजनेवाली शक्ति के रूप में चमत्कारी उद्भव-प्रवृत्त महाव्रत का एक मुख्य अङ्ग था।

दूसरा सूक्त ४ गणों में विभक्त है जिन में से हर एक फिर ७ गणावसानन में विभक्त है। पहला गण यों है—“वह (विश्व-ब्राह्म्य) उठ खड़ा हुआ, वह पूर्व दिशा का चला (=अनुव्यचलत्), वृहत् रथन्तर आदित्य और सब देवता (=विश्वदेवा) उस के पीछे चले। ऐसे विद्वान ब्राह्म्य की जो चुराई करता है, वृहत् रथन्तर आदित्य और विश्वदेव सब से अपने को जुदा कर लेता है। जो यों जानता है, वह वृहत् रथन्तर आदित्य और विश्वदेवों का प्रेम-पात्र (=प्रियधाम) हो जाता है। पूर्व में इस ब्राह्म्य की श्रद्धा रखल (=पुँचली), मत्र भाट (=मागध), विज्ञान बख, दिन पगड़ी (=उष्णीश) रात्रि केश, दोनों पीले (=हारीत) गोले सूर्य चाँद दो अलकार (कुण्डल), भूत और भविष्य आगे पीछे चलने वाले दो अनुचर (=परिष्यन्दौ), मन वाहन (=विषय) मानसून (=मातरिश्वा) और ढाढ़ (=पवमान) खींचने वाले (=विषयवाही), तूफान भारथी, बबूला (=वानूल) चाबुक (=प्रतोद), कीर्ति और यश चोवदार (=पुर सरी) हैं। जो यह जाने उसे कीर्ति और यश मिलता है।”

चारों गण इसी तरह हैं। उनमें त्रात्य चारों मुख्य दिशाओं में भ्रमण करता है। हर एक दिशा में उस का मार्ग भिन्न है, तथा देवता माम और हर दिशा में अनुसरण करने वालों अन्य शक्तियाँ विभिन्न हैं। यहाँ विश्वत्राय के साथी सामान आदि मन बढ़ा हैं जो धर्मानुष्ठान के लिए देश में घूमने वाले लौकिक त्रात्यों के। जैसे ऋ० १० ८५ में सूर्या के विवाह में उस के चार सामान सखियाँ आदि मंत्रों सूक्तों व अन्यान्य प्राकृतिक व दैवी सत्ताओं का उनाया गया है, वैसे ही यहाँ विश्वत्राय के। दूसरी तरफ एक लायामया तुलना द्वारा लौकिक त्रात्य के साथी सामान आदि भी मन बढ़ी हैं, यह सूक्त ३ से सिद्ध किया जा सकता है। वहाँ विश्वत्राय की आसन्दा (=चौका) का यनाने वाला विभिन्न शक्तियों का तुलना लौकिक पुराहित का आसन्दा के अवयव से की गई है।

सूक्त का सामान्य अभिप्राय स्पष्ट है। त्रात्य पहले पूरव को प्रस्थान करता है, फिर दक्षिण को मुड़ता है, तब पश्चिम और उत्तर को। यों उस की मचारी पूरा चक्कर काटती है। यह पवित्र प्रदक्षिणा है। महाप्रत में वेदों का प्रदक्षिणा, जिस से कि ऋतु-सी गुप्त सिद्धियाँ उस पवित्र भागन में प्रकट हो जाती और उस की क्रियाशक्तियाँ जाग पड़ती मानी जाती हैं, इसी का प्रतीक है। विश्वत्राय माना अपना अमनदाग का तरह समार की, जो कि उस की जगत् सृजन और पालन वाली चेष्टाओं का पुण्य लीलाभूमि है, परित्रमा करता है।

छठे सूक्त में इसी प्रकार एक दूसरी परित्रमा का वर्णन है। वहाँ प्राकृतिक शक्तियों की एक अत्यन्त कौतुकमयी परम्परा उस का अनुसरण करती है। ज्यादा विस्तार न कर के मन्त्रों में इतना ही कह देता हूँ कि इन दिशाओं में, जिनमें त्रात्य घूमता है, और उनमें त्रात्य का अनुसरण करने वाला शक्तियों में ग्राम प्रकार का सम्बन्ध है। भाग विश्व यहाँ विश्वत्राय के सञ्चालन में चलायमान है। दिशाएँ किहीं अचिन्त्य प्राणों की तरह ऊँची-सी उठ रही हैं, जिन में से एक मानव कल्पना से इतना दूर है कि यह समझा गया है कि त्रात्य वहाँ से न लौटगा। मन्त्रमुच्यते वह उस के बाद में हि मा - स दु (=यहता हुई महानता) में परिवर्तित हो जाता—समार का घन वाला महामुद्र घन जाता—है (सूक्त ७)। त्रात्य वायु की तरह विषय के काम काम में भाग जाता है, कोई जगह उस का मोड़ समुपस्थिति से नहीं बचती, और जहाँ जहाँ रह जाता है प्राकृतिक शक्तियाँ जाग उठती और उस का अनुसरण करता है।

इस सूक्त से यह परिग्राम निकाला जा सकता है कि त्रात्य-देववादियों की अपनी एक आधिदैविक सृष्टि थी, जिसमें बहुत-से लोकों का, जो ब्राह्मण वाङ्मय से एक प्रकार में अपरिचित थे, उत्पन्न था, जिन में हर एक का एक आधिपत्यवेत्ता अलग था, और वे सब सनातन त्रात्य—एक मार्वाभीम परमेश्वर—के अधीन थे।

तीसरे सूक्त में विश्वत्राय पूरे एक वर्ष साधा खड़ा रहता है। त्रात्य का यह अनुष्ठान या लौकिक महाप्रत का उस अनुष्ठान के मूल पर है, उहाँ एक मनुष्य बहुत देर तक खड़ा रह कर सूर्य का मन्त्रन करता और वह प्रभावात्पादक शक्ति प्रदत्ता हुआ सूर्य का साथ साथ घूमता है। मैं समझता हूँ स्कन्ध के अनुष्ठान का कल्पना था, जिस का प्रारम्भ कल्पना में निकट सम्बन्ध है, इसी मूल पर हुआ है।

और एक नैम कि महाप्रत में उद्गाता के लिए आसन्दा बनाई जाता है, यहाँ देवता याग माम और अन्य विश्वशक्तियों से त्रात्य के लिए एक आसन्दा तैयार करने हैं। यह समझा कोई मरा अपना अनुमान नहीं, माम के मूल मन्त्रों में १ द्वारा इस सिद्ध किया जा सकता है। क्योंकि प्रारम्भ का आसन्दा में

१. अमिनोष प्रा० २ २४ २५; लाट्यायन और मन्त्र १ १ • आ देर त्रात्य ४४ २।



आसन्दी के भिन्न भिन्न अवयवों और कतिपय रहस्यमयी शक्तियों का नाम्य वर्णन ही है जैसा कि महाव्रत का आसन्दी में। आसन्दी की वनावट के रहस्य का विषय ब्राह्म्य आधिदैविकों का बड़ा प्रिय था। इसी ने यह कुछ आश्चर्य की बात नहीं कि इस आसन्दी-कल्पना को ब्राह्म्य के एक नेता कुशीतक के सम्प्रदाय ने ब्राह्म्य-मत छोड़ने के बाद भी जारी रखा और बढ़ाया; कौशीतकी उपनिषद् (१५) का वह एक मुख्य भाग है।

क्योंकि ब्राह्म्य की आसन्दी महाव्रत के उद्गाता की आसन्दी है और प्रमुख मामों द्वारा बनी है, इस से यह प्रकट है कि ब्राह्म्य का महान् विश्वउद्गाता के रूप में कल्पित किया गया है, जो नामन्मान और ओङ्कार-नाद से विश्व को शब्दब्रह्म से परिपूर्ण कर देता है। तब समस्त देव-प्रजा उस की पदानि बन जाती है और उस के मन के संकल्प ही उस के दूत।

यही विचार चौथे और पाचवें सूक्त में प्रकट हुआ है। वहाँ वर्ष के बारहों महीने—जिन के उपजाऊपन के लिए उद्गाता गा रहा है—तथा सब महामाम और परमात्मा के अर्थात् स्वयं आदिब्राह्म्य के अपने मात विभिन्न रूप उस के सहायक साथी बनाये गये हैं, जो उसे एक जीवित शक्ति के रूप में, जिन में विश्व की अन्य सब सत्तायें केन्द्रित हैं, सब दिशाओं और प्रदिशाओं में घेरें हैं।

महाव्रत में उद्गाता आसन्दी पर बैठ नामगान करता था, जिस के पश्चात् महदुग्ध का पाठ होता। अब दोनों को मिला कर एक पुरुष—अर्थात् महाव्रत के अधिष्ठातृदेवता—के रूप में कल्पित किया गया। ऐतरेय आ० २.३.३. के अनुसार यह पुरुष ही संसार के चारों तरफ का महाममुद्र है। इस महाममुद्र से जल और जलो से अन्न पैदा होते हैं। ठीक इसी कल्पना की तुलना में ७ वें सूक्त में विश्व-महाव्रत का प्रमुख पुरुष 'बहती महानता' हो जाता, पृथ्वी के अन्त तक पहुँचता और महासमुद्र बन जाता है। और उस के पीछे पीछे प्रजापति और परमेष्ठी, पिता और पितामह, और जल वर्षा बन कर बहते हैं। और तब श्रद्धा और यज्ञ, जगन् और अन्न, तथा अन्न खाने की शक्ति (अन्नाद्य) अर्थात् जगत् की पोषक शक्तियाँ पैदा हो कर चलती हैं। विश्व-महाव्रत यों सफल और सम्पूर्ण हो गया।

अब चूँकि जगन् और उस की पोषक शक्तियाँ—श्रद्धा, यज्ञ, अन्न और अन्नाद्य पैदा हो गये, अतः अन्नादि ब्राह्म्य से, जो कि (विश्व-महाव्रत की प्रेरक शक्तियों द्वारा) रज से प्रदीप्त हो उठता है (=अरज्यत्), राजन्य की उत्पत्ति होती है। राजन्य एकाएक विश (कवीलों) सजात वान्धवों (=सवन्धून्) अन्न और अन्नाद्यों के ऊपर होने का आकाँक्षी हो जाता है (अभ्युदतिष्ठत्)¹।

६ वें सूक्त में ब्राह्म्य विश की तरफ बढ़ता—विशः की सत्ता स्थापित करता—और इस प्रकार राजन्य के मतारथ को पूर्ण करता है। उस के पीछे पीछे सभा, समिति, सेना और सुरा अर्थात् उन ब्राह्मणोत्तर लोगों के बड़े बड़े जमाव और उत्तेजनापूर्ण पान-गोष्ठियाँ चलती हैं। इस सूक्त की व्याख्या उन सुरापान-महोत्सवों का ध्यान में रख कर करनी चाहिए, जिन की भूलक शतरुद्रिय में है तथा जिन का वर्णन मेगास्थेनेस् ने भारतीय दिओनुमस् अर्थात् रुद्र-शिव की पूजा का उल्लेख करते हुए किया है। समयभाव से मैं ज्यादा बारीकियों में नहीं जा रहा हूँ, उन का सविस्तर वर्णन अपने ग्रन्थ देर ब्राह्म्य जि० २ में दूँगा।

१०—१३ सूक्तों में लौकिक प्रात्य को अतिथि के रूप में देण में घूमते हुए तथा राज्यों और जन भाधारण के घरा में जाते हुए दिखलाया गया है। इन सूक्तों का, अतिथि प्राप्ति वाले सूक्तों<sup>१</sup> से, जो कि इसा तरह पर्यायों में गये गये हैं और प्रात्य अनुश्रुति से सम्बन्ध रखते हैं, तथा आपस्तम्ब धर्म सूत्र<sup>२</sup> के अतिथि मन्त्रों से, जहाँ इन्हीं सूक्तों के अनुरोध उद्धरण दिये गये हैं, गहरा सम्बन्ध समझना चाहिए। इस प्रकार की तुलना से यह सिद्ध किया जा सकता है कि अतिथि घूमने फिरा वाला साधु ही है, जो पूर्वकाल में पुराहित या जादूगर होता, और बाद में सिद्ध, जो अपने माघ अलौकिक बातों का गुप्त ज्ञान लाता और अपना स्वागत करने वालों को असीस देता। ऋग्वेद और अन्य धर्मों से तुलना करने पर मालूम पड़ता है कि यह आर्यावर्त और युगप की समयनिष्ठ संस्था थी, और प्राचीन भारत में प्रात्य लोग यम के ब्राह्मणेतर प्रतिनिधि थे। यह जहाँ जाता यम की भाव भगत बड़ा श्रद्धा भक्ति से होती और प्रात्य देवता की तरह, जिस का कि वह पार्थिव प्रतिनिधि है (१३ ८ ६) उम का स्वागत किया जाता। इस आतिथ्य का बड़ा माहात्म्य है। यदि वह किसी घर में एक रात ठहर तो गृही पृथ्वी के मव पुण्य लोकों को पा जाता है, दूसरे दिन ठहर तो अन्तरिक्ष के, तामर दिन गुरु के, चौथे दिन पुण्य के पुण्य लोकों को तथा पाँचवें दिन अपरिमित पुण्यलोकों को।

ऐसा मालूम होता है कि बहुत-से कपट-प्रात्य (प्रात्यश्रुत) भी होत थे, जो सिर्फ प्रात्यों के नाम का फायदा उठाने के लिये प्रात्य वनन का ढोंग करते। १३ वें सूक्त में गृहपति को एक बड़ा मजेदार आदेश है जिस से कि वह कपट-प्रात्य के आन से भी बड़ी फल पा सकें जो मन्त्रे प्रात्य के आन पर होता है।

१० वें सूक्त के आरम्भ में यह पता चलता है कि अतिथि अन घूमत धर्मगुरु और जादूगर के रूप में पहले प्रात्यों वाली सजधज और मण्डली के माघ नहीं आता, अब तो यह पवित्र प्रात्य है, जिस के ज्ञान न अब पुरान कर्मकाण्ड की जगह ली है। प्राचीन भारत में एक ही व्यक्ति ऐसा है जिस पर यह बात घट सके, वह है परित्राजक योगी या सन्यासी। योगियों सन्यासियों का सन से पुगना नमूना प्रात्य है।

पहले पहल अजन जान पड़ने वाला १४ वाँ सूक्त जिसे रूडाल्फ रॉथ ने तो एकदम ही फिजूल और निरर्थक करार दिया था, प्रारम्भिक होते हुए भी राज्यवाद का एक उत्तम गम्भार सन्दर्भ है, जिस का भाव अथ० ६६ के अतिथि प्राप्ति वाले प्रकरण में भी स्फुट हुआ है, और सम्भवत यहाँ भी यही कारण है कि अतिथि-सूक्तों के बाद ही इसे स्थान मिला है। इन में भी १० गण हैं जिन की रक्षा उसा यम से हुई है।

“ज्यों ही वह (प्रात्य) पूरव को चला मरुत की सेना उत्पन्न हो कर (=भूत्वा) और मन को भाता (=अन्नाद्य) बना कर उस के पीछे हो ली। जो यों जाने, वह मन के अन्नाद्य से अन्न खाता है।”

बारहों दिशाओं में इसी प्रकार विद्य शक्तियों व देवी सत्ताओं की १० विभिन्न मंडलियाँ बँठी हैं और प्रात्य के पीछे हो लेती हैं। वे बारहों अलग अलग अन्नाद्य सा बनाती हैं, जो मन के माघ दीक्षित लौकिक प्रात्य भोजन करता है।

१ अथ० ६६।

२ २ ३ ७।

३ अथ० १५ १३ ६।

४ वहाँ ६—६।

इस सूक्त की ठीक व्याख्या के लिए प्राचीन भारतीयों के उम तत्त्वज्ञान का समझना आवश्यक है जिसे हम अन्न-मोमामा कह सकते हैं और जो ब्राह्म-विचारकों का एक प्रिय विषय था।

इन समस्याओं ने कि अन्न शरीर और मन की पोषक शक्ति के रूप में कैसे परिवर्तित हो जाता है, कि खाद्य पदार्थों (अन्न) में वस्तुतः खाद्य (अन्न) क्या है, और कि मनुष्य में वह कौन सी शक्ति है जो उसे हड़म करती है, बहुत से वैदिक विचारों को जगाया था। और मच ही प्रकृति और चेतन की समस्या का, जिम का हल आज भी नहीं किया जा सका, यह आरम्भिक स्वरूप था। इन्हीं चिन्ताओं में अन्न और अन्नाद का विचार जन्मा,—अन्न अर्थात् विश्व का पोषक तत्व जो अपन को विभिन्न रूप, तनु या मूर्ति में बाँट लेता है, और अन्नाद या भोक्ता अर्थात् मचेंद्र तत्व जिसे कि प्रायः अन्तरतम में बसने वाला अग्नि या प्राण माना जाता है, और जो अपने को विभिन्न लोको में बाँट लेता है।

यही प्रधान और पुरुष का निराला द्वैतवाद है ?

अन्नाद बन कर अथवा विश्व अन्नाद्य के साथ विशेष दिशा में बैठ कर अन्न खाने में, नाथक विश्व के उम भाग से जीविन सम्पर्क स्थापित कर लेता है। १४ वे सूक्त का निर्माण इन्हीं विचारों से हुआ है, और इसी लिए यह सूक्त हमारे ब्राह्मकाण्ड के गूढ़ अभिप्राय का द्योतक है। जो आध्यात्मिक चित्र यह खींचता है वह बहुत ही विशाल है,—विश्व का कौना कौना ब्राह्म को उत्पादक चेष्टाओं और दैवी मत्ताओं से समानान्त है, वे अपने अपने स्थान को अधिष्ठात्री है, और वहाँ अन्नादों को नियुक्त करती हैं जो कि नाथको को अपने विशेष क्षेत्र की गुप्त शक्तियों में दीक्षित करते हैं। यह विश्व एक सुव्यवस्थित सजाव देह है, जिस की मूल प्रेरक शक्ति सनातन ब्राह्म है और इस लोक में उस का हिम्मेदार विद्वान् ब्राह्म। योगदर्शन में इसी आशय को यां स्पष्ट किया है, 'योगी का मन मूल प्रकृति अथवा प्रधान से, जो कि सब पदार्थों की अभिव्यक्ति और लय का स्थान है, सीधे सम्पर्क में रहता है, और इसी से सब दिशाओं वालों और पदार्थों से भी।' योगी की ऐहलौकिक चमत्कारपूर्ण सभी विभूतियों का मूल स्रोत यही है।

हमारे काण्ड में बारबार आने वाले वाक्य—प्रियं धाम भवति य एवं वेद—में इसी आशय को तनिक दूसरे ढंग से कहा है—नाथक में अभिव्यक्त होने वाली संपूर्ण शक्तियों उम में सजीव रूप में अवतरित हो जाती हैं।

यह सूक्त क्या निरर्थक आँख बाँध है ? हमें यह न भूलना चाहिए कि विश्व के क्रम-नियम और उस से अपने सम्पर्क के बारे में वैदिक ऋषियों की धारणाएँ हमारी धारणाओं से मिले यह आवश्यक नहीं है।

१५—१७ सूक्तों के आध्यात्मिक विचार भी कम महत्त्व के नहीं। ब्राह्म 'तीन बार सात गुण' ताल से विश्व के अन्तरङ्ग में प्राणवायु फूँकता है, और इस तरह इसे अनुप्राणित रखता है। उस के इकोम प्राण हैं—७ प्राण अर्थात् आगे-श्वास, ७ अपान अर्थात् नीचे-श्वास और ७ व्यान अर्थात् बीचोबीच-श्वास, उस में से कइयों के विभिन्न नाम हैं, और हर एक पराक्ष या अपरोक्ष विश्व का भाग, अर्थात् उस की गूढ़ धारक शक्ति, है।

१ दे०—ऐ० आ० २०, तै० उप० २२, ऐ० उप० १३, वृ० उप० १२, २६, मैत्री उप० ६११ प्र; कठोप० ३४; महा-नारा० उप० ११; तथा ऋ० ११८७, छा० उप० ३१३.७-८।

हम जन अपने इस काण्ड के अन्तिम सूक्त पर निगाह डालते हैं ता प्रात्य-विचार का एक नया पहलू सामन आता है—अर्थात् मनातन प्रात्य विश्व पुरुष के रूप में। जैमि० ३५० ता १<sup>१</sup> से ज्ञात होता है कि प्रात्य लाग “ऊर्ध्व-नाका म स्थित तथा यज्ञ की उल्लिखित से घृणा करने वाले देवाधिदेवों का,” तथा आश्व० इस अन्तर का गूढ़ ज्ञान भा रगत थे। इस प्रकार हम प्रात्य विचार के प्रमुख आध्यात्मिक विषयों का पहचान सकते हैं, और आगे प्र ३, ३० ता श्व न र, मै ता आदि रुद्र-शिव की अनुश्रुतिपरक उपनिषदों में इन्हीं का विवचन और अधिक दार्शनिक ढंग से पाते हैं। इन के साथ सम्बद्ध का ठक, सु ण्ड क और म हा ना ग य खा प नि प द् का नाम भी जाड़ा जा सकता है। क्योंकि उपनिषदों में स्पष्ट ही मात्य परिभाषाओं—म न, बु धि, चि त्त, अ ह ङ्का र—का प्रयोग है, और क्योंकि अथर्ववेद के एक प्रात्य-सूक्त में त्रि गु ण वा द का उल्लेख भी हम देख चुके हैं, इस लिए हम यह निश्चयपूर्वक कह सकते हैं कि आरम्भिक नात्य और योग की भाव, जिन का आरम्भ इतना पहले वैदिक काल में मिल रहा है, पहले पहल प्रात्य सम्प्रदाय में ही पड़ी।

अब मैं अन्त में थोड़ा से वाक्या में इस प्रश्न पर विचार करता हूँ कि आया गरी यह न्यापना कि अथर्ववेद के १५वें काण्ड का प्रात्य नाद के योगियों का अभिप्राय है, मान्य हो सकती है। निश्चय ही महादेव के रूप में प्रात्य ईशान का स्थिति पिछले योग-दर्शन के ईश्वर अथवा परम पुरुष की स्थिति से ठाक मल खाता है। तब, जैसा कि पहले कहा जा चुका है, १०—१३ सूक्तों का ए व वि द्वा न् प्रा त्य परित्राजक यागा का पूर्वरूप है।

पर क्या यहाँ हम पिछले याग की किन्हीं विशेष क्रियाओं का आभास मिल सकता है ?

इस काण्ड में वर्णित विश्वप्रात्य और लौकिक प्रात्य का पारस्परिक सम्बन्ध यहाँ मनेप म उता देना आवश्यक है। यह बात यास कर सूक्त ० में स्पष्ट है कि मनातन प्रात्य के कार्यों और स्वरूप का लौकिक प्रात्य के नमून पर हा गड़ा गया है। अतः मनातन प्रात्य के वर्णन में लौकिक प्रात्य के विषय में कुछ बातें हम जान सकन हैं। यदि मनातन प्रात्य तान-नार-सतगुने ताल से मॉस लता है ता लौकिक प्रात्य भा इसी तरह का कोई क्रिया अर्थात् काइ गाम तरह का प्राणायाम अवश्य करना होगा। फिर यदि मनातन प्रात्य पूर एक वर्ष भग सीधा खड़ा रहता है ता दर तक माध गड रहने की क्रिया लौकिक प्रात्य से छिपा न होगा, क्योंकि विशेषतः मै ता य खी उ प नि प द् के अनुसार, जिन का प्रात्य-अनुश्रुति में निकट सम्बन्ध है, राजा बृहद्रथ न एक हजार दिन तक ऐसा क्रिया था और तन देवताओं ने प्रकट हो कर उस के सम्मुख औपनिषद् ज्ञान का प्रकाश कर दिया था।

यह मैं पहले ही बता चुका हूँ कि प्रात्यों की बहुत-सी क्रियाओं का मूल पुराने कर्मकाण्ड में निहित है। उदाहरणार्थ, सामगायकों के नियमित प्राणायाम, और उनके साथ प्राणों के विषय में आध्यात्मिक विचार—जैसा कि हम उन्हें विशेषतः जैमि० ३५० ता ३० में पाते हैं—उपासकों के कर्मकाण्ड छोड़न पर बन्द नहीं हो गये, बल्कि नये प्रकार के पवित्र जीवन में ध्येय प्राप्ति के साधन रूप में अङ्गाकार कर लिये गये। इसी प्रकार, जब कि सामा का गायन कर्मकाण्ड के साथ साथ छोड़ दिया गया, तब भी औंकार के जाप का मन का एकाग्रता में महायक मान कर प्रचलित रक्ता गया। प्रात्य लाग आश्व० इस अक्षर के रहस्य के ज्ञाना थे, मा पहले हा कह चुका हूँ। मा तरह धैर्य का निहित आसन तब भी जारी रहा जब कि भ्रामन्दा का चकले फिरन वाल प्रात्य

की स्वच्छन्दता से बाधक मान कर छोड़ दिया गया<sup>१</sup>। इन सब योग-तत्त्वों का वर्णन ३—५ सूक्तों में है, जहाँ उन का तब तक महाव्रत-अनुष्ठान से, जिस से कि उन का विकास हुआ, सम्बन्ध है।

यह कहते समय कि अथर्व का १५वाँ काण्ड एक योग-ग्रन्थ है<sup>२</sup> निःसन्देह मैनं अत्युक्ति की थी। परन्तु इतना तो स्पष्ट है कि इस काण्ड में उस सनातन ब्राह्म-विषयक गुह्य अनुश्रुति विद्यमान है जिस का कि दीक्षित साधक लोग असली एवं विद्वान् ब्राह्म वनने के लिए ध्यान किया करते थे। अतः स्पष्ट ही विश्वशक्ति का ध्यान और परमेश्वर से साहचर्य-संपादक यह पवित्र ज्ञान उन ब्राह्मों के जीवन का एक मुख्य अंग था, जो कर्मकाण्ड को छोड़ तत्त्वज्ञान और तत्सम्पादक अभ्यासों की ओर झुकें।

और क्योंकि वे अपने आप को सब देवताओं और विश्व शक्तियों का प्रियं धाम अनुभव करते तथा विश्व के सब भागों की अधिपति शक्तियों से अपना सर्जीव सम्बन्ध समझते, यही नहीं बल्कि स्वयं अपने को देवाधिदेव ब्राह्म अनुभव करते थे, इस लिए यह मनःस्थिति, जो कि अपनी चरमावस्था में समाधि—अर्थात् अपरिमित आत्मविस्तार और अभ्युदय—की एक दशा में परिणत हो जाती है, अवश्य ही इन तत्त्वज्ञों में से कुछ अत्यधिक प्रतिभावान् महाभागों की हो जाती होगी। अतः इस काण्ड में पिछले योग के प्रायः सभी मुख्य तत्त्वों का पूर्वाभास मिलता है।

मैं यह नहीं कहता कि ब्राह्म-प्रकरण की सभी पहेलियाँ बूझ ली गईं। पर अनेक अब तक अनुसुलभी सूक्ष्म गुणधर्मों के अलावा इस काण्ड का सामान्य आशय भी प्रकट हो गया है और वैदिक काल के इतिहास में इस का स्थान निश्चित हो गया है। ब्राह्म-धर्म का सम्बन्ध अथर्व से पहले या पिछले काल से स्थापित करना अब अगले अनुसन्धान का कार्य होगा। अब तक की मेरी खोज से जो बातें पाई गई हैं, उन से यह सम्भावना होती है कि ब्राह्म लोग, जो आर्य तो निश्चय से थे ही, भारत में आने वाले आर्य प्रवासियों के पहले समूह में से थे। यदि कहीं पञ्च विंश ब्राह्मण २४.१८.५ प्र में उल्लिखित लुप्त ब्राह्मण की प्रति मिल सके तो यह इतिहास बहुत कुछ सुलभ सकेगा, क्योंकि उस में ब्राह्मों के नेता बुध की अनुश्रुति थी।

और दूसरे यह सिद्ध हो गया कि साख्य-योग की जड़ भी यही खोजी जानी चाहिए।

इस प्रकार अथर्व का बहुत बढ़नाम १५वाँ काण्ड भारत के प्राचीन इतिहास की दृष्टि से अत्यन्त महत्त्वपूर्ण सिद्ध हुआ। यह एक लुप्तप्राय वाङ्मय का एकमात्र अवशेष है अतः इस का महत्त्व और भी बढ़ जाता है।<sup>३</sup>

१ एक जात-चित्र में सिद्ध है कि पिछले काल में भी योगी लोग आसन्दी वरतते थे। दे०—देर ब्राह्मण पृ० ३२ टि०।

२ दो अनकैंग देर योगप्राक्सिस पृ० १८४।

३. इन स्थापनाओं का विस्तृत पोषण मेरी पुस्तक देर ब्राह्मण जिल्द २ में होगा।

सद्गु<sup>२६</sup>

५ प्रो० डा० आर्टो स्ट्रास, पीएच० डी०, मस्काग विद्यापीठ, जर्मनी  
अथर्ववेद-महिता के छात्राकाण्ड (१५) के सातवें पद्याय का पहला मन्त्र यह है —

स महिमा मद्रुभत्वान्तं  
प्रथिव्या अंगन्दममुनेऽभवत् ।

इस पदित का अनुवाद हिट्सी-लैन्मैन ने इस प्रकार किया है<sup>१</sup> —

‘यह महत्ता उम म स साधा निकल कर (Becoming Sessile) पृथ्वी के अन्त तक गइ। समुद्र हो गई।’ इस के समर्पन म वहीं निम्नलिखित टिप्पणी दी गई है, “हि० न हाशिये पर पेंसिल के नोट मे इस प्रकार सुझाया है—‘अथवा यह उस में से सीधी निकलन वाली महानता धन कर इत्यादि’। औप्रेन्त और स रू त-वो टें तुं ग ने मन्देह प्रकट किया है कि मद्रु और समुद्र शब्द में सम्बन्ध दीर्घ पड़ता है। पर समानता इतनी छोडा है कि निश्चय स कुछ कहा नहीं जा सकता। औप्रेन्त स दु भूत्वा का अर्थ ‘अपने आप का गति दे कर’ (स + द्रु भूत्वा) करता है। और वो टें तुं ग भी इसी व्युत्पत्ति का समर्थक प्रतीत होता है। परन्तु यह मानना कठिन है ।”

हमारा पहला मवाल यही होगा कि क्या कोई पुराना भारतीय प्रमाण भी मद्रु, का इन व्याख्याओं का समर्थक है ? और इस का जवाब है हाँ, क्योंकि पाणिनि की अष्टाध्यायी के ३० १५६ सूत्र दा धे ट् सि श द स दो रु के अनुसार इन धातुओं के आग र होता है, और ३० १३४ सूत्र के अनुसार इस उकारान्त प्रत्यय का अर्थ होता है तच्छात्र तद्धर्म तत्त्वाधुकारि। इस के अतिरिक्त काशिका में ३२ १५६ का उदाहरण मद्रु दिया गया है। अतः यह स्पष्ट है कि पाणिनि मद्रु का अर्थ समासत्र (Sessile) करने के पक्ष में है।

अब हम दूसरी व्युत्पत्ति पर आते हैं, जिस लैन्मैन के मत में ठाक मानना कठिन है। “अपने आप का गति दे कर” इस अनुवाद के प्रभावक दाना जर्मन विद्वान् औप्रेन्त और राडोल्फ रॉथ इत्यादि विद्वान् हैं कि उन का सम्मति का इतना आशानी में उड़ाया नहीं जा सकता। रॉथ जा फा टें तुं ग के वैदिक स्तरों के लिए जिम्मेदार हैं, वैदिक विचारों का समझन में बहुत प्रवाण ध। क्या धारतव में एसी कोई युक्ति तर्ही है जिस से उन का द्रु धातु से मद्रु शब्द का व्युत्पत्ति करता, और समुद्र शब्द से उम का सम्बन्ध गिहर हो सक ?

मर विचार में पाणिनि स भी पुरान एक आचार्य का मत हम के पक्ष म है। निरुक्त (३१०) म यास्क अक् १० २८५ पर टाका करत हुए कहत है—

समुद्र कस्मात् ? समुद्रवन्त्यम्मादाप । समभिद्रवन्त्यमप्राप ।

० इतिहा इन्टरदुर्वाप इन्टरदुर्वाप इन्टरदुर्वाप (अमेनी) की इया म प्रता ।

१ हापड कोरिस्टल पीपी, नि० ८, पृ० ८८३ ।

इस से यह स्पष्ट है कि यास्क ने समुद्र और द्रु धातु में सम्बन्ध समझा था। आधुनिक दृष्टि से यह सम्बन्ध भले ही अद्भुत प्रतीत हो, और पाणिनि के वैज्ञानिक सम्प्रदाय-द्वारा यह भले ही परित्यक्त है, पर ब्राह्मण-ग्रन्थों के ढंग से यह मेल खाता है। और अथर्ववेद १५.७.१ के रचयिता का भी यही अभिप्राय था। स्पष्ट ही उस ने समुद्र के साथ साथ सद्रु का उसी प्रकार गव्या है जैसे पर्याय ८.१ में राजन्य के साथ अरज्यत को।

इस लिए मेरा विचार यह है कि ब्राह्मण-काण्ड में हमें द्रु से ही सद्रु की व्युत्पत्ति करनी चाहिए, और इस का अनुवाद 'उस ने अपने आप को गति दे कर' यही करना चाहिए।

बहुत से पीछे के कवियों ने भी समुद्र और द्रु धातु के इस सम्बन्ध का अनुभव किया है और अलङ्कार रूप में इस का प्रयोग करते रहे, चाहे निरुक्ति की दृष्टि से वे इसे ठीक न मानते रहे हों। जैसे भगवद्गीता (११.२८) :—

यथा नदीनां वहवोऽम्बुवेगाः  
समुद्रमेवाभिमुखा द्रवन्ति ।  
तथा तवामी नरलोकवीरा  
विशन्ति वक्ताण्यभिविज्वलन्ति ॥

## ऋग्वेद के देवता

श्रीविनयतोष भट्टाचार्य, एम०ए०, पिण्च-डि०, चंडोदा

[ऋग्वेद के देवता केवल प्रकृति-देवता नहीं हैं जैसा कि साधारणतः समझा जाता है। यह विचार कि ऋग्वेद में वर्णित सब देवता प्रकृति की भिन्न भिन्न शक्तियों की अभिव्यक्तियाँ हैं, गलत है। यह भ्रम ऋग्वेद पर लिखने वाले पुराने और नये लेखकों की गलत व्याख्याओं के फल-स्वरूप फैला है। ऋग्वेद की व्याख्या के लिए—शिक्षा, कल्प, व्याकरण, निरुक्त, छन्द और ज्योतिष इन छहों वेदाङ्गों का अच्छा ज्ञान आवश्यक है, और खास तौर पर ज्योतिष का, जो कि सब वेदाङ्गों में प्रमुख है। पर सब से अधिक दुःख का विषय यही है कि ऋग्वेद की व्याख्या में ज्योतिष का उपयोग भले प्रकार नहीं किया गया। इसी त्रुटि के कारण ऋग्वेद के देवताओं का प्रश्न इतना जटिल हो गया है।

वेदाङ्ग-ज्योतिष में २७ राशियों के, जिन में कि उत्क्रान्ति-वृत्त विभक्त है, २७ नक्षत्र-देवताओं अथवा अधिष्ठातृदेवों का वर्णन है। ये सत्ताइसों देवता सूर्य के सत्ताइस विभिन्न नक्षत्रों में पहुँचने पर पड़ने वाले नाम हैं। तैत्तिरीय ब्राह्मण हर एक देवता को एक खास नक्षत्र के साथ जोड़ता है। उदाहरण के लिए जब रुद्र का उल्लेख हो तो समझना चाहिए कि वह आर्द्रा का सूर्य है, जब कि बाढल उमड़ते हैं, विजली कड़कती है और मूसलाधार बरसता है। वैसे ही जब पूषा का वर्णन हो तो समझना चाहिए कि वह रेवती नक्षत्र का सूर्य है जिस का काम पशु-संसार का पालन करना है।

यह तो अच्छी तरह विदित है कि ऋग्वेद की प्रत्येक ऋचा किसी न किसी एक देवतापरक है, और जब तक उस देवता को ठीक तरह समझ और पहचान न लिया जाय, उस ऋचा का असली अभिप्राय समझ में आना कठिन है। और क्योंकि अधिकांश देवता किसी न किसी नक्षत्र-देवता के या सूर्य के विभिन्न स्वरूपों को प्रकट करते हैं, अतः ऋग्वेद की किसी भी ऋचा का अर्थ करने का तब तक साहस न किया जाना चाहिए जब तक कि उस के देवता का किसी खास नक्षत्र के साथ सम्बन्ध न पहचान लिया जाय।

अगर इस सम्बन्ध को समझ लिया जाय तो ऋग्वेद की दुर्बोध भाषा का धुँधलापन बहुत कुछ साफ हो जाता है।]

ऋग्वेदेर देवता सम्पन्न अनेककाल हइत अनेक प्रकार मत भेद चलिया आसितछे । केहू बनेन, वैदिक ऋषिग पौतलिक छिलेन, केहू बलेन, ताँहारा प्राकृतिक सौन्दर्येग उपासक छिनेन, ताँहारा सूर्य चन्द्रेर उपासना करितन, कगन ओ मघ ओ वृष्टि, कउन ओ नदी उपनदी एव कउन-ओ गाछ पानार उपासना करितेन । अनेके बलेन, एह रूप उपासना पुरातन काले सकल अमभ्य ओ वर्वर जातिदिगेर मभ्य वर्तमान छिल, एव एगन ओ कोल, भाल, माँआतालदिगेर मभ्य एव आफ्रिकार वर्वर जातिदेग मध्य देवित पाओआ जाय, अतएव पुरातन वैदिक ऋषिग-ओ अनकटा सइ श्रेणीभुक्त छिलन । ऋग्वेदेर धर्मके इउरोपीय पण्डितरा “हिनाधिस्म” (Henotheism) नाम दियाछन, अर्थात् ऋषिग जउन जाहाक पूजा करितन, जाँहाग द्दश सूक्त लिखितेन, ताँहाके इ मर्वापेना उडो करिया तुलितेन, एव अन्य ममख देवताक एकवार छाटा करिया दितेन । आनार अन्य एकटि देवताके जउन धरितेन, तगन बाकी सकलगुलिके-इ छोटा करिया दितेन । अर्थात् वदेग धर्म एक प्रकार रोशामोद-वाद इउरोपीय पण्डितरा परिणत करिया फेलियाछेन । काज इ, वेदेर एइ सनातन रोशामोद वाद हइत इ भारतवर्षेर आनाल-वृद्ध बनिता रोशामोद प्रिय हइया पडियाछ, एव ताहा हइवार इ कथा ।

एगन देखा जाऊ, कथाटा कतोदूर सत्य । ऋग्वेद कोन काल लेखा हइयाछिल ताहाग-इ ठिक नाइ । पश्चिम भारतर सिन्धु प्रदेश माहेन-आ दडो हइते जाहा नूतन आविष्कार हइयाछे, ताहा हइते अनकटा अनुमान करा जाय ज ऋग्वेदेर मभ्यता सिन्धु देसीय प्राचीन मभ्यता हइत ओ किञ्चित् पुगतन । ताहा हइल-इ ऋग्वेदके द्दष्ट-पूर्व ३००० वत्सगेर परे आना जाय ना । ताहाइ यदि हय, एगन आमरा ऋग्वेदेर अर्थ जाहा करितछि ताहा इ ठिक, ना मायणाचार्य चतुर्दश शतादीत ते अर्थ करियाछेन ताहा इ ठिक । मायणाचार्य यदि ऋग्वेदेर अर्थ स्पष्ट बुझितेन, ताहा हइले तिन एकटि अर्थेर बदले काना काना मगले पाँच छयटि अर्थ दन केना ? एकटि ऋकेर अर्थ एक प्रकारइ हइन,—मायणाचार्य एक इ ऋकेर जन्य, पाठकेरा जाहात वात्रिया नइत पार ताहाग जन्य, एकवार दोकान माजाइया दन केना ? काजे इ बेग धोभा गेतो, एगन ओ ऋग्वेदेर अर्थ कग ठिक हय नाइ, एव बहु पण्डितेरा चेष्टा करिया ताहाग प्रकृत अर्थ धरिते पारन नाइ ।

तुलनात्मक भाषाशास्त्र साहाय्य लइया ऋग्वेदेर दुन चारिटि शदेर अर्थ करा हइयाछे । एव एह रूप तुलना-मूलक पद्धति शदेर अर्थ करा तुन इ विज्ञान सम्मत, सन्देह नाइ । किन्तु अति सामान्य शदेर अर्थ लइया कि करिया एइ बृहत्कलेवर ऋग्वेदेर सम्पूर्ण अर्थ करा सम्भवपर हइत पारे ? ताहाग पर आवार ज लाटिन, ग्राक, अवेस्ता इत्यादि भाषाग मारफो ऋग्वेदेर शदेर अर्थ करा हइतछे, देगा दगकार ताहादेर प्राचानतम साहित्य अग्वेदिक कालेर समसामयिक कि ना । ग्राक ओ लाटिनर मर्वापेना पुगतन साहित्य ओ ऋग्वेदेग कयेक सहस्र वत्सर परे रचित हइयाछे । से नेत्रे ग्रीक, लाटिन, अवेस्ता इत्यादि साहित्य हइत आजकाल जे अर्थ करा हइतछ, ताहाइ ज ऋग्वेदेर समयकार शदेर अर्थ, ताहा कि करिया अनुमान करा जाइत पारे ? कारण भाषा कउन ओ एक बाके ना, भाषा समय हिमाने एव म्यान हिमाने मदा इ परिवर्तित हइतछ । सस्टुत हइत प्राकृत, प्राकृत हइत अपभ्रंश, एव अपभ्रंश हइत प्रादेशिक वर्तमान भाषा-मफल, एइ परिवर्तन बाद इ ममर्थन करिया बाक । काज-इ तुलना-मूलक भाषागान्तेर मारफत ओ ऋग्वेदेर मवन प्रकाण्ड साहित्येर कथा-मात्र-ओ बुझा जाय ना ।

अतएव, एह रूप आशिक भावे विवेचित दुइ चारिटि तथ्येर उपर भग्ना करिया पण्डितरा ज सकत



अभिनव मत प्रदर्शन करियाछेन, ताहार उपर सम्पूर्ण आस्था स्थापन करा कोनो बुद्धिमानेर काज नहे ।

आर एकटि कथा । इउरोपीय पण्डितदेर निकट वेद प्रागैतिहासिक युगेर असभ्यता ओ वर्वरतार-इ एकटा निदर्शन । एवं वेदे-इ जे ताहारा आपनादेर मनोभाव प्रकाश करियाछे, एइ कथा मुक्तकण्ठे ताँहारा प्रचार करेन । किन्तु भारतवर्षे वेदेर सम्मान सकलेर चेये वडो, न्याय-वेदान्तेर अतो सम्मान नाइ । ताहा छाडा, 'हिन्दु' वलिते गेले-इ बुझिते हय—जाँहारा वेदे विश्वास करेन । वेदेर दोहाड ना दिले भारतवर्षेर कोन-ओ शास्त्र सम्मान पान ना—एवं से शास्त्रके केहौ माने ना । वेदेर भितर जाहाते कोनोरूप भुल-भ्रान्ति प्रवेश करिते ना पार, से-जन्य नानारूप पाठेर व्यवस्था करा हइयाछे; ताहाते-इ पदपाठ, स्वरपाठ, जटापाठ, घनपाठ इत्यादिर प्रातेष्टा हइयाछे । एखन-ओ भारतेर नाना स्थाने जटापाठी, घनपाठी देखिते पाओआ जाय । इहादेर-इ बहु सहस्र वत्सरेर प्रचेष्टार फले वेदेर आदि स्वरूप रचित हइयाछे । यदि वेद, मात्र वर्वरतार-इ अभिव्यक्ति हय, ताहा हइले ताहा रक्षा करिवार जन्य एतो बहुकालव्यापी चेष्टाइ वा केनां, आर कोनोशास्त्र लिखिते गेले, से वेदेर दोहाड देओआ-इ वा केनो ?

ताहार कारण, भारते वेदेर सर्वापेक्षा वेशी मान । वेद-इ सर्वशास्त्रेर आकर, वेद-इ सकल रसर उत्स । वेदके वले अपौरुपेय । ताहार अर्थ इहा नहे जे पुरुषे उहा तयारी करे नाइ । उहार अर्थ एइ जे, उहा मानवेर क्षमतार अतीत, यदि मानवे-इ करिया थाकेन, तो तिनि अतिमानव, तिनि ऐश्वरिक-शक्ति-सम्पन्न । वेद विद्-धातु हइते सिद्ध हइयाछे, विद्-धातुर अर्थ जाना, ताइ वेद वलिते ज्ञानेर भाण्डार बुझाय । सब चाइते वंशी जानार दरकार यज्ञ-क्रिया, जे यज्ञेर जन्य वेदिर दरकार हय ना, पुरोहित, ऋत्विक्केर प्रयाजन हय ना, धी, दुध, चरु, पुरोडाशेर दरकार हय ना । से यज्ञ एइ विराट सृष्टि-यज्ञ, जाहाते एइ अद्भुत सृष्टि, स्थिति ओ प्रलयेर लीला अनादि अनन्त काल हइते चलिया आसितेछे । एइ लीलार प्रकृत ज्ञान-इ मानवेर वाञ्छित ज्ञान, एइ ज्ञानके-इ आत्मज्ञान वले, आर एइ ज्ञान हइले-इ प्रकृत मोक्षलाभ करा जाय । एइ आत्मज्ञानके-इ आमादेर शास्त्रे श्रेष्ठ ज्ञान वलियाछे । जतोदिन नाना विपद आपद, भङ्गभार भितर दिया एइ सृष्टि-अतिवाहित हइवे, ततोदिन एइ ज्ञान मानवेर थाकिवे, एवं अन्यान्य सकल ज्ञानेर उपर आसन पातिया वसिया थाकिवे । वेदे एइ विराट सृष्टि-रहस्येर द्वार खुलिया दियाछे, आत्मज्ञान लाभ करिवार रास्ता देखाइया दियाछे,—ताइ आमादेर देशे वेदेर एतो सम्मान ।

एइ सृष्टि-यज्ञे सर्वशक्तिमान् सूर्य-इ कर्ता; तिनि एकटि सवत्सरे उत्पत्ति, स्थिति ओ ध्वंसेर बीज वपन करिया जाइतेछेन । तिनि विष्णु, तिनिइ सर्वव्यापी, तिनि-इ सर्वशक्तिमान, न्व-इच्छाय आपनाके बहुधा विभक्त करियाछेन, एवं एइ विराट सृष्टि-यज्ञे उत्पत्ति, स्थिति ओ लयेर लीला प्रवर्तन करियाछेन । वेदेर ज्ञान सर्वोच्च दर्शनर ज्ञान—ताइ वेद हइते सर्वशास्त्रेर उद्भव, एवं सेइ-जन्य वेद सर्वज्ञानेर उत्स रूपे परिकल्पित हइयाछे । आमादेर काछे वेद वर्वरतार अभिव्यक्ति नहे, सर्वोच्च सभ्यतार अभिव्यक्ति,—से सभ्यता आर कखनओ आसिवे किना सन्देह ।

वलितेछिलाम, वेदेर अर्थ जाना सहज नहे । सायणाचार्य कर्म-मीमांसक छिलेन, तिनि-ओ कर्म-मीमांसार चशमार भितर दिया-इ वेदके देखियाछेन, वेदे ज्ञान देखिते पान नाइ । तुलनात्मक भाषाशास्त्र प्राय अन्ध, ताहार सवे चक्षु फुटितेछे । भाषाशास्त्रेर मध्य दिया वेदके देखिले ज्ञान हइवे ना, अज्ञानेइ आच्छन्न थाकिवे

हृदये । वेदेर ज्ञान जाहात सम्यक् प्रचार ह्य एव सम्यक् बोधगम्य ह्य, ताहा मकले-इ कामना करन, किन्तु ए प्रबन्ध से प्रचारर उद्देश्य नइया लिखितलि ना । इहाते शुधु वैदिक देवता मन्वन्धे दुइ-चारिदि कथा उलिने । विल्लाती पण्डितेरा वैदिक देवता समन्धे जाहा बलियाछेन, साहा-इ रोप कथा नय, ताहा-इ उभाइवार जन्य एता बडो भूमिका दित वाध्य हइयाछि ।

वैदिक देवता मन्वन्धे विस्तारित विवेचना करिते गेले एकटि घृहत्तु ग्रन्थेर आवश्यक ह्य, कारण एइ विषय ओ वेदेर इ न्याय गहन, एव एकटि मसुद्र विरोप । काजे-इ एइ विषये दुइ एकटि नूतन तथ्य एराने पाठक-के उपहार दिना, मा स्थ करियाछि । सकले इ जानेन, वेदेर छयदि करिया अङ्ग आछे, अर्थात् वेदेर सहित पणिष्ठभावे सयुक्त छय प्रकारेर साहित्य आछे । एइ छय साहित्य के 'वेदाङ्ग' बला हइया थाके । वेद बुझिते हइले एइ छय अङ्गरेइ साहाय्य लइत ह्य । व्याकरण ओ निरुक्तेर साहाय्य वेदेर शब्द मन्वन्धे बोध ह्य, एव इहारे इ साहाय्य नेशी करिया मायताचार्य्य ओ आधुनिक पण्डितेरा ग्रहण करियाछेन । किन्तु ज्योतिष शास्त्र ओ एकटि वेदेर अङ्ग बलिया परिचित । वेदेर अर्थ निर्णय करिवार जन्य ज्योतिष-शास्त्रेर साहाय्य आज पर्यन्त अति अल्प इ लओआ हइयाछे । वेदाङ्ग ज्योतिषेर पुस्तके ज्योतिष मन्वन्धे निम्नलिखित श्लोक देखित पाओआ जाय—

यथा शिखा मयूराणां नागानां मण्डया यथा ।

तद्वेदेदाङ्गशास्त्राणां ज्योतिष मूर्धनि स्थितम् ॥

—लगधकृत वेदाङ्गज्योतिष

अर्थात्, मयूरेर शिखा जेमन ताहार माथाय प्राके, नागेर मणि जेमन ताहार माथाय धाके, सइ रूप वेदाङ्ग शास्त्रेर मध्य ज्योतिष मकलेर उपर अवस्थान करिया धाने ।

आर एक जायगाय बने "ज्योतिष अयन चतु " अर्थात् वेदेर चतु इ ज्योतिष, अथवा वेद देखिते गेले ज्योतिष दियाइ ताहाक देखित ह्य । एव एइ-मकल क्यार सारवत्ता एकटु चेष्टा करिले इ बुझित पारा जाय । आर कोनो कथा बुझा जाक्, वा ना जाक्, वेदेर देवता बुझिने हइले ज्योतिष शास्त्रेर महायता भिना आर कोनो उपाय नाइ ।

बलिबार दरकार नाइ जे वेदे नाना देवतार नाम पाओआ जाय,—यथा प्रजापति, त्वष्टा, अग्निर्भुमि, यम, अश्विनी इत्यादि । ईहारा कारा, ईहादेर काहार महित मन्वन्ध, ईहादेर कार्य कि, इत्यादि कोनो प्रश्नेर मालो उत्तर पाओआ जाय ना । ए विषये केह किछु लिखियाछेन कि ना, जानि ना । वेदेर देवता मन्वन्धे किन्तु वेदाङ्ग ज्योतिषे एकटि ंश श्लोक आछे—

अग्निं प्रजापतिं मामा रुद्राऽदितिर्हृष्यति ।

मर्षाश्च पितरश्चैव भगश्चैवायमपि च ॥

सविता त्वष्टाऽथ वायुश्चेन्द्राग्ना मित्र एव च ।

इन्द्रा निर्भितरूपो वै विश्वेदेवास्तथैव च ॥

विष्णुर्धर्मवो वरुणोऽज एकपात्तथैव च ।

अग्निर्बुध्नलया पूषाश्विनौ यम एव च ॥

—लगधकृत वेदाङ्गज्योतिष

उपरोक्त श्लोके कयेकटि देवतार तालिका देखोआ हइयाछे । एइ-मकल देवताके वंदाङ्ग ज्यातिपे “नक्षत्र देवता” बला हइयाछे । इहादेर भितर सविता सूर्येर नाम, विष्णु सूर्येर नाम, अर्यमा ओ भग सूर्येर नाम । काजेइ एइ-गुलि सब-इ जे सूर्येर भिन्न भिन्न नाम, से विषये सन्देह करिवाग युक्तियुक्त कारण देखिते पाओआ जाय ना । एइगुलिके आधार जखन नक्षत्र-देवता बला हइतेछे, एव जखन २७-टिर वेंगी नाम पाओआ जाइतेछे ना, तखन स्वत-इ मने हय जे सूर्य जखन भिन्न भिन्न नक्षत्रे अधिष्ठान करेन, तखन ताहार एइ रूप भिन्न भिन्न नाम हइया थाके । काजे-इ बुझा जाय, एइ जे समस्त देवता, ईहाग सूर्य हइते भिन्न नहने, एवं सूर्य आपनाके गुण-कर्म-भेदे एइ रूपे भिन्न भिन्न देवतारूपे भाग करिया थाकने । साताश नक्षत्रे एइ रूपे आपनाके भाग करा, “एकं सद्धिप्रा बहुधा वदन्ति”—एइ मतेर-इ पापकता करिया थाके ।

कान् नक्षत्रे अधिष्ठान करिले सर्वशक्तिमान् सूर्यदेवेर कि नाम हइया थाके, एवं ताहार गुण एवं कर्मेर किरूप भेद हइया थाके, ताहा परवर्ती ब्राह्मण-युगेर पुस्तक तैत्तिरीय ब्राह्मण<sup>१</sup> देखिते पाओआ जाय । एइ पुस्तके प्राप्त विवरण निम्नलिखित कोष्टके देखोआ हइलो—

संख्या	देवता	नक्षत्र	संख्या	देवता	नक्षत्र
१	अग्नि	कृत्तिका	१५	मित्र	अनुराधा
२	प्रजापति	रोहिणी	१६	इन्द्र	ज्येष्ठा
३	साम	मृगशिरा	१७	निर्ऋति	मूला
४	रुद्र	आर्द्रा	१८	आप.	पूर्वाषाढा
५	अदिति	पुनर्वसु	१९	विश्वेदेवा.	उत्तराषाढा
६	बृहस्पति	पुष्या (तिष्या)	२०	विष्णु	श्रवणा (श्रोणा)
७	सर्प	अश्लेषा (आश्रेषा)	२१	वसुगण	धनिष्ठा (श्रविष्ठा)
८	पितर	मघा	२२	वरुण	शतभिषक्
९	भग	पूर्वफल्गुनी	२३	अज एकपात्	पूर्वभाद्रपदा (प्रोष्ठपदा)
१०	अर्यमा	उत्तरफल्गुनी	२४	अहिर्बुध्न	(उत्तरभाद्रपदा)
११	सविता	हस्ता	२५	पूषा	रेवती
१२	त्वष्टा	चित्रा	२६	अश्विनीद्वय	अश्विनी
१३	वायु	स्वाती	२७	यम	भरणी
१४	इन्द्राग्नी	विशाखा			

जखन-इ अग्वेदे ईहादेर मध्ये कान् एकटि देवतार नाम करा हइवे, तखन-इ बुझिते हइवे जे, जे देवतार नाम करा हइयाछे, ताहार-इ नक्षत्रे कथा बला हइयाछे । अर्थात् सूर्य सेइ नक्षत्रे अवस्थानकालीन



परवर्ती युगेर पौराणिक अनेक आख्यान ऋग्वेदेर सूक्त हइते लुआंआ हइयाछे । किन्तु पुराणोक्त आख्यानगुलि ज्योतिष व्यतिरेके हेँयालि-रूपे एखन पर्यवसित हइयाछे । जेमन, महादेवेर माथार जटा हइते गङ्गार अवतरण । इहा कि करिया हइते पारे ? एइ रूप गल्प बलिवार काग्य कि ? यदि ज्योतिषेर भितर दिया देखा जाय, ताहा हइले पाठकवर्ग देखिवेन, एइ रूप वर्णनाय अतिरञ्जन वा हेँयालि किछु-इ नाइ । रुद्र वा शिव वा महादेव आर्द्रा-नक्षत्रे देवता, आचार आर्द्रा मिथुन-राशिते अवस्थित । एइ मिथुन-राशिर भितर दिया आकाश-गङ्गा प्रवाहित हइतेछे । एइ जिनिमटि बुझाइवार जन्य गङ्गावतरणेर आख्यानटि रचित हइयाछे । कोनो काले-इ शिव-नामक देवतार माथार जटा हइते आमादेर गङ्गा वा भार्गोरी प्रवाहित हय नाइ । जौहादेर से धारणा आछे, तौहादेर जाना उचित जे उहा नितान्त भुल ।

सूर्येर आख्यानटि-ओ ठिक एइ प्रकारे । पुराणे बले, सूर्य त्वष्टार कन्या प्रभा वा सरण्युके विवाह करियाछिलेन, एवं तौहार गर्भे मनु, यम, ओ यमी नामक दुइ पुत्र ओ एक कन्यार जन्म हय । किन्तु सरण्यु सूर्येर तेज सह्य करिते ना पाराय, उत्तरकुस्ते पालाडया जान, एवं तथाय घोटकीर रूप धारण करिया तपस्या करिते आरम्भ करेन । जाइवार समय पतिर सेवार जन्य आपनार शरीर हइते निजेर-इ मत छायाके उत्पन्न करिया सूर्येर निकट राखिया जान । छाया गर्भे शनि, मावर्णि मनु, ओ तपतीर जन्म हय । एक समय छाया यमेर उपर राग करिया ताहाके भयङ्कर शाप देन । इहाते-इ यम ओ सूर्य, दुइ जन-इ छाया जे यमेर माता नहेन, ताहा जानिते पारेन । सूर्यदेव ध्यानस्थ हइया देखिलेन, प्रभा उत्तर-कुस्ते घोटकीर रूप धारण करिया तपस्या करितेछेन, एवं सेइ-जन्य तिनि-ओ घोटकेर रूप धरिया तौहार सहित मिलित हन । एवं सेइ घोटकीर गर्भे तिनटि पुत्र उत्पादन करेन । तौहारा सकलेइ अश्वरूपे जन्म-ग्रहण करेन, एवं तौहाराइ अश्विनीकुमार-द्वय एवं रेवन्त नामे परिचित हन ।

यदि ऋग्वेदे एइ विषय अनुसन्धान करा जाय, ताहा हइले देखा जाइवे, ऋग्वेदेर दुइटि ऋकेर उपर निर्भर करिया एइ आख्यानटि रचित हइयाछे । सेइ दुइटि ऋक् नीचे देओआ हइलो, एवं ताहादेर अनुवादओ देओआ हइलो—

त्वष्टा दुहित्रे बहतुं कृणोतीतीदं विश्वं भुवनं समेति ।

यमस्य माता पर्युह्यमाना महो जाया विवस्वतो ननाश ॥

—मंडल १०. १७. १ ।

अर्थात्, त्वष्टा तौहार कन्याके विवाह दितेछेन, सेइ-जन्य समस्त जगतेर जीव एकत्र हइयाछेन । यमेर माता एवं महान सूर्येर पत्नी परिणयेर समय आपनाके लुकाइया फेलिलेन ।

अपागूहन्नमृतां मर्त्येभ्यः कृत्वा सवर्णामददुर्विवस्वते ।

उत्ताश्विनावभवद्यत्तदासीदजहादुद्रा मिथुना सरण्यु ॥

—मंडल १०. १७. २ ॥

देवतारा मर्त्यदिगेर निकट हइते अमृत गोपन करिया सूर्य देवके ताहार कृत्रिम प्रतिकृति दान करिलेन । आवार सरण्यु अश्विनीद्वयके गर्भे धारण करिया ताहादेर जन्मदान करिलेन, एवं आर-ओ दुइ-जनेर जन्म दिलेन ॥

सूक्ते देवता त्वष्टा, चित्रा नक्षत्रे देवता । तिनि इ विश्वकर्मा नामे रयाव, तिनि स्वर्गे स्थपति,—  
 तौहार काज, मकल जिनिमे रूप देओआ । तिनि ना धाकिले कोनओ जिनि स जगत देखिते पाओआ जाइतो  
 ना । तौहार कन्या प्रभा—अर्थात् जे प्रभा सूर्यके रूप दिया थाके, अर्थात् तौहार रश्मि । आवार प्रभार इ  
 आर एक नाम सरण्यु, अर्थात् जिनि अनुसरण वा अनुगमन करन । सूर्य जेतान इ जान, प्रभा वा सूर्य  
 रश्मि से-इ स इ स्थले इ विराजमान थाकेन बलिया, प्रभार द्वितीय नाम सरण्यु । दक्षिणायने सूर्ये तज वमश  
 कमित थारु, एव जयन सूर्य चित्रा नक्षत्रे निरुदवर्ती दन, तखन दिा अत्यन्त छोटा हइया थाके, एव रात्रि  
 अन्धकार बाडित थाके । एइ जिनिमदि बुभाइनाग जन्य प्रभार उत्तर-कुरुते पलायन काहिनी विवृत हइयाछे ।  
 तारपर, सूर्य छाया संहित धाकित धाकित जयन मकर-राशिते अवस्थान करन, तरा तौहार तिनिदि पुत्र-कन्या  
 छाया गर्भे उत्पन्न हय । ताहादर मध्य शनि एक । एइ शनि मेइ-जन्य मकर राशि अधिपति बलिया परिचित ।  
 मकर-सन्तानि हइते इ उत्तरायणे आरम्भ, अर्थात् एइ समय हइत इ दिन धारे धीर बडा हइत थाके, एव  
 अन्धकार कम हइत थाके । ऋग्वेदे ज्ञानके-इ आलोक ओ अज्ञानके-इ अन्धकार बलिया मानियाछे । एतो  
 दिन अन्धकार छिलो बलिया सूर्य अज्ञान छितेन, एव सेइ जन्य छायाके प्रभा-रूपे ग्रहण करिया छिलेन । किन्तु  
 क्रमे अन्धकार जयन कादिया गेलो, तरन छाया जे प्रभा नहे, ताहा बुझिते पारिलेन, एव तौहार खोज लइते  
 लागिलेन । देखिलेन, प्रभा उत्तर-कुरुते अर्थात् सूर्य देवेर उत्तरायण पथे पाटकीर रूप धारण करिया  
 तपस्या करितेछेन, काजे इ सूर्य ओ घोडार रूप लइया तौहार सहित वाम करिलेन । मय-राशित अश्विनी-नक्षत्रे  
 अश्विनीकुमार-द्वयर जन्म नइलो बलिया तौहादर उक्त नक्षत्रे अधिपति करिया दिलेन । तार पर आवार प्रभा  
 आपनार पूर्व रूप धारण करिया चलित लागिलेन, एन शीघ्र इ परवर्ती नक्षत्र भरणत आसिया उपस्थित  
 हइलेन । एइ समय प्रभार गर्भे यम, यमी आ मनुज जन्म हइला, एव यमके उक्त भरण नक्षत्रे अधिपति  
 करिया तिनि आगाइया गेलेन । पर पर आवार सेइ-रूप त्वष्टार सहा, छाया लीना वस्त्र वस्त्र बलिते  
 लागिलो । सूर्यदेव घोडार रूप लइलेन केना, ए विषय एकटा उत्तर देओआ दगकर । मकले इ जान, घोडार गर्भ  
 सम्पूर्ण हइत पूरा धारा मास लागिया थाके, एव सूर्य ओ समस्त क्रान्ति-वृत्त एकवार घुमित धारा मास लागे  
 बलिया सूर्यके ऋग्वेदेर अनफ स्थले अश्व-रूपे कल्पना करा हइयाछे ।

शेष विशेष वक्तव्य एइ जे, भविष्यत ऋग्वेदेर देवता सम्बन्ध कि भावे गवेषणा करिते सत्य निर्धारित  
 इइत पार, ताहा इ एकटा दिक् एइ प्रबन्धे देखाइवार चेष्टा करियाछि । एइ विषय अति गहन, एवं एइ भावे  
 सूक्ते सम्यक् अथ ग्रहण अत्यन्त समय-भाषेत् । जौहादेर सुविधा हइवे, तौहात यदि एइ विषय आर-ओ  
 गवेषणा करन, ताहा हइले-इ अम मार्थक ज्ञान करिया ।

## शिश्रदेव

श्री विश्वेश्वर भट्टाचार्य, विश्वभारती, शान्तिनिकेतन

पृथिवी के अनेक देशों में लिङ्गोपासना प्रचलित है, हमारे भारतवर्ष में भी है। हमारे देश में कब से इस का प्रचार है, इस बात का विचार पण्डितों ने किया है। पारश्चात्य पण्डित-गण कहना चाहते हैं कि वेदों के समय में यह बात प्रचलित थी। इस बात के प्रमाण के लिए वे ऋग्वेद में केवल दो स्थानों<sup>१</sup> में आये शिश्रदेव शब्द का उल्लेख करते हैं। शिश्र ही अर्थात् लिङ्ग ही जिस का देव अर्थात् देवता है वह शिश्रदेव हुआ। इम शब्द का अन्तरार्थ यही है, इस में सन्देह नहीं। किन्तु अन्तरार्थ ही तो एकमात्र अर्थ नहीं होता। लाक्षणिक आदि अन्य अर्थ भी होते हैं। यह देखना आवश्यक होता है कि शब्द का प्रयोग किस अर्थ में होता है। नहीं तो गलती होने की सम्भावना भी रहती है। शब्द का अर्थ निर्णय करते समय आगम, सम्प्रदाय या गुरु-शिष्य-परम्परा की एकदम अवज्ञा करने से काम नहीं चलता। आगम का अनुसरण करने पर देखा जायगा कि यास्क<sup>२</sup> और सायण<sup>३</sup> दोनों ही ने उस शब्द का अर्थ किया है, अत्र ह्य च र्थ, अर्थात् 'ब्रह्मचर्यहीन', 'जिस का ब्रह्मचर्य नहीं है', अर्थात् 'कामुक' या 'कामासक्त'। ऋग्वेद के जिन दो स्थानों में यह शब्द प्रयुक्त हुआ है, उन स्थानों पर यह अर्थ खूब मङ्गत है।

देव शब्द के साथ जिनका समास किया गया है ऐसे समस्त अन्यान्य शब्दों के अर्थों की आलोचना कर के देखने पर कोई इस बात में सन्देह नहीं रह जाता कि यास्क और सायण का यह अर्थ ही एकमात्र अर्थ है। तैत्तिरीय उपनिषद्<sup>४</sup> में है—

“मातृदेवो भव । पितृदेवो भव । आचार्यदेवो भव । अतिथिदेवो भव ।”

यहाँ जिस तरह की उपासना लोग शिव विष्णु प्रभृति देवताओं की करते हैं ठीक उसी तरह माता-पिता, आचार्य और अतिथि की भी उपासना हो, यह तात्पर्य नहीं है। देवता के प्रति जिस प्रकार भक्ति और आदर रखते हैं उसी प्रकार की भक्ति और आदर के साथ माता आदि की सेवा-शुश्रूषा एवं आदर मत्कारादि करना चाहिए, यहाँ देव शब्द के प्रयोग से वक्ता को यही अभिप्रेत है। इस लिए मातृ-देव वह व्यक्ति है जिस के निकट माता देव या देवता की नाई (साक्षात् देव या देवता नहीं) है। इसी तरह पितृदेव आदि शब्दों को समझना चाहिए। शंकराचार्य भी यही अर्थ करना चाहते हैं। उन्होंने न स्पष्ट ही लिखा है देवतावत् उपास्या एत इत्यर्थः अर्थात् ये देवता की तरह उपास्य हैं।

इसी प्रकार एक शब्द और लीजिये। अनेक ब्राह्मण ग्रंथों और तैत्तिरीयसंहिता<sup>५</sup> में श्रद्धादेव शब्द का उल्लेख है। जर्मन-भाषा में लिखित सुप्रसिद्ध संस्कृत कोश सैन्सक्रितवोर्तेरबुख (Sanskrit Worterbuch) के प्रणेताओं ने उस का अर्थ किया है देव-विश्वासी (Gott Vertrauend गोड फेर्ट्रॉयन्ट), मालूम नहीं,

किस प्रकार इस का ऐसा अर्थ होता है। यह भी नहीं मालूम कि ण्गुलिङ्ग माह्न ने किस प्रकार इस का अर्थ 'देव भीरु' किया है। हमारे देश के भाष्यकारों ने इस का अर्थ किया है 'श्रद्धालु' या 'श्रद्धावान्' तैत्तिरीयमहिता<sup>१</sup> में मायण न लिखा है 'श्रद्धा है देव जिस का वह हुआ श्रद्धा देव' (श्रद्धा देवो यस्यामी श्रद्धा देव)। उस भाष्यकार विज्ञेय कर के तात्पर्यार्थ कहत हैं, 'जिस प्रकार देवता में आदर होता है उसा प्रकार जिस का श्रद्धा म (हो वह) यह तात्पर्य है' (यथा देवतायामादरस्तथा श्रद्धायामित्यर्थ)। अतः इस शब्द का अर्थ भी यही समझना चाहिये। जैसा देवता में वैसा ही शिशु में जिस का आदर हो वही हुआ शिशुदेव।

इस प्रसङ्ग में श्वादेव शब्द का अर्थ विचार करने पर आलोच्य विषय और भी स्पष्ट हो जायगा। अध्यात्म गमायण (निर्णयसागर) के ४४ वें पृष्ठ पर उद्धृत ब्रह्माण्ड पुराण<sup>२</sup> में लिखा है—

प्राप्ते कलियुगे घोरं नरा पुण्यविवर्जिता ।  
दुराचाररता सर्वे सत्यवार्तापराङ्मुखा ।  
परापवादनिरता परद्वन्वाभिलाषिण ।  
परस्त्रासस्तमनम परहिंसापरायणा ॥  
देहात्मदृष्टया मूढा नास्तिका पशुमुद्रया ।  
मातृपितृकृतद्वेषा स्त्रीदेवा कामकिङ्करा ॥

यहाँ स्त्रीदेव शब्द का अर्थ हुआ जो कामुक है, इस विषय में किसी का जरा भी सन्देह नहीं हो सकता। शिशुदेव शब्द का अर्थ भी यही अर्थात् कामुक है।

अभारतीय, या सभूत भाषा का वाक्पद्धति से जा अच्छी तरह परिचित नहीं हैं उन के लिए शिशुदेव शब्द का आन्तरिक और यौगिक अर्थ ले कर लिङ्ग पूजा का अर्थ करना अस्वाभाविक नही। किन्तु जो लोग भारतीय हैं, या सभूत जातिग्रन्थास से परिचित हैं, वे तो इस प्रकार के प्रयोगों के भावार्थ को लौकिक सभूत में ही उद्भूत पायेंगे। सभूत में शिशुदेव शब्द और शिशुदेव शब्द य दो शब्द प्रयुक्त होते हैं। इन दो शब्दों का अर्थ है 'कामा और पेट'। और इसी अर्थ में शिशुदेव शब्द का भी प्रयोग होता है। हम में परायण शब्द का अर्थ ('परमगति', 'परम आश्रय') लक्ष्य में रखना चाहिये। इस के साथ ही नारायण पारायण और कामोदध पारायण को तुलना करनी चाहिये। पहले जा आलोचना का गई है उस से समझा जा सकता है कि वेद का शिशुदेव और लौकिक शिशुदेव पारायण इन दोनों शब्दों में यथाक्रम प्रयुक्त देव और परायण शब्दों का अर्थ एक ही है। और दोनों स्थलों पर उस का भावार्थ या तात्पर्यार्थ है 'आत्मत्वं'। अतएव शिशुदेव शब्द से 'शिशु म आत्मत्वं' और शिशुदेव पारायण शब्द से 'शिशु और उदर में आत्मत्वं' यह अर्थ समझा जायगा।



## ऋग्वेद की दानस्तुतियों में ऐतिहासिक उपादान

प्रो० डा० मणिलाल पटेल, पीएच० डी० (मारबुग), विश्वभारती, [रान्निनिफेनन]

ऋग्वेद के ऐतिहासिक उपादानों का, जान पड़ता है, अभी तक इस प्रकार का अध्ययन नहीं हुआ कि उस के प्रत्येक पहलू को ध्यान में रखा गया हो। लुद्विग के प्रबन्ध का<sup>१</sup>, जिस में ऋग्वेद के इस अंश पर विचार किया गया था, प्रकाशित हुए लगभग ५० वर्ष से अधिक हुए। आज उस पुस्तक के वक्तव्यों का आधुनिक खोजों के प्रकाश में दुहराने और शांथने का समय आ गया है। इस विषय में हम ऋग्वेद के उन सूक्तों या मन्त्रों से, जिन्हें दानस्तुति कहा जाता है, बहुत कुछ सहायता पा सकते हैं। विंटरनिन्स कहते हैं—“ये दानस्तुतियाँ सर्वदा धार्मिक दाताओं के पूर्ण नाम देती हैं और निस्संदिग्ध भाव से ऐतिहासिक नश्यों की या वास्तविक घटनाओं की सूचना देती हैं। इस लिए वे महत्वपूर्ण हैं।”<sup>२</sup>

दानस्तुति के इन्हीं ऐतिहासिक उपादानों का इस लेख में, जिसे मैं इतिहास के प्रगाढ़ विद्वान् रायबहादुर गौरीशङ्कर हीराचन्द जी ओझा की ७० वीं वर्षगांठ के उपलक्ष्य में अपने विनम्र अर्घ्य के रूप में समर्पित कर रहा हूँ, विचार करूँगा।

इस स्थान पर मैं सर्व-प्रथम उन दान-स्तुतियों की सूची देना आवश्यक समझता हूँ जिन के आधार पर यह लेख लिखा जा रहा है। यह सूची मैंने अपने दि दानस्तुतिस् देस ऋग्वेद नामक जर्मन ग्रन्थ से ली है<sup>३</sup>। उसी के द्वितीय अध्याय में ऋग्वेद की दान-स्तुतियों को निश्चित करने के पुरातन वा अर्वाचीन प्रयत्नों का सविस्तर वर्णन किया गया है। वे प्रयत्न बृहदेवता और अनुक्रमणिका के प्रणेता, मेक्समूलर, आउफरेख्त, लुड्विग, ओल्डनबर्ग, गेल्डनर् आदि के द्वारा किये गये थे। स्थानाभाव के कारण हम यहाँ नीचे उस सूची को ही देते हैं जिस में मेरी राय में ऋग्वेद की उन सभी ऋचाओं का समावेश है जो दानस्तुति-परक हैं।

मण्डल १. १०० १६—१७, १२२. ७—१४, १२५—२६।

” ४. १५. ७—१०; ३२. १६—२४।

” ५. १८. ५, २७, ३०. १२—१५, ३३. ७—१०, ३४. ८, ३६. ६. ५२. १७; ६१. ५—१०।

” ६. २७. ८; ४५. ३१—३३, ४७ २२—२५, ६३. ८—१०।

” ७ १८. २२—२५।

१. लुद्विग—दि नखरिख्ते देस ऋग्वेद उन्थ अथर्ववेद ऊँवर जोओग्राफी गेशिशत, फेरफासुग देस आलतन इंडियन, प्राग १८७२।

२. हिन्टरनिन्स—गेशिशत देर इंडिशोन लितरातुर (अँगरेजी अनुवाद—हिस्ट्री ऑफ इंडियन लिटरेचर (१). कलकत्ता १९२७). (१) लाइपज़िग १९०७ पृ० ११।

३. हारामोवित्स द्वारा प्रका० (लाइपज़िग), १९२६।

मण्डल ८ १ ३०—३३, २ ४१—४२, ३ २१—२४, ४ १६—२१, ५ ३७—३८, ६ ४६—४८, १६ ३६—३७, २१ १७—१८, २५ २०—२४, ३४ १६—१८, ४६ २१—३३, ५५—५६, ६५ १०—१२, ६८ १४—१६, ७० १३—१५।

" १० ६२ ८—११, ६३ १४—१५।

इस के बाद उन राजाओं के नाम तथा उन के बारे में उपर्युक्त दानस्तुतियों में जो कुछ आया है उस का विवरण दिया जाता है।

ऋ० १ १०२ ८ १० ११ में पञ्च ऋषियों का राजा नहुष कहा गया है। नहुष नामक एक प्राचीन आर्यजाति के प्रधान पुरुष का नाम भी नहुष था<sup>१</sup>। वह प्रधान पुरुष निश्चय से यही नहुष होगा। इसी नहुष या नहुष जाति के एक व्यक्ति ने ५ वार्षगिरों (वृषागिर के पुत्रों) को पुस्तुत किया था नहुष।

(ऋ० १ १०० १६)। लुह्विग का कहना है<sup>२</sup> कि राजा मशशरि और आयवस जिन की चर्चा ऋग्वेद (१ १०२ १५) में हुई है, नहुष जाति के ही थे। ऐसा मालूम होता है कि ये दोनों राजा जिन्होंने नहुष को साथ महायज्ञ किया था, या तो उस के सम्यन्धी थे या उस के साथ मित्रता के बन्धन में आग्रह थे। ऋग्वेद के समय यह एक माधारण नियम था कि किसी महायज्ञ का अनुष्ठान कई राजा मिल कर किया करते थे, और उन में से हर एक गायक कवियों को उपहार दिया करता था। इसी लिए दानस्तुति में हम आक आश्रयदाताओं का उल्लेख एक साथ पाते हैं। नहुष जाति ने सिन्धुनदी<sup>३</sup> या सरस्वती<sup>४</sup> के किनारे पर वास किया था। ऋ० ८ ४६ २७ स्पष्ट ही कहता है कि अर्द्ध अक्ष एक नहुष था और उस ने अनक उत्तम कार्य (सुष्ठु) किये थे। नहुष सदा एक विशेष राजा या जाति के वाचक शब्द के रूप में पाया जाता है। न तो संस्कृत वेदेष्वसु<sup>५</sup> जो इस शब्द का अर्थ "पड़ोसी, प्रतिवेशित्व, एक पड़ोसी जाति" करता है इस का ठाक अर्थ बताता है, और न नैषण्डु (२ २) ही जिस में हम का अर्थ सिर्फ 'आदमा' किया गया है।

यह सहदेव का पुत्र<sup>६</sup> और सृजयों का 'कुमार' था। ऋ० (४ १५ ४) में एक सृजय देवता का चर्चा नोमरुसाह आइ है। ऐतरय ब्राह्मण (७ ३४) में अन्व राजकुमारों के साथ सहदेव मार्जय का उल्लेख है। देव्य। देवबात को, जिसे हम सृजय का पिता समझ सकते हैं मार स बताया गया है<sup>७</sup>। अगर भरत

१ आर्यु भी इसी तरह एक जाति और उस का प्रधान पुरुष था, दे०—ऋ० १ ३१ ११ इत्यादि।

२ वेद ऋग्वेद (१), प्राग १८०६ ८८, पृ० २०६।

३ ऋ० १ ३१ ११ ६ २२ १०; ४६ ७, १० ८० ६।

४ ऋ० ७ ६५ २; ६ ८८ २ ६१ २। दुभायवश, वैदिक युग में सरस्वती नदी की भौगोलिक परिस्थितियों का निरूपण करने का हमारे पास कोई साधन नहीं है। यह मिलकुल असम्भव है कि सरस्वती और सिन्धु एक ही नदी का नाम हो।

जैसा कि लुह्विग ने कहा है, (दी नयिम्पेन० पृ० १२ १३) यह कहना अधिक पुनर्मूलन है कि सरस्वती सिन्धु की एक छोटी सी सहायक नदी थी।

५ महाक रथ और वेणुविह—मस्तस घोड़ेयुक्त, सेंट पीटसपुग, बचाग्यान।

६ ऋ० ४ १२ ७—१०।

७ ऋ० ३ २३ २।

देववात का पिता हो तो हमें ५ पीढ़ियों का पता चलता है—भरत, देववात, मृञ्जय, महर्देव और नामक । शत० ब्रा० (२.४४.४) में सुपुत्र महर्देव का नाम दिया गया है । यह सोमक महर्देव ही था या उस से सम्बद्ध कोई अन्य, यह बात अभी स्पष्ट नहीं है । सुपुत्र नाम बाहर से आया हुआ जान पड़ता है ।

यह त्रिवृष का पुत्र था । ऋ० (५.२७) में इस का उल्लेख त्रसदस्यु और अश्वमेध के साथ है । वृ० दे० (५.३१) और अनुक्रमणिका में त्रसदस्यु और अश्वमेध का इस सूक्त में भिन्न भिन्न व्यक्ति बताया गया है । जो हो, यह बात ज्यादा सम्भव जान पड़ती है, जैसा कि पौगणिक वंशावली में दिखाया गया है,<sup>२</sup> कि त्र्यरुण त्रसदस्यु की संतान है । इसी लिए कवि ने (ऋ० ५.२७ में) त्रसदस्यु शब्द को त्र्यरुण के कुल-नाम के रूप में प्रयोग किया है । अश्वमेध और त्रसदस्यु मित्र राजा जान पड़ते हैं ।

यह (ऋ० ५.३३) पुरुकुत्स<sup>३</sup> और पुरुकुत्सानी का पुत्र था । यह ऋग्वेद के महत्त्वपूर्ण राजाओं में से एक है । सायण<sup>४</sup> के अनुसार वह गिरिजित् का वंशज है या नहीं—यह प्रश्न किया जा सकता है । क्योंकि

यह बात केवल इसी सीधे-से आधार पर मान ली गई है कि गैरिजित का उल्लेख ऋ० (५.३३.८) त्रसदस्यु में आया है । पुराणों की वंशावली में हमें ऐसा कोई स्थान हात नहीं जहाँ गिरिजित त्रसदस्यु के पूर्व पुरुष के रूप में कहा गया हो<sup>५</sup> । संभवतः त्रसदस्यु, विदथ, मारुताश्व, च्यवनान, ध्वन्य लक्ष्मण्य (ऋ० ५.३३.८) आदि की तरह गैरिजित भी एक दूसरे आश्रयदाता थे ।

ये दोनों, जो सुवास्तु के किनारे रहते थे, उसी दानस्तुति (ऋ० ८.१६. ३६-३७) में उल्लिखित हैं । प्रथियु और इन की चर्चा त्रसदस्यु के साथ ही हुई है । हम उन के बारे में इस से अधिक नहीं जानते । वयियु । ये नाम अनार्य से जान पड़ते हैं ।

हमने ऊपर कहा है कि त्र्यरुण त्रैवृष्ण, त्रसदस्यु का<sup>६</sup> वंशज था । उस की दूसरी संतान थी कुरुश्रवण (ऋ० १०.३३.४) । उसी सूक्त से हम जान सकते हैं कि उपमश्रवस् कुरुश्रवण का पुत्र और मित्रातिथि का पौत्र था ।

वृ० दे० (५.६१ प्र) और षड्गुरुशिष्य तथा सायण के भाष्यों में ऋ० ५.६१.८-१० पर भाष्य करते समय यह इतिहास दिया गया है—श्यावाश्व अर्चनानस् का पुत्र था । उस ने राजा रथवीति दाल्भ्य के लिए

यज्ञ किया था । पिता ने पुत्र श्यावाश्व की शादी राजा की पुत्री से करनी चाही । किन्तु राजा

पुन्मीळ्ह । ने स्वीकार नहीं किया पर उस की रानी की बड़ी इच्छा थी कि उन का जामाता एक ऋषि हो । पिता और पुत्र, जो इस प्रकार निराश हुए थे, घर लौटते समय तरन्त और पुरुमीळ्ह से मिले । इन दोनों

१ हिलेब्रान्त—वेदिश मिर्यालागी (१), वेस्ता १८६१-६२, पृ० १०५ ।

२ दे० पुत्रिल मीग—सांग्ताफ देस ऋग्वेद उन्ड दी इंडिश इतिहास ट्रेडीशन् (१), स्तुतगर्त १६०२, पृ० ७५ ।

३ ऋ० ८.१९.३६ ।

४ हम सम्बन्ध में कीथ और मैकडोलन सायण का ही अनुसरण करते हैं । देखिए—वैदिक इण्डेक्स. यथास्थान ।

५ दे०—ज० रा० ए० सो०, जि० १७, पृ० २७, सालर लाइन ।

६ हम के बाद उसके पुत्र वृत्ति ने शासन किया था—दे०—ऋ० ८.२२.७ । इस लिए इस का वंशक्रम यों होगा :—  
पुरुकुत्स, त्रसदस्यु, वृत्ति ।

ने पिता पुत्र के लिए बड़ा सम्मान दिखाया। तरन्त की स्त्री शशीयसी ने श्यावान्ध को बहुविध धन दिया। उम ने मरुतो का चितन किया जिस से वे प्रत्यक्ष हुए। इसी लिए वह ऋषि हो गया। अतः मैं स्वयं राजा श्यवीति ने श्यावान्ध को अपनी कन्या दी।—यह उल्लेख योग्य है कि यह इतिहास पीछे से अनेक सत्करों को पार करता हुआ इस रूप में आया है। पुरुमीब्द को ऋ० ११५१ २, १८३ ५ म ऋषि कहा गया है<sup>१</sup>। किन्तु यहाँ वह एक उदार राजा के रूप में दत्ता जाता है। इस लिए वह एक राजर्षि था। ऋ० ५ ६१ १० में एक शब्द 'वैददश्च' आता है। मायण ने इस का अर्थ पुरमीब्द किया है जो ठीक नहीं जान पड़ता। यह शब्द क्या तरन्त के साथ सम्यक् नहीं किया जा सकता जो इसी मन्त्र में आता है? तरन्त और पुरुमीब्द<sup>२</sup> (ताण्ड्य ब्रा० १३७ १० और जैमि० ब्रा० ११५१ के अनुसार) भाई थे। ये वितदश्च और अर्चनानम् की पुत्री मही की पुत्र थे।

यह चयमान का पुत्र था (ऋ० ६ २७ ४-८), और इस न वृचीवती को, जिन का राजा वरशिर था, जीता था। सृञ्जय ने उम की सहायता का था। तुर्वश आदि ने वरशिर का पक्ष लिया। हरियूपीया और यव्यावती नदियों के किनार यह युद्ध हुआ। हिलेवाण्डट<sup>३</sup> कहते हैं कि "हरियूपीया अभ्यावतिन्। नदी आधुनिक अरिओर या हलिआन नदी है जो कुरुम प्रान्त की नदियाँ म से एक है (यह स्थान पार्थव प्रदेश में नहीं है जैसा कि मूनहाफर कहते हैं)। यह ठीक है कि मूनहाफर न ही हरियूपीया को अरिओर पहले पहल बताया था, मगर उन का बताया स्थान ठीक नहीं था। यव्यावती भी उस से बहुत दूर नहीं होगी।" इस बात से हमें पता चलता है कि अभ्यावतिन् सिन्धु नदी के पश्चिमी प्रदेशों पर राज्य करता था। इस के अतिरिक्त अभ्यावतिन् को पा घ व कहा गया है (ऋ० ६ २७ ८)। तिमर का<sup>४</sup> विश्वास है कि पार्थव पृथु के अपत्यो को ही कहत हैं किन्तु हिलेवाण्डट ने<sup>५</sup> बताया है कि अभ्यावतिन् एक पार्थव था। लुड्विग भी यही कहत हैं।<sup>६</sup> हम लेखक के अनुसार पृथु और पृथु<sup>७</sup> केवल पार्थव हो सकत हैं (फारस के शिलालेखों में, जो पहाड़ों पर खुदे हैं, पा घ व स् शब्द पाया गया है और ग्रीक ग्रन्थकारों ने प र्थी या प र्थ्य ये लिखा है) और पार्थव पर्मियन हो सकत हैं।<sup>८</sup> इस अनुमान में वे ठीक समझे जा सकते हैं क्योंकि हमें आगे के उल्लेख से पता चलता है कि ऋग्वेद के युग में भारत का अपने पश्चिमी और उत्तरपश्चिमी पड़ोसियों से निकट का सम्बन्ध था।

१ विशेषतः दे०—अथ० ४२६ ४; १८३ १५।

२ जैमि० ब्रा० ११५१ व अनुसार वे दोनों 'देवपि आर 'म'ग्रह' थ। किन्तु ताण्ड्य ब्रा० १३७ १२ और जैमि० ब्रा०

३ १३६ के अनुसार इन दोनों ने पुरुस्वर्गों का स्वीकार किया था। (विशेष दे०—ऋ० ६ २८ ३ पर सायण भाष्य।)

४ लीनर देस् ऋग्वेद, मोटिगेन १६१, पृ० ४६।

५ अल्लिन्गहोल्स लेखन, बर्लिन १८०६, पृ० १३३ ३४।

६ लीनर देस् ऋग्वेद पृ० ४९।

७ देर ऋग्वेद (३) पृ० १६८-६९।

८ दी नल्लिगत्तन० पृ० ६६।

यह इन्द्र द्वारा पालित और यदु का समसामयिक था ।<sup>१</sup> इस ने वृचीवंतों का पुनरुत्थन किया था । यह नाम तुर्वश जाति का सूचक है ।<sup>२</sup> इस जाति के मूलनिवासस्थानों के बारे में बहुत मतभेद है । तो भी इस मण्डल से यह स्पष्ट है कि वे कण्वों से सम्बन्ध थे । हॉपकिन्स ने एक अन्यन्त तुर्वश ।

विद्वत्तापूर्ण लेख में कहा है कि कण्व लांगो का पश्चिमी देशों से बहुत दिनों का नाता-रिश्ता था<sup>३</sup> और हिलेब्राण्ड्ट ने तुर्वश तथा उनके पड़ोसी यदुओं का—कम-से-कम उन की एक जाग्रा का—उत्तर-पश्चिमी पार्वत्य प्रदेशों से बताया है ।<sup>४</sup>

यह अनुक्रम० और शाङ्खायन श्रौतसूत्र १६.११.११ के अनुसार बड़ई ('तत्तन्') था । गनुस्मृति १०.१०७ में कहा गया है कि इस ने भरद्वाज को, जो निर्जन वन में चुषापीड़ित था, अनेक गायें दी थीं । यदु । पद्गुरुशिष्य ने अनुक्रम० के भाष्य में कहा है कि यदु तत्तन्, परम्परा के अनुसार, इन्द्र का भक्त और शन्य का बन्धु था ।

इस ने वर्चिन् और शंवर को हराया था (ऋ० ७.४७) । प्रमोद ने इस की महायता की थी । इन दोनों संयुक्त राजाओं ने विजित सम्पत्ति ऋषियों को दान कर दी थी । दिवोदाम बभ्रुवध का पुत्र (ऋ० दिवोदास । ६.६१.१) और सुदास् का पिता (ऋ० ७.१८.२५) था । इस का कुल-नाम आतिथिग्व था (ऋ० ६.४७.२२) । अश्वघ<sup>५</sup> भी इस का सहायक रहा होगा जिस ने अश्वर्षणा और पायु को दान दिया था ।

यह एक प्रसिद्ध राजा था (ऋ० ७.१८), जिस ने दशराज-युद्ध जीता था । यह लड़ाई सुदाम् और उस के दस शत्रु राजों से हुई थी । सुदास् और उस की सेना को उस के शत्रुओं ने चारों ओर से घेर लिया था<sup>६</sup> । केवल एक ही रास्ता था जिस से पीछे हटा जा सकता था । वह रास्ता परुष्णी नदी थी । ऋ० (७.३३.३) सुदास् ।

मे कहा गया है कि इन्द्र सुदाम् की महायता के लिए आया । ऋ० ७.१८.५—२० में युद्ध का मनोरञ्जक वर्णन है । लड़ाई छिड़ गई । राजा सुदाम् परुष्णी के गर्ते से पीछे हट रहा था । ऊपर शत्रु राजाओं ने परुष्णी के किनारे पर भागते हुए सुदास् के ऊपर हमला कर दिया । इसी समय नदी में नीरों की बाढ़ आई और शत्रुसेना में से अधिकांश जलमग्न हो गई । जो बच रहे उन्हें सुदाम् और इन्द्र ने माफ़ कर दिया । इस प्रकार सुदास् की विजय हुई ।<sup>७</sup> सुदाम् देववत् का पौत्र कहा जाता है (ऋ० ७.१८.२२) । इसे पैजवन भी

१ तुर्वश और यदु समसामयिक थे—ऋ० १.३६.१८; ६.४५.१ । इन के विषय की वह प्रसिद्ध कहानी प्रायः उल्लेख की जाती है, दे०—ऋ० ४.३०.१७ । “तुर्वश और यदु तैरना नहीं जानते थे पर शक्तिशाली इन्द्र ने उन्हें अपनी शक्ति से नदी पार कराया ।” विशेषतः दे०—१.७४.९, २.१५.२, ५.३१.८ । इसी तरह की कहानियाँ तुर्वीनि और वय्य के बारे में भी कही जाती हैं । दे०—१.५४.६; ६.१.११, २.१३.१२, १.५.५, ४.१९.६ ।

२ ऋ० १.१०.८.८. ८.४.१६ ।

३ ज० अ० ओ० सो० १७ पृ०, २३ प्र ।

४ लीदर देस् ऋग्वेद, पृ० ४६ ।

५ ऋ० ६.४७.२५ पर सायणभाष्य और शाङ्खायन श्रौतसूत्र १६.११.११, के अनुसार अश्वघ सृज्य का पुत्र था ।

६ ऋ० ७.८३.८ ।

७ इस युद्ध की प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष सूचना ऋग्वेद में प्रायः पाई जाती है । उदाहरणार्थ दे०—१.५३.६; ७.६०.६; ७.१६.७४ । इस युद्ध से अनतिभिन्न वर्णना के लिए दे०—ताण्ड्य ब्रा० १.५.३.७, मैत्रा० सं० ३.४०.६, जैमि० ब्रा० ३.२४४ । इन स्थानों में उन राजाओं के नाम ऋग्वेद जैसे नहीं हैं । वहाँ पुरोहित भरद्वाज है और घिरा हुआ राजा दिवोदास (ताण्ड्य०) या प्रतर्दन (मैत्रा० सं०) या उस का पुत्र (जैमि० ब्रा०) है ।

कहा जाता है (ऋचा २३), जो उस का कुल-नाम हो सकता है। यारक ने (२२४) पिजवन का व्याख्या पिजवनस्य पुत्र का है। ऋ० ७ १८ २५ के अनुसार सुदास का पिता दिवोदास था। इस लिए सम्भवतः पिजवन और दिवोदास एक ही व्यक्ति थे। एक वसिष्ठ गात्र के ऋषि ने उस की स्तुति ऋ० ७ १८ २५ में यों की है —“जिस की कीर्ति दोनों लोकों म हात है उस दाना ने (विनित संपत्ति का दान) प्रत्यक्ष ऋषि को किया है। वे ऋषि उस की इस प्रकार स्तुति करते हैं जैसे मात (नदिया नें) इन्द्र की। उस ने युध्यामति को सुद्ध में मारा था।”<sup>१</sup>

मैं इसे (ऋ० ८ १) आसङ्ग का पुत्र समझता हूँ जिस का पिता प्लयोग। भारतीय परम्परा में आसङ्ग के चार में एक कहानी है कि उस ने अपना पुरुषत्व खो दिया था और खैर हो गया। किन्तु मधातिथि के बीच में पडन से उस ने पुरुषत्व पुन प्राप्त किया जिस में उस की पत्नी अति प्रसन्न हुई। इस कहानी का सूचना स्वनद्रथ।

ऋ० (८ १ ३४) में पाई जाती है। ऋ० (८ १ ३२) में स्वनद्रथ आसङ्ग का वर्णन है। ३३वीं ऋचा में उस की पिता आसङ्ग प्लयोगि का और ३४वीं ऋचा में उस की पत्नी शम्भता का नाम है। शायद स्वनद्रथ न एक महायाग किया था जिस में अन्यान्य उड़े राजा जैसे निन्दिताम्न, प्रपथिन और परमज्या (ऋचा ३०) भी सम्मिलित थे। उस समय सम्भवतः उन के मा पाप उपस्थित थे।

ये दोनों ऋ० ८ ६ के कवि के आश्रय-दाता थे। शाह्यायन श्रौतसूत्र (१६ ११ २०) में कहा है कि काण्व वत्स न तिरिन्दिर पार्श्व से आश्रय पाया था। इस का यह अर्थ हुआ कि शाह्यायन श्रौतसूत्र के अनुसार तिरिन्दिर तिरिन्दिर और पशु एक ही आदिमी थे। यही बात अनुक्रमणिका में जानी जाती है। ऋग्वेद (८ ६ चार पशु। ४६, ४८) में इन राजाओं का यदुओं के सम्बन्ध में वर्णन पाया गया है। इस सम्बन्ध के विषय में बिद्वानों में बड़ा मतभेद है। लुड्विग का विश्वास है कि ऋ० ८ ६ ४६ में तिरिन्दिर का पशुओं का राजा कहा गया है जिस से यदुओं ने चतुर्षा घन ले कर ऋषियों को दान किया था<sup>२</sup>। तिसर इस बात को नहीं मानते<sup>३</sup>। बहुत सम्भव है कि तिरिन्दिर और पशु यदुवर्गी राजा थे, यद्यपि वेबर यदुओं को राजा नहीं किन्तु याजक कहते हैं<sup>४</sup>। य नाम भारतीय नहीं जान पड़ते। वेबर कहते हैं कि वे ईराना नाम हैं और इस से अनुमान करते हैं कि कभी इरान और भारत में नियमित सम्बन्ध था। हिलेब्राण्ड्ट न भी भारतीयों और इरानियों के सम्बन्ध को मानता है जो आरकोशिया में था। होपकिन्स न उपरिलिखित प्रबन्ध (ज अ ओ मो १७, पृ० २३ प्र०) में इस सम्बन्ध के पक्ष में अनेक उदाहरण दिये हैं।

१ यस्य धवो रश्मि य तर्हर्ग शाण्वे रश्मि विषभाजा विभुक्ता।

सत्पेदि न नृवर्ता गुणति नि युष्मधिमगिरादभीव ॥

२ शतमह तिरिन्दिर सहाय पशोवा न्द।

राघोसि पादानाम् ॥

‘मैन तिरिन्दिर से सौ पशु’ से सहज जा याच्यों के उपहार के रूप में था पाया।” दा पाशु का उपमग के साथ जय सप्तमी में प्रयुक्त होता है तो ऋग्वेद में ‘कियी म कियी का कुड पाता’ अर्थ होता है।

३ दी नवरिष्टेन पृ० १७।

४ अस्तित्वदिशसु लेखत पृ० १३६ १३७।

५ पुपिशुत्त इम घेदीशन रिट्टुअल (वेबर द्वारा मग्पा० इतिश प स्टडिपुन में प्रका०), पलिन पृ० ३० ३८।

६ वे० मिय० (१) पृ० ६४ प्र।

यह कनीत का पुत्र था (ऋ० ८.४६.२१, २४), जो दाम वल्यूथ तरुज (ऋ० ८.४६.३०) के समान<sup>१</sup> एक अभारतीय जाति का है। जुर्ता ने अपने नामन्वुग् (पृ० १५५) में एक सीथियन राजा कर्नाथ का नाम दिया है जो दूसरी सदी ई० पू० में हुआ था। यह नाम यद्यपि कर्नात से मिलता-जुलता है तथापि पृथुश्रवम्। इस से यह नहीं समझा जा सकता कि ये एक हैं और ऋग्वेद के काल के सम्बन्ध में इस एकत्वाभाम के ऊपर समागेपित सारे सिद्धान्त अविश्वसनीय हैं। यह केवल इतना भर सिद्ध करना है कि कनीत अभारतीय था। वल्यूथ को जो ऋग्वेद में 'दाम' कहा गया है इस में यह सूचना मिलती है कि या तो उस की माता अनार्य थी या वह यहाँ के आदिम निवासियों में से था<sup>२</sup>। जो हाँ, वह वायु का—जो आर्य-देवता है—पूजक था<sup>३</sup>। क्या इस से यह सूचना मिलती है कि आर्यों और दामों में एक मित्रता का सम्बन्ध था<sup>४</sup> ?

ऋ० (१०.६२.८—११) में इस की 'सहस्रदा' की स्तुति की गई है। इस दानस्तुति से यह स्पष्ट है कि वह यदु और तुर्वश का समसामयिक था (ऋचा १०)। ऋ० (८.५१.१) में एक मनु मांवरण नामक आदर्मी मनु सावर्णि का नाम है जो मेध्यातिथि जैसे ऐतिहासिक कवि के साथ वर्णित है। यह नाम मनु (या सावर्ण्य)। सावर्णि की याद दिलाता है। दूसरी ओर, ऋ० (८.५२.१) में मनु विवस्वन् जैसे काल्पनिक व्यक्ति का वर्णन है। ब्लूमफील्ड ऋ० (१०.६२.८—११) के सम्बन्ध में कहते हैं कि "सवर्णा की मन्तान मनु की प्राचीनता सिद्ध करने में यह दानस्तुति (ऋ० १०.६२.८—११) अत्यन्त महत्त्वपूर्ण है।"<sup>५</sup> और इस पर से वह निश्चय करते हैं कि वैवस्वत शब्द पितृ-वंश-सूचक है और सावर्णि मातृवंश-सूचक। मनु सावर्णि को ११ वीं ऋचा में 'ग्रामणी' कहा गया है। मैं इसे ऐतिहासिक व्यक्ति मानता हूँ। इस का सीधा-सा कारण यह है कि इसे दानस्तुति में वर्णित पाया गया है।

निम्नलिखित राजाओं के बारे में उन के नाम के अतिरिक्त हम कुछ नहीं जानते।

स्वनय भाव्य। यह मिंधु के समीपवर्ती स्थानों में रहता था। यह ऋषि कचीवत् का आश्रयदाता था। शाङ्खायन श्रौतसूत्र १६.११.५ में इस का नाम 'स्वनय भावयव्य' दिया है।

ऋणवच्य। यह रुशम जाति या जनसमूह का राजा था। रुशम जाति का वर्णन वेद में तीन बार आया है—ऋ० ८.३.१२; ४.२; अथर्ववेद २०.१२७.१।

शत्रि। यह अग्निवेष का पुत्र था। इस का वर्णन केवल एक बार—ऋ० ५.३४.८ में—आया है।

श्रुतरथ। यह एक युवा राजा (ऋ० ५.३६.६) था। यह पञ्चवंश का आश्रयदाता था (ऋ० १.१२२.७) ऋषि कचीवत् इसी वंश का था।

रथवीति दार्य्य। गोमती के किनारे पार्वत्य प्रदेशों में रहता था (ऋ० ५.६१.१७—१८)।

१. होपकिंस—ज० अ० ओ० सो० (१७), पृ० ६०।

२. तिमर—आलितनदिशेष लीवन पृ० ११७।

३. ऋ० ८. ४६. ३२।

४. दे०—वेदेक इंडेक्स २. ६४।

५. ज० अ० ओ० सो० (१४), पृ० १७६।

पुत्र्य, सुमीरुह, पेरुह, शाण्ड (श्र० ६ ६३-६) और पुरुषन्धान् (श्र० १०) भरद्वाज श्रृगि के आश्रयदाता थे।

निन्दिताश्रव, प्रयथिन् और परमज्या मध्यातिथि के आश्रयदाता थे, जिन न उन की स्तुति (श्र० ८ १ ३० म) की थी। विभिन्द ने भी मध्यातिथि को दान दिया था (श्र० ८ २ ४१)।

पाकस्थामन्। यह कुर्याण का पुत्र था। (श्र० ८ ३ २१) लुङ्गिग न<sup>१</sup> इस अशु जाति का राजा माना है।

कुरुङ्ग। यह श्र० ८ ४ के श्रृगि का आश्रयदाता था। लुङ्गिग ने उक्त ग्रन्थस्थान में इसे भी अशु जाति का राजा माना है। पर यह बात ठीक नहीं जान पड़ती। कुरुङ्ग तुर्वश कुल का था क्योंकि उसी श्र० (श्र० ८ ४ १६) में अन्य तुर्वशों का स्पष्ट वर्णन है।

कशु। यह चेदि का पुत्र था। चेदि की उदारता सुप्रसिद्ध थी। श्र० ८ ५ ३६ में कहा है कि “कोई भी उस मार्ग में नहीं चल सकता जिस पर चेदि चलते हैं। इस लिए चेदियाँ स अधिक उदार राजा हान का दावा कोई आश्रयदाता नहीं कर सकता।”

चित्र। यह राजा सरस्वती के किनारे रहता था (श्र० ८ २१ १७ १८)। श्र० ८ ६ ५८ में इस का नाम “आतुराज” दिया है जिस का कुछ कारण नहीं जान पड़ता। यह साभरि का आश्रयदाता था।

वरा सुपामन्। यह विश्वमन् श्रृगि का आश्रयदाता था (श्र० ८ २४ २८)। रॉय मस्टर वार्टेनगुट् में कहते हैं कि ‘वरा’ यह सजाघनरूप नहीं ठीक नहीं है हम निश्चय सब में अन्धा व्याख्या इस का यह हो सकती है कि वरोसुपामन् एक ही शब्द और व्यक्तिवाचक होता है। यद्यपि इस का रूप अस्पष्ट है।” मन्भवत सुपामन् व्यक्तिवाचक होता है और वरा उस के पुकार का नाम है। यह निश्चित नहीं है कि नार्थ (श्र० ८ २४ ६) और सुपामन् एक ही व्यक्ति है या नहीं।

उत्तप्यायन और हरयाण जा सुपामन् के माथ आश्रयदाता के रूप में वर्णित पाये जाते हैं (श्र० ८ २५ २०) स्पष्ट ही विभिन्न व्यक्ति हैं। जा हो, मायण का कहना है कि वरा का एक पूर्वज उत्तन कहा जाता था जिस की सन्तान उत्तप्यायन था। मायण हरयाण को भी सुपामन् का विशेषण समझते हैं।

वसुरोचिप्। इस न श्रृगि निपातिथि को दान दिया था। (श्र० ३४ १६)। किन्तु अनुमन्यो न उसे श्र० ८ ३४ १६-१६ का श्रृगि माना है, और मायण न उस का अनुमन्य किया है। पर यह स्पष्ट ही गलत है। १८ वीं श्र० में क्या इसे ‘पारावत राजा’ कहा है, यह बात हमें नहीं मालूम।

दग्धवेशुक (श्र० ८ ५५ ५६) वृत्तपुत्र का पुत्र था। इस के विचित्र नाम से जान पड़ता है कि यह निम्नवर्ग या दसुषों का घोर शत्रु रहा होगा।

इन्द्रोत। यह अतिथिग का पुत्र था (श्र० ८ ६८ १५, १६)। रॉय (संग्रहित वार्टेनगुट्) इस श्रृगि का पुत्र समझ कर गलती करते हैं। इन्द्रोत कसिबा भार्ग (श्रृगि का पुत्र) — या वाण्य म श्रुतपेक्ष (श्र० ८ ७४ १३) था — और आश्रमप (अश्रमप का पुत्र अर्थात् वृत्तपुत्र — श्र० ८ ६८ १७) का बेटा पाया जाता है।



शर । यह शूरदेव का पुत्र था (ऋ० ८.७०.१४) । इस ने एक ही गाय तीन ऋषियों को दी था इसलिए उन्होंने ने दानस्तुति में व्यङ्ग रूप से इस की स्तुति की है ।

श्रुतर्वन् । जैसा कि पहले ही कहा गया है, यह ऋत्न का पुत्र था (ऋ० ८.७४.१३) । मृगय को इस का जीतना (ऋ० १०.४६.४ में) कहा गया है । इस का निवास परुष्णी नदी पर था (ऋ० ८.७४.१४) ।

दुःशीम पृथवान्, वेन, राम (ऋ० १०.६३.१४) और तान्व तथा मायव (ऋचा १५) केवल उस ऋषि के आश्रयदाता के रूप में कहे गये हैं जिस ने ऋ० १०.६३ बनाया था ।

X

X

X

इस प्रकार हम देखते हैं कि दानस्तुतियाँ ऋग्वेदीय युग के ऐतिहासिक पुरुषों पर कुछ प्रकाश डालती हैं । जो हो यह दुर्भाग्य का विषय है कि ऋग्वेद में महत्त्वपूर्ण ऐतिहासिक घटनाओं का पर्याप्त विवरण नहीं मिलता । केवल कहीं कहीं कुछ उल्लेख ऐसे मिल जाते हैं जो आगन्तुक आर्यों के परिभ्रमण और पञ्जाव (पञ्चनदप्रदेश) में उन के आगे बढ़ने की सूचना देते हैं<sup>१</sup> ।

भौगोलिक समस्याएँ अपेक्षाकृत स्पष्टतर हैं । इस का कारण यह है कि नदियों के नाम दिये गये हैं जो भौगोलिक परिस्थितियों को करीब करीब निःसंदिग्ध रूप से निश्चित करने में सहायक होते हैं । दानस्तुतियों में जिन नदियों के नाम पाये जाते हैं वे ये हैं—सरस्वती (ऋ० ८.२१.१७-१८), परुष्णी (८.७४.१४), गोमती (८.२४.३०), सुवास्तु (८.१६.३७), यमुना (५.५२.१७), गङ्गा (६.४५.३१) और सिन्धु (१०.६२.६) । इस प्रकार के हवाले पाये जाते हैं जिस से ऋषियों ने स्थानीय नदी के साथ दान का सम्बन्ध बताया है<sup>२</sup> । ऋग्वेद ५.३४.६ में जल का भी सामान्य रूप से वर्णन है—“उस के लिए जल अवाधित हो कर वृद्धि प्राप्त करें ।” नदियाँ ही ऋग्वेद में भौगोलिक परिस्थितियों को ठीक करने के लिए एकमात्र साधन हैं । पर्वत, शहर और अन्य स्थान जो कुछ मिलते भी हैं तो उन से किसी निश्चित तथ्य पर पहुँचना मुश्किल ही है । इस लिए दानस्तुति में यह बहुत महत्त्वपूर्ण है कि यज्ञ किस नदी के किनारे किया गया था । पच्छिम से पूरव गिनने में उन का क्रम यों है—सुवास्तु, गोमती, सिन्धु, परुष्णी, सरस्वती, यमुना और गङ्गा । इन नदियों का स्थान ही निश्चय रूप से ऋग्वेद का अपना स्थान है ।

१ दे०—ऋ० १.४०.७, १३१.६, १६६.८, २.२१.६; ४.१६.६; ५.३१.६; ६.६१.३, ७.५६.२४; १०.४६.४, १०४.८ ।

२ उदाहरणार्थ गेल्डनर के ऋ० ३.१२. ८ ऊपर नोट दे०—‘अप्सूर्यम्’ शब्द आर्यों के नदीवाले प्रदेश में आगे बढ़ने का स्मारक शब्द है दे०, ऋ० १.४०.७ । आगे चलकर ‘वृत्रतूर्यम्’ शब्द के साथ ही अप्सूर्य शब्द भी शाङ्खायन श्रौतसूत्र ८.१६.१ में विजयी के आगे बढ़ने के अर्थ में रूढ़ हो गया है ।

३ ऋ० १.११.६ को भी दे०—“हे शूर ! तुम्हारे दानों को इस नदी के साथ में लेकर मैं लौटा ।” यहाँ कवि ने इन्द्र के ज़रिये जो दान मिला था उस में स्थानीय नदी को साक्षी रखा था ।

## ईरान वैज ।

प्र० पू० दाऊद, विश्व भारती, शांतिनिकेतन

[आरिय या आर्य लोग—अविस्ता और पहली म हम इरान वच शब्द बार बार मिलता है ।

भारतीय और इरानी दोनों के मर्यों में उस वच का नाम जिस में स ये दोनों जातियाँ निकली हैं, आय अयात् सरदार दिया है । छठी शताब्दी ई० पू० में दारपवहु महान् अपने आपको आय कहता है । भारतवासियों के लिए अविस्ता के विभिन्न शक्यों में हिन्दु शब्द आया है ।

जो जहाँ हम खोजते हैं, यह बात अधिक अधिक पाते हैं कि भारतीय और इरानी—भाषा, धर्म, विचार और रीति रिवाज में मिलकुल एक थे । अविस्ता भाषा और संस्कृत में केवल उच्चारण का ही अंतर है अन्यथा वे एक ही हैं । दोनों भाषाएँ परस्पर इतनी संबद्ध हैं कि हम एक को जानें और दूसरी को न जानें तो हमारा ज्ञान अधूरा रहता है । इस प्रकार वे और अविस्ता तत्पर एक ही हैं और उन में एक ही जाति का इतिहास की स्मृतियाँ हैं । यह विश्वास कि महात्मा जरातुस्त के आविभाव से दोनों जातियाँ अलग अलग हो गईं, काली कल्पना पर विचार है इसमें तथ्य कुछ भी नहीं ।

**ईरान वैज**—मध्य एशिया में प्रवास कर के इरानी लोग पहले पहल जिस प्रदेश में बस उस अविस्ता में इरान वैज कहा है । कुछ विद्वानों का विचार है कि यह संस्कृत शब्द बीज का रूपांतर है । परन्तु फारसी में इस अर्थ में ऐसा कोई शब्द नहीं । इरान वैज किमी विस्तृत देश का नाम नहीं अपितु उस प्रदेश का नाम है जहाँ अपने प्रवास के बाद इरानी लोग पहले पहल बस—और जिसे उन्होंने स्वर्ग कहा । पीछे इस को चौमिद कहानियों का जाला बुना गया जिस में इस की टीक पहचान खूब हो गई । कुछ विद्वान् इन कहानियों में उलझ कर यह सम्झन लगे कि इरान वैज बिष्कुल ही एक कल्पना थी । पर यहाँ टीक नहीं, यह एक वास्तविक देश का नाम है ।

मुश्किल तो यह है कि अरबों के फारिस विषय से भी बहुत पहले से इस देश की टीक स्थिति के बारे में सदाक विद्यमान थे । पहली प्रायः दीन अरा सी में हम पाते हैं कि इरान वैज अजरबैजान में कहाँ था । इस लिए कुछ एक प्राच्य चिन्तों में इसे फारिस के उत्तर पश्चिम अजरबैजान के आस पास, प्राचीन लोगों में अरा सी नाम से प्रसिद्ध एक देश में, जिस अरब भी जानते थे, ढूँढ़ने का प्रयत्न किया है । अरब भूयत्ताओं ने अरान का निम्नलिखित सीमाओं के अन्तर्गत होना माना है—आमीनिया, शिरवान, अजरबैजान और कास्पियन सागर । कि तु यूनानी लेखक एराबान न अरा सी लोगों का अनाय कहा है । मि० टाइलर का विचार है कि इरान वैज फारस के उत्तर पूरब में कहाँ था । इस का मतलब है आधुनिक एराजिम या टीबा ही इरान वैज था । जूस्टि और एलिडपुस भी इस से सहमत हैं ।

अविस्ता में भी यही सिद्ध होता है । वहाँ इस देश का फारिस के उत्तर पूरब और पूरब कहा है, तथा सुम्भ, मर्व, बलख नीसाय, हरात, काउल आदि को हम में सम्मिलित गिना है । पहली टीका में लिखा है कि इरान वैज में अत्यधिक सरदो पड़ती थी ।

अविस्ता के अलावा इतिहास में भी यही प्रकट होता है कि एराजिम फारिस के सब से पुराने सूत्रों में से है तथा फारसी सम्बन्ध का बन्ध रहा है । इतिहासिक अलबीरुनी भी हम बात का समर्थन करता है । अविस्ता के कई शक्यों में भी इस की पुष्टि होती है ।

फारस के धार्मिक इतिहास में दक्षिणी फारिस का कहीं जिक्र नहीं है । जरातुस्त का धार्मिक और उस का धर्म प्रचार पूरबी फारिस में ही हुआ । पहली और पाण्डु प्रयोगों के अनेक निदर्शों से भी पूरबी इरान ही इरान वैज सिद्ध होता है । किन्तु बुद्धिमान इसे अजरबैजान के आस पास रखता है । पर अधिकांश प्रमाण दूसरे पक्ष में हैं इसलिए एराजिम को ही इरान वैज समझना चाहिये ।]

### आरियाई हा

दर अविस्ता चुनानके दर कुतन्-ए पहली गालियन थकूम ए इरान वैज घरमीखुरेम राज अि य हुद्द-ए ई मर्जूम आराए मुखलिफ अस्त । पेश अज दाविल शुदन दरई मजहस लाजिम अस्त अज अरियाई हा कि ई मर जमीन यइस् ई कौम नामजद गर्दीद मुत्तमरन सुहबत् अि दारम ।

दरमियान्-ए अकवाम्-ए हिन्द व आरंपाई दो दस्त अज़ हमी निभाद कि हिन्दुवान व ईरानियान आगन्द विस्तार व हम दीगर नज़दीक् व हर्दो आरियाई नामीदः शुदः अन्द । आमार-ए कुतवे कि अज़ आरियाई हा दर दस्त अस्त कदीम तरीन अमनाद-ए अकवाम-ए हिन्द व उरपाई अस्त । वेद-ए हिन्दुवान व अविवा-ए ईरानियान अज़ वराय-ए अकवाम-ए हिन्द व उरपाई चुनानक् तौरात अज़ वराय अकवाम-ए नामी क, हन-नीगन-ए आगारं कुतुबि-ए दुनिया वशुमार अस्त । अग्वेद कदीम तरीन-ए किस्मत-ए किताब-ए दानी-ए अग्वमनान दर दो हजार व पानमद् साल पेश अज़ मसीह व वज़द आमाद, व कदमत गाथा कदीम तरीन किस्मत नाम-ए मुकदम-ए मज़दयमनान वहजार् व मद् माल् पेश अज़ मसीह मी रमद् । ईरानियान व हिन्दुआन हन्दो खुदरा आरियाई नामीदः अन्द यानी शरीफ । दर मरोद हाए अग्वेद हिन्दुआन अज़ मियाह पानहा व माकिनीन्-ए अमली-ए सिन्द व पञ्जाव व इस्म-ए आरियाई इम्तियाज दादः शुदः अन्द । दर मुकाविल-ए मरदुमान-ए अमली-ए आसर ज़मीन् कि ताम् दुश्मन नामीदः शुद व रफू रफूः खाकशान वदस्त-ए आरियाई हा दर आमदः<sup>१</sup> हम चुनी गालिवन् दर अविस्ता अज़ कौम-ए आरियाई या ईरान खाकशान याद शुदः अस्त<sup>२</sup> । दारयूश बुज़र्ग दर कर्ने शशुम पेश अज़ मसीह दर क़तीव-ए नक़्श-ए रुस्तम खुदरा चुनीय ख्वान्दह मन दारयूश हस्तम पादशाह-ए बुज़र्ग पादशाह-ए पादशादान पादशाह-ए ममालिक-ए अकवाम-ए विसियार् पादशाह-ए ई ज़मीन्-ए बुज़र्ग-ए दर के रान पिसर्-ए वैशताम्प (गुश्ताम्प) हखामन्शी यक् पारसी पिसर्-ए यक् पारसी यक् आरियाई व अजनिभाद-ए आरियाई विना व-ख़बर-ए हरोदूत-ए माद हा ईरानियान-ए मगरिन् ज़मीन् कि दर अवागिर-ए कर्न्-ए हस्तुम पेश अज़ मसीह नखुस्तो मल्दनत-ए ईरान रा तश्कील दादन्द । दर ज़मान-ए कदीम अमूमन आरियाई नामीदः मी शुदन्द<sup>३</sup> । ईरानियान इस्म-ए खुदरा वमर ज़मीन् हा ई कि वदस्त आबुर्दन्द दादः ऐरियान नामीद अन्द । इस्मे कि इमरोज़ ईरान गुफ़् मी शवद् व तापान सद् व पिन्जाह मालपेश अज़ ई ईरान तनफ़ुज़ मी शुद अस्त । हिन्दुआन नीज़ वसर ज़मीन् हाई कि व ओ जा मुहाज़रत करद, इस्म-ए खुद दादः 'आर्यावत्' नामीदः अन्द । हम चुनी ओ रा 'भारतवर्ष' या 'भारतभूमि' ख्वाद अन्द । इस्म-ए हिन्द या हिन्दोस्तान कि हिन्दी हा नीज़ व हमी इस्म वतन्-ए खुदरा मीनामन्द अज़ ईरानियान गिरिफ़्तः शुदः अस्त । चहारवार दर अविस्ता व-इस्म-ए हिन्द वर मी ख़ुरम, फ़र्गद्-ए अब्बल वन्दीदाद फिकर्-ए १८ यन्ता ५७ (सरोश यश्त-ए सर्शव) फिकर्-ए २६ तीर यश्त फिकर्-ए ३२ मेह यश्त फिकर्-ए १०४ । दरई फ़िकरान् हिन्दू च दरनुस्व वदल हिन्दू आमदः । व दर फुस्-ए हखामन्शी नीज़ हिन्दू मी वाशद् । दारयूश-ए बुज़र्ग दर नक़्श-ए रुस्तम अज़ाँ दर बुज़्-ए ममालिक-ए दीगर कि दरहसरुफ़-ए वैवूद याद मी कुन्द । दर सारिकरीत् सिन्धू व दर यूनानी इन्दूस् मी वाशद् । वा ई इस्मेत् कि वरूद् सिन्द दाद शुदः अस्त । नज़रव ई कि हिन्दुआन न खुस्त दर सवाहिल-ए रुद्-ए सिन्द जाय गुज़ीद व ममालिक-ए पंजाव रा वदस्त आबुर्दः अज़

१ रज्यूश शवद् व मकालय-ए ज़मान-ए जरतुस्त दर हमी जिल्द ।

२ रज्यूश शवद् व 'ओस्ता ईरानिश् कुल्लर' (अज गायगर), सफ़हा १७० ।

३ रज्यूश शवद् व आवान् यश्त फ़िकरान् ४६, ५८, ६६, ११७, व तीरयश्त फ़ि० ६, ३६, ५८, ६१; व मिहर यश्त फ़ि० ४, १३, व फ़र्वदीन यश्त फ़ि० १४३, व जामियाद यश्त फ़ि० ५६, ६६, व वंदीदाद फ़र्गद् १६ फ़ि० ३६ ।

४ हिरोडोटस् ७, ६० ।

आँना रफू रफू न किनार-ए रुद-ए गह्व न तुकात्-ए दोगर-ए हिन्द नफूज करदन्द । इस्म-ए मम्लुकन्-ए आनान् निज्द-ए ईरानियान् हिन्द नामाद् शुद् अस्त<sup>१</sup> ।

गुफतेम अज् मम्लुकन्-ए आरियाई या ईरान् न अज् कौम्-ए आँ ऐर्ये कि दर फुर्म व दर सांस्क्रितीत नीज अरिय गुफ मी शवद् । गालिघन दर अविस्ता याद् शुद् अस्त । अजो जुम्ला दर फर्वर दान यद्द फिकर-ए ८७ ग य म र त न कि दर फारसा क्यूमर्स गोयम् व दर अविस्ता न सुत्तान्-ए वशर् शुमुर्द शुद् । व मानिद्-ए आदम दर अदयान्-ए मामी नगुस्तीन् कस अस्त कि मनिशू व अमोजिशू-ए अहूरा मजदा रा दरियाफू अहूरा मजदा अज् नाफय (दूदमार) ममालिक्-ए ईरानी व नभाद्-ए ममालिक्-ए इरानी पिदाद् आनुर्द् । अन् ऐर्ये यानि गैर आरियाई या गैर ईरानी व तारिज व वगान दर मुकारिन्-ए कल्म-ए ऐर्य दर अविस्ता विसियार आयद् अस्त ।

हरचन्द कि दर तहक्काकात् राज अ न हिन्दुआन व इरानियान् दूरतर रवेम व नफदीम् तरीन्-ए आमार-ए आनान कि वेद् व अविस्ता माशद् मुलाहिज कुल्म् । नेश अज् नेश शनाहते मियान् ए ज्ञान व दान व तर्ज-ए रयाल् न आदात् न रुसूम-ए आनान् करफ रवाहेम् कर्द् । तौर कि अदन् शक्केन मी मानद् कि ई दा कौम् अज् यक् नभद् नूद् । व राजे दर यक् मर जमीन् उत्तर मा शुर्द । व दाराय यक् ज्ञान् व यक् यस्तन नूद् अन्द । ज्ञान्-ए अविस्ता व ज्ञान्-ए वेद् फक्त् तफावुत्-ए लहज न हम दागर दारन्द । मियान्-ए ज्ञान्-ए अविस्ता व ज्ञान्-ए फुम् कि दर कतान-ए पादशाहान्-ए इस्लाम-शी नमून्-ए अजो व जामाद् नाज हमान् तरवुन्-ए लहजा रा याद् कायल् शुद् । गुजस्त अज् कलमात् तरकी-ए जुम्नान्-ए ज्ञान-ए अविस्ता व कवाइद् नक् व नन्नीय-ए आँ न अन्दान्-ए न सांस्क्रिती नजदीक् अस्त कि नमा अज् जिकरात्-ए अविस्ता रा नै ऐनिही कल्म उकल्म धज्जान्-ए साम्फरात् मा तर्वा धर गर्दानाद् । इस्लामेन जुगग-फिया नवारा ए यूनानी दर यक् कर्ने पेग अज् मीलाद् ज्ञान् फाय कुल्लाय-ए अक्जाम-ए आरियाई रायके दानिम्ता व फक्त् फक्त्-ए लहज दर्भियान्-ए आँहा रयाल् शुद् अस्त<sup>२</sup> । वशक् अगर् सांस्क्रात् व अदबीय्यात्-ए फरावान्-ए आँ ननुद् हर आइना किरमत् अज् अदबीय्यात्-ए मज्द यम्ना मजहूल मी मानद् । दानिगमन्द-ए फरान्स बुर्नफ व तवस्सुत्-ए सांस्क्रिती-ए यस्ता रा कि पज फक्त्-ए गाघा दर जुन्च आँ अस्त व अन् मुरिकल् तरीन्-ए किम्मत नाम्-ए मुकहेम अस्त व फगन्म तरजम नमूद् । दरमान्-ए १८३३ मीलादी मुन्तशर मास्त । अज् ई रोज न पाद् अज् फरतवे सांस्क्रात् तहसाल-ए अविस्ता पाय-ए इन्मी गिरिफू व नर्वामेत्-ए तक्का-ए इल्म-ए इश्तिक्क-ए अरुपाव यग्सूम यवामत्-ए मुतवज्ज शुद्द-ए दानिश मन्दान् व अदबीय्यात्-ए फदाम्-ए हिन्द मुन्दर्जात्-ए अविस्ता मतदर्जिन् गैशा-ए शुद् । तफसीर-ए पह्लवी-ए अविस्ता कि आँ रा जन्द नामन्द नफसीर-ए मुन्नता अन्न निग्न-ए तफसाग कि अजरुये इल्म-ए इश्तिक्क-ए अस्त कमतर फानिन्-ए एतमाद् अन्न । वले बावुज्द-ए ई कलाद्-ए फदम्-ए अविस्ता अस्त व दर निग्ये अज्

१ रुज्ज शवद् य 'लघ लेख पानशाओङ्क नेम हिन्द' (अज् रापाहृण्द) तजना अज् पच् इच्छू शानम्स लाहपजाग १३२८ मज्दा ६ ।

२ रुज्ज शवद् य हाय्दुल नेर बास्त इरानियन् रिवालेस (अज् घाँलाय) लाहपजाग १८८१ मज्दा ६ ।

३ जगिस्त नेर बाय-ए नि १ इरान् उज्द दूरात् (अज् वुज दोर) लाहपजाग १८८१ मज्दा २०२ ।

मवाजे यदान् वसील्-ए एस्त अज् वराय रसीदन् व मयानि तकरीवी आ हो जुवान्-ए अविस्ता दर अहूद-ए सासानियान् कि नफसीर-ए आँ दरू आँ अहूद नविशत शुद. मतरूक् वूद. मुफम्मरीन्-ए आ ज़मान् वायम्न वनाचार व तफसीर-ए सुन्नती किताब-ए मुकदस् कि अज् पुशत व पुशत व आ ना रसीद वुद. इत्तिफा कुनन्द। वखूसूम् तफसीर-ए पहलवीय-ए गाथा कि अज् कदीमस्तरीन् वमुश्किल् तरीन्-ए अजज़ाय अविस्ता अम्न। दूर अज्मानीये हकीकी मलदहाये पैगम्बर-ए इरान् अम्त। अम्मा यफसीर व तर्जुम-ए पहलवा सायर-ए किस्मत हाये अविस्ता कम् व वंश नज़दीक् वमतन अस्त।

नई कि फकत् अज् वराये नमूदन्-ए मानीये हकीकीये कुलमान व जुम्लान-ए अविस्ता मुहताज् व मास्करीत् हस्तेम्। वल्कि अज् वराये दर यावीदन्-ए मतालिव्-ए अविस्ता गैर अज् गाथा नीज़ नयाज़मन्-ए अदवीय्यात्-ए कदीम्-ए हिन्द हस्तेम्। यक् रिशतः अज् मुन्दर्जात्-ए अविस्ता ये मुत आख्खर् व वमिन-ए वेद व किताब-ए रज्मीये-हिन्दुआन् महाभारत हल गर्दीद्। चुनाँ कि मीदानेम् ज़रतुश्त उसूल-ए केश-ए कुहन्-ए आरियाई रा तग्योर् दाद ईरानियान् रा व परमिशू-ए आफरीदगार्-ए यगान. रहन्मून् गश्त व गाथा कि अज् सरोदहाये-खुदा-ए पैगम्बर-ए ईरान् व हावी ये तालीमान्-ए ओम्त गोया-ए ई तज़दीद् व तग्यांग अम्त। अम्माँ किस्मत हाये दीगर अविस्ता व ई कि दाराये उसूल-ए ज़रतुश्ती अस्त वखूवी थाद् आवरे केश-ए कुहन्-ए आरियाई अम्त। व गिरोह्-ए अज् ईज़दान या फरिशतगान् व वसा अज् देवहाय् आँ हमोँ पर्वेर्दिगागान्-ए आरियाई हस्तन्द। व दरकुतुव्-ए दीनीये वरहमनान नीज़ दागाये नाम निशान् मी वाशद्। शकं नीम्न कि दानिशमन्दान्-ए वेदनीज़ अज् कुतुव-ए दीनीये कदीम्-ए ईरानियान् वे नियाज् नेस्तन्द। ख्वाह अज् लिहाज्-ए इल्म्-ए इश्तकाक व ख्वाह अज् लिहाज्-ए मयानी व मुहतायान्-ए गुज़िशत अज़ीँ विना व तहकीकान्-ए मुस्तशरीकीन् किस्मत-ए अज् कुतुव-ए वेद दर ईरान् ज़मीन् नविशतः शुदः। व विखेँ अज़् अपिया सरोद्-गोयान्-ए वेद ईरानी वूदः अन्द। व वसादर ई सरोद् हा रुह्-ए ईरानी हुक्म फ़रमाँ अस्त।

वेद व अविस्ता आसारे अस्त अज् विरादरान्-ए आरियाई कि इम रोज़ पस् अज् गुज़िशतने चन्दि हज़ार साल मी हवानेम् व मुआवनत्-ए ई दो मीरास्-ए मुकदस्-ए इह सासात व ख़यालात्-ए नियागान्-ए नामवर-ए खुदरादर या वेम। जुज् अज् हमीदे किताब-ए दोनों आसार-ए दीगर-ए कि गोया-ए ख़ावीत्-ए देरीन्-ए आरियाई हा यानी ईरानियान् व हिन्दुआन् वाशद् दर दस्तनदारेम्। ई दो किताब लफ़्जन् व मानन् दलील अस्त कि ईरानियान् व हिन्दुआन् अज् हर हैस वहमदीगर् नज़दीक् वूद अन्द। इमरोज़ः वतौर-ए तहकीक नमीदानेम् कि आना दर कुदाम् सर ज़मीन् वाहम वसर मी बुर्द. अन्द व कै अज् हम दीगर जुदा शुद अन्द। व सबव्-ए जुदाइ-ए आनान् चेवूद. अस्त। दरई मौजू नमीख़ाहेम् दाख़िल्-ए सुवाहसा शुदा यक्मुश्त्-ए हदस् व एहूतमाल् व ख़र्वार्-ए एहूतेमालात्-ए मुहक्के कीन् वेयफ़ज़ायेम्। विखेँ अज् सुवरख़ीन् तसव्वुर् करद-अन्द कि ज़हूर-ए ज़रतुश्त व वतवस्तुत्-ए ऊ व वजूद् आमदन्-ए दीन्-ए नौ सबव्-ए जुदाईये ईरानियान् व हिन्दुआन् शुद वाशद्। ई हदस्-ए वे असास् व हेच वजह काविल्-ए तवब्जुह नेस्त। विदून्-ए शक् मुदत्त हा पस् अज् जुदा शुदने ई दुदस्ता अज् हम दीगर् व मुहाजरत् नमूदन्-ए ईरानियान् व सर ज़मीन्-ए ईरान्-ए पैगम्बर ज़हूर नमूद।

नज़र व कदीम-तरीन्-ए आसार-ए आरियाई हा शवाहत्-ए तअम्मेँ अज् हर हैस मियान्-ए ईरानियान् व हिन्दुआन् मौजूद अस्त। हूमा तौरं कि वेद व अविस्तान मूदार्-ए क़रावत्-ए जुवान्-ए आँना अस्त। दर

रामाश्-ए मिल्लीनीज नमूदार-ए खेशीय आना अस्ते व हम्दीगर। अम्माँ नजर व तारीफ-ए आना दग्कुमन ए बाद तफावुत-ए फाहिश-ए दर रामाएल ए आना दीद मी शवद्। हिन्दुआन गाश गीर व फौलमूफ व अहले फिकर अन्द। इरानियान जहाँगीर व पहलवान व उमाक अन्द। ई तफुत रा बायद अज् तमल्लुन ए आन व ह्वा ए शीतान ए आना दानिल। हिन्दुआन दर मुहजगन-ए खुद न किनार ए सिन्द व दश्व हाय पजान रसाद दर आँ मर जमान ए यिमियार गर्म व पुग आन व आसाना दर-ए गोजा न रूप खुद कुशुद दादन्द अज् ई क अज् कोशिश वाज मादन्द। अम्माँ इरानियान कि व आमियाय मफँजारुय निहादा बदश्वहाय सैहून व जैहून दर आमदन्द व रफू रफू सरासर-ए ईरान जमान रा फरागिरिफन्द। व रफा-ए कम आय व रुरक रसीदन्द व उतातिस्तान यिमियार गर्म व जमिस्तान ए सख्त उर गुदन्द। ना गुजार अज् बराय जिन्दगा वकार व कोशिश दर आमदन्द। अकारिज् ए तबीईयू ए मरकश-ए आना रा मद्-ए मैदाँ व दर मुकाविल-ए आ चह वद वजिशत अस्त। दिलर व पायदार मान्त।

### ईरान वैज

इनक व वानेम् कि ईरानियान पस् अज् मुहजगन ए खुद दर मरकज ए आसिया व कुजा थार-ए इफामत अफगन्दन्द व नपुस्तन-ए सर मन्जित् ए खुदग चे गून नामाद अन्द। इ मरजमान दर अविस्ता गालियन ए रियन वैज नामाद खुद अस्त। जुन ए अव्वन् ए ई इम् हुमाँ अस्त कि गुफ्मे। इम राज ईरान गोयम् मानि-ए लफजिये वैज दुहुल मालूमनस्त। अम्माँ दर सात्करीत कल्मा वा ज मौजूद व व मानिय तुरम मी धाशद्। वहमी मुनासिबत मुस्तशरि कान ए परियान वैज रा व मानिय मर जमान ए तुल्म व निज्माद-ए अरियाई गिरफ अन्द। अलनत्ता अज् धराय ई इस् ए मुखकन चुनो मानी या मवानिय दागर अज् हमी फ़ौल बायद् तसव्वुर नमूद। व अफ़ोद धिरये कि इ कल्मरा वा कल्म ए बीज कि दर मर जुवान ए आमियाय इरान अस्त मरबुद दानिस्ता अन्द फ़ायिल ए तवज्जुह नस्त। जोरा कि धन् धराय सहन् ए लुगन् ए मजकूर-शाहिद दर अदधीयात ए फारमा दरदल न दागम्।

परियान वैज व मरासर-ए ईरान जमान बुजुर्ग इतलाक नमोशुद। यल्कि इस् कित रफा अस्त कि न गुस्त ईरानियाँ व आजा थार ए इफामत अफगन्दन्द। व अज् आजा मुवदरिजन् पेरातर रफू मरामरईरान जमान रा फरा गिरफन्द व बादशा। हम मुनातिक-ए कि दर तेमरेक-ए आना खुद परियान या ईरान तामोद खुद अस्त।

वज हमश इफामत गाह-ए अव्वली खुदग व नका बाद करदन्द। य मुकर ए ज़माँ आँ मरजामुम् ए कुहन निज्द ए आना जम्म् ए मानवी गिरफ यक् किम्म-ए बहिश-ए रूप ए जमोन तारीफ खुद अस्त, व चँ राजगार ए दराज धर अगुजरत व तारहाय अफ़स्तान दौर ए इ महदग पि निफ़्क दर मर ए नवान-ए आँ सरदाद पैदा करदन्द। यरे अज् मुस्तशरि कि इम् ए इ मल्लुक रा वा आँ हमी दागाँ आमन दी दन्। जहन ए आना य यक् किजवर-ए मान यो मुस्तफिल गरदाद्। अम्माँ इमराज मररा शक तान कि परियान वैज इम् ए यक् मरजामुम् ए वा किइ अस्त फकत व बाख्य फकदान-ए बमाइत बालू ए जमात व तौर-ए महकाफ तमायानम महन्ज ए धीरा मु अय्यन कुनम। दर अविस्ता आमानिये यिमियार अज् पजानतहा य काह हा य रुदहाय इरान जमान कदाम महफूज मीद। दर मर-ए नवान विर्ध धन् आहा कि मुवर्गमान

व जुगराफियून-ए कदीम-ए यूनान व रोम नीज अज् आ हा जिह्म करद. व दर कतीवये शाहन्गाहान-ए हखामन्गी हम याद गर दीद । व याई कि अगामीये कदीम-ए आहा हुन्ज मुनाविक्-ए नाम हाये कन्निये आ हास्त इश्काले नदारम् व विखे दीगर अज् आ हा कि फकत यक वा चन्दी वार दर किताव्-ए मुकद्दम आम्द. व दर कुतुव-ए पहलवी विदून-ए हेच किस्म तीजीहे नकगर शुद. व दीगर दर हेच जा अमर व ख्वरे अज् आ हा नीम्त । नमीतवाँ अजरुये यकीन हुद्द अज्वराये आ हा मुअय्यन नमूद ।

इश्काले कि माँ इमराज. राजे वञ्चुनीन अस्माये ग्वाग-ए अविन्ता दारम् दर हज़ार व नीमद मान पेश-अज् ई हम यानी पेश अज् इस्तीलाये अरब व ईरान दर अहद-ए मामानियान् नीज़ दाग्त अन्द । ज़ोगकिदर आ अज्मिन अज् अहद-ए जहूर-ए मज़् यन्ता व तालीफ्-ए अजजाये अविन्ता दग्दः अन्द व ममाडलू-ए मान खुर्द रङ्ग व आव-ए दास्तानी गिरफ् तौर-ए दीगर जलवः मी नमूद । राजे यक् दस्त अज् अस्माये-न्याम्-ए अविन्ता वंमा तारीफ्-ए नकीज़-ए कुतुव-ए पहलवी कि आविगखूर-ए आ हा गिवायान व मुनान-ए अहद-ए सासानी अस्त व वसा तारीफ्-ए गिगिफ् आ मंज-ए कुतुव-ए मजकूर वेश अज् वंश सा रा इमराज व रमोदन-ए हकीकत-ए मतलब दूर दाश्त व मायये इश्तिवाह मी शवद । अज् आ जुम्त. दर किताव्-ए पहलवीये दीन् आगासी (आगाही) माअरुफ व बुन्दहिश् दर फल २६ फ़िक्रः १२ नराहतन आमद ।

“ईरान वैज दरतरफ्-ए आज़र वायजान् अस्त” अज्-चन्दी मौज्-ए दीगर हमी किताब वर मी आयद कि मुअलिफ्-ए बुन्दहिश् ऐरियन् वैज रा दर मगरिव्-ए शुमालीये ईरान मी पिन्दाश्त अग्त । नज़र् व हमी तारीफ्-ए बुन्दहिश् अग्त कि यक् दस्त. अज् मुस्तशिकीन व मगरिव्-ए शुमालीये ईरान मुतवज्जि शुद. दर आ हुद्द मन्लुकत-राजुम्तन्द कि हम मायये आ जरवायजान् अस्त व ई मन्लुकत इरान अग्त कि व ज़ाम-ए आ ना हमी ऐरियन् वैजह्-ए अविस्ता अस्त । दर कुतुव-ए जुगराफियून-ए ईरानी व अग्व ई मन्लुकत एरान ज़चन शुद व आ अिवारत अस्त अज् अल्वान्-ए कदीम निज़्द-ए कुदमाये यूनान व रोम । इस्खरी कि दर नीमये ऊला कर्म-ए चहारुम-ए हिजरी मी जीस्त ई मन्लुकतरा अज् तरफ्-ए शिमालशर्की व दरवन्द व अज् तरफ्-ए मगरिव वतिफालीस व अज् तरफ्-ए जुनूब व जुनूब गर्बी व रुद्-ए अस्म महदूद कर्द अस्त । याकूत कि दर साल ५७४ तबल्लुद याफ् व दर ६२६ दर गुज़श्त ईरान रा ववास्त ये रुद्-ए अस्म अज् आज़र वायजान् मुत फ़सिल कर्द तमाम राज़ीरा कि अज् ई रुद् अज् तरफ्-ए शिमाल व मगरिव मशख् मी शवद अयालत-ए ईरान दानिस्त अस्त । दर यक् कर्न वाद हमदुल्लाह मुस्तौफी दर किताव्-ए जुजहतुलकुलूब कि दर साल-ए ७४० हिजरी नविश्त शुदः मीगोयद, “देयार-ए इरान व मूगान वा विलायत्-ए अर्मेन व शीरवान् व आज़रावयजान् व बहर-ए ख़िज़र पैवस्त अस्त ।” दर जाये दीगर ग़ोयद, “अज् किनार-ए आव-ए अर्स ता आव-ए कर वीनुन्-नहरैन इरान् अस्त ।” पम् अज् इस्तीला ये मुग़ल किम्बन्-ए जन्वीये-ईरान-ए कदीम व इस्म-ए नीमतुकी व नीमईरानी कुरावाग् नामीद शुद. कि ता कुनून् हम बहमी इस्म ख़वन्द मी शवद । चीज्-ए कि मुस्तशिकीन रा व ई अयालत-ए मगरिव्-ए शिमाली व खाक्-ए इरान् मुतवज्जि स्वास्त न खुस्त हमी फ़िक्-ए १० अज् फ़ल्ल-ए २६ बुन्दहिश् अस्त । कि गुफ़्म ईरानवैजरा अज् तरफ्-ए (कम्तीक) आज़र वायजान् पिन्दाश्त अस्त । दुवम् इस्म-ए खुद्-ए ई अयालत अस्त कि अज् ज़मान्-ए कदीम व इस्म-ए ईरानीये खुद् इरान् नामज़्द वूद अस्त । व आ रा अज् कल्म ऐर्यन दानिस्त अन्द । वले हेचपक् अज् ई दो दलील रा ऐतवार नीम्त । ज़ीरा कि मुन्दर्जात्-ए बुन्दहिश् राजे व असामीये जुगराफ़ियाई वे अमास अस्त । इश्तिवाहात्-ए जुगराफ़ियाई

दर ई कितान कि दर कम ए हस्तुम्-ए मोला दी तालीफयाफू नजार् प्रिसियार दारद । हम चुनौ हैअत् ए कल्म् ए इरान कानिल्-ए तबज्ज अस्त । ज़ोरा कि कल्मये ऐयेन मयमूलन् वा यिस्त ईरान् शुद नाशद चुनौ कि शुद व वतन् ए मा चुनौ एवादन शुद अस्त । व ई दलायेल व नदलाल्-ए ई कि इरान हमश यक् अयालत्-ए गैर-ए आरियाई नूद । व सुन्दरजात् ए इम्तराबून (Strabon) रानिअ व कसूम व आदात् ए अहालिय इरान = अल्मानिया गैर ए ईरानी वृदन्-ए आ नौरा मानित मी साजद । व अजदन् मन्तिका नीस्त कि ई मरजमान महद् ए नरुस्तीन् ए तमहुन् ए ईरान् तसवुर शवद<sup>१</sup> । गिराहे अज् सुम्तशिकान् जिना वर मवान अज पराय तअयोन् ए ईरान् वैज न मशरिकू-ए ईरान सुतवज्ज शुद अन्द कापर्व (Kiepert) आं रा दर मर जमीन् ए जुनूव शर्कीय फार्गान एहतिमान दाद अस्त<sup>२</sup> । गायगर (Gauger) रा अफोद वग ई अस्त कि ईरान् वैज दर मशरिकू ए शिमाली अस्त । हूद् ए फरगान, को हिम्तान्-ए हालिय महल्ल ए आं अस्त व रूद् ए दायवी कि टर अविस्ता रूद् ए ईरान वैज अस्त त्रिनास्त अस्त अज जर अफ्शान्<sup>३</sup> । दानिशमन्द ए मजकूर पम् अज चहारदह मान दीगर दर मर अकादय रुद मानित माँद मी नवीमत् वतौर हत्म ईरान वैज दर अक्सा हूद् ए मश्रिक शिमालिये ईरान् जमान अस्त । व मुसकिन नीस्त कि इरान वायद<sup>४</sup> ।

ताकि ईरान वैजरा दर मश्रिकू ए शिमाली दानिस्त मा नवीमद् । ईरान् वैज जिना उत्तरीय-ए कि दर फार्गद्-ए अव्वल बदीदाद् आम्द नखुस्तीन्-ए इफामतगाह् ए ईरानियान अस्त कि अज आं जा रफू रफू व मुगद् व मर्व व बलूर व निसाय व हरात व काजुल व हल्मन्द दस्त अन्दाजा करदन्द व पम् अज आं व ममालिकू ए शिमानीय ईरॉ रुय आबुर्दन्द । जिना वतकरीर-ए दानिशमन्द-ए हुलादी इरान् वैजरा वायद मर जमान् ए रवाग्ज्म या गीव हालिय विदानेम्<sup>५</sup> ।

१ यक् ए अज शहराव् ए बुजुग व मधरूफ अरीन् कि इम् रोन् दिहस्त दमियान् ए पराय दर किनार्-ए रुद् ए मोरम् अस्त वदथ (वर ज थ = वदथ) इ इम् सुधरव् ए परतो मी पाशद् । नरी शिदगान् ए यमनी गीन् इम् ए ई शहर रा नुर्गोज्ज कद् अद् । याकूत सुधजसुधुवदान् नकूल थन् तज्ज नमूद मी नवीम — यन्अह सुधरव् अन् कल्म् ए वफार्मी थन् — दार मी पाशद् य्थानी जाये कि थद् (अमीर) निगाह् मी दारतद् ।" ला शुद् इ यजह् ए इरितवा पाजारी अस्त । थ वद् दास्तान् ए मिथिये मा मीज दाराम् ए नाम व निगानस्त । थ सुफ़वे शाहनाम थपूरामिया व थन् थीम् ए कै मुसरो थन् गग देश गुरेण् दर गारे दर याताव् ए बोह व मिजिदकू ए वन्ध पिस्तान् शुद् । हम आविद् दर हमा कोह् मुजरी वृद् । अ रा दस्तगीर कद् थ कै मुसरो अज थून् ए पिदरा गिवायुस् इतिवाम वरीद् क रा कुज्म ह्जअरायन् थ जिहद् १ यरत हा मफ़हा २०१, २१० थ व जिहद् २ सफ़हा २४१ ।

२ बहयर् मेघोमोफ़िन् थान् बोदन्थ देर नाम्द आशिर लादिशायतन् इन् ऐरवेन फ़गद देस वदीदाद् (थन् एष० कीपत्) गुनासवर देर के वषांडेमी देर थियन्शापुत — १२ दिसम्बर १८५६ सफ़हा ६२१ १४० ।

३ ओम्तीरानिस् कुलूर (अज गायगर) एलियान १८८२ सफ़हा ३० ३४ ।

४ मेघोमोफ़ी फ़ोन इरान् (थन् गायगर) मुद्रिस् देर इरानिन् जिगोलोगी, पि० ७ म्भासपुग १८६६ ११०४ सफ़हा ३८६ ।

५ मेसिरत देर 'विलीगिघान इन् आदासतम् जि० २ दि रिन्दिगिघान् बाह् इरानिन् ऐरवेन फ़ोन गीह । इहय आहगाव फ़ोन गरिव् । मोता १६०० सफ़हा २६ २६ ।



यूस्ती नीज एहतिमालकादः कि ईगन वैज हमा ग्राव दालिग या ग्वारज्म-ए कदीमवाशद<sup>१</sup> । गिराहे अज दानिश मन्दान-ए दीगर हग्यक् व दलील्-ए वहमाँ नवीजः रमादः ईगन वैज रा हमा ग्वारज्म दानिस्त. अन्द । अज आँ जुम्लः दानिशमन्द-ए मअरुफ् आन्दिग्राम<sup>२</sup> (Andi-gram) व अफादये उम्ताद-ए मारववाने कि अज बुजुर्गान्-ए मुश्तत्रिकोन व व नुसूस. दर जुग्राफियाय ईगन-ए कदीम अजमुअन्मकीन बुदः ईगन-वैज हमा ग्वारज्म अस्त । व ई<sup>३</sup> दानिशमन्द-ए मरहम सावितबूद कि ग्राक्-ए तुगन (नूउय) पैवम्. वग्वारज्म बूद अम्त<sup>४</sup> । अजमुद-ए अविम्ता नीज वग्वी वर मी आयद कि अज ऐरियनवैजः हमा ग्वारज्म इर शुदः वग्वूस संह फिकरा अज फर्गद-ए अब्वल्-ए वन्ददाद राजअ राज व ई<sup>५</sup> मौजू-ए विनियार दरगुर-ए दिक्-ए अस्त । दर ई<sup>६</sup> फर्गद अजुगो जंद. मन्लुकत नामबुर्द शुदः । ग्रामव व आफत कि अहरीमन दर हग्यक् अज आँ समालिक दर मुकाविल्-ए आफगी निशू-ए नेक्-ए अहूरमज्जा पिदीद-ए आवुर्दः जिक गर्ददि अम्त । दर सर-ए ई<sup>७</sup> समालिक ऐरियनवैज जायद ताद शुद अम्त । वाअर्थिये नेह फिकये ऊता ई<sup>८</sup> अस्त ।

<sup>१</sup>अहूररा मज्दा व स्पीतमान ज़रतुश्त गुफ़ । ऐ स्पीतमान ज़रतुश्त हर आँ जाई रा हम कि रामश देहिन्द नेस्त मन आँ जा रा शादमानी वल्ज आफगीदम् । ज़ाराकि अगर भनआ जायगामिश नदे हिन्दरा शादमानी वल्शहम् नमो आफगीदम् हरग्राईन. हमये मर्दमान-ए जहान व ईगनवैज रमा आवुर्दन्द ।

<sup>२</sup>नग्वुस्तान व वंहतरीन-ए जा व सरज्मोने कि मन् अहूरामज्जा वि आफगीदम् ईगनवैज अम्त । आँ जा ई कि न्द-ए दौयती-ए नेक मी वाशद अम्मा अहरीमन् पुर आसेव दर आ जा वन्याग्गी मार-ए मुर्ग व जमिस्तान देवदाद वकार आवुर्द ।

<sup>३</sup>दह मादर आँजा । जमिस्तान अस्त, दोमाह ताविस्तान व ई<sup>४</sup> दो माह नीज मर्द अस्त । अज वराये आव सर्द अज वराये जर्मी सर्द अज वराये गिमाह ई<sup>५</sup> जा अस्त नयान-ए (यर्कज-ए) जमिस्तान ई<sup>६</sup> जा दिल्-ए जमिस्तान आँ गाह कि जमिस्तान व पायान रसद सैला व आयद ।

१. ब्रिटिश डेर इरानिशन फिलोलोगी जि० २ म० ४०१

२. बक्रीद-ए दानिशमन्द-ए आलमानी आन्दिग्राम कि दे अवायिल्-ए माह-ए अक्तूर १६३० डेर सिन्-ए हस्ताद व चहाग सातगी बारहमन्-ए डैजदी पैवस्त फर्गद-ए अब्वल्-ए अशकानी (४७१-१३६ पेश अज मर्माह) इशा शुदा । वमुना-मयत्-ए ई कि ग्वारज्म वनन्-ए अस्लिय-ए अशकानिमान् बूद. ईरान वैज-ए कदीम रा कि अज आ हमा ग्वारज्म इराद. शुदः दर सर-ए समालिक-ए दीगर ता दादः अंद । व नअ-ए निगारिदः दलील्-ए कि दानिशमन्द-ए मरहम अज वग्व-ए सुतव-ए अक्रीद-ए खुद आवुर्दः काविल्-ए तदीद अस्त । हरचंद कि खुद मसअल. दुरुस्त व इज्जो चीन्तर दानिशमदान् ऐरियन वैज. व ग्वारज्म रा याक्-ए मी दानदं दर् जमीन्-ए अविम्ता ई<sup>३</sup> गून. दावइल्-ए तारीखी शयीड व दलील्-ए आन्दिग्राम जिक कर्दन् वस्त. वतुर-ए शरुसी अस्त ।

३. 'ईरान शहर' अज मार्किट बर्लिन १६०१ व कुतुब-ए जैत नीज मुहलादज शवद —क्लक नोतिम मरल प्ल आसियान् ग्राँद हु जुरोअस्मिज्म पार आतूर क्रिस्तस्सन् एक्स आक्तोरुम् ओरिअतालुम् जि० ४ । एक्ससर्पतुम् पृ० ८२. एनूद सूरल ज़ोरोअस्मिज्म ट ल पर्स आंतीक, कोवन हाफन १६२८, पृ० ४२-४-४ । आलतीरानिगम् बेश्तर बुदन फोन वासोलोये गाखुर्ग १६०४ पृ० ६७-६८ लार्तिकल ग्वारिज्म' यार डक्खू वातोल्द, दर्शासिकलोये दी ट लिस्लाम, जि० २ बर्लिन १६०६ ।

पम् अज् जिक् ए ऐरियनवैज दरफिकरात् ए वआद अजमुमालिक्-ए शिमालशर्की व शर्की ईरान अज सुगद व मर्व व बल्ख व निमाथ (मियान् ए मर्व व बल्ख) बहरोत व काबुल वगैर इस्मर्द शुद अस्त<sup>१</sup> । दरतफसार-ए पट्लनी (जद) ई फिकरात मतालिन राजिअ व इरान वैज व रुदए दायती नया मद हमा कदर जिअ शुद कि जमिस्तान दर ई<sup>२</sup> मम्लुकत निसियार मरत अस्त व रुद-ए ओं पुर अज् हशगत अस्त व राजिअ व फिअय सितुम एतिलाफ-ए आरा-ए मुफस्मिरीन् जिअशुद अज् ई<sup>३</sup> कि निर्ये दहमाह जमिस्तान रा अज् न रायू ए आय व जमान् व गियाह मर्द मकसूद दानिस्त व थिर्ये दीगर<sup>४</sup> देा माह-ए निस्तान रा नीज अजन्रायू ए आय व जमान् व नियाहे मर्द मकसूद दानिस्त अन्द । सुन्दर्जात् ए मां नृ पिरद अकाद् ए अरोर ए मुफस्ति रान्-ए पट्लनी अहद् ए मामानियान् रा तकनियत् माकुनद । जा ग किदरफस् ए ४४ दरफिकरात १७—२० सुन्दर्ज अस्त, “वदेव ए जमिस्तान दर ईरान वैज तवाना तर अस्त व दग दीन पैदा अस्त कि दर इगान् वैज दह माह जमिस्तान व देा माह ताविस्तान् अस्त व ई<sup>५</sup> देा माह ताविस्ता हममद अस्त अज् बराये आय व जमां व जियाह ।”

दर फिकरात-ए मजकूर निसियार गरीब व नजर मा रसद कि दर रुदाफू ए मुमालिक् अज्खार अज् मम्लुकत-ए विसियार कदाम व मशहूर या देन शुद बाशद । हर सूरते कि अज् मुमालिक् ए हमसाय-ए ओं मानिन्द-ए सुगद व मर्व व बल्ख वगैर यक् यक् नाम वुर्द शुद अस्त । व तौर् ए हत्मा तुवान् शुक् कि दर फिअय मजकूर अज् ऐरियन वैज हमां रवारज्म कि खोब ए हालिय बाशद इगद करद अन्द । अम्मां चै इ मम्लुकत न रुस्तीन् ए इकामत गाहू ए ईरानियां वूद व इम्मे कि याद आबुर-ए राजगार् ए कुहन-ए आमर्जवूम वूद नामीद शुद अस्त । दरवूद अविस्तानाज ई<sup>६</sup> मम्लुकत व इस्सू ए माअरूफ ए रुद खारिजम् नामीद शुद, व वामर्द व सुगद् दो मम्लुकत ए हमसाय अशयक जा आमद । चुनाक दर फिअये १४ मिहूर यशूत व दर फिअय पेश अज ओं याअनी दर फिअये १३ हमां यशूत रवारज्म व मर्व व सुगद् ऐयांशयन याअना रान व मान या एकामता गाहू-ए ईरानियान् शिसुर्द शुद अन्द ।

गुजश्त अज् अविस्ता दलायले तारीफीनीज दर दस्त अस्त कि रवारज्म अज् जमाने विसियार कुहन अज् मुमालिक् ए मशहूर-ए ईरान जमान् व मरफज्-ए तमद्बुने ए आसियाई मरकजा वूद अस्त । निना व सुन्दर्जात् ए हरदूत् (Herodotus, 117) पेश अज् तासीस-ए मल्लनत् ए हखासुशियान् याअनी पेश अज् माले

१ राजिअ व नी साय दू तपुथीर् ए फगद् ए अयल वदीदार दर जिअदे जुदागान् मुफस्तरव साहयत स्वाहल नादत । दर ई जा सुरतसस् मी निगारेन् दू तपुथीर् ए पहलवी (जद) रातिआ व मां आमन् । ‘अज ह’ कि नी साय मियान् ए मय व बलख कैद शुद वाग्य ए ई<sup>७</sup> अस्त कि मम्लुकन् ए दीगर हम उहमी इस्म अस्त ‘मीन् ए वदीम चदी अहल जुनी’ नामनद थद । अज् आ जुल्ल दायश ए जुजुग दर कतीथ् ए निसुन अज् यक् नी साय दीगर इस्म जुन् गोवद् ‘गुमाताम् ए सुव रा कि य इस्सू ए बदिआ पिसर ए फौरा सलतनत रा नरथ वद वूदमन उ रा दर यहुन् माहप् वाग यादी (मुनाथिक् २६ सितम्बर ६२२ पश अज् मसीह) वा तन् अज् पैरवान् ए शुटुग दर किलिअम् मास दूर पहलवी निमामियानक खाद शुद् अस्त । रज्थ शवद् व ईरान् शहर अज् माकट सफहा ७७ अशयानम् मासहिनुम् २१ ६२० कुन्त यलामद कोन हेन् सफहा ३२ ।

पानमद व पिन्जाह व तुह (५६६ पेश अज़मसीह) खारज़म दाराये नाम व निशान व अहमियत वूदः अस्त । राजेअ व अहमियत व सुहरत व कदामत तद्दुन्-ए खारज़म अज़ कुतुव्-ए दीनीये ईरानियान व मुन्दर्जाते-ए सुवर्खीन्-ए कदीम्-ए यूनान शवाहिद्-ए ज़ियाद मीतुवान इकाम नमूद । दर ईं जा मौकये जिक्र-ए तारीख ई सर ज़मीन् नोस्त ।

राजिअ व कदामन्-ए खारज़म सुन्नत्-ए अवरैहान् वेरुनी दर आसारुल् वाकियः (सफ़ा ३५) ज़िक्र मी कुनद अज़ई कि निज़द्-ए खारज़मियान् वुरूद्-ए सियावुश पिसार्-ए कैकाऊम मन्द-ए तारीख वूदः अस्त । व अ़िवाग्न-ए दीगर तासीम्-ए अ़िमार्त्-ए खारज़म रा कि दर तुह सदव हश्ताद साल पेश-ए इस्कन्दर मी दानिस्तन्द मन्द-ए तारीख मी शुमुर्दन्द । दर सूरते कि दस्तयाफ़्न्-ए इस्कन्दररा व ममालिक्-ए शर्कीये ईगान व कुशत शुदन्-ए दाग़्यूश-ए सिवुम् आखिरीन्-ए पादशाह्-ए सिलूसिलये हख़ामशी रा किदर माल्-ए ३३० पेश अज़ मसीह वाकिअि शुद वशुमार आवुरम् । तमद्दुन्-ए खारज़म व हजार व सीमद व दह (१३१०) साल पेश अज़ मसीह मीरसद । दर अविस्ता व दर कुतुव्-ए दीनीये पहलवी ग़ालिवन् वफ़िकराते वंग मी खुरेम कि गोयाये ज़म्वये तकद्दुस्-ए ईरान वैज व रुद्-ए आ दायती मी वासद खाकेस्त महल्ल-ए नुजूल्ल-ए पर्तव्-ए जलाल्ल-ए आहूरामज्दा व ईज़दान यहद्-ए तमद्दुन् व दीन्-ए ईरान अस्त । पैग़म्बर दर किनार्-ए रुद्-ए ईं सरजमीन् व इल्हाम-ए ग़ैबी रसीद । यलान् व नामवरान् दर किनार्-ए आव्-ए ईं खाक ईज़दान रा सुबूद. व नज़्जन्मूद. रुस्तग़ारी व कामयाबी दरखास्तन्द । अज़् आज़ुम्ल. दर फ़र्गद्-ए २ वन्दीदाद दर फ़िक़रात्-ए २०—३१ आमदः । “अन्जुमन्-ए गिद्-ए अहूरामज्दा व ईं ज़दान्-ए मीनवी दर ईरान वैज मशहूर (दरअज़ाये के रुद) नेकदायती अस्त ।

व ईं अन्जुमन् दर आमद्-ए दादार-ए अहूरा मज्दा वा ईज़दान्-ए मीनवी दर ईरान वैज-मशहूर नेक दायती अस्त । व ईं अन्जुमन् दर आमद-ए जमशीद्-ए दारिन्द-ए रमये-ए खूव वा वेहतरीन्-ए मर्दुमान् दर ईरान वैज मशहूर (दर आँ जाए कि रुद) नेकदायती अस्त ।”

दर फ़िक़रात्-ए वाअद आमदः कि आहूर मज्दा जमशीद रा अज़् ज़मिस्तान्-ए सख्त-ए आइन्दः व आसेव याफ़्न्-ए जहान् अज़् आँ आगाह साख्त व वऊ दस्तूर दाद कि अज़् वरायं निजात याफ़्न् अज़् वला व रिहानोदन्-ए आफ़रीदगान्-ए ईजदी वरजिम्कर्द विसाजद् व वा चन्दतन अज़् थारान् व वा रमये अज़् चारपायान्-ए नेक दर आँ वाग़ शवद । आतिश व तुख्म-ए गियाहहा व रुई-दनीहा रा नीज व आँ जा वुर्द निगाह दारद ।<sup>१</sup> दर सुन्नत्-ए ईरानियान् ईं वाग़ दर हमाँ जाये कि अहूरा मज्दा जमशीद रा अज़् तूफ़ान्-ए आइन्दः आगाह नमूदः माख्तः शुदः अस्त । दर मीन् ख़िरद दरफ़स्लू-ए ६२ फ़िक्र-ए १५ आमदः, “वरजिम्कर्द व ईरान वैज दर ज़ेर्-ए ज़मीन् अस्त । दरयस्ना ६ फ़िक्र-ए १४ आमदः “न खुस्त ज़रतुश्त्-ए नामदार दर ईरान वैज चहार बार यता अहू विसरूद ।” चुनानकू अज़ई फ़िक्रये पैदास्त पैग़म्बर दर ईरान वैज मशहूर वूदः व

१. राजिअ व देव मल्क़ (महरक़्श) या देव्-ए ज़मिस्तान् कि न भंजिलम्-ए तूफ़ान्-ए न्ह अस्त व वाग़-ए मय़रूफ़-ए वरतंक्द कि वताय्-ए न्ह अस्त व जिल्द-ए अक्वल यग़्त हा तफ़्सीप्-ए निगारिदः व सफ़हात १८२-१८५ मुलाहज़. ग़वद् ।

नगुस्त दर आँजा न मलूदन् ए नमाज्-ए मअरूफ यता अहू कि अज् अदमियय तिसिभार शगफ अस्त लव वि कुशद ।

हमचुनीं दर फार्द् ए १६ वन्दीदाद दर फिरात् ए १ व २ आमद कि अहरामन् ए तनहकार दाव् ए दरंग रा हमराहिम्-ए चन्द दीव् ए दाग अज् वराय कुशतन् ए जरतुस्त वरा अङ्गेस्त । जरतुस्त दर मुफाथिन् ए आनान लज व सिताइश् ए कुगूद । यताअहू तिसरूद व आनहय्ये नेकदायती रा तिसुतूद । ग यदान् ए मन्दथस्ता इअतिगफ नमूद । दीव्-ए दरग व हमराहानरा शिफस्तयाफ्त वगगतन्द ।

दर जुन्द दिश दर फल ए ३० फिजय ३ मुन्दर्ज अस्त, आँ गाह कि जरतुस्त दान् ए खुद आवुर्द नगुस्त दर ईरान वैज मरासिम्-ए सिताइश वजा आवुर्द व मद्यू माह अज्ज दान् पिजोरूफ<sup>१</sup> ।

दर आवान यशत् दर फिक्तात् ए १७ व १८ आफरीदगार ए अहरामन्दा दर ईरान वैज दर किनार-ए रूद् ए नरु दायती व ईजद आन् ए नाहीद दरूद व आफरीन ख्वादि दरखास्त कि जरतुस्त पिमर् ए पूरुशासप् रा दर पिन्दार व गुफार व किरदार दान् दार साजन । हम चुनीं दर फिरात्-ए २ व ३ रामयशत् आफरादगार ए अहरामन्दा दर ईरान वैज दर किनार-ए रूदे नरु दायती व ईजद ए हवा इन्ड वायु दरूद व आफरान् रवोंद रवाम्तार शुद कि नचाग लुदन् ए अहरीमन् कामर वा गर्दद । दर आनान् ए यशत् दर फिक्तात्-ए १०४ १०५ जरतुस्त पस अज् वजा आवुर्दन् ए मरासिम् ए सिताइश् दर ईरान वैज दर किनार-ए रूद् ए दायती नरु दरखास्त कि व दान दरातुर्न ए कैगुस्ताप पिमर्-ए लुहरास कामियाव गर्दद ।

दर फिरात्-ए २५ व २६ गोश यशत् बैगम्बर ए ईरान पम् अज तकदीम नमूदम्-ए तुजूरान्-ए मादी व मअनवाये खुद दर ईरान वैज दर किनार-ए रूद् ए नेकदायती अज् फिरिशतय मुअकिन्-ए चारपायान्-ए सूदमन्द दर्वास् दरखास्त कि हूतिसू ए नेक व आजाद जन् ए कैगुस्ताम्बरा पेदान् ए मदज्यस्ता दर आतुरद व पिन्दार व गुफार व किरदारश् रा मुताविक-ए उसूल ए दान कुनद<sup>२</sup> ।

जरीर फिसर्-ए लुहरास गिरादूर् ए कै गुस्ताप दर फिरात्-ए ११२-११३ आनान यशत् व दर फिरात्-ए २६-३० गोश यशत् दर किनार-ए आव् ए दायती फिरिशतगान् ए यशहाय मजकूररा सुतद व नअ तकदीम फर्द दरखास्तन्द कि व हुमायुदान् ए रूद् ए अर्जास्प वादशाह ए तूरान व वनामबरान् ए दागर्-ए तूरानी देव् ए यम्ना दस्त यावन्द व दर पंकार-ए आना पीरोजमन्द वदर आयन्द<sup>३</sup> । अज फिरात् फौक् तअजीम व तकरीम ए ईरानियान् निरत व इरान वैज पैदा अस्त । हम चुनां अज् फिरात्-ए फौक् ए फहरन् जहन्मा यमशरिकु ए ईरान जमोन मुन्तफिल माशवद् । इ मन्लुफ व रुदम रा दर हमां हद्दे कि सर जमोन ए दास्तान ए मिल्ता व दीन् ए मज्दयस्ती अस्त वायद तमन्बुर कर्द । समालिक कि इमरोन

१ रूय शवन् व जिहद २ यस्तहा सपुहा ३० ३८ ।

२ मयोमाह पिमर् ए अम्पु ए जरतुस्त आध व नमस्तीन् कम् ए अस्त कि व पैगम्बर इमान् आवुद । रूय शवद् व जिहद २ यस्तहा सपुहा ८० ।

३ व फिजय् ए ५२ अर्थ यस्त नीन् मुलाहज शवद् ।

४ व फिजय् ए ३१ अर्थ यस्त नीन् मुलाहज शवद् ।

तुर्किस्तान-ए रूसिय नामीदः मीशवद व कुल्लीयं मुमालिक-ए शिमाल शर्की व शर्कीये ईरान व दर जुज्व-ए आँ किस्केते अज् खाक्-ए अफगानिस्तान व सरजमीन-ए नश्व व नुमाय-ए दीन-ए जरतुश्ती अस्त व हमीं ममालिक नीज सरजमीन-ए दास्तान-ए मिल्लीये मा व मैदान-ए कारज़ार-ए यलान व नामवरान् अस्त शिमाल-ए ईरान व खुसूस अमालत हाय-ए गीलान व माज़न्दरान् दरतारीख-ए दीनीयं ईरान मस्कन-ए देव हा नामीद शुदः अस्त । जोरा कि दर ईं सरजमीन् हा दर अरान पेश अज् महाजरत्-ए ईरानियान व आँजा एकामत गाह-ए अक्रवाम-ए गैर-ए आरियाई वूद व चूँ वदीन-ए जरतुश्ती न वूदः अन्द निज़्द-ए मज़्दयम्नान् दरांगपरस्तान व पैरवान-ए देव ख्वाँदः मीशुदः अन्द ।

दर तारीख-ए दीनी अज् जुनूव-ए ईरान् अस्ता सोहवते नेस्त अज् हेचक् अज् एयालत—हा व कोहहा व रादेहाये आँ सामान दर कुतव-ए मुक़दम नाम व निशाने नेस्त । दर ईं जा वायद मुतजकिर शवेम् कि अज् फिकरात्-ए मज़कूर न वायद चुनो पिनदाश्त कि खुद पैगम्बर अज्मशरिक-ए ईरान् वाशद । चुनानक् दर सुन्नत अस्त । व दलायिल-हम दर दम्त अस्त जरतुश्त अज् मगरिव-ए ईरान् वूदः व तरफ-ए मशरिक-ए सरजमीन् अन्जाम-ए मकासिद-ए रिसालन्-ए ऊम्त व दर वापसीननीज सोशियन्त हा यअनी मसौरूद मौऊत हाये जरतुश्ती अज् मशरिक-ए ईरान् अजकिनार-ए दरिया चहरा हामून दर सीस्तान जुहूर खाहन्द नमूद ।

अज् यक रिशत मुन्दर्जान्-ए कुतव-ए पहलवी व पाज़न्द-ए नीज वर मी आयदकि ईरान् वैज दर मशरिक-ए ईरान् जमीन् अस्त । अज् आँ जुम्ल दर मौन् ख़िरद फ़स्ल-ए ६२ दर फिकरात्-ए १२—१४ आमद,—“गङ्ग दिभ् दर सरहद्-ए वैमन्द ईरान् वैज अस्त ।” चुनोकि मीं दानेम् गंग-ए दिज् विना वदास्तान-ए मिश्लीय् मा साख्तय् ए सिआउश व पिसर्-ए कैकाऊस व दामाद्-ए अफरासियाव अस्त व ग़ाख़वारज़्म व पैरामून-ए आँ इर्तिवातेदारद । दर फ़स्ल-ए ६२ मैन् ख़िरल दर फ़िक्रये ३१ मुन्दर्ज अस्त—“गोपतशाह दर ईरान् वैज अन्दर किशतर्-ए खूनी रस् (किश्वर-ए-मर्कज़ी) अस्त ।” दर दादस्तान-ए दीनीक् दर फ़स्ल ए ६० फ़िक्र-ए ४ आमदः—“सल्लतन्-ए गोपतशाह दर कम्मलुत्-ए गोपत मुजाविर-ए ईरान् वैज दर किनार-ए आव-ए दामती मी वाशद ।” दर दीनकर्द दर किताव-ए नहुम दर फ़स्ल-ए १६ फ़िक्र-ए १४ आमद—“गोकपत दर मम्लुकत्-ए खारिजः अस्त ।” लीवुद अज् मम्लुकत्-ए खारिज तूरोन इरादः शुद कि दर वालाये ख़ारिज़्म वाकिअ अस्त । जोरा गोपतशाह पुनवान-ए अगरीरस् व पिसरश मी वाशद । चुनोकि मीदानेम् अगरीरज पिसर्-ए पुशग विराद-ए अफरासियाव व कर्सयूज़ सिपह वद्-ए तूरान् वूदः व अजनेको शुमुर्द शुदः मुहव्वत-ए मख़सूसी वा ईरानिया दाशवत वहमी जुर्म अफसियाव ऊरा कुशत । व गुफ़ये वुन्दहिश दरफ़स्ल-ए ३१ फ़िक्र-ए २० ‘अज् अगरीमरम् गोपत शाह व वुजूद आमद ।

दर फ़िक्र य-ए २२ फ़स्ल-ए मज़कूर-ए वुन्दहिश् मुन्दर्ज अस्त अफरासियाव अगरीरस् रा अज् वराय-ए ख़तायश कुशत दर पादाश् खुदावन्द पिसर-ए चूँ गोपतशाह व ऊ दाद ।

खाकि गोपतशाह दर किताव-ए वुन्दहिश् सौकवस्तान नामजद गरदीद । दर फ़स्ल-ए २६ फ़िक्र-ए पेजुम्-ए आँमुन्दर्ज अस्त—“अगरीरस् पिसर-ए युशङ्ग दर मम्लुकत्-ए सौकवस्तान अस्त । व ऊरा

गोपतशाह ख्वानन्द ।" बले 'मुन्दहिश्' ई मन्लुक्त ग तीर तअरीफे कर्द कि वा कुतुन् ए दीगर-ए मजहूर सुवाफिक अस्त । चे दर फल् ए २६ फिक्र ए १३ मीनवीमद—"मन्लुक्त ए मौकवस्तान् दर मर ए राहू ए तुर्किस्तान एवमरफ ए चान वाकिअ अस्त ।" यिना व फिकरात् ए मौक ईरानवैज दर अकसा विलाद् ए ईरान् जमीन मुजाविर-ए याक-ए तूरान् अस्त । व जीक-ए मलाम नीज चुना हुम्म माकुनद कि ई मन्लुक्त दर हुमां मामान् नाशद न दर जाय-ए दागर ।

गुफ्ते भर विलाफ-ए मजमूअ ए ई कराइन् कि हुमा मा ग न मशूरि ए ईरान सुतवज्ज भी साजद दर 'मुन्दहिश्' मराहतन् ईरान् वैज दर तरफ-ए आजरवायजान् अस्त । यिना न मुन्दजीत् ए हमीं किताव हम दर फल् ए २० फिक्र ए ३० रुद् ए दार्ज मानिन्द ए रुद् ए दायती दर इगान्वैज अस्त । दर किनार-ए आँ खान ए पूर्वशस्प पिदर ए जरतुश्त वृद । व वाज दर फल् ए २४ फिक्र-ए १५ हमां किताव आमद—रुद् ए दारज गद (युज्ग व सर्वर) रुद् ए गारान् अस्त । जाराकि खान् व मान् ए पिदर ए जरतुश्त दर किनार ए आँ वृद व जरतुश्त दर आँजा जाईद शुद् ।" अज रुद् ए दार्ज दर रुद् अविस्ता व कुतुन् ए दीगर ए पहलवी याद शुद् । अम्मा जिन्न शुद् कि रुद् ए ईरान वैज अस्त । दर फर्दि-ए १६ वन्दीदाद दर फिक्रान् ४ व ११ ई रुद् दरिजा नामीद शुद् व रुदस्त कि वर जङ्ग या नरपुश्त व तुलन्दीये आँखानय पूर्वशस्प पिदर ए जरतुश्त वृद । कलिमय अविस्ताई जत्र कि दर वन्दीदाद दर फिक्रात् ए मजहूर व मअनिये पुश्त व तुलन्दी अस्त । दर मुन्दहिश् नार शुद् कि मअनिये किनार व साहिल अस्त । दर फल् ए २० जाद मरपरम् अज मुकालमय-ए हफ् अम्शासपद ना जरतुश्त सुसुन रफ् कि हरयक् मौस्त न मौयत वा पैगम्बर गुफ् व शुनीद दाग्तन्द । दर फिक्रात् ए २ आँ आमद कि न रुस्तीन् ए मुकालमय ए जरतुश्त वा अहुरामज्दा दर किनार ए आन् ए दायती वृद अस्त । दर फिकरात् ए वअद अज मुकालमय अम्शासपन्दान् यहमन व उर्दीनहिश्त व शहरनर व सिपन्दार-मज व 'सुरदाद' कि हरयक् दर्जाय मुअय्यन सूरत गिरफ् जिक्र शुद् अस्त । दर फिक्रये १० अज मुकालमय ए आखिरान् ए अम्शासपन्द अमरदाद याद शुद् मुन्दर्ज अस्त—“अमरदाद दर किनार ए रुद् ए दार्ज व दरकिनार ए आन् ए दायती व दर जाहाय ए दागर वाजरतुश्त गुफ्गू नमूद ।" नजर नई कि दर सुन्नत कि मुत्तकी न दलायिले लुगवा हम मायाशद जरतुश्त अज आजर वायजान वृद वायद दार्ज रा कि दर जमार-ए आँ पूर्वशस्प पिदर ए जरतुश्त मजिन दाग्त यके अज रादहाय ए आँ मामान् विदानेम् ।

अम्मा रुद्-ए दायती कि गालिनन् दर अविस्ता व दर कुतुन् ए पहलवी रुद् ए ईरान वैज फौदशुद् निजद ए दानिशमन्दाने कि ईगन् वैज वा अरान् यके दानिस्त शुद् आँरा व तफावुत् ए आरा दरु अर्म् या कुर्ब या सुफाद

१ रुद् ए दात्त माअहम नीम्त कि हुगाम यज रुद् हाय ए आजरवायजान् अस्त । हदम् रि जैवमन दर मुस्म ए  
आ जन् १७७७ शब्द व तारावर दि माप्टे आफ् एशियट् इरान । आ जैवमन मर्या १८४ १८५ 'पशिंया पास्त अज  
प्रेजण्ट' अज नबरा यूया १०६ सफ्हा १९० १९१ ।

रुद् दानिस्त. अन्द<sup>१</sup> व आनाने कि व पर्गाने मुतवज्ज<sup>२</sup> शुद. वाग्द-ए जर् अफ्शान् यके दानिस्त. अन्द दर सूरते कि ईरान् वैज हमो ख्वारज्म या खीव<sup>३</sup> हालिय वाशद वायद दायतीरा रुद् वा शिकोह-ए आम् दरिया कि जैहून हम गुफ्तः मीशवद विदामेम् । ई<sup>४</sup> रुद् दर ईरान् वैज व मविजल-ए रुद्-ए उर्दुन् अम्न दर फलमूनीन् । चै पैगम्बर दर किनार-ए ई<sup>५</sup> रुद्-ए मुकदम् वडलहाम रमाद<sup>६</sup> अज्ई<sup>७</sup> जिहून आग व शम्-ए दीनी नामोदः अन्द । दाडत्या अज् रेश-ए कलमय-ए दान (दाद=कानन्) व मयनी मुआफिक-ए कायिद. व मुताविक-ए कानन् अस्त । व वहमी मअनी दर तजकीर दाडत्य कि मिफ्त अम्न नुद जुदागानः विसियार् दर अविस्ता इस्तिअमाल शुद अस्त । ई<sup>८</sup> रुद् दर पहलवी दायतीक या दायती गरदीदः अम्न । दायती मुकर्गरन् दर अविस्ता वा मुम्लकत्-ए ईरान् वैज जिक्र शुदः व वमा हम विदून्-ए आ आमदः अम्न । गाहे वा मिफ्त वन्गुही कि वमअनी विहू (विहू) व नोक अस्त आमद<sup>९</sup> अस्त । व गाहे हम याव-ए दायती नामोदः शुदः अम्न । अज हमो सिफत् वन्गुही—अस्त कि ई<sup>१०</sup> रुद् दर कुस्त-ए गुस्ता दर कुतुव-ए पहलवी विदून् (विदून्) नोज नामोदः शुदः व निज्द-ए चीनिया नोज चुनी खोदः मीशुदः अस्त ।

इस्म-ए अस्ती व ईरानीय-ए ई<sup>११</sup> रुद् वायद वख्श वाशद<sup>१२</sup> कि वमाप्रनिय-ए फजा इन्तः व वालिन्द अस्त । अज्फिअल-ए वख्श कि वमअनिय-ए अफज्दन् व वालीदन् व तरक्की फदेन् दर अविस्ता विसियार् इस्तिअमाल शुदः अस्त । दर सास्किरीत ऊखशयन्त<sup>१३</sup> व दर पहलवी वख्शोतन् मो वाशद । कलम-ए उक्मून कि निज्द-ए जुगराफियून्-ए कदीम्-ए यूनान् व रुम जिक्र शुदः अज् हमी कलम-ए ईरानी अस्त । निज्द-ए जुगराफियून्-ए ईरानी व अरब वख्श मरजमीनेस्त दर किनार-ए जैहून व वख्शाव रुद् वांग्रस्त अज् शुयवात्-ए जैहून । अवूराहान् वेरुनी दर जिक्र-ए मोहहा व जश्रहाय-ए ख्वारज्मियान् मा नवोमद् राजू-ए दहुम् इस्फन्द माह निज्द-ए ख्वारज्मियान् जशनेस्त नाम जद् व वख्शान्गाम् व वख्श इस्म-ए फरिश्त-ए अस्त कि निगहवानीय-ए आव वाऊस । व खुसूसः इस्म-ए फिश्तय-ए मुअक्केल-ए रुद्-ए जैहून अस्त ।<sup>१४</sup> अम्मा इस्म-ए आम् (आम् दरिया=आव-ए नआभूयः) कि इस्म-ए दीगरेस्त अज् वराय-ए रुद्-ए जैहून<sup>१५</sup> । आम् या आम्ये या आमुल् इस्म-ए यक् कर्वालिय-ए

१ कुतुव-ए जैल मुलाहज शवद्.—कोमतार डहवर वस अविस्ता फोन २ पीगल [जि० १ चीन १८६४ सफहा १०-१२, ईरानिश् अस्ततु खुदं जि० १ सफहा २११ व ६८३ व ६६५ जद अविस्ता अज दाम्स्तेतर, जि० २ सफहा ५-६, जोरोष्टर डि प्राफेट आफ ऐशियस् इरिन अज जैक्सन सफहा ४१ व १६३-६७ व २११ ; अविस्ता लितरातूर फिलोलोगी, जि० २ सफहा ३८ डी गेजिण्ट ईरान्स अज युस्ती सफहा ४००, डी ईरानिश्. रिलीगियान अज् जैक्सन सफहा ६२३ ।

२ रुज्ज शवद् व दीनकर्द किताव ७ फल ६, फिकरा १५ व जादमपरम् फल २१ फिकरा ५ ।

३ रुज्ज शवद् व,—ओखीरानिश् सुत्तर अज गायगर सफहा ४५, मजमून आम् दरिया अज वातेहिद, आंसिव-लोये डी द लरस्ताम जि० १ ।

४. वल्—यौमुल्—आशिर्-ए मिन्ह (ऐ इस्वदारमजी=इस्कद माह) । श्रीदुर् लहुन् मुसम्मा वख्शायाम् व वख्श दुव इस्मुल्—मलकिल्—मुवक्कल्—ए विलमाह व खास्ततन् विनहर्-ए जैहून । यासारल् वाकिय सफहा २३७ ।

५ वीग्-ए आम्य व डुरुन्ती राह्-ए ऊ जेर्-ए पायम् पर्नियात् । आयद् हमो । आव-ए जैहून अज निशात-ए रुन्-ए दस्त । खिग्-ए मा रा रा मियात् आयद् हमो (रुदकी) ।

गैर ए आरियाई वृद्ध । दर तबरिस्तान् माजिन्दरान् ए हालिय । शहर-ए आमुल् व इम्म् ए हमी कनाल नामजद् गर्दीद अस्त । अस्तन् इस्म् ए ई कवाल दर फुर्न मर्द या आमर्द वृद्ध कि निज्द् ए सुअरि रान् ए कदीम् ए यूनान् व रुम (मार्दी ई या अमर्दाई) नामाद् शुद् अस्त । ई कल्म लफ्जन् ?—यअनी मुजिर् व बुगरिर् व जियान् रमान् या विसियार् मुजिर् व विसियार् मुसरिर् अस्त । इस्कन्दर् ए युजुर् चन्दी वार् वा अनान दर जद् व रुद् वृद्ध । ताई कि आना रा राम कर्द । बअद् पादशाह् ए अशकानी फरादान् ए अन्वल आना रा अज् आँजा मुहाजरत दाद दर कफकाज जाय दाद । यक् कवीनय ए दागर-ए गैर-ए आरियाई मौसूम बलापूर अज् नाहियय तावरान (तुम=मशहद्) आमद जाय ए आनारा गिगिरिफ् व इस्म् ए खुदरा न आँ मरजमान् दाद तजरिस्तान् नामीद । इस्म कि बअद्दा दर रुय ए मस्कूकात ए तापूरिस्तान् चर्न शुद् अस्त । शुअनये अज् कवालय ए आमर्द अज् मस्त ए रुद् ए जैहून व पालातर व तरफ् ए गर्नी माकिन वृद्ध । शहर-ए आमुल् या आमूय दर कुरुन् ए पुस्त कि टम्मरौज आँ महल्ल ए चार्ज् नामीद माशवद नोज ए इस्म् ए ई कनाल नामजद् गर्दीद । व रुद्-ए जैहून न ई सुनामनत् आम् दारिया रवोंदा शुद् अस्त । तापूर हा व कक्काजाहा दर जुज् ए आ ना मर्दुमान् ए अरान् व आमर्दहा अज् साकिनीन् ए अग्लिय ए आँ मरजमानहा व गैर-ए आरियाई वृद्ध व पम् अज् मुहाजरत् ए ईरानियान् व आँ हुद्द तमद्दुन् ए इरानी गिरिफ्न्द व घ दीन् ए जरतुरती दर आमरन्द<sup>१</sup> ।

वगुप्त-ए याकूत जैहून व इस्म्-ए शहर-ए जैहून नामजद् गर्दीद कि जिना घ आदत् ए ईरानियान् दर ई कल्म अलिफ (i) मुन्कलिन् व वाव (ʿ) शुद् अस्त । शुक्म दर कुरुन् ए बुला नहर-ए जैहून रा नोज व रुद् मा नामादन्द । व ई इस्म सिफन् ए अविस्ताईय ए वनगुही कि गालिन् अज् वराय ए रुद् ए दायतौ आमद अस्त मी बाशद् । दर बुन्दहिश् सुकररन् विहरूद् (विहरूद्) जिक् शुद् अस्त<sup>२</sup> । याकून् नकल अज् महज नमूद मी नवीसत्, इस्म् ए अलियू ए जैहून दर फारसा हरून् मी बाशद् । लातुद् ई कल्मा वायद् तहरीफ शुद् ए विहरूज (विहरूद्) बाशद् । दर सुसर ए मुअर्जमुल्युन्दान् ए याकूत चन्दा इस्म् ए रास् ए दीगर राजिअ घ हमी जैहून सराव शुद् अस्त । निज्द् ए दमिशको इस्म् ए इ नहर न दर रुद नमिशते शुद् । शक्क नस्त कि इ कल्मा हमी विहरूद् अस्त<sup>३</sup> ।

दर अन्जाम् ए मफाल अफजुद् गोयम अज् मजमू ए आँचे राजिअ व इरान् वैज जिन् करदम व रूना पैदा अस्त कि ई मल्लुक्त हमी रवारम् या रवी ह्यालिय व रुद् ए दायता हमी जैहून अस्त दर फिन्-ए डुवम् अज् फर्गद् ए अन्वल ए चन्दादाद कि जिक् अश गुजरत दर रदीफ-ए शान्द मल्लुक्-ए ईरान् ए शकी कि दर आँ फर्गद् आमद रवारज्म न इस्म्-ए दानीय-ए रुद ऐरियम वैज (इरान् वैज) याद शुद् अस्त । दायूश-ए

१ इन् अशयद् तारीखान् ए माकट "रान् शहर घलित १३०७ मफ्द १२२ न १३६ घ ३११ एगजुस्तान रमूर गेसित फीन इरान् हिस्मा २ लाइयाण १०२०२ मफ् २७ शम्प्लानीहाय ए ईरान रोमा १३३१ मफ्द ११० ।

२ इन् अशयद् बुदहिश् वृत्त ७, फिक्रान १६ घ १७ पक्ष २० फिक्रान १३६७२ २-२२८,३० वृत्त २१ फिक्रान ३ ।

३ इरान् शहर अज् माकट १४७ १४८ ।



बुजुर्ग दरसिह कतीवय-ए, खुद् यक्के दर वांमुतून व दोताय-ए दीगर दर फार्स-ए दर तख्त-ए जमशोद व दर नकश-ए  
 रस्तम दर जुज्व-ए ममालिक-ए शिमाल शर्की व शर्की कि दर तमर्क-ए ऊ बूदः शर्याह व फार्स-ए अख्त-ए  
 वन्दीदाद अज् जरात व खारज्म व वल्ल व सुगद यवजा नाम मीवरद् हमान तौरे कि दर वन्दीदाद अज्  
 जमिस्तान-ए विसियार सख्त-ए ईरान् वैज सखुन् रफ्तः । उम्तखो नीज खारज्म रा मर्दतरीन्-ए अयालन-ए  
 खारज्म नविशत । व इव्नुल् फकीह आ ग्याक रा मर्द तरीन्-ए ममालिक-ए ईरान् जमान् कंद कंदः अम्न ।

## The Aryans and the Indus Valley Civilization

प्रो० डा० आ० वैरिडेल कीथ, एडिनबरो विद्यापीठ

[ मोहन जोदड़ो और हड़पा की खुदाई में जिन एक अन्यन्त प्राचीन सभ्यता पर प्रकाश पड़ा है उस का सम्बन्ध किन लोगों से है ? ]

यह प्राचीन सिन्धु काँटे की सभ्यता यद्यपि पूर्ण रूप से भारतीय है पर इस का सम्बन्ध भारत की अन्य किसी भी ज्ञात सभ्यता से लगाना कठिन है । हड़पा में मिली दो प्रतिमाओं का यूनानी कला में अत्यधिक साम्य होना एक आश्चर्य की बात है जिस की कोई उचित व्याख्या अभी नहीं की जा सकती । उस के अलावा इस प्राचीनतम सभ्यता का सम्बन्ध अब तक ज्ञात अन्य किसी भी सभ्यता से नहीं नजर आता ।

लिपि की दृष्टि में सिन्धु-लिपि का सम्बन्ध प्राचीन सुमेर या आदि-एलम लिपि से है या नहीं ये कहना कठिन है, पर प्रो० लैङ्गटन, हण्टर और गैड आदि सभी का यह मत है कि सुमेर या एलम-लिपि और भाषा का सम्बन्ध सिन्धु में थिलकुल नहीं । ये दोनों थिलकुल अलग हैं । इन की तथाकथित थोड़ी-बहुत समानता का कारण दोनों का ही किसी प्राचीन गव्दाक्षर-लिपि या चित्रलिपि से निकलना हो सकता है । अतः इन में समान दीखने वाले अक्षरों की अर्थ-समता भले ही हो ध्वनि कभी एक नहीं । ये लोग ब्राह्मी को सिन्धुलिपि से ही विकसित मानते हैं, पर इन दोनों लिपियों में भी इतना अन्तर है कि इस बात को सिद्ध करने के लिए बहुत प्रमाणों की आवश्यकता है ।

सिन्धु-सभ्यता का सम्बन्ध प्राचीन सुमेर-सभ्यता से किसी तरह भी नहीं माना जा सकता । इस के पक्ष में जो थोड़े-बहुत प्रमाण मिलते हैं उन की व्याख्या पारम्परिक व्यवहार और सम्पर्क रहने से हो सकती है ।

इस के बावजूद स्वभावतः प्राचीन द्रविडों से सम्बन्ध होने की सम्भावना होती है । इस का कारण है भारत में मुँडों के बाद द्रविड वंश का ही सब से पुराना होना । दक्षिण भारत के वरतनों के चिह्नों का भी कुछ साम्य सिन्धु-चिह्नों से है । तथा शैव, शाक्त या तांत्रिक मत की प्रधानता भी इस बात को सुझाती है । पर अधिकांश विद्वानों का ध्यान आर्यों से इस का सम्बन्ध खोज निकालने की तरफ रहने से, हम प्राचीन आदि-द्रविड-भाषा या धर्म के बारे में अधिक कुछ नहीं जानते । अभी इस दिशा में अध्ययन की बड़ी आवश्यकता है ।

ये लोग आर्य थे या द्रविड इस प्रश्न पर कपाल-मिति से तो कुछ प्रकाश पड़ नहीं सकता । क्योंकि मोहन जोदड़ो से मिले कपालों में आदि-आग्नेय, भूमध्यसागरवर्ती, अल्पाइन, एव मझोल वंश के अल्पाइन, सभी नमूने पाये जाते हैं ।

आर्यों से सम्बन्ध भी किसी तरह सिद्ध नहीं होता । इस भाषा का प्राग्वैदिक संस्कृत या प्राकृत से सम्बन्ध ढूँढ़ना तो क्रीट द्वीप के अभिलेखों से यूनानी भाषा की खोज की तरह ही अकारण है । शेष इस खुदाई से प्रकट हुए तथ्यों की ऋग्वैदिक ऋचाओं से ध्वनित सभ्यता से तुलना कर के हम किसी परिणाम पर पहुँच सकते हैं । पर सिन्धु-सभ्यता के ऋग्वैदिक सभ्यता से किसी तरह के सम्बन्ध की कल्पना में सब से अधिक बाधक बात आर्यों का उम (३५०० या २८०० ई० पू०) जमाने में भारत में सम्भव न होना है । डा० नरेन्द्रनाथ लाहा ने आर्यों का भारत में इतना पहले रहना सिद्ध करने का प्रयत्न किया है । पर वास्तव्य का इतिहास इस के खिलाफ गवाही देता है । आर्य लोग भारत में ज्यादा से ज्यादा २००० ई० पू० में आये हो

सकते हैं। ऋग्वेदिक भाषा और धर्म की पारस्परिक समता मुख्य कारण है जो ऋग्वेद का काल बहुत परे नहीं हटा दे सकता। हम जरुखुर्र का काल ज्यादा से ज्यादा १००० ई० पू० मान सकते हैं। ऋग्वेद के सङ्गजन का काल भी ज्यादा से ज्यादा यही माना जा सकता है। अतः प्रायः भारत में ज्यादा से ज्यादा उस से ८०० या हजार वर्षों और पहले धार्य होंगे, जब सिन्धु की नागरिक सभ्यता का हास हो चुका था। वे उस के सँडहों और भग्नावशेषों में ही धार्य होंगे। अतः उन का कोई भी सम्बन्ध इसमें नहीं मान होता। मर जोर माशज के निम्नलिखित परिणामों से भी यही प्रकट होता है।

१—मोहन जोददो की सभ्यता नागरिक थी। ऋग्वेदिक ऋषाध्या के समय की सभ्यता प्राग्ध है। उन में नागरिक जीवन की अभिश्रिता का प्रमाण नहीं। दस्युओं के जिन पुरों का धर्षण आता है वे भी मोहन जोददो जैसे बड़े बड़ नगर थे इस की कोई सम्भावना नहीं। यदि प्राग्वेदिक या वैदिक ऋषय ही मोहन जोददो के निर्माता थे तो पीछे से वे वैसे बड़े बड़े नगर बनाया मूल क्यों गये? मर्गस्थितेस के समय पाटलीपुत्र जैसे नगर का कोट और ग्यारह लकड़ी का दाना क्या धर्षण रखता है?

२—ऋग्वेद में मोहन का तो काफी ध्वन है पर चान्की का नहीं। इधर मोहन जोददो में मोहन की पत्नीय चान्की का चलन ज्यादा मीरता है।

३—ऋग्वेद में कवच का और शिरछाण का जिक्र है, गदा का नहीं। पर मोहन जोददो में कवच और शिरछाण अशस्त है, गदा का प्रयोग बहुत पात होता है। पीछे धर्षण और यजु में गदा का निर्देश आता है।

४—सिन्धु लोग मछली खाते थे, पर वैदिक ऋषयों के धामियमोति होते हुए भी ऋग्वेद में मछली का ब्याध पदार्थ के रूप में निर्देश नहीं है। अतः या तो य तथ तक ऐसे देश में थे जहाँ मछली दुलभ थी या मछली खाना निषिद्ध था।

५—मोहन जोददो में घोड़ा का अभाव है।

६—शाण धर्म की प्रधानता पृथ्वीदेवता की मुख्य तीर से आता, मूर्तिपूजा इत्यादि ऋग्वेद में अविविहित धार्मिक प्रथाओं की प्रमुखता। सिन्धु लोग जिन जिव की पूजा करते थे वह ऋग्वेदिक रद्र से भिन्न है। उस की समता यजुर्वेदीय रद्र तथा विष्णु शिव से है, जो रद्र और अनाय भातों के मेल से बना है।

७—गाय ऋग्वेद में प्रधान है। मोहन जोददो में गाय की जगह बैल की अधिक महिमा जान पड़ती है।]

The problems which have been set for us by the excavations at Mohenjo daro and Harappi are at present beyond solution and it may be hoped that much light will still be shed on them by further excavation which may reveal the true extent of the culture thus revealed. At present the whole of the questions involved are still largely in dispute. There is even controversy as to the relation between the Indus script and the Sumerian and Proto-Flamitic signs; it has been denied, admitted with doubts, or asserted as certain. But even Dr. Hunter admits<sup>1</sup> that it is probable that the languages are unconnected and that the phonetic value of the signs may well be different. The Sumerian and the Indus signs, on his view, go back to a common ancestor which was in an ideographic or pictographic stage, with the result that any parallels between the signs of its descendants would indicate an ideographic and not a phonetic relationship. Professor Langdon<sup>2</sup> and Dr. Hunter, however, are in agreement that Brāhmī is derived from the Indus script. But it must be confessed that the proof of this relationship is far from cogent to the eye, and further evidence seems badly needed, as also for the latter's claim<sup>3</sup> that the Sabaean script, which ultimately explains some of our letters, is to be traced back to the Indus script. Dr. Hunter again claims to

<sup>1</sup> J. R. A. S. 1932 p. 488

<sup>2</sup> *Mohenjo daro and the Indus Civilization* p. 40

<sup>3</sup> J. R. A. S. 1932 p. 493

be able to isolate words names and concepts, while this is denied nor is it easy to follow his explanation<sup>1</sup> of accent E as a product of Sandhi, indicating that a syllable properly ending in a soft consonant is to be pronounced with the corresponding hard, and the suggestion that it may well be that the Aryans, on account of this usage, gave it the value of Visarga when they borrowed it. The Aryan action seems incomprehensible, and we shall have to wait for any serious proof of the connection of Brāhmī and the Indus script as a matter of direct descent. It may, of course be that all these varied scripts ultimately derive from one remote ancestor and that in that sense Brāhmī and the Indus script are related but the only issue of importance is that of direct descent. Dr Hunter very wisely rejects the suggestion tentatively made by Mr. Gadd<sup>2</sup> that we can find Sanskrit *putra*. When we reflect that we are still unable to read a word of the famous Cretan script, it is not to be wondered at if we may long wait for enlightenment on the meaning of the Indus especially when it is asserted with equal assurance that the script has not been worn down to conventional summaries, and that it has so been worn down.

The origin of this culture remains a mystery. It is natural to suggest that there are close relations with the Sumerians, and to recall the fact that the late Dr Hall<sup>3</sup> conjectured that Sumerians and Dravidians were closely connected. But the fact seems as often, to disagree with plausible theorising. There seems a remarkable paucity of evidence pointing to Sumerian influence on the Indus valley. While certain seals from the Indus are found in Babylonia no Babylonian or Sumerian equivalents have been unearthed at Mohenjo-daro, and the traces of influence are of the slightest kind. Moreover communications by sea are rendered dubious by the absence of any proof that the people of Mohenjo-daro, though they used fish were interested in boats or navigation. Was then the Sumerian civilisation derived from the Indus valley, a suggestion thrown out by Professor Langdon<sup>4</sup> as possible? But it seems most improbable. Everything suggests that the Indus valley language was different from that of the Sumerians, and the pictographic script seems to have been genuinely Sumerian. Neither the use of painted ware nor of the rectangular brick need be regarded as a borrowing from the Indus valley, and all that is known seems to be sufficiently accounted for by a normal amount of intercourse chiefly from the Indus. This would be rather neatly confirmed if the further excavations in old Sumerian sites should bear out the ingenious conjecture<sup>5</sup> that the differences of the inscriptions on the square Indus seals and those on

<sup>1</sup> J R A S 1932, p 489. For a more plausible account of the 'accents', see Professor Thomas, J R A S 1932, p 464.

<sup>2</sup> *Mohenjo-daro*, n 413, 414.

*Ancient History of the Far East* (1912) pp 173, 174. Cf Keith, *Religion and Philosophy of the Veda* pp 10, 630.

<sup>4</sup> J R A S 1931 pp 593—6.

<sup>5</sup> Hunter J R A S 1932 p 469. There are only three circular seals with Indus scripts to rely on, and these are too few to prove any conclusion.

the circular seals in the Indus script found in Mesopotamia is due to the fact that the former are genuine Indus seals, which reached Mesopotamia by way of trade and the latter are seals made in Mesopotamia by a Sumerian or Semitic speaking person of Indus descent who, though not speaking his ancestral language used the sacred signs for sacrificial purposes engraving his non Indus names in Indus characters in order that the Indus gods might have no doubt as to the identity of the pious donor. This assumes of course, that the seals were largely used for the purpose of marking tampons accompanying sacrifices a conjecture quite plausible<sup>1</sup>. But at any rate for the present the effort to connect the Sumerian and Indus valley civilisations seems premature and improbable.

It is inevitable that the question should be posed whether in the people who lived in Mohenjo-daro and Harappā, and presumably in other places in the Indus valley the Panjab, and even further afield, we are to see early Dravidians or Aryans. The evidence to be derived from the human remains investigated on the basis of the craniological tests yields no result whatever, beyond what is coming now to be generally expected the fact of the existence side by side of different skull types. In this case those normally classed as Proto Australoid as Mediterranean as Alpine, and as Alpine of the Mongolian branch, can be recognised. But we have not the slightest evidence to show which of these type, if any, predominated and marked the nature of the population. Moreover, even if we could determine this point which appears quite out of the question we should be confronted by the fact that no one can say with the slightest plausibility what was the Aryan type for the period supposed (3250—2750 B C), or what was the Dravidian type.

Comparison of the civilisation with proto-Dravidian and an effort to decipher the language on the basis of proto-Dravidian are naturally suggested by the general view that Dravidian is an ancient element in India, superimposed on Mundā, and by the fact that some marks on South Indian pottery resemble Indus signs and the apparent prevalence of Jainism at Mohenjo-daro. Unfortunately the fatal obstacle for the time being to serious progress to definite results along this line of research is the lack of real information as to proto-Dravidian language or religion. We have not the slightest evidence to show that Jainism was not taken by Dravidians from an earlier stratum of Indian population other than the Indus valley population or borrowed from that population. Our lack of information as to Dravidian origins no doubt explains the fact that so much more effort has been devoted to seeking connections between the Aryans and the Indus valley.

Unfortunately so far any effort<sup>2</sup> to trace the Indus speech to pre-Vedic or old Prakrit has been unsuccessful. At this we need feel no surprise, for the task offers enormous difficulties and all the efforts to find Greek in the Cretan inscriptions have hitherto failed to satisfy anyone save their authors. The evidence therefore which remains is that of

<sup>1</sup> Hunter pp 470-471. But there are other possibilities and no proof yet available.

<sup>2</sup> I. G. Prasad *Nath* J. R. A. S. 1931 pp 61-4.

comparison of the civilisation which we infer from the excavations and that which we infer from the early Vedic hymns. The first difficulty here unquestionably is one of chronology. "Neither Sanskritists nor Indo-Europeanists will admit of Indo-Āryans in the Panjab at such a date as 3000 B.C." is a doctrine<sup>1</sup> *prima facie* valid. It is proper therefore that Dr. Narendranath Law in a most valuable communication<sup>2</sup> on this subject should have definitely set about to establish the probability of an earlier dating for the presence of the Aryans in the Panjab. He rejects as too inconclusive the efforts<sup>3</sup> of Professors Jacobi and Tilak to establish the existence of Aryans in India as early as 4500 B.C. or 6000 B.C. and by doing so unquestionably strengthens his argument, for these suggestions, for all their ingenuity can carry no conviction whatever. He relies, however, on the passages in the Grhyasūtras in which the polar star is pointed out to the bride as a symbol of constancy, and he has, of course, with him in this argument Professor Zimmermann<sup>4</sup>. It is urged that Alpha Draconis was, about 2780 B.C., the only star bright enough to serve the purpose of a polar star. Unhappily this contention, ingenious as it is, carried no real conviction. The Grhya-sūtras are late works, there is no proof whatever that the ritual on this point came down from any early date, and that it should be necessary to find a bright star actually fairly constant seems to make an excessive demand on the needs of the case. All this evidence must, I think, be frankly discarded as having any value whatever, and we must look to the history of the literature and language as affording the sole guide<sup>5</sup>.

In this regard it is necessary to consider the arguments adopted by Dr. Law from Professor Winternitz,<sup>6</sup> as undoubtedly they afford the best grounds yet adduced for assigning considerable antiquity to the *Rgveda*. It is (1) suggested that a very considerable time must have been occupied by the composition for the texts which are compiled in the present Saṁhitā, and that we may have to date the beginning of the development as far back as 2000 or 2500 B.C.<sup>7</sup> Unfortunately this argument seems to me inconclusive and improbable. Most readily should it be admitted that the Saṁhitā presupposes a long period of development, but the number of centuries allowed by Professor Winternitz seems decidedly excessive. We are still very much in the dark regarding the date of the compilation of the Saṁhitā. Very possibly it may be placed about 1000 B.C., though the evidence is not very strong. But need we allow more than five hundred years for the development? Or giving a very generous allowance 800 years? The whole matter is one merely for conjecture, but it seems very hard to find any justification for such a date as 2500 B.C. Dr. Law is attracted to it because he believes in the argument

<sup>1</sup> Thomas, J. R. A. S. 1932 p. 464. Cf. Keith, *Religion and Philosophy of the Veda* pp. 614—19.

<sup>2</sup> I. H. Q. viii, 121—64.

<sup>3</sup> Cf. Macdonnell and Keith *Vedic Index* i, 420—27.

<sup>4</sup> *Second Selection of Hymns from the Rgveda*, p. cxxxi.

<sup>5</sup> Cf. Keith, *Religion and Philosophy of the Veda*, pp. 3—9.

<sup>6</sup> *History of Indian Literature* i, 293ff.

<sup>7</sup> *Ibid.* i, 310.

from the pole star, but if we reject that as I think we must, the date 2500 seems to be really unjustifiable. But (2) the argument is supported by the repetitions in the *Rgveda* marked out by Professor Bloomfield, and the references in that text to ancient composers of hymns. But here again the repetitions are abundantly accounted for by the admitted fact of a long period of composition, and the earliest seers on any theory were ancient to the latest, and we are not carried beyond 1500 or 1800 BC. (3) The argument from the relation of the religion of the *Rgveda* and of its language to that of the *Avesta* is a serious difficulty in the way of the early dating of the *Rgveda*. Professor Winternitz suggests that the similarity of religion must not be overestimated, because of course there are many differences of a profound character, and the whole matter can be explained by the fact of the Indians and the Iranians having at one time formed a cultural unity and later having remained in contact despite their distinct development. But the difficulty of language remains serious, especially in view of the view now often asserted that the *Avesta* is of late origin<sup>1</sup>. It is difficult it is suggested to suppose that we can place the *Rgveda* perhaps a thousand years before the *Avesta*. In part of course, this difficulty can be diminished by assuming an earlier date say 800 or 1000 BC for the epoch of Zoroaster, and this is probably the proper course to adopt as regards his date. It is quite legitimate to stress the fact that we have in the Nineveh inscription<sup>2</sup> the name Parsura Persia as the land over which Kuriš was reigning in 630 BC and to adduce the archaic character of this form, which may represent the contemporary usage, as a piece of evidence against pushing back the Gāthās to a remote date. But the fact that in the 9th century the same phonetic form is found used of a district in the north west of Persia undoubtedly deprives the instance of probative force, for it may well be that the Assyrian records have merely preserved the ninth century spelling. But taken on the whole it is better to regard the *Rgveda* as going back at most not beyond 1800 BC for the composition of the earliest hymns, though these, if now contained in the *Samhitā*, have no doubt been in some degree redacted and certainly cannot have been preserved wholly unchanged.

It may therefore be concluded, with reasonable probability, that the Aryans were not in India before or much before 2000 BC and may have entered a good deal later. But in any case they certainly, on the present evidence, cannot have come into contact with the civilisation of Mohenjo-daro and Harappā as a living force, at the most they may have come across degenerated survivals. With this conclusion accords well the evidence adduced by Sir John Marshall, though no doubt the value of it varies.

(1) There is really no ground to suppose that the *Rgvedic* Indians had any real acquaintance with cities or city life<sup>3</sup>. That their enemies had forts is clear but there is nothing to compel us to assume that they had anything in the nature of Mohenjo-daro. On the other

<sup>1</sup> See Keith *Religion and Philosophy of the Veda* pp 614-16

<sup>2</sup> H W Bailey J R A S 1932 p 676 and see p 239

<sup>3</sup> Macdonnell and Keith *Vedic Index* i 538-539

hand city civilisation was doubtless decadent when the Aryans appeared. If the Aryans were the people of Mohenjo-daro, it is really impossible to understand how they ceased to be builders of cities of that type, and how Pataliputra even in Megasthenes' time was defended by wooden walls and ditches. But at least we can say that the *Rgveda* must represent Āryans who did not share in such a relatively high form of civilisation as Mohenjo-daro implies. Nor is this in discord with what appears of the geographical position of the Indians of the *Rgveda*, who seem to have in strength at a considerable distance<sup>1</sup> from the main centres of the Indus valley civilisation.

(2) It is certainly striking that silver should be more commonly used than gold in Mohenjo-daro, while the *Rgveda*<sup>2</sup> which agrees with the Indus valley in ignoring in all probability, non, ignores silver, which is known to the *Yajurveda* and the *Atharvaveda*.

(3) There is a clear distinction in the fact that the *Rgveda* knows of the use of the helmet and coat of mail,<sup>3</sup> but not of the mace as a weapon of war, while the Indus valley ignores defensive armour but has maces both of metal and stone, and maces are known to the *Yajurveda* and the *Atharvaveda*.

(4) It is certainly noteworthy that the Indus valley folk made use of fish<sup>4</sup> as an ordinary article of diet, which certainly seems to be contrary to the practice of the Āryans of the *Rgveda*. The fact is the more noteworthy because both peoples were meat eaters, and suggests either that the *Rgveda* Indians dwelt in areas where fish were few and far between, or that for some reason tabu of fish prevailed among them.

(5) The absence of the horse from Mohenjo-daro is of the highest importance as an argument. It seems certainly the most probable view that the Aryans were aided in their conquests and their migrations by the horse and perhaps by their defensive armour. Dr. Law<sup>5</sup> realises the importance of the argument from the horse, and suggests that it is invalid, because the omission to represent the horse may be accidental, and in any case it is necessary to prove that, assuming the horse were known to the people, there existed the same reasons for placing its representation on seals as in the case of other animals. Neither of these contentions, however, is of much weight. The point regarding the horse is that the *Rgveda*,<sup>6</sup> shows its essential importance and familiarity, if there should turn out to be representations at Mohenjo-daro, nevertheless, their paucity would certainly suggest that the horse was a rare animal there and not in very normal use, as among the Āryans. Secondly, whatever the purpose of the representations of animals on the seals, it is necessary to suggest some specific reason why

<sup>1</sup> Keith, *Cambridge History of India*, i. 80, 81

<sup>2</sup> Macdonnell and Keith, *Vedic Index*, i. 197

<sup>3</sup> *Ibid.*, ii. 271, 272

<sup>4</sup> *Ibid.*, ii. 121

<sup>5</sup> I H Q viii 160

<sup>6</sup> Macdonnell and Keith, *Vedic Index*, i. 42, 43

the horse should not be delineated and Dr Law has not made any such suggestion nor does any plausible suggestion present itself

6 The same considerations apply to the case of the cow, which certainly appears to have possessed for the Indus valley people nothing like the importance of the bull. It is perfectly true that the Vedic Aryans prized the bull but there seems to be a clear gulf between the civilisations in respect of the cow. If as seems most probable the Indus valley civilisation knew the tiger then the fact that the *Rigveda* does not is probable to be explained simply by geographical difference of habitat rather than by the hypothesis that the *Rigveda* found no occasion to mention the animal. Nor is it probable that the animal of Mohenjo daro is merely a hyena<sup>1</sup>. The case of the elephant counts for less. It is clear that it was rather a novelty to the *Rigveda* but that by the time of the later Samhitās it had been tamed, in the Indus valley it was better known but perhaps mainly as an animal used for state purposes<sup>2</sup> the matter is essentially conjectural.

7 The differences in matters of religion seems to have been considerable. The *Rigvedic* religion is certainly uniconic in principle<sup>3</sup> the fact that fetichisms might exist does not destroy this fundamental feature of the organised cult. On the other hand iconism seems to permeate the Indus valley civilisation, proving a very different outlook. Nor does it seem possible to ignore the importance of the evidence of Calism and of the worship of the Mother Goddess in the Indus valley. As a Minor Dr Law adduces a Vedic parallel the case of Prithivī but it must be admitted that in the *Rigveda* she plays a wholly subordinate and unimportant part<sup>4</sup>. Nor is it illegitimate to regard this predominance of the female divinity as very possibly connected with the stage of society not very happily named matriarchal. The *Rigveda* certainly represents a society which was not in such a stage and in which it is very hard to find any suggestion of ever having passed through such a stage<sup>5</sup>. It is, of course, of the highest importance to find such clear evidence of the worship of a god whose characteristics so closely resemble those of Śiva both in his relation to animals as Paśupati and in his devotion to Yoga. This is not the Rudra of the *Rigveda* and it is impossible to resist the conclusion that he is a deity far more closely allied to the Śiva who appears, developed in part from Rudra, in part from continuation with non-Aryan beliefs in the *Yajurveda* and the *Itihāsa*<sup>6</sup>. It is true of course, that the Indo Aryans were devoted to Yoga practices, but we cannot prove or render it even probable that this was an Aryan attitude, rather we may accept the current view that Yoga was a doctrine absorbed by Aryans, not introduced by them.

Other matters doubtful admit of less certainty. That the *Rigveda* was opposed to phallic worshippers (*Uruvāda*) is *prima facie* correct, but it is impossible to prove that those who

<sup>1</sup> Mohenjo daro II 387, 388

<sup>2</sup> *Ibid* II 388

<sup>3</sup> Keith *Religion and Philosophy of the Veda* p. 65

<sup>4</sup> *Ibid* p. 174 Cf Hopkins *Early Mythology*, pp. 76—81

<sup>5</sup> Keith, *Cambridge History of India* 84, 89

<sup>6</sup> Keith *Religion and Philosophy of the Veda* pp. 142—50 Hopkins *op cit* p. 210—24

<sup>7</sup> Cf Keith *Religion and Philosophy of the Veda*, p. 632 & 3



practised such rites were non-Aryans, though, even if Aryans, they may be held to have adopted an un-Aryan practice. What can be said is that this side of religion seems so entirely represented in the *Rgveda* and therefore to have played but a minor part in the religion of the *Rgveda*. Again the criticism that in view of the fundamental importance of the god Agni in the *Rgveda* we should expect to find an *Agnikanda* in each Mohenjo-daro home is valid but not wholly conclusive, for the *Rgveda* does not make it certain that such altars did exist in every house. Nevertheless these pieces of evidence are not negligible, and they do support the general conclusion that the *Rgveda* knew a religion which was not that of the Indus valley people. The same conclusion is certainly suggested by the evidence of a human sacrifice to the earth goddess which is afforded by a representation at Harappā<sup>1</sup> for there is no real trace of human sacrifice in the *Rgveda*<sup>2</sup>. The Indus valley religion is certainly Indian, but there is no reason to suppose that it specifically was Aryan.

The question of the alleged derivation of the Brāhmī script from the Indus valley script has been mentioned above. There is not the slightest reason to suppose that the *Rgveda* knew the use of writing of any kind, and, as noted above, Dr. Law adduces oral tradition as one of the causes of the slow development of the Vedic literature. There is at present a complete lacuna between Brāhmī and the Indus valley script and it will be necessary to fill it up before there can be any certainty of direct derivation. So far such similarities as exist can be adequately explained if it is assumed that Brāhmī is a late outcome of some script which stood in such a relationship to the Indus valley script as is involved in descent from the same ultimate source. Whether even this assumption is necessary remains to be demonstrated. But, however the issue may finally be settled, it does not appear that it would in any way show that the people of the *Rgveda* knew or owed anything to the civilisation of Mohenjo-daro and Harappā. That civilisation, no doubt, whatever its impulse, is largely Indian in character and nature<sup>3</sup>. But it possesses many curious features which give it distinctive character of its own and prevent us from identifying it with any civilisation known to us in India. In special we have the remarkable use of seals of a distinctive kind, and problems at present defying satisfactory solution are unquestionably presented by the two remarkable statuettes from Harappā which have certain affinities with Greek art.<sup>4</sup> All the other ancient civilisations revealed by excavation leave us with problems quite unsolved, and it would be unreasonable to expect that decisive explanations should early be possible. But the negative conclusion that the civilisation is not that of the *Rgveda* seems conclusively established.

<sup>1</sup> Accepted as such by Dr. Law, I H Q. viii. 138.

<sup>2</sup> Cf. Keith, *op cit* pp. 262-4.

<sup>3</sup> Perhaps we find here the origin of phallicism, Hopkins (*Epic Mythology*, p. 222, No. 1) pointed out the lack of evidence of it among the wild tribes.

<sup>4</sup> Plates x and xi.

## वैदिक साहित्ये उद्भिदेर कथा

डा० एकेन्द्रनाथ घोष, पि एच्० लि०, एम० डि०, कलिकाता

[ ऋग्वेद में उद्भिद् शब्द पाया जाता है। परन्तु उस का अर्थ वहाँ पीघा नहीं है। वह अथ अमरकोश के समय जा कर कहीं आता है। ऋग्वैदिक काल में पीधों के विभिन्न प्रकार की पहचान थी। साधारण घृक्षों तथा वन-घृषा (वनस्पति) में कई बार भेद किया जाता था। थोटे घृक्ष वानस्पत्य कहलाते थे। दा वष में पतन वाले तथा घृष्ठी में कंद या मूल छोड़न वाले पेड़ शायद 'वीरुध' कहलाने वाले वापिक पीधे ओषधि। घटन वाली लताया (व्रतति) तथा लिपटी वाली लताओं (लिमुज) का भी उल्लेख है। वृक्षों और घासों की भी पहचान थी।

घृष के विभिन्न भागों का भी पूरा ज्ञान था। जड़, तना, शाखाएँ, उपशाखाएँ, कोपल कलिया, पत्तियाँ, फूल, फल व बीज की भी पहचान की गई थी। पुष्पगुच्छों तथा रसीले फलों का भी वर्णन है। घटन वाले पीधों का भी उल्लेख है। भीतरी तथा ऊपरी छाल तथा गोंदों का वर्णन भी पाया जाता है।

पेड़ों की लकड़ी तथा अन्य वस्तुएँ आर्थिक तथा औषधिक उपयोगों में लाई जाती थी।

लगभग १२६ विभिन्न पीधों का वर्णन वेदों में है, वृक्षों में कुछ और भी। उन में से कहीं का अर्थ नहीं पहचाना जा सकता ]

\* "उद्भिद्" कथाटि ऋग्वेद (१८६१, ८६८१, इत्यादि), वाजसनेयि-संहिता (२८०५) ओ अथर्ववेद (५००११) याकिलेओ, इहा गाछर अर्थे व्यवहृत दृश्य नाह। सम्भवत अमरकोष इ आमरा इहा "गाछ" अर्थे प्रथम व्यवहार देति।

वैदिक ग्रन्थगुलित प्रकार-भेदे गाछेर अनकगुलि नाम पाओआ जाय जेम्न, घृक्ष (ऋग्वेद, वाजसनेयि-संहिता, अथर्ववेद), द्रुम (केवल वीरुध ओ पट्टिशतिग्राह्य), वनस्पति (ऋग्वेद, वाजसनेयिसंहिता, अथर्ववेद), गाछर प्रकार वानस्पत्य (केवल अथर्ववेद), वीरुध, ओषधि, व्रतति, लिमुजा ओ मम। घृक्ष, वनस्पति ओ मम। वास्पत्य, एह तिन कथा अर्थे आमरा "वड गाछ" (tree) मन करि। ऋग्वेद 'घृक्ष' ओ 'वनस्पति' शब्द-दुष्टि एक-संगे व्यवहृत दृश्य नाह, सुतरा आमरा मन करित पारि ज, शब्द-दुष्टि ऋग्वेदर ममय एकद अर्थे व्यवहृत दृश्य नाह। वाजसनेयि-संहिताय (१७००) 'वन दृश्य' अथ 'घृक्ष दृश्य' कथार एक-संग उल्लेख गाछ, इहात मने दृश्य ज, एह समय वन-जात गाछ दृश्य 'घृक्ष' के भिन्न बलिया धरा दृश्य। अथर्ववेद घृक्ष आ वास्पति (१०३१३), अथ घृक्ष ओ वानस्पत्य शब्दे (१२१२७) एक-संगे व्यवहार देन्या जाय, किन्तु मायास्पत्य इहादेर एकत्र उल्लेख नाह, सुतरा मा दृश्य जे, काछारओ मत एह दुइ क घृक्षक धरा दृश्य। हिट्ता (Whitney) मास्प वनस्पतिक वन्य घृक्ष बलियाछत। आचार अथर्ववेद (८८१५, १५६३) वास्पति आ वानस्पत्य कथा दुष्टि एक-संगे दन्या जाय। वानस्पत्य कथाटि अर्थ, 'वनस्पतिर पुत्र वा पुत्रस्यापीय' धरित, आमरा इहाक 'हृक्ष' आ करित पारि। चरक (सुतरागा) औद्भिद औषध-अकलक पारि भाग भाग करा दृश्याछ—वास्पति (गाछा फूल फल दृश्य, सम्भवत दुसुर जाताय गाछ), वास्पत्य (गाछा फूल आ कन उभय इ पाक), आषधि (गाछा फल पाकिआ गल मरिया जाय), आ वास्प (गाछा लताइया जाय—प्रधान विविध)।

ऋग्वेदेर तिन म्यले "वृक्ष" कथादि 'गाछ' अर्थ पाओआ जाय । एक स्थाने (४००.५) 'पक' अर्थानि फलवान वृक्षेर उल्लेख आछे । द्वितीय स्थाने (२१४.२) वृक्षर कर्तनके इन्द्र द्वारा वृक्षवधेर सहित तुलना करा हइयाछे ।

अन्य एक स्थाने (१.१६४.२२) आदित्यके वृक्षर सहित तुलना करा हइयाछे । १.१६४.२० वृक्ष ।

ते जे वृक्षेर कथा आछे, ताहा "रक्तमासे गठित जटदंष्ट्र" बलिया मने करा जाय । आचार, 'वृक्ष' अर्थे (५५८.५) दारुमय पेटिकाके उद्देश्य करा हइयाछे ।

वाजमनेयसहिताय बला हइयाछे जे वृक्षेर उपर युद्धेर अस्त्र-गन्ध राखा हइत (१६.५१) । काष्ठ-निर्मित खाटर उल्लेख आछे (२३.२४) । आचार वृक्षके हरिकेश (भाष्यकार-मते हरितवर्णेर केश अर्थानि पत्रविशिष्ट) बला हइयाछे (१६.४०) । सम्भवत. इहा कानां सूक्ष्म मूचिकार मत पत्र विशिष्ट वृक्षके (देवदारु वा अन्य कानो एरूप वृक्षके) लक्ष्य करा हइयाछे ।

अथर्ववेदे वृक्षेर स्कन्ध (trunk) हइते शाखा-विशाखार उत्पत्ति (१०.७.३८), वृक्षेर ऊर्ध्व भावे अवस्थान (४७५, ६४४.१), वृक्षर सवुज वर्णेर (१०८.३१) कथा पाओआ जाय । अग्न्य (३.६.८), तनाश (६.१५.३), ओ शिंगपाके (६.१२.६.३) वृक्ष बला हइयाछे । आचार वायु द्वारा वृक्षेर पतन (१०.१.१७; १०.३.१५), कुलिश द्वारा वृक्षेर छेदन (२.१२.३) एवं वृक्षे वज्रावातेर (७.५२.१; ७.६१.१. ७.१०४.१४) उल्लेख आछे । वृक्ष हइते स्रज् अर्थात् मालाके (१.१४.१) पुष्पविन्याम (Inflorescence) मने करा जाय । पक्ष अर्थात् फलयुक्त वृक्षेर (२०.१२७.४) उल्लेख एवं फल-पतनर कथा (६.१२४.२) आछे ।

ऋग्वेदे वनस्पतिर उद्देशे बहु स्तव आछे (१.८०.८, ५४१.८, इत्यादि); सुतगां वनस्पति जे बहु कार्ये व्यवहृत हइत, ताहा बुभुक्षिते पारा जाय । इहार काष्ठ ज्वालान हइत (५.७.४), इहार काष्ठ हइते रथ (३.५३.२०; इत्यादि),

उल्लेख (१.२८.६), यूपकाष्ठ (३.८.१, ६; १०.७०.१०), अरणि (६.१५.२) एवं यज्ञे व्यवहृत वनस्पति ।

बहु द्रव्य प्रस्तुत करा हइत (१०.११०.१०) । वनस्पतिर गतमहन् शस्त्रार उल्लेख आछे (३.८.११) । बला हइयाछे, मरुद्गणेर आगमने वनस्पतिगण भये आकुल हय (१.१६६.५) ओ निनाद करे (८.२०.५); मरुद्गण ताहादिगके वियुक्त करेन (१.३६.५), अर्थात् भटिकाय आलोडित हइया वनस्पतिगण उत्पाटित हइत । ताहारा वज्रध्वनिते प्रतिध्वनित हइत । आचार बला हइयाछे जे, पृथिवी वनस्पति-सकलके वृष्टिर समय धारण करिबा थाकेन (५.८४.३, १०.६०.८) । पूषण (६.४८.१७), इन्द्र (३.३४.१०), विश्वेदेवगण (१०.६५.११) एवं अश्विद्वयेर (१.१५७.५) स्तवे वनस्पतिगणेर उल्लेख आछे । सोम (१.८१.६; ८.१२.७) ओ अग्निके (१.१३.११, १.१८८.१०, इत्यादि) वनस्पति बला हइयाछे । अग्निके वनस्पतिर पुत्रओ बला हइयाछे (८.२३.२५), कारण पुत्र जेमन मृत पितार दाह करे, अग्निओ सेइ रूप काष्ठ दग्ध करे ।

वाजसनेयसंहिताय वनस्पतिर ऊर्ध्वे वृद्धि (४१०) बहु शाखा (५.४३), ओ सुखादु फलर (२८.१०) उल्लेख आछे । वन्य वृक्षेर काष्ठ हइते बहु द्रव्य प्रस्तुत करा हइत (२०.४५, १०.२३) ।

अथर्ववेदे वनस्पतिके 'बीडवृक्ष' (अर्थात् स्थूलकाण्ड ओ शाखायुक्त) (६.१२५.१) ओ पुष्टियुक्त (१८.३१.८) बला हइयाछे । पृथिवी ताहाके धारण करेन (४.२६.५) । जङ्घिड (१८.३४.८), पलास (३.५.३) ओ वरण-के (६.८५.१, १०.३.५) वनस्पति बला हइयाछे । वात वृक्ष ओ वनस्पतिके भग्न करे (१०.३.१६) । वनस्पतिर जे शाखा-प्रशाखा छेदन करा हय, ताहा वर्षमध्येइ वर्धित हय (८.१२.१) । वन्य वृक्षेर काष्ठते बहु द्रव्य प्रस्तुत करा हइत (६.१२५.१ इत्यादि) ।

ऋग्वेदेर दर्शम मण्डले वारुधेर उल्लेख आछे । सुतरां कथाटि आधुनिक सूक्तगुलिर रचनार समय गठित हइयात्रिल बलिया मने हय । वाजसनेयिसंहितार दुइ स्थले (१० ७७, १८ १४) वारुध कथाटि पाओमा जाय, एव वोरुध ओ आपधि कथा दुइष्ट एक सङ्गे थाकाय, इहादेर अर्थे प्रभेद आछे बलिया मन धोरुध । करिते पारि । अथर्ववेदेर बहु स्थले (चक्षिण वार हइन) एइ कथा पाओमा जाय । इहा ओपधि ओ मृण हइते भिन्न (११ ७ २१) ।

ऋग्वेदे (१० ७६ ३) उइत् ओ प्रसर्पा (जाहा माटीर उपर लताइया जाय) वोरुधेर कथा आछ । वारुध चर्पाय (१० ४७ ६) वने जन्मित (१० ६१ ६) । वारुध वलालन हइत (१० ४४ ४) ।

वाजमनयिसंहितार टोकाकार महीधर वारुधके एक स्थले (१८ १४) एव अन्य स्थले (१८ ६) ओपधि बलियाछैन । उवट (१० ७७ टीकाय) इहार अत्र करियाछैन 'जाहा व्याधि राध करे' ।

अथर्ववेदे कथित हइयाछे जे गरुर अन्न हइत वारुधेर जन्म हइयाछे (१० १० २१), सम्भवत ए अन्न पचिया सार माटीत परिणत हइले, ताहात वोरुध तनर सहित जन्माय एइ कथा बलाइ उद्देश्य । वारुध मूल (८ ७ २३—उराह वारुधर मूल जाने, ८ ७ २, १०), अम्र (अर्थात् ढगा, ८ ७ १२), मध्य (अर्थात् काण्ड ८ ७ १०), पर्ण (पर्न, ८ ७ १०) एव पुपेर (८ ७ १०) उल्लेख पाओमा जाय । आहार इहार अशुमती (जाहा रश्मिर मत चारिदिके वर्धित हय), काण्डिनी (जाहार काण्ड, सम्भवत स्फात दण्ड आछे) अथवा विशाग (अर्थात् शारदाहीन) उला हइयाछ । इहा हइत भेज वा ओपधि प्रस्तुत करा हइत (१ ४० ३), एइ जन्यइ बोध हय महीयसा बला हइयाछ (८ ७ ११) । बहु प्रकारर (४ १४ ३) एव बहु सरयक (४ ४ १) वारुध देखिन पाओमा जाय । कुष्ठक वारुध (४ ४ १) एव दर्भके एक स्थले वारुध (१६ ३३ १) आवाग अन्य रान आपधि (१६ ३२ ३) बला हइयाछ ।

ऋग्वेदे ओपधिर बहु स्तुति आछ (६ १६ ४, ७ ४ ४), एकटि सूक्तेर (१० ६७) दवताइ ओपाध । आपधि नदीर जल (७ ४० ३), जत्रविद्यान उच ध्याने (४ ३३ ७) अथवा अश्व न आ पलाश पुनर उपर (१० ६७ ४)

ओपधि । जानमया थाके । वर्षाय (४ ८३ ४) आ वृष्टिर जने (३ ४ ८) ओपधि जन्माय । वृष्टिर जल पाइत

आपधिगण पुप ओ फलयुक्त हय (७ १०१ १) । पुपयुक्त वा पुपहीन एव फलयुक्त वा फलहीन ओपधिर उल्लेख आछ (१० ६७ १४) । अश्ववती, सोमवती, ऊर्जयन्ती ओ उदाज नाम आपधि उन्मग पाओमा जाय (१० ६७ ७), सम्भवत अश्ववती अश्वगन्धा हइत पारे, सोमवती सोमज्ञता अथवा सामर मत म्लिग्ध कोनो गाछ, ऊर्जयन्ती काना धनकारक गाछ, उदाज कोनो उम वा वजस्कर गाछ हइत । गृध्रिनाम्नन करिधा ओपधि स्थानान्तरित करा हइत (१ १६६ ४), सुतरां ओपधि ज चाप करा हइत, ताहा बुझिा पारा गन । ओपधि गाभा (१० १६६ १) ओ अश्वर गान (१ १६३ ७) । शुष्क आपधि हइत वाग प्रस्तुत करा हइत (६ ११२ ०) । ओपधि आहार जालान हइत (२ ४ ४) ।

वाजसनेयिसंहिताय ऋग्वेदेर अनेक कथा पुनराय बला हइयाछे । इहात ओपधिर रमर उल्लेख आछ (१८ ३६, १८ ३३) । ओपधि दश पिष्टक (१ २१) ओ पुगडास (११ १२) प्रस्तुत करा हइत । आपधि ओपधि रूपेसा व्यवहृत हइत (१२ ८०, ८४, ८५, ८६) । कुशाक आरधि बला हइयाछ । अथर्व ऋग्वेदेर वहु उन्मग आ म्नुति आछ । इहा पर्वत आ मगधुनि जमान (८ ७ १०), वषाय जन्माय आ वर्षा हन (४ १४ १६

८.२.२२ इत्यादि), ओपधिर चापेर कथा पाओआ जाय (३.१७.५; १२.१.२; ४.७६)। ओपधिर हट मूल, विस्तारित मध्यभाग (अर्थात् काण्ड) (६.१३७.३), बीज (८.७.२१) एवं रमेर उल्लेख आछे (२.२४.१; ४.२७.२, ३ इत्यादि)। नाना वर्गेर ओपधिर कथा पाओआ जाय (८.७.१, वध्रु जादा, लाल, बिन्दु-चिह्नित आ कालो)। प्रस्तुतनी (जाहा चारिदिके छडाइया पडै), स्तम्बिनी (भोपेर मन), प्रतन्वनी (जाहा एकदिके बाड़ै), एकशृङ्ग (जाहार एकटिमात्र आवरण थाके—सम्भवत कचुर पुष्पविन्यासेर आवरण पत्रेर मन पत्र वा Sepals के लक्ष्य करा हइयाछे) एवं बहुपत्रविशिष्ट ओपधिर उल्लेख आछे (८.७.१३)। ओपधि गो, छागल ओ मेपर खान (८.७.२५), ओपधि हइते ओपध प्रस्तुत हइत (४.४.२,३, ४.१७.१), जेमन कुष्ठ (६.२५.३ इत्यादि) ओ अपामार्ग (४.१६.३)। विपाक्त ओपधिओ उल्लेख आछे (१०.४.२२)। ओपधि हइते शन्य प्रस्तुत हइत (४.६.८)। गुणभेदे ओपधिगणके जीवना (अर्थात् प्रफुल्लतादायक), नवाविषा (जे कानो जनि करे ना), जीवन्ती (जीवन-रक्तक), सहस्वती (तेजविशिष्ट) ओ त्रायमाणा (सर्वापेक्षा तेजस्कर) बला हइयाछे (८.२.६)। आवार ओपधिके पुनःसरा (जे पुनराय निज अवस्था पाय) बला हइयाछे (४.१७.२); सम्भवतः इहाते मृत्तिका-गर्भस्थ कन्द हइते गाछेर उत्थान निर्देश करा हइयाछे। यव, दर्भ, अरुन्धति-कृताक ओपधि बला हइयाछे (६.१५.१ इत्यादि)।

आमरा मांटासुटि वीरुधके biennial ओ perennial herb एवं shrub बलिते पारि। ओपधि इङ्गुराजीते annual herb.

ऋग्वेदे (८.४०.६) ओ तैत्तिरीयब्राह्मणे (१.१.१.३, इत्यादि) व्रततिर कथा आछे। निरुक्ते (१.१४, ६.२८) व्रतति अर्थे बल्ली वा लतानिया गाछ बला हइयाछे। सम्भवतः इहा माधर्वालतार मत बृहन् शाखायुक्त लता हइवे।

अथर्ववेदे (६.८.१, १८.१.१५, १६) बला हइयाछे जे लिवुजा अश्वेर कचवन्धनीर न्याय वृक्ष के वेष्टन करिया थाके; सुतरां इहा Twining plant वा वेष्टिका लता।

वेद ओ ब्राह्मणे तृणेर बहु उल्लेख आछे। ऋग्वेदे बला हइयाछे जे अश्व ओ गरुके तृण खाओआन हइत (१.१६४.४०)। तृण दग्ध करिवार कथाओ आछे (३.२६.६)। अथर्ववेदे उक्त हइयाछे जे, तृणद्वारा गृहेर प्राचीर प्रस्तुत करा हइत (३.१२.५; ६.३४)। 'शाद' कथाटि अनेक स्थले (ऋ० ६.१५.६; तृण ओ मस। वाजसनेयिस० २५.१) साधारण घासेर अर्थे व्यवहृत हइत। तृणगुच्छ के 'स्तम्ब' बला हइत। तृण, विशेषतः दर्भगुच्छके पिञ्जूल वा पुञ्जील बला हइत। तृण Gramineae वंशेर जे-कोनो गाछ।

ससशब्द ऋग्वेदे (१.५१.३, ३.५.६, ४.५.७, इत्यादि) आछे। सायण एक स्थले (१.५१.३) सस अर्थे 'अन्न' करियाछेन। पाश्चात्य पण्डितगण इहाके herb वा grass मने करेन। इहा सस्य (शस्य—grain) शब्देर पाठान्तर हइते पारै।

उद्भिदेर भिन्न आमरा वेद ब्राह्मणादि ग्रन्थे उद्भिदेर मूल, स्कन्ध, शाखा, बया, बल्ल, तोकमन, प्रसू, तूल भिन्न अण। (वा पुष्पगुच्छ), पुष्प, फल, बीज ओ सम्येर उल्लेख देखिते पाइ। एतद्व्यतीत दारु, द्रु, वल्क-

वकल ओ निर्वासर कथाया पाओआ जाय। वाजमायिसंहिता (२० २८) आ तैत्तिरीयसंहिताय (७ ३ २० १) एकत्रे अनकगुति नाम आछे।

मूल। गूल एइ कथाटि वाजमनयि संहिता (२० २८) आ तैत्तिरीय संहिताय (७ ३ २० १) पाओआ मूल।  
जाय। ईना इङ्गुरानान root।

स्कन्ध (तैत्ति० म० ७ ३ २० १, श्र० १ ३० ५, अथ० १० ७ ३८)—गाछर काण्ड वा मुँडिर अर्थे व्यवहार दइयाछ। 'स्थाणु' नाम एकटि शब्द अग्वदे (१० ४० १३) 'विप्र' वा 'वाधा' अर्थे व्यवहार दइयाछ।

शाखा (श्र० १ ८ ८, ७ ४३ १ इत्यादि, अथ० ३ ६ ८) आ यथा शब्द (श्र० २ ५ ४, ५, १ १ इत्यादि) गाछर डाल (branch) अर्थे व्यवहार दइयाछ। फल समष्ट करिवार जन्य वृत्ते आराहण करिया शाखा इहा शाखातर जाइवार कथा आछ (श्र० २ ५ ४)। कथा-मुहुरि अन्य अर्थेमा व्यवहार दइयाछ शाखा, वधा। जमन अमिर शाखा (श्र० १ ५ ६ १), नदार शाखा (श्र० ६ ७ ६) इत्यादि। तवान वृत्ते यथा भल्ल कथा इहल (श्र० १० ६४ ३)।

वल्गु। यल्गु अग्वदे (३ ८ ११ शतवर्ग, ३ ८ ११, ७ ३३ ६ इत्यादि महस्रवल्गु) आ अग्वदे (६ ३० ७) कथा।  
एइ कथाटि 'मुत्र' नामन शाखा (वा कचि डगा), अर्थे व्यवहार दइत। इहार इङ्गुराजा नाम।

ताकमन (श्र० १० ६ ८, वाज० म० १ ६ १३, २१ ३० इत्यादि, मंत्रायणी म० ३ ११ ५, तैत्तिरीयसंहिताय ११ ६ ४) अग्वदे इहाक गाछर वर्धनाशाल अग' पलिया मान करा जाय। वाजमायिमहिला टाकाकार महापत्र नामन। इहाक मोटि वा यरेर अङ्गुर वा अङ्गुरित मोटि वा यव मान करन। एवरयमासमे मोटि, महामोटि प्रभृतिर ताकमार उचर्य आछ। ताहा इहल नामन ताकमार अङ्गुर (Lernanthus, plant) पलिया मान करित पारि। म्याकडोनेल एय काय (Macdonell, Keith) ताहादर वैदिक इहेवम इहाके green shoot of any kind of grain बनेत। पासर अङ्गुरके 'शाण्व' यना इहल (वाज० म० १ ६ १३, २१ २६, एय० म० ८ ५ ३ इत्यादि)।

प्रसू (श्र० १ ६५ १०, ७ ६ ३ इत्यादि, काठकमहिला ३६ २, तैत्ति० मा० १ ६ ३ २, शय० मा० २ ५ १ १८)। आप्यकारणय 'प्रसू'क कोमल शाखा या ताहार अमभाग पलिया मान करा। प्रसूवग अर्थे

मूल। 'फलप्रमविता'। आप्यविमलक प्रसूवग यना इहल। 'प्रसू' अथ पुत्रमुहुरि (ज ऊँदि इहा पुत्र नामय—flower bell) मान करा जाय।

पत्र, पत्र (तैत्ति० म० ७ ३ २० १)। एइ दुइ मन्द पात्र अर्थात् 'पत्र' अथ व्यवहार दइत। मयराय० पलाय वृक्षरूपी पत्र वग इहल।

पुत्र। पुत्र मन्दरि वृक्षवल्गु पाओआ जाय। इहा फूल वा flower। (अथ० १ १५ १) पुत्रमुहुरि अर्थे 'पुत्र' यना इहल। पुत्रे मानाक plant। यत्र वग इहल। विवाद भावाक व्यवहार इहा।

पत्र (श्र० ३ ५४ ४, १० ५६ १५, अथ० ३ १४ ४, ६ १५ २ इत्यादि)। पत्र plant। शाखासमस्त पत्रक वृक्ष वग इहाछ (३ ३ १ १०)। अग्वदे (१ १६ ५ २०, एय० म० ५ ५ ५ ३)।

विप्र। विप्र कथाटि अग्वदे (१० ४० १३) अर्थे 'वाधा' अर्थे व्यवहार दइत किन्तु पत्रवर्ग अङ्गुरा

(बृहदारण्यकोपनिषद् ४.१.४१; श० ब्रा० ३.७.१.१२) पिप्पलकं अश्वत्थेर फूल (fig) बला हइत । वैदिक समये जे फल आहार करा हइन से विषय कोनो सन्देह नाइ ।

ऋग्वेदे (५.५३.१३) धान्यबीज अर्थात् 'ओषधिगणेर फल' (इङ्गुराजीते Caryopsis—डहा फल, बीज seed नहें) कथाटि पाओआ जाय । ऋग्वेदे (१०.८४.१३, १०.१०१.३) ओ अथर्ववेदे (१०.६.३३) बीजवपनेर उल्लेख आछे । बीज अर्थे seed । यव, गम, धान्य इत्यादि ओषधिर फल (Caryopsis) एवं सम्भवतः मसुर बीज ।

ओ छान्दा जातीय गाछेर (leguminous plants) बीज 'सम्य' नामे अभिहित हइत (अथ ७.११.१, ८.१०.२४. तै० म० ३.४.३ इत्यादि) (coin) । 'धान्य' ओ 'धाना' कथा-दुईटि साधारण 'सस्य' अर्थे व्यवहृत हइत । धाना शब्द बहु स्थले पाओआ जाय (ऋ० १.१६ १; ३.५ ३; ३.४३ ४ इत्यादि, अथ० ४ ३२.३४, १८.३.६८ इत्यादि) । बहु स्थले 'अद्विधाना' (सायण-मते "भृष्ट यव"—सम्भवतः जे कोनो भृष्ट ओषधिर फल)—कथाटीओ देखिते पाओआ जाय । 'धान्य' कथाओ बहु स्थले आछे (ऋ० ६.१३ ४. अथ० ३.२४ २५; इत्यादि) । बृहदारण्यकोपनिषदे (६.३ २२) बाहि, यव, तिल, मापा, अणु, प्रियङ्गु, गोधूम, मसूर, खल्व ओ खलकुल—एइ दश प्रकार धान्य चाणेर कथा पाओआ जाय । सुतरां, 'धान्य' शब्दे 'क्षुद्र बीज' एवं 'ओषधिर फल' (grain) बुझाईत । 'आम्व' (तै० म० १.८.१० १, इत्यादि) ओ 'नाम्व' शब्द (श० ब्रा० ५.३.३.८) एइ अर्थे (grain) व्यवहृत हइत । अनि क्षुद्र सस्यके अथर्ववेदे (१०.८.२६) 'कण' बला हइत । शुष्क सस्य (shrivelled grain) के "पूल्य वा पूल्य" बला हइयाछे (अथ० १४.२.६३) । भृष्ट सस्यके "लाजा" बला हइत (वाज० सं० १६.१३, २१.४२, श० ब्रा० १२.८.२ ७ इत्यादि) । फलवान ओषधि-गुच्छके 'पर्प' बला हइत (ऋ० १०.४८ ७, निरुक्त ३.१०; श० ब्रा० १३.४.२.५) । शतपथब्राह्मणे (१२.५ २.३) 'शुम्बल' कथा पाओआ जाय । टीकाकार हरिस्वामी इहाके खड़ (straw) बनेन । सम्भवतः ओषधिगुलि भूमिने निक्षेप करिवार समये सस्यगुलि भरिया पड़िले ओषधिर शुष्क दण्डगुलिके "शुम्बल" बला हइत । 'पलाल' (पलावा) कथाटिओ (अथ० २.८.३; ८.६ २, कौशिकसूत्र ८०.२७) मङ्ग-अर्थे व्यवहृत हइत । सस्येर आवरण ओ खोमाके 'तुप' (chaff) बला हइत (अथ० ८.६.१६; ११.१.१२, २८ इत्यादि, ऐतरेयब्राह्मण २.७.८) । तैत्तिरीयसंहिताय (५.२.४ २) आछे तुप ज्वालाइया अग्नि उत्पादन करा हइत, एवं ऐ अग्निते पाक करा हइन (तुपपक्व) । अथर्ववेद (१२.३.१८) एवं जैमिनीयोपनिषद्-ब्राह्मणे (१.५४.१) 'पलावा' कथाटि तुप अर्थे व्यवहृत हइयाछे ।

आमरा वृक्षदण्डेर (stem) भिन्न भिन्न अंशेर नाम पाइ । काष्ठके 'दारु' ओ 'द्रु' बला हइत । 'दारु' शब्द ऋग्वेदे बहु स्थले, अथर्ववेदे (६.१२१.२; १०.४.३), ओ ब्राह्मणग्रन्थे पाओआ जाय । आगुन ज्वालाइते काष्ठ व्यवहृत हइत (ऋ० ६.३.४) । काष्ठदण्ड जले भागाइया नदी प्रभृति पार हओआ जाइत (ऋ० १०.१५५.३) । 'द्रु' कथाटि ऋग्वेदे बहु स्थले आछे । प्राय नकल स्थानेइ काष्ठ हइते प्रस्तुत द्रव्य (जंमन रथ, नौका ?, कलम, पाटुका इत्यादि) लक्ष्य करा हइयाछे । (ऋ० १.१६१.१. ५.८६.३; ८.८६.११; ८.१.२ ८.६५ ६, ८.८८ २; तै० ब्रा० १.३.८.१) । तैत्तिरीयसंहिता (२.५.३ ५; ३.७.४.२) एवं तैत्तिरीयब्राह्मणे (१.४.७.६) 'वल्क' शब्द पाइ । वल्क गाछेर छाल (bark) । तैत्तिरीयब्राह्मणे (३.७.४ २) ओ कौशिकब्राह्मणे (१०.२) 'वकल' कथा देखा जाय । वस्त्र छालेर भिनरेर अंग, इङ्गुराजीते bark । तैत्तिरीयसंहिताय (२.१.५.४) वृक्षेर निर्यासेर (exudation, gum) बनेन आछे ।

## वेद ओ ब्राह्मणादि ग्रन्थे उल्लिखित गाडेर तालिका

(१) थंडु—इहा द्वारा अथर्ववेद 'सोमलता' के लक्षण करा हइयाछे ।

(२) अजयझी—(अ० ४ ३७) । अथर्ववेदर टीकाकार ओ रत्नमाला अभिधानमते इहार गवर नाम 'विषाखी' । चलिख कथाय इहा 'मिदायझी' । ग्याक्डोनेल एव कीधेर मते इहा *Odina pinnata* (O woder Roxb) । वेधर साहेवेर मते इहा *Prosopis spicigera* Linn अथवा *Acacia sumra* Ham । शब्दकल्पद्रुमे विषाखी कथानिहे हुइदि गाछु बोझाय—जीववली (बीरकावेली, चलिख कथाय 'जीधोल'—*Odina pinnata*) एव अजयझी । सुतरां जीववली अजयझी नहे । *Prosopis spicigera* Linn गाडेर संस्कृतनाम शमी, बाझलाय 'शाईगाछु' इहाओ अजयझी नहे । *Acacia sumra* (Mimosra sumra) के बाझलाय 'साईकांडा' चले इहार संस्कृतनाम 'सोमवृक्ष, खेतपदिर, कटफल', इहाओ अजयझी नहे । ओझाड साहेवेर Dictionary of the Economic Products of India र तृतीय खण्डे (पृ० १७४) *Gymnema sylvestre* Br के मययझी (संस्कृत) ओ मेइसिगी (हिन्दी) चला हइयाछे *Dolichandrone falcata* Seem—केओ मेइसि (मध्यप्रदेश), मेयसिगी (बम्बयाह) एव मेइसिगी (मराठी) चला हय । आमादर मते *Gymnema sylvestre* Br अजयझी, इहार अपर नाम 'अराटकी' ।

(३) अण्डु—(वाज० सं० १८ २, बृहदारण्यकाप० ६ ३ १३) (*Panicum miliaceum* Linn) इहार चापेर कथा पाथोआ जाय । बाझला नाम 'चिता' ।

(४) अघ्याण्ड—(अघ्यण्डा) (अ० भा० १३ ८ १ १६) । वैदिक इन्डोक्स इहाके *Carpopogon pruriens* (अय नाम *Mucuna pruriens* DC) अथवा *Flacourtia cataphracta* Roxb चलिखा मने करा हइयाछे । शब्द कल्पद्रुमे 'अघ्यण्डा' अर्थ 'कपिकच्छु' (अथवा चालकुरी—अमरकापमते—*Mucuna pruriens*) एव 'भूग्यामलकी' (अथवा 'भुइ चामला'—रत्नमालामते—*Phyllanthus niruri* Linn) मने करा हय । *Flacourtia cataphracta* Roxb र संस्कृत नाम 'तालीशपत्रो' ओ बाझला नाम 'मिदियाल' । मेदिनीत चायार तालीशपत्रक (*Abies webbiana* Lindle) भूग्यामलकी चला हइयाछे । शतपथब्राह्मणे—जे भावे कथाटि व्यवहन हइयाछे, ताहाते इहाक 'चालकुरी' मने करा जाय ।

(५) अयामाग—(*Achyranthes aspera* Linn) वाजसन्थि संहिता (३५ ११—बीजेर व्यवहार), अथर्ववेद (४ १७ ६, ४ १८ ७, ४ १९ ४, ७ ६५ २) ओ ब्राह्मणे इहार बहुत उल्लेख आछे ।

(६) अमला—(जैमिनीयोपनिषद्ब्राह्मण १ ३ ६ छांदोग्योपनिषद् ७ ३१), आमलक, आमलका (*Embellica officinalis* Gaertner) । चलेर नाम अमलक ।

(७) अमूला (*Glonora superba* Willd)—साधारण नाम खट्खटाल, विषलाह्मलिखा । अथर्ववेद (५ ३१ ७) इहार नाम आछे । शिकर परिते वतकगुलि कद धाकाय इहार पद नाम हइयाछे ।

(८) अरडु (*Oroxylon indicum* Vent)—गोनागाछ—इहार कांटे रवेर अर प्रस्तुत हइत (अ० ८ ४६ २७) ।

(९) अराटकी—अजयझी ।

(१०) अरु-धती (अथर्ववेद ४ १२ १, ५ ५५—४, ६ ५६ १, २; ८ ७ ६) । इहा सुवर्णवर्णर लता गाये खाम आछे; इहा पयवृक्ष; इहा सुमिटा; इहार अपर नाम 'काचा' ओ मिनाची । *Capparis barrida* Linn नामर लता सिन्धु ओ पाञ्जावे अरुद नाम अभिहित । इहार गाये घन मरिचा (बोहमल) एयर खोम आछे । पातागुलि बड़ । दागल या हस्ती इहार पलव भक्षण करे । पद लता अरु-धती हइते पार ।

(११) अक (*Cilotropis gigantha* R Br) अथर्ववेद (६ ७२ १) रतिलिख गृहिर जम्ब इहार स्तुति आछे । शतपथब्राह्मणेया इहार नाम आछे ।



(१२) अलसाला (अथर्ववेद ६.१६.४)—सायण इहाके एक प्रकार सस्यवहो बलेन । मंदिनीकोपे 'अलसा' अर्थे हंसपदी लता । रत्नमालाय इहार पर्याय मधुसूता, हंसपदी ओ त्रिपदी । *Adiantum copillus-veneris* Linn. नामक पर्णोद्गी (Fein) गुजराते 'हंसपदी' नामे ख्यात । इटरोपे इहार डाँडा हइते मिराप प्रस्तुत हय । सम्भवतः इहाइ अलसाला ।

(१३) अलावु (अ० ८.१० २६; इत्यादि, मैत्रायणीसंहिता ४ २.१३)—*Lagenaria vulgaris* Ser. इहार बाजला नाम 'लाव' । इहार सोलाय पात्र प्रस्तुत हइत (अ०) ।

(१४) अक्का (वाज० सं० १७.४; २६.१; तैत्ति० सं० ४.६.१.१; इत्यादि; अ० ४.३७.८—१०) अपर नाम शेवल, जीपाल ।—*Blyxa toxburghii* Rich. (*Vallisneria octandra*) बाङ्गलाय 'शेओला' बले ।

(१५) अश्वगन्धा (शत० ब्रा० १३.८.१.१६)—*Physalis flexuosa* Linn. (*Withania somnifera* Dun.)

(१६) अश्वत्थ (*Ficus religiosa* Linn.)—इहार काण्डे पात्र प्रस्तुत करा हइत (अ० १.१३६.८, १०.६७.५) । अश्वत्थकाष्ठ ज्वालानओ हइत (अ० ३.६ १; ४.३७ ४, ६ ११ १, शत० ब्रा० ११.२ १.१३) । इहार सुमिष्ट फल परीरा भक्षण करे (अ० १.१६४ २०, २२) । अश्वत्थ अन्यान्य वृक्षेर उपर (विशेषतः गदिर) जन्माय, एवं ऐ सकल वृक्ष मारिया फेले (अ० ३.६.१) । ओषधिगण अश्वत्थवृक्षे उपवेशन करे, एइ मरुल गाछ पगवृक्षी अर्थात् परगाछा (epiphyte) ।

(१७) अश्ववार, अश्ववाल (मैत्रायणीसंहिता ३.७.६; काठक-संहिता २४.८; शत० ब्रा० ३.४.१७)—*Saccharum spontaneum* Linn काश वा केरपा घास ।

(१८) आण्डीक (अ० ४.३६.४, ४.१७. १६)—पैपलादशाखाय आण्डीकेर परिवर्ते 'पुण्डरीक' कथा आछे । पुण्डरीक—श्वेतपद्म (*Nelumbium speciosum* Willd, white variety) ।

(१९) आदार—(काठकसंहिता २४.३, शतब्रा० ५१०.४; १४ १.१.१२, कार्यायनश्रौतसूत्र २५ १२.१६)—शतपथ-ब्राह्मणेर टीकाय इहाके पूतिका (पुँइ शाक) बला हइयाछे । पूतिक देखून ।

(२०) आवयु (अ० ६.१६.१) ब्लूमफील्ड (Hymns 'of the Atharvaveda) इहाके सरिपा गाछ मने करेन । सिंहली भाषाय सरिपाके आन्वा बले । सम्भवतः आवयु कथाटि आर्यभाषार नहे ।

(२१) आमलक—अमला देखून ।

(२२) आम्र—(तैत्ति० सं० १.८ १० १; श० ब्रा० ५.३.३ ८ नाम्ब) इहाके एक प्रकार सस्य मने करा हइयाछे । *Cicer arietinum* Linn. के बोम्बार्डिए अम्र ओ गुजराते अम्रु बला हय । इहा साधारण छोला । इहाइ आम्र हइवे ।

(२३) इषीका—वैदिक इडेक्समते *Phragmites communis* Tren. । हेमचन्द्रमते इहा काशतृण—*Saccharum spontaneum* Linn. इहाते कुड़ि (शत० ब्रा० १.१.४.१६), अर्गलेर शलाका प्रस्तुत करा हइत । इहार भंगप्रवणतार उल्लेख आछे ।

(२४) उदुम्बर—(*Ficus glomerata* Roxb.) इहार काष्ठ हइते यूप (तैत्ति० सं० २.१ १ ६) ओ दर्वी (तैत्ति० सं० ५.४.७.३) प्रस्तुत हइत । इहार काण्डे कवच हइत (अ० ८ ६ १७, १६.३१.६) । इहार काष्ठ नानाविध यज्ञेओ व्यवहृत हइत (श० ब्रा० ३ २ १.३३, ७.४ १ ३८, इत्यादि) । इहार सुमधुर फल (ऐतरेयब्रा० ७.१५.) वरसरे तिन बार करिया पक हय (ऐ० ब्रा० ५ २४) । पञ्चविंशतिब्राह्मणे (१६.६.४) उदुम्बरेर वनेर उल्लेख आछे ।

(२५) उपवाक अर्थात् इन्द्रियव (*Wrightia tinctoria* R. B.)—इहा हइते सक्तु (छातु) एवं करम्भ (दधिमिश्रित सक्तु) प्रस्तुत करा हइत (वाज० सं० १६ २२, २१.३०; श० ब्रा० १२ ७.१.३, इत्यादि) ।

(२६) उर्वारु, उर्वारुक (अर्थात् काँकुड—*Cucumis melo* Linn. var. *utilissimus*.) ऋग्वेद (७.५६.१०), अथर्ववेद (१४ १ १७), वाजमनेयिसंहिता (३.६०) प्रभृतिते इहार उल्लेख आछे ।

(२७) उशाना (श० ब्रा० ३ ४ ३ १३, ४ २.५.१५) इहा हइते सोम प्रस्तुत करा हइत । पाञ्चाग्रे श्वेतसरिपाके (*Eruca sativa* Lam) उसन बला हय । आवार 'उपण' शब्दे मरिच एवं उपणा शब्दे पिप्पली (अमर), शुण्ठी (राजनिर्घण्ट), एवं चविक (चइ—रत्नमाला) बुझाय, शत० ब्राह्मणेर उशाना 'मरिच' हइते पारे ।

(२८) उलप (उलुलड — *Anthistura arundi nacea* Roxb) — ऋग्वेद, अथर्ववेद प्रभृतिरे इहार नाम आये ।

(२९) पण्ड — (*Ricinus communis* Linn) — शाङ्खायन आरण्यके उल्लिखित हृद्याये ।

(३०) ओलगाधि — (अ० २ ३६ ७, ४ ३० ३) — हुहट्नि साहेब इहाके 'वृषेर मन भाघ अथवा 'वृष हृते प्रस्तुत कोनो गधद्रव्य' मन करेन । अथर्ववेदे पति पाइहार जय मग्ने एव नाना प्रकार दुष्ट प्रेतात्मार विपक्षे मग्ने व्यवहृत हृद्याये । आमरा आयुर्वेद वृषगधा नामे गाधेर नाम पाइ इहा वीर्यवधन ओ गर्भसम्भारेर जन्म व्यवहृत हृदत । वैज्ञानिक नाम *Argyreia speciosa* Sweet इहा ओलगाधि हृते पारे ।

(३१) करञ्ज (*Pongamia glabra* Vent) (अ० १ १३ ८ १० ४८ ८) — जिम्मर, लुङ्मिक् एव हिलेमा ट् साहेब इहाके इहरेर राप्प चलै । आमादर मन हय इहा गाध ।

(३२) कटीर (*Capparis aphylla* Roth) कथाटि एजमचा हिन्दीते चलित । (तैत्ति० सं० २ ४ १ २ इत्यादि) ।

(३३) कर्कण्डु (कुलगाध — *Zizyphus jujuba* Linn) पटुस्थले उल्लेख आये । इहार फलके कुरल ओ चदर बला हृद्याये ।

(३४) काकमीर (अ० ६ ४८ १७) — वैदिक इण्डोवसे कोना गाध मने करा हृद्याये । आचार 'काकमीर' अर्थे 'काकेर आश्रयभू' हृते पारे ।

(३५) काश (*Saccharum spontaneum*) — तैत्तिरीय आरण्यके (६ ६ १) काश हृते मादुर प्रस्तुतेर कथा आये ।

(३६) काम्पेय (कारमीरी — *Gmelina arborea* Linn) — इण्डोवसुपेद ओ गतपयमाहाण्ये इहार उल्लेख आये ।

(३७) किशुक (*Butea frondosa* Roxb) इहार काठे रथ प्रस्तुत हृदत (अ० १० ८२ २०) ।

(३८) कियाम्बु (अ० १० १६ १३ = अ १८ ३६) कियाम्बु (तैत्तिरीय आरण्यक ६ ४ १२) वैदिक इण्डोवसे कोना प्रकार जलीय गाध मने करा हृद्याये । सम्भवत कियाम्बु अर्थे 'किञ्चित् गल' ।

(३९) लसुद (अ० ४ ३४ १) — *Nymphaea lotus* Linn ।

(४०) ललमाय (छा० २ १० २ ७ निरक्त १४) — अमरकोषे इहाके 'यायक' (वीरक, वरवटि — *Vigna catjang* Endl) बला हृद्याये अथमत इहा कुलस्य कलाइ — *Dolichos biflorus* Linn निरक्ते इहाके अल्लमाय, छा० २ १० २ ७ वरवटि वा कुलस्य कलाइ लक्ष्य करा हृद्याये ।

(४१) कुश (शतपथ ब्रा० २ ४ २ १२ इत्यादि) राट् साहबेर मते इहा प्रथमत साधारण घास, परे कुश घास (*Eragrostis cynosuroides* Beauv) बुझाईत ।

(४२) कुट (अ० २ ४ १ — १०, ६ ६१ १ २; इत्यादि) लवमन् वा म्यालेरिया ज्वरेर विरुद्धे इहार स्तुति आये । इहा एक प्रकार ओषधि, तुषारमण्डित पत्रते जमाय । इहार मलमर कथा आये । वैदिक इण्डोवसे इहाके *Costus speciosus* Sm मने करा हृद्याये । हिलेमाट् साहबेर मते इहा *Saussuria lappa* C B Clarke द्वितीय गावुटि कारमीरेर पत्रते प्रचुर परिमाणे पाओमा जाय, एवं इहार मलमर द्रव्यको अत आ चमरीमे व्यवहृत हय । सुतरा इहा कुट ।

(४३) हसुक (शतपथ ब्रा० ६ ६ २ ११; कौशिकसूत्र १ १०; इत्यादि) हसुक (तैत्ति० सं० २ १ १ ३; सं० ब्रा० १ ४ ७ ३)। *Morus serrata* (Roxb) पाञ्जाये 'किमु' वा 'मुम' नाम परिचित । सम्भवत इहाइ हसुक ।

(४४) लदिर (*Acacia catechu* Willd) । इहार चट्ट उल्लेख पाओमा जाय । इहार रज्ज, मारवान् काठे चट्ट द्रव्य (मणि, मूल अथवा हाता) प्रस्तुत करा हृदत ।

(४५) लवुर (तैत्ति० सं० २ ४ ९ २) *Phoenix sylvestris* Roxb

(४६) लवङ्गल (हृद्धारण्यक १ ३ १३) लवङ्गलपत्रेर मते कुलस्य कलाइ (*Dolichos biflorus* Linn)

(४७) खल्व (अ० २.३.१.१, ५ २३.८; 'वाज० सं० १८.१२, बृहदारण्यकोपनिषद् ६.३.१३) । अथर्ववेदे इहा जताय गुंदा करिवार कथा आछे । वाजयनेयिसंहितार टीकाकारे मते इहा चणक (Cicer arietinum Linn.) गङ्गाचायें मते इहा निष्पात्र; एवं स्वमालाय इहाके श्वेतगिम्बी बला हइयाछे (Dolichos lablab Linn)

(४८) गर्मुत् (नैत्ति० म० २.४.४.१,२) गन्मुत् (काठजसंहिता १०.११) । शब्दरत्नप्रदुमे गर्मुत् शब्द दुइ गाछेर जन्य व्यवहृत हइयाछे, 'मयना' (Medicago denticulata Willd) एवं 'गड़गड़' गाछ (Coix lachryma-jobi Linn.) । गड़गड़ बुन्देलगण्डे 'गण्डुल, गरन' एवं मध्यप्रदेश 'गुर्लु' नामे अभिहित । सम्भवतः वेडेर गर्मुत् गड़गड़ हइवे ।

(४९) गवीधुक, गवीधुका, गवेयुरु । इहा बहु स्थले उल्लिखित हइयाछे । इहाते छातु (सक्तु) प्रस्तुत हइत । वैज्ञानिक नाम Polytoca barbata Stapf । शब्दरत्नप्रदुमे इहाके गड़गड़ देवान बला हइयाछे ।

(५०) गोधूम (Triticum vulgare Vill.) इहा बहु स्थले उल्लिखित हइयाछे । इहाते छातु प्रस्तुत हइत ।

(५१) जझिड़ (अथर्ववेद २.४; १६ ३४, ३५) । अथर्ववेदे इहाके वनस्पति ओ ओपधि दुइइ बला हइयाछे । इहार चापेर कथा पाथोआ जाय । कौशिकसूत्रेर टीकाकार दारिल इहाके अर्जुन वृक्ष मने करेन । काँचा वा शुष्क हरीतकीके हिन्दुस्थानीते 'जझी हर' बला हय (Watt's Dictionary of Economic Products) । सम्भवतः इहाइ जझिड़—Terminahia chebula Retz, अर्जुन (Terminahia arjuna Bedd) नहे ।

(५२) जाम्बिल (वाज० म० ३५.३)—महीधरेर मते इहा जम्बीर अर्थात् नेबु—Citrus medica acida Brandis ।

(५३) तण्डुल । बहु स्थले इहार नाम पाथोआ जाय । इहा जे केवल त्रीहि अर्थात् धानेर 'चाल', ताहा नहे । ज्यामा धानेर (शतपथ ब्रा० १०.६.३.२) ओ अपामार्गेर (छान्दोग्योपनिषद् ५.२.४.५) तण्डुलेर कथा पाथोआ जाय । तैत्तिरीयसंहिताय (१.८.६.३) कर्ण-तण्डुल (जाहार कर्ण अर्थात् awn आछे) ओ अकर्ण-तण्डुलेर (जाहार awn नाइ) नाम आछे । कर्णतण्डुलके unhusked एवं अकर्णतण्डुलके husked rice बला हइयाछे । आमारेर मने हय—कर्ण अर्थे awn । ऋग्वेदे धान चापेर कथा पाथोआ जाय ना (जिम्मेरेर Altindisches Leben देखुन) ।

(५४) तलाग (अ० ६.१५.३), तलीश । वाङ्मालाय पाणियाल—Flacourtia cataphracta Roxb

(५५) ताष्टाघ (कौशिकसूत्र २५.२३; अ० ५.२६.१५)—टीकाकारमते सर्प ।

(५६) तिर्य, तिल (Sesamum indicum DC)—इहा बहुस्थले उल्लिखित हइयाछे । तिलेर डाँटाके तिलपिञ्ज (अ० १२.२.५४), तिलपिञ्जी (अ० २.८.३) बला हइत । इहार काष्ठ ज्वालान हइत । बला हइयाछे, तिलगाछ हेमन्त ओ शिशिरे जन्माय । तिलेर मण्डके तिलौदन बला हइत, इहा खाद्यरूपे व्यवहृत हइत । तैल (बृहदारण्यकोपनिषद् ६.३.२२) वा तौल (अ० १.७.२) तिलेर तैल, इहा बलसे राखा हइत ।

(५७) तिखक (मैत्रायणीसंहिता ३.१.९, श० ब्रा० १३.८.१.१६; इत्यादि) । चलित कथाय 'लोघ' (Symplocos racemosa Roxb)

(५८) तौदी (अ० १०.४.२४) । पाञ्जावे Matthiola incana R. Br. के 'तोद्री' बला हय । इहा कि तौदी ?

(५९) त्रायमाणा (अ० ८.२.६) । इहा एक प्रकार ओपधि । बोम्बाइए Delphinium Zahil Aitch et Hesi के त्रायमान बला हय, इहाओ ओपधि । इहा त्रायमाणा हइते पारे ।

(६०) दुर्भ—बहु स्थले पाथोआ जाय । अथर्ववेदे इहाके सहस्रपर्ण, शतकाण्ड ओ भूगिमूल बला हइयाछे । इहार हिन्दी नाम 'दभ' एवं वाङ्मालाय 'बलु' बले । Imperata arundinacea Cyrilli

(६१) दुर्वा—बहु स्थले दुर्वार नाम पाथोआ जाय । ऋग्वेदे बला हइयाछे जे आर्द्रभूमिमे दुर्वा जन्माय, एवं श्मशाने इहा रोपन करा हइत । अथर्ववेदे शाण्ड-दुर्वार नाम आछे (१८ ३.६) । 'साण्ड' धरिले 'अण्डविगिष्ट' अर्थ करा जाय । ताहा हइले इहाके 'सुधा वास' (Cyperus rotundus Linn) मने करा जाइते पारे, कारण इहार मूले छोट छोट डिमर मत कन्द जन्माय । तैत्तिरीय-आरण्यके 'पाक्-दुर्वा' कथा पाथोआ जाय । सायण इहाके परिपक्व दुर्वा बलियाछेन । दुर्वार वैज्ञानिक नाम

*Cynodon dactylon* Pers । पाकदूर्वा सम्भवतः *Panicum sanguinalis* Linn (*Digitaria sanguinalis* Scop) । साधारण लोके इहाके बड़ आकारेर दूर्वा मी करे ।

(६२) नम्रोध, न्यम्रोध । इहा यः गाछ—*Ficus bengalensis* Linn इहार काष्ठ यशेर पात्र प्रस्तुत हइत । यहु स्थले इहार नाम पाओछा जाय ।

(६३) नद । नाना स्थले इहार नाम पाओछा जाय । इहा इदे ज-माय, बर्पाय वधित हय (अ० ४ १३ १) इहात मादुर प्रस्तुत हइत । नाम *Phragmites lurka cincta* Hooker

(६४) नराधि (अ० ४ २१ ४) । जाहा नरेर महित सेरिहट—एह अर्थ भरिया इहाक कोन विषाक्त गाछ बनिया मन करा इह्याछे (वेदिक इह्येक) ।

(६५) नलद नलदि, नद (अ० ६ १०२ ३ ४ ३७ ३ ऐत० मा० ३ २ ४ शांवा० आरण्यक २१ ४) । *Nardostachys jatamansi* D C ।

(६६) नाम्ब—नाम्ब देखुन ।

(६७) नीवार—(बड़ीधान—इहा य-य घा-य; धान्ये भेदमात्र—a variety of rice) । यहु स्थले बलिखित इह्याछे ।

(६८) नीलाकसाला, नीलागलसाल—सायण इहाके सस्यवल्ली बलेन । आमरा 'नीलवल्ली' नामक गाछेर बल्लेल पाह इहार साधारण नाम बाँदा (*Vanda roxburghii* Br) । इहा एह गाछ हइते पारे ।

(६९) न्यम्रोध । नम्रोध देखुन ।

(७०) 'यस्तिका' (अ० ६ १३१ १) । इहाके 'सहस्रपर्णी' बला इह्याछे । सायण इहाके 'शङ्खुष्पिका' बलेन । वैदिक इह्येकसे इहाके *Andropogon aciculatus* Retz बलिया स्थिर करा इह्याछे । अग्निधान शम्भुष्पी कथा पाओछा जाय, इहा शङ्खुदुली नामेओ ब्यात बाइलाय 'डानकुनी'—*Canescora decussata* Roem und Schult । *Andropogon aciculatus* Retz शङ्खिनी—शङ्खुष्पी नदे । इहार बाइला नाम 'बोरकाँदा' । सम्भवतः डानकुनीइ न्यस्तिका ।

(७१) पय, पलास (*Butea frondosa* Roxb) । पलास गाछ यहु स्थले बलिखित इह्याछे । इहार काष्ठे वाला, चाटि हाता, घूष प्रभृति प्रस्तुत करा हइत । इहार छालओ ब्यवहत हइत ।

(७२) पाकदूर्वा—दूर्वा देखुन ।

(७३) पाटा (अ० २ २७ ४; कौशिकसूत्र ३७ १, ३८ १५) कौशिकसूत्रेर टीकाकार इहाके पाठा बलेन । बलित कथाय आकनादि—*Stephania hernandifolia* Walp

(७४) पीतदारु—पाण्डु देखुन ।

(७५) पीला (अ० ४ ३७ ३) ।—अथववेदे इहाके 'पसरा' बला इह्याछे । *Salvadora persica* Linn के पील बला हय । इहार फले तीम ग ध आछे छालओ तीम निबोस आछे । जे रूपे कथाति ब्यवहत इह्याछे ताहात एह गाछ हइते पारे ।

(७६) पीलु—(अ० २० १३१ १२), कपोत इहार पल लाय । वैदिक इह्येकसे इहाके *Careya arborea* Roxb अथवा *Salvadora persica* Linn ताजिक शेरिके पीलुके *Careya arborea* Roxb बला इह्याछे । मराठी भाषाय बाबतर *Salvadora persica* Linn के पीलु बले । संस्कृतेशो इहाके पीलु बले । *Careya arborea* र संस्कृत नाम 'कुम्भी' । सुतरां पीलु (अथववेदेर) *Salvadora persica* हओछाह सम्भव ।

(७७) पुण्डरीक—आण्डीक देखुन । कथाति यहु स्थले बलिखित इह्याछे ।

(७८) पुच्छ । पय—*Nelumbium speciosum* Willd यहु स्थले इहार नाम पाओछा जाय ।

(७६) पूतीक (पुँइशाक)—(*Basella rubra* Linn) इहा सोमेर परिवर्ते व्यवहृत हइत। वैदिक इंडोयसे बला हइयाछे जे, *Gulandina* (*Caesalpina*) *bonduc* पूतीक हइते पारे। किन्तु एइ गाछ इफ़राजेर राजन्वकाले सुमात्राद्वीप हइते भारत आनीत हइयाछिल, सुतरा वेदेर 'पूतीक' हइते पारे ना।

(८०) पूतुदार, पूतुद्रु। बहुस्थले एइ वृक्ष उल्लेख आछे। इहार फलेरओ उल्लेख पाओशा जाय (तैत्ति० सं० ६२.८.४), महीधर (वाज० सं० २.१४) इहाके सदिर, सायण (ऐत० ब्रा० १.२८) वृद्धुधर, एवं वैदिक इंडोयस देवदारु (*Pinus devdara* Roxb.) बलेन। अभिधानकारगण तिन प्रकार गाछके पीतदार बलेन—देवदारु (अमर), मरल—*Pinus longifolia* Roxb. (रत्नमाला), एवं हरिद्रु अर्थात् दारुहरिद्रा—*Morinda augustifolia* Roxb। 'पीतद्रु' कथाय सरल ओ दारुहरिद्रा बोझाय (अमर)। पूतद्रु अर्थ पलाण (राजनिघण्टु)। सम्भवत वेदेर ममये पूतुदार वा पूतुद्रु देवदारु-ह हइये।

(८१) पृश्निपर्णी। कात्यायनश्रौत्रसूत्रे (२५.७.१७) टीकाकार इहाके 'गारकलाइ वा रामकुर्धि' (*Glycine hispida* Maxim) बलेन। अभिधाने इहार बहु नाम पाओशा जाय, चलित कथाय 'चाकुलिया' बले (*Urtica lagopoides* DC.)। वैदिक इंडोयसेर नामटि, *Hemionitis cordifolia*, चलित नाइ। इहा चाकुलियार नाम।

(८२) प्रक्ष, पुक्ष। इहा पाकुड—*Ficus infectoria* Roxb बहु स्थले इहार उल्लेख आछे।

(८३) प्रप्रोध (पञ्चविंशतिब्रा० ८.४.१)। इहा सोमेर परिवर्ते व्यवहृत हइत, *Pavetta indica* Linn. नामक गाछके बोम्बाईए 'पपल' एवं मराठी भाषाय 'पपदि' बला हय। इहा छोट गुल्म। इहा प्रप्रोध हइते पारे।

(८४) प्रमन्द (इन्दुक, अम्लकुचाइ वा पाथरकुचि—*Coleus aromaticus* Benth.) कोशिकसूत्रे उल्लिखित हइयाछे।

(८५) प्रमन्दनि (अ० ४.३७.३) सम्भवत. प्रमन्द।

(८६) प्रियङ्गु (कांनि—*Setaria italica* Beauv.) बहु स्थले इहार नाम आछे।

(८७) प्लाशुक (शतपथब्राह्मण २.३.३.२)। शीघ्र वर्द्धनशील कोना प्रकार धान। बाङ्गलाय फापरि धान दुइ मासे पक्क हय।

(८८) फलवती (पटुविंशतिब्रा० ५.०)—टीकाकार इहाके प्रियङ्गु मने करेन।

(८९) वज (अ० ८.६.३; इत्यादि) —सायणेर मते श्वेतसरिषा (*Brassica alba* Boiss)।

(९०) वलवज्—बहु स्थले उल्लिखित हइयाछे। ऋग्वेदे (८.५६.३) बला हइयाछे जे, इहाते खुड़ि प्रस्तुत करा हइत। काठकसंहिताय इहार यज्ञे व्यवहार एवं ज्वालानि-काण्ड-रूपे व्यवहारेर कथा आछे। *Andropogon muricatus* Retz. वेना गाछ के 'वलवल' बला हय; एखनओ इहाते मादुर प्रस्तुत करा हय। सम्भवत. इहाइ वलवज्।

(९१) भङ्ग (गंजा—*Cannabis sativa* Linn.) ऋग्वेदे इहाके सोमेर विशेषण करा हइयाछे (सम्भवत: मादकता लक्ष्य करिया)।

(९२) भूमिपाश (शत० ब्रा० १३.८.१.१६) एक प्रकार आगाछा, जाहा भूमिमे जालेर मत विस्तृत थाके। इहा भूस्तुण (*Andropogon citratus* DC. अर्थात् गन्धवेणा) हइते पारे।

(९३) मज्जिष्ठा—(*Rubia cordifolia* Linn) इहा ऐतरेयब्राह्मण (३२४) ओ शाखायन-आरण्यके (८७) उल्लिखित हइयाछे।

(९४) मद्रावति (अ० ६.१६.२)—इहा कोना मत्तताकारक गाछ हइये।

(९५) मसूर। (*Lens, esculenta* Moench)। वाजसनेयिसंहिता (११८.१२) ओ बृहदारण्यकोपनिषदे (६.३.१०) उल्लिखित हइयाछे।

(९६) मसूस्य (तैत्ति० ब्रा० ३.८.१४.६)—टीकाकारमते एक प्रकार उत्तरदेशीय सस्य—मसूर हइते पारे।

(१७) यव (*Hordeum vulgare* Linn) वैदिक साहित्ये यव-सम्बन्धे बहुत कथा जाना जाय। यव प्रधान खाद्य पौध। ऋग्वेद यवैर चाप, पक्क यव एव यवैर मराहपर (कुल्ल) कथा पाओओ जाय। यव हस्त प्रस्तुत करा इहत्। वैदिक इंडेक्स बला इह्याछे जे ऋग्वेदे यव अर्थ साधारण पाछे बुझाईत, किन्तु ऋग्वेदेर ऋकगुलि पयवैक्य करिया यवके साधारण सम्बन्ध न करिबार कोनो विशय प्रमाण पाओओ गेल ना।

(१८) रज्जुदाल, राज्जुदाल (शत० मा० १३ ४ ४ ६, सैसि० मा० ३८ ११ १) सायणमते इहा रलेष्मातक अर्थात् लसाङ्ग वा बहुवार—*Cordia myca* Linn। एरोलिङ्ग साहेब (ताहार शतपथब्राह्मणे इन्द्राजी अनुवाद) बलेन, इहा *Cordia latifolia* ओ इहवे पारे किन्तु एह गाछ इन्द्राजदेर राजखनाले भारते आनीत इह्याछि। (रक्सुगैर *Flora Indica*)।

(१९) रोहितक (*Andersonia tohita* W and A)। मैत्रायणीपदिता (२ ३ ३) ओ आपलम्बध्रीतमूदे (१ ४ ४) इहार उल्लेख छाछे।

(१००) वरण (तिक शाक—*Citrullus religiosus* Forst)। अथर्ववेद, शतपथब्राह्मण ओ पञ्चविंशतिब्राह्मणे उल्लिखित इह्याछे।

(१०१) विक्कूत (चैह्व गाछ—*Flacourtia ramontchii* L'Herit var *capida*) अन्नक स्थान उल्लिखित इह्याछे।

(१०२) विम्ब—(जैमिनीयोपनिषद्मा० ३ ४ ६)। तलाकुचा—*Cephalanthus indica* Nand

(१०३) विह्व—(*Aegle marmelos* Corr) बहु स्थले एह गाछ ओ इहार पत्तेर कथा पाओओ जाय।

(१०४) विपाणका (अ० ६ ४ ४ ३ ६ ८ २०)। इहाके 'वातीकृन्' बना इह्याछे। 'विपाणका' कथादि अभिधान पाओओ जाय ना। शब्दकल्पद्रुमे विपाणिका अर्थ (१) मेपथ्झी (रक्तमाला), पञ्च (२) (क) सातला, (ख) कर्कटथ्झी ओ (ग) आवतकी (राजनिषण्ठ) पाओओ जाय। मेपथ्झी, अजथ्झी एकह गाछ। 'सातला' गाछ रुप (छोट वृक्ष), लता नहे। राजनीय 'वनरिडा' (*Acacia concinna* DC)। कर्कटथ्झी (*Rhus succedanea* Linn) एकजातीय छोट वृक्ष। आवतकी लतानिया गाछ इहार पयाव, तिन्दुकिनी, विडाणी पीतकीला चमरगा, पीतपुष्पा, महाजाली (वन्तरीय निषण्ठ), आहार राजनिषण्ठमते इहार रक्तलता, रक्तपुष्पी, महत् आदिजाली, पीतकीला चमरगा वामावता, दुर्लभ्या ओ शशिसंयुता। दुग्गा जाहतेछे जे इहार दण्ड खालवय, गात्रे पीतवर्णेर कील वा प्रवर्धन इहार कुन पीत वा लाल। ओआइन् साइय (*Hindu System of Medicine* ए) सदेहपूवक इहाके *Asclepias geminata* Roxb बलेन। इहा अजथ्झी (आधुनिक वैज्ञानिक नाम *Gymnema sylvestre* Br)। मदनपाल आवतकीक 'सानामुखी' बलिपाछेन। अथर्ववेद विपाणका यदि 'विपणिङ्गाओ' हय, ताहा इहले कोनटि ताहा निषय करा करिन। मेपथ्झीके आयुर्वेद 'वातकारक' बला इह्याछे। विपाणकाक वातीकृन् (वायुप्रकोपक ?) बला इह्याछे। सम्भवत मेपथ्झी इ विपाणका।

(१०५) विह्वह (अ० ६ ११ २) इहाके सरिया गाछेर पित्त बला इह्याछे। सम्भवत सरिया इ इहवे। *Brassica juncea* *agrestis* (*Sinapis piteus*) क बाङ्गलाय 'बिल्लाह' बले।

(१०६) पीरण, पीरिण (शत० मा० १३ ८ १ १५) इहा उशीर घास—यणा, यस्मयत, *Andropogon squarrosus* Linn

(१०७) ग्रीहि। ऋग्वेद भित बहुत स्थले इहार नाम पाओओ जाय। ऋग्वेद 'धान्यवीज (५ ४३) साधारण सत्येर ग्रीज बलिया मा हय। अथर्ववेदेरओ या व आमादेर चाल नहे। अ या व सकल स्थानह ग्रीहि आमादेर धान—*Oryza sativa* Linn। तैत्तिरीय संहिताय कृष्ण ओ रवेत धाहिर कथा आछे (१ ८ १० १); बला इह्याछे जे, शरफाले ग्रीहि पक्क हय (७ २ १० ३)। कृष्णयण आयुषधनशाल यद् ग्रीहिर कथा पाओओ जाय, इहा 'आठस' धान। अमरकाय अ चटिक (पटिशालि) धानेर कथा पाओओ जाय, ताहा पाठ दिन पक्क हय।

(१०८) शण [(अ० २ ४ ४, शत मा० ३ २ १ ११, इह्यादि) इहा *Crotalaria juncea* Linn इहा भन्न नह (वैदिक इंडेक्स दृग्गुम)

(१०९) शफक (अथर्ववेद ४.३४.५; आपस्तम्बश्रौतसूत्र ६.१४.१४) इहा जलन उद्भिद । सम्भवतः इहा पानीफल (शृङ्गाटक) । इहार फले गये खुरे मत उच्चता आछे । इहार सङ्गे 'विस' कयार उल्लेख आछे । विस पधरे डाँटा ।

(११०) शमी (अ० ६.११.१, इत्यादि) । इहा *Prosopis spicigera* Linn. रोट् बलेन—*Mimosa suma* Kunz. ओ हइते पारे, इहा 'सईर्काटा', शमी नय । अथर्ववेदे इहाके वेशप, मादक ओ शतशाखायुक्त बल हइयाछे । इहार काष्ठ यज्ञे व्यवहृत हइत ।

(१११) शमीधान्य (शत० ब्रा० १.१.१.१०) शिम्बीजात मस्यके (seeds of leguminous plants) शमीधान्य बला हइत (अमरकोष; भावप्रकाश) ।

(११२) शाल्मलि (*Bombax malabaricum* DC) बहु स्थले उल्लिखित हइयाछे । इहार काष्ठे रथ प्रस्तुत हइत । इहाके दीर्घतम वृक्ष बला हइयाछे । ऋग्वेदे (३.५३.२२) 'शिम्वल' कथा आछे । मायण इहाके शिमुल फुल मने करेन ।

(११३) शर (*Saccharum ciliare* E.D.) इहाते वाणदण्ड प्रस्तुत हइत । बहु स्थले इहार उल्लेख आछे ।

(११४) शालुक (अ० ४.३४.५) । *Nymphaea lotus* Linn.

(११५) शिंशपा (*Dalbergia sissoo* Roxb.) इहा ऋग्वेद (३.५३.१७) ओ अथर्ववेदे (६.१२६.१; २०.१२६.७) उल्लिखित हइयाछे । इहार काष्ठ व्यवहृत हइत ।

(११६) श्यामक (*Panicum frumentaceum* Tim) इहा बहु स्थले उल्लिखित हइयाछे । इहा पायरार खाद्य छिल । इहा अति सुद्रु ओ हालका ।

(११७) सर्षप (*Brassica napus* Linn.) षड्विंशतिब्राह्मण (५.२), शांखायनश्रौतसूत्र (४.१५.८) ओ छान्दोग्योपनिषदे (३.१४.३) इहार उल्लेख आछे ।

(११८) सह (अ० ११.६.१५) । रोट् साहेबेर मते इहा एक रकम गाछ । ब्लम्फील्ड साहेब इहार अर्थ 'बलवान्' मने करेन । सहा 'बला' गाछेर एकटि नाम—*Sida cordifolia* Willd.

(११९) सहदेवा (सामविधानब्राह्मण), सहदेवी (अ० ६.५६.२) । सहदेवीर आर एक नाम महाबला—*Sida rhombifolia* Linn सहदेवा सम्भवत *Vernonia cinerea* Less. इहार चाङ्गला नाम कुकसिम, कालजिरा ।

(१२०) महमान (अ० २.२५.२; इत्यादि)—सायणमते इहार अर्थ 'बलवान्' । वैदिक इंडेक्से इहाके गाछ मने करा हइयाछे ।

(१२१) शिलाचि—अरुन्धती देखुन ।

(१२२) शिलाञ्जला (अ० ६.१६.४); टीकाकारमते शलाञ्जल्य, कीणिकसूत्र ५१.१६ शिलाञ्जल; केशव (टीकाकार) इहाके सस्यबली बलेन । अभिधाने शिलाञ्जनी नामे छोट वृक्षेर कथा पाओआ जाय (*Memocylon edule* Roxb.) ।

(१२३) स्पन्दन—स्यन्दन देखुन ।

(१२४) स्फूर्जक (शत० ब्रा० १३.८.१.१६)—इहा गाव *Diospyros embryopteris* Pers ) ।

(१२५) स्यन्दन (ऋ० ३.५३.१६)—सम्भवतः *Ougenia dalbergioides* Benth (हिन्दी सन्दन) रोट् साहेब 'स्यन्दन' पाठ धरिया 'रथ' अर्थ करेन ।

(१२६) सत्तथ (अ० २.११.२, इत्यादि) । वेबर साहेब-मते इहा घट्टकोण स्फटिक (crystal) । टीकाकार इहाके तिलक वृक्ष बलेन । सम्भवतः *Clerodendron phlomoides* Linn

(१२७) सैकपर्ण (पुं० ब्रा० २.६.१५, तैत्ति० ब्रा० ३.६.६.३) सायणमते करवीर पत्रेर आकार । करवीर वृक्षेर एक नाम सैक—*Nerium odorum* Soland

(१२८) स्वधिति (ऋ० ५.३२.१०) रोट् साहेब इहाके कोनो दड़ काष्ठविशिष्ट वृक्ष मने करेन । सम्भवत इहा गाछ-द नय ।

(१२९) हरिद्रु (शत० ब्रा० १३.८.१.१६) । अभिधानकारगण इहाके दारुहरिद्रा बलेन । वैदिक इंडेक्से देवदारु बला हइयाछे । (पुनर्द्रु देखुन) ।

# भारतीय संस्कृति का सूत्रपात

अध्यापक डा० श्री सुनीतिकुमार चटर्जी, एम० ए , डी० लिट० कलकत्ता विश्वविद्यालय

हम लोग अपनी भारतीय सभ्यता तथा संस्कृति के अति प्राचीनत्व के सम्बन्ध में विशेष रूप से सचेत हैं। प्राचीन इतिहास की जिन्होंने न भली भाँति चर्चा नहीं की, परन्तु जिन्होंने न साधारण शिक्षा पाई है, ऐसी हिन्दू-मन्तान इस बात को स्वतः सिद्ध समझते हैं कि सारी दुनिया में सभ्यता का प्रथम प्रकाश हमारे इस भारतवर्ष में ही हुआ और इस प्राचीनतम सभ्यता का सूत्रपात हमारे आर्य पूर्वजों में हुआ था। जगत में सभ्यता का उद्भव आर्यों की मनीषा का फल है, सभ्यता के कारण जा कुछ कृतित्व मिलना है, वह आर्यों का मिलना चाहिए, और इस के बाद, हम लोग आर्यों के वंशधर हैं, इस लिए हम लोग भी इस कृतित्व के उत्तराधिकारी हैं। हमारा हिन्दू जाति की अति प्राचीनता के विषय में एक धारणा या संस्कार घचपन से हमारी नसों में जा बैठता है। पुराण का कहानियाँ में मत्स्य, त्रेता द्वापर, कलि—इन चार युगों का बात हम पढ़ते हैं, वह कितने लाख वर्षों का बात है। यदि लाखों वर्षों की बात न भी सही, तो निःसन्देह हजारों वर्षों का बात तो माननी ही पड़ेगी।

हम लोगों में जिन्होंने न थोड़ी-सी आधुनिक शिक्षा को प्राप्त किया है, साधारणतः इस बात को एक प्रकार से मान लिया है कि भारतवर्ष के बाहर के किसी एक स्थान से सहस्रों वर्ष पहले आर्य लोग इस देश में आ कर पड़े, और उस के बाद हिन्दू सभ्यता की प्रतिष्ठा इन आर्यों ने की। जिन को कबन प्राचीन शिक्षा मिली, अथवा जो प्रायः सिर्फ मरुत का चर्चा करते हैं, वे इस बात पर ध्यान देने की कुछ भी जरूरत नहीं समझते, या किसी जरूरत को स्वीकार भी नहीं करते,—उन के लिए भारतवर्ष ही आर्य जाति की पितृभूमि है,—भारत के बाहर के किसी स्थान से कभी आर्य लोग यहाँ आए, ऐसा सोचना इन के विचार में एक असम्भव कल्पना है। भारत के बाहर से आर्य लोग आए थे या नहीं, इस अवसर पर इस विषय की कुछ आलोचना हम नहीं करेंगे। सिर्फ इतना ही हम कह सकते हैं कि भारत के बाहर ही से आर्यों का यहाँ आगमन हुआ था, ऐसे मतवाद को हम मानते हैं। बाहर से आर्य लोग भारत में आए थे, यह विचार विगत उन्नासवीं सदी के मध्य भाग से यूरोप के कई भाषाशास्त्रियों के लेखों में प्रकट होना और रूप ग्रहण करने लगा।

इंग्लैंड में वैसे हुए जर्मन पंडित फ्राड्रिख माक्स्-म्यूलर ने ही अपने लेखों और पुस्तकों में इस विचार को फैलाया। माक्स्-म्यूलर ने और उनके अनुयायी कई विद्वानों ने ऐसा अनुमान किया कि आज के समय से चार हजार वर्ष पूर्व मध्य-एशिया में आर्य जाति वाम करता था, वहाँ प्राकृतिक विपर्यय या और दूसरी किसी घटना के वश आर्य लोगों का वाम करना असम्भव हो गया, इसी में वे पश्चिम और दक्षिण के विभिन्न देशों में फैल गए। उन के कुछ कुछ यूरोप में गए, और वहाँ रूम, ग्रीस, इटली, जर्मनी,



फ्रान्स प्रभृति देश में उपनिविष्ट हुए। इन सब देशों के अधिवासी स्लाव, ग्रीक, इटालीय, ल्यूतन, केल्ट जाति के लोग इन ही के वंशधर हैं। मध्य-एशिया से आर्यों का एक झुंड दक्षिण में आया, वह ईरान में उपविष्ट हुआ, फिर ईरान से उस का कुछ अंश भारतवर्ष में पधागा, उस से भारतीय आर्यों की उत्पत्ति हुई, जिन्होंने वेद के सूक्त रचे, जो कि भारतीय सभ्यता की जड़ हैं। विद्वान तथा इतिहास के और विचार तथा मतवाद के साथ यह मतवाद भी यथामस्य भारतवर्ष में आ पहुँचा, और अंगरेज़ी-शिक्षित भारतीय लोगोंने बिना प्रतिवाद किए उसे ग्रहण किया। यूरोप में अंगरेज़ और अन्य यूरोपीय जातियों के पढ़े-लिखे लोगोंने इस मतवाद की प्रतिष्ठा तुरन्त हुई। संस्कृत, प्राचीन ईरानी, अर्मेनी—एशिया-मध्य की तीन सुसभ्य जातियों को ये तीन प्राचीन भाषाएँ, तथा यूरोप की प्रायः कुल जातियों की भाषाएँ—यथा ग्रीक, लातीन, प्राचीन स्लाव, अलबानी, केल्ट, ल्यूतन;—ये सब एक अधुना-विलुप्त मूल या आदि आर्य-भाषा से उत्पन्न हुई। विगत उन्नीसवें शतक के प्रथमाद्ध में तुलना-मूलक भाषा-नस्त्व-विद्या ने इस तथ्य को निरूपित किया। जब एक “आदि आर्य-भाषा” मानी गई, तब इस की बोलने वाली एक “आदि आर्य-जाति” को भी मानना पड़ा, और साथ साथ यह भी स्वीकार करना पड़ा कि किसी प्राचीन समय में कहीं न कहीं यह जाति वास करती थी। जहाँ लोग इस समय विभिन्न आर्य-भाषाएँ बोलते हैं, वे ज़रूर उन्हीं आदि आर्यों के वंशधर हैं, और वे आजकल दुनिया की सब से अधिक सभ्य जाति गिने जाते हैं। इस के अलावा, प्राचीन जातियों में हिन्दू, पारसीक, ग्रीक, रोमन इत्यादि आर्यभाषी कई जातियों भी सभ्यता के विषय में निहायत उन्नत थीं। उस से, आदि आर्य जाति के लोग भी सुसभ्य थे, ऐसा अनुमान करने में आधुनिक आर्य-जातीय अथवा “आर्यस्मन्य” लोगों को कुछ अन्तराय नहीं प्रतीत हुआ। इस “आर्यवाद” का यूरोपीय पंडितों ने आहिस्ता आहिस्ता स्थापित और सुगठित किया। देखा गया कि यूरोप के आधुनिक जातियों के लोग तमाम पृथिवी पर फैल गए—पुर्तगाल, हिस्पानी, ओलन्दाज़, अंगरेज़, फ्रान्सीसी, जर्मन, स्कान्दिनावीय लोगों ने अफ्रीका, एशिया, अमरीका, आस्ट्रेलिया इन सब महादेशों में सर्वत्र यूरोप की सभ्यता का प्रचार किया; बिना ज्यादा तकलीफ़ उठाए हुए वे लोग उन मुल्कों में अपनी अप्रतिद्वन्द्वी प्रतिष्ठा को खड़ा कर, स्थानीय “नेटिव्” लोगों पर आधिपत्य कर रहे हैं,—उन “नेटिव्” लोगों को सुसभ्य बना रहे हैं (यह तो यूरोपीय विजेताओं की कही बात है)—और जब देखते हैं कि “नेटिव्” लोगो का अवस्थान अपनी जाति के लिए असुविधा-जनक है, अथवा जब वैसा करना आवश्यक समझते हैं, तब उनका समूल उच्छेद भी करते हैं—कई देशों में उच्छेद कर भी चुके। वे “आर्यवाद” के मामले पर, “एक ही इतिहास विभिन्न काल में पुनरावृत्त होता है” (History repeats itself) इस अर्ध-सत्य वचन को काम में लाए। इस समय आर्यभाषी लोग जैसा करते हैं, प्राचीन काल में इन के पूर्वजों ने वैसा ही किया था—इस प्रकार का अनुमान पंडितों ने उपस्थापित किया। इस समय के यूरोपियन आर्यभाषी लोगों के सदृश, सुसभ्य श्वेतवर्ण सुन्दरकान्ति प्राचीन आर्य लोग अपनी पितृभूमि से फैल गये, नाना असभ्य या अर्ध-सभ्य जातियों के देशों पर जा कर, आर्यों ने बिना श्रम के उन्हें जीत लिया, सभ्यता के आलोक से उन्हें जंगली-वर्वर अवस्था से उन्नत कर मनुष्यपद-वाच्य बनाया, प्राकृतिक तथा ऐतिहासिक कारणों से ग्रीस, इटली, भारतवर्ष प्रभृति देशों में नए बसे हुए आर्यों ने नई नई सभ्यता की सृष्टि की। ऐसा व्यापार विशेषतया भारतवर्ष में हुआ था। इस भारतवर्ष में कृष्णकाय असभ्य जंगली अनार्य लोग रहते थे, इन में सभ्य जीवन सभ्य चिंतन कुछ भी न था। आर्य लोग आये। वे अनार्यों से

बहुत उन्नत थे, यह तो स्वतः सिद्ध बात है कि आर्य लोग उन्हें पराजित कर उनके शासक बन बैठते—और ऐसा तो होना ही चाहिए था। चंद अनार्य, आर्य लोगों के कजे में आए, उन्होंने आर्यों को मान लिया, वे आर्यों की अधीन हुए, आर्यों के दास बने, आर्यों ने कृपा कर के अपने समाज में उन्हें एक निम्न स्थान दिया, और वे “शूद्र” कहलाए। किन्तु बहुत अनार्य लोग आर्यों के हाथ मारे गए। और जिन्होंने आर्यों की अधीनता को स्वीकार नहीं किया, वे पहाड़ और जंगल में भाग गए, जहाँ कि इन के वंशज, आज कल के कोल भोल मान्ताल कुर्ग, गोंड कन्ध उराव मालेर, गारो बोखो कुकी नागा अब तरु जंगली अवस्था में रहते हैं। सैकड़ों वर्ष पहले भारत में जो आर्य लोग आर्य थे, वे यूरोप के आर्य लोगों के पूर्वजों के सम्बन्ध थे, इस विचार से, भारत के उच्चवर्णीय हिन्दू, जो कि अपने को विशुद्ध आर्यवर्तीय सोच कर मन ही मन अभिमान रखते हैं, अगर वे दूसरे यूरोपीय गण के स्वगोत्रीय बने—ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य ये मन अगर जों के दूर-सम्पर्कीय हम-नस्ल या जाति मानित हुए। ऐसी बात भारत के उच्चवर्ण के लोगों का घुरी न लगी (यह भी याद रखना चाहिए कि उच्चवर्णीय हिन्दू सब से पहले अगर वे पढ़न लगें)। ऐसा प्रतीत होता है कि अगर वे लोग, जो भारत पर शासन करते हैं, हम उन्हीं के समान हैं, क्योंकि हम उन का हम-नस्ल हैं, —इस विचार से उच्चवर्णीय हिन्दुओं के मन के निश्चित कोण में आनन्द का छिछाल सा बहा। पर इस मनोभाव का स्पष्ट भाषा में जाहिर कर भारतीय जातीय आत्म सम्मान बाध पर बड़ा मानने को ही तैयार न था। अगर जों ने भा इस सम्पर्क को किसी प्रकार से मान लिया, और भारतवर्ष के ब्राह्मण नया और उच्चवर्ण के हिन्दुओं को (और उन के अनुगामी निम्नश्रेणी के हिन्दू लोगों को भी), our Aryan brother the mild Hindu ऐसी आख्या दे कर उन का पीठ ठोका, और अगर वे जों की तुच्छता बोधमिश्र इस उदारता से हमारे बहुत-से लोग आनन्द से लोट-पोट हो गए।

हमारी हिन्दू-जाति विभिन्न जातियों के मिश्रण का फल है। प्राचीन काल में अनुलोम प्रतिलोम विवाह द्वारा यह समिश्रण हुआ था। इस के बाद, तुर्कों के हिन्दुस्तान विजय के उत्तर काल से, जाति भेद की कठोरता आ गई समिश्रण पूरा नहीं हो सका। इस का नतीजा यह निकला कि हिन्दुओं के विभिन्न समान या सम्प्रदायों में एक प्रकार का स्वातन्त्र्य-बोध रह गया, कहीं कहीं नई तौर से यह स्वातन्त्र्य-बोध आ गया, विभिन्न श्रेणियों में एक अबाध sympathy या अनुकम्पा का अभाव नवीन रूप से प्रकट हुआ। अनुकम्पा का यह अभाव आधुनिक हिन्दू संसार का सब से बड़ा अभाव है। इस स्वातन्त्र्य या पार्थक्य भाव के फल-स्वरूप, जो अपने आर्यत्व का अभिमान रखते हैं ऐसे उच्चवर्णीय हिन्दुओं के मन में अभिजात्य-बोध भी और सुदृढ़ हुआ, यूरोप से लाई हुई अनार्य जया आर्यों का कल्पना न उसे महायत्ना दी।

इस सुसदृश से हिन्दू-सभ्यता का सूत्रपात का इतिहास तैयार हुआ। शृण्व वर्षे कुतितव-काय असभ्य वर्ण आर्य जाति स्मरणशील काल से इस देश में रहता था। इस जाति का धर्म निहायत निम्न स्तर का था, इस की राति और नाति धूर थी। गौरवर्ण सुसभ्य आर्यों ने आ कर इस जाति लिया। आर्यों के हाथ हिन्दू-सभ्यता का प्रारम्भ हुआ। पहले युग के आर्यों की देवताओं का आराधना को अवलम्बन कर बंद-सहिता धनी, इस के उत्तर काल में उन्हीं का देवताओं का कथाओं पर पुराण ग्रन्थ था, रामायण, महाभारत और पुराण आर्य राजाओं की पौराणिक कहानी विषयक पुस्तकें हैं। अनार्य लोगों का धर्म और धार्मिक अनुष्ठान एक प्राथ

ग्राम्य अनुष्ठान या आख्यान के बीच किसी प्रकार थोड़ा सा रह गया:—निम्न-जातियों में प्रचलित पूजा-पद्धति और देवतावाद में नष्ट-प्राय अनार्य-धर्म चाहें कहीं आत्मगोपन कर के रहता हो, परन्तु उस के कुल चिह्न आर्य-सभ्यता के प्लावन के सामने मिट गए।

इस समय आर्यों के मन्वन्ध से भारतवर्ष में, विशेष कर के उत्तर-भाग में, एक प्रकार का घृणा का भाव आ गया है। “अनार्य” शब्द ही उस के लिए बहुत अंश में उत्तरदायी है। यदि “अनार्य” शब्द केवल “अन्-आर्य” अर्थात् “जो आर्य नहीं, या आर्य-जाति-सम्पर्कित नहीं” इस अर्थ में प्रयुक्त होता, तो कुछ बात न थी, परन्तु “अनार्य” शब्द का “घृण्य, नीच” ऐसा अर्थ संस्कृत-युग से आ जाने के कारण, यह शब्द सिर्फ जाति-वाचक या संस्कृति-वाचक न रहा, यह मानसिक तथा नैतिक अपकर्ष-वाचक हो गया। इस वक्त हमारे आर्यावर्त में हिन्दुओं की नव जातियों आर्यत्व का दावा पेश कर रही हैं—मन्य जातियों की राय है कि वे आर्य—द्विज—हैं—ब्राह्मण, क्षत्रिय, या वैश्य—वे शूद्र नहीं, अनार्य नहीं। हिन्दुओं के समस्त समाज समान द्विज हो, आर्य हो या अभिजात हो, अपने को उच्च समझ यथार्थ रूप से उच्च रहने की शक्ति को प्राप्त करें—आर्यानाय सब ही के लिए हम यह हार्दिक कामना करते हैं।

आर्यों की श्रेष्ठता के विरुद्ध प्रश्न उठाना ही आजकल हिन्दू जाति में heresy या पाग्लण्डोचित मनोभाव-प्रसूत चिन्ता का फल समझा जायगा। आर्य लोग पृथिवी की प्रार्थानतम सभ्य जाति न थे, ऐसी बात कहना, अथवा ऐसी बात का इङ्गित करना, पितृपुरुष की निन्दा करना जैसा या स्वजाति-द्रोहिता जैसा महापातक है—इस प्रकार का मनोभाव, बहुत-से हिन्दुओं के मन में जान से या अनजान से परिव्याप्त है। पर हिन्दू के मन में “सत्यानुमन्धित्वा” (अर्थात् सत्य-निरूपण के लिए अभिलाषा) भी नदा जाग्रत रहती है। हमारे विचार में तीन मनोभाव हमारी हिन्दू-संस्कृति के जड़ हैं—समन्वय, सत्यानुमन्धित्वा और अहिंसा। हमारी जाति को अतीत जीवन में जो कुछ आध्यात्मिक तथा आधिमानसिक उत्कर्ष मिला, इसी सत्यानुमन्धित्वा की वदौलत। हमारी सत्यानुमन्धित्वा-रूप मनोवृत्ति अभी तक सम्पूर्ण रूप से विनष्ट नहीं हुई। इसी से, सत्य की खोज के कारण अगर कुछ संस्कार-विरुद्ध विचार हिन्दू-मनोमान के समक्ष प्रकट किये जायें, तो चाहें पहले-पहल प्रचलित संस्कार पर कुछ आघात भले ही लगे, परन्तु साधारण हिन्दू प्रस्तुत मामले को अच्छी तरह से समझना चाहता ही है—नूतन तथा सम्पूर्ण रूप से अनपेक्षित होने के कारण ही प्रस्तावित विचार से घृणा नहीं करता और न अन्त तक उस से विमुख हो रह जाता है।

आर्य भाषा संस्कृत का म्यान भारतवर्ष में आर्यों के एकाधिपत्य के पक्ष में प्रबलतम युक्ति स्वरूप है—समग्र हिन्दू-शास्त्र इस आर्य-भाषा ही में निबद्ध हैं। उत्तर-भारत में इस वक्त एक ही आर्य भाषा (पंजाबी, हिन्दी, बिहारी, बंगला आदि) प्रचलित है। आर्य एकाधिपत्य के विषय में यह दूसरी प्रबल युक्ति है। इस के अलावा संस्कृत शास्त्र के—वेद के न हों, पुराण के सही—मत के अनुसार हमारा इतिहास भारतवर्ष में अनादि काल से धारावाहिक रूप से चला आया है—अनादि काल से अगर न माना जाय तो भी अतिशय प्राचीन काल से तो है ही। भाषा-गत और साहित्य-गत इन दो युक्तियों ने हमें सब से अधिकतया “आर्यवाद”-ग्रस्त बना रक्खा है।

इन युक्तियों के प्रतिपक्ष में कई युक्तियाँ हैं, जिन में मुख्य ये हैं—दक्षिणात्य तथा दक्षिण-भारत में सुसभ्य अनार्य भाषा का अस्तित्व, संस्कृत-समंत उत्तर-भारत की आर्य-भाषाओं में ओतप्रोत भाव से विद्यमान अनार्य



नवीन जाति और नवीन संस्कृति मृष्ट हुई, हमारी हिन्दू-जाति तथा हिन्दू-संस्कृति की मृष्टि की आलोचना करने के समय उस विषय पर भी हमें ध्यान देना चाहिए।

कैसे हिन्दू-सभ्यता का सूत्रपात आरम्भ हुआ, और अपने पूर्ण रूप या पूर्ण वैशिष्ट्य को प्राप्त करने के बाद हिन्दू-सभ्यता कब “म्वे महिम्नि” खड़ी हुई, इन विषयों पर जो मतवाद हमारे विचार में धीरे धीरे प्राचीन भारतीय संस्कृति के आलोचक पंडितों में साधारणतया स्वीकृत होता जाता है और अन्त में जिसे सब ही स्वीकृत करेंगे, मैं अब उस का कुछ दिग्दर्शन कराने की चेष्टा करूँगा। इन विषयों को *a posteriori* रीति में (अर्थात् परिचित तथ्य के आधार पर अनुमान) प्रकट न कर के, *a priori* रीति में (अर्थात् इतिहास-वर्णन के टंग से), पौर्वापर्य अनुसार पुनर्गठित रूप की वर्णना कर के कहूँगा।

इस समय से पाँच हजार वर्ष पूर्व, लगभग ईसवी ३,००० के आस-पास, मध्य या पूर्व यूरोप के किसी अश्व में आदि आर्य जाति वाम करती थी। अपनी पितृ-भूमि में आर्य लोग सभ्यता के उच्च स्तर पर पहुँच न सके। वास्तव सभ्यता में ये लोग प्राचीन काल की सुसभ्य जातियों के बहुत पीछे ही थे। पर इन में बहुत-से मानसिक और नैतिक गुण थे, ये लोग एक साथ कृतकर्मा तथा चिन्ताशील, कल्याणशील तथा दृढव्रत जाति थे, और आपस में संघबद्धता का भाव भी यथापयुक्त था। फिर यह अनुमान होता है कि आर्य-जाति के विषय में इन में कुछ ऐसी उच्च धारणाएँ थीं जो आजकल की सभ्यता में भी विद्यमान हैं। आर्य-जाति में कई *tribe* या गोत्र थे, इन गोत्रों में इन की मूल-भाषा के कुछ कुछ पार्थक्य आ गये। यह आर्य-जाति किन्हीं कारणों से अपनी पितृ-भूमि छोड़ कर पूर्व पश्चिम, उत्तर और दक्षिण में चले जाने का बाध्य हुई, देश में अत्यधिक जमीन का आकस्मिक प्रभाव इस में एक कारण हो सकता है, और यह भी संभव है कि पूर्व और उत्तर से उगल-अन्तर्गई जाति के लोगों ने आदि आर्यों पर चढ़ाई की, इस से इन्हें अपना प्राचीन वाम छोड़ना पड़ा।

जिस समय आर्य लोग, ईसवी सदी के लगभग ३,००० वर्ष पूर्व, पहले अपने देश में थे, और कुछ खेती का काम तथा कुछ गो-मेघादि-पालन इनकी मुख्य वृत्ति थी, उसी समय पृथ्वी के कई अन्य भागों की सभ्यता विशेष ऊँची थी। इन में पहली थी मिस्र की सभ्यता, जिस का प्रारम्भ ईसवी साल के पूर्व ४,००० से अधिक वर्ष से था, और जिस की जड़ और भी प्राचीन है। दूसरी—बाबिल और असीरिया की सभ्यता, जो मिस्र से बराबरी करती है; और इन दोनों से भी अलग एशिया-माइनर और यूनान की प्राचीन सभ्यता है। विविध प्रकार के ज्ञान-विज्ञान, बड़ी बड़ी इमारतें और बड़े बड़े देव-मन्दिर, वाणिज्य, युद्ध-विग्रह, विजयगाथा, देवतावाद और पुराण-कहानी, पुरोहितश्रेणी, भास्कर्य, मूर्तिशिल्प, चित्रविद्या, शिलालेख, मृण्मय लेख, धातुनिर्मित और मृण्मय पात्र इत्यादि विषयों के सहारे इन सभ्यताओं ने रूप ग्रहण किया; आदिस अवस्था के आर्यों में ये सब कुछ न थे—यहाँ तक कि इन में शिल्प-विद्या-विषयक जागृति भी न हो सकी। जब आदिस आर्य लोग अपनी पितृभूमि में थे तब उन्होंने न एक विशेष उपयोगी साधन संग्रह किया—वे घोड़े को अपने बश में लाए। घोड़े पर सवार हो कर, या दो पहिए वाले रथ पर चढ़ कर दूर दूर देश तुरंत अतिक्रम करने का एक उपाय उन्होंने आविष्कार किया। इस आविष्कार का एक फल यह हुआ, कि आर्य लोग जब पहले पहल इतिहास के रंग-मञ्च पर उतरे, तब पार्थिव सभ्यता में अर्द्ध-वर्षर होते हुए भी, सुसम्बद्ध, सात्माभिमान, कर्मशक्तियुक्त तथा भावनाशक्तियुक्त होने के कारण आसिरिया-बाबिल, एशिया-माइनर और ग्रीस की सुसभ्य जातियों के लिए इन्हे रोकना कठिन काम हो गया। ईसा के करीब २,००० वर्ष

पहले, आर्य जाति इतिहास के क्षेत्र पर (अर्थात्, अपनी पितृभूमि के बाहर दूसरी जातियों के देशों में) सर्वप्रथम दिखाई दी। इन के आगमन का समाचार हमें प्राचीन असारिया और बाबिल, प्राचीन एशिया-माइनर और प्राचीन यूनान में मिलता है। उस समय भारतवर्ष का अवस्था कैसी थी, यह हम ठीक ठीक नहीं जानते। निःसन्देह उस समय द्राविडा और कोल (आस्ट्रिक) श्रेणियों के अनार्य लोग, उत्तर-भारत में गंगा और सिन्धु के तीर पर तथा दक्षिण भारत में, अपनी जावनाचार को स्थापित कर के शान्त भाव से दिन प्रतापते थे। इतने में आर्य लोग की, जो अब तक कई झुंडों में विभक्त हो चुके थे और इन विभिन्न झुंडों में कुछ कुछ भाषा-गत पार्थक्य भी आ गया, एक शाखा एशिया माइनर में उपनिविष्ट हुई, जो कि अब "हिती" Hittite नाम से हमारा यहाँ प्रचलित है, भाषा तात्त्विक लोग इन की भाषा की (जिस पद्धति में पढ़ा है) चर्चा कर के ऐसा निवारण करते हैं कि हिती शाखा के आर्य लोग सबसे पहले आदिम आर्य-मैसूर से विच्छिन्न हुए, और एशिया-माइनर में आकर बसे, वहाँ स्थानांतरित जातियों में सुप्रतिष्ठित हो कर उन के शासक बने। हिता लोगों की आर्य वाली में मूल आर्य भाषा की कुछ ऐसी विशेषताएँ सरनिष्ठ थीं, जो कि दूसरी प्राचीन आर्य बोलियों में भली भाँति नहीं मिलती (देखना—एडगार एच. स्टैवेन्स—ए कॉम्पैरटिव ग्रामर ऑफ़ दि इट्टाइट लैंग्वेज, लिग्विस्टिक सामायटी ऑफ़ अमेरिका, फ़िनाडेल्फिया, १९३३, पृष्ठ २६—३३, तथा अन्यान्य पृष्ठों पर दिया विचार)। इस के पूर्व द्वितीय सहस्रक के मध्य भाग में हिता लोग एशिया-माइनर में राज्य करते थे, निश्चय ही इसके कुछ शतक पहले वे यहाँ आए होंगे। ईसा के दो सहस्र वर्ष पूर्व, आर्यों के तीन झुंडों का पता हम चलता है, पहला, आस सिन्यो आर्यों का, जो आस की प्राचीन सुसभ्य अनार्य जाति के साथ संपर्क में आए, दूसरा एशिया माइनर के हिती आर्यों का, जिन के विषय में ऊपर कुछ कहा गया है, और तीसरा, पूर्व के आर्य लोगों का, जो ईसा के पूर्व लगभग २,५०० वर्ष से उत्तर-इराक़, असीरिया और बाबिल देश में आते थे। इन ताना श्रेणियों के आर्यों में कुछ भाषागत पार्थक्य दिखाई देता है। अतः मूल आर्य भाषा का परिवर्तन और विभिन्न रूप ग्रहण का काम कम से कम ईसा के पूर्व सात सौ सहस्रक के प्रथमार्ध से शुरू हुआ।

ऐसे कुछ कारण हमारा समस्त अब दोरने हैं, जिन से हमारा सभ्यता का उत्पत्ति के इतिहास को मध्य एशिया के सम्पर्क से छुड़ाना पड़ेगा। जो आर्य भारतवर्ष का ओर चले, वे उत्तर मेसोपोतामिया की राह से आये,—ऐसा आभास हम पाते हैं। मध्य एशिया में आर्य पितृभूमि का अवस्थान निश्चय करने की सामग्री कुछ नहीं है यह ता केवल कल्पना प्रसूत ही है। मेसोपोतामिया से सम्पर्क के सम्बन्ध में कुछ प्रमाण मिलने के बाद, मध्य-एशिया का यात काल्पनिक मानित हो जाता है। जब स आर्य लोग उत्तर मेसोपोतामिया में सर्वप्रथम प्रकट हुए, तब से उनके सम्बन्ध में बाधित दश और असारिया के लोगों ने जो कुछ कहा, वह ही आर्य लोगों के विषय में सबसे प्राचीन समसामयिक उल्लेख है। इन का कहनाई है कि सुसभ्य असीरिय, बाबिलोनिय तथा एशिया-माइनर का जातियों का बाध आर्य लोग जब आए, वे बाहे कृष्ण-सागर के उत्तर तीर की राह लेकर उत्तर में काँकस पर्वत श्रृंखला करके आए हों, या बाहे उत्तर प्रांत के मरूभूमि और घुशिया का राह हो कर कृष्ण सागर के दक्षिण तीर का पथ ले कर एशिया-माइनर और मेसोपोतामिया में आए हों। यहूत-ने झुंडों में आगत आर्य-लोग पधार। इन के कुछ गात्र उन सभ्य स्थानों पर रहते थे और अन्त में वहाँ बस गए, इन्होंने स्थानीय

जातियों के बीच अपने लिए एक गौरवान्वित स्थान कायम कर लिया, और ये कहीं कहीं स्थानीय लोगों को जीत कर उन को शासक बने; यहाँ तक कि आर्य आगन्तुकों के एक भुंड ने (जिनके गोत्र का नाम था Kashshi या Cassite—शायद आर्य-भाषा में इस शब्द का रूप “काशि”, “काश्य” हो) बाबिल नगरी पर दखल कर कई सदी तक वहाँ राज्य किया। जो आर्य गोत्र वहाँ रह गए, वे धीरे धीरे उस देश के लोगों से मिल गये, और उन्होंने उनकी भाषा को ग्रहण कर अपने स्वतंत्र अस्तित्व को विलुप्त कर दिया। परन्तु इन आर्यों के राजा या मुखियों के नाम, इन के देवताओं के नाम, और इन की भाषा के दो चार शब्दों से पता चलता है कि इन की भाषा कैसी थी। इन नव आधारों से, ख्रीस्ट-पूर्व २,००० से १,२०० तक मेसोपोतामिया और उसके आस-पास उपनिविष्ट हुए आर्यों की अवस्था का कुछ पता भी हमें चलता है। ये आर्य ही इस प्रान्त में मग से पहले घाटे का नाए। जो भाषा इन में बोली जाती थी, वह वैदिक और प्राचीन ईरानी इन दोनों की जननी थी। अर्थात्, इनका जो धर्म था, और जिन देवताओं की अर्चना ये लोग करते थे, उन के सम्बन्ध में जो स्पष्ट हमें मिलती है, उस से प्रतीत होता है कि इन्हीं का धर्म, तथा इन्हीं का देवता-लोक भारतवर्ष में पहुँच कर वैदिक धर्म तथा वैदिक देवता-लोक में परिवर्तित हो गया। सचमुच मेसोपोतामिया और एशिया-माइनरवाले आर्य-लोग प्राग्-वैदिक या वेद-पूर्व आर्य थे। भारतीय वैदिक-धर्म का सूत्रपात इन्हीं के तथा पारम्य को और चले हुए दूसरे आर्यों के बीच हुआ था। और यह बात भी सम्भव है कि मेसोपोतामिया तथा पारम्य में, ये आर्य लोग अपने देवताओं के विषय में जो स्तोत्र या भजन बनाते थे, उन सब स्तोत्र या भजनों में से कुछ कुछ अंश भारतवर्ष तक पहुँचे; भारतवर्ष में नये बनाये हुए और स्तोत्रों के साथ ये पुराने स्तोत्र (जो कि ईसा के पूर्व लगभग २,००० या १,८०० या १,५०० में बनाये गए) भारतीय द्विज, ऋषि या आचार्यों से ईसा के पूर्व लगभग १००० या ८०० में आद्य ब्राह्मी लिपि में लिखित हुए, और “व्यास” नामक किसी ऋषि के द्वारा तीन संहिता-ग्रन्थों में संगृहीत और सरचित हुए।

वेद के पूर्व के युग के इन आर्यों के कुछ नाम और उन की भाषा के कुछ शब्द अब दिए जाते हैं। ये नाम तथा शब्द बाबिलीय तथा एशिया-माइनर की प्राचीन भाषाओं में गृहीत हो कर रचित हुए। स्थानीय अनार्य-भाषाओं में इन प्राचीन आर्य-शब्दों का रूप तथा उच्चारण ज्यों का त्यों मरचित नहीं हो सका। इनके मूल-रूप जो कि हिन्दू-ईरानी-युग की आर्य-भाषा में चालू थे, तथा इन के भारतीय वैदिक भाषा-नुमोदित प्रतिरूप, बहुत विचार और अनुमान कर निर्धारित किए गए हैं।

### देवताओं के कुछ नाम यथा—

[१] Shuriash = वेद-पूर्वीय आर्य-भाषा में Surias, वैदिक “सूर्य”।

[२] Maruttash = वेद-पूर्व Marutas, वैदिक “मरुत”।

[३] Shimahia = “उज्ज्वल (अर्थात् तुषार-धवल) पर्वताधिष्ठात्री देवी” = वेद-पूर्वीय - Z’humāla = वैदिक “हिम” + “-गाल-”,

[४] Shugamuna = “महामारी का देवता, ज्योति का देवता” = वेद-पूर्वीय S’auka-manas = वैदिक “शोक” + “मनः”,

([३] और [४] सत्यक दो देवता, भारतवर्ष में वैदिक जगत् से निर्वासित हुए, वेदों में इनका पता नहीं चलता),

- [५] Dal ash = 'नक्षत्रों का पिता' = भारतीय 'दक्ष', सत्ताईस नक्षत्रों का पिता  
 [६] Indar = वैदिक "इन्द्र" ("इन्द्र" — स्वरभक्तियुक्त रूप)  
 [७] Mitra = वैदिक "मित्र";  
 [८] Nishattya = वैदिक "नासत्य"  
 [९] Uruwa या Aruna = वैदिक 'वरुण', संहृत "अरुण" आकाश तथा सागर का देवता ।

राजा या प्रधानों के कुछ नाम—

- [१] Abirattash = वैदिक 'अभिरथ'  
 [२] Shuzigash = वैदिक रूप "सुजिग"  
 [३] Aratmany = वेदपूर्वार्थ ~ Rta manyas, वैदिक "ऋतमय"  
 [४] Arzaw = वैदिक "राज्य"  
 [५] Baramaz = वैदिक "वीरराज",  
 [६] Birdashw = वैदिक "वृद्धारथ"  
 [७] Dishu = सम्भाव्य वैदिक ८ 'दधु' अथवा "दध्व"  
 [८] Atigama = वेदपूर्वार्थ Atigama वैदिक "उतगाम"  
 [९] Indarut = वेदपूर्वार्थ Indarut, Indriut, वैदिक 'इन्द्रोत',  
 [१०] Namyaw = सम्भाव्य वैदिक ७ "नाम्यवान्",  
 [११] Rushman = सम्भाव्य वैदिक "रश्मिन्"  
 [१२] Shatya = वैदिक "सत्य"  
 [१३] Shubandu = वैदिक "शुभं शु"  
 [१४] Shuuttarash = वैदिक "सुसित्र"  
 [१५] Shuwardata = सम्भाव्य वैदिक ८ "सुवर्दात" ≈ "स्वदत्त";  
 [१६] Teuwatti = सम्भाव्य वैदिक ७ 'तवात्त'  
 [१७] Turazu = "तुवन्, तुर्वन्";  
 [१८] Tushatta = वेदपूर्वार्थ वैदिक ८ Dazhath = वैदिक 'दूरथ';  
 [१९] Arashumara = वैदिक "ऋतम्भर"  
 [२०] Aratama = वैदिक "ऋतधाम"  
 [२१] Dishatti = सम्भाव्य वैदिक ७ "दायत्ति",  
 [२२] Mattiwan = सम्भाव्य वैदिक "मथिवा"  
 [२३] Sawshshatar = 'सौक्ष्म'; ह्रस्वादि ।

हिन्दू इरानीय युग की आय भाषा के कुछ शब्द—

- [१] Mria = वैदिक 'मर्य' (= यादों);  
 [२] Aika = वेदपूर्वार्थ ७ Aika, वैदिक "एक";



- [३] Teia = "त्रि, त्रय",  
 [४] Panza = "पञ्च",  
 [५] Satta = "सप्त";  
 [६] Nava = "नव",  
 [७] Tapashshash = "तपस्",  
 [८] Waitanna = "वत्सनम्" — चक्र देना ।  
 [९] Vasanna = "वसनम्" — रंजना,

(ये नाम और शब्द, Aeta Orientalis XI i, n, ni, इन तीन खंडों से प्रकाशित रूसी लेखक N D. Munov कर्तृक लिखित, Aryan Vestiges in the Near East of the 2nd Millennium B.C. नामक उपयोगी प्रबन्ध से लिए गए हैं; Munov के संगृहीत जिन नाम और शब्दों की व्युत्पत्ति पर सन्देह है, वे यहाँ नहीं उद्धृत किए गए ।) इस प्रकार वैदिक भाषा की साक्षान् जननी-रूपिणी किसी भाषा के उपयोग करने वाले 'आर्यों' को ख्रिस्त-पूर्व लगभग २,००० से १,५०० में, और उस के बाद भी, मेसोपोटामिया और एशिया-माइनर में हम देखते हैं ।

आर्य लोग इन देशों में रहने के समय सुसभ्य Ashur अशुर या "असुर" (अर्थात् आसिरीय-बाविलोनीय) जाति के प्रभाव से प्रभावित हुए । आसिरीय-बाविलोनीय जाति की बड़ी बड़ी इमारतें, इन के (विशेषतया आसिरीयों के) शौर्य तथा निष्ठुरपन से आर्य लोग अभिभूत हो गए । आसिरीय रीति-नीति ने भी आर्यों पर बहुत प्रभाव डाला । भारतवर्ष में आने के बाद आर्य लोगों के मन में असुर जाति के सम्बन्ध में जो स्मृति निहित थी, वह परिवर्तित होकर उत्तर-कालीन हिन्दुओं में प्रचलित, चन्द्र तथा गृह-निर्माण के काम में सुदृढ़, देवता-विरोधी असुर या दानव की कल्पना में रूपान्तरित हुई ।

जिन आर्य गोत्रों ने मेसोपोटामिया में उपनिवेश नहीं किया, पर जो पूर्व की तरफ आए, वे ही पारसीक तथा भारतीय आर्यों के पूर्वज थे । पर्शु या पार्श्व, मद, शक, पार्थव प्रभृति कुछ आर्य गोत्र पारस्य देश में ही रह गए, भरत, कुरु, मद्र, शिवि, द्रुह्यु, त्रिसु, पुरु, भृगु प्रभृति विभिन्न गोत्र भारतवर्ष में पधारे । ऐसा अनुमान होता है, कि पारस्य तथा भारतवर्ष के उत्तर पश्चिमांश में एक ही जाति के अनार्य लोग रहते थे, जो कि आर्यों के द्वारा "दास" या "दस्यु" कहलाए ।

भारतवर्ष के बाहर ही "दास" या "दस्यु" नाम के अनार्यों के साथ आर्यों का संघर्ष शुरू होना सम्भव है । इस संघर्ष की बात कुछ कुछ वैदिक साहित्य में—ऋग्वेद में—हमें मिलती है । उस के बाद, आहिस्त. आहिस्तः इन अनार्यों के साथ मित्रता सम्बन्ध भी होने लगा । ऐसा अनुमान होता है कि भारतवर्ष में तीन प्रकार के अनार्य रहते थे । [१] Negrito नेग्रिटो या "निग्रोवटु" श्रेणी के अनार्य,—नाटा कद, रंग खूब काला, आफ्रिका के निग्रो के माफ़िक नाक और होठ, बाल मेप-लोम सदृश,—ये लोग ज्यादा कर के सामुद्रिक उपकूल के प्रान्त में रहते थे, अगर सभ्यता की बात कही जाय, तो इन में उच्च सभ्यता का कुछ भी अंश न था, अच्छी मार कर या जंगल में चिड़ियों या जानवर का शिकार कर ये लोग गुज़र कर रहे थे,—यह जाति अब बिलकुल विनष्ट हो गई है, सिर्फ दक्षिण विलोचिस्तान में, दक्षिण-भारत में और आसाम प्रान्त में इस का-

कुछ अवशेष अभी तक कष्ट में उचा है। सम्भावना अधिक है, कि इस जाति के लोग भारत के प्राचीनतम अधिवासी थे। [२] Austrie—आस्ट्रिक जाति—जिम के लोगों ने उत्तर पूर्व का राह स—आसाम प्रान्त—बर्मा तथा हिन्द चीन—से भारतवर्ष में प्रवेश किया। इन का चेहरा किस प्रकार का था, यह तो हम ठाक स नहीं जानते, एसा प्रतीत होता है कि ये भा कद में नाटे थे, इन का नाक भी चपटा थी, और जा जाली य लोग जानते थे, उसा स मध्य भारत का “कोल” वालियाँ, और (आसाम की) खासी या खमिया जाली उपन हुई। इन की और गामाँ हिन्द चान, मालय देश तथा द्वीपमय भारत क द्वीपकुञ्ज में, एव प्रशान्त महासागर क द्वीपों में फैल गइ। भारतवर्ष में तो गंगा का उपत्यका में, तथा मध्य और दक्षिण भारत में ये लोग ज्यादा फैले। हिमालय प्रान्त में भा ये थे, इस का प्रमाण भा है। धान की खेती, कोला नारियल आदि कुछ फल का उत्पादन, तथा आनुष्ठानिक और सामाजिक जीवन में पान-सुपारी का व्यवहार—हिन्दू सभ्यता का ये बस्तुएँ आस्ट्रिक जाति का दान ह, एसा प्रतीत होता है। और इस क अलावा, इन में प्रचलित धर्म विराम तथा आचार अनुष्ठान हमारे हिन्दू पुर्जनमवाद के अन्तर्गत में और हमारे हिन्दू पूजा पद्धतियाँ में तथा विवाह और श्राद्ध के बहुत अंगों में छिप हुए रहते हैं। आस्ट्रिक-भाषा जनगण उत्तर-भारत के समस्त प्रान्तों में इस समय हिन्दू जनता में रचान्तरित होकर अपना पृथक् आस्ट्रिक अस्तित्व को भूलकर, इसकी स्मृति तक से निवृत्त गये हैं। [३] नष्टो तथा आस्ट्रिक के अलावा तामर अनार्य जाति जा आर्यागमन के पूर्व स भारतवर्ष में रहती था, वह द्राविड जाति है। पंडित लोग साचत है कि द्राविड जाति दीर्घकाय, सरल नासिक, और “दार्ढ्यपाला” था। भारत क पश्चिम के देशों के लोगों क साथ इनका स्याग या सम्बन्ध था। भारतवर्ष में आर्य लोगों के आगमन के कइ सन्मय पूर्व, पश्चिम की वाटियों की राह से इनका भारतवर्ष में प्रवेश हुआ था—ऐसा माना जाता है। दक्षिण भारत में इनका घनिष्ठ बाम हुआ था, पर उत्तर तथा पूर्व भारत में भा इनका प्रमाण हुआ था, एसा अनुमान होता है। वहाँ ये लोग आस्ट्रिक जाति के लोगों के साथ मिल जुल कर रहत थे। ऐसा प्रतीत होता है कि आस्ट्रिक और द्राविड, इन दोनों जातियों का बहुत-कुछ मिला तथा समिश्रण हुआ था। द्राविड लोग आस्ट्रिकों से अधिक सभ्य थे, य वहा बड़ा इमारतें, बड़े बड़े गहर घनत थे, हिन्दू सभ्यता के बहुत स बाह्य उपकरण इस द्राविड जाति से ही गृहीत हुए, शिव, उमा, विष्णु, आ आदि देवताओं की विराट् कल्पनाएँ पहले पहल द्राविड जाति ही में उद्भूत हुई। याग माधना के मूल तत्त्व तथा आचार, द्राविड जाति का धार्मिक चिन्ता का फल था। माधन-जा-दंडा तथा दृष्ट्या की विराट् सभ्यता द्राविड जाति के लोगों के कृतित्व क परिचायक हैं, एसा प्रतीत होता है। द्राविड जाति के लोग आर्यों क मट्टा गापाला कर्त ने—गापाला आस्ट्रिक जाति के रिवाज में नहीं था, और द्राविड लोग सर्वप्रथम द्वारा का अपन वश में लाए, एसा भा सम्भव है।

जब आर्य लोग भारतवर्ष में पहले आए, तब इस देश में सुवर्ण (या किसा प्रकार की सभ्यता का प्राप्ति की हुई) यदा अर्थात् जातियाँ बाम करता थीं। नागरिक संस्कृति का उन्मय द्राविडों में हुआ था, आस्ट्रिक जाति का सभ्यता सुत्यतया प्राचीन सभ्यता थी, इनके सामने नवागत आर्यों की सभ्यता यायावर तथा प्रामाण सभ्यता द्वारा। आर्यों के आगमन में इस देश क प्राप्ति अनार्य अधिवासियों का पूरी तौर में गूलापाटन या पूर्ण विनाश नहीं हुआ। ये आए हुए आर्य और पुरान द्राविड अनार्य, एक दूसरे के पान रहन लगे। यादा कर क साथ आर्यों का आगमन होना सम्भव नहीं था, फिर चिन्ता तथा तृता मग में भागान्तरित क लिए आए हुए आर्यों में

स्वजातीय न्नियों की कमी होना ही सम्भव और स्वाभाविक है। आर्य, द्राविड, कौल (आस्ट्रिक)—उन तीन जातियों में भावों का आदान-प्रदान और शोणित-संमिश्रण होना लगा। आर्य लोग नो विजेता थे—जिस ने कम इतना ही मानना पड़ेगा कि पंजाब-प्रान्त में विजेत-रूप में आर्यों का प्रवेश हुआ था। आर्यों की भाषा एक शक्तिशाली भाषा थी, और आर्यों की सहति-शक्ति भी असाधारण थी। आर्यों की भाषा आहिन्तः आहिन्तः प्रतिष्ठित हुई, और उनकी सहति-शक्ति के कारण अनार्यों के द्वारा यह भाषा गृहीत होने लगी। सम्भव है कि इस ज़माने में द्राविड तथा कौल (आस्ट्रिक) गोष्ठी की परम्पर-विरोधी अनार्य भाषा और उपभाषा के अनन्य के गडबड के बीच, आर्य-भाषा सर्वजनप्रिय भाषा बनी, और इसी से इसका फैलाव महत्त्व हुआ,—समग्र उत्तर-भारत ने अपनी पुरानी द्राविडी तथा कौल (आस्ट्रिक) बोलियों को छोड़ आर्य-भाषा को अपनाया। आर्यों के कुछ धार्मिक अनुष्ठान और देव-देवियों को अनार्य लोगों ने स्वीकार कर लिया, फिर धीरे धीरे अनार्यों के देवता, अनार्यों के धर्मानुष्ठान, अनार्यों के दर्शन और तत्त्वज्ञान, अनार्यों का भक्तिवाद, आर्यों के मन पर अपनी छाप लगाने लगे। अनार्य राजा तथा पुरोहित लोग आर्य-भाषा ग्रहण करने के साथ ही साथ आर्य-समाज (अर्थात् आर्यभाषी समाज) में गृहीत होने लगे—एक क्रम-वर्धन-शील आर्य-भाषी जनता संगठित होने लगी। इस रीति से, संस्कृत भाषा जिसका वाहन या ऐसी एक मिश्र आर्यनार्य-सभ्यता, या हिन्दू-सभ्यता, आर्यों के भारतवर्ष के आगमन के थोड़े समय के बाद धीरे धीरे फैलाने लगी।

इस उपाय से हिन्दू यानी प्राचीन भारत की जातीय सभ्यता के विशिष्ट रूप में विकसित होने में करीब करीब एक हजार वर्ष लग गए। आर्यों का भारतवर्ष में आना, उनके मेसोपोटामिया में प्रकट होने के थोड़े समय बाद ही हुआ, ऐसा अनुमान करना अनुचित नहीं होगा। अर्थात् ख्रिस्त-पूर्व १,५०० के बाद या लगभग १,५०० ख्रिस्त-पूर्व, यह घटना हुई थी। बुद्ध के समय, करीब ५०० ख्रिस्त-पूर्व के आस-पास हिन्दू-सभ्यता का ढाँचा बन गया। अनार्य, आस्ट्रिक, और द्राविड देवताओं की लालायण, उनके राजाओं की प्राचीन कहानियाँ,—ये सब आहिन्तः आहिन्तः संस्कृत भाषा में ग्रथित होकर, आर्यों की देव-कहानियों के तथा राज-कहानियों के साथ अन्धेय सूत्र के योग से संयुक्त हो गई, और इनको रामायण, महाभारत, और पुराणों में स्थान मिला। यही प्राचीन ग्रंथ में भी हुआ था। सम्प्रति ऐसा एक अभिमत प्रकाशित किया गया है, की प्राचीन काल के चित्रित लोग प्रधानतया अनार्य राजन्य सम्प्रदाय के लोग थे; इस देश में स्मरणीय आर्य-पूर्व युग से जो अनार्य राजा लोग राज करते थे, नव-जात हिन्दू समाज में वे ही अपने पूर्व गौरव को अक्षुण्ण रख कर चित्रित-रूप में गृहीत हुए। फिर ऐसा भी मत किसी विद्वान् ने प्रकट किया कि भारतवर्ष में आर्य-मन्तान के झुण्ड यहाँ आए ही नहीं, सिर्फ आर्यों की भाषा और आर्यों के कुछ धार्मिक अनुष्ठान, Culture-drift अर्थात् प्रवहमान संस्कृति-स्रोत के हिमाव से ईरान से भारतवर्ष में आए—मूल आर्य-जाति के आदमी नहीं आए, पर उनकी भाषा आई, और उनका धर्म फैला।

आर्यों की विशिष्ट उपासना-रीति का नाम “होम” है। वैदिक आर्यों के देवता लोग आकाश में रहते हैं। अग्निदेव उन के दूत या मुख-पात्र थे; वेदी बना के उस पर लकड़ी की आग जला के, उसी आग में इन्द्र, वरुण, सूर्य, पूषा, अग्नि, अश्विद्वय, उषा, मरुद्गण प्रभृति देवताओं के उद्देश्य में दूध, घी, यद्य की रोटी (पुरोडाश), मांस, सोमरस इत्यादि खाद्य वस्तु की आहुति दी

जाता था। देवता लोग आग क सहारे स उन वस्तुओं को प्राप्त कर गृह्य होते, और कामकर्ता का अश्व, गा, स्वर्ण, पुत्र मन्तान, प्रचुर शस्य आदि दान करत थे। पर 'पूजा' का राति आर्यों में चानू नहीं था—प्रतिमा या और किसी प्रकार क देवप्रताक पर फूल, पत्ता, चन्दन सिन्दूर इत्यादि चढाना, अक्षत, फल मूलादि के नैवेद्य अथवा बलिदान किए हुए पशु के गुण्ड या पात्र म उसका लाह निवेदन करना—यह सब वैदिक अर्थात् आर्य अनुष्ठान नहीं था। "पूजा" शब्द भी मूल में द्राविड भाषा का है, ऐसा अनुमान हाता है। ये अनार्य अनुष्ठान, अनार्य देवताओं क साथ साथ "मम्कृत" हाकर हिन्दू अनुष्ठान में परिणत हुए।

आर्य नागा के आगमन के समय भारतवर्ष के प्राचान अधिवासा लोग द्राविड और कोल आदि अनार्य बोली बोलते थे, इस में कुछ भा मन्देह नहीं। आर्य लोगों के आने क और वमन के प्राद बहुत शत वर्ष तक य मय अनार्य भाषाएँ जिन्दा थीं। कुछ के समय, और उनके उत्तर-काल में पाँच छ मी सान पर्यन्त उत्तर भारत के बहुत अश में जन साधारण अनार्य बोलियाँ बोलत थे, ऐसा अनुमान करन के लिए बहुत मे कारण हैं। इन अनार्य-भाषियाँ ने जन आर्य भाषा ग्रहण का, तब इन के धर्म, देवता और आचार अनुष्ठान भी आर्यीकृत हो गए, वे सर्वजनगृहात हो गए, पौराणिक दववाद, भक्तिवाद इत्यादि आ गए, और वैदिक धर्म म एक गभारतर उन्नतर धर्म जीवन आर्यानार्य मिश्र भारतीय ममाज म सृष्ट हुआ। अनार्यों के प्रधान देवता शिव उमा, विष्णु—अनुरूप गुण क आर्य देवताओं के साथ मिल कर एक हा गए, और इस प्रकार उन्हें भा महनाय बनाया गया। अनार्य वृद्ध देवता, यन्, रत्न, नाग, और दैवी शक्ति क विकास क स्वरूप से कल्पित पशु और पक्षियों की पूजा भी आर्यानार्य मिश्र नव सृष्ट हिन्दू जाति में प्रचलित हो गई।

प्रास्ट पूर्व प्रथम महत्त्व के प्रथमार्द्ध म जब आर्यों का वैदिक साहित्य, मिश्र आर्यानार्य या हिन्दू-जाति के द्वारा प्राचान धर्म-शास्त्र रूप स स्वायत्त हो गया, तब प्राय सन आर्य भाषियाँ न अद्धा के साथ उस ग्रहण किया। हमारी पुरोहित-श्रेणी का (प्राज्ञे!) की प्रतिष्ठा इसी समय हुई। वेद गृहीत होान का एक मुख्य कारण यह था, कि वेद पहले युग क विजता शक्तिमान् आर्यों का शास्त्र या प्राचान साहित्य एव आदरणीय वस्तु था। वेद मान जान के और प्राज्ञे का प्राधान्य स्वीकृत होने के बाद, अनार्य भाषाओं का प्रतिष्ठा होना फिर सम्भव न था। परन्तु अनार्य भाषाओं न इतनी जल्दी अपना स्थान नहीं छोडा। अनार्य शब्द बहुत कुछ आर्य प्राकृत तथा संस्कृत के भीतर आ गए, अनार्य चिन्ता-रीति आर्य भाषा संस्कृत और प्राकृत में भी आ गई। खोस्ट चम्म के डेढ सौ बरस पहले कलिङ्ग के जैन धर्मावलम्बी राजा खारवेल का ना प्राज्ञा अक्षर म सुदा हुआ प्राकृत भाषामय विराट् अनुशासन है, उसे पढ कर कितना को मन्देह तक भी नहीं हो सकता है कि राजा का नाम आर्य-भाषा का नहीं, बरन द्राविड भाषा का है द्राविड "कार" शब्द का अर्थ "काला" या "कृष्ण", और "वेल" शब्द का अर्थ "भाला" या "वल्लम"—मूल "कारवेल", जिस से शायद "खारवेल" निकला है, उम का संस्कृत अनुवाद हा सकता है "कृष्णर्षि" (अर्थात् कृष्ण या भयानक सृष्टि या उल्लम है जिम का)। दाक्षिणात्य के अन्धवशीय राजा लाग खारटाय युग के प्रारम्भ म राज्य करत थे, इनके प्राकृत भाषा में लिखे हुए बडे बडे अनुशासन हैं, इनके गात्र नाम इस प्रकार के होते थे— "वाशिष्ठापुत्र, गातमीपुत्र, मढरीपुत्र" इत्यादि, परन्तु इनका वंश नाम "मातवाहन" आर्य भाषा का

शब्द नहीं; यह शब्द कोल-भाषा का है, और इस का अर्थ “अश्वपुत्र”। जैसे कंरल के नायर आदि जातियों में अभी तक दीखता है, तैसे इन में भी मातृगत उत्तराधिकार की रम्भ थी, ऐसा प्रतीत होता है। ऐसी फुटकर खबरों से हमें आभास मिलता है कि दो ढाई हजार साल पहले, भारतीय जीवन में अनार्य उपादान कितने प्रबल थे, और आर्य-प्रभाव कितना छिछला था।

भारतीय हिन्दू-सभ्यता का वय. पूर्व निर्दिष्ट इतिहास के अनुसार बहुत अधिक प्रतीत नहीं होगा। इस बात से हम में बहुत-से सज्जनों के जात्यभिमान तथा आत्माभिमान पर चांट लगंगी। आर्यों के आने के पूर्व अनार्य द्राविड तथा कोल लोगों का इतिहास जरूर ही था, उस की बहुत कुछ बातें कुछ रूपान्तरित आकार में संस्कृत पुराणों में रचित हुई हैं। आर्य लोगों के आते ही हिन्दू-जाति के रूप ग्रहण में विशेष रूप से सहायता पहुँची। आर्य और अनार्य का पूर्ण समन्वय हुआ। ख्रीस्ट-पूर्व पहले सहस्रक के द्वितीयाह्न में, हिन्दू-जाति तथा सभ्यता के इतिहास में मोटी रीति से दो युग गिने जा सकते हैं—एक, यज्ञ के प्राधान्य का युग, और दूसरा पौराणिक देवताओं के प्राधान्य का युग। सचमुच ख्रीस्ट-पूर्व १,००० से हिन्दू-सभ्यता की प्रतिष्ठा का आरम्भ हुआ। आर्य और अनार्य इन दोनों विभिन्न रंगों के सूत्रों से हिन्दू-सभ्यता-रूप धूप छाया वख, इसी समय से तैयार होने लगा। ख्रीस्ट-जन्म के ७००-८०० वर्गों तक इस सभ्यता का सब से महत्त्व-पूर्ण समय था। पृथिवी के और प्राचीन सभ्यताओं के साथ अगर तुलना की जाय, तो वय के हिसाब से हमारी हिन्दू सभ्यता मिसरी, बाविलीनीय और ईजियन सभ्यताओं से निहायत आधुनिक है, कुछ अंश में प्राचीन ग्रीक और प्राचीन पारसीक तथा प्राचीन चीनी सभ्यताओं की समकालीन है। पर ग्रीक सभ्यता अपनी विशिष्ट मूर्ति को ख्रीस्ट-पूर्व प्रथम सहस्रक के प्रथमाह्न ही में प्राप्त कर चुकी थी, और चीनी सभ्यता ने अव्याहत गति से लगभग ख्रीस्ट-पूर्व २,००० से शुरू कर ख्रीस्ट-पूर्व प्रथम सहस्रक के प्रथमाह्न में अपने परिणत रूप को प्राप्त कर लिया था। हमारी प्राचीन हिन्दू-सभ्यता का रोमन (Roman) तथा ग्रीको-रोमन (Graeco-Roman) युग की सभ्यता के साथ और चीन के हान् (Han) तथा थाङ्ग-वंश (T'ang) के युग की सभ्यता के साथ हम तौल कर सकते हैं।

हिन्दू-सभ्यता के अति-प्राचीनत्व के विषय पर जिनकी आस्था है, वे ज्यौतिषिक प्रमाण लाकर इसे साबित करने की कोशिश करते हैं। इस मामले में हम सिर्फ दो बात कहना चाहते हैं। पहले—ग्रीक लोगों के साथ परिचय होने के बाद हिन्दू-ज्यौतिष ने पुष्टता को प्राप्त किया, वेद-संहिता तथा ब्राह्मणदि प्राचीन ग्रन्थों में जो ज्यौतिषिक उक्तियाँ या उल्लेख हैं, किस अर्थ से उनका विवेचन किया जायगा, इस विषय पर प्रभूत मतानैक्य है। दूसरे—जो महाशय इन ज्यौतिषिक प्रमाणों का ऐतिहासिक आलोचना में उपयोग करते हैं, उनमें ऐकमत्य नहीं; इसी से साबित होता है, कि युक्ति-तर्कानुमोदित विचारशैली का जो एकमात्र पन्थ है, सो हमें एक ही निष्कर्ष पर पहुँचा देगा—उसे इस ज्यौतिषिक आलोचना में स्थान नहीं मिलता। ज्यौतिषिक व्याख्या या सिद्धान्तों से जो अतिप्राचीन तारीखों की बात हम कभी कभी सुनते हैं, उनके विरुद्ध इतने अन्य विषय हमारे सामने लाये जाते हैं, जिनके सामने हम इन विभिन्न व्याख्या या सिद्धान्तों में से किसी को भी स्वीकार नहीं कर सकते।

रामायण, महाभारत, पुराणों में दिए हुए सूर्य तथा चन्द्रवंशीय राजाओं की तालिका—इन सब की ऐतिहासिकता पर बहुत-से अनुसन्धान हो चुके हैं। जो लोग यथारीति प्राचीन इतिहास की आलोचना

करते हैं, उनमें कोई भी रामायण की कहानी की किसी प्रकार की ऐतिहासिकता नहीं मानते। वे केवल इतना ही मानते हैं, कि महाभारत के मूल आख्यान में और महाभारत तथा पुराणों के कुछ उपाख्यानों में कुछ ऐतिहासिकता हो सकती है। कुरुक्षेत्र युद्ध ईसा-पूर्व दश शतक में हुआ था, ऐसा अभिमत दा विशिष्ट ऐतिहासिकों ने (अगरज एफ० ई० पर्जिटर न और भारतीय हेमचन्द्र राय चौधुरी ने) प्रकट किया। इन को आलोचना-शैली उपेक्षा करने का नहीं। महाभारत के पात्र तथा पात्रियों के सम्बन्ध में इतना तक हम कह सकते हैं, कि वे आर्यागमन के पूर्व काल के लोग हो सकते हैं, महाभारत का मूल आख्यान अनार्य राजाओं की कहानी भी हो सकती है,—फिर नवागत आर्य-जाति के लोगों से अनार्यों के मिश्रण और भाषा में उनके आर्यीकरण के साथ-साथ उपाख्यान भी परिवर्तित हुए, पल्लवित हुए, और अन्त में इस से हमारा संस्कृत महाभारत बन गया, ईसा-जन्म के आस-पास के किसी समय आर्यनार्य मिश्र हिन्दू-जाति का एक जातीय सम्पत्ति के रूप में अनार्य तथा आर्यों के प्रागैतिहास और विचार का भण्डार-स्वरूप यह महाग्रन्थ कायम हो गया।

---



२

पिछला प्राचीन काल





## The Buddha and his Maternal Clan

प्रो० डा० प्रज्जलूस्की, कालेज द फ्रांस, पैरी

[ शाक्यसुनि गौतम कहलाते थे और उन की मौमी प्रजापति गौतमी । अतः बुद्ध क धरान म बच्चे पिता की सपेचा माता के गोत्र से अधिक सम्बद्ध रहते प्रतीत होते हैं ।

बोधिसत्त्व सिद्धार्थ बुद्धक रामयुत्रक के पाम ठहरे हैं यह सुन कर उन के पिता शुद्धोदन न ३०० और मामा सुप्रबुद्ध न २०० आदमी उन की टहल मेवा को भेजे, जिन मं मे बहाने क्रमश तीन और दो को रख कर शेष को वापस लौटा दिया । खवे उपजास के बाद जब बोधिसत्त्व फिर भोजन करने को तैयार हुए, तब ये पाँचों उहें छोड़ बनारस चले गये, जहा बुद्ध न पहले पहल इहें उपदेश दिया ।

मूल स वा स्ति या द वि न य के अनुसार बुद्ध न इन म से पहले मातृ पक्ष वाले दो का और फिर पितृ पक्ष वाले तीन को उपदेश दिया था । अतः बुद्ध का मातृ पक्ष के प्रति पक्षपात सिद्ध होता है ।

मूल सर्वास्तिवादी त्रिपिटक म इन को अलग अलग ही तीन और दो कहा गया है, पर पाली वाट्ठमय म मिला कर पाच कर दिया गया । अतः मूल सवास्तिवादी त्रिपिटक म ज्यादा पुरानी अनुश्रुति या सुरक्षित रही प्रतीत होती है ।]

According to *Māhāvamsa* Yaśodharā bore two daughters, Māyā and Prajāpati and also two sons, one of whom was Suprabuddha. The two sisters Māyā and Prajāpati, became the queens of Siddhodana. This king had by his wife Māyā, a son, who was the Buddha Sākyamuni.<sup>1</sup>

The name of Sākyamuni was *Gautama* and that of his maternal aunt *Prajāpti Gautama* so the Buddha was called after his mother's clan. It appears therefore that in his family there was matrilineal descent and that children were more closely connected with the maternal than the paternal clan.

When King Siddhodana first heard that his son was stopping with Rudrakī, Rāmāputra, he sent three hundred men, and Suprabuddha sent two hundred to wait on the Bodhisattva. But the latter would retain five of them only as his attendants in whose company he lived. Two of those sent by Suprabuddha were of the maternal clan and three sent by Siddhodana were of the paternal clan. The attendants at first formed two sets the Two and the Three. It was not until later that they became the Five.

When after his long fast the Bodhisattva decided to take food, his attendants forsook him and departed to Benares. To this city Gautama also came after obtaining enlightenment.

<sup>1</sup> *Mahāvamsa* II 18—22 Geiger's translation p. 12

The *Mūlasarvāstivāda-Vinaya* says that in the morning the Buddha imparted his doctrine to the Two while the other Three went to the city to beg. At noon the six persons took food together. In the evening Gautama taught the Three while the other Two went to collect alms. Gautama abstained from eating in the evening because it was forbidden by the Law.<sup>1</sup>

If Gautama chose to instruct first the men of his mother's clan we may assume that he intended to show them honour and reverence, which is in agreement with the fact that in the Buddha's family children were more closely connected with the maternal clan.

In later days, under the influence of Brahmanic culture, ancient rites receded; the supremacy of the maternal clan was forgotten and new rules were settled in the Community to regulate ordination and the dignity of Sthavira. In the absence of Buddha, the Community would have a Dean, a bhikṣu ordained previous to the others.<sup>2</sup> Consequently, the first account was completed. *Mūlasarvāstivāda-Vinaya* adds that Kaundinya was ordained previous to the other four and so became the chief of the community.

In the Pali Vinaya, the earlier statement is no longer preserved. It is here related that the Buddha preached his doctrine to the Five. They were all delighted, but the Venerable Kaundinya alone obtained "the pure and spotless" Eye of the Truth. He received at once the *upasampadā* ordination. Then the six persons lived on the alms the Three brought home from their begging pilgrimage. Finally Mahānāman and Aśvajit received the *upasampadā* ordination.<sup>3</sup>

In brief, by comparing the two Vinaya, we perceive that (1) in the family of the Buddha, men were more closely connected with the maternal clan and showed special reverence to their maternal kinsmen, (2) the *Mūlasarvāstivāda-Vinaya* preserves ancient data which are no longer discernible in the Pali Vinaya.

<sup>1</sup> Tripitaka ed Tokyo, xvii, 3, p 18<sup>b</sup> et 25<sup>a</sup>

<sup>2</sup> For further particulars about these points, see my "Concile de Rajagrha", third part, chap III.

<sup>3</sup> Cf Mahāvagga I 6 12—38; S B E, xiii, pp 92—100

# Note on Takshasilā and Its Name

प्रो० डा० स्टेन कोनी, घोस्लो ब्रिघापीठ, नावें

[तक्षशिला प्राचीन भारत का महत्त्वपूर्ण नगर था। सर जॉन माथसन ने इस नगर क पुरान खड्डहरों को खुदवाया है, उस स हीन पुरान नगरों के भग्नावशेष प्रकट हुण हैं। (१) भडि का बड़ा, (२) मिरकप (३) सिरसुक। तिन म भडि म स पुराना है। मिरकप भी कम नहीं, तक्षशिला में यूनानिया की बस्ती स पहले की याद तो यह भी दिलाता है। तक्षशिला नाम द्वा म से किस का था सा कहना जरा कठिन है। अभी तक कम से कम इस का कोई प्रमाण नहीं मिला कि भडि का नाम भी तक्षशिला था। सब स पुराना तक्षशिला नाम स अधिक अभिलेख, जिस स इस पर कुछ प्रकाश पड़ता, एक साम्प्रदाय पर, मोग क समय का है, उस पर ७८ शक संवत् अधिकृत है और तक्षशिल न ग रे उत्त रे ण प्र सु दे शो सुदा है। पर इसके प्राप्तिस्थान का ही पता नहीं। जो कुछ थोड़े बहुत निर्देश मिले हैं उन स मिरकप की ओर ही इशारा है। तथा कथित मठल से मिले प्वाल के और चमकन पर क अभिलेख—उत्तरा रा म तक्षशिल—स भी यही निर्देश मिलता है। सर जॉन माथसन द्वारा प्राप्त चादी की पत्ती और दीपक पर के अभिलेख भी इसी की पुष्टि करते हैं। पर इस सब से बिना ग्यो के लिए एक नई दिशा मूलक, कुछ सिद्ध नहीं होता।

सर जॉन के मतानुसार सरकव हथियाली टीले के पच्छिमी छोर पर बसा था। यह पूरब से दक्खिन पच्छिम का घड़ी छोटी छोटी पहाडियों की परंपरा स खलंग कटा हुआ एक टीला है। यदि मिरकप में ही तक्षशिला की समाधि है तो कहना होगा कि कदाचित् नाम स उत्तरार्द्ध शिला का अभिप्राय है टीला और तक्षशिला = कंग टीला, जो कि सायु ही हथियाली टीले पर घटना है। पर क्या वास्तव्य था य कोई प्राचीन प्रमाण भी इस स्पुष्टि का पोषक है।

(१) तक्षशिला क अधराय पर प्रकाश डालन वाला सब से पुराना उल्लेख लगभग ३०० ई० पू० के एक धरमइक अभिलेख में है। प्रो० एण्ड्रयस के मतानुसार इस रोमदत्त नाम के नगर क त के नगर मित्र ने अपने कार्यों की प्रशंसा में खुदवाया था, मग्राट् विन्दुसार क प्रतिनिधि प्रियदर्श (अशोक) का हस्त स उल्लेख है। उक्त प्रोफेसर नगर क त के धरमइक शब्द नगर क त का अपभ्रंश मानते हैं। नगर = बड़ = इस की स्पुष्टि हुई है। अत इस का अर्थ है बड़शिली। स्पष्ट ही तक्षशिला का अर्थ तक्षशिली समझकर यह उस का धरमइक अनुवाद हुआ है। धरमश शिला और शिल को मिला दिया गया है।

(२) पुराण, रामायण और रघुवंग के अनुसार भारत दाशरथि के यत्र तक्ष का बसाया जान से इस का नाम तक्षशिला पड़ा।

(३) दिव्यावदान का कहना है कि बुद्ध अपने एक पुत्र नाम में भद्रशिला क राजा बाधिसस्य चन्द्रमथ से, जा बड़ दानी थे। उन क दत्ता नामक एक मातृग को अपना मिरकाट कर (मिरा डिरा) देने के कारण ही भद्रशिला का नाम तक्षशिला पड़ गया।

व्युत्पत्त दाना कहानियां नाम की ब्याख्या के लिए पीछे गड़ी गइ है सा स्पष्ट है। मगही प्राकृत में शर का शिल और तक्ष का तक्ष इ या तक्ष इ इल जाता है। इसी शब्दमाय के कारण तक्षशिला स पूर मगध स इस नाम की ब्याख्या के लिए यह कहानी चल पड़ी होगी। सा चार क संशोधितवादी दिव्यावदान स इस का समावेश यहीं से ले कर रखा गया प्रतीत होता है।

धीरे धरम हुण प्रो० मिश्रजी लेवी न महाभायुरी स उद्धृत कर यहाँ के नामा की एक सूची प्रकाशित की थी। संस्कृत में इस की कई पोषियां तथा लिखनी और चीनी न मध्यमन ह्मिण और चमापयत्र द्वारा इसक अनुवाद और रपांतर भी मिलत हैं। हर एक प्राचीन नगर के यक्ष का उल्लेख है। इसका खंडक ३२ से है—

प्रमदन्त्य गात्राये तक्षशिलायै प्रमन्त्रन ।

सत्पाता महापयो भद्रोले विनामिक ॥

इस भद्रशिल और दिव्यावदान में संज्ञित भद्रशिला में सम्बन्ध प्रतीत होता है। पर यह स्पष्ट पाठ नहीं सा बिबिध आश्रय पाषियों क मिलान स प्रकट हा जाता है। संभवत दिव्यावदान क प्रमाण स यह पाठ पीछे कर दिया गया है। ह्मिण क

सचवर्मा ने अपने अनुवादों में इसके जो रूपान्तर दिये हैं प्रो० कर्लगेन के अनुसार उन चिह्नों या मात्रों यहाँ का जो उच्चारण है वह संस्कृत छ ड शि ला का रूपान्तर है ।

तक्षशिला के पटोम में छडशिला नाम की एक बस्ती वास्तव में थी, यह बात सराप में नील मील दक्षिण पृथ्व मागेल्ला श्रद्धालु की उत्तर को बड़ी चाहियों में से एक चपटे टिप्पण पर कवचानु नाम की बस्ति में मिल एक नगरी अभिलेख में प्रष्ट है ।

छड का मूल संस्कृत शब्द है छटा = समस्त देव या परंतश्चाला, छडशिला याता परंतश्चाला या उन पर बसा नगर । इस के मुकाबले में तक्षशिला का अर्थ कटा हुआ टीला या उस पर बसा नगर । अतः दक्षिणाती टीले पर बसे नगर का नाम ही तक्षशिला था ।

ईसवी सन् से ३०० वर्ष पहले ही तक्षशिला का अमल अभिप्राय भुलाया जा चुका था, यह एक अस्मद्वय अभिलेख में स्पष्ट है । पीछे कुशाणों द्वारा इस नगर के उत्खनन पर पटोम में उन के बसाये सिन्धु का भी यही नाम पढ़ गया । ]

Takshaśilā was an important city in ancient India. It is mentioned by Pāṇini; it was known to the Greeks since the time of Alexander the Great, and it is frequently mentioned in Buddhist literature as a famous seat of learning. In the epics, on the other hand and in later literature it plays a less prominent role.

In modern times the ruins of the old city have been excavated, and more especially Sir John Marshall has brought to light a long series of highly interesting facts bearing on the history of the old city.

Or rather traces have been found of three cities the Bhīr Mound, Sūkapa and Sūsukh. The Bhīr Mound is evidently the oldest one, but also the Sūkapa remains take us back to a very early period, before the Greeks began to settle in Takshaśilā<sup>1</sup>

We cannot say for certain whether the designation Takshaśilā was applied to the ancient settlements on the Bhīr Mound, or came in use only after the Sūkapa site had been occupied. None of the inscriptions in which it occurs seems to have been found on the Bhīr hill. The oldest is engraved on a copper-plate and is dated in the year 78 of an old Saka era, during the reign of the Saka ruler Moga. It was deposited at a place called Kshema, to the north and in the eastern direction, in the town Takshaśilā (*Takhasīlaye nagare utarena prachu deso*). But we do not know where it was found. The finder mentioned two places in the Lunda Nālā near the Jandīāl temple, his wife spoke of Gāngu or Chiti, and later on Mr Delmerick was told that the actual find-place was Togkiā in Sūsukh. None of these indications suit the Bhīr Mound, but they may all be referred to Sūkapa, if the somewhat uncertain description in the plate means that Kshema was situated north-east of Takshaśilā proper.

The inscription on a vase found in Shahpur just below Sūkapa speaks of a stūpa in Takshaśilā (*Takhasīlaye*), but we do not know where the vase was actually found.

The inscriptions containing the ancient name of the town found by Sir John Marshall, on the other hand, distinctly point to Sūkapa. Within the walls of the ancient town, at a locality known as the Mahal, situated on high ground in a dip at the western end of the Hathīāl spur, were found some ladees with inscriptions stating that they belonged to the northern ātāma of Takshaśilā (*utāraname Takhasīlaye* i.e., *uttarānāme Tākhasīlake*). Then we have the well-known silver scroll and a lamp found in chapels to the west and south-west, respectively, of the

<sup>1</sup> Cf. Marshall, *Annual Report of the Archaeological Survey of India*, 1927-28, p. 60

Dharmatājikī stūpa on the Chū mound below Sirkap, with inscriptions mentioning the Takshasilā Dharmatājikī compound (*dharmatāe Takshasie, Talshasilam dharmatāe, ie dhārmatājīke Tālshasilale*). Here then is the question of a stūpa compound connected with Talshasilī and not of Takshasilī itself.

Such indications cannot prove anything but they raise a certain presumption in favour of considering the Sukap site as the real Talshasilā.

According to Sir John Marshall<sup>1</sup> Sukap occupies the western spur of the hill of Hithūl. A glance at the map will show that Hithūl is a well defined hill being separated by a distinct depression from the main ridge of hills stretching across the whole tract from north-east by east to south-west by west. If the oldest town known under the name of Takshasilī is represented by the Sukap remains, it would then *a priori* seem likely that *silā*, rock, the last component of the name Takshasilī, bears reference to the hill now known as Hithūl. Such attempts at explaining the meaning of the name as are known from literary sources do not however seem to favour this explanation.

The oldest one takes us back to the third century BC, when Asoka was King. Bindusāra's viceroy in the Talshasilī country, and it is found in the Aramaic inscription which Sir John found at Sirkap<sup>2</sup>. According to the late Professor Andrius<sup>3</sup> this record mentions a certain Romedatā evidently in Irām, as town friend of Nagurūtā praises his zeal and also gives the name of the governor or viceroy Priyadisi. Priyadisi is of course the well known designation of the later emperor Asoka and Romedatā must have been his chief officer in a place called Nagurūtā. Andrius explains *Nagarutā* as standing for *Nagārūtha*, a regular Aramaic abstract noun formed from the base *nagār*, carpenter, the whole meaning, carpentry. It is evident that this is meant as a translation of *Takshasilā taksha* having been identified with the base *talshan* carpenter and *silā* having perhaps being confounded with *sila* custom practice.

If Andrius was right as I think he was the Aramaic rendering of the name shows that it was no more immediately intelligible, the final *sila* being wrongly rendered but that it was felt to have some connection with the base *talsh*.

The Purāṇas give another explanation of the name. According to the Brāhmāṇḍa and the Vāyu it was the residence of Tiksha, the son of Bharata. The same story is told by Kālidāsa Raghuvamśa XV, 89 and it has also found its way into the corrupt stanza VII 101 11 of the Bombay edition of the Rāmāyaṇa. It is however evident that Tiksha has simply been invented in order to explain the name and that the tale is not based on genuine tradition.

A third explanation is indicated in the 22nd tile of the Divyāvadāna. In bygone days Takshasilā was called Bhadrasilī. In a previous birth the Buddha was King Chandraśrībha of Bhadrasilā, who was famous for his liberality and went so far that he cut off his head (*śiroh chhittā*) and gave it to the Brāhmanā Raudrāksha.

<sup>1</sup> *A Guide to Taxila* 2nd ed. Calcutta, 1921 p. 4

<sup>2</sup> *Guide* pp. 7 ff.

<sup>3</sup> *Nachrichten von der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* 1831 pp. 1 ff. of also *Herold* *J p Ind* LX pp. 25 ff.

It is evident that the story is meant to explain how the name of the town came to be changed from Bhadrāśīlā to Takshaśīlā. In its Sanskrit form it does not, however, give any such explanation. We can see that *śraḥ* is meant to explain *śīlā*, and *chhitrā* to explain *taksha*. In other words we must think of an original which the word for 'head' might be suggested by *śīlā*, and where there was a word meaning 'to cut' which might be connected with *taksha* on one side and *chhid* on the other. Now we learn from Hemachandra, IV, 191, that the Prākṛit substitutes of the base *taksh* are *tachchhai*, *chachchhai*, etc., and in Māgadhī *śnaḥ* would become *śīla*. We are thus led to think of Māgadhī *śnaḥ tachchhitrā* as the original form which the Divyāvadāna *śnaḥ chhitrā* has been derived. The story must consequently have been originally told in Māgadhī, and in a country far removed from Tak-śīlā, and it is based on a complete misunderstanding of the name. Though the Mūlasarvāstivādins, to whose school the Divyāvadāna belongs, were strongly represented in the north-west, this particular tale cannot accordingly have had its origin there.

The various attempts at explaining the name Takshaśīlā do not, as we have seen, help us much. They only show that the meaning of the name must have been lost sight of at a comparatively early time, since the last part *śīlā*, could be variously confounded with *śīla* and *śnaḥ*.

About twenty years ago<sup>1</sup> Professor Sylvain Lévi published the important Yaksha-catalogue contained in the Mahāmāyūrī. Here a long series of local names are enumerated, each connected with its special Yaksha. The text is found in Sanskrit manuscripts, in Tibetan, and in several Chinese renderings by Sanghavarman (A.D. 516), I-tsing (A.D. 705) and Amoghavajra.

In vv. 32 f. of the text we read

*Pramardanaścha Gāndhāre Takshaśīlāyām Prabhañjanaḥ*  
*Kharaportā mahāyaksho Bhadrāśīle māsikah.*

'Pramardana in Gāndhāra, Prabhañjana in Takshaśīlā, the great Yaksha Kharaportā residing in Bhadrāśīla.'

It is *a priori* likely that Bhadrāśīla has something to do with Bhadrāśīlā, which the Divyāvadāna, as we have seen, gives as the name of Takshaśīlā in earlier periods of its existence. We are thus left with the impression that Takshaśīlā is represented twice, under its names in two different world-periods.

A look at the various readings will, however, at once show that Bhadrāśīla cannot be the original reading, but that it has replaced another name, probably under the influence of the Divyāvadāna story.

Another Sanskrit manuscript gives *Daśasaile*, which does not help us. Sanghabhadra and I-tsing, on the other hand, give *Ch'o-to-shi-lo*, which Professor Lévi proposes to restore as *Chhandaśīla*, and Amoghavajra's *T'u-shan*, 'vomit-hill', and the Tibetan *Shyugs-pa-yi-ri*, with the same meaning, look like translations of some such form.

<sup>1</sup> Journal Asiatique, xi, v, 1915, pp. 19 ff.

It seems to be evident that *Ch'o to shi lo* is a rendering of the name which originally stood in the text. There is not, however, anything which points to the existence of *ir* in the name. According to Professor Karlgren, Nos 1219 1011 886 and 569 the 7th century pronunciation of the Chinese signs 𑖑𑖩𑖫𑖪 *Ch'ut d'ā sui lā* which looks like a rendering of *Chhadasilā* or *Chhadāsilā*, and I have no doubt that the latter actually stood in the text, and that *chhadā* was thought to be derived from the base *chhrd*, to vomit.

My reason for thinking so is that *Chhadasilā*, is the name of a locality in the neighbourhood of Takshasilā actually occurs in a Khroshthi inscription which Sir John Marshall has unearthed at Kalāwīn a site three miles south east of Sirkap on one of the flat topped eminences jutting out on the north side of the Margalla hills.

In my edition of this inscription<sup>1</sup> I have shown that Chhadāsilā must have been the name of an old township at the site. And it is evident that Chhadasilā contains the same element *silā* rock as Takshasilā. And since the Margalla hills where Chhadasilā was situated are a continuous chain while Hathyāl the seat of ancient Takshasilā is detached from the main range it is tempting to derive *talsha* in Takshasilā from the base *talsh* to chop and identify *chhadā* in Chhadasilā with the word *chhatā* means lump continuous streak. In this connection it is then of interest that the word *chhatā* is of frequent occurrence in Kashmir words such as the Kathīsariṭṭāgārā and the Rājataranginī because we have every reason for assuming that the Prākrit of Kashmir was closely connected with the Takshasilā dialect.

If then Chhadāsilā means 'range hill' and further, 'town on the range of hills' and Takshasilā 'chop hill' and, further, 'town on or below a detached hill' it seems needless to draw the inference that the name was originally applied to the Sirkap city which is thus situated. The Aramaic inscription, however, points to the conclusion that the original meaning of the name had already been forgotten in the third century B.C. After the sack of Sirkap by the Kushānas the old name might therefore easily be transferred to the new capital i.e., to the Sirkap city.



## आर्यमञ्जुश्री-मूलकल्प

(श्रीयुत काशीप्रसाद जायसवाल, विद्यानहोदधि)

भारतीय-इतिहास आदिम आर्यकाल से ई० स० ३४८ तक पुराणों में—वायु और विष्णु तथा भागवत में (मत्स्य में २४८ ई० ही तक)—अङ्कित है। इस के अनन्तर का लिखित इतिहास आज तक नहीं मिला था।<sup>१</sup> पर अब सौभाग्यवश पूरा इतिहास भगवान् बुद्ध के कुछ काल पहले से मौर्यकाल तक प्रायशः रूपरेखामात्र, और पल्लवितरूप से शकवंश से पालवंश के प्रथम राजा गोपाल के अन्त तक का, संस्कृत में प्राप्त हो गया। यह इतिहास बौद्ध महायान के आर्य मञ्जुश्री - मूल कल्प नामक तन्त्रग्रन्थ में १००० श्लोकों में दिया हुआ है। अर्थात् कोई २०० ई० पृ० से ८०० ई० तक १६०० वर्षों का इतिवृत्त इस में है। और यह इतिहास ठीक है। एक ही प्रति इस ग्रन्थ की मिली जो त्रिवन्द्रम (अनन्तशयन) राजधानी (त्रावनकोर राज्य) से म० म० गणपति शास्त्री द्वारा सम्पादित हुई। १८२५ ई० में इस का तृतीय खण्ड छपा जिस में यह इतिहास राजव्याकृत नाम के अध्याय में है। यह ग्रन्थ ८०० ई० के लगभग गौड़ अथवा मगध में पालो के राज्य में लिखा गया। ग्रन्थ का शब्दशः अनुवाद तिव्वती भाषा में भारतीय पण्डित कुमार कलश ने १०६२ ई० में किया। अब ग्रन्थ के प्रामाणिक होने में कोई सन्देह नहीं हो सकता। संस्कृत इस की बौद्धों वाली भाषा प्राकृतमिश्रित है।

मैंने भदन्त राहुल सांकृत्यायनजी की सहायता से तिव्वती ग्रन्थ से पाठ मिला कर इस का बड़े परिश्रम से अध्ययन किया। इस ग्रन्थ में अमूल्य बातें मिलीं जिन से प्रायः सब भगड़ें और मंशय जिन्हें विन्सेट स्मिथ आदि इतिहासकारों ने उठा रक्खा था, तै हो जाते हैं। यदि इस का पुराना अनुवाद तिव्वती में न होता तो पाश्चात्य विद्वान् लोग और उन के अनुज अनुयायी कह उठते कि ग्रन्थ आधुनिक है, अब बनाया गया है।

### तन्त्रयुक्ति

मञ्जुश्री के राजव्याकृति की तन्त्र-युक्ति इस प्रकार है, पुराना इतिहास बौद्ध धर्म-ग्रन्थों से, फिर प्रान्तिक इतिहास (उत्तर जावा आदि हिन्दुतापुत्रों के सहित दक्षिण का, पश्चिम और पूरव के भागों का), तब मध्य-देश के साम्राज्य का, फिर गौड़ बङ्गाल का, तथा समाजनेताओं का ऐतिहासिक ग्रन्थों के आधार पर। बुद्ध के समसामयिक राजाओं का नाम दे कर काशी के—

### ब्रह्मदत्त वंश

की तालिका दी है। कोसल और मगध के अभ्युदय के पूर्व काशीवंश का दर्जा सम्राज्य वंश का था। कोसल बुद्ध जन्म के पूर्व काशी के अधीनस्थ था। काशी से ही निकल कर शैशुनाक वंश ने मगध पर राज करना शुरू

(१) 'कलियुग राजवृत्तान्त' एक नया बनाया हुआ ग्रन्थ अप्रामाणिक, गढ़न्त मात्र है जो युरपीय विद्वानों के विचार की दृष्टि पर लिखा गया है, यथा—काच को समुद्रगुप्त का बड़ा भाई कहा है, इत्यादि। वे विचार अप्रामाणिक थे।

किया। अर्थात् २०० या ३०० वर्ष बुद्ध और प्रसेनजित् ऐन्नाक के पहले, काशी वाले ही कुरुपाञ्चाल की सीमा में (अथवा कुरु भी शायद उन के नीचे आगया था) अङ्ग तक राज्य करते थे। उस समय वज्र का कोई राजा पृथक् न था। केवल तीन बड़े राज्य थे और मन म प्रधान काशीराज्य था, (१) काशी, (२) वत्स (चेदि-महित) और (३) अवन्ति। अवन्ति उज्जयिनी वीतहोत्रों के सुगासन में था और कौशाम्बीस्थ युधिष्ठिर के वंशजों के हाथ में वत्स-चेदि। इन तीन ही महाराज्यों में उत्तरीय भाग तँटा हुआ था। काशी के नीचे अवध तथा उत्तरी दक्षिणी बिहार (मिथिला मल्ल देश तथा मगध अङ्ग) समस्त था। और काशीराज्य वस्तुतः उस समय पहला साम्राज्य था। वत्स के राजा को मञ्जुश्री ने मव से कुलीन कहा है।

### शैशुनाक और नन्दवंश

पौराणिक शैशुनाक वंश के राजा त्रिम्बिकार से प्रजातशत्रु के लड़ने उदायी तर्क का चर्चा इस नवापलब्ध ग्रन्थ में पाई जाता है। लिखा है कि भगवान् बुद्ध के उपदेश उदायी के राज्य में लेखनद्ध किये गये।

नन्द को लिखा है कि वह पहले राजमन्त्र था, उन्हा प्रतापी हुआ और बहुत सुयोग्य शासक था पर उस समय का नीचतम मनुष्य है। वर्णन महापद्मनन्द वाला है। नई बात यह है कि यह पहला मन्त्री था। इस का मन्त्रा बरहृचि धौद्ध था तथा राजा नन्द वैदिक था। ब्राह्मण का बहुत मान करता था। पाणिनि इस के मित्र थे। मन्त्रिपरिषद् ने राजा का विरोध किया। पर अपने भाग्यवश यह मर गया। मन्त्रिपरिषद् का उस समय वृत्त प्रभाव जान पड़ता है।

### मौर्य वंश

चन्द्रगुप्त का कोई ४५ वर्ष की अवस्था का लगभग मरना सूचित होता है। क्योंकि बिन्दुसार नामालगा म सिंहासन पर बैठा, उस समय विष्णुगुप्त चाणक्य मन्त्रा था और परलं राज्य अर्थात् अशाक तक कुछ काल मन्त्रा रहा। विष्णुगुप्त का हाल दा जगहों में दिया है। एक मौर्यवंश के अन्तर्गत और दूसरे जहाँ वह वह ब्राह्मणों और नौद्ध सन्यासियों का वृत्त (ग्रन्थ के अन्त में) दिया है, वहाँ, चाणक्य को वृत्त न्याया और योग्य शासक कहा है। केवल उस के मोक्ष की निन्दा की है। बिन्दुसार को बहुत अच्छा बोलने वाला (वाग्मी) और दृढ़ विचार वाला लिखा है।

### पुष्यमित्र

इसे गोमि और गामिपण्य नाम से पुकारा है और कहा है कि बौद्धधर्म का इस ने लोप किया। बौद्धधर्म के द्रोहिवा के नाम उद्घन कर दिये हुए हैं। यथा मिदिग (सूर्यशुल) को 'मद्' और शशाक को 'साम'।

### यसवंश

बौद्धधर्म का उद्धार यत्तवशा गम्भीर और उस के पिता युद्धयत्त न किया। यत्त-भूमि इस ग्रन्थ में, नुरकिस्तान (Central Asia), हिमालय के उस पार के देश को कहा है। यत्तवशा के गम्भीर को गै क(द्)कीम् (Kaphises) समझता हूँ। ग (द्) भा सू का गम्भीर कर दिया गया है। उस के पिता को महानुति कहा है। हा सकता है कि यह महानुति (Great I'ta) का परिपोषक हा।

### प्रादेशिक इतिहास

नेपाल और चीन जिम से तिब्बत का अभिप्राय है ('महाचीन' इस ग्रन्थ में चीन को कहा है और 'चीन' तिब्बत को) तथा खोतन-काश्मीर का प्रान्तिक इतिहास, हर्ष के समय तक का तथा दक्षिण के पल्लव और चालुक्य राजा आदि जो हर्ष के समय में थे उन का तथा भारतीय द्वीपों के उस समय के राजाओं का और पश्चिम में वलभी-कुल तथा यादवों के गणों का हाल दे कर फिर मुख्य इतिहास का—

### मध्यदेश के साम्राज्य-क्रम

का वर्णन शकवंश से ले कर पालवंश तक हमारे बौद्ध इतिहास-कार ने दिया है। यह इतिहास विवेकपूर्ण इतिहास रूप में है, जैसा पुराणों में राजानुक्रमिकाएँ दी हुई हैं उसी प्रकार। विशेषता यह है कि बहुतेरे राजाओं का बहुत अच्छा चरित्र-चित्रण है। स्कन्दगुप्त को सर्वश्रेष्ठ गुप्त नृपेन्द्र माना है और समुद्रगुप्त को ऐहिक-सम्राज् मानते हुए लिखा है कि इन के राज्य में ब्राह्मणों की जय थी और मनुष्य तथा पितरों को सब भाग प्राप्त थे। कभी इस में यह है कि वंशों का नाम नहीं दिया है। शकवंश और श्रीकण्ठ-स्थाण्वीश्वरवंश का छोड़, किसी का वंश नाम नहीं है। और कहीं कहीं केवल नाम को पहले अक्षर मात्र से दिया है, जैसे स का रा दि = स्कन्द ! इस से मुझे इस इतिहास के हल करने में बड़ी श्रम पड़ा जो कुंजीहीन किसी स्लेन्डित लेख (Code-writing) के पढ़ने में। पर हल हो जाने पर यह इतिहास बहुत ही स्पष्ट हो गया और श्रम मिट गया और उस की जगह सुख का अपूर्व अनुभव हुआ। मैंने समझा, माना मरस्वती ने मेरे ही लिए यह रहस्योद्घाटन रख छोड़ा था। इस का मध्यदेशीय इतिहास ऐसे ठिकाने का है कि विन्मेट स्मिथ के भ्रम सब दूर हो गए और उन का इतिहास झूठा पड़ गया। मञ्जुश्री के इतिहासकार ने यह स्पष्ट कर दिया कि एक साम्राज्य आर्यावर्त्त में बराबर लगातार अनवच्छिन्न बना रहा; काशी-राज्य से पाल-राज्य—८०० ई० पू० से ८०० ई० तक—अर्थात् जब तक का इतिवृत्त ग्रन्थ में अङ्कित किया जा सका है तब तक एक साम्राज्य कायम रहा। शकवंश के पहले का हाल सब जानते हैं ! केवल काशी-साम्राज्य का हाल नया था सो हमने दे दिया है। इस अपने इतिहास के अनुसार, शकवंश से ले कर पालवंश तक आर्यावर्त्त-साम्राज्य के अधिकारी निम्नलिखित राजवंश हुए —

१. शकवंश, जिनका वंश लोप करनेवाले

२. ३. नाग और सेन अथवा नागसेन हुए।

एक स्थान पर इस साम्राज्यतन्त्र की पुनरुक्ति है अर्थात् गौड़ देश के इतिहास में, जो साम्राज्य-इतिहास के बाद दिया गया है, इस का दुबारा जिक्र है। उस में 'नागसेना' की जगह 'नागराज' लिखा है। ये नागराज भारशिव सम्राट् थे। और इन के समधी और नाती सेन नामधारी प्रवरसेन, रुद्रसेन, आदि वाकाटक ब्रह्मचक्रिय राजा हुए जो विन्ध्यशक्ति के वंशज और विष्णुवृद्ध वंश के थे। गौड़-इतिहास में नागों के बाद प्रभविष्णु दाक्षिणात्य का राज्य लिखा है। दाक्षिणात्य से मतलब अन्तर्वेद से दक्षिण विन्ध्य से है, क्योंकि विष्णुवृद्ध वाकाटक वंश विन्ध्य से ही राज्य करता था। प्रभविष्णु से तात्पर्य विष्णुवृद्ध से है। नाग और प्रभविष्णु के अधीन गौड़-मगध का शासन लिखा है। प्रभविष्णु ने वहाँ एक उपराज नियुक्त किया था। लेकिन नागों का खास अपना शासन वहाँ (पूर्व में) था। पुराणों में भी लिखा है कि चम्पावती से नवनाग पूर्व का

राज्य करते थे। नवनाग का ही (सरकारी) नाम भारगिव था। नव नाम का पहला सम्राट् या बड़ा राजा हुआ जिस ने कुपाणों को मार अन्तर्वेद को स्वतन्त्र किया। इस को सिक्के सयुक्तप्रान्त म बहुत मिलत हैं और नव को उत्तराधिकारी वीरसेन को तो पञ्चाव तक पाये जाते हैं।

यहाँ शकों को मध्यदेश का राजा मानना यह सिद्ध करता है कि कुपाण लोगों को ही हमारा यहाँ शक्त कहते थे।

४—चौथा वंश गुप्त सम्राजों का है, इन का मूलरूप ने नृपेन्द्र कहा है अर्थात् Imperial Guptas -समुद्रगुप्त स ले कर पुष्यगुप्त तक अपने इस इतिहास में सम्राज् माने गये हैं। पुष्य गुप्त का नाम इस ने उकारादि दिया है और इस कुमारगुप्त (द्वितीय) का उत्तराधिकारी कहा है। कुमारगुप्त द्वि० ने नाद पुष्यगुप्त राजा हुए थे यह शिलालेखों से विदित है। उस समय का एक सम्राज्नी सिका है जिस पर 'उ०' लिखा हुआ है, काढ़ जानता नहीं था कि यह सिका किसका है। अब मालूम हुआ कि यह पुष्यगुप्त का ही है। इस पर विरुद नाम प्रकाशादित्य है। लिखा है कि उकारादि के नाद गुप्तवंश के दो भाग हो गए, एक गांड (गाल) में और दूसरा मगध म। वन एक शूद्र पश्चिम से हकारादि चढ़ आया और मगध तक पहुँच गया। यह 'ह०' हूण है अर्थात् तारमाण। वह काशी में मर गया। उस का लड़का जो बड़ा दुष्ट था घेर कर मार डाला गया। काशी म प्रकटादित्य राजा हुआ और प्रकटादित्य के समय में कामरूप और उर्मा तक राज्य हुआ। पर विन्ध्य में (मालव में) उस के वंश के देव (गुप्त) सिंहराज ने अपने को वहाँ का जनता स राजा जनता लिया। प्रकटादित्य ने ५४ वर्ष राज्य किया और इसी के समय में शशांक हुआ जिस का नाम साम कह कर दिया है। प्रकटादित्य का भाई व (वज्र) उम क बाद राजा हुआ। फिर कोई १० वर्ष के अन्दर राज्यवर्द्धन का राज्य हुआ। यह गुप्त-साम्राज्य के दूतन का इतिहास दिया हुआ है। प्रकटादित्य सम्राट् जालादित्य द्वितीय का बेटा था यह सारनाथ के शिलालेख में है। शिलालेखानुसार वह काशी से राज्य करता था। सिम्र आदि को दूसर जालादित्य का पता नहीं, उसे पहले जालादित्य से उन नव इतिहासकारों ने मिला दिया है और भ्रान्त हो गए हैं, नवीजा यह हुआ कि गुप्त-साम्राज्य का दूतना उन्होंने ने ४०, ५० वर्ष पहले मान लिया।

गुप्तवंश हूणों के ध्वस्त होने पर भी फिर नहीं सम्राज् होने पाया। इस का कारण इस इतिहास में यह मिलता है कि प्रकटादित्य कुमारवस्था में कैद किया गया था। इसे गोपराज ने बन्दी किया था। हूण ने इस छोकरा को मगध की गहरी दे थनारस में बिठलाया। पर यह राजा उस समय नहीं बल्कि हूण के घेरे मर (अर्थात् मिट्टिर) के बाद हुआ। लोगों ने इसे नीच ममभ भारत का सम्राट् अर्थात् माना जो—

५—विष्णुवर्द्धन था। इसे शिलालेखों में विष्णुवर्द्धन यशोवर्मा कहा है। इस के वंश में तीन पादा तक साम्राज्य रहा। फिर—

६—मौर्यवंश वाले सम्राट् हुए। शिलालेखों के अनुसार निर्मल (हिमानय) स ले कर अग्रे दग तक और मगध स पश्चिम समुद्र तक मौर्यियों का राज्य था। पर ता भा सिम्र आदि की मगध में न आया और उन्होंने ने लिया कि कोई साम्राज्य वर्ष के पछन ५० वर्ष तक न था। यह बात अथ भ्रान्त, सापित हो गई।

७—मौखरियो के बाद श्रीकण्ठ स्थाण्वीश्वर का वंश दिया है। लिखा है कि, हर्ष ने गौड़ के बौद्ध-धर्मद्रोही सोम (शशांक) को पराजित किया। पुण्ड्रवर्द्धन पर युद्ध हुआ और शशांक को यह दण्ड दिया गया कि आमृत्यु वह पुण्ड्रवर्द्धन राज्य के बाहर न जावे। शशांक ब्राह्मण था और उस के समय में वैदिक धर्म का प्रचार हुआ। बौद्ध मठों के मसालों से शहरवालों के मकान पुण्ड्रवर्द्धन में बने।

८—हर्षवर्द्धन के बाद उस का नाती ध्रुवसेन (तीसरा) आर्यावर्त का सम्राट् हुआ। इस के लड़ाई के जहाज़ भी बहुत थे। ताम्रपत्रों में यह चक्रवर्ती लिखा है। इसके वंश में कम से कम एक और सम्राट् लिखा हुआ है। फिर—

९—गुप्तवंश की शाखा जो गौड़ में थी और गौड़वंश कहलाती थी उस का साम्राज्य हुआ। इन्हें स्मिथ Later Gupta कहते हैं पर ठीक नाम 'गौड़-गुप्तवंश' होना चाहिए। इन में आदित्यसेन हुआ जिस ने ३ अश्वमेध किए। अपने इतिहास में उस के ३ वंशजों के नाम दिए हैं; देवगुप्त चन्द्रादित्य द्वादशादित्य। चन्द्रादित्य और द्वादशादित्य के सिक्के मिलते हैं और देवगुप्त का नाम शिलालेखों में है।

इन के समय में मगध में कुछ दिन तक राज्य इन के अधीनस्थ राजा यकारादि का हो गया था। यह य० मेरी समझ में यशोवर्मा कन्नौजवाला सोमवंशी राजा है।

१०—लिखा है कि द्वादशादित्य के बाद या उस के समय में बंगाल ने अपना राजा चुनाव से एक शूद्र को बनाया। फिर उस के बाद एक दूसरे शूद्र गोपाल को चुना और उस का वंश चला। इन्हें अब पालवंशी कहते हैं पर इस ग्रन्थ में 'गोपाला' नाम दिया है अर्थात् गोपालवंश। यह साम्राज्यक्रम दिया हुआ है। इस में विष्णुवर्द्धन, मौखरि, बलभी और गौड़वंश के साम्राज्यक्रम का आधुनिक ऐतिहासिकों को पता न था। न वे यही जानते थे कि शशांक ब्राह्मण था। उसे वे गुप्तवंशज ही समझते थे। न अब तक पुण्ड्रवर्द्धनवाली लड़ाई का कोई हाल जानता था। यह भी लिखा है कि बंगाल में शशांक के बाद कुछ स्वल्प काल तक एक गणराज्य रहा।

### राजाओं की जातियाँ

मानो थोरपीय लेखकों से चिढ़कर सरस्वती ने इस ग्रन्थ का उद्घाटन किया है। वे बहुतेरे हिन्दुओं को स्लेच्छ कहते थे। यह उन्हें गाली देना है। वे कहते थे कि बलभी कुलवाले हूण थे। इस सब का जवाब इस ग्रन्थ से मिल गया क्योंकि सब वंशों की "पूर्वी" (असलियत) इस में दी हुई है। बलभी कुल को लिखा है कि ये इक्ष्वाकु वंश के थे। इस विषय में श्रीयुत वैद्य की बात ठीक निकली और दूसरों की थोथी ठहरी। गुप्तों को क्षत्रिय लिखा है और हर्षवर्द्धन को वैश्य।

इस ग्रन्थ में बहुत सी नई बातें हैं सब का उल्लेख यहाँ नहीं हो सकता। मैंने इस का सारा तत्त्व एक नये ग्रन्थ में लिख दिया है और पाठ तिब्बती से शुद्ध कर संस्कृत मूल भी दे दिया था। यह ग्रन्थ छप रहा है।

## Some Rajput Traditions in South India

प्रो० डा० कृष्णस्वामी पय्यर, मद्रास

[अग्निकुल के राजपूतों की उत्पत्ति के साथ जो एक कहानी प्रचलित है, उस की प्राचीनता का पता चलाना बहुत मनोरंजन होगा। दक्षिण के कुछ प्राचीन राजवंश भी अपने को वंशकुण्ड से उत्पन्न अग्निकुलवंशी मानते थे, यह हम ग्रन्थ के अन्त में दी गई संगम युग की एक प्राचीन तामिल कविता में पकड़ होता है।

इस कविता में पारि नाम के एक बेटे (सरदार) की दो ब्याहों का उसका एक मित्र कविल नामक ब्राह्मण कवि विवाह के लिए पास के शहर से एक दूसरे बेटे के हाथों में पाले कर जाता है और विवाह के लिए प्रार्थना करता है। इसमें वह कन्या के स्वर्गाय पिता का वर्णन कर के इस गो के वंश का वर्णन करते हुए उस व्यक्ति की यज्ञाग्नि से उत्पन्न द्वारक के एक राजा का वंशज और उस की ५१ वीं पीढ़ी में उत्पन्न कहता है। तामिल ग्रन्थ विरवपुराणम् के अनुसार यह ऋषि शम्भु था। पुराणों में इस ऋषि का पता नहीं मिलता पर भागवत में इन्द्र की कहानी में इस की ओर निर्देश प्राप्त होता है। तामिल अनुश्रुति यह है कि अग्रहस्त्य मुनि दक्षिण आते समय अपने साथ द्वारका में विष्णु या कृष्ण से कह कर अपने साथ १८ राजा और बहुत से सरदारों के परिवारों को दक्षिण ले आये थे। इसमें दक्षिण में पारका में आय प्रवासियों का आना सिद्ध होता है। कम से कम दक्षिण के राजवंशों में एमी अनुश्रुति विद्यमान है। केवल मादिरस ही अग्निवंश की स्थिति सिद्ध नहीं होती, बल्कि लगभग २०० ई० पू० में नानाघाट वाले नागनिका के अभिलेख में इन के पिता का अग्नि कुल वंश का कहा है। विद्वानों ने इसे अर्द्ध से आधा हुआ परिवार समझा है। पर यद्युक्त यह अग्नि का प्राकृत रूप है। तेलुगू भाषा में इसी का अपभ्रंश अग्नि आज भी प्रचलित है। उपयुक्त बेटे (सरदार) भी वही स्थान का रहने वाला था जहाँ नागनिका के पिता के मित्रों पाये गये हैं।

एक दूसरी कविता के अनुसार इसी समय तामिल देश में एक दूसरे काष्ठी के सरदार का विष्णु का वंशधर कहा है। इस वे पुराणों में अयोध्या के कुछ एक इक्ष्वाकु राजा का नाम है। इस के पास के प्रदेश में ही नागार्जुनी कांडा से हाल में पञ्चाकुओं के अभिलेख भी मिले हैं। ऐक्ष्वाकुओं का अस्तित्व सात्र अभिलेखों से भी प्रसन्न होता है। यह सरदार चोल पिता का पुत्र है। यादामी के चालुक्य भी अपने को सूर्यवंश कहते थे।

उपयुक्त पञ्चाकुओं के अभिलेख मय २५० ई० के पहले के हैं। संगम युग का भी हम ३०० ई० से पीछे का नहीं मान सकते।

It is a fairly well known fact that there is a tradition connected with some of the Rajput families that they belong to a group called Agnikula and a rather fanciful tale has been invented to account for the designation Agnikula. It would be interesting therefore to examine how far back this story could be traced and whether there were any other families of rulers, who claim similar association. The enclosed translation of a Tamil poem seems to contain the story of the founder of a royal family appearing from out of the sacrificial fire and thus giving the name to the dynasty though perhaps the dynasty may for all that we know be altogether unconnected with any of the Rajput families of a later time that lay claim to this ancestry. The story of the fire born family is briefly this

There was a chieftain by name Pāri whose domain lay in the region towards the Western Ghats in the distant south of India. He was one among the seven chieftains known to Tamil literary tradition as the last seven patrons of literature. The significance of the tradition is that in the early stages of development of literature it had to depend upon private patronage that is patronage of individuals as distinct from

foundations for the promotion of learning Among those that have left an impress in this department of patronage a certain number are regarded as pre-eminent, and, obviously on the basis of chronology, they happen to be divided in the Tamil country into the early, middle and later patrons Either as a matter of chance or because the number was fixed by design each one of these groups consisted of seven individuals The following were the seven belonging to the latest group —

- 1 Pehan
- 2 Pāri
- 3 Kāri

- 4 Āay.
- 5 Adhikan.
- 6 Nalī and 7 Ōri

The poem<sup>1</sup> that celebrates these definitely also associates with them the three far-famed kingdoms of the Tamil land, the Chola, the Pāndya and the Chera The general disposition of the Tamil country politically was that there were the three kingdoms in the localities, along the coast region generally associated with them, more or less extensive according to the vicissitudes of their history, and along with them, a certain part of the territory had to be left in the occupation of petty chieftains who had to maintain their authority by the exercise of military power Not being rulers of large enough territory to be dignified by the title king, nor coming of the same kind of illustrious ancestry to enjoy the dignity they are given the smaller title of Vels petty vassal chieftains who owed allegiance to a higher ruler, generally one of the three kings But one feature attaching to them is the characteristic feature of a disinclination to acknowledge authority and remain loyal which seems more or less incidental to the exercise of military authority not the recognised civil authority of ruling sovereigns Being set over rather somewhat intractable lands not as yet brought into full cultivation and civilised rule, these are sometimes described also as kings of inferior lands, having regard to the character of the country, over which they were set to rule ; being under non-regulation territory, the military protection had to be given to the inhabitants as yet in a comparatively rude and but partially agricultural state of civilization They are described sometimes as *Kuru-Nila Mannar*—kings of lands of inferior fertility, or *Salukku-Vendar*—kings of lower standing Otherwise they are generically described as Vels They may be described as a class of noble families, divided into two parts, a small number of ruling families, and the far larger number connected with ruling families and endogamous at least to the extent of girls being accepted for marriage by the ruling families, the families being hypergamous to that extent Therefore they are of the same kind, but of inferior degree The seven chieftains under reference therefore belong to the latter class to attain anon, a large number of them, eminence both by their rule and by their patronage of letters

This particular chieftain Pāri, one among the seven had a life-long friend in the Brahman poet Kapila, a Sangam celebrity After varying fortunes he died, or fell in

<sup>1</sup> *Siru-Pānāruppadai*

little leaving behind him two daughters unmarried. As the social etiquette demanded the life long friend of the father, the Brahman by birth and a poet assumed a position in *loco parentis* and took the responsibility upon himself of getting the two girls suitably married to discharge his friendly obligation to the late patron. In the course of this interesting mission, he took the girls to a chieftain of similar standing ruler over the hill called Arayam perhaps again in the hill country of the Western Ghats by name Irungo and requested him to accept the girls from him in marriage the girls who were daughters of Pāri king of Parumbil or Parumbū nīdu. In doing so as he was in duty bound he described the parentage of the girls to begin with and addressed the chieftain in flattering terms alluding to his own distinguished ancestry in the course of which he refers to him as a chieftain who came of the family of a king of Dvāraka who came out of the sacrificial fire of a *Rishi*. His ancestors counted 49 generations from the founder and in direct descent from him and as coming of that illustrious family, Irungo was therefore eminently worthy of the orphan daughters of his own patron Pāri.

The question arises as to who the king of Dvāraka was who came out of the sacrificial fire and founded the long dynasty of 49. I have not as yet been able to trace in Sanskrit literature the actual story under reference or the king referred to or even the name of the *Rishi*. But in a Tamil poem known as Viśvapūrāṇasāram<sup>2</sup> there is a reference to a *Rishi* by name Śimbbu from whose sacrificial fire a royal family arose. This name is referred to in a similar context in a later Tamil poem also. I have not come upon a Śimbbu *Rishi* either in the Mahābhārata or in the Vishnu Purāṇa or in the Bhāgavata but I hope to trace it. So far there is a similar reference in the story of Ilā in the nineteenth book of the Bhāgavata. This coupled with the reference to Dvāraka seems to indicate that it may be merely a reference to this story of Ilā and the forty nine generations may confirm this. Tamil tradition<sup>3</sup> of course it is comparatively later tradition has it that when Agastya proceeded on his civilising mission to the south he is said actually to have gone to Dvāraka and taken along with him 18 kings and as many families of chieftains of lower dignity than kings called Vels. Agastya is said to have obtained these from the long crowned great one who measured the earth apparently meaning of course Vishnu as Krishna. The combined result of these seems to justify an emigration southwards from Dvāraka at least there is tradition to that effect among the ruling families of South India. A translation of the poem with a few notes to explain is annexed for reference. It is not literary references alone that make these allusions to the family of Agni. Some of the chieftains contemporary with the early Sātavāhanas particularly one chieftain who was the father of the great queen Nāgāmika wife of the great Sātakarṇi and mother of the two princes, whose inscriptions and even representation are found in Nīnāḥat refers to her father as *Anna kula Vadhano* in Prakrit

<sup>2</sup> Puranabūru Second Ed. of Pandit Dr S. Iyer p. 313

<sup>3</sup> References given on same page as note 2



which put in Sanskrit would be *Āgrya-Kula-Vadhano* *Angi* in Prakrit for *Agri* is not only correct Prakrit but apparently borrowed through Prakrit, the word is used in classical Tamil, and in a somewhat modified form *Agri* is used in Telugu and to some extent in Kannada as well. So the *Anga-kula-Vadhano* is not exactly a family coming from Anga as was attempted to be explained by Professor Rapson and other numismatists. The chieftain is located by his coins as a Mahārati or Mahārashtrika in the region of Mysore where we have to locate this Trungo Vel as well.

Before concluding the note I would invite attention to another similar tradition prevalent in the Tamil country rather akin to the Rajput tradition also. A contemporary chieftain of the Tamil land who ruled Kāñchī is celebrated in another poem<sup>4</sup> of the same group and there he is referred to as "coming of the race of the great one of the long crown, who measured the earth and is of the colour of the sea"—a circumstantial description for Vishnu. The chieftain is Ilam Tiraiyan of Kāñchī. He is described as coming in descent from the family of Vishnu as being the son of a Chola father, among whose ancestors figure some of the names of the Ikshvāku dynasty ruling in Avodhya which the Pratibhara dynasty of Rajputs give to themselves in later history. Whether the Chola rulers of the south were connected with the Ikshvākus directly or indirectly we cannot be quite certain about. But the tradition is there, and several names figure among the Chola genealogies in the legendary part among whom well-known name Sibi is worth mention. Not far removed from this chieftain, we have names of a family of Aikshvākavās whose inscriptions have come down to us in number in the excavations at Nāgārjunikonda<sup>5</sup> in the south-eastern part of the Nizam's Dominions and bordering on the Krishna District of the Madras Presidency. These Aikshvākavās are also known from certain Andhra inscriptions. Naturally when the early Chālukvas rose to prominence in Badami (Vātāpi), early in the sixth century they lay claim to come from the Ikshvāku family. Therefore then the Sūryavamśa and the Chandravamśa get associated with ruling families of the south who are generally regarded as Dravidian. We shall have to leave it to future research to settle the question whether the ruling dynasties of the south were Aryan or Dravidian; whether they came from the north or whether they were local, and what exactly is the meaning of their associating with their ancestry this connection with the well-known families of the north, which occur in literature not necessarily Brahmanical, at least not all of them Brahmanical. Let us hope that welcome light would come upon us rather sooner than later.

In regard to the chronology of these sources the inscriptions of the Ikshvākus, though undated, are all of them referable to the third century A D., and the literature from which the references are taken in the former part is a body called Sangam litera-

<sup>4</sup> Perum-pānarrupadai pp. 29—31.

<sup>5</sup> Epigraphica Indica Vol. XVIII.

ture by the Tamils, and is referable to a period not later than A.D. 300. This is not the place to go into a discussion of the question, but it may be stated that the political divisions and the geographical distribution of territory, etc., that this body of literature implies could not be located satisfactorily in the fifth or the sixth or the ninth century, all of which periods are suggested by scholars as the age of the Singam. Not one of those responsible for any of these suggestions has worked it up sufficiently fully to carry conviction. Hence the traditions are traditions in both cases referable generally to the early centuries of the Christian era.

*Purāṇanūru 201. Addressed by Kapilar to the Chief Vel Irungo of Irayam*

Dost thou desirest knowing who these are? These be then  
Daughters dear of Pāri—of Pīrambil king who  
Gifting away his villages to those who his patronage sought  
Be towed on creper *Mullar* in abiding grief  
His car full equipped—earning thus a never dying fame  
For famed Pāri whose mount the elephant, sounding bells announced  
The e be daughters mine all his life their father's friend  
Brahman born and poet eek I've brought them o'er  
Thou art here victor in war, the great Irungo Vel<sup>1</sup> among Vels  
Who springing from the Northern Sige's pit of Siericees held sway  
In Tuvuvu with battlements high of copper wrought in line  
Unbroken from father to son counting seven times seven  
Poised on elephants in gulunds adorned thou art  
*Pūḷi kadi māi*<sup>2</sup> of slowing gulund who in manly duty  
With lavish hand bestowed your splendid gifts—

<sup>1</sup> Vel is a term applied to a class of people of aristocratic dignities falling into two sections—those that rule and those of lower standing but worthy of giving girls in marriage to ruling families. These have nothing to do with Veljilas which so far as we know occurs only as personal names of certain rulers of the Hoysala dynasty—there having been four rulers of this name in historical times.

<sup>2</sup> *Ṭuaravati* is the Tamil equivalent of *Dvārakā*. The late Mr Venkayya suggested a connection with *Devavati* (Hajehd) the capital of the Hoysala. Literary references are generally indubitably to *Dvārakā* in Ceylon and Hajehd itself probably traced its name from the north to the city of the Yudu.

<sup>3</sup> The term means *the Great one who destroyed a tiger*. How the tiger was destroyed is not explained in this case. In the story of the origin of the Hoysala the popular derivation is that a sage in penance exclaimed while a tiger was ready to pounce on him, *Hi y*—but addressing a man standing near by name *Sāla* the two words combined to give the name *Hoysala*. Sāla was the founder of the family and the incident is said to have taken place in the *Vāṇakya* village in the village *Angali* in the Western Ghats of Mysore. It is curious that the sage merely uttered his cry on the name *Ain*—no conversation is possible and is not without authority. The killing of a tiger is an act of great merit and that habit is said to have been distinguished by a tiger slayer with a golden ring of merit made of the tiger's teeth.

Accept these of me in marriage-gift bestowed,  
Thou valiant one, lord of the sea-girt earth  
With the sky for canopy, lord of hills yielding gold,  
Lord of the victory-winning spear, thine army striking fear  
In thine enemies, Lord of land of extent undiminished.

## The Initial Year of the Little Known Eastern Ganga Era

श्रीयुक्त २० सुव्वाराच, एम०ए०, एल०टी०, आन्ध्र युनिवर्सिटी, राजमहेन्द्री

[उड़ीसा के गंग राजाओं के ताम्रपत्रों और राजशासनों में गांगेय वंश प्रवर्धमान विजयगज्यसंवत् उल्लेख रहता है। इस संवत् का आरम्भ कब हुआ इस पर विद्वानों में विवाद है। ३४६ से ७२० ई० तक कई तिथियाँ फूँट गई हैं। लेखक ने इस विषय पर एक लेख १९३० ई० में पटना की छठी प्राच्य-विद्या-परिषद् के अवसर पर पढ़ा था। उस में तथा अपने तेलुगु भाषा के ग्रन्थ कलिङ्गदेशचरित्र में लेखक ने इस संवत् के प्रवर्तन की तिथि ४६३ ई० ठहरायी है। उस के बाद दो ताम्रपत्र और मिलने से सन् १९३१ ई० में लेखक ने एक दूसरे लेख में ४६४ ई० इस की निश्चित तिथि पानी। इस का कारण कदंब राजा धर्मखेडि के, गंग राजा अनन्तवर्मा (२) और उस के पुत्र देवेन्द्रवर्मदेव के समय के दो ताम्रपत्रों में क्रमशः शक सं० ९१३ और गंग कदंब संवत् ५२० का उल्लेख है। इस राजा अनन्तवर्मा का काल इस के पौत्र तथा ५वें उत्तराधिकारी अनन्तवर्मा वज्रहस्त (३) तथा उस के पौत्र चोडगंग के ताम्रामिलेखों की वंशतालिकाओं के आधार पर श० १० ६०१—३६ सिद्ध हुआ है। उस के लड़के देवेन्द्र ने सिर्फ आधा ही वर्ष राज्य किया। उस के उत्तराधिकारी गुण्डम का राज्यकाल ६३८—४१ श० सं० है। इसके बाद मधुकामार्णव गद्दी पर बैठा (शक संवत् ६४१—७०)। मधुकामार्णव का ५२६ गं० १० का अभिलेख मिला है जिस से सिद्ध है कि पहले और पिछले गंग राजा एक ही थे। इस प्रकार गंग सं० ५२० = श० सं० १३६-३७। अतः गंग संवत् का आरम्भ गुप्त साम्राज्य के पतन के ठीक बाद ४६५-६६ ई० ठहरता है। पर श्री० जे० सी० रोप ने ज्योतिष द्वारा परिगणन करके सुझाया कि इस का आरम्भ ४६५-६६ ई० होना चाहिए, सो ठीक है। क्योंकि गुण्डम का राज्यकाल ६३८ गं० सं० है; अतः देवेन्द्र का समय ६३६-३७ श० सं० न हो कर श० सं० ६३७-३८ अर्थात् १०१५-१६ ई० होना चाहिए।]

A paper on *Ganga Era* was presented by me to the Sixth All-India Oriental Conference held at Patna in December 1930,\* wherein I pointed out that several attempts were made by several scholars to fix the initial year of the Ganga Era and such years as they fixed ranged between A.D 349 and 720. In my paper I adduced new evidences based on copper-plate inscriptions and fixed the initial year of the Era in 493 A.D. I expressed the same view first in my Telugu work *Kalingadēśa-Charitra* published in 1930

Since that attempt was made, two new Eastern Ganga plates of Ananta Varma and Ananta Varmadēva's son, Madhu-Kāmārṇavadēva, dated Saka year 913 and Ganga Era 526 respectively, were published in 1931 and 1932 in J.B.O.R.S Vols XVII and XVIII. After studying the same along with the plates of the Eastern Kadamba King Dharmakhēdi of 520 Ganga-Kadamba Era published in J.A.H.R.S. Volume III, I stated in J.A.H.R.S Volume V (1931) page 274 that the initial year of the Ganga Era

\* J.A.H.R.S Vol V Part 3, pp 200-04

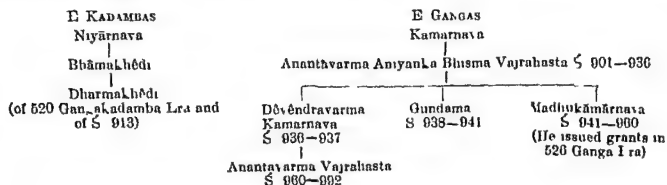
falls in 494 A D for the following reasons —(1) The discovery of the Jirjingi plates<sup>1</sup> of Indravarma of 39 G E has thrown new light. On paleographical grounds it is the most important in fixing the Ganga Chronology. Its characters are boxheaded and belong to the beginning of the 6th century A D. Since the grant is dated in 39th G E and since its characters obviously belong to the first quarter of the 6th century A D we get the beginning of the Ganga Era in or about 490.

(2) The discovery of Madhukamarnava's plates<sup>2</sup> belonging to the year 526 of Ganga Era is still more important. His successor was Vajrabasta III. According to the genealogy and chronology contained in all his plates Madhukamarnava ruled from A D 1019 to 1037. If he be supposed to have issued the grant dated 526 G E in the first year of his rule only then the initial year of Era falls in A D 493.

(3) The publication of the Simhapura plates<sup>3</sup> of the Kadamba King Dharma Khedi Ganga Kadamba year 520 has led to the solution of this difficult problem. The Ganga and the Ganga Kadamba Eras are both one and the same as the Kadambas were the feudatories of the Eastern Gangas of Kalinga.

(4) The publication of the Mandasa plates of Anantavarma of Saka Year 913 has further helped in the solution of this problem.

From these newly published copper plates of the Eastern Gangas and Kadamba Kings I was able to construct the following Ganga Kadamba Genealogy and Chronology from which we get the initial year of the Era in A D 494-95.



From the above table it is clear that 520 G K year or G year corresponds to Saka year 936-37 or the initial year falls in Ś 416-17 or A D 494-495. But since Gundama came to the throne in Ś 938 and since his predecessor ruled only for half year, his date must be taken as Ś 937-38 or Era A D 1015-16. It is by oversight that I mentioned in my article Ś 936-937 for Ś 937 to 938 and thus gave room to Mr. J. C. Ghosh to

<sup>1</sup> J. A. H. R. S. Vol. III Part I pp. 49-50

<sup>2</sup> C. P. No. 5 in A. R. on S. I. I. p. for 1918-19. Also J. B. O. R. S. Vol. XXIII

<sup>3</sup> J. A. H. R. S. Vol. III pp. 171-80

<sup>4</sup> J. B. O. R. S. Vol. XXII Parts II-III

J. A. H. R. S. Vol. V Part 4 p. 274

correct me <sup>6</sup> But I am glad that, by astronomical calculations worked out by him, he confirmed my theory which is further supported by Mr D C Sirkar, M.A.<sup>7</sup>

Two recently published works, viz, *History of Orissa Vol I (1930)* by R D. Banerji and *The Historical Inscriptions of Southern India (1932)* by Robert Sewell and Dr S K Iyengar, still assume that the Ganga Era might have begun in A D 778 or 741 and A D 877-78 respectively. The author of the former work, while criticising the views of Mr G Ramadas regarding Ganga Era and while stating that the initial year cannot lie in A.D. 349-50 as stated by him, held that the problem of the history and chronology of the Early Gangas of Kalinga and the Era used by them is still far from being solved. It is a pity he has not lived to see his desire fulfilled. His own assumption that the initial year might have been A D 778 or A D 741 is wrong and baseless.<sup>8</sup> Similarly Robert Sewell and Dr S K Iyengar in their work noted already assumed that the Epoch was the year of Kamaranava III's accession, viz, 877-78.<sup>9</sup> Similarly, Mr G Ramados stated several times that the initial year falls in A D. 349-50 depending upon astronomical calculations and paleographical evidences.<sup>10</sup> While the latter were demolished by the late H D Banerji, the former were made applicable to the year 495-496 also by Mr J C Ghosh. Under these circumstances his theory cannot stand. The Imperial Guptas who conquered the East Coast up to Kanchi would not have allowed the Gangas to found an Era of their own. It was therefore after their fall in A D 495 that the Gangas founded their era. The Mankharis of Magadha also did the same at exactly the same year. Hence, it must be clear that the E Gangas started an era of their own after the fall of the Guptas in A D 495-496.<sup>11</sup>

---

<sup>6</sup> Ind Ant Vol LXI, Dec 1932

<sup>7</sup> I A H R S Vol VII, pp. 229-30

<sup>8</sup> Pages 150, 153, 181, 226 and 239 of his work

<sup>9</sup> Pages 44, 50, 58 and 357 of this work

<sup>10</sup> J B O R S Vol IX, Parts 3 and 4, pp 398-415

<sup>11</sup> J. A H R S. Vol V, Part 4, pp 267-276

३

मध्य काल



# New Light on the History of the Gujarat Rāshtrakūtas

प्रो० डा० अहतेकर, एम० ए०, डि० लिट्, हिंदू विश्वविद्यालय, बाराही।

[ लेखक ने गुजरात के राष्ट्रकूट राजाओं के दो नए ताम्रपत्र ए० इ० में प्रकाशित करने को भेज है। उन स गुजरात के राष्ट्रकूटों के इतिहास पर कुछ नया प्रकाश पड़ता है।

( १ ) यह विदित है कि मान्यपेट क राष्ट्रकूट सम्राट् अमाधवप के पिलाफ विद्रोह हुआ था, और उसे कुछ काल तक गद्दी से उतरना पड़ा था। अमाधवप का जन्म ८०८ ई० में हुआ और ६ वर्ष की अवस्था में वह गद्दी पर बैठा। गुजरात का शासक उस का चचा कर्क उस का सारथक था। ८१६ ई० तक यह विद्रोह नहीं हुआ था, यह कर्क के नवसारी दानपत्र से सिद्ध है। परन्तु सूरत के इस नए ताम्रपत्र में, जो कि ८२१ ई० का है कर्क द्वारा इस विद्रोह के शमन का उल्लेख हुआ है। अतः ८१६-२१ ई० के बीच यह विद्रोह हुआ।

( २ ) काशीवाले ताम्रपत्र का कर्क के भाई गोविन्द ने निकाला है, यह दम्बर हुय्य धार सुहल न अदाच किया था कि गोविन्द न अपने भाई का राज्य हथिया लिया था। यही कारण है कि गुजरात शाखा के अन्य खेतों में उस का नाम नहीं। पर यह ठीक नहीं। असल में गोविन्द गद्दी पर बैंग ही नहीं। वह तो राजद्रोह को शांत करने गए हुए अपने भाई कर्क की अनुपस्थिति में उस के प्रतिनिधि की हैसियत से ही राज्य करता था। कानी राजशासन में वह अपने भाई की परामर्श करता है।

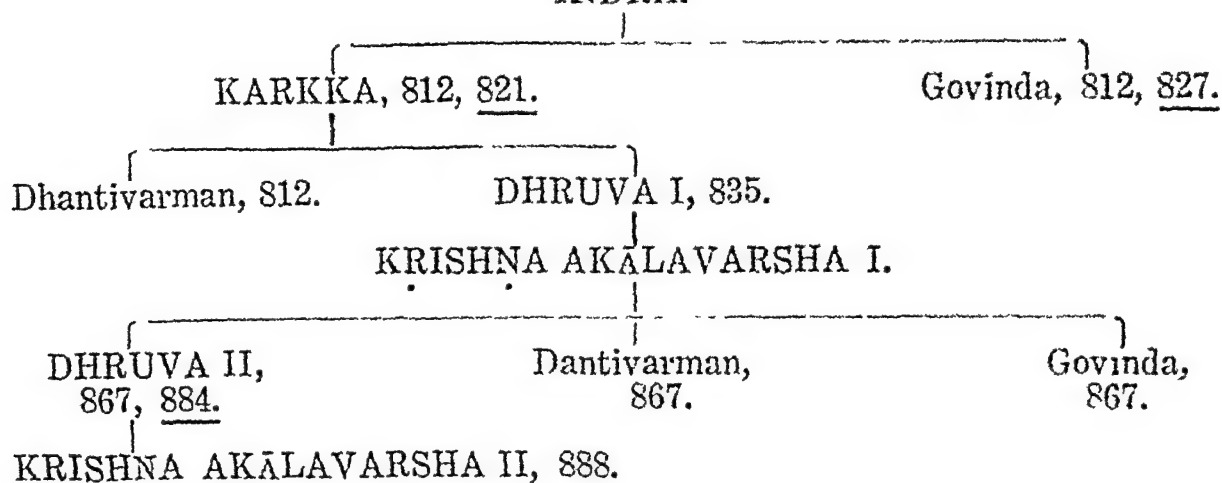
( ३ ) कृष्ण अकालवर्ष ( ३ ) किस का खड़का था सा अज्ञात है। आकुलेश्वर वाले ८८८ ई० के ताम्रपत्र में कर्क तक की रशावली दे कर आगे उस की पुत्र-कामना प्रकट की गई है। इस श्लोक का बोधा बाद अधूरा है। इस के बाद दन्तिवर्मा का जिक्र है और तब कृष्ण अकालवर्ष का। इस के आधार पर यह अनुमान किया गया था कि भूष ( २ ) के बाद उस व दादा भूष ( १ ) के भाई दन्तिवर्मा के, जो कि ८१२ ई० के कुरीब था, खड़के कृष्ण अकालवर्ष में राज्य किया। पर भूष ( २ ) का यह नया ताम्रपत्र ८८८ ई० का है अत लगभग ७० वर्ष बाद, अपने भाई के घर में ३ पीढ़ियों राज्य चलने के पीछे दन्तिवर्मा के खड़के का फिर से गद्दी पर बैठना जैसा नहीं।

इस लेख के शुरू में ही यह वरा-तालिक्ता से पता चलता है कि पिछले चार राजाओं में पहल धार तीसरे राजा का नाम भूष है तथा दूसरे कृष्ण अकालवर्ष ( १ ) के बारे में हमें निश्चित पता है कि वह भूष ( १ ) का खड़का है। पोने का नाम दादा के नाम पर रखन की प्रथा है। अतः यह अनुमान किया जा सकता है कि कृष्ण अकालवर्ष ( २ ) का पिता भी भूष ( २ ) था। ]

Recently owing to the kindness of Dr D R Bhandarkar of the Calcutta University, I have obtained for editing two unpublished copper plate grants of two rulers of Gujarat Rāshtrakūta Branch These throw fresh light on the history of this dynasty, I would, therefore, discuss their new data in this article



INDRA.



Fresh light is thrown by these grants on the following new points:

## REVOLT AGAINST AMOGHAVARSHA I

It was well-known that the feudatories of Amoghavarsha I had revolted against him, and the Sanjan copper plates of that ruler<sup>1</sup> have recently shown that Amoghavarsha I was actually dethroned for some months during his rebellion. From the same record we further know that Amoghavarsha I was born in c. 808 A.D., and was thus a boy of about 6 at the time of his accession. The actual date of this rebellion against the boy emperor was not known ; the revolt had not taken place in 816 A.D. when the Naosari plates of Karkka<sup>2</sup> were issued in that year. If the revolt had already taken place by that time and Karkka had quelled it, the incident would certainly have been mentioned in that document. On the other hand, we knew that the revolt had taken place sometime before 835 A.D., for it was described in the Baroda grant of Dhruva I of the Gujarat Branch issued in that year<sup>3</sup>. The Surat plates of Karkka, which I have sent for publication to the *Epigraphia Indica*, are dated 821 A.D., and describe the revolt of the feudatories. This new record, therefore, enables us to know that the revolt against Amoghavarsha I had taken place during the short interval between 816 and 821 A.D., when he was a boy of about 10 to 15.

(1) E I, XVIII, 235 (2) J. B. B. R A S., XX, p 133. (3) I A, XIV, p 196

## POSITION OF GOVINDA OF THE KĀVĪ PLATES

Drs Hultsch and Buhler had held that Govinda, the younger brother of Karkka, who has issued the Kāvī plates in 827 A D, was a usurper against his brother, and so his name is passed over in the other records of the Gujarat Branch<sup>1</sup>. This view has now to be abandoned. In his Kāvī plates Govinda praises the administration of his elder brother, Karkka, very highly, cf

सौराज्यजगत्वे चकिते प्रसहसिद्दर्शनं विज्वन्तीनसम्पत् ।

प्र-५ यत्नं पूर्वमहा बभूव क्षिताविदानो तु नृपस्य तस्य ॥ ७ २२

Is it likely that he would go out of his way to praise his brother if he was a rebel against him? Further, the Kāvī plates nowhere state that Govinda, who issued them, had ascended the throne of the Gujarat Branch. The fact was that he was a mere regent ruling for his brother. Amoghavarsha I was a mere boy at the time of the revolt against him, it was quelled before 821 A D by Karkka. During this troublesome period, the administration of the main Rāshtrakūta line must obviously have devolved upon Karkka, the cousin guardian of the boy emperor. It thus became necessary for Karkka to remain absent from his patrimony in Gujarat for several years. He had to make arrangements for carrying on the administration of Gujarat during his prolonged absence at Malkhed. A regent had to be appointed. The Baroda plates of 812 A D<sup>2</sup> no doubt show that he had a son, Dantivarman by name, who was grown up enough to be the *dūtaka* of that grant. But this Dantivarman did not succeed his father, records of the Gujarat Branch inform us that Karkka was succeeded by his son, Dhruva I, whom he got after a long period of intense anxiety. It is, therefore, clear that Dantivarman of Baroda plates was not probably alive, when Karkka was compelled to hand over the administration of Gujarat to a regent during his absence at Malkhed. His choice, therefore, naturally fell upon his younger brother, Govinda, who was a mature administrator in c. 812 A D. His Kāvī plates show that he was also intensely loyal to his brother. The later records of the Gujarat Branch pass over his name not because he was a usurper but because he was a mere regent of the collateral line, who had never ascended the throne.

## KRISHNA AKĀLAVARSHA II

The relationship of this last ruler of the Gujarat Branch with his predecessors is not definitely known. We have got only one copper plate issued by him and it is very corrupt. This document, the Ankuleshwar grant, dated 888 A D,<sup>3</sup> brings the genealogy down to Karkka, mentions his anxiety for having a son in a verse which remains incomplete in its 11th *pāda*, and then

(1) *Ibid.* C I V XII p 181 (2) I V XII p 156 (3) *Ibid.* XV, p 67

introduces Dantivarman, who is followed by Krishna Akālavārsha, the grantor of the charter. The passage runs as follows :—

पुत्रीयतस्तस्य महानुभावः कृती कृतज्ञः कृतधैर्यवीर्यः ।

वशीकृताशेषनरेन्द्रचन्द्रः वभूव सूनुः श्रीदन्तिवर्मणः प्रबलप्रतापः

येन खड्गद्वितीयेन वल्लभनृपस्य पश्यतः । उज्जयिन्यां रिपूञ्जित्वा दूरमुत्तमिर्तं ययः ॥

तेन..... ..अकालव

( १ )

On the strength of this passage it was suggested that Dhruva II was succeeded by a son of Dantivarman, a brother of his grandfather, Dhruva I, who was the *dātaka* of the Baroda plates of Karkka. The new copper plate of Dhruva II, which I would be soon publishing, is dated in 884 A.D. It supplies a new date for that ruler, and shows that he did not die soon after his Baroda plates were issued in 867 A.D., but continued to rule at least for 17 years more. It, therefore, becomes very doubtful, if a son of Dantivarman, who was grown up enough to become a responsible officer in 812 A.D., could have ascended the throne about 70 years later than that date, when the succession had already passed for three generations in the line of his brother.

The real fact is that the passage in the Ankuleshwer charter quoted above, does not at all prove that the grantor was a son of Dantivarman. There is clear lacuna after the words *babhūva sūnūh* in 1.4. The metre will make it clear even to a child that the words *Śrī Dantivarmanah prabalapratāpah*, which follow, do not belong to that verse. Other documents of this dynasty tell us that the 4th line ran as—

वभूव सूनुश्च वराजनामा ।

It is, therefore, absolutely certain that there is a break in the record after the words *babhūva sūnūh*. It seems probable that one of the *tādapatras*, which commenced with the words *Dhruvarājanāmā* and which described the careers of the next three rulers of the Gujarat Branch, was lost in transit as the Ms. was being carried from the office of the Secretariate to the house of the mason for engraving it on the plates. The extremely corrupt text of the Ankuleshwer plates makes it clear that no responsible officer had revised the document after it was engraved by the engraver. So the omission of the three rulers remained uncorrected. This charter, therefore, does not prove that Krishna Akālavārsha, who succeeded Dhruva II sometime after 884 A.D., was a son of Dantivarman, who was living as early as 812 A.D.

If we cast a glance at the genealogy given at the beginning of this paper, we shall see that in the case of the last four rulers, first and third of them are named Dhruva and are both of them followed by rulers named Krishna Akālavārsha.

(1) The passage is given after carrying out numerous grammatical corrections

We know definitely that the first Akālavarsha was a son of his predecessor, Dhruva I. It may eventually be proved that the second Akālavarsha also was a son of his predecessor, Dhruva II. It seems that the fashion of naming the grandchild after the grandfather was current at this time in the family, and that the successor of Dhruva II was none other than his eldest son, Krishna Akālavarsha II, who was named after his grandfather. If a well preserved charter of Krishna Akālavarsha II is recovered, I feel sure that this conjecture will be borne out by it.

## कवि धोयी और उसका पवनदूत काव्य

दीवान बहादुर केशवलाल इपदराय ध्रुव वी० प० चहमदाराद ।

कविवर धोयी ई० स० का बारहवीं शताब्दी में हुए थे । श्रीधरदास के 'सदुक्तिकर्णामृत' में इस कवि के नाम के १६ श्लोक दिए गए हैं<sup>१</sup> । सैकड़ों कवियों के सुभाषितों का प्रस्तुत संग्रह लक्ष्मण स० २७ में अर्थात् ई० स० १२०५ में किया गया था । सम्राट् कान्हरथ बग देश के राजा लक्ष्मणसेन का महामण्डलेवर था । इस के पिता बटुदास राजा बलालसेन की उपस्थिति में वरेन्द्र के महासामंत थे । श्रीधरदास सङ्कलित 'सदुक्तिकर्णामृत' के समूहकाल के आधार पर, कविवर धोयी का समय, बारहवीं शताब्दी में होने नियत किया है ।

'सदुक्तिकर्णामृत' में दिए हुए पूर्वार्क १६ श्लोकों में से एक का उत्तरार्ध पढ़ने पर यह ज्ञात होता है कि विष्णुमादित्य की सभा में अद्भुत स्मरणशक्तिकाली होन से जिस प्रकार बरकच ने प्रसिद्धि प्राप्त की थी, उसी प्रकार कविवर धोयी ने भी सेनराज की सभा में ख्याति प्राप्त की थी । और इसी कारण से कविवर धोयी 'श्रुतिधर' के विरुद्ध से भी प्रसिद्ध थे<sup>२</sup> । उन के इस विरुद्ध का उल्लेख 'गातगोविन्द' के प्रारम्भ में उद्धृत सुभाषित में भी किया गया है<sup>३</sup> । कविवर धोयी का ये श्रुतिधरता विषयक आख्यायिकाएँ यदि सार्थक या लिखित रूप में परम्परा से उपलब्ध हो सकतीं तो उस स विद्वानों का मनोरंजन तो होता ही साथ ही तत्त्वज्ञान की शिलोन्मूलन की भाँ वेपथु मिलता तथा कविवर धोयी के जीवन सयधी कुछ कथ भी प्राप्त हो जात ।

उद्धृत श्लोक के पूर्वार्ध में कवि ने अपने आप को "कविराजाओं का चक्रवर्ती राजा" विशेषण से विभूषित किया है<sup>४</sup> । यह मिथ्या ज्ञाया न होकर वस्तुतः उस के एक उद्यत विरुद्ध का अर्थवाद है । धोयी का पवनदूत

१ श्रुत चित्तादरण्य चक्रवर्ती न सङ्कृत साहित्य परिषद्-अध्यासाल में पवनदूत संपादित किया है । इस में परिशिष्ट नाट के नीचे जा श्लोक दिए गए हैं, उन में प्रथम १८ श्लोक 'सदुक्तिकर्णामृत' में से लिए गए हैं, परन्तु उन में एक श्लोक जा नहीं पाया गया था, वह निम्नलिखित रूप में है —

दन्तिगृह कनकलङ्का चामर ईमदण्ड

या गीरेन्द्राद्वलभत कविद्विभाभूता अचरती ।

न्याता परच अतिघातया विष्णुमादित्यगो

विद्याभग्न । शत्रु परकपराससाद प्रतिष्ठा ॥

२ दे० टि० १ श्लोक का उत्तरार्ध ।

३ दे० 'पाप' प्रतीक के श्लोक का चौथा अर्थ था उसका अन्तिम भाग 'श्रुतिधर धोयी कविद्विभाभूता' ।

४ दे० टि० १, श्लोक का दूसरा अर्थ 'कविद्विभाभूता चक्रवर्ती' ।

काव्य जो बचा हुआ है और प्रकाशित भी हुआ है उसकी पुष्पिका में भी उक्त विरुद्ध दृष्टिगोचर होता है<sup>१</sup>। लक्ष्मणसेन के सभा-मण्डप के शिरोलेख में भी राजसभा के पञ्चगव्यों की गणना करने समय, धोयो के नाम के बदले उसके विरुद्ध अथवा उपनाम कविराज का ही उल्लेख है<sup>२</sup>।

“कविराज धोयो वंगाली वैद्यजाति के थे। ‘कविकण्ठहार’ और ‘चन्द्रप्रभा’ आदि में वंगाली वैद्यजाति के दुहिसेन वा धूयिसेन का नाम पाया जाता है, जो धोयो के सिवा और कोई नहीं हो सकता। कविराज उप-पद इन की जाति का बोधक है, क्योंकि वंगाली वैद्यजाति के पुरुष कविराज संज्ञा से ही पहचाने जाते हैं।” कुछ लोगों का कथन इस प्रकार है<sup>३</sup>। परन्तु मेरी समझ से तो यह सब भ्रम ही है, क्योंकि राजसभा वाले शिरोलेख का “कविराज” शब्द विरुद्ध-बोधक है, जातिमूचक नहीं। फिर धोयो ने स्वयं ही “कविनरपति” और “कविचामाभृतां चक्रवर्ती” आदि अनुवाद से विशिष्ट कवित्व का संकेत स्पष्ट कर दिया है<sup>४</sup>। अतः धोयो वैद्यजाति का नहीं हो सकता। ऐसी अवस्था में वैद्यजातीय दुहिसेन वा धूयिसेन नाम के साथ कवि धोयो के नाम-संबंधी सामान्य का विचार करना व्यर्थ है।

‘धोयो कवि काश्यप गोत्र का राठीय ब्राह्मण था’ ऐसा महामहोपाध्याय पं० हरप्रसादजीशास्त्री का कथन है<sup>५</sup>। ‘पवनदूत’ की प्रशस्ति से भी इस मत की पुष्टि होती है, इस के दूसरे श्लोक में कवि जन्मान्तर में भी गंगा के उपकण्ठ में अर्थात् उस पवित्र नदी पर बसे हुए विजयपुर में ही निवास करने की इच्छा प्रदर्शित करता है। यह नगर सुह्य अथवा राठ देश में था। प्रस्तुत श्लोक पर से कवि किस मत का अनुयायी था, यह भी स्पष्ट हो जाता है। प्रत्येक जन्म में विष्णु भगवान् के चरण-कमलों में ही अपनी प्रीति बनी रहे, यह कवि की मनोकामना है, अर्थात् धोयो विष्णुभक्त था<sup>६</sup>।

‘पवनदूत’ के कर्ता पर राजा का पूर्ण प्रेम था, जिस से कविराज राजा के ऐश्वर्य के भोक्ता बने थे<sup>७</sup>। घर पर हाथी भूमते थे। कविवर के बाहर पधारने पर छड़ीदार स्वर्ण-निर्मित छड़ी ले कर आगे चलता था। चमरधर सुवर्ण-दण्डवदित चमर डुलाते थे। राज-कवियों की सभा में जो ‘कविताचार्य’ का गौरवान्वित आसन नियत था सो कविवर धोयो का था<sup>८</sup>।

१. “इति श्रीधोयीकविराजविरचितं पवनदूताख्यं काव्यं समाप्तम् ।”

२. यह श्लोक निम्नलिखित रूप में है:—

गोवर्धनश्च शरणो जयदेव वमापतिः ।

कविराजश्च रत्नानि समितौ लक्ष्मणस्य च ॥

३. टि० चिन्ताहरण चक्रवर्ती—पवनदूत ( इंडो-इकशन् ) पृ० ५ ।

४. टि० टि० ३ ( पृ० ७ ) ।

५. टि० नाटिसेज् थॉफ् संस्कृत मेनुस्क्रिप्त्स् जि० १, पृ० ३८ ।

६. यह समस्त श्लोक निम्नलिखित रूप में है:—

गोष्ठीबन्धः सरसकविभिर्वाचि वैदर्भरीति-

वांसा गङ्गापरिसरभुवि स्निग्धभोग्या विभूतिः ।

सत्सु स्नेहः सदसि कविताचार्यकं भूभुजां मे

भक्तिर्लक्ष्मीपतिचरणयोरस्तु जन्मान्तरेऽपि ॥

७. टि० टि० १ ( पृ० ७ ); श्लोक का पूर्वार्ध ।

८. टि० इस पृष्ठ की टि० ६; श्लोक का तीसरा चरण ।

कविराज का साहित्य-प्रवृत्ति 'पवनदूत' के सौ सवा सौ श्लोकों तक ही परिमित हो सा नहीं<sup>१</sup>, क्योंकि इन के रचे दूतकाव्य की प्रशस्ति के अन्तिम श्लोक में इन के कई एक अमृतस्यन्दी प्रबन्धों का स्पष्ट निर्देश है। उस में 'बाक्प्रबन्धा' पद बहुवचनान्त होने से, तीन अथवा तीन से अधिक प्रबन्ध होने का अनुमान होता है<sup>२</sup>। इस मन्तव्य की पुष्टि 'सदुक्तिकर्णामृत' में दिए 'विभ्राणस्तोय०', "यत्र वज्र०", "पञ्चास्तुरद्वि०" और "कृतशीकर०" श्लोकों से और भी विशेष रूप से होती है<sup>३</sup>। पहले में जलक्रीडा का, दूसरे में रात्रि के प्रगाढ़ अशकार का, तीसरे में दो पैरों पर खड़े हो कर अपने सवार को घबरा देता हो ऐसे अश्व का, चौथे में पानी से भीगी अपनी केशावली को कँपा कर पैरों से नदी के जल को छिन्ना कर पानी पीते हुए अश्व का वर्णन है। यह स्रग्धरा, रथोद्धता, वसन्तविलाका, अथवा सुन्दरी वृत्त एक अथवा भिन्न महाकाव्य के अंश होंगे, ऐसा केवल दृष्टिपात करने से ही पट्टिचान लिए जाते हैं। परन्तु खेद से कहना पड़ता है कि ये सब नष्ट हो चुके हैं और इन प्रबन्धों के नष्ट हो जाने से, कविवर धोयी की रची हुई अन्य साहित्य समृद्धि का एक विशाल भाग नष्ट हो चुका है।

अवशिष्ट दूतकाव्य की शैली वैदर्भी है<sup>४</sup>, इस का नायक बङ्गाल का लक्ष्मणसेन है, जो दक्षिण में विजय प्राप्त करना हुआ दूरावरिधत मलयाचल तक पहुँच जाता है। उस पर्वत पर रहनेवाले एक गन्धर्व की पुत्रा कुवलयवती लक्ष्मणसेन के अद्भुत रूप और पराक्रम पर मोहित हो जाती है। सेन राजा चन्दनवृत्तों के प्रदेश में अपने सुयश की सुगन्ध को छोड़ कर वापिस चला आता है। विरहव्याकुला गन्धर्वकन्या वसन्त ऋतु के आगमन

१ पवनदूत काव्य १०० श्लोकों वाला है। इसकी प्रशस्ति में ४ श्लोक हैं। 'सदुक्तिकर्णामृत' में ११ श्लोक हैं। इस के अतिरिक्त परिशिष्ट गीत के अन्त में दो श्लोक धोयी के नाम से और दिए गए हैं।

२ यह ममस्त श्लोक निम्नलिखित रूप में है —

कीर्तिलब्ध्या सदसि विदुषा शीलिता चोणिपालाः  
वाक्सदभां कतिचिदमृतस्य दिने निर्मितारच ।  
तोरे सप्रथमरसरित क्वापि शैलोपकण्ठे  
ब्रह्माभ्यासे प्रयतमनसा ननुमीहे दिवानि ॥

यहाँ पहले चरण में उपलब्ध पाठ "शीललोणिपाला" था, इसमें 'अर्थ' न होने के कारण, मैं न "शीलिता चोणिपाला" ऐसा नया पाठ रखा है।

३ समस्त श्लोक अनुक्रम से इस प्रकार है:—

विभ्राणस्तोयलग्न वसनमरसनादामनि धोयिभारे  
दूरादन्याग्न्याचिरमितचतुरस्रं कामिभिराक्षयमाणा ।  
उत्तेरुस्तीलेषां विपुत्रकमलिनीपत्रमीषद्विलसा  
वचोभासेषु हृत्वा हरिणशिखरशि पीतचीनांशुकेषु ॥  
यत्र यत्र रतिसज्जगन्धकीप्रोतये मदनयासादिव ॥  
नीलकान्तपटतामुपायथौ सुविभेद्यनिविड निशातम ॥  
परचारतुरद्वितयलण्डितभूमिभागमूर्च्छातुतामचरणद्वयमुग्रदपम् ।  
मूर्धावगाहनविहस्तनिशाव्यवामारज्जन परिजहार क्षल दुरङ्गम् ॥  
कृतशीकरावृष्टिकेशरैरसङ्कल्पममयपुर शुषम् ॥  
अपिपद्यन्ताप्रताडित तुरगः पट्टिलमापगापयः ॥

४ दे० टि० ६ ( पृ० ८ ), श्लोक के पहले चरण का चरण खंड ।

धराधरान्तःपुरमौलिरत्नं चालुक्यभूपालकुलेन्दुलेखा।

तस्य प्रियाभूद्बहुमानभूमिर्लक्ष्मीपृथिव्यैरपि रामदेवी ॥

६. कल्याण अब कल्याणी के नाम से प्रसिद्ध है और निज़ाम राज्य के अंतर्गत है, ऐसा पं० गौरीशंकरजी लिखते हैं।

शे १ जो बिल्हण के "विक्रमांकदेवचरित" के नायक छठे विक्रमादित्य अथवा विक्रमांक के पौत्र थे। जिस समय लक्ष्मणसेन अपने नाना के यहाँ रहते थे द्वारसमुद्र के होयशल राजा विष्णुवर्धन उर्फ बट्टिंग ने चालुक्यराज्य पर आक्रमण किया। उस का साथ जयकशा, कुलशेखर, चट्ट आदि नरेश भी थे। परंतु आहवमल्ल के सेन्द्रकवशीय सामंत पेमांडी से सामना होने पर, कुलशेखर पराजित हुआ और चट्ट का मस्तक तलवार से रणक्षेत्र में उड़ा दिया गया। भयभात जयकेशी और विष्णुवर्धन रणभूमि छोड़कर भागे। पराक्रमी पेमांडी ने इन का पीछा किया और बाहुडी का घाटी में वह भागते हुए शत्रु के पास जा पहुँचा। घबराया हुआ होयशल राजा अपने गजदल को छोड़ कर भागा और द्वारसमुद्र में जा छिपा। इस पर पेमांडी ने होयशल की राजधानी को जा घेरा। अवरुद्ध राजा प्राण वचन के लिए राजधानी छोड़ कर भागा। सेन्द्रक सेनापति ने इसका पीछा जारी रखा। वेलूर तक उसका पीछा किया। विष्णुवर्धन घाट की पहाड़ियों में गायब हो गया। तब कुन्तल का सामन्त युद्ध में प्राप्त विशाल सम्पत्ति को लेकर कल्याण लौट आया<sup>२</sup>।

इस युद्ध में साहसिक कुमार को भी अपना पराक्रम प्रदर्शित करने का अवसर अवश्य मिला होगा<sup>३</sup>। चाकरगज के लेखों में, कशवसेन अपने पिता लक्ष्मणसेन का यशोगान गाता है कि दक्षिण समुद्र के किनारे पर बसे हुए प्रदेशों में, जहाँ गदाधारा आकृष्ण और सुसलधारी बलराम निवास कर रहे हैं, लक्ष्मणसेन के प्रथम पराक्रम के कार्तिस्त्व हैं<sup>४</sup>, जिनका स्थापना, मैं कुन्तल देश के किसुकाडु विभाग के किसुवोबल गाँव में मानता हूँ<sup>५</sup>। इस गाँव में वसुदेव के पुत्रों का शिल्पकला का आदर्शभूत मन्दिरों का होना भी सुना जाता है। यह विभाग सेन्द्रक सामन्त पेमांडी के अधिकार में था, जिस ने द्वारसमुद्र के राजा पर का हुई विजय के चिह्न-स्वरूप उक्त कार्तिस्त्व स्थापित किए होंगे, और उस में कुन्तल के भानजे के पराक्रमों की प्रशंसा का गढ़ होगी। लक्ष्मणसेन के भुवनविजय का प्रारम्भ कुन्तल और द्वारसमुद्र के विग्रह से होता है। पवनदूत में युवक लक्ष्मण सेन का दाक्षिणात्य चित्तोंगों पर विजय प्राप्त करने का उल्लेख है<sup>६</sup>, जो विष्णुवर्धन जयकेशी कुलशेखर और चट्ट आदि को लुचित करके कहा गया मालूम पड़ता है। जयकशा का समय ई० स० ११३८-३८ दिया गया है<sup>७</sup>। अतः युद्ध में जयकेशी का विष्णुवर्धन के पक्ष में होना हमारे कहे हुए उक्त, कुन्तल और द्वारसमुद्र के युद्ध के, समय को ही पुष्ट करता है।

१ दे० प० गौरीशंकर शर्मा द्वारा कृत भारतीय ऐतिहासिक ग्रन्थमाला जिल्द पहला, सालकियों का प्राचान इतिहास।

२ यह मंदूर के हसन जिले में है, जिसका वर्तमान नाम हज्जोड है। वलूर भी मंदूर में है।

३ दे० मरगाळ पहेल गड के वज्रद अभिलेख, ज० सं० प्रा० रा० प० सा० ११ पृ० २४४-४५, २५६ प०।

४ दे० ज० प० सा० प० जि० ७ पृ० ४०-४०।

५ दे० शब्दक १३ वेलायां दक्षिणां धेमुसलधरागदायाजिसंवासवतां

वेनाच्ये × × × × × समरापस्तम्भमाला स्थापि ॥

६ दे० ज० प० प्रा० रा० प० सा० ११ वज्रद अभिलेख।

७ दे० टि० २ (पृ० १०)।

८ दे० हम पृष्ठ की टि० ६ बाजा वज्रद अभिलेख।



कुन्तल देश पर द्वारसमुद्र के राजा की उक्त चढ़ाई के प्रसंग में लक्ष्मणसेन के अग्र भाग लेने का उल्लेख जयदेव ने अपने एक सुभाषित में किया है<sup>१</sup>। उस के पूर्वार्ध में लक्ष्मणसेन को संबोधित कर के कवि कहता है “आप महासागर के तरंग के समान धँसते आते चोलराज के सामने टक्कर लेते हो”, (स्वयं आगे बढ़ के) कुन्तल सुभटों को अपने पीछे खींचते हो<sup>२</sup> और काञ्चीराज को परास्त करते हो<sup>३</sup>, (फिर) अंगराज के साथ रणक्षेत्र में युद्ध<sup>४</sup> मचाते हो।” इस उक्ति में चोल कुन्तल और अंग वंग के साथ के होनेवाले युद्धों का अनुक्रम से निर्देश किया गया है। द्वितीय युद्ध के बारे में पुराविदों को ज्ञात है। राजा लक्ष्मणसेन ५६ वर्ष की अवस्था में गद्दी पर बैठे थे। उन के राज्यकाल में ई० स० १७६५ के आस पास पड़ोसी गौडदेश का राजा मंनराज से विग्रह करता है। पिता के समान ही पराक्रमी वीर लक्ष्मणसेन ने उसे परास्त कर के अपना बन्दी बना लिया, और गौड तथा वंग के बहुत से भाग को अपने अधीन करके गौडेश्वर या गौडेन्द्र का विरुद्ध धारण किया<sup>५</sup>। प्रथम युद्ध में कुन्तल सुभटों का अग्रसर होकर यह चोलराज को पराजित करना है। वस्तुतः यह वही युद्ध है जिस का वृत्तांत इस लेख के पूर्व भाग में महामहोपाध्याय गौरीशंकर ओझाजी के ‘सोलंकियों का इतिहास’ से लेकर मैं दे चुका हूँ। द्वारसमुद्र का राजा विष्णुवर्धन कुन्तल पर हमला करता है, उस के सहायकों में से कुलशेखर राजा पराजित होता और मारा जाता है। भयभीत विष्णुवर्धन तथा जयकेशी रणभूमि छोड़ कर भाग जाते हैं। ऐतिहासिक ओझाजी का जो कुलशेखर है वही जयदेव कवि के सुभाषितों का चोलराज या काञ्चीराज है। इस कारण अत्रोक्त पहला चोलकुन्तल का युद्ध अंग वंग के दूसरे युद्ध से पूर्व<sup>६</sup>, जैसा कि मैं पहले कह आया हूँ, ई० स० ११३६-४० के आस पास है। इस युद्ध में विजयप्राप्ति की कीर्ति के भागीदार दो थे; कुन्तलसेनापति

१. प्रस्तुत श्लोक ‘सदुक्तकर्णामृत’ में है। बारह वर्ष पहले प्रस्तुत विषय पर एक लेख ‘जैन-साहित्य-संशोधक’ में छपवाया था। उस समय मुझ को यह उपलब्ध नहीं था। निम्नलिखित रूप से है:—

त्वं चोलोल्लोललीलां कलयसि कुरूपे कर्पणं कुन्तलानां  
त्वं काञ्चीन्यज्जनाय प्रभवसि रभसादङ्गसङ्गं करोषि ।  
इत्थं राजेन्द्र वन्दिस्तुतिभिरुपहितोत्कम्पमेवाद्य दीर्घं  
नारीणामप्यरीणां हृदयमुदयते त्वत्पदाराधनाय ॥

२. कलयसि पद “टक्कर लेना” ऐसे अर्थ में प्रयुक्त है।

३. काञ्ची चोलदेश की राजधानी थी; अर्थात् काञ्चीराज = चोलराज।

४. “न्यज्जन” पद का “झुका देना” ऐसा अर्थ किया है।

५. मूल में “सङ्ग” शब्द है जिसका अर्थ ‘संग्राम’ भी होता है।

६. डे० गीतगोविन्द के मेरे गुजराती अनुवाद का उपोद्घात, पृ० ११ और ‘सदुक्तकर्णामृत’ ३।११।५।

७. श्लेष अलंकार होने से स्त्रियों के संबंध में “चोल” अर्थात् कंचुकी के प्रति शत्रु भाव का, “कुन्तल” अर्थात् केशपाश के कर्पण का, “काञ्ची” अर्थात् कटिमेखला के अंग का, और “अङ्ग” अर्थात् शरीर के बंध का क्रम अभिमत है। चोल-सुभटरूपी जहरों के प्रभाव का, कुन्तल-सुभटों को पीछे खींचने का, काञ्ची के राजा को पराजित करने का और अंगदेश के राजा के साथ युद्ध करने का क्रम विवक्षित है। कवि ने शत्रु अर्थ को “उल्लोल” संस्कारित देशी शब्द लिया है।

पेमांडी और घग-राजकुमार लक्ष्मणसेन। केशवसेन के कहे हुए कीर्तिस्तम्भ कुन्तलभूमि में सप्रति विद्यमान हैं या न हैं—कुछ चति नहीं—दूतकाव्य के रूप में कविवर धोयी की रची हुई प्रशस्ति लक्ष्मणसेन के प्रभुत्व पराक्रम का स्मरण करा रही है<sup>१</sup>।

यहाँ की हुई गणना की स्वीकार करने से “पवनदूत” ई० स० ११४० के पश्चात्, तुरत ही लिया हुआ ठहरता है। विमहोत्तर बुलाने के लिए आए हुए बगाल के दरबारी-मंडल के साथ विजया कुमार पिता और पितामह का अभिनन्दन प्राप्त करने के लिए पुन उत्तरापथ आया होगा। बल्लालसेन और विजयसेन ही नहीं वस्तुतः बग देश ने भी विजयी राजकुमार का अभिवादन किया होगा। कुशल राजकुमार की नवद्वीप की जागीर दी गई होगी और दक्षिण के राजाओं पर विजय प्राप्त करने की यादगार में नवद्वीप का नाम विजयपुर रखा गया होगा। इसी नाम से ‘पवनदूत’ में बाल राजा लक्ष्मणसेन की राजधानी का निर्देश है। पोछे से स्मरण नहीं रहा होगा। इसलिए विजयपुर कहाँ और कौन सा था, इस विषय में शोधकों में मतभेद उत्पन्न हुआ है<sup>२</sup>। कितनेक पुरातत्त्वशोधकों के कथनानुसार राजशाही जिने का विजयनगर ही ‘पवनदूत’ का विजयपुर है। इस के पड़ोसी गाँव देवलवाड़ा से विजयसेन का शिलालेख मिला था, परन्तु उस में यह सिद्ध नहीं होता कि विजयनगर ही लक्ष्मणसेन की राजधानी थी। ‘तबकावे नासिरी’ में इस की राजधानी का नाम नोदिया दिया गया है। इस को मैं नवद्वीप का रूपान्तर समझता हूँ। अब भी नदिया के पाम बामाँ पुकुर नामक गाँव में बल्लाल दीवी अर्थात् बल्लाल का टीला, इस नाम का एक टेकरा है, और उस के पाम ही में बल्लाल दीवी नाम का एक सरोवर भी है। ये सब प्राचीन स्थान विजयपुर के सप्तभुवन के<sup>३</sup> राजमहल की और उनके अन्तःपुर की क्रीडादीर्घिका<sup>४</sup> की स्मृति दिलाते हैं। लक्ष्मणसेन का तीन राजधानियाँ थीं—नवद्वीप, लक्ष्मणावली और विक्रमपुर। पहली राजधानी का रूपान्तर हो कर नदिया और नोदिया रूप हुआ है। यह नवद्वीप अथवा विजयपुर धोयी का निवासस्थान है, जहाँ कवि ने फिर से जन्म प्राप्त करने के लिए इच्छा प्रदर्शित का थी।

धोयी ने तीन सेन राजाओं के वृद्धिगत होते हुए प्रताप को देखा था<sup>५</sup>। उसने ‘पवनदूत’ को विजयसेन के राज्यकाल के अन्तिम भाग में रचा। कविताचार्य का सम्मानित पद वह बल्लालसेन और लक्ष्मणसेन के समय से भोग रहा था। उक्त दूतकाव्य कवि ने अपनी उत्तरावस्था में लिखा था। उस अवस्था में चिरकाल शब्द ब्रह्म की उपासना करते हुए कवि शब्दातीत ब्रह्म के चित्त में प्रवृत्त होते हैं<sup>६</sup>।

१ द्वारसमुद्र, चाल आदि देशों के राजाओं के साथवाले कुन्तल के युद्ध में लक्ष्मणसेन ने जो विजय प्राप्त की थी उस से पेरित्वास्तिक-वर्ग अनभिज्ञ है। इसी प्रकार वह्मिनियार विजयी के पहले एक सुसज्जमान सरदार को लक्ष्मणसेन ने हरा कर उस के सैन्य का संहार किया था, यह घटना भी अब तक नहीं अज्ञात है; परन्तु प्रसंग न होने में अभी सुप रहना ही उचित है।

२ दे० चिन्ताहरण चक्रवर्ती-संपादित पवनदूत (इटोडकेशन) पृ० २५ २६।

३ दे० पवनदूत ९३।

४ वही ६४।

५ दे० टि० २ (पृ० ३) श्लोक का पहला पद्य और उसका उपर खण्ड ‘शिलिताः पोषिपाद्याः’।

६ वही श्लोक का उत्तरार्ध।

काव्य का आदर्श महाकवि कालिदास का मेवदूत है। धोयी के स्वर्गस्थ हो जाने पर उस के साथी जयदेव को कविराज की पदवी मिल जाती है।

पूर्व कहा गया है कि बल्लालसेन की सभा में पाँच रत्न थे—उमापतिधर, शरण, गोवर्धन, धोयी और जयदेव। इन में से पहले दो कवियों की प्रबन्धात्मक रचना मरे देखने में अब तक नहीं आई। गोवर्धन 'आर्यासप्तशती' के मुक्तकों से प्रसिद्ध है। शेष उपलब्ध 'गीतगोविन्द' और 'पवनदूत' जयदेव और कविराज धोयी की देन हैं।

## कर्ण सेलङ्गी

श्रीयुत रामलाल सुनीलाल मोदी, पाटण।

[ गुजरात के चालुक्य राजा बड़े प्रतापी थे। उन की राजधानी पाटण थी। उन की राज्यसीमा कभी दक्षिणी सिन्ध तक पहुँचती थी, सम्पूर्ण राजपूताना और पच्छिमी मालवा उन के अधीन होता था। इस वंश का संस्थापक मूलराज था, जिस की छठी पीढ़ी में कर्ण पैदा हुआ। इस का लड़का सिद्धराज जयमिह बहुत प्रसिद्ध है। अब तक ऐतिहासिकों ने कर्ण की प्रायः उपेक्षा की है।

कर्ण की शक्ति और प्रसिद्धि का पता इसी से लगता है कि सुदूर गोथा (कर्णाटक) के कटम्ब राजा जयकेशी ने अपनी कन्या मीनलदेवी (मयण्डा) का विवाह कर्ण से किया था। जयकेशी की दूसरी लड़की का विवाह दक्षिण भारत के चक्रवर्ती कल्याण के चालुक्य राजा विक्रमादित्य बड़े से हुआ था। विक्रमादित्य की सहायता से कर्ण ने मालवा के राजा भोज के लड़के को हरा कर मार डाला था।

कर्ण को गद्दी पर बैठ कर राज्य के बहुत से आन्तरिक और बाह्य उपद्रवों का सामना करना पड़ा; अपने बड़े भाई चैमराज के विद्रोह को शान्त करना पड़ा, मालवा से लड़ना पड़ा तथा नाडोल और सिन्ध के आक्रमणों का सामना करना पड़ा था। उस के राज्य की सीमा नर्मदा तक फैली थी।

कर्ण के अन्य महत्त्वपूर्ण कार्यों में दो प्रसिद्ध डाकुओं—मालावाड के कोळी सरदार नावरा (वर्बरक) और आसावल के भील आसा—के आस से काठियावाड़ के तीर्थयात्रियों को मुक्त कर के उस रास्ते को निरापद करना था। कोळी सरदार को उस के मौसरे भाई हरपाल ने वश में किया। इस का पूरा दमन आगे चल कर कर्ण के लड़के सिद्धराज ने किया था। आसावल के आसा भील का दमन कर के इस ने अपने राज्य के अन्तिम दिनों में आसावल को अपनी राजधानी बनाया और उस का नाम बदल कर कर्णावती कर दिया। पर उस के इस कार्य का बड़ा विरोध हुआ। पाटण में प्रजा ने घोर आन्दोलन किया। तब इस के मन्त्री संपत्कर (सातू मन्त्री) ने बालक सिद्धराज को पाटण की गद्दी पर बिठा कर उसे शान्त किया।

प्र० चि० के अनुसार बालक सिद्धराज की अवस्था इस समय तीन वर्ष की थी। पर यह ठीक नहीं। सिद्धराज के समकालीन जैन आचार्य हेमचन्द्र ने अपने द्वयाश्रय काव्य में इस अवसर पर कुमार और राजा में लम्बा संवाद हुआ बताया है। अतः कम से कम उस की उमर १० वर्ष रही होगी।

बिल्हण ने 'कर्णसुन्दरी' में कर्ण का सिन्ध पर आक्रमण करना लिखा है। असल में सिन्ध से इस वंश की लड़ाई चासुंड के समय से ही चल रही थी। कर्ण के पिता भीमदेव ने सिन्ध की सेना को करारी हार दी थी। गुजरात के इन चालुक्यों ने राजपूताने के चौहानों की तरह ही मुसलमानों को दक्खिन बढ़ने से रोके रक्खा।

कर्ण को मालवा के भोज के छोटे भाई उदयदित्य और माडोल के योजक के हाथों हार खानी पड़ी थी। कण की मृत्यु प्र० चि० के अनुसार कर्णावती आने क तुरत बाद ही हो गई थी। नयचन्द्र सूरि के 'हं म्मी र का व्य' में चौहान दुस्सल क हाथों इसकी मृत्यु लिखी है। सो ठीक नहीं। ह० का० इसके १०० साल बाद की चीज है। द्रथा० का० के अनुसार कण अपनी स्वभा विक्रम मीत मरा। अन्य प्रमाणों से भी यही सिद्ध है। असल में दुस्सल (दुलमराज ?) कर्ण का समकालीन ही नहीं। उस की मृत्यु १०८८ ई० में हो चुकी थी। कर्ण का समकालीन विमलराज है। कर्ण १०४४ में मरा।

य- धीर महत्वाकांक्षी और बड़ा भारी निर्माता था। कितने ही तालाब, मन्दिर आदि इस न बनवाए थे। कर्णावती में इस ने मेरुदुर्ग नाम का एक विशाल प्रासाद बनवाया। बाद में इस का लड़का सिद्धराज अपने वास्तुओं के लिए प्रसिद्ध है। उस अपने पिता से ही यह प्रेरणा मिली। सिद्धराज की सारी सृष्टि का बीज उस के पिता के समय में ही पड़ चुका था।

इस की रानी भीमलदेवी बड़ी विदुषी थी। नूरजहाँ और जहाँगीर की तरह ये दोनों परस्पर बहुत अनुरक्त थे। नूरजहाँ की ही तरह इस ने भी बालक सिद्धराज के बचपन में सारा शासन भार संभाल रखा था। बालक सिद्धराज पर अपनी माता का प्रभाव, पितता शिवाजी पर कीजाबाद का प्रभाव था, उस से भी ज्यादा पड़ा था। वह उस की ही शिष्टा का फल था कि आगे जा कर सिद्धराज इतना प्रसिद्ध हुआ। उसी की प्रेरणा से कर्ण ने काटियावाड़ का मार्ग निःपाद करके यात्रियों का कष्ट निवारण किया था। कर्ण अपने आप को शैलेश्वरमण्डल कहता था। कर्णसुन्दरी के अनुसार वह भारत का अधिराज तक बना की महत्वाकांक्षी रहता था। ये सब बातें सम्भवतः इसी मीलद्वी की प्रेरणा का फल थीं। पिता और पुत्र दोनों के स्वर्ण में इस महाराजा की प्रशंसा या परोक्ष हाथ जान पड़ता है। कहते हैं सोमनाथ पर इस की बड़ी भक्ति थी। उस के मार्ग का उद्धार करने की ही इच्छा से इस ने गुजरात के राजा से विवाह करने का सङ्कल्प किया था। सिद्धराज के समय इस न सोमनाथ की यात्रा का तीर्थ-कर भी दंडवा दिया था। कला की ओर इसकी बड़ी अभिरुचि थी।]

गुजरातना इतिहासमें कर्ण नामना ये राजाओं ध्याये। एक सिद्धराज जयसिंहना पिता अपने बीजे गुजरातना क्षेत्रो स्वतन्त्र हिंदु राजा। पहले सोलङ्की तरीके अपने बीजे बाघेला तरीके ओळखाये छे। कर्ण बाघेले लोकोमा जेतलो जायीतो छे, तेठलो कर्ण सोलङ्की जायीतो नथा, कारण के इतिहास-कारोए तेना विशेष बहुत थोड्डु लच्छु छे। तेणे अमदाबाद पासेना असाबलना आशा भीलने घराबी त्या कर्णावती नगरी बधावी हतो एटलाज बात तेना सम्बन्धी इतिहासमा नोंधाइ छे। परन्तु तेना समयना इतिहासना साधनेना जो अमपूर्वक अभ्यास करवामा भावे तो जगाय छे के ते प्रतापी राजा हवे।

प्रबन्धचित्तमणि अपने विचारश्रेणि ए बने प्रन्वोमा मेरुदुर्गे कणना राज्यकाल स० ११२० धो स० ११५० सुधी आपेले छे। आना विरुद्ध फोड उल्कीण लेखनु प्रमाण मळ्यु नथी।

समय

तेथा ए समय स्वीकारवामा बांधो नथी।

कणना पिता भीमदेव हवे अन तेनी मातानु नाम उदयमती हतु। कण जे वगते गादीमे घेठो ते वगते एनो राज्यनी स्थिति डामाडोल हवी। आन्वर कलह अपने बहिर विमह बने तन भाटे तैयार हता। आमदेवन चेमराज नामना कर्णया माटी उमरने पुत्र हवे। तने फाड कारणथा आमदेवे गादी माटे नालायक ठराव्यो हवे। तणे बच्यो करयो हरो, परन्तु कणना मामा मदनपाळ जे बहुत शूरवार पुरुष हवे, तेणे ए बच्यो समाव्यो हरो। छेवट चेमराजना पुत्र देवप्रमादे पाटणथा भाठ गाड उपरु सिद्धपुर पासेनु दधिरघला (हालनु देखली) लैइन सताप मान्यो हवे।

१. हमराजनी माता बहुतारवा एक गणिका इती एम प्र० चि० में कहणु ये परन्तु ए बात मानना जया कथी। एम होय तो तेना बराज कुमारपाठ पाठक्यो गादी उपर भारीशक नहि। अन बीरा चरित्रा तना बहुत बराब एम व्यवहार राब नहि। कुमारपाठनी बदेन सांभर (चमर) ना चौहान राजा चमराजन पराधीनी इती। बाब गुजरातनी माता बाघिबादेरी महोबावा चन्दे राजा परमदिनी नु प्रती हवी।

बहारना विग्रहोमां प्रथम विग्रह मालवा माये हतो । आ विग्रह चामुण्ड्यो आरम्भी सारङ्गदेव वावेलो मुधो चाल्यो हतो । कर्णेना पिता भीमदेव तथा चेदि देशना कलचुरि कर्णे भोजनो धारानगरीने घेरो चाल्यो हतो । ए

मालव-विग्रह

घेरो चालु हतो तेवामां भोजनं गरण थयु । एथी ए नगरी पटो अने कर्णे तेना उपर पोतानो अधिकार करयो । भीमे चिनेड अने गुजरातने लगतो मालवानो मुलक लीधो हणे । त्यार पछी भोजना पुत्र जयसिंह दक्षिणना चौलुक्यवर्शा राजा सोमेश्वरनी सहायताथी कर्णेने मारी नांखी पोतानु राज्य पाछुं मेळव्युं हनु एम विक्रमादित्यदेवचरितना वे आंकां उपर थो जणाय छे—

स मालवेन्दुं गरणं प्रविष्टमकण्टकं स्थापयति स्म राज्ये ॥ १, १०२ ॥

विशीर्णकर्णा कलहेन यस्य पृथ्वी भुजंगस्य निरर्गलेन ।

संगच्छतेऽद्यापि न डाहलश्रीः कर्पूरताटङ्कनिर्भर्यशोभिः ॥ ३, ६७ ॥

आ वखते भीमदेव सिन्धना राजा हम्मुक ( हमार सुमरो ) माये विग्रहमां रोकायो हतो, तेथी तेनाथी मालवा तरफ ध्यान आपी शंकायुं नहि होय । परन्तु कर्णे पोताना राज्यनो आतर्विग्रह समाव्या पछी पोताना साहु कर्णाटकना राजा विक्रमादित्य ( छट्टो ) नी सहायताथी मालवा उपर चढाड करी अने जयसिंहने हरावीने मारी नांख्यो हतो, कारण के मालवाना राजा नरवर्मानो नागपुरनी प्रशस्तिमा लख्युं छे के भोजना मरण पछी राज्यमां जे प्रलय थयो तेमा राज्यनो स्वामी हवीं गयो अने कर्णे तथा कर्णाटकना राजात्रेना हाथमां गएली धरतीनो बराह भगवाननी माफक उदयादित्ये उद्धार कर्ग्या<sup>१</sup> । कर्णे धारानगरीने घेरो चाल्यो हतो अने तेमा राजाना पुरोहिते तेने मूठ मारी हती ए बात सुरथोत्सवना एक श्लोक उपर जणाय छे<sup>२</sup>, सुकृत-संकीर्तनमां पण कर्णेना संबंधमां लख्युं छे के कर्णे माळवाना राजाने जीतीने नीलकंठ महादेवनुं वाण लाव्यो हतो<sup>३</sup> ।

जयसिंह पछी तेना काका उदयादित्य गादीए आव्यो । तेणे कर्णेने हरावीने गुजरातना राज्यमा मेळवेलो माळवानो मुलक पाछो लीधो हतो । पृथ्वीराजविजय काव्यमा लख्युं छे के शाकम्भरीना चौहाण राजा विग्रहराज त्रोजाए आपेला सारंग नामना घोडा उपर बेसीने उदयादित्ये गुजरातना कर्णेने हराव्यो हतो<sup>४</sup> । आ युद्ध आवु पासे थयुं हशे अने माळवाना सैन्यमा उदयादित्यनो पुत्र जगदेव ( परमार ) पण सामेल हशे, कारण के जगदेवना एक सरदारना दक्षिण हैदरावाद राज्यमां आवेला जुन्नैदमांथी मळी आवेला शिलालेखमां जणाव्युं

१. तस्मिन्वासववन्नुत्तामुपगते राज्ये च कुल्याकुलं

मग्नस्वामिनि तस्य बन्धुदयादित्योऽभवद्भूपतिः ।

येनोद्धृत्य महार्णवोपममिलत्कर्णाटङ्गप्रभु-

सुर्वीपालकदर्थितां भुवमिमां श्रीमद्वराहायितम् ॥

२. धाराधीशपुरोधसा निजनृपचोर्णी विलोक्यास्रिलां

चौलुक्याकुलितां तदत्ययकृते कृत्या किलोत्थादिता ॥ १५, २० ॥

३. जित्वा बलैर्मालवभूमिपालमानीतवान्यः किल नीलकण्ठम् ॥ २, २३ ॥

४. मालवेनोदयादित्येनास्मादेवाप्यतोन्नतिः ।

सारंगगण्य तुरंगं स तदैव तस्मै मनोजवम् ।

जिगाय गुर्जरं कर्णे तमेष्टवं प्राप्य मालवम् ॥ ४, ७६-७८ ॥

छे के गुजरातना वीरपुरुषोनी स्त्रीआ अद्यापि पर्यन्त आवु पर्ववती गुफाभेना द्वारमां रात्रो दिवस चोधार आंसुए रुपछे<sup>१</sup> ।

कर्णेने मारवाडमां आवेला नट्टलना चौहाणो साथे पण युद्ध थयु हतु । एनो उल्लेख सुधा पहाडीना शिलालेखमां छे । आ विमह भीमदेवना वज्रतमां शरु थण्णेो हरो एम जणाय छे । त्यांना नाडोलना चौहाणो साथे युद्ध राजा अणहिल्ले अने तेना भाइ अहिले भीमदेवने युद्धमां हराव्यो हतो अने अणहिल्लना पुत्र बालप्रसादे आवुना परमार राजा कृष्णदेवने भामना केदसानामाथी छोडाव्यो हतो । ए बालप्रसादना भरोजा पृथ्वीपाले गुजरातना राजा कर्णेना सैन्यनो नाश करयो हतो<sup>२</sup> ।

सिन्धना मुसलमान हाकेम साथे पण युद्धने प्रसङ्ग कर्णेने आव्यो हतो । आ युद्धनी हताकत विलहणनी कर्ण सुन्दरी नाटिकामां आपेनी छे । आ युद्धमां कर्ण जाते गयेो न हतो, परन्तु पोताना सेनापतिने मोकल्या हतो । एणे सिन्धना हाकेमने सिन्धु नदीना तट उपर मलय शिरस्त आपो हता<sup>३</sup> । कर्णेना पिता भीमदेवे पण हम्पुरुने सिन्धु नदी उपर सेतु बांधोने हराव्यो हता । आ विमह पण चामुण्डना वज्रतमां शरु थयो हतो, वडनगरना दरवाजानी प्रशस्तिमां चामुण्डे सिन्धुराजने मारवानो उल्लेख छे<sup>४</sup> । सिन्धना हाकेमनो छेवटना पराभव सिद्धिराजे करयो हतो । सिन्धना मुसलमानेने आगळ वधता प्रथम कनोजना प्रतिहारोण अने दक्षिणना राष्ट्रकूटोण अटकाव्या हता । अने पाछठथी वेमनु पूर गुजरातना मोलकीभो अने राज रधानना चौहाणाए खाटथु हतु ।

सिद्धराजना इतिहास उपरथी जणाय छे के तेना राज्यनी हद नर्मदा सुधा पटोची हती परन्तु ए विस्तार कर्णेना समयमां थयो हगे एम लागे छे । कारण क सोमनाथना यात्रावु पासे जे कर लेवामां आयतो ते स्वऱ—  
राज्यनी दक्षिण सीमा भालोद शुक्रतार्थना पास हतु । कंदलारु आ रयवते थोऱका पास आयनु भालोद समज छे, परन्तु ए कर दक्षिणना यात्रावु पासेथा लेवाता अन सेथी ते राज्यना मध्यमां नहि पण मरहद उपरज लवाय ए स्पष्ट छे ।

१ अद्याप्युदयपर्वतादरदिद्वारेषु रात्रिनिवस ।

म-गुप्तावीरयोगनितावाणाम्पुत्रोमया ॥

स . रि . हे . १२२०-२८ ।

२ पृथ्वीपात्र हति भूय पितृपतिस्तस्यागममामयत् ।

प्रायसोरुनिधि स गुणरपते कथस्यैव्यापहः ॥ २२ ॥

प्रायसोत्र नाहर—नैन हंसहृष्यान् ( १ ) पृ . २२२ ।

३ कर्णसुन्दरी नाटिका श्लोक ४ ।

४ हनुमत्स्य वभूव भुवतिष्ठक चामुण्डरात्रादयो ।

यद्गमचपिदानगधनवता ( पवन ) प्राणन दूरादपि ।

विहरवग्मद्ग-धमनकरिभि श्रीमि-पुराप्रत्याया ॥ ६ ॥

महामहापाप प० गौरीशङ्कर आमा आ मि-पुत्रात्र ते भोक्तो पिता गिजुख हाया एम मान ध, परन्तु मने ए थाय जणायु मथी ।

સિદ્ધરાજે જુનાગઢના ચેંગારને હરાવી કાઠીઆવાડ તાલે કર્યો હતો, પરંતુ તેના કોટલોક ભાગ તે કર્ણના વચ્ચતમાં અણહિલવાડના રાજાના અધિકાર નીચે આવી ગયો હતો । કાઠીઆવાડનો ખાતાવાડ પ્રાંત વાવરા ( વર્ધરક ) પાસેથી કર્ણના મશીઆઈ માંડ હરપાલે જીતી લીધો હતો । તે ખાતા રજપુત હતો તેથી તે પ્રાન્તનું નામ ખાલાવાડ પડ્યું । આ વાવરાનો પાછલ્લથી સિદ્ધરાજે સમ્પૂર્ણ પરાભવ કર્યો હતો । હરપાલ મૃલ્ કચ્છનો રાજકુંવર હતો । તેના વાપ કેસર મકવાણાને સિન્ધના હમીર સુમરાણે હરાવીને માર્યો હતો, તેથી તે કર્ણના આશ્રયે આવીને રહ્યો હતો ।

ખાલાવાડની પ્રાંત

સોમનાથના યાત્રાલુઓને જડ્ગલી જાતિના વે સરદારોનો ત્રાસ હતો । એક વાવરાનો અને વીજો આશાનો । વાવરો કોઢી જાતનો હતો અને આશો ખીલ હતો । વાવરાનો ત્રાસ ખાલાવાડમાં હતો અને આશાનો નઠ-કાંઠામાં । વાવરાનો ત્રાસ હરપાલની સહાયથી દૂર કર્યો અને આશાને પોતે જાતે હરાવ્યો । આશાનું ગામ અમદાવાદ પાસે અસાવલ હતું । એ સ્થલ તેના રાજ્યના મધ્યભાગમાં આવેલું હોવાથી તેને કર્ણાવતી નામ આપી પોતાની રાજધાની બનાવી । પરંતુ કર્ણાવતીને રાજધાની બનાવ્યા પછી થોડા માસમાં તેનું મરણ થયું । સિદ્ધરાજે તે પાટણનેજ રાજધાની બનાવી હતી । છેવટે કર્ણ વાઘેલાણે કર્ણાવતીને રાજધાની ફરી બનાવી હોય તેમ લાગે છે । તેના વચ્ચતમાં પણ કર્ણાવતી ખામો વચ્ચત એ પદ ભોગવી શકી નહિ, કેમ કે અલાઉદ્દીન ખીલજીના હુમલાથી તેને દક્ષિણમાં નાસી જવું પડ્યું ।

આશા ખીલને પરાજય

પ્ર૦ ચિ૦ માં લખ્યું છે કે સિદ્ધરાજ ત્રણ વર્ષની ઉમરનો થયો તે વચ્ચતે રમતો રમતો રાજસિંહાસન ઉપર ચઢી બેઠો । એ જોડને કર્ણે અણહિલવાડમાં તેનો રાજ્યાભિષેક કર્યો અને પોતે કર્ણાવતીને રાજધાની બનાવી ત્યાં રાજ્ય કરવા લાગ્યો । પરંતુ માત્ર રમતમાં સિંહાસન ઉપર ચઢી જાય એટલાજ કારણથી ત્રણ વર્ષના બાલકનો રાજ્યાભિષેક કરવામાં આવે એ વાત માની શકાય એવી ન થી ।

કર્ણાવતી રાજધાની

સ્વયં કારણ તે એ છે કે કર્ણાવતીને રાજધાની કરવાથી અણહિલવાડની પ્રજાએ વિરોધ કર્યો હશે । એ વિરોધ શમાવા બાલક સિદ્ધરાજનો ત્યાં રાજ્યાભિષેક કર્યો હશે । આ અનુમાનને વિલ્હણની કર્ણસુન્દરી નાટિકાથી ટેકો મળે છે । એમાં જણાવેલી હકીકત રૂપક છે । કર્ણસુન્દરી એટલે કર્ણાવતી નગરી । કર્ણની રાણી તે પાટણની પ્રજા, કર્ણને કર્ણસુન્દરી સાથે પરણવું હતું । પણ તેની રાણી તેમ કરવા દેતી ન હોતી, પરંતુ સમ્પત્કર અમાત્ય ( સાન્તૂ મન્ત્રી )ની યુક્તિથી રાજા કર્ણસુન્દરીને પરણે છે અને તેની રાણી પણ દેવટે અનુમતિ આપે છે । એનો અર્થ એ કે કર્ણાવતી ને રાજધાની બનાવવામાં પાટણની પ્રજાએ પ્રથમ વિરોધ કર્યો હતો, પરંતુ સાન્તૂ મન્ત્રીએ સિદ્ધરાજને ગાદીએ બેસાડી એ વિરોધ સમાવ્યો હતો ।

સોમનાથના યાત્રાલુઓનો ત્રાસ દૂર કરવામાં પ્રેરણા આપનાર કર્ણની રાણી મયણલા ( મીનઢદેવી ) હતી । કર્ણની સાથે લગ્ન કરવામાં તેનો મુખ્ય હેતુ સોમનાથના યાત્રાલુઓના દુઃખનું નિવારણ કરવું તે

૧. જુઓ રાસમાલા ( ગુજરાતી ભાષાન્તર ) વીજી આવૃત્તિ, પૃ૦ ૧૨૩ ।

૨. જુઓ પ્રવન્ધ-ચિન્તામણિ—સિદ્ધરાજપ્રવન્ધ ।

૩. તીર્થરૂપમાં લખ્યું છે કે મુસલમાની લશ્કરે અસાવલ ઉપર પ્રથમ હુમલો કર્યો હતો અને કર્ણ ત્યાંથી નાઠો હતો । આથી જણાય છે કે કર્ણ વાઘેલાણે કર્ણાવતીને ફરીથી રાજધાની બનાવી હશે । ( તથા હમીર જુવરાયો વગ્ગડદેસે મુહડાસયાઈ નયરાણિ મંજિઅ આસા વરલીણ પત્તો । કર્ણદેવ રાઓ અ નટ્ટો । )

૪ કર્ણસુન્દરીને એક સ્થલે કામદેવની રાજધાની કહી છે । મૂર્તિલોકત્રયચિજયિની રાજધાની સ્મરસ્ય । ૧, ૨૩ ।

હતો। પ્ર૦ ચિ૦ માં તેના પૂર્વે જન્મની કથા આપવામાં આવી છે અને અર્થ પણ થાય છે। તે દર્શિનામાં આવેલા ચન્દ્રપુરના કદમ્બવંશી રાજા જયકેશીની પુત્રી હતી એવો દ્વિતીય કાવ્યમાં ઉલ્લેખ છે<sup>૧</sup>। કર્ણનાં

સમયમાં કદમ્બવંશી રાજા જયકેશીનું રાજ્ય ગોવામાં હતું એમ અત્યારસુધામાં મીનઠ સાથે લગ્ન

ઈતિહાસમાં જણાયું હતું, પણ હેમચંદ્રાચાર્યે જણાવેલું નામ સત્ય હશે કે કેમ તે સવધી રાંકા હતી, કેમકે ચન્દ્રપુરના પત્તો લાગતો ન હોતો। ડૉ૦ પ્લીટ્ટે તેને ચેલગાંવ પરગણામાં આવેલું ચન્દ્રગઢ ધારણું હતું<sup>૨</sup>, પરન્તુ ત્યાં તે સમયે કદમ્બવંશનું રાજ્ય હતું નહિ, હાલમાં તેનો પત્તો લાગ્યો છે। એ ચન્દ્રપુર તે ગોવાની પાસે આવેલા સાલસેટ પરગણાનું ચન્દોર ગામ છે<sup>૩</sup>। જયકેશીના પૂર્વજોનું રાજ્ય ચન્દ્રપુરમાં હતું, પરન્તુ ગોવાને જીતી લેઈ જયકેશીએ તેને પોતાની રાજધાનીનું શહેર બનાવ્યું હતું। એના પિતાના એક વાઘપત્રમાં ચન્દ્રપુરનો ઉલ્લેખ છે<sup>૪</sup>।

મીનઠદેવીનો પિતા જયકેશી સં૦ ૧૦૩૬ માં મરણ પામ્યો હતો<sup>૫</sup>। તેનું લગ્ન તેના પિતાની દયા-તીમાં થયું હતું એમ પ્ર૦ ચિ૦ અને દ્વિતીય કાં૦ ઉપરથી જણાયું છે। આથી એનું લગ્ન સં૦ ૧૦૩૦ માં થયું હશે। સોમનાથના યાત્રાલુભોનાં દુઃખ સાંમઢીને તેણે ગુજરાતના રાજાને વરવાને સ્વયં નિર્ણય કર્યો હતો, તેથી લગ્ન વપતે તેની ઉમર મોટી હોવી જોઈએ। તે પન્દર વર્ષની ધારીએ તો તેનો જન્મ સં૦ ૧૧૨૫ માં બટકઢી શકીએ।

પ્ર૦ ચિ૦ માં લખ્યું છે કે કર્ણના મૃત્યુસમયે સિદ્ધરાજની ઉમર ત્રણ વર્ષની હતી, તેથી તેનો જન્મ સં૦ ૧૧૪૭ માં ઠરે। દિ૦ ૪૦ કોશવલાલ ધ્રુવ સિદ્ધરાજના જન્મનું વર્ષ સં૦ ૧૧૪૫ માને છે, તે એવા કારણથી કે સિદ્ધાસન ઉપર ચઢનાર બાલક પાંચ વર્ષથી ઓછી ઉમરનો હોવો જોઈએ નહિ<sup>૬</sup>।

સિદ્ધરાજનો જન્મ

પરન્તુ સિદ્ધાસન ઉપર ચઢી બેસવાના કારણથી જો બાલકનો રાજ્યાભિષેક થાય એ વાત માનવા જેવી ન થી। દ્વિતીયમાં એમ દર્શાવ્યું છે કે પોતાનું શોષ આધુન્ય દરિસ્મરણમાં ગાઢધાના આશયથી કર્ણ સિદ્ધરાજને રાજ્યાધિકાર ધારણ કરવા કહે છે, પણ તે પ્રથમ ના પાડે છે, પરન્તુ પિતાના અત્યંત આપદથી સ્વીકારે છે<sup>૭</sup>। હવે, પિતાની સાથે આ પ્રમાણે વકત્તક કરનાર માલક કઈક સમજણો તો હોવો જોઈએ। તેથી

૧ અથાપ્યો સ્પતિકાધ્યાસ્ત નામ્ના ચ મુરુર પુર ।

× × × ×

રાજેહ જયકેશી ય સ્તુતો વિત્તલ રોદસી ॥

× × × ×

ક-વા જયતિ તત્ત્વેષા મયણ્ણલતિ નામતઃ ।

× × × ×

અનયા ઘોસવામાહે કદમ્બકુલસુજ્વલમ્ ॥

૩-૩૩, ૧૦૦, ૧૨૩ ।

૨ ધ૦ ગ૦, તિ૦ ૧, મા૦ ૧, પ૦ ૨૬૮ ।

૩ પૃષ્ઠ૦ ૫મ૦ માર્ગ—કદમ્બકુલ, પ૦ ૧૬૬ ।

૪ ઘડી, પ૦ ૧૦૬ ।

ય પ્રાપ્ય ચન્દ્રપુરમિન્દુપુરતિરક ધ્રીધારક વિજનિવાસમલ્લકાર ।

પ૦ ૩૨૦ ।

૫ ઘડી પ૦ ૧૬૬ ।

૬ સુદિપ્રકાશ, નવેમ્બર ૧૯૨૦ ।

૭ સર્ગ ૧૨, શ્લોક ૬૨—૧૦૩ ।



તેની ઉમર દશ વર્ષ કરતાં ન્હાની ન હોવી જોઈએ । એ હિસાબે સિદ્ધરાજનો જન્મ સં. ૧૧૪૦ માં હોવાનો વધારે સમ્ભવ છે । આથી તે વચ્ચે મીનઝદેવીનું વય ૨૫ વર્ષનું હોયું જોઈએ । દ્વ્યા. ૦ કા. ૦ માં લખ્યું છે કે કર્ણે શ્રી મહાલક્ષ્મી દેવીનો ઉપાસના કરી તેથી પુત્રનો જન્મ થયો હતો । એથી પણ જણાય છે કે મીનઝદેવીનો ઉમર પુત્રજન્મ સમયે મોટો હોવી જોઈએ ।

સિદ્ધરાજનો જન્મ પાલણપુરમાં થયો હતો, એમ પ્રથમ પાંચમ સારૂં રાસમાઝામાં લખ્યું હતું । ત્યાર પછીના વાર્તા અને ઇતિહાસ લેખકોએ એ વાત સ્વીકારી છે<sup>૧</sup>, પરંતુ કોઈ પ્રાચીન ગ્રંથમાં એનો ઉલ્લેખ નથી । પરંતુ એ વાત યોગ્ય છે, કારણ કે પાલણપુર સિદ્ધરાજના જન્મ પછી લગભગ સો વર્ષે આવુના પરમાર રાજા ધારાવર્ષના ન્હાના ભાઈ પ્રહ્લાદનદેવે વસાવ્યું હતું અને તેના નામ ઉપરથી એ નગરનું નામ ( પ્રહ્લાદનપૂર ) પડ્યું હતું<sup>૨</sup> । દ્વ્યાશ્રય ઉપરથી જણાય છે કે તેનો જન્મ પાટણમાજ થયો હતો ।

કર્ણનું મૃત્યુ કેવી રીતે થયું હતું તે સમ્બન્ધી બે મત છે । ગુજરાતના પ્રાચીન ઇતિહાસિક ગ્રંથો તેનું મૃત્યુ કુદરતી રીતે થયું હતું એમ કહે છે, જ્યારે હમ્મીર કાવ્ય જણાવે છે કે કર્ણને શાકમ્ભરી ( અજમેર )ના ચૌહાણ રાજા દુ.શલે યુદ્ધમાં માર્યો હતો<sup>૩</sup> । આ વાત કેટલાક વિદ્વાનો સ્વીકારી માનતા હોય તેમ જણાય છે । પરંતુ હમ્મીર કાવ્યની વાત મને નિર્મૂલ જણાય છે । એનાં કારણો નીચે પ્રમાણે છે—

( ૧ ) હમ્મીર કાવ્ય સં. ૧૪૬૦ માં એટલે મૂળ વનાવ પછી ત્રણ સો વર્ષ કંડે રચાયું હતું<sup>૪</sup> । પ્ર. ૦ ચિ. ૦ તેના પહેલા સો વર્ષ ઉપર ( સં. ૧૩૬૧ ) રચાયો હતો અને દ્વ્યાશ્રય કાવ્ય તો મૂળ વનાવ પછી માત્ર પોણે સો વર્ષ વાદજ લખાયું હતું । આ બે ગ્રંથો હ. ૦ કા. ૦ કરતાં પ્રાચીન હોવાથી તેમની હકીકત તેના કરતાં વધારે વિશ્વસનીય ગણાવી જોઈએ । આ બે ગ્રંથોમાં કર્ણનું મૃત્યુ કુદરતી રીતે થયું હતું એમ સ્પષ્ટ ઉલ્લેખ છે ।

( ૨ ) એમ કહેવામાં આવે કે પ્ર. ૦ ચિ. ૦ અને દ્વ્યા. ૦ કા. ૦ એ ગ્રંથો ગુજરાતમાં રચાયા હોવાથી તેના કર્તાઓએ પોતાના દેશના રાજાઓને હીનપત લાગે તેવી વાતો છૂપાવી હશે । તેના ઉત્તરમાં કહેવાનું કે એ વાત સ્વીકારી હોય તો ચૌહાણ રાજાઓના કોઈ પણ શિલાલેખમાં તેનો ઉલ્લેખ કેમ નથી । વઝીર દુ.શલના જ વંશના છેલ્લા પૃથ્વીરાજના રાજકવિ કાશ્મીરના પંડિત જ યા ન કે રચેલા પૃથ્વીરાજવિજય કાવ્યમાં પણ એનો સહેજ ઇસારો સરખોયે નથી । એ કાવ્ય ચૌહાણ રાજાઓનો પ્રશંસા કરવાના હેતુથી લખાયું હતું અને તે સમયના ગુજરાતના રાજા भीमदेव ( બીજો ) અને પૃથ્વીરાજને દુશ્મનાવટ હતી, તો એ વાત છુપાવવાને પૃ. ૦ વિ. ૦ કા. ૦ ના કર્તાને કશુંજ કારણ ન હોતું । એ કાવ્યમાં કર્ણનો ઉલ્લેખ પણ એક જગાએ થયો છે<sup>૫</sup> । છતાં તેનું મૃત્યુ ચૌહાણ રાજાના હાથે થયાનું લખ્યું નથી । તેમાં લખ્યું છે કે મેવાડના રાજા

૧. રાસમાલા ( ગુ. ૦ મા. ૦ બીજી આવૃત્તિ ), પૃ. ૧૬૨; વં. ૦ ગૌ. ૦, જિ. ૧, મા. ૦ ૨, પૃ. ૧૭૧; ગુજરાતનો પ્રાચીન ઇતિહાસ ( ગો. ૦ હા. ૦ દેસાઈ ), પૃ. ૨૬૬; મહારાણી મયણલ્લા ( ના. ૦ વિ. ૦ ઠક્કર ) ।

૨. પાર્થપ્રકાશ-વ્યાયોગ-ઉપોદ્ધાત ( ગાયકવાડ ઓરિએન્ટલ સીરીઝ ) ।

૩. નાકેગનારીજનગીયમાનગીતામૃતાસ્વાદવિતીર્ણકર્ણમ્ ।

શ્રીકર્ણદેવં મમરે વિધાય તદ્રાજ્યલક્ષ્મીં પરિણીતવાન્ ય ॥

૨, ૩૧ ॥

૪. પં. ૦ ગૌરીશંકર ઓક્સા—બુ. ૦ પ્ર. ૦, સપ્ટેમ્બર, ૧૯૩૦ ।

૫. સં. ૬, રત્નો. ૦ ૭૮ ।

अग्निष्ठाप्रसादने वाक्पतिराजे कटारयो भारयो हतो<sup>१</sup>, कर्णने भार्यानी वात ररी होत तो ए वात पण ए काव्यमां नोधाया बिना रहेत नहि ।

( ३ ) हस्मीरकाव्यना लेखके घणी उटांग वातो लखी छे । चौहाणोना हाथे घणा गुसलमान राजाओ मरायानी वातो तेमां छे, परन्तु एमांनी घणी साबोत बइ शकती नथी । तेमां गुजरातना राजा मूलराजने विमहराजे भारयो हतो एम पण लख्यु छे<sup>२</sup> । आ वात स्पष्ट रीते असत्य छे, केमके विमहराज अने मूलराजने युद्ध मूलराजना राज्यना आरम्भकाळमां थयु हतु । मूलराजने भार्या सम्बन्धो वात पण चौहाणोना शिलालेखोमां के ५० वि० का० मां जणावेली नथी । ए काव्यमां तो एटलुज लख्यु छे के विमहराजना हुमलाथी मूलराज कया दुर्गमां भराइ वेठो हतो<sup>३</sup> । आटली वात तो ररी छे, केमके प्र० चि० मां पण लख्यु छे के विमहराज अने वारपना सामटा हलाथी मूलराजने कच्छना कंधकोटना किल्लामां नासी जयु पड्यु हतु । ६० का० नी अन्य वातो आ प्रमाणे निर्मूल होय तो, कर्णना मृत्युनी वात पण असत्य होय एमां कइ आश्चर्य नथी ।

( ४ ) दुशल्लु नाम शिलालेखो के ५० वि० का० मां नथी । ६० का० ना कर्ताप दुर्लभराजने ए नाम आप्यु होय एम जणायछे । कर्ण अने दुर्लभराज समकालीन हुता पण नहि, कारण के दुर्लभ राजना उत्तराधिकारी विमहराज जीजानो समय एक प्रमाण थी स० ११३६ ठरे छे<sup>४</sup> । आथी दुर्लभ राज के दुशल्लु मृत्यु स० ११३६ पहलो थयु हशे ए नक्की छे, हवे जो दुशल ए वर्ष पछा हयाव न होय तो ते स० ११५० मां कर्णने केवी रीते मारी शके । ५० वि० का० उपरथी पण जणाय छे के दुर्लभराज अने कर्ण नहि, पण विमहराज अने कर्ण समकालीन हुता, केमके उदयादित्यने कर्णना विरुद्ध विमहराजे सहाय आपा हती एम तेमां जणाव्यु छे<sup>५</sup> । आ यथा प्रमाणोना विचार करतो जणाय छे के कर्णना मृत्यु सम्बन्ध ८० का० नी वात असत्य अने निर्मूल छे, प्र० चि० उपरथी जणाय छे के तेनु मृत्यु कर्णावतीमां थयु हतु, अमदाबादमां सारङ्गपुर दरवाजा बहार रणमुक्तेवर महादेवनु देवालय छे । एनु मूल नाम कर्णमुक्तेवर हशे अने कर्णने ज्यां अग्निदाह देवामां आव्यो हतो ए जगाप बन्धायु हशे ए दि० य० केशवलाल ध्रुवतु धारतु छे<sup>६</sup> ।

१ तस्माद्वाक्पतिरात्रेण सम्भूतमवनीभुजा ।

× × × ×

विजयप्रसादस्य येनचलुरिकपा मुपत् ॥

४, ५८—६० ।

२ अयुप्रवीरमतवीरसंसेव्यमानक्रमपद्मयुग्मम् ।

श्रीमूलराज समरे विहस्य यो गुर्जर जयैरतामनैवीत् ॥

२, ३ ।

३ त्यक्त तपस्विना ( स्वर्ण ) पयःशुक्रमितीय यः ।

गुर्जर मूलराजाप्य कंधादुगमवीरिषत् ॥

४, ५१ ।

४ मा० प्र० पत्रिका भा० १२, पं० ३ पृ० २३२ ।

५ जुयो टिप्पण ४ ( पृ० १६ ) ।

६ पु० प्र० जयेश्वर, १३२० ।

सिद्धराजे धणां लोकोपयोगी बांधकाम कराव्यां होता, परन्तु ए काममां प्रेरणा तेने कर्णनां बांधकामो-  
मांथी मळी होती। तेनी मातांना नामथी पाटणमां एक भव्य अने विशाल बाव बंधावी होती अने पोताना  
नामथी एक बहु ऊंचो महेल 'कर्ण-मेरु-प्रासाद' बंधाव्यो होतो। मोढेरा पासे कर्ण-  
कर्णनां बांधकाम सागर नामनुं तळाव बंधाव्युं हतुं अने त्यां कर्णेश्वर महादेवुं मन्दिर कराव्युं हतुं।  
ए तळावमां रूपेण नदीने वाळीने प्राणी लाववामां आव्युं हतुं, परन्तु सं० १८७०नी अतिवृष्टिमां ए नदीमां  
पुर आववाथी ए तळाव तूटी गयुं हतुं<sup>१</sup>। हालमां ए जगाए कर्णसागर नामनुं गामडुं वसेलुं छे। असावलना  
विजयना स्मारकमां तेणे अमदाबादना कोचरव गाम पासे जयवती मातानुं मन्दिर बंधाव्युं हतुं। अमदाबादनुं  
कांकरीछं तळाव पण तेनुं बंधावेलु हशे एम धारवामां आवे छे।

कर्णना मृत्यु पछी तुरत मीनळदेवी घालक सिद्धराजने लेइने भरुच पासे शुक्तीर्थमां गइ होती<sup>२</sup>।  
कर्णनी उत्तरक्रिया कदाच त्यां करी हशे। त्यां जवामां तेनो आशय सोमनाथना यात्राळुओनो कर काढी नांखवानो  
हशे। त्यां आ वेला बाहुलोड ( भालोड ) गाम आगळ ए कर लेवातो होतो।  
सोमनाथनी यात्रा सोमनाथना यात्राळुओने आशो भिल्ल अने वावरां कोळी ए वे लुंटाराना त्रासमांथी  
कर्णपासे मुक्ति अपावी होती, पण यात्राळुओना करनी वार्षिक वपज दोतेर लाख रुपीआ जेटली मोटी होवाथी  
कर्ण ए कर काढी शक्यो न होतो, ते मीनळदेवीए सिद्धराजपासे काढी नंखाव्यो त्यांथी ते सोमनाथनी  
यात्राए गइ होती।

मीनळदेवी सोमनाथनी यात्राए गइ होती ते वखते मारवाडमां आवेला नडूलना चौहाण राजा योजके  
पाटण उपर हुमलो करथो होतो अने थोडो समय राजगादी उपर बेठो होतो<sup>३</sup>। आ वखते पाटणनो कार-  
भार सांतू मंत्री ने सेपिलो होतो। तेणे पैसा आपीने योजकने पाछो काढ्यो  
होतो। नडूलना चौहाणने गुजरातना राजाओ साथे भीमदेवना समयथी विग्रह  
चालतो होतो। आ हुमलो करनार मालवानो यशोवर्मा होतो एम प्र० चि० मां लख्युं छे, परन्तु ए बात  
बरोबर जणाती नथी, कारण ( १ ) यशोवर्मा ते समये मालवानो राजा न होतो परन्तु उदयादित्य के तेनो पुत्र  
लक्ष्मवर्मा होतो, ( २ ) नरवर्माना सं० ११६२ ना नागपुरना शिलालेखमां के सं० ११६४ना उदयपुरना  
( मालवानुं ) शिलालेखमां आ चढाइनो उल्लेख नथी। जो आ चढाइ मालवाना राजाए करी होत तो पोतानां  
पूर्वजेनां पराक्रमोना वर्णनमां ए बात नरवर्मा जणाव्या विना रहते नहि, अने ( ३ ) जो आ चढाइ थइ होत  
तो सिद्धराज तेनुं वेर लेवा मालवा उपर तुरत चढाइ करथा विना रहते नहि। ते तो मालवा उपर घणा लांबा  
काळे सं० ११८० पछी चढाइ करे छे। सिद्धराजे सोरठ उपर सं० ११७० मां चढाइ करी होती ते वखते मालवाना

१. रासमाला, पृ० १४७-१४८।

२. श्वेताम्बर-दिगम्बर शास्त्रार्थना प्रसङ्गमां प्र० चि० मां लख्युं छे के मीनळदेवीनो पिता दिगम्बर जैन धर्मानुयायी  
होतो अने मीनळदेवी ए धर्मनी पंचपातिनी होती। आ बात खरी जणाय छे, कारण मीनळदेवीनी सोमनाथ प्रत्ये असाधारण  
भक्ति होती। तेनो पितामह पृष्ठदेव बीजो अने प्रपितामह गुहल्लदेव बीजो सोमनाथनी यात्राए गया होता। एम ए कदम्बकुलनो  
इतिहास जोतां जणाय छे। जुओ कदम्बकुल, पृ० १७१, ७६।

३. जुओ सुंधा पहाडीनो शिलालेख—

श्रीयोजको भूपतिर्यस्य वन्धुर्विवेकसौधप्रबलप्रताप।

श्वेतातपत्रेण विराजमानः शक्त्याणहिष्ठाख्यपुरेपि रेमे ॥ २४ ॥

નરવર્માણે કે તેના યયોવર્માણે પાટણ ઉપર ઘઢાઈ કરી દશે । પ્ર૦ ચિ૦ ના કર્તાણે સ૦ ૧૧૭૦ની ઘઢાઈ સ૦ ૧૧૫૦નાં ઘણી ગયી છે । આ પ્રમાણે સ૦ ૧૧૫૦નાં માલવાના રાજાણે નહિ પણ નથૂલના ચાંદાણ રાજાણે પાટણ ઉપર ઘઢાઈ કરવાનું ઠરે છે । સિદ્ધરાજે સોમનાથથી આવ્યા પછી તુરત નથૂલ ઉપર ઘઢાઈ કરીને યોજકને નમાવ્યો દશે, કેમકે યોજકનો भाइ આશરાજ સિદ્ધરાજનો માલિક વન્યો હતો એમ એજ સુધા પદ્માડીના શિલાલેખ ઉપરથી જણાય છે<sup>૧</sup> ।

આ યોજકના હુમલાથી મીનઠદેવીને એમ લાગ્યું દશે કે રાજધાનીના અને માલરાજાના રક્ષણમાટે નગરરક્ષક તરીકે શૂરવીર સ્ત્રિયની જરૂર છે । તેણે માલવાના વદયાદિત્યના પુત્ર જગદેવને નગરરક્ષક નીમ્યો હતો । જગદેવને અત્યારસુધી પેતિહાસિક વ્યક્તિ માનવામાં આવતો ન હતો, પરંતુ જુનૈદના શિલાલેખથી હવે સિદ્ધ થયું છે કે તે માલવાના પરમાર રાજા વદયાદિત્યનો પુત્ર હતો । તે ગુજરાતમાં સિદ્ધરાજના રાજ્યના છેલ્લેના ભાગમાં આવ્યો હતો । એમ અટકલ કરવામાં આવે છે, પરંતુ કાર્તિકૈાસુદીના એ શ્લોકોમાં એમ લખ્યું છે કે સિદ્ધરાજના મમયમાં હ્યારે જગદેવ નગરરક્ષક હતો અને માલ મૂલરાજના સમયમાં પ્રતાપસિદ્ધ રાઠોડ નગરરક્ષક હતો ત્યારે રાજધાનીમાં પેસવાની શત્રુઓની દિશ્મત ચાલતી ન હતી । તેવો કોઈ સ્ત્રિય માલ મીનદેવના ( ધીજો ) સમયમાં નહિ હોવાથી આરમ્ભમાં તેના રાજ્યમાં અન્ધાધુધી પ્રવર્તી હતી<sup>૨</sup> । આ ઉપરથી જણાય છે કે જગદેવ પરમાર સિદ્ધરાજના રાજ્યના આરમ્ભમાં ગુજરાતમાં રહ્યો દશે<sup>૩</sup> । ત્યાંથી તે દક્ષિણમાં ગયો દશે એમ દક્ષિણના શિલાલેખ ઉપરથી જણાય છે ।

આજ સમયમાં ફારમીરી પહિત વિલ્હણ પાટણમાં આવ્યો હતો । તેણે કર્ણને નાયક કલ્પીન કણસુન્દરી નાટિકા લખી છે । તેમાં કર્ણની પટ્ટરાક્ષાના વિરોધ છતાં સમ્પત્તર મદામાત્યની યુક્તિથી કર્ણનું લગ્ન ગાંધર્વ કન્યા સાથે કરાવ્યું છે । આ ઉપરથી નદી નમુજલા ઉપર પ્રેમ હતો, મીનઠદેવી તરફ પ્રથમ અભાવ હતો, વગરે કથાઓ પ્રચલિત થઈ છે । પરંતુ એ ઘણાં લોટી છે । પ નાટિકાનો દુક્કીકત કર્ણાવતાને રાજધાની કરવા સમ્બંધી રૂપક છે । એમ આગળ જણાવ્યું છે । કર્ણસુન્દરી

વિલ્હણનું આગમન

૧ આ આશરાજના સમગ્રને ઘણાનાયકસ્તસ્ય થયું  
સાદાસ્ય માલવાનાં મુખિ પદસિદ્ધિ ધીર્ય મિદ્ધાધિરાજ ।  
તુષ્ટો ધસે સ્મ હુમ કનઠમયમદા યસ્ય ગુપ્તગુરુતથ  
ત હર્ષ નૈવ શત્ત યલુપિતદ્વય શેષ મૂળાશ્વગમિ ॥ ૧૬ ॥

૨ મન્નિમિર્માણુલોકૈશ્વ ચક્ષુષ્ઙ્ગિઃ શનૈઃ શનઃ ।  
ચાલસ્ય મૂળિપાત્સ્ય તસ્ય રાઘવ્ય વ્યમજ્યત ॥ ૧૧ ॥  
મ શત્રુકૂટા વયઘટમારિઃ પ્રતાપમહોરિત યૃષેકમલુઃ ।  
મધોપિ મધારિ મતદ્વજામાં મધદ્વિપાવ ન ધન સદ ॥ ૧૮ ॥  
વિના જાત્રેવમિમામવરયાં નીતાં તિર્વિરવ વરિવાદમ્ ।  
યત્ર રિપતે યદિયિ શકિર્તેન દ્વિષ્ મણિષ્ટ સુરિ ગુજરાણામ્ ॥ ૧૩ ॥ મ ૨ ।

૩ માટેની વાતોમાં જગદેવ સ૦ ૧૧૬૨ માં આવ્યાનું વક દાહરામાં ગણાવ્યું છે તે વરોચર પુ—  
સેવત મ્વાર મી દુષ્કાવન જત મુદી ઈવિષાર ।  
જગદેવ નીત મમપિપા ધારવતર વચાર ॥

નાટિકા કર્ણના જીવતાં રચાઈ હતી એમ ઘણાં ધાર્યું છે. પણ હું તેમ માનતાં નથી, કેમકે જો તેમ હોય તો એ નાટિકાનો પ્રસ્તાવનામાં તે કર્ણના સમજ અને રાજમહાત્મ્યમાંજે શિવમંદિરમાં ભજવાયોનો ઝલ્લેલ હોત. પરંતુ તેમાં તે તે સમ્પત્કર (નાન્તૂ) મન્ત્રાણ પ્રવર્તિતેના જૈનમંદિરમાં ભજવાયોનો ઝલ્લેલ છે. ૧. ઈથી મીનઝદેવી સોમનાથનો યાત્રાણ ગઈ હતી અને રાજ્યકારભાર સાન્તૂ મન્ત્રીને સોંપ્યો હતો તે સમયે એ નાટિકા રચાઈ હતી. ગુજરાતથી તે સોમનાથ ગયાનું જણાવે છે, તે મીનઝદેવીને મઝવાના હેતુ થી ત્યાં ગયો હશે એમ લાગે છે. ૨.

સિદ્ધરાજની સભામાં દિગમ્બરો અને શ્વેતાંવંગનો શાસ્ત્રાર્થ યથો તે વ્યવતે દિગમ્બર આચાર્ય મીનઝદેવીના પીઞ્જરના દેશના—ઋણાટિકના—હોવાથી તેનો વિજય થાય એમ ઇચ્છતી હતી. અને રાજમહાના મન્ત્રીને એવી મલામણ પણ તેણે કરી હતી, પરંતુ હેમચન્દ્રાચાર્યે તેને એમ કયું કે, દિગમ્બરો જોશ્રીએ કરેલા સુદ્ધતો અપ્રમાણ ઠરાવજે, તેથી તેણે તેનો પત્ર છોડો દીધો હતો. આ હકીકતથી જણાય છે કે મીનઝદેવી સુશિચિત હતી, તેને ચિત્રવિદ્યાનો ગોણ હતો એમ દ્રવ્યા૦ કા૦ માં સ્પષ્ટ ઝલ્લેલ છે. છેક દક્ષિણમાંથી નિકળી ગુજરાતના રાજાને પરણવા આવી હતી તે ઉપરથી તેની અસાધારણ દ્વિમત જણાય છે. સોમનાથના યાત્રાહુઓના કરની વાંતેર લાખ ટકા જેટલી મોટી આવક જતી કરવામાં તેની લોકોપકાર વૃત્તિ જણાય છે. ધોલકામાં તઝાવ વન્ધાવ્યું તે સ્થળે એક ગણિકાનું ઘર હતું. તઝાવનો આકાર વરોવર વનાવવા એ ઘર તોડો નાંચવાની જરૂર હતી, પરંતુ મોમાગ્યા દામ આપવા છતાં એ ઘર વેચવાની તે ગણિકાએ ના પાડી, તેથી તઝાવ ના આકારમાં ધામી રાખી છતાં પણ એ ઘર જવરદસ્તીથી લોધું નહિ, આ વાતથી તેની ન્યાયપરાયણતા તથા ઉદારચરિત જણાય છે.

કર્ણને આવી સચ્ચરિતા સહધર્મચારિણી મઝવાથી તેના કાર્યમાં અનેક રીતે સહાય મળી હશે. મીનઝ મુઝ્જાલનુ જોડુ જહાંગિર-નૂરજહાનના જોડાનો યાદ આપે છે. વંતેમા પરસ્પર ઘણો મ્નેહ હતો. જહાંગિરની ઉત્તરાવસ્યામા નૂરજહાને રાજ્યકારભાર ચલાવ્યો હતો, તેમ મીનઝે સિદ્ધરાજના વાલ્યકાલમાં રાજ્યકારભાર ચલાવ્યો હતો.

કર્ણ પછી પ્રતાપી સિદ્ધરાજનું રાજ્ય થવાથી તેનું તેજ ખાંતું લાગે છે, પરંતુ સિદ્ધરાજની મહત્તાનાં ઘીજ કર્ણના સમયમાં વવાયાં હતાં. ગુજરાતને જડ્ગલી હુંટારાઓના ત્રાસમાંથી મુક્ત કરનાર કર્ણ હતો. મિન્ધના

૧. ન૦ વસ્મિદ્ગણહિલ્પાટણમુકુટમણી શાન્ત્યુલ્લસવદેવગૃહે ભગવતાં નામેયસ્ય મહામાત્યસંપત્કરપ્રવર્તિતે યાત્રામહોત્સવે ।

૨. કષ્ટાચન્ધં વિટધતિ ન યે સર્વદેવાવિશુદ્ધા-

સ્તદ્વાપન્તે કિમપિ ભજતે યજ્ઞગુપ્તપદત્વમ્ ।

યેપા માર્ગે પરિચયવશાદર્જિતં ગુર્જરાણાં

યઃ સન્તાપં શિથિલમકરોત્સોમનાથં વિનોક્ત્ય ॥

વિ૦ દે૦ ચ૦, ૧૮, ૨૭ ।

આ શ્લોકમાં ગુજરાતીઓની નિન્ડા કરેલી છે, એ ઉપરથી જણાય છે કે સાન્તૂ મન્ત્રીના પારિતોષિકથી વિરહ્યને સન્તોષ થયો નહિ હોય ।

मुसलमानोंने तेषे जवरी हार खरावी हती। तेषे पोवानी राजधानी कर्णावतीमा करी हती अने  
 त्रैनोक्त्यमस्तु विरुद्ध धारण करु, हतु, एथी जणाय छे के तेने पोताना राज्यनो विस्तार करवानी होश  
 हती। जयकेशीए पोवानी एक पुत्रो दक्षिण भारतना चक्रवर्ती विक्रमादित्य छट्टाने  
 कर्णनी योग्यता परखावी हती अने बीजी पुत्रो कर्णने आपीए हुकीकृतथा कर्णनी महत्ता  
 समजाय छे। तेने चक्रवर्ती बबानी पण अभिलाषा हती ए यात कर्णसुन्दरी नाटिका उपरथी जणाय  
 छे। सिद्धराजनु नाम महालयो अने महासरोवरा बान्धवा माटे प्रख्यात छे। तेने ए कामेनी  
 प्रेरणाना कर्णना एवा कामो उपरथी मठा हती, कर्णमेरु प्रासाद उपरथी रुद्रमहालय अने कर्णसागर उपरथी  
 सहस्रलिङ्ग सरोवर बन्धाव्या हता। कर्णसागरमा पायी लाववा जेम कर्ण रुपण बाळो हती, तेम सहस्र-  
 लिङ्गमा सिद्धराजे सरस्वती बाळो हती<sup>१</sup>। कर्ण ररेखर प्रतापो राजा हुतो।

### सालवारी

कर्णनो राज्याभिषेक	म० ११२०
मीनळदेवी साथे लगन	स० ११३० (आशरे)
सिद्धराजनो जन्म	स० ११४० (आशरे)
कर्णावतीनी राजधानी सिद्धराजनो राज्याभिषेक कर्णनु मृत्यु	} स० ११५०
योजकनी चढाइ	
जगदेवतु पाटण आवतु	
	म० ११५०
	स० ११५१

१ सरस्वती पुराणमा दशलेख छे के सिद्धराज सरोवरमा सरस्वतीने लाव्यो हुतो—

स्वयंशपावनार्थं च सिद्धराजः सरस्वतीम् ।

तत्सरो ह्यनयदेवीं गङ्गामिव भगीरथः ॥ २१३ ॥

या वातने सिद्धराजना कीर्तिस्तम्मना लेखना एक वचनयी पुष्टि मळे छे—

भगीरथस्य श्रद्धापादोऽथ ॥ ८० ॥

ततः सा पूरयामास सरः सिद्धशङ्करितम् ।

प्राणित सगरेणैव

## महाराजा कुमारपाल चौलुक्य

मुनि हिमाशुविजय, न्यायकाव्यतार्थ ।

इतिहास के साथ राजाओं का घनिष्ठ सम्बन्ध है । राजाओं का कार्यक्षेत्र व जीवन-चरित्र विशेष व्यापक होने की वजह से उन के इतिहास से बहुत सी समकालीन घटनाओं का पता लग सकता है ।

प्रस्तुत लेख में हम महाराजा कुमारपाल का वृत्तान्त सप्रमाण लिखेंगे, जिन का सम्बन्ध समस्त गुजरात के साथ तो है ही, परन्तु मालवा दक्षिणादि देशों से भी है, और जो चौलुक्यवंश के प्रतापी राजाओं में यशस्वी और अन्तिम राजा हुए हैं ।

विक्रम संवत् ८०२ में चापोत्कटवंशीय वनराज<sup>१</sup> ने गुजरात में जैन मन्त्रों से अणहिलपुर ( पाटण ) की स्थापना की, और वहीं पर अपनी राजधानी कायम की । इस प्रदेश की सुन्दरता और सुरक्षितता के कारण क़रीब ६०० वर्ष तक चावडा और चौलुक्यवंशीय राजाओं की यह राजधानी बनी रही । अभी तक यह पाटण<sup>२</sup> हजारों धनी और यशस्वी व्यापारियों का नगर प्रसिद्ध है । इस समय यह शहर महाराजा गा य क वा ड के राज्य में है । महाराजा कु मा र पा ल के वक्त में इस शहर में १८०० कोड़पति थे । टॉड साहब का कहना है कि 'उस वक्त भारत के सभी गहरों में यह अधिक समृद्ध था जहाँ पूर्वीय और पश्चात्य वस्तुएँ मिलती थी ।'

१ यह गुजरात और चावडावंश का प्रथम राजा है । गीतगुण सूरि जैनाचार्य ने इस में उत्तम संस्कार डाले थे । दे० प्रबन्ध-चिन्तामणि फ़ार्वससभा, १६३२, पृ० १६ ।

जैन युग में छपी हुई राजवंशावली में अणहिलपुर का स्थापना-काल वि० सं० ६२१ वैशाख सुदि २ रोहिणी नक्षत्र लिखा है । और मेरे पास जो अमुद्रित राजवंशावली है उस में वि० सं० ८०२ लिखा है—

अब्दे युग्मनमोमदालयमिते चापोत्कटो भूपतिः

दाताऽभूद् धनराज इत्यभिमतो विद्वज्जनैराश्रितः ।

पृथग्द्वयप्रमितं सुराज्यमखिलं भुक्तं च तेनाऽनुलं

व्यक्तश्रीरणहिलपत्तनपुरं सन्निर्मितं भूतले ॥ २६ ॥

श्रीमान् तुह्र सूरि ने भी विचारश्रेणि ( जो प्रबन्धचिन्तामणि के पश्चात् लिखी गई है ) में वनराज की राज्य-स्थापना वि० सं० ८२१ ( ई० ७६४ ) से लिखी है । और यही साल ठीक है, ऐसा श्रीमान् रा० व० पं० गौरीशङ्कर ओझाजी का मत है ।

चापोत्कट, चावडा, चावरा ये एक ही अर्थ के पर्याय हैं ।

श्रीमान् ओझाजी का कहना है कि चावडावश परमारों की शाखा है । दे० टॉड-रा० की टिप्पणी ।

२ वर्तमान में इस को सिद्धपुर पाटण कहते हैं ।

बड़े बड़े विद्वानों और कवियों ने इस नगर की भूरि-भूरि प्रशंसा की है।

वनराज के बाद योगराज, चेमराज, भूषणराज, वयसिंह, रत्नादित्य, सामन्तसिंह, ये छ राजा चावढावश के हुए। इन सातों राजाओं का राज्यकाल १६६ वर्ष है, ऐसा गुर्जरदेश भूपावली<sup>१</sup> से मालूम होता है। टोंड-राजस्थान में १८४ वर्ष लिखे हैं। परन्तु हमें यह ठीक नहीं जँचता।

चौलुक्यवंश का मूल राजा वि० स० ६६८ में गुजरात का पहला राजा हुआ जिसने ५५ वर्ष पर्यन्त राज्य किया<sup>२</sup>। इस के बाद क्रमशः चामुण्डराज, चन्द्रभराज, तुर्लभराज, भीमराज (प्रथम), कर्णराज, ये छ राजा हुए जिन्होंने गुजरात में राज्य कर कं प्रजा का पालन किया।

कर्णदेव<sup>३</sup> का उत्तराधिकारी गुजरात का राजा उसी का पुत्र सिद्धराज हुआ। इस का राज्याभिषेक वि० स० ११५० पौष वदि ३ को हुआ। यह राजा बड़ा प्रतापी और विद्वान् था। अतएव पण्डितों का योग्य सत्कार करने का भी इस का पूरा शौक था। इसी शौक के कारण इसने कई विद्वानों को सहारा दिया और आचार्य हेमचन्द्र जैसे सर्वदेशीय विद्वान् संसृति कर के उनसे एक महान् पञ्चाङ्गी व्याकरण बनाने की नम्र प्रार्थना की। आचार्य हेमचन्द्र ने भूपाल का प्रार्थना को स्वीकार कर क "सवा लाख श्लोक प्रमाण सिद्ध हेमचन्द्रशब्दानुशासन" नाम का सङ्कृत आदि सात भाषाओं का अद्वितीय व्याकरण बना कर गुजरात का सिद्धराज का और अपना गौरव बढ़ाया<sup>४</sup>। और भी विश्वेश्वरदेवबोध, आपाल, वाग्मट, वादिदेव सूरि प्रभृति जैन विद्वानों के ऊपर उसकी बहुत भक्ति थी। इसी कारण यद्यपि पहले उसका जैन धर्म पर रुचि नहीं थी परन्तु जैन विद्वानों के समागम से उसने कई जैन मन्दिर भी अपने स्वर्च<sup>५</sup> से बनवाए थे और जैन धर्म पर प्रेम रखता था<sup>६</sup>। सोमनाथ के ऊपर इसकी विशेष भक्ति थी।

सिद्धराज के कोई पुत्र नहीं था। इसलिए वह हमेशा चिन्ताकुल रहता था कि मेरा उत्तराधिकारी कौन होगा। इस बात का समाधान कई ज्योतिर्विदों और श्री हेमचन्द्राचार्य से राजा ने पूछा। सब से यही उत्तर

१ संस्कृत और प्राकृत ग्रन्थाश्रय काव्य और कुमारपाल प्रबंध।

२ श्लो० ३३ यह प्रथम जमी तक छपा नहीं है। मेरे पास इसकी प्रेत कापी है।

३ मूराराजतो जसे यलुन दाह्वायने।

पञ्चपञ्चाशद्वारदो स्वर्ण राज्य चकार सः ॥ गु० दे० भू० ३४ ॥

टोंड महोदय ने मूराराज का राज्यकाल १८ वर्ष लिखा है। टोंड रा० पृ ७०२।

चौलुक्य चालुक्य चालुक्य शैलक और सौलुङ्की ये पाँचों एक ही वंश के वाचक हैं। चौलुक्य ने पहल अयोध्या में, बाद दक्षिण में और पीछे गुजरात में राज्य किया। प्रथम जयसिंह (इ० स० १००) के कटीप से साक्ष्यिका का श्रद्धा चन्द्र इतिहास मिलता है जो दक्षिण का राजा था। ऐसा भीमान् प्रोकाजी का मत है।

४ इस का राज्यकाल वि० स० ११२० से ११२० तक है। यह भीमदेव का पुत्र था। महाकवि चागमट इस का मित्र मित्र था। इस ने 'वाग्मटालङ्कार' में सिद्धराज की कई जगह स्तुति की है। इस राजा का सम्पूर्ण इतिहास आचार्य श्री हेमचन्द्र ने संस्कृत ग्रन्थाश्रय काव्य में लिखा है। प्रथम चिन्तामणि में इस का प्रथम स्वतन्त्र है।

५ प्रभावचरित्र में हेमचन्द्र सूरि प्रबन्ध श्लो० ७३ स ११२।

६ प्रभावचरित्र। टोंड साधव १ और इस्ली १, जैन धर्म को एक मान कर, सिद्धराज का बौद्ध धर्म माना है। पर यह बात सही नहीं है। यह शब्द धर्म का वाक्य था और जन धर्म का बलवत्तक प्रशंसक था। बौद्ध धर्म का उस समय विद्वान्वाय था। आमत के बहुत विद्वानों ने जैन मन्दिर, मूर्तियाँ साधु व राजाओं का बौद्ध मानन की पद्धत गम्भीर भूँ की है।



मिला कि तुम्हारे पीछे राज्याधिकारी त्रिभुवनपाल का पुत्र कुमारपाल होगा जो बड़ा प्रतापी और न्यायी होगा<sup>१</sup> ।

कुमारपाल के पूर्वजों के विषय में भिन्न-भिन्न ग्रन्थों के जुड़े-जुड़े उल्लेख मिलते हैं । प्रबन्धचिन्तामणिकार भीमदेव का पुत्र हरिपाल, हरिपाल का त्रिभुवनपाल और त्रिभुवनपाल का पुत्र कुमारपाल बताते हैं । साथ-साथ यह भी बतलाते हैं कि भीमदेव ने चण्डादेवी नाम की वाराहना रखी थी, जो सदाचारिणी और नीतिमती थी । उस से हरिपाल का जन्म हुआ । परन्तु यह बात और कहीं देखने में नहीं आती ।

महाराजा कुमारपाल

प्रभावकचरित्र में लिखा है कि देवप्रसाद, कर्णराज का भाई (भीम का पुत्र) था, उस का पुत्र त्रिभुवनपाल, और उस का पुत्र कुमारपाल राजा के उत्तम लक्षणों से युक्त था । कुमारपाल प्रतिबोध के कर्ता भीम का पुत्र चेमराज, उस का पुत्र देवप्रसाद और देवप्रसाद के पुत्र त्रिभुवनपाल का पुत्र कुमारपाल बतलाते हैं<sup>२</sup> । कुमारपाल चौलुक्यवंशी प्रथम भीम के कुल का और त्रिभुवनपाल का पुत्र था । उस में तो किसी का मत-भेद नहीं है ।

कुमारपाल छत्तीस प्रकार की शस्त्रकला में प्रवीण, बहादुर, कृतज्ञ और उद्यमी था ।

सिद्धराज ने जब सुना कि मेरे सन्तान न होगी और कुमारपाल उत्तराधिकारी होगा तब उस को बहुत दुःख हुआ । कुमारपाल को किसी तरह वह अपने राज्य का मालिक बनाना नहीं चाहता था । सम्भव है कि कुमारपाल के एक पूर्वज के वेश्या से उत्पन्न होने के कारण वह उस को भी नीच समझ कर घृणा करता हो । कुछ भी हो, कुमारपाल को मारने का विचार कर के उसने चारों ओर अपने सिपाही दौड़ाए<sup>३</sup> ।

जब कुमारपाल को यह मालूम हुआ कि सिद्धराज मुझे मारना चाहता है तब वह पाटण से निकल कर गुप्त वेप में इतस्ततः परिभ्रमण करने लगा । कई बार वह करीब-करीब दुश्मन के हाथ पड़ गया परन्तु अपनी चालाकी से बचा । कई बार इसे अपने प्राण बचाने को काँटों की बाड़ों और निभाड़े में छिपना पड़ा । जङ्गलों में एकाकी भूखे-प्यासे घूम कर के इस ने बहुत कष्ट उठाए । पास में खर्च को कौड़ी भी नहीं थी । घूमता-घूमता यह खम्भात में उदयनमन्त्री के यहाँ

कुमारपाल का दुःख-प्रवास

१. 'प्रभावकचरित्र' में लिखा है कि हेमचन्द्र सूरि ने तीन उपवास और ध्यान कर के अम्बा देवी को प्रत्यक्ष किया, और सिद्धराज के उत्तराधिकारी के विषय में पूछा । देवी ने उत्तर दिया कि इस राजा के भाग्य में संतति नहीं है । अतः इस राजा के भाई का पुत्र कुमारपाल, जो पुण्य प्रताप और महिमा से युक्त है, राजा होगा; दूसरे राज्यों को भी अपने अधीन करेगा और जैन-धर्म को पालेगा । श्लो० ३५२ ।

२. एक राज-वंशावली में जामेयः सिद्धराजस्य अर्थात् कुमारपाल सिद्धराज का भाण्डेज था, लिखा है परन्तु यह बात सत्य नहीं मालूम होती, क्योंकि सभी तत्कालीन प्राचीन ग्रन्थों में कुमारपाल को भीमवंशीय चौलुक्य बतलाया है । और जामेय लिखने-वाला ग्रन्थकार बहुत पीछे का ( अर्वाचीन ) है । टांडे-राजस्थान के कर्ता कुमारपाल को चौहाणवशी लिखकर सिद्धराज का उत्तराधिकारी लिखते हैं । और एक जगह पर दत्तक पुत्र लिखते हैं । यह बात किसी पुराने ग्रन्थ में देखने में नहीं आती । सभी प्राचीन लेखक कुमारपाल को चौलुक्य ही बतलाते हैं । सं० ब्रह्माश्रय के टीकाकार अमयतिलक लिखते हैं—सिद्धराज त्रिभुवनपाल का चचा लग्ग था अतः कुमारपाल का सिद्धराज पितामह हुआ ।

३. आचार्य हेमचन्द्र ने इस बात का उल्लेख कहीं पर नहीं किया है, परन्तु प्रबन्धचिन्तामणि आदि ग्रन्थों में कुमारपाल के प्रति, सिद्धराज का कोप स्पष्ट दिखता है । विशेष में जिन मंडनगणि कुमारपाल-प्रबन्ध में लिखते हैं—कुमारपाल के पिता त्रिभुवनपाल को सिद्धराज ने मरवा दिया था । इनके प्रति सिद्धराज के प्रचण्ड कोप का कोई कारण हमारी समझ में अभी तक नहीं आया ।

खाने-पीने का कुछ साधन माँगने पहुँचा। उदयन<sup>१</sup> उस समय आचार्य हेमचन्द्र के पास बैठकर धर्म चर्चा कर रहे थे। कुमारपाल वहाँ पैपयशाला में गया। उदयन से बातें हुई। हेमचन्द्राचार्य

हेमच द्राचार्य ने भट

ने उस को लोकेतर लक्षण देख कर मन्त्री को आगे कहा कि यह बहुत बड़ा राजा होगा।

कुमारपाल बहुत थक गया था। निराश भी बहुत हो गया था। हेमचन्द्र सूरि ने

विश्वास दिला कर कहा कि यदि वि० सं० ११६६ कार्तिक<sup>२</sup> वदि २ को तुम को राज्य न मिलेगा तो मैं ज्योतिष और निमित्त शास्त्र को देखना छोड़ दूँगा<sup>३</sup>।

आचार्य का निर्णय सुन कर कुमारपाल बहुत चमत्कृत हुआ। उस को मन में बड़ी श्रद्धा हुई। प्रसन्न हो कर उस ने हेमचन्द्र सूरि से कहा—आप की बात सत्य होगी तो आप ही राजा हूँ, मैं तो आप का दास रहूँगा<sup>४</sup>। आचार्य ने कहा कि हम तो निस्पृही हैं। हमें राज्य से कोई प्रयोजन नहीं। कामिनी काश्चन को हम स्पर्श तक नहीं करते। साहित्य सेवा और धर्मोपदेश हमारा व्यवसाय है। तुम अपनी कृतज्ञता के लिए जैन धर्म और देश की सेवा करने का प्रयत्न करना। आचार्य का वचन बड़ी श्रद्धा से कुमारपाल ने स्वीकार किया। कुमारपाल और हेमचन्द्र की यह पहली ही मुलाकात थी। परन्तु इन में गुरु शिष्य का सम्बन्ध जुड़ गया, जो दिन बदिन इतना बढ़ा कि चाणक्य और चन्द्रगुप्त की दूसरी आवृत्ति जैसा हो गया।

मन्त्री उदयन ने हेमाचार्य को कहने से कुमारपाल का योग्य सत्कार कर कुछ धन दे कर उस को खाना किया। कहा जाता है कि हेमचन्द्र भी इस की रक्षा के लिए सावधान रहते थे। कई बार हेमचन्द्र ने अपने उपाश्रय में छिपा कर भी इस को घचाया।

कुमारपाल मालवे में उज्जैन गया। वहाँ कुछ डेढ़े श्व २५ मन्दिर में उस ने एक शिलालेख देखा जिस में निम्न गाथा लिखी थी—

पुन्ने वासतसहस्रे सयन्मिवरिसाण नवनवव्रह्मिण ।

होही कुमर नरिन्दो तुह विक्रमराय सारिच्छो ॥ १ ॥

अर्थात् हे विक्रम ! ११६६ वर्ष के बाद तुम्हारे जैसा कुमारपाल राजा होगा<sup>५</sup>। कुमारपाल को यह गाथा पढ़ने से साश्चर्यानन्द हुआ और आचार्य हेमचन्द्र को वचन पर विशेष विश्वास हुआ।

१ यह मारवाड़ का जैन वणिक था, पर बड़ा ही वीर, चतुर और प्रतिभासम्पन्न था। इसलिये गुजरात में आकर इस ने बहुत खज्जी और कीर्ति प्राप्त की। यह सिद्धराज और कुमारपाल का मुख्य मन्त्री (महामात्य) हुआ। महाकवि वाग्भट इसी का पुत्र था।

२ जित मण्डनगण्डि ने कुमारपाल का रा-पारीहण काज वि० सं० ११६६ मागशीर्ष कृष्णा १ पुष्य नक्षत्र धार मीन लग्न किया है। प० शिवदत्तजी ने हेमचन्द्राचार्य के लेख में ११६६ मागशीर्ष कृष्णा ११ मालूम नहीं, किस आधार पर किया है। प्र० चि० (पृ० १२५) में तो वि० सं० ११६६ कार्तिक कृष्णा २ का उल्लेख है।

३ त पैपयशालामागतमाकण्य सत्रागते तस्मिन्नुदयनेन पृष्टा—श्रीहेमचन्द्राचार्यः [प्राह—लोकोत्तराणि सद्गुणलक्षणानि वीक्ष्य सावर्भौमोऽयं नृपतिर्भोरीयादित्य]। सं० ११६६ कार्तिक वदि २ रवौ हलनक्षत्रे यदि भवतः पश्यामि को न भवति तदात पर निमित्तावलोकसंन्यास इति पत्रमाक्षिण्यैकं मन्त्रिण्येऽपर तस्मै समारोपयन् । प्र० चि० पृ० १२५।

४ यद्यप्य सत्यं तदा भयानेव नृपति, अहं तु स्वचरणरेणुः। प्र० चि० कुमारपाल प्रबन्ध—पृ० १२५।

५ यह महाकाज का मन्दिर होना चाहिए। 'तन इतिहास कहता है कि इस का निमाता जैन था। इस में अष्टौ पादनेपाथ की मूर्ति थी, परन्तु माहणों ने उस को बग कर अपनी सत्ता जमा की। द० प्रबन्धचिन्तामणि।

६ प्रबन्धचिन्तामणि के अन्तर्गत विक्रम प्रबन्ध में लिखा है कि जब विक्रम १ सिद्धनेन दियाकर से पड़ा कि नेरे जैमा कोई धन्य राजा होगा तब सिद्धनेन न विक्रम के आगे 'पुन्ने वासतसहस्रे गाथा बड़ी थी। द० विक्रम प्र० पृ० १३।

वि० सं० ११-६६ में जब सिद्धराज जयसिंह का स्वर्गनास होने का समाचार कुमारपाल ने सुना, तब वह बड़ी ही शीघ्रता से पाटण में पहुँचकर अपने वहनोई कान्हडदेव के यहाँ जा कर ठहरा, जो सिद्धराज का दस हजार घोड़ों का सेनापति था।

राज्याभिषेक किस का करना ? इसका निश्चय करने के लिए जब सभा हुई तब कान्हडदेव, कुमारपाल को स्नान करवा कर वस्त्रादि से अलंकृत कर के राज्य-कचहरी में ले गया। पहले दो क्षत्रिय युवक भी

राज्य-प्राप्ति

राजा बनने के लिए वहाँ आए थे, परन्तु उन में वीरता और प्रभाव की योग्यता न देख कर लोगो ने उन्हें पसन्द न किया। कान्हडदेव के इशारे से कुमारपाल ऊँचे आसन

( स्टेज ) के ऊपर चढ़कर अच्छी तरह से डुपट्टे का आसन बिछा कर प्रतापयुक्त नेत्र करके बड़ी कुशलता से तलवार घुमाने लगा। लोगों ने पूछा, राजा हो कर क्या करोगे ? उत्तर में कुमारपाल ने कहा कि पृथ्वी का शासन करूँगा। वस अब क्या था ! सब लोगों ने समझा कि यही प्रभावशाली है, अतः राज्य के योग्य है। सब ने एकमत हो कर समारोहपूर्वक कुमारपाल का राज्याभिषेक किया। वि० सं० ११-६६ कार्तिक कृष्णा २ को उच्च ग्रहों के आने पर कुमारपाल सिद्धराज की राजगद्दी पर बिठाया गया था। उस वक्त यह करीब ५० वर्ष का था।

आज कुमारपाल की कई दिनों की आशा सफल हो गई। उस ने राज्य प्राप्त कर के जो-जो उस के उपकारी थे, उन को यथायोग्य बदला दे कर कृतज्ञता प्रकट की। उदयन को मुख्य मन्त्री, वाग्भट को नायव

कृतज्ञता

दीवान, निभाडे में छिपाकर रक्षा करने वाले आलिङ्गराज को सात सौ गाम वाली चित्तोड पट्टि का मालिक, काँटे में छिपा कर बचाने वाले को अङ्गरक्षक, जङ्गल में भोजन देने वाली एक बाई को धोलेरा की स्वामिनी, और अन्न देने वाले एक वैश्य को बड़ोदे का राजा बनाकर कुमारपाल ने प्रत्युपकार किया।

कान्हडदेव, जो कुमारपाल का उपकारी और वहनोई था, मना करने पर भी ऑफिसरों के सामने खुल्लमखुल्ला बार-बार कुमारपाल को उपालम्भ देता तथा उपहास करता था। अतः कुमारपाल ने उस का अङ्गच्छेद करवाया, ताकि आचन्द्रः, अग्नि की तरह, और कोई मेरा अपमान न करे। जो हो, जैसे श्रीरामचन्द्रजी ने सीताजी को एकाकिनी जङ्गल में भेज कर अन्याय किया वैसे कुमारपाल ने इस उपकारी के प्रति कृतघ्नता कर के अपने शुभ्र यश में ज़रा कलङ्क लगाया है, ऐसा मेरा मत है।

कुमारपाल के राजगद्दी पर आते ही सिद्धराज के दुश्मन राजा, कुमारपाल को दवाने का और गुजरात के राज्य को छीनने का चारा ओर यत्न करने लगे। आचार्य हेमचन्द्र के संस्कृत द्वयाश्रय काव्य<sup>२</sup> से पता चलता

१. टांड-राजस्थान में सिद्धराज का राज्यकाल १२०१ विक्रम तक लिखा है, जो प्रमाण से बाधित है।

२. आदौ मयैवायमदीपि नून न तद्दहेन्मामवहेलितोऽपि।

इति अमादङ्गालपर्वणाऽपि स्पृश्येत नो दीप इवावनापः ॥ प्र० चि० पृ० १२७ ॥

३. सिद्धहम नामक हैम व्याकरण-सूत्रों के उदाहरणार्थ यह ग्रन्थ भट्टिकाव्य की पद्धति का बनाया गया है। इस में श्रीमूल-राज ने गुजरात का विस्तृत इतिहास निबद्ध है। सोलहवें सर्ग से कुमारपाल-चरित्र का प्रारम्भ होता है। चम्बर्ड गवर्न-मेंट सिरीज़ में यह सम्पूर्ण ग्रन्थ सटीक दो भागों में छपा है। महाराजा गायकवाड ने इस का गुजराती अनुवाद भी प्रकाशित करवाया है। कुमारपाल का ग्रेप जीवन प्राकृत द्वयाश्रय काव्य में इन्होंने आचार्य ने लिखा है। यह भी उपर्युक्त 'सिरीज़' से प्रकाशित हुआ है। ये दोनों ग्रन्थ मालडिवो के विषय में बहुत प्रभाश डालते हैं, क्योंकि ये सिद्धराज और कुमारपाल के जीवन-काल में लिखे गए हैं। सिद्धहम व्याकरण की २ श्लोको की प्रशस्ति भी सोलङ्की इतिहास के लिए उपयुक्त है।

हैं कि उच्चर से सपादल्लु के भाग्य राजा ने शिवद्वार नदी के तटवर्ती छोटे-बड़े राजाओं को साथ ले कर लड़ने की तैयारी की। दक्षिण के राजाओं के साथ अबन्ती के यद्वा ल राजा ने पाटण पर आक्रमण करने का

शत्रुओं का प्रयत्न

विचार किया। कांयकहद, अरण्यदेश, शिवरूप, पूर्ण मद्र, भूपरेय, कामशम, गोमती, गोष्ठ्या, तैम्ब्या, यकृतोमन्, पटथर, शूरसेन वाहीकराट्, रामकराट्, नैकेती, काण्व, टाच,

चैकीय, कौशीय राजाओं को भी दुरमन राजाओं ने अपने पक्ष में कर के कुमारपाल पर आक्रमण करने को उत्तेजित किया। इधर कुमारपाल ने चार ( गुप्तचर ) चार्ग और घूमा करते थे। एक दूत ने कुमारपाल को दुरमन की इस तैयारी के हाल कह सुनाए<sup>१</sup>।

इस तरह कुमारपाल के कुछ अधिकारी<sup>२</sup> और माण्डलिक ( जागीरदार ) भी विरुद्ध होन लगे।

इन सब बातों को जान कर कुमारपाल ने क्रोध को दबा कर गम्भीरता से विचार किया। विचार करने के बाद उसने सब शत्रुओं का सामना कर उन का अभिमान मिटाने का निश्चय किया। छोटे बड़े माण्डलिक

दुरमनों का दमन

सामन्तों को एकत्र करके उन की परीक्षा करने के बाद सांकाश्य, फाल्गुनीवह, नांदी-पुर आदि के राजाओं को अपने सेनापति के साथ यद्वा ल के प्रति युद्ध करने को

बुलाना किया। ऐरावत, अत्रिसार, दधि, स्थल, धूम आदि प्रदेशों के राजाओं को भीरु वीर सेना को ले कर युद्ध कुमारपाल सपादल्लु के भाग्य राजा का दमन करने चला।

समुद्र समान इन की—हाथा, घोड़े, रथ और पैदल—सेना मानों तक फैल गई। बाघ में जो जो वृद्ध राजा माण्डलिकादि आते थे उन को साम-दाम दण्ड भेद से अधान करता गया। कई राजा अपनी अपनी सेना शस्त्रादि सहित कुमारपाल के साथ मिलते गए, जैसे कि स र ह्य राज के साथ गदर के बाद दूसरे राजा मिलते गए थे। कुमारपाल के सामने कौन टिक सकता था? इस तरह पक्ववर्त, युगन्धर, सान्व और कुक आदि के कई राजाओं का सेना कुमारपाल में मिलने से कुमारपाल को बड़ा खुशी हुई।

उस तरह सर्वत्र विजयी होता हुआ राजा भा यू पहाड पर आया। वहाँ चन्द्रावती का विक्रमसिंह<sup>३</sup> राजा था। उस ने डर कर क भक्ति-पूर्वक नम्र हो कर कुमारपाल से प्रार्थना कर कहा कि 'यह राज्य आप का ही है। मैं तो आप का सेवक हूँ। आप मेरे मालिक हैं।' राजा न भागू से सपादल्लु में जाकर भाग के साथ युद्ध शुरू किया। भाग भी अपने गोविन्दराज सरदार और सेना के साथ युद्ध में उतरा। दोनों का समान युद्ध हुआ।

१. भाषाव्य हनय द्रुपित सेहृष्ट द्वाधाय सग १९ क खोळ २ स १९ तक।

२. प्रच-पक्षितामयि में लिखा है कि बागमट मन्त्री, जिस को विद्वाराज ने पुत्र समान समझा था ईश्वर से कुमारपाल के विरुद्ध दा कर सदादृष्टीय राजा के पक्ष में सेनापति हो कर गया था। सो द्वाधाय में भी ( सर्ग १९ खोळ १४ ) यह बात द्वाधारे से मिलती है। पर यहाँ पर द्वाहृष्ट नाम जिला है, जो बागमट का भाई था। ६० प्र० पि० १२२। बागमट का कुमारपाल न भाष दीवान बताया था। मेहशुद्ध लिखत है—बागमट राजा गुजरात की सीमा तक युद्ध करने का था पहुँचा था। पृ० १२८।

३. प्र० पि० म हस का नाम अनाज और मध्याह्न-परिच में अणौराज लिखा है। गगाद्वय पूत चक्रमा के नाम पाग के प्रदेश का नाम है।

४. प्रभावकचरित्र के हेमन्त द्वाधाय प्रबन्ध में लिखा है कि चन्द्र ने विक्रमसिंह अणौराज के पक्ष में डा गया था और इस न कुमारपाल का योग्य म मान की कोटिध की थी। विक्रमसिंह का कुमारपाल न केद कर लिखा थीर हम के आई शमसेय के पुत्र बलीवज्ज के राजा रिया। यह प्रगट वि० १२०० के कृतीक का है पया। श्रीमान् मुनि कल्याणविजयजी का मत है।

आज्ञा की सेना पीछे हटती गई। सासने के शत्रुओं को हटाना हुआ कुमारपाल हाथी<sup>१</sup> पर चढ़ कर शत्रु राजा आज्ञा के हाथी के पाम जा पहुँचा। बड़ी ही गोघ्नता और कुशलतापूर्वक<sup>२</sup> लोहशर (गन्ध-विशेष) का प्रहार आज्ञा के ऊपर कुमारपाल ने किया। आज्ञा मूर्च्छित हुआ। सब शत्रु-सेना तितर-बितर हो गई। राज-नीति-विरुद्ध होने से कुमारपाल ने कृपया आज्ञा का जान से नहीं मारा, परन्तु उन के हाथी-घोड़े आदि युद्ध का सामान छीन कर स्वाधीन कर लिया। कुमारपाल की विजय हुई, यह बात चांगी तरफ फैल गई।

जिस को जबरदस्त गर्व था वह आज्ञा राजा भी कुमारपाल से हार गया। अन्त में आज्ञा ने दूत भेज कर माफी माँगी। अपने अच्छे-अच्छे हाथी-घोड़े आदि कुमारपाल को भेंट किए और अपनी कन्या का कुमारपाल से विवाह करने की प्रार्थना की। कुमारपाल ने उन का उदारता से माफी दी और कन्या तथा भेंट पाटण लाने का कहा। समारोहपूर्वक राजा मसैन्य पाटण आया और आज्ञा की कन्या से विवाह किया<sup>३</sup>।

व ज्ञा ल' की तरफ जो कुमारपाल की सेना भेजी गई थी वह भी अन्ततोगत्वा विजयी हुई। उस के सेनानियो ने वल्लाल को मार डाला, ऐसा वृत्तान्त राजा कुमारपाल ने दूत से सुना। यह सुन कर वह बड़ा प्रसन्न हुआ और दूत को इनाम से शिरपाव दिया<sup>४</sup>।

इस प्रकार जो दुरमन खड़े हुए थे उन का सम्पूर्ण रोत्या दमन कर के राजा स्वस्थ हुआ।

राज्य मिलने के बाद राज्य का बहुत काम कुमारपाल खुद ही करने लगा। मन्त्रियों का भरोसा कम रखता था इसलिए कुछ मन्त्री आदि अहलकारों ने कुमारपाल का पड़्यन्त्र रचा, परन्तु आप सेवकों से मालूम होने के बाद कुमारपाल ने उन सब को कड़ी सजाएँ दी और मार डाला।

जब आचार्य हेमचन्द्र को यह मालूम हुआ कि कुमारपाल राजा होकर विजयी हुआ है, तब वे अपने दिल में प्रसन्न हुए। अपने शिष्य का पुरुषार्थ जान कर भला कौन खुश न होगा?

उस वक्त कुमारपाल मालवे में था। जहाँ उस का डेरा था वहाँ पैदल चल कर हेमचन्द्राचार्य पहुँचे।

आचार्य ने उदयन द्वारा राजा का समाचार जाना और राजा को पूर्वापकार का उदयन द्वारा स्मरण करवाया। राजा को सब याद आया। उसने आचार्य का बड़े चाव से मत्कार किया और कहा कि भगवन्<sup>५</sup>, मैं धीरे-धीरे आप की सभी आज्ञाओं का पालन

आचार्य और सत्राट्  
की मुलाकात

करवाया। राजा को सब याद आया। उसने आचार्य का बड़े चाव से मत्कार किया और कहा कि भगवन्<sup>५</sup>, मैं धीरे-धीरे आप की सभी आज्ञाओं का पालन

१. इस हाथी का नाम कलहपञ्चानन था। प्र० चि० में लिखा है कि राजा ने वाग्भट को भी घायल कर दिया और सैनिकों ने उसे पकड़ कर स्वाधीन किया।

२. कुमारपाल ने ३६ प्रकार के शस्त्र पास में रखे थे। आवश्यकतानुसार उन को काम में लाता था। उस की युद्ध-शस्त्र-कला में प्रवीणता प्रसिद्ध थी।

३. हेमचन्द्राचार्य का द्वायाश्रय काव्य, १६वाँ सर्ग।

४. अश्वन्ती का राजा।

५. द्वायाश्रय काव्य, सर्ग १६।

६. भवदुष्कं करिष्येऽहं सर्वमेव शनैः शनैः।

कामयेऽहं परं सङ्गं निधेरिव तव प्रभो ! ॥

‘कुमारपाल-प्रतिबोध’ में सोमप्रभ सूरि लिखते हैं—

राज्यादि सुख को देने वाले सच्चे धर्म को जानने की कुमारपाल की आकांक्षा हुई। यज्ञादि-हिंसा-धर्मोपदेश से उस की जिज्ञासा पूरी नहीं हुई। इसलिए वह धर्म का सच्चा तत्त्व जानने का अभिलाषी था। उस के मन्त्री वाग्भटदेव ने राजा को श्रीहेमचन्द्राचार्य का परिचय दिया। राजा ने पहली बार यही हेमचन्द्राचार्य से मुलाकात की और पीछे से सम्बन्ध बढ़ा।

कहूँगा, इस के लिए मैं आप का सङ्ग चाहता हूँ। उस के बाद भूपाल की प्रार्थना से आचार्य हमेशा कुमारपाल के पास जा कर धर्म, नीति और राजधर्म समझाने लगे। आचार्य के चारित्र्य और पाण्डित्य का असर कुमारपाल पर बढ़ता गया।

गुजरात आने पर भी इन दोनों का सम्बन्ध प्रगाढ़ होता गया। इस तरह हेमचन्द्र सूरि की बढ़ती हुई कीर्ति को कुछ ईर्ष्यालु अन्ध-श्रद्धालु लोग सहन नहीं कर सकते थे। इस का कारण यह था कि जैन साधु के आदर्श उपदेश को राजा समझेगा तो उन की सुशामद और गोपों की कामत कम हो जायगी। इसी लिए कई लोगों ने हेमचन्द्र जैसे पवित्र महात्मा की और जैन धर्म का कई बार निन्दा<sup>१</sup> राजा के आगे की, परन्तु राजा समझदार और हेमचन्द्राचार्य का प्राय शिष्य था अतः उस का समाधान हेमचन्द्र से ही पूछ लेता था।

एक दिन कुमारपाल ने हेमचन्द्र से पूछा कि भरा यश विक्रम का तरह चिरस्थायी होने का उपाय बताइए। आचार्य ने दो उपाय बताए। एक तो विक्रम की तरह जगत् को मृग से मुक्त करने का, और दूसरा सोमनाथ महादेव के मन्दिर का जीर्णोद्धार कराने का। जगत्प्रसिद्ध सोम कुमारपाल का धार्मिक जीवन नाथ का मन्दिर उम बत्त जीर्ण शीर्ण हो गया था, ऐसा प्रबन्धचिन्तामणिकार लिखते हैं<sup>२</sup>। कुमारपाल को इस निष्पक्ष सलाह से हेमचन्द्र के ऊपर बहुत श्रद्धा हुई। उस ने सोमनाथ का जीर्णोद्धार शुरू करवाया। जब तक सोमनाथ के मन्दिर पर भूजारोपण न हो तब तक हेमचन्द्र ने कहने से राजा ने मांस मद्य का त्याग किया। दो वर्ष में सब कार्य हो गया, भूजा चढ़ाई गई। राजा ने हेमचन्द्र से महादेव की स्तुति करने का प्रार्थना की। आचार्य ने खुश से नई स्तुति बना कर कही। राजा बहुत प्रसन्न हुआ। मन्दिर में साक्षात् शिवजी ने आकर दर्शन दिए। कुमारपाल ने वहाँ पर थाव-जीवन हेमचन्द्र के उपदेश से मांस का त्याग किया।

(१) आचार्य हेमचन्द्र के उपदेश से कुमारपाल ने लावारिस का धन लेना छोड़ दिया, जिस की आमदनी एक साल में राज्य भर में ७२००००० बहत्तर लाख रुपयों का थी। इस त्याग का हेमचन्द्र ने इस प्रकार प्रशंसा की है—

१ प्रपञ्च चिन्तामणि, प्रपञ्च चतुर्विंशिकादि ग्रंथों में ऐसे कई प्रसंग हैं। सिद्धराज के आगे भी इन लोगों ने हेमचन्द्र की निन्दा करने में कमी नहीं की। इसी कृपे निन्दा के आधार पर चण्डी अपनी कपोलकल्पित कल्पनाओं में आज भी कुछ लोग इस आचार्य और जैन धर्म की निन्दा करने की छल्ला करते हैं। इस में श्रोयुत क० एम० सुरी और कुमार क बंगक मुख्य हैं। बीसवीं सदी के उदार जमान में ऐसा काम करना किसी तरह से योग्य नहीं है।

२ निपाते अहमदी, 'आईन अकबरी' प्रश्वति—मुसलमानी लेखकों के—ग्रन्थों के आधार पर फायस साहब कहते हैं कि उस वक्त तक महमूद सोमनाथ मन्दिर पर आक्रमण कर चुका था। सम्भव है इसी से कुमारपाल ने जीर्णोद्धार करवाया हो। यह मन्दिर प्रभासपाटण में है।

३ सोमनाथ की प्रतिष्ठा का प्रसंग विचार से जैन ग्रन्थों में मिलता है। हेमचन्द्र सूरि की स्तुति की जिस का एक श्लोक यह है—

मयवीरान्द्रजनना रागाद्या चयमुपागता यत्न।

महा या विष्णुर्वा हरो जित या नमस्तस्मै॥ प्र० वि० १११।

अपुत्राणां धनं गृह्ण पुत्रो भवति पार्थिवः ।

त्वं तु सन्तापनो मुञ्चन सत्यं राजपितामहः ॥

प्रबन्ध-चिन्तामणि

- ( २ ) कुमारपाल ने गनुख्य नामक जैन तीर्थ का संघ निकाला ।  
 ( ३ ) तारङ्गा नामक जैन तीर्थ में श्री अजितनाथ का भव्य मन्दिर बनवाया ।  
 ( ४ ) मांस, शराव, परस्त्री, वेश्या प्रभृति सानों व्यसनों का त्याग किया और राज्य में भी यथाशक्य त्याग करवाया । यज्ञ तथा देवियों के निमित्त हिंसा बंद करवाई ।  
 ( ५ ) अपने राज्य में चौदह वर्ष तक अहिंसा का काफ़ी प्रचार किया ।  
 ( ६ ) कुमारपाल ने कई शैव मन्दिर, तालाब, कुएँ, दानशाला और १४४४ जैन मन्दिर बनवाए । राज्य के खर्च से जो मन्दिर बने थे उन का नाम प्रायः "कुमार या कुंवर विहार" होता था । अभी तक दूर-दूर तक इन के मन्दिर मिलते हैं । एक मन्दिर जावालीपुर ( जालौर ) मारवाड़ में है जो जोधपुर स्टेट में है, सुवर्णगिरि दुर्ग पर अभी मौजूद है जिस पर यह शिलालेख है—

ओं ॥ सवत् १२२१ श्रीजावालिपुरीयकांचनगिरिगहस्योपरि प्रभुश्रीहेमसूरिप्रबोधितगुर्जरधर्माश्वर-  
 परमार्हतचैल्लक्यमहाराजाधिराजश्रीकुमारपालदेवकारिते श्रीपार्श्वनाथमत्क..... विवसहितश्रीकुंवरविहारा-  
 भिधाने जैनचैत्ये...॥ प्रा श्री न जैन ले ख सं ग्र ह णि ला ले ख, नं० ३५२ ।

( ७ ) कुमारपाल ने विक्रम सं० १२१६ मार्गशीर्ष शुक्ला २ को उत्सवपूर्वक जैन धर्म स्वीकार कर १२ व्रत ( धार्मिक नियम ) ग्रहण किए ।

( ८ ) हेमचन्द्र के जन्मस्थल और दीक्षास्थल पर कीमती मन्दिर बनवाए ।

( ९ ) हमेशा योग-शास्त्र और वीतराग-स्तोत्र का स्वाध्याय करता था ।

जैन होने के बाद कुमारपाल की कीर्ति खूब बढ़ी । अच्छे-अच्छे जैन कवियों और विद्वानों ने इस की कीर्तिगाथा गाई । व्याकरणादि ग्रंथों में उल्लेख किया । ग्रन्थकारों ने इस को परमार्हत और राजर्षि कहा है ।

१. बहुत लोगो को एकत्र कर के अपने एजे से जो लोग तीर्थों में यात्रा करने जाते हैं, उस को जैन लोग संघ कहते हैं, और ले जाने वाले को सघपति । कुमारपाल के इस संघ में हेमचन्द्र सूरि, वादिदेव सूरि, धर्म सूरि, ७२ सामंत, श्रीपाल, आभड, ५० सिद्धपाल, राणा प्रह्लादन, राजा का दैदित्र प्रतापमल्ल, रानी भोपालदेवी, राजपुत्री लीलू प्रभृति एक लाख मनुष्य थे, ऐसा राजशेखर सूरि "प्रबन्ध कोष" के हेमचन्द्राचार्य-प्रबन्ध में लिखते हैं ।

२. कुमारपाल के आध्यात्मिक जीवन का परिचय देने वाला "मोहपराजय" नाटक बहुत ही अच्छा है । यह ग्रंथ "प्रबोध-चन्द्रोदय" की पद्धति का है । परन्तु इस में किसी धर्म-विशेष का खंडन नहीं है । प्रो० पीटरसन (Peterson) ने डेक्कन कॉलेज में व्याख्यान देते हुए कहा था कि यह ग्रंथ क्रिश्चियन लोगो के 'पिलग्रिम्स प्रोग्रेस' पुस्तक जैसा है ।

३. कुमारपाल के कुछ शैव और वैष्णव मन्दिरों के शिलालेखों में "उमापतिवरलब्ध" विशेषण आता है । इस के आधार पर श्रीयुत के० हर्षदराय ध्रुव ने 'प्रियदर्शना' की प्रस्तावना में कुमारपाल का जैन न होना लिखा है, जो ठीक नहीं जैचता, क्योंकि वि० सं० १२१६ के पहले के लेखों में ही वैसा विशेषण दिखता है । तब तक वह जैन नहीं हुआ था । दूसरा कारण यह भी है कि चैल्लक्य-कुल के मान्यदेव परंपरा से सोमनाथ महादेव है अतः जैन होने के बाद भी उस के लिए 'उमापतिवरलब्ध' कोई लिखे तो अनुचित नहीं है । जैन होने के बाद कुल-परंपरा छोड़ने को जैन धर्म नहीं कहता । जैन साधु होने के बाद भी इन्द्रभूति गणधर ने गौतम गोत्र रक्खा था । टोंड राजस्थान के कर्ता टोंड साहब ने जैन बौद्ध को एक मान कर कुमारपाल को बौद्ध-धर्मी लिखा है । पृ० ७०५ ।

कुमारपाल ने महत्त्वकांक्षा थी, वीरता और प्रताप था। कोंकण के पराक्रमी मल्लिकार्जुन राजा को हरा कर उस का करांडों का माल लूटा। इस को परास्त करने के लिए अम्बड सेनापति को भेजा था

जो जैन था। दक्षिण में विजयनगर का भी तब कुमारपाल का राज्य हो गया

दिविजय था। कुमारपाल पूर्व, उत्तर, पश्चिम दिशाओं में भी दिविजय करने गया। इस दिविजय में कुमारपाल को बहुत सफलता मिला। 'प्राकृत कुमारपाल चरित्र' (सर्ग ६) में इस का उल्लेख यों है—

(१) सिन्ध के राजा ने हम को आज्ञा मानी।

(२) यवन देश के राजा ने कुमारपाल का आराधना की।

(३) उज्जैन इस का मित्र हुआ।

(४) वाराणसी का स्वामी वश हुआ।

(५) मगध और गौड़ के राजा ने इस राजा को भेंट दी।

(६) कान्यकुब्ज सेना को इस ने पराभव किया।

(७) दशार्थभद्र देश का राजा इस को भय से सर गया और उस का शहर लूट लिया गया।

(८) चेदि नगर के राजा का हम ने गर्व मिटाया।

(९) मथुरा के राजा ने कुमारपाल से माफी माँगी।

(१०) जाङ्गलपति ने नम्र होकर प्रार्थना की।

भवलब यह कि कुमारपाल की राज्य सत्ता दूर-दूर तक चारों<sup>१</sup> दिशाओं में फैल गई थी। दक्षिण में कोला-पुर, उत्तर में जालंधर, काश्मीर, पूर्व में चेदि, मगध, कुशाते, दशार्थ और पश्चिम में सिन्ध, पञ्चनद, यादव, सौराष्ट्र देश तक इस का राज्य हो गया था। सारा मारवाड़, मालवा इस की सत्ता में आ गया था। सिद्धराज से इस ने अपनी राज्यसीमा बहुत बढ़ाई। सेना शस्त्रादि में वृद्धि का। बहुत नए राज्यों को अपने पुरुषार्थ से इस ने प्राप्त किया। इस के अधिकारियों में बहुत से जैन धर्मी थे। वे भी बड़े वीर थे। जैन धर्म की अहिंसा को न समझने वाले मानते हैं कि जैन धर्म कायर बनाता है। उन का यह अनुमान सर्वथा भ्रूता है। जैन धर्म में गृहस्थों के लिए तो इतनी ही अहिंसा है कि वे-मुनहगारों को न मारो<sup>२</sup>। जो देश, धर्म, राज्य और निज के गुनहगार हों उन को मारना आवश्यक के लिए निषिद्ध नहीं है। इसी कारण श्रेणिक, काणिक, चन्द्रगुप्त, सम्रति और कुमारपाल आदि जैन राजाओं ने वीरतापूर्वक भूमि का रक्षण किया है।

अठारह देशों का राज्य कुमारपाल की सत्ता में था। जिनमंडन सूरि ने कुमारपाल की सेना इस प्रकार लिखी है—११०००० घोड़े, ११०० हाथी, ५००० रथ, ७२ सामन्त और १८०००० पैदल सेना थी। मेरे पास जो अनुदित गुर्जरराज भूपावला है उस में ता सेना की सट्या बहुत थड़ी लिखी है जो मानने योग्य नहीं दाखती।

१ भी महावीरचरित में लिखा है—

स कीचेरीमातुरक्षमेद्रोमात्रिपयापगाय ।

याभ्यामाविभ्यमापादि पश्चिमां साधयिष्यति ॥ १२—१२ ॥

अर्थात् कुमारपाल उत्तर में पवन देश तक, पू्व में गङ्गा तक, दक्षिण में विन्ध्यापट पयन्त और पश्चिम में समुद्र तक अपनी राज्यसत्ता फैलावेगा।

२ निरागतचक्षत्र तुनी हितां सैवक्षत्रात्पञ्च ॥ हैम योगशास्त्र ॥



यद्यपि प्रारम्भ में कुमारपाल सिद्धराज के उतना विद्वान् नहीं था, और मेरे ब्याल से विद्या का उतना व्यवसनी भी नहीं होगा, तो भी हेमचन्द्र जैसे सर्व-शास्त्रीय विद्वान् के सङ्ग से उस में विद्या, कला और माहिन्त्य का प्रेम बढ़ता गया। उस के अधिकारियों में कपर्दी मन्त्री बहुत बड़ा कवि और विद्वान्

ज्ञान-कला-प्रेम

था। वाग्भट्टादि अच्छे कवि थे। एक बार उपमा की जगह त्रै प न्य शब्द बोलने से कपर्दी मन्त्री ने उपहास किया। राजा को अपनी कमजोरी मानूस हुई तब उस ने व्याकरण और काव्य-शास्त्र का काफी अभ्यास किया। उसके बाद वह 'विचारमुग्ध', 'कवि-वान्धव' उपाधियों से प्रसिद्ध हुआ। विद्वानों का स्वागत भी अच्छा करने लगा। देवबोधादि भिन्न-भिन्न मत के विद्वान् और संन्यासी उस की राजसभा में अपनी विद्वत्ता दिखलाने आते थे। हेमचन्द्र, रामचन्द्र, श्रीपाल, सिद्धपाल, कपर्दी आदि पण्डितों से उस की पण्डित-सभा विश्व-विख्यात हो गई थी। सोलाक नाम के एक सङ्गीतज्ञ के ऊपर प्रमत्त होकर राजा ने उस को अच्छा इनाम दिया था। शिल्प का भी खूब विकास हुआ था। राजा की प्रार्थना से आचार्य हेमचन्द्र ने 'योग-शास्त्र', 'त्रिषष्टिशलाकापुरुषचरित्र' और 'वीतराग-स्तोत्र' की रचना की थी। इसी को राजनीति का ज्ञान कराने के लिए हेमचन्द्र ने अर्ह त्रै ति ग्रन्थ बनाया जो कौ टिल्य-अ र्थ शा स्त्र की पद्धति का है। कई ग्रन्थ-कारों ने इसके राज्य में रहकर ग्रन्थ बनाए हैं। दू ता ज्ञ द नाम का छाया-नाटक भी इसी की यात्रा में बना है।

कुमारपाल में खुद काम करने की आदत थी। अधिकारियों के ऊपर ही भरोसा रखना वह अच्छा नहीं समझता था। चन्द्रगुप्त सुकुमार और धीरललित था पर कुमारपाल धीरोदात्त था। इस में परखी-पराङ्-मुखता और युद्ध-कुशलता सिद्धराज से बहुत बढ़ी-चढ़ी थी, ऐसा प्रबन्ध-चिन्तामणि में लिखा है। यह अपनी श्लाघा नहीं सुनना चाहता था। यही कारण है कि यह खुशामदी लोगों का शिकार नहीं हुआ। यह बड़ा कृतज्ञ था।

गुण

जो सन्बन्ध चन्द्रगुप्त का चाणक्य के साथ था वही कुमारपाल का हेमचन्द्र के साथ रहा। विद्वत्ता की दृष्टि से विक्रम और हर्ष के साथ कालिदास और वाण के समान हेमचन्द्र का सन्बन्ध था। अतः यदि हेमचन्द्र का कुछ भी परिचय न दिया जाय तो कुमारपाल का वृत्तान्त अधूरा ही रहता है। हेमचन्द्र का सज्जित परिचय इस प्रकार है—

आचार्य हेमचन्द्र

हेमचन्द्र का जन्म वि० सं० ११४५ कार्तिक शुक्ल १५ को धन्धुक्का में, मोढवश में, हुआ। वि० सं० ११५० में देवचन्द्र मूरि के पास ये जैन साधु की दीक्षा लेकर सर्वशास्त्रों में पारङ्गत हुए। इन की बुद्धि बड़ी तीव्र थी। न्याय, व्याकरण, काव्यालङ्कार, छन्दः, कोष, अष्टात्म सभी विषयों पर इन के ग्रन्थ हैं, जिन की श्लोकसंख्या साढ़े तीन करोड़ कही जाती है। प्रबन्धशतकर्ता रामचन्द्र मूरि आदि इन के विद्वान् शिष्य थे। हेमचन्द्र तप-त्याग और ब्रह्मचर्य के अवतार थे। इन की आयु ८४ वर्ष की थी।

१. निवसहमुहावयंसा विद्या गुरुणो अवीयगुणनिवहा।

निवसन्ति अण्ये बुहाजस्सि पुहवीस सलहिज्जे ॥ प्रा० द्रथा० सर्ग १--४। इसमें पाटण का उदात्त वर्णन है।

२. अणहिल्लपुर के राज्य-काल में शिल्प-विद्या की जितनी उन्नति हुई थी उतनी दूसरे किसी काल में नहीं हुई। टाँड-राजस्थान।

३. पर कुमारपाल की भक्ति चन्द्रगुप्त से अधिक थी इसका कारण यह है कि हेमचन्द्र एक तपस्वी धर्माचार्य भी थे; परन्तु चाणक्य गृहस्थ थे।

४. मल्लिनाथ की टीकाओं आदि सैकड़ों ग्रन्थों में "इति हेमः" से इन के कोष के उदाहरण दिये हैं।

सिद्धराज की तरह कुमारपाल को भी कोई पुत्र न था। अपना उत्तराधिकारी बनाने के विषय में उस ने हेमचन्द्र सूरि से सलाह पूछा। आचार्य ने राजा के दोहित्र प्रताप मल्ल को राज्याधिकारी बनाने को कहा, और अजयपाल के लिए साफ मना कर दिया, क्योंकि वह मूर्ख, दुराचारी और कायर था। हेमचन्द्र के शिष्य बालचन्द्र ने अजयपाल से ये सब बातें कह दीं। अजयपाल को हेमचन्द्र के ऊपर बड़ा क्रोध आया। वह कुमारपाल का भतीजा लगता था और महिपाल का पुत्र था। अजयपाल के जहर देने से वि० स० १२३० म कुमारपाल की मृत्यु हुई। आचार्य हेमचन्द्र का स्वर्गवास वि० स० १२२६ में राजा के पहले ही हो चुका था। इस से भी राजा को बड़ा आघात पहुँचा था।

अजयपाल ने वि० स० १२३० म कुमारपाल का राज्य ले लिया। द्वेष और दुष्टता से उस ने हेमचन्द्र तथा कुमारपाल के सम्बन्धियों को घोर यातनाएँ दीं। कपर्दी मन्त्रा को तेल के कड़ाह में भूनकर मरवा डाला। रामचन्द्र सूरि को तप्त शिला पर बैठाकर मरवाया। कई 'कुमार विहार मन्दिर' तुड़वाए। दीप के नाचे अँधेरे की तरह यह अजयपाल अयोग्य निकला। इस कुचूषति का राज्य तीन ही वर्ष टिका। इसी की एक प्रतिहारी ने इसे छुरी से मार डाला। अत्युग्र पाप का फल शीघ्र मिलता है।

कुमारपाल सोलङ्कियों का अन्तिम प्रतापी राजा हुआ। उस ने अपने प्रताप से गुजरात की और सोलङ्कियों की कीर्ति खूब बढ़ाई। अपने पूर्व के सभी सोलङ्कियों से राज्य सत्ता भी खूब फैलाई थी। किन्तु इस के बाद के तीन राजाओं के कमजोर और अयोग्य होने से गुजरात का राज्य गया। कुमारपाल जैनधर्मी था, बाकी सभी वैदिक मत के थे। हमें दुःख है कि कुमारपाल या सोलङ्कियों के विषय में देशी भाषा में कोई सम्पूर्ण आप्त ग्रन्थ था लेख किसी ने नहीं लिखा है। गुजरातियों के लिए तो यह शर्म की बात है।

सङ्कोच से लिखने पर भी, विषय व्यापक होने के कारण, लेख बहुत बढ गया है, एतदर्थ पाठक क्षमा करें।

आज्ञावर्त्तिषु मण्डलेषु विपुलेष्वष्टादशस्वादरात्

अब्दान्येव चतुर्दशप्रसूमरां भारि निवार्यजसा ।

कीर्त्तिस्तन्मनिर्भाश्चतुर्दशशतीसरपान् विहारस्तथा

धृत्वा, निर्मितवान् कुमारपुत्रविजैर्नो निजैर्नोव्ययम् ॥

## जावा के हिन्दू-साहित्य के कुछ मुख्य ग्रन्थों का परिचय एवं उन की ऐतिहासिक उपयोगिता

श्रीयुक्त वागदुरधनद्वारा, लखनऊ प्रकाशित ।

रामायण<sup>१</sup>, महाभारत आदि तथा बौद्ध-साहित्य के जातक, अवदान आदिक अनेक प्राचीन ग्रन्थों में जावा, सुमात्रा प्रभृति द्वीपों के सम्बन्ध में नाना उल्लेख मिलते हैं सही; परन्तु स्पष्ट है कि उन में, उन द्वीपों पर भारत-वासी कब आए, क्यों आए तथा उन्होंने ने वहाँ पर अपनी नभ्यता और संस्कृति का प्रचार किस प्रकार किया, इत्यादिक ऐतिहासिक विषयों पर कोई विशेष प्रकाश नहीं पड़ता । तद्विपरीत उन द्वीपों पर आज तक जो प्राचीन ध्वंसावशेष—यूप, स्तूप, मन्दिर, विहार आदिक—प्राप्त हुए हैं, वे इस बात के प्रत्यक्ष प्रमाण हैं कि भारत से आर्य लोग यहाँ आए, वसे एवं वणिज-व्यापार और धर्म का प्रचार करते रहे । यह अभी तक निश्चय से नहीं कहा जाता कि सब से पहले भारतवासियों ने इन द्वीपों पर पदारोपण कब किया । हाँ, वहाँ से प्राप्त कई एक संस्कृत के शिलालेखों के आधार पर यह अनुमान किया जाता है कि तीसरी और चौथी ईसवी शताब्दी में हिन्दू लोग वहाँ मौजूद थे । अभी तक यहाँ से जितने भी ध्वंसावशेष उपलब्ध हुए हैं, उन में से ये शिलालेख ही सब से पुराने हैं, और उन से यही पता चलता है कि दक्षिण भारत से ब्राह्मण लोग? यहाँ आए और उन्होंने ने शैव मत का प्रचार किया; जहाँ कि आशा यह हो सकती है कि ईसा से २३५ वर्ष पूर्व जब कि सम्राट् अशोक ने बौद्ध धर्म का प्रचार करने के लिए देशान्तरे और द्वीपान्तरे में भिक्षुगण भेजे तो कुछ भिक्षु जावा, सुमात्रा आदि द्वीपों में भी आए होंगे । परन्तु यावदुपलब्ध प्रमाणों से यही सिद्ध होता है कि बौद्ध धर्मावलम्बी यहाँ वैदिक-धर्मावलम्बियों की अपेक्षा एकाध शताब्दी बाद पहुँचे । किञ्च बौद्ध धर्म यहाँ अधिक मात्रा में और अधिक वेग से फैला—यह बात वहाँ के स्तूप आदि अनेक स्मारकों से स्पष्ट है । यह बात भी यहाँ ध्यान देने योग्य है कि जावा आदि द्वीपों पर शैवों और बौद्धों में, धर्म के विषय में, परस्पर कोई विरोध नहीं था; प्रत्युत आगे चल कर दोनों में दूष और मिश्रों का सा सम्मिश्रण पाया जाता है । सिहसारी का महाराज कृतनगर<sup>२</sup> शिव और बुद्ध दोनों का उपासक था । उस की उत्कट भक्ति के कारण लोग उसे शिव-बुद्ध कहा करते थे । उस की स्मृति में शिव-बुद्धालय

१. उदाहरणार्थ—चालुकीय रामायण ४ ( किष्किन्धा काण्ड ) ४०, ३०। यववन्तो यवद्वीपं सप्तारज्योपशोभितम्, इत्यादि । कथासरित्सागर आदि ग्रन्थों में भी ऐसे कई उल्लेख मिलते हैं ।

२. “तस्य पुण्यस्य यूपोऽयं कृतो विप्रैरिहागतैः” इत्यादि—दे० फोर्खल—‘दि यूप इस्किप्शन ऑफ़ किंग मूलवर्मन् फ़ाम कुटे ( पूर्व बोर्नियो ); वीतनामन् टट डे टॉल-लंड-पुन फ़ल्केन कुंटे फ़ैन नीदरलंड्स इंडिया ( १६१८ ) भाग ७४, पृ० १६७-२३२ । यह लेख अँगरेज़ी भाषा में है ।

३. इस के विषय में अधिक विवरण नीचे दिया गया है ।

नाम का एक मन्दिर बनवाया गया, जिस में शिव और बुद्ध दोनों की मूर्तियाँ प्रतिष्ठापित की गईं। यह मन्दिर अब चण्डी<sup>१</sup> जवी के नाम से प्रसिद्ध है।

बाद में अरब से मुसलमान लोग यहाँ आने लगे, उन्होंने ने अपन मत का प्रचार किया। अन्त में यहाँ योरोपीय जाति वालों का आगमन हुआ जो अपना ईसाई मत साथ लाए। फलतः आज उन द्वीपों पर उक्त चारों धर्म अथवा चारों मत कई अशों में मिश्रित और कई अशों में पृथक् पृथक् विद्यमान हैं।

प्राचीन काल में जावा आदि द्वीपों का चीन आदि देशों के साथ भी घनिष्ठ सम्बन्ध रहा है, और चीन देश का प्राचीन इतिहास भारत के प्राचीन इतिहास की अपेक्षा कहीं अधिक सुरक्षित दशा में वर्तमान है। उस से भी जावा के प्राचीन इतिहास पर बहुत कुछ प्रकाश पड़ता है।

प्राचीन हिन्दू सभ्यता और सङ्कृति के चित्र जावा, सुमात्रा, बोर्नियो, बाली प्रभृति अनेक द्वीपों पर मिलते हैं, किन्तु उन सब में आरम्भ से ही जावा का ही प्रधानता रही है, जैसा कि आज भी राजनैतिक दृष्टि से पूर्वीय

द्वीप समूह में जावा ही प्रधान गिना जाता है। जावा के प्राचीन इतिहास सम्बन्धी आज तक कई एक छोटे मोटे ग्रन्थ और निबन्ध लिखे जा चुके हैं। एक सर्वोत्तम और शृङ्खलाबद्ध इतिहास<sup>२</sup> सम्भवतः ल्युइदन विश्वविद्यालय के सुयोग्य प्रोफेसर डाक्टर एन० जे० मोम ने ही लिखा है, और यह डच भाषा में है। अपने इस ग्रन्थ के पहले परिच्छेद में उन्होंने ने उक्त इतिहास के निर्माण में यावदुपलब्ध साधनों का विवरण दिया है। सारी सामग्रियों को उन्होंने ने दो वर्गों में विभक्त किया है—अन्तरीय और बाह्य। अन्तरीय<sup>३</sup> से उन का अभिप्राय उन साधनों से है जो स्वयं जावा द्वीप से उपलब्ध हुए हैं, एवं 'बाह्य' से वे साधन अभिप्रेत हैं जो भारत, चीन, अरब आदि देशों के इतिहास-ग्रन्थों से जावा सम्बन्धी उल्लेखों के रूप में मिलते हैं। अन्तरीय साधन वर्ग के पुनः कई एक अवान्तर भेद किए गए हैं, जैसे—शिलालेख, मन्दिर-स्तूपादि, ध्वसावशेष, साहित्य इत्यादि। शिलालेख<sup>४</sup> यहाँ सर्वमुख्य और सर्वमान्य प्रमाण हैं। एक तो ये, जैसा कि ऊपर कहा गया है, सब से पुराने हैं, दूसरे इनमें किसी प्रकार की शङ्का नहीं उठ सकती, जैसा कि ग्रन्थों के विषय में प्रचेष्ट आदि का सन्देह काइ भले ही उठाता रहे। दूसरा नम्बर मन्दिर, स्तूपादि ध्वसावशेषों<sup>५</sup> का है। यद्यपि ये शिलालेखों के समान सुकर प्रमाण नहीं तथापि उतने दृढ़ अवश्य हैं, और इन से हिन्दू-जावा इतिहास के निर्माण में बहुत कुछ सहायता मिली है। तीसरा स्थान साहित्य का है और यही प्रस्तुत लेख का विषय है। उस का पूरा परिचय<sup>६</sup> कराना असम्भव है, यहाँ तो दिग्दर्शन मात्र करारेंगे।

१ 'चण्डी' शब्द का अर्थ मन्दिर अथवा सामान्यतः घमस्थान है। जावा में अनेक मन्दिरों के नाम के पहले इस शब्द का प्रयोग किया जाता है। जैसे—चण्डी परम्पना चण्डी कालमन चण्डी जगा इत्यादि।

२ डॉ० एन्० जे० मोम—'हिन्दु जवायों गिरी इतिहास' प्रावेनहागे (दग) द्वितीय संस्करण, संतुषित और परिवर्धित १९११।

३ वे० प्रोफेसर—'दि इल्लिस्ट्रेटड सङ्ग्रह इन्डोनेशियन आर्क जवावा' प्रिन्सटन विश्वविद्यालय के प्रोफेसर डॉ० एन्० जे० मोम द्वारा सङ्कलित, भाग १-१९२५। विषय द्वितीय अमिनन्दन ग्रन्थ काशी १९४०, पृ० २१४ प।

४ 'हिन्दु जावा शिखर' डॉ० मोम का दूसरा प्रामाणिक ग्रन्थ है जो अब के पहले बद्ध हुए 'हिन्दु जावा इतिहास' नामक ग्रन्थ की रीति करता है। डॉ० एन्० जे० मोम—'इन्डोनेशियन ट्रेडिंग इन्डोनेशियन' प्रावेनहागे, १९२१। यह ग्रन्थ भी उक्त भाषा में है। यह तीन खण्डों में है और १९२ छायाचित्रों और मानचित्रों से युक्त है।

५ ल्युइदन विश्वविद्यालय के ही प्रोफेसर डाक्टर सी० सी० वेन ने एक ग्रन्थ प्रकाशित किया है, जिस में इन्हीं न जावा के

शुरु से ही जावा का साहित्य वहाँ के शासकों के अधीन फला-फूला है, और समय-समय पर उन के अधःपतन और अभ्युत्थान के साथ-साथ इस में भी हास-विकास होता रहा है। इस दृष्टि से जावा की राज-नैतिक परिस्थिति का एक सिंहावलोकन यहाँ सर्वथा असङ्गत न होगा। किन्तु इस जावा के राजनैतिक हेर-फेर बात का जता देना यहीं आवश्यक प्रतीत होता है कि जावा के शासकों के परस्पर के संघर्ष से वहाँ के साहित्य को भारी हानि पहुँची है, और फलतः दसवीं शताब्दी से पूर्व का साहित्य सर्वथा लुप्त-प्राय है। आज वहाँ जितने भी ग्रन्थ मिलते हैं सब पीछे के हैं।

रामायण में जावा पर सात राज्यों का होना लिखा है—सप्तराज्योपशोभितम्—और यद्यार्थ ही प्रतीत होता है। प्रस्तुत प्रमाणों से भी इसी बात की पुष्टि होती है कि जावा कई राज्यों में बँटा हुआ था। तो भी जावा सदा से तीन मुख्य विभागों में विभक्त रहा है—पश्चिमीय, मध्य और पूर्वीय। पश्चिमीय जावा से कई एक संस्कृत के शिलालेख मिले हैं। उन में तिथि, संवत् आदि का कोई उल्लेख नहीं; किन्तु लेखन-शैली के आधार पर चौथी, पाँचवीं शताब्दी का अनुमान किया गया है। उन से पता चलता है कि उन दिनों उस प्रदेश में तारुम नाम का राज्य था और पूर्णवर्मा नाम का शासक। किन्तु इस तारुम राज्य का मध्य जावा और पूर्वीय जावा के साथ क्या सम्बन्ध रहा है—इस विषय में इतिहास अभी तक चुप है। इस के बाद सातवीं शताब्दी में मध्य जावा में श्रीविजय नाम के साम्राज्य का होना पाया जाता है। यह राजवंश शैलेन्द्र नाम से प्रसिद्ध है। जगद्विख्यात वर्जुंदर के स्तूप एवं अन्य कई बौद्ध स्मारकों की रचना इन्हीं के काल में हुई थी। इन का इतिहास कुछ तो मध्य जावा से प्राप्त इन्हीं के शिलालेखों से और बहुत कुछ चीन देश के इतिहास-ग्रन्थों से मिलता है। किन्तु इन का इतिहास भी अभी अधूरा पड़ा है। इस बात का भी अभी तक ठीक निश्चय नहीं हुआ कि इस श्रीविजय साम्राज्य का मूलस्थान सुमात्रा द्वीप में था अथवा जावा में<sup>२</sup>। नालन्दा से प्राप्त आठवीं शताब्दी के पालवंशीय देवपालदेव नामक राजा के ताम्रपत्र लेख<sup>३</sup> में तत्समकालीन सुमात्रा के शैलेन्द्रवंशीय बालपुत्र नामक राजा का जो उल्लेख मिलता है, उस से भारत से सुमात्रा, जावा आदि द्वीपों पर बौद्ध धर्म के प्रचार के विषय में खूब प्रकाश पड़ता है। ग्यारहवीं शताब्दी के आरम्भ में इस प्रतापशाली साम्राज्य का अधःपतन शुरू हो गया, जिस के कई एक कारण हैं। दक्षिण भारत के चोळवंशीय<sup>४</sup> राजाओं के साथ वैमनस्य भी श्रीविजय के अधःपतन में एक प्रधान कारण है। इसी बीच में जावा पर कई एक छोटे-बड़े नए राज्य उठ खड़े हुए। समीप-

साहित्य और भाषा-विषयक एक सुविस्तृत वर्णन दिया है। सी० सी० वेर्ल्—‘किड्डु सुंडायन’, इन्लाइडिड् टट डे स्टूडियन हेट आंड जवान्शे, सूरकर्ता ( जावा ) १९२८। किन्तु प्रो० वेर्ल् का एक लेख अंगरेजी भाषा में भी निकला है—‘हिन्दू लिटरेचर इन् जावा’; ‘इंडियन आर्ट ऐंड लेटर्स’, लंदन, न्यू सिरीज, जि० ६, नं० २, १९३२, पृ० १२२-१४१।

१. लियड-वंश ( ५०२-५५६ ), तड-वंश ( ६१८-८०६ ), सुड वंश ( ८६८-१२७६ ), युएन-वंश ( १२८०-१३६७ ), मिड-वंश ( १३६८-१६४३ ) इत्यादि वंशों का इतिहास यहाँ आलोचनीय है। इन के सक्षिप्त विवरण के लिए दे० डब्ल्यू० पी० ग्रून्वेल्ड—नेट्स ऑन दि मलाय आर्चीपलेगो ऐंड मलक्का, कंपाइल्ड फ्रॉम चाइनीज सोर्सेज़; ‘वाहाडिलिगेन वन हेट वटावियाज गेनूटजप्’ ३६ ( १८७६ ), पहले भाग में।

२. दे० २५ पृष्ठ की एक पुस्तिका—डॉ० डब्ल्यू० एफ० स्टुटेरहाइम—‘ए जावानीज़ पेरियड इन् सुमात्रन् हिस्ट्री’; सूरकर्ता ( जावा ) १९२६।

३. ए० ई० जि० १७, भा० ७ ( जु०, १९२४ )।

४. इएट्स, साव्य इंडियन् इस्क्रिप्शन्स ३, ( १९०३ ) पृ० १६२, १६५, २०५। दे० वीराजेन्द्र चोळ प्रथम की प्रशस्ति।

वर्ती वाली द्वीप से ऐरलङ्ग नाम के व्यक्ति ने अवसर पाकर जावा का पूर्वीय भाग अपने वश में कर लिया और क्रमशः वहाँ एक राज्य स्थापित कर लिया। इस की मृत्यु के अनन्तर इस का राज्य दो हिस्सों में विभक्त हुआ—एक जङ्गल अथवा कौरिपन, और दूसरा दह अथवा दहन अथवा काडरी नाम से प्रसिद्ध हुआ। ऐरलङ्ग ने इधर वाली द्वीप पर भी अधिकार जमा लिया था। किन्तु बाद में वालो द्वीप वालों ने अपने आप को स्वतन्त्र कर लिया, और इधर पूर्वीय जावा पर कनङ्गूक नाम के एक साहसी व्यक्ति ने काडरी का राज्य दबा लिया। राजा होने पर यह राजस नाम से प्रसिद्ध हुआ। इस की सन्तान म आगे चलकर, तेरहवीं शताब्दी के मध्य में, कृतनगर नाम का प्रभावशाली राजा हुआ, जिस ने सिंहसारा नामक राजधानी एवं राज्य की स्थापना की। इस न वाली द्वीप को भी अपने अधीन कर लिया। किन्तु तेरहवीं शताब्दी के अन्त में जयकृत्यङ्ग नामक एक अधिकारी के हाथों इस का वध हुआ। जयकृत्यङ्ग स्वयं राजा बनना चाहता था। इधर कृतनगर के दामाद विजय ने चीनी शासकों की सहायता से इस जयकृत्यङ्ग को मार भगाया। किन्तु इस मुठभेड़ में सिंहमारो का राज्य छिन्न भिन्न हो गया और वाली द्वीप फिर स्वतन्त्र हो गया। विजय ने अब जिस नए राज्य का स्थापना का वह क्रमशः मजपहित नाम के साम्राज्य में परिणत हो गया, जो दो सौ साल से अधिक समय तक फला फूला (१२६३-१५२५)। इस में भी पारिवारिक झगड़ों के कारण कई हेर फेर होते रहे। इस का अन्तिम शासक हयग्युठक था। इस ने अपने साम्राज्य का सञ्चालन-भार गजमद नामक अधिकारी के हाथों में दे रक्खा था। इस ने वाली द्वीप पर फिर अधिकार जमाया। अन्त में कई कारणों से मजपहित का साम्राज्य भी मन्द पड़ गया, और बाद में इसी वश के कुछ अधिकारियों ने मवरम नाम के राज्य का स्थापना की, जिस का तब से प्राधान्य रहा। इन अन्तिम राज्यों तथा साम्राज्यों का मूलस्थान पूर्वीय जावा ही रहा है, किन्तु इन्हीं ने मध्य जावा और द्वीपान्तर्गों पर भी अपना अधिकार जमा रक्खा था। इसी वाच परिचामीय जावा और मध्य जावा में अरब से मुसलमान सौदागरों का आगमन हो चुका था। शुरु में इन लोगों का उद्देश्य केवल व्यापार ही था, पर क्रमशः ये लोग अपने मत का प्रचार भी करने लगे और जावा के राजनैतिक विषयों में भी हस्तक्षेप करने लगे। बाद में योहान से पुर्तगीज और डच लोग आने लगे, उन्होंने ने भी वैसा ही किया। फलतः वहाँ की सभ्यता और संस्कृति में कई परिवर्तन हुए।

जावा के जिन शासकों का अभी तक कुछ परिचय मिलता है उनकी एक सूची नीचे दी जाती है—

जावा के शासक (१०२२ ईसवी से पहले)

परिचामीय जावा		मध्य जावा	
देववर्मा (?)	१३२	सिमा	६७४
पूर्णवर्मा	± ४००	रके मवराम, मज्जय	७३२
पद्मोत्तकिम	४२४	„ पणङ्कराय	७७८
द्वारवर्मा (?)	४३५	„ पुनङ्गलन	
जय भूपति	१०३०	„ वरक	

१. मजपहित में इस का दूसरा नाम 'मिजपहित' मिलता है। भाग्य हतागत ग्रन्थ में इस के और भी कई नाम मिलते हैं, जैसे धीप-मिजपहित, मिजपहित, मिजपहित इत्यादि। मजपहित सम्भवतः यह भाषा का उद्गार है, जिस का अर्थ भी 'मिजपहित' आदि ही है। जावा में के राज्यों के नाम बहुत-से राजधानी के नाम से ही प्रसिद्ध हैं। मजपहित भी वस्तुतः राजधानी का नाम है।

## मध्य जावा

रको गरुङ्ग	८२६ या ८३६
„ पिकतन	८६४ (?)
„ कयुवङ्ग	८७६-८८२
„ वतुहुमलङ्ग	८८६
मध्य और पूर्वीय जावा	
रको वतुक्कर, वलितुङ्ग	८६८-८९०
„ दिनो, दत्त	८९५
„ लयङ्ग, तुलोडोङ्ग	८९६-८९९
„ पङ्कज, वव	८९४-८९८
पूर्वीय जावा	
देवसिंह	...
गजयान	...
अनन ( ? )	७६०
रको दिनो, सिण्डोक	८२६-८४७

## लोकपाल

८५०

मकुटवंश वर्धन	...
धर्मवंश अनन्तविक्रम	८६१-१००७
रको ललु, गैगल्लु	१०१६-१०४२
„ „, जुगु ( ? जङ्गल )	१०६०
जयवर्ष ( काडिरी )	११०४
कामेश्वर पहला	१११५-११३०
जयभय	११३४-११५७
सर्वेश्वर पहला	११६०
आर्येश्वर	११७१
क्रौञ्चार्थ टीप, गन्द्र	११८१
कामेश्वर दूसरा	११८४
मर्देश्वर दूसरा, शृङ्ग	११८४-१२००
कृतजय	१२१६-१२२२

## सिंहसारी और मजपहित के शासक

राजस	१२२२-१२२७
अनूपपति	१२२७-१२४८
तोहजय	१२४८
विष्णुवर्धन	१२४८-१२६८
कृतनगर	१२६८-१२८२
जयकत्वङ्ग	१२८२-१२८३
कृतराजस, जयवर्धन	१२८३-१३०६
जयनगर	१३०६-१३२८
त्रिभुवना*	१३२८-१३५०
राजसनगर	१३५०-१३८६
विक्रमवर्धन	१३८६-१४२६
सुहिता*	१४२६-१४४७
भेतुमपल	१४४७-१४५१

जैसा कि ऊपर कहा गया है, जावा का अति प्राचीन साहित्य लुप्तप्राय है। शैलेन्द्र वा क समय में, जावा के साहित्य में खूब वृद्धि हुई होगी, किन्तु उस समय के बहुत बड़े ग्रन्थ देखने में आते हैं। पेरलङ्ग के समय से लेकर पूजाय जावा में जो साहित्य भाण्डार विद्यमान था उस का बहुत सा हिस्सा आज सुरक्षित मिलता है और वही आज प्राचीनतम गिना जाता है। स्वयं जावा में बहुत से ग्रन्थ नष्ट हो चुके थे, किन्तु पूर्वीय जावा का बाली द्वीप से घनिष्ठ सम्बन्ध रहा है, इस में जावा का साहित्य बहुत अंश में बाली द्वीप पर भी पहुँच चुका था। इधर पूर्वीय जावा पर राजनैतिक हेर फेरों में जा साहित्य लुप्त हो गया, वह आज बाली द्वीप से मिल रहा है। बाला द्वीप पर साहित्यिक विषय में भा कुछ स्वातन्त्र्य रहा है, और इस के फलस्वरूप एक जावा बाली नाम का भाषा का आविर्भाव हुआ। अन्त में मत्तरम राज्य क अधीन मध्य जावा में पुन साहित्य का प्रावलय हुआ। कई ग्रन्थों क अनुवाद हुए और कई ग्रन्थ नए लिखे गए। भाषा में बहुत कुछ परिवर्तन हो चुका था, जिस से अनुवादों की आवश्यकता हुई। पूर्वीय जावा क भारतयुद्ध आदिक ग्रन्थ अब 'वतयुध' आदि के रूप में आए।

देश-काल के अति परिवर्तनों के अनुसार जावा का भाषा भी आजकल तीन मुख्य विभागों में विभक्त की जाती है—प्राचीन यव भाषा जिस का प्रयोग दसवीं शताब्दी से पूर्वीय जावा में होता था और जिस का साहित्य आज सब से पुराना माना जाता है, मध्य यव भाषा जिस में बाला द्वीप की यव भाषा नव्य यव भाषा, जो मत्तरम राज्य के समय से आज तक प्रचलित है, और जिस में प्राय प्राचीन ग्रन्थों क अनुवाद मिलते हैं।

इस हास समझा जाय या विकास, किन्तु जावा के प्राचीन साहित्य में रक्षित शब्दों का बाहुल्य है, और ज्यों ज्यों आगे चलते हैं, ज्यों-ज्यों या वे मरहृत शब्दों के विकृत रूपों का प्रयोग अधिकाधिक मिलता है अथवा स्रष्टव शब्दों के स्थान पर स्वयं यव भाषा के शब्दों का। कहीं कहीं स्रष्टव शब्दों के आगे पीछे एव मध्य में कई प्रकार के प्रत्यय और आगम जोड़े गए हैं जिस से स्रष्टव शब्द का रूप पहचानना दुष्कर हो जाता है। यव-भाषा में पृथक् क्रियापदों का अभाव है, प्राय सत्तावाचक शब्दों के साथ कई तरह आगम जोड़े कर क्रियापदों एव भूत, भविष्यत् और वर्तमान काल के अर्थों का बोध कराया जाता है, जैसे आकर्षण से आकर्षण = ग्राह्य हुआ, अति से अति = देगा हुआ, एव नाम से अहन्त, इन्तमाक, पहन्त इत्यादि, चय से मचय, चिनय इत्यादि। ऐसे शब्दों के अर्थ निर्धारण में बहुत कठिनाईयों का सामना करना पड़ता है। अभी तक इस भाषा का काष्ठ अन्धा व्याकरण नहीं लिखा गया। कई ठक विद्वानों ने इस विषय में स्थान की है और व्याकरण के प्रयत्न किए हैं, पर इस विषय में अभी बहुत कुछ करना शेष है। दूसरी कठिनाई यह है कि यव-भाषा का काष्ठ कोष भी नहीं मिलता। ग्रन्थों के परिचालन से और शब्दों का तुलना के आधार पर ठक विद्वानों ने यव-भाषा के कई एक कोष लिखे हैं, पर अर्थों के विषय में बहुत मत्तभेद हो है। तामरी कठिनाई यव भाषा का लगन प्रचाली है। यहाँ हय दार्ष्ट का कोई विचार नहीं, के और ग, द और ध आदि अक्षरों में परस्पर का अन्त नहीं किया जाता। यों के स्थान पर बहुतों का प्रयोग किया जाता है। ऐसे ही कई कारणों से यव-भाषा का अध्ययन देढ़ी खीर है।

१ जावा की भाषा, अथवा जावा भाषा में निम्नलिखित यव-भाषा शब्दों का प्रयोग किया गया है।



हाँ, संस्कृतजों के लिए यव-भाषा के रामायण और महाभारत आदि ग्रन्थ उपेक्षा बुद्धि से कुछ सुगम हैं, क्योंकि वहाँ स्थान-स्थान पर संस्कृत के मूलपाठ के टुकड़े उद्धृत किए गए हैं, कहीं एक चरण, कहीं आधा श्लोक, कहीं पूरा श्लोक। शुरू में जो ग्रन्थ यव-भाषा में लिखे गए हैं वे बहुधा संस्कृत ग्रन्थों के शब्दगत अनुवाद हैं, बाद में उन की व्याख्याएँ हुईं और उन के आधार पर स्वतन्त्र ग्रन्थ लिखे गए, जो अब दुर्लभ हैं। जावा में इन ग्रन्थों का कुल-परम्परा से अध्ययन नहीं होता रहा, और बीच-बीच में वहाँ के राजनैतिक हेर-फेरों से वहाँ की प्रथाएँ भी भ्रष्ट होती रहीं, जिस से उक्त ग्रन्थों का अध्ययन आज स्वयं जावा-निवासियों के लिए भी कुछ कम दुर्गम नहीं।

आज जावा-साहित्य के जितने भी ग्रन्थ मिलते हैं, उन में से रामायण और महाभारत सब से पुराने हैं। ये गद्यमय अनुवाद हैं, और, जैसा कि ऊपर कहा गया है, इन के बीच-बीच में संस्कृत के मूलपाठ के टुकड़े उद्धृत हैं।

महाभारत यद्यपि जावा पर सम्पूर्ण विदित था, क्योंकि कई स्थानों पर इन का 'अष्टादश पर्व' से उल्लेख हुआ मिलता है, परन्तु वहाँ से अभी तक इस के आठ पर्व ही मिले हैं—

जावा-साहित्य का स्वरूप  
आदि, विराट, उद्योग, भीष्म, आश्रमवासिक, मौसल, महाप्रस्थानिक और स्वर्गारोहण। इन के बाद वस्तुतः जावा का अपना साहित्य आरम्भ होता है, जिस के ककविन्, किडुङ्ग, पञ्जी, लुनुङ्गिद, ववद, लकोन इत्यादि कई भेद हैं।

ककविन् का अर्थ काव्य है। 'कवि' शब्द से संस्कृत में जहाँ भाववाचक 'काव्य' शब्द का प्रयोग किया गया है, वहाँ उसी 'कवि' शब्द से उसी अर्थ में 'ककविन्' शब्द का यव-भाषा में प्रयोग हुआ है। यहाँ ककविन् से अभिप्राय महाकाव्यों से है, क्योंकि ये 'सर्गवन्ध' इत्यादि संस्कृत के महाकाव्यों के लक्षणों का अनुसरण करते हैं। इन में संस्कृत के छन्दों का ही प्रयोग किया गया है।

जावा-साहित्य में बहुत से ककविन् देखने में आए हैं। कुछ का नाम-निर्देश यहाँ किया जाता है— अर्जुन-विवाह, भारत-युद्ध, स्मरदहन, रामायण, भीमकाव्य, ब्रह्माण्डपुराण, सुतसोम (अथवा पुरुषादशान्त), सुमनसान्तक, कृष्णायन, रामविजय, रत्नविजय इत्यादिकों में वर्णित विषय तो इतिहास-पुराणादि ग्रन्थों में सुप्रसिद्ध हैं, किन्तु कई एक ऐसे हैं जिन का वृत्त सर्वथा कवि-कल्पित है, जैसे वृत्तसन्ध्य (चक्रवाकद्वय, यह वस्तुतः खण्ड-काव्य है), नीतिसार, लुब्धक, कुञ्जरकर्ण, अङ्गवचन, धर्मसवित (धर्मसहित ?) और धर्मशून्य, देवशुचि, मनुक् अभ, सडुतडिसू, पससङ्कलन, नागर कृतागम (यह महाकाव्य की शैली पर ऐतिहासिक ग्रन्थ कहा जा सकता है), चण्डकिरण, उसनवाली, अजडनिरर्थ इत्यादि। इन में से एकाध का परिचय नीचे दिया जायगा।

किडुङ्ग भी वस्तुतः एक प्रकार के महाकाव्य ही हैं। ककविन् से इन का मुख्य भेद यह है कि इन में संस्कृत छन्दों का प्रयोग नहीं, प्रत्युत जावा के अपने छन्दों का प्रयोग किया गया है। किञ्च इन में की भाषा बहुत कुछ अर्वाचीन है, प्रतिपाद्य विषय भी सर्वथा जावा द्वीप से ही सम्बन्ध रखता है।

कुछ मुख्य किडुङ्गों के नाम ये हैं—सुदमल, सुन्द, सुन्दायन, रामायण, नवरुचि, सुमनसान्तक, आदि-पर्व, अर्जुन-प्रलब्ध, ददुहवले अङ्गुड, कुन्तीम, वड्वड, अस्तुति, भीमस्वर्ग, धर्मजाति, शुद्धमल इत्यादि।

रामायण, सुमनसान्तक आदिक ककविनों में भी आए हैं और यहाँ भी। कथावस्तु वही है किन्तु छन्दोभेद और भाषाभेद के रूप से वे यहाँ भी मिलते हैं। भाषान्तर करते समय लेखक कभी तो मौलिक ग्रन्थ का नाम ही रखता है, कभी नाम बदल भी देता है। अर्जुन-विवाह के कई भाषान्तर किए गए, एक का नाम मित्तराग है, जो किडुङ्गों में गिना जाता है।

पक्षी और लुलुङ्गिद गद्य ग्रन्थ हैं और प्रायः पञ्चतन्त्र के समान नीति की कथाएँ इन का विषय है। विविध आचर्यान और आख्यायिकाएँ भी इसी के अन्तर्भूत हैं। तन्त्र कामन्दक नाम का मध्य यव भाषा का एक प्रसिद्ध ग्रन्थ है जिस का विषय पञ्चतन्त्र का हा है पर कथाओं में बहुत अन्तर है, किन्तु कथामुलक मर्यादा भिन्न है।

बबद आदि जावा के मुसलमानों के काल से इतिहास के ग्रन्थ हैं।

नीचे कुछ ग्रन्थों का परिचय दिया जाता है—

आज तक जावा-साहित्य के जितने भी ग्रन्थ उपलब्ध हुए हैं, उन म से इतिहास की दृष्टि से 'नागर कृतागम' का स्थान सर्व प्रथम है। यह २८ सर्गों का एक पद्यमय काव्य है। इस का रचना काल आखिर माम शक सन् १२८७ (अर्थात् सन् १३६५ ई०) ग्रन्थ के अन्त में ही दिया हुआ है।

नागर कृतागम

कवि का नाम प्रपञ्च है। पूर्वय जावा में मजपहित का साम्राज्य उन दिनों समृद्धि

पर था। ह्यम्बुरुक नाम का राजा राज्य करता था, यद्यपि राज्य का सम्बलन भार एक गजमद नामी विश्वस्त और निपुण व्यक्ति के सिर पर था। राज्य के अन्यान्य विभागों में एक धर्म विभाग भी था, जिस में शैव और बौद्ध दोनों मतों को प्रतिष्ठा प्राप्त थी। उक्त काव्य का कर्ता प्रपञ्च इस विभाग में बौद्धमत का मुख्य धर्माधिकारी था। इस का उपाधि धर्माध्यक्ष रिड कसोगतन् थी। 'कसोगतन्' शब्द में '-सोगत' से अभिप्राय 'सौगत' है। कवि होने में प्रपञ्च राजा ह्यम्बुरुक के विशेष सम्मान का पात्र था। नागर कृतागम एक स्तुतिपरक काव्य है, ह्यम्बुरुक और उस के पूर्वजों की एव राज्य सम्बालक गजमद की प्रशंसा करना यहाँ कवि का प्रधान लक्ष्य है। तो भी, जैसा कि इस के प्रतिपाद विषय से स्पष्ट है, इस से बहुत सा तत्कालीन एवं पूर्ववर्ती ऐतिहासिक घटनाओं का प्रामाणिक परिचय मिलता है, जो यावदुपलब्ध अन्य साधनों से नहीं मिलता। इस में वर्णित बहुत सी बातें कवि की अपना आँखों देखी हैं, और जो उस ने सुनी-सुनाई लिखी हैं वे भी, उस की पदवी को ध्यान में रखते हुए, कम प्रामाणिक नहीं। कई अवसरों, उत्सवों और यात्राओं पर कवि राजा के साथ रहा है, नाना अनुभव प्राप्त करता रहा है, और तदनन्तर उस ने नागर कृतागम की रचना की है, और प्रायः उन्हीं अनुभूत घटनाओं का इस में वर्णन दिया है, इसी से अन्तिम सर्ग में कवि ने इस काव्य का दूसरा नाम 'देशवर्णन' दिया है।

संक्षेप से ग्रन्थ का विषय इस प्रकार है—पहले सर्ग में, मङ्गलाचरण के बाद, राजा ह्यम्बुरुक के जन्म (१३३४ ई०) का वर्णन है, जहाँ कवि ने उसे भट्टार गुरु का अवतार मान कर उस की स्तुति की है। २-७ सर्गों में राजा के पूर्वजों का वर्णन है। ८-१५ सर्गों में राजधानी मजपहित का विस्तृत वर्णन एवं मजपहित साम्राज्य के वशवर्ती जावा और द्वीपान्तरी पर के राज्यों का वर्णन दिया है। सोलहव सर्ग में शैव और बौद्ध मतों के धर्म प्रचार के कार्य का विवरण दिया है। १७-७० सर्गों में राजा का विविध यात्राओं का वर्णन है। कवि राजा के साथ है। कई मठ मन्दिर स्तूप विहार एवं अन्यान्य धर्मस्थानों के दर्शन करते हैं। उन्मथ मनाए जाते हैं। दान पुण्य किया जाता है। कई जार्ण स्थानों का उद्घाटन होता है और कई नए स्थानों का निर्माण। एक बार यात्रेगण राजा के पूर्वजों का (कुवनगर का) राजधानी सिंहमारी में पहुँचते हैं, जहाँ कवि को (३८ वाँ सर्ग) एक ८३ साल के बूढ़े मठापोष आचार्य रत्नाश नाम बौद्ध भिक्षु से मिलने का अवसर मिलता है। कवि का प्रार्थना पर आचार्य रत्नाश राजा के पूर्वजों का इतिहास का वर्णन करता है। फलतः भागे के कुछ सर्ग (४०-४६) एकान्त में कवि का मनोवृत्ति का संकेत है। आगे चल कर (४७-५० में)

राजा की पितामही—कृतनगर की पुत्री और राजा विजय की पत्नी—का श्राद्धोत्सव मनाया जाता है ( ६३-६७ सर्ग ) । सन् १३६४ ई० में पति गजमद की मृत्यु हो जाती है । वह अकेले सारे कार्य-भार को बड़ी निपुणता से सँभाले हुए था, उसी कार्य-भार को सँभालने के लिए उस के स्थानापन्न अब कई कर्मचारी भी समर्थ नहीं हो सकते—इस बात का आश्रय ले कर तत्कालीन शासन-प्रणाली का सुविस्तृत वर्णन किया गया है ( ७२-८२ सर्ग ) । अन्त में कई प्रकार के वार्षिक उत्सवों का वर्णन दे कर ( ८३-८८ सर्ग ) ग्रन्थ की समाप्ति की गई है ।

इतिहास और पुरातत्त्व की दृष्टि से १७-७० सर्ग विशेष महत्त्व के हैं । इन में वर्णित धर्मस्थान अब भी खण्डिताखण्डित रूप में विद्यमान हैं । ताम्रपत्र और शिलालेखों से अन्यान्य घटनाएँ भी सत्य सिद्ध हो रही हैं ।

ग्रन्थ के अन्त में प्रपञ्च कुछ अपने विषय में भी लिखता है । धर्माध्यक्ष का पद ग्रहण करने से पूर्व उस का नाम म्पु<sup>१</sup> विनाद था । नागर कृतागम के अतिरिक्त उस ने कई एक अन्य ककविन् और किडुङ्ग भी लिखे थे, जो अभी तक नहीं मिले, नागर कृतागम में ही उन का नाम-निर्देश मिलता है ।

स्वयं नागर कृतागम भी जावा से लुप्त हो चुका था । वाली द्वीप से यह ग्रन्थ सुरक्षित मिला है । इस का मुद्रण पहले-पहल वाली भाषा के अच्छे में और बाद में रोमन अच्छे में भी किया गया । डच भाषा में इस के दो-एक अनुवाद<sup>२</sup> भी हुए हैं, किन्तु इस में अभी तक कई स्थल विवाद-ग्रस्त हैं ।

नागर कृतागम की कौटि का ही दूसरा ग्रन्थ पररतोन् है, किन्तु यह गद्यमय है । यह एक ऐतिहासिक आख्यान है । नागर कृतागम का नायक हयम्बुरुक है, और उस में प्रायः उसी से सम्बन्ध रखने वाली घटनाओं

का वर्णन है, परन्तु पररतोन् में कनडूग्रक, कृतनगर, विजय, गजमद आदि कई पररतोन्

व्यक्ति प्रधान पात्र हैं । इस ग्रन्थ का पूरा नाम सरत् पररतोन् है । सरत् यव-भाषा का शब्द है जिस का अर्थ है पत्र अथवा वृत्तान्त-पत्रिका । रतु शब्द का अर्थ राजा है, इसी का तद्धित रूप पररतोन् है जिस का अर्थ है राजवंश, राजावली अथवा राज-परम्परा । इस ग्रन्थ का दूसरा नाम 'कतु-तुरनिर कनडूग्रक' है अर्थात् 'कनडूग्रक उपाख्यान' ।

इस के कर्ता के विषय में कुछ मालूम नहीं । हाँ, इस की भाषा नागर कृतागम की भाषा से अर्वाचीन है, और इस में सन् १४८१ ई० तक की घटनाओं का वर्णन मिलता है, जिस से इस के रचना-काल का कुछ अनुमान हो सकता है ।

पररतोन् मुख्यतः दो भागों में विभक्त है । पहला भाग प्रायः आख्यानमय है और दूसरा प्रायः इति-हासमय । दूसरे भाग के पुनः चार हिस्से किए जा सकते हैं—एक कनडूग्रक का उपाख्यान तथा तत्सम्बन्धी दन्त-कथाएँ; दूसरा सिंहसारी के राजाओं का वर्णन, तीसरा दो मुख्य कथाएँ, जिन में कई एक छोटी-छोटी कहानियाँ ओत-प्रोत हैं, एक में विजय की प्रधानता है और दूसरी में गजमद की, चौथा मजपहित के राजवंश-सम्बन्धी समाचार ।

१. पण्डित अथवा श्रीयुत आदि उपाधियों के मुकाबले में जावा में 'म्पु' शब्द का प्रयोग किया जाता था, इस का प्रयोग केवल धार्मिक व्यक्तियों के नामों में ही सम्प्रद था ।

२. 'देट आड-जवाण लुफ् तिरत नागर कृतागम' वन प्रपञ्च ( १३६५ ई० ) टेक्स्ट, च्चेर्तालिङ् एन विस्प्रैकिङ् वन प्रो०-डो० ब्यां, मेन थान्निक्किगेन वन डो० एन्० जे फ्रोम, ग्रादेनहोगे, १९१६ ।

कनहम्मक एक तरुण साहसिक लुटेरा है। कई विचित्र चाले चल कर वह तुमापल के राज्य में सरदार का पद प्राप्त कर लेता है, और अन्त में सारा राज्य अपने कब्जे में कर स्वयं राजा बन जाता है। तब से यह राजस नाम से प्रसिद्ध होता है। इस का जीवन साहसमय घटनाओं से पूर्ण है। यह कई आपत्तियों से साफ बच निकलता है, जिस से लोगों पर इस का खूब प्रभाव छाया हुआ था। ग्रन्थकार ने इसे विष्णु का अवतार मान कर इस का स्तुति की है। यही कनहम्मक अथवा राजस सिहसारी राज्य का जन्मदाता और बाद के मज्जिपट्टि के राजाओं का वंश-कर्त्ता है। इस के काल में तुमापल राजधानी थी। यह राज्य भी तुमापल राज्य से प्रसिद्ध रहा। बाद में कुतनगर ने सिहसारी को राजधानी बनाया, सो राज्य भी सिहसारी राज्य के नाम से प्रसिद्ध हुआ। सिहसारी का अन्तिम राजा कुतनगर ही था। इस की मृत्यु के बाद इस का राज्य छिन्न भिन्न हो जाता है। इस के दामाद विजय ने एक नए राज्य की स्थापना की, जो मज्जिपट्टि के नाम से प्रसिद्ध हुआ, और जो गजमद के शासन-काल में उन्नति की पराकाष्ठा को पहुँचा।

यह सारा इतिहास पररतोन में विस्तारपूर्वक वर्णित है। प्रत्येक घटना का विधि सब्ब स्या आदि सब साथ दिया हुआ है, इस दृष्टि से पररतोन स्वयं एक इतिहास ग्रन्थ ही है। इस का कई हस्त लिखित प्रतियाँ मिल चुकी हैं। विद्वानों को इस ग्रन्थ का बहुत दिनों से पता था, किन्तु इस की ऐतिहासिक महत्ता अब मालूम हो रही है। इस ग्रन्थ के आधार पर डच भाषा में कई ग्रन्थ और निबन्ध लिखे जा चुके हैं। ग्रन्थ का अनुवाद—व्याख्या आदि समेत—डच भाषा में किया गया है। सब से पहले डॉ० जे० ऐल० ब्राडस ने इस ग्रन्थ का अनुवाद सहित मूल पाठ प्रकाशित किया था। इस की द्वितीयावृत्ति कई अन्य विद्वानों का सहकारिता से डॉ० फोम द्वारा हुई है, जो कई अंशों में संशोधित, परिवर्धित और स्पष्टीकरणों से सम्पन्न है।

यह ३६ सर्गों का एक महाकाव्य है। कवि का नाम म्पु कण्व ग्रन्थ के अन्त में दया दिया गया है, जहाँ पर यह भी लिखा है कि राजा ऐरलह्व ने इस काव्य की बड़ी प्रशंसा की। ऐरलह्व का समय ग्यारहवीं शताब्दी का आरम्भ है। कवि म्पुकण्व राजा ऐरलह्व का समकालीन ही सिद्ध होता है। इस से अर्जुन विवाह का रचना काल १०३५ ई० से पूर्व है। इस दृष्टि से यह प्राचीन यव भाषा का—रामायण, महाभारत आदि को छोड़ कर—सब से पुराना ग्रन्थ है।

ग्रन्थ का विषय वही है जो भारवि के किरातार्जुनीय का, अर्थात् महाभारत के किराटपर्व में दिया हुआ अर्जुन का उपाख्यान। अर्जुन इन्द्रकील पर्वत पर वसस्था करने जाता है, इन्द्र इस की परीक्षा के लिए अस्तराएँ भेजता है, अर्जुन विचलित नहीं होता बाद में अर्जुन किरातरूप भगवान् शिव से युद्ध करता है और उस से दिव्य अस्त्र प्राप्त करता है, निवात-कवचों से युद्ध करता है। कवि न शेष कथा में कुछ हेर फेर किया है। अर्जुन इन्द्र के भवन में पहुँचाया गया है, जहाँ वह अस्तराओं से विहार करता है और अन्त में रत्नप्रभा नाम अस्तरा से विवाह कर लेता है, इस घटना का लेकर ग्रन्थ का नाम कवि ने अर्जुन विवाह रक्खा है।

काव्य का दृष्टि से यह एक उत्तम ग्रन्थ है और जावा में बड़ा प्रसिद्ध रहा है। इस की प्रसिद्धि का अनुमान इसी से हो सकता है कि बयङ्ग अर्थात् जावा के प्रसिद्ध छाया नाटकों में इस का अभिनय किया जाता है, चण्डी जगो आदि मन्दिरों की भित्तियों पर इस में के वर्णित विविध प्रसङ्ग मूर्धियों के रूप में उत्कीर्ण हैं, तथा इस ग्रन्थ के वृत्त के आधार पर कई किडुङ्ग लिखे गए जिन में से मन्तराग एक है। मन्तराग 'धीतराग' शब्द का

विकृत रूप है और यह नाम अर्जुन को दिया गया है, जो तपस्या करते समय इन्द्र की भेजी हुई अर्पसराओं द्वारा विचलित नहीं हो सका।

इस ग्रंथ के विषय में भी डच भाषा में बहुत कुछ टीका-टिप्पणी हुई है, क्योंकि इस को द्वारा भो जावा के प्राचीन इतिहास पर बहुत कुछ प्रकाश पड़ता है। इस का मूलपाठ अनुवाद और व्याख्या सहित जावा-निवासी डॉ० पूर्वचरक द्वारा प्रकाशित हो चुका है। अनुवाद आदि डच भाषा में ही हैं।

अर्जुन-विवाह के समान यह ४० सर्गों का एक महाकाव्य है। इस का कवि म्पु धर्मज है, जिस ने काहिरा के नरेश कामेश्वर ( प्रथम अथवा द्वितीय ? ) की प्रशंसा में यह काव्य रचा है, इस से स्मरदहन इस का रचना-काल लगभग सन् ११५० ई० है।

इस का विषय करीब-करीब वही है, जो कालिदास के कुमारसम्भव का। किन्तु यहाँ कवि का मुख्य उद्देश्य कामेश्वर की स्तुति है, इस से कथा में बहुत कुछ अन्तर है। काम और रति दोनों शिव की नेत्राग्नि से भस्म-सात होते हैं। शिव और उमा का विवाह हो जाता है। उमा की प्रार्थना पर शिव काम और रति को पुनर्जीवित करने का वचन देता है। तदनुसार ही कवि के आश्रयदाता राजा कामेश्वर के रूप में काम और उस की रानी के रूप में रति पृथ्वा पर अवतार लेते हैं।

इतिहास की दृष्टि से यह काव्य सर्वथा महत्त्वशून्य नहीं। कामेश्वर के राज्य का विस्तार, सीमाएँ और उस के शासन-सम्बन्धी बहुत सी बातों का कवि ने विशेष रूप से वर्णन किया है।

इसी ( ± सन् ११५० ई० ) समय का यह एक खण्ड-काव्य है। इस का कवि म्पु तनकुड है, और यह भी प्रथा है कि यह म्पु तनकुड म्पु धर्मज का भाई था। लुब्धक आदिक कई एक वृत्तसञ्चय अन्य ग्रन्थ भी इसी के लिखे माने जाते हैं। वृत्तसञ्चय का दूसरा नाम चक्रवाक-दूत है। इस में विविध जाति के ११२ श्लोक हैं।

कवि का मुख्य उद्देश्य संस्कृत के छन्दों का स्पष्टीकरण है। प्रत्येक श्लोक में उस की संज्ञा, लक्षण और उदाहरण सब कुछ आ जाता है। साथ-साथ कथा-प्रसङ्ग भी चलता जाता है। किन्तु कथा यहाँ गौण रूप से है।

एक राजकुमारी अपने प्रेमी के विरह में आतुर बैठी है। एक चकवे को देख वह अपना दुखड़ा उसे सुनाती है और उसे अपने प्रियतम के पास भेजती है। चकवा जाता है और राजकुमार को खोज लाता है। प्रेमी और प्रेमिका का मिलाप हो जाता है।

चक्रवाकदूत कालिदास के मेघदूत का स्मरण दिलाता है। भारतवर्ष में भी मेघदूत की नकल पर हंसदूत आदि कई एक खण्ड-काव्य रचे गए थे। यहाँ अन्तर यह है कि नायिका नायक को सन्देश भेजती है, किन्तु मेघदूत में नायक नायिका को।

प्रो० कर्ण द्वारा डच भाषा में इस काव्य का भी अनुवाद आदि हो चुका है।

शैलेन्द्र-वंश के समय का—अर्थात् सातवीं, आठवीं शताब्दी का—यही एक ग्रन्थ मिलता है। चन्दकरण नाम का एक हस्त-लिखित ग्रन्थ मिला था, जिस में तीन टुकड़े थे। पहला छन्दःशास्त्र के विषय में और तीसरा फिर कोष के विषय में और मध्य में अर्थात् दूसरा टुकड़ा अमरमाला है। यह एक संस्कृत कोष की व्याख्या प्रतीत होती है। एक ओर संस्कृत के शब्द दिए हुए हैं और सामने सब-भाषा के पर्याय दे कर उन का अर्थ स्पष्ट किया गया है। इस का वर्गीकरण अमरकोष के समान ही है अर्थात्

पहले स्वर्ग और देवताओं के नाम। इस ग्रन्थ से यह स्पष्ट होता है कि किस तरह उन दिनों संस्कृत का अध्ययन होता था।

यह भी प्राचीन यव-भाषा के काव्य ग्रन्थ अर्थात् कविविद् हैं। भारत-युद्ध में ५२ सर्ग हैं। इस के कवि का नाम स्पु सडह है जिस ने उक्त काव्य का आरम्भ सन् ११५० ई० अर्थात् भारतयुद्ध, हरिवंश, घटोत्कचाश्रय काडिरी के राजा जयभय के समय में किया था। स्पु सडह इस काव्य को समाप्त नहीं कर पाया। समाप्ति इस की स्पु पनुलुह नामक दूसरे किसी कवि ने की है जो स्वयं घटोत्कचाश्रय और हरिवंश आदि काव्यों का कर्त्ता है।

उक्त तीनों काव्यों का विषय, जैसा कि इन के नामों से स्पष्ट है, महाभारत से लिया गया है। कथाओं में कहीं-कहीं बहुत भेद है, परन्तु मामान्यत मूल महाभारत का ही अनुसरण किया गया है।

ऊपर जिन ग्रन्थों का परिचय दिया गया है वे 'सुरय' इसी दृष्टि से कहे गए हैं कि अभी और ग्रन्थों का पता नहीं। जावा साहित्य के सैकड़ों ग्रन्थ अभी ऐसे ही पड़े हैं जिन्हें किसी ने खोल कर भी नहीं देखा कि उन में घरा क्या है।

यद्यपि जावा-साहित्य संस्कृत साहित्य के समान अनन्त होने का गव नहीं कर सकता, तो भी अपने स्थान पर यह कुछ कम नहीं। किन्तु संस्कृत साहित्य को जहाँ यह गौरव प्राप्त है कि उस के पढ़ने वालों की सत्प्राप्ति है, उस के हस्त लिखित ग्रन्थों की सुविधा तैयार की गई है, उस के हजारों ग्रन्थ छप चुके हैं, वहाँ जावा-साहित्य की दशा इस के सर्वथा प्रतिकूल है। इन के हस्त लिखित ग्रन्थों का कई जगह समग्र मिलता है, जैसे—बटावियाशु गेन्ट्रुशप् वन कुन्स्टन् एन, वेटेन्शोप्पेन, बटाविया, लाइडोरो विद्यापीठ लाइडन् कलोनियाल इन्स्टिट्यूट आम्स्टरडम, कोनिग-लिक इन्स्टिट्यूट बोमर डि टाल लैण्ड एन वत्क कुड वन नीडरलैंड्स इंडिया, इंडिया आफिस लंडन इत्यादि इत्यादि अनेक संस्थाओं के पुस्तकालयों में एवं जावा और बाली आदि द्वीपों के कई घरानों में निजी पुस्तक-संग्रह। इन में अभी लयिदन विश्वविद्यालय के पुस्तकालय के संग्रह का सूचा तैयार, ही है दूसरे संग्रह अभी योंही पड़े हैं।

इस उपेक्षा का कारण विद्वानों की रुचि का अभाव है। अभी तक जो कुछ भी जावा के साहित्य के अन्वेषण में कार्य किया गया है उस में सब से अधिक श्रेय उच्च विद्वानों को है। किन्तु उन के ग्रन्थ प्रायः सारे उच्च भाषा में लिखे होने से भारतीय विद्वान् विद्यार्थी उन का पूरा उपयोग नहीं उठा सकते। कुछ भी हो, भारत में जहाँ आज राष्ट्रीयता का उन्मेष हो रहा है वहाँ भारतवासियों का यह भी कर्तव्य है कि द्वीपान्तरो में फैली हुई अपने पूर्वजों की कीर्ति—सभ्यता और सृष्टि—का परिशीलन करें और वहाँ के साहित्य के अन्वेषण और इतिहास के निर्माण में पूरा सहयोग दें।

अन्त में मैं लयिदन विश्वविद्यालय के प्रोफेसर डॉक्टर जे० एन० गोम एच प्रोफेसर डॉक्टर सी० सी० बेर्ग के प्रति अपनी कृतज्ञता प्रकाशित करता हूँ, जिन के निबन्धों और ग्रन्थों के आभार पर मैं इस लेख के रूप में कुछ शब्द लिख सका हूँ।

## ओड़िशार मध्ययुग राजवंशादिर परिचय

श्रीधुत परमानन्द आचार्य, बी० एस्सी०, मयूरभञ्ज ।

[ पिछले कुछ वर्षों में पाए गए नए अभिलेखों से गङ्गवंश से पहले के उड़िया इतिहास के ज्ञान में बहुत कुछ वृद्धि हुई है । मदलपल्ली ( जगन्नाथ के मन्दिर में सुरक्षित पक्षिका ) में केवल केशरीवंश के राजाओं के, जिनमें ने ४७४ ई० में ११३२ ई० तक राज्य किया, नाम पाए जाते हैं । किसी और वंश का नाम उल्लिखित नहीं है पर ताक्षपत्रों से पता चलता है कि ६०६ ई० में मानवश का राज्य वहाँ था । ६१६-२० में शैलोद्भववंश के शशाङ्कदेव का राज्य वहाँ था । रिटर्न-चाट् की जीवनी से पता चलता है कि शशाङ्क के बाद हर्षदेव ने वहाँ राज्य किया और महायान धर्म का प्रचार करने का प्रयत्न किया । उस के पश्चात् कोण्ड ( गङ्गाम जिला ) में शैलोद्भव-वंश के राजा शक्तिशाली हो गए । उन्होंने ने छठी शताब्दी ई० के मध्य में लेकर नवीं शताब्दी ई० के मध्य तक राज्य किया । उन का राज्य-विस्तार कलिङ्ग और कोण्ड में था । उस समय वहाँ संस्कृत का बहुत प्रचार था । राजा ब्राह्मण्य धर्म का आदर करते थे । ताक्षपत्रों से पता चलता है कि कोण्ड में उन की भी प्रसुता रही; परन्तु भोम और शैलोद्भव-वंशों में पारस्परिक सम्बन्ध क्या था, इस पर कुछ प्रकाश नहीं पड़ता । सोमवंश के राजा और शैलोद्भव-वंश के धर्मराज में आठवीं शताब्दी के पिछले अंश में युद्ध हुआ । उस समय का इतिहास बुँधला है ।

**भोमवंश**—मदलपल्ली में भोमवंश का कोई उल्लेख नहीं है । इस वंश के राजा बौद्ध थे, परन्तु उन के राज्य में हिन्दू और बौद्ध दोनों वृद्धि कर रहे थे । इन राजाओं का चीन-सम्राट् से भी सम्बन्ध था । इन के राजत्व-काल में वास्तु और मूर्तिकला की बहुत वृद्धि हुई । ऐसा जान पड़ता है कि धर्म-प्रचार की ओर उन का अधिक ध्यान रहा । नगरों में बड़ी समृद्धि थी, तथा उन का पहले हिन्दू के द्वीपों से भी घनिष्ट सम्बन्ध था । शासन दृढ़ था तथा प्रजा सुखी थी । भोमवंश का उल्लेख किसी समकालीन राजवंश ( तुङ्गनन्द, पादि ) के ताक्षपत्रों में नहीं है, अतएव उन का पारस्परिक सम्बन्ध निश्चित करना कठिन है ।

**तुङ्गवंश**—यह वंश रोहतास गढ़ से आया तथा जमगर्त में इस ने अपना अधिकार जमा लिया ।

**नन्दवंश**—इन के दो ताक्षपत्र मिले हैं । उन से पता चलता है कि उन का राज्य महानदी के दक्षिण तट पर था, तथा उन की राजधानी जयपुर थी । राजा बौद्ध थे ।

**शुक्लीवंश**—इन के ६ ताक्षपत्र मिले हैं । सब कोदालक में, जो कि ब्राह्मणी के तट पर था, दिए गए हैं । टेंकानाल रियासत का केराप्रालु गाँव ही शायद वह कोदालक है ।

**भञ्जवंश**—इस के २६ ताक्षपत्र पाए गए हैं । उन में से कुछ आधुनिक अन्नगुल जिले से और कुछ खिजली ( आधुनिक बौद-मेनपुर, दशपल्ला राज्य और गङ्गाम जिलान्तर्गत घुमुसर ) से जारी किए गए हैं । उन की राजधानी पहले छत्तिपुर थी; बाद को दो विभिन्न राजधानियाँ हो गईं—छत्तिपुर और विजंलवक । एक बाँट की, दूसरी घुमुसर की । पीछे बौद की राजधानी गन्धर्ववाडी हो गई । दशयत्ता की स्थापना कैसे हुई सो स्पष्ट नहीं है । यद्यपि भञ्जवंश का गोत्र मयूरभञ्ज के गोत्र से भिन्न है, परन्तु सम्भवतः वे एक ही देश के हैं ।

ये भञ्ज राजा अपने को सूर्यवंशी क्षत्रिय कहते हैं । प० विनायक मिश्र ने बड़ी खोज के बाद सिद्ध किया है कि वे सौरवंश के हैं । हंटर के मतानुसार यह वंश २००० वर्ष का पुराना है । जो भी हो, नेट्टवंश के ताक्षपत्रों से इतना निश्चित है कि वे आठवीं शताब्दी से राज्य कर रहे हैं । रेने प्रोसे ने जिसे मयूरभञ्ज-शैली कहा है उस शैली की मूर्ति और वास्तु-कला के नमूने अब भी गन्धर्ववाडी और खिचिड़ में पाए जाते हैं ।



केशरीवश—मदलपञ्जी के अनुसार केशरीवश का राज्य ४७४ से ११३२ ई० तक रहा तथा केशरीवश के अन्तिम राजा सुवर्णकेशरी को गङ्गवश के चादू गङ्ग न द्वारा का राज्य छीना ।

पुलोट न मित्र किया है कि ( पृ. ६० सा० २ में ) केशरीवश के राजा कास्त म सोमवंशी थे । वद्योतकेशरी के नरसिंह पुर राज्य तथा रसगिरि के ताग्रपत्रों से यह बात पूरी तरह प्रमाणित हो जाती है । उस समय के शिखरि में कलिङ्ग, कोणण्ड और उत्कल सम्मिलित थे । तापल का निश्चित उल्लेख नहीं है । इसलिए यह सम्भव है कि उत्तर तोपल उत्कल या और दक्षिण तोपल कोणण्ड । कोणण्ड के राजा की हार व पश्चात् यह प्रदेश कलिङ्ग में मिला लिया गया ।

इस वश के जनमेजय की राजधानी कटक के पास चवद्वार में थी । इस वश की राजधानी सोनपुर में भी थी । गङ्गवश के राजदेव ने उत्कल को १०७५ ई० में अधीन कर लिया । कर्कणकेशरी की हार हुई । यह कर्कणकेशरी शायद मदलपञ्जी का सुवर्णकेशरी हो । ]

महामहोपाध्याय पण्डित गौरीशङ्कर हीराचन्द ओझाङ्क अभिनन्दन परिवार आयोजन अताव प्रशंसनीय । महामहोपाध्यायङ्कर जीवन-यापी ऐतिहासिक गोपणार कंज जे भारतवासी ताङ्कठारे रूपी चाहा मुद्दे, ताङ्कठार 'भारतीय लिपिमात्रा' पुस्तक द्वारा भारतवर्षर जावतीय लिखित भाषा मध्य ताङ्कठार चिरकात्र रूपी रहिय । भारतवर्षर सर्वजन समाहत हिन्दी भाषारे ताङ्कठार समस्त ग्रन्थ लिखित होइ धिवाक 'भारताय हिन्दी-साहित्य सम्मेलन' पक्षर ताङ्कठार प्रति सम्मान प्रदर्शन करिया जगविहित व्यवस्था होइअछि ।

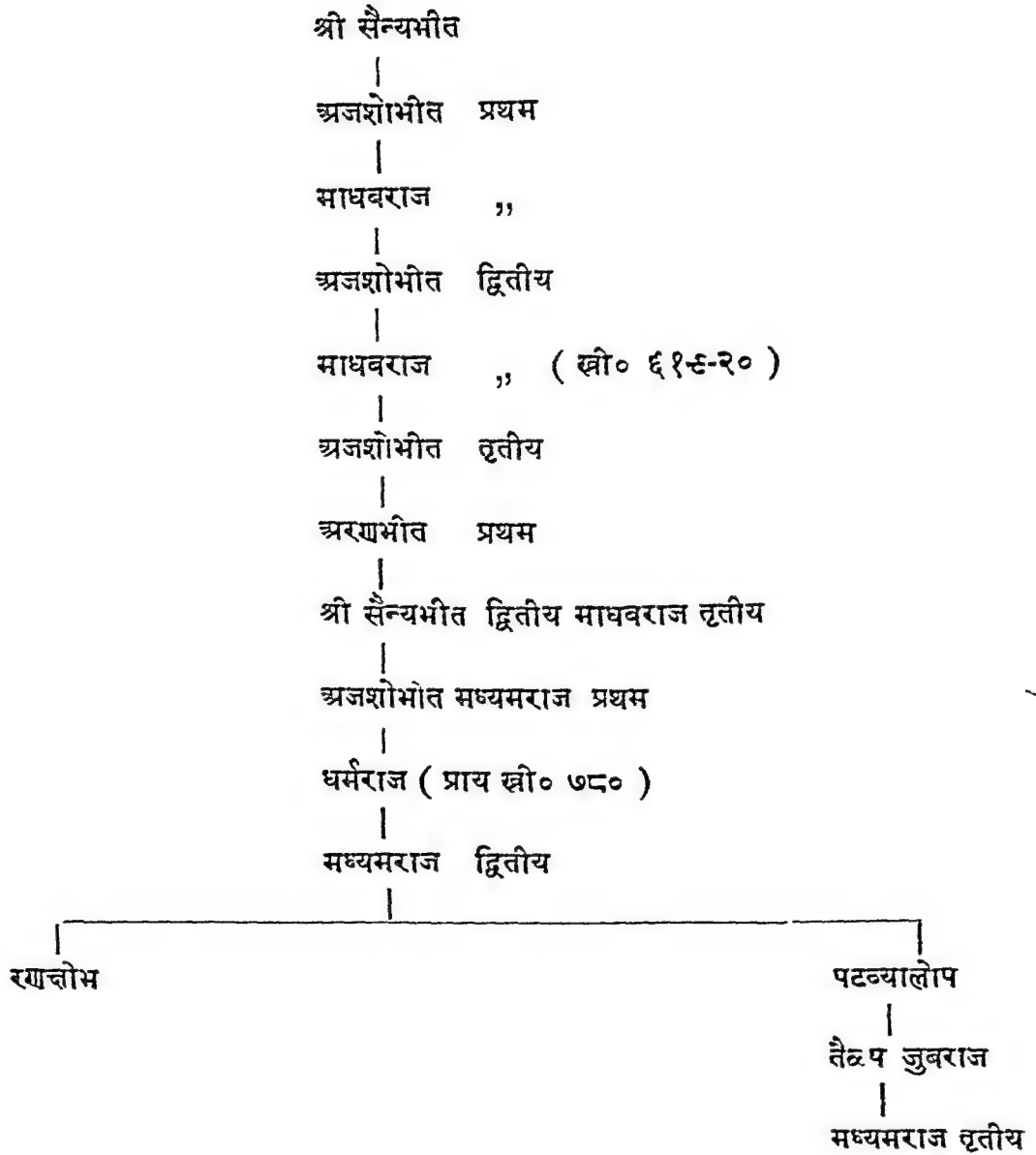
'भारतीय प्राचीन लिपिमात्रा' रे ओडिआ लिपिकु रवान देइ से ओडिया भाषार मज्यादा बढाइ अछन्ति । लिपि तत्त्व विशारद महामहोपाध्यायङ्कर पछि ग्रन्थ प्रकाशित होवापरे ओडिशार बहु वाग्रशासन दानपत्र आविष्कृत होइअछि ओ सेगुडिकर पाठद्वारा ओडिशार गङ्गवश पूर्ववर्ती इतिहास सम्पूर्णरूपे परिवर्तित होइअछि । 'भारतवर्ष के प्राचीन इतिहास की सामग्री' नामक पुस्तकरे ( २५ पृष्ठा ) पण्डित ओझा लिखिअछन्ति जे "इस के बारहवीं शताब्दी ई० के पूर्व के राजाओं का नामावली वे अधिक अशुद्ध है ।" पछि अनुमान आजि सत्य बोलि प्रमाणित होइ महामहोपाध्यायङ्कर इतिहास अनुपायनर सूक्ष्म दृष्टि सम्यक् परिचय देउअछि । एणु ताङ्कठार पछि सम्बर्द्धनार जाग देइ ओडिशार मध्ययुग राजवशावधि सम्बन्धे पण्डितप्रवरङ्कर माहात्म्य स्मरण करि जल्किषित्वा बालोचना करिअछि ।

( १ ) मानवश, गौडेधर नशाङ्क ओ श्रीहर्ष—शैलेन्द्रवर्गी सामन्त राजवृन्द

मादन्नापाखरे स्त्री० ४७४ ठार स्त्री० ११३२ पर्यन्त समय मध्यर कथर ४४ जग केशरीवश राजा मानङ्कर नाम ओ राजत्वकात्र वर्णित अछि । पछि दोर सार्धपञ्चगवाधिक वर्षमध्यर अन्य कौणसि राजवंश ओडिशार राजचक्रवर्ती होइधिवाक कया मादन्नापाखिर चलत धिवाक जगजाण नाहि । पञ्चान्तर कटक निकटवर्ती पटिआकिल्लार शिवराजङ्क वाग्रशासनर जग जाण जे स्त्री० ६०६ रे मानवर्षरी राजा ओडिशार राजचक्रवर्ती मिले । तपरे शैलेन्द्रवर्षरी माधवराजङ्क वाग्रशासनर जगजाण जे स्त्री० ६१६ २० रे गौडेधर गगाङ्कदेव उत्कलर राजचक्रवर्ती मिले । पुनश्च दुर्गसाङ्क जीवनपरितर जगजाण ज शशाङ्कदेवङ्क पर हर्षदेव ओडिशार राजचक्रवर्ती होइधिले ओ शैलेन्द्रपर महाजान शायर प्रचार लागि विगोष जल करिधिले ।

तपरे काङ्कठारे शैलेन्द्र वंशीय रामामान प्रबल परामात होइधिल । पछि बगर रामामानङ्कर नाम वाग्र शासन शुद्धिकर जाहा मित्रअछि, ताहा ठले विष्टत हला । पछि राजवशर राजत्वकात्र छट गवाचिर मध्य-भागर नवम शताब्दिर मध्यभाग पर्यन्त धरा जाई पार ।





एहि राजामानङ्कर राजत्व कोङ्गद ओ कङ्गिङ्गरे निवद्ध थिना । आधुनिक गञ्जाम जिलार उत्तरार्द्ध ओ पुरी जिलार दक्षिणार्द्ध घेनि प्राचीन कोङ्गद राज्य विस्तृत थिवार प्रमाणित हेउ अछि । हुँसाङ् एहि कोङ्गद राज्य ओ कोङ्गद नगरर कथा वर्णना करिअछन्ति । पुरी ओ गञ्जाम अञ्चलरे आर्य सभ्यता किपरि प्रचलित थिला ताहा एहिवंशर ताम्रशासन गुडिकरु वेश बुझाजाए । सबु तम्बापटा गुडिकरु उच्चाङ्ग संस्कृत साहित्यर चर्चा थिवार प्रमाण मित्रुअछि । दानग्रहिता मने ब्राह्मण थिवारु राजा माने ब्राह्मण्य धर्मर समादर करुथिवार सूचना मित्रुअछि । कौणसि राजाङ्कर राजचक्रवर्ती-सूचक विरुद नाहिँ । माधव राजाङ्कर ताम्रशामनरु जणाजाए जे गौडेश्वर शशाङ्कर सामन्त नृपति थिले । तोषलर भोमवंशी राजामानङ्कर ताम्रशासनादिरु जणाजाए जे कोङ्गद राज्य सेमानङ्कर वश्यता स्वीकार करिथिला ओ सेमाने कोङ्गद मण्डलरे भूमिदान करिथिले । मात्र

સોમવંશી રાજામાનદ્વ સહિત શૈલેન્દ્રવંશી રાજામાનદ્વર કિપરિ રાજનૈતિક સમ્બન્ધ યિલા તાહા સમસામયિક લિપિર બુક્તા જાઝ નાહિં । પુનરચ ધર્મરાજદ્વર તામ્રશાસનર દેરાજાઝ અદ્વિ જે તાદ્વ સહિત દલ્લિષ કોશદ્વર સોમવંશી રાજા વિરદેવદ્વર જુદ હોઈયિલા । વિરદેવ દ્વિઠીય અઠમ શતાદ્વિર શેષમાગર લોક વોલિ પ્રમાણિત હોઈઅદ્વિ । યદ્વિ સબુ નૂતન તથ્ય શૈલેન્દ્રવંશી રાજામાનદ્વર તામ્રશાસનર મિલ્લુયિત્રા સત્ત્વે ઑડિશાર તત્કાલિન રાજનૈતિક ઇતિહાસ સ્પદરૂપે આમ્મમાનદ્વર હદયદ્વર દેઝ નાહિં । વિશેષત સે સમયર મૂર્તિ-મન્દિરાદિર સમ્યક્ આલોચના હોઈ ન યિવાર આમ્મમાનદ્વર ઇતિહાસ ચર્ચા કોવઝ કાલ્કનિરૂપણ ઑ ધંશદ્વર પ્રમુતિ કોતોટિ ત્રાહ્મક વિપરે સમાપ્ત હોઈઅદ્વિ ।

## ( ૨ ) સોમવંશ

સોમવંશી રાજા માને સાર્વભૌમ નૃપતિ યિને મધ્ય માદલ્લાપાજિર લિરિત વિવરણર સેમાનદ્વર નામેલ્લેલ નાહિં । યદ્વિ વંશીય રાજામાનદ્વર મધ્યર કાહારિ કાહારિ પરમ સૌગત યા પરમ તથાગત વિદ્વ યિવાર તામ્ર-શાસનરે દેરા જાઝ અદ્વિ । યણુ સેમાને યૌદ્ધ ધર્માવિજ્ઞની યિને, માત્ર દાનપદ્ધિતા સબુ ત્રાહ્મણ યિને । યદ્વિર યદ્વા ધરા જાઈ પારે જે અઠમ ઑ નવમ શતાદ્વિરે યૌદ્ધધર્મ ઑ ત્રાહ્મણ્ય ધર્મ મધ્યરે કૌણસિ વિરોધ માવ ન યિલા । ફરાસી પળિલ સિલવાં લેલ્લો દેરાઈ અલ્લનિત જે યદ્વિ વંશીય રાજા—the king who does what is pure lion—શાન્તિકરદેવ ( ? ) યિન સમ્રાટ્કુ લા. ૭૦૬૭ રે સ્વત્સ્વલિરિત 'અવતસર' અન્યર શેષાધ્યાય 'ગણ્ડગૃહ' પુસ્તક યૌદ્ધ શ્રમણ પુલ્લજ્ઞ હસ્તરે વપહાર સ્વરૂપ પઠાઈયિને । યદ્વિર યદ્વિવંશાય રાજામાનદ્વર વિશેષત્વ વ્પલલ્લિ કરા જાઈ અદ્વિ । યદ્વિ રાજામાનદ્વર રાજત્વ સમયરે સ્થાપલ્લ ઑ મારકુર્ચર વિશેષ વ્વરતિ સાધિત હોઈયિલા । કટરુ જિલાર ઉદયગિરિ, લટિતગિરિ ઑ રત્નગિરિરે જેઝં સબુ કીર્તિર મમાવશેષ દેરા જાપ સે સબુ યદ્વિ રાજવંશ રાજામાનદ્વર રાજત્વ સમયરે નિર્મિત હોઈયિવાર અનુમિત હુણ । યુવનેશ્વરર પરશુરામેશ્વર પ્રમુતિ કોતેરુ મન્દિર ઑ જાજપુર કોતેરુ ફાર્તિ યદ્વિ સમયરે નિર્મિત હોઈયિલા । રણ્ડ ગિરિ ઑ ધઝગિરિરે યદ્વિવંશર રાજામાનદ્વર શિલ્લિલિપિ યિવાર મને હેઝઅદ્વિ જે ધર્મચર્ચા લાગિ રાજામાને વિશેષ ત્વર યિલે । દુર્ગેસાડ્ યર્ણિત તામ્રલિપિ ઑ ચેલ્લિતાઝો યા ચરિત્ર પ્રમુતિ વ-દરગુલિક સોમરાજામાનદ્વર રાજત્વરે વિશેષ સમૃદ્ધિશાળી યિવાર મધ્ય અનુમિત હેઝઅદ્વિ । મારત મહાસાગર દાપપુલ્લર ફાર્તિર પ્રતિમ્મ હેઝઅદ્વિ જે વલ્કલ્લર લોકમાનદ્વર સહિત સે રવાનર લોકમાનદ્વર મારત આદાનપ્રદાન ચઝુયિના ।

સોમવંશીય રાજામાનદ્વર તામ્રશાસન ગુલ્લિકર દેશર આગ્નવંશીય અવધ્યા અનેકટા બુક્તાજાપ । રાજામાનદ્વર કીર્તિકટાપર યર્ણાર જણાજાપ જે દેશર લોકમાને સુપ્રશાન્તિરે કાઝાતિપાવ ફરયિને । રાજા માનદ્વરદલ્લ પાઝ મન્ગ્રો આદિ યિલે ઑ સામરિક શક્તિ પ્રવઝ યિશાર યૌદ્ધેશિક આકમલ્લર સદ્ગર દેશરત્ત હોઈ પારયિના ।

અથાપિ યદ્વિ વંશર રાજામાનદ્વર ૧૪ રણ્ડ તમ્બાપટા મિટિઅદ્વિ । અધિકારા તમ્બાપટારે જઝં સબુ વ્યયદ્વર હોઈઅદ્વિ તાહા દુર્પસબુત યોલિ પળિલ યિનાયક મિત્ર સિયર ફરિમલ્લનિત । યદ્વિ રાજામાનદ્વર રાજ્ય સોપલ્લયોલિ કયિત હેઝયિલા ઑ તાહા ઉત્તર ઑ દલ્લિષ મેદરે યિમલ્લ યિના । રાજસોમદ્વર 'કાઝ્યમોમોસા' રે પ્રાચ્યદેશ મધ્યરે સોપલ્લ રાજ્યર નામેલ્લેલ અદ્વિ । યમાનદ્વર રાજપાની ગુદદેવ પાટક આધુનિક જાગુર નિકટ યિલાયોલિ સ્થિરીલ્લ હોઈઅદ્વિ । સમસ્ત તમ્બાપટા ગુલ્લિકર નિર્મલિલિપિ નામાલ્લિ મિટુઅદ્વિ યોલિ પળિલ યિનાયક મિત્ર સિયર ફરિ અલ્લનિત । ( Dynasties of Medieval Orissa, p 101 )

महाराजा ज्येष्ठदेव वनाम नृगातपं

महाराजा शिवकरदेव प्रथम—महिषी जयावती देवी

महाराजाधिराज शुभाकरदेव प्रथम वनाम उन्मटमिह—महिषी माधवी देवी ( स्त्री० ६६०—६१ )

महाराजाधिराज शुभकरदेव द्वितीय  
( स्त्री० ६७६—८० )

महाराजाधिराज शान्तिकरदेव प्रथम वनाम  
गयाड़ वा ललितहार प्रथम ( स्त्री० ६६६—७०० )

तस्य महिषी—महाराजाधिराज परमेश्वरी त्रिभुवनमहादेवी ( स्त्री० ७१६—१७ )

महाराजाधिराज शुभाकरदेव द्वितीय वनाम सिद्धकेतु वा कुसुमहार प्रथम ( स्त्री० ७०६—७१० )

महाराजाधिराज शान्तिकरदेव द्वितीय वनाम गयाड़ प्रथम वा लोणभार, महिषी—हीरामहादेवी

महाराजाधिराज शुभकरदेव द्वितीय  
वनाम कुसुमहार द्वितीय ( स्त्री० ७४७—४८ )

महाराजाधिराज शुभकरदेव तृतीय  
वनाम ललितहार द्वितीय  
( स्त्री० ७७३—७७४ )

महाराजाधिराज शान्तिकरदेव तृतीय  
महिषी—धर्मा महादेवी

महाराजाधिराज शुभाकरदेव चतुर्थ

तस्य महिषी

तस्य सुता महाराजाधिराज परमेश्वरी  
दण्डी महादेवी ( स्त्री० ७८७—६४ )

एहि राजामानङ्कर राजत्वकाळरे शैल्येद्वय, ( ए वंश सम्बन्धे पूर्वे बोला जाइ अछि ) तुङ्ग, नन्द, शुल्की, भञ्ज प्रभृति बशर राजामानङ्कर ताम्रशासन गुडिकरे शशाङ्कदेवङ्क परि भौमवंशीय राजामानङ्कर नामोल्लेख न थिबारु सार्वभौम राजामानङ्क सहित सेमानङ्कर सम्बन्ध किपरि थिला बुझा जाउ नाहि । केवळ ढेंकानाळरु मित्रिथिवा जयसिहङ्कर तम्बापठारु जणा जाउ अछि जे जयसिह एक भौम राजाङ्कठारु 'पञ्चमहाशब्द' सामन्त पदवी पाइ जमगर्तमण्डळरे 'सकळ गोन्द्रमाधिपति' होइथिले । अन्यान्य राजवंशीय नृपतिमाने एपरि बश्यता स्वीकार करि-थिबार कथा कौणसि ताम्रफळकरे उल्लेख नाहि ।

## ( ક ) તુઙ્ગવંશ

તુઙ્ગવંશીય રાજામાન રોઢાસગઢક ( રોહિલાસ ગિરિ ) આમિ જમગર્ત્તમણ્ડલરે 'અષ્ટાદશ ગોન્દ્રમાધિપતિ' હોઈઢિલે । પૂર્વે લોલા જાઈ અછિ જે જયસિંહ ંદિ જમગર્ત્તમણ્ડલરે 'સકલ ગોન્દ્રમાધિપતિ' ઢિલે । રોહિલાસગિરિરુ આગલ શાણ્ડિલ્ય ગોત્ર જગમુગઢુ ડક જયસિંહ સહિત ંકધિવાર અનુમાન સહજ । ંદિ લશર તિનિ રણ્ડ તમ્લાપટારુ જેડે નામાલ્લિ મિલ્લુઅછિ તલે લાહા દિઆ ગલા ।

જગમુઙ્ગ લા રણ્ડતુઙ્ગ  
|  
રાયલ વિનીતતુઙ્ગ  
|  
સાલણતુઙ્ગ  
|  
ગયાઈતુઙ્ગ

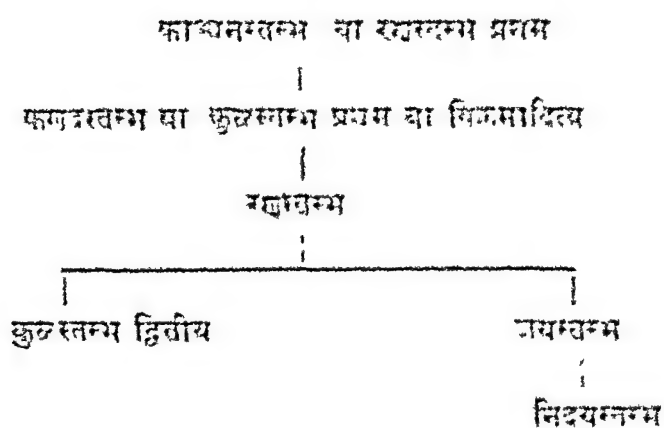
## ( લ ) નંદવંશ

નંદવંશ રાજામાનઢુર દુહ લણ્ડિમાત્ર લાઘરાસન મિલ્લિઅછિ । ંમાને ંરાયટ્ટ મણ્ડલરે રાજલ્લ કરુધિલે ંમાનઢુર રાજધાની જયપુર ઢિલા । ંરાયટ્ટ મણ્ડલ મહાનદીર દલ્લિલ્લ લીરલ્લો લાંકિ, નયાગઢુ, રણપુર પ્રમુલ્લિ અશ્વલરે વિલ્લુલ ઢિવાર અનુમાન પણ્ડલ વિનાયલ મિત્ર કરિઅલ્લનિલ્લ । ંદિ લંશાર રાજામાને "ગોન્દ્રમાધિપતિ" લોલાડધિલે । ંદિ રાજામાને લોલ્લ ઢિવાર ટાઢુર "પરમસૌગલ" લિરુદરુ પ્રતિપત્ર હેલઅછિ । તમ્લાપટા શુઢિ-કરુ નિમ્નલિલ્લિલ નામાલ્લિ મિલ્લે ।

જયાનન્દલેલ  
|  
પરાનન્દલેલ  
|  
શિયાનન્દલેલ  
|  
લેલાનન્દ લા ઢુલાનન્દલેલ

## ( ગ ) સ્તમ્મ લા શુલ્લકીલેશ

ંદિ લશર રાજામાનઢુર સર્લેસુલ્લા ં રણ્ડ તમ્લાપટા મિલ્લિઅછિ । સલુગુઢિલ કોદાલ્લક નગરુલ દિઆ જાઈઢિલા । 'કોદાલ્લક' મણ્ડલ્લ મ્લાહલ્લી નદીર ફૂલે ફૂલે વિલ્લુલ ઢિવાર પ્રમાણ મિલ્લે । લેંકાનાલ્લ રાજ્યર અન્તર્ગલ 'કોદાલ્લુ' પ્રામ પ્રાલ્લીન 'કોદાલ્લક' ઢિવાર અનુમિલ્લ હુણ । તલે રાજામાનઢુર નામાલ્લિ દિઆ ગલા ।

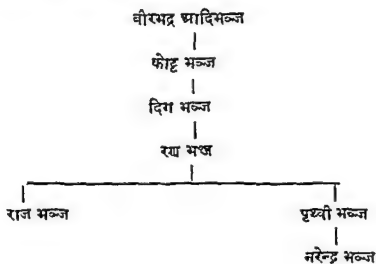


( ૩ ) મહારાજ

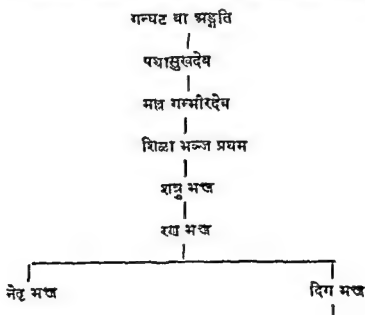
અયાવધિ મહાવંશીય રાજામાનદ્વાર ૨૬ ચળ્લ તમ્વાપટા મિલિઅલિ । મરે પ્રાચીન મજ મહારાજા નેટ મજ અનુગુલ પત્તન ( આધુનિક અનુગુલ ) ન તામ્રશામન દાન કરિયિલે । એહિ તમ્વાપટાર મમય ૧૦૮ ૭૦૩ સ્તારે પદુ-અલિ તત્પરે ૨૨ ચળ્લ તમ્વાપટારે ચિઅલિ મળ્લર રાજામાનદ્વાર દાનોસ્તેય અલિ । આધુનિક મહારાજા જિતાર ધુમુસર ઓ વૌદ-સોનપુર ઓ દશપલ્લા પટે ધેનિ ચિઅલિ મળ્લર ચિમ્લુત યિલા । એહિ ચિઅલિ મમ્ય "કમ્ય ચિઅલિ" વેલિ કથિત હેઝયિલા । સમ્ભવતઃ પ્રત્યેક ચિઅલિરે મોટિય કરિ મજરાજવંશ મ્વાપિત હોડ વૌદ ઓ ધુમુસર રાજ્ય મૃદ હોડયિલા । ચિઅલિ મળ્લર રાજધાની પ્રથમે "ધૃતિપુર" યિલા । પરે પ્રત્યેક-ચિઅલિર રાજધાની 'ધૃતિપુર' ઓ 'ચિઅલિ' હેલા । 'ધૃતિપુર' વૌદ 'અલ્લર' ઓ 'ચિઅલિ' ધુમુસર 'અલ્લર' ધિવાર અનુમિત હુય । પરે વૌદ રાજધાની 'ગન્ધર્વવાલિ'રે ઓ ધુમુસર રાજધાની 'કોલાલ'રે હોડયિલા । દક્ષિણ ઓડિશાર અન્યતમ મજરાજ્ય દશપલ્લા કિપરિ સ્થાપિત હોડયિલા તામ્રશાસનાદિક તાદાર કોંગસિ ચિવરમ્ય મિલે નાહિ । વૌદ, ધુમુસર ઓ દશપલ્લા એહિ તિનોટિ રાજવંશર મોત્ર કારયપ । કનક મજદ્વાર તામ્રશામનર દેવ્યા જાણે જે તાદાર મોત્ર કારયપ યિલા । ઓડિશાર મમસ્ત મહાવંશ એકવંશ-સમ્ભૂત હેલે મમ્ય મોત્ર પ્રમેદર કારણ વૌદ રાજવંશર કિમ્વદન્તોરે ડલ્લેય અલિ । દક્ષિણ ઓડિશાર પ્રાપ્ત મજ તામ્રશાસનરે મજવંશ "અળ્લજવંશ પ્રમવ" ધિવાર કથા ડલ્લેય અલિ । કિમ્વદન્તોરે જાણા જાણે જે વૌદ મહાવંશ મયૂરમજર મહાવંશર શાસ્ત્ર-ચિગેય । એણ મયૂરમજર મહાવંશર મોત્ર વશિષ્ઠ હેલે મમ્ય અળ્લજવંશ પ્રમવ હેવાર કથા । મયૂરમજર વાલ્લ ઘાટોર મિલિયિલા । તામ્રશાસનર દેલા જાણે જે વૌદમજર આદિમજર 'મયૂરમજર' ઓ 'વશિષ્ઠ મુનિ પ્રતિપાલિત' નૃપતિ યિલે । મયૂરમજર જેડે તિનોટિ તમ્વાપટા મિલિ અલિ સે ગુડિક ચિઅલિ-કોટ ( આધુનિક ચિઅલિ ) રાજધાનીર દિઆ જાઈયિલા ।

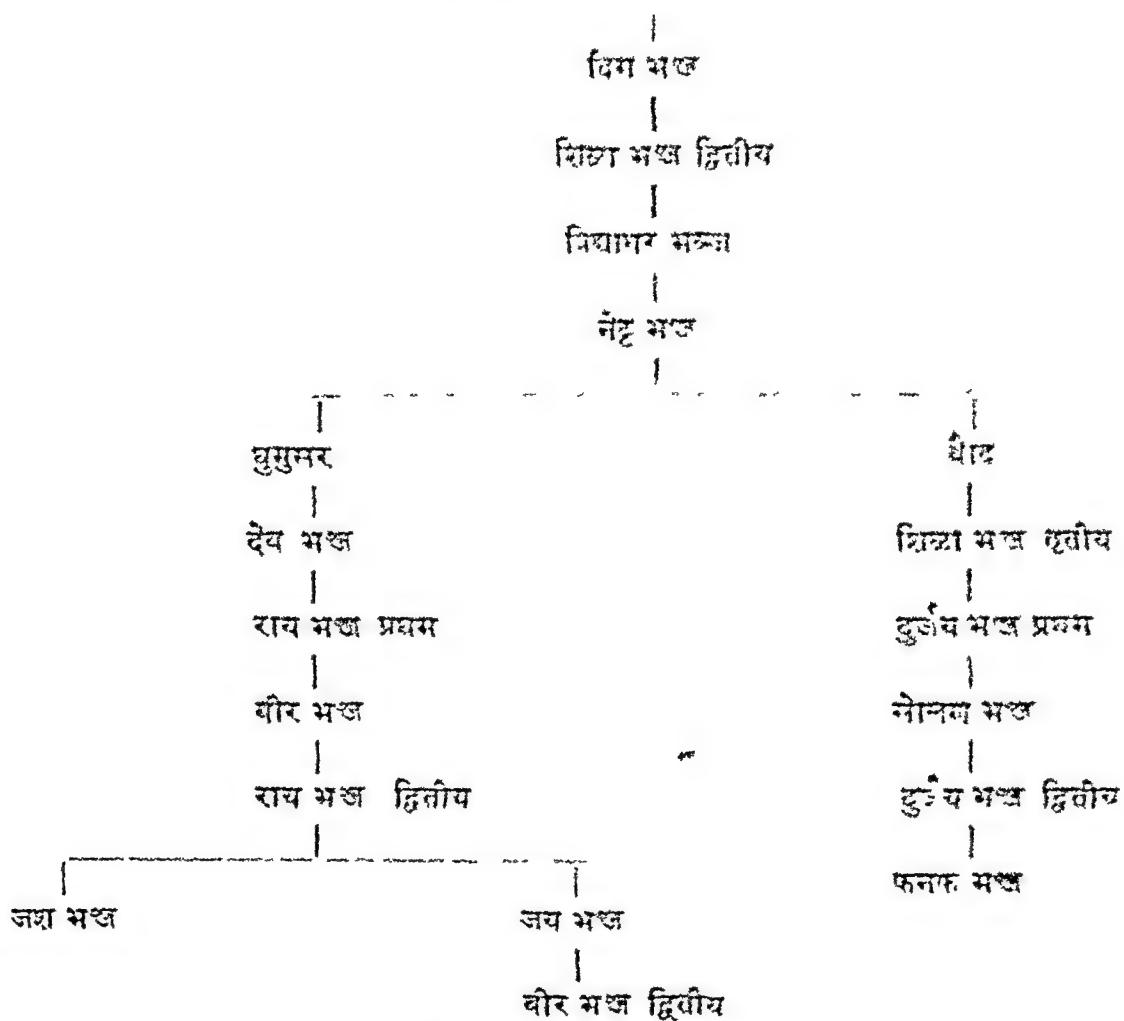
ઓડિશાર મહાવંશીય રાજામાને સૂર્યવંશીય ત્રિય વેલિ પરિચિત । મારતપ્રસિદ્ધ સૌર્યવંશ સૂર્યવંશ ધિવાર ઓ મયૂરમજર ધિવાર પ્રમાણ વલ્લરે પળિહત વિનાયક મિશ્ર એહિ સિદ્ધાન્તકુ આસિઅલ્લનિ જે ઓડિશાર મહાવંશ સૌર્યવંશ-સમ્ભૂત । હંટર સાહેવલ્લ લિખિત ઇતિહાસર જાણાજાણે જે મયૂરમજર રાજવંશ ૨૦૦૦ વર્ષ પૂર્વે સ્થાપિત હોડયિલા । સે કથા જાહા હેડ બા ન હેડ નેટ મજર તામ્રશાસનર વેશ બુક્તા જાડ અલિ જે ઓડિશારે મહાવંશ અદ્યમ શતાન્દિ ઠાર નિરવચ્છિત રાજત્વ કરિ આસુ અલ્લનિ ।

भखराजा मानङ्कर राजधानी गुडिक मध्यरु खिचिङ्ग ओ गन्धराढी वा गन्धर्ववाडीरे बहु प्राचीन कीर्ति धिवार जणा जाइ अछि । रणभञ्ज र्खिचिङ्गर प्रदत्त वाम्नशासनदि नवम शताब्दिर शेष भागरे अर्थात् ख्री० ८६४—६५ रे लिखित होइथिला । र्खिचिङ्गर प्राचीन स्थापत्य ओ केवल भार्कुर्य ओडिशा कांठिकि भारतवर्षरे मध्य स्थान पाइआखे । रेने ग्रोसे ( Rene Groset ) कर “प्राच्य सभ्यता” र ( Civilization of the East ) पुस्तकरे खिचिङ्गर भार्कुर्यकू “मयूरभञ्ज कला” ( Mayurbhanj school ) आख्या दिआ जाइअछि । गन्धराढीर मन्दिरादि मध्य अष्टम शताब्दिर कार्य बोलि स्थिरीकृत होइअछि । समसामयिक भोमराजामानङ्क व्यतीत अन्य कौणसि राजनश ओडिशारे एपरि स्थापत्य वा भार्कुर्य कीर्तिर पृष्ठपोषक धिवार जणाजाउ नाहि । निम्न लिखित राजामाने खिचिङ्गरे राजत्व करुधिवार वाम्नशासनरे उल्लेख अछि ।



निम्नलिखित राजामाने खिखळि मण्डलरे राजत्व करुधिवार कथा वाम्नशासन गुडिकर उल्लेख अछि—



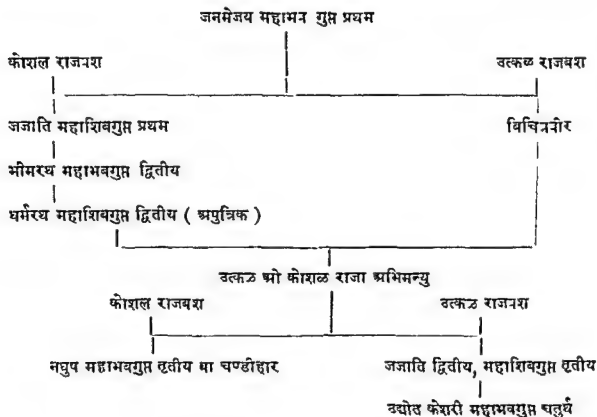


### ( ૩ ) સોમવંશી કેશરીવંશ

પૂર્વે વોલા જાડશ્રદ્ધિ જે માદલાપાણિ અનુસારે કેશરીવંશ રાજામાને સ્ત્રી ૦ ૪૭૪ ઠાર સ્ત્રી ૦ ૧૧૩૨ પર્વન્ત રાજપણ કરિધિલે । તદનુસારે કેશરીવંશર શેષ રાજા સુવર્ણ કેશરીહુ પરાભૂત કરિ ગણવંશી વોડગણદેવ ઓડિશાર રાજચક્રવર્તી હોઈધિલે ।

એપિપ્રાફિયા ઇંદિકા પુસ્તકર તૃતીય ભાગરે મુદ્રિત “કટકર સોમવંશી રાજકુન્દ” પ્રવન્ધરે સ્વર્ગીય પિલટ સાહેવ સર્વપ્રથમ પ્રમાણિત કરિધિલે જે માદલાપાણિરે લિખિત કેશરીવંશીય રાજામાને પ્રકૃત પત્રરે તામ્રશાસનોક્ત સોમવંશી રાજગણ અદન્તિ । માત્ર તાઢ્ઢર એદિ સિદ્ધાન્ત સત્યરૂપે ગૃહીત હેવાર કેતોટિ અન્તરાય ધિલા । ‘રામચરિત’ ર ‘ઉત્કલેશ કર્ણ કેશરી’ ઓ ભુવનેશ્વરસ્ય બ્રહ્મેશ્વર મન્દિરર શિલાલિપિર ઉદ્યોત કેશરી ઓ સ્વર્ણગિરિ શિલાલિપિર ઉદ્યોત કેશરી નામરુ કેશરી વંશર સ્વતન્ત્રતા મધ્ય ધરા પહુધિલા । સોમવંશ ઓ કેશરીવંશર એક્યસૂચક કૌણસિ લિપિ મિલિ નધિવારુ દક્ષિણ કોશલર સોમવંશી રાજામાનહુ ઉદ્યોત કેશરીહુ પૂર્વપુરુષ વોલિ પ્રહણ કરિવા પત્રે જથેષ્ટ સન્દેહ જાત હેઝધિલા । સૌભાગ્યક્રમે નરસિંહપુર સ્ટેટરુ ઉદ્યોત કેશરીહુ સ્વર્ણગિરિ તમ્વાપટા વાહારિ સોમવંશ સહિત કેશરીવંશર એક્ય સ્થાપન કરિ દેઈઅછિ । એપર ઉદ્યોત કેશરીહુ આઝ સ્વર્ણગિરિ અપૂર્ણ તમ્વાપટા રત્નગિરિઠારુ મધ્ય વાહારિ અછિ । સોમવંશર આલોચના સદૃશ કેશરીવંશર

આલોચના કરી જાણતી એવિદ્યાસિત્ત જાદુરૂતા દૂર કરિથિવાર પળિહત ત્રિનાયકજી નામ ઉત્કલર ઇતિહાસરે ચિર-સ્મરણીય હૈવ । એહિ સુતુર આલોચનાર દેસા જાઝ અલ્લિ જે માદઝાપાણિરે લિખિત રાજામાનજી રાજત્વકાલ ઠોક ન ધિલે મધ્ય કંઠેનશ પરે કંઠેનશ રાજત્વ કરિથિલે તાહાર ધારાવાહિક વિચરણ લિખિત થિવાર અનુમિત હુણ । તન્વાપટા ગુહિકરુ ઓ શિલાલિપિરુ પ્રાપ્ત અહિ દશર રાજામાનજી નામ દિઆ ગલા ।



જનમેજય મહામવગુપ્ત પ્રથમજી ૩૧ સવત્સર ( એપ્રિલકાયા રૂઢિકા તૃતીય ભાગ ) તામ્રગાસનરે દેસા જાણે જે સે 'ત્રિકલિંગાધિપતિ' ઓ 'કોશલેન્દ્ર' ધિલે । આઝ મહાશિવગુપ્ત જગતિ દ્વિતાયજી મુરજમરા તામ્રગાસનરુ (વિહાર ઓડિશા રિસર્ચર્સ જર્નલ—દ્વિતીય ભાગ) દેસા જાણે જે સે 'કલિંગ—કોણ્ણદોત્ક' શ્વયમ્ભર પ્રસિદ્ધ' ઓ કોશલેન્દ્ર ધિલે । એધિરુ 'કોશલ' યાદ દેલે કલિંગ, કોણ્ણદ ઓ ઉત્કલ ધેનિ સે સમયરે ત્રિકલિંગ રાજ્ય અભિધિત હેઝ થિવાર અનુમાન કરા જાઈ પારે । એધિરે કિન્તુ મોમરાજામાનજીરે તોપલ રાચર કલ્લર નાઈ । લેણુ ધોધુ હેઝઅલ્લિ જે ઉત્તર તોપલ ઉત્કલ ઓ દક્ષિણ તોપલ કાણ્ણદ નામર પરિચિત હેઝથિલા । અહિ જનમેજયજી રાજત્વકાલર ધારમ્મ દશમ શતાન્દિર પ્રારમ્ભર ધરા જાઈ પારે । મોમવંશર દળ્હો મહાદેવીજી રાજત્વ દુર્ગાન્દમતરે યજ્ઞોર નવમ શતાન્દિર પ્રથમ પાદર શેપ પાચત ધરાગલે મધ્ય ઉભયજી મધ્યરે પ્રાય ૧૦૦ થપર વ્યવધાન થિવાર દેસા જાઝ અલ્લિ । જદિ મોમવંશર રાજામાનજીરે સમ્બત દુપ સમ્બત ન હુણ, લેયે અનુમાન કરા જાણ જે સ દળ્હા મહાદેવી યા તાદુર પરવર્તી કંદિ દુર્ગલ રાજા જનમેજયજી દ્વારા પરામૃત દાઈથિલે । કારણ એહિ સમય મધ્યરે અચ કોણ્ણસિ રાજવંશવર્તી ધરા અસ્થિત્વર નિર્દર્શન અપખ્યેન્ત મિલિનાઈ ।



जनमेजय त्रिकुलिङ्ग अधिकार करि कटक निकटवर्ती चउद्वार ठारे राजधानी स्थापन करिथिले कारण चउद्वार स्थापयिता जनमेजयक नाम अद्यापि जनश्रुतिरु प्रो मादलापाञ्जिर जणाजाए । चउद्वार कपालेश ग्रामरु जनमेजयक खण्डिए ताम्रगासन-मध्य मिलिअछि । चउद्वार ओड़िशार पञ्चकटक मध्यरु मोटिए कटक ।

एहि सोमवंशी केशरीवंशर राजामानक राजधानी मध्यरु 'सुवर्णपुर' आधुनिक सोनपुर ओलि निर्माण होइअछि । एठारु जनमेजय प्रथमे ताम्रगासन दान करि थिले । ताकुर अन्योन्य ताम्रगामन मुद्रिक 'विजय स्कन्धा-वार' वा 'विजय कटक' रु दिआ जाइथिना । जजाति प्रथम प्रथमे 'विनीतपुर' रु ओ गेपरे 'जजाति नगर' रु दान करिथिले । किन्तु जजाति द्वितीय सुवर्णपुररु दान करि अछन्ति । उद्योत केशरीरु ताम्रगामन जजाति नगररु मध्य प्रदत्त होइथिना । रायवाहादर हीरालाल सोनपुर राज्य आधुनिक बिहारी महिद ताम्रगासनेक विनीतपुर वा जजातिनगर एरु ओलि कहि अछन्ति । विनीतपुर बिहारी होइपारे, मात्र जजातिनगर कदापि बिहारी होउ न पारे । जजातिनगर कु मन्वलपुर अथकरे वा केशरीरु न योजि समुद्र उपकूलवर्ती ओड़िशार अन्येय करि मइत । भोमवंशी राजा मानकुर राजधानी 'गुहदेव पाटक' जाजपुर ठारे थिना ओलि पण्डित विनायक मिश्र स्थिर करि अछन्ति । बोध हुए केशरीवंशर राजा मानकुर 'जजातिनगर' परे 'जजातिनगर' होइ 'जाजनगर' हुना ओ वर्तमान 'जाजपुर' होइअछि । सुपलमान ऐतिहासिक माने ओड़िशालु जाजनगर नामरे अभिहित करि थिले ।

गङ्गवंशर राजराजदेव ८६२ गकाब्दे ( स्रो० १०७१ रे ) उत्कल अधिकार कले । रामचरितर 'उत्कलेश कर्णकेशरी' रामपालकुर वरयता स्वीकार करि रत्ना पाइ थिले मध्य गेपरे राजराजक ठारे पगभूत होइथि-वार अनुमान हेउअछि । एहि कर्णकेशरी कि मादलापाञ्जिर सुवर्णकेशरी ?

मादलापाञ्जिर अनुमारे जजातिकेसरी सोनपुररु प्रोथिन जगन्नाथदेवक मूर्ति उद्धार करि पुरीर पुनः प्रतिष्ठा करिथिले । वर्तमान देखा जाउअछि जे जजाति द्वितीयकुर सुवर्णपुर वा सोनपुररु राजधानी थिना । ओड़िशार अधिकार परे सोनपुर ठारे जगन्नाथदेवक मूर्ति पोता थिहार शुण्ठि मूर्ति उद्धार करिवागे मन बलाइया जजातिकु पक्षरे स्वाभाविक । मात्र एधिपूर्वे केडे जवन आख्याधारी राजा समुद्रपथरे ओड़िशार आक्रमणकरि नवाधिक वरे राजत्व करिथिले ? बौद्धधर्मावलम्बी भोमवंशर राजामानकुर कि मादलापाञ्जिर लेखकमाने जवन आख्या देइअछन्ति ? परमसौगत शुभाकर प्रथम कोङ्कड अधिकार न करि कदापि कलिङ्ग अधिकार करि न थिले । तेदे संहि अभि-जानरु रत्ना करिवा लागि जगन्नाथदेवक मूर्तिकु कि पुरीर पण्डामाने सोनपुररु नई पोति पकाइथिले ? एहि सवुर समाधान न हेवा जाएँ मादलापाञ्जिर किम्बदन्ती किम्बदन्ती आकाररु रहिथिव । मात्र समसामयिक लिपिरु सप्तम शताब्दि ठारु द्वादश शताब्दी पञ्चम समय मध्यरे ओड़िशार राजनैतिक इतिहासर सामग्री जाहा मिलिअछि, तद्द्वारा ओड़िशार ५०० वर्षर इतिहास मादलापाञ्जिर विवरण ठारु एकावेळके नूतन होइअछि ।

## How Scholars Were Honoured in Ancient India

धीर्युत चित्ताहरण चमत्कर्तृ, कलकता ।

[ प्राचीन भारतवर्ष में विद्वानों का सम्मान करना राजाओं का एक कर्तव्य समझा जाता था । राजसेन की काव्य भीमांसा के 'कवि चर्या' और राजचर्या नामक प्रकरण इस विषय पर प्रकाश डालते हैं । राजसेन ने लिखा है कि राजा को चाहिए कि यह विद्वानों और कवियों का आदर सत्कार करे । वह दान द्रविणा दे कर विद्या का प्रसार करने में सदायता पहुँचाये तथा अपनी राजसभा में इस प्रकार के कवियों और विद्वानों को इकट्ठा करे । समा मण्डप में बँस कर उन से काव्याल्लाप करे; विद्वानों के भी बड़ बड़ विद्वानों का अपन यहाँ निमन्त्रित किया करे । यह राजसेन की कल्पना ही नहीं उस ने कितनी ही ऐतिहासिक उदाहरण भी दिए हैं, जैसे वासुदेव मातवाहन, भूदक साइसाङ्ग आदि । उज्जैन और पाटलीपुत्र में कवियों और शास्त्रकारों की परीक्षा होती थी । उस का उल्लेख भी राजसेन ने करा है । राजसेन की यह बात दूसरे आचार्यों से भी पुष्ट होती है । ]

The practice of giving public reception and honour to distinguished scholars is not a new institution of modern civilisation. Scholarship thrived in ancient India under the patronage of kings and wealthy men of society, who occasionally honoured them publicly and made valuable presents to them. Attempts were made by kings and landlords to secure at their courts reputed scholars, who were maintained in right royal fashion. Valuable gifts were offered to scholars on the occasion of funeral ceremonies and festive observances by all rich men, many of whom even maintained schools where students not only received free education but free boarding and lodging as well. Innumerable copper plates that have already been brought to light record the grant of tracts of land to Brahmin scholars by kings for the increase of their fame and religious merit. These acts served as sources of great encouragement to the growth and development of scholarship in the land. It is true some of the rich men of the present day also follow, to some extent at least, in the foot steps of their forefathers, but their number is unfortunately dwindling.

Rendering all possible help and giving encouragement to scholars were regarded as part of the duties of kings and wealthy men. Rājasekhara, in his *Kāvya-mīmāṃsā* (in the section entitled *Kavicaryā* and *Rājacaryā*), thus indicates the duties of a king with respect to poets and scholars.

"A king," says he, "should found an Association of Poets. He should have a hall for the examination of poetical works. Here he should be seated at ease

and introduce poetic discourses and tests. The scholars at his court should be satisfied (by the honour shown by him) and maintained (at his cost). Deserving people should be awarded rewards. Exceptionally good poems or their authors should be properly honoured. A king should make arrangements for establishing contact with scholars come from other lands, and show honour to them as long as they stay in his dominions. Scholars eager for some stipends should be persuaded to stay at his court, for the king, like the ocean, is the sole repository of jewels. Subordinates of the king should also imitate him in this matter as in others "

There is no reason to suspect that Rājasekhara has only given the picture of an imaginary state of things, that he has referred to an ideal king and the duties indicated by him existed only in his imagination. He has himself mentioned the names of several historical kings like Vasudeva, Śītaśāhana Śūdraka and Śāhasakna, who are stated to have made gifts to, and honoured, scholars. He has recorded a tradition regarding the examination of poets at Ujjain where Kālidāsa, Menha, Amara, Rūpa, Śūra, Bhāavi, Haricandra and Candragupta are stated to have been examined. He has recorded one more tradition regarding the examination of scholars at Pāṭaliputra (Patna) where Upavarṣa, Varṣa, Pāṇini, Piṅgala, Vyādi, Vararuci and Patañjali were examined, and earned fame.

Besides, we have more than one reference in old works of the actual state of affairs. Reference has already been made in general to the grant of tracts of land and other kinds of help rendered by people in affluent position to persons engaged in the laudable task of the pursuit and dissemination of knowledge. We shall give here some definite instances. A systematic study of the topic would yield valuable information regarding the cultural life of the country in general and many a king in particular. It may be stated seriously that there scarcely was a scholar who did not enjoy the patronage of some rich men. Here we shall refer to the type of honour shown and the kind of presents made to scholars.

Vaidyanātha Pāyagunde in his commentary on the *Śrīyaśataka* records how Harsavardhana presented to Mayūra the poet, who composed the *Śrīyaśataka*, elephants, horses, villages, cloths, ornaments, swings,<sup>1</sup> buildings and other things. Dhoyī, court poet of Lakṣmānasena of Bengal, states in one of the concluding verses of his *Pavanadātām*, how he received from the king a number of elephants,

(1) Swings were much in use in ancient India among fashionable people and poets, who were greatly fashionable as appears from the description of their mode of life by Rājasekhara in the *Kavicaryā* section of his *Kāvyaśikṣā*.

golden *chowrie*, and golden stick<sup>1</sup> Bhoja of Dhārī is reported in the *Bhojaprabandha* to have given to poets a lac for each letter of a poem composed by them This is undoubtedly an exaggeration, so common to royal portages, but there is no doubt that here we have an eloquent testimony to the fact that he was really a great patron of learning

Brhaspati Rāyamukuta, a versatile scholar, who flourished at the time of the son of Rājī Ganesa Jelaluddin of Bengal, records<sup>2</sup> how he received from the king a bright necklace bedecked with brilliant jewels, two bright ear rings, ten bright bejewelled rings on ten fingers, two umbrellas, horses, and, along with auspicious baths seated on elephant, the dignified title of Rāyamukuta

The poet Śrī Harsa mentions in his *Narādhakarita* how he had the honour of being the recipient of a pair of betels and a seat from the king of Kanyakubja<sup>3</sup>

Jideva, probably of the court of king Pratāparudra Gajapati of Orissa, refers in the prologue of his drama, the *Bhaktiarbhava*, the receipt by him, from the king, of eight golden *chowries*, a golden umbrella and a resounding tabor<sup>4</sup>

There are numerous other instances of the honour done to scholars by kings and wealthy men, a systematic study of which is reserved for the future

1 दन्तिःपूह कनककलितं चामरं ईमदण्डं  
ये मादेन्द्रादभत कविद्विमाभूतां चमरार्थं । (Verse 101)

2 श्वेतिष्म मण्डिपुञ्जशरदधि द्वार उवलकुण्डल  
रमैषधनुविता दद्याद्द्विजुष शाधिष्मतीदमिका ।

य प्राप्य द्विरदापविष्टकञ्जरानामपि द नृपा

चक्षुषे तैस्तुगैरथ शयमुकुटमिष्यामिष्यावतीम् ॥

Descriptive catalogue of Sanskrit Ms. in the India Office Library—Vol. II No 944

3 ताम्बुलद्वयमासन्नं लभते य का वकुञ्जरबान् (Canto concluding verse)

4 अष्टा द्वादशचामराणि कनकचक्षुष उन्मद्विद्विम्

ये लक्ष्म्या प्रदितो मत्तापविमवधीदद्देवरत्नाम् ॥

A Ms. of this work is in the Library of the Asiatic Society of Bengal.

## लङ्कावे राजपुत्रजनया

श्रीयुक्त पर्णवितान, पुरातन-विभाग, सिंहल ।

उत्तुरु इन्दियावे राजपुत्रजातिकयन् हा लङ्काव अतर एतैम् कालवलदी किसियम् सम्बन्धकम् पैवतिवैव् पेनेन्ट तिवे । मे सँदहा मे वनतुरु दैनगन्ट लैवीतिवेन करुणु संप्रहकोट दैक्वीम मे लिपियेहि अददस वे ।

महावंशय आदी लङ्कावे इतिहासग्रन्थयन् द्वि राजपुत्रजनयन् सँदहन्वी तिवेनने आर्ययन नामर्येनय । मे नामय राजपुत्रजनयन्ट व्यवहारकरनु लैवीय किया पळमुवेन् पेन्वादुन्ने लङ्कावे इतिहासय सम्बन्ध श्रेष्ठ दैनोमक् ऐति एच् ० डब्लिव् ० कोड्रिन्टन् महता विसिन्य । आर्य यन नामर्येन् सामान्यवशयेन् उत्तुरु इन्दियावे जनयन् गतहैकि नमुत् मेय सँदहन्वेन बोहोतैन्हिम राजपुत्रजनयन् सम्बन्ध वैव् निश्चय किरीमट करुणु तिवे । सिंहल-जनयोद आर्यवर्गयट अयत्य । एतकुदुचूवत आर्य यन नामय पमुकालयेहिव् लङ्कावे लियविलिवल उत्तुरु इन्दियावे जनयाट पमणक् व्यवहारकिरीम, द्रविडयन्गे व्यवहारय अनुव वीययि सितिय हैकिय । आर्य हेवन् राजपुत्रजातिकयेक् पळमुकोट लङ्काइतिहासये सँदहन्वन्ने एकळोस्वैनि शतवर्षयेदीय । मे कालयेहिदी सिंहलराज्यय सोळीन् विसिन् विनाशकरन लदुव लङ्काद्वीपयेन् वैडिकोटसक् चोळराज्ययट वगैंगव पैदैत्तैय । मेसे पवत्ता अतर रामरजहुगे वंशयेन् पैवतएन जगतीपाल नम् चत्रिययेक् अयोध्यापुरयेन् लङ्कावट अबुत् एवकट लङ्कावे प्रदेशयक अधिपतिकम् कळ विक्रमपण्डु नम् द्रविड रजेकु समग युद्धकोट ओहु नसा रुहुण्टट सतर हनुरुदक् राज्यय कळ ववद, इन्पसु सोळीन् ओहु मरा ओहुगे मेहेसियद दूकुमरियद धनयद सोळीरटट गेनयनलद ववद महावंशयेहि सँदहन्वे । दकुणु इन्दियावे शिलालिपिवलद मे प्रवृत्तिय मीट मैदक् वेनस्व दक्वा तिवे । उत्तुरु इन्दियावेन् लङ्कावट आ कुमारया जगतीपाल नोव वीरशलामेघन् नम् वीययिद ओहु आवे कान्यकुब्ज नगरयेन् ययिद एहि सँदहन्वे । सोळीन् विसिन् ओहु पराजयकळ अयुरुद, मेहेसिय हा दुव सोळीरटट गेनगिय सैटिद महावंशये कियनलद प्रकारम मणिमङ्गलम् नम् स्थानयेहि वू राजाधिराजनम् सोळी-रजुगे शिलालिपियेक किया तिवे । महावंशयेहि सँदहन् जगतीपाल दुकुणु इन्दियावे लिपिवल एन वीरश(1)ला-मेघन्य यनु आचार्य हुलूटप् महतुन्गे मतयवे ।

मे कालयेदी कान्यकुब्ज ( कनवुज् ) नगरयद अयोध्यानगरयद राजपुत्रजातिक चत्रियन्ट अयत्तव तिवू-हेयिन् लङ्काद्वीपयट मे प्रदेशयेन् अबुत् रजकळ जगतीपाल हेवत् वीरशलामेघन् राजपुत्रवंशिकयेक् विययुतुयि ।

क्रि० व० १०५८दी विजयवाहुनम् सिंहल कुमारयेक् लङ्कावेन् सोळीन् नेरपा मे द्वीपयेहि आधिपत्यय नैव-तत् सिंहल रजुन् सन्तक केळैय । विजयवाहु रज राज्यकरन कळ सोळीरट सिट जगतीपाल रजहुगे मेहेसिय हा दूकुमरिय सोळीन् अतिन् मिदी लङ्कावट पेमिणियोय । विजयवाहु रज ओवुन्गे वंशप्रवृत्तिय असा उत्तुम् वंशयेहि उपनन् ववदैन् लीलावती कुमरिय तमागे मेहेसिय केळैय । ए मेहेसियगेन् विजयवाहुरजुट यशोधरानम् दुवक् विय । ओतोमो वीरव्मनम् कुमरेकुट सरणपावार्देनलदिन् लीलावती हा सुगलानम् दून् देदेनेकु वैदुवाय ।

लीलावती कुमारिय विक्रमबाहु रजुद सुगलानम् कुमारिय सिरिवल्लभ कुमारयाद विवाहकरदेनलद्देय । सुगला देवियगे पुत्तू माणाभरण कुमारया रुहुण्ण रट्ट अधिपतिव पराक्रमबाहुजुट विरुल्लव धोहा सटन्केठेय । सिरिवल्लभ कुमारहुगे पुत्रये आर्यवश्यट अयत्तूवोवययि महावश्येहि सँदहन्वे । सिरिवल्लभ कुमारया जगतीपालनम् आर्य वशिक हेवत् राजपुत्तमातिक चत्रिययेकुगेन् पैवत्तएन कुमारियक् विवाह करगत् हेयिन् ओहुगे पुत्तुन् आर्यवशिकयन् वृवोवययि सितिय हेकिय । मे कालयेदी लङ्कावे राजकुमारवरु हरसीय भवगे वश्येन् प्रकटयूवोवययि सितिमट करण्ण तिचेत् । मेय केसेवेत्त मे कालये लङ्कावे अधिपतिकम् कळ रजदरुवन् आर्य हेवत् राजपुत्तवशिकयन्ट सम्बन्ध तावयक् एत्तिवू वव निश्चयये ।

विजयबाहुजहुगे पुत् विक्रमबाहुजु कालयेदी आर्यदेशयेहि उपन्, पलन्दीपनम् प्रदेशयट अधिपतिवू, वीरबाहु नम् अयक् लङ्काद्वोपय अत्तपत्तरगत्तु कैमत्तरेन् महत्तवू भटसेनावक् सद्धितव महत्तोट गोडसूसेय । विक्रम बाहुज ओहु टा युद्धकरन् सँदहा मन्नारमट गियेय । मेहिदा हटगत्त युद्धयेन् विक्रमबाहुजु पैरदियेन् वीरबाहु पोठोन् नरुपुरयट गोस् एय अत्तपत्तरगत्तयेय । विक्रमबाहुजु हस्तसार वत्तून्द रैगेन् कोटसर नम् दनव्वट पळगियेय । विक्रमबाहुजु लुहुवै द गोस् वीरबाहु महाकदम् दुर्गयेक्हि सिंहळरजु हा युद्धकोट पैरद जीवितत्तयटट पैमिणियेय । मेहि सँदहन वीरबाहु आर्यदेशयेहि उपन्नेकययि कियन लद्देय एहेयिन् ओहु उतुह इन्दियावे सिट पैमिणियेक् विययु-  
त्तुयि । एत्तकुटुव्वत्त ओहु राजपुत्तवशिकयेकैयि निश्चय करगेन्मट तरम् कारणयक् नोमेतियि । ओहुगे आधिपत्यय पैवति पलन्दी पनम् प्रदेशय कुमकूदैयि तीरणय करगेन्मट नुपुल्लवन ।

मिन्नपसुव आर्य हेवत् राजपुत्तजनयन् लङ्काइतिहासयेहि सँदहनव्वन्ने देवदेनि राजधानिय समयेहिदीय । देवेनि पराक्रमबाहुजहुगे पुत् सतरवेनि घोसत्त विजयबाहुजु सिंहासनारूढवी देवुरुद्धक् गियपसु मित्र नम् राजद्रोहि सेनाधिपतियेकुविसिन् ए मिहिपल्लदेमे मरवन्नलद्देय । रजहुगे मल्लू भुवनेकबाहु कुमारया सत्तुरन् अत्तिन् मिदी लुहुवै द एन्नन्ट असुनोवो यापव् दुर्गयट गोस् वन्नयेय । इन्नपसु मित्र नम् सेनाधिपतिया राजाभरण येन् सेरही रजमालिगाव तुजट गोस् सिंहासनारूढव सेनावट तमा दैक्वीय । सेनावट पडिदामेन एमाट पन्न-  
पात् करगत्त सँदहा पळमुकोट आर्यभटयन्ट पडिदीमट सैरसुण्णेय । ठकुरक नम् ओहुवन्ने नायकया पडि प्रति चेपकोट पळमुकोट सिंहलसेनावन् वेतनदानयेन् सप्तहकटयुत्तययि पिळ्ळिरुद्धुनयेय । सिंहलभटयन् कसित्त् नोकिया पडि पिठिगत्त पसु नैवत्त आर्यभटयन्ट पडिदीमट सैरसुण्णकल ठकुरकत्तेमे नैवत्त प्रविचेप फेलेय । मीट कारणा कवरेदैयि विचारनलदिन् रजु इदिरिये कियम्हयि कीकल ठकुरक प्रधानकोट एति आर्यभटये सिंहासना-  
रूढवू मित्र सेनाधिपतिया इदिरियट गेनयन्नलद्देय । ठकुरकत्तेमे मित्रसेनेयिया इदिरिपिट सुहुमन् सद्धिवमेन् मोहोवक् सिट तमागे भटयन्ट सहाकोट तियुत्तु कडुव एद एकपहरिन्म मित्रसेनेयियागे हिस कपाहेटोय । एयिट महत्त अरगल्लयक् हटगत्तयेय । “मे पा पायू कियाव कुमट फेलेदै”यि कियमिन् सिंहलसेनावो ठकुरकयाट वर्ज-  
नय कटोय । निर्भयवू ठकुरकत्तेमे यापहुत्तुवर सिटिना भुवनेकबाहुजहुगे नियोगयेन् करनलदैयि कीय । मिन्-  
पसु सिंहलसेनावोद ठकुरक प्रधान आर्यभटयन्ट एकत्तुव यापहुत्तुवट गोस् भुवनेकबाहु कुमारया रागयट  
यत्तकोट अभियेक कटोय ।

मेहि सैदहन् आर्ययो राजपुत्जातिक्रियोययि पळमुवेन् पैन्वाडुन्ने कोडूरिट्ठन् महताविसिन्य । आर्य-भटयिन्गे नायकयाट ठक्कुरक यननामय महावंशयेहि दीतिवे । मे नामय हिन्दी वङ्ग आदी उरु इन्दियावे भाषा-वंल पवत्ता "ठक्कूर" यन पदय ववट सैकनैत ।

मेहि दैक्कू प्रवृत्तियेन् पेण्नेन्ने मे कालयेदी सिंहलरजहुगे युद्धसेनावेहि गजपुत्जातिकयन् सेवाकम् कळ-ववय । आर्य हेवन् राजपुत्भटयो स्वामिपत्तपातव स्वकीय जीवितयद नोतका क्रियाकर तिगेन् वैव् मे प्रवृत्तियेन् पेणे । सिंहलसेनावन्द राजद्रोहियाट पत्तव पवत्ता वेलावेदी तमन्ट अतटपत लाभयद प्रतिक्षेपकोट मित्रसेने-वियाट पत्तपातवृत्तर्गेन् वियहैकि अन्तरायद नोसलका तमन्गे स्वामियागे वंशयेहिक्कुमारयाट राज्यय गेनदीमट शौरवीर्य्य गति दक्वा ठक्कुरक सह ओहुगे आर्यभटयो क्रियाकटोय । मेहिदीपेन्वनलद उदारवृ रणयन् गैण राजपुत्-जातिकयो सुप्रकटह । मे कालयेदी राजपुत्जनयन् लङ्कावट पैमिण सिंहल रजुट सेवाकम् करनु सैदहा पत्वीमट हेतुव महमत्जातिकरजुन् विसिन् बोहो राजपुत्जातिक राज्ययन् अत्पत् करगेनीमययि सितियैहेकिय ।

स्वकीय रूपलावण्येन् हा पतिव्रतागुण्येन्ने लोकय विस्मयट पत्कळ पद्मिनी नम् कुमरिय लङ्कावेहि सिटि चौहान् राजपुत्वंशिक कुमरेकुगे दुवणियक्कू वव राजस्थानये इतिहास प्रवृत्तिवलिन पेणे । पद्मिनी कुमरियगे कथाप्रवृत्तिय नोदन्ना यमेक ऐतैयि सितियेनोहैकि हेयिन् एय मेहिदी विस्तर कटयुनु नावे । पद्मिनी कुमरियगे कालयद बोसत्विजयवारजहुगे कालयट समीपवैविन् आर्यहेवत् राजपुत्जनयो लङ्कावे विसुवोययि सिंहलइतिहासयेन् दैन्गन्ट लैवेन प्रवृत्तियद राजस्थानये वगकथावन्हि दक्वनलद प्रवृत्तिद एकिनेकट संसन्दनय वेत ।

पद्मिनी कुमरियगे जन्मभूमियव लङ्काव मे द्वीपय नोव राजस्थानयट असल प्रदेशयक्ययि महामहोपाध्याय गौरीशङ्कर ओम्हातुमा विसिन् मैतदी प्रकटकरनलद लिपियेक दक्वा तिगे । राजस्थानये इतिहासय हा पुरावृत्त पिळ्ळिवैदव अद्वितीय दैनुमक् ऐति मे पंडितुमागे मतय सैमअतिन्म गरुकळयुतुयि । एतकुडुववत् लङ्कावे राजपुत्जनयन् पिळ्ळिवैदव मेहि दक्वन करुण हा संसन्दनयकोट मे प्रग्नय कल्पना किरीमट ए पंडितुमाट गौरवसहितव आराधना करमि ।

लङ्काव हा राजस्थानय अतर पैवति सम्बन्धयट सात्तिवशयेन् दैक्कूविय हैकि तवत् करुणक्कू पस-ळांस्वेनि शतवर्षयेदी रचनाकरनलद काव्यशेखर नम् सिंहल काव्ययेहि ऐतुतेय । वरणेस्तुवर सिट तक्सला-नुवर दक्वा मार्गय वर्णनाकरन काव्यशेखर कर्त्त, गङ्गानदिय दिगे प्रयागतीर्थयट गोस् ऐतैनिन् वटहिर अतट हैरी गोवर्धनपर्वतय पसुकोट मालवदेशयेहि सिप्रानदिय एतरव तक्सलानगरयट पैमिणिसैटियट दक्वा तिगे । मेयिन् पेण्नेन्ने काव्यशेखर कर्त्तगे तक्सलाव गन्धार देशयहि एनमिन् सुप्रकट पुरय नोव राजस्थानयेव नगरयक्कू ववय । राजस्थानये इतिहासय सह पूर्वतत्त्व गैन कर्नल् टोड् महतुन् विसिन् लियनलद सुप्रकट ग्रन्थयेहि चितोरनगरय तक्मला यन नमिन् पूर्वकालयेहि प्रसिद्धवू ववक् दक्वा ऐतुतेय । काव्यशेखरये तक्सलानग-रय पिहिटियेययि दक्वन प्रदेशयद चितोरनगरय असल हेयिन् राजस्थानये तक्सलानगरयक्कू पसलोस्वैनि शतवर्षये सिंहलयन् दैनमिटि वैव् निश्चित वे ।

लङ्काव हा राजस्थानय अतर पैवति सम्बन्धयट सात्तिभूतवू तवत् करुणक्कू ळंगदी एज्जिदरव्वी तिगे । अनुराधपुरये रुवन्वैलि महास्तूपये हतैरस् कोडुवे तिगी मैतदी सम्भवू निदन् वस्तु अतर राजपुत्देशये पुराण

तैवकासि विसूक्त पमणविय । मे कासिवल एकू पैतृक गोत्र रूपयन्द अनित् पैतृव अश्वाराहकयकुगे रूप-  
यकद भेत् । नागरीमचरवलित् ए कासि निकृतकट रजुनगे नम् सेंदहनकोट तिबेत् । कासि बोहोसे गेवी-  
गोस् तिरेन निसा मेनम् सम्पूर्णलेस कियबागेनम् उगहटयि । मे वर्गये कासि इन्दियावे पुराण कासि गैन  
कनिहैम्, विनसन्ट् स्मिन् आदि पेंडिवरुन् विसिन् लियनलद पोतवल विस्तरकोट ऐत् । रुवन्वैलिसैय मेकासि  
हा समग तिवू अनित् वस्तूद दहतुनवेनि शतवर्षयट पमण अयत् चूवे वेत् । मे राजपुत्र कासिद ए कालयटम  
अयत्तय । राजस्थानयेन् लङ्कावट पैमिणि जनयन् विसिन् मे कासि गेनएन्ट ऐसैय अनुमान कटहैकिय ।

राजस्थानये इतिहासय गैन करुण सेवीमट स्वकीय जीवितय सम्पूर्णयेन् गतकोट इन्दियावे पमणम् नोव  
विदेशयन्हिद स्वकीय पण्डितत्वय पवळकोट गत्तुहुमन् लत् महामहोपाध्याय गौरीशङ्कर ओभा पेंडिदुमाट गौरव  
किरीम पिणिस सहप्रहकरनुलपन पोतट लङ्काव हा राजस्थानय अतर पैवति सम्बन्धय गैन मे सुल्लिपिय  
एवीमट हैकिवीम इतासतुटट कारणयकि । मेहि दक्कनलद एंसेम् करुण निरचयवशयेन् तवमत् क्रियहैकि नोवू  
नमुत् राजस्थानये इतिहासय सम्बन्ध विशारद दैनीम् एति पण्डितवरुन्गे कल्पनावट गोचरवेत्तयय बलापोरातुवेमि ।

### [ अनुवाद\* ]

उत्तरी भारत के राजपूतों और लङ्का के बीच किसी समय कुछ सम्बन्ध रहा प्रतीत होता है । इस विषय में अब तक  
जिन बातों का पता लगा है उन का एकत्र कर दिखाना इस लेख का उद्देश्य है ।

‘महाकाश’ आदि लङ्का के ऐतिहासिक ग्रंथों में राजपूत आर्य नाम से उल्लिखित हैं । यह नाम राजपूतों के लिए प्रयुक्त किया  
गया है, इस बात को सब से प्रथम बता देने वाला, लङ्का इतिहास का पूर्ण विद्वान् श्री० एच्० उन्नुपू० कोट्टारिस्टन् हैं । सामान्यत  
आर्य शब्द ने उत्तर भारतीय लिए जा सकते हैं । तो भी इस का उल्लेख बहुत स्थानों में राजपूतों से सम्बन्ध रखता है । इस  
बात को निश्चय करने के लिए पर्याप्त सामग्री भी है । सिद्धली भाषा भी आर्यवर्ग में है । फिर भी लङ्का के पञ्चाशतीय लोगों  
में आर्य शब्द कबल उत्तर भारतीयों के लिए प्रयुक्त है । माना जा सकता है कि यह प्रयोग द्राविड़ों की व्यवहार शैली के  
अनुकरण पर प्रचलित हुआ होगा । ग्यारहवीं शताब्दी में आर्य या राजपूत जाति के एक व्यक्ति का उल्लेख मिलता है । यह  
लङ्का इतिहास में प्रथम ही प्रथम उल्लेख है । इन दिनों में चाळुक्यियों ने सिद्धल राज्य का विनाश किया और द्वीप का अधिकांश  
चोळ राज्य के अधीन हो गया था । इस स्थिति में जगतीपाल नामक एक राजवंशीय पुरीय का अयोध्यापुरी से लङ्का में आना,  
विक्रमपण्डु नामक लङ्का के प्रादेशिक द्रविड़ राजा को युद्ध में मार कर बहुत राष्ट्र में चार वर्ष राज्य करना, तत्पश्चात् चोळों का उस  
को मार कर उस की महिषी, पुत्री और धन लेकर चाळु देश में चला जाना महाकाश में वर्णित है । दक्षिण भारत के शिलाखेरों  
में भी यह बात हम से श्रद्धा मिष्ट दिगाई गई है । उत्तर भारत से लङ्का में आगे चला जगतीपाल नहीं है वहाँ उस का नाम  
वीरशालामचरू है और यह कान्यकुब्ज नगर से आया है । चाळुक्यियों ने जिस तरह उसे हराया उस की महिषी और पुत्री को व  
जैसे अपन दूध ले गए—यह बात जिस प्रकार महाकाश में वर्णित है, वही प्रकार मयिमल्लभू स्थान के राजाधिराज नामक चोळराज  
के एक शिलाखेर में भी उस का उल्लेख है । आचार्य श्री हुजूरू का मत है कि महाकाश में उल्लिखित जगतीपाल दक्षिण भारत  
के लोको का निश्चित वीरश(1) नामवेचरू है ।

उन दिनों में कान्यकुब्ज (कन्नौज) नगर एवं अयोध्यापुरी दोनों राजपूतों के हाथ में थे । हमलिय हम प्रदर्श न लङ्का में  
आ कर राज्य करने वाला जगतीपाल या वीरशालामचरू राजपूत घराने से हो सकता है ।

१०५८ ई० में विजयबाहु नामक एक सिद्धली राजपूत चोळों को लङ्का से भगा कर इस द्वीप का अधिपत्य फिर  
से सिद्धली राजाओं के अधीन कर दिया था । राजा विजयबाहु के राज्य काल में जगतीराज की रानी और लङ्की चोळों से  
घुट कर चाळु देश में लङ्का में आई । राजा विजयबाहु ने उन के साथ का समाचार सुना और वहाँ न उन का कुलीन सम्बन्ध



कुमारी लीलावती को अपनी महिषी बना लिया। उस महिषी से राजा विजयवाहु के यशोधरा नाम की एक पुत्री हुई थी। वीरवर्मा (वीरवर्म) नामक राजपुत्र को वह व्याही गई। उस के लीलावती और सुगला नाम की दो पुत्रियाँ हुईं जिन में से कुमारी लीलावती का विवाह राजा विक्रमवाहु के साथ और सुगला का कुमार सिरिवल्लभ के साथ कर दिया गया था। सुगला देवी का पुत्र माणाभरण रुहुण्ड राज्य का अधिपति हो कर राजा पराक्रमवाहु के विरुद्ध लड़ता। कुमार सिरिवल्लभ के पुत्र आर्यवंश के अन्तर्गत हैं ऐसा महावंश का कहना है। आर्यवंशी या राजपूत-परम्परागत जगतीपाल की वंश-परम्परा में उत्पन्न एक कन्या के साथ सिरिवल्लभ का विवाह होने के कारण उन के पुत्र आर्यवंशी हो गए ऐसी कल्पना हो सकती है। इन दिनों में लड़का श्री राजवंगावली अपने मातृवंश से प्रभु होती रही है। इस बात की कल्पना करने में हेतु भी है। चाहे कुछ भी हो, यह निश्चित है कि इस काल में लड़का के शासक चित्रियों का सम्बन्ध आर्यों या राजपूतों के साथ रहा है।

राजा विजयवाहु के पुत्र विक्रमवाहु के राज्य-काल में आर्य देश में उत्पन्न, पलन्दीप नामक स्थान के अधिपति वीरवाहु लड़का को लेने की इच्छा से भारी सेना के साथ जाकर महातोड (महावाट) पर उतरे थे। उन के साथ युद्ध करने के लिए राजा विक्रमवाहु मन्त्र (वर्तमान तलेई मन्त्र—रामेश्वर के सामने उस पार) पर पहुँच गए थे। उस युद्ध में विक्रमवाहु का पराजय होने के कारण वीरवाहु ने पोळोन्नरपुर जा कर उस को अपने हाथ में कर लिया। जितनी हो सहीं उनकी चीजें अपने साथ ले कर विक्रमवाहु बोटसर नामक प्रदेश (जनपद) में भाग गया था। विक्रमवाहु का पीछा करने हुए वीरवाहु अन्त में कदमदुर्ग (एक पट्टमग दुर्ग ?) में सिंहल राजा से युद्ध में हार कर मारा गया। इस वीरवाहु का आर्य देश में जन्म होना बताया गया है। इसलिए उत्तर भारत से इस का आगमन हुआ होगा। ऐसा होने पर भी यह राजपूत-वंश का है इस बात का निश्चायक कोई हेतु नहीं है। वसी तरह यह भी निश्चित नहीं हो सकता कि वीरवाहु का शासित पलन्दीय प्रदेश कैसा और कहाँ है।

इस के अनन्तर दसदेनि राजधानी के काल में आर्य या राजपूतों का नाम लड़का इतिहास में आता है। पराक्रमवाहु दूसरे के पुत्र राजा योसत् विजयवाहु चौथे के दो वर्ष गद्दी पर बैठने के बाद मित्र नामक एक राजद्रोही सेनाधिपति ने उस राजा का घब करवा डाला। राजा का छोटा भाई भुवनेकवाहु कुमार शत्रुओं के हाथ में छूट कर, पीड़ा करने वालों से बच कर, यापयू दुर्ग में जा छिपा। उस के बाद सेनाधिपति मित्र राजवत्स पहन कर महल में गया और सिंहासन पर बैठ कर अपने को सेना के सामने दिखलाया। वेतन देकर सेना को अपने पक्ष में करने के सवाल में उस ने सब से पहले आर्य सैनिकों को प्रथम वेतन देना चाहा। ठकुरक नामक उन के नायक ने वेतन लेने से इनकार कर प्रथम सिंहल सैनिकों को वेतन दे कर उन का आदर करने को कहा। सिंहल सैनिकों के मौनपूर्वक वेतन लेने के बाद उस ने फिर आर्य सैनिकों को वेतन देना चाहा। परन्तु ठकुरक ने फिर इनकार कर दिया। इस का कारण पूछा जाने पर उस ने कहा कि मैं राजा के सामने बनाऊँगा और वह अपने सैनिकों समेत गद्दी पर बैठे हुए राजा के सामने पहुँचाया गया। सेनाधिपति मित्र के सामने मुहूर्त भर विनयपूर्ण खड़े रहने के बाद ठाकुर ने आर्य सैनिकों को इशारा किया और अपनी तेज़ तलवार खींच कर मित्र का सिर धड़ से अलग कर दिया। उस समय एक भारी उपद्रव उठ खड़ा हुआ। “यह अधर्म कर्म तूने क्यों किया है” ऐसा प्रश्न करते हुए सिंहल सैनिक उस को धमकाने लगे। निर्भीक ठाकुर ने कहा कि यापहु नगर में बैठे हुए राजा भुवनेकवाहु की आज्ञा से यह काम किया गया है। इस के बाद सिंहल सैनिकों ने भी ठकुरक प्रसन्न आर्य भटों के साथ यापहु जा कर कुमार भुवनेकवाहु का अभिषेक किया और उन को गद्दी पर बैठाया।

ये लोग राजवंशी हैं इस बात को सर्व-प्रथम बता देने वाला मि० कोडूरिंगटन है। आर्य सैनिकों के नायक का महावंश ठकुरक नाम से उल्लेख करता है। यह नाम हिन्दी, वङ्ग आदि उत्तर भारतीय भाषाओं में प्रचलित “ठकूर” शब्द ही है।

इन बातों से ज्ञात होता है कि इन दिनों में सिंहल-राजा की फौज में राजपूत अपनी भरती करा लेते थे। स्वामिभक्त आर्य या राजपूत अपने जीवन तक की उपेक्षा करते हुए स्वामी का काम करते थे, यह भी इन बातों से प्रतीत होता है। राज-द्रोही के पक्ष में सिंहल सैनिकों के रहते हुए, हस्त-प्राप्त लाभ (घन) को छोड़ कर, ‘मित्र’ के पक्षपातियों से सम्भव दुर्गंतियों की भी उपेक्षा करते हुए, अपने स्वामि-वंशी एक राजकुमार को राज्य दिलाने के उद्देश से ठकुरक और उस के सैनिकों ने शूरवीरता-पूर्वक ही काम किया था। इन उदार गुणों के लिए राजपूत प्रसिद्ध है। यवन राजाओं द्वारा राजपूतों का बहुत सा राज्य छीन लिया जाना ही लड़का में आकर सिंहली राजाओं के आश्रित इन दिनों में इन के रहने का कारण हो सकता है।

अपन रूप-सौन्दर्य और पातिव्रत धर्म से दुनिया को चकित करने वाली पद्मिनी लड़का के एक राजपूत चौहान की पुत्री रही है, ऐसा राजस्थान के इतिहासों से पता लगता है। पद्मिनी की कहानी से अपरिचित कोई न होगा, इसलिए उस के बारे में

यहाँ लिखना अनावश्यक है। कुमारी पद्मिनी का समय राजा विषयबाहु के निकट होने के कारण लङ्का में राजपूतों की स्थिति सम्बन्धि सिद्ध है जिससे ज्ञात बातें, राजस्थान की वंशवृक्षों में दियाह हुए बातों से परस्पर मेल पाती हैं।

कुमारी पद्मिनी का जन्मस्थान लङ्का, यह द्वीप नहीं है बल्कि वह राजस्थान के निकट एक प्रदेश है, ऐसा कुछ काल पहले महामहोपाध्याय प० गौरीशङ्कर ओझा लिखित एक लेख में बताया गया है। राजस्थान के इतिहास और पुरावृत्तों के विषय में अति शीघ्र जान रखने वाले इस विद्वान् का मत हर तरह से आदरणीय है। तो भी लङ्का में राजपूतों के सम्बन्ध में यहाँ दियाह गये बातों को मिला कर इस प्रश्न पर फिर से विचार करने के लिए मैं एक पण्डितजी से आदर पूर्ण प्रार्थना करता हूँ।

पद्मिनी शताब्दी में रचा हुआ काव्योत्तर नामक सिद्ध काव्य में लङ्का और राजस्थान के बीच रहे सम्बन्ध को पुष्ट करनेवाली एक और बात मिलती है। बनारस से तपशिला (तक्षला) तक का मार्ग पथन करने वाला काव्योत्तर का रचयिता महर्षि के तिनारे प्रयाग तक जा कर पुनः यहाँ से पश्चिम की ओर हो कर गोवर्धन पर्वत जाता हुआ महा माखन दश की सिमा नदी को पार कर तपशिला में जाना बताता है। इससे मालूम होता है कि उस कवि का तपशिला गन्धार देश में तपशिला नामक प्रसिद्ध शहर नहीं है बल्कि राजस्थान का एक शहर है। राजस्थान के चित्तौड़ की पूर्वकाशीन प्रसिद्ध तपशिला नाम से रही थी ऐसा राजस्थानीय इतिहास और पुरावृत्तों का लेखक श्री बनल ठाकुर अपने प्रसिद्ध ग्रन्थ में बताता है। यह निश्चित है कि राजस्थान में तपशिला नामक एक स्थान पद्मिनी शताब्दी में सिद्धियों को ज्ञात रहा क्योंकि काव्योत्तर की तपशिला का स्थान भी चित्तौड़ के समीप है।

लङ्का और राजस्थान के बीच सम्बन्ध की धोतक (साक्षीभूत) एक और बात कुछ दिन पहले प्रकट हो गई है। अनु राघपुर के स्वर्णमालि स्तूप (कुम्भमैलि) के मध्य चतुष्पक्षेण घेरे में से प्राप्त प्राचीन चीजों के बीच राजपूत देश की प्रायः धीस प्राचीन सामग्रय मुद्राएँ भी हैं। इन मुद्राओं में एक ओर बज्र का घोर दूसरी ओर अश्वारोहक (युद्धसवार) का चित्र है। इन मुद्राओं का चलान वाले राजाओं के नाम उन में नागरी अक्षरों से लिखे हैं। अधिक विसंगतों के कारण ये नाम अश्वी तरह पढ़े नहीं जा सकते। भारतीय प्राचीन मुद्राओं के बारे में कनिष्क, विन्सन्ट स्मिथ की लिखी पुस्तकों में इन मुद्राओं का परिचय दिया गया होगा। स्वर्णमाली स्तूप की इन मुद्राओं के साथ प्राप्त अन्य वस्तुएँ भी लगभग तरहवीं शताब्दी की हैं। राजपूत मुद्राएँ भी उस समय की हैं। राजस्थान से लङ्का में आए हुए लोग इन मुद्राओं को लाए होंगे, ऐसा अनुमान होता है।

राजस्थानीय ऐतिहासिक अन्वेषण में अपना सम्पूर्ण जीवन अर्पण करने वाले, भारतवर्ष एवं विदेशों में भी अपनी विद्वत्ता से कति प्राप्त महामहोपाध्याय प० गौरीशङ्कर ओझा के गौरवार्थ संगृहीत अभिनन्दन ग्रन्थ में 'लङ्का और राजस्थान' के सम्बन्ध में लिखा गया यह छोटा खेग अति हृदयमद है। इसमें दियाह हुए कुछ बातें—सभी तक निश्चित न होने पर भी—राजस्थानीय इतिहास के विषय में विशाल ज्ञान रखने वाले पण्डितों के विचार का विषय हो जायेंगी, ऐसी आशा है।

## माधवाचार्य और अमात्य माधव

श्रीयुत बलदेव उपाध्याय, एम० ए०, साहित्याचार्य, हिन्दू-विश्वविद्यालय, काशी ।

दक्षिण भारत के इतिहास में विजयनगर का राज्य विशेष महत्त्व रखता है। पन्द्रहवीं शताब्दी में यहीं एक स्वतन्त्र हिन्दू राष्ट्र था जो वैभव तथा शासन के विषय में प्रभावशाली मुगल साम्राज्य के सामने खड़ा हो सकता था। इस के विपुल वैभव को देख कर, सुशासन से उत्पन्न होने वाले आर्य-सभ्यता के विस्तार तथा विद्या के प्रसार को अवलोकन कर, विदेशी यात्रियों को चकित होना पड़ा था। वास्तव में, उत्तर भारत के विधर्मी यवन आततायियों के निर्दय उत्पीड़न से दक्षिण की हिन्दू प्रजा को बचाने के लिए विजयनगर के राजाओं ने जो कार्य कर दिखलाया वह इतिहास में अत्यन्त श्लाघनीय है तथा सुवर्णाक्षरों से लिखने लायक है।

चौदहवीं सदी की बात है। आजकल के मैसूर राज्य तथा समग्र दक्षिण भारत के ऊपर 'होयसल' नामक राजवंश राज्य करता था। यह राजवंश अपने समय में (तेरहवीं सदी में) अत्यन्त प्रतापी तथा प्रसिद्ध था, परन्तु चौदहवीं सदी के आरम्भ में ही उत्तर भारत के उत्साही पठान आक्रमणकारियों के आक्रमण से इस की शक्ति क्षीण हो चली थी। १३१० ई० में मलिक काफूर ने चढ़ाई की। इस वंश का राजा बल्लाल तृतीय उस समय राज्य करता था। वह पहले पकड़ लिया गया परन्तु पीछे छोड़ दिया गया। पठानों की सदा यही अभिलाषा रही कि समग्र दक्षिण भारत पर शासन करने वाला होयसल राज्य उन की अधीनता में आ जाय। १३२७ ई० में इसी अभिलाषा की पूर्ति के लिए मुहम्मद तुगलक ने फिर चढ़ाई की। होयसल राज्य को हानि उठानी पड़ी तथा उस की शक्ति निर्वल पड़ने लगी। मुहम्मद तुगलक अपनी राजधानी को लौट गया, परन्तु उस का आतङ्क सारे दक्षिण भारत पर छा गया<sup>१</sup>। वहाँ के वीर सरदारों को यह साफ-साफ मालूम पड़ गया कि अल्प-प्राण होयसल नरेशों के हाथ में दक्षिण भारत की स्वतन्त्रता निरापद् नहीं है। १३४३ ई० तक बल्लाल तृतीय ने राज्य किया। उस के अनन्तर बल्लाल चतुर्थ का राज्य मिला, परन्तु केवल तीन वर्षों तक राज्य कर होयसल-वंश के अन्तिम सम्राट् ने अपनी ऐहिक लीला संवरण की। १३४६ ई० दक्षिण भारत के इतिहास में अत्यन्त महत्त्वपूर्ण वर्ष है। इसी वर्ष हरिहर ने अपने भाइयों—बुक्क, मारप्प तथा कम्पण—की सहायता से दक्षिण भारत की स्वतन्त्रता को अक्षुण्ण बनाए रखने के लिए विजयनगर राज्य की स्थापना की। बल्लाल नरेशों के समय में हरिहर राज्य का प्रधान अधिकारी था। मारप्प मैसूर के पश्चिम भाग में तथा कम्पण पूर्व भाग में राज्य के विस्तार करने में लगे थे। अतः कर्नाटक में स्वतन्त्रता के लिए सब से अधिक प्रयत्न करने वाले इन चारों भाइयों ने १३४६ ई० में तुङ्गभद्रा के तीर पर विजयनगर राज्य की स्थापना की<sup>२</sup>। इस कार्य में उन को विशेष सहायता देने

१. आ० स० इ० १६०७-८, पृ० २३५।

२. रायवहादुर कृष्ण शास्त्री आदि विद्वान् विजयनगर की स्थापना १३३६ ई० में ही मानते थे, परन्तु नवीन ऐतिहासिक सामग्रियों की उपलब्धि होने से यह मन ठीक नहीं जँचता। प्राचीन मत की आलोचना तथा उपरिलिखित सिद्धान्त की पुष्टि के लिए दे०—इ० हि० क्वा०, जि० ६, पृ० २२१-२३।

वाले थे माधवाचार्य नामक विद्वान् । इसी नैष्ठिक ब्राह्मण के उपदेश का यह सुपरिग्राम था कि आर्य सस्कृति को जीवित रखने, हिन्दू धर्म को विधर्मियों ने बचाने तथा वैदिक साहित्य के पुनरुद्धार करने में विजयनगर के सम्राटों ने विशेष रूप से हाथ बँटाया ।

माधवाचार्य अपने समय के बड़े भारी विद्वान् थे । विजयनगर के प्रथम महाराजाधिराज हरिहर के ये प्रधान मन्त्री थे । महाराज हरिहर अत्यन्त स्वातन्त्र्य प्रेमी तथा वैदिक धर्म के स्थापक क्षत्रिय नरेश थे । माधवाचार्य भी आदर्श विद्वान् थे । इस प्रकार ब्राह्म तथा क्षत्र तेज के दुर्लभ योग से विजयनगर का राज्य चमक उठा तथा सदा के लिए भारतीय इतिहास में हिन्दू राज्य का एक आदर्श बन गया । इन्हीं माधवाचार्य के विषय में नाम-साम्य से उत्पन्न होने वाली कुछ मिथ्या बातों के निराकरण के लिए यह छोटा लेख लिखा गया है ।

कहा जाता है कि माधवाचार्य ने विजयनगर के राज्य विस्तार के लिए कई देशों पर चढ़ाई का थी तथा उन्हें जीत कर राज्य में मिलाया था । इन्होंने ने मेनापति का भी काम किया था । परन्तु यह वर्णन वास्तव में सत्य नहीं है । जो स्वयं एक बड़े भारी विद्वान् थे तथा अन्त में सन्यासी बन कर विचारण्य के नाम से प्रसिद्ध हुए, इन्होंने शान्तचित्त ब्राह्मण का क्षत्रियोचित सनापति का पद ग्रहण करना उतना उचित नहीं प्रतीत होता । इस प्रसिद्धि का कारण यह मालूम पड़ता है कि हरिहर के एक दूसरे मन्त्री, शत्रुघ्नी के विनाशक तथा गोवा के शासक का नाम भी माधव था । अतः माधव की विजयवार्ता, नाम की समता के कारण, माधवाचार्य के ऊपर आरोपित की गई है, परन्तु ये दोनों भिन्न भिन्न व्यक्ति थे । इन के वंश, गुरु तथा रचनाओं की परीक्षा करने पर हम इसी सिद्धान्त पर पहुँचते हैं ।

अनन्तभोगससत्ती द्विजपुङ्गवसेवित ।

सचिव सर्वलोकानां प्राता जयति माधव ॥

सायणस्य ।

माधवाचार्य के जीवन चरित के विषय में उन के तथा उन के भाइयों के लिखे ग्रन्थों से ही सहायता नहीं मिलती, बल्कि तत्कालीन विजयनगर के राजाओं के शिलालेखों तथा शासनों से भी विशेष रूप से सहायता प्राप्त होती है । माधवाचार्य ने अपने ग्रन्थों के आरम्भ में अपने माता पिता तथा अपने गुरुओं का नामोल्लेख किया है । उन के अनुज प्रसिद्ध वेदभाष्यकर्ता सायणाचार्य ने भी अपने ग्रन्थों के आरम्भ में अपने वंश का भक्तिपरिचय प्रदान किया है । विजयनगर के प्रधान मन्त्री होने के कारण उस समय के राजकीय शासनपत्रों में भी इन का उल्लेख हुआ है । इसी सामग्री से हम माधवाचार्य का ऐतिहासिक वृत्त सङ्कलन कर सकते हैं ।

माधवाचार्य के पिता का नाम मायण था । माता का नाम था श्रीमती । इन के दो छोटे भाई थे । उन में जेठे का नाम सायण था तथा छोटे का भोगनाथ । उन का सूत्र धौधायन सूत्र था, वेद कृष्ण यजुर्वेद तथा गोत्र भारद्वाज था । 'पराशरमाधवीय' के उपोद्घात से ये पाते मालूम होती हैं—

श्रीमती जननी यस्य सुकृतिं मायण पिता ।

सायणे भोगनाथश्च मनोबुद्धा महोदरौ ॥ ६ ॥

यस्य धौधायनं सूत्रं शाखा यस्य च याजुषी ।

भारद्वाज कुल यस्य सर्वज्ञ स हि माधव ॥ ७ ॥

'यशतन्त्रसुधानिधि' के आरम्भ में सायणाचार्य के निम्नलिखित श्लोकों से इसी बात की पुष्टि होती है—

तस्याभूदन्वयगुरुस्तत्त्वसिद्धान्तदेशिता ।

सर्वज्ञः सायणाचार्यो मायणार्थतनूद्भवः ॥ ७ ॥

उपेन्द्रस्येव यस्यासीत् इन्द्रः सुमनसा प्रियः ।

महाक्रतूनामाहर्ता माधवार्यः सहोदरः ॥ ८ ॥

इस श्लोक की उपमा पर विचार करने से स्पष्ट हो जाता है कि माधवाचार्य सायण के जेठे भाई थे । अन्य ग्रन्थों में व्यक्त रूप से ही सायण ने माधव को अपना जेठा भाई लिखा है । 'अलङ्कारसुधानिधि' की पुष्पिका में सायण ने अपने को 'माधवाचार्यानुजन्मनः' तथा 'प्रायश्चित्तसुधानिधि' की पुष्पिका में 'माधवभागनाथसहोदरस्य' लिखा है जिस से माधवाचार्य के जेठे होने में तनिक भी सन्देह नहीं रहता ।

माधवाचार्य के अनुज सायणाचार्य को हम चारों वेदों के भाष्यकार के रूप में भली भाँति जानते हैं, परन्तु सायण ने केवल वेदभाष्य ही नहीं लिखा प्रत्युत यज्ञ, धर्मशास्त्र, व्याकरण तथा अलङ्कार-सम्बन्धी उपयोगी अनेक ग्रन्थों की भी रचना की । इन के नाम ये हैं—( १ ) सुभाषितसुधानिधि, ( २ ) प्रायश्चित्तसुधानिधि, ( ३ ) अलङ्कारसुधानिधि, ( ४ ) धातुवृत्ति, ( ५ ) पुरुषार्थसुधानिधि तथा ( ६ ) यज्ञतन्त्रसुधानिधि । इन ग्रन्थों में अलङ्कारसुधानिधि बड़े महत्त्व का है । इस में अलङ्कारों के उदाहरण सायणाचार्य ने अपने ही विषय में दिए हैं । ग्रन्थ अधूरा ही है, परन्तु फिर भी इस की ऐतिहासिक महत्ता अधिक है । इस के अवलोकन से जान पड़ता है कि सायण के तीन पुत्र थे—कम्पण, मायण तथा शिगण । कम्पण सङ्गीत-शास्त्र के विशेषज्ञ थे; मायण कवि थे—गद्य-पद्य-रचना में बड़े प्रवीण थे । शिगण वैदिक थे—घनान्त वेद का इन्होंने अभ्यास किया था—

तत् संव्यञ्जय कम्पण व्यसनिनः सङ्गीतशास्त्रे तव

प्रौढि मायण गद्यपद्यरचनापाण्डित्यमुन्मुदय ।

शिक्षां दर्शय शिङ्गण क्रमजटाचर्यासु वेदेष्विति

स्वान् पुत्रानुपलालयन् गृहगतः संमोदते सायण ॥

माधवाचार्य के दूसरे अनुज का नाम भागनाथ था । इन के ग्रन्थों के नष्ट हो जाने के कारण हम इन के विषय में बहुत कम जानते हैं, परन्तु ये भी अपने समय के एक बड़े सहृदय कवि थे । इन्होंने कम से कम इन छः काव्य-ग्रन्थों की रचना अवश्य की थी क्योंकि इन का उल्लेख हम सायण के 'अलङ्कारसुधानिधि' में पाते हैं । इन के नाम ये हैं—( १ ) रामोल्लास, ( २ ) त्रिपुरविजय, ( ३ ) उदाहरणमाला, ( ४ ) महागणपतिस्तव, ( ५ ) शृङ्गार-मञ्जरी तथा ( ६ ) गौरीनाथाष्टक । काव्य-कला में निपुण होने के कारण इन्हें तदनु रूप पद भी मिला था । ये महाराज सङ्गम द्वितीय के नर्म सचिव थे । इन की कविता बड़ी सरस होती थी ।

माधवाचार्य ने अपने ग्रन्थों में अपने तीन गुरुओं का बड़े आदर से स्मरण किया है । इन के नाम थे—विद्यातीर्थ, भारतीतीर्थ तथा श्रीकण्ठ । ये उस समय के प्रधान विद्वान् तपस्वी यतियों में गिने जाते थे । 'काल-माधव' में गजानन की स्तुति के अनन्तर माधवाचार्य ने एक ही पद्य में इन तीनों गुरुओं का एक साथ स्मरण किया है—

सोऽहं प्राप्य विवेकतीर्थपदवीमान्नायतीर्थ परं

सज्जन सज्जनसङ्गतीर्थनिपुणः सद्वृत्ततीर्थ श्रयन् ।

लब्धामाकलयन् प्रभावलहरीं आ भा र ती ती र्थ-तो

वि धा ती र्थं मुपाश्रयन् हृदि भजे श्री क ण्ठ भव्याहृतम् ॥

इन र्म भारतीय उस समय शृङ्गेरी मठ की गद्दी पर विराजमान थे। १३४६ ई० में समस्त शत्रुओं को जीत कर महाराज हरिहर ने अपने भाइयों के साथ शृङ्गेरी की यात्रा की थी। इस विजय के उपलक्ष में उन्होने नौ गाँवों का दान शृङ्गेरी में रहने वाले ब्राह्मणों तथा तपस्वियों को दिया<sup>१</sup>। उस शासनपत्र में भारतीय तीर्थ श्रीपाद का नाम आदर से लिया गया है। आप उस समय के एक पहुँचे हुए महात्मा थे। माधवाचार्य ने अपने 'न्यायमालाविस्तर' में यतीन्द्र भारतीय तीर्थ की कृपा से प्रतिष्ठा प्राप्त करने का उल्लेख किया है—

स भव्याद् भा र ती ती र्थं यतीन्द्रचतुराननात् ।

कृपामव्याहतां लब्ध्वा परार्थप्रतिमोऽभवत् ॥

विधातीर्थ स्वामी उस समय के एक सिद्ध पुरुष थे। आप श्री परमात्मतीर्थ के शिष्य थे तथा 'रुद्रप्रन भाष्य' नामक ग्रन्थ के प्रणेता भी। विजयनगर के प्रतापी नरेश भी आप की कृपा के भिन्न बने रहते थे। आप की बड़ी प्रतिष्ठा थी। माधव ने इन्हें अपना मुख्य गुरु कहा है—

अन्त प्रविष्ट शास्तेति योऽन्तर्यामिश्रुतीरित ।

सोऽस्मान् मुख्यगुरु पातु वि धा ती र्थं महेश्वर ॥

आप सायणाचार्य के भी गुरु थे। वेदभाष्यों की आरम्भ में सायणाचार्य ने विधातीर्थ महेश्वर की जो श्लाघनीय स्तुति की है उस में इन की ओर भी गढ़ सकें किया गया है तथा इन्हें महेश्वर का अवतार माना है<sup>२</sup>।

तीसरे गुरु श्रीकण्ठ या श्रीकण्ठनाथ के विषय में विशेष पता नहीं चलता। ये कोई शैव महात्मा जान पड़ते हैं। भोगनाथ ने अपने ग्रन्थों में इन का आदर उल्लेख किया है जिस से जान पड़ता है कि भोगनाथ इन्हें अपना गुरु मानते थे<sup>३</sup>। काश्मी के एक शिलालेख में श्रीकण्ठ सायण के भी गुरु कहे गए हैं।

मारीश यह कि भारतीय तीर्थ, विधातीर्थ तथा श्रीकण्ठ—ये तीनों महापुरुष माधवाचार्य तथा उन के दोनों अनुजों के गुरु थे।

माधवाचार्य ने बहुत से धार्मिक तथा दार्शनिक ग्रन्थों का रचना की है जिन में ये ग्रन्थ अत्यन्त प्रसिद्ध हैं—(१) पराशरस्मृति व्याख्या या पराशरमाधव, (२) व्यवहारमाधव, (३) कालमाधव, (४) जीवनमुक्ति-विवेक, (५) जैमिनीयन्यायमालाविस्तर तथा (६) पञ्चदशी। अन्तिम ग्रन्थ का रचना विद्यारण्य स्वामी ने की थी। कुछ लोग माधवाचार्य तथा विद्यारण्य को भिन्न भिन्न व्यक्ति मानते हैं<sup>४</sup>, परन्तु पण्डितों की सार्वत्रिक प्रसिद्धि तथा पीछे के ग्रन्थों के निर्देश से दोनों एक ही व्यक्ति जान पड़ते हैं। पण्डितों का यह विरवास है और ऐतिहासिक दृष्टि से यह ठीक भी जैसा है कि माधवाचार्य ही सन्यास लेने पर विद्यारण्य के नाम से

१ ई० हि० ११०० वर्ष ३ सं० २ ( जून १६३३ ), पृ० २३२ ।

२ यदप्यनिर्दिष्टं वेदा यो यद्व्याख्यति जगत् ।

निर्ममे तमह पदे विधातीर्थमहेश्वरम् ॥

३ श्रीकण्ठ गुरुः परेऽपि गुरोः लोकप्रियेऽप्यनुमतम् ।

मत्तापीनभवत्तु दैवतमहा सर्वेऽप्यमी द्यताः ॥ महाभाग्यपतिस्तव ।

४ ई० हि० ११०० वर्ष ५, सं० ४, पृ० ७०१—१० ।

प्रसिद्ध हुए तथा शृङ्गेरी मठ के अधिपति हुए<sup>१</sup>। पञ्चदशी उसी समय का ग्रन्थ है। अन्य ग्रन्थ पहले की रचनाएँ हैं।

इस प्रकार माधवाचार्य चतुर्दश शताब्दी के एक बड़े भारी गान्धर्वविद्वाङ्मय ठहरते हैं। विजयनगर के महाराजाधिराज हरिहर तथा बुक्क के समय में वैदिक धर्म का जो पुनरुद्धार तथा प्रतिष्ठा हम देखते हैं उस के लिए सब से अधिक श्रेय माधवाचार्य का है। वैदिकमार्गप्रतिष्ठापक हरिहर की आज्ञा से माधवाचार्य न चारों वेदों का भाष्य अपने अनुज सायणाचार्य से लिखवाया। इस कार्य के लिए हम लोग आप के अतीव अनुगृहीत हैं। यदि आज सायणभाष्य उपलब्ध न होता, तो वेदों का जो कुछ थोड़ा-बहुत अर्थ तथा गहस्य हम समझ पाते हैं, वह भी असम्भव हो जाता। अतः विद्वत्समाज सदा के लिए इस महापुरुष का ऋणी रहेंगा।

तस्यास्ति शान्तयशसो नयशौर्यमुख्यैः

ख्यातो गुणैर्जगति माधव इत्यमात्यः।

यो ब्रह्म जिह्मदमनाधिकृत पवित्र

नम्र च जैत्रमभयाय भुवो विभर्ति ॥

कस्यचित् ।

माधव नाम के एक दूसरे विद्वान् ब्राह्मण ने, विजयनगर के अनेक महाराजों के समय में मन्त्रों का काम करते हुए, राज्य-विस्तार करने में अधिक सहायता पहुँचाई थी। ये महाशय मन्त्री थे। अतः माधवाचार्य से इन की भिन्नता दिखलाने के लिए शिलालेखों तथा शासन-पत्रों में ये माधव मन्त्री या माधव अमात्य कहे गए हैं।

इन के पिता का नाम चावुण्ड भट्ट तथा माता का माचाम्बिका और गोत्र आङ्गिरस था<sup>२</sup>। इन के गुरु का नाम काशीविलास क्रियाशक्ति था जो एक महान् शैवाचार्य प्रतीत होते हैं<sup>३</sup>। माधव मन्त्री का जहाँ कहीं उल्लेख है वहाँ इन के गुरु का भी नाम आदर के साथ उल्लिखित हुआ है। माधव अमात्य अद्वैत मत के प्रतिष्ठापक थे। शिलालेखों में लिखा है कि उस समय अद्वैत मत—उपनिषदों के द्वारा प्रतिपादित वेदान्तमार्ग—छिन्न-भिन्न हो गया था। माधव ने उसे फिर उचित स्थान पर प्रतिष्ठित कराया। इसी लिए इन की उपाधि 'उपनिषन्मार्गप्रवर्तकाचार्य' थी। इस उपाधि-धारण से इन की विपुल वेदान्ताभिज्ञता का पता चलता है। उपनिषत् मार्ग को परिष्कृत करने की उच्च भावना से प्रेरित हो कर ही अमात्य माधव ने स्कन्दपुराण के अन्त-

१. दे० इ० आ० जि० ४५, पृ० १८—१९, इ० हि० क्वा० जि० ८, स० ३, पृ० ६११—१४।

२. गोत्रे योऽङ्गिरसा प्रचण्डतपसश्चावुण्डपृथ्वीसुर-  
प्रष्टादुद्भवमेत्य नीतिसरणौ दत्तां धियं धैरणीम्।  
सूरिः सन्नपि सर्वदानवमनःप्रह्लाददानोचितान्  
यद् भूयः कविता व्यनक्ति तनुते नो कस्य तेनाद्भुतम् ॥

३. क्रियाशक्तिगुरुः साक्षात् तेजसा श्रोत्रियम्बकः।

क्रियाशक्ति चतुर्दश शताब्दी के सिद्ध शैवाचार्य थे। कहीं-कहीं ये विजयनगर के महाराज हरिहर द्वितीय के कुलगुरु कहे गए हैं—विरुपाक्ष साक्षात् कुलपरमदैव कुलगुरुः

क्रियाशक्त्याचार्यः कलिकलभकण्ठीरवयशः ॥

इ० आ० ४६, पृ० १८।

गंत ब्रह्मज्ञान प्रतिपादिका सूतसंहिता की 'तात्पर्यदीपिका' नामक प्रशद व्याख्या की है। इस टीका का अनु-  
शीलन करने से स्पष्ट पता लगता है कि माधव मन्त्रा एक बड़े भारा दार्शनिक विद्वान् थे। इस ग्रन्थ के आरम्भ  
में भी माधव ने अपने गुरु का सादर स्मरण किया है<sup>१</sup>। विद्वान् होने के साथ-साथ ये शिव के उह भारी  
उपासक थे। कितने ही स्थानों में इन्होंने शिव-मन्दिरों की स्थापना की थी।

अन्य माधव की क्रियाशीलता पर दृष्टिपात कीजिए। १३४७ ई० में जब हरिहर प्रथम के अनुज मारण्य  
अपरान्त प्रदेश पर शासन कर रहे थे, तब माधव उन के मन्त्रा थे। कुछ काल के अनन्तर हरिहर के पीछे  
बुक्कराय विजयनगर के शासक हुए। तब माधव इन्हीं के अमात्य बन कर वहीं निवास करने लगे। इतिहास  
के देखने से पता चलता है कि इसी समय मुसलमानों ने जा कर गोवा पर कब्जा कर लिया तथा पूर पश्चिमी घाट  
पर अपना शासन जमाया। इन दुष्टों को उखाड़ने के लिए माधव मन्त्रा भन गए। इन्होंने अपने प्रबल प्रताप  
तथा सैन्यबल से विधर्मी यवनों का समूल नाश किया तथा हिन्दू देवताओं का पूजा प्रतिष्ठा को फिर से आरम्भ  
किया। महाराज ने प्रसन्न हो कर १३६८ ई० के आसपास इन्हें वनवासी प्रान्त (जयन्तीपुर) का शासक  
बनाया। माधव ने उद्युत दिनों तक यहाँ शासन किया तथा अपनी नीतिकुशलता से विजयनगर के सम्राट्  
की समृद्धि में योगदान दिया। १३८१ ई० में माधव मन्त्रा की मृत्यु हुई। शिलालेख में माधव 'भुवर्नरुनी'  
कहे गए हैं जिस से इन के विपुल शौर्य तथा चात्रतेज से सम्पन्न होने की बात स्पष्ट में हो जाना जा सकती है।

ऊपर माधवाचार्य तथा माधव अमात्य के विषय में ज्ञात उद्घातों का वर्णन किया गया है। इस वर्णन  
से स्पष्ट मालूम पड़ेगा कि माधव तथा श्रीमती के पुत्र, विद्यातीर्थ भारतीयार्थ तथा आकण्ठ के शिष्य, सायण  
तथा भोगनाथ के ज्येष्ठ भ्राता, हरिहर प्रथम तथा बुक्कराय के सलाहकार तथा गुरु 'कालमाधव' 'न्यायमाला-  
विस्तर' आदि ग्रन्थों के रचयिता, सन्यास ग्रहण करने पर विचारण्य के नाम से प्रसिद्ध होने वाले माधवाचार्य  
चातुण्ड भट्ट तथा माचान्तिका के पुत्र, त्रिधाविलास क्रियाशक्ति के मिष्य, सूतसंहिता की 'तात्पर्यदीपिका'  
व्याख्या के रचयिता, अपने बल से गोवा से तुरुष्कों को मार भगाने वाले, वनवासी के शासक, उपनिषद्मार्ग-  
प्रवर्तकाचार्य माधव अमात्य से सर्वथा भिन्न हैं। अतः माधव मन्त्रा की विजय प्रतापों का माधवाचार्य पर  
आगम करना नितान्त अनुचित है।

१ श्रीमत्काशीविलासाचार्यक्रियाशक्तिसेविना।

श्रीमत्पद्मकपादजसेवानिष्ठातत्तया ॥ २ ॥

वेदशास्त्रप्रतिष्ठात्रा श्रीमत्माधवमन्त्रिणा।

तात्पर्यदीपिका सूतसंहिताया विधीयते ॥ ३ ॥

ज्ञान दाधन-संस्तुत ग्रन्थमाला २५।

२ आशास्तविश्रान्तयथा स मन्त्रो दिवा जिगीषुमहता यत्नेन।

गावामिधो वाक्यराजधानीमन्येन मन्यःकृण्वन्त्येव ॥

प्रतिदिनांलभ्य तुरष्कसङ्घात् उपाय्य दोष्या भुवनकर्षी।

वन्मुलितानामकरो प्रतिष्ठा धीमत्तनापादिमुपायुजो य ॥

१० पं० १० पं० ५, पृ० ११५।



# आहोम राज्यर शासन-प्रणाली

श्रीयुत मथुराप्रसाद गोस्वामी, गुवाहाटी (गौहाटी, आसाम) ।

[ आसाम के आहोम-वंशी राजाओं ने लगातार ६०० वर्ष सफ़ततापूर्वक राज्य किया है । उन की शासन-प्रणाली का अध्ययन करना तथा आसाम की तात्कालिक सामाजिक और राजनीतिक परिस्थिति में इस का सामान्य रूप के देयना इस लेख का उद्देश्य है ।

इन आहोम राजाओं का विरुद्ध स्वर्ग देव था । युद्ध, मन्त्रि और कानून बनाने का सब अधिकार इन के हाथ में था । पर इस का मतलब यह नहीं कि आहोम राजा स्पेन्डाचारी और निरङ्कुश थे । शासन में उन के अधिकार समसामयिक मुगल-सम्राट् अकबर या औरङ्गजेब की अपेक्षा बहुत कम और सीमित थे । पर आसाम के गोहाइयों (मन्त्रियों) के हाथ में बहुत शक्ति थी । मुख्य तीन गोहाइयों की सलाह से ही राजा का चुनाव होता था । आहोम राजा वंश-परम्परागत न होने थे । कुछ निश्चित घरानों (फ़डत) के सब से योग्य राजकुमार में से ही राजा चुना जाता था । राजा के दुपुर्मा या अय्याचारी होने पर मन्त्रियों को उसे गद्दी से उतार देने का भी अधिकार था । आसाम के इतिहास में इस प्रकार के दठाकरण दिष्ट जा सकते हैं । योग्य शासक न मिलने पर कभी-कभी मन्त्रि-मण्डल मिल कर स्वयं भी शासन करता था । एक बार इसी तरह गोहाइयों ने राजा सुकाफ़ा के बाद उस के पुत्र तारुगिलाई को गद्दी न दी, और भी कोई योग्य कुमार उन की नज़र में न था, अतः उन्होंने कुछ साल (१३११—२० ई०) तक स्वयं ही शासन चलाया । लोरा राजा ने बहुत अनाचार और दृष्टीदुष्ट आरम्भ कर दिया था । तब आ कर गोहाइयों ने परस्पर सलाह की और उसे उतार कर कामरूप के एक कुमार गटापाणि को राज्य सौंप दिया ।

इस प्रथा के कारण कभी-कभी मन्त्रि-मण्डल के विभिन्न सदस्य अपने अनुकूल कुमारों को गद्दी देने का जतन करते थे । ऐसे मौकों पर खूब पडयन्त्र रचे जाते थे । पर इन सब का स्पष्ट प्रभाव देश की सार्वजनिक शान्ति पर कभी देखने में नहीं आया । सरदारों में ही ये बातें चला करतीं, प्रजा से इन का कोई सम्पर्क न था । आहोम शासन-तन्त्र एक बंध शासन-प्रणाली थी । राजा भी शासन-तन्त्र का एक मुखिया मात्र था । यों कहने को तो सम्पूर्ण शक्ति उस के पास थी; पर उसे राज्य की चली आती हुई प्रथाओं का पालन करना पड़ता था । उस के विरुद्ध चलने या नई प्रथा चलाने का सामर्थ्य उस के पास न होता क्योंकि उस की कोई अपनी स्थायी सेना न होती थी । रूपए का चलन भी वहाँ प्रायः नहीं था । पर इस का मतलब यह नहीं कि आहोम राज्य की सामरिक शक्ति कम थी । यदि ऐसा होता तो आसाम ६०० साल तक लगातार अपनी स्वतन्त्रता कायम न रख सकता । इस सम्पूर्ण समय में मरान, कछाड़ी और मुसलमानों के उपद्रवों और आक्रमणों का सामना उन्हें करना पड़ता रहा । मुसलमानों ने १३ बार आसाम पर आक्रमण किया, पर हर बार उन्हें असफल होना पड़ा । बिना एक सशक्त सैनिक बल के किसी भी राज्य का उस अवस्था में चिरकाल तक बना रहना असम्भव होता ।

आहोमों की सामरिक अवस्था बड़ी उत्तम थी । उनके शत्रु मुसलमानों ने उन के अनुशासन और रणकुशलता की बड़ी प्रशंसा की है । गोहाई, फुकन, बरुया, हज़ारिका, सैक्या, वऽडा, सब उन के सैनिक अधिकारियों के नाम हैं । इन का युद्ध के अवसर पर सैन्य युद्ध-क्षेत्र में उपस्थित रहना अनिवार्य था । साधारण सैनिकों को पाइक अर्थात् पदाति कहते थे । ये सब साधारण प्रजा में से होते थे । इन्हें वेतन-स्वरूप २ पूरा (८ बीघा) ज़मीन मिलती थी । हर चार पाइकों में से एक को राजसेवा में उपस्थित रहना आवश्यक था । उस की अनुपस्थिति में उस की भूमि आदि का प्रबन्ध शेष तीन पाइकों को करना पड़ता था । इस २ पूरा ज़मीन पर पाइकों का स्वाभाविक अधिकार था । एक नियत आयु के बाद उसे पाने का अधिकार हर एक पाइक को था । शान्ति के समय इन पाइकों का काम राजा के घर के काम करना, सड़कें बनाना, तालाब खोदना और शस्त्र आदि बनाना होता था । सरदारों और उच्च पदाधिकारियों को वेतन-स्वरूप राज्य से पाइक मिलते थे, जो उन के खेतों में तथा अन्य

काम करते थे। साधारणतया हम इसे माम त पद्धति कह सकते हैं, पर यूरोप की सामंत पद्धति से इस में कुछ था। यहाँ स्वयं सामन्ती के अधीन रहती थी। पर आहोम शासन प्रणाली के अनुसार हर एक व्यक्ति पर राजा का सीधा अधिकार था। सामन्तों का राजा की ओर से परिचर आदि मिलते थे। अतः इन का उपयोग राज-शक्ति के विनाश नहीं किया जा सकता था। भूमि और मनुष्य दोनों पर राजा का एक समान अधिकार समझा जाता था। मुख्यतया के लिए पाइकी का यह जहाँ से बाँटा जाता था। जय्येदार को बड़ा और मैक्सा कहते थे। छोटे छोटे अपराधों का फैसला ये ही लोग करते थे। इन्हें चुनने का अधिकार पाइकी को था। ये जब चाहत उन्हें पदच्युत कर अपने मन से ही किसी दूसरे को इन पदों पर नियत कर लेते थे। यह सब अपराधों के मुकद्दमे राजधानी के बरखा चुकन आदि उच्च पदाधिकारियों के पास जाते थे।

आहोम राजाओं ने अपने यहाँ रूपण का चलन न होने से व्यापार पर कमी प्लान नहीं दिया। उन की नीति सदा कृषि की वृद्धि की ओर रहती थी। सबूने यमाना, ताताय बुदवाना, तथा अन्य प्रकार से भेती की उन्नति करना, यही उन की आर्थिक नीति थी।]

सामाजिक और राजनैतिक अनुष्ठान विलाक चिरकाल एके दोर ना धार। अवस्था आरु कालभदे सेइ विलाक लरचर करा आवश्यक ह्य। जि जातिये पुरनि अनुष्ठान विलाकते सदाय गामाचमारि धरि धाकिच खोचै, सेइ जातिर अध पात ह्वनै धशि दिन ना लाग। आहोम विलाक ज च'श' बद्धर काल आमामत अति सुख्यातिरे राजत्व करिव पारिले, तार एटा कारण तेओलीकर उदार आरु गुणग्राही स्वभाव। धम आरु समाज संवन्धाय आहोमर भालमान निजा अनुष्ठान आछिल। आमामत किछुदिन घकाग पिछत सइ विनाक एरि दि आहोम विलाक नाग ठाइत हिन्दू अनुष्ठान ग्रहण करिल। राखिले मात्र तेओलीकर राज्यशामन प्रणाला। चुकाफा आसामलै आदि एइ देशत जि शामन प्रणाला चलाले, चन्द्रकान्तसिद्धस्वर्गदेवओ प्राय सेइ एके प्रणालिरइ राजकार्य चलाइछिल। च'श' बद्धर स्वच्छन्दे चलि अहा एइ शामन प्रणालीदेना कि, तार लगत आमामर मामाजिक आरु राजनैतिक अवस्था गाय राइछिलन नाइ—ताक आलोचना करा आमामर प्रबन्धर उद्देश्य।

आहोम-रजा स्वर्गदेव आहोम शामन प्रणालार अधिपति आछिल। समर, मन्थि, आइन-कानू आदि राज्यर यात्रतीय काम स्वर्गदेवर आमा मत हैछिल। हाइरीया आदि नियमा सकल स्वर्गदेव पातिछिल, आरु जगर पात तेओलीकर स्वर्गदेवे भाडियओ पारिछिल। एइ बुलि ज आहोम रजा स्वेच्छाचारी आछिन, वन न ह्य। मांगल मन्नाट् आकरय बा औरङ्गजयर तुलनात आहोम रजार अधिकार नानाप्रकार सामायद्ध। मांगल मन्नाट् इच्छार विपरात चलिन परा विषया मांगल राज्यत आछिल। मन्ना सकल मन्नाट् अनुमदापिचा साधारण कार्यकारक (Secretaries) माधान। तेओलीकर निज बुद्धि आरु विवेचना मत राज्यर काना कामक करियपरा जमता मोगल मन्त्री-मकर नाल्लि। आजिकालि आमेरिकाग युक्त-प्रदेशर चेक्केटरा-मकर मांगलमन्ना-मकर अनु-रूप। आहोम गाहाई विनिजना एओलीकर तुलनात घर समतागाली नियमा। एकगाट इत तेओलीकर रजा भङ्गा पना करिय पागिछिल, आरु वषुष्ट कार्यर ता पाल राजकार्यक पलाइछिल। आमामर गुरजा लिटरफ गडट चाहावे एइ नियम विलाक कबल तामत हे घका बुलि कय। प्रतापनिह आरु गदाधरमिन्दर दर पराजमा आरु लरा रजा आरु कमलस्वर्गमिन्दर दर दुपैल रजार दिनत शामन नियमर आरु व्यक्तिगत पदिछिल बुनि तस्वेत केछ। एन त्रयिगम भालके पाल गकला देशर शामन गुरजा पाया जाब। दुहर बगा भण्म हुनरार दिनत अग्रण्ड प्रतापा पात्रामेट सभाके भनि वरावती अवगमात दया जाय। किन्तु सइ पात्रामेट सभाइ एममयत शामनतन्त्रर वनत निज प्रभाव देगुवाइ पार्तम रजार प्रादण्ड विषयात करि

छिल । आमामता सेई दरेई भवल रजार हातत परि दुर्बल मन्त्रीर निज जमता केतियावा केनीयावा नलपरा एको आचरित हव लगीया कथा न हय । किन्तु एने व्यतिक्रम थका बुलिण्ड आहोम रजा म्बेन्द्राचारी वा मइमत बुलिले भूल हव ।

मन्त्रीर हातत रजा भङ्गापता जमता थकाटो भारतर इतिहासत एको ननुन कथा न हय । भङ्गाटो एरिलेओ रजा पतार उदाहरण पुरनि भारतर हिन्दू राज्य-विलाकन अनेक देग्या जाय । अध्यापक जायसवालर 'हिन्दू पोलिनि' नामर ग्रन्थत रजा निर्वाचन सम्बन्धे बढलाइ यालोचना करा छै । प्राचीन भारतत रजा वछा मन्त्रीसकलक राजकृत बुलिछिल । पालीभाषा कोना एक मूत्रमते राजकृत शब्दर अर्थई मन्त्री बुलि जायसवाले लिखिले ।

वाछनि प्रथा आछिल बुलि गोहाइ-सकले जरे तरे परा टेका अनि रजा पातिव नावारिछिल । गोहा-दियंक निर्दिष्ट फेदरपरा काँवर अनि सदाय राजपाटत बहुवा हैछिल । सेइ फेद कंडार काँवर-सकल भितरत जाके उपयुक्त बुलि गोहाइ-सकले सेवा करिछिल, तेवे मिहामन पाइछिल । योग्य काँवर नापाने मन्त्री-सकले निजे राज्य चलाव परा विधान आछिल । अध्यापक मूर्धकुमार भुवादेवे सम्पादनकरा स्व० हरकान्त वरुवार 'आसाम बुरब्जीर' १७ पृष्ठात एइ दरे कैछे । "पाछे मन्त्रीसकले आगे भाल ना पाइ चतुर्थ पुन्याइफा राजार राजनीर गर्भत जात ताओचुलाइ काँवरक रजा ना पाति १३११ शकर परा १३०० सकलैके राज्यशानन करि आछिल ।" एइ धरणर मन्त्रिशानन आहोम राजत्वत कंडवा वारे हैछिल । देशर मुगलानर निमिने मन्त्री-सकलर हातत एने अमाधारण जमता दि आहोम शानततन्त्रइ एटा डाडर काम करिछिल । एने दिहा नथका हले दुर्बल रजाइ पाइ आहोम राज्य काहानिवाइ चाग्यार करिनेहेतेन । अनुपयुक्त आरु दुर्बल काँवरक राजपाट निदियार उपरिओ अत्याचारी आरु अयोग्य रजाक भाङ्गि न रजा पता जमता मन्त्री सकलर आछिल । लरा रजार अविचार आरु उत्पीडन सहिव नावारि डाडरीया-सकले केनेके गदापाणि कोवरक राजपाट दिले एइ विषयेओ हरकान्त वरुवार बुरज्जीत लिखा आछे । "लरा रजाइ अनेक काँवर-सकलक धरि धरि अनि दण्डबन्ध करि अनेक अनीति कर्म करिव धरिले । सेइ देखि बुढागोहावि प्रभृति डाडरीया-सकले मनत विरक्त है अन्य एक जनके रजा पाति लवर मनस्थ करिले, जेहेतु राज्य भङ्गापता करार भार डाडरीया-सकलर आछिल । पाछे डाडरीया-सकले रजा हवर योग्य लोक नेदेखि गदापाणि कोवर कामरूपत थका शुनि तेवेइ वइ रजा हवर उपयुक्त हेन जानि रजा पातिले जावर कारणे वरफुकन प्रभृतिले लिखात.....बन्दर वरफुकने सकलो फुकन राजखोवार परामर्श करि गदाधर कोवरके योग्य हेन जानि रजालोवा स्थिर करि, रजा हांवा बुलि सेवा करिले ।" (पृष्ठ ५६)

सकलो समयते उपयुक्त कोवर पोवा ना जाय । केतियावा-केतियावा प्राय सकलो कोवरर गाते एटा न हय एटा दोष थके । एने स्थलत काक एरि काक धरिव डाडरीया-सकलर एटा समस्या है परे । स्वभावते प्रत्येक जनेइ आपोनार मनरे मिला काँवर एजन राजपाटत पाले भाल पाय, कारण तेतियान रजाइ तेओक आन दूजन गोहो-इतके वंचि अनुग्रह देखुवाव, आरु मन्त्रीसभात तेओर जमता आरु प्रतिपत्ति बहुत गुणे वाडिव । गतिके समान गुनी कोवर केवाजनी थाकिले गोहोइ-सकले निज निज स्वार्थर अनुरोधत राजपाटर कारणे कलिकन्दल करे । एने कन्दलत साधारण प्रजार कोनी सम्बन्ध नाछिल, डाडरीया आरु विषया-सकलेहे एइ-विलाकत योग दिछिल । समूह प्रजार सहायेरे देखादेखि शुद्धत राजपाट लोवार आशा नेदेखि कोवर-सकले गोहोइ-सकलरु लगत योग है दलादलि करि नाना अभिसन्धिर सूत्रपात करे । एने धरणर अभिसन्धि आहोम राजत्वत अनेक वार हैछिल, आरु

अनेक वार एन चक्रान्तत परि कोवैर आरु डाङ्गरीया सकले अनादकत चकु, काण, आनकि समय समय प्राण पर्यन्त हेरुवाइछिल ।

निर्वाचन नीति थका कारणे सिद्दासन लै प्रतियोगिता होवाटो स्वाभाविक । एने अरियाअरि आजिकालिओ हय, किन्तु दलबद्ध राजनैतिक मत नचला कारणे आहोम राज्यर प्रतियोगिता डाङ्गरीया आरु कोवैरर भितरत आवद्ध आछिल । पराजित दलक दमाइ राज्य निरापद करिवर निमित्ते न राजा आरु तेओरि दले गुरु व्यवस्था करिव लगा हैछिल । वास्तविकते शासन तन्त्र-मते चलिन रोजा रजाइ सेइ दिनत एने नाति अवलम्बन न करि नोवारेओ । गोर्हाइ-सकलर सन्मति विने जेतिआ रजाइ कोनो काम करिव नोवार, सेइ गाह्वाइ-सकलर भितरत जाते रजार निरुद्धपन्था कोनो डाङ्गरीया ना थाक तालै चेवा रजार धाइ कर्त्तव्य । नतुवा शासन विषयत सदाय ऐक्य मत पोवा टान हन, आरु आनकि सिद्दासनेइ निरापद न हय । सेइ कारण प्रत्येक आहोम-रजा शिङ्गरीघरत उठियइ आगर विषया भागि निजर बाछनि मत विषया पातिलोवा देखा जाय । राजद्रोह आदि गुरु अपराधर चेक थका पुरनि विषयार विषयसम्पत्ति काडि आनि, प्राणदण्ड शास्ति दियारा उदाहरण आछे । दायित्वपूर्ण इङ्गमाज शासनप्रणालीत एकालत एइ दरई मन्त्रार दोष विचार करि प्राणदण्ड दिया हैछिन । आधुनिक राजनीतिए मात्र प्राणदण्डर व्यवस्था गुचाइछे ।

अभिषेक समयत रजाक नीतिवाक्य शुनुवा नियम आछिल । तुखुडाया बुरजार ४१ पिठित चुढा गोहाथे न रजाक शुनुवा उपदेश विनि एइ दर दिछे—“तोमाक महाप्रभु राजपदक दिल । सन्तक पालन, दुष्टक दण्ड, प्राणीर सुख दुख विचार तोमार इहे धर्म, आरु हांगर वृत्तर आशयत जेने कै ताप आदिक नापाय, कर्काई रजा-देवर आश्रयते तेनकै देवका देवको देशर प्रजार दाप गुण्ये ना पाइछिल । आजि धरि परमेश्वर दोष गुणर आश्रय कराते । जि कार्यर परा दोष हइ, जि कार्यर परा गुण हइ ओको स्वर्गदेवे नियम करिव लागे । आरु तामार तिनटि भाइ आछे, इ नारका पुत्रत प्रतिपाल करिव लागे । इ-धोरया पितृगोत्रे सेवा करिव लाग । पाछ लैको घर-मरु व्रमे प्रवर्त्तिन लागे । आरु तिपाम रजाको नेरिजा, पुत्रत सनइ दया करिवा ।” बुन गाह्वाइर एउ उपदेशते रजार धाइ कर्त्तव्य खिनिर एटा आभास पोवा जाय । उपदेशर भाव लै चाइ आहोम रजाक स्वर्गदेव बुलिलेओ तेओरि जे कागा देवदत्त अधिकार थका बुलि स्वीकार करा न हैछिल, सेइ विषय कोना सदेह नाथाक । स्वर्गदेव उपाधिओ हिन्दुवे दिया, आहोम रजा-सकल आदिर परा देववशी बुलि घोषणा करिछिन, आरु हिन्दु-पिलाफेओ आहोम रजाक देववशी बुलि कै स्वर्गदेव उपाधिरे विभूषित करिछिन । किन्तु सिद्दामनन उठार दिनरे परा स्वर्गदेवे प्रजार दोष गुणर भागा हय लागे । देवतात उत्पत्ति हलेओ स्वर्गदेव एकी धारइ दायित्व-रहित न हय । देवदत्त अधिकार थका हले आहोम रजाक सिद्दामनर परा नमाय परा चमता मन्त्री-सकलक दिव नावारिले हेतेन, कारण देवतार परा अधिकार पोवा रजाइ मन्त्रार बश है चलिव नावार । किन्तु आहोम शासनतन्त्रइ देवदत्त अधिकार ना मानिछिल, आरु सेइ कारणेइ मन्त्रा पिलाकर हातत विशेष चमता दि रजार हात भरि यान्थ दिछिन ।

आहोम शासनविधिसते राजसिद्दामनत जाई काग पापतीया अधिकार नाछिन, राजसमताओ सई दर कागा रचार व्यक्तिगत स्वत्व बुलि धरा न हैछिन । पुरनी हिन्दु राज्यर नातिमत राजचमता चुक्तिवद्ध अधिकार । राजभार पाइ रजाइ निज स्वाय परि प्रजार हितर निमित्ते चेष्टा करिव लाग । आहोम पिलाकर मतथा राजपद ठिक पुरनि हिन्दुगुणर दर एगन विश्रवाम करि दिया भार । नियम-मत बढन करिव नाबारिल काना उपनियद एइ

भार चिरकाल दावी करिव नोवारं । अनुपयुक्त जेन देखिले डाडरीया-सकले एजन रजार गूर परा खहाइ नि राजभार आन जनर हातत दियाटो आहोम राजतन्त्र एटा अति स्वाभाविक फल बुलि धरिव लागिव । यथार्थते आहोम शासन-प्रणाली राज्यर जेप'अधिकार (sovereignty) रजा, नाइवा गोहोइ-सकलर हातत नाछिल । आमेरिकार युक्त-प्रदेशर दरे एड अधिकार शासनतन्त्रते निवद्ध । गोहोइ-सकले शासनतन्त्र पराहे रजा भडा पता चमता पाइछिल, आरु रजायो शासनतन्त्रे अङ्ग हिछावेहे राजकार्यत प्रधान चमता चलाव पारिछिल । राज्यर सुशासनर निमित्ते शासनतन्त्रत वन्धा छटा नियम आछिल, सेइ नियम उलङ्घा करिले रजायो राजचमता चलाव नोवारिछिल आरु मन्त्री-सकलेओ रजा भडा पता करिवलै वल पाइछिल । एतेक आहोम मते रजा, मन्त्री, डाडरीया सकले समाने शासनतन्त्र अधीन ।

आहोमर एड कटकटोया शासनतन्त्र लिपिवद्ध अवस्थान नाछिल । देश दस्तूर आरु पूर्वापर आचार मते राजकार्य ओ चलावा हैछिल । एइ आचार-विलाकर सकलो देशर मानुहर माजतेंड अद्भुत चमता देखा जाय । जनसाधारणे महजे आगर धरण करण एरि नतुन नीति नियम लव नोखोजं, आरु रजाइ क्रिया कारणे न प्रथा सुमात्र खुजिलेओ अशेष चंष्टार फलत हे सेइ प्रथा चलाव पारं । आहोम राज्यर नीति-नियम-विलाक प्राय सदाय एकेइ आछिल । तार कारण एटा एड जे आहोम रजार सैनिक-वल एने नाछिल जे महजे काना एटा पुरनि नियम गुछाइ बलेरं प्रजार माजत नतुन नियम चलाव पारं । आहोम राज्यत स्थायी फौज रखा दिहा नाछिल, आरु स्थायी फौज ना राखिले रजार चमता स्वतते सीमावद्ध ।

स्थायी फौज रखार दिहा नाछिल यद्विओ आहोम-विलाकर राज्य रजा निमित्ते एटा अति सुशृङ्खल सामरिक व्यवस्था आछिल । तेओल्लोके राज्य लवरे परा जेपलैके प्राय सकलो समयते देशत एटा न हय एटा उत्पात आछिल । मराण, कछारी, मछल्मान आदिर उपद्रवर माजत देशत शान्तिरक्षा करि प्रजाक सुखे सन्तोषे रखा साधारण शक्तिर काम न हय । एवार न हय दुवार न हय चैध्य वार मछल्माने आसाम आक्रमण करे, आरु एइ चैध्यवारंइ आहोम-विलाके शत्रु लगत जुजि देशर स्वाधीन जीवनरक्षा करिछिल । मछल्मान-सकले निजे असमीया सेनाक शलागि गैछे । आचल कथा, आसामर सामरिक व्यवस्था एने परिपाटी आरु टान आछिल जे इङ्गितत गोटेइ जातिटोवेइ काचिपारि जुजलै जाव पारे । सेइ कारणेइ देखा जाय जे आगर परा गुरि लैके गोटेइ आहोम विषया-विलाक सामरिक मर्यादार अधिकारी । गोहोइ, फुकन, वरुवा, हाजरीका, शईकीया, वडा सकलोटी सामरिक कर्मचारी । युद्धर समयत तेओल्लोके भागे भागे सेना लै युद्धक्षेत्रत उपस्थित हव लागे । एइ सेनार परिमाण अनुमारं उपरुवा कर्मचारी-सकलर मान-मर्यादाओ कम-वेच हय । सेना-विलाकक पाइक बोला होइछिल । पाइक शब्दर अर्थ पदातिक । पाइक-विलाकर भितरत सकलोवे सदाय जूज करिवलै जाव ना लागे । आचलते पाइक-विलाक साधारण रायत । आजिकालिर दरे सेइ दिनत धनर व्यवहार कम थकाकारणे रजा घरर काम करिवलै मानुह पोवा टान आछिल । गतिकं रजाइ रायतर परा माटिर कर न लय । खाजजार सलनि प्रत्येक चारिजन पाइकर भितरत एजने गै रजाघरत काम करि दिया नियम आछिल । रजाघरत खाटि दियावावे पाइके पति दुपुराकै माटि पाइछिल । जि जन पाइक रजाघरत खाटिवलै जाय तेओर माटि वारि, खेतिवाति वाकी तिनिजने चाय । शान्तिर समयन रजाघरर काम सहज आछिल । खेतिवाति करा, आलि-पदुली तोला, पुखुरी खना आदियंइ पाइकर घाइ काम । जि-विलाक पाइक रजाक ना लागे, सेइ-विलाके गै डाडरीया आदि विषया-विलाकर घरत काम करि दिया व्यवस्था आछिल । गतिके डाडरीया-सकले-आजिकालिर उच्च कर्मचारीर

दरमहा ना पाइछिन । तत्रालोकर पारिश्रमिक दिह्लान यावतीय काम करियर निमित्ते रजापरर परा किछुमान मनुया पाइछिल । एइ मनुया बिलाकेड युद्धर समयत माजिपारि निज निज विषयार अधीन गै जुज करिय लागिछिल ।

माटिर राजनार मलनी रजा वा राजकर्मचारीर घरत काम कग नियमटा इग्लण्डता एकानत आछिन ताक “फिउडलिग्म्” बालिछिल । किन्तु आसामर पाइक तिलाक इग्लण्डर “भिलन” प्रजार अनुरूप यथार्थत नाछिल । इग्लण्डर “भितेन” रायत तिलाक सइ देशर डाडर डाडर डाडराया वा लहै-तिलाकर प्रजा । लहै तिलाकर आहामत तेश्रोलाके जुज करियलै जान नागिछिल । तेश्रोलाक जि माटि ग्राइडिल मि लहै तिलाकर सम्पत्ति । किन्तु असमाया पाइक तिलाक आर आसामर माटि उभयइ असमाया रचार निजा सम्पत्ति । “सि-सकलर मत (आहामर मत) रजा ज केवल भूमिर अधिकार ए न हय, मानुहरा अधिपति । उभयक एन आर हुमान्तर करिय पारिछिन ।” आसामर नुरखा—गुनाभिगम वरुवा—२७३ पृ० । पाइक तिलाकर निचा भागर माटि दुपुग पावा गटा स्वत बुलि रजाइ स्वाकार करिछिल, आर सेइ कारणे पाइक प्रजाइ निर्दिष्ट वयसत भरिदिलइ खलर विषयार परा निचर भागर माटि दानी करिय पारिछिल, रात्रिनछन चाहान तेश्रोअर ‘एकाउण्ट अब् आसाम’ नामर कितापत लिखिछे ।

आसामर ए “फिउडल” प्रणालीर गटा डाडर गुण ए ज आछिल ज ए दशर प्रचा तिलाक गदय रचार अमीनइ आछिल । इधारापर फिउडल रायर डाडरीया मरुतर दश असमीया पाइकक काना डाडराया रजाग विरुद्धे तुलि देशत उत्पान करिय नोबारिछिल । कालक्रमे जतिया धनर प्रचलन हन गा माटनिर डाडत धन दि माटि रोवा नियम चलिल ।

पाइक प्रणाला यकार कारणे आहाम आसामत राजकोपर अवस्था काना समयते दुर्गम हवनै ना पान । दशर दुर्यागर समयत आहोम रजाइ प्रजाक कुरकाटलर चपा निदि प्रजार हनुवाइ रायर यावतीय काम कराइछिन । तिल, जालिज्यर बहुल निस्कार्लै पाट नागाया आहाम रजाइ जयमागर, शिवमागरर दर दुसुरा, चउनो, धादर आलीर दर गड आर नाना दौल, देवानय कराइ रायर समृद्धि घटाय पारिछिल । आर फान रचा आर प्रजार भितरत सदाय घनिष्ठ सम्बन्ध आछिन । राज्यर यावतीय कायत प्रजार स्वार्थ घका नुनि प्रजाइ सहन अनुमात करिय पारिछिल, सेइद विपदर समयत आहाम रजाइ गाटइ प्रचार अकपटीया सहाय आर समर्थन पाइछिल ।

चनावा-कगवार सुविधार कारणे पाइक तिलाक खेल खेल भगाना छैदिल । खेल खेलै घडा, शङ्कीया आदि पाइकर उपरत विषया आछिन । माधारण अपराधा तिलाकर दोषादोष विचार करि एइ कमचार तिलाकेड दण्ड विनिय पारिछिल, किन्तु डाडर अपराधीर विचार आर दण्डकगर भार शयस्या आदि गनधाना विषया-सकतर हातत । काना खेल विषया अत्याचार छै पाइकर उपरत पत्रय करा जन दगिल या क तिलाक एकमत ह तेश्रोअर भाङ्गि न विषया पातिय पारिछिल, एइ धरगर निर्व्याप्त समता आनिफालिर सति उन्नत गणतन्त्र प्रधान दगता गिल । घडा, गडकाया, हाजिका आदि विषयार हातत खलर आपरायावतीय समता दिया याए, ता विषयाका जि शासनतन्त्र मे प्रचाइ भाङ्गिय पालिय पारिछिल सइ शासनतन्त्र श्रेष्ठा सम्बन्ध रिखा मन्देह पात्रिय पारि १ मान कर्षन गन आशाम शासनाग्रत गणतन्त्रर सकला लक्षणेइ विषमात आछिल । दशर शासनतन्त्र आर प्रचार व्यतिगत स्वाधाचार काना प्रकार सति नागावाक निमान गिति स्वायत्त-शासन दिख पारि, आहाम शासनतन्त्र मे गिति दिया शयस्या आछिन । एन एन अक्षरपर शासनतन्त्र आर जि जातिग च ग पदर फान एन राय मुग्याति रायन करिछिल, से जामर राजनैतिक प्रीभा मकला मीयपर स्थित ।

## श्री चैतन्यदेव कोन् शके अन्तर्हित हन ?

अध्यापक श्रीयुत दीनेशचन्द्र भट्टाचार्य, चट्टग्राम ।

[श्री चैतन्यचरितामृत नामक गौडीय वैष्णव सम्प्रदाय के सुविख्यात ग्रन्थ में उल्लिखित है कि शक संवत् १४२२ में, ४८ वर्ष की अवस्था में, श्री चैतन्य महाप्रभु की मृत्यु हुई । जयानन्द तथा लोचनदास इन की मृत्युतिथि आपाद शुक्ल सप्तमी, रविवार बताते हैं । परन्तु शक संवत् १४२२ में आपाद शुक्ल सप्तमी को रविवार नहीं था । इस में, संवत् में ही भूल मालूम पड़ती है, तिथि में नहीं । दूसरा संवत् १४२८ बताया जाता है परन्तु उस में भी यही कठिनाई आ पड़ती है । यह संवत् १४२४ (शक) होना चाहिए क्योंकि उस वर्ष आपाद शुक्ल सप्तमी रविवार को थी । बालकवि कर्णपूर के 'श्री चैतन्यचरितामृत' में श्री चैतन्यदेव का वय ४७ वर्ष दिया है तथा उसी लेखक के 'श्री चैतन्यचन्द्रोदय' नाटक द्वारा भी संवत् १४२४ की ही पुष्टि होती है । ]

प्राचीन वङ्गसाहित्य इतिहास आ जीवनी-ग्रन्थ अति दुर्लभ । कतिपय 'चरित'-ग्रन्थ पात्रोंआ गंलेंआ, महापुरुषगणों जन्म-मृत्युर तारिख-निर्णय करा एक प्रकार असाध्य । एइ माधारण धारणा वशवर्ती हइया आमरा जखन गौडीय वैष्णवाचार्यगणों विवरणीत पाश्चात्य धरणें लिखित बहुतर जन्ममृत्युर शकाङ्क प्रथम देखित पाइ, तखन वस्तुतः आनन्दलाभ हय । सम्प्रति कौतूहल-वशतः ऐ रूप कतिपय शकाङ्क विशेषभाव आलोचना करिया आमरा एककाले हताश हइयाछि । एकमात्र श्रीचैतन्यदेवेर जन्म-शकाङ्क व्यतीत, 'वङ्गभाषा ओ साहित्य' प्रभृति ग्रन्थे गृहीत वैष्णवाचार्यगणों तारिखगुलिंर एकटीओ अभ्रान्त बलिया प्रतिपन्न हय किना मन्दह । आमरा वङ्गाय साहित्यिकवृन्दकें अनुरोध करितेछि, पवित्र वैष्णव-इतिहासेर एइ कलङ्क जेन तोंहारा विज्ञान-सम्मत प्रणाली अवलम्बने अपनोदन करें । आमरा वर्तमान प्रबन्ध देखाइते चेष्टा करिब जे स्वयं महाप्रभु कोन् शके अन्तर्हित हइयाछिलेन से विषये यथेष्ट विचारेंर अवकाश रहियाछे ।

श्री चैतन्यचरितामृत ग्रन्थे स्पष्टात्तरें लिखित आछें, १४५५ शकें ४८ वत्सर वयसे महाप्रभुर अन्तर्धान हय । अन्य कोन ग्रन्थे बोध हय अन्तर्धानेर कोन शकाङ्क स्पष्ट करिया लिखित नाइ । चरितामृत ग्रन्थ महाप्रभुर अन्तर्धानेर अनेक परं रचित । ग्रन्थशेषे ग्रन्थसमाप्तिकाल एइरूप पात्रोंआ जाय —

“शाके सिन्धुग्निवाणेन्दौ ज्येष्ठे वृन्दावनान्तरे ।

सूर्ये ह्यसितपञ्चम्या ग्रन्थोऽयं पूर्णतां गतः ॥”

लिपिकारेंर दोषे पाठान्तर घटाय, बहुकाल यावत् तारिखटी सन्दिग्ध अवस्थाय रहियाछे । अथच गणित ज्योमिपशास्त्रेर साहाय्ये अकाट्यरूपे इहा निर्णय करा चलें । आमरा गणना करिया देखियाछि, १५३७ शकाब्दे (७३ से १६१५ ख्री०) ८-इ ज्येष्ठ रविवार (चान्द्र वैशाखेर) कृष्णा पञ्चमी तिथि ३६-५० पल पर्यन्त छिल । सुतरा इहाइ चरितामृतेर प्रकृत रचनाकाल । “सूर्याहं सितपञ्चम्या” पाठ भुल, कारण ऐ शके 'असित' अर्थात् कृष्णा सप्तमी मङ्गलवार पड़े, एवं शुक्ला पञ्चमी ज्येष्ठ मासे सोमवार एवं शुक्ला सप्तमी बुधवार पड़े । “शका-

મિલિન્દુવાળેન્દૌ" પાઠટી એકેવારેડે મુલ એવ કલ્પિત—૧૫૦૩ શકે ( ૨૩શે મે ૧૫૮૧ છુ૦ ) ૨૫ શે જ્યેષ્ઠે ( ચાન્દ્ર-જ્યેષ્ઠે ) કૃષ્ણા પશ્ચીમી ૪ । ૧૦ પલ પર્જન્તે હિલ, કિન્તુ સે દિન મહૂલવાર, રવિવાર નહે । એ માસેડ કૃષ્ણા સપ્તમી બુધવાર । ગૌડીય ચૈષ્ણવેર સમ્પ્રદાયવિશેષ દીર્ઘકાલ જાવત્તે એદે આન્ત એવ કલ્પિત રચનાકાલ ( ૧૫૦૩ શક ) પ્રચાર કરિયા આસિતેહેન । પ્રેમવિલાસેર એક અભિનવ વિલાસે એવ વનવિષ્ણુપુરેર એક પુંચિતે ( વર્ણીય કવિ ૨૮-૬૫૦ ) નાકિ એદે તારિલ પામ્રોઆ જાય ।

જાહા દુતક, મહાપ્રભુર અન્તર્ધાનેર ૮૨ વત્સર પેરે રચિત એકમાત્ર ગ્રન્થેર ઉપર નિર્ભર કરિયા ૧૪૫૫ શક વૈશાખ તિરોબાબ અવિસર્જિતરૂપે પ્રહણ કરા જુલિજુલ નહે । ચરિતામૃતે શકાઢ્ઢ મિત્ર માસાદિર ઉલ્લેખ નાઈ । જયાનન્દ ઓ લોચનદાસેર મતે રથજાત્રાર અવ્યવહિત પરવર્તો આપાઢેર શુક્રા સપ્તમીતે મહાપ્રભુર વિરોધાન હ્ય એન સે દિન રવિવાર હિલ । બહુકાલપૂર્વે પુરાતન "શ્રી આવિષ્ણુપ્રિયા પત્રિકાર" દ્વિતીય વર્ષે ( ૭૨૫૦ ) જનૈક લેખક એદે તારિપટી ગણના કરિયા દેરિયાહિલેન । ૧૪૫૫ શકે ૩૧શે આપાઢ રવિવાર શુક્રા અષ્ટમા ૪-૮૪૧૧ પલ હિલ ( આમાદેર ગણનાય ૪૬૧૩૩ પલ ), કિન્તુ સે દિન શુક્રા સપ્તમી પામ્રોઆ જાય ના । ઉક્ત લેખક મહોદય ૧૪૫૫ શકાઢ્ઢ અખાન્ત ધરિયા તિથિટાઈ મુલ સાઢ્યસ્ત કરિયાહિલેન । આમાર કિન્તુ મને ફરિ તિથિ અપેચા શકાઢ્ઢટાઈ મુલ હઓઆર અધિક સમ્ભાવના । ચરિતામૃતે લિખિત શકેર ઠિક એક વત્સર પૂર્વે ૧૪૫૪ શકાઢ્ઢ ૧૨૬ આપાઢ રવિવાર ( ૬૬ જુન, ૧૫૩૨ છુ૦ ) શુક્રા સપ્તમા ૫૧૧૫૪ પલ પામ્રોઆ જાય એવ હહાઈ મહાપ્રભુર વિરોધાનેર પ્રકૃત તારિલ હદેને । એતદ્વિજ ૧૪૫૮ શકેઓ ૨૭શે આપાઢ રવિવાર ( ૨૫ શે જુન ૧૫૩૬ છુ૦ ) શુક્રા સપ્તમી ૫૫૧૧૦ પલ હિલ । મહાપ્રભુર જીવનીપજી વિમિત્રગ્રન્થે વિમિત્રપ્રકાર, ચૈતન્યભાગવતે વૈશાખ નીલાચલે વાસ અધિકાંશ પુંચિતે "અષ્ટાવિંશતિ વત્સર" લેખા બાહે ( સરોધન કરિયા "અષ્ટાદશ વત્સર" લિખિત હહયાહે ) । જયાનન્દઓ તિન વાર લિખિયાહિલેન ( ૫૦ ૧૩૭, ૧૪૮-૫૦ ) ૨૮ વત્સર । હુડ જનેર મતે ંરૂપ દેરિયા આમાર પ્રયમત ૧૪૫૮ શકે અવધાગ્ણ કરિતે પ્રવૃત્ત હહયાહિલામ । કૃષ્ણાદાસેર મતે ૨૪ વત્સરે સન્યાસ, ૧૮ વત્સર નીલાચલે વાસ એવ ૬ વત્સર વિમિત્રચાને ભ્રમણ । ૬, ૧૮, ૨૪ સરયાગુલિ ગણિતાઢ્ઢેર દિસામે એવડ વિશુદ્ધ એવ નિર્દોષ જે સ્વભાવતઈ એ સ્થલે નિપુણ જ્ઞતેર પરિચાલના આશઢ્ઢિત હ્ય । ચૈતન્યેર ચરિતાવળીમળ્યે સર્વાપેચા પ્રાચીન એવ પ્રામાણિક ગ્રન્થેર દોહાઈ દિયા આમાર ઉક્ત ઉભય મતડે પરિત્યાગ કરિતે વાચ્ય હહયાહિલ ।

હહા નિતાન્ત કલઢ્ઢેર વિષય જે ગૌડીય-ચૈષ્ણવ સમ્પ્રદાયેર કીર્તિસ્તમ્ભ માલકવિ કવિ કર્ણપૂરેર "ચૈતન્ય ચરિતામૃત" મહાકાવ્ય ૮ જાવત્ત સસુચિત આદરલામે વર્ચિત રહિયાહે । જગતેર સાહિત્યે ૧૬ વત્સરેર માલક-રચિત મહાકાવ્ય અતિ ચિરલ । એદે ગ્રન્થેર શેષ શ્લોકે "વેદા રસા શ્રુતય ઇન્દુરિતિ " રચનાકાલ નિષદ્ધ રહિયાહે—૧૪૬૪ શક જ્યેષ્ઠ માસ કૃષ્ણા ત્રિતીયા સોમવાર । એદે તારિપટી ગણિતશાકેર સાદાગ્જે વિશુદ્ધ પ્રતિપન્ન હ્ય । ૧૪૬૪ શકે ૫૬ જ્યેષ્ઠ સોમવાર ( ૧ જાને ૧૫૪૨ છુ૦ ) કૃષ્ણા ત્રિતીયા ૨૨૧૧૦ પલ હિલ । સમ્પ્રતિ ઢાકા-વિશ્વવિદ્યાલયે એદે કાવ્યેર એક મૂલ્યવાન હસ્તલિખિત પ્રતિલિપિ સમૃદ્ધાત હહયાહે—ઢાઢાતે પ્રતિલિપિકારક ૪૮૦ શ્લોક નિજેર પરિધયાદિ જ્ઞાપન કરિયાહેન । વૈશાખ નામ વિષ્ણુદાસ ગોસ્વામી એવ તિનિ સ્વયં રૂપગોસ્વામીર શિષ્ય હિલેન । ( ઢાકાર પુંચિત્તાનિ વિષ્ણુદાસેર સ્વહસ્તલિખિત પુંચિર અપેચાકૃત આધુનિક એકસાનિ નકલ માત્ર હદેને ) । ઇતીય શ્લોકટી મૂલ્યવાન ।

ચૈતન્યચન્દ્રચરિતામૃતમદ્રુમાધૈડર્પાદ્વિકર્ધિરચિત કવિકર્ણપૂરે ।

રૂપાવ્યમત્રપ્રભુરે શ્વકરામ્યુજાન્તે શાક હ્યર્થનુવને લિખિત પુરા થત્ત ॥



इहा हइते जाना जाय अद्भुतकर्मा कविकर्णपूर मात्र १६ वत्सर वयसे ( २८ वत्सर नहें—मूलकाव्ये ओ द्वितीय सर्ग ६० श्लोके “द्वयष्ट” १६ अर्थे प्रजुक्त हइयाछे ) एइ महाकाव्य रचना करेन एवं रचनार मात्र तिन वत्सर परे १४६७ शके स्वयं रूपगोस्वामी स्वहस्ते एइ ग्रन्थ नकल करियाछिलेन । रूपगोस्वामीर करकमलाङ्कित ग्रन्थेर प्रामाण्यविषये बोध हय मतद्वैध हइवे ना । एइ महाकाव्येर जेप सर्गे पाओआ जाय ( ४० श्लोके ) महाप्रभुर २४ वत्सरे संन्यास, ३ वत्सर श्रीक्षेत्रे वाहिरे नानादेशे जाताजात एवं २० वत्सर श्रीक्षेत्रवाम ( १८ सर्ग, ६१ श्लोक द्रष्टव्य ) । परवर्ती ४१ श्लोके स्पष्ट भाषाय ४७ वत्सर लीलाकालेर उल्लेख रहियाछे । एतदनुसार १४५५ ( किवा १४५८ ) शक छाड़िया १४५४ शकाब्देइ अन्तर्धान अवधारित हय । शास्त्रमते आयुर्गणना मावनमाने करिते हय । १४५४ शके तिरोधानकाले ताँहार वयःक्रम ठिक ४६ वत्सर ११ मास कएकदिन उत्तर्ण हइयाछिल । तर्कच्छले सौरमान धरिया परवत्सर ( १४५५ शके ) ओ वयःक्रम स्थूलतः ४७ वत्सर पाओआ जाय वटे, किन्तु शुक्ला सप्तमी तिथि ओ रविवारेर सम्मिलन वटे ना । तद्विन्न १४५४ शकाब्द आरेकटी निदर्शन द्वारा सूचित हय ।

कविकर्णपूरेर परिणतवयसेर रचना चैतन्यचन्द्रोदय नाटकेर दशम अङ्के नीलाचले एक वत्सरेर महामहोत्सव विशेषभावे चित्रित हइयाछे । अङ्केर शेषे अद्वैत ओ महाप्रभुर जे कथोपकथन लिपिवद्ध हइयाछे ताहा आलोचना करिले निःसन्देह प्रतिपन्न हय जे से वत्सरइ महाप्रभुर लीलावसान हइयाछिल । ‘लोकान्तरे’ किवा ‘वपुरन्तरे’ महाप्रभुर सङ्ग प्रार्थना एवं ‘अवतारान्तरे’ प्रतिश्रुति दान अन्यथा अर्थहीन हइया पड़े । एइ शेष वत्सरेर महोत्सवेर शेष दिन होरापञ्चमी छिल—इहाओ जयानन्देर ओ लोचनदासेर उल्लिखित तिथिर परिपोषक वटे । एइ शेष वत्सरटी गणितेर साहाज्ये वाहिर करिया लओआर एकटी प्रकृष्ट चिह्न अज्ञातभावे विद्यमान रहिआछे । दशमाङ्केर १३ श्लोक हइते जाना जाय से वत्सर “महाज्येष्ठी जोग” सङ्घटित हइआछिल । एइ जोग स्मृतिशास्त्रोक्त एकटी दुर्लभ ग्रह-समावेश । रघुनन्दनेर तिथितत्त्वे एइ जोगसङ्घटनेर नानाविध शास्त्रीय प्रकार प्रदर्शित हइयाछे । महाप्रभुर नीलाचल-वासकाले दुइ बार मात्र एइ महाज्येष्ठी जोग गणना द्वारा पाओआ जाय । १४४३ शके एवं १४५४ शके । १४५४ शके २१शे ज्येष्ठ शुक्ला चतुर्दशी ४।२६ पलेर पर पूर्णिमा; अनुराधा नक्षत्र ४।१ पल पर्जन्य, बृहस्पति अनुराधा नक्षत्रे ( ७।५।४।२४ ) एव रवि अनुराधा नक्षत्र हइते ठिक पञ्चदश रोहिणी नक्षत्रे वर्तमान छिल । तिथितत्त्वधृत व्याघ्रभूति-वचनानुसार किंवा तृतीय मतानुसारे इहाइ “महाज्येष्ठी जोग” वटे ।

सुतरां श्रीचैतन्यदेवेर अन्तर्धान घटियाछिल १४५४ शकाब्दे १२इ आषाढ़ रविवार शुक्ला सप्तमी तिथि-मध्य—१५३२ ख्रिष्टाब्दे ६इ जुन तारिखे ।

## मध्ययुग मे राजस्थान और बङ्गाल के बीच साधना का सम्बन्ध

श्रीयुत चितिमोहन सेन, विश्वभारती, शान्तिनिकेतन ।

भारतवर्ष में आज आधुनिक शिक्षा दीक्षा का इतना विस्तार हुआ है और हम लोग विराट् भारतीय सस्कृति और सार्वभौमिकता की बँधी-सधी इतनी बोलियाँ रटा करते हैं, फिर भी हमारी सङ्कीर्ण प्रान्तायता का अन्त नहीं ।

अच्छी तरह देखने से मालूम होता है कि हमारी उदारता का अर्थ यही है कि दूसरे लोग उदार हो कर हमारी सारी प्रादेशिक वस्तुएँ निर्विवाद स्वीकार कर लें पर हमें अपनी सीमा छोड़ कर जरा भी बाहर न जाना पड़े ।

प्राचीन काल में, सम्भवतः, इस तरह की बँधी सधा बोलियाँ नहीं थीं, पर ज्ञान, धर्म और सस्कृति का लेन देन कितना स्वाभाविक था । बाहर की दुनिया के साथ भी इन सब विषयों के साथ योग रहने में भारतवर्ष को कोई बाधा नहीं थी । और रत्न, स्टोमर, तार, हारुघर आदि के बिना ही उन दिनों में भारतवर्ष के सभी प्रदेशों में जो योग था वह बड़ा ही विस्मयजनक है ।

मैं गौड़ ( बङ्गाल ) का हूँ और ओम्हाजी राजस्थान का । यद्यपि इतनी दूर से आज मैं अपनी अन्तर् की निर्मल श्रद्धाञ्जलि निवेदन करने जा रहा हूँ, फिर भी आजकल बहुतांशों के लिए इस प्रदेश भेद का भूल जाना सम्भव कठिन होगा । पर उन दिनों में इस व्यवधान से कुछ आता जाता नहीं था ।

शङ्कराचार्य, रामानुज आदि दक्षिण भारत के निवासी थे पर आज समूचे भारतवर्ष में उन का स्थान है । जयदेव भङ्ग देश के थे पर भारतवर्ष में कहाँ उन का गान आदर के साथ नहीं गाया जाता ? लीलायुक्त बिल्बमङ्गल तामिल देश के रहने वाले थे पर आज का बङ्गाली भी, प्रत्येक गृह में, यही समझता है कि वे उस के अपने देश के ही आदमा हैं ।

उन दिनों सारे भारतवर्ष में ऐक्य योग के कितने ही साधन थे । सार भारत में फैले हुए तीर्थ थे, इसी लिए अन्यान्य प्रान्तों के लोगों की भाँति ही बङ्गाली के प्रत्येक घर में उस का चित्त राजस्थान के पुष्कर क्षेत्र के दर्शन के लिए व्याकुल रहा करता था । राजस्थान के जैन साधु, दल बाँधकर, बङ्ग देश के पारसनाथ आदि नाना जैन तीर्थों का दर्शन करने आया करते थे ।

साधु लोग अपने शिष्यों के साथ, दल बाँध कर, तीर्थ-दर्शन और अन्य कई उद्देश्यों से नाना प्रदेशों में भ्रमण किया करते थे । चातुर्मास्य और वर्षाकाल के उपलक्ष में बहुत दिनों तक एक ही स्थान पर वास भी करते थे । इसी लिए अनेक प्रकार से प्रत्येक प्रान्त में पारस्परिक भावों का आदान प्रदान चलता था इसी लिए एक प्रान्त की सस्कृति ( culture ) दूसरे प्रान्त में फैल पाती थी ।

किसी एक प्रान्त में एक धर्म या सस्कृति का उदय होता तो उस धर्म और सस्कृति के साथ ही साथ उस प्रदेश की भाषा भी अन्यान्य प्रान्तों में समाहत होती थी ।

संस्कृति और धर्म के साथ ही भाषा का भी विस्तार और प्रचार हुआ करता, तथा प्रत्येक प्रदेश में आपस का परिचय भी घनिष्ठ हो जाया करता था। नाना-प्रदेश-विस्तृत भाषा पर नाना स्थानों की छाप पड़ा करती थी।

मध्य भारत में प्रचलित संस्कृत की बात छोड़ देने पर भी देखते हैं कि जो पाली भाषा बौद्धों की इतनी भक्ति और श्रद्धा का धन थी वह क्या बाद में केवल उत्तर मागधी मात्र रह सकी? दिनों-दिन वह शारसेनी-धर्माक्रान्त हो गई। जैन-मागधी में ही क्या अन्त तक मगध का वह रूप टिक सका था?

'कल्चर' (संस्कृति) के प्रयोजन से परवर्ती काल में भी, देखा जाता है, अपभ्रंश भाषा नाना स्थानों में व्याप्त हो गई। अवश्य ही प्रान्तभेद से उस में कुछ रूप-भेद भी हुआ था। "बौद्ध गान ओ दोहा" में जिस प्रकार का अपभ्रंश पाया जाता है, प्रायः उसी तरह का अपभ्रंश, ज़रा-ज़रा प्रादेशिक विशिष्टता के साथ, कर्नाटक से बङ्गाल तक फैला हुआ था। भिन्न-भिन्न प्रान्तों के भक्त और साधक लोग उस समय एक-दूसरे के गान और भजन समझ सकते थे।

बङ्गाल के नाथ और योगियों के पद, मैनामती और गोपीचन्द के गान सारे उत्तर भारत—यहाँ तक कि सिन्ध, कच्छ, गुजरात, महाराष्ट्र और कर्नाटक—में भी गाए जाते थे। मैं ने राजपूताने के योगियों में, यहाँ तक कि कच्छ दीनेधर में भी—बङ्गाल के नाथ और योगियों के अनुरूप वाणी का प्रचलन देखा है। गोरखनाथ (गोरखनाथ) के गान, नाथ और योगी-पद बङ्गाल, राजपूताना इत्यादि सब जगह प्रचलित थे। जयदेव की भाषा यद्यपि संस्कृत है फिर भी वह काफी मात्रा में प्राकृतधर्मी है। फिर भी, उन का गान काश्मीर से कुमारी तक सर्वत्र समान भाव से समादृत था। यह ठीक है कि इस तरह का विस्तार होने में काफी समय लगा था; किन्तु आज के इस वैज्ञानिक सुयोग के काल में भी वैसा होना सहज नहीं है।

दिल्ली के बादशाह के सेनापति हो कर राजा मानसिंह बङ्गाल आए थे, फलतः यशोहर (जैसेर) की देवी गई राजपूताने के आमेर में। साथ ही साथ यशोहर की देवी के पुजारियों को भी आमेर जाना पड़ा। आज भी वहाँ उस देवी की पूजा भक्ति के साथ होती है और देवी के उन बङ्गाली सेवकों का दल आज भी उस की पूजा को चला रहा है।

वृन्दावन में गौड़ीय वैष्णव सम्प्रदाय के सात प्रधान ठाकुर थे। श्री श्री गोविन्द को श्री रूप गोस्वामी ने प्रतिष्ठित किया था; श्री श्री मदनमोहन को श्री सनातन गोस्वामी ने और श्री श्री राधामोहन को श्री जीव गोस्वामी ने प्रतिष्ठित किया था। किसी-किसी का मत है कि इन्हें श्री रूप गोस्वामी ने प्रतिष्ठित किया था। श्री श्री गोपीनाथ की प्रतिष्ठा श्री भूगर्भ गोस्वामी और श्री मधु पण्डित ने की थी। श्री श्री श्यामसुन्दर उत्कल देश के भक्त श्री श्यामानन्द के प्रतिष्ठित थे। श्री श्री राधाविनोद की प्रतिष्ठा श्री नरोत्तम ठाकुर ने, श्री श्री गोकुलानन्द की प्रतिष्ठा श्री लोकनाथ गोस्वामी ने और श्री श्री राधारमण की प्रतिष्ठा श्री गोपाल भट्ट ने की थी। श्री श्री राधाविनोद और श्री श्री गोकुलानन्द की सारी सेवा एक ही साथ होती है।

उत्कलवासी भक्त श्री श्यामानन्द के स्थापित श्री श्री श्यामसुन्दर के सेवक उड़िया हैं, और बाकी ६ ठाकुरों के सेवक बङ्गाली हैं। "गोविन्द, गोपीनाथ, मदनमोहन" इन तीन ठाकुरों की ही प्रतिष्ठा ज़्यादा है। उन में भी गोविन्द की प्रतिष्ठा सब से अधिक है।

अन्त तक श्री गोपाल भट्ट के प्रतिष्ठित श्री श्री राधारमण का विग्रह ही वृन्दावन में टिक सका। दिल्ली के अत्याचार से श्री श्री गोविन्द, राधा-दामोदर, गोपीनाथ, श्यामसुन्दर, राधाविनोद, गोकुलानन्द इन कई

विमर्हों को राजपूताने के जयपुर में चला जाना पड़ा और श्री श्री मदनमोहन को जयपुराधीन ने अपनी ससुराल करौली में भेज दिया। जयपुर-नरेश के साले करौली के राजा गोपालसिंह ने सन् १७४० ई० के आस-पास करौली में मदनमोहन का एक सुन्दर मन्दिर बनवाया। कहा जाता है कि भक्त सूरदास धृन्दावन में इन्हीं मदनमोहन के बड़े वपासक थे।

धृन्दावन में गोविन्दजी का जो मन्दिर था वह जैसा मनेतरम था वैसा ही विशाल भी। इस मन्दिर की दीवाल में जड़े हुए एक अस्पष्ट प्रस्तर-फलक के पाठ से जाना जाता है कि आमेर-नरेश मानसिंह ने अकबर के चौतीसवें राज्यवर्ष में, श्री रूप सनावन के उत्त्वावधान में, गोविन्दजी की प्रतिष्ठा कराई थी। गुल्तान के कृष्ण दास बणिक ने भी इस में काफी सहायता दी थी। यह मन्दिर बाद को मुसलमानों के हाथ से विध्वत हो गया। जो थोड़ा सा बच रहा है उसे देख कर ही अचरज में पड़ जाना पड़ता है। गोपीनाथ का मन्दिर भी शेखावाटी (राजपूताना) के रायसिंह का बनवाया हुआ था। ये सम्राट् अकबर के सभासद थे। इस समय यह मन्दिर जीर्ण हो गया है।

धृन्दावन के सात विमर्हों में से छः तो गए राजपूताने में। वहाँ जाने पर भी छः में से पाँच के सेवक बङ्गाली हैं, उन का विवाहादि सम्बन्ध आज भी बङ्गालियों में ही होता है।

दिल्ली के अत्याचार से राजपूताना बचा था। इसी लिए केवल देवता या देवविमर्ह ही नहीं, अनेकानेक स्वाधीन मत और सम्प्रदायों के उपदेशार्थों ने भी अपने अपने पोथी पत्रों के साथ राजस्थान में आश्रय ग्रहण किया। नाना स्थानों से सेठों का दल भी आ कर वहाँ आश्रित हुआ था। इसी लिए उन दिनों में राजपूताना नाना धर्मा, भावों और ऐश्वर्यों से समृद्ध हो उठा था।

छ-छ गौडाय ठाकुर अपने सेवकों सहित राजस्थान में प्रतिष्ठित हुए। इस के फल स्वरूप गौडाय मतवाद राजस्थान में विशेष रूप में सम्मानित हुआ। आज भी गीजगढ के सरदार खुराहाल सिंह के समान विद्वान् और भक्त लोग गौडाय गुरु के शिष्य हैं। आप एक बार जयपुर के हाईकोर्ट के न्यायाधीश थे।

धृन्दावन में गौडाय ठाकुर का मन्दिर बनवा कर और कुसमय में छः ठाकुरों को आश्रय दे कर तथा उन की सेवा के लिए व्यय की व्यवस्था कर के राजपूताने को—खास कर जयपुर के—राजा लोग बङ्गाल के चिर कृतज्ञता के पात्र हुए हैं।

नाना कारणों से जयपुर के साथ बङ्गाल का सम्बन्ध बहुत पुराना है। प्राचीन जयपुर नगर की जो नगर-प्रतिष्ठान व्यवस्था (Town Planning) इतनी सुन्दर है वह बङ्गाली विधाधर भट्टाचार्य की बनाई हुई है।

ब्रैंगरेज राजत्व के प्रारम्भ में राज काज के लिए और विशेषतः ब्रैंगरेजी शिक्षा देने के लिए जा बङ्गाली राज-पूताना में गए थे, आज उन का चर्चा नहीं करूँगा, साथ ही राजपूताने से कलकत्ते में गया सारे बङ्गाल में जा राजस्थानी, मारवाड़ी व्यवसायियों का दल वास कर के दिन दिन स्वदेश का समृद्ध कर रहा है उस की बात भी आज नहीं करूँगा। क्योंकि यह बात इस नए युग से सम्बन्ध रखती है। हमारा बचक्य उस मध्य युग से है जब नाना प्रान्तों में सम्बन्ध स्थापित करने में धर्म और 'कल्चर' का सकाजा छोड़ कर अन्य कोई शूल वैपयिक सकाजा ही नष्ट था।

आज कलकत्ते का बड़ा बाजार देखने से जान पड़ता है कि कोई राजस्थान का ही महानगर है। प्राचीन काल में भी व्यवसाय के लिए मुगिदाबाद, जियागण्ड प्रभृति स्थानों में अनक राजस्थानी जैन सेठ आ कर काम करने लगे थे।

जो हो, राजनैतिक और वैषयिक सम्बन्ध कभी भी ऐसा विशुद्ध नहीं होता। इसी लिए राजपूताने और वज्जाल में जो विशुद्ध आध्यात्मिक सम्बन्ध है उसी को मैं आज श्रद्धा-सहित स्मरण कर रहा हूँ।

राजपूताने के पास ही हैं वृन्दावन और मथुरा। श्री श्री बल्लभाचार्य के मत को पुष्टि-मार्ग कहते हैं। इन का स्थान मथुरा-गोकुल में था, वृन्दावन में नहीं। इन को भी अन्त में नाथद्वारा में जा कर आश्रय लेना पड़ा। वृन्दावन गौड़ीय भक्तों की साधना और राजपूत राजाओं की सहायता से ही गठित हो उठा था।

सनकादि सम्प्रदाय से उद्भूत होने पर भी वृन्दावन का राधावल्लभी सम्प्रदाय गौड़ीय मत से, विशेष कर नित्यानन्दी भाव से, प्रभावान्वित था। इसी लिए वे पुरुष की अपेक्षा प्रकृति को ही प्रधान मानते हैं। उन की राधा आगे हैं कृष्ण पीछे। इस सम्प्रदाय के साथ गौड़ीय महाप्रभु के सम्प्रदाय का बड़ा घनिष्ठ सम्बन्ध है। कवि नागरीदास राधावल्लभी कहे जाते हैं पर बहुत लोग उन्हें गौड़ीय सम्प्रदाय के ही समझते हैं।

सोलहवीं शताब्दी के शेष भाग में वृन्दावन में हरिदासी या टट्टी सम्प्रदाय का उद्भव हुआ। इन में भी गौड़ीय भावों का प्रभाव पाया जाता है। इस सम्प्रदाय में विठ्ठलविपुल, विहारिणीदास, सहचरीशरण प्रभृति विख्यात लोगों ने जन्म ग्रहण किया। विख्यात कवि शीतल स्वामी का जन्म भी इसी टट्टी सम्प्रदाय में हुआ था। इन सब महापुरुषों के लेख और प्रभाव से भी राजपूताने में गौड़ीय भावों का बहुत प्रसार हुआ है।

भक्त और साधिका मीराबाई राजस्थान की कन्या हैं, यह बात वज्जाल के भक्त कभी मन में भी लाते हैं ? मीराबाई तो उन के अपने घर की हैं; उन की जीवनी, उन का गान तो वज्जाली भक्तों की अपने अन्तर की वस्तु है !

मीरा के साथ गौड़ीय साधकों का घनिष्ठ परिचय हुआ था, बहुत कुछ गौड़ीय प्रभाव भी उन के जीवन में घटा था। फिर मीरा के गान ने भी वज्जाल के भक्तों को कम सरस नहीं किया था। वे तो मीरा को अपना स्वजन ही समझते थे।

उन दिनों में भी देखते-देखते किस प्रकार एक प्रदेश का उत्तम काव्य और साहित्य दूसरे प्रदेशों में फैल जाता था, इस बात को हम मलिक मुहम्मद जायसी (१५४०) के 'पदुमावती' काव्य के प्रसार को देख कर समझ सकते हैं। जायसी एक और तो चिश्ती सम्प्रदाय के मुहीउद्दीन के शिष्य थे और दूसरी ओर अलङ्कारादि शास्त्रों में ब्राह्मण पण्डितगण उन के गुरु थे। अमेठी के हिन्दू राजा उन के भक्त थे। उन्होंने ने ही जायसी की दरगाह बनवा दी थी।

इम पदुमावती की रचना के कुछ ही दिन बाद वज्जाल में भी उस की ख्याति फैल गई।

सुदूर अराकान तक जब इस की ख्याति फैल गई तो वहाँ के मुमलमान राजा मगन ठाकुर के अनुरोध से कवि अलावल ने पदुमावती का बँगला अनुवाद किया। कहाँ जायसी का देश और कहाँ अराकान ! इस पदुमावती काव्य से ही वज्जाली के घर-घर में भीमसिंह और पद्मिनी की कथा प्रसिद्ध हो गई। इसी लिए पुरानी बँगला कहानियों में पुष्कर की अपेक्षा चित्तौर का नाम अधिक सर्वजन-परिचित है। चित्तौर की इस कथा के कारण सारा राजस्थान उन की अपने घर की चीज़ हो गई।

उस समय साधारण जनता उदयपुर का नाम बहुत कम जानती थी। त्रिपुरा राज्य में एक उदयपुर के स्थापित होने पर भी राजा-रईसों को छोड़ कर साधारण लोग उदयपुर का नाम कुछ अधिक नहीं जानते थे।

वर्तमान युग में प्राचीन भारत की वीरता के प्रति भक्ति दिखाने के लिए राजपूताने के इतिहास ने सम्भवतः बँगला साहित्य में ही पहले पहल अत्यन्त सुख्य स्थान प्रदत्त किया था। किन्तु हमारा विषय है मध्य युग की साधना का परिचय। इसी लिए आज इन बातों के उल्लेख का कोई हेतु नहीं है।

केवल हिन्दूओं के द्वारा ही बङ्गाल और राजपूताने का सम्बन्ध घनिष्ठ नहीं हुआ। मुसलमान साधकों के द्वारा भी यह सम्बन्ध दिन दिन घनिष्ठ होता गया है।

साधक शिरोमणि मुईनुद्दीन चिश्ती ( ११४२-१२३६ ) ने अपनी साधना का पीठ अजमेर को बनाया। इसी लिए बङ्गाल के ठेठ देहात के मुसलमान भी मका का भाँति पवित्र समझ कर अजमेर में तीर्थ यात्रा को जाते हैं। हिन्दू साधकों में से भी अनेक साधकों ने चिश्ती के साधना स्थान तक तीर्थ यात्री की भाँति श्रद्धा सहित यात्रा की है। १६२५ ई० के आस पास श्रीहट्ट के विद्युज्जन मठ के स्थापक साधक राम-कृष्ण अपने शिष्य कृपालदास को ले कर वहाँ गए थे और वहाँ कुछ दिन रह कर बहुत से साधकों से परिचित हुए।

सुप्रसिद्ध फैजी और अबुलफजल के पिता का नाम था मुबारक नागोरी। ये यद्यपि भारतवर्ष के बाहर से आए थे फिर भी आ कर जोधपुर के अन्तर्गत नागोर नामक ग्राम में रहने लगे थे। इसी लिए इन की उपाधि 'नागोरी' हुई। कुरान हदीस इत्यादि शास्त्रों पर मुबारक की विशेष आस्था नहीं थी। वे र्खाथोन 'कल्वर' के उपासक थे। इसी लिए वे यूनानी अर्थात् ग्रीक दर्शन और नव अफलातूनी ( Neo Platonic ) ज्ञान के अग्राध पण्डित थे। भारत में इतना स्थान रहते हुए भी क्यों ये राजपूताने में ही आ कर रहने लगे, यह समझना कुछ विशेष कठिन नहीं है। जो राजस्थान चिर काल अपनी स्वाधीनता की रक्षा के लिए युद्ध करता आया था वही स्वाधीनता के साधकों का आश्रय स्थान था और था र्खाथोन चिन्ता का उपयुक्त साधना पीठ। इसी लिए देखा जाता है कि मध्य युग में राजस्थान में अनेकानेक र्खाथोन मतवाद का प्रादुर्भाव हुआ है और बाहरी अत्याचार से पीड़ित अनेक मतवाद इसी राजस्थान में आश्रित हुए हैं।

अकबर जब अपने उदार धर्म के प्रचार के लिए उद्यत हुए उस समय नागोरी मुबारक के पुत्र सुप्रसिद्ध फैजी ( १५४७ ) और अबुलफजल ( १५५१ ) ही उन के दाहिने हाथ थे। मुबारक ने अपने पुत्रों को भारतीय शास्त्र, दर्शन और कल्वर ( सस्कृति ) में सुपण्डित बनाया था। फैजी वेदान्त के गम्भीर पण्डित थे। उन्होंने अरब्वे अरब्वे वेदान्त प्रयोग, महाभारत, रामायण आदि का अनुवाद किया था।

जब मध्ययुग के उदार धर्म साधकों ने साधना में हिन्दू और मुसलमानों का अध्यात्म विचारों का सम्बन्ध करना चाहा तो उस समय भारतीय सस्कृति ने वेदान्त विद्या को तथा मुसलमानों द्वारा समादृत यूनानी 'कल्वर' का नव अफलातूनी ( Neo Platonic ) मत को आगे किया। इन दोनों मतों ने दो दिशाओं से आ कर बीच में मिलन सेतु का रचना की थी। वास्तव में ये हा दो मत ऐसे थे जिन में इतना प्रसार गुण था कि इस कार्य को कर सकते थे। मध्ययुग के भारतीय असांप्रदायिक उदार साधकों में, विशेष कर बङ्गाल के आउल-खाउलों में, इस भारतीय नव अफलातूनी मत को 'नागोरी विद्या' नाम दिया गया है। खूब सम्भव है कि मुबारक नागोरी के नाम पर ही यह नामकरण हुआ हो।

दरिया साहब नाम के दो साधकों ने साधना के द्वारा इस नागोरी मत का विशेष रूप से प्रतिष्ठित और विस्तृत किया था। एक थे दरिया साहब मारवाड़ी ( १६७६-१७५८ )। इन का जन्म मुसलमान माता से धुनिया बरा में हुआ था। बहुत लोग इन्हें दादू का अवतार समझते हैं। दादू की ही भाँति इन के उपदेश

१५ अङ्गों में विभक्त हैं। इस मत में हिन्दू और मुसलमान दोनों धर्मों के शिष्य हैं। ये लोग राम, परब्रह्म आदि शब्दों का व्यवहार करते हैं। इन के यहाँ ब्रह्म परिचय है, और है योग की गम्भीर बातें।

और एक दरिया साहब विहारी थे। उज्जयिनी के राजवंश की एक धारा आ कर बक्सर के पास जगदीशपुर में राज्य करती थी। उसी क्षत्रिय-वंश में साधक पीरनशाह ने जन्म ग्रहण किया था। सूफ़ी साधना से आकृष्ट हो कर पीरन साहब सूफ़ी हो गए। इन्हीं पीरन साहब के पुत्र थे दरिया साहब। कबीर के द्वारा ही विशेष रूप से आप अनुप्राणित हुए थे। आप भगवान् को 'सत्यनाम' कहा करते थे।

ये लोग लिखित किसी शास्त्र, व्रत, तीर्थ, आचार, वाद्य विधि आदि के कायल नहीं हैं। विग्रह-मूर्ति या अवतार की पूजा भी ये लोग नहीं करते। जाति-भेद भी नहीं मानते। मत्स्य-मांस और जीव-हिंसा का इन के यहाँ निषेध है। इन के ३६ प्रधान शिष्य थे। चार स्थानों पर इन के चार प्रधान अखाड़े हैं। मनुआ चौकी के अखाड़े के अलखशाह पूर्व देश में गए थे। गौड़ वरेन्द्र हो कर, मैमनसिंह और अष्टग्राम होते हुए, ये दक्षिण में शाहवाज़पुर तक गए थे। हिन्दू और मुसलमान सब को ये योग और मैत्री का उपदेश सर्वत्र करते फिरे। इन्हीं के उपदेश के फल-स्वरूप नागोरी मत विशेष रूप से बङ्गाल में प्रचारित हुआ और आठल-वाडल, दरवेश आदि सम्प्रदायों में फैल गया। पूर्व बङ्ग के मदन प्रभृति पद-रचयिताओं में, दक्षिण शाहवाज़पुरी और अष्टग्रामी बाडलों में और रङ्गपुर के पश्चिम भाग के सोनावलाशाह के सम्प्रदाय आदि में यह नागोरी मतवाद इसी तरह प्रतिष्ठित हुआ।

अलवर राज्य में अठारहवीं शताब्दी में रसूलशाह नामक एक फ़कीर रहते थे। बङ्गाल के एक तान्त्रिक साधक के निकट वे तान्त्रिक साधना के रहस्यों से अवगत हो कर तान्त्रिक साधना में प्रवृत्त हुए। बाद को वे एक मशहूर तान्त्रिक हुए और उन्होंने इस मत का प्रचार किया। यह मत पञ्जाब तक फैल गया। ये लोग तान्त्रिकों की तरह चक्र में बैठते हैं और वीराचार से साधना करते हैं। ये लोग पट्चक्र-भेद कर के सहस्रार सुधा का पान करते हैं। लौकिक मद की भी ये लोग उपेक्षा नहीं करते। ये लोग अलौकिक क्रिया कर सकते हैं और रसायनविद्या में बड़े पटु होते हैं। काव्य-साहित्य के रसास्वादन में भी इन की प्रतिष्ठा है।

इन के एक शिष्य थे शाहअली। ये बङ्गाल में आ कर उत्तर बङ्ग के भोटमारी में गए और सहज साधक रूपचन्द गोसाईं के साथ साधन में युक्त हुए। उस समय वहाँ तीन सहज मत के साधकों के सम्प्रदाय थे। कमलकुमारी, माझवाड़ी और मध्यमा। कमलकुमारी मत के साधक माला-विग्रह आदि ग्रहण करते थे, इसी लिए शाहअली की उन के साथ विशेष घनिष्ठता नहीं हो सकी। माझवाड़ी सम्प्रदाय के साधकगण उदार और "अव्यक्तलिङ्गाचार" थे। ये माला, विग्रह, तुलसी, गङ्गाजल आदि की विशेष पूज्यता नहीं मानते। साम्प्रदायिक भेद-बुद्धि भी इन में कुछ वैसी नहीं थी। इसी लिए इन्हीं के साथ शाहअली का योग हुआ। रूपचन्द गोसाईं के शिष्य खेपा ( = पागल ) गोसाईं नीलफामारी के अन्तर्गत बेलपूकुर ग्राम में १५-१६ वर्ष पहले मरे हैं। उस समय उन की अवस्था शायद ७५ वर्ष की थी। उस प्रदेश के हिन्दू-मुसलमान बाडलों में आज भी उन की साधना का प्रभाव स्पष्ट दिखाई पड़ता है।

\* यह लेख लिखा जा चुका था, मैं भेजने की व्यवस्था कर रहा था, कि मेरे एक गुजराती मित्र ने काठियावाड़ में पाई गई बंगला की एक प्राचीन हस्त-लिखित पुस्तक दिखाई। यह पुस्तक बङ्गाल के रसूलशाही तान्त्रिक मत की है। पुस्तक जैन पुस्तकालय में पड़ी थी। मालूम होता है, मूल से यह पुस्तक राजपूताने का सफ़र करती हुई जैन साधुओं के साथ काठियावाड़ पहुँची।

जयदेव के गीतगोविन्द का ही नाम प्रसिद्ध है। किन्तु साधकों में उन के अनेक सृज पद भी प्रचलित हैं। केवल सिम्बल लोगों के ग्रन्थ साहब में ही नहीं, दादू पन्थी साधकों प्रभृति ने भी अत्यन्त समादर के सहित उन सब पदों को अपने समस्त ग्रंथों में ग्रहण किया है। ये पद असल में बङ्गला में लिखे गए थे, किन्तु पञ्चाय, राजपूताना प्रभृति प्रदेशों तक पहुँचने में उन्हें कोई बाधा नहीं थी। यद्यपि उन रथाना में जा कर इन पदों में बहुत रूपान्तर हो गया है। उन दिनों राजस्थान और पञ्चनद के साधक जयदेव को अपने घर का ही आदमी समझते थे, यह बिलकुल नहीं समझते थे कि वे एक भिन्न प्रदेश के आदमी हैं।

रामानन्द के बहुत से शिष्य थे। उनमें बहुतों का जन्म राजस्थान में हुआ था। कुछ लोग ऐसे भी थे जो साधना की सुविधा के लिए वहाँ जा बसे थे। रामानन्द के शिष्यों में धजा जाट जाति के थे। पीपा राजपूत थे और एक छोटे से राज्य के अधिपति थे। अपने कुल धर्म शाक्त-साधना को छोड़ कर भक्ति के पथ में आए और राज्य ऐश्वर्य त्याग कर बाहर निकल पड़े। उन की एक रानी भी उन के साथ चली। द्वारका के पास पीपावट में वे बहुत दिनों तक रहे। वहाँ पीपा के भक्तों का एक मठ है।

पूर्व बङ्ग के विरयाव विद्यङ्गल मठ के स्थापयिता प्रसिद्ध साधक रामकृष्ण १६२५ ई० के आसपास तीर्थ यात्रा के लिए पीपावट में गए और कुछ दिनों तक वहाँ रहे भी। इसी लिए रामकृष्ण के स्थापित विद्यङ्गल मठ और ढाका फरीदाबाद के मठ में भी उन दिनों पीपा पन्थी साधुओं का प्रचुर यातायात हुआ करता था। रामकृष्ण के भक्त भी राजस्थान और द्वारका के पीपा भक्तों के मठ में जाया-आया करते थे। वे लोग जयपुर गलता के अनन्तानन्द के मठ में भी जाया-आया करते थे। अनन्तानन्द रामानन्द के ही एक शिष्य थे। जयपुर में खाकी सम्प्रदाय का एक मठ है, वहाँ तक भी बङ्गाल के भक्तों की गति विधि थी।

साधक रैदास जाति के चमार थे। एक समय राजपूताने में उन का यथेष्ट प्रभाव था। राजस्थान के अनेक कुलीन और राजदरियों में भी उन के भक्तों का अभाव नहीं था। बङ्गाल में भा बहुत रैदासी थे। इसी लिए वे लोग चिर दिन से ही राजस्थान की प्राति के साथ स्मरण करते आए हैं।

अलवर के लालदास का जन्म उस मेव-वश में हुआ था जिन का व्यवसाय ही लूट पाट था। भक्तों में यह बात प्रसिद्ध है कि एक गौडीय वैष्णव साधक को प्रेम साधना देण कर ही ये भजन कीर्तन के अनुरागी हुए थे। अलवर के डेहरा ग्राम में भक्त चरणदास का जन्म हुआ था। दिल्ली के आस पास इन के बहुत भक्त हैं। विहार और बङ्गाल में भी इन के भक्त बीच बीच में दिखाई दे जाते हैं।

रामसेनही सम्प्रदाय के प्रवक्त सन्तराम या रामचरण का जन्म जयपुर के सुरासेन ग्राम में हुआ था। उत्तर पश्चिम प्रदेश से ले कर गुजरात तक उन के अनेक मठ हैं। बङ्गाल में भी उन के भक्त कहीं कहीं थे।

कहा जाता है कि दादू और उन के कई शिष्य देश पर्यटन करते करते बङ्गाल और जगन्नाथ तक आए थे। दादू के शिष्य सुन्दरदास भी बङ्गाल में रहे थे। १५६६ ई० में, दौसा नगर में, सुन्दरदास का जन्म हुआ था। कविरूप से सुन्दरदास की खूब ख्याति है।

भक्त दादू का (१५४४-१६०३) नाम और साधना स्थान राजपूताने में मगहूर है। बङ्गाल के बाउल भी उन का नाम अति श्रद्धा के साथ स्मरण करते हैं। इन्होंने बङ्गाल के बाउलों के गान में ही मुझे प्रथम बार सन्धान मिला कि दादू पहले मुसलमान थे और उन का नाम था 'दाऊद'। बाउलों के गान में हा सुना था—  
"भोगुठ 'दाऊद' यन्दि 'दादू' यार नाम।"



( श्री दाऊद गुरु की वन्दना करते हैं जिन का नाम है दादू । ) वाद को अनेक राजस्थानी ग्रन्थों में भी मैंने इस बात का समर्थन पाया था ।

कहा जाता है कि दादू ने देश-परिक्रमा करते समय वज्जाल में आ कर यहाँ के भक्तों और साधना के साथ घनिष्ठ भाव से परिचय स्थापन किया था ।

दादू-पन्थी अनेक पुरातन संग्रह-ग्रन्थों से तत्वनाथों के नाम और उन के पद पाए जाते हैं । मैंने इस प्रकार का एक वृहत् संग्रह-ग्रन्थ जयपुर के एक वृद्ध दादू-पन्थी साधु के पास देखा था । उन के शिष्य शङ्करदासजी हमारे परिचित थे । ग्रन्थ सन् १७०६ ई० का लिखा था । बाबा ईश्वरदास ने अपने शिष्य वैरागी सन्ता से इसे लिखवाया था । ग्रन्थ का लेखन कुतुबगढ़ की मढ़ी में बाबा गोकुलदासजी की कुटिया में वैशाख कृष्ण ११ को समाप्त हुआ था । यह एक संग्रह-ग्रन्थ है । इस में एक नाथ-पद है—

“अदेख देखिवा देखि विचारिवा,

आकृष्ट राखिवा बाचिया...

पाताल गङ्गा स्वर्गे चढ़ाइवा”—इत्यादि ।

वज्जाल के नाथ-पन्थियों में ये पद अति परिचित हैं ।

दादू बानी के माया अङ्ग में है—

“ऊभा मारं, वैठ विचारं, सम्भारं जागत सूता ।

तीन लोक तत जाल विडारण तहाँ जाइगा पूता ।” ( १३६ )

और पूर्व वङ्ग के नाथ योगियों में पाया जाता है—

“उठ्या सारन, वैठ्या सारन, सामाल जागत सूता ।

तिन भुवने विछाइना जाल कइ यावि रे पूता”

राजस्थान के नाना ग्रन्थों में माया और गोरखनाथ का संवाद पाया जाता है । उस में देखा जाता है कि माया कहती है कि—

ऊभा मारुं बैठा मारुं, मारुं जागत सूता ।

तीन भवन भग जाल पसारुं, कहाँ जायगा पूता ।

और पूर्व वङ्ग के नाथपन्थियों के पद में देखते हैं—

उठ्या मारुम वैठ्या मारुम, मारुम जागत सूता ।

तिन धामे+ काम जाल विछाइमू कइ जावि रे पूता ।

राजस्थानी दादू-पन्थी पोथी में देखते हैं तो गोरखनाथ इस के उत्तर में कहते हैं—

ऊभा खण्डूं बैठा खण्डूं, खण्डूं जागत सूता ।

तीन भवन ते भिन है खेलू तो गोरख अवधूता ।

वज्जाल के योगियों के पद में देखते हैं—

उठ्या खण्डुम वैठ्या खण्डुम खण्डुम जागत सूता ।

तिन भुवने खेलुम आलग तय तो अवधूता ।

“तिनभवे भगजाल विछाइमू” पाठ भी है ।

नाथ-योगियों के पद की यह भाषा पूर्वे बङ्गाल की निवान्त परिचित ठेठ ग्राम्य भाषा है ।

इस से क्या यह नहीं मालूम होता कि राजस्थान और बङ्गाल के साधकों की घनिष्ठता कितनी गहरी और एकान्त थी ?

नराना, आमेर और माँभर में दादूजी के साधना-स्थान, धौसा में जगजीवनजी और सुन्दरदासजी का स्थान, सांगानेर और फतेहपुर में रज्जवजी का स्थान, जोधपुर के गूलर ग्राम में माधोदासजी का स्थान, डोडवाणा और फतेहपुर में प्रयागदासजी विहाणी का स्थान, बूशेरा में शङ्करदासजी का स्थान, सांगानेर में मोहनदासजी का स्थान, आन्धी में जनगोपालजी का स्थान—ये सब स्थान बङ्गाल के साधकों के निकट भी अपरिचित नहीं हैं । आजकल के शिखित विद्वद्बुन्द इन सब घनिष्ठताओं की कोई खबर नहीं रखते, फिर भी इन दो देशों के निरन्तर दीन दुखी साधकों के दल कितने प्राचीन काल से ही परस्पर में घनिष्ठता-स्थापन करते आ रहे हैं ।

---



४

अर्वाचीन काल.



# भारतीय दुसरा रणसंग्राम

अथवा

## विजयनगरचे शेवटचे युद्ध

धीयुत वा० सा० वेद्रे, पुणे

[विजयनगर व युद्ध का कारण धर्मिष्ठ नसा था। उस का वास्तविक कारण यह था कि रामराजा के राज्य काल में विजयनगर का उत्कर्ष तत्कालीन दक्षिण भारतीय मुसलमान राजाओं को असह्य था। वास्तव में यह युद्ध दक्षिण भारत के उत्तरी और दक्षिणी अंशों का युद्ध था, न कि हिन्दुओं और मुसलमानों का धार्मिक युद्ध। धर्म का कारण तो पीछे स अली आदिलशाह का अपनी और मल्लिकार्जुन कृष्णदेवराय रामराजा के पक्ष में था, तथा उन दोनों में पूर्ण मित्रता थी। रामराजा ने अली आदिलशाह का पालन किया था; उन दोनों में विरोध का कारण नहीं था। विजयनगर के युद्ध की पहली दो लड़ाइयाँ म—निर्मल में से दूसरी लगातार सातों चार दिन तक होती रही—रामराजा की विजय रही, तथा यदि कृष्णदेवराय अली आदिलशाह छोड़ा दे कर उस पर छाया न कर देता तो शत्रु-सेना का पूरा पराभव हो जाता। अली आदिल ने धोखे से रामराजा को पकड़ लिया तथा उसी के कहने से उस का शिरच्छेद कर डाला।]

हिन्दुस्थानाच्या इतिहासांत 'विजयनगरच्या साम्राज्याला' महात्वाचे स्थान प्राप्त झालेले आहे। हे महत्त्व त्या साम्राज्याच्या क्षेत्रमर्यादेवरून मिळालेले नसून ते विजयनगरचा रूपास व त्यावेळीं झालेला अतुल्य रणसंग्राम यांमुळे मिळालेले आहे। हा रणसंग्राम इ० स० १५६५ त झाला व त्यानंतर थोडक्यांचे अवधीत विजयनगरचे साम्राज्य लयास गेले।

सोळाव्या शतकाच्या सुरुवातीस विजयनगरच्या सम्राटपदावर तुळूब वशीय कृष्णदेवराय आता होता। यांनी माठा दिग्विजय करून मुसलमानी राज्यांतील वराचसा मुलुग काविज केला। कृष्णदेवराय इ० स० १५२६ त मरण पावला तव्हा त्याचा मावजभाऊ अच्युतराय गादावर आला। हाही इ० स० १५४० त मरण पावला। नंतर त्याचा मुलगा ज्यकटदेव व नंतर सदाशिवराय गादावर घमले। कृष्णदेवरायाच्या फारकादीं त त्याचा जावई अजय रामराजा हा शूर व कृतज्ञवान असल्याने प्रवळ झाला होता। कृष्णदेवरायानंतर यानच सर्व कामभार पाहिला व आपल्या बाहुबलांनी पुढपाळेगारांचा मांड फटन व नेजारीने वराच मुलुग जिऊन आपले राज्यक्षेत्र वाढविले आणि सर्वत्रावर चांगलाच दगडा घमयिला, शेजारील उत्तरकडाले पादशाहादि चित्तामूर्त होऊ लागले। रामराजाचा उत्तरांतर हाणारा स्वरूप व त्याचे चढाईचे वर्तन त्यास अमहा वाटत होते। अशा विजयनगरच्या भरभराटीच्या परिस्थितीत हा रणसंग्राम घडून आला।

इतिहासांत या रणसंग्रामाचे असे कारण देण्यात येते की, रामरायांनी आदिलशाहाच्या एका हुक्मन्याच्या नवाबवर इत्यादी घमाचा गोंधळणा सिद्ध करण्याचा प्रयत्न केला। त्यामुळे सर्व पानशाहीना त्यांनी विडवून

लढाईच्या भरीस पाडले। खाम आदिलशाहावर कांहींच परिणाम झाला नाही। परंतु जालनापर येथे जमलेले कुतुबशाहा, निजामशाहा, व इमाद-उल्-मुल्क अल्लाउद्दीन अकबर रागावले व त्यांनीं संघनमन करून कर्नाटकाच्या स्वारीचा वेत ठरविला। या रणसंग्रामांत सामील झालेल्यांत एकीकडे मुख्यतः चारहि पादशाहा व दुसरीकडे रामराजा असल्याने या युद्धात इस्लामी व हिंदू धर्माचा लढा असावा असे वाटणें अगदीं माहाजिक आहे। परंतु इस्लामी पादशाहांतर्फे जसा सैन्याचा मोठा भाग व माडलिक हिंदू होते त्याचप्रमाणे देहापण करण्यास सिद्ध झालेला इस्लामी समाज हिंदू रामराजाकडे लढत होता। इतकेंच नव्हे तर या हिंदू राज्याचा शेजारी आदिलशाहा अगदीं शेवटच्या दिवसापर्यंत रामरायलूचीच मैत्री अभिलाषित होता। साराश, धर्मातील लढा हें कारण अगदीच गौण दिसते। मुख्य व खरे कारण म्हणजे रामरायाने केलेली कर्तवगारी व साम्राज्याची आकांक्षा धरून केलेली राज्याची वाढ हे होय।

रामराजाचा मोड करण्याची मूळ कल्पना इमाद उल्मुल्क अल्लाउद्दीन अकबराची। तिला वाहरी निजामशाहा व इब्राहिम कुतुबशाहा यांनी पुष्टि देताच ती मूर्त स्वरूपास आली। परंतु रामराजावर चालून जाण्याचा मार्ग आदिलशाहींतून। तेव्हा त्याला वश करून घेणें जरूर। परंतु अली आदिलशाहाचा ओढा प्रथमपासूनच रामराजाकडे। अर्थात् त्यांनी इस्लामी दंधुत्वाची मात्रा देऊन त्याला आपलेकडे मिळवून घेतले। परंतु त्याला जरीया कारणपरंपरेचा फोळकटपणा स्पष्ट दिसत होता तरी त्याच्यांत या तिघां पादशाहांच्या विरुद्ध जाण्याची शक्ती नव्हती। म्हणून त्याने आपल्या इस्लामी दंधूम मिळण्याचे ठरविले। मात्र रामराज्यास आपल्या निष्ठेबद्दल खात्री देऊन आंतून मदत करित होता। यावरून हा रणसंग्राम इस्लामी धर्मासाठी झाला नसून इस्लामियाची राजसत्ता रामराजाने उल्लंघित केली होती ती कायम राखण्याकरिता व विशेषतः रामराजाच्या आगामी घोरणास प्रतिबंध देण्यासाठी झाला असे म्हणणे अधिक संयुक्तिक दिसते। इली आदिलशाहाने हा कट रचला असे काहींचे म्हणणे दिसते। परंतु तत्कालीन माहितीवरून हे खरे वाटत नाही। बहुधा हा कट म्हणजे हुसेन बहिरी निजामशाहा व कुतुबशाहा यांचेच हें कारस्थान असावे व हे कारस्थान इ० स० १५६४ च्या एप्रिल-मे मध्ये शिजले असावे।

ह्या कटाची बातमी रामराजा किंवा राजा भूवर यांस दसरत्याचे पूर्वी म्हणजे इ० स० १५६४ च्या सप्टेंबरांत आली। विजयादशमीच्या दरवारांत त्याने ती जाहीर केली व या मुसल्मानी पादशाहांत तोंड देण्यासाठी पुढे चालून जाण्याचे ठरविले। आपली व माडलिकांची सर्व सेना एकत्र जमवून विजयनगराहून कूच केले। आदिलशाहांनी आपल्यास मिळाले म्हणून रामराजाप्रमाणे पादशाहांच्याहि खटपटी चालल्या होत्या। शेवटी आदिलशाहाने पादशाहीच्या सैन्यास वाट देण्याचे व त्यात सामील होण्याचे ठरवून गुप्तपणे रामराजाला मैत्रीचे व निष्ठेचे अभिवचन दिले। पादशाही सैन्यहि कूच करून कर्नाटकावर चालून येऊ लागले।

या सैन्याची मोजदाद बरीचशी अतिशयोक्तीने दिली आहे। मात्र या सर्वांची सैन्ये बरीच अफाट होती व तयारी ही चांगली होती असे मानण्यास हरकत दिसत नाही। रामराजाकडील सैन्याच्या तळाने तुंगभट्टेच्या उत्तरेकडे कृष्णा नदीपर्यंतचा वत्तीस कोसाचा मुख्य व्यापला होता। निजामशाहाचे सैन्य भीमानदीवरील फरुखावादेजवळील सुलतानपुराच्या आश्रयाने उतरले होते इमादचे सैन्य इब्राहिमाबरोबर राहिले। आदिलशाहा व कुतुबशाहा कृष्णेवर जमालगडाजवळ राहिले। येथून मुसल्मानी सैन्याने कृष्णेच्या दक्षिणेकडील मुख्यात लुटालुट करण्याचा आरंभ केला। तेव्हा राजा भूवरने दहा हजार घोडे स्वार व बीस हजार पायदल त्या भागात पाठवून पळून जाणाऱ्या प्रजेस धीर दिला। इ० स० १५६५ च्या एप्रिलच्या सुरुवातीस रामराजाने आपल्या सैन्याचा तळ

हलविला। रक्कसगा तगढगाजवळ जाऊन लढाईस सब्ज राहण्याचा हुकूम दिला। नवकरच ते सैन्य आपल्या युद्धमागमोनिशा जाऊन आपापल्या जागां भे राहिल। नंतर रामराजाने मर्बास निरनिराळा पत्ताने वगैरे देऊन प्राप्ताहित केले। पातशाहाना ही बातमा समजताच त्यांनीहि अपले तरळयाने हालविले व राजा भूवरवर चालून जाण्याचे हुकूम दिले। रामराजाच्या रक्कसगा तगढाच्या सुकामाजवळ चार कोमावर पातशाही सैन्य उतरले। येथे सर्व पादशाहाचा पुन्हा शपथविधि झाला।

निजामशाहाने गढा बांधून लढण्यास [१२ एप्रिल] सुरुवात केली। इमाद उल् मुल्कहि सज्ज होऊन कर्नाटका सैन्यावर चालून थऊ लागला। रामराजानेहि आपले सरदार पाठविले। तेकांस सरवत्ती दिला। जेजाळा, सुतरनाळा वगैरे अस्त्रे मारग्या सहार करून लागली। दोन्हा बाजूच्या सैन्यात सारखा हातपाईची लढाई चालू झाला। तीन दिवस पर्यंत सारखी घुमरचकी मजून राहिली। निजामशाहा व कुतुबशाहा यांना मोठ्या ध्यान व निकराने लढून चांगलाच पराक्रम दाखविला। परंतु त्यांचे बरेच सैन्य नाश पावले। रामराजाच्या सैन्यात फारच चांगलं शाये दाखविले व शत्रु सैन्याचा माठ [१४ एप्रिल] केला। यावेळा अला आदिलशाहा व यहिमुनमुल्क यानी या लढाईत सुळांचे भाग घेतला नाही। या तीन दिवसांत निजामशाहा व कुतुबशाहा यांचे कडाले जे मुख्य मुख्य सरदार कामास आले त्यात, अळय मुकुद देव, जमादार तुळाजाराव, कंदारजा सुरावत, चद्राजा फोंडकर, भुनवलराव, सुतानानसान, बडयान, मुल्कमादेव, हसनयान, हुसनखान, अकबर वीरग्यान, कट्टमलयान, मुकन अलायान, महमद अलायान, जाफरयान, रसूलखान, सिद्दा मुर्तुजाखान, भुजगराव, सुभानराव, वक्राराव, शाबराव, हिन्दुराव, मुरारा घोरपड व रामराव हे ठार झाले, अश्वि शिवाजी राजा, नागाजी भोमला, निवाजा काळा, विन्ना पूरा, सूरराव, अकुशराव, हसाजा, इब्राहिमयान, फरादयान, हिस्सतयान, सुगलयान, विलायतान, मुर्तुजा वग, मिद्दा हयाउल्ला, इनायतयान, दाउदयान, अक्लसयान, हजरतयान, अबाजीराव, दबळोजाराव, सुराराव व नागाजी तुकदब इ जखमी झाले। कैद केलेल्यात अला नाईक, महिपतराव नाईक, अचदुल नाईक व पार नाईक अस चांध मुख्य हात। रामराजाकड रघुवीर नाईक, कुमारराव अवधूतराव, शिवाजाराव, अकुशराव, परांडराव, जगपताराव, महापतीराव, भुजगराव, अलोजीराव, विम्म नायक, देवराव व सत्यराज सालुका हे ठार झाले। सालयान, सैद अली लाला, सुलतानजा हिस्सुजीराव, वृष्णाजीराव, दौलतसिंग, राजा अकुश, राजा भीमसेन, आस्करराव, सोमण्णा दळवा जगपती, गोपालराव, राजा कुमार शकरराव, राजा गोपाल, राजा हसाजा, सेनापती रघुवार नायक हुळळा, शर्भद शारण्य व तकुळगुठी वीराप्पा नायक हे जखमी झाले। सीतळ नायक, पास नायक, मन्न नायक, नागाजा नायक व विम्म नायक इ धरले गेले। अशा तऱ्हेने या रणसमामाचा पहिली फेर उडाला व जरी दोन्हांहि बाजूच्या सैन्याचा बराच नाश झाला तरी पातशाही सैन्याचा मोड झाला व त्यांचे सैन्य रण सोडून आपापल्या तळाकडे निघून गेले।

यानंतर दोन्हीही बाजूचे आदिलशाहाच्या मदतीकडे झोळे लागले। आदिलशाहा पहिल्या रणसमामाच सामील झाला नाहा हे पाहून दळवी वीराप्पा नायक व पावडा नायक यांचे बरोबर रामराजाने निराप पाठविता की तुला लढायापणीं मोठ्यावर खेळविले व तुमच्या दुष्टभाताकरिता गयचूर मुद्दगल व भदाना इ प्रान्त दिले। तुला आजपर्यंत हरतऱ्हेचा मदत केला व तूहि आजपर्यंत माझ इच्छानुसृष्ट बागत घाता घाहम। तरा भातां जे तीन पादशाह माझा नाश करण्यास उद्युक्त झाले आहेत त्यांस नु मिळणें तुला याच घाह का ? आदिलशाहाने उत्तर पाठविले की, 'मी गयचूर पास अत करण्यापूर्वी मिळालेला नाही। या तीन पादशाहांनी आपली सैन्ये जयरदस्तोने माभेयां मुत्तमांत घुसविले। भाडापाणाचा जगनाचा वगैरे बराच नाश केला।



जुलमा मुलेच मला त्याचेवरोवर यावे लागले । मी तुमच्या मांडीवर खेळलो आहे व आद्यापिहि तुमचा पुत्र आहे असेच मानित आहे । आपणांस दिलेल्या अभिवचनात यत्किंचित अंतर करणार नाही । मी तुमचा आहे । जरी मी शत्रू वरोवर असलो तरी माझ्या विषयी शंका घेण्याचे कारण नाही । परंतु ही बातमी पादशाहांस लागतांच त्यांनी आदिलशाहास तोंडी निरोप पाठवून विचारले की, 'ही लपंडावी व फितुरी तुम्हीं करित आहांत हे योग्य नाही । आम्हीं तुमचेवर अवलंबून नाहीत । रामराजाचा आम्ही नाश करणारच । परंतु तुम्ही जर या लढाईत आमच्या वरांवरीने मेहनत केली नाहीत तर प्रथम तुमचाच नाश करणे आम्हांस भाग पडेल । आदिलशाहा या दटावणीस धावरला व 'तुम्ही ज्याप्रमाणे सांगता त्याप्रमाणे आजपर्यंत करित आलों आहे व पुढेही करीन, शंका नसावी असे त्यांनी कळविले । आदिलशाहाचे या पूर्वीचे वर्तन व आश्रवासन यावर रामराजाचा विश्वास बसला अमल्यास नवल नाही ।

नंतर रामराजाने आपली सेना रक्कसगी-तंगडगीच्या उबड्या मैदानांत नेली । तेथे रणगढी बांधून रणमंभरी उभारला व त्यासभोवती आपले सैन्य ठेवून शत्रूवर हल्ले करण्यास सुरुवात केली । दोन दिवस [१७-१८ एप्रिल] अशा तऱ्हेने गेले । इमादच्या सैन्याने आपला मोर्चा तालीकांट येथील चाळीस घरांच्या मागे नेला व तेथे वागीर, वजीर व मराठे सरदारांसह तळ दिला । राजा भूवरनेही आपले मुख्य सैन्य रक्कसगीच्या मैदानांत ठेवून तो काही निवडक निवडक सैन्यानिशी तालीकांटकडे गेला । अशा रितीने या दुसऱ्या फेरीचा वेळा हे रणजंत्र रक्कसगी ते तालीकांट पर्यंत पसरले गेले होते । रक्कसगीच्या सैन्याचे अधिपत्य राजा कांडवरूकडे दिले होते ।

उजाडताच [ता० २० एप्रिल] पादशाही सैन्य कर्नाटकी सैन्यावर चालून आले । राजा कांडवरू व इतर सरदार त्यास तोंड देण्यास पुढे गेले । सकाळपासून दुपारी तीन वाजेपर्यंत निकराचे युद्ध झाले । दोन्हीही वाजूंकडील वरेच लोक कामास आले । पादशाही सैन्याचा जोर दिसतांच राजा कांडवरून राजा भूवरकडे निरोप पाठविला की 'तीनही पादशाहा आमचेवर तुटून पडत आहेत । तरी त्याचे पाठीवर सैन्य पाठवावे । असे केल्यास त्यांच्या सैन्याचा नाश होईल व आपणास जय मिळेल । आदिलशाहा व इमाम नायक हे अद्यापि युद्धांत शामील झाले नाहीत । त्यावरून असे वाटते की ते आपले विरुद्ध लढणार नाहीत । परंतु ते आपली कदाचित ऐनवेळी फसगतहि करतील । तरी त्याचे बोलण्यावर विश्वासून चालणार नाही । जर आपण आझाजी नायकावरोवर दहा हजार घोडदळ व बीस हजार पायदळ रवाना केलेत तर आमची फत्ते होईल व शत्रूची धूलधाण उडेल । रामराजाला हा वेत पसत पडला व त्याने ताबडतोब कुमक रवाना केली । डकडे युद्ध चालूच होते । इमादचे सैन्य व निजामशाहा धीर धरून लढत होते । कुत्बशाहाने तर साधार घेतली व आश्रयाची जागा पाहून तेथे जाऊन राहिला । या धुमश्चक्रीत राजा भूवरचेहि वरेच सैन्य कामास आले । हे पाहून रामराजाने त्या दोन्ही पादशाहावर तुटून पडण्यास सांगितले । खास रामराजाही आपल्या अमृत गजावर आरूढ होऊन लढाई करित होता व हुकुम देऊन सैन्य लढवित होता । अशा तऱ्हेने तीन दिवस व चौथ्या दिवशी नऊ तास युद्ध झाले । तेव्हा शत्रूपक्षाचे बरेच लोक मारले गेले व शत्रूसैन्य सैरावैरा जंगलांत पळू लागले । शेवटी त्या तीनहीहि पादशाहानी साधार घेऊन दोन कोस मागे तळ घेतला । अशा रितीने रामराजाला हा दुसरा विजय मिळाला व रामराजाचे सैन्य आनन्दभरित होऊन गाफिल राहिले ।

पातशाही सैन्याचे झालेले नुकसान व या विजयाने त्याची झालेली मानहानी यामुळे ते सर्व चिड्डून गेले । त्यांनी पुन्हा एकदा जेराचा हल्ला देण्याचे ठरविले । त्यांनी आदिलशाहास निकराचा निरोप धाडला की, 'तुम्ही आतापर्यंत आम्हांस काहीच मदत केली नाहीत । उलट शत्रु आमच्या सैन्याचा नाश कसा करित आहे हे पाहण्यांतच आपण मग्न आहात । आपली इच्छा आम्ही धैर्याने पुन्हा एकदा निकराचा प्रयत्न करू' आणि आमच्या विश्वासू सरदारांच्या

साहाय्याने इस्लामी धर्माचा अन्न सांभाळू ।' हा निरोप गेला त्यावेळीं दुपारचें तीन वाजने होतें। पातगाही सैन्य शत्रूवर हल्ला चढविण्यासाठीं तयारी करीत होतेच अन्ना आदिलशाह निमान पडत होता। त्यान ता निराप ऐकून इस्लामीवांचो अन्न वाचविण्याबद्दल व त्याम शत्रूवर त्रिजय मिळविण्याबद्दल परमेश्वराचा कण्ठा भाकला। एकदम आपल्या सैन्याम हुकुम दिले व राजा भूवरच्या गाफिन अमलेल्या सैन्यावर ता तुटून पडला। रामराजाचा सैन्याचा दागादाग उडानी व लाक लढण्याम तयार होण्यापूर्वीच त्याचा नाश केला गेला। त्रिजयस्तु लुटली। आदिलशाहच्या लाकानी राजा भूवर याम वेढा घातला व त्याला पकडून आदिलशाहापुढें नेले। तव्हा राजा भूवर घालला फी, 'आतापयन्त तुला मी माझा मुलगा म्हणून समजत आलों। शेवटीं तू मला अन्ना हा दगा दिलास। हें तुमच्या अन्नम माजमें आहें काय ? चार मनुष्य आपल्या पितृस्वामी मानलेल्या माणमाला अन्न फमवितान का ? माझ्याबद्दल म्हणशील तर अन्ना तव्हेन माझी प्रजा व सैन्य विश्वासघातनें घळा पळत्यान मला या जगांत काहीं मिळवावयाचें राहिले नाहा। तू वृत्तपणें जरी अन्ना विश्वासघात कला आहम तर मा तुमच्याजवळ शेवटची भागशी करत आहें कां माझे शीर शत्रु सैन्याच्या हातीं पडण्यापूर्वी तू आपल्या तरवागन काप व नंतर तुमच्या जातीचा, धर्माचा व राज्याचा उद्ध उपभोग घे। शेवटीं रामराजान परमस्वर्गात प्रायना कला व पुढीं एकदां आदिलशाहाम गीर कापण्याम सांगतले व आदिलशाह ने रामराजाचें शर घडापासून घळें कर्ते। हा यातमी शर पादशाहास समजतोच त्यांनीहि छेले चढविले। काटिका सैन्याचा सहाय व लुटालुट केला। अन्ना नरहन या भारतीय हुमर्या रणमामाचा शेवट झाला।

तर त पादशाही सैन्य ग्राम विजयागगावर घालून गेल व तें शहर लुटलें। आदिलशाहानें मयाम मारता दऊन त्याचा शोळवण कला। राजा भूवरचें शर काशीम पाठविले। त्रिजयागगच शहर लुटलें तव्हा राजधानी पनकाह्याम गेला हातीं। तव्हा आदिलशाहानें वेढा दिता व पोकाळ नंतर दाढ मणिशाही म्हणज जूनाया सुखावास तायांत घेतलें। त्रिजयानगरचें साम्राज्य माडलें। इस्लामी पादशाहाम या हुमर्या भारतीय रणमामात मिळालेल्या यशात आपलीं राज्ये विरखाया करता आलीं।

रामराजा रक्षाचा सवस्वरीं (गन) शालावाहण शक १४८७ (पाव १४८६) पैशाम मागीं धन अष्टमी व सोमवार राना श्रवण तारा (२३ एप्रिल १४८६ अथवा २२ एप्रिल १४८७ हिजरी) मारकाटान मारला गेला।

यशात हाकाकाला तुल्य आधार म्हणून समकालीन रामाचा दरकाग नावाच्या मुद रामराजाच्या ताकता निहिलला हाका हाय याबद्दल रणमामाजला धर्माधमातल मंड हा कागज याव। हा रणमामा हिंदू मुमराजा वील नमून कजाकचे साम्राज्य व उत्तरकडाल राज यावेला अन्ना। रामराजा इस्लामी पादशाहांत माड रानात मापपतीचे काम उत्तरपणें करीत हाता व रान मयाम माड दण्यातक त्याचें सामन्य हातें। आदिलशाहाचें व त्याचें वीरता गमून वल्ल तपोचा यशाच हातीं। माय आदिलशाहाचें एतवळी विरामपण, माय माय इतर पादशाहांच्या ददावडीना भिऊन, केल्यापुढे रामराजा नाकीकेंट वषट पकडला कला व शेवटीं मारला गेला हादि अन्ना हातीं हा रणमामा। म्हणाला ईदावातामून मालकाटपणें द्यावल्या रणपणें हा हिंदुम मन्ना शयनामातल हुमरा माडा भारतीय रणमामा हिंदू मायापणचा मातल कागजपुड झाला।

हीरविजय सूरि की तरफ आकर्षित होने का तथा उन को बुलाने का यही ग्राम निमित्त था ।

बाद में अकबर ने एक पत्र मानुकल्याण और थानसिंह नामक जैन गृहस्थों तथा धर्मसिंह पन्थास से लिखवाया और एक खत खुद लिखा ।

उस समय गुजरात का सूबेदार था शहाबखान ( शहाबुद्दीन अहमदखान ) । बादशाह ने इस सूबेदार को लिख दिया कि 'हीरविजय सूरि को हाथी, घोड़े, रथ, प्यादे आदि ठाट व उज्जत के साथ भेजो ।' ये पत्र बादशाह ने दो में व डा ओ के साथ भेजे । 'ही र सौ भा ग्य का व्य' में उन मेवडाओं के नाम मौदी और कलाम दिये गये हैं ।

हीरविजय सूरि इस समय गंधार में थे । दोनों पत्र हीरविजय सूरि के पास पहुँचने पर अहमदाबाद, खमान, गंधार आदि के जैन गृहस्थ लोग इकट्ठे हुए । हीरविजय सूरि को जाना चाहिए या नहीं ? इस विषय में बहुत परामर्श हुआ । गृहस्थ लोगों ने, अकबर के निमंत्रण पर अनेक तर्क वितर्क कुतर्क कर के सूरि जी को जाने में मना किया, परन्तु अन्त में सूरि जी ने अपनी ओजस्वी भाषा में सब को उत्तेजित कर के वस्तुस्थिति समझाई, और अकबर के पास जाने का निश्चय किया ।

वि० स० १६३९ के मार्गशीर्ष कृष्ण ७मी के दिन हीरविजय सूरि ने फतहपुर सीकरी के लिए प्रस्थान किया । लबी मुसाफरी थी । अपना पुस्तक, वस्त्र, पात्र आदि सब सामान कंधे पर उठा कर पैदल चलना था । ग्रामानुग्राम भिक्षावृत्ति करते हुए जाना था । इन कारणों ने भक्त जनो को आचार्य जी का गुजगान छोड़ना बहुत खटकता था, दुःखकर होता था, परन्तु भविष्य में होने वाले लाभ पर दृष्टिपात करते हुए सूरि जी ने उन सारे कष्टों का तुच्छ समझा ।

हीरविजय सूरि के साथ इस समय ६७ साधु थे, जिन में प्रधान विमलहर्य उपाध्याय, शान्तिचंद्र गणि, प० सोमविजय, प० सहजसागर, प० सिंहविमल, प० गुणविजय, प० गुणसार, प० कनकविजय, प० धर्मसी ऋषि वगैरह थे ।

हीरविजय सूरि, अपनी इस मडली के साथ ज्येष्ठ शुक्ला १२ (स० १६३९) को फतहपुर सीकरी पहुँचे । उन्होंने ने गंधार से चचोला, जंबूसर, सोजीत्रा, मातर, वारीसाणा, कड़ी, महसाना, पाटन, सिधपुर, गेह, आत्रू, सिरोही, सादड़ी, वान्ता, बगडी, जयताण, फलोडी, सांगानेर, हिडवण, और वयाना होते हुए फतहपुर सीकरी में प्रवेश किया था । आखिरी मुकाम उन्होंने 'अमीरामावाद' में किया ।

१. ट्रिनोमेट्रिकल नकशे में यह ग्राम (अमिरामावाद) नहीं है, परन्तु प्राचीन ग्रन्थों से पता चलता है कि हीरविजय सूरि ने आखिरी मुकाम अमिरामावाद में किया था । ऋषभदास कवि ने हीरविजय सूरि रास में लिखा है —

“वयाना नई अमिरामावाद गुरू आवंतां गयो विषवाद ।

फतेपुर भणी आवइ जस्य अनेक पंडित पूर्ति तस्यइ” ॥१४॥ पृ० १०८ ।

अर्थात् वयाना के बाद अमिरामावाद आये थे ।

हरिसौभाग्य काव्य में लिखा है —

“पवित्र स्तीर्थ इवाध्वजन्तून्पुरेऽमिरामादाम्नि ।

यावत्समेत प्रभुरेत्य तावद् द्वाग्वाचकेन्द्रेण नतः स तावत् ॥

सर्ग १३, श्लो० ४४ ।

हीरविजय मूरि का प्रवेशोत्सव उड़े आहम्वर के साथ किया गया। जैनों के साथ राज्य के सहकार ने इस उत्सव की शोभा बहुत बढ़ा दी।

‘ही र वि ज य मूरि रा म’ के कर्त्ता जगन्मल्ल कवि का कथन है कि तिस दिन हीरविजय मूरि ने पतहपुर सीकरी में प्रवेश किया, वे पतहपुर सीकरी के एक सामन्त जगन्मल्ल कच्छवाह<sup>१</sup> के महल में ठहरे थे। जगन्मल्ल कच्छवाह ने उड़े आदर के साथ मूरि जी की भक्ति की।

दूसरे दिन अर्थात् ज्येष्ठ शुक्ला १३ के दिन हीरविजय मूरि की मुलाकात साम्राट् अन्नर में होने वाली थी। अन्नर के पास पहुँचने के पहले हीरविजय मूरि अनुलफजल के यहाँ कुछ समय ठहरे और उन्हीं के द्वारा इस प्राथमिक मुलाकात का समय निर्णय किया गया।

वादशाह के महल में मूरि जी बुलाये गये। मूरि जी अपने १० शिष्या के साथ महल में पधारे, अर्थात् कुल १३ साधु इस प्रथम मुलाकात में थे। अपने तीनों पुत्रों (शेख्जा, पहाडी (मुराद) और दानियाल), अनुलफजल एवं धीरवल आदि राज्य के उड़े बड़े कर्म चारिया सहित अन्नर ने, मूरि जी का स्वागत किया। प्रारम्भ में ग्राहक दालान में अनेक सुगन्धवर्त्ताओं का पुन्दा होने के पश्चात् अन्नर ने महल की चित्रशाला में पगारने के लिये प्रार्थना की। परन्तु अन्नर के कमर में गालीचा भिड़ा हुआ था। मूरि जी ने इस पर हा कर चलने के लिये अपने माधु धमानुमार इन्कार किया। अन्नर ने कारण पूछा। मूरि जी ने माधु धर्म लिखलाते हुए ‘दृष्टि पूत न्य म त पा न म’—‘दृष्टि में पवित्र घनी हुई जगह पर पैर रखना चाहिए’ इत्यादि बातें समझाईं। यहाँ आश्चर्यजनक घटना यह हुई कि मूरि जी को आदर ले जाने के लिये ज्योंही अन्नर ने गालीचे का एक पल्ला उठाया, उस ने देखा कि हजारों चीन्गियाँ फिर रही हैं। इस पर अन्नर को बड़ा आश्चर्य हुआ और मूरि जी पर श्रद्धा अधिक पड़ी। नाम में निर्णय स्थान में बैठकर रस्सी गई और मूरि जी से वादशाह ने उपदेश सुना।

इस प्रथम मुलाकात में हीरविजय मूरि ने देव, गुरु और धर्म का स्वरूप समझाया।

इस मुलाकात के प्रसंग पर वादशाह ने अपने पर लगी हुई शक्ति की दृष्टि के खराब असर का दूर परी के लिए तार्थीय जैमी कोई चीज बना देने की प्रार्थना भी की। परन्तु मूरि जी ने ‘मन्त्र तंत्रादि करना माधु का धर्म नहीं है’ ऐसा स्पष्ट उत्तर दिया।

हीरविजय मूरि के सम्बन्ध में कई ऐसी दन्त कथाएँ, अन्तर्थात् ही तर्क, यत्कि कुछ महान् प्रथा में भी ऐसा पाया जाता है कि वन्तों ने अन्नर का उस के पिछले पूर्वज बताया, नेपी उड़ाई, एक घर का एक घर उस में मदा जीय दियाये, इत्यादि कई चमत्कारि कथाओं का वर्णन पाया जाता है। और ऐसा कर के हीरविजय मूरि की अत्यामात्रि मणिमा धदाई गई है। परन्तु यह बात यिन्हुन गलत है। हीरविजय मूरि ने काइ चमत्कार नहीं किया। यत्कि जब कभी अन्नर ने ऐसे प्रसंग किये, तब यिन्हुन इन्कार कर दिया। ही, इतना अवश्य पता—‘आप जीया पर राम कीजिये, जोनों की रक्षा काजिये, प्रताप दुग्गा का निवारण कीजिये। आप का भना होगा। आप दुग्गा मशुन होंगे।’

१ जगन्मल्ल कच्छवाह सवपुर का राजा विहारमल का पोता भाई था। विष्णु के क्रिये ज्यो ‘साईतु मु चरया।’ के प्रथम भाग का, यत्किन सँवेतो अनुशास्त्र २० ४३१।

२ विन्नेट निमेष लिखता है:—

वादशाह का उन में (हीरविजय मूरि में) दार्शनिक करने का अवकाश मिला, तब तब य अन्त कच्छल का पास बिठाये गये। अन्त पर २० १ ३।



शान्तिचन्द्र जी के चार म भानुचन्द्र जी और सिद्धिचन्द्र जी अक्षर के पाम रहे थे। इन गाना का संन्य गुरु शिष्य का था। इन दोनों ने अक्षर के पास रह कर अन्धी ग्याति प्राप्त की। भानुचन्द्र जी पर नादशाह बहुत प्रसन्न था। घान्शाह जन अभी फतहपुर मीनरी किन्ना आगरा छोड़ कर वाहर जाता, भानुचन्द्र जी ना अक्षर साथ ले जाता। भानुचन्द्र जी अपने साधुधर्म के नियमानुसार पैदल ही जाने थे। नादशाह को विरवास हा गया था कि इन महात्मा के चरणों में मिद्धि है। इस के उसे कई प्रमाण भी मिल गये थे।

इतिहासकारों के यथन से यह बात स्पष्ट है कि बीरजल के अनुग्राह म, अक्षर प्रतिष्ठा मूर्धों पा म ना करता था। पदावनी लिपता है —

दूसरा यह हुस्म दिया गया था कि—सनेरे, शाम, दुपहर और मध्यरात्रि म—इस प्रकार दिन म चार चार सूर्य की पूजा होनी चाहिये। नादशाह न भी सूर्य के १००१ नाम जाने थे। और सूर्याभिमुख हाकर भक्ति पूर्वक उन नामों की बोलता था।

सूर्य के ये १००१ नाम किस के द्वारा प्राप्त किये थे ? यह किसी ने नहीं बताया। मैं न प्र था में इस के सन्ध्य म बहुत सी बातें लिखी गई हैं। खणभद्राम कवि न 'ही र नि ज य सूरि रा म' में लिखा है —

“पातशाह काश्मीरें जाय, भाणचद पुंठे पणि घाय,  
पूछइ पातशा अणि ने जोड, सुदा 'जीर' कोने बली होई ? ॥ १९ ॥  
भाणचद गाल्या ततलेन, ननीक तर णो जागतो देव ।  
ते समय करि घहुमार, तस नामि अद्धि अपार ॥ २० ॥  
हुओ हकम ते तेणीवार सँमलावे नाम हजार ।  
आदित्य ने अरक अनेक आदि देवमा घणे विवेक” ॥ २१ ॥

इस म बालूम होता है कि—यादशाह जब काश्मीर गया था तब भानुचन्द्र ने मूय व महारामा का रत्नात्र मुनाया और सिलवाया था। भानुचन्द्र जी के उपदेश म मिद्धारल जी की यात्रा पर जाने वाले लोगों म जो 'कर' लिया जाता था वह यादशाह ने चन्द कर दिया, और उस का परमा पत्र लिख कर हीरविजय मूरि के पाम भेज दिया।

भानुचन्द्र जी का जौ संघ ने 'उपाध्याय' पद दिया, उस में भी यादशाह का ही अशुभ था।

भानुचन्द्र जी के शिष्य सिद्धिचन्द्र जी बड़े विद्वान् और शान्तवहानी थे। सिद्धिचन्द्र जी की शक्ति से प्रसन्न हो कर यादशाह ने उन्हें 'गुरासहम' का पद दिया था।

भानुचन्द्र जी और सिद्धिचन्द्र जी अक्षर विजयमन मूर्ति की प्रशंसा किया करते थे। विजय मन मूर्ति हीरविजय मूरि के प्रधान शिष्य थे, पट्टधर थे। अक्षर ने हीरविजय मूरि की पत्र लिख कर विजयमन मूर्ति का अपना पाम भुलाया। वि० सं० १६४९ म विजयमन मूरि राधापुर (गुजरात) से प्रयाग करक लाहौर में अक्षर म जा

इस स्तोत्र की एक इला लिखित प्रति आगे क की विजय धर्म मन्त्री ज्ञान मन्त्रि म है, उसका आदि श्लोक

यह है—

‘जम धी मूर्धदयाप महाराम धारिण ।

कारिणे मय शान्तामो मन्त्रागुततेजय ॥

मिले। इस समय अकबर लाहौर में रहता था। विजयसेन मुरि और अकबर की प्रथम भेंट लाहौर के 'कर्मोरी महल' में हुई। नदिविजय जी जो कि विजयसेन मुरि के शिष्य थे, अष्टावधान कर बादशाह को प्रसन्न किया। बादशाह ने उन्हें 'खुशफहम' का पद दिया।

विजयसेन मुरि की विद्वत्ता और चारित्र्य पर अकबर बहुत प्रसन्न हुआ। विजयसेन मुरि के उपदेश ने अकबर ने गाय, भैंस, बैल और भैसों की हिंसा बन्द कर दी। एवं मृत मनुष्य का 'कर' लेना बन्द कर दिया।

अब तक के वृत्तान्त से यह स्पष्ट होता है कि—हीरविजय मुरि, शान्तिचन्द्र उपाध्याय, भानुचन्द्र उपाध्याय,

और विजयसेन मुरि ने अकबर के जीवन पर बहुत भारी प्रभाव डाला था। 'जिज्ञासा' कर

विद्वानों का मन

उठवाना, मित्राचल, गिरिनार, तारगा, आबू, सूपभद्रेश, राजगृह के पहाड और

सम्मत शिखर आदि ज्वेताम्बर तीर्थों के पर्यटन लेना, मित्राचल का कर बन्द

करवाना, मृत मनुष्यों के धन ग्रहण करने का शिवाज बन्द करवाना, पत्नियों की पिंजरों में से छुड़वाना,

गाय, भैंस, बैल, भैसों की हिंसा रूकवाना आदि अनेक कार्य उपर्युक्त जैन महान्मायों ने करवाये थे और जैन

साधुओं के उपदेश ने अकबर ने मामाहार भी बहुत अंश में बन्द कर दिया था। उन वानों का उल्लेख 'अचल-

फजल' ने 'आईन-ए-अकबरी' में एवं 'बदाउनी' ने भी अपनी पुस्तक में किया है। उन्नी प्रकार प्रसिद्ध इतिहासकार

विन्सेट स्मिथ भी अपनी अकबर नामक पुस्तक के ३३५वें पृष्ठ में लिखता है :—

"मांसाहार पर बादशाह की शिक्कुल रुचि नहीं थी, और अपनी पिछली जिन्दगी में तो जब से वह जैनो के स मा ग स मे था या तभी से उसने इसका सर्वथा ही त्याग कर दिया।

स्मिथ यह भी लिखते हैं :—

"मगर जैन साधुओं ने वर्षों तक अकबर को उपदेश दिया था। बादशाह के कार्यों पर उन उपदेश का बहुत प्रभाव पड़ा था। उन्होंने ने अपने सिद्धान्त उमसे यहाँ तक मनवा दिये थे कि—लोग उसे जैनी समझने लग गये थे।

विन्सेट स्मिथ ने अपने 'अकबर' नामक ग्रन्थ के २६२वें पृष्ठ में पिनहेरो (Pinheiro) नामक एक पुर्तगाली पादरी के पत्र के एक अंश को उद्धृत किया है जो उपर्युक्त बात को प्रमाणित करता है, उस में कई जैन सिद्धान्तों का उल्लेख करने के साथ यह भी लिखा है।\*

अन्त में लिखा है :—

"इति सूर्यसहस्रनामस्तोत्र सम्पूर्णम् ॥ असुं श्री सूर्य सहस्र नाम स्तोत्रं ग्रन्थं प्रणमः पृथ्वीपति कोटीकोटि संघटित पदकमल त्रिलोचधिपति विलोपति पातिसाह श्री अकबरसाहि जज्ञालदीन. प्रत्यहं शृणोति, सोऽपि प्रतापवान् भवतु ॥ कल्याणमस्तु ॥"

कादम्बरी की टीका, विवेक-विलास की टीका और भक्तामर की टीका आदि अनेक ग्रन्थों में भानुचन्द्र जी के नाम के पहले सूर्य सहस्र नामाभ्यापकः विशेषण का प्रयोग आया है। अतएव यह निर्विवाद सिद्ध होता है कि भानुचन्द्र जी ने ही अकबर को सूर्य के सहस्र नाम सिखलाए थे।

१. आईन-ए-अकबरी, ब्लैरमैन द्वारा अनुवादित, लि० १, पृ० ६१-६२; अल-बदाउनी, डब्ल्यू० एन्ड० लॉ द्वारा अनुवादित, लि० २, पृ० २६४, २६१।

२. "अकबर जैन सिद्धान्तों का अनुयायी है।"

यह पत्र उस ने लाहोर से ता० ३ सितम्बर १५९५ के दिन लिखा था। यह वही समय है जब कि विजयसेन सूरि लाहोर में अकबर के पास थे।

इतिहासज्ञों से यह बात खिपी नडा है कि अकबर ने सन् १५७९ में 'दीन-ए इलाही' नामक स्वतंत्र धर्म की स्थापना की थी। और एक धर्म सभा भी कायम की थी। इस धर्म सभा में प्रारम्भ में तो धर्म सभा के सदस्य मुसलमान मोलविया को ही सम्मिलित किया था। परन्तु बाद में ईसाई पादरी, पारसी मोनेद, हिन्दू ब्राह्मण, और जैन साधु भी सदस्य बनाये गये। इनमें कुल मिलाकर १४० सदस्य थे। 'आईन ए अकबरी' (अङ्ग्रेजी अनुवाद) के दूसरे भाग के तीसरी 'आयत' में इन सन्स्था की मूची दी गई है। इस धर्म सभा को पाँच श्रेणियों में विभक्त किया गया था। प्रथम श्रेणी में वे सदस्य रखे जाते थे जो इस लोक और परलोक का ज्ञान रखते थे। जिन जैन महात्माओं द्वारा अकबर के जीवन की काया पलट कर देने का ऊपर उल्लेख किया गया है, उनमें से तान महात्मा अकबर की इन धर्म सभा के सदस्य थे ऐसा 'आईन ए अकबरी' की उपर्युक्त मूची से प्रकट होता है। वे तीन हैं—हीरविजय सूरि, भानुचन्द्र जी और विजयसेन सूरि। इन में हीरविजय सूरि का नाम है प्रथम श्रेणी में, और विजयसेन सूरि तथा भानुचन्द्र जी का नाम है पाँचवाँ श्रेणी में। हीरविजय सूरि का नाम है १६ वें नम्बर में और विजयसेन सूरि तथा भानुचन्द्र जी का नाम है १३९, १४० में। ये तीनों नाम अङ्ग्रेजी अनुवादक ने इस प्रकार लिखे हैं हीरजी सूर, विजयसेन सूर, और भानुचन्द्र।

अब इस लेख को पूर्ण करने के पढ़ते एक बात का यहाँ विचार करना आवश्यक समझता हूँ। यह तो निश्चित हो चुका है कि अकबर के दरबार में जैन साधुओं का प्रवेश हुआ था, और उन जैन महात्माओं ने अकबर के जीवन पर प्रभाव डाला था। इतना ही नहीं, परन्तु उन्होंने अकबर से लाकोपकार के व जीवदया के अनेक कार्य करवाये थे, तथापि इस का क्या कारण है कि—विसेंट स्मिथ के पहिले किसी भी इतिहासकार ने अकबर के जीवन चरित्र को लिखने के समय जैनों के सम्बन्ध में कुछ भी नहीं लिखा ?

मैं इस का तीन कारण समझता हूँ। (१) उन ग्रन्थकारों ने जैन साहित्य को देखा ही नहीं। (२) मूल तारसी ग्रन्थों में 'यति' 'सेनहा' 'प्रति' आदि शब्द आये हैं, ये कौन हैं ? इस बात को अनुवादक लोग नहीं समझ सके। (३) 'आईन ए अकबरी' में उपर्युक्त तीन जैन महात्माओं के नाम पढ़ने में गलती हुई। इन तीन कारणों में अकबर और जैनों का सम्बन्ध इतिहासकारों से गुप्त रहा।

जैन साहित्य ज्यों ज्यों प्रकाश में आया और विद्वानों के हाथ में आता गया, त्यों त्यों अथ विद्वानों को यह बात ज्ञात हुई कि हीर मौभाग्य-काय, विजयप्रशस्ति-काव्य, जगद्गुरु नाथ, कमचन्द्र चरित्र, गुर्वायली, कृपा रमकोरा, मोममौभाग्य-काय, तथा क पट्टविलियाँ आदि प्राचीन सस्कृत ग्रन्थों में तथा हीरविजय सूरि राम, लाभादय राम, कमचन्द्र चौपाई, तीर्थमार्गाँ, विजयतिलक सूरि राम, अमरमैन-वयस्मन आश्वान, मल्लानाथ राम, पदमहात्म्य रास, दुर्जनशाल धायनी, परमप्रकाश, विनय चिन्ता मणि म्नात्र आदि कई प्राचीन गुजराती साहित्य ग्रन्थ हैं, जिन में अकबर और जैनाचार्यों के सम्बन्ध का काफी वर्णन पाया जाता है।

दूसरी बात जैन पारिभाषिक शब्दों का न समझना। 'यति' और 'स य द' शब्द मूल प्राग्गी ग्रन्थों में लिखा गया है। ये शब्द 'बौद्ध' साधुओं के लिये आते, परन्तु जैन साधुओं के लिये भी हैं। आज भी



मुसलमान लोग अकसर कर के जैन साधुओं को 'मे व डा' कहते हैं। पञ्जाब में तो आमनौर में 'मे व डा' नाम से ही पुकारे जाते हैं। जैन साधुओं को प्राचीन समय में 'श्रमण' कहते थे। सम्भव है यही 'श्रमण' 'मे व डा' के रूप में आगया हो। डॉ० स्मिथ के कथनानुसार मय में प्रथम भूल मि० चैलमर्न ने 'अकबर नामा' के अंग्रेजी अनुवाद करने में की, बाद में इलियट और डाउमन ने भी वही भूल की। उन तीनों की भूल ने चाननोथर को भी भूल में डाल दिया। इसी प्रकार भूलें होती आईं।

सत्य बात तो यह है कि अकबर के दरबार में कोई 'बौद्ध साधु' गया ही नहीं। विन्सेन्ट स्मिथ लिखते हैं:—

“अकबर की बौद्धों के साथ न कभी भेंट हुई थी और न उस पर उन का प्रभाव ही पड़ा था। न बौद्धों ने कभी फतहपुर सीकरी की धर्म सभा में भाग लिया था और न कभी अयुल फजल के साथ ही किसी बौद्ध साधु की मुलाकात हुई। इस से बौद्ध धर्म के विषय में उस का (अकबर का) ज्ञान बहुत ही कम था। धार्मिक परामर्श सभा में भाग लेने वाले जिन दो-चार लोगों के लिये बौद्ध होने का अनुमान किया गया है वह भ्रम हैं। वास्तव में वे गुजरात से आये हुए जैन साधु थे।”

स्वयं अयुल फजल 'आईन-ए-अकबरी' में लिखता है “चिरकाल से बौद्ध साधुओं का कहीं पता नहीं है। बंशक पेंगु, तनामिरम और तिब्बत में ये लोग कुछ हैं। बादशाह के साथ तीसरी बार रमणीय काश्मीर की मुसाफरी में जाते वक्त इस मत के (बौद्ध मत के) दो चार बृद्ध मनुष्यों से मुलाकात हुई थी, मगर किसी विद्वान से भेंट नहीं हुई।”

इन बातों से स्पष्ट है कि—अकबर की धर्म सभा में कोई 'बौद्ध साधु' नहीं थे—नहीं गये थे।

तीसरी बात यह है कि—अकबर की धर्म सभा के सदस्यों में तीन जैन साधुओं के नाम अवश्य हैं, परन्तु इसके पढ़ने वालों ने गलत पढ़ा और गलत पढ़ने पर भी उस पर परामर्श नहीं किया कि—ये कौन होंगे? हीरविजय सूरि के स्थान में हरि जी सूर, विजयसेन सूरि के स्थान में विजयमेन सूर, और भानुचन्द्र के स्थान में भानुचन्द्र—ऐसा अनुवाद किया गया है।

इस प्रकार वि० सं० १६३९ से वि० सं० १६५१ तक अकबर के साथ जैन साधुओं का सम्बन्ध लगातार रहा था। उस के बाद जब तक अकबर जीवित रहा उस को और उस के बाद उस के लड़के जहाँगीर को भी जैन साधु मिलते और धर्मोपदेश देते रहे थे।

१ दे०—आईन-ए-अकबरी (जैसिट कृत अंग्रेजी अनुवाद), जि० ३, पृ० २१२।

## राजपूत और मराठे

श्रीयुक्त भास्कर रामचन्द्र भालेराव, स्वाक्षित

श्रद्धास्पन् श्रीयुक्त गौरी शंकर जी श्रीमा महोदय पुगतत्व प्रशारण ह, सशोधक हैं, भारतीय प्राचीन लिपियों के विज्ञ ह और ह कई इतिहासिक ग्रन्थों के प्रणेता, पर आप का सत्र से अधिक महत्त्व का और स्थायी कार्य है राजपूत के इतिहास की सामग्री का संशोधन, सङ्कलन और सम्पादन। यद्यपि प्राचीन काल में तो वर आन तक क हमार ह के इतिहास के साधन तो यत्र-तत्र बिखरे हण त्रिपुल रूपेण पाए जाते ह, किन्तु अंग्रेजी राज्य के स्थापित होने के पूर्व किसी भारतीय पण्डित ने सुसूत्र रूपेण भारतीय, प्रान्तीय या जातीय इतिहास लिखने का प्रयत्न नहीं किया। अंग्रेजी राज्य के आरम्भ के बाद में कुछ उपायशाय पश्चिमीय विद्वानों ने भारतीय इतिहास की प्राचीन सामग्री एकत्र करना आरंभ किया और एशियाटिक सोसाइटी ऑफ बंगाल ने भी कुछ सत्याओं की स्थापित हुई, साथ ही व्यक्तिगत रूप से प्राण्ड ह के ने मराठों का इतिहास लिखा, फॉर्मर ने राम माता अर्थात् गुजरात के इतिहास का सम्पादन किया, गेंड ने राजपूताने का इतिहास लिखा तथा माताक्रम ने मध्यभारत का, जॉन्सन ने सिन्धुओं का, पॉगमन ने बुन्देलों का, रिग्ब ने निजाम का, प्रिन्स न मैसूर का तथा उन कार्य कृताओं के अन्तिम प्रतिनिधि डॉक्टर विन्सेण्ट स्मिथ ने भारतवर्ष का प्राचीन इतिहास लिखा। यद्यपि भारतीय इतिहास में उक्त इतिहासों में कई प्रकार की त्रुटियाँ हैं—उस समय इतना साधन भी उपलब्ध नहीं था और न एक व्यक्ति का इतना सामग्री मिल ही सकती थी, तथापि तात्कालिक परिस्थिति के दृष्टे उन आरम्भिक कार्यकृताओं ने जो कुछ किया, बहुत ही श्रेयस्कर है। आज दिन तक कई भारतीय विद्वानों ने उक्त कृतियों की आलोचनाओं एवं प्रत्यालोचनाओं की हैं, किन्तु अब तक बहुत कम विद्वानों ने तत्समर्थी स्वतन्त्र इतिहास ग्रन्थ लिखने का प्रयत्न किया है। श्रद्धेय श्रीमा जी ने भी भाग्यवान इतिहासकार का उम्मीद पर गिर जान चाहे भी नहीं मिली, किन्तु न पृथ्वी सिद्धान्त का केवल स्पष्ट-मण्डन ही नहीं किया परन्तु राजपूतों का स्वतन्त्र और सदाशुपूर्ण इतिहास लिख कर अपनी कृति का ही एक मात्र शोभापूर्ण रचना कहलाए का सुवर्णप्राप्त किया है। अतएव जब तक राजपूत जाति और हिन्दी भाषा जीवित रहेगी, तब तक श्रीमा जी का राजपूतों का इतिहास ही एकमात्र सन्तुष्ट ग्रन्थ माना जायगा। या तो सर इमांड ने भा महागुप्त का शून्य इतिहास लिख कर प्राण्ड ह के इतिहास का आवश्यक्ता ही नहीं रखी, किन्तु श्रीमा जी का तो जंगला, पहाड़, खीरसा, गुलाबा आदि विस्तृत स्थापना पर स्पष्ट ध्यान कर सामग्री संग्रहने के लिए प्रत्येक प्रयत्न किया राजपूतों के अन्य किसी भारतीय विद्वान ने नहीं किया, राजपूतों का काठ सुसूत्र इतिहास न लिखकर, अतएव भी श्रीमा जी की कृति सर्वथा अद्वितीय है। हिन्दी का यह भाग्य है कि जब एक सच्चा और सही कृति केवल पर अंतर्राष्ट्रीय स्तर पर प्राप्त की, अतएव स्वीकृत की जायेगी और अभिमान किया जाता है। अतएव यह भाग्यशाली था। अतः।

श्री श्रीमा जी का अतीत विषय है राजपूतों का इतिहास। सामान्य मराठों भी राजपूतों ही हैं और वे भारत का ही श्रीमा जी हैं। वे ही अतीत इतिहास के बहुत सारे सचोकार कर बताते हैं। महागुप्त के प्राचीन विभाग हस्तकालीन सचोकार समन के समान उचित भावों के अतिरिक्त और प्राण्ड ह के यहाँ पर उचित विज्ञान हण था और वे समन प्राण्ड ह के पारम्परिक हण समन हैं। भा। अन्य गुण में भी राजपूतों का अतिरिक्त एवं सचोकार हण हण के कारण दृश्यता मिलता है। महागुप्त के वृद्ध तथा अन्य अतिरिक्त वृद्ध राजपूतों के इतिहास का कारण मात्र ही है और

महाराष्ट्र में स्थायी रूप से बस जाने के कारण मराठे कहलाये; किन्तु आश्चर्य की बात है कि एक ही रक्त-मांस-पिण्ड के होने पर भी उन दोनों के विभिन्न दृष्टि कोण होने के कारण अनन्तर उन में पारस्परिक मनो मालिन्य हो गया। जिस से कई रण-संग्राम हुए और पारस्परिक भलाई बुराई की बातें भी इतिहास में अंकित हुई। निर्वल राजपूत यवन सत्ता के पोषक और प्रशसक बने तो मराठों ने पुरुषार्थ और बाहुबल द्वारा यवनो को हथ सिद्ध कर अपना अधिराज्य स्थापित करने का प्रयत्न किया। इस सर्वर्ष में राजपूत मराठों में खूब ठनी, जिस का वर्णन श्री ओम्का जी को भी अपने इतिहास में लिखना पड़ा है। राजपूतों के इतिहास लेखक मराठों का दावा विष्करण करते हैं और महाराष्ट्र के इतिहास-कार राजपूतों की भूलें बताते हैं, अतएव उक्त उभय समाजों के प्राचीन, मध्यकालीन तथा आधुनिक पारस्परिक सम्बन्ध, उन के राजनैतिक प्रमाद आदि विषयों का सशोधन, मनन तथा विवेचन, की अत्यन्त आवश्यकता है। इसी से तत्सम्बन्धी अल्प विवेचन, इस लेख के द्वारा, करने की चेष्टा की जाती है।

मराठे और राजपूत एक ही वंश के हैं, इस में कोई संदेह नहीं। राजपूतों के पंचकुल और छत्तीस कुलों की नाईं प्रान्तिक उपभेदों के कारण मराठों के ९६ कुल माने गये हैं और तत्सम्बन्धी पर्याप्त साधन भी उपलब्ध हैं। मराठों के कुल, क्षत्रियों की नाईं, सूर्य, चन्द्र, शेषवंश और यदुवंश में विभाजित है। उदयपुर के गोहिल, सीसोदिया, सक्तावत, चूड़ावत राणावत आदि उपकुलों की नाईं महाराष्ट्र वासियों के एक ही कुल या वंश के विभिन्न उपनाम (आडनाम) पाये जाते हैं। राजपूत सोलंकी, परमार, प्रतिहार और चौहान की नाईं मराठों में चालुके अथवा सोलंके, पोवार अर्थात् पवार, चव्हाण तथा प्रतिहार हैं। राजपूत और मराठों के कुलों की समानता निम्नलिखित विवेचन से भी सिद्ध है। यथा.—

मराठा कुल		राजपूत कुल
सूर्यवंशी, सुरोशी, सुरवे	..	सूर्य
सोम वंशी ...	...	सोम
यादव उर्फ जाधव	..	यदु
पँवार, पोवार ...	..	परमार
चालुके, सालुङ्गे	..	सोलङ्की
चव्हाण	...	चौहान
चावरे	...	चावडे
रहाठो	..	राठौर
शेलार, सेलार	..	सिलार
सैन्द्रक, शिन्दे	..	सिन्दा
धामपाल	...	धमपाली
अभीरे	.	अभीर
अनङ्ग		अनङ्ग
प्रतिहार	.	प्रतिहार
कलिचुरे		कलचुरके
मोरे	.	मोरी
तुवार ( शिरके-फालके )	..	तँवर

गोरे  
गूजर  
काने  
परिहार

गोर  
घड गूजर, बीर गूजर  
काटी  
परिहार

महाराष्ट्रीय विभिन्न राजपूत कुलों के कुल, गोत्र और आडनामों में भी बड़ा फर्क पड़ गया है, जिससे एक ही गोत्र के विभिन्न कुल नाम पड़ गये हैं। यथा—

गोत्र	मराठा कुल	मराठी कुल नाम
चोहान	चन्हाण	लाड, तावड माहिते, कालभोर, रणदिव, हम्भार राव
"	लाड़ कुल	लाड
"	तावड	तावड, साँगल, जामले
"	मोहिने	वाँड, काँटे, कामर आदि।

इसी प्रकार एक गोत्र के कई मराठा कुल और प्रत्येक मराठा कुल के कई आडनाम पाये जाते हैं, किन्तु यशों के चिन्ह, छत्र, कुल, देवता, धर्म, ऋषि, ध्वजा का रंग, वद, मुख्य स्थान आदि बातें निश्चित हो जाने से उनके मुख्य कुल का पता चल जाता है। उदाहरणार्थ सोमवंशी राजा चन्हाण, नगर मेवाड, अन्नन्तीपुरा, रेत सिंहासन रेत छत्र, रेत निशान, रेत घोड़ा, ध्वज पर चन्द्र, कुल—देवता, ज्वालामुखा भवानी, हल्दी, सेना, रुई का उपयोग, गुरु वसिष्ठ, गोत्र चन्हाण, वद श्रमदेव त्रिपुत्र गायत्री छत्र, कुल—लाड लानेड मोहिने आदि इसी प्रकार चालुके उर्फ चालुक्य कुल का तहत गद्दी वदामी दूसरी गद्दी कल्याण, सफेद सिंहासन, सफेद छत्र, निशा पोंडा, ध्वज पर गणेश जी, गुरु दालभ्य, गोत्र चालुक्य, गायत्री मन्त्र, नील धर्म ये मुख्य चिन्ह बतलाये गये हैं।

मराठों के उपनामों की भी विचित्र रूप से उत्पत्ति हुई। चिन्हा कुल में तो वही उपनाम चले आते हैं जो आदि में थे यथा—यादव, पवार, चौहान, तोर आदि, किन्तु कोई कोई नाम विशेषवदनाओं के कारण बदल गए। घुरपडे घास्तव में सिसोदिया राजपूत हैं, किन्तु उनके पूर्वजों ने घुरपड अर्थात् गाढ की सहायता से एक भिले की दीवार का फाँदा था, अतएव यही उनका वंश नाम भी हुआ। फालके असल में तैवर राजपूत हैं। गोलकुण्डा राज्य में इस वंश के दो भ्राताओं में से एक पर प्रसन्न होकर बादशाह ने उस पोशाक अला की। तब उन दोनों भाइयों ने उसका घन्यारा कर लिया, जब वे दरबार में पहुँचे और उनमें पूछा गया तो उन्होंने कहा कि पोशाक के "दोन दोन पाड केते" अर्थात् दो दो टुकड़ कर लिये जिसमें बाद की वे पाडक फालके कहलाये। शुद्ध मराठे अपने ग्राम नामों में प्रसिद्ध हुए यथा पाटकर मालकी राजपूत हैं किन्वाल्कर पवार हैं अमिनाडी से आये, माहुरग्राम में माहुरकर आदि, चिन्हा के वास्तविक नाम दक्षिणी भाषा में बाले जान के कारण परिवर्तित हो गये हैं। जैसे राता में रान, सौर्य में मोग, चालुक्य में चोलने आदि। महाराष्ट्र के शासक भा गण्डू चालुक्य, यादव आदि राजपूत वंशज ही थे। छत्रपति शिवाजी के पूत्र मेराठ के अग्रशर महाराणा अर्थात् सिंह के पुत्र मन्ना सिंह और हम सिंह थे, जिनका मध्यम १३६७ में दक्षिण में जा कर बस, जिनकी १२ वीं पीढ़ी में छत्रपति का जन्म हुआ था। प्राचीन समय में इन विभिन्न प्रांतीय क्षत्रियों में—पारम्परिक विवाद भी होते थे। कल्याण के चैनिह चालुक्य के पुत्र मूलराज ने अहिल पट्टण के राजा भातरान तावडा की कन्या से विवाह किया था तथा प्रय्यारान चौहान का जदमालम,

अर्थात् देवगिरि के यादव भिल्लम की कन्या से विवाह होने का भी पता चलता है—पर अतन्तर प्रान्त. भाषा, व्यवहार-वर्तव्य आदि भेद तथा प्रवास की अनुविधा के कारण पारस्परिक व्यवहार का लोप हो गया। अस्तु।

महाराष्ट्र में क्षत्रियों की कमी क्यों और कब हुई ? इस विषय की स्वर्गीय डाक्टर भण्डारकर राजाराम शास्त्री भागवत, स्वर्गीय राजवाड़े जी भारताचार्य वैद्य जी आदि ने काफी चर्चा की है। इतिहासाचार्या राजवाड़े जी का तत्सम्बन्धी प्रयत्न अवश्य ही अभिनन्दनीय है। आपने महाराष्ट्र के वसन्त काल के विषय में ग्रामनाम, प्राणी नाम, पर्वत, नदियाँ आदि की काफी खोज-भाल करके यह सिद्ध किया है कि तन्दुल का अन्त होने पर वहाँ के क्षत्रिय चातुर्वर्ण्य की रक्षा के लिये इंग्लैंड के एग्रिग्टन फार्स अथवा फ्रांस के हेनो की नाई उत्तरी भारत से प्राचीन दण्ड-कारण्य से जा बसे हैं, अतएव उत्तरी भारत तथा महाराष्ट्र के क्षत्रियों के एक ही कुल होने. उनके महाराष्ट्र में उपनिवेशित होने का समय आदि विषयों की विशेष खोज तथा विवेचन की अत्यन्त आवश्यकता है। अस्तु।

मराठों के मध्य कालीन इतिहास का प्रारम्भ देवगिरि के यादव-राज्य-पतन से आरम्भ होता है—महाराष्ट्र में मुगलमानों का आधिपत्य स्थापित होने पर वहाँ के क्षत्रियों ने आर्य सभ्यता की रक्षा के लिये मुद्र प्रदंग कर्नाटक में विजयनगर साम्राज्य स्थापित किया। उस राज्य में और बहमनी तथा उसकी पाँच मुगलमान शाखाओं के आश्रय में भी मराठों ने अपने बाहुबल पर बड़ा पुरस्कार दिव्या। उस समय भी राजपूताने के क्षत्रियों ने दक्षिण की ओर जाकर अपना भाग्य निर्माण किया जिसके कई प्रमाण उपलब्ध हैं। तब ही में मुद्रसिद्ध इतिहासविद् डाक्टर बालकृष्ण जी ने छत्रपति शिवाजी के पिता शाह जी का चरित्र प्रकाशित किया है उसमें मुगल राज्य के पूर्वजों का शाही फर्मानों के आधार पर सीसोदिया वंशज होना, १४ वीं शताब्दी में उनका दक्षिण में बम्बना तथा दक्षिण के बहमनी बादशाहों द्वारा जागीर प्राप्त करना आदि बातें लिखी हैं। श्री आम्भा जी ने भी अपने इतिहास में तत्सम्बन्धी उल्लेख किया है। शिवा जी के पिता शाह जी महाराज के द्वार में जयराम पिण्डे नामक एक कवि हो गया है. जिसका लिखा राधा माधव विलाम चम्पू नामक ग्रन्थ प्रकाशित हुआ है। उसमें स्पष्ट रूप से उन्हें सीसोदिया वंशज लिखा है। शाह जी के द्वार में विभिन्न भाषा भाषी लगभग ३५ कवि मौजूद थे. उनमें से एक कवि ने लिखा है कि—

जाणा छौं शाहराज, राणा जी रो भाई छे जी।

देश छै जी चित्रोड, कुल जान राणा री॥

छत्रपति शिवाजी के द्वारगी कवि वीर रसाचार्य भूषण ने लिखा है—

+ + लियो विरद सीसोदिया × × ×  
भूमिपाल तिन मे भयो + ×  
रन भूसिला सु भौसला × × × ×

उक्त अवतरणों से भी छत्रपति का सीसोदिया होना सिद्ध है। महाराज शिवाजी का राज्याभिषेक करने वाले पण्डित वर्य गागा भट्ट जी ने भी कहा है कि—

य' क्षात्रधर्मस्य नवावतार.

महाराष्ट्र के तत्कालीन पुराण मत वादी ब्राह्मण छत्रपति शिवा जी को क्षत्रीय स्वीकार करने के लिये तैयार नहीं थे, अतएव छत्रपति ने अपना मुख्तार उदयपुर भेज कर महाराजा जी से स्वयं को सीसोदिया वंशज होने का प्रमाण पत्र प्राप्त किया और पण्डित वर्य गागा भट्टजी को काशी से निमंत्रित कर उनके द्वारा वेदोक्त पद्धति से निज के उपनयन तथा राज्याभिषेक संस्कार करवाये महाराज शिवा जी का मुगलों से संवर्ष होने के कारण तत्कालीन राजपूत राजा और

मर्दारों से, जिन्होंने मुगला की आधीनता स्वीकार कर ली थी, परोक्ष अपरोक्ष रूप से सन्ध्व हुआ था। उन में से जाधपुर के महाराजा यशवन्तसिंह तथा जयपुर के महाराजा मिर्जा राजा जयसिंह से विशेष सन्ध्व हुआ। शिवाजी का उन उभय सन्धियों में जो पत्र व्यवहार हुआ, वह पूर्णतया अन्धविश्वास नहीं हुआ है, किन्तु बहुत सभ्य है कि जयपुर तथा जोधपुर के मर्दारी रेकार्ड से भविष्य में उस का पता चल जाय। महाराजा शिवाजी मुगलमानी सत्ता के बदले मराठा राज्य स्थापित करना चाहते थे और मुगल मर्दारों के नाते जयसिंह तथा जयवन्तसिंह का उद्देश्य शिवाजी का धर दगा कर उन्हें मुगलों के आधीन करना था। वास्तव में शिवाजी का उद्देश्य वहाँ ऊँचा और अभिमानपूर्ण था और कई नाटका व उपन्यासों में तत्संबन्धी कई मनोरंजक बातें भी लिखा गई हैं, किन्तु आश्चर्य है कि राजपूताना के भाट चारणों ने मराठा और राजपूतों के सम्बन्ध में मराठों को सर्वथा हथेली पर बतलाने की ही चेष्टा की है। एक भाट ने तो कहा कि लिख सारा है कि "राजपूतों की तलवारों के आगे मराठों के भाले माँच खा गये" वह कथित निम्न है—

गंगा सध्रम लिया, गनीमा तातर्णीनी गढ़ ।

हुई रंग तरुण, भाला तणी हार ॥

अर्थात् राजसिंह का पुत्र जयवन्त ने अपने गनीम—शत्रु—मराठों के कितने जीत लिये, राजपूती तलवारों के आगे मराठों के भालों की हार हुई।

यों तो महाराजा शिवाजी का बुँदेलानरेश महाराजा छत्रमाल, रामसिंह, उन्नीमान राठौड़ आदि कई प्रमुख राजपूत मर्दार तथा राजाओं से परिचय तथा निरुद्ध सन्ध्व हुआ था, पर महाराजा के राजनैतिक कार्य में प्रमुखतया जयसिंह, जयवन्तसिंह, रामसिंह तथा छत्रमाल ही विशेष उल्लेखनीय हैं, अतएव उस सन्ध्व पर ही अब हम विचार करें।

सन् १६६५ में मिर्जा राजा जयसिंह की औरंगजेब ने दक्षिण का सूत्रधार बनाया था, पर बीजापुर की सेना से पराजित होने के कारण सन् १६६७ में औरंगजेब ने उन्हें हटा दिया और शाहजादा मुश्तखम को सूत्रधार बना कर महाराजा जयवन्तसिंह को उस की सहायता के दक्षिण भेजा। मिर्जा के साथ रामसिंह सीमोदिया, राजा सुजानसिंह बुँदेली, पुत्र रीतसिंह पूरणमल बुँदेली आदि राजपूत सरदार भी थे। मिर्जा जी ने युक्ति प्रयुक्ति से महाराजा को दिल्ली चलने तथा हिन्दी प्रकाश का घोषणा न होने का वचन दिया, जिस के प्रिय में उन दोनों में बहुत कुछ पत्र व्यवहार हुआ, जो अन्धविश्वास नहीं हुआ है। जयसिंह ने समय समय पर जो पत्र शाहजाद की ओर भेजे उस का बहुत सा अंश तो प्रकाशित हो चुका है किन्तु उस की दूसरी राजू, महाराष्ट्र के तत्कालीन पत्र, अभी हिन्दी या अंग्रेजी में प्रकाशित नहीं हुए, अतएव तत्कालीन मुगलों का इतिहास अथवा महाराजा जयसिंह की जीवनी लिखने के लिये मराठी साधनों के अध्ययन की आवश्यकता है। जयसिंह का पुत्र रामसिंह की सहायता में महाराजा शिवाजी का शाहजाद की वंद से निगल जाना भी प्रसिद्ध है किन्तु तत्सम्बन्धी अभी तक यथेष्ट सामग्री उपलब्ध नहीं हुई। सन् १६६८ से १६७१ तक जोधपुर के महाराजा जयवन्तसिंह भी मुगल दरबार से दक्षिण का प्रयत्न के लिये भेजे गये थे और उनका महाराजा शिवाजी से भी घनिष्ठ सम्बन्ध हो गया था, अतएव तत्सम्बन्धी महाराष्ट्र तथा राजपूताना के सामग्री एकत्र करने से ही तत्कालीन सामयिक घटनाओं का पता चल सकता है। महाराजा छत्रमाल बुँदेली महाराजा छत्रसिंह शिवाजी से दक्षिण जा कर मिले थे, जिस का उल्लेख लालसिंह ने 'छत्रमाल प्रमाण' में भी किया है पर उस विषय के

यथेष्ट प्रमाण अभी नहीं मिले हैं। उदैराज, उदैमान गठोड़, राजा कर्ण, कौर्गमिह, कछवाहा, पूरणमल बुंदेला, सौहकमसिंह, मोहनदास, गममिह सीमोदिया, खुमानमिह, मुजानमिह, मुभानमिह आदि राजपूत राजा तथा सर्वारो का युद्ध, सन्धि, व्यवहार आदि विविध कार्यों में महाराजा शिवाजी ने परिचय दिया था। अतएव उन के विषय की दोनों ग्रन्थों की सामग्री का सङ्कलन करना आवश्यक है। तत्कालीन महाराष्ट्र की मुसलमान सत्ता बीजापूर से शाहजहाँ तथा औरंगजेब के युद्ध हुए थे और उन में मुगलों के सर्दारों के नाते ग्वालान के महाराजा राममिह गठोड़ आदि कई राजपूतों ने भाग लिया था। उन के विषय की भी बहुत सी सामग्री महाराष्ट्र में मिल सकती है। छत्रपति शिवाजी के पुत्र सभाजी से बोरबर गठोड़ दुर्गादान का घनिष्ट परिचय और सम्बन्ध हुआ था। संभाजी के दीवान कान्हेकुब्ज कविकलश उत्तर भारत निवासी थे तथा महेशदास नामक उन के एक दर्बारी कवि का होना भी पाया जाता है। कोई उम्मे भाट बतलाते हैं। कुछ वर्ष पूर्व स्वर्गीय मुंशी देवीप्रसाद जी ने कविकलश सम्बन्धी एक पत्र प्रकाशित किया था। उस में मित्र होता है कि सभाजी का बादशाह के द्वारा मगधाने में उस का भी हाथ रहा हो, इसी से उसे विश्वासघातक मान कर बहिष्कृत कर दिया गया था। इस उदाहरण से भी सिद्ध है कि उभय ग्रन्थों की सामग्री का संशोधन करने में राजपूत और मराठा दोनों जातियों के इतिहास की बहुत सी अप्रकाशित बातें ज्ञात हो जावेगी। अम्मु।

महाराजा जसवन्तसिंह जोधपुर वाले के पुत्र अजीतसिंह गुजरात के मूवेदार थे और वे उस प्रान्त को हड़पना चाहते थे, इसी से उन्होने अपने प्रतिस्पर्धी मराठा सर्दार विलाजीराव गायकवाड—वर्तमान बड़ौदा राज्य के स्थापक—को मरवा डाला था। उस का लड़का अभयसिंह भी गुजरात में रहा और वास्तव में उमी ने सन् १७३२ में डाकार में पिलाजी का खून कराया उस का बदला पिलाजी के भाई महादजी और लड़के दमाजी ने जोधपुर को लूट कर लिया। मराठों में तत्सम्बन्धी बहुत कुछ सामग्री उपलब्ध है। सवाई जयसिंह के सेनापति कृपागम नादिरशाह की लूट के समय दिल्ली में थे और मराठों में उस का भी सम्बन्ध था। बाजीराव के भाई चिमाजी ने मालवे पर चढ़ाई कर सन् १७२४ में वहाँ के मुगलों के मूवेदार गिरधर बहादुर को मार डाला तथा सन् १७३१ में स्वयं बाजीराव पेशवा ने राणोजी सिबिया, मल्हारराव होल्कर उदार्जीराव पवार तथा अन्य मराठा सर्दारों की सहायता से मालवे के सुवेदार दयावहादुर को तिरला के रणक्षेत्र में मार कर मालवा में मराठा शाही स्थापित की। मालवा पर चढ़ाई कर के उस प्रान्त को मुगलों के चङ्गल से छुड़ाने के लिए इन्दौर के जमींदार रावतन्दलाल मण्डलौं ने सवाई जयसिंह के द्वारा पेशवा बाजीराव को निमंत्रित किया था। तत्सम्बन्धी बहुत सी सामग्री प्रकाशित हो चुकी है और भविष्य में और भी मिल सकती है, विशेष रूपेण सवाई जयसिंह की मराठों सम्बन्धी उदारता तो कभी भुलाई नहीं जा सकती। महाराजा सवाई जयसिंह तथा प्रथम बाजीराव पेशवा में जो पत्र-व्यवहार हुआ था उस में से एक संस्कृत पत्र-मय पत्र पाठकों के अवलोकनार्थ यहाँ पर उद्धृत किया जाता है। पत्र के आरम्भ में बाजीराव ने जयसिंह की बड़ी प्रशंसा की है और 'राजाधिराज' 'महाराज' जैसे विशेषणों से युक्त पत्र लिखा है, साथ ही अपने पुरुषार्थ से धमकाया भी है। उसी पत्र में निम्नश्लोक है।

पीत्वा गर्जन्यपस्ते दिशि दिशि जलदास्त्वं शरण्यो गिरीगाम्  
मुत्राम्ण त्रास भाजां त्रिदशिविदपिनां जन्मभूमिस्त्वमेव।  
गाम्भीर्यं तच्च तादृक त्वयि सलिलनिधे किन्तु विजायमेतत्  
सर्वोपायेन मैत्रावरुणमुनिकृपादृष्टयः काञ्चलीयाः ॥ १ ॥

इस श्लोक में राजा जयसिंह को समुद्र की उपमा दे कर कहा है कि तेरा उदक प्राशन करके मेघ चारों ओर गर्जना करते हैं, इन्द्र से पीड़ित पर्वतों का तू रक्षक है, देववृक्ष अथवा कल्पवृक्ष की जन्मभूमि भी तू है, तेरी गभीरता भी अग्राध है, इन सब गुणों के हाते हुए भी सूचित किया जाता है कि सभी उपायों से मित्रावरुण के पुत्र अगस्त्य मुनि की कृपादृष्टि के आकांक्षी रहे रहा। इस रूपक का अर्थ यह है कि तेरे सामर्थ्य के आश्रय स अन्य राजा तथा मर्दार अपना वडपन टिकाए हुए हैं, तू मुसलमानों से पीड़ित लोगों का अभयदाता है, तू हमारी इच्छापूर्णा कर मन्त्रता है, किन्तु अगस्त्य मुनि अर्थात् मुक्त बाजीराव पेशवा का कृपाकाक्षी बना रह, अन्यथा तेरा नाश होगा। इस या उत्तर जयसिंह ने निम्नलिखित श्लोक से दिया—

चन्तया द्विजजातय परिभजयेतद्वच पालनात् ।

पीत कुम्भ समुद्रवेन जलधि कि जातमेता वता ।

मयादा यदि लघयेद्विधियज्ञात यस्मिन्त्वणे वारिधि ।

त्रैलोक्य सचराचर प्रमति चेत कस्तत्र कुम्भोद्भूत ॥

महाराजा सवाई जयसिंह उक्त श्लोक में स्वयं का समुद्र म्बोदर कर के कहते हैं कि यदि प्रसंग वश ब्राह्मण क्षत्रियों का अपमान भी करे तो भी वह क्षम्य ही है, इसी न्यून का प्रतिपालन हम करते हैं। कुम्भ (घड़े) में उत्पन्न अगस्त्य मुनि ने समुद्र शोषण किया था यह सच है, किन्तु यदि वैव योग में समुद्र अपनी मर्यादा का उल्लंघन करे तो वह तत्क्षण ही चराचर सहित त्रैलोक्य का डुबो देगा, फिर अगस्त्य मुनि की ता तात ही क्या है? इस रूपक में जयसिंह ने यह धनलाया है कि ब्राह्मणों की रक्षा करना हमारा धर्म है, अतएव हम को उस के लिये कष्ट भी उठाने पड़े तो भी हम तुम पर कृपा भान ही बनाये रखेंगे, पर इस से तुम हम को निर्धल मत समझना। यदि मैं क्रोधित हुआ तो मार दश का घण्टादार करूँगा, फिर तुम्हारी ता घात हा क्या है? सवाई जयसिंह के पास व्यंकाजी नामक बाजीराव का बराल रहा करता था, किन्तु अभी तक जयसिंह और मराठा या पत्र व्यवहार बहुत कम प्रमाणित हुआ है। सन् १७३७ में निजाम से साथ मराठों का भापाल ने निकट जो युद्ध हुआ, उस में छोटा के राजा दुर्जनमाल भा मराठा से लड़े थे और तभी में मराठा का ध्यान उस राज्य की ओर आकर्षित हुआ।

बाजीराव पेशवा ने महाराजा छत्रमाल तुम्हेंला को मुहम्मदगढ़ बगल की बढाई के समय जो सहायता दी, यह इतिहास में कभी मुलाई नहीं जा सनता। तत्समन्ता—

जा गति गान् गजेन्द्र की, सो गति भई है आन ।

बाजी जात बुंदल का, बाजी राग्य लाज ॥

यह साहा प्रमिद है ही। उस उपकार के उपलक्ष्य में पेशवा ने २॥ लाख की जागीर बुंदेलखण्ड में महाराजा छत्रमाल ने दी थी। छत्रमाल ने मन्ता नामक एक सुन्दर बयन सुनी बाजीराव को भेंट की था। उसी के बराब बाजी के नवान फूलाये। छत्रमाल के पुत्र इंदुलहा तथा जगतराज के भी साथ पेशवा ने भीबागार का जाना रूस भिभाया। मया जयसिंह के बरीय विजयनात, सिवमिह, मभाचन्, मभासिह आदि अन्य मन्त्रों में भी मराठों का सम्पर्क हुआ था। उदयपुर के महाराजा मन्नामसिंह, बाजीराव पेशवा तथा प्रसिद्ध मराठा सदार धीपतिराव प्रतिनिधि को यह आन की जेंट म देवने व। उगाहरगाथ महाराणा व उन्त लिय हुए दा मन्त्रन पत्रा में मे यनी पर म्म पत्र उद्भूत किया जाता है।



श्री एक लिंगः (ता. २ । ४ । १७२९ )

स्वस्ति श्री महाराजाधिराज महाराणा श्री सग्रामसिंह नृपवर्यादेशान् स्नेहमन्त्रोत्सवसु म्यामिकार्थकनिष्ठा-  
न्तःकरणप्रवृत्तिषु मुख्यामात्य राजश्री बाजीरावजी वल्लालेपु मुप्रसादो लिख्यते । यथा श्रीमन्कृपया समित भवदीय  
मीनशमविच्छिन्नमनितरसाधारणमेधमानमीहा महे । श्रीमतोऽत्रत्य भाधिकेपिणोऽप्य कृतिमतया यादृगन्योन्य प्रेम वर्तते  
तदधिक वृद्धिमुपयातु अपरच चतुः शाश्वियणो राजद्वरीयमुद्रपण्डिता वीरेश्वर भट्टा विवाहार्थं दक्षिणप्रान्ते यान्यन्नि  
भवन्मोलनान्तरमेवां पथि निष्प्रत्यूहं गमनागमने भवन्तन्मथा विधाग्यन्ति । श्रीमत. किमनिकम सुवित्तु । नवत्वं  
रसवसु मुनीन्द्रसंख्ये मध्वमेचक पूर्णायौ चन्द्रेप्रगे रचितोय वर्गचरः ॥  
मुख्यायात्म राजश्री बाजीराव वल्लालेपु योग्य मदः पत्रम् ।

बालाजी बाजीराव पेशवा ने अर्जुन सिंह धधेले की भी बड़ी सहायता की थी । इसी समय सिंधिया और होल्कर ने बुंदेलो का जैतपुर किला जीत लिया था । तत्सम्वन्धी बहुत कुछ मामग्री उपलब्ध हो चुकी है । सवाई जयसिंह के पुत्र ईश्वरीसिंह और माधौसिंह ने जयपुर की गद्दी हस्तगत करने के लिए जो झगड़ा हुआ, उसमें मराठों ने बहुत कुछ योग दिया । ईश्वरसिंह बड़ा पुत्र था, पर माधौसिंह उदयपुर की राजकन्या का पुत्र होने के कारण राणा जी ने पेशवा को १५,००,००० रुपये नजर देने का वचन देकर माधौसिंह के सहायक होने का आग्रह किया, पर सिंधिया होल्कर ने ईश्वरीसिंह को सहायता करके माधौसिंह तथा उसके सहायक महाराणा जगतसिंह को हरा दिया । कोटा और बूंदी के राजाओं ने भी माधौसिंह को सहायता दी थी, अतएव सिंधिया ने उन दोनों राज्यों पर चढ़ाई करके खूब द्रव्यसम्ब्रय किया, यह देख कर होल्कर को भी द्रव्य-लाभ छूटा और माधौसिंह ने ६५,००,००० लाख रुपये देने का वचन देते ही होल्कर ने पिछली कार्यवाही को भूल कर ईश्वरी सिंह पर चढ़ाई कर दी । अन्त में पेशवा स्वयं राजपूताने में पहुँचे । जब ईश्वरी सिंह ने पेशवा और होल्कर दोनों को माधौ सिंह का सहायक पाया, तब उसने और द्रव्य पेशवा को देना कबूल कर लिया, पर, पूरी रकम न मिलने से पुनश्च उस पर चढ़ाई की गई । अन्त में ईश्वरीसिंह ने आत्म-हत्या कर ली और माधौसिंह को राज-गद्दी मिली । उसी माधौसिंह का दिया हुआ परगना रायपुर अभी तक होल्कर के कब्जे में है । इसमें कोई सन्देह नहीं कि जयपुर के झगड़े में मराठों ने लोभवश अकारण उठाई धराई की । उन्होंने कभी ईश्वरीसिंह और कभी माधौ-सिंह का पक्ष ले कर राजपूतों से सदा के लिए शत्रुता कर ली और स्वयं राजनीति तथा इतिहास में सर्वदा के लिए कलंकित हो गये । ता० ७ मार्च सन् १७४७ का पेशवा का लिखा हुआ एक मराठी पत्र प्रकाशित हो चुका है । उसमें लिखा है कि 'राणा जी के वकील १५,००,००० रुपये नजर देने के लिए तैयार है; इसलिए माधौसिंह को २४ लाख की जागीर दिला दो और माधौसिंह से भी १२-१५ लाख या जितना अधिक हो सके, वसूल करो । इससे दोनों तरफ से लाभ होगा ।'—आश्चर्य की बात है कि पेशवा ने ही सबसे पहले ईश्वरीसिंह को गद्दी पर बिठाने की राय दी थी, पर मल्हार राव होल्कर ने माधौसिंह को सहायता देकर पेशवा को भी अपनी ओर मिला लिया । अनन्तर ३० अप्रैल सन् १७४८ को पेशवा स्वयं राजपूताना पहुँचे और ईश्वरीसिंह तथा माधौसिंह दोनों से ३१ लाख और १० लाख रुपये क्रम से वसूल करने की सन्धि की । कहना नहीं होगा कि इस बे-पैदी की नीति से मराठों की बहुत कुछ वदनामी हुई और तभी से राजपूत और मराठों में पारस्परिक द्रोह उत्पन्न हुआ । बुंदेलखण्ड पर चढ़ाई कर के जैतपुर का किला हस्तगत करने और उसे पुनश्च जगतराज बुंदेला को देने की मराठों की कार्यवाही पर भी अभी प्रकाश पड़ने की आवश्यकता

है। अतिया के राजा पर चढ़ाई करने के विषय में २२ अश्वतुषर सन् १७४६ को पेशवाने जो पत्र लिखा था, उसे पढ़ कर तो अंगरेजों को कृतनीति का स्मरण हो आता है और यह निस्सन्देह कहा जा सकता है कि वेल्जली ने मराठा को जीतने में जिन उपायों का अलम्बन किया था, वे ही उपाय पेशवा ने अपने सरदारों को सुमाये थे। माधवसिंह जयपुर वाले के सहायक महाराणा जगतसिंह का पेशवा से जा पत्र व्यवहार हुआ, वह भी अभी प्रकाशित नहीं हुआ है। सनाइ जयसिंह ११ मई सन् १७४१ को धौलपुर में पेशवा से मिले और उसी समय परस्पर महायुद्ध रहकर, ६ मास के अन्दर, मालवा की सन्त पेशवा को जिताने का अभिवचन, मवाई जी ने दिया था, किन्तु अभी तक जयसिंह और मराठा के विरोध सम्बन्ध पर प्रकाश डालनेवाला पत्र प्रकाशित नहीं हुए हैं। सन् १७४२ में आगच्छा के राजा में वरनासागर के निकट मराठों का युद्ध हुआ। उसमें गणेश जी सेंधिया क पुत्र ज्योतिरा और महारक्षण अलगीवाले मारे गये थे। तत्सम्बन्धी विशेष खोज की भी आवश्यकता है। सन् १७४७ में सिन्धिया ने कोटा पर चढ़ाई की थी। उसी समयसे राजा जालिमसिंह का मराठों से सम्पर्क हुआ, जो मराठा शाही के नष्ट होने तक बना रहा।

जालिमसिंह की राजनैतिक हलचलें मराठों के इतिहास में विशेष महत्व का स्थान रखती हैं और राजपूतों के इतिहास पर भी उसके व्यक्तित्व का छाप जमी हुई है, अतएव तत्सम्बन्धी दोनों प्रान्तों से सामग्री इकट्ठी की जाना चाहिये। इनके अतिरिक्त जानसी राम, राजा दुर्लभराय, हरीराम, मभामिह, पासीराम आदि लोग का भी मराठों के तत्कालीन इतिहास में उल्लेख पाया जाता है। मारवाड़ के राजा अजीतसिंह के अभयसिंह और वल्लभसिंह नामक दो पुत्र थे। सन् १७५० में अभयसिंह की मृत्यु होने पर उसके पुत्र रामसिंह व वल्लभसिंह ने राज्य छीन लिया। रामसिंह ने जगन्नाथ पुरोहित तथा सामन्तसिंह द्वारा जयाप्पा सिन्धिया से महायुद्धा चाहि, किन्तु वल्लभसिंह को अन्य राजपूत राजा तथा जाटों का सहायता थी, पर शीघ्र ही वल्लभसिंह की मृत्यु विप रिलाने में हो गई। कर्नल डॉड ने लिखा है कि यदि वल्लभसिंह जिन्ना रहता तो मराठों की पटली राजपूताने में कभी न जमती। वल्लभसिंह के पुत्र विजयसिंह ने रामसिंह की निर्याल और व्यवसनाधीन समझ कर उसके राज्य का बहुत सा अंश हस्तगत कर लिया अतएव रामसिंह ने अपने बरील चेताराम को जयाप्पा सिन्धिया के पास महायुद्धा पाने के लिए भेजा। उस समय सिन्धिया होलकर न सूरजमल जाट पर चढ़ाई की थी। मूरजमल ने जयपुर के इश्वरीसिंह की सहायता की थी, तभी से मराठों की उसमें चढ़ा चढ़ी हो गई थी। मराठों का उत्तरीय भाग स चौध वसूल करना भी सूरजमल का अग्रसार था, तब उससे उसने दिल्ली पर चढ़ाई कर बादशाह को अपने कब्जे में करना चाहा। इसी में बगीर मीर शाहमुद्दीन ने सूरजमल को धर दबाने का मराठों में आम्रह किया था, तब सिन्धिया, होलकर और पेशवा, राधोनादादा ने भरतपुर राज्यान्तगत कुन्देरी के किले पर चढ़ाई कर दी। उस युद्ध में महारराय के इकलौते पुत्र अहिल्याबाई के पति सखदेराय मारे गये, तब महारराय ने जयधन-यधन जैमी चाटा का निपात करने की भीषण प्रतिज्ञा की। महारराय की यह प्रतिज्ञा सुनकर सूरजमल ने अपने वकील रूपराम कटारे के पुत्र नेत्रराम कटार द्वारा जयाप्पा सिन्धिया की आर, पगड़ी चढ़ा, मैदान-चारा स्थापित करने के विचार से, अपनी पगड़ी भेज दी। उपर सिन्धिया होलकर में पहले में मनामालिन्य का ही चुनाव था, अतएव जयाप्पा सिन्धिया ने होलकर का अकेला छोड़ कर रामसिंह की सहायतार्थ राजपूताने की आर पूँच कर दिया। तब होलकर का भी विचारा होकर १७ मई १७५४ को ६० लाख रुपये कर राजर जाटों में सुलह करनी पड़ी। उपर विजय सिंह ने भी ५०-६० हजार ग्रीन इक्वरी करके मराठों से सामना किया। महारराय की महामुक्ति विजयसिंह की आर थी। सिन्धिया ने नागौर के किले में विजय सिंह का महीनों तक घेर रखा। तब विजय सिंह ने

केसरी सिंह खोखर नामक एक राजपूत को भिखारी के वेष में भेज कर जयापा को न्हाने समय छुरी से मरवा डाला ।

वास्तव में केवल नैतिक भय से होलकर अपनी फौज सहित विजयसिंह के सहायक नहीं हो सके, किन्तु उनके उकसाने से ही जयपुर के मावौसिंह तथा अन्य राजा विजय सिंह के सहायक हुए थे । बाद को जयापा के भाई दत्ताजी ने विजयसिंह को धर दवाया । अन्त में मारवाड़ राज्य के तीन भाग किये जाकर एक हिस्सा विजयसिंह तथा एक एक रामसिंह और पेशवा को देने की सुलह हुई और २ कंगड़ रुपये दरबार-ग्वर्च विजयसिंह में लेना न पाया । जयपुर वालों से भी गुनहगारी बसूल की गई । इसी समय से कृष्णा जी जगन्नाथ नामक एक मराठों का वकील विजयसिंह के दरबार में रहने लगा, जिसके लिखे हुए मैकडों अखबार ( Newsletters ) उपलब्ध हुए हैं । और उनसे तत्कालीन इतिहास पर अच्छा प्रकाश पड़ता है ।

मारवाड़ के युद्ध के अनन्तर ही रामसिंह हाड़ा वैंदी नगेश की मृत्यु हुई; अतएव उनकी रानी ने अपने अल्पायु लड़के को गद्दी पर बिठाने में सिविया से मदद चाही, जिससे दत्ताजी सिविया को ४० लाख रुपये सहज ही में मिल गये । पानीपत के युद्ध के समय देवीदत्त नामक एक दिल्ली निवासी कायस्थ गुजाउदौला की ओर से मदा शिवराव भाऊ के पास रहता था । लाला कृपाराम नामक एक कायस्थ सवाई जयसिंह का दरबारी था और उसी के द्वारा बाजीराव तथा जयसिंह में मित्रता हुई थी । बाजीराव पेशवा ने उसको तथा उसके पुत्र तुलजाराम को राजपूताने में अपना वकील नियत किया । तुलजाराम के पुत्र सेवकराम ने भी जयपुर में तथा १७७७ से १७९३ तक कलकत्ता में ब्रह्मसिंघत मराठों के वकील की नौकरी की थी । उसके बहुत से अखबार उपलब्ध हुए हैं । सूरजमल जाट ने पानीपत के युद्ध में तथा उसके अनन्तर पराजित मराठों को आत्मीय भाव से जो सहायता दी, वह अद्वितीय थी । मराठा जाति उस के उस उपकार को कदापि भूल नहीं सकती । तत्संबंधी बहुत सी मामूली मराठी में उपलब्ध हैं ।

सूरजमल के पुत्र जवाहरसिंह ने गन्धारराव होलकर की सहायता से दिल्ली पर चढ़ाई करके नजीबख़ाँ रुहेले को धर दवाया था; किन्तु १७६७ के लगभग जवाहरमल मराठों के विरुद्ध हो गया । गोहद के जाट वास्तव में पेशवा के ही बनाये हुए राजा थे । पर, पानीपत के युद्ध के बाद उन्होंने मराठों से मुखालिफ्त की; तब रावोबा पेशवा ने गोहद पर चढ़ाई कर १५ लाख रुपया खिराज १७६७ उनसे बसूल किया ।

काशी के राजा चेतसिंह का मराठों से गहरा सम्पर्क रहा था । चारन हेम्टिंग्स ने उसके साथ जो कुछ अन्याय किया था, वह कभी भुलाया नहीं जा सकता, किन्तु महाद जी सिविया ने उसे आश्रय देकर ५ लाख की जागीर दी थी । पेशवा तथा नाना फडनवीस से भी चेतसिंह का परिचय था और उनका पत्र-व्यवहार भी उपलब्ध हो चुका है । इसी प्रकार अनूप गिरि उर्फ हिम्मतबहादुर नामक गुसाई सैनिक का मराठों की उत्तर-भारतीय-राजनैतिक हलचलों में विशेष उल्लेख पाया जाता है । आरंभ में वह तथा उसका भाई उमराव गिरि गुजाउदौला के पास नौकर थे और वे पानीपत के युद्ध में मराठों के विरुद्ध लड़े भी थे । जाटों और मराठों के युद्ध में भी उन्होंने जाटों का साथ दिया था । जब दिल्ली के वजीर मिर्जा नजफख़ाँ ने उन्हें अपने पास रख लिया, तब उनका मराठों से विशेष सम्बन्ध हुआ । महाद जी सेविया का दिल्ली पर अधिकार स्थापित होते ही उन्होंने अनूपगिरि की सहायता से दिल्ली के सदाँवों की भीतरी बाते और द्रव्य प्राप्त करने के साधन जानने चाहे, किन्तु २-३ वर्ष बाद महाद जी के विरुद्ध पड़यंत्र रचने का पता सिविया को चलते ही उन्होंने गुसाई को कैद कर लिया और उनकी जागीर भी जप्त कर ली । तब उसने सेविया के विरुद्ध बलवा किया और वह महाद जी के प्रतिस्पर्धी तुकोजी होलकर तथा बाँदा के नवाब

अलीगढ़ादुर से जाकर मिला। सिंधिया तथा अनूपगिरि मुसई के भगडे के सैकण कागजात मराठी में उपलब्ध हैं।

सन् १८०३ में अनूपगिरि ने अहमरेखों का साथ दे कर बुंदेलखण्ड में अहमरेखों की सत्ता स्थापित कराई थी। हिन्दी के कवि पद्माकर जी ने "हिम्मत नहादुर बिरदात्रलि" नामक ग्रन्थ भी लिखा है। अस्तु, जब मराठा ने मन् १७८३ में मोहद के राणा छत्रसाल पर चढ़ाई की, उस समय राना मालिम्पाल करोली चाले ने जाट को आश्रय दिया था, किन्तु अनन्तर उसने मठा जी के आग्रह और दबाव से राणा को सकुन्म महाद जी को सौंप दिया। १७७८ में जयपुर के राजा पृथ्वीसिंह की मृत्यु हुई, किन्तु उसका पुत्र नानालिंग हाने से उसका भाई प्रतापसिंह ही शासन प्रवध करता था। माचोडी के राजा राजा प्रतापसिंह महाद जी के मित्र थे, जो मराठों की कृपा के कारण ही अलवर राज्य क सस्थापक कइलाये। वह जयपुर राज्य में अरना प्रभाव स्थापित करना चाहते थे, अतएव उन्होंने महाद जी को सुमाया कि जयपुर का शासन प्रतापसिंह नालायक है, अतएव यदि पृथ्वीसिंह के लडके मानसिंह को उसकी ननसाल विशनगढ से लाकर गद्दी पर बिठायेगे तो आप को ५० लाख रुपये देनाकृपा तन जयपुर के। प्रधानमन्त्री खुशालीराम जोहरा जयपुर वाले प्रतापसिंह का सदेश लेकर महाद जी के पास गया, किन्तु महाद जी ने साढे तीन करोड रुपया, पिडले कर को वक़ाया, मांगी। पर खुशालीराम ने इतनी रकम देने में अममर्थता प्रकट की। तन राव राजा ने ६३ लाख रुपये म भगडा निपटवा दिया। उस समय ११ लाख रुपया नन्द तथा शेष रकम की वसूली के लिए मुल्क देना करार पाया। पर जय यह नन्द रकम भी नहीं मिली, तन सिंधिया ने फोज भेजकर जयपुर के कई मुहालों पर क़ब्ज़ा कर लिया। उस समय प्रतापसिंह का साथ प्रियसिंह जोपुर वाले ने लिया और खुशालीराम का मराठों का मित्र समझकर वह मार डाला गया। मन् १७८७ म जयपुर पर महाद जी सिंधिया ने चढ़ाई की। उस समय मुहम्मदग हम्दानी जो दिल्ली का सद्दर था और मराठों से कुन्ता था, राजपूतों से जा मिला था। उम के पडयन्त्र में ही राजपूत मराठों में—लारासोट नामक स्थान पर—भीषण युद्ध हुआ, किन्तु मराठा पलटनों की विश्वासघातकता के कारण महाद जी को वापिस लौट जाना पडा। जयपुर के उक्त युद्ध सम्पन्ना सैकडा असली पत्र मराठी में प्रकाशित हो चुके हैं और अभी सैकड़ों अप्रकाशित पडे हैं, अतएव कहना नहीं होगा कि त्रिना उस माममी का अध्ययन किये राजपूतों का इतिहास नहीं लिखा जा सकता।

राधोगढ के रीची राजा पर बाजीराव पेशवा ने चढ़ाई कर उनसे वापिक कर लेना निश्चित किया था। नागोर के युद्ध में बलभद्र सिंह ग्वांची न जवापना मिथिया को सहायता भी की थी, किन्तु अहमरेखों के प्रथम युद्ध में अहमरेखों ने ग्वांची को मराठा से फोड कर अपनी ओर मिला लिया था, अतएव महाद जी ने राधोगढ पर चढ़ाई करफ बलनन्त मिह को कैद कर लिया, बलनन्त सिंह, उसके पुत्र जयसिंह, दुर्जनमाल आदि रीची सम्पन्धी मराठों साहिब भी अध्ययन करने योग्य हैं। महाद जी को मन् १७८५ में आर्थिक सहायता का आपरयन्ता हुई। उनी समय वीदा के गुमानसिंह के पुत्र मधुसूराह तथा खुमानसिंह में राजगद्दी के लिए भगडा उठ खडा हुआ, तन महाद जी ने अपने मेनापति गण्डेराव हरी को भेज कर मधुसूराह का सहायता की। अपना गण्डेराव ने पन्ना, ओगडा, फोन्ना तथा दतिया के भी कड भगडू तै कर के उन से सन्धिया की थीं। रण्डेराव हरी इन पतिया के लगन के पूर्वन, अतएव उम के संग्रह में बुंदेलखण्ड तथा लालसोट सम्पन्धी बहुत सी अप्रकाशित हिन्दी मराठी साममी मौजूद है। उदयपुर के राणा के निर्मल होने से रावत भीमसिंह मंत्री ही राज्य को दया बैठा था तब महाद जी ने खालिमाम कोने पायी—सहायता में गितौर का त्रिला जीतकर उदयपुर पर अपना प्रभाव स्थापित किया और सुलह की। मराठों को राजपूतान

पर अधिकार स्थापित करने में जालिमसिंह ने बहुत सहायता की, इसके अतिरिक्त जवाहरसिंह, नवलसिंह, रणजीतसिंह जाट, प्रताप सिंह माचौड़ीवाले, विजयसिंह जोधपुर वाले, महाराणा भीमसिंह उदयपुर वाले, किसनगढ़, बीकानेर आदि राज्यों से मराठों का महादजी के समय युद्ध, सन्धि, राजनीति आदि में बहुत कुछ सम्बन्ध रहा। सम्बन्धी विपुल सामग्री भी उपलब्ध है। इसी समय महाराणा रणजीतसिंह जाट का भी मराठों से सम्पर्क हुआ। हम यह तो नहीं कह सकते कि मराठों से राजनैतिक प्रभाव नहीं हुए, किन्तु यह देख कर अत्यन्त आश्चर्य होता है कि ज्योंही मराठे साम्राज्य-सत्ता धारी—अर्थात् दिल्ली के स्वामी—बन बैठे, त्योंही राजपूतों ने उनका विरोध करना आरम्भ कर दिया। जिससे पारस्परिक संघर्ष हुआ और अन्यो की दृष्टि में वे दोनों हेय सिद्ध हुए। इस प्रकार राजपूत और मराठे दोनों सर्वदा के लिए निर्वल हो जाने से ही विदेशीय अङ्गरेजों का आधिपत्य यहाँ स्थापित हो गया, पर यदि मराठे और राजपूत एक होकर अपनी शक्ति को बढ़ाते तो आज भारतवर्ष का मानचित्र किसी और ही रंग का होता।

महादजी के दत्तक पुत्र दौलतराव का उनकी माताओं से झगड़ा हो गया था। इस गृह-कलह ने बड़ा भीषण रूप धारण कर लिया था। दत्तिया के महाराज छत्रजीत तथा भरतपुर के सर्दार दुर्जनसाल ने उन स्त्रियों की सहायता की थी; तत्सम्बन्धी सामग्री जुटाने की भी आवश्यकता है। गोहद के महाराणा कीर्त सिंह तथा अङ्गरेजों में जो सन्धियाँ हुईं, वह भी बड़ी महत्वपूर्ण हैं। यशवन्तराव होल्कर ने जोधपुर के राजा की सहायता से अङ्गरेजों से युद्ध प्रारम्भ किया और मुकुन्दरा के दर्रे में अङ्गरेजी सेना को बुरी तरह से हराया। यद्यपि कोटा के मन्त्री राजा जालिमसिंह की अप्रत्यक्ष रूप से अङ्गरेजों को सहानुभूति थी, पर यशवन्तराव की समर्थ सेना के आगे अङ्गरेजों की कुछ न चली। अन्तिम वाजीराव पेशवा ने भी अङ्गरेजों के युद्ध में जालिमसिंह से सहायता चाही थी। सिधिया, होल्कर तथा पेशवा का जालिमसिंह से जो पत्र-व्यवहार हुआ, वह बड़ा महत्वपूर्ण होगा, इसमें कोई सन्देह नहीं। रणजीतसिंह जाट भरतपुरवाले तथा यशवन्तराव ने भरतपुर की चढ़ाई में अङ्गरेजों के छक्के छुड़ा दिये थे। वह एक चिरस्मरणीय ऐतिहासिक घटना है। यशवन्तराव के दीवान वालाराम, सेनापति रामदीन तथा वकील लाला भवानीशंकर, महाराजा दौलतराव के दीवान गोकुल पारख, साहू-कार खुशालचंद और मुन्शी कमलनयन, लाहौर के महाराजा रणजीतसिंह का अङ्गरेजों के विरुद्ध होल्कर को सहायता देने का पत्र-व्यवहार, जोधपुर के राजा तरुतसिंह, जयपुर के जगत सिंह, अलवर के राव राजा माचौड़ी वाले, भरतपुर के रणजीतसिंह आदि राजाओं का मराठों से सम्बन्ध-विच्छेद और सेनापति लेक से १८०३ सुलह करना तथा सन् १८१७ में उदयपुर, राजगढ़, रतलाम आदि राज्यों को ईस्ट इंडिया-कम्पनी से सम्बन्ध विषयक सामग्री से मराठे और राजपूत दोनों के इतिहास पर प्रकाश पड़ सकता है। दौलतराव ने जयपुर से संधि की थी और चंदेरी, भद्रावर, शिवपुर आदि छोटे-छोटे राजपूत राज्यों को परास्त किया था। इन्दौर, ग्वालियर, धार, देवास वड़ौदा आदि महाराष्ट्र राज्यों के अधीन अब भी कई प्राचीन राजपूत राजा जागीरदार और सर्दार हैं, तत् सम्बन्धी ऐतिहासिक सामग्री से भी कई ऐतिहासिक गुत्थियाँ सुलझ सकेंगी।

अङ्गरेजी इतिहासकारों ने लिखा है कि “समस्त राजपूत राजाओं ने स्वेच्छा से अपने हथियार अंग्रेजों को सौंप दिये।” किन्तु यह कथन वास्तविकता से परे हैं। हमको सन् १८१७ का अजमेर के सूबेदार बापूशिंदे का एक पत्र जिसमें उदयपुर के महाराणा जी के एक पत्र को उद्धृत किया है प्राप्त हुआ है, उससे पता चलता है कि

सन १८१७ में राजपूत राजा अहमरेजा से मुलह करने के लिये तैयार नहीं थे, किन्तु सिंधिया होलकर की उदासीनता, तटस्थ नीति तथा पिण्डारियों की गडबडी के कारण उन्हें मुलह करनी पड़ी। साराश, मराठा और राजपूतों का लगभग ३ शताब्दियों तक प्रत्यक्ष अप्रत्यक्ष रूप से जो राननैतिक सन्ध रह्य, तत्संबन्धी अभी तक बहुत कम रोज या चर्चा हुई है और इसी से दोनों प्रान्तों के इतिहास में कई भ्रमात्मक बातें अंकित हुई हैं, अतएव सच्चा और निष्पन्न इतिहास लिखे जाने के लिये उभय प्रान्तों के इतिहास लेखकों को पारस्परिक विचार विनिमय एवं आदान-प्रदान की नीति का अवलम्बन करने की अत्यंत आवश्यकता है।

स्थानाभाव एवं विस्तार भय से इस सक्षिप्त लेख द्वारा हम अधिः विवेचन नहीं कर सके, तो भी इस लेख के द्वारा प्रमुख व्यक्ति, ऐतिहासिक घटनाएँ तथा समय का उल्लेख कर दिया गया है। राजपूताने में तो केवल स्वर्गीय मुसिक देवी प्रसाद जी, टेमी टोरी, रामकृष्ण जी, रेड्डी तथा ओम्मा जा आदि नाम पाँच महोदयों ने ही ऐतिहासिक रोज का कार्य किया, किन्तु महाराष्ट्र में तो गत ६० वर्षों में १००/५० विद्वानों ने ऐतिहासिक सामग्री पत्र का, जिससे अब तक लगभग १ लाख असली कागजात प्रकाशित हो चुके हैं और इसमें नूनी सामग्री अभी अप्रकाशित पड़ी है। पूना का भारत इतिहास-संशोधन मण्डल, धूलिया का राजवाड संशोधन मन्दिर, सितारे का पारमनीस म्यूजियम तथा इन्दौर, धार, ग्वालियर आदि विभिन्न स्थानों के व्यक्तिगत संग्रहों में राजपूताना संबन्धी बहुत भी सामग्री पड़ी है, जो जिज्ञासुओं की घाट जोह रही है अतएव यदि इस लेख को पत्र पर किसी सज्जन का उस निशा में कार्य करने का स्फूर्ति हुई, तो मैं अपना श्रम सफल समझूँगा।

# The Author of the First Grammar of Hindustani

प्रो० डा० फोखल, लइदन विद्यापीठ

[ सर जार्ज ग्रियर्सन ने भा० भा० प० में दर्ज किया है कि हिन्दुस्तानी का सर्वप्रथम व्याकरणकार केटलर था । इसी के विषय में कुछ विशेष टिप्पणियाँ यहाँ दी जाती हैं ।

यह व्याकरण ओलंदेज (डच) भाषा में १६६० व १६६८ ई० के बीच लिखा गया । केटलर का जन्म पूर्वी प्रशा में इल्लिंग नामक स्थान पर २५ दिसम्बर सन् १६२९ ई० को हुआ था । वह जोशुआ केटलर नामक जिल्दसाज़ का लड़का था । सन् १६८२ ई० में उसने डच ईस्ट इण्डिया कम्पनी में नौकरी कर ली तथा भारत में आया । यहाँ पर उसने काफी पैसा कमा लिया । उसकी मृत्यु ईरान में हुई । ]

In his *Linguistic Survey of India*,<sup>1</sup> Sir George Grierson has given a brief account of the first Hindustani Grammar written by John Joshua Ketelaar, a servant of the Dutch East India Company. Sir George Grierson says "He wrote a grammar and a vocabulary of the 'Lingua hindostanica,' which were published by David Mill in 1743, in his *Miscellanea Orientalia*. We may assume that they were composed about the year 1715"

In the present commemoration volume composed in honour of Mahamahopadhyaya Pandit Gauri Shankar Ojha, who, by his excellent works on the archæology and history of Rajputana, has done so much to promote the *lingua franca* of India, it will not be out of place to publish some further particulars regarding the author of the first Hindustani Grammar

As regards the grammar itself, it is true that it was published in Latin by David Mill (or Millius), Professor of Oriental languages in the University of Utrecht, in his *Miscellanea Orientalia* (Leyden, 1743). The original, however, was written by Ketelaar in the Dutch language, a manuscript copy is preserved in the State Record Office ('Rijks Archief') at the Hague. It contains a grammar and vocabulary both of the Hindustani and Persian languages. I here give the Dutch title in English translation: *Instruction or tuition in the Hindostani and Persian languages, besides their declension and conjugation, together with a comparison of the Hindostani with the Dutch weights and measures, likewise the significance of sundry Moorish names, etc.* By John Joshua Ketelaar, Elbingensem. And copied by Isaac van der Hoeve, of Utrecht. At Leekenaaw A.o. 1698"

---

<sup>1</sup> *Linguistic Survey of India*, Vol. IX (Calcutta, 1916), Part I, pp. 6—8

From this title it is evident that Ketelaar must have composed his grammar between A.D. 1682, the year in which he came to India and A.D. 1698 the date of the Tucknow copy. As he can hardly have undertaken a work of this description in the first years of his Indian career we may perhaps assume that he wrote it between 1690 and 1698.

It further appears that Ketelaar was born at Elbing a town in East Prussia, situated on the coast of the Baltic Sea not far from Danzig. His real family name was Kettler, and it was only after he had entered the service of the Dutch East India Company that it was changed to Ketelaar this form being the Dutch equivalent of the German *Kettler*.

He was of humble extraction,<sup>2</sup> being the eldest son of a bookbinder Joshua Kettler by name. The date of his birth was the 25th December 1659. In certain books on the local history of Elbing we find some particulars regarding young John Joshua which go to show that he was not exactly a promising and well behaved or even an honest youth. He had been apprenticed to a master bookbinder named John Schwechusen. Now it happened again and again that the latter missed small sums of money. He did not know who was the culprit but at last he caught young Kettler in the act and gave him a sound scolding. The apprentice then hired a horse and bolted to Marienburg. His master went after him and brought him back to his house. This compulsion evidently raised the young man's fury. He made an attempt to poison his master by secretly putting some arsenic in his jug of beer. The worthy master bookbinder was saved from imminent death only by a considerable dose of liquid butter, administered to him by his neighbour the apothecary Michael Wulf. This happened on the 5th October 1680 when John Joshua had nearly reached the age of twenty one years. Curiously enough he received no further punishment but was simply dismissed. The same evening the young man left for Danzig where he found employment with another bookbinder without however mending his ways. After a few days he forced his new master's money chest stole three rix dollars and absconded by sea to Stockholm the capital of Sweden.

For one year and a half we lose sight of John Joshua Kettler. In the spring of the year 1682 we find him at Amsterdam the capital of Holland. He had taken service with the Dutch East India Company. Like so many of his countrymen he was probably allured by the tales of India's boundless wealth which unscrupulous crimps were in the habit of relating in order to entice poor Germans into the bondage of the powerful Company.

From this moment it is the Company's well kept and carefully preserved records which supply us with information regarding the further adventures of John Joshua.

---

<sup>2</sup> For the information here published I am greatly indebted to the Keeper of the Municipal Records of the town of Elbing to whom I here wish to express my obligations.



Ketelaar, as henceforth he was called by his newly adopted Dutch name<sup>3</sup> A remarkable career it was on which he now entered, and certainly a more honourable one than his early escapades would have led one to expect

In May, 1682 Ketelaar sailed from Texel on board the Company's ship "t Wapen van Alkmaai" belonging to the Amsterdam 'Chamber' of the Company It was as a common soldier that he started on his Indian career From the muster-rolls we find that in 1691 he served under the Directorate of Surat and was stationed at Broach in the capacity of 'Assistant' In 1695 he was 'Assistant' at Agra, in 1699 book-keeper of the factory at Ahmadābād, and in 1700 when he was transferred to Agra he bore the title of book-keeper and provisional 'Chief'

We may perhaps assume that in the course of his first sojourn at Agra he also visited Lucknow We have seen above that the copy of his Hindustani Grammar now preserved at The Hague was prepared at Lucknow in A D 1698 In all probability it was made under Ketelaar's personal instructions and supervision

In the year 1710 it was resolved to send an embassy under Mr. Cornelius Bezuïjen, Director of the Dutch factories in Gujarat and Hindostan, to Shāh Ālam Bahādur Shāh who had succeeded his father 'Ālamgīr (Aurangzeb) in 1707 But in October 1710 the ambassador elected died at Surat after a lingering illness Some time previous to his demise he recommended Ketelaar, then Chief Merchant, to be his successor both as Director of the Dutch factories and as Head of the proposed embassy<sup>4</sup>

In the following year, 1711, the embassy started from Surat and travelling by way of Agra, arrived on the 10th December of that year at a distance of 6 kos from Lahore where the Emperor was encamped The ambassador was still at Lahore waiting for his *firmān* when Bahādur Shāh suddenly died on the 28th February, 1712 The diary of the embassy gives a vivid account of the confusion that followed the death of the Emperor The Dutch ambassador was even solicited by the Wazīr Zulfiqār Khān to take an active part in the struggle for the throne on behalf of the eldest son of the deceased monarch; but he politely declined the invitation under the plea of ill-health When Jahāndār Shāh had come out victorious, negotiations for the *firmān* were continued with his court They had not yet had the desired effect when on the 9th May the Emperor moved camp and with his whole army started for Delhi It should be remembered that his nephew Farrukhsiyar was making preparations in Bengal to dispute his uncle's possession of the crown The Dutch ambassador and his suite accompanied the Imperial Court on the march to the capital which was carried out under conditions of extreme discomfort in the hottest time of the year On the 24th June Delhi was reached Here the rest of the summer was passed with continuous sollicita-

<sup>3</sup> I wish here to record my indebtedness to Dr R Bylsma, Keeper of the State Records, The Hague, for the information kindly supplied by him

<sup>4</sup> An English translation of the journal of Ketelaar's embassy has been published in the *Journal of the Panjāb Historical Society*, Vol X (1929), pp 1—94

tions to obtain the desired privileges from the Imperial Court. It was not until the 9th of October that after endless delays on the part of the Emperor and his officials the Dutch ambassador having attained his object could leave Delhi.

The return journey to Surat by way of Agra Gwalior Narwar Sarangpur Ujjain Jabbar Godhri and Bandra took four months and was attended with grave dangers and great difficulties as all along the road the country was infested with robbers while the petty Rajs of Malwa made it their business to levy blackmail from the caravans passing through their territories. When it last Surat was reached on the 17th February 1713 the first news which greeted the ambassador was that Jahān dār Shāh had been defeated and killed by his nephew Farrukhsiyār. This meant that the privileges granted by the former for the trade of the Dutch had become absolutely valueless and all the exertions and perils sustained had been in vain.

All through this difficult enterprise Ketelaar had shown extraordinary ability. The prolonged negotiations with the Moghul Court required an uncommon degree of patience and tact and on the long and dangerous journey from Alore to Delhi and from Delhi to Surat no small amount of courage and firmness was needed. What strikes us most in the account of Ketelaar's embassy is that singleness of purpose and devotion to duty which pervades it in the curious garb of its antiquated matter of fact and sometimes humorous style.

The Dutch East India Company was in the habit of sending an embassy to the Shāh of Persia every twenty years. It is not surprising that when in 1716 the time for this embassy had arrived again it was Ketelaar who was chosen to be its Head. We possess a detailed account of this Persian embassy composed by a German soldier Johann Gottlieb Worms by name who belonged to the ambassador's suite during this expedition. The writer was evidently a man of little education but a shrewd observer who has faithfully recorded his experiences. In the beginning of his narrative he relates that Ketelaar was a Lutheran by religion and had then been in India for thirty years. This is not far from the truth, as we have seen that he had sailed for India in the year 1682.

Apparently Ketelaar was then at Batavia from where the embassy sailed towards the end of July 1716. The ambassador's suite consisted of two Senior Merchants two book keepers three Assistants and twelve soldiers the latter attired in brand new uniforms which Worms who was one of them describes with evident satisfaction. The embassy was moreover attended by a French perwig maker a tailor and four or five musicians. According to the fashion of the period the gentlemen wore wigs!

The Company's ship *Besvarend* which conveyed the ambassador and his suite,

---

Johann Gottlieb Worms *Out India and Persimische Journey* etc. Dresden and Leipzig 1717 pp. 247—306. The official journal of Ketelaar's Persian embassy is preserved in the Record Office at The Hague. It covers 300 pages in manuscript.

\* In English travels of the period the name is spelt *ketelaren*.

arrived at Gamron (the same as Bandar Abbās), the well-known port of the Persian Gulf, after a voyage of eight weeks. Thirty days later there arrived two other ships from Ceylon, carrying six elephants which were intended as a present for the king of Persia from the Dutch East India Company. Worms expatiates with obvious delight on the tricks which some of these elephants could perform, an accomplishment which was no doubt calculated to render them more acceptable to the royal recipient.

The journey from Gamron to Ispahan, which was performed on horses provided by the Persian authorities, took eight weeks. On the way the famous ruins of Persepolis were duly inspected. The solemn entry of the embassy in Ispahan is described by Worms in great detail and is moreover, illustrated by a quaint engraving. The six Ceylonese elephants headed the procession and were followed by ten horses likewise intended as a present for the King. Next came two trumpeters and ten soldiers, all on horseback. The ambassador followed by the gentlemen of his suite, all of them mounted on Persian steeds, formed the centre of the pageant, while a group of Persian attendants and more than a hundred camels and mules loaded with the embassy's requisites and presents for the Shāh brought up the rear.

It was the policy of the Dutch East India Company to display great pomp in dealing with Oriental potentates. The ruler of Persia at the time of Ketelaar's visit to Ispahan was Shāh Husain who, according to Worms, was then fifty years old. He was the last unworthy scion of the renowned Satawī dynasty who sat on the Persian throne. The wretched condition of the population clearly betrayed misrule under the nominal authority of the weak and effeminate king. The country was famine-stricken so that the poor died in the streets of the capital. The carcasses of camels, horses and mules were devoured by the starving people. Worms relates that, while the wealthy Persians showed no compassion, the Dutch ambassador distributed bread and wine among the poor.

Another trait, incidentally recorded by the honest German soldier, shows Ketelaar's interest in the eastern nations with which he came into contact. During his prolonged stay at Ispahan he caused large pictures to be made showing a man and a woman of each of the various nationalities to be met with in the Persian capital, including the fire-worshippers, every one of these wearing the dress peculiar to them. These pictures which were intended to be presented to the East India Company must have formed an interesting collection. It is not known what has become of them.

About this time a military expedition was directed against the Georgians and Khurasanians who had risen in rebellion against the central government. Worms witnessed the Persian army starting on this warlike enterprise—a force of some 100,000 men including the camp followers. He was struck by the want of order and discipline which characterized these proceedings.

Regarding the negotiations carried on by the ambassador with the Court we find very little in the narrative of the German soldier. Presumably his humble position precluded his being initiated in these weighty affairs. We may assume that the Envoy,

while staying in the Persian capital had to be on guard against the same kind of procrastination which he had experienced in the course of his Indian mission. This may be inferred from the fact that his sojourn at Isfahan took no less than six months. At last the return journey to the coast could be undertaken.

When the party had travelled as far as Shiraz the ambassador received letters from the Dutch Director at Gamron conveying the alarming news that two ships manned with Arab soldiers had arrived before Hormuz<sup>7</sup> with the object of wresting that important fortress from the Persians. It was apprehended that they might also attack Gamron. On account of this eventuality the ambassador ordered the twelve soldiers under his command to proceed to Gamron with all possible speed. Riding day and night they covered the distance in twelve days during which time they enjoyed only twelve hours sleep. Their arrival at Gamron was hailed with great joy by the Europeans belonging to the Dutch factory.

The ambassador himself arrived a fortnight later. In the meantime the Persian authorities had despatched some 1 000 men under a colonel to Gamron. The ambassador did not fail on his arrival to call on the military commander in his camp outside the town. On this occasion the latter demanded that the Company's ships which was to convey the members of the embassy back to Batavia should together with the Dutch sailors be placed at his disposal in order to carry troops to Hormuz and relieve that place. This request which was repeated on the following day through an officer deputed by the Persian commander was met with a firm refusal. Ketelaar declared that being himself a servant of the Company he had no right to dispose of the Company's ship in this manner. He declined to assume this responsibility.

The Persian commander now resorted to such measures as might coerce the ambassador to comply with his wishes. He posted some hundreds of his soldiers around the Dutch factory. Neither fresh water nor victuals were allowed to enter the building. The discomfort caused by this measure was extreme. Fresh water used to be brought daily on camels from the mountains as the water in the local cisterns was unfit for drinking purposes. Only one cask of drinkable water was available in the factory besides a limited amount of dried provisions. Even in this distress Ketelaar did not yield. When the blockade had lasted two days the ambassador was attacked by a violent fever to which he succumbed after three days. The Persian commander startled by this result of his high handed action now withdrew his soldiers.

The mortal remains of the ambassador were buried in great state in the Dutch cemetery which was situated half a mile outside the town of Gamron not far from the English graveyard. The chief mourner was Samuel Crottner a nephew of the deceased who evidently had served under him. The same relative caused a grand monument to be erected over the grave of his uncle at the cost of 600 guilders. It is described in Worms

<sup>7</sup>Sp. H. *Oemum* in Worms account.

itinerary as "a pyramid, 30 cubits high, more costly than any of the sepulchres at that place". Presumably we shall have to imagine a rather clumsy, obelisk shaped pile like the contemporaneous monuments still extant on the Dutch cemetery of Surat.

From information kindly supplied by the British Consul at Bandar Abbās it appears that the tomb in question has disappeared. In a letter dated 13th March, 1933, that officer writes that "there used to be a very old ruin in the shape of a monument situated on the border of the oldest part of the town (once Gambroon) which was known as 'Goor-i-Ferangh' (Europeans' grave), but this ruin, and others in close vicinity to it, were demolished about twenty-five years ago, when it was decided to build new houses on the site."

From the fortune amassed by Ketelaar considerable endowments were bequeathed by him to the various Protestant churches in his native town. The church "zum Heiligen Leichnam" (i.e. Corpus Christi) spent the money on the purchase of a new organ which is still in use. Not far from it on the southern wall of the church there is a painted portrait of the donor. It shows a full face with ample forehead, a long straight nose, a resolute mouth and chin. He wears no beard or moustache, but a large perwig according to the fashion of the time. It is a face expressive of fortitude and sagacity.

---

<sup>s</sup> In 1900 the monuments in question were still extant, although in a ruinous condition. Cf. *The Geographical Journal*, Vol. XVI (1900), p. 212, where a sketch of them will be found.

## चौथ आणि सरदेशमुखी

श्रीधुत यशवत वासुदेवशास्त्री खरे, मिरल

[चौथ व सरदेशमुखी की माग सर्वप्रथम शिवाजी ने सन् १६६१ ई० में औरङ्गजेब के समुप रखी थी। जिस समय विलावर गाँ तथा मिर्जा राणा जयसिंह की सना ने महाराष्ट्र पर चढ़ाई की तथा यहाँ पर विजय प्राप्त करना प्रारम्भ किया तब शिवाजी ने उनसे सुलह करने में ही अधिक दूरदर्शिता समझी। अथ इतिहासकारों का यह कना कि उस समय शिवाजी ने यह समझ कर कि वे मुगल सैन्य का पराभव न कर सकेंगे सन्धि कर ली, असत्य है। यह सन्धिकेवल उन का एक राजनतिक दौव था तथा वह पूरा सयुक्ति भी था। उस सन्धि की शर्तों के परिशीलन स यह बात स्पष्ट हो जाती है। शिवाजी ने इस सन्धि द्वारा मुगल साम्राज्य में अपनी टांग अड़ा दी तथा ऐसा करने में आगुनी पकड़ कर पहुँचा पकड़ने की उन की नीति थी। यद्यपि इन शर्तों को औरङ्गजेब ने नहीं माना परन्तु आग चलकर यह नीति बहुत काम आई। मराठों की भविष्य की सारी नीति इसी पर केंद्रित थी। प्रथम पेशवा बालाजी विजनाथ ने सैन्यद बन्धुओं के राजत्वकाल में सरास्य तथा चौथ व सरदेशमुखी वसूल करने का अधिकार प्राप्त किया। उसमें विशेषतः यह था कि यह वसूल सरकारी दफ्तों में म दूज उन सूर्यों की सब से अधिक धाय पर लिया जाता था। इस प्रकार मराठी साम्राज्य की पहिली सीढ़ी बनाई गई। तदनन्तर हमी मार्ग पर चढ़ने से मराठों की उत्तरोत्तर वृद्धि होती गई। औरङ्गजेब की सहायक नीति भी तारिक हण्पायी गयी थी। सन् १७६३ ई० की दूसरी सनद के अनुसार मराठों को मालवा तथा चम्पा व चम्बल नदियों के मध्य प्रदेश की चौथ व सरदेशमुखी का अधिकार प्राप्त हो गया। तामरी व अन्तिम सनद से उ दे मुस्तान पञ्जाब उठा मिष अतबद रहेलखण्ड व राजपूताना इत्यादि प्रदेशों में वे भी अधिकार प्राप्त हो गए। परन्तु इसमें मराठों का उत्तरदायित्व बढ गया तथा इसी समय प्रहलनह प्रारम्भ हो जान से वे उस पूण्यता संभाव न सके। इसी कारण सन् १७६१ ई० में उन्हें हार खानी पड़ी। ]

राजकारण का एक वृद्धि आणि शक्ति या दोन साधनाना खेळावयाचा डाव आहे। या दोनी साधनाचा पूर्णपणे मिलाप काल्याशिवाय राजकारणात कोणतीही गोष्ट मिडीस जात नाही। सतराव्या आणि अठराव्या शतमान मराठ्यानीं खराब्याच्या राजकारणाचा एक मोठा डाव माडला होता। मराठ्यानीं विशेषकरून वृद्धि वळ्याच्या जोरावरच हा डाव जिंकला होता असें मराठी इतिहासावरून दिसून येते। मोगल, रोहिले, पठाण, रजपूत जात हे लोक शरीरसामर्थ्याने मराठ्यांपेक्षा कांकणभर जास्तच होते। या सर्व लोकांचा पाडाव करण्यांत मराठ्याना जें वेळोवेळ यश आलें त्याचें श्रेय बहुतांशा त्यांच्या मुसद्दीपगाला—पौष्टिक श्रेष्ठतेलाच दिलेपाहिजे।

चौथसरदेशमुखीचा हाच ही मराठी इतिहासातील गुरु किल्ली होय। या हक्काच्या अभ्यासानेंच मराठी इतिहासातील बहुतेक कांहीं सुटतात। मराठ्यांच्या लष्करी हालचाली आणि कारखानी टाकपेंच—त्याचे हर्षामर्षाचे प्रसन्न—त्यानीं मोसलेल्या आपत्ति किंवा मिळविलेले विजय यांचें मर्म समजून घेण्यासाठी चौथ सरदेशमुखीच्या हक्काचा ग्रन्थ नेहमीं पट्टीपुढें ठेवावा लागतो। अशा या महत्त्वाच्या विषयाचें ग्रीक विन्याचन आणि ग्रीक इतिहास आम्ही या लेखात देणार आहों। तसेंकरण्या पूर्वी पुढील विवेचनात ज्ञानेश्वर जाणाच्या व्यक्ति व खल या सम्बन्धी थोडीशी प्रास्ताविक माहिती प्रथम समुद्ध वेली पाहिजे।

दहाव्या शतकाच्या अखेरीस मुसलमानांच्या भरतखंडावर स्वार्था मुक्त झाल्या। पहिली दोनशे वर्षे ते पञ्जाब व दिल्ली प्रान्त यात घुमाकूळ घालीत होते। तेराव्या शतकांत ही परकी सत्ता सर्व हिन्दुस्थान भर पसरली, आणि तिने दक्षिणेस नर्मदा ओलांडून कृष्णानदी पर्यंत मजल गाठली। तेराव्या शतकांतच दक्षिणेत बहामनी पातशाहीची स्थापना झाली। सोळाव्या शतकांत उत्तरेकडे मोठी राज्यक्रांति होऊन मोगल पातशाहीची स्थापना झाली। अर्वाचीन हिंदुस्थानच्या इतिहासांत या मोगल पातशाहीचे नांव चिरस्मरणीय होऊन राहिले आहे। पहिल्या पन्नास वर्षांतच मागलानी सर्व उत्तर हिन्दुस्थान व्यापले आणि नंतर त्यांनी दक्षिणेकडे मोर्चा वळविला। मोगल दक्षिणेत येण्यापूर्वीच बहामनी पातशाही नष्ट होऊन तिच्या जागी अहमदनगरची निजामशाही, विजापूरची आदिलशाही, आणि गोवळकोंड्याची कुतुबशाही अशी तीन मोठी मुसलमानी राज्ये झाली। मागलानी दक्षिणेत येऊन प्रथम निजामशाही बुडविली आणि नंतर ते विजापूरच्या आदिलशाहीच्या राशीला लागले। परंतु याच वेळी दक्षिणेत स्वराज्य स्थापक श्री शिवाजी महाराज यांचा कपाट्याने उत्कर्ष होत गेला त्यामुळे मोगलांच्या सत्तेस कायमचा पायबंद बसला। महाराजांचा जन्म इ० स० १६३० च्या फाल्गुन महिन्यांत झाला। वयाच्या वाराव्या तेराव्या वर्षीच त्यांनी वारा मावळे काबीज करून स्वराज्य संस्थापनेस प्रारंभ केला। पहिली सतरा अठरा वर्षे मराठी सत्ता सह्याद्रीच्या दुर्गम पठारांतूनच वावरत होती। त्या मुदतीत महाराजांनी विजापूरवाल्यांचा अनेकदा पराजय करून त्यांचा दम बराच मोडला। स० १६६० चे सुमारास मराठी सत्ता बट्टमूल होऊन महाराजाचा जयदु दुभी चौमुलखी गर्जू लागला आणि त्यांच्या प्रतापाची झळ सोलापूर अहमदनगर, नाशिक, खानदेश, गुजराथ या मांगलांच्या प्रांतास लागणार असा सुमार दिगू लागला आणि स० १६६१-६२ पासून मराठे व मोगल यामधील खऱ्याखुऱ्या झगड्यास मुखात झाली।

मोगल व भोसले यांची शत्रु या नात्याने जानपट्टान दोन पिढ्यांची होती। शिव छत्रपतींचे वडील शहाजी राजे हे पूर्वी निजामशाहीत मोठ्या मान्यतेचे सरदार होते। मलिकवर वजीराने जहांगीर व शहाजहान या मोगल पातशाहीशी अनेक युद्धे केली त्यांतून शहाजी राजानी मोठा पराक्रम गाजविला होता। मलिकवराच्या मृत्युनंतर शहाजी राजाचा लौकिक व दारा अतिशय वाढला आणि त्यांच्या इच्छे प्रमाणे आदिलशहा व निजामशहा यांच्या दरबारांचीं सूत्रे हातू लागली। शहाजी राजे हे स्वपराक्रमाने प्याद्याचे फर्जी झाले होते आणि त्यांच्याएवढा प्रताप शाली पुरुष त्यावेळी दक्षिणेत कोणी ही नव्हता। इयज इतिहासकार त्यांना किंगमेकर अशी पदवी देतात ती सार्थ आहे। स० १६३१ साली त्यांनी एक अल्पवयी मुलगा निजामशाही तख्तावर बसविला आणि त्याचा नांवावर शहाजी राजानी मोगलाशी उबड वैर आरंभिले हे युद्धसुमारे सहा वर्षे चालू होते आणि त्या मुदतीत मराठे व मोगल यांमध्ये अनेक रणसंग्राम होऊन शहाजीराजानी पुष्कळ वेळां मोगली फौजांची दाणादाग उडवून दिली पुढे आदिलशहा मोगलाना भिळाले त्यामुळे शत्रूचे पारडे पुष्कळ जड झाले। तथापि शहाजी राजानी हिमत खचू ने देतां आदिलशहा व मोगल या दोनी शत्रूंना मोठ्या मदुर्मकीने टक्कर दिली। शेवटी प्रतिकूल परिस्थिती मुळे शहाजीराजाना हार खावी लागली आणि शेवटी त्यांना निजामशाही राज्य मोगलांच्या स्वाधीन करावे लागले। स० १६३६ साली शहाजी राजे आदिलशहांचे जहागीरदारदार वतून कायमचे कर्नाटकांत गेले आणि तिकडे ही त्यांनी मोठे राज्य संपादन केले। याप्रमाणे दक्षिणेत मराठ्यांचे वर्चस्व प्रस्थापित करण्याचा शहाजी राजांचा प्रयत्न फसला तथापि त्यांच्यापराक्रमाचे महत्त्व कोणत्याही प्रकारे कमी होत नाही। कार्येजच्या इतिहासांत हानिवालाच्या पराक्रमाने त्यांच्या पित्याचे म्हणजे हॅमिल्टन यांचे कर्तृत्व झालेले दिसते त्या प्रमाणे मराठी इतिहासांत महाराजांच्या अलौकिक प्रतापामुळे शहाजी राजांचे कर्तृत्व

चांगलेसे नटित भरत नाहा । उल्लुत महाराजांनीं प्रारंभी ज्या चळवळी केल्या आणि अल्पावधत जें मोठे यश मिळविले त्याचें उरचेसे श्रेय शहाजी राजानाच दिलें पाहिजे । शहाजी राजांच्या कर्तृत्वा मुळें पुढील दान परिणाम घडून आलेले स्पष्ट दिसतात । ते असे—(१) मराठे सेनापतींना तयार केलेलें मराठी सैन्य हिंदुस्थानातील नामांकित मुसलमानांनीं याचा पराजय करूं शकते हा गोष्ट शहाजी राजानां प्रथमच सिद्ध केली त्यामुळे मराठांचा आत्मविराम वाढला आणि त्या मानाने मोगलांच्या लोकिनाचा भ्रम कमी झाला । या आत्मविरासाच्या बळावरच महा राजाना आपल्या कारकीर्दीच्या प्रारंभाचें मराठी राष्ट्राचे स्वातंत्र्य जाहीर करण्याचें धाटें उरत आलें । महाराजांनीं ययाच्या चौदाव्या वर्षी म्हणजे स० १६४४, ४५ साला आपल्या नावाचा शिक्का करविला त्यात पुढील मजतूर आहे—

प्रतिपन्चंद्र लेखेन वर्षिष्णु विश्ववदित्ता ।

शाहसुनो शिवस्वैया मुद्रा भद्राय राजते ॥

या मुद्रेवैका 'प्रतिपन्चंद्रलेखेन वर्षिष्णु' आणि 'विश्ववदित्ता' हे दोन शब्द अतिशय अर्थपूर्ण आहेत । पहिल्या शब्दाने महाराजांचा आत्मविराम व्यक्त होता आणि दुसऱ्याने त्यांच्या महत्त्वात्माची मर्यादा समजते । (२) शब्दांनीं राजांनीं पन्नास वीस वर्षे मोगलाशीं राजनीय प्रतिस्पर्धी या नात्याने सामने दिले त्यामुळे महाराजांना मागलान्या गुणदोषाची पारंग उत्तम प्रकारें करता आली । मोगल लोकांनी कृष्ण कारखाना उद्दल मोठा ख्याति होती । छद्मपेषण, खाटी पत्रें तयार करण, भूलबापा देऊन शत्रूची दिशाभूल करण, विश्वास दगमून शत्रूचा नाश करण सोड्या आणाशपा घेणे वगैरे अनेक दुर्गुण मागली राजनीतीत प्रामुख्याने वापरत होते । मोगलांच्या या दुर्लौकिकामुळेच कोणत्याही दगलराजीच्या वृत्त्याला 'मोगली कावा' असें मराठा परसरीत नांव दिलेले आढळते । महाराजांनीं 'शठप्रति शठर्था' या न्यायाने मोगलांशी वागतना अस धूर्तपणाचे डावपेंच लढविले कीं, त्यामुळे मागलाची हा दगलराजीची अवल शेतटी गुंग होऊन गेली । मराठांच्याचा या धूर्तपणाला मोगलाना 'गनिमीकावा' अस नांव दिले आणि तो शब्द अजूनही मराठां भाषेत त्याच अर्थानें रुढ आहे । गनिमीका व्याचें उत्कृष्ट उदाहरण म्हणजे चौधसरदेशा मुर्गीची कथा ही होय ।

महाराजांनीं प्रारंभाचें आपलें स्वातंत्र्य जाहीर केलें तथापि काळजळ ओगटून आणि स्वयंमत्तायल जाणून ते या स्वातंत्र्याच्या कल्पनेत फरक करावयास तयार असत । स० १६६० पर्यंत महाराजांची विजापूरकरांशीं युद्धे भागी त्यांतून आदिलशहाच अथवा आलखून महाराजांनीं शत्रूशीं परासण्याचा नात्या सामने दिले आणि शत्रूचा पुरा माड केला । पुढें मोगलांशीं गांठ पडली तर्का मोगल । माघाच्याचें सामर्थ्य आळवून महाराजांना स्वातंत्र्याची भय कथा उगारी आळवून शत्रूशीं फायमच घैर घागण्याची इया धरला नाही । त्यांना प्रथम 'चौधसर देशा मुर्गी' या नात्यानीं आपला एक नाकाची कल्पना मोगला पादशह । पुढें मंडली । या कल्पनेला उल्लेख मराठी इतिहासात प्रथम स० १६६५ सालीं मालेला आढळतो, ता प्रसंग असा—

त्या सालीं जयगंगाची मिर्सा राजा जयसिंग आणि लिलोग्गान १ दोन मोगल सरदार पठागतावर पाहून आले । प्रथम महाराजांना बठगीवर आणून त्याचा फायमचा धन्दासंग काढा आणि तत्तार विजापूरच्या आदिल शाहना तंत्री दंडन त्यांना कडून सालाबाद प्रमाण गडणी घमूल करावा अशी दान सुच्य वार्मे या मोगल माघा फर्मांना मागण्यांत आली होती । गंधिल गनिम्यान (स० १६६५) मोगली फौज गुंग प्रती उरून मिश्रदण पुरवण या मिश्रयाला बळा दिला । महागन त्याच्या मांड आगमात वगपर पडून मज्जाप्राप्ती गत होते । निशब्द त्यांना गाव्याचा मूत घामिलोव, शुभठ, फानापर, गाऊन पर्यंत गुनिय गुडन माघा मूत मिळविला । या आगमागीं मारविला मराठा



इतिहासांत 'वसनूरची स्वारी' असं नांव दिलेले आढळते। महाराज या स्वारीहून रायगडावर परत येतात तोंच त्यांना मोगलांची बातमी समजली। महाराजांच्या गैरहजेरीत नेताजी पालकर आणि काडनोजी गुजर या मराठे मेनापतींनी मोगलाशी टक्कर दिली। परन्तु तीत त्यांना यश आले नाही। मोगलांचा दिवसे दिवसे विजय होत चालला आणि त्यांच्या अघाडीच्या टोळ्यांनी खुद्द रायगडापर्यंत मजल गांठली तेव्हा पुढील ममलतीची चर्चा करण्याकरितां प्रमुख मराठे सरदार व मुत्सद्दी महाराजां जवळ रायगडावर जमा झाले। या लोकांच्या सभेत काय चर्चा झाली याची हकीगत कोठेही दिलेली नाही। परिणामावरून या चर्चेचे अनुमान बांधावयाचे तर मगठी राष्ट्रपुरुषांची ही सभा चिरस्मरणीय समजली पाहिजे। या सभेत पुढील दोन गोष्टी निश्चित करण्यांत आल्या। त्या अशा—(१) मोगलांची फौज आली आहे तिच्याशी लढून व्यर्थ नुकसान करून घेण्यापेक्षा पुढील फायद्यावर नजर देऊन तूर्त शत्रूशी सलोखा करावा। तहाच्या निमित्ताने आपली नोकरीची कल्पना मोगल दरवाजांत कितपत रुजने याचा एकदां ठाव घ्यावा। एकदां नोकरीच्या निमित्ताने मोगली राज्यांत चंद्रप्रवेश झाला म्हणजे पुढे मुसलप्रवेश करून शत्रूचें राज्य आपल्या कावूत आणतां येईल। (२) मोगली राज्याशी आपले पुढील धोरण निश्चित ठरेपर्यंत तहाच्या निमित्ताने लढाई बंद ठेवावी आणि मोगली फौजेचे लचाड आपणावर आले आहे ते तूर्त विजापूरच्या आदिल शहावर परभारे सोडून द्यावे। मोगलाना मिळून आदिलशाही मुख्य लुटण्यांन आपला तूर्त फायदाच आहे। याप्रमाणे राज्यांतील प्रमुख मुत्सद्दी व सरदार यांच्या विचारे भावी धोरण निश्चित केल्यावर महाराज पुढील उद्योगास लागले। राजा जयसिंग आणि दिलीरखान पैकी दुसरा केवळ आडमुठा पठाण सरदार होता। राजा जयसिंह हा मात्र दिल्ली दरवारांतील नामांकित मुत्सद्दी व सरदार होता। दोन्ही सरदारांचे पातशहांशी विशेषसे रहस्य नव्हते। विशेषतः जयसिंगाबद्दल तर औरंगजेवाला विशेषच अविश्वास वाटत होता। जयसिंग व पातशहा यांमध्ये हे जे थोडेसे वैमनस्य होते त्याचा महाराजांनी ताबडतोब फायदा घेतला। रघुनाथपंत न्यायमंत्री यांच्या मार्फत त्यांनी जयसिंगाशी सख्यजोडले आणि नंतर त्याच्या मार्फत मोगलाशी तह घडवून आणला। या तहात मुख्य कलमे अशी होती—

१ निजामशाही राज्यापैकी महाराजांनी मोगलाकडून अलीकडे मुख्य जिकला होता त्यापैकी सिहगड, पुरंदर वगैरे वीस किल्ले आणि त्या किल्ल्याखालचा तीन लक्ष होनांचा मुख्य महाराजांनी मोगलास परत द्यावा वाकीचे बारा किल्ले आणि त्या किल्ल्याखालचा एक लक्षहोनांचा मुख्य महाराजांनी स्वतःकडे ठेवून घ्यावा। हा एक लक्ष होनांचा मुख्य आणि महाराजांच्या ताब्यांत असलेला इतर मुख्यही सर्व पातशहा कडून महाराजां कडे चाललेली जहागीर समजावी।

२ सभाजी राजांच्या नावे पातशाही फौजेत पांच हजार फौजेची मनसबदारी मिळावी। महाराजांनी ही फौज घेऊन मोगलाना विजापूरचा मुख्यघेण्यांत मदत करावी।

३ मोगली मुलखावर महाराजाना पांच लक्ष होनांची चौथ सरदेशमुखी मिळावी। चौथ सरदेश मुखीचा वसूल महाराजांनी स्वतंत्रपणे परभारे व्यावा सरदेश मुखीच्या हक्काबद्दल मराठ्यांनी मोगली रयतेचे चोरदखडे खोरापासून सरक्षण करावे। मराठ्यांनी स्वतः ही मोगली रयतेस उपद्रव देऊं नये। चौथाईच्या हक्काबद्दल मराठ्यांनी फौज ठेवून पातशहा ची चाकरी करावी।

४ चौथ सरदेश मुखीच्या हक्का बद्दल पातशहास दर साल तीन लक्ष होन या हॅत्या प्रमाणे चाळीस लक्ष होनांचा नजराणा द्यावा। तह होताच मराठे व मोगल यांनी एकत्र होऊन विजापूर राज्यावर स्वारी करावी।

या तहाच्या अर्डा उमयपत्ती पाठल्या जातील थान्हलची जामीनगरी जयसिमानें पतकरली होती। या तहामुळे एक गोष्ट ताण्डतोप घडून आली। ती गोष्ट म्हणजे तह होताच मराठीआणि मोगली फौजा एकत्र होऊन विजापूर राज्यावर चालून गेल्या आणि लढाईचा सर्व हंगामा परभारें आदिलशाही मुलखात पडला ही होय। तह झाल्यावर महाराजांनी आपली राजनिष्ठा आणि नम्रता व्यक्त होइल अशा दरवारी भाषेत पातशहाकड एक लानलचक पत्र पाठविले। माराण, या तहप्रकरणी आपल्या नोकरी पेशास अनुरूप अशी नम्रता महाराजांनी या प्रसंगी दाखण केली होती।

महाराजांचे राजकीय डाव नेहमीं गोल आणि वरदर्शी असत। या तहात महाराजांना तीन लक्ष होनाचा मुलूम देऊन मोगलांची ताजगरी पतकरली ही गोष्टच प्रथमदर्शना ठरूपणे नजरेत भरते परन्तु तहातील सर्व कलमाची फोड करून त्यातील कार्यकारण भाव आणि परस्पर सम्बन्ध लक्षात घेतले तर हा तह म्हणजे मोगलाना फसविण्याकरिता महाराजांनीं योजलेली एक 'गनिमी का'याची 'भुकाडी' होती एवढाच तात्पर्यांनीं शिल्लक राहतो। आमचें म्हणणें स्पष्ट करण्याकरिता महाराजांनीं या तहात मागितलेल्या चौथ सरदेशमुखीचें स्वरूप आणि तहाच्या सर्व फलमातून व्यक्त होणारे राजकारणाचे डावपेंच याचा उलगडा आम्ही येथे करतो।

सर देश मुखी—मोगली मुलखावर दर शेकड्या जादा दहा टक्के प्रमाणें मराठ्यांना वसूल करणे। म्हणजे एखाद्या प्राताचें उत्पन्न शबर ६० धरले तर सरदेशमुखीमुळे तें उत्पन्न एकशे नव्हा ६० समजावे। शबर मोगलांचे आणि वरच दहा मराठ्यांचे। या हक्काच्या मोठवल्यात मराठ्यांनीं मोगली स्वतेचे सन्मान करावें अशी तहामध्ये अट होती। आपल्या प्रजचें सत्त्वन करण्याचा हक्क मराठ्यांम दणें म्हणजे त्या प्रातापुरते मराठ्याचें वर्चस्व पातशहानें मान्य करणें असाच या गोष्टीचा राजकीय अर्थ होत होता।

२ चौथ अथवा चौथाई—सरदेशमुखी वजा जातों प्रांताचा वसूल शिल्लक राहील त्यापेकीं पंचवीस टक्के वसूल मराठ्यानीं घ्यावा। तहा मध्ये पाच लक्ष होनाचा चौथाईचा हक्क महाराजांनीं मागितला होता। याचा सरळ अर्थ असा की, वीस लक्ष होत वसूल येणाऱ्या मोगली मुलखा पैकीं पंधरा लक्ष होत मागलानीं आने आणि पाच लक्ष होत मराठ्यानीं घ्यावे। चौथाईच्या हक्कावर महाराजांनीं फौज बाळगून पातशहाची चाकरी करावी। चौथाईचा वसूल मराठ्यांनीं मोगल अमलदारांम न विचारता परभारें स्वतंत्र हक्कां स्वतेपासून घ्याय अशी महाराजांनीं तहा मध्ये अट घातली होती ती या वायतींत विचारात घेतली पाहिजे। मराठ्याचा असला चौथाईचा हक्क मान्य करणें म्हणजे त्या प्रातापुरता मराठ्याचा एक चतुर्थांश मालकी हक्क पातशहानें मान्य करणें असाच या गोष्टीचा राजकीय अर्थ होत होता।

३ तहामध्ये महाराजांनीं मोगलांस तीन लक्ष होनाचा मुलूम दिला तोही एक लपटाचीचा प्रकार होता। या मुलुमाच्या मोठवल्यात पाच लक्ष होनाचा चौथाईचा हक्क म्हणजे पर्यायानें वीस लक्ष होत उत्पन्न येणाऱ्या मागली मुलुमात सारा करण्याची मुमा महाराजांनीं या तहात पातशहाजवळ मागितली होती ही गोष्ट या वायतींत विचारांत घेतली पाहिजे। सराश, आणखी देऊन कोठल्या काढण्या पंक्ती हा सर्व प्रकार हाता।

४ तहामध्ये वरसाल तीन लक्ष होत नजरागा भरण्याची अट होती तोही असाच लपटाचीचा प्रकार होता। तीन लक्ष होत म्हणजे त्यावेळच्या धारणी प्रमाणे सुमारें दहा अकरा लक्ष रुपये होतात। समाजा राजाना पातशहानें पार पत्तार फौजेची मनसब गादी असत एक या तहात फलम होतें तें या ठिकाणीं विचारांत घेतलें पाहिजे। मानवदार हे नेहमीं इतलासी असत। म्हणजे फौजेच्या गरजांवर त्यांना सरकारी मजिन्यातून नफा रुपये मिळत असत। समाजा

राजांच्या पांच हजार फौजेच्या वार्षिक खर्चाची वेरीज तत्कालीन हिशोबाप्रमाणे सुमारे दहा चांग लक्ष रुपये होत होती । महाराजांनी पातशहाकडे भरावयाचा नजराणा आणि सभा रजा राजाना फौजेच्या खर्चातून पातशहा कडून मिळवयाची रक्कम यांची वजावाट केली तर मराठे व मोगल यांनी एकमेकास कांही देऊ घेऊ नये असा सगळ हिशेब होत होता ।

सारांश, प्रजेचे सरक्षण आणि पातशहाची नोकरी या गोड दग्वारी नांवावाली आपल्या वर्चस्वाचे आणि मालकीहक्काचे उंटाचे पिल्लू शत्रूच्या मुलखांत हळूच सोडून द्यावे पणव्याच हा तह ठरविण्यांत महाराजांचा हेतु होता असे स्पष्ट दिसते । एखादा राजा अडचणींत सांपडून सर्वस्वो नाडला गेल्याशिवाय तो अमलो शिरजोखाचा नोकरी कधीही कबूल करणार नाही । मोगली राज्य त्यावेळीं अत्यंत बलिष्ठ होते । त्यांतून ओरंगजेब हा महापुर्त आणि पाताळयत्री पातशहा होता । तो महाराजांचो असलो ही नोकरी कसची मान्य करता ? जयसिंगाने मराठ्यांना ठरविलेला तह पातशहाने थोडासा फरक करून मजूर केला । दरवारी रिवाजाप्रमाणे ओरंगजेबाने महाराजां कडे मानाचा पोंपाक, तरवार वगैरे सरजामही पाठविला । पातशहाकडून महाराजांच्या पत्राचे उत्तर आले त्यात महाराजाना उत्तेजन वाटेल असा बराच मजकूर होता । चौथे सरदेशमुखीच्या हक्काचा मात्र पातशहा ने आपल्या उत्तरांत उल्लेखमुद्रां केला नव्हता । मग तो हक्क मान्य करण्याचे दृष्टी राहिले ।

या तहा सवधी आम्ही आतां पर्यंत थोडीशी जास्त विस्तारपूर्वक हकीगत दिली आहे त्याचे कारण चमूट केले पाहिजे । शिवचरित्रा पैकी ज्या गोष्टीचा अजून नीटसा डलगडा झाला नाही त्यापैकीच हे तहप्रकरण आहे । याप्रसंगी मांगलाची चहूकडून जबरदस्ती झाली आणि मराठे सेनापतीचे चहूवाजूनो उपाय धरले—सर्व राज्य गमावण्याचा प्रसङ्ग प्राप्त झाला तेव्हां महाराजानी भवानीदेवीला कौल लाविला—नंतर शत्रूशी यासमयी कसा तरी समेट करून बचाव करून घे असा देवीने दृष्टांत दिला त्यामुळे महाराजानी मांगलाशी हा तह केला अशी वस्तुस्थितीचा विवर्यास करणारी एक भाकडकथा मराठो बखरीतून दिलेली आहे । मि० ग्रॉट डक, न्यायमूर्ति क्रिकेट, राव, सरदेसाई वगैरे अलीकडील मराठी इतिहास लेखकानी ही भाकडकथा खरी मानून किंवा आपल्या कल्पनेने एखादा अस बद्ध कार्यकारणभाव कल्पून या प्रसंगाची हकीगत आपापल्या ग्रन्थातून लिहून ठेविली आहे । शिवचरित्राचे रहस्य समजून घेण्याचा किंवा वस्तुस्थितीचा ओघ लक्षांत घेण्याचा आतांपर्यंत कोणाली लेखकाने प्रयत्न केला नाही त्यामुळे शिवचरित्रापैकी या महत्वाच्या प्रसंगाच्या बाबतीत हकीगत आणि मांडणी या दृष्टीने मोठा विपर्यास वडून आलेला आहे । न्यायमूर्ति रानडे यांनी मात्र हा तह करण्यांत महाराजांचा काही तरी कारस्थानीपणाचा डाव असला पाहिजे असा शेरा या प्रसंगासम्वन्धे लिहून ठेवला आहे । परन्तु तो डाव कोणता हे त्यांनाही उलगडून सांगता आले नाही । असो जयसिंगाची स्वारी आणि तहानंतर घडलेल्या गोष्टी यांची माहिती आतां पर्यंत प्रसिद्ध झाली आहे तीवरून आमच्या मते पुढील दोन गोष्टी स्पष्ट दिसतात (१) पहिली गोष्ट अशी की, महाराजांचा सर्वस्वी निरुपाय झाला आणि कशी तरी वेळ मारून नण्याकरिता त्यांनी पड खावून शत्रूशी हा तह केला असा सर्व लेखकानी निष्कर्ष काढला आहे तो चुकीचा आहे । जयसिंग एप्रिल महिन्यांत (१६६५) पुणे प्रांती दारबल झाला । पुढे दोन महिन्यांनी महाराजानी हा तह घडवून आणला । त्या मुदतीत चार दोन किरकोळ लढायातून मोगलांची सरशी झाली होती । मोठी लढाई होऊन मराठे व मोगल यांच्या बलाबलाचा निर्णय लागण्याचा प्रसङ्ग महाराजांनी या स्वारीत आणलाच नाही । या तह प्रकरणाचे मर्म बखरकारांना नीट समजले नाही त्यामुळे महाराजानी मुख्य देऊन मोगलांची नोकरी पतकरली ही गोष्ट साजरी दिसण्याकरिता त्यांनी याप्रसङ्गी महाराजानी पडलेले

सकट आणि भवानीदेवीचा दृष्टात वगैरे काल्पनिक मजकुराने हा प्रसंग सजविला आहे। महाराजांना स्वतः मोंगलांच्या सामर्थ्याची पर्वा कधीच वाटली नाही आणि त्यांच्या पिढ्याला भय हा विकार माहीतच नव्हता। शिवाय औरंगजेबानारच्या कट्या दुष्मानांशी सरय केलें असता सकटकाली आपला उचाव होईल अमें मानण्याइतका अश्रुद्वपणा महाराजांच्या ठायीं राहण नव्हता। या तहापूर्वीं दोन वर्षें त्यान्हीं शाहिस्तेखान आणि राजा जसवत सिंग या मोंगल सेनापतींची अगदीं दाणादाण उडवून दिली होती। तहान्या आदल्या वर्षाच त्यांनीं सुरत शहर लुटलें होतें आणि मक्केचे मुसलमान यात्रेकरू मारडले होते। या तहाचा वेरग झालेला दिसताच पुढेही महाराजांनीं मोंगली फौजाची वेळोवेळ अशीच दुर्गशा केलेली दृष्टीस पडते। महाराज व औरंगजेब हे दोघेही एकमेकांचे वर्गकर्म पूर्णपणें जाणून होते आणि गोघेही महावृत्त पाताळ्यत्री मुत्सद्दी होते। या सर्व गोष्टी जमेल धरल्या म्हणजे महाराजांनीं एक मोठा राजकारणाचा डाव पोटात ठेवूनच तहाचे मोलणें सुरू केलें—जय सिंगानें बलानलाचा विचार पाहूनच हा तह पतकरला आणि औरंगजेबानें काण त्या तरी निमित्तानें एकदा महाराजांना हातापाठीं घालून ठेगावें एवढ्याच हेतूनें हा तह तूर्तांतूत मजूर केला—या गोष्टी स्पष्ट होतात। (२) मोंगलासारख्या बलाढ्य सरकाराशीं मराठी राज्याचे भारी धोरण काय रहावें आणि त्या धोरणाची अमलनजावणी करता करता शत्रूचें राज्य आले आले आपल्या कावूत कसे आणावे या गोष्टीची रूपरुपा महाराजांनीं प्रमुख मुत्सद्दी व सरदार यांच्या विचारानें या प्रसंगीं निश्चित ठरविली होती असे स्पष्ट दिसते। पूर्वानुसंधान असल्या शिवाय राजकारणात फोणतीह। गोष्ट एकांकी घडून येत नाही। पेशवाई अखेरपर्यंत सर्व मराठ्यांनीं मोंगल पातराहाशीं जें एक ठराविक विशिष्ट धोरण ठेविलें होतें आणि चौथसरदेशमुखीच्या हकानदल मराठ्यांनीं शेवट पर्यंत जो एवढा अट्टाहाम घेतला होता त्याचें मूळ महाराजांच्या या धोरणातच हुडकलें पडिजे। ह्मणजे आणि त्याची माडणी याचा पहिला प्रयोग या दृष्टीनें महाराजांनीं मोंगलां हा तह घडवून आणला होता। महाराजांचे या प्रसंगाचें वर्तन या दृष्टीनें त्यांच्या सर्व चरित्राशीं कमें सुमगत ठरतें हें नशि विण्याकरिताच आम्ही थोडासा विषयातराचा दोषपत्करून या तहप्रकरणाची हकीगत इतकी विस्तार पूर्वक दिली आहे।

तहातील कलमें आणि त्यातून व्यक्त होणारें राजकीय धोरण याचा विचार करता महाराजांनीं सभाजी राजान्या नावावर पाच हजार फौज घेऊन मोंगलांना विजापूर चा मुख्य घेण्यात मदत करावी आणि तिच्या मोनल्यांत त्यांना चौथसरदेशमुखीच्या नावापाठीं मोंगली राज्यात एक चतुर्धाश मालकी हक्क मिळावा एवढाच तात्पर्यार्थ शिल्लक राहतो। नोकरी आणि मालकीहक्क याची अशी ही माग घालण्यातच महाराजांचें अलौकिक बुद्धिकौशल प्रगट होतें। मोंगलान्य नाशानरिता महाराजांनीं हा एव राजकारणाचा सापळा तयार केला होता। सामान्य लोकाना महाराजांच्या नोकरीचें दूधमात्र पिसावें आणि दुधापाठीं मागें उमा अमलेला त्याचा मालकीहक्काचा उडगा मात्र सहसा कोणाच्याच लक्षात येऊ नये अशी या कपनेत मोठीसोय होती। मोंगली राज्य त्यानेंही अत्यंत बलसंपन्न होतें आणि पूर्वेस बंगाला पश्चिमेस कदाहार, हिरात आणि उत्तरेस हिमालय नक्षिणेंस नर्मदा नदी एवढ्या मोठ्या विस्तीर्ण भूप्रदेशावर तें राज्य पसरलें होतें। अशा बलाढ्य राष्ट्राशीं कायमच वेग न पाडता नोकरी करण्याच्या मिषानें त्या राज्यात प्रथम आपल्या लहानमा मालकीहक्काचा चवु प्रवेश करावा—मोंगल सुरासमाधानानें नफेकतील तर जमरदस्ता करून आपल्या मालकी हक्कान्या नोकरीचें योगीर त्यानवर लावणेंपुढें पादशाही सत्ता जसजशी दुर्बल होत जाईल किंवा मराठी सत्ता जसजशी प्रबल होत जाईल त्या मानानें आपला

मालकीहक्कांस्त जास्त विस्तृत करून मोगली राज्य पादाक्रांत करावे-पादशाही नष्ट होई पर्यंत आपल्या नोकरीचा नम्र मुजरा पादशाहाच्या डोळ्यासमोर सतत धरावा असे महाराजांनी या प्रसंगी धोरण निश्चित केले होते। महाराजांचे हे धोरण त्यांच्या पश्चात सर्व मराठ्यांनी पेशवाई अखेर पर्यंत चालविले आणि त्याधोरणाच्या बळावरच पुढे मराठ्यांनी सर्व मोगली राज्य पादाक्रांत केले। महाराजांच्या हयातीत मात्र या धोरणाला व्यवस्थित आणि निश्चित स्वरूप प्राप्त झाले नाही। या राजकारणाच्या वांटाण्यामाठी महाराज पुढे जयसिंगाच्या मध्यस्थाने पातशाहाच्या भेटीसाठी आगऱ्यास गेले होते। तेथे औरंगजेबाच्या अवकृपेत मापडून ते कसे नजरबंदीत पडले आणि मिठाईच्या पेट्यांचा तून त्यांनी कैदेतून कशी सुटका करून घेतली हा सर्व मजकूर इतिहास प्रसिद्धच आहे। कैदेतून मुक्त होतांच महाराजांनी मोगलांस दिलेला मुलख पग्त काबीज केला आणि मोगली मुलखावर न्याऱ्या कर करून चौथ सरदेशमुखीचा वसूल जबरदस्तीने घेण्यास सुरवात केली। पुढे गोव्याचे फिर्गी आणि विजापूरचा आदिलशहा यांच्या मुलखानूनीही महाराज या हक्काचा वसूल सक्तीने घेऊ लागले।

स० १६८० साली महाराज कैलासवासी झाले। नंतर सर्वदक्षिण काबीज करण्याकरिता औरंगजेब स्वतः एक लक्ष फौज घेऊन दक्षिणेत आला। मोगलांनी पहिल्याच सपाट्यांत विजापूरची आदिलशही आणि गोवळकोंड्याची कुतुबशाही ही दोन्ही मुसलमान राज्ये समूळ बुडविलीं। नंतर ते मराठी राज्याच्या राशीला लागले। मराठे व मोगल यांमधील हा वनघोर संग्राम सतत सत्तावीस वर्षे चालू होता। त्या युद्धांत शेवटी मोगलांचा पुग मोड झाला आणि अपेशाने भग्नहृदय होतसाता औरंगजेब स० १७०७ साली औरंगाबादेस मृत्यु पावला। तो पातशाहा मराठ्यांचा कट्टा द्वेषा होता। त्याने मराठ्यांच्या चौथ सरदेशमुखीम उर्फ मालकी हक्काच्या नोकरीस कधीही मान्यता दिली नाही इतकेच नव्हे, तर तो मराठी राष्ट्राचे स्वतंत्र राजकीय अस्तित्व मुट्या कवळू करायचा तयार नव्हता। औरंगजेबाच्या पश्चात् दिल्ली दरबारात वेवढशाही माजली आणि मराठ्यांनी हातपाय पसरण्यास सुखात केली। गुजराथेत खडेराव दाभाडे, बऱ्हाडांत परसोजी भोसले, खानदेशांत नेमाजी शिंदे, विजापूर प्रांती उदाजी चव्हाण, कर्नाटकांत मिदोजी घोरपडे असे अनेक मराठे सरदार जागजागी प्रबळ होऊन वसले। औरंगजेब मरून पुरती वहा वर्षे झालीं नाहीत तोंच मराठ्यांनी नर्मदे अली कडील मोगली मुलखावर आपला चौथ सरदेशमुखीचा अंमल बसविला।

मराठ्यांची अशी जबरदस्ती पाहून जागोजागचे मोगल अमलदार त्यांच्या या हक्कास मान्यता देत परंतु पातशाही सनदेशिवाय मराठ्यांच्या या आक्रमणास राजमान्यता घेण्यासारखी नव्हती। मराठ्यांस ही राजमान्यता उर्फ पातशाही सनद मिळण्याचा सभव स० १७१८ पासून स्पष्ट दिसू लागला। त्यावेळीं फरुकशेयर पातशहा दिल्लीच्या सिंहासनावर होता आणि सय्यदबधु या नांवाने ओळखले जाणारे दोन उमराव त्याचे प्रधान होते। पातशहा आणि दरबारांतील इतर उमराव यांचे सय्यद बंधूशी वितुष्ट होते आणि पातशहा तर त्यांचा नाश करण्या करिता संधीच पहात होता। सय्यद बंधूंनी मराठ्यांशी राजकारण केले त्यावरून वाळा जी विश्वनाथ पेशवे हे शाहूछत्रपतीच्या आज्ञेवरून मोठी मराठी फौज बरोबर घेऊन दिल्लीस गेले आणि त्यांनी दिल्ली-दरबारांत सय्यदबंधूंचे वर्चस्व पुनः प्रस्थापित केले। सय्यदानीं मराठ्यांच्या साहय्याने फरुकशेयर यास पदच्युत करून त्याच्या जागी महमदशहास गादीवर बसविले मराठ्यांच्या या कामगिरी बद्दल सय्यदानी स० १७१९ च्या मार्च महिन्यांत महमदशहाकडून मराठ्यांस स्वराज्य चौथ आणि सरदेशमुखी अशा तीन हक्कांच्या सनदा देवविल्या। स० १७१९ हे साल मराठी इतिहासांत सुवर्णाक्षरांनी लिहून ठेवण्याइतके महत्वाचे आहे। स० १६६५ साली शिवाजी महाराजांनी जो राजकारणाचा डाव टाकला होता त्याचा पहिला हप्ता पुढे पन्नास वर्षांनी पेशव्यांनी या सनदा मिळवून मोगलांकडून उगवन

घेतला। जिवत राप्तात राजकीय धोरणाचा नियतपणा आणि एक सूत्री पणा दिसून येतो त्याचे ह प्रत्यंतर होय। डाव टाकण्यात व्याप्रमाणे पहिल्या छत्रपतींचे म्हणजे शिवाजी महाराजांचे अलौकिक बुद्धिवैभव प्रत्ययास येते त्याप्रमाणेच त्या डावाचा पहिला हप्ता उगवून घेण्यातही पहिल्या पेशाऱ्यांचे म्हणजे बाळाजी विश्वनाथ पेशाऱ्यांचे तसेच अलौकिक बुद्धि-कौशल दिसून येते। महाराज हे व्याप्रमाणे मराठी राजकारणाचे जनक होत त्याप्रमाणेच पेशारे हे मराठी राजका-याचे सरक्षक होत। महाराजांनी गुरुस्थानी बसून मराठ्यांना धोडसे राजकारणाचे मंत्र शिकविले आणि शिष्यांनी पुढे त्या मंत्राचा मनन पूर्वक अभ्यास आणि तर्कशुद्ध आचार करून राजकारणातील महत्त्व प्राप्त करून घेतले असे मराठी इतिहासावरून दिसून येते। असा, स० १७१९ सालीं पातशाही सनदामुळे मराठ्यास काय मिळाले आणि मिळालेल्या हप्ताचा पुढे मराठ्यांनी स्वराज्यसंवर्धनाकडे कसा उपयोग करून घेतला हे आता अधोधानचा सांगीत-ले पाहिजे।

**स्वराज्याची मनः—**औरंगजेब पातशाहा मराठी राज्याचे स्वतंत्र राजकीय अस्तित्वसुद्धा मानायचास तयार नव्हता ह पूर्वी सांगितलेच आहे। मोगली दप्तरात मराठी राज्याची औरंगाबाद सुभ्यात आतापर्यंत गणना केली जात असे। या स्वराज्याच्या सनदेनें मराठी राज्याचे राजकीय स्वातंत्र्य पातशाहनें मान्य केलें पणदाच या मनःचा राजकाय अर्थ आहे। या मनःचेच्या न्यायद्वारात प्रत्यक्ष मुलूख पेश्यापण्याचा फाहाच सवध येत नव्हता। या सनदेत उल्लेखिलेला मुलूख पूर्वापासून मराठ्यांच्याच ताब्यात होता। इतकेंच न हे, तर सनदत ज्याचा उल्लेख केलेला नव्हता असा पुष्कळच मुलूख मराठ्यांना आगाऊच वळकाविला होता। इतर उभ्या सुभ राप्ताप्रमाणे मराठ लाक हा नवीन मुलूख जिंकतांना तो आपल्या। स्वराज्यापैकी आहे किंवा परराज्यापैकी याचा विधिनिषेध कधीही वाळगीत नसत स्वराज्याविषयी मराठ याची कल्पना प्रारंभ अगदीच सडुचित स्वरूपाची आणि अल्प प्रमाणावर होती। शहाजी राजे आणि शिवाजी महाराज यांनी संपादन केलेल्या मुलगासच मराठे लाक प्रारंभी स्वराज्य समजत असत। या शिवकालीन स्वराज्यापैकी सर्व मुलगाचा पातशाही सनदेत उल्लेख केलेला नव्हता। सामान्यत जव्हारपासून गोव्यापर्यंत कोंकणपट्टी आणि घाट माथ्यावरील पुण्यापासून हयाळ मानराजीपर्यंत मानखप्रात आणि तुंगभट्टेच्या उत्तरतरी असलेल कोपळ, गदग वगैरे तालुके पणदाचा मुलगाचा पातशाही सनदेत समावेश केलेला होता। तुंगभट्टेपलीकडे शिरे, वाळूपूर, हासकाटे, विदनूर, वगलोन, कोलार वगैरे फार मोठा मुलूख शहाजी राजांनी मिळविला होता। तो मुलूख या वळ मागल किंवा मराठे या पैकी कोणत्याच प्रत्यक्ष ताब्यात नव्हता पुढे हैदरअलीनें तो मुलूख जिंकून घेतला आणि मराठ्यांना हा शिवकालीन स्वराज्याचा भाग पुन कधी आपल्या ताब्यात घेता आला नाहीं। असो, स्वराज्या वरील चौथ सरदश मुखीच्याही सनदा मिळाल्या त्यामुळे पेशाऱ्यांनी स्वराज्याचा कल्पना पुष्कळच व्यापक बनविली। शिवछत्रपतींना मुलूख आणि त्यांनी मागलाकडे मागितलला चौथ सरदशमुखीचा हप्ता यास मराठे लाक या पुढे स्वराज्य म्हणू लागले। मराठ्यांच्या स्वराज्याच्या कल्पनेत या हप्तांचा समावेश झाला होता ही गोष्ट मराठा इतिहास याचताना लक्षात घ्यावे पुढे ठेवावी लागते। कारण जुन्या ऐतिहासिक पत्र व्यवहारातून स्वराज्य आणि मागलाक अम शब्दात त्याठिकाणी स्वराज्याचा अर्थ चौथ सरदेशमुखीचा वसूल असाच नव्हती व्याख्याचा अमता। चौथ सरदेशमुखीच्या हप्तात म्हणजे मागली रायावरील चौथाई मालकीद्वारा आपल्या स्वराज्याचा कल्पनेत अंतर्भाव करण्यात पराज्यांच्या जिवपणु राजकारणाचे गर्भ मळविलेले आहे। स्वराज्याच्या या व्यापक कल्पने प्रमाणे दक्षिणेतील मोगली मुलगावर स्वराज्य आणि मोगलाइ अस दान अंमल पातशाही सनदांनी यावेळी प्रस्थापित झाला। याचा अर्थ असा की, पसनीम पत्र्याचा पुरत मराठा अंमलदार आणि पाऊगश टप्प्यापुरते मागली अंमलदार असा दुसरा अंमल मोगली मुलगावर घनता।

या प्रमाणें मराठे हे एका दृष्टीने पातशाही सत्तेत भागीदार होऊन वसले। ही भागीदारी केवळ कल्पनेतच न राहतां प्रत्यक्ष व्यवहारांत तिची अमलवजावणीहोऊ लागली आणि प्रत्येक प्रांताच्या राजकीय व्यवहारांत स्वराज्य आणि मोगलाई असा स्वतंत्र हिशेब कागदोपत्री होऊ लागला। एखादे बलिष्ठ सरकार उलथून पडण्याकरितां पाश्चात्य देशांतून हल्ली Parallel Government स्थापन करण्याची युक्ति निघाली आहे निचाच एक सुंदर आणि व्यवस्थित नमुना त्यावेळी मराठ्यांनी आगाऊच निर्माण केला होता असे स्पष्ट दिसते। एका म्यानांत दोन तरवारी ज्याप्रमाणे नांदू शकत नाहीत त्याप्रमाणेंच परस्परांच्या शत्रु स्थानी असणारी दोन सरकारे एका प्रांतांत एका वेळी नांदू शकत नाहीत हा इतिहासाचा अनुभव आहे। राजसत्ता हा कधी भागीदारीचा विषय होऊ शकत नाही। मराठ्यांना अशी भागीदारी देऊन पातशहाने आपल्याच हाताने मोगली राज्यास पुरण्याकरितां एक खड्डाच तयार करून ठेवला होता। कारण पातशाही सनदेने निर्माण झालेले हे दोन अमल हेच पुढे मोठे भांडणाचे मूळ होऊन वसले आणि त्या भांडणांत मोगली सत्तेचे हळू हळू उच्चाटण होत गेले। स्वराज्याची सनद मिळवून आणि स्वराज्याची कल्पना व्यापक करून पेशव्यांनी मोगली मुलखावर आपल्या Parallel Government च्या कल्पनेचे खोगीर ठेवले होते हे वरील विवेचनावरून वाचकांच्या आतां लक्षांत येईल।

चौथ सरदेश मुखीची सनद—दक्षिणेतील मोगली राज्याचे औरंगाबाद, बऱ्हाड, बेदर, विजापूर, हैदराबाद आणि खानदेश असे सहा सुभे होते। या सहाही सुभ्यावर चौथ सरदेशमुखी वसूल करण्याचा हक्क मराठ्यांस या पात शाही सनदेमुळे प्राप्त झाला या हक्कांच्या स्वरूपाचे विवेचन या पूर्वी करण्यांत आलेच आहे। पातशाहाकडून सनदा मिळवितांना पेशव्यांनी त्यांत एक कारस्थानीयणाची मेख मारून ठेविली होती ती मेख म्हणजे या हक्कांचा वसूल मराठ्यांनी तनख्याच्या उत्पन्नावर करावा असा त्यांनी पातशाही सनदांतून उल्लेख करवून घेतला होता ही होय। तनखा हा शब्द जमाबंदी पैकी आहे। एखाद्या प्रांताचे वसुली उत्पन्न आणि तनख्याचे उत्पन्न यांच्या अर्थात महदतर आहे। एखाद्या प्रांताचा आजमितीस जो प्रत्यक्ष वसूल येत असेल किंवा येण्यासारखा असेल ते त्या प्रांताचे वसूली उत्पन्न होय। एखाद्या प्रांताचा कधीकाळी जास्तीत जास्त वसूल आलेला सरकारी दप्तरांत नमूद असेल ते त्या प्रांताचे तनख्याचे उत्पन्न होय। या दृष्टीने एक लाख तनख्याच्या उत्पन्नाचा मुलूख आजमितीस कांही अस्मानी सुलतानी मुळे फक्त दहा हजार वसूली उत्पन्नाचा असू शकेल किंवा कदाचित् तो ओसाड मैदानही असू शकेल। त्या प्रांताचे वसुली उत्पन्न कितीही येवो सरकारी दप्तरांत मात्र त्या प्रांताचे तनख्याचे उत्पन्न एक लाख रुपयेच समजले जाते। असे मोगलांच्या दक्षिणेतील सहा सुभ्यांचे तनख्याचे उत्पन्न अठरा कोट रुपये ठरविलेले होते। या अठरा कोटी पैकीं साडेचार कोट रुपये चौथाई आणि अठरा कोटीवर दहा टक्केप्रमाणे एक कोट ऐशी लक्ष रुपये सरदेशमुखी एकरूण सुमारे सव्वा सहा कोट रुपये मराठ्यांस या सनदामुळे मिळावयाचे होते। वस्तुतः मोगलांचा हा तनखा म्हणजे एक पोकळ आणि अगडबंद आकडेमोड होती। मोगलांच्या या सहा सुभ्यांत ज्याचा समावेश करण्यांत आला होता तो मुलूख आतांपर्यंत मोगलांच्या निर्वेधपणे कधीही ताब्यांत आलेला नव्हता त्यामुळे काहीं तरी ऐकीव माहिती जमम धरून मोगलांनी हा तनखा ठरविलेला होता। सर्व मुलूख मोगलांच्या निर्वेधपणे ताब्यांत आला असता तरी सुद्धा या सहा सुभ्यांचे वसुली उत्पन्न अठरा कोट रुपये येण्यासारखे नव्हते। त्यांतून स० १६८० पासून पुढे चालीस वर्षेपर्यंत दक्षिणेत मोगल आणि मराठे यांमध्ये प्रचंड झगडा चालू होता प्रत्येक प्रांतांत दंग, लूट आणि लुटायी यांचे साम्राज्य पसरले होते—अणि लष्करांच्या पायमल्लीमुळे बहुतेक सर्व प्रांतोद्ध्वस्त झाला होता त्यामुळे अठरा कोट रुपये तनख्याच्या या मोगली मुलखांतून धड दोन कोट रुपये सुद्धावसूल येण्यामागच्या नक्काला। अशा स्थितीत मोगलअमलदारांनी या दोन कोटीतून मराठ्यांस सव्वा सहा कोट रुपये द्यावे कुटून



आणि मराठी अमलदारानी ते वसूल कराने कसे ? पातशाहानें वसुली उत्पन्नापैकीं मराठ्यांस चौथाई दिली असती तर हा घोटाळा झाला नसता । परंतु घोटाळा करण्याकरितांच पेशव्यानीं ही तनखावरील वसुलीहक्काची राजकारणाची भेग जाणून घुजून मारली होती । त्यामुळे मोंगली अमलदारांच्या दृष्टीनें ही चौथ सरदेशमुखीची सनद म्हणजे एक अशम्य मनद होऊन बसली । मोंगलांनीं आपसुपुनीं कितीही दिलें किंवा मराठ्यांना जबरदस्तीन कितीही मिळविलें तरी शेनटी मराठ्यांचीच घाकी मोंगल अमलदारांमध्ये निघावी अशी पेशव्यानीं सनदा मिळविताना आगाडच सोय करून ठेविली होती ।

मोंगली प्रांतांत मराठा अमलाचें उदाच पिल्लू शिरणें ही गोष्ट स्वभावतःच मोंगली सत्तेला ताणकारक होती । त्यातून मराठी पन्नास या तनख्यावरील वसुली हक्काची जोड मिळाल्यामुळे मराठ्याचें पारडें जास्तच जड झालें । पेशव्यांना पुढें चौथसरदेशमुखीचा आपापसांत वाटणी केली तीतही त्याचें धूर्त आणि दूरदर्शी राजकीय घोरणच प्रत्ययाम येतें चौथसरदेशमुखीमुळें पाऊणशे टक्के मागलाई आणि पन्नासीस टक्के स्वराज्य अशी दक्षिणेंतील मोंगली उत्पन्नाची वाटणी झाली ह पूर्वी मागितलेंच आहे । पाऊणशे टक्के मोंगलाइत दोन वाटण्या होत्या । पन्नास टक्के जहागीर आणि पचवीस टक्के फौजदारी । जहागीरच्या उत्पन्नाची मालकी मोंगल पातशाहा कडे होती । फौजदारीचें उत्पन्न स्थानिक गवर्नर आणि बंदोबस्त यासटीं राखून ठेवलेल असे । पेशव्यांना स्वराज्याची वाटणी ठरविली ती अशी—सरदेशमुखी हे छत्रपतीचें घतन ठरविण्यात आलें । चौथाई पैकीं पचवीस टक्के राजनाबती, सहा टक्के साहोबा आणि तीन टक्के नादगौडी असे आणखी तीन हक्क छत्रपताना देण्यात आले । बाकीच्या सासष्ट टक्क्यांचा हक्क मोरगासा या नावाखालीं निरनिराळ्या राजपथकी सरदारांना देण्यात आला । उदा—पन्नासा प्रांताचा तनखा चारशे रुपये घरला तर सरदेशमुखीमुळें ते उत्पन्न चारशे चाळीस समजण्यात येत असे या चारशे चाळीस रु० ची पहिली वाटणी म्हणजे तीनशे रु० मोंगलाई आणि तनख्यापैकी चौथाई शंभर रु० आणि तनख्यावरील सरदेशमुखी चाळीस एकूण एकशे चाळीस रु० स्वराज्य ही होय । मोंगलाई व स्वराज यांच्या पुढील वाटण्याचे फोष्टक असें मांडता येईल —

मोंगलाइ	स्वराज्य
२०० जहागीर	४० सरदेशमुखी
१०० फौजदारी	२५ राजनाबती
३००	६ साहोबा
	३ नादगौडी
	६६ माफासा
	१४०

मागलांची वांटणा मोठी अमूनगी तीत त्यांच एक दोनच हक्कदार असत । मराठ्यांची वाटणी छोटी अमूनगी तीत पन्नास यांना पाच हक्कदार पातले होते । स्वराज्याच्या मददखालील पहिले चार हक्क छत्रपतींचे होते । गार्थचे लहान लहान गट पाहून आणि या चारी हक्कांवरून निरनिराळे अमलदार नेमून छत्रपती या हक्काचा यमूळ घेत असत । माफासा ज्यांना पाट्टा दिलेला होता अशा राजपथकी सरदारांची संख्या तर शेकडों हजारों । मात्रण्याइतकी माठी होती । अशा या लहान वांटण्या वाटण्यांत पेशव्यांचा एक खोल राजकीय हाथ होता । मोंगली मुडग्यांतून या हक्काचा वसूल



सुधेपगाने येणार नाही हे जाणून मराठी पक्षाचे मनुष्यवळ शक्य तेवढे वाढविण्याकरितांच पेशव्यानी हा सर्व खटाटोप केला होता। पेशव्यांच्या या व्यवस्थेमुळे कोणी छत्रपतीच्या एखाद्या हक्काचे अमलदार किंवा वतनदार या नात्याने तर कोणी मोकाशांत वांटणी असलेले सरदार या नात्याने अशा निरनिराळ्या नात्यानी महाराष्ट्रांतील बहुतेक सर्व कर्तृत्ववान माणसांचे हितसंबंध हक्कांच्या प्रकरणांत गुंतले गेले आणि राजकीयदृष्ट्या स्वार्थ आणि परमार्थ यांचा उत्कृष्ट मिलाफ होऊन मोगलाशी लढण्याचा प्रसंग पडला म्हणजे हजारो मराठे एका निशाणाखाली आपोआपच जमू लागले। पेशव्यानी नुस्त्या राष्ट्राभिमानाच्या कल्पनेवरच विशेषशी भिस्त न ठेवतां व्यवहारिक दृष्टीने हजारां मराठ्यांचे हितसंबंध या हक्कांच्या वसुलीत गुंतविले त्यामुळे मराठी पक्षास यापुढे मनुष्यवळाची कधीही वाण पडली नाही।

शिवाजी महाराजांनी मोगली राज्यांत दुहेरी अमलाचा चतुःप्रवेश करण्याची कल्पना काढली त्यावेळी ती अगदीच ओवड धोवड स्वरूपाची होती। मोगल सरकार त्यावेळी जबरदस्त होते त्यामुळे या कल्पनेस विशेष ने व्यवस्थित मूर्त स्वरूप येण्याचा त्यावेळी फारसा संभव नव्हता। पुढे मोगली राज्याची उतरती कळा लक्षांत घेऊन पेशव्यानी या कल्पनेस व्यवस्थित मूर्त स्वरूप दिले आणि तनख्यावरील वसुली हक्काची जोड देऊन आणि सर्वांचे हित संबध या कल्पनेत गुंतविले जावेत या दृष्टीने या हक्कांचे क्षेत्र जास्तीत जास्त व्यापक करून हा चौथ सरदेश मुखीचा हक्क म्हणजे एक राजकीय शस्त्रच बनविले। हक्कांची मांडणी करताना पेशव्यानी अशी सोय तीत करून ठेविली होती की जीमुळे मोगलाचे हातपाय सर्व वाजूनी आपोआपच बांधले जावेत आणि मराठ्यांचे हातपाय सर्व वाजूनी आपोआपच पसरले जावेत। मूळ कल्पना जशी अपूर्व होती त्याप्रमाणेच पुढे तिची मांडणीही अपूर्वच करण्यात आली। या दृष्टीने या कल्पनेचे मूळ जनक शिवाजी महाराज आणि संस्थापक बाळाजी विश्वनाथ पेशवे या दोघांच्याही बुद्धीची करामत सारखीच प्रत्ययास येते आणि क्षणभर असा संदेह उत्पन्न होतो की, या वावतीत गुरुची करामत अधिक का शिष्याची करामत अधिक। शिवाजी महाराजांसारखे राजकारणाचे गुरु जसे विरळा त्याप्रमाणेच बाळाजी विश्वनाथासारखे शिष्यही विरळाच होत आणि म्हणूनच चौथ सरदेश मुखीच्या वावतीत पहिले छत्रपति आणि भट घराण्यापैकी पहिले पेशवे ही गुरुशिष्यांची जोडी मराठी इतिहासांत अजरामर होऊन वसली आहे।

बाळाजी विश्वनाथ पेशव्यानी या पातशाही सनदा मिळवून मराठी इतिहासास निराळे वळण लाविले आणि त्यानी पुढे या हक्काची व्यवस्थित आणि व्यापक मांडणी केली त्यामुळे मराठ्यांच्या कर्तृत्वास भरपूर वाव सापडला। आतांपर्यंत मराठी सत्ता सह्याद्रीच्या दुर्गम पठारांतून किंवा कर्नाटकांतील ओसाड आणि निर्जल प्रदेशांतूनच वावरत होती। राजमत्तेचे खरे सुख आणि वैभव मराठ्यानी आतांपर्यंत अनुभविले नव्हते। इतकेच नव्हे, तर पाहिलेमुद्दा नव्हते। पेशव्यांच्या या कामगिरीमुळे मराठी राजकारणाने यापुढे दक्षिणेकडे पाठ करून उत्तर हिंदुस्थानाकडे तोंड वळविले। त्या प्रांतांतील अनेक विलासानी संपन्न असलेले पातशाही राजवाडे, अनेक सुख साधनांनी संपन्न असलेली मोठमोठी शहरे, धनधान्याने संपन्न असलेले मोठमोठाले भूप्रदेश हे सर्व मराठी राजकारणाच्या यापुढे सतत दृष्टीसमोर दिसू लागले मराठ्याची स्वराज्याची कल्पना यापुढे सह्याद्रीच्या पठारांपुरतीच मर्यादित न राहतां तिने यापुढे विराट रूप धारण करून पूर्वेस बंगाल्यापासून पश्चिमेस कंदाहार—हिरात पर्यंत मजल गाठली। उद्योगास क्षेत्र मिळाले म्हणजे उद्योग करणारी माणसे आपोआपच निर्माण होतात। मराठी माधुन्य आणि शिवाजी महाराज यांच्या लोकोत्तर शिकवणीवरून महाराष्ट्रांत नवजीवनाचा सचार आमूलाग्र झाला

होता आणि महाराष्ट्रातजिकडे तिन्हे व्हाह आणि पगानम याचे पाट जागनामीं तुजले होते । नदी मुघांनं समुद्रात प्रवेश व्हावा त्याप्रमाणे चौथसरदेशमुखीच्या रूपानें मराठ्याचा पातशाही राजकारणात प्रवेश झाला त्यानंतर या नवजीवनाच्या शक्तीस नवीन क्षेत्र मिळालें आणि हजारों नवीन नवीन माणुमें निमाणे होउन त्यानीं हा हा म्हणता सर्व मागली राज्य प्राप्त टाकलें । मराठी इतिहासातील या महत्त्वाच्या स्थित्यन्तराचें सर्व श्रेय राजाची विश्व नाथ पेशव्यानाच दिले पाहिजे ।

चौथ सरदेशमुखी या विषयाचें तात्त्विक विवेचन हाच या लेखाचा मुख्य विषय आम्ही नसिलेला आहे । आणि त्या रूपाने या हक्काचें स्वरूप आणि त्यातील राजकारणाचे धागेदार याच प्रोटोक विवरण आम्हीं आतापर्यंत केले आहे । एकदा या हक्काचें स्वरूप आणि मांडणी निश्चित झाल्यानंतर व्यवहारिक न्द्रीनं त्या रूपाने या विचार कमरमा होत गेला या माहितीचा समावेश या लढानशा लेखात होण्याजोगा नाहा । कारण चौथ सरदेशमुखीचा विचार आणि स० १७२० पुढील मराठी राज्याचा इतिहास या गोष्टी परस्परान्न फारशा भिन्न नाहता तथापि या कल्पना पुढील विचार लक्षात घेतल्याशिवाय वाचनाना या विषयाचें महत्त्व नीटपणें अजमाविता येणार नाहीं । मग विषयाच्या पर्त नेसाठी त्या न्द्रीने आम्ही चौथीची माहिती येथें सक्षेपानें नमूद करता ।

राजाची विरचनाधानी पातशाही सनता मिळविल्या त्यात नसित मराठी अमलाचें वर्चस्व प्रस्थापित करावे हाच त्याचा प्रधान हेतु होता । परंतु या हक्काचे स्वरूप आणि मांडणी या गोष्टी मुळातच अशा स्वरूपाच्या होत्या कीं, प्रत्यक्ष प्राणावर वनत्याशिवाय कोणताही मोगल सुभेदार त्या कबूल करायना तयार नव्हता । त्यावेळीं निजामुल्लूख नावाचा तक्षिणेंत मोगल सुभेदार होता । हा निजामुल्लूख आणि त्याचा मुलगा निजामखान । यास मराठा इतिहासाचा निकटचा मगध येता । हे पितापुत्र स० १७२० पासून स० १८०३ पर्यंत तक्षिणेंत मोगल सुभेदार होते आणि त्यानीं त्या मुद्दीत पहिल्या धाळाजी विरचनायापासून शेवटच्या रावराजीपर्यंत साती पेशव्यांच्या कारकीर्दी पाहिल्या । दावेदी धारणी शुम्भरी आणि पराक्रमी सरदार होणे त्यामुळें त्यांवर या हक्काचें योगीर ठेवताना पेशव्यांना न्हत प्रयत्न करावा लागला । मराठ व निजाम यामधाल हा लढा स० १७२० पासून स० १७६० पर्यंत त्रिश जोरान चालू होता । त्या मुत्तंत मराठ्यानीं निजामावर बळीरेल स्वान्या करून आणि नाना कारस्थाने करून दक्षिणतील घटनेक मागलीं मुलूम निवृत्त घेतला । स० १७६० पुढेही निजामास मराठ्यांचा बहुत त्रास भोसावा लागला जेवटीं निजामानें या त्रासास कपाटून ईमजराचा आश्रय घेला त्यामुळ त्याचा धराव होउन 'निजामाच राय' या जुन्या नांमाळाला मोगलांस पैसां धोडासा अयशेष अजुर्ता दनिणेंत शिल्लक राहिला आहे ।

राजाची विरचनाधानी पातशाही सदा मिळविल्या त्याचीं मालका आणि गुजराथ या प्रांताची ही चौथ सरदेशमुखी मराठ्यांस दृष्ट्या पातशाही आणि सत्यत्त्वधु यांनी कबूल कें होणें । या वायवत मोलन करण्यासाठी पेशव्यांना देवराय तिमणे नांवाचा यकील आपल्या पात्रां मागे न्दित ठविला होता । पुढे दिवा दयारामास सत्यत्त्वाचें उघाटन झालें त्यामुळें त्याची या प्रांतावर पातशाही सदा मराठ्यांस मिळू शकण्याची तात्त । परंतु त्यास मुख्य निव्वाना मराठ पातशाही सदांचा धोडीस अर्पण ठरला होता । यथीस मुख्य प्रथम काराज करावा आणि नंतर त्या बदल साधेल तेव्हा आणि साधेल तरा पातशाही सनदा मिळ्याव्या असा मराठ्यांचा नेतृत्वाचा दडक ठरलेला होता । त्याचीं स० १७२० पूर्वीस मराठ्यांना बटोरे पुत्रराय प्रांत आगाऊच व्यापू शकला होता । पुढे दक्षिणेश्वरत्या पातशाही सदा होता पटल्यावर मराठे माठया प्रांतांत गिरले आणि स० १७२४ पासून स० १७९९ पर्यंत अथवा आठ पचास राजा गिरिले आणि दयाराम हे दोन मोगल

सुभेदार बुडवून मराठ्यानी त्या प्रांताचा पूर्णपणें कबजा मिळविला । स० १७३३३४ सालीं मराठ्यांचा बुंदेलखंडांत अमल वसला । या प्रमाणे दिल्लीच्या मार्गावरील माळवा आणि बुंदेलखंड हे दोन प्रांत मराठी अमलाखालीं आल्यावर मल्हारराव होळकर, राणोजी शिंदे, उदाजी पवार, नारांशकर गजेवडादर, विठ्ठल शिवदेव विचूरकर, अंताजी माणकेश्वर, गोविंदपत बुंदेला वगैरे मराठे सरदारांनीं स० १७३४ पामून पुढें तीन वर्षे पर्यंत राजपुताना, जाठवाडा, खेचीवाडा, आठिरवाडा, अयोध्या, दुआब, अंतर्वेदी वगैरे दिल्ली सभावतालच्या प्रांतांतून स्वान्या घालवावून मोठा धूम उडविली आणि तीमुळे जागोजागचे मोगल सुभेदार आणि मोगली रयत यांची पांचावर धारण वसली । बार्जा-राव पेशव्यानीं तर स० १७३७ सालीं खुद्द दिल्ली प्रांतावर स्वारी केली आणि पातशाही फौजेम भुकांड्या नेत देत पेशव्यांची स्वारी मार्च महिन्यांत एकेदिवशी दिल्लीच्या वेशीजवळ उभी राहिली तेव्हां तर पातशाही आणि पातशाही उमराव यांची भीतीने चोवडीच वळली । पातशाहाने पूर्वी कबूल केल्याप्रमाणे सनदा व्याख्यान या हेतूनेच मराठ्यानीं ही सर्व भालेराई चालविली होती ।

चौथ सरदेशमुखीची दुसरी सनद:—मराठ्यांचा हा त्रास चुकविण्या करितां पातशाहाने स० १७४३ सालीं जुलै महिन्यांत मराठ्यांस चौथ सरदेशमुखीची दुसरी सनद दिली । या सनदेवरून माळवा, नर्मदा व चम्बल या नद्यामधील मुख्य या प्रांताचा दुतर्फा अमल मराठ्याकडे आला । म्हणजे मोगलाई आणि स्वराज्य असें दोनी अमल या प्रांतापुरते मराठ्यांस या सनदे मुळे प्राप्त झाले । शिवाय बाकीच्या पातशाही मुलखांतूनही चौथ सरदेशमुखी वसूल करण्याचा हक्क या सनदेत पातशाहाने मराठ्यांस दिला । नारांश या दुसऱ्या सनदेने दिग्गजी मोगल पातशाही मराठ्यांच्या सर्वस्वीं आहारी सांपडली ही गोष्ट उत्तरेकडील तमाम राजेरजवाडे आणि अमीर उमराव यांस समजून चुकली ।

या प्रमाणे नर्मदेपलीकडे मराठी सत्तेची अपूर्व भरभराट होत चाललेली पाहून रजपूत व जाठ राजे, अंतर्वेदी व दुआब प्रांतातील रोहिले व पठाण सरदार आणि दिल्ली प्रांतातील मोगलिये हे सर्व पातशाहा विरुद्ध खळवळले । विशेषतः रोहिले पठाणांनीं तर पातशाहा विरुद्ध वडच पुकारले । अयोध्येचा नवाब सफदरजंग हा त्यावेळीं पातशाहाचा वजीर होता आणि निजामुलमुल्खाचा नातू गाभीउद्दीन हा सेनापति होता । या होवांचेही मराठ्याशी चांगले सख्य होते । पातशाहा, वजीर व सेनापति या तिवांनीही हे पठाणांचे वंड मोडण्याकरितां आपली शिकस्त करून पाहिली परंतु त्या प्रयत्नांत त्यांना यश आले नाही । दिवसेंदिवस हा रोहिले—पठाणांचा पक्ष प्रचल होत चालला । नजीबखान रोहिला नांवचा एक पाताळ्यत्री सरदार या पक्षाचा मुख्य सूत्रवार होता । त्याने सूत्रे खेळवून सर्व उत्तर हिंदुस्थान मराठ्यांविरुद्ध उठविले । त्याच्याच प्रेरणे वरून काबूलचा अहमदशाहा अबदाली याने पातशाही मुलखावर स्वान्या शुरु केल्या । पुढे पुढे तर या नजीबखानाने पातशाहाची सावत्र आई मलका जमानी वेगम आणि वजीर सफदरजंग यांसही आपल्या पक्षाकडे वळविले ।

चौथ सरदेशमुखीची तिसरी व शेवटची सनद:—या प्रमाणे काबूल कदाहारपासून प्रयागापर्यंत सर्वत्र वडाचा वणवा उठलेला पाहतांच गाभीउद्दीन याच्या सल्ल्यावरून पातशाहाने मराठ्यास तिसरी चौथसरशमुखीची सनद दिली । या नवीन सनदेने मुलतान, पजाब, ठट्टा, सिंध, अंतर्वेदी, रोहिलखंड आणि रजपुताना एवढ्या विस्तीर्ण प्रदेशावरील चौथाईचा हक्क मराठ्यांस प्राप्त झाला । अहमदशाहा अबदाली, रोहिले—पठाण सरदार, रजपूत राजे आणि सिंधचे अमीर यांना तंत्री पोचवून मराठ्यानीं पातशाहीचे संरक्षण करावे ही मुख्य अट पातशाहानें या सनदेत घातली होती । मराठ्यानीं ही अट पतकरली आणि पातशाहास आपल्या संरक्षणाखालीं घेतले । याप्रमाणे

सर्व पातशाही मुलजावर मराठी अमल प्रस्थापित करण्याचा सुयोग मराठ्यास आता दिसू लागला। या मनदे प्रमाणे पाहिलें तर दिल्ली शेजारचा पाच पन्नास मैलाचा टापू आणि शाहानशाही भयकेंजाज पदवी एवढेंच वेगवेगळ्या आता दुर्दैवी दिल्लीच्या पातशाहानेवळ शिल्लक राहिले होते। पातशाहाकडून ही तिसरी सनद स. १७५० सालीं मराठ्यास प्राप्त झाली।

या सनदेमुळे मोंगल पातशाहीचे डोईजड ओम मराठ्यानी डोऱ्यावर घेतलें ते मात्र त्यांना नीऱसे मेपता आलें नाहीं आणि त्या उद्योगात मराठे आणि रोहिले—पठाण यांचें हाडपैर जु पलें। ही सनद हातां पडताच स. १७५१ सालाजयाजी शिंदे आणि महारराज होळकर यांनीं दुआबात शिहान एकाच स्वारीत साठ सत्तर हजार रोहिले—पठाणांची फौज जुडविली। खुनाथराव पेशव्यानींही स. १७५४, ५५ सालीं आणि १७५७, ५८ सालीं अशा उत्तरप्रांता दोन स्वाऱ्या केल्या पहिल्या स्वारीत मराठ्यानीं रजपूत व जाट राजे आणि अतर्बंदीतील पठाण सरदार यांना नरम केले, दुसऱ्या स्वारीत तर मराठ्यानीं अफगाणिस्थाना पर्यंत मजल गाठून अटके पातेला भगना भेडा नाचविला। याप्रमाणे मराठ्यांच्या स्वाऱ्या चालू होत्या तरी त्यांच्या विशेषसा उपयोग होत नसे। कारण मराठे स्वारीतून परत दक्षिणेत येतात तोच त्यांच्या पाठोपाठ अवदालीही दिल्ली प्रांतात येत असे आणि मराठ्यानीं केल्या सर्व काऱ्यांचा वि बस करीत असे। अतर्बंदीचा हा त्रास चुकविण्याकरिता स. १७५७ सालीं दत्ता जी शिंदे साठ सत्तर हजार फौज बरोबर घेऊन पंजाब आणि अतर्बंदी या प्रांतात गेले। या स्वारीत अफगाण, रोहिले आणि पठाण यांनीं एकटून शिंध्याचा मोडनेला आणि दिल्लीशेजारां घडाऊ घाटान उभयपक्षांत मोठी लढाई झाली तीत दत्ता जी शिंदे आणि हजारों मराठे यांचा शत्रूकडून कत्तल झाली। शिंध्याच्या या स्वाऱ्याचे अपेक्षे घुसून काढण्या करितां सदाशिवराव पेशवे एक लाख फौज बरोबर घेऊन स. १७६० साली दिल्लीप्रांती दाखल झाले। पेशव्याची ही स्वारी 'पानिपतची मोहीम' या नावानें मराठी इतिहासात प्रसिद्ध आहे। या मोहिमेंतही मराठ्यांना भयंकर अपेक्षा आलें आणि बहुतेक मराठे फौज या स्वाऱ्यात मारद झाली।

याप्रमाणें मोंगल पातशाही ताऱ्यात घेण्याच्या प्रयत्नात मराठ्यांना द्रव्य आणि मनुष्यबल यांची भयंकर हानी सोसावी लागली तथापि चिकाटी धरून त्यांनीं हातीं घेतलेला उद्योग सोडला नाहीं। माधवराव पेशव्याच्या कारकादीं त स. १७६९, ७० साली रामचंद्र गणेश कानडे आणि विसाजी वृष्ण विनीयाले हे दोघे सरदार पन्नास साठ हजार फौज घेऊन पुन दिल्ली प्रांत आले आणि शाहआलम याची तरतावर स्वापना करून त्यांना दिल्ली दरबार हातीं घेतलें। मराठ्यांचें हृदयवरील वर्षस फार दिवस राहिले नाहीं कारण स. १७७३ साला दक्षिणेंत नारायणराव पेशव्याचा खून झाला आणि पुढे मराठे मंडळीत गृहकलहाची यादवी माजला त्यामुळें मराठ्यांना दिल्लीतून आपोआपच पाय काढून घ्यावा लागला मराठ्यांतील हा गृहकलह स. १७८२ साला समाप्त झाला आणि लागलीच महंमदजी शिंद्यानीं ही दिल्लीची मसलत पुन हातीं घेतली। शिंध्यानीं आठ दहा वर्ष सत्त मेहनत करून दिल्ली प्रांतातील रोहिले—पठाण सरदारांचा अस्मा वीमांड करून टाकला व, मराठ्यांना विरोध करण्यास यापुढें त्यांपैकी कोणी शिल्लकच राहिली नाहीं। शिंध्याच्या या पराक्रमामुळें मराठे विरुद्ध रोहिले पठाण या तंट्याचा कायमचा निकाल लागला आणि पातशाहा मराठ्यांच्या कायमचा हातीं सापडला। शिंध्या महाराजांनीं स. १६६५ साला जा राजकारणाचा डाय मांडला हाता ता पुढे सनारा बघानो महाराजा शिंध्यानीं याप्रमाणें सिद्धास नेला त्यामुळें मराठे इतिहासात त्यांचें नांव चिरस्मरणीय होऊन राहिले आहे।

बरील विवेचना करून मराठी राज्याच्या वाढीत चौथरदेशमुखीच्या कल्पनेचा फेरग मोठा संबंध होता ह आतां वाचकांच्या लक्षांत येईल। या विवेचनावरून आणखीही एक ग्राष्ट स्पष्ट होते। ती अशी की, राजकारणात महत्त्व प्राप्त

करून न्याय्याचे तर मुत्सद्याजी बुद्धि आणि वीरगंची तरवार याचा पूर्णपणे मिलाफ व्हावा लागतो । मुत्सद्यांच्या बुद्धीची करामत केवढीही मोठी असली तरी तिचा असल मंत्रसभेपुढे सूर्यादित असतो । व्यंगदागंत त्या करामतीची असलवजावणी नेहमी मनगटाच्या जोरावरच करावी लागते । मराठ्यांची बुद्धि जशी व्यापक आणि पदेदार होती त्याप्रमाणेच त्यांचे मनगटही तसेच बळकट आणि गंभीर होते आणि त्यामुळेच महाराष्ट्राच्या पठारांतून वावरणाऱ्या कंगाल मराठ्यांना स्वराज्य आणि स्वधर्म यांचा उद्धार करून हिंदुपदपातगाही स्थापन करणाऱ्या आली । चौथे सरदेशमुखीचे आम्ही आतांपर्यंत विवेचन केले आहे त्यावरून मराठे केवळ लुटारू होते त्यांच्या हाताखाली शिस्त नव्हती—त्यांता राजकीय धोरण माहीतच नव्हते—त्यांच्यांत माणुसकीचा गंधसुद्धा नव्हता—मराठी राज्य म्हणजे वस्तुगतीच्या ओवांतील एक वाऱ्याचा फुगारा—तो आपोआपच वाढला आणि आपोपच फुटला—अशा प्रकारची विधाने सुसलमान आणि इंग्रज इतिहासकारांनी लिहून ठेविली आहेत ती किती द्रव्यमूलक अशुद्ध आणि गोंदी आहेत हेही वांचकास दिसून येईल । मराठ्यांच्या आणि अठराव्या शतकांत मराठ्यांनी स्वराज्याचा झगडा चालविला होता तो सर्व हिंदुस्थानाच्या इतिहासांत केवळ अपूर्व होता आणि त्या झगड्यांत स्वराज्य आणि स्वधर्म यांनाही ज्यांनी देह भिजविले आणि प्रसंगी प्राणमुष्ठां अर्पण केले त्या पुरुषात्म्यांना जेवढे धन्योद्गार यावेत तेवढे शोडेच ठरणार आहेत ।

चौथे सरदेशमुखीच्या कल्पनेत नोकरी आणि मालकीहक्क यांची जी मुळांत सांगड घालण्यांत आली आणि त्या कल्पनेची पुढे जी मांडणी करण्यात आली त्याला तोंड दुसऱ्या कोणत्याही इतिहासांत सांपडत नाही राजकारणांत असली ही अवदित घटना बघवून आणण्याचा पहिला मान मराठी इतिहासानेच पटकावला आहे आणि त्या गोष्टीतच शिवछत्रपति आणि बाळाजी विश्वनाथ पेशवे यांच्या बुद्धिवैभवाचें अपूर्वत्व सांगिलेलें आहे । पुढे हिंदुस्थानचे राज्य जिंकताना इंग्रजांनी मराठ्यांच्या या चौथे सरदेशमुखीची नक्कल अमलांत आणलेली दिसून येते । इंग्रजांनी पुढे या नांवाखाली ही कल्पना अमलांत आणून अनेक लहान मोठी राज्ये घशांत टाकलीं । या कल्पनेला पगारी मैत्री असे नांव देतां येईल । मराठ्यांनी मालकीहक्काची नोकरी करतां करतां साम्राज्य उभारले तर इंग्रजांनी पुढे पगारी मैत्री करतां करतां सर्व हिंदुस्थान जिंकले । मराठ्यांची चौथे सरदेशमुखी उर्फ मालकी हक्काची नोकरी आणि इंग्रजांची पगारी मैत्री या दोनी कल्पनांतून मूलभूत तत्व, साय आणि साधनें या दृष्टीने विलक्षण साम्य आहे । मराठ्यांची मूळ कल्पना जास्त व्यापक आणि गुंतागुंतीची होती । इंग्रजांनी नक्कल करताना कल्पनेचा व्यापक पणा बहुतांशी कायम ठेवला आणि गुंतागुंत मात्र बरीच कमी केली । इंग्रज व मराठे यांच्या राजनीतीत मात्र बराच फरक दृष्टीस पडतो । इंग्रज हे व्यापारी होते त्यामुळे त्यांची ही पगारी मैत्री म्हणजे केवळ एक ताकापुरते रामायण होते । फायद्याचा प्रसंग दिसला म्हणजे ते मैत्रीच्या जोरावर हात पुढें करीत आणि नुकसानीचा प्रसंग दिसला म्हणजे मात्र ते मैत्री गुंडाळून ठेवून खाका बर करीत । निजामाने इंग्रजांशी ही मैत्री केली परंतु खड्यांचे लढाईत इंग्रजांनी त्याला तोंडघशी पाडले । रजपूत राजांनी ही पगारी मैत्री पतकरली परंतु नुकसानीचा प्रसंग पडतांच लॉर्ड कार्नवालिस याने वचन भंग करून त्या रजपूत राजांना शिंदे होळकरांच्या भक्ष्यस्थानी खुशाल सोडून दिले । अयोध्येचा नवाब सुजाउद्दौला याने या पगारी मैत्रीचा आश्रय केला परंतु पुढे सुजाचा मुलगा असफउद्दौला याच्या हातीं भिकेची मोठी देऊन आणि सुजाची बायको व आई यांची द्रव्यासाठी वेचून करून वॉरन हेस्टिंग्सने या मैत्रीचें चीज कसें करून दाखविले हे इतिहास प्रसिद्ध च आहे । सारांश, इंग्रजांच्या पगारी मैत्रीत अतःकरणाचा ओलावा नव्हता । मराठे हे राजे होते त्यामुळे त्यांच्या राजनीतीत जास्त सौजन्य दिसून येते । त्यांनी शत्रु ताच्यांत सांपडला असतां त्याची विटवना केली नही किंवा मैत्रीच्या मिपानें त्यांनी कोणाची वचना केली नाही । मराठ्यांनी नोकरी करताना

आपला प्रामाणिकपणाही कधी सोडला नाही। मोगल रियासतीतील मुसलमान उमरावानींच दिल्लीच्या मुसलमान पादशाहांचो वेळवेळीं अप्रतिष्ठा करण्यात पुढाकार घेतल्याच दिसून येते। सगळ्याप्रभुंनी फक्तशेयर पातशाहाचा गून केला गाजोड्डीन वजोरानें ग्रहमन्शहा आणि अलमगीर या दोन पातशाहांचे पाठोपाठ खून केले। गुलाम कादराने तर शाहाआलम पातशाहाच डोले काढून आणि पातशाही बेगमावर अत्याचार करून पातशाही राजवाड्यात नग नाचव घातला। मराठे हे पातशाहांचे शत्रू असताही त्यांनी पातशाहा पत्नी अप्रतिष्ठा केली नाही। उलट पातशाहांचे अनुसाठी मराठ्यांनी अनेक हालअप्रेष्टा आणि लुकसानें सोसली आणि पानिपताचा दुर्घट प्रसंग आपल्या राष्ट्रावर ओढवून घेतला। या सर्व गोष्टी लक्षांत घेता इम्रानच्या पगारी मैत्रीपेक्षा मराठ्यांची मालकीहक्काची नोकरी जास्त प्रामाणिक स्वरूपाची होती असे स्पष्ट म्हणावे लागते।

पंडित गौरीशंकर थोक्ता याचा इतिहासाचा व्यासंग दाढगा आहे। मराठी इतिहासापैकी या महत्वाच्या विषयावर आमच विचार प्रदर्शित करून आम्ही पंडितजांची एक नम्र सेवा केली आहे। पंडितजींच्या बघाला सत्त बर्ये पुरीं भालीं अमताही त्याचा उपयोग अजून अवघड चालू आहे। दीर्घायुष्य आणि दीर्घायोग याचा अस्मा हा मेर कथितच टुपीस पडतो। पंडित महाशयांना दिवसेंदिवस आयुशारोग्य लाभो आणि त्यांच्या हातून उत्तरोत्तर घाटमयसे घडो असे चिंतून आम्ही हा लेख पुरा करता।

## हिंदुस्थानचा लष्करी इतिहास

जनरल नानासाहेब शिंदे, बडोदा

वैदिककाळीं आर्य लोक हिंदुस्थानात आले त्यावेळीं ते हिंदुस्थानातील अनार्य लोकांपेक्षा, युद्धकलेमध्ये व शास्त्रांमध्ये जास्त गिण्यात होते, हे कळू करायें लागते। त्यावेळीं चारी वर्णांची स्थापना झालेली नव्हती। लढाई करीत ते क्षत्रिय, व देवतांची पूजाअर्चा करीत ते ब्राह्मण, अशी त्यावेळीं समाजाची रचना होती। हिंदुस्थानातील रानटी लोकांस घोड्याची माहिती नव्हती आर्य लोकांसोबत दक्षिण मंडळी घोड होते, व त्या घोड्यावर बसून अग्न रथात असून ते लढत असत, त्यामुळे पाय घळपेक्षा त्यांचा वेग जास्त असला पाहिजे। त्यास भिडून अनार्य लोक परभाव पावत व पळून जात असत। अनार्य लोकांच्या नुमत्या तीरकमठोपेक्षा आर्यलोकांची लढाईची हत्यारे जास्त सुगमलें होती। बाण, तीर, तृणार, डाल तरबार, भाला, परगु वगैरे हत्यारे आर्यलोक लढाईत वापरता असत। याशिवाय दुष्मनाच्या मीरापासून शरीरांत रक्षण करण्याकरिता चिलम्वत व शिगम्वणडी वापरणेत येत असत। दुष्मनाविरुद्ध वगानें व जाराचा हक्क करण्याकरितां पाउत्याचा व रथाचा उपयोग केला जात असत। त्यांच्या वाणास हरणाची अणकुर्तांग शिंगे अगर लोमंडाई पात लावलेली असत। त्याचममाणें आर्यलोक जुतीनें शत्रूला लढत असत। या कारणांनें या मूढभर आर्य लोकांनीं आर्यलोकांचा लढाईत पराभव करून, त्यांच्या मुठानात आपली बायमारी यसाव्व केली व तेथें लहान लहान राज्ये स्थापन केली। म्यागमीन रायफल असलेली व शिस्त शिरलेली शंभर शिपायांची एक

कपनी, ठासण्याच्या वटुका असलेल्या चीन शिस्तीच्या हजार लोकांसही भारी असते, असा अर्वाचीन युद्धकलेचा अनुभव आहे। यावरून ज्यांची शस्त्रान्ते उत्तम व शिस्त चांगली, ते लढाईत विजयी होणार हा नियम मिट्ट होतो।

२ भारतीय युद्धाचे वेळी भरतभूमीचे लष्करी वैभव अगदी शिखरास पोचले होते. व युद्ध कलाशास्त्र अगदी पूर्णत्वास गेले होते, असे म्हटले असता अतिशयोक्ती होणार नाही। परंतु मांड्या दुःखाची गोष्ट ही आहे की, ह्या युद्धकलेचा उपयोग स्वतःच्या कुलाचा व उत्तर जत्रिय कुलांचा भारतीय युद्ध

सहार करण्याकडेसच करण्यांत आला। राष्ट्रवृद्धि करण्याकडेन ह्या कलेचा उपयोग झाला नाही। त्याकाळी मुद्रां लढाईचे काम मुख्यतः जत्रिय वर्गामच करावे लागत असे। घोडदळ, पायदळ, हत्ती व रथ असे फौजेचे मुख्य चार भाग असत। ह्याशिवाय ट्रान्स्पोर्ट, नौका, रंग, इंजिनिअरिंग डिपार्टमेंट (शत्रूची माहिती ठेवणारे खाते) अशी चार निरनिराळी खाती होती। ही फौजेची रचना व व्यवस्था अर्वाचीन काळच्या अगदी सुधारलेल्या फौजेप्रमाणेच होती। तोफगान्याचे काम रथ करीत असे। विमानाची कलाही त्यावेळी माहित होती व तिचा उपयोग द्वारेकच्या वेढ्यांत करण्यांत आला होता। विमानातून बाँबच्या पयली त्यावेळी दगड व बाण फेकण्यात येत असत। तोफांचा उपयोग किल्यावरून करण्यात येत असे, असे वर्णन आहे। परंतु ह्यावेळी तोफेची व बंदुकीची दाह माहित होती की नाही याबद्दल संशय आहे। ह्यावेळच्या तोफा म्हणजे दगडी गोळे फेकण्याची विशिष्ट प्रकारची एका तऱ्हेची यंत्रे होती असे मानण्यांत येते। बंदुकीचे काम धनुष्यबाण करीत असत। आर्यलोकानी ही कला फार उन्नत झालेली होती। बाणाचा पल्ला एका मैलपर्यंत जात असे। हत्तीची योजनाही लढाईत करण्याची चाल होती, परंतु या गजसेनेपासून कधी कधी स्वपक्षाचेही नुकसान होत असे। मंत्रविद्येचाही उपयोग लढाईत करण्यांत येत असे। परंतु हल्लीच्या सुधारलेल्या विसाव्या शतकांत, ह्या मंत्रविद्येस कोणी महत्त्व देईल की काय ह्याचा संशयच आहे। अशक्य कोटीतच या विद्येची गणना हल्ली करण्यांत येईल।

३ कपनी, चटालियन, त्रिगेड, डिव्हीजन, आर्मीकोर वगैरे हल्लीच्या सुधारलेल्या फौजे प्रमाणे त्यावेळच्या फौजेची रचना होती व तीवर हल्ली प्रमाणेच निरनिराळ्या दर्जाचे अंमलदार नेमण्यांत येत असत। निरनिराळ्या प्रकारची, शत्रुसंहार करण्याची हत्यारे वापरण्यांत येत असत। प्रत्येक राजाजवळ कांहीं ठराविक खडी फौज असे। सक्तीची लष्करी नोकरी त्यावेळी अमलांत नव्हती। फौजेस वेळेवर पगार देण्यांत येत असे।

भारतीय युद्धाच्या काळी  
फौजेची रचना

४ किल्याला वेढा पडला म्हणजे कशी व्यवस्था करण्यात येत असे, ह्याचे द्वारेकच्या वेढ्यांत फारच चांगले वर्णन केले आहे। हल्लीच्या महायुद्धांतील लीज, नाभूर, ऍटवर्प वगैरे प्रसिद्ध किल्यांचे वेढे असेच होते। त्यावेळी धर्मयुद्ध करण्याकरितां फार सक्तीचे नियम करण्यांत आले होते, ते हल्लीच्या सुधारलेल्या राष्ट्रांच्या नियमासारखेच होते। या नियमास जर्मनीने जसे सध्याच्या महायुद्धांत धाड्यावर वसविले, तसे त्यावेळी कोणी केल्यास, त्यास फार हीन मानीत असत। लढाईच्या वेळी निरनिराळे व्यूह करण्यात येत असत। हल्लीही घोडदळ, पायदळ व तोफखाना कसा लढवावा याबद्दल निरनिराळे व्यूह ठरालेले आहेत लढाईला उत्तम वर्पा काळ कोणता व लढाई कोणत्या जाग्यावर द्यावी ह्याबद्दलही नियम ठरविलेले असत। फौजेच्या तळावर घासदाण्याचा, हत्याराचा वगैरे पुरवठा करण्यांत येत असे। जखमा बांधण्याकरितां शस्त्रवैद्यही बरोबर असत। लेबरकोर (मजूर) चे लोकही बरोबर ठेवीत असत। भारतीय युद्धांत एकदर ६६ लक्षांवर लोक मारले गेले असे स्त्रीपक्षांत म्हटले आहे। हल्लीच्या महायु-

भारतीय युद्धाची हल्लीच्या  
महायुद्धा बरोबर तुलना



झात इतक लोक एकसमयावच्छेदकरून मारले गेले नाहीत, म्हणून आजपर्यंतच्या सर्व युद्धात भारतीय युद्ध महायुद्ध ठरतं. भारतीय युद्ध फक्त १८ दिवसच चालले होते, परंतु हल्लीचे युद्धचार बपावर चालले होते. भारतीय फौजेला उभे राहण्यास जितका जागा लागली असेल तितक्या टापू तब ह युद्ध झाले, परंतु हल्लींच्या युद्धाच्या रणगणाची व वा पाचगें मलाच्या वर होती। हल्लींच्या महायुद्धातील मेनापति म्तिती तरी मार्गे असे व त्याला तरवाखी जाळ्याची लागत नसे, परंतु भारतीय युद्धाच्या मेनापतीस स्वतः अनुप्राण घडून राज लढाये लागत असे। हल्लींच्या मेनापतीस हातातील शस्त्रापेक्षा स्वतःच्या डोक्याचाच फार उपयोग करावा लागतो। लढाईच्या प्रवेशाचे नमूने, तागयंत्रे, टेलिफोन, विमाने, वागरेच्या साठ्यावर हल्लींच्या सनापतीस गेरुडो मैलाच्या अंतरावरून लढाई चालवावी लागते। ही सुधारणा भारताय युद्धाच्या बळा नव्हता। बाकी इतर गोष्टीत भारतीय युद्धाच्या वेळी हिंदुस्थानातील युद्धनलाशास्त्र व शिस्त हल्ली प्रमाणेच होती असे म्हटलें अमता अतिथीयोकि होणार नाही। फांचची रचना घटना व व्यवस्था अगदी सुधारलेल्या पारिचमाय राष्ट्राप्रमाणे होती। या युद्धात सामील झालेल्या १८ अबोधिर्ण सैन्यापैकी फक्त १० इतके जिवंत राहिले, बाकीची सर्व फोन रक्त झाली। अठरा दिवसात इतका मोठा मनुष्य सत्तर भागाचे जगाच्या इतिहासात एकही उदाहरण सापडणार नाही। हे महायुद्ध म्हणजे क्षत्रिय बुद्ध्याचा—वडत्याचा नि पात अर्मेच म्हणावे लागते।

८ त्रोट व पौराणिक काळामध्य लष्करची रचना, व्यवस्था व शिशन सुधारण्याबद्दल राजे लोकांचे फारमें लून होते अर्मे दिसत नाही। पूर्वी जे चालत आले होते, तेच चाच ठेवण्यात आले। बौद्ध व हिंदु धर्माच्या भाडणा मध्ये राजे लोकांचा नुतेक काळ जात होता असे नसतं। आय लोक या नात्यात मनुष्याच्या बौद्ध व पौराणिक काळ उची इतके मोठे धनुष्य धारणीत होते। तीन हात लांबीची तरवार गेन्ही हातात धरून मारण्यात येत असे। घोडेसाराजवळ दोन भाले असत, त्याचा उपयोग ते पत्तावेळीं कसा करीत असत हे समजणें कठीण आहे। घोड्याच्या तोंडात लोखंडी लगाम न देता लुमती ओंठाळीदेखून ते लाक पोड्यावर बसत असत। घोड्याच्या वेळा हे घोडे त्याच्या कात्रत कसे रहात असत हेनरत आहे अरबस्तानामध्ये ह्या प्रमाणेच अद्याप अरब लोन पोड्यावर बसतात, व एका लाकडीच्या इशान्याने ते आपल्या घोड्यास घातले त्या ठिकाणी उभा करितात अगार चळवितात। हे लोक घोड्यावर बसण्याच्या कामात फार पटाईत म्हणून ह्याची ग्याती आहे। लढाईच्या वेळा शस्त्राच्यास उभयपक्षाकडून कोणत्याही प्रकारचा राम पोंत नसे, चंद्रगुप्तान्या बळी फौजेच्या सहा भागाची देखरेख तीस अमलदारांनीं मीन्मील नमून त्याच्या मार्फतीने ठेवण्यात येत असे। अशोक राजापासून “अहिंसा परमो धर्म” हे बौद्धधर्माचे आश्रित्य अमलात आल्यान नुतेर लढाया बंद पडल्या। अर्थात लष्कराचे महत्त्वही कमी झाले। लष्करी उन्नतिपेक्षा आराम उन्नतीकडे मघाचें लून लागलें। उत्तर हिंदुस्थानात प्रचारात राजा हर्षवर्धन हा झाला। या चक्रवर्ती राजाने ३५ वर्षपर्यंत लढाया सुरू ठरून सर्व उत्तरहिंदुस्थान एका राज्यातील आणिल। हर्षाने आपल्याजवळ फार मोठी रथी फौज ठेविली होता, त्याचा लढाईत उपयोग होत नसे, म्हणून हर्षा राजाने स्व ठेवण्याचें प्रथम बंद केलें। मग लढाईसंबंधी उरीच माहिती आपल्या ग्रंथातून दिलेली आहे। किन्नर कस अर्माचे, त्याचा बंदान्त कसा करावा, लढाई कोणत्या शूनत सुरू करावी। लढाईमध्ये फांचे वी घाण्या कसा करावी, दुष्मनाच्या फौजेत फंडिन्ड कसा करावा वागरे बदलचा ठाकठ धोरणें त्यानें नमूद केलेला आहेत या काळात निरनिराळ्या प्रकारचीं मनुष्यसंहारक हत्यारे वापरण्यात येत असत। परंतु बंदुकीच्या दारूचा मोघ लागला



होता असे दिसून येत नाही । अग्निअन्न विश्वकर्माने शोधून काढिले म्हणून म्हटले आहे, परन्तु ते अन्न म्हणजे दारूचे फेरण्याचे वाण असावेत असे वाटते ।

६ महमुदाच्या वेळची हिंदुस्थानची स्थिति मात्र शोचनीय दिसते । अनेक प्रसंगी रजपूत राजे एकत्र होऊन महमुदाशी लढण्यास आले त्यांच्या फौजेची संख्या अतोनात होती । असे अमतां एकाही प्रसंगी त्यांना यश मिळाले नाही । युद्धाची शिस्त अगाऊ ठरवून ठेवणे हे जे युद्धकलेचे महत्त्व, ते हिंदु लोकांनी हिंदु राजांचा काल

कधीही पाळिले नाही । अनेक प्रसंगी जयप्राप्ती होण्याच्या अगदी ऐन गर्दीत, मेनापति पडला अगर त्यास हत्तीवेडून पळाला, किंवा निशाण दिसनामे झाले, की हिंदु फौज भयभीत होऊन समर सोडून पळून जाई । महमुदाने परमेश्वराची आराधनात करावी म्हणजे जय ठेविलेला असे त्याचे लोकांस वाटे, पण शौर्याच्या गुणामध्ये पुरातन काळापासून नावाजलेल्या रजपूत लोकांच्या हातून, महमुदाच्या यशस्वित फौजेचा मोड एकदाही होऊ नये हे मोठे नवल आहे । एकदाही हिंदु राज्यांचा वृद्धापकाळ झाला होता, लोकांचे शौर्याचे व पराक्रमाचे दिवस गेले होते, कोण आला व कोण गेला त्याची चाड राहिलेली नव्हती । अगांनील सत्व निघून गेल्यामुळे जुजुमास्तव हातपाय हालवावे, अशांतली त्यांची स्थिति झाली होती । त्यांच्या उलट महमुदाची स्थिति होती । महमुदाचे राज्यास नुकता आरंभ झालेला; मुसलमानांनी धर्माची भरडवानी, परदेशी गेत्या शिवाय स्वदेशी राहून काम भागणारे नव्हते । तेन्हां अर्थात मुसलमानांचा तीव्र वंग वृद्ध हिंदूस म्हणू नको नाही ।

७ त्या वेळच्या मानाने रजपूतांचे युद्धकलेचे ज्ञान परिपूर्ण नसून, त्यांनी नवीन युक्त्या किंवा नवीन पद्धति स्वीकारल्या नाहीत । ते जुन्यांचाच आश्रय धरून राहिले । शस्त्रास्त्रांच्या व युद्धकौशल्याच्या बाबतीत ते मुसलमानांहून फार मागे होते । मुक्तीचा किंवा काव्याचा ते आश्रय करीत नसत ।

नवीन युद्धकलेचा रजपूतां मध्ये अभाव होता

युद्धाच्या वेळीं ते प्रसंगी ते आळशी राहत । हेर पाठवून शत्रूच्या हालचालीची

वातमी आणून त्यांजवर नजर ठेवणे, रात्रीचे छापेवाटणे, हुलकावणी दाखवून

शत्रूस पेचांत आणणे, असल्या गोष्टींचा त्यांनी अवलंब केला नाही; तसेच अनेक चारीक वाचतींची तजवीज अगाऊ लावून ठेवणे जरूर असते । आयत्यावेळी विपरीत प्रकार झाल्यास त्यांच्या प्रतिकाराचा विचार अगाऊ ठरवून ठेवावा लागतो । हे काम हिंदू राजांनी केल्याचे दिसत नाही । त्यांच्या फौजांत सर्व प्रकारचा गोंधळ व अव्यवस्था असे । गजनी महमूद, महमूद घोरी, अज्जाउद्दीन खिलजी, तयमूरलग, बाबर, हे सर्व कसलेले चोळे असून तत्कालीन युद्धकलेत पूर्णपणे वाकव होते । त्यांच्या तोडीचा एक ही पुरुष हिंदूच्या बाजूस दिसून आला नाही । रजपूतांचे युद्धकलेचे ज्ञान हजारो वर्षांचे जीर्ण झालेले होते । आपसातल्या युद्धांत त्यांस त्या ज्ञानाचा कितीही उपयोग होत असला, तरी परकीयांशी त्यांचा सामना झाल्यावरोंवर ते फिके पडले । युद्धकलेचा तरी बारवार अनुभव पाहिजे । वाह्य जगाशी बरेचवेळ युद्धप्रसंग येऊन राष्ट्र कसत गेले पाहिजे । तसे प्रसंग हिंदु लोकांस पूर्वी फार दिवस आले नसल्याने, मुसलमानांशी त्यांची एकदम गांठ पडली तेन्हां त्यांचा निभाव लागला नाही ।

८ युद्धकले सवधी आगखी दुसरा एक मुद्दा असा आहे की, रजपूतांनी केवळ स्वसरक्षणापुरताच विचार पाहिला, आपण होऊन शत्रूवर स्वार्था करून त्यांस त्यांच्या मुलखात जेरीस आणण्याचा प्रयत्नच कोणी केला

रजपूतांची युद्धकला संरक्षणात्मक होती ।

नाही । संरक्षणात्मक व अभिधातात्मक अशी युद्धाची दोन अंगे आहेत । एकदा युद्ध सुरू झाल्यावर जरूरी प्रमाणे ह्या दोन ही अंगांचा अवलंब करावा लागतो । शत्रूच्या मूळठिकाणावर प्रहार केल्याशिवाय त्याचा नि.पात होत नाही । गजनी महमूद किंवा

महम्मद घारी ज्याप्रमाणें हिंदुस्थानावर म्बारूया करीत होते, त्याचप्रमाणें जयपाळ किंवा प्रन्वीराज त्यांनी अफगाणिस्तानावर म्बारूया केव्हा पाहिजेहोत्या। त्यांनी पुष्कळ्या माठमाठे जमाव करून मुसलमानांशी टक्कर मारली, पण म्बिन्याचा आश्रय करून ते शत्रूच्या हत्त्याची वाट पहात म्बस्य उमलत। अशा पद्धतीने मुसलमानांचा तुफान हाणारे नव्हते। त्याचा पराभव झाला, तरी उमरापलीकडील त्याच स्वतःचें राज्य सुरक्षित असे। हिंदुस्थानात इपचनांत आपली राज्यस्थापना ज्या पद्धतीवर केली, तीच उदाहरण प्रस्तुत प्रिचेन करितात ध्यातात ठरण्याचागें आहे।

९ ह्या राजांनी आमच्या रजपूत चरित्राचा कशी दुर्दशा झाली हाता, ह समनण्यास तत्कालीन रामा प्रथ पाह उपयोगी पडतील। निरापत चढ भाटाचा प्रथ मिळत थ राचनीय आहे। निरनिराळ्या राजपराण्यातील परस्पर वस नम्यें, पैशाच्या लाभात मुसलमान शत्रूस वातमा पाचविणाऱ्या राष्ट्रद्राहा लागतामुल

रामा प्रथ पाच मांगले मुळात, रजपूत फोचाचा अचरभित रचना, शत्रूकडील पातमां मिळविण्याविषयी आम च्या घोर दुरुपाती कलेली हयगय, जातिभेदाच्या व्यक्तीसुल ग्गच्या क्षत्रियांवर पढ लेलापुढाचा मर्ग नाता, आणि इतर वगाच्या ठिकाणां असलेली स्पर्शा सरत्तगानिपया अनासा, इत्यादि कारणा मुळेच इतस्या दूर अंतरा रगा मुसळमागाचा रिघात हिंदुस्थानांत कमरमा झाला त्याची मन ह्या रामा प्रथावद्दत पटणारी आहे। येथाल गेतकरी थ कामकरी कामकरी वग इतस्या निट्ट्यावरेंतपडला हाता की, द्राघणाम न चरित्रास न शत्रूसमान समजत, आणि त्याच्या जागणुसालून सुटका हाल तर वरा अम त्यास होडा गल होत अशा म्बितात मुसलमानांशी लढण्याची मज भिल केवळ म्ग उगावर पडली, आणि द्राघण, पैश्य व शूट ह अगण अलिप्त राहिल। त्यास मुळशितण न शत्रूमाचा उपयोग ठाऊर नात्ता। “दशाने नाहं ता हात्ता, कमा तरा आपला घराव गाला म्हणने उम” एतदीच भावना चरित्राच्या ठिकाणां गलिता गती पैश्यातां चरित्राचानाच्या नागं गहून आपला वनमय राष्ट्रमायाम दिठा नाहीं श्राम तर पराश्रूच्या आगमात आगन वाटला। आपसातील पैमनम्यास मूढ घेण्याकरिता जयवद राडाउ उगैर म्बित्य राजां पाठवळ मुसलमानांम हातें। कनाचच्या फांने त मुसलमानांम भग्णा हाता। प्रथ्वीराजाच्या हात रागांम गढानमटा वामी महम्मद घारीम जयपल कडून समजत हाती।

१० पूर्वापार चालत आलेले रजपुतांचे मुद्द संप्रदाय व रीथाळीपणाने मकेत अनक वग त्यासच साधर ज्ञान आहेत। अस मकेत लडणाऱ्या पानरी पत्तांनी पाळीत, तरच त्यास हेतु सफल हाता। नाहींतर एकच्यान पात्रिने अमतां ते पाळणाराम साधर होतात। उदाहरणार्थ, ममर्गगणी पराभव झाला असता शत्रूस पाठ लागून परत यायांन नागं अथवा शरण आलल्या शत्रू पाविपत्य करायचा नाग, हे रजपुतांम मकत प्राणिनामा त्यांम कितीही मगाय यातो, तरी मुसलमानांशी वगडण्यात त्याचपावून रजपुतां तुस्मानां झाले आहे हे जयपाळ प्रथ्वी राज इयाति पांच्या गोष्टीकरून व्यस हाडत मधकतीन हाता लागला होता त्यावरवीं राम जर प्रथ्वीराजाच तर केला अमगा, तर पुनीत भयंकर प्रमग त्यावर आणवला असता। एकरा पराभव झाला असता माधवून न जाना त्रयभित्तपगं पौजेम परत आणून, पुन मध युजार्ग मर तववाव तापण लावून शत्रुग विचार्ये, त मावून म्ग रजपुतांनी आप्या ममान्य मंस्तांम अमुकरून आर प्रमंगी आगकामुलाची पाल करून भागविधी मापण मिशिल आहे। पडता काठ आग असतां पुडी म्ममग्ग वरून पावनापणाने शत्रुम पिपण्याचा प्दतय मार्ग आरंभी आरंभी तरी रजपुतांम म्बिराविला नाग। उगन व यागाला यर्ग, तराव प्रकाषा मामन

रजपुतांनी 'अगम तव वन रविने नदी'

वाला असेल तरच फायदेशीर होते, नाही तर प्रसंग पडेल शीख तजवीज ठेवणे भाग आहे। रणजितसिंगाचा सेनापति हरिसिंग ललवा याने अरुणागिस्तानांत गोमांसाचे, डुकराचे मांस कसे करून दाखविले याजवहलची हकीकत शीखलोकांच्या प्रकरणांत दिलेली आहे। त्याप्रमाणे जशास तसे वर्तन ठेवल्याशिवाय अशा कामी निभावणूक नमते।

११ आरभीच्या गभर दीडशे वर्षांत विजयनगरच्या राजांची सत्ता व ऐश्वर्य बहामनी राज्याच्या मानाने फारच मोठे होते। पण ह्या हिंदु राज्याच्या पायास न्याय व नीति ह्यांची भर नव्हती पुष्कळसा धनसंचय करून रोपआराम व

विजयनगरच्या

राजाची स्थिति

चैन करावी, इकडेच बहुतेक राजांची व दरबारी मंडळीची विशेष प्रवृत्ति होती। समो-  
वारची परिस्थिति ओळखून तदनुसार आपली राजव्यवस्था करण्यास लागणारी उदार व  
उच्चतर दृष्टि राजकर्त्यांपैकी कोणाच्याच ठायी असलेली दिसत नाही। बहुतेक राजे विषयी

व खीलपट होते। त्यांचे लक्ष सदा चैन करण्याकडे असे। प्रांतिक कामदागांस नेहमी असे हुकूम दिलेले असत की, कोठेही सुंदर किंवा विशेष देखणी मुलगी आढळून आली की, लगेच तीच्या आडवापांच्या समतीने ती राजाकडे पाठवून द्यावी. ह्या प्रघात राज्यात विशेष जाचक झाला असेल हे मागणे नकोच। राज्यांतील वन्याचशा व लढायावबहुतेक भानगडी अशा स्त्रीविषयक कारणांनी उदबलेल्या होत्या वायकामुलाची मानहानि सहन करण्यापेक्षा लहूत जीव गेल्या बरा, अशा प्रकारची उत्तरेतील रजपुतांची उच्च भावना, दक्षिणेतील हाराजांच्या मनाम कवी शिवली नाही। पुष्कळसे द्रव्य दिले म्हणजे आपणांस पाहिजे ती गोष्ट अनुकूल करून घेतां येईल, अशीच त्यांची नेहमी समजूत होती।

१२ शीख फौजेची शिस्त व लष्करी तयारी रणजितसिंगाच्या वेळी कंपनी सरकारच्या फौजेसारखीच होती। पायदळाचे खरे महत्व ह्यास चांगले समजले होते। युरोपियन अमलदार नेमून आपल्या फौजेस ह्याने नवीन तऱ्हेचे

शीख शिपाई

लष्करी शिक्षण दिले होते। इंग्रज सरकारची दोस्ती ठेवण्यांतच आपल्या राज्याची बळकटी

आहे, हे रणजितसिंगास पक्के माहित होते। महाराजा रणजितसिंग मरण पावतांच फौजेत

गोधळ सुरू झाला। युरोपियन अमलदारांस फौजेतून कमी करण्यांत आले। पराक्रमी, करारी व धोरणी राजा अगर सेनापति नसल्याने फौज शिरजोर झाली। इतक्या उदयास आलेली शीख फौज, पुढे चांगल्या राजाच्या व सेनापतीच्या अभावी वेलगामी झाली। कोणाचा पायपोस कोणाच्या पायांत राहिला नाही। राजवाड्यांत चालू असलेल्या नीतिमत्तेच्या अभावाचा परिणामही शीख फौजेवर झाला। महाराजा रणजितसिंगाने स्थापन केलेले शीख लोकांचे राज्य फौजेच्या वेहुकमीपणामुळेच लयास गेले। शीख शिपाई उत्तम लढवय्या, ह्याची जाणीव कंपनी सरकारास होती म्हणून शीखांचे राज्य खालसा करतांच शीख लोकांस आपल्या फौजेत त्यांनी दाखल केलें। तयार असलेल्या साधनांचा इंग्रजांस पुढे फार फायदा झाला। रणजितसिंगाने केलेल्या प्रयत्नांचे फळ इंग्रजांस मिळाले। इंग्रजी फौजेमध्ये शीख शिपायांची गणना उत्तम लढवय्यांत करण्यांत येत असते। वेलगामी शीख शिपाई इंग्रजी फौजेत शिस्तीचा दास बनला। सर्व अकलेचे काम।

१३ हिंदुस्थानांत मुसलमानांचे राज्य, गुळामवशांतील कुतुबीन ह्याने प्रथम स्थापन केले व दिल्ली ही त्याने आप राजधानी केली। गुलामवंशानंतर खिलजी घराणे दिल्लीच्या तऱ्खावर आले। या घराण्यांत अल्लाउद्दीन खिलजी,

ह्या प्रख्यात व शूर मुलतान झाला। ह्याने देवगिरीच्या लुटीत मिळविलेल्या द्रव्याचा

मोगल वादशहाशिवाय

इतर मुसलमान राजांचा

काल।

उपयोग आपल्या फौजेची सुधारणा करण्याकडेस केला। मोगलांच्या स्वारीस टक्कर देऊन त्याने त्यांस पळावयांस लाविले। पद्मिनीकरितां ह्याने चित्तोडगडास वेढा घालून चित्तोडगड घेतला, परंतु पद्मिनी मात्र मिळाली नाही। दिल्ली येथे ह्याने एक मोठा किल्ला बांधला।

मोगलांच्या खारीपासून हा पुष्कळ अफळ शिकला । नवीन तोफा ओतण्याचा व हत्यार तयार करण्याचा कारखाना ह्याने सुरू केला । फौजेचे पगार कायम केले, व धान्याचे भाजही नवी ठळूत दिले होते । मिर्जगी घराण्यानंतर तुलस घराणे दिल्लीच्या सत्तावर आले । या घराण्यातील “अचाट कल्पनाचा” बादशहा महमद तुलस हा प्रसिद्ध आहे । चीनवर स्वारी करण्याकरिता ह्याने एक लाख फौज पाठविली होती, परंतु त्यापैकी फक्त १० इसमच परत आले, तसेंच तुर्कस्थान व इराण जिंकण्याकरिता याने मोठी फौज तयार केली होती । ह्याच्या पदरीं नऊ लाख घोडदल होते असे म्हणतात । तुर्की घोडदळाचे घोडे उत्तम जातीचे होते । फौजेची हजरी बादशहा स्वतः घेई, व, सर्व फौजेम पगार सरकारी तजारीतून मिळत असे । तुलस घराण्यानंतर दुसरे बादशहा झाले, परंतु ते सर्व दुर्बल होते । दक्षिणे मध्ये मुसलमानांचे बहामनी राज्य उदयास आले । ह्या मुलतानाजबब फार मोठी सडा फौज रहात असे । फौजेस पगार इ. प्रजे फौजेच्या पगारपेक्षा जास्त मिळत असे । गुजराथमध्येही महमद बेगडा व बहादुरगडा हे फार शूर मुलताने झाले । गुजराथच्या मुलतानाच्या फौजेत ढाल, दोन तरवारी, गनीर, गदा व तुर्का तीरकामे वापरीत असत । शिपाई लोक अगात चिलखते अगर कापूस घालून शिथलेले जाड कोट घालीत असत । ह्या मुलताना जत्रब बटुकट तोफखाना होता व तोफा ओतण्याचा कारखानाही होता । दक्षिणेमध्ये बहामनी मुलतानानंतर हैदरअली व टिपू मुलतान हे प्रख्यात मुसलमान राजे झाले । हैदरअलीने कवायती फौज ठेविली होती, व त्याच्या मुलाने ह्या फौजेची फारच सुधारणा केली होती । त्यानी आपल्या फौजेत फ्रेंच अमलदार नोकरीस ठेविले होते । ह्याच्या लढाईच्या युद्धा फारच सुधारलेल्या होत्या । टिपू मुलतानने फेट कवायतीचे एक पुस्तक तयार केले होते । कवायतीचे फ्रेंच शब्द बदलून ते पर्शियन व तुर्की केले होते । तोफा ओतण्याचा कारखानाही काढिला होता । हिंदुस्थानातील इतर राजांप्रमाणे तरवारीवर व भाल्यावर भिल ठेपणारा टिपू मुलतान नव्हता तोफाचेत । बंदुकाचे रंगे म्हणून त्यास समजले होते । त्याच्या तोफखान्यात हाविट्झर जाचीची ताफही होती । गेन नळी व तीन नळी बंदुकाही त्याचा कारखान्यात तयार होत असत । बंदुकीची गोळी आरपार जाऊ नये अशा प्रकारच्या ढालीही तयार करण्यात येत असेत ।

१४ मोगल बादशहानी युद्धकला हिंदुस्थानात उर्जित दर्शेस आणिली । पूर्वीचे हिंदु राजे सेनाचे मास्तर होते, पण नायक नव्हते । लोकां लोकांची फौज व्यवस्थितपणे वागवून न तिजवर हुकमत चालवून काम घेणे, ही गोष्ट मोगल बादशहानीच केली । रंगे युद्धकलानैपुण्य दाखविण्याचे प्रसंग बादशाहामच आले । बहुधा मोगल रियासतीचा काल प्रत्येक वावतात मोगल लष्कराची व्यवस्था परिपूर्ण होती । लष्कराच्या सोयीचे रस्तेही सर्व देशभर मोगलांनीच बांधले, तसेच शहरासमोरील मजबूत तटबंदी करून बंदोस्त करण्याची पद्धत, जरी पूर्वी येथे ठाऊक असली, तरी ती तत्कालीन सुधारणांना परिपूर्ण करण्याचे काम मोगलांनीच केले । आग्रा, दिल्ली, अहमदाबाद, सुरत, लाहोर, अलाहाबाद इत्यादि वाटेले तितक्या शहरांची उदाहरणे ह्यामार्फत देता येतील । मोगल शास्त्रज्ञांच्या वेळां घोडेस्वाराचे माहात्म्य वाढून, पायल फौज निर्मात्री ठरली । हिंदुस्थानांत प्रथम तोफाच्या उपयोग वापरने केला । मुसलमान लोकांस ताफाच्या व बंदुकीच्या दारूनी माहिता झालेली होती । ह्याच्या लष्कराची गिस्त फारच उत्तम होती । शिपायांप्रमाणे हाही बंदीवारात पडून रहात असे । त्याने आपल्या फौजेस उच्च प्रतीचे लष्करी शिक्षण देऊन तयार केले होते । अखेर बादशहाने लष्करची रचना व व्यवस्था फारच उत्तम रीतीने ठेविली । बादशहाही फौजेमध्ये मुसलमानांची व रजपुतांची, असा दोन्ही जातीच्या फौजा होत्या । बादशहाही मनमय दारी मध्ये व उमरावामध्ये दोन्ही जातीचे लोक होते । रजपूत राजे लोकांशी शरीर संनय करून, त्याम त्यांना आपलेसे केले होते । शिपायांपासून मनमयनरा पर्यंत सर्वांचे पगार ठिकी करण्यात आले होते । मोठमाठाया

मनसबदारांस जहागिरी देण्याची पद्धत याच वादशाहाने सुरू केली । अशा जहागिरी रजपूत मनसबदारांस फार देण्यांत येत असत । कित्येक मुसलमान मनसबदारासही जहागिरी देण्यांत येत असत । या जहागिरीच्या पद्धतीनेच मनसबदार पुढे बलाढ्य झाले, व मोगल वादशाहीच्या उत्तरत्या काळांत म्यत्र झाले । फौजेतील सर्व घोड्यांस वादशाही डाग देण्यांत येत असे । मानाच्या पदव्या देण्याची चाल मोगल वादशाहीच्या वेळीं असल्यांत होती । घोडदळ, पायदळ व तोफखाना. ह्याप्रमाणे फौजेचे तीन प्रकार होते । तरी लढाउमध्ये सर्वभिन्न गोडदळावरच असे । घोडदळाचा मान पायदळापेक्षा फार होता । या तिन्ही प्रकारच्या फौजेमध्ये हत्ती प्रमाणे रेजिमेंट ब्रिगेड, डिव्हिजन असे ठरीव भाग नव्हते । मनसबदार लोक खाटी हजरी दाखवून पगार उपटीत असत । नोफा तयार करण्याचा कारखाना अकर वादशाहाने ठेविला होता । पुढे पुढे फ्रेंच, पोतुगीज वगैरे लोकांकडून मुद्रां तोफा विकत घेण्यांत येत असत । नोफांस बहुतकरून चैलान्या जोड्या जोडीत असत । कांही हलक्या नोफा असत त्यांस घोडे जोडीत असत ।

१५ प्रथम सुखान्तीस लढाउमध्ये हत्तीचा उपयोग करीत असत परन्तु पुढे हत्तीचा उपयोग मुख्य सेनापतीस वसण्याकरिता व राजभेडे नेण्याकरिताच करू लागले । वादशाही जनाना व सामान नेण्याकरिताही हत्तीचा उपयोग करीत असत । वटुकांचा उपयोग लढाईत होऊं लागल्यापामून हत्तीस कोणीही लढाईत नेत नगत । निरनिगळ्या जातीचे लोक आपापल्या रिवाजाप्रमाणे पोपाख करीत असत । आपली फौज मोटून दुष्मनाच्या फौजेस मिळणाऱ्या लोकांस देहांत शासन देण्यांत येत असे । शिपायस कोणत्याही प्रकारचे कवायतीचे शिक्षण दिले जात नसे परन्तु प्रत्येक शिपाई स्वतंत्रपणे कसरत करून आपल्या शरीराची जोपासना करीत असे । लढाईमध्ये सापडलेल्या लोकांची कत्तल करून त्यांच्या शिरकमलावर मनोरे बाधण्याची दुष्ट चाल मोगल वादशाहीत होती ।

१६ आरभी मोगल लोक हे साहसी व स्वोन्नति प्रित्यर्थ भटणारे होते. परन्तु त्यास स्वाभ्य मिळूं लागल्या वरोवर ते चैनी व आळशी बनले । बाबर वादशाहा दोन दिवसांत घोड्यावर १६० मैल मजल करून गगानदीतून दोन वेळ पोहून गेला । त्याच्याच पांचवा वराज औरंगजेब तत्कावर असतां दरबारच्या लोकांस मृदु मलमलीचा पोपाखमुद्रां जड वाटे । वादशाहाच्या स्वारीवरोवर प्रवासांत असतां ते लोक पलंगावर निजून रहात व नोकर त्यास पलंगामकट वाहून नेत । आणि मुक्कामावर पोचल्या वरोवर भोजन त्यांची वाट पाहात तयार असे । अश्या पेदी व मिजासी लोकांची दक्षिणेमध्ये कांदा भाकर खाणाऱ्या चपळ मराठ्यानी त्रेधा उडवून दिली यात कांही नवल नाही । मराठ्याचा छाप आला म्हणजे जामानिमा घालण्यांत व दाढी मिशीची कगडे करण्यांतच या लोकांचा पुष्कळ वेळ जात असे । “अल्ला, अल्ला. या तोबा, ये मराठे कैसे सैतान है” असे म्हणून घोड्यावर स्वार होईपर्यंत मराठे निघून ही जात असत । मोगल वादशाही नाहीशी होण्यास मुख्य कारण फौजेची वरोवर तयारी नव्हती व फौजेमध्ये शिस्त विलकुल राहिली नव्हती । फौजेमध्ये राजनिष्ठेचा अभाव होता व स्वाभिमान अगर देशाभिमान विलकुल नव्हता, कांही मुसलमान फौजेचे वादशाही तत्कावर प्रेम होते, परंतु मोठी सख्या हिन्दूची असल्याने वरील प्रेमाचा कांही एक उपयोग झाला नाही । औरंगजेबानंतर कोणीही खंदा वादशाहा दिल्लीच्या तत्कावर बसला नाही । त्यामुळे मोगल वादशाही लवकरच उवाघईस आली । प्रत्येक स्वारास आपला घोडा भरावा लागत असल्याने तो त्याची फार काळजी घेत असे । घोडा लढाईत मेला की आपले कायमचे त्यास माहित असे । म्हणून तो शूर शिपाई असला तरी आपला घोडा वचविण्याकरितां लढाईत

हुचराई करीत असे। लष्करी शिक्का व शिस्त याचा अभाव व सरजाती पद्धत यामुळेच मोगल बादशाही रसातलास गेली असेही कित्येकांचे म्हणणे आहे।

१७ श्री छ० शिवाजी महाराजांनी मराठी राज्याची स्थापना केली। पूर्वीच्या हिंदु राजांची व यवना बादशाहांचा पद्धत लक्षांत घेऊन व त्यांत स्वतःच्या अनुभवांने योग्य त्या सुधारणा करून, महाराजांना आपल्या फौजेची रचना व व्यवस्था केली होती। त्यांच्या फौजेचे घोडदळ व पायदळ असे दोन मुख्य भाग होते। श्री छ० शिवाजी महाराजांचा काल तोफखाना त्याचेजवळ फार वाढा होता। गनिमी पायानें, डागराळ मुलखात त्यास लढाने लागत असल्याने त्यांना ताफखान्याची जखरीही भासत नसे। डोंगरी किल्ल्यावर मात्र तोफा ठेवण्यात आल्या होत्या। तोफा बहुतकरू, इम्रज, प्रेंच व पोर्तुगीज व्यापाऱ्यांमार्फत खरेदी करण्यात येत असत। तोफा अथवा धडुका तयार करण्याचा कारखाना नव्हता। मुरवातीस मावळे लोकांच्या पायदळ फौजेवर लढाईचें काम भागत असे, परंतु पुढे राज्यवृद्धी जास्त झाल्यावर व मुसलमानांच्या मोठमोठ्या फौजांवरोबर सामने करण्याचे प्रसंग येऊ लागले तेव्हा, घोडदळ ठेवणें भाग पडलें। घोडदळांत बारगीर व शिलेदार असे दोन प्रकार होते। हीच पद्धत हल्लांच्या इम्रज सरकारच्या देशी फौजेंतही आहे। घोडेस्वारास चांगला पोषाख देण्यात आला होता। तय्यार भाला व ढाल हीं घोडेस्वाराचा मुख्य हत्यारें असत। हत्यारें ज्यांना त्यांनी आपल्या पदरचीं आणावी असा नियम होता, दारुगोला मात्र सरकारांतून मिळत असे, सन्शान, ट्रूप, स्क्वॅड्रन, रेजिमेंट, ब्रिगेड ह्या अर्थाचींन लष्करी पद्धतिप्रमाणें घोडदळाची रचना होती, व त्यावर लहान मोठे अमलदार मुजर केलेले असत। प्रत्येकाच्या पगाराचा अन्न नक्की केलेला असे। पायदळांत मावळे आणि हेतकरी हेच लोक नोकर असत। प्रत्येक पायदळा जवळ ढाल, तरवार व धडुक हीं तान हत्यारें असत। पायदळात मुद्धा लहान मोठ्या तुकड्या असून त्यांच्यावर नाईब, हवालदार, जुमलेदार, हजारी वगैरे अमलदार असत। ह्या लष्कराशिवाय महाराजांच्या ग्रास जिल्ह्यांची फौज निराळी होती। फौजेत भरती महाराजांच्या पसतीने केली जात असे, व प्रत्येक इसमानें जुन्या शिपायाची जामीनकी घ्यानी लागत असे।

१८ महाराष्ट्रातील लढाईंच्या सैन्यरचनेच्या कसबाची सर्व मदत डांगरी किल्ल्यावर असे, म्हणून अशा डोंगरी किल्ल्यावर महाराजांनी फारच उत्तम व्यवस्था ठेविली होती। पायसाळा पुरा झाला की, घोडदळाम परमुलखात स्वारी करण्यास पाठविण्यात येत असे। ह्याचा हेतु हा असे की, पाहदळाचा आठ महिन्यांचा शिवाजी महाराज फौजेचा खर्च, परभारे शत्रूच्या मुलखातील लुटीवर भागविण्यात यावा व फौज नेहमी लढाईच्या उपयोग बसा करीत असत कामी तयार रहावी। स्वारीस जाण्या लष्करा पैकी कोणीही इसमानें आपली बायको, बटीक किंवा कलावंतीं धरोवर घेऊ नये व स्वारी धरोवर कलाल नसत अशी सक्त तारीफ असे। हा नियम तोडणाराम वेहात शासन देण्यात येत असे किती सक्त शिल। स्वारीस निघण्यापूर्वी सर्व फौजेची महाराज स्वतः तपासणी करीत असत। स्वार, घोडा व त्याचें मामान धरोवर आणें को नाहीं हें पाहण्यांत येत असे। हल्लींच्या मात्रिलीकेशन इन्स्पेक्शन सारखीच ही तपासणी होती। जहागिरी देण्याची पद्धत महाराजांनी अगदी बंद केली होती। सर्वाम लायकीप्रमाणें रोकड पगार देण्यात येत असे। धंश परंपरा एकाच हुज्यावर कोणामच ठेवण्यात येत नसे। कर्तव्यगारी वात्सल्यी आणि बळवती मिळनाची असा प्रकार होता। प्रत्येक किल्ला, व छावणी व स्वारी यांतील अधिकाऱ्यावर नजर ठेवण्याकरिता हेर ठेविले होते। शत्रूशील बातमी काढण्याकरिताही इंटेलिजन्स डिपार्टमेंट होतें। महाराज स्वतः उत्तम लढण्ये होते। दोही हातात पट्टे पडणून लढाईच्या अगदीं गर्दीत ते घुसत असत। यामुळे

त्यांच्या फौजेची त्यांच्यावर नेपोलियन वानापाटी प्रमाणे भक्ति होती। महागज वृद्धिसे देण्यांत ज्याप्रमाणें उदार होते. त्याच प्रमाणे कोणाही कामांत कमूर केली तर त्यास सक्त शासन देण्यांत ते पुढेमागे पहात नसत।

१९ डफ व एल्फिस्टन यासारखे मराठेशाहीचे इतिहासकार, यांचे म्हणणे असे होते की, मराठ्यांचा उदय सह्याद्री पर्वतावरील वाळलेल्या गवतात अकस्मात उद्वेगान्या वणव्याप्रमाणे होता। या वणव्याचा ज्याप्रमाणें आर्या कांहीष्क मागमूस नसतो, पणतो एकदम पेट घेतो व त्याचा ज्वाळात जिकडेतिकडे मराठ्यांचा उदय कसा झाला फैलाव होतो व तो वणवा लवकरच विलयास जातो। नीच नग्न मराठ्यांच्या राजकीय उदयाची आहे। शिवाजीपामून या राजकीय उदयास एकाएकी प्रारंभ झाला। थोड्याच काळांत मराठेशाहीचा सर्व हिंदुस्थानभर विस्तार झाला व थोड्याच काळांत त्याचा विलयही झाला। डक माहेवाचें हे मत त्यावेळीं सर्वसंमत असे समजले जात असे, पण न्यायमूर्ती गान्धे यांनी आपतया "मराठ्यांच्या सत्तेचा उदय" या ऐतिहासिक ग्रंथांत मत खोडून काढिले आहे।

२० पेशवाईच्या अमदानीत, श्री० छ० शिवाजी महाराजांनी केलेली लष्करची रचना व व्यवस्था पुढें चालविण्यांत आली नाही। सातारकर राजपेशव्यांचे मालक न राहता त्यांच्या कैद्या सारखे राहिले। पेशव्यांसमवेत देण्यापुरतीच त्यांची नांवाची सत्ता राहिली, बाकी सर्व सत्ता संपुष्टात येऊन पेशवेच सर्व मराठी पेशवाईच्या अमदानीचा काल राज्याचे मालक बनले। पेशव्यांनी सरजामी पद्धत सुरू करून आपल्या हाताखालील सरदारांस मोठमोठ्या जहागिरी दिल्याने ते स्वतंत्रपणे वागू लागले। भोसले, शिंदे, होलकर, गायकवाड, पवार वगैरे मोठमोठे सरदार मोठमोठ्या लढाऊ फौजा बाळगून मुल्खगिरी करीत असत। पेशव्यांची खडी फौज अशी दहापाच हजारांवर नव्हती। मराठी फौजेत पायदळपेक्षा घोडदळाचा भ्रमण अधिक होऊ लागला। गनिमी काव्याने मैदानांत लढण्याच्या पद्धतीला घोडदळाचाच उपयोग जास्त होऊ लागला, त्यामुळे पायदळ मागे पडले। खडी पायदळ फौज व पागा ही चारसहा नोकरीत असे, परंतु शिंदेदार वगैरे उत्तर फौज तात्पुरती जमविलेली असे। तिच्या नोकरीस ठराविक सुद्ध नसे। मुखगिरीवर फौज निघाली म्हणजे हे लोक येउन सामील होत व मुखगिरी संपूर्ण फौज परत फिरली म्हणजे हे लोक आपआपल्या गावी परत जात। यांच्यामध्ये शिस्त विलकूल नव्हती। भरतीकरितां केव्हांही माणसांची अगर घोड्यांची खोद नसे। शिपाईगिरी हा त्यावेळच्या मराठ्यांचा पेशाच झाला होता। वटुका व तोफा मराठे करीत असत, परन्तु त्या चांगल्या होत नसत। ही हत्यारे इंग्रज फ्रेंच व पोर्तुगीज व्यापाऱ्यांकडून विकत घेत असत। तोफाची व वटुकांची दारूही चांगली होत नसे। मराठ्यांच्या स्वारी वरोवर तोफखाना असे, परन्तु त्यांची सारी भिस्त घोडदळावर असे। कवायती पायदळाचा व तोफखान्याचा उपयोग प्रथम पानिपतच्या लढाईत मराठ्यांनी केला। पुढे कवायती फौजेची ही पद्धत, महादजी शिंद्याने तर चांगलीच यशस्वी करून दाखविली। महादजीने ही कला युरोपियन लोकांपासून उचलली। त्याची महलाकाना मोठी असल्याने लष्करी सामर्थ्याचे हे साधन त्याने तावडतांव उपयोगांत आणले, व डिवाइडनच्या हाताखाली त्याने कवायती कपू तयार करविले। हत्यारे व तोफा ओतण्याचा कारखाना शिंद्याने आग्रयासा काढिला। वडगांव व खर्डा येथील लढायांत या कवायती कपूचा उपयोग विशेष झाला। या कंपूत मराठ्यांशिवाय अठरापगड जाती होत्या। "मराठ्यांच्या खालचा घोडा ज्या दिवशी निघून गेला, त्या दिवशीच त्यांचे राज्य गेले" असे एकाने म्हटले आहे। मराठ्यांनी गनिमी काव्याची युद्धपद्धति टाकून कवायती पद्धति स्वीकारली ही गोष्ट त्यांच्या फायद्याची झाली नाही असे पुष्कळ लोकांचे म्हणण आहे। मुख्य सत्ता कमजोर

भात्याने मरदार स्वतंत्र भाते । जो तो आपआपल्या पुरता पाहू लागला, यामुळे मराठी साम्राज्याच तुम्ह तुम्हे भाते । श्री०६० गिवाजी महाराज, पहिले बाजीराव पेशवे व महान्नी शिंदे ह्यांच्या मराठी साम्राज्य स्थापनेच्या न्या महत्त्वाकांक्षी ह्या त्या रमातळास गेल्या । इमजामारच्या परकायाचा प्रवेश हिंदुधर्माना होण्यास एक्या मराठ्याचाच काय तो अटथळा हाता तो अडयळा मराठा साम्राज्याचे तुम्हे झाल्याने नाहिमा झाला ।

२१ मराठा शिपायान आपला दरारा सर्व हिंदुधर्मानभर वसविलेला होता । त्याने मोगल पातशाही नामधारी पातशाही वेली, अफगाणांना खडे चारून अटकेपार घालून दिले, राहिल्याची रंग जिरविली, आणि शूरपणामध्य मराठ्यांची मुक्ती

साध्यातगात गाजलेले जे रजपूत, त्याम आपल्या ताटाग्यालचा माजर वनविली । रजपूत कथा कपटान लढणारे नव्हते, परंतु मराठ्यांशी लढताना ते इतके जेरीम आले की, त्यांना आपली धर्म युद्धाचा परंपरा सोडून जयाप्या शिपायाचा कपटाने मारेन्याहून खून करविता । मराठा गनिमी राज्यत पटाईत हाते, तसेच समोरासमोर दोन हात करण्यात ही कोणाला हार जाणारे नव्हते । त्यांच्या तरवाराचे पाणी व भात्याची फेक यांना अफगाण व रजपूत ह्यांच्या रीतीने आळशीत असत । फिरग्यांनाही मराठ्यांच्या शौर्याची थोळ्या वमड्या वेढ्यात व अन्य प्रसंगां चांगल्या रीतीने पडली होती । परंतु मराठेशाहाचा अत झाल्यालर मराठ्यांना वाईट दिवस आले । त्यांच्या तरवारीला गज चढू लागला व त्यांच्या कात्रतेनाला प्रात्माहन मिळनास झाले । पुढे इमज मरवारच्या देगी पौनेत मराठे नोकर राहिले लागले मुद्द सरकाचे चीफ सेप्टेदरी मि० पी० आर० बॅटल यांना "मराठा शिपाया मजधी" तारीख २६ फेब्रुवारी सन १९८९ मध्ये अन्गुपालीजिकल नावाच्या मुवईतील वननदार मस्थ पुढे गज निरंध वाजला । त्यामध्ये त्यांनी मराठा शिपायाची फारच तारीफ केली आहे । मराठा शिपाय देगन मळून नाहा । ता पठाण जिवा शिप शिपाया प्रमाणे धिप्पाट जिवा मजतून नायाचा तिसत नाहा । त्यांना पापाराय भपरे नर नमतो । "जो हचूर" "जा गरीन परवर" अशी गजारी याटाचा अदरशीर हिंदुधर्माना मिठाम भापा ता घालत नाही, म्हणून इमजा पौनेमध्ये मराठ्याची भरती कमी करण्याकडे फल हाडू लागला । चालू महायुद्धात "मरन पण हटणार नाही व "मराठा" हे नाव खरे करीन," अशा प्रतिज्ञेत तो रणागणावर लढला । महाराष्ट्रात सैन्य भरताये काम जागन मुक्त झाले तेना पुन्हा मराठे सार्वभौम मरवाराम मदत करण्यास पुढे आले । गाठमाठ लष्करी अमलदार मराठा शिपायाचा फारम धाडम, हुपारी, कायमपणा, राडपणा, चिकाटा, इमान इत्यादि विषयी चालेकड वाज्याला करीत आहेत । प्रान्त, मेसोपोटेमिया, म्द आभिरा, इतिम, पॅलम्याई वगैरे दशांतया रणागणामध्य मराठ्यांना आपले कात्रतेन प्रत्ययाला आणून दिले । जगांना आणि तुर्कांना जेरीम आणण्याच्या कामां मराठ्यांना लष्ट सहाय्य केळ । मराठ्यांच्या लष्करी शाण्याची परंपरा फार जुनी आहे । त्यांच्या कात्रतेनादल नुमती कागणावर अगार भाषणांत घालवाला करून त्यांना नमाधान हाजार गाई । मरन सरकाराम जर ह्या लष्करी वाण्याच्या लागणा वरा उपयाम करून पेशे असेल तर याच्यानाल मुशिरात मराठ्याम लष्करी कलेत मदत मिळण द्या मरणाये या तरुण मराठ्याम लाग्य करून सदेळ हातान पौनेमध्ये वसिष्ठ अमलदाराच्या तागा दंडा, त्यांनी पुत्र करणेच वाग्य हात । प्रत्येक मराठा जातीने शिपाय आहे । लष्करी पशांना मराठ्यांना आरटा पेशा आहे । त्यांच्या नैमार्तिक गुणांना तीन शाण्याम त्यांचे नां व उक्तेना गात्र मिळ पाहिन ।



## शिवाजी का क्षत्रियत्व

प्रो० बालकृष्ण एम० ए०, पी-एच० डी०, कोल्हापुर

वृहत्तर महाराष्ट्र के संस्थापक शाहजी भोसले का वंश सीसोद के मूर्य वंश से जुड़ा हुआ है। राजपूताना में चित्तौड़ और उदयपुर तथा दक्खन में कोल्हापुर और मुघोल के राजाओं का परम्परा रिश्ता था और वह सम्बन्ध अब तक भी चला जाता है। मुघोल के सरदारों को बठमनी और आदिलशाही बादशाहों में शिवाजी की पूर्व पीढिका जो फारसी मन्दे मिली थी, उन में भोंसलों का मूलतः राजपूत होने निःसंशय रूप में सिद्ध हो गया है। सात पीढ़ियों तक वे 'राणा' नाम से प्रसिद्ध थे। यह उपाधि १४७१ ई० में भीमसिंह के समय में राजा नाम से बदल दी गई। उस साल से मुघोल के शासकों ने 'राजा घोरपड़े बहादुर' यह विरुद्ध धारण किया और दूसरी शाखा; देवगिरि जागीर के जागीरदार, भोंसले नाम से प्रसिद्ध रहे। भोंसले शब्द ही उन का भास्वत कुल या मूर्यवंशी होना सूचित करता है। दक्षिण में उन्होंने प्रचण्ड पराक्रम और उग्र वीरता के काम किए थे; इस लिए भी उन को 'भृशबल' व भोंसले कहते थे। पुराणों ने यह सिद्धांत प्रचारित किया कि कलियुग में केवल दो ही वर्ण हैं—एक ब्राह्मण और दूसरा शूद्र; क्योंकि सच्चे क्षत्रिय और वैश्य विलुप्त होगये हैं। इस कारण दक्खन में क्षत्रिय भोंसले ब्राह्मणों की परिभाषा के अनुसार शूद्र हो गये। ब्राह्मणों के इस बदमूल विश्वास ने शिवाजी को क्षत्रिय राजा की तरह वैदिक रीति से राज्याभिषेक कराने के अयोग्य ठहरा दिया। यह प्रचलित विश्वास तात्कालिक एक डच-पत्र में प्रकट होता है। उस में लिखा है कि "राज्याभिषेक से ८ दिन पहले २९ मई १६७४ ई० को शिवाजी को क्षत्रिय बनाया गया। उसी दिन वे ब्राह्मणों के समान हो गये; क्योंकि अन्य ब्राह्मणों के विरोध करने पर भी गागाभट्ट ने उन के सामने वेदमन्त्रों का पाठ किया।" यह स्मरण रखना चाहिए कि १७ वीं सदी के ब्राह्मणों का राजपूतों को क्षत्रिय मानने से इनकार करना उन के वास्तविक ऐतिहासिक पूर्व-पीढ़ी और उच्च-वंश को नहीं बदल सकता। शिवाजी के मूल पुरुष भोंसलों का सम्बन्ध सीसोदिया से है और इस कारण वे राजपूत कुलों में सर्वश्रेष्ठ हैं।

शिवाजी महाराज के पूर्वज किस वंश के थे, इस की खोज में कई ऐतिहासिकों ने मनगढ़न्त कल्पनाओं और कहानियों का सहारा लिया है। इस रोग से मुसलमान, पुर्तगाली डच और अंग्रेज ऐतिहासिकों में से कोई भी अछूता नहीं बचा है। मुगल साम्राज्य और बीजापुर की आदिलशाही के प्रसिद्ध क्रान्तिकारी ऐतिहासिकों की शिवाजी को नीच वंश का सिद्ध करने में मुस्लिम ऐतिहासिकों ने कुछ उठा नहीं रक्खा है। भ्रान्त धारणा शिवाजी के महत्त्व को कम करने और उन को एक साधारण किसान का लड़का सिद्ध करने के उद्देश से उन्होने निराधार काल्पनिक कहानियाँ गढ़ी हैं। अज्ञानवश कुछ लोगों ने इन निराधार बातों को तथ्य के रूप में मान लिया और अपनी पुस्तकों में भी इसी मत को स्थान दिया। जैसे फादर नवराट (१६७०) ने शिवाजी को एक मुगल लिखा है। इसी तरह Relation ou Journal d'un voyage fait aux Indes Orientales एक फ्रेंच लेखक ने भी महाराज शिवाजी को मुगल-सम्राट का रिश्तेदार बनाया है। गाडी लिखता है कि शिवाजी बसीन शहर के पास के विरार गांव के स्वामी मेनेजेज़ का लड़का है। येवनो ने भी यह गलती की है और वह लिखता है कि शिवाजी बसीन में पैदा हुए थे। भीमसेन ने 'नुशक्-ए-दिलकशा' नामक अपने रोजनामचे

में शिवाजी के पूर्ववशजों के विषय में एक कल्पित मत प्रचलित किया है। उस का लिखना है कि राणा भीम सिंह का एक दाम्नी पुत्र पहरो खानदेश आया और वहाँ से बाण को पूना चला गया। इस में जो वंशानुलि दी गई है, वह सर्वथा असम्भव है। इस लिए यह विश्वास-योग्य नहीं है। मनुषी भी इसी बात पर विश्वास कर के लिखता है कि राणा का एक दासी पुत्र मेवाड से भाग कर बीजापुर के दरबार में आया और उस को दरबार के चौल, रम्भात, वसीन और बम्बई का इलाका जागीर में मिला। खाकीया और फरिस्ता ने भी इसी मत को स्वीकार किया है। ये चार ऐतिहासिक सुगल-सन्नाटा और मुसलमान शासकों के यहाँ नोकर थे। इस लिए इन लोगों का शाहजी और शिवाजी के पूर्वजों के वृत्तान्त को पक्षपात रहित हो कर लिखना सम्भव नहीं था। अब यह बात निजियाद मान ली गई है कि शिवाजी और उस के पूर्वज सीसोद और चित्तौड़ के शामक बिगुल और सबान्च सूर्यवर्णा राजपूतों के वंशज थे।

राजा जसवन्तसिंह ने शिवाजी के साथ पूना में गुप्त सन्धि करते समय उसे राजपूत माना था। यह घटना राज्याभिषेक से नौ साल पहले की है। पर यह आश्चर्य-जनक है कि प्रो० यदुनाथ सरकार ने अपने चरित्रनायक की महत्ता पर सब से उड़ी चाट लगाई है, क्योंकि उस के बारे में लिखा है कि “शुद्ध का लड़ना होकर भी उसने क्षत्रियों के लिए उचित अधिकार और सम्मान की इच्छा की है।” सरकार के मतानुसार भोंमले न तो क्षत्रिय थे और न द्विज, पर एक गेती करने वाले किसान थे। प्रायः सब स्मृतिकार गेतिहरो को वैश्यों के अन्तर्गत मानते हैं और वैश्य द्विजा के अन्तर्गत हैं। इस पर भी सरकार भोंसलों का द्विजों से बाहर रखते हैं। सरकार बाजाजी को चिन्नीस और दूसरे लेखकों की बयानों के आधार पर किसान बताते हैं। पर वस्तुतः शिवाजी के पूर्वज मेतापति और दम्पन के राज्यों के सामन्त थे। चिन्नीस के बयान में शिवाजी के आन्ति-पूर्वजा के जो नाम दिये हैं, वे दम्पन के बादशाहों द्वारा दी गई सनदों में पुष्ट होते हैं, इस लिए वे पूर्ण रूप से प्रामाणिक हैं। सरकार एक और गागाभट्ट को उस समय का सत्र मठा धर्मशास्त्री, धाम्नी, चारों वेणु और छत्रो शास्त्रों का पूर्ण विद्वान् बताते हैं। हिन्दू जाति में गागाभट्ट उस समय का व्यास और ब्रह्मदेव के नाम में प्रसिद्ध था। परन्तु दूसरी ओर यह लिख कर कि, “रूपयो के लोभ म पड कर उस समय के व्यास और ब्रह्मदेव ने शिवाजी का क्षत्रिय उद्घोषित कर लिया। यद्यपि यह वस्तुतः क्षत्रिय नहीं था। इस तरह इस ब्रह्मदेव ने अपनी अन्तरात्मा को स्वर्ण के टुकड़ा पर धेरा दिया।” इस प्रकार गागाभट्ट पर यह लादण लगा कर उस को माध्यागण लोगों की नजरों में भी सरकार ने गिरा दिया। इस के अतिरिक्त उन का यह भी कहना है कि भासले वंश की वंशावली चतुर मन्त्री जालाजी आयाजी और दूसरे कर्मचारियों ने जाली बनाई है। पर सरकार का यह आरोप ठीक नहीं है। क्योंकि चिन्नीस घराने और घरानों का वंश-वृक्ष अधिनाश में सनदों में प्रमाणित हो चुका है। शिवाजी के चतुर मन्त्रियों की यह जालमाजी नहीं है, पर वस्तुतः सरकार की यह बातुरी है कि जिना कोई कारण दिये उन्हा ने वंश वृक्ष को कल्पित बना लिया है।

शिवाजी क्षत्रिय कुलोत्पन्न सूर्यवर्णा और सीसोदिया वंश के हैं इस बात पर शिन्-फाल में किसी का मन्दहरी नहीं हुआ था। उस समय या उस के बाद के साहित्य में शिवाजी को सूर्यवर्णा क्षत्रिय सत्र ने स्वीकार किया है। स्थानीयपुलाक न्याय में हम कुछ साक्षियाँ नीच दते हैं—

१ ‘शिवभारत’ लिखता है कि भालोनी और शाहजी सूर्यवंश से सम्बन्ध रखते हैं—

न सूर्यवशमनघ कथ्यमान मयादितः ।  
 सर्वेऽप्यवहितात्मनः शृण्व्य शृणवता वराः ॥  
 दक्षिणस्या दिशि श्रीमान् माल वर्या नरेश्वर ।  
 वभूव वशे सूर्यस्य स्वयं सूर्य इवो जग्मा ॥

शि० भा० अ० १, ४१-४२

एक जगह अन्यत्र शिवभारत का कर्ता लिखता है कि सूर्यवशी लोग उन्हें दृष्ट पर अपना पराक्रम नहीं दिखाने, इस कारण शिवाजी ने भागती हुई रश्मि की सेना को पकड़ा नहीं -

तदनु शिव नृपस्त प्राप्त भग पुग्मान्  
 प्रसभमपसरन्त रुन्तुम वस्तमुन्मैः ।  
 निकटगमपि नैव न्य ग्रहीन्निषता हं  
 न हि विदधति भीरौ शूरता सूर्यवश्याः ॥

शि० भा० अ० २४, ३४

२. 'परनाल पर्वत ग्रहणाग्न्यान्' शिवाजी का सीसोदिया वश घताना है ।

३. शिवाजी के राज्याभिषेक के समय हुई उन के वश की खोज का परिणाम लिखते हुए 'सभासद' लिखता है—

“गागाभट्ट ने राजा के वश की खोज कर के कहा कि राजा शुद्ध क्षत्रिय सीसोदिया वश के उत्तर से दक्षिण में आये एक घराने में है । उत्तर में क्षत्रियों के जिस प्रकार सम्कार होते हैं उन्ही प्रकार राजा का सम्कार कराओ ।” १

४. शिवाजी के दरबारी, वीर-रस के हिन्दी-कवि भूपण ने शिवाजी को सूर्यकुलवशोद्भव लिखा है—

सूर सिरामनि सूरकुल सिव सरजा मकरद ।

भूपन क्यो औरंग जितै कुल मलिच्छ कुल चंद ॥ १६३ ॥

सीता सग सोमित सुलच्छन सहाय जाके भूपर भरत नाम भाई नीति चारु है ।

भूपन भनत कुल सूर कुल भूपन है दासस्थी सब जाके भुज भुव भारु है ।

अरि लक तोर जोर जाके सग वानर हैं मिथुर हैं बांधे जाके दल को न पारु है ।

तेगहि कै भेटै जौन राकस मरद जाने सरजा शिवाजी राम ही को अवतारु है । १६६

(श्री शिवराज-भूपण)

राजवश का वर्णन करता हुआ राज-कवि लिखता है—

राजत है दिन राज को वश अवनि अवतस ।

जा मे पुनि पुनि अवतरे कस मथन-प्रभु-अस ॥ ४ ॥

महावीर ता वस मै भयो एक अवनीस ।

लियो विरद “सीसोदिया” दियो ईस को सीस ॥ ५ ॥

ता कुल में नृप वृद्ध सन लपजे धन्यत युल ।

भूमिपाल तिन में भया वल "भाल सकरल" ॥ ६ ॥

(श्री शिवराज भूषण)

५ शाहजी १६-७-१६५७ ई० का कर्णाटक से बीजापुर के मुलतान अली आग़िलशाह के नाम एक पत्र लिखा था, जिस में उस के व्यवहार की शिकायत करते हुए उसे निम्न शब्दों में चेतावनी दी थी—“मैं मुलतान को स्मरण कराना चाहता हूँ कि मेरा राजपुत्र हूँ। आज तक मैंने चार दान्ताहों की नौकरा की है, पर कहीं भी रेड्ज्जती और गैर मेहरवानगी की नौकरी नहीं की है।”

६ स्मॉट की हिस्ट्री ऑफ़ डक्कन के बुन्देला प्रकरण प्र० ४ में शिवाजी को सीसोदिया राजपुत्र लिखा हुआ है।

७ रफी रॉ ने लिखा है कि शिवाजी चित्तौड़ के राणा के वंशज हैं।

८ रामचन्द्र पत आमात्य को, जो शिवाजी, सम्माजी और राजाराम के समया में मन्त्री पद पर काम करता रहा, शिवाजी के विषय में पूर्ण ज्ञान था। वह अपने एक राजकीय आदेश में शिवाजी का 'क्षत्रिय-कुला वतम्' लिखता है।

९ शिवाजी के पिता शाहजी के तख्त के रान कवि 'जयगम' ने अपने 'राधा माधव विलास चम्पू' नामक ग्रन्थ में, जो उसने १६५४-५८ ई० में लिखा था, शाहजी का सूयवाणी और सीसोदिया राजपूतों का वंश उताया है—

मुनियतु करन प्रलि भाज वो करन—

माहे सम साता वो मनता कोहि करतु है।

शील श्री मुद्रत प्रम उन में न एने अंस—

सि सो दि या अ प्र त म महजुधरतु है ॥४७॥

महीच्या महद्रा मवे सुरय राणा।

व (न) ली पास त्याचे कुला जम जाणा ॥

त्याचे कुळी 'भाल' भूपाल माला।

जयान जलें गमु सपूर्ण वेला ॥ ८५ ॥

इत भया सन हादुन को अर आयु रमान यो छत्र नियो है।

ज्यो हि गोवर्धन ग्रण धरयो तर गोरुल प्र लोक जियो है ॥

साहे गुमान को दान कहा विधि कैमैं क्यो निप्रि मोल लिया है।

कारजिया का कसो खरतार नैं सी सो दि य कु ल सी सो दि यो है ॥ १०४ ॥

पुत्रदत्त भाङ्कु आबर के नर दान लयो गुन कौन नियो ते।

भाङ्क कठ नृप साह जिरोर सि सो नि यो दत अमीम दियो ते ॥ १०८ ॥

शाह महीगुर फौज चलें महामहल दान चन हले।

गढ़ मठ डण्डन दुहले नैं समठ निषिद्धि मगे।

रुद्र रूप भूप जम तज सुचन्दु सु भन्नु कियो।

निष्कम उमिमीम उमीर सीसोदिये रैन जिचिल्ले ॥ ११५ ॥ (७७० प्र०)

१०. प्रसिद्ध ऐतिहासिक श्रीयुत गौरीशंकर हीराचद शोभा ने अपने 'राजपूताना का इतिहास' प्रथम भाग (पृ० ५१४) में लिखा है—“इस पर उस (अजयसिंह) के दोनों पुत्र—सज्जनसिंह और हेमसिंह—अप्रसन्न हो कर दक्षिण चले गये। मेवाड़ की ख्याती के कथनानुसार इसी सज्जनसिंह के वंश में मरहटों का राज्य स्थापित करने वाले प्रसिद्ध शिवाजी उत्पन्न हुए।”

११. उदयपुर राज्य के 'वीर-विनोद' नामक वृहत् इतिहास में शिवाजी का महाराणा अजयसिंह के वंश में होना लिखा है। (वीर-विनोद, खंड २। पृ० १५८१-८२) इस पर टिप्पणी करते हुए श्री शोभा ने लिखा है कि—

“शिवाजी और उन के वंशज मेवाड़ के सिसोदिया राजवंश से निकले होने के कारण सितारे के राजा शाहू के कोई सतान न होने से उस ने उदयपुर के महाराणा जगतसिंह (दूसरे) के छोटे भाई नाथजी को सितारे की गद्दी के लिए दत्तक लेना चाहा था।”

१२. २८ नवम्बर १६५९ ई० के एक अँगरेजी पत्र में शिवाजी को “एक महान् राजपूत लिखा है।”

१३. १० दिसम्बर १६५९ ई० के एक अँगरेजी पत्र में लिखा है कि “राजपूत इतर हिन्दुओं ने अलग समझ जाते हैं।”

१४. टॉड ने अपने राजस्थान के इतिहास के प्रथम भाग में शिवाजी का वंश-वृक्ष दे कर उन को अजयसिंह व अजयसी के पुत्र सज्जनसिंह का वंशज बताया है<sup>१</sup>।

१५. कास्ट एण्ड टूड्स के लेखक मि० रसल ने (भा० ४०, पृ० २००) लिखा है कि—“मि० एन्थोवन ने १८३६ ई० में लिखा है कि पवित्र राजपूत घराने के शिरोमणि उदयपुर के महाराणा ने अपने एक कर्मचारी द्वारा जाँच करा कर स्वीकार किया कि भोसले और अन्य कुछ घराने राजपूत होने का हक रखते हैं।”

१६. वंश की जाँच का परिणाम दो पत्रों में मि० डोगरे कृत 'सिद्धान्त विजय' में प्रकाशित हुआ था। एक पत्र महाराणा उदयपुर का और दूसरा उन के राजगुरु अमरेश्वर के पुरोहित का, सतारा के महाराजा श्री प्रतापसिंह के नाम लिखा हुआ है। उन में लिखा है कि—“आप हमारे निकट के सम्बन्धी हैं। उस बात के लिए कोई भेद-भाव नहीं है। हम इस बात को सदा अपने हृदय में स्थान देंगे। मूलतः हम दोनों एक हैं।”

१७. कर्नल जी० वी० भालसन (१८७५) ने अपनी पुस्तक हिस्टॉरिकल स्केचेज ऑफ दि नेटिव स्टेट्स (पृ० २५४-२५५) में लिखा है—“मराठा अनुश्रुति के अनुसार शिवाजी उदयपुर के उस राजकीय परिवार के वंशज हैं, जो डुंगरपुर में राज्य करता था। इस राजघराने के राज्याधिकार से वंचित १३ पुत्रों में से एक अपने पैतृक घर को छोड़ कर बीजापुर के दरबार में आया और उस की सेवाओं के बदले उसे दरबार से मुधोल जिले में ८४ गांवों की जागीर और 'राजा' की उपाधि मिली। इस व्यक्ति का नाम सज्जनसी था और इस के चार पुत्र थे, जिन में सब से छोटे पुत्र सृगाजी का शिवाजी को सीधा वंशज बताया जाता है।”

लेखक का Shivaji the Great Vol I. P. 54

१. डॉ० बालकृष्ण—शिवाजी दि ग्रैंड, जि० १, पृ० ५४

२. वहीं, पृ० १५१।

३. दा० रा० जि० १०, पृ० ३१४।

१८ मि० क्लून्स ने Historical Sketch of the princes of India (पृ० १३०) में लिखा है—

“उनमें से ‘सज्जन सी’ नाम का एक व्यक्ति दक्कन में आया और बीजापुर राज्य की सेवा में भरती हुआ, जिसने उसे मुघल जिले के ८४ गाँव और राजा की पदवी दी। सज्जनसी के चार पुत्र थे—बाजीराजे, जिसके घराने में मुगल की जागीर है, दूसरा नि मन्तान मर गया, तृतीय सी के पिता के घरपड़े उत्पन्न हुए हैं। सब से छोटे सूर्या जी के भोसा जा नाम का एक लड़का था, जिससे भोसले शाखा की उत्पत्ति हुई है। इसने दस पुत्र थे, जिनमें से मन् से बड़ा पाटूस के समीप देउलगड में जाकर बसा, जिस गांव का पटेल भालो जी था। यह अहमदनगर के सुलतान के आधीन कर्तबखान पुरुष था और जिसको सुलतान की ओर से एक जागीर मिली थी, जो उसके पाँच उसके पुत्र शाह जी की मिली। बाद में वह बीजापुर के सुलतान के नीचे एक प्रधान मराठा सरदार हुआ। उसने अपनी जागीर में सतारा पूना—जिले का आजकल पूना जिले में समावेश होता है—और सतारा जिले का कुछ भाग मिला लिया। इन्हीं घाटियों में उसके पुत्र शिवाजी ने उसकी स्वतन्त्र हिन्दू राज्य की कल्पना को पूर्ण किया।”

इस उद्धरण में बहुत सी बातें अशुद्ध हैं, पर मुख्य बात कि शिवाजी राजपूत थे, निर्विवाद और सन्देह रहित है।

इस में एक बात ध्यान देने की है कि ‘शिवभारत’ ‘परनाल परत महणारयान’ ‘राधामाधव विलास चम्पू’ और ‘शिवराज भूषण’ शिवाजी के राज्याभिषेक से पहले या कुछ काल बाद उहाँ के जीवन-काल में ही लिखे जा चुके थे, और वे सब मानते थे कि शिवाजी क्षत्रिय हैं और क्षत्रिय कुलवत्स उदयपुर के सीमोदिया राजा के वंशज हैं। इस कारण यह क्या कि शिवाजी के राज्याभिषेक के समय यह प्रश्न उठा कि शिवाजी क्षत्रिय हैं या नहीं और गागा भट्ट ने उन्हें क्षत्रिय उद्घाटित किया, सर्वथा कल्पित प्रतीत होती है, क्योंकि इस की कोई आवश्यकता ही नहीं थी। सब जानते थे और मानते थे कि शिवाजी क्षत्रियकुल शिरोमणि सूर्यवंशी हैं। इस में यदि कुछ सच्चाई का अंश है, तो इतना ही है कि दक्कन में ब्राह्मणों के सिवाय और तीनों वर्णों के सरदार शूद्रों के समान होते थे। इस कारण सम्भव है कि महाराष्ट्रीय ब्राह्मणों ने यह प्रश्न उठाया हो कि शिवाजी का राज्याभिषेक निम्न विधि से किया जाय और इस विषय में गागा भट्ट का निर्णय मान कर उन का राज्याभिषेक-संस्कार उत्तर के क्षत्रिय राजाओं के समान किया गया। इस के अतिरिक्त इस प्रचलित क्या म और कुछ सच्चाई नहीं मालूम होती।

यह उपर दिखाना गया है कि शिवाजी सूर्यवंशी राजपूत और महाराणा उदयपुर के वंशज थे। पर शिवाजी और भोसले वंश को क्षत्रिय मान लेने से ही सारा काम नहीं समाप्त हो जाता। इस के लिए यह भी आवश्यक है कि सज्जनसिंह से दो बार शिवाजी तक का वंश-वृक्ष पेश कर के वंशावलि द्वारा सिद्ध किया जाय कि शिवाजी क्षत्रिय हैं। इस समय चार वंशावलियाँ—फोन्हापुर दरबार, टॉड राजस्थान, चिन्नीस की धन्य और सतारा म्युजियम और तजोर का शिलालेख प्राप्त हैं। इन के अनुसार शिवाजी का वंशवृक्ष आगे दिये वंश-वृक्षों के अनुसार होगा—

### शिवाजी के पूर्वजों का वंश वृक्ष

बीजपुर दरबार	टॉड राजस्थान	चिन्नीस की धन्य और सतारा का म्युजियम	तजोर का शिलालेख
१ लक्ष्मणसी १३०३ (श्रुत्य)	१ अजयसी	१ लक्ष्मणसिंह	१ येफोनी
२ सज्जनसिंह १३१० म	२ सज्जनसी	२ मज्जनसिंहजी	२ शम्भजी

माहायादा में आया

कोल्हापुर दरवार	ढोंड-राजस्थान	चिटनीस की वखर और सतारा का म्युज़ियम	तंजौर का शिलालेख
३. दलीपसिंह	३. दलीपजी	३. दलीपसिंहजी	३. महासेन
४. शिवाजी	४. शीओजी	४. सिंहजी	४. एकशिव
५. भोसाजी	५. भोरजी	५. भोसाजी	५. रामचन्द्र
६. देवराजजी	६. देवराज	६. देवराजजी	६. भीभारी
		१४१५ ई० में दक्षिण में आये	
७. उग्रसेन	७. उगरसेन	७. इन्दुसेनजी	७. एकोजी
८. माहुलजी	८. माहलजी	८. शुभकृष्ण	८. वराह
९. खेलोजी	९. खेलूजी	९. रूपसिंहजी	९. एकोजी
१०. जनकोजी	१०. जनकोजी	१०. भूमीन्दुजी	१०. ब्रह्मजी
११. सम्भाजी	११. सत्तुजी	११. धापाजी	११. शाहजी
१२. वावाजी	१२. सम्भाजी	१२. वरघटजी	१२. अम्बाजी रेवायु
१३. भालोजी	१३. शिवाजी	१३. खेलकर्ण व खेलोजी	१३. परसोजी
१४. शाहजी		१४. कर्णसिंह व जयकर्ण	१४. वावाजी रेवायु
१५. शिवाजी		१५. सम्भाजी	१५. भालोजी उभा
		१६. वावाजी	१६. शाहजी
		१७. भालोजी	१७. एकोजी
		१८. शाहजी	

तंजौर-शिला लेख में दी गई वंशावली सर्वथा अशुद्ध अप्रामाणिक और अनुपयोगी है। कोल्हापुर और चिटनीस के दिये वंश-वृक्ष में लक्ष्मणसिंह के पुत्र सज्जनसिंह के पिता अजयसिंह व अजयसी का उल्लेख नहीं है।

चौथी पीढ़ी में इन में क्रमशः शिवाजी और सिंहजी लिखा है जो दोनों अशुद्ध हैं। ये अग्राह्य हैं।

सनदों में इस को सिधोजी लिखा है। ७वीं पीढ़ी में चिटनीस ने उग्रसेन के स्थान पर इन्दुसेन लिखा है। हस्त लिखित मुधोलवखर ( पृ० ८८ ) में लिखा है कि इन्द्रसेन शत्रु के हृदय में अपना भय और आतंक बिठाने से उग्रसेन के नाम से प्रसिद्ध था। वह उग्रसिंह के नाम से भी मशहूर था, पर हमने उग्रसेन को स्वीकार किया है क्योंकि सनदों में उसका यही नाम मिलता है। ८वीं पीढ़ी का नाम चारो वंश-वृक्षों में भिन्न भिन्न है। पर अन्तिम तीन नाम वावाजी, भालोजी और शाहजी पांचो वंशावलियों में एक ही हैं। शिवाजी के इन तीन पूर्वजों के नाम बहुत से हस्तलिखित पत्रों में मिलते हैं। बीच के नाम उस समय तक सन्देहास्पद रहेंगे, जब तक कि कोई सनद या पत्र न मिले। अब तक ज्ञात शुद्ध वंशावली नीचे दी जाती है —

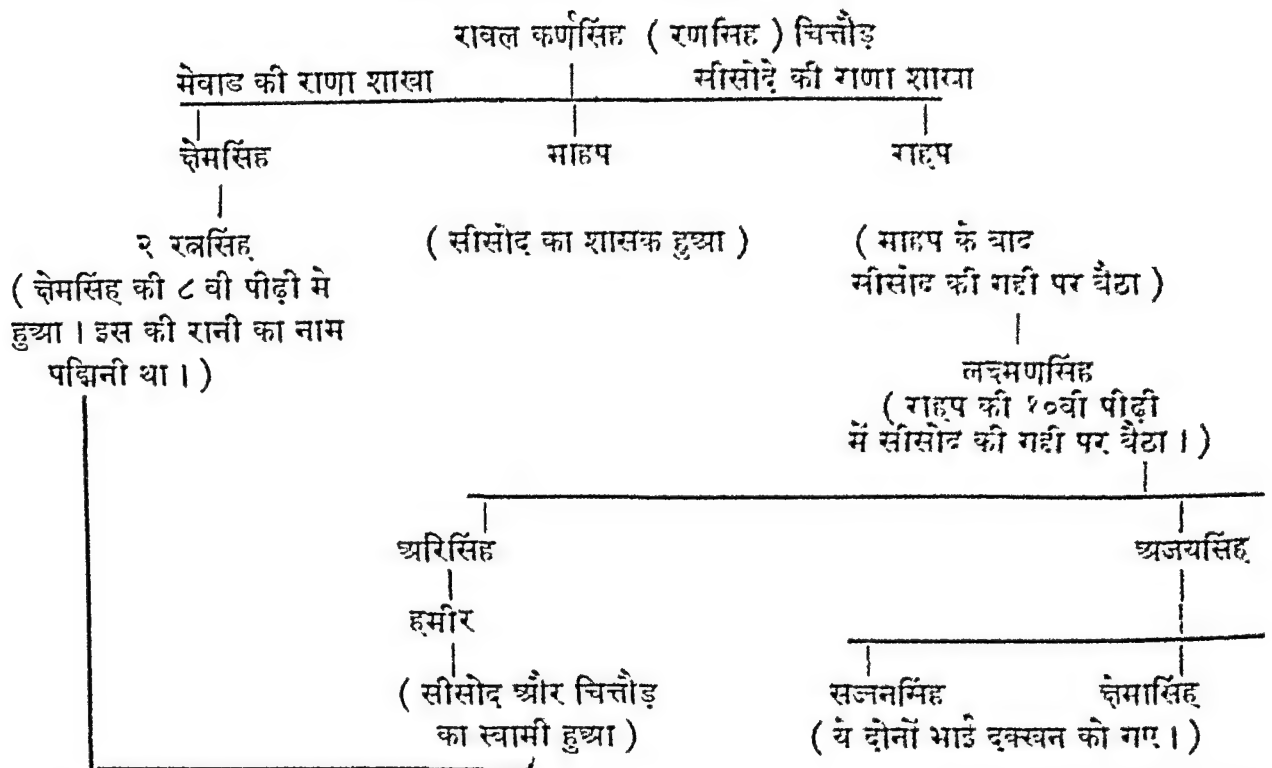
## शिवाजी के पूर्वजों की शुद्ध वंशावली

सनदों के आधार पर	{	१ लक्ष्मणसिंह
		२ अजयसिंह
		३ सज्जनसिंह—१३२० ई० के लगभग दक्षिण के लिए प्रस्थान किया ।
		४ दलीपसिंह
		५ सिधोजी
		६ भैरोंजी व भोसाजी
		७ देवराजजी
		८ उमसेन
		९ शुभकृष्ण
पुस्तकों के आधार पर	{	१० रूपसिंह
		११ भूमेन्दुजी
		१२ घोषाजी
		१३ बारहटजी
		१४ खेलोजी
पत्रों के आधार पर	{	१५ परमोजी
		१६ बाबाजी
		१७ मालोजी
		१८ शाहजी
		१९ शिवाजी

शिवाजी का आदिपुरुष उपर्युक्त वंशावलियों में सज्जनसिंह दिखाया गया है, और वस्तुतः वही था भी । यह शिवाजी के पञ्च अजयसिंह व अजयसी का ज्येष्ठ पुत्र था । इस के पूर्वज चित्तौड़ और सीसोद के शासक थे । इसे निम्न वंश-वृक्ष में दिखाया गया है—



## सज्जनसिंह के पूर्वजों का वंशवृक्ष १



उक्त दो पीढ़ियाँ सज्जनसिंह और उसके पिता का नाम नवम्बर १३५२ में सज्जनसिंह के पुत्र राणा दिलीपसिंह को मिले हुए फर्मान से पुष्ट होते हैं और यह भी पता लगता है कि देवगिरि या दौलताबाद के प्रान्त में उन को दस गाँव इनाम में दिये गये थे। दिलीपसिंह के पुत्र राणा सिधोजी ने गुलबर्गा के बहमनी बादशाहों को बहुत सहायता दी और इस के बदले में उसे 'मीर नौबत' की उपाधि दी गई, ऐसा फरिश्ता का कथन है। सिधोजी के पुत्र भैरोजी ने भी बादशाह की सेवा में कुछ कसर बाकी न रखी। इसलिए इस राणा को १३९८ ई० में मुघोल का नगर और उसके पास के ८४ गाँव इनाम में दिये गये। यह फीरोजशाह की दी हुई सनद से पता लगता है। उसके पुत्र देवराज ने १६ वर्ष तक बादशाह की सेवा की। फिर उसके पुत्र उग्रसेन ने अलाउद्दीन अहमदशाह बहमनी की जान बचाई। इस असाधारण सेवा के बदले में उसे १४२४ ई० में फर्मान दिया गया; जिसमें चार पीढ़ियों के नाम स्पष्ट रूप से दिये गये हैं। वे ये हैं—

राणा सिधोजी, भैरोसिंह जी, राजसिंह देवराणा और उसका पुत्र राणा उग्रसेन। राणा उग्रसेन का नाम इन्दु-सेन भी प्रसिद्ध है। यह अपने भाई प्रतापसिंह के साथ कोकणपट्टी को जीतने में लगा रहा। एक बार वह विशालगढ़ या खेलना के शिकं सरदारों के हाथ में पड़ गया। परन्तु कुछ मुद्दत बाद उस के बहादुर पुत्रों ने उसे छुड़ा लिया। सनदों से ऐसा प्रतीत होता है कि १४५४ ई० तक इन सीसोदिया भांसलों को देवगिरि, मुघोल, रायबाग और वाई जैसे दूरस्थ इलाकों में जागीरे मिली हुई थीं। उग्रसिंह की मृत्यु के पश्चात् उस के दो पुत्रों कर्णसिंह और शुभकृष्ण में परस्पर वैमनस्य हो गया। इस पर छोटा भाई शुभकृष्ण अपने चाचा प्रतापसिंह के साथ देवगिरि की जागीर पर १४६० ई० के करीब चला गया और इस तरह इन दो भाइयों के अलग अलग होने पर भांसलों की दो शाखाएँ

हा गई। उड़ी शाखा मुघल में राज्य करती रही और उस के सम्बन्ध में उहुत से कर्मान राजा साहन मुगल के पास मौजूद हैं।

दूसरी शाखा देवगिरि की जागीर पर कुछ काल तक सन्तुष्ट रही। परन्तु उन्हें भी निजामशाही के बाद शाहा ने अपना मरदार बनाया और पूना के आस पास की जागीर उन्हें इनाम में दी। गानाजी, भालोजी और शाहजी के सम्बन्ध में उहुत से हम्लिलिखित पत्र मिलते हैं, जिन में पता लगता है कि उन्होंने बहुत उहादुरी के काम कर के यश प्राप्त किया।

इस बात का सिद्ध करने के लिए कि देवगिरि की शाखा मुघल के गानाआ के साथ सम्बन्ध रखती थी, न सनदें मौजूद हैं। एक १४९४ ई० में कर्णसिंह और रामरूप नामक लोगों भाइया को गार्ड में जागार नी गई। इस में से उद्भूत हिम्सा शाहजी ने धारपड़ों से वापिस लिया। इस बात को बतान के लिए १६२६ ई० की एक सनद मौजूद है, जिस में दोना शाखाओं का परस्पर सम्बन्ध स्पष्ट तोर पर उताया गया है। इस का पुष्टि उस पत्र में भी होती है जो शिवाजी ने राजोराने के पुत्र मालाजी घोरपडे का लिया ग।

इस तरह बीच के थोड से नामों को छाड कर पहले और पिछले वंशजों के नाम सनदा, हम्लिलिखित पत्र आदि में पुष्ट होते हैं। उन मात्तियों से सिद्ध होता है कि शिवाजी के पूर्वज मूल उहादुरात्पन्न थे और सीमाद और चित्तोड के राणाआ के वंशज थे।

सन्देश में कहा जा सकता है कि तत्कालीन सनदा और अन्य बातों के आधार पर सिद्ध हो चुका है कि सतारा और धोनापुर के शासन और उन के रिश्तेदार मुगल कापरा आदि घोरपडे शासन मूलवर्ग में सम्बन्ध रखते हैं और चित्तौड़ और उज्जैन के राणा के वंशज हैं। इस लिए

विहायलोहन

न्याय पूर्वक व अपना सम्बन्ध ऐतिहासिक सताराय काल के श्री रामरूप से जाड सकते हैं। सतारा साम्राज्य के सम्भाषण शिवाजी, शिवराम, शिवराज व शिव छत्र पति न नामों में राजपूतों का विपुल रक्त प्रवाहित हा रहा था। उन के पूर्वज शूद्र किसान न थे, नसियना मुल तातों के लोचे (३५० ई० में एक विनाल प्रवेश के शासन थे। इस के अतिरिक्त माता की आर में देवगिरि के बाबा के वंशज होने का वे गौरव कर सकते थे। उहुत में लोगों ने शिवाजी का तुच्छ सिद्ध करने का प्रयत्न किया है, क्योंकि उहा ने स्थापित मुसलमानी राज्य के विरुद्ध विद्रोह का भण्डा खड़ा किया। सनद अधिन शक्ति शाली प्रतापी मुगल-साम्राट् औरंगजेब को नीचा दिखाया, ७०० वर्षों के राष्ट्रीय पतन का प्रतीकार किया, हिन्दू संस्कृति और हिन्दू धर्म की सन्धि और गौरव को फिर से स्थापित किया और मुगल-साम्राज्य और दसन के मुलतारी शक्तियों के भगवानशेषों पर एक विशाल साम्राज्य का निर्माण किया।

१ शिवाजी दि डेट दि० १, पृ० २००।

२ वहीं, दि० २, पृ० २२३।

## राजपूताने में प्राचीन शोध

वीरानवहादुर हरबिलाम सारदा, अजमेर

भारतवर्ष के इतिहास में सदा से राजपूताने का महत्व-पूर्ण स्थान रहा है। प्राचीन काल में ही नहीं, किन्तु मुसलमानों के समय में भी इस प्रान्त के निवासी उन से लड़ने अथवा उन के सहायक होने के कारण बहुत प्रसिद्ध हुए। इस देश में अनेक वीर, विद्वान् एवं कुलाभिमानी राजा, सरदार आदि हुए, जिन्होंने अनेक युद्धों में अपने प्राणों की आहुति दे कर अपनी कीर्ति को अमर किया। क्षत्रिय जाति सदा से वीरता के लिए प्रसिद्ध रही है। चित्तौड़, कुंभलगढ़, मांडलगढ़, अचलगढ़, रणथंभोर, गागरौन, भटनेर (हनुमानगढ़), बयाना, तहनागढ़, मंडोर, जोधपुर, जालोर, आम्बर आदि किलों तथा अनेक प्रसिद्ध रण-खेतों में कई बड़े-बड़े युद्ध हुए, जहाँ अनेक वीर क्षत्रियों ने वहाँ की मिट्टी का एक एक कण अपने रक्त से तर किया। कई स्थानों में वीर क्षत्रियों तथा क्षत्रिय बालाओं ने अपने धर्म तथा सतीत्व की रक्षा के लिए वीरता के साथ जौहर की धकती हुई आग में कूद कर अपने प्राण दिये। इतना ही नहीं, किन्तु कई जगह उन्होंने तलवार चमका कर लड़ाइयाँ भी लड़ी थीं। राजपूताने में ऐतिहासिक दृष्टि-कोण में भ्रमण करनेवालों को स्थान-स्थान पर ऐसे स्मारक मिलेंगे, जिन्हें देखने से मालूम होगा कि वहाँ अनेक वीर पुरुषों ने शत्रुओं से लड़ कर अपने प्राण दिये थे। कर्नल जेम्स टॉड ने राजपूताने के ऐसे अनेक स्थल देख कर यही लिखा है—

“राजस्थान में कोई छोटा-सा राज्य भी ऐसा नहीं है, जिस में थर्मोपली जैसी रणभूमि न हो और शायद ही कोई ऐसा नगर मिले, जहाँ लियोनिडास जैसा वीरपुरुष उत्पन्न न हुआ हो।”

इस वीरभूमिके भिन्न-भिन्न भागों में समय-समय पर अनेक राजवंशों ने अपना अधिकार जमाया, अनेक बाहरी आक्रमणों से—विशेषतः मुसलमानों की चढ़ाइयों तथा उन के साथ की लड़ाइयों के कारण यहाँ के प्राचीन इतिहास के साधन नष्ट हो गये। अपनी प्राचीन पुस्तकें नष्ट हो जाने के कारण भाटों ने कई पुस्तकें लिख डालीं, जिन में उन्होंने इस देश पर राज्य करनेवाले वर्तमान राजवंशों के पिछले नाम, जो उन्हें मिल सके, दर्ज किये और पुराने नामों में से जिन-जिन प्रसिद्ध राजाओं के नाम परम्परा से सुनने में आते थे, वे ही लिखे। अपनी पुस्तकों को पुरानी बतलाने के लिए उन्होंने अनेक कल्पित नाम और झूठे सच लिखे। जिन प्राचीन वंशों ने यहाँ राज्य किया, उन में से कई एक के नाम तक उन को मालूम न हो सके। उन की पुस्तकें, जो बहुत अशुद्ध लिखी जाती हैं और जिन में उन को दिये हुए इनाम-इकराम का हाल अतिशयोक्ति के साथ लिखा रहता है, इतिहास की पुस्तकें समझी जाने लगीं। उन्हें भी वे किसी को बतलाने में, अपनी जीविका के चले जाने के विचार से, बहुधा संकोच करते रहे। ऐसी स्थिति में राजपूताने का प्राचीन इतिहास अधिकार में ही पड़ा रहा और जिन प्रसिद्ध राजाओं के नाम जन-श्रुति से सुनने में आते थे, वे कब हुए और उन्होंने अपने जीवनकाल में क्या-क्या किया, यह सब प्रायः अज्ञात ही रहा।

भारत में अङ्गरेजी राज्य की स्थापना के पश्चात् विद्या का फिर प्रचार बढ़ा और पश्चिमी शैली पर अङ्गरेजी के साथ संस्कृत तथा अन्य भाषाओं की पढ़ाई आरम्भ हुई। अपने विद्या-प्रेम के कारण कई अङ्गरेज विद्वानों ने संस्कृत का अध्ययन प्रारम्भ किया और सर विलियम जोन्स ने महाकवि कालिदास के अभिज्ञान-शाकुन्तल नाटक का अङ्गरेजी

अनुवाद प्रकाशित किया, जिसे देव कर पाश्चात्य विद्वान् चरित् हा गये और शेम्सपियर की तरह कालिदाम का आदर करने लगे।

इस प्रकार सभ्यता साहित्य की महत्ता का परिचय ससार के विद्वानों को देने लगा। शनैः शनैः यूरोप में सभ्यता का पठन पाठन आरम्भ हुआ। ई० सन् १७८४ में सर विलियम जोन्स के प्रयत्न से एशिया के इतिहास, शिल्प, साहित्य आदि के शोध के लिए कलकत्ते में एशियाटिक-सोसायटी ऑफ़ बंगाल नाम की संस्था स्थापित हुई और ई० सन् १७८८ में उक्त संस्था के द्वारा 'एशियाटिक रिसर्चेज' नामक प्राचीन शोध सम्बन्धी पत्रिका का प्रकाशन आरम्भ हुआ। यूरोप के सब देशों में उस की स्थापति फैली और उस का प्रेच अनुवाद भी होने लगा। उक्त पत्रिका का २० जिल्दे छपने के पश्चात् ई० सन् १८३२ से उसी संस्था द्वारा उस के स्थान में 'जर्नल ऑफ़ एशियाटिक-सोसाइटी ऑफ़ बंगाल' नाम का त्रैमासिक पत्र प्रकाशित होने लगा। यूरोप में भी इस विषय की बहुत-कुछ चर्चा आरम्भ हुई और ई० सन् १८०३ के मार्च में लन्दन में भी उसी उद्देश्य में 'रॉयल एशियाटिक-सोसाइटी' की स्थापना हुई और उस का शाखाओं बम्बई और मिलान (लन्डन) में भी खुला। इसी तरह समय समय पर फ्रांस, जर्मनी, इटली आदि यूरोपीय देशों में तथा अमेरिका एवं जापान में भी एशिया सम्बन्धी भिन्न भिन्न विषयों के शोध के लिए संस्थाएँ स्थापित हुई। उन के मुख्य पत्रों में भारतीय पुरातत्त्व सम्बन्धी विषयों पर अनेक लेख प्रकट हुए और अन्त तक हो रहे हैं। ई० सन् १८४४ में 'रॉयल एशियाटिक सोसायटी' ने भारत सरकार द्वारा इस कार्य का होना आवश्यक समझ कर इस्ट इण्डिया कम्पनी से निवेदन किया और ई० सन् १८४७ में लॉर्ड हाडिज के प्रस्ताव पर 'बोर्ड ऑफ़ इण्डियन एजुकेशन' ने इस काम से लिए खर्च का मजबूती दी। ई० सन् १८६१ में युक्त-प्रान्त के मुख्य इजीनियर बर्नल ए० कनिंघम ने इस विषय की योजना तैयार कर लॉर्ड केनिंघम की मया में पेश की, जो स्वीकृत हुई और सरकार की ओर से प्राचीन शोध के निमित्त 'आर्कियालॉजिकल सर्वे' (पुरातत्त्व विभाग) नाम का संकल्पना कायम हुआ। फिर जनरल कनिंघम ने उत्तरा भारत में आर. डॉ० जेम्स ब्रजम ने पश्चिमी और दक्षिणी भारत में प्राचीन शोध का कार्य प्रारम्भ किया। ई० सन् १८७२ में इसी उद्देश्य से 'इण्डियन एजुकेशन' नामक मासिक पत्र का प्रकाशन आरम्भ हुआ। वह अन्त तक चलाने निकल रहा था। ई० सन् १८८८ में 'आर्कियालॉजिकल सर्वे' की ओर से एपिग्राफिया इंडिका नाम का त्रैमासिक पत्रिका निकलने लगी, जिस की अन्त तक २० जिल्दे छप चुकी हैं। भारत के इतिहास के लिए उस का बहुत महत्त्व है। इस प्रकार अनेक विद्वानों के श्रम तथा सरकार के प्रयत्न से भारतवर्ष के प्राचीन इतिहास की बहुत-कुछ सामग्री उपलब्ध हुई है, जिस में राजपूताने के इतिहास के भिन्न भिन्न भागों पर भी पण्य प्रकाश पड़ता है। निम्न पंक्तियों में हम राजपूताने के इतिहास के अनेक अंगों की पूर्ति के लिए यत्न करने वाले विद्वानों का कुछ परिचय देते हैं।

मेवाड़ के सुप्रसिद्ध एवं प्रतापी महाराणा कुंभा उडे घोर, विद्वान, शिल्प और संगीत के अद्वितीय ज्ञाता तथा अनेक ग्रन्थों के प्रणेता थे। अपने वंश के इतिहास की तरफ उन की विशेष रुचि थी, परन्तु उस समय उन के पूर्वजा की शुद्ध नामावली तथा उन का चरित्र तक उपलब्ध नहीं था जिस से उक्त महाराणा न अपने राज्य में मिलने वाले अनेक प्राचीन शिलालेखों का सम्ग्रह करवाया और उन के आधार पर अपनी वंशावली ठीक की, इतना ही नहीं, किन्तु यथामाध्य उन का ध्यान भी एकत्र किया। उन्होंने एकलिंग महाराज का 'राजवर्गन' नाम का अध्याय स्वयं सम्पन्न किया और वह भी अपनी कल्पना के अनुसार नहीं, किन्तु अनेक प्राचीन शिलालेखों के आधार पर। उन्हीं के समय की

कुभलगढ़ की बड़ी प्रशस्ति की तीसरी शिला के आरम्भ में जन-श्रुति के आधार पर उन के पूर्वजों का वर्णन है, फिर 'राज-वर्णन' प्राचीन प्रशस्तियों के आधार पर लिखा गया है। इस 'राजवर्णन' का अन्तिम अंग नष्ट हो गया है थोड़ा-सा अंश बचने पाया है; परन्तु उक्त महाराणा के एकलिंग-महान्त्य के 'राजवर्णन' नामक अध्याय में नष्ट हुए सारे अंश की पूर्ति हो जाती है। इस प्रकार महाराणा कुभा की राजपूताने का सर्व-प्रथम प्राचीन शोधक कहना चाहिए।

कर्नल टॉड ई० सन् १७९९ के मार्च मास में भारत में आये। उस समय उन की आयु १७ वर्ष की थी। ई० सन् १८०० में वे १४ नवंबर की देशी पैदल सेना में लेफ्टनेंट के पद पर नियत हुए। इन्जीनियरी के काम में कुशल होने के कारण दूसरे ही वर्ष दिल्ली के पास की पुरानी नहर की पैमाइश का काम उन के कर्नल जेम्स टॉड (ई० सन् १७८२—१८३५) सुपुर्द हुआ। चार वर्ष के अनंतर वे दौलतराव शिन्धिया के दरबार के सरकारी राजदूत और रेजिडेंट मि० वी० मर्मेर के साथ रहने वाली सरकारी सेना की टुकड़ी के अध्यक्ष नियत हुए। उस समय शिन्धिया का मुकाम मेवाड़ में होने में उन्हें आगरा में उदयपुर पहुँचना था। मार्ग में ही टॉड ने पैमाइश शुरू कर दी और कुछ लोगों को उस का काम सिखाना कर जहाँ वे मर्यादित न जा सकें वहाँ अपने ही खर्च से उन्हें भेज कर नकशे तैयार करवाए और उन की जांच कर सबसे पहले राजपूताने का नकशा उन्होंने ही तैयार किया। ई० सन् १८१८ में गवर्नमेंट ने राजपूताने के राजाओं से सन्धि आरम्भ की और कर्नल टॉड उदयपुर, जोधपुर, कोटा, बूँदी, सिरोंही और जैसलमेर राज्यों के पोलिटिकल-एजेंट नियुक्त हुए और १८२२ की जून तक वे इस पद पर बने रहे। फिर वे स्वदेश को चले गये।

वीर जातियों के इतिहास से उन्हें बड़ा प्रेम था, इस लिए उन्होंने राजपूतों के इतिहास की सामग्री का संग्रह करना प्रारम्भ किया और उदयपुर, जोधपुर, कोटा, बूँदी तथा सिरोंही राज्यों में भ्रमण कर वहाँ के अनेक शिला-लेख, दान-पत्र, सिक्कों आदि का बड़ा संग्रह कर लिया। जिन राज्यों में वे न जा सके, वहाँ का इतिहास उन्होंने उन राज्यों से—अथवा अन्य प्रकार से—प्राप्त किया। स्वदेश जाते समय वे उदयपुर से गोगूदा, बीजापुर आदि स्थानों में होते हुए सिरोंही और वहाँ से आठू पहुँचे। तत्पश्चात् परमारों की प्रसिद्ध राजधानी चंद्रावती के प्राचीन खंडहरो का निरीक्षण कर गुजरात होते हुए वे खभात से काठियावाड़ और कच्छ को पहुँचे। वहाँ से जल-मार्ग द्वारा बम्बई पहुँच कर इंग्लैंड को प्रस्थान किया। राजपूताने में रहने समय उन के साथ रहने वाले सरकारी सिपाहियों के अफसर कप्तान वाव (Vaugh) चित्रकला में बड़े निपुण थे। कर्नल टॉड जहाँ-जहाँ जाते, वहाँ वे उन के साथ रहते और प्राचीन मंदिरों मूर्तियों आदि के चित्र उन के लिए तैयार करते। इसी तरह जब से वे आये, तब से उन के प्रस्थान के समय तक यति ज्ञानचंद्र बराबर उन के साथ रहे। उन को टॉड अपना गुरु मानते थे और वही उन्हें पृथ्वीराज रासौ आदि भाषा-काव्यों का अर्थ सुनाते और शिला लेख आदि पढ़ते थे। कर्नल टॉड राजपूताने से संस्कृत और भाषा के अनेक ग्रन्थ, २० हजार प्राचीन सिक्के, कई शिलालेख तथा अन्य सामग्री अपने साथ विलायत ले गये। लंदन पहुँचने के बाद उन्होंने राजपूताने का कीर्तिस्मृति रूप ऐन्टिक्विटिज ऑफ राजस्थान, नाम का एक बृहद् ग्रन्थ लिख कर ई० स० १८२९ में उस की पहली जिल्द और १८३२ में दूसरी जिल्द प्रकाशित की, जिस से पहले पहल यूरोप वालों को राजपूतों की वीरता, उदारता आदि गुणों का परिचय हुआ। उस के पश्चात् उन्होंने उदयपुर से प्रस्थान कर बंबई तक की अपनी यात्रा का वर्णन "ट्रेवल्स-इन-वेस्टर्न-इंडिया" नाम के एक बृहद् ग्रन्थ में लिखा, जो उन की मृत्यु के पीछे ई० सन् १८३९ में प्रकाशित हुआ।

आधुनिक काल के राजपूताने का प्राचीन शोधकों में कर्नल टॉड सत्र में पहले थे। उन्होंने सैकड़ों शिलालेखों, अनेक प्रत्नों, रथाओं तथा फरिश्ता आदि की फारसी तबारीयों के आधार पर राजपूताने का जो इतिहास लिखा, वह पहला असाधारण ग्रन्थ है। उन के समय में राजपूताने में रेल, तार, डाक मंडने आदि न थीं। ऐसी न्याय में उन्होंने घोड़ा, हाथियों, ऊँटों आदि पर हजारों मील की यात्रा कर जो कार्य किया, वह उन की असाधारण गतिशीलता, अथाह परिश्रम और कुशल बुद्धि का परिचय देता है। राजपूताने की प्राचीन, शोध सम्बन्धी जो बातें इस समय ज्ञात हुई हैं वे बहुत उस समय ज्ञात थी और अधिक प्राचीन लोग पत्तों के साधन न थे, जिससे उनके ग्रन्थों में कहाँ कहाँ परिवर्तन करने की आवश्यकता हुई है, तो भी उस समय के उन के अगाध परिश्रम और गतिशीलता को देखते हुए राजपूताने के इतिहास से प्रेम करने वाला कोई भी विद्वान् उन की सराहना किये बिना नहीं रह सकता।

ज्ञानचन्द्र जयपुर के उत्तरगच्छ के यति, अमरचंद के शिष्य थे। भाषा-विवेक के अनेक ज्ञाता होने के अतिरिक्त उन्हें संस्कृत का भी ज्ञान था, इस कारण कर्नल टॉड उन का अपना गुरु मान कर सदा अपने साथ रखते थे। टॉड के राजस्थान तथा ट्रैवल्स इन वेस्टर्न इंडिया में जितने शिलालेखों और ताम्र पत्रों का उल्लेख मिलता, वे सत्र पन्ना ने ही पढ़े थे। वे ई० सन् की १० वां शताब्दी के आस पास के शिलालेखों को पढ़ लेते थे, परन्तु प्राचीन शिलालेख उन से ठीक नहीं पढ़े जाते थे। संस्कृत का ज्ञान भी साधारण होने के कारण कभी कभी उनमें त्रुटियाँ रह गईं, जो टॉड के ग्रन्थों में ज्यों का त्यों पाई जाती हैं। कर्नल टॉड ने महाराणा भीमसिंह से मिफारिश कर उन को बहुत सी चीजें दिलाईं। उन का उपासना मांडल नामक कव्ये में है, जहाँ टॉड के समय की कई एक पुस्तकों, चित्रा तथा शिलालेखों का नमूना विद्यमान है।

जिस प्रकार कर्नल टॉड ने राजपूताने के इतिहास के लिए प्रशसनीय प्रयत्न किया, उसी तरह क्लिफोर्ड स्मिथ ने गुजरात के इतिहास का उद्धार किया। पाटन आदि स्थानों में गुजरात से संबंध रखने वाले कई प्राचीन, संस्कृत ग्रन्थ मिल जाने से इन्होंने नई ग्राह्य के साथ ग्राह्य माला (६० सन् १८२१-१८६७) नामक गुजरात का बृहद् इतिहास लिखा। उस के सम्बन्ध में उन्होंने आस की यात्रा की और वहाँ के कई शिलालेखों की नकलें लीं और डेलवाडे के दोनों जैन मन्दिरों की कारीगरी की उत्तमता के विषय में बहुत कुछ लिखा है।

अलमजेंडर कनिंगहम इन्डियन थे और कई लड़ाइयों में रहे थे। ई० सन् १९६१ में भारत सरकार ने आर्किऑलॉजिकल डिपार्टमेंट स्थापित कर उन्हें उस का अध्यक्ष नियत किया। उन्होंने चीनी यात्रियों के यात्रा विवरणों का मूल आधार मान कर सारे उत्तर-भारत में प्राचीन शोध का काम किया। राजपूताने में वैराट् आमेर, जयपुर, अजमेर, चंद्रावती (मालवापाटन), कोलवा की गुफाएँ (६० सन् १८१४-१८८३) (मालवा राज्य), फोटा, भरतपुर, कामा, बयाना, विजयमदिरगढ़, तहानगढ़, रानवा, तिजारा, पहादुरपुर, अलवर, रानगढ़, पारानगढ़ आदि स्थानों का निरीक्षण कर वहाँ के शिलालेख, शिल्प आदि पर पर्याप्त प्रकाश डाला। उन के समय तक अशोक के जितने शिलालेख ज्ञात हुए, उन की उन्हीं में एक पुस्तक प्रकाशित की, जिस में वैराट् (जयपुर राज्य) का लेख और माधू वाला अशोक का सच के नाम का पत्र भी प्रकाशित हुआ है। इन्होंने पुरातत्व सम्बन्धी कई ग्रन्थ लिखे और भारतवर्ष के प्राचीन भूगोल के सम्बन्ध

मे एं श्यं ट जि आँ य फी आँ व डं डि या नाम की बृहद् पुस्तक लिखी, हजारों सिक्के एकत्र किये और उन पर चार ग्रन्थ लिखे। महाराणा कुम्भा के चतुर्मुख बड़े सिक्के को पहले पहल उन्हो ने ही प्रकाशित किया। उन के सिक्कों के ग्रन्थों में राजपूताना से सम्बन्ध रखने वाले भी कई सिक्के छपे हैं। उन की रिपोर्टों की २३ जिल्दें तथा अन्य ग्रन्थ राजपूताने के लिए ही नहीं, किन्तु सारे भारतवर्ष के प्राचीन शोध के लिए बड़े महत्त्व के हैं। उन के अगाध परिश्रम और अध्यवसाय का परिचय उन के ग्रन्थों से ही अनुमान किया जा सकता है। सरकार ने आप को सी. ऐ. इ. के सी. ऐ. इ. की उपाधियाँ दी थी।

मि० कार्लाइल जनरल कनिंगहम के असिस्टेंट थे। उन्हो ने राजपूताने में खेडा, स्वाम, चयाना, विजयमदिर-गढ़, माचेडी, बैराट, धोसा, नाई, चाट्गू, शिवडूंगर, टोड़ा, बवेरा, बीसलपुर, कर्कोटकनगर ( जयपुर राज्य ) नगरी ( मध्यमिका, उदयपुर राज्य ), मोंग, विजोल्यो आदि स्थानों में भ्रमण कर वहाँ प० सी० एल्० कार्लाइल का विवरण लिखने के अतिरिक्त कई शिला-लेखों का पता लगाया और बहुत से सिक्के संग्रह किये। कर्कोटकनगर में मिलने वाले मालवा तथा गिरि जनपद की मध्यमिका ( नगरी मेवाड़ ) के सिक्के और मेवाड़ के प्रथम राजा गुहिल के सिक्के सब में पहले उन्हीं को मिले थे। ई० सन् १८७१ में १८८० तक की जनरल कनिंगहम की आकियाँ लॉजिकल सर्वे की रिपोर्टों में कई जगह इन के राजपूताना-सम्बन्धी अनुसंधानों का विवरण मिलता है।

मि० गैरिक भी जनरल कनिंगहम के असिस्टेंट थे। उन्हो ने वैराट्, आंवेर, जयपुर, अजमेर, नागौर, मडौर, जाधपुर, पाली, नाडौल, जूना खेडा नाथद्वारा, चित्तौड़, निमटोर, चडावनी ( भालरापाटन ) खटकड़ और भीमगढ़ आदि स्थानों का निरीक्षण किया और कई शिलालेखों का पता लगाया। वे चित्तौड़ के कीर्तिस्तंभ की बची हुई दो शिलाओं तथा रावल समरसिंह के समय के वि० सं० १३३० के चित्तौड़ के शिलालेख का चित्र सर्व-प्रथम प्रसिद्धि में लाये।

डा० भगवानलाल इन्द्रजी जूनागढ़ के रहने वाले प्रश्नोरा नागर थे। गसमाला के कर्ता किलोक फॉर्ब्स की सिफारिश से वे बंबई के सुप्रसिद्ध पुरातन्त्रवेत्ता डा० भाऊदाजी के असिस्टेंट नियत हुए। उन्होंने भाऊदाजी के साथ रहते समय काठियावाड़, दक्षिण आदि के अनेक शिलालेख संग्रह किये और उन्हें डा० भगवान लाल इन्द्रजी पढ़ा। उड़ीसा की प्रसिद्ध हातीगुम्फा वाले राजा खारवेल के शिलालेख को सर्व-प्रथम प्रसिद्ध में लाने का श्रेय भी उन्हीं को है। उन्होंने ने नेपाल में भ्रमण कर वहाँ के अनेक शिला-लेख संग्रह किये। मथुरा के समीपवर्ती प्रदेशमें दौरा कर मथुरा के प्रसिद्ध सिंहध्वज का, जिस पर खरोष्ठी लिपि में चतुर्षो के कई लेख खुदे हुए थे, पता लगा कर उसे प्राप्त किया। कामा की मसजिद के स्तंभ पर खुदे हुए शूरसेन वशी यादवा के ई० सन् की ७ वीं शताब्दी के लेख को शुद्धतापूर्वक पढ़ा और प्रकाशित किया। मि० कैम्बेल की अध्यक्षता में प्रकाशित होने वाले बम्बई गैजेटियर की पहली जिल्द के लिए गुजरात का प्राचीन इतिहास भी आपने ही लिखा, जिस में राजपूताना के बहुत से भागपर राज्य करने वाले सोलंकीयों का विस्तृत इतिहास भी है। अन्य अन्य सिक्कों के सिवा आपने चतुर्षो राजाओं के सिक्कों का बहुत बड़ा संग्रह किया जिस अपनी मृत्यु के समय उपर्युक्त मथुरा वाले सिंहध्वज के साथ ब्रिटिश-म्यूजियम को भेंट कर दिया। उन की शोधक-बुद्धि, विद्वत्ता और गवेषणा अपूर्व थी। लखिदन की युनिवर्सिटी की तरफ से आप को 'डाक्टर ऑफ फिलॉसफी' की उपाधि मिली थी। ई० स० १८८८ के १६ मार्च को उन का स्वर्गवास हुआ।

ये दधवाड़िया गोत्र के चारण थे। उन के पूर्वज कृष्ण के साँसले राजाओं के पोलपात थे। साँसले का रूप का राज्य छूट गया, तब वे भी अपने स्वामी के साथ मेवाड़ में आ रहे। यहाँ समय समय पर उन्हें महाराष्ट्राओं की तरफ से कई गाँव मिले। कविराजा श्यामलदास उदयपुर के महा-महामहोपाध्याय कविराज राणा शुभसिंह और सज्जनसिंह के प्रियवासपात्र रहे। महाराणा सज्जनसिंह ने अपने स्वामीजयसिंह के राज्य का वृहद् इतिहास प्रकाशित करने का निश्चय कर उस के व्यय के लिए एक लाख रुपये खर्च किये और वह कार्य कविराजा के सुपुत्र किया। आपने अग्रजों, फारसी और संस्कृत जानने वाले विद्वानों को अपने इतिहास मालाखाने में भर्ती किया और मेवाड़ तथा बाहर के राज्यों में पंडितों को भेज कर अनेक शिलालेखों की छापीं तैयार करवा कर उन का संग्रह किया। उन्होंने विस्तार पूर्वक उदयपुर राज्य का और राजपूताना तथा बाहर के अन्य राज्यों का, जिन में किसी न किसी प्रकार उदयपुर से सम्बन्ध रहा, सन्निहित इतिहास लिखा। जिन मुसलमान सुलतानों और बादशाहों का मेवाड़ से युद्ध आदि के रूप में सन्तुष्ट रहा, उन का भी इतिहास इस ग्रंथ में लिखा गया। उक्त वृहद् ग्रंथ का नाम 'वीर विनायक' रखा, जिस में अनेक शिलालेख, पान पत्र, सिक्के, राजकीय पत्र-व्यवहार, बादशाहों के फरमान आदि का बहुत अच्छा संग्रह हुआ है। यह उपयोगी ग्रंथ छप तो गया, परन्तु राज्य का तरफ से प्रसिद्ध न किया गया। इस से उन का मार्ग धर्म वस्तुतः जैसा होना चाहिये, नसा सफल न हो सता और निरक्षरता को उस का यथेष्ट लाभ न पहुँच सता। उनका देहान्त वि० स० १९५१ तदनुसार ३० स० १८९४ में हुआ।

मुशी दवाप्रसाद नाति के कारगर थे। पल्लव के लोक राज्य में नौकर थे, फिर उन्हें न जोधपुर राज्य की सेवा आरम्भ की। वे फारसी के अच्छे विद्वान और इतिहास के प्रेमी थे। उन्होंने अनेक फारसी ग्रन्थों के आधार पर 'पञ्च नामा, हुमायूँनामा, अकबरनामा, जहाँगीरनामा, शाहजहाँनामा, औरंगजेबनामा, गान गानानामा आदि पुस्तकें लिख कर हिन्दी पाठकों के लिए मुसलमान-कालान इतिहास जानने का अच्छा साधन उपस्थित कर दिया। अपने इतिहास प्रेम के कारण उन्होंने उदयपुर, जयपुर, बीकानेर, जोधपुर आदि के कई राजाओं के चरित्र भी हिन्दी और उर्दू में प्रकाशित किये। मुशी जी जहाँ जाते, वहाँ के शिलालेखों की छाप तैयार करते और अपने इतिहास प्रेमी मित्र गौरीशंकर हीराचंद शोभा के पास भेज कर उन्हें पढ़ाते। उन्होंने प्रतिहार राजा यादव और कच्छ के शिलालेख और दक्षिण भारत के मन्दिर के गुप्त सन् २०९ (ई० सन् ६०८) का तथा जालौर आदि के शिलालेखों को पुस्तक के अन्त में प्रकाशित किया। वे निर्भीक इतिहास-लेखक थे। उन की पुस्तकों की राजपूताने में बहुत कुछ प्रशंसा है। उन का देहान्त ता० १५ जुलाई ई० सन् १९२३ (वि० स० १९८०) में हुआ।

भावनगर राज्य के स्वामी राजलालसिंह जी को इतिहास का अधिक प्रेम होने के कारण उन्होंने न ३० सन् १८८१ में अपने राज्य में 'आर्किवोलॉजिकल डिपार्टमेंट' स्थापित किया और कई विद्वानों द्वारा काठियावाड़ से मिलने वाले मौर्या, क्षत्रप, गुप्त, पल्लव और राजाओं, मोलवियों और गोहिलों के शिलालेखों तथा पानपत्रों का संग्रह करवाया और उदयपुर के सूर्यवंश में अपने वंश का निराम होने के कारण उदयपुर, पित्तौड़, पल्लवगंज, तागदा, आदवा, राणापुर, नागदा, मादड़ी, राजनगर आदि स्थानों में मिलने वाले मेवाड़ के सूर्यवंश राजाओं का भी कई पत्र-लिख-लेख अपने पंडितों द्वारा एकत्र करवाये।



ई० सन् १८८५ मे भा व नगर-प्राचीन-शो धर्म ग्रह नामक बृहद् ग्रन्थ का प्रथम भाग, जिस में उक्त गन्ध की ओर से सूर्यवंशियों (मेवाड़ के गुहिल वंशियों और काठियावाड़ के गोहिलों) से सम्बन्ध रखने वाले कई एक शिलालेख उन के गुजराती और अङ्ग्रेजी भाषान्तर सहित—विजयशंकर गौरीशङ्कर ओझा के द्वारा संपादित एवं प्रकाशित हुए हैं। उक्त ग्रन्थ के अंत में काठियावाड़ और राजपूताना के कई सौ अन्य शिलालेखों की तालिका उन के संचित परिचय सहित दी गई है। यह ग्रन्थ इतिहास-प्रेमियों के लिए बड़ा उपयोगी है। इस के अतिरिक्त एक लै क्श न आँ व प्रा कृत एंड स र कृत ड न्स्क्रि प्श न्स नामक एक दूसरा ग्रन्थ भी महाराजा ने प्रकाशित किया, जिस में काठियावाड़ से मिलने वाले सौर्यवंशी राजा अशोक, क्षत्रपों, गुप्तवंशी स्कंदगुप्त और वलभी के राजाओं, मेवाड़ के गुहिल वंशियों, काठियावाड़ के गोहिलों और गुजरात के सोलंकीयों के ६४ शिलालेख एवं दान-पत्र अंग्रेजी अनुवाद और उन के चित्र-सहित छापे हैं।

उक्त महाराजा का यह कार्य सर्वथा प्रशंसनीय है।

डॉ० वूलर जर्मनी के हेनोवर नगर के रहने वाले थे। उन्होंने हेनोवर, गॉटिंगेन, पेरिम, ऑक्सफर्ड आदि नगरों में रह कर जर्मन, अङ्ग्रेजी और संस्कृत की शिक्षा पाई और ई० सन् १८८० में बर्वाई के एल्फिंस्टन कॉलेज में संस्कृत के प्रोफेसर और फिर उस विभाग के अध्यक्ष नियत हुए। उन को बम्बई गवर्नमेंट डा० जॉन जॉर्ज वूलर (ई० सन् १८३७-१८९८) ने कई बार हस्तलिखित संस्कृत और प्राकृत पुस्तकों के संग्रह करने के लिए भिन्न-भिन्न स्थानों में भेजा। उन्होंने लगभग ५००० संस्कृत हस्तलिखित ग्रंथ प्राप्त किये। उन्होंने भी दौरा किया और जैसलमेर के प्रसिद्ध जैन भट्टारों के संस्कृत और प्राकृत ग्रन्थों को राजपूताने के कुछ भाग में देखने के लिए ऊँट की सवारी कर सरभूमि में वहाँ तक की यात्रा की। वे ही पहले विदेशी विद्वान थे, जिन्होंने वहाँ के भट्टारों को देखा। इसी तरह उन्होंने कश्मीर में जा कर वहाँ की पुस्तकों की खोज की और अनेक प्राचीन पुस्तकें प्राप्त की, जिनमें शारदा (कश्मीरी) लिपि में भोज-पत्र पर लिखी हुई जयानक रचित पृथ्वी राज-विजय महाकाव्य की पुस्तक उल्लेखनीय है। यद्यपि यह पुस्तक अपूर्ण है, तथापि राजपूताने के इतिहास के लिए इस का विशेष महत्त्व है। उन्होंने संस्कृत ग्रन्थों की खोज के अतिरिक्त अनेक प्राचीन शिलालेखों का इंडियन आर्टिक्वेरी, एपिग्राफिया इंडिका आदि पत्रिकाओं में सम्पादन किया। प्राचीन भारत के इतिहास के लिए यह बहुत उपयोगी कार्य हुआ है। उन्होंने गन्साइक्लोपीडिया ऑफ इन्डो-आर्यन-फाइलॉजॉजी नामक भारतीय खोज-संबंधी कई जिल्दों का ग्रन्थ तैयार करवा कर प्रकाशित करने का सराहनीय प्रयत्न किया, किन्तु उस की थोड़ी ही जिल्द उन की जीवित दशा में छप सकी। प्राचीन लिपियों के संबंध में उन्होंने उसी में *Mdisohe Palaeographie* नामक ग्रंथ ई० सन् १८९८ में जर्मन भाषा में प्रकाशित किया, जिस का डॉक्टर फ्लीट ने अंग्रेजी अनुवाद किया। इन में भारतीय प्राचीन लिपियों के ९ नकशे हैं, जिन की सहायता से प्राचीन लिपियाँ पढ़ी जा सकती हैं। डॉक्टर वूलर बड़े विद्वान् और पुरावृत्त के खोजी थे। उन्होंने कई संस्कृत ग्रन्थ प्रकाशित किये। कई एक का उन्होंने अनुवाद भी किया। ई० सन् १८९८ ता० ८ अप्रैल को जर्मनी की कोन्स्टन्स नामक भील में सैर करने समय किश्ती के उलट जाने से उन की रैद-जनक मृत्यु हुई।

डॉ० कोल हॉर्न प्रशिया (जर्मनी) के गोटिंगेन नगर के रहने वाले संस्कृत के असाधारण विद्वान और संस्कृत व्याकरण के अच्छे ज्ञाता थे। उन्होंने प्रो० मेक्ममूलर को सायण की टीका सहित ऋग्वेद के प्रकाशन में बहुत कुछ

महायता की थी। ई० स० १८६६ में वे हिन्दुस्तान में आये और पूना के डेक्कन कॉलेज में संस्कृत के प्रोफेसर नियुक्त हुए। उन्होंने पतञ्जलि का संपूर्ण महाभाष्य चार जिल्दों में सम्पादित किया और 'याज्ञिकके अन्वय ग्रन्थों के प्रिय में भी बहुत बुद्धि लिखा। भारत के प्राचीन इतिहास की ओर उन का विशेष ध्यान होने से उन्होंने अनेक शिलालेख और पत्रा "इण्डियन आर्टिकेरी, "गणिकाया इडिका" आदि में सम्पादित किए। राजपूताने में सम्बन्ध रखने वाले कई शिलालेखों का उन्होंने सम्पादन किया, जो गुहिल, चौहान, परमार, प्रतिहार आदि राज्यों के प्राचीन इतिहास के लिए विशेष महत्व के हैं। उनका ने अपने समय तक के उत्तरी और दक्षिणी भारत के प्रकाशित शिलालेखों और पत्रा की सार-सहित सूचियाँ "गणिकाया इडिका" में छापीं। ये राजपूताने की ही नहीं, किन्तु भारत भर के इतिहास प्रेमियों पर पुरातत्व-वस्तुओं के लिए परमोपयोगी हैं। उत्तरी भारत की सूची को काशी की ना० प्र० सभा के मंत्री रायबहादुर बाबू श्यामसुन्दर दास ने प्राचीन 'लेख मणिमाला' नाम से हिन्दी में प्रकाशित की थी।

प्रो० पीटर्सन ने एडिनबरा और ऑक्सफर्ड की युनिवर्सिटियों में अंग्रेजी के साथ संस्कृत की शिक्षा पाई और सन १८७३ में वे बम्बई के एरिकसन कॉलेज में संस्कृत के प्रापेसर नियुक्त हुए। बम्बई सरकार की तरफ से उन्होंने संस्कृत

प्रो० पीटर पीटर्सन  
( ई० स० १८४०-१८८१ )  
का पता लगाया, जिन में राजपूताना के इतिहास से सम्बन्ध रखने वाले कई संस्कृत काव्य भी हैं। उन्होंने कोटा के पास वाले बगम्या क मन्दिर के वि० सं० ७९५ ( ई० स० ७३८ ) के शिलालेख का, जो बर्नल टॉड के समय ठाक डीक नष्ट पड़ा गया था, शुद्धतापूर्वक सम्पादन किया। डॉ० पीटर्सन ने संस्कृत पुस्तकों की खोज सम्बन्धी रिपोर्टें प्रकाशित की, जिन में राजपूताने की इतिहास-सम्बन्धी बहुत सामग्री है। इन के सिवा उन्होंने अलवर राज्य के पुस्तक भंडार का एक बृहत् एव महत्त्वपूर्ण सूचीपत्र भी ई० स० १८९० में प्रकाशित किया।

डॉ० वेब योकरने तथा उन्वपुर के रेजिडेन्सी मर्जन रहे थे। सिकवे पत्र करने का शौक होने के कारण उनका राजपूताने के हिन्दू राज्यों के सिक्कों का अच्छा संग्रह कर ३० सन १८९३ में "दि क्रमसीड ऑफ़ दि हिन्दू स्टेट्स ऑफ़ राजपूताना" नामका एक पुस्तक प्रकाशित की, जिन में उस राज्य के प्रचलित उपलब्ध सिक्कों का चित्र-सहित विवरण दिया गया है। यद्यपि इस में राजपूताना के सब प्राचीन सिक्का का विवरण नहीं मिलता, तो भी उन्होंने जो संग्रह किया है उतना एक पुस्तक के रूप में अत्यन्त मिलता फिटता है। इसलिए उन की यह पुस्तक भी राजपूताना के इतिहास के लिए उपादेय है।

खैलाबाद संप्रदाय के वैभाष्य विचयम मूर्ति मन्त्र और प्राग्विक प्रमाण पट्टि, चैत आदि द्वाग नामों के अद्वितीय ज्ञान और चैत इतिहास के शास्त्र विद्वान थे। वे जहाँ जहाँ जाते वहाँ वहाँ नामक स्थान चैत-मन्त्र के लिए प्रसिद्ध हैं। जहाँ तथा उस के समापन की प्राचीन गाथा गङ्गा नगर में उपलब्ध होने का वैज्ञानिकों का समग्र ध्यान प्राप्त नाम की पुस्तिका में जहाँ ने प्रकाशित किया है। वे के संग्रह किए हुए मकड़ा शिलालेखों में से ५० शिलालेखों का एक अलग ग्रन्थ प्राचीन

लेख-संग्रह भाग १ के नाम से मुनिराज श्री विद्याविजय जी ने ई० सन् १९२९ में उन के स्वर्गवास के अनन्तर प्रकाशित कराया। ये लेख राजपूताना के इतिहास के लिए बड़े उपयोगी हैं।

डॉ० फ्लीट इंडियन सिविल सर्विस की परीक्षा पास कर सन् १८६७ में बम्बई पहुँचे। ई० सन् १८८३ में गवर्नमेन्ट एपिग्राफिस्ट के पद पर नियत हुए। उन्हें इतिहास से बहुत प्रेम एवं शिला-लेखों को पढ़ने तथा उन की खोज की लगन थी। उन्होंने ई० सन् १८८८ में “गुप्त इन्स्क्रिप्शन्स” नामक डॉक्टर जॉन फ्रेडरिक फ्लीट विद्वत्तापूर्ण ग्रन्थ प्रकाशित किया, जिस में गुप्तों और उन के समकालीन राजाओं के उस (ई० सन् १८४७—१९१७) समय तक के ज्ञात ८१ शिला-लेख और ताम्र-पत्र चित्रों और अंग्रेजी अनुवाद के साथ छपे हैं। इस में गगधर (भालावाड़ राज्य) से मिला हुआ वि० सं० ४८० का, विजयगढ़ (विजयमदिरगढ़, भरतपुर राज्य) से मिला हुआ यौधेयों का तथा वि० सं० ४२८ का विष्णुवर्द्धन का लेख प्रकाशित हुआ है। इस ग्रन्थ में राजपूताने के इतिहास पर प्रकाश डालने वाले कई अन्य लेख भी प्रकाशित हुए हैं। उन्होंने ‘डायनेस्टीज ऑफ दि केनारीज डिस्ट्रिक्ट’ नाम का बम्बई प्रान्त से सवध रखने वाले प्राचीन इतिहास का एक महत्त्वपूर्ण ग्रन्थ लिखा, जो मि० केम्बेल द्वारा सम्पादित बम्बई गैजेटियर की पहली जिल्द के दूसरे भाग में प्रकाशित हुआ है। उन्होंने “इंडियन ऑटिक्वेरी” तथा “एपिग्राफिया इंडिका” में अनेक शिलालेखों और दान-पत्रों का सम्पादन किया है, जिन में से कई एक राजपूताने से सम्बन्ध रखते हैं। वे “इंडियन ऑटिक्वेरी” के ई० सन् १८८५ से १८९१ तक संपादक भी रहे।

आप ने लंदन और केम्ब्रिज में अध्ययन किया। संस्कृत के आप अच्छे ज्ञाता और ब्रिटिश म्यूजियम के प्राच्य-देशीय (oriental) पुस्तक-विभाग के अध्यक्ष थे। उन्होंने बौद्ध धर्म-सम्बन्धी प्राचीन पुस्तकों की खोज के विचार से नेपाल की यात्रा की और वहाँ अनेक अज्ञात ग्रन्थों का पता लगाया। वे राजपूताने में जयपुर, उदयपुर, चित्तौड़ आदि में इसी उद्देश्य से गये थे। उन्होंने आंध्र के किले में सूर्य-मंदिर के वि० सं० १०११ के शिखा-लेख का तथा उदयपुर की पुरानी राजधानी आहाड़ के शक्ति कुमार के शिला-लेख का पता लगाया और उन्हें अपनी ‘जर्नी ऑफ लिट्टेरी ऐंड आर्कियॉलॉजिकल रिसर्च इन् नेपाल ऐंड नॉर्थ ईंडिया’ (१९१८) नामक पुस्तक में चित्र-सहित प्रकाशित किया।

डॉ० टेसीटोरी इटली देश के निवासी थे। उन को राजस्थानी और डिंगल भाषा से बड़ी अभिरुचि थी। बंगाल की ऐशियाटिक सोसाइटी ने राजस्थानी और डिंगल भाषा के ग्रन्थों की शोध करवाने के उद्देश्य से इस महत्त्वपूर्ण कार्य के लिए डा० टेसीटोरी को नियत किया। उन्होंने जोधपुर और बीकानेर राज्यों में रह कर वहाँ के अनेक डिंगल ग्रन्थों की तीन विभागों में सूचियाँ बनाईं, जिन्हें बंगाल ऐशियाटिक सोसाइटी ने अलग पुस्तकाकार प्रकाशित किया है। इन सूचियों के अतिरिक्त खडिया जगा कृत ‘रतनसिंह की वचनिका’, बीकानेर के राठौड़ पृथ्वीराज कृत ‘बेलि किसन रुक्मणि की’ और विठ्ठलजी कृत ‘राव जयतसी की छद्म’ नामक तीनों डिंगल भाषा के ग्रन्थों का सम्पादन किया। इस के सिवा उन्होंने अपने दौरे की वार्षिक रिपोर्टें भी प्रकाशित कीं, जिन में राजपूताने के कई स्थलों का वृत्तान्त तथा कई शिलालेख भी छपे हैं। ई० सन् १९१८ में यवावस्था में ही उन का देहान्त हो गया।

ये सुप्रसिद्ध संस्कृतज्ञ विद्वान् सर रामकृष्ण गोपाल भंडारकर के पुत्र थे और एल्फिन्स्टन कॉलेज (बम्बई) में संस्कृत के प्रोफेसर थे। वे भी बम्बई-सरकार की तरफ से हस्त-लिखित प्राचीन पुस्तकों की खोज के लिए नियत हुए

थे। इन्होंने राजपूताने में उदयपुर, नाथद्वारा, जैसलमेर आदि के पुस्तक सभ्रा का निरीक्षण किया, जिन का वर्णन उन की रिपोर्ट में छपा है। जैसलमेर के पुस्तक भंडार के उत्तम प्रयोगों का विराद वर्णन लिखने के अतिरिक्त उन्होंने वहाँ के कई एक शिला लेख प्रकाशित किये। जैसलमेर के शिलालेखों को सर्वप्रथम प्रसिद्धि में लाने का श्रेय उन्हीं को है।

ये कलकत्ते के रहने वाले थे। एक प्रसिद्ध वकील के यहाँ इन का जन्म हुआ। अंग्रेजी के अतिरिक्त ये संस्कृत, फारसी, हिन्दी, उर्दू, मराठी, गुजराती, अरबी आदि कई भाषाओं के ज्ञाता थे। 'आर्कियालॉजिकल डिपार्टमेंट'

म प्रवेश करने के पश्चात् वे कलकत्ते के सुप्रसिद्ध इंडियन म्यूजियम के पुरातत्व विभाग के अध्यक्ष रहे। उन को भारत की प्राचीन लिपियों और सिक्कों के विषय में बड़ी ( ई० सन् १८८२-१८९० ) अभिरुचि थी। पहले पढ़ल उन्होंने बंगाल और उड़ीसा में प्राचीन शोध का कार्य किया। फिर आर्कियालॉजिकल विभाग में वेस्टर्न सर्कल के सुपरिटेंडेंट नियत हुए।

वेस्टर्न सर्कल से राजपूताने का सन्ध होने से उन्होंने अजमेर, उदयपुर, बीकानेर, भरतपुर इन्दौर आदि राज्यों में दौरा कर अनेक स्थानों और वहाँ के शिलालेखों आदि का विवरण लिखा, जो राजपूताना के इतिहास के लिए उपयोगी है। उन की मृत्यु के अनन्तर हाल ही में बड़ी-बड़ी दो चिट्ठों में प्रकाशित उन का उड़ीसे का इतिहास उन का जीवन का सर्व श्रेष्ठ ग्रन्थ है। उस के प्रत्येक प्रच्छ पर गम्भीर गवेषणा की छाप लगी हुई है। उन्हाने "इंडियन आर्टिस्चेरी" और "एथिओपिया इडिका" आदि में अनेक शिलालेख एवं ताम्रपत्रों का संपादन किया। ईसा से पूर्व प्रसी ३००० वर्ष की सभ्यता का परिचय देने वाले सिंध के सुप्रसिद्ध स्थान मोहनजोदड़ो का पता लगाने और उस की सर्वप्रथम खुदाई करने का श्रेय उन्हीं को है। आर्कियालॉजिकल विभाग से सन्ध छोड़ने के बाद वे काशी के हिन्दू विश्वविद्यालय में प्राचीन भारतीय इतिहास एवं संस्कृति विभाग के अध्यक्ष नियत हुए। उन्हाने बंगाला साहित्य को उन्नत करने के लिए दा जिल्हा में बंगाल का इतिहास तथा अनन्य ऐतिहासिक उपन्यास उस भाषा में लिखे। उन की बंगला में लिखी हुई भारत के प्राचीन सिक्का के संग्रही 'प्राचीन मुद्रा' नामक पुस्तक भी एक उपाध्य ग्रन्थ है। ना० प्र० सभा ने इस ग्रन्थ का हिन्दी अनुवाद प्रकाशित किया। २३ मई सन् १९३० ई० का भारत के उस श्रेष्ठ पुरातत्वविद् का बीड़ा आयु में ही देहान्त हो गया।

ये संस्कृत और प्राकृत के कई विद्वान् हैं। जैन साधनो से उपलब्ध होने वाले प्राचीन इतिहास से इन्हें बड़ा अनुराग है। इन्होंने प्राचीन जैन लेखों की दो पुस्तकें प्रकाशित की हैं। पहली छाटी पुस्तक में सुप्रसिद्ध जैन राजा गार्ग्येल का लेख और दूसरी बड़ी में गुजरात, नाटियावाड, राजपूताना आदि में मिलने वाले ५५७ लेखों का संग्रह है। ये दोनों पुस्तकें इतिहास प्रेमियों के लिए बड़े महत्त्व की हैं। आज कल गुजिना कई प्रतिष्ठानों के आधार पर प्रबंधित सामग्री, बोधोत्पत्ति आदि जैन आचार्यों के ग्रन्थों का उत्कृष्ट सम्पादन कर रहे हैं। आप शान्ति निवेदन ( विश्व भारती ) में जैन साहित्य के अध्यापक हैं। इन्होंने जर्मनी जा कर पठन पाठन तथा सम्पादन-कला का विशेष अध्ययन किया है।

ये प्रसिद्ध विद्वान् सर रामचरण गोपाल भट्टाकर के पुत्र हैं। प्रारंभ में ये आर्कियालॉजिकल मय के वेस्टर्न सर्कल के सुपरिटेंडेंट मि० फार्ड के अधिनियत हुए। राजपूताना के वेस्टर्न सर्कल में होने के कारण इन्होंने राजपूताने के उदयपुर, जयपुर, बीकानेर, सिंगर, और मिराही राज्यों में दौरा किया, वहाँ के कई स्थानों और शिलालेखों का वर्णन एवं सर्कल

की वार्षिक रिपोर्टों में छपा है। पाँछे में ये उक्त मर्कल के मुपगिटेडेड हुए। इन्होंने 'इंडियन आर्टिक्वेरी', 'एशियाटिक आर्टिक्वेरी' आदि में कई शिलालेख प्रकाशित किये हैं। इस समय ये कलकत्ता युनिवर्सिटी में प्रचीन भारतीय इतिहास के प्रोफेसर हैं और इन्हें उक्त विश्व-विद्यालय में सम्मानार्थ पी एच् ० डी ० की उपाधि मिली है। इस समय ये "इंडियन आर्टिक्वेरी" तथा 'एनल्स ऑव दि भंडारकर आरिगिटल रिसर्च इंस्टीट्यूट' के संपादकों में से एक हैं।

ये आम्बाला जाति के महाजन और बंगाल के जमींदार और कलकत्ते के निवासी हैं। इन्होंने धार्मिक भाव से अनेक जैन तीर्थों की कई बार यात्रा की और अपनी शोधक-बुद्धि के कारण जहाँ जहाँ ये गये वहाँ के जैन शिलालेखों का संग्रह करते रहे। उन्हीं के फल-स्वरूप इन्होंने जैन-लेख-संग्रह की तीन बड़ी बड़ी जिल्दें प्रकाशित की हैं, जिन में करीब २५०० शिलालेखों का संग्रह हुआ है। उक्त संग्रह की तीसरी जिल्द में केवल जैमलमर के ही जैन-लेखों का संग्रह है। ये जिल्दें राजपूताने के इतिहास के लिए विशेष महत्व की हैं और इन का प्रचलन सर्वथा सराहनीय है।

आम्बा जी बड़े विद्वान और इतिहास के अद्वितीय ज्ञाता हैं। आपने अपना विशाध्ययन समाप्त करने के बाद अपना सारा जीवन इतिहास की खोज में लगाया है। आप करीब २० वर्ष तक उदयपुर में रहे। आपने कुछ वर्ष कवि-

राजा श्यामलदास के साथ रह कर उक्त राज्य के इतिहास-विभाग में मंत्री का काम किया।

महामहोपाध्याय गयबहादुर

गौरीशंकर हीमचंद्र जी

आम्बा ( १८६३— )

तत्परचाय ये उदयपुर म्यूजियम के अध्यक्ष नियत हुए। ई० स० १९०८ में आप राजपूताना म्यूजियम अजमेर के क्यूरेटर बनाये गये। आपने अपने जीवन में राजपूताना के इतिहास-सम्बन्धी बहुमूल्य खोज की। जिस में कई राजपूत वंशों की वंशावलियों में जो शृंग्वलाएं दृष्टी थीं तथा कुछ का कुछ लिखा था, वह सब आपने अपनी खोज के आधार पर ठीक

किया। आपने कई हस्त-लिखित ग्रन्थ, प्राचीन सिक्के, शिलालेख एवं ताम्रपत्र आदि एकत्रित किये हैं, जिन से राजपूताने के इतिहास पर पर्याप्त प्रकाश पड़ता है। ई० स० १८९४ में आपने 'भारतीय प्राचीन लिपि माला' नामक अपूर्व ग्रन्थ की रचना की। उस समय तक संसार की किसी भी भाषा में ऐसा अनूठा ग्रन्थ प्रकाशित नहीं हुआ था। अतएव भारत तथा यूरोप के विद्वानों तथा पुरातत्त्वविदों ने उस की मुक्तकंठ से प्रशंसा की। राजपूत जाति से विशेष प्रेम होने तथा उस के शौर्य आदि गुणों से मुग्ध हो कर कर्नल टॉड महोदय ने 'एनल्स ऐंड ऐटिकिटीज ऑफ राजस्थान' नामक बृहद् इतिहास-ग्रन्थ लिखा था किन्तु नवीन शोध के अनुसार उस में परिवर्तन करने की आवश्यकता हुई। महाराजकुमार बाबू रामदीनसिंह ने इस का अनुवाद कराया, तो इस के संपादन तथा टिप्पणी का भार आप को सौंपा। आपने उस कार्य को विद्वत्ता-पूर्वक किया। महानुभाव टॉड के प्रति भी आप की असीम श्रद्धा एवं भक्ति होने से आपने ई० स० १९०२ में उन की सविस्तर जीवनी लिखी जिसे ग्वड्विलास प्रेस ने छाप कर प्रकाशित किया। ई० स० १९०७ में आपने सोलंकीयों का प्राचीन इतिहास लिखा। आज तक हिन्दी में इस पराक्रमी एवं गौरवशाली जाति का ऐसा सर्वाङ्गपूर्ण इतिहास न था। विद्वानों तथा इतिहास वेत्ताओं ने इस इतिहास की बहुत प्रशंसा की तथा नागरी-प्रचारिणी सभा ने इस के लिए एक पदक प्रदान कर आप को सम्मानित किया। मेवाड़ और सिरोंही राज्य के इतिहास भी आपकी अमूल्य कृतियाँ हैं। आपके राजपूताने के बृहद् इतिहास की, जो १०—१२ भागों में समाप्त होगा, २ जिल्दें

१) प्रकाशित हुई हैं। उन के देखने से आपके गंभीर अध्ययन एवं अथक परिश्रम का परिचय मिलता है। यह आज तक के लिखे हुए अन्य इतिहासों में अपने ढंग का एक ही है। आपकी स्मरण-शक्ति असाधारण है और यह बहुमूल्य ऐतिहासिक घटनाओं का अखूट भंडार है। नागरी-प्रचारिणी पत्रिका-द्वारा, जिस का आपने

अन तरु सपादन किया, आपने हिन्दी-नगत् को उदृष्ट साहित्य के साथ अमूल्य एतिहासिक सामग्री भेंट की है। आप ही के शोध से राजपूताने के इतिहास के प्रत्येक अंग पर प्रकाश पड़ता है। आप का राजपूताने का इतिहास संपूर्ण प्रकाशित हो जाने पर गिन्न के 'गइज एंड फॉल ऑफ़ दि रोमन एम्पायर' नामक इतिहास की भाँति युगान्तर उपस्थित कर देगा। ई० सन् १९२८ में आपने मध्यकालीन भारतीय सस्कृति पर प्रयाग की हिन्दुस्तानी एकेडेमी में ३ व्याख्यान दिये, जो पुस्तकाकार प्रकाशित हुए हैं। उक्त पुस्तक में ई० सन् ६००-१२०० तक की भारतीय सस्कृति के विविध विषयों का प्रशस् वर्णन है। राजपूताने की ऐतिहासिक गोज के लिए आप अथक परिश्रमी और अपने समय के सर्वश्रेष्ठ इतिहासज्ञ हैं।

भारत-सरकार ने आप को रायबहादुर और महामहोपाध्याय की उपाधियों से 'प्रिभूषित किया है।

उपर्युक्त विद्वानों के महान् श्रम से राजपूताने पर रान्य करने वाले गौर्य, मालन, ग्रीन, आर्जुनायन, धरीक, हूण, गुर्जर, वैस, चानडा, गुहिल, प्रतिहार, चोहान, गठोड, कलवाहा, यादव, परमार, सोलंकी, नाग, योधेय, तवर, दहिया, निहुंष डोडिया, गौड, भाला आदि राजपूतशा का बहुत कुछ शुद्ध इतिहास प्रसिद्धि में आ गया है, जिस से भाटों की पुस्तकों और रघाता में लिखा हुई अनेक कल्पित बातों का निराकरण हो सकता है। अतएव ये विद्वान् प्रत्येक विद्यालुभागी तथा इतिहास प्रेमी राजपूताना निवासी के सम्मान पात्र हैं।



५

अभिलेखों, मुद्राओं, लिपि तथा प्राचीन  
पोथियों का अनुशीलन





## प्राचीन राजशासनातील दानच्छेदाचा निषेध करणारे श्लोक

धीयुत पांडुरंग घामन काणे, पल्० पल्० मध०, मुम्बई

[ याज्ञवल्क्य स्मृति (१ ३१८ २०) म विधान है कि आगामी अर्द्धे राजाओं के परिज्ञान के लिए राजा को दानपत्र वा निबन्ध को कपड़े या ताम्रपत्र पर अंकित करवाना चाहिए तथा इस प्रकार के लेख उस की मुद्रा में अंकित होने चाहिए और उन पर दानोच्छेद के परिणामों को भी लिख देना चाहिए। अपरांक न इन श्लोकों पर टीका करते हुए गृहस्पति और व्यास १ श्लोक उद्धृत किए हैं, जिन में इस का विस्तार से वर्णन है कि कपड़ या ताम्रपत्र पर लिखे जाने वाले राजशासनों पर क्या लिखा जाता चाहिए। इन में से दोनों स्मृतियों में पाए जाने वाले एक श्लोक में लिखा है कि दानपत्र में इस तरह के श्लोक रहने चाहिए जिन में दान का पालन करने वाले को स्वर्गप्राप्ति और उस का उच्छेद करने वाले का ६०००० वर्ष नरकभोग लिखा हो। ]

पाँचवाँ शताब्दी के बाद से ऐसे श्लोक सभ दानपत्रों में मिलते हैं। प्रारम्भिक गुप्त और पल्लव दानपत्रों में इस प्रकार के श्लोक नहीं हैं। पाँचवीं या छठी सदी ई० के दानपत्रों में जहाँ प्रायः इस प्रकार के २, ३ श्लोक ही रहते हैं वहाँ १० वीं सदी और उस के बाद के दानपत्रों में एक एक दर्जन से भी ज्यादा श्लोक इस प्रकार के रहते हैं। इस लेख में ऐसे ४१ श्लोक इकट्ठे किए गए तथा उन के अनुवाद दिए गए हैं। उन में से कुछ घमशाह, महाभारत, गृहस्पतिस्मृति तथा अथवा य प्रयोग में आए हैं यह दिखाया गया है। यह दिखान का यत्न किया गया है कि सभ से पुराने किन अभिलेखों और दानपत्रों में श्लोक आए हैं तथा उन के कुछ एक पाठभेदों को भी दे दिया गया है। ]

याज्ञवल्क्यस्मृतीत राजानं दान देवतानां फोण्णती पद्धति स्वीकारावी या विपर्यायालौ दिलेले श्लोक आह्वेत ।

दत्त्वा भूमि निबन्ध वा कृत्वा लेटय च कारयेत् ।

आगामिभद्रनृपतिपरिक्षानाय पार्थिव ॥

पटं वा ताम्रपट्टे वा स्वमुद्रोपरिचिह्नितम् ।

अभिलेख्यात्मनो वश्यानात्मान च महीपति ॥

प्रतिग्रहपरीमाण दानच्छेदोपवर्णनम् ।

स्वद्वस्तकालसम्पन्न शानिन कारयत्स्थिरम् ॥ (१ ३१८ २०)

अर्थ—भूमिदान केलें असता किंवा एखादी वृत्ति नमून दिला असता पाठीमागून येणारया सज्ज राजांच्या माहितीकरिता राजानें लेख लिहवून ठेवावा । तो लेख बळावर किंवा ताम्रपट्टावर लिहवावा आणि त्यावर आपल्या (गरुड, बराह वगैरेनीं युक्त अमलल्या) मुद्रेचा ठसा उमटवावा, आपल्या वंशातील पुरुषांचीं नांवें व आपलें नांव त्या लेखांत लिहवावें, दान दिलेल्या भूमीतें किंवा निग्रहाचें परिमाण त्याचप्रमाणें दानाचा विच्छेद केला असत

काय परिणाम होतो याचे वर्णन ही त्या लेखांत असावे । त्या लेखावर स्वतःची मही करून कालाचा (शकनृपकाल वगैरे) निर्देश करून चिरकाल टिकणारे अग्नें शामन राजानें कग्वृत्त ठेवावे ।

अपरार्कानें याज्ञवल्क्यस्मृतीवरील आपल्या दीकेत वृहस्पति व व्यास यांच्या स्मृतींतील अवतरणें या श्लोकांच्या व्याख्यानात दिली आहेत तो महत्वाची आहेत, त्यांपैकी वृहस्पतिस्मृतींतील उनारा ग्यानों देतो ।

दत्त्वा भूम्यादिकं राजा ताम्रपट्टेऽथवा पटे ।  
 शामनं कारयेद्वर्ग्यं म्यानवंश्यादिसंयुतम् ॥  
 अनाच्छेद्यमनाहार्यं सर्वभाव्यविवर्जितम् ।  
 चन्द्रार्कसमकालीनं पुत्रपौत्रान्वयागतम् ॥  
 दातुं पालयितुः स्वर्गं हर्तुर्नरकमं च ।  
 पष्टिवर्षसहस्राणि दानच्छेदफलं लिखेत् ॥  
 स्वमुद्रावर्षमासार्धदिनाध्यक्षात्तगान्वितम् ।  
 एवंविधं राजकृतं शासनं ममुदाहृतम् ॥

यांतील तिसऱ्या श्लोकाचा अर्थ—दान देणागला, दिलेंलें दान पुढें चालू ठेवणागला माठ हजार वर्षे स्वर्ग आणि दानाचा अपहार करणाराला तितकीच वर्षे नरक असें दानाच्या विच्छेदाचें फळ (राजशासनांत) लिहावे । वृहस्पतिस्मृतीच्या अवतरणांतील दुसरा व तिसरा हे श्लोक व्यासस्मृतींत ही हेतु असें अपरार्कटीकेवरून दिसतें ।

या स्मृतींत सांगितल्याप्रमाणें ईसवी सनाच्या पांचव्या शतकापासून सर्व राजशासनांत मजकूर लिहिलेला सांपडतो । राजशासनात येणार्या वाकीच्या मजकुराशी या निबन्धात कांहीं कर्तव्य नाही । दानाची स्तुति व दानविच्छेदाचा निषेध बहुधा प्रत्येक शासनाचे शेवटीं असता । मुख्यत्वे गुप्तशासन व एपिग्राफिया इन्डिका यांत प्रसिद्ध झालेल्या शासनांवरून वरील दोन विषयां सम्वन्धानें आलेले श्लोक येथें एके ठिकाणीं उद्धृत केले आहेत । शासन जितकें प्राचीन तितके अशाप्रकारचे श्लोक कमी असा साधारण नियम आहे । उदाहरणार्थ, मैत्रक कुलांतील व्याघ्रसेन याच्या ताम्रपट्टांत दोनच श्लोक आहेत (ए० इ० जि० ११ पान २२१), ध्रुवसेनाच्या (गुप्त बलभी) संवत् २०६ च्या शासनात व संवत् २१० च्या शासनांत (ए० इ० जि० ११ पान १०७ व १११) तीनच श्लोक आहेत, पण यश वर्णदेव याच्या संवत् ८२३ (कलचुरि) च्या शासनांत १६ श्लोक (ए० इ० जि० १२ पान २०५), चाहमान रत्नपाल याच्या विक्रम संवत् ११७६ च्या ताम्रपट्टांत पंधरा श्लोक (ए० इ० जि० ११ पान ३१२-१३) व कनाजचा राजा गोविन्दचन्द्र याच्या विक्रम संवत् ११८६ मधील सहेय-महेत येथील ताम्रपट्टांत सात श्लोक आहेत । येथें निरनिराळ्या शासनांतील ४१ श्लोक उद्धृत केले आहेत व ते होतां होईल तों किती प्राचीन काळापासून आढळतात ते व भारतवर्षाच्या निरनिराळ्या प्रांतांतही आढळतात हेंही दाखविण्याचा प्रयत्न केला आहे । खाली दिलेले श्लोक कधी व्यासाचे म्हणून, कधी मनुचे म्हणून, कधी स्मृतींतील म्हणून व कधी कोठील तें निर्दिष्ट न करतांच शासनांत दिलेले

या निबन्धांत खाली दिलेले संकेत आहेत : इ० आ० = इण्डियन आण्टिक्वेरी; ए० इ० = एपिग्राफिया इन्डिका, गुप्त० = ३।० पलीट यांनी मपादिलेलीं गुप्त शासन ।

आढळतात। ह्या निबन्धात प्रथम श्लोक, नंतर त्याचा अर्थ, नंतर त्या कोणत्या प्राचीन शामनांत सापडतो त्याचें दिग्दर्शन व कचित् तो वाङ्मयांत इतरत्र सापडता कीं काय हें ही दाखविलें आहे। त्याहीं उद्धृत केलेल्या श्लोकांपैकी वरच जीवानन्द यांनीं प्रसिद्ध केलेल्या बृहस्पति स्मृतींत आढळतात।

१—बहुभिर्वसुधा दत्ता राजभिः सगरादिभिः।

यस्य यस्य यदा भूमिस्तस्य तस्य तदा फलम् ॥

सगरादि अनक राजांनीं पृथ्वीचें दान केलें। ज्या ज्या काळां ज्या ज्या राजांच्या ताब्यांत पृथ्वी असल त्या त्या वेळां त्या त्या राजांला त्या दानाचें (पुण्य) फळ प्राप्त होतें।

हा श्लोक ३ पुढाला चार श्लोक हे अनक शामनांत येतात। यांचे इतके दुमरा श्लोक शामनांत आढळत नाहींत। ह्या श्लोकांतील दुमरा चरण बहुभिश्चानुपालिता' अन्ना पल्लव मिहवर्म यांच्या पिकिर ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० ८ पान १६) व कुमारविष्णु यांच्या चेंदलूर ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० ८ पान २३५) पठित केलेला आहे व ता ब्रह्मगात श्लोक म्हणून कुमारविष्णूच्या शामनांत दिलेला आहे। हा श्लोक वृ पान ६४६ वर आहे। हा श्लोक गुप्त अनुक्रम २१ पान ६३ यथे महाराज हस्तिन यांच्या ताम्रशासनांत (गुप्त सवत् १५६), त्याचप्रमाणें महाराज हस्तिन यांच्या गुप्त सवत् १६१ मधाल ताम्रशासनांत (गुप्त अनुक्रम २३ पान १०८), घरसनाचे वनभी शामा (मन् ५८८, इ० अं० जि० ६ पान ८), मगलाश चालुक्य याचें शक ५०० मधाल शामन (६० अं० जि० ६ पान ३६३), शक ७३५ मधील तोरखेडें ताम्रपट्ट (ए० इ० जि० ३ पान ५७) इत्यादि शासनांत आलेला आहे। पहिल्या दोन शासनांत तो व्यासाचा म्हणून दिलेला आहे, तोरखेडें येथाल शासनांत 'उक्त महर्षिभिः' असे म्हटलें आहे। कदम्बवशीथ कृष्णवमा (दुसरा) यांच्या वनहळ्ळी ताम्रशासनांत मन्वा म्हणून (ए० इ० जि० ६ पान १८) व होयमळ वीरबलाल यांच्या शके १११४ मधाल शामनांत 'मन्वादय' म्हणून हा श्लोक अवतारित केलेला आहे। गुप्त सवत् ३०० मधाल एका शामनांत 'उक्त च स्मृतिगार्ते' असा उल्लेख आहे (ए० इ० जि० ६ पान १४५)।

२—पटिवर्षमहस्त्राणि रजर्गे मोदति भूमिद।

आच्छेत्ता चानुमन्ता च तान्धेव नरके वसेत् ॥

अर्थ—भूमिदान करणारा साठ हजार वर्षे स्वर्गांत आनन्दांत रहाता आणि त्या दानाचा विच्छेद करणारा व विच्छेदाला अनुमति देणारा तितकीच वर्षे नरकांत वास करिता।

यातील दुमरें अर्थ बृहस्पति स्मृतींत (पान ६४६) आहे। वदामी यथील महाकूट स्तभावरचें मगलाशच्या कारकीर्दीच्या पंचव्या वर्षांतील शामन (इ० अं० जि० १८ पान १६, धर्मशास्त्रांतील श्लोक म्हणून), गुप्त सवत् २३२ मधाल नन्दाचें अमौष ताम्रशामन (ए० इ० जि० १० पान ५१) व (चेदि) सवत् २०७ मधाल दहसेन याचें पाडी ताम्रशासन (ए० इ० जि० १० पान ५३, व्यासाचा म्हणून), सिहादित्याचें पालिठाणा ताम्रशामन (इसवी सन ७७४, ए० इ० जि० २१ पान १६ १८, व्यासाचा म्हणून), वनभी सवत् २०६ मधील धूमनेनाचें शामन (ए० इ० जि० २१ पान १०७, व्यासाचा म्हणून) सैत्रक व्याघ्रसेन याचें (चेदि?) सवत् २४१ (म्हणजे इ० स० ४८०) मधील सुरत ताम्रशामन (ए० इ० जि० ११ पान २२१, व्यासाचा म्हणून), शके ६८२ मधील गाविन्दाच ताम्रशामन (ए० इ० जि० ६ पान २११) इत्यादि शेंकडों ठिकाणीं हा श्लोक अवतारित केलेला आहे। ए० इ० जि० १२ पान १३५ यथे हा श्लोक च आणसा तीन श्लोक (अनुक्रम नम्बर १, ५, २५) व्यास व मनु या दोघांचे म्हणून दिलेले आहेत। गुप्त अनुक्रम

२१ (गुप्त संवत् १५६ मधील) व गुप्त० अनुक्रम २३ (गुप्तसंवत् १६१ मधील), गुप्त० अनुक्रम २६ पान ११७- (गुप्त संवत् १७४ मधील) महाराज जयनाथ याचें ताम्रशामन इत्यादि ठिकाणी व्यासाचा म्हणून व जंबवट्या शासनात महाभारतातील म्हणून दिलेला आहे। पुष्कळ ठिकाणी 'पष्टिं वर्षमस्त्राणि' असा पाठ आहे।

३—स्वदत्ता परदत्ता वा यां हरंत वसुन्धराम।

गवा शतसहस्रस्य दन्तुः प्राप्नोति किल्बिषम् ॥

अर्थ—आपण दान केलेली किंवा दुसऱ्याने दान दिलेली भूमि जे हरण करिता त्याला एक लक्ष गाईंचा वध करणारयाला जें पाप लागतें त्याची प्राप्ति होतें। गृहस्थरत्नाकर या ग्रंथांत बृहस्पतीचा म्हणून हा श्लोक दिलेला आहे, बलभी येथील धरसेन याच्या बलभिसवन २६६ मधील शामनात (इ० आ० जि० ६ पान ६, व्यासाचा म्हणून), पल्लव राजा चारुदेवी हिच्या ताम्रशामनात (ए० इ० जि० ८ पान १४६, 'दन्तुः पितृनि दुष्कृतम्' असा पाठ आहे), पल्लव सिद्धवर्म याच्या पिकिर ताम्रशामनात (ए० इ० जि० ८ पान १६०, आप श्लोक म्हणून), ध्रुवसेन याच्या बलभि संवत् २१० मधील ताम्रशामनात (ए० इ० जि० ११ पान १११, व्यासाचा म्हणून), इत्यादि अनेक ठिकाणी हा श्लोक सापडतो।

४—स्वदत्ता परदत्ता वा यां हरंत वसुन्धराम।

स विष्टायां कृमिर्भूत्वा पितृभिः सह पच्यते ॥

अर्थ—आपण दान केलेली किंवा दुसऱ्याने दान दिलेली भूमि जे हरण करिता तो विष्टेतील कृमि होऊन आपल्या पितरासहवर्तमान क्लेश भोगतो।

गुप्तसंवत् १७४ मधील महाराज जयनाथ याच्या ताम्रशासनात (गुप्त० अनुक्रम २६ पान ११७, 'मर्वमस्य-समृद्धां तु यो...सह मज्जति', असा पाठ आहे), गुप्त संवत् १६१ मधील महाराज हस्तिन याच्या ताम्रशासनांत (गुप्त० अनुक्रम २३ 'मज्जते' असा 'पच्यते' बदल पाठ), इ० म० मातव्या शतका च्या पूर्वार्धातील भास्करवर्मन् या राजाच्या निधनपुर ताम्रशासनात (ए० इ० जि० १२ पान ७५), शके ५०० मधील चालुक्य मंगलीश याच्या शासनांत (इ० आ० जि० ६ पान ३६३, 'मज्जति' असा पाठ), शशांक राजाच्या कारकीर्दीतील गुप्तसंवत् ३०० मधील एका शासनांत (ए० इ० जि० ६ पान ४५ स्मृतिशास्त्रांतील म्हणून), ई० सं० ६६० मधील पहिल्या विक्रमादित्याच्या शासनांत (ए० इ० जि० ६ पान १०१, 'पष्टिं वर्षसहस्राणि विष्टायां जायते कृमिः' असा पाठ), कदम्बवशीय कृष्णवर्म याच्या शासनांत (ए० इ० जि० ६ पान १८, 'पष्टिवर्षसहस्राणि धारं तमसि पच्यते' असा पाठ), राष्ट्रकूट कृष्णराज पहिला याच्या शके ६६० मधील तळेगाव ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० १३ पान २७०, व्यासाचा म्हणून), शके ८५१ मधील चवथ्या गोविन्दाच्या शासनात (ए० इ० जि० १३ पान ३३३), संवत् ११६६ मधील गोविन्दचन्द्र याच्या ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० १३ पान २१६) इत्यादि ठिकाणी हा श्लोक आहे। हा बृहस्पति स्मृति पान ६४६ येथेही आहे। काही ठिकाणी 'स्वविष्टायां' असा (बृहस्पति) व काही ठिकाणी 'श्वविष्टायां' असा पाठ आहे।

५—स्वदत्ता परदत्ता वा यन्नाद्रक्ष युधिष्ठिर।

मही मतिमतां श्रेष्ठ दानाच्छ्रेयः सुपालनम् ॥

अथ—बुद्धिमानांत श्रेष्ठ सुधिष्टि। आपण दान दिलेल्या किंवा दुसर्यानें दान दिलेल्या भूमीचें अतपूर्वक रक्षण कर, (स्वतः) दान देण्यापेक्षां दिलेले दान रक्षण करणें (किंवा चालू ठेवणें) हें जास्त श्रेयस्कर आहे।

यांताल शेवटचा चरण याज्ञवल्क्य १ ३१८—३२० बराल मिताक्षरा टीकेंत आला आहे। कदाचित् तो श्लोक ६ मधून ही घेतलेला असल। महाराज सत्तोभ याचें गुप्त सवत् १५६ मधील ताम्रशासन व महागज हितन याचें गुप्तसवत् १८१ मधील ताम्रशासन (गुप्त अनुक्रम २१ व २३, दोन्ही ठिकाणी 'पूर्वदत्ता द्विजातिभ्या' असा पाठ आहे), महाराज जयनाथ याचें गुप्त सवत् १७४ मधील ताम्रशासन (गुप्त अनुक्रम २६ पान ११७ यथे 'म्वदत्ता' असाच पाठ आहे), मंत्रक व्यासनाथ याच सवत् २४१ म्हणून सन् ५६० मधील सुरत ताम्रशासन (प ६० जि० २१ पान २२१ 'पूर्वदत्ता द्विजातिभ्या यत्नाद्रक्त' असा पाठ आहे), गुप्त सवत् १८६ (ई० स० ५१८ १८) मधील महाराज सत्तोभ याचें वैतुल ताम्रशासन (प ६० जि० ८ पान २८५, यथे 'पूर्वदत्ता द्विजातिभ्या' हा पाठ आहे), इ० आ० जि० ६ पान ३६३ चालुक्य मगनाथ याचें शके ५०० मधील शासन ('यामाचा म्हणून), बुद्धगज याचें ताम्रशासन (सन् ६ ६ १० मधील प ६० जि० पान ६७, यथे 'पूर्वदत्ता द्विजातिभ्या' हा पाठ आहे), चदि सवत् ३६ मधील चवथ्या दहाचें शासन (प ६० जि० ५ पान ३७)—या सर्व ठिकाणी व्यासाचा म्हणून हा श्लोक दिलेला आहे। चाहमान रत्नपाल याच्या सवत् ११७६ मधील ताम्रशासनांत 'पूर्वदत्ता नरन्द्रश्च यत्नाद्रक्त शतव्रता' असा पाठ आहे।

६—स्व दा सुमहच्छव्य दु यमन्यार्थपालनम्।

दान वा पालन वेति दानाच्छेयाऽनुपाननम् ॥

अथ—स्वतःच्या मालकाचा प्रत्यु दान करणें पुष्कळ श्रेय आहे पण दुसर्यानें दिलेल्या दानाचें पालन करणें फोडणें आहे। (स्वतः) दान देणें किंवा (दुसर्यानें दिलेल्या) दानाचें पालन करणें यांतून पालन करणें हें जास्त श्रेयस्कर आहे।

विक्रमादित्य चालुक्य (पद्मिनी) याचें इ० स० ६६० मधील ताम्रशासन (प ६० जि० ७ पान १०१), फादम्बवशीय कृष्णवर्मा याचें ताम्रशासन (प ६० जि० ६ पान १८, मनुष्या म्हणून) इत्यादि ठिकाणी हा श्लोक आला आहे।

७—अग्नेरपय प्रथम सुवर्ण भूर्वैष्णवी सूर्यसुताश्च गाव ।

दत्तास्त्रयस्तेन भवन्ति लाक्षा व फाञ्चन गा च महीं च दद्यात् ॥

अथ—सुवर्ण व अग्नीपासून प्रथम उत्पन्न झालें, भूमि हा विष्णूचा कन्या आहे व गाई हा सूर्याच्या कन्या होत। जा सुवर्णदान, गादान व भूमिदान करील त्यानें तिन्ही लोकांच दान केलें अर्मे होतें (कारण अग्नि, विष्णु व सूर्य हांचा पृथ्वी अन्तरित व शुभांक हा अधिष्ठानें आहेत)।

हा श्लोक वसिष्ठधर्मसूत्र २८ १६ (यथे निमरा चरण 'तामामानत फलमश्नुवीत' असा आहे), वापर्थ मध्याय २० १२८ व बृह० पान ६४७ या ठिकाणी मापवता। हा श्लोक तीव्रदेव याच्या रात्रि ताम्रशासनांत (गुप्त पान २८१), तीव्रदेवाच्या बालोद ताम्रशासनांत (प ६० जि० ७ पान १०५, व्यासाचा म्हणून), दत्तवर्म याचें शके ७८६ मधील शासन (प ६० जि० ६ पान २८५ व २८३, व्यासाचा म्हणून), तिसरा इन्द्रराज याच्या शके ८५६ मधील शासनांत (प ६० जि० ६ पान ३७), महासुदेव याच्या सरिमार शासनांत (प ६० जि० ६ पान १७३) मापवता।

८—विन्ध्यादवीष्वतोयासु शुष्ककोटरवासिनः ।

कृष्णमर्षा हि जायन्ते ब्रह्मदेवापहारकाः ॥

अर्थ—ब्राह्मणाला दिलेल्या दानाचा अपहार करणार जलविरहित अशाविन्ध्य पर्वताच्या अगण्यांत शुष्क वृक्षाच्या ढोलीत राहाणारे कृष्णसर्प म्हणून जन्माम येतात ।

इं० ऑ० जि० ६ पान ७३ (शके ५३४, व्यासाचा म्हणून), कलचुरि संवत् २६२ (इ० स० ५४१) मधील संगमसिंहाचे ताम्रशासन (ए० इं० जि० १० पान ७४), वलभी संवत् २१० मधील ध्रुवसेना याचे पालिठाणा ताम्रशासन (ए० इं० जि० ११ पान ११३-१४, येथे 'कृष्णाहयो हि जायन्ते भूमिदानं हरन्ति ये' असा पाठ आहे), ए० इं० जि० २ पान २० (सन् ५६५, व्यासाचा म्हणून), चेदि संवत् ३६२ मधील चक्रवर्ती दहाचे शासन (ए० इं० जि० ५ पान ३७), ए० इं० जि० ६ पान २११, शके ६६२ गोविन्द याचे शासन, शके १११४ मधील वीरबल्लाळ याचे शासन (ए० इं० जि० ६ पान ६७, मन्वादि महर्षींचा म्हणून) इत्यादि ठिकाणी हा श्लोक येतो । यश कर्णदेव याच्या चेदि संवत् ८२३ म्हणजे सन् १०७३ मधील ताम्रशासनांत 'वारिहीनेष्वरण्येषु शुष्ककोटरवासिनः । कृष्णमर्षास्तु जायन्ते ब्रह्मदेवम्वहारिणः ।' असा पाठ आहे । महाराज हस्तिन याच्या गुप्तसंवत् १६१ मधील ताम्रशासनांत 'अपानीयेष्वरण्येषु 'कृष्णाहयो-भिजायन्ते पूर्वदानं हरन्ति ये ॥' असा पाठ आहे ।

९—यानीह दत्तानि पुरा नरेन्द्रैर्दानानि धर्माश्रयणराणि ।

निर्माल्यवान्तप्रतिमानि तानि को नाम साधु पुनराददात ॥

अर्थ—धर्म, अर्थ आणि यश यांची प्राप्ति करून देणारी जी दाने पूर्वी राजांनी दिली ती निर्माल्य किंवा वान्ति याप्रमाणे असणारी कोणता साधु पुरुष परत घेईल ?

ए० इं० जि० २ पान २० (चेदि संवत् ३४६ म्हणजे इ० स० ५६५), ए० इं० जि० ५ पान ३७ (चेदि संवत् ३६२), वलभी संवत् २४६ मधील गुहसेनाचे ताम्रशासन (ए० इं० जि० १३ पान ३३६), शके ७८६ मधील दन्तिवर्म शासन (ए० इं० जि० ६ पान २८५, २८३), ए० इं० जि० ६ पान २८८ (इ० स० ६०६-१०, 'निर्मुक्तमाल्य' असा पाठ आहे), इं० ऑ० जि० ६ पान ७३ (शके ५३४), वलभी संवत् ३२० मधील ध्रुवसेनाचा ताम्रपट्ट (ए० इं० जि० ८ पान १६०), बुद्धराज याचे ताम्रशासन (इ० स० ६०६ मधील, ए० इं० जि० १२ पान ३५), या सर्व ठिकाणी व्यासाचा म्हणून हा श्लोक दिलेला आहे । इ० स० ५७४ मधील सिंहादित्याच्या पालिठाणा ताम्रशासनात (ए० इं० जि० ११ पान १८) 'यानीह दारिद्र्यभयान्नरेन्द्रैर्दानानि धर्मायतनी-कृतानि' असा पाठ आहे । काही ठिकाणी 'दत्तानि यानीह' असा पाठ आहे ।

१०—सामान्योऽयं धर्मसेतुर्नृपाणा काले काले पालनीयो भवद्भिः ।

सर्वानेतान् भाविना भूमिपालान् भूयो भूयो याचते रामचन्द्रः ॥

अर्थ—सर्व राजेलोकाना (हे दिलेले दान) साधारण असून त्यांना तो धर्माप्रत पोचविणारा सेतु आहे । (म्हणजे एकट्यालाच ह्या दानाचे पुण्य मिळणारे नसून त्या पुण्यांत मागून येणारे सर्वराजे अंशभाक् आहेत), तुम्ही (भावी) राजांनी वेळोवेळी या सेतूचे (दानाचे) पालन केले पाहिजे । अशी प्रार्थना रामचन्द्र पुनः पुनः सर्व भावी राजांना करीत आहे ।

चवथ्या गोविन्दाचें शासन (ए० इ० जि० १२ पान ३३३), ए० इ० जि० ६ पान ३७ (शके ८३६ मधील तिसर्या इन्द्रराजाचें शासन), विक्रम सवत् १०७८ मधील भोजाचें ताम्रशासन (इन्डियन हिस्टारिकल काटर्ली सन १८३२ पान ३०५), ए० इ० जि० २ पान २०० (शके ८२२), परमर्दिदेवाचें सवत् ११२३ मधील ताम्रशासन (ए० इ० जि० ४ पान १६३), होयमळ वीरनळाल याचें शके १११४ मधील शासन (ए० इ० जि० ६ पान ७७, मन्वादिमहर्षी या म्हणून), या ठिकाणीं हा श्लोक आहे। काहीं ठिकाणीं अर्धाचा व्यत्यास आहे म्हणजे 'मर्वानितान्' अशी सुरवात केलेला आहे। उदाहरणार्थ, शके ८१५ मधील नाळव वशीय शामन (ए० इ० जि० १० पान ६७, 'याचत रामचन्' उद्दल 'अर्थयत्यप राम' असा पाठ), सवत् ११७६ मघाल गाविन्दचन्द्राचें सहेट-महेट शामा (ए० इ० जि० २१ पान २४), कर्णदेवाचें मन् १०४७ मघाल शामन (ए० इ० जि० २१ पान १४१), चाहुमान विमहराज याचें शामन (ए० इ० जि० २ पान १२५)।

११—न विप विपमित्याहुर्ब्रह्मस्व विपमुच्यत।

विपमकाकिन हन्ति ब्रह्मस्व पुत्रपात्रकम् ॥

अर्थ—विप ह् स्वरात्पर विप नव्ह अमें (जाणत लोक) म्हणतात, ब्रह्मस्व ह्च विप आहे (कारण) विप ह् एक जणाला मारतें परन्तु ब्रह्मस्व ह् (अपहारा करणाराच्या) पुत्रपात्राचाही घात करतें।

हा श्लोक वसिष्ठधर्मसूत्र १७ ७६ यथ, बृह० पान ८४८ येथें आहे व पहिलें अर्थ बोधायन धर्मसूत्रांतही आहे (१८ १००) शक ८१५ मघाल धर्मपुर येथील नोळय शामन (ए० इ० जि० १० पान ६७, येथें 'देवस्व विपमुच्यत' असा पाठ आहे), शक ८७७ मघाल सोमेश्वराचें शासन (ए० इ० जि० १३ पान १७३, 'देवस्व विप' पाठ आहे), सवत् ११७६ मधील चाहुमान रत्नपाल याचें सेवाढी ताम्रशासन (ए० इ० जि० २१ पान ३१३ १४), कनोजच्या चन्द्रदेवाचे सवत् ११४८ मधील ताम्रशासन (ए० इ० जि० ७ पान ३०५)।

१२—आस्फोटयन्ति पितर प्रवल्गन्ति पितामहा।

भूमिदोऽस्मत्कुले जात स नस्त्राता भविष्यति ॥

१३—प्रायेण हि नरेन्द्राणां विद्यते नाशुभा गति।

पूयन्ते ते तु सतत प्रयच्छन्तो वसुन्धराम् ॥

अर्थ—पितर टाळता पिटातात, पितामह उड्या मारु लागतात, का आमच्या कुळांत भूमिदान करणारा भाला, तो आम्हाला तारील, प्राय राजांना अशुभगति प्राप्त होत नाहीं कारण त वसुन्धरचें सतत दान करीत असल्याने पुनीत होतात।

यातील पहिला श्लोक बृहस्पतिस्मृतींत (पान ६४५) आहे। दोन्ही श्लोक गुप्त सवत् १७४ मघाल महाराज जयनाथ याच्या ताम्रशासनांत आहेत (गुप्त० अनुक्रमांक २६ पान ११७)।

१४—सुवर्णमक गामेकां भूमेरग्यकमङ्गलम्।

हरक्षरकमाप्नाति यावदाभूतसप्लवम् ॥

अर्थ—एक सुवर्ण (सोन्याचें नाणें), एक गाय किंवा एक अगुलसुद्धां भूमि यांचा जो अपहार करिता त्याला भौतिक प्रलयापर्यंत नरक मिळता।



हा श्लोक बृहस्पति स्मृतीत (पान ६४७) येतो । तेथे 'गामेका स्वर्गमेकं वा भूमरप्यर्धमनुलम् । रुन्धन्नरकमायाति' असा पाठ आहे । इ० स० १०४७ मधील कर्णदेवाच्या ताम्रशामनांत (ए० इ० जि० २१ पान १४१), संवत् ११४८ मधील कनोजच्या चन्द्रदेवाच्या शासनांत (ए० इ० जि० ६ पान ३०५ येथे 'गामेकां स्वर्गमेकं च' असा पाठ आहे), संवत् ११८६ मधील एका शासनांत (ए० इ० जि० २ पान ३६३) हा श्लोक येतो ।

१५—भूमिं यः प्रतिगृह्णाति यश्च भूमिं प्रयच्छति ।

उभौ तौ पुण्यकर्माणां नित्यतं स्वर्गगमिनां ॥

अर्थ—जो भूमीचे दान करितो व जो भूमिदानाचा प्रतिग्रह करितो तो दोघेही पुण्यकर्म करणारे अमून निःसंशय स्वर्गास जातात ।

हा श्लोक बृहस्पति स्मृतीत पान ६४७ व बृहद्द्वारांत ७.१६४ येथे आहे । हा श्लोक कर्णदेवाच्या इ० स० १०४७ मधील शासनांत (ए० इ० जि० ६ पान १४१), संवत् ११८६ मधील गोविन्दचन्द्राच्या शासनांत (ए० इ० जि० २१ पान २४), संवत् ११४८ मधील चंद्रदेवाच्या शासनांत (ए० इ० जि० ६ पान ३०५), इ० स० १०४७ मधील कलचुरि सोढदेव याच्या शासनांत (ए० इ० जि० ७ पान ६३), संवत् ११६२ मधील शासनांत (ए० इ० जि० २ पान ३६०) येतो ।

१६—फालकृष्टा महीं दद्यात् सर्वाजा सम्यमालिनीम् ।

यावत्सूर्यकृता लोकास्तावत्स्वर्गे महीयते ॥

अर्थ—नागरांने नागरलेली, वीजयुक्त व पीक आलेली अशी जमीन जो दान देतो तो जो पर्यंत सूर्याच्या प्रकाशाने लोक प्रकाशित होत आहेत तो पर्यंत स्वर्गात महत्त्व पावतो ।

हा श्लोक बृहस्पति स्मृतीत (पान ६४५) आहे । दुसरा सत्याश्रय पुलकेशी याच्या चिपळूण ताम्रशासनांत (इ० स० सातवे शतक पूर्वार्ध, ए० इ० जि० ३ पान ५२), इ० स० १०७३ मधील यश.कर्णदेवाच्या ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० १२ पान २०५) तो येतो ।

१७—भूमिप्रदानान्न परं प्रदानं दानाद्विशिष्टं परिपालनं तु ।

सर्वेऽतिसृष्टां परिपाल्य भूमिं नृपा नृगाद्या त्रिदिवं प्रपन्नाः ॥

अर्थ—भूमिदानापेक्षा श्रेष्ठ असे दुसरे दान नाही, पण भूमिदानापेक्षाही भूमिदानाचे परिपालन करणे जास्त श्रेष्ठ आहे । दान केलेल्या भूमीचे परिपालन केल्यामुळेच सर्व नृगादि राजे स्वर्गलोकाप्रत गेले ।

महाराज संतोभ याच्या गुप्त संवत् १६६ (म्हणजे इ० स० ५१८-१६) मधील वैतूल ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० ८ पान २८७, व्यासाचा म्हणून), व त्याच राजाच्या गुप्त संवत् २०६ (गुप्त० अनुक्रम २५ पान ११५) मधील ताम्रशासनांत हा श्लोक येतो ।

१८—भूमिदानसमं दानमिह लोके न विद्यते ।

यः प्रयच्छति भूमिं हि सर्वकामान्ददाति सः ॥

अर्थ—ह्या जगामध्ये भूमिदानासारखे दान नाही, जो भूमिदान करितो तो सर्व काम देतो ।

पल्लव सिंहवर्म याच्या पिकिर ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० ८ पान १६२, आपण श्लोक म्हणून) हा दिलेला आहे ।

१६—योऽर्चितं प्रतिगृह्णाति ददात्यर्चितमेव वा ।

तामुभौ गच्छत स्वर्गं नरकं तु विपर्यये ॥

अर्थ—जो मानमरातयानें दान देतो व जो अशा प्रकारें दिलेलें दान घेतो ते दोघे स्वर्गमि जातात, याच्या उलट स्थिति असल्यास ते नरकांत जातात ।

सवत् ११६२ मधील शासनांत हा श्लोक आहे (ए० इ० जि० २ पान ३६०) । हा मनुस्मृति ४ २३५ आहे ।

२०—अपि गङ्गादितीर्थेषु हस्तुर्गामयवा द्विसम् ।

निष्कृति स्यान्न देवस्वन्नहस्वहरणे नृणाम् ॥

अर्थ—गङ्गादितीर्थांच्या ठिकाणीं गाय किंवा द्विज याचा वध करणाराही पुरुष कदाचित् पापापासून मुक्त होईल परन्तु देव व ब्राह्मण यांचें धन हरण करणारा पुरुष (पापांतून) मुक्त होणार नाही ।

बलगावच्या इ० म० १२०४ च्या एका शासनांत हा श्लोक येतो (ए० इ० जि० १३ पान २२) ।

२१—सद्व्यशजा परमहोपतिव्यशजा वा पापादपेतमनसो भुवि भाविभूषा ।

ये पालयन्ति मम धर्ममिमं समस्त तभ्यो मया प्रिचितीऽञ्जलिरेप मूर्ध्नि ॥

अर्थ—माझ्या वंशातील किंवा परवंशातील जे भावी राजे पापापासून मन परावृत्त करून मी जे ह दान केलें आहे तें समस्त पालन करितील त्यांच्यापुढें शिर वाकतून मी अञ्जलि करितों (म्हणजे मी त्यांना हात आज्ञा नमस्कार करितों) सहाय्या विनम्रादित्याच्या निळगुन्द येथील मनु ११२३ मधाल ताम्रशामनांत हा श्लोक आहे (ए० इ० जि० १२ पान १५५) ।

२२—अर्द्धिर्देत्तं त्रिभिर्भुक्तं सद्भिश्च परिपालितम् ।

एतानि न निवर्तन्ते पूर्वराजकृतानि च ॥

अर्थ—जलपूर्वक कलेलें दान, तीन पिढ्या उपभोगिलली जमीन व साधुपुरुषांनीं परिपालन केलेलें दान आणि पूर्वीच्या राजांनीं केलेलीं दानें ही निवृत्त होत नाहीत । कदम्बवशीय कृष्णवर्म याच्या ताम्रशासनांत मनुचा म्हणून हा श्लोक दिलेला आहे (ए० इ० जि० ६ पान १८) ।

२३—शङ्खो मद्रासन छत्रं वरासवा वरवारणा ।

भूमिदानस्य चिह्नानि फलमेतत्पुरन्दर ॥

अर्थ—हे इन्द्रा । शङ्ख, राजसिंहासन, छत्र, श्रेष्ठ घोडे व श्रेष्ठ गज हें जें फळ (ण्याद्याना) प्राप्त होतें तें भूमिदानाचें द्योतक आहे (म्हणजे पूर्वजन्मी किंवा या जन्मी भूमिदान करणाराला हीं राजचिह्ने प्राप्त होतात) ।

हा श्लोक बृहस्पति स्मृतींत (पान ६४५) आहे । कलचुरि सोढदेव याच्या इ० स० १०७७ मधील ताम्रशामन (ए० इ० जि० ७ पान ६३), कनाजच्या चन्द्रदेवाचें सवत् ११४८ मधाल शासन (ए० इ० जि० ६ पान ३०५), सवत् ११८६ मधाल गोविन्दचन्द्राचें शासन (ए० इ० जि० ११ पान २५), यश कर्णदेवाचें इ० म० १०७३ मधाल शासन (ए० इ० जि० १२ पान २०५) येथें हा श्लोक आढळतो ।

२४—तथा सफला विद्या न तथा सफल धनम् ।

यथा तु मुनय प्राहुर्दानमपि कनी युगे ॥

अर्थ—या कलियुगांत एक दान जसें सफल होतें तशी विद्या किंवा धन सफल होत नाही असें मुनि म्हणतात ।  
दुसऱ्या भिन्नमाच्या शके ६२२ मधील संगमनेर ताम्रशासनांत हा श्लोक व आणखी चार श्लोक (७, १२, ४०, ४१) 'इति पराशरकुत्साङ्गिरस-गीतम-मनु-याज्ञवल्क्यमुनिवचनान्यवधार्य' असें म्हणून दिलेले आहेत (ए० इ० जि० २ पान २१६) ।

२५—भूमिदानात्परं दानं न भूतं न भविष्यति !

तस्यैव हरणात्पापं न भूतं न भविष्यति ॥

२६—पूर्वः पूर्वतरैश्चैव दत्ता भूमिं हरन्तु यः ।

स नित्यव्यमनं मग्ना नरके च वसंतपुनः ॥

अर्थ—भूमिदानापेक्षा श्रेष्ठ दान पूर्वीं झाले नाही व पुढें होणार नाही । त्या भूमिदानाचा अपहार केल्याने जें पाप लागतें त्याहून मोठे पाप झाले नाही व होणार नाही । प्राचीन व अतिप्राचीन (दात्यानीं) दिलेल्या भूमीचा जो अपहार करील तो नेहमी संकट-ग्रस्त होईल आणि नरकात वास करील ।

हे दोन्ही श्लोक काश्ची येथील पल्लव राजवंशांतीत दुसरा कुमारविष्णु याच्या चेंदलूर ताम्रशासनांत आहेत (ए० इ० जि० ८ पान २३५, ब्रह्मगीत श्लोक म्हणून) । श्लोक २५ हा इन्द्रवर्म याच्या ताम्रशासनात आहे (ए० इ० जि० १२ पान १३५, व्यास-मनु-गीतश्लोक म्हणून श्लोक, १, २, ५, व २५ या ठिकाणीं दिलेले आहेत) ।

२७—गण्यन्ते पासवो भूमेर्गण्यन्ते वृष्टिचिन्दव ।

न गण्यन्ते विधात्रापि धर्मसंरक्षणे फलम् ॥

२८—परदत्तां तु यो भूमिमुपहिंसित्कदाचन ।

स बद्धो वारुणैः पाशैः क्षिप्यते पूयशोणिते ॥

अर्थ—जमिनीवरील मातीचे कण मोजतां येतील किंवा वृष्टि होत असतां पडणार पाण्याचे विन्दु मोजतां येतील, परन्तु धर्माचें (दानाचें) रक्षण केल्यानें जें फळ (पुण्य) प्राप्त होतें त्याचें माप ब्रह्मदेवालाही घेतां येणार नाही । जो कोणी कधीही दुसऱ्यानें दान केलेल्या भूमीचा विच्छेद करील तो वरुणाच्या पाशांनीं बांधला जाऊन रक्त व पू यात फेकला जाईल ।

हे दोन्ही श्लोक शके १११४ मधील होयसळ वीरबल्लाळ याच्या गदग येथील शासनांत आहेत (ए० इ० जि० ६ पान ६७, मन्वादिमहर्षींचे म्हणून) ।

२९—इति कमलदलाम्बुविन्दुलोलां श्रियमनुचिन्त्य मनुष्यजीवितं च ।

अतिविमलमनोभिरात्मनीर्नहि पुरुषैः परकीर्तयो विलोप्याः ॥

अर्थ—मनुष्याचें जीवित व संपत्ति हीं कमलपत्रावरील पाण्याच्या विन्दूप्रमाणें चंचल आहेत हें ध्यानांत वागवून अतिशुद्ध अन्तःकरणाच्या व आमच्या वंशांतीत पुरुषांनीं दुसऱ्याच्या कीर्तीचा (दानें देऊन मिळविलेल्या) लोप करूं नये ।

शके ६६७ मधील ध्रुवराज याच्या पिंपरी ताम्रशासनात (ए० इ० जि० १० पान ८६), शके ७८६ मधील दन्तिवर्म ताम्रशासनात (ए० इ० जि० ६ पान २६४), इ० स० १०७७ मधील कलचुरि सांददेव याच्या ताम्रशासनात

(ए० इ० जि० ७ पान ६३), सवत् १०७६ मघाल भोजान्या ताम्रशासनांत (इण्डियन हिस्टारिकल क्वार्टर्ली म० १६३२ पान ३०५) इत्यादि ठिकाणीं हा श्लोक आहे ।

३०—वाताभ्रविभ्रममिदं वसुधाधिपत्यमापातमात्रमधुरा विषयापभोगा ।

प्राणामृणाग्रजलविन्दुसमा नराणां धर्मं मरता परमहो परलोकयान ॥

अर्थ—पृथ्वाचें आधिपत्य हें वारयांनीं फिरविल्या जाणारया अभ्राप्रमाणे (चचल किंवा चणिक) आहे, विषयाचें संवन केवळ प्रारम्भी गाढ लागतें (परन्तु परिणामी कडू किंवा घातक), मनुष्याचे प्राण हे वृक्षामें लोंबणारया जनविन्दूप्रमाणें आहेत (केव्हां गालों पडतील याचा नियम नाहीं), म्हणून लाकडा, परलोकीं जाताना धर्म हाच श्रेष्ठ मित्र होय ।

यश कर्णदेव याच्या कलचुरि सवत् ८२३ (इ० स० १०७२ ७३) मधील ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० १० पान २०५), सवत् ११८६ मधील गोविन्दचन्द्र याचें संहतमहेंत ताम्रशासन (ए० इ० जि० २१ पान २४), त्याच राजाचें सवत् ११८६ मघाल ताम्रशासन (ए० इ० जि० १३ पान २००) इत्यादि ठिकाणीं हा श्लोक आहे ।

३१—अस्मत्कुल परमुदारमुदाहरद्विरन्यैश्च दानमिदमत्र तु मोदनीयम् ।

लक्ष्यास्तडिस्तलिलतुद्बुदचञ्चलाया दानं फलं परयशं प्रतिपालनं च ॥

अर्थ—आमच कुल अत्यंत शेर आहे अशी घोषणा करणारया (आमच्या वशांतलें) राजांनीं व इतरांनीं हें जें दान (आम्हां) दिलें आहे त्याला अनुमति द्यावी । विद्युत् किंवा पाण्याचा बुडबुडा याप्रमाणें चञ्चल अशा जी लक्ष्मी तिचें फल म्हटलें तर दान व दुसरयाच्या (दान केल्यामुळें मिळालेल्या) यशाचें परिपालन ह्मच होय ।

सवत् १०७६ मधील भोजदेवाच्या नवीन सपादिलेल्या ताम्रशासनांत (इण्डियन हिस्टारिकल क्वार्टर्ली १६३२ पान ३०५, 'कुलत्रममुदारमुदाहर' असा पाठ आहे), सवत् ११६२ मधील गोविन्दचन्द्राच्या बनारस ताम्रशासनांत (ए० इ० जि० २ पान ३६०) मध्यें हा श्लोक येतो ।

३२—अस्मिन् वशे द्विजग्नोऽपि यश्चान्या नृपतिर्भवेत् ।

तस्यापि करलग्नोऽहं शासनं न व्यतिक्रमेत् ॥

अर्थ—या (आमच्या) वशांत मल्लहत्या करणाराही जरी कोणी नृपति झाला तर त्याच्याही पुढे मी अञ्जलि जोडलों कीं (प्रायना करितों कीं) मी दिलेल्या शासनाचा त्यानें भंग करू नये ।

इ० स० १०४७ मघाल कर्णदेवाचें ताम्रशासन (ए० इ० जि० २१ पान १४१), सवत् ११७६ मघाल चाहमान रत्नपाल याचें सेवाडा ताम्रशासन (यथे 'अस्मद्वशे यदा चाण्ये य कोपि नृपतिर्भवेत् । एतस्याद कर लग्नं' असा पाठ आहे व तो जाळ चालिला आहे), इ० स० १०७३ मघाल यश कर्णदेव याचें ताम्रशासन (ए० इ० जि० १० पान २०५) इत्यादि ठिकाणीं हा श्लोक येतो ।

३३—यश्चान्ति सन्ध्यामूलानि गोरोमाणि च सख्यया ।

नरस्तावन्ति वर्षाणि स्वर्गे तिष्ठति भूमिद ॥

३४—न्यायनापाजिता भूमिरन्यायनापह्वारिता ।

हरन्तो ह्यारयन्ताऽपि आनृत्यासतम कुलम् ॥

३५—त्रोण्याहुरतिदानानि गावः पृथ्वी मरस्वती ।

आसप्तमं फलन्त्येते दोहवाहनिवेदनैः ॥

३६—मर्वेपामंव दानानामेकजन्मानुगं फलम् ।

हाटकचित्तिगौरीणा सप्तजन्मानुगं फलम् ॥

३७—तद्वागानां सहस्रेण अश्वमेधशतं च ।

गवां कोटिप्रदानेन भूमिहर्ता न शुध्यति ॥

३८—सत्यं चैव हुतं चैव यत्किंचिद्धर्मसचितम् ।

अर्धाङ्गुलेन सीमाया हरणेन प्रणश्यति ॥

३९—ऋणहर्ता भूमिहर्ता हारयिता हि तं त्रयः ।

एते च नरकं यान्ति यावदिन्द्राश्चतुर्दश ॥

अर्थ—गाईच्या रोमांची जितकी संख्या आहे (म्हणजे असंख्य) किंवा जेतात उगवणाऱ्या पिकांची जितकी मुळे असतात तितकी वर्षे भूमिदान करणारा मनुष्य स्वर्गलोकीं वाम करितो । न्यायाने मिळविलेल्या भूमीचा जर अन्यायाने अपहार केला गेला तर अपहार करणारे आणि करविणारे यांच्या कुलाचा सात पुरुषापर्यंत घात होतो (म्हणजे नरक-गति प्राप्त होते) । गाय, पृथ्वी आणि विद्या ही तीन दाने सर्वदानात पलीकडची आहेत । ही दाने देणार्याच्या कुळात सातव्या पुरुषापर्यंत दुग्ध, वाहन व निवेदन (विद्यामंपन्नता) या तीन प्रकारांनी फल प्राप्त होत असते । सर्व दानांचे फल फक्त एक जन्मापुरतेच मिळत असते, परन्तु सुवर्ण, भूमि आणि कन्या यांच्या दानांचे फल सात जन्म पर्यंत बरोबर येत असते । भूमीचा अपहार करणारा एक हजार तलाव बांधून, शंभर अश्वमेध करून, एक कोटी गाई देऊन ही (पापांतून) शुद्ध होत नाही । सत्याचे पालन, अग्नीत हवन यामुळे व दुसऱ्या मार्गांनी जो कांही धर्माचा संचय केलेला असेल तो सर्व अर्धअंगुळ इतकी सुद्धा जर सीमा अपहृत केली तर नाश पावतो । ऋणाचा अपहार करणारा, भूमीचा अपहार करणारा व (ऋण आणि भूमि) यांचा अपहार करविणारा हे (तीघेही) चवदा इन्द्रांचे (देवांवर) अधिराज्य असे पर्यंत नरकात जातात ।

हे सातही (३३-३९) श्लोक चाहमान रत्नपाल याच्या संवत् ११७६ मधील सेवाढ ताम्रशासनात आढळतात (ए० ई० जि० ११ पान ३१२-३१३) । यांपैकी ३५ श्लोकाचा पूर्वार्ध, ३७ व ३४ हे श्लोक बृहस्पति स्मृतीत (पान ६४६ व ६४७) येतात । 'त्रोण्याहुरति' 'सरस्वती' हे अर्थ वसिष्ठस्मृति (२९-१९) येथे ही आढळते । श्लोक ३३, ३४ हे यशःकर्णदेवाच्या ताम्र शासनातही येतात (ए० ई० जि० १२ पान २०५) । श्लोक ३७ व ३९ राष्ट्रकूट कृष्णराज ह्याच्या शके ६९० मधील तळेगांव ताम्रपट्टात आहेत (ए० ई० जि० १३ पान २८०-८१, ३९ चे उत्तरार्ध 'नरकान्न निवर्तन्ते यावदाभूतसंस्तवम्' असे आहे) । ३६ चे पूर्वार्ध बृह० पान ६४६ व वसिष्ठधर्मसूत्र २९ १९ येथे आहे.

४०—भूमिदानं सुपात्रेषु सुतीर्थेषु सुपर्वणि ।

अगाधापारससारसागरोत्तारणं भवेत् ॥

४१—धवलान्यातपत्राणि दन्तिनश्च मदोद्धता ।

भूमिदानस्य पुण्यानि फलं स्वर्गः पुरन्दर ॥

अर्थ—याम्यपुरुषांना उत्तम तीर्थांचे ठिकाणी व चांगल्या पर्वकाली दिलेलें भूमिदान अग्राध आणि अपार असा समारसागर तहान जाण्याचें साधन होते । हे इन्द्रा । मदमत्त हत्ती व शुभ्रछत्रे हीं भूमिदानाचीं पुण्ये आहते व स्वर्ग हा फल आहे ।

हे दान्हीं श्लोक सगमनेर येथील शके ६०२ मधील यादववशीयदुसरया भिन्नमाच्या ताम्रशासनांत आहत (९० इ० जि० २ पान २१६)

ह्या श्लोकावरून सुचणारे काहीं विचार नमूद करणे आवश्यक आहे । गुप्तवंशाच्या पहिल्या शामनांत असले श्लोक ग्राहीत । उदाहरणार्थ, गुप्त मवत् ८८ (६० म० ४०७-८) मधील दुसरया चन्द्रगुप्ताच्या शिलाशासनांत 'यश्चैनं धर्मस्कन्धं व्युच्छिन्ध्यात् पञ्चमहापातकैः सयुक्तः स्यादिति' एवढेच वाक्य आहे, त्याच प्रमाणे गुप्त मवत् ८३ मधील (गुप्त० अनुक्रमांक ५ पान ३०) शामनांत ही 'तदेतरप्रयुक्तं यच्छिच्छ्यात् स गोत्रहृदयया सयुक्ती भवेत्पचमि श्चानाथ' असे आहे । गुप्त मवत् १४६ मधील स्कन्दगुप्ताच्या ताम्रशासनांत एक श्लोक आहे पण ता व्यासाचा किंवा स्मृतींताल इष्टान् दिलेला नाही व पुढे आढळणारया श्लोकांपैकीं नाही । तो श्लोक असा 'यो विक्रमदायमिमं निबद्धं गोत्रा गुरुतो द्विजपातकं स । तै पातकैः पञ्चभिरन्वितोघो गच्छेत्तर मोपनिपातकैश्च ॥' गुप्तवंशाप्रमाणेच प्राचीन पक्षव वशांतील शिवस्कन्दवर्मन् याच्या शासनांतही (९० इ० जि० १ पान ७) हे श्लोक येत नाहीत । यावरून अस दिमत कीं इ० म० च्या धवथ्या शतकापर्यंत शासन लिहण्याची सर्वसमत पद्धति ठरली नव्हला व दानविच्छेदा मन्मन्धाचे श्लोक सर्वश्रुत झाले नव्हत । पुढे जसजस गुप्तमाझाव्य वळावत जाऊन विस्तृत झाले व वैदिक धर्माचा पुन विजय व सर्वत्र प्रचार झाला आणि निरनिराळया याज्ञवल्क्य वृद्धपति इत्यादि स्मृति प्रमाण मानण्यांत येऊ लागल्या तेव्हां निशिष्ट पद्धतीन शासने लिहण्यांत येऊ लागलीं व दानविषयक श्लोक उद्धृत करण्यांत येऊ लागले ।

दानविच्छेदाचा निषेध पुष्कळ श्लोकांत जरी केलेला असला तरी नाभी राजे व इतर लोक दिलेला दान परत घेत किंवा त्याचा लोप वारवार करात असे दिमत । यामवधाने परिम्राजक महाराज मन्त्रोभ व हस्तिन् यांच्या शासनांत एक नैराश्यपूर्ण विलक्षण वाक्य येते त्याचा बल्लेस फेला पाहिज । गुप्त मवत् १६१ मधील ताम्रशामनांत 'यान्यथा कुर्यात्तमह देहान्तरगतोपि महतावध्यानेन निर्दहेयम्' (जे कोणी माभया दानाचा विपर्यास किंवा छद करील त्याला मी दुसरया देहांत असलो तरी अत्यंत अकल्याण चित्तू जाळून फक्त करीन) असो धमकी महाराज हस्तिन्' याने दिलेली आहे (गुप्त० अनुक्रमांक २३ पान १०७) । त्याच प्रमाणे गुप्त मवत् १६६ मधील सन्त्रोभ याच्या शामनांत (९० इ० जि० ७ पान ८७) तच शब्द आहेत । त्याच प्रमाणे गुप्त मवत् २०६ मधील महाराज मन्त्रोभ याच्या हा शासनांत आहेत (गुप्त० अनुक्रमांक २५ पान ११५) । चालुक्य विजयमादित्य (पल्लवा) याच्या इ० म० ६६० मधील ताम्रशामनांत 'द्वयमाज्ञाय यांना दिलेली शासने त्या तीन राज्यांत नष्ट झालेलीं विजयमादित्यान पुन प्रस्थापित केलीं असे वर्णन आहे (९० इ० जि० ६ पान १००) । तिसरया इन्द्रराजाच्या शके ८३६ मधील शामनांत 'वर्षा च्या राजांनीं वितुल केलेल चारणे गांव त्याने परत दिले' असा उल्लेख आहे (९० इ० जि० ८ पान २४) ।

१ 'अवप्यान दाया यथ' इत्यत्र खल्वप, निरवका असा आहे । तो सार्थ येव अश्वर नृगम नाही । गुपती 'अवप्यानत्र'

अस असवयाम जायत वर । 'अवप्यान उदयत्र मनीतयया मनीत नाप दय । हा शब्द कादम्बरी चरित्रे मीष्टान प्रस्थात येता ।

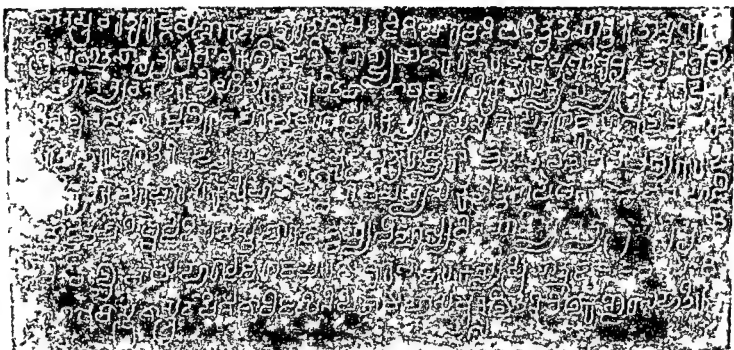
## विजयादित्य का अम्मणिगि-ताम्रपत्र

श्रीयुत पं० वीरभद्र शर्मा तैलंग, वेद-काव्यतीर्थ, साहित्यविशारद, काशी

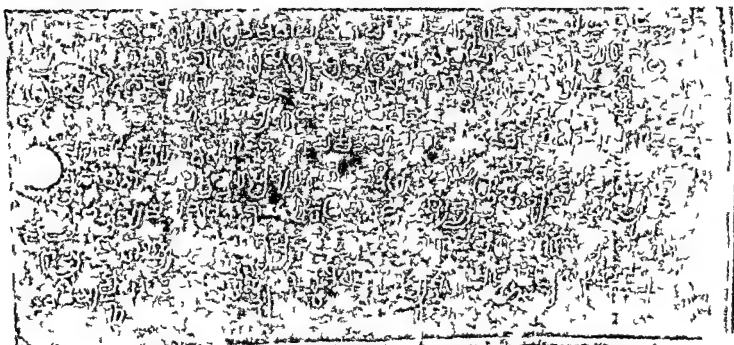
चार साल हुए यह ताम्रपत्र मुझे अपने मित्र पं० श्रीगुरुदेव जी स्वामी द्वारा मिला। आपने बताया कि “१५ साल हुए, मैंने इसे अपनी जन्मभूमि अम्मणिगि गाँव के हिरेमठ में पहले पहल पाया था। यह मठ बड़े श्रीशैल (ज़ि० कर्नूल) के पास वाले, प्रसिद्ध सारंग-मठ वालों के वंशजों का है। इस वंश में दो माहेश्वर स्वामी प्रसिद्ध तपस्वी और विद्वान् हो गये हैं। पश्चिमी चालुक्य राजाओं के शासनकाल में पंडितों का आदर बहुत होने के कारण हमारे पूर्वजों में से कुछ लोग वहाँ से निकल कर इस अम्मणिगि गाँव (ज़ि० बेलगाँव) में वास करने लगे थे। इस पत्र के बारे में हमारे वंश में परम्परा चली आती है कि यह पत्र चालुक्य महाराजाओं ने भूदान करते समय हमारे पूर्वजों को दिया था। ३० वर्ष पूर्व इस पत्र के साथ और भी दो पत्र थे, किन्तु इधर कितने ही विद्वानों ने परिशोध के बहाने बहुत कुछ पुस्तकें (ताडपत्र की) और ताम्रपत्रों को ‘अपनाया’ है, इस के अतिरिक्त मठ के पालकों की असावधानी से भी कुछ पत्र लुप्त हो गये हैं।”

हमारे पास एक ही पत्र है, जिस की लम्बाई ८½ अंगुल, और चौड़ाई, ४¾ अंगुल है। पत्र के दोनों तरफ नौ नौ पंक्तियाँ हैं, और चारों तरफ के कोने मोड़ कर थोड़े ऊपर को उठाये गये हैं। एक तरफ का कोना थोड़ा फट गया है। इस तरह पत्र की हालत बहुत कुछ अच्छी है।

विक्रमादित्य सत्याश्रय श्री पृथ्वीवल्लभ महाराज परमेश्वर भट्टारक के पौत्र और विजयादित्य सत्याश्रय महाराज के पुत्र श्रीविजयादित्य सत्याश्रय महाराज के सभी को आज्ञापूर्वक घोषणा करने के कारण इस पत्र का दानावसर पर लिखा जाना माना जायगा। इस पत्र के मालिकों का वंश-परम्परागत कथन भी इस का समर्थक है। दाता तो पश्चिमी चालुक्य वंश का सुप्रसिद्ध राजा है। ये लोग, पहले वातापि (बादामि) नगर में राज्य करने के कारण इतिहास-जगत् में “वातापि के चालुक्य” के भी प्रसिद्ध हैं। वंशतालिका के अनुसार यह विजयादित्य द्वितीय पुलकेशी का प्रपौत्र और प्रथम विक्रमादित्य का पौत्र ठहराया गया है। उस समय में द्वितीय पुलकेशी का भाई, विष्णुवर्धन महाराजा और उन के पुत्र मिल कर पूर्वी-चालुक्य (वेंगी अथवा आन्ध्र) राज्य का पालन करते थे। इस दान के दाता विजयादित्य का समय उस के पिता (विजयादित्य) और पौत्र (कीर्तिवर्मा) के दानपत्रों और शिलालेखों का अवलोकन कर के इतिहास के विद्वानों ने ई० सं० ६८६ से ७३४ के बीच माना है।<sup>१</sup>



अशमोले ताघपत्र की पहली ओर



अशमोले ताघपत्र की दूसरी ओर





इस पत्र का अगला भाग न मिलन म इस दान के प्रतिग्रहीता का ठीक नाम या वंश नहीं बतलाया जा सकता। ता भी अम्मणिगि के मठ में चला आती त्रिकालीन परम्परा के कारण यही अनुमान होता है कि उसा मठ क किसा प्राचीन और तपस्वी आचार्य को यह दानपत्र दिया गया होगा, क्योंकि दक्षिण भारत के मठों में इस प्रकार क दानपत्र अत तक बहुत मिल चुके हैं।

इस नामपत्र म “वत्तारिंशत्तुत्तरपट्ठत्तु शकत्तपत्ततीतेतु” ( शक वष ६४० बीतने पर अर्थात् ६० स० ७१८ ) ऐसा स्पष्ट उल्लेख होने से हम में कुछ भी मन्त्रेह नहा कि हम पत्र को न्यिे हुए अव तापत्र का समय बारह सा पन्च बरस हा चुन। इस पत्र की लिपि भी इस बात को सिद्ध करने में समर्थ है। कालनिर्णय के विषय में तो यह दानपत्र ओरा के लिए भी आन्ध्र है।

इस पत्र के अक्षर प्राचीन आन्ध्र स्नाटक लिपि क हैं, पत्र के एक तरफ के अक्षर गोल और दूसरी तरफ के अक्षर हम से कुछ भिन्न याने कोनेदार होने स ऐसा भास होता है कि हम पत्र को लिखने वाले दो आदमा होंगे। अक्षरों क गड़्ढा म कोई कठिन मसाला भरा है जा बहुत परिश्रम करने पर भी ठीक नहीं निकल सका, इस क अलावा पत्र का दूसरा पांव ज्यान्त ऊँचा नोता है, अत पत्र का प्रतिविम वैसा नहा आया, जैसा में चान्ता था।

म्बरों में डण और हलों म 'क र स ग घ ङ, च छ ज भ ष, ट ठ ड ढ ण, त थ द ध न, प फ न भ म, य र ल ळ ण, श य म ण ञ ण, अनर आय हैं। रर मात्राया म “, ।” का छोड सभी मात्राओं आन पर भी ‘ः, और ई’ को मात्रा म काड भेन मालूम नहा हाता। हल् मात्राओं में य् य् च् छ् ज् ङ् ट् ठ् ड् ण् द् न् भ् म् य् र् ल् व् ण् म् ण्” आर्त है कुछ जगन् महापाण के लिए अपप्राण प्रयुक्त किये गय ह, नोप तो नहीं म ह। ( ) [ ] इन कोटो में दोप आर न्युत अक्षरों का दियाङ्गा, यहाँ मेर पाठ क अनुसार मूल, और मेरे उतार हुए दो चित्र न्यिे जाते हैं।

पदलो और पा पाठ

- १ वान<sup>१</sup> श्वरतुरङ्गमेगकेनेयोत्तमारितापोपनिनिगिपोयनिपतितुत्तय तारिता[ ] ररगुरो [ ]
- २ त्रियमात्मसादि ( त् ) त्रय प्रमात्रुलिश दलित पाण्टाचाळ केरळ वळभ प्रप्रति भूभुदन् भविभ्रम
- ३ श्यानन्यापन्नत वा चीपति महुट चुवि ( त्रि ) न पादानु ( स्तु ) नत्त विनमात्तियमन्याश्रयश्रीप्रयु ( थि )
- ४ धोवत्तलभमहारानागिगनपरमश्वरभट्टारकप्रियसूतो [ ] पितुराण्या पातोदु शेक ( प )
- ५ रस्यतारनाराविरिख त्रैयत्तलमनिममुद्धनत्रैरायकात्रापाविनलमवष्टभ्य ररदो
- ६ क ( क ) वक्षनेर पारसिन्मिहलादिद्वीपाविषम्य मरुल्लोत्तगपधनाथमयनापाविन
- ७ ताविजितपाळिपनादिसमस्तपारमैरषर्थविन्मय विनवात्तियमन्याश्रयश्राप्रधि
- ८ धोवत्तलभमहारानागिगनपरमे नरभट्टारकस्यप्रियात्मनशैशगवणपाधि
- ९ गताशेषात्तगाम्भ ( गो ) दक्षिणाशाविनयिनि वितामहे मम्मन्मुलितनिगिलकण्ठमहतिरुत्त

दूसरी ओर का पाठ

- १० गपथ विान्गोपोर्गुरोप्रमतपानह यापात्माचरन्तरालिगनपटापानन्धिशो
- ११ त्र्यमात्त ( सु ) क ( ण ) पाण्णवारत्तममन्निप्रहामेमरमसाहसरसिक् परागु ( द्रु ) ग्याव ( द ) वग

१ इस ‘वान’ शब्द के पहले ‘विप्रकट ( वाने विप्रकटशमिधान ) का पाठ और और पत्रों में आया है।

१२. त्रुमण्डल(लो) गगा(द्वा) यमुनापाळिध्वजपट(ट)टक्कामहाशब्दचिन्हकसाणिक्यमनंग(द्वा)जाशीन्पिन् [सा]-  
 १३. त्कुर्व प( न्प ) रै पलायमानैरासाद्य कथमपि विविधशादपनोतोपि प्रतापादेव विषयप्रकोप<sup>१</sup>।  
 १४. मगाजकमुत्तमाग्यन्वत्सराजटवानप(पे)क्षित परगहायकन(म्न)द्वयप्रदानि(त्रि)र्गत्य स्वभुजावप्रभ (म्भ)  
 १५. प्रसाधिताणेष विश्वम्भर [ : ] प्रभुशक(ग्व)गिडितशक्तित्रयत्व(न्वा, छ(ञ्च)द्रुमदभञ्जनत्वादुदारत्वा  
 १६. त्रिरवद्यत्वाद्यस्ममस्तभुवनाश्रयः सकलपारमैश्वर्यव्यक्तिहेतुपाळिध्वजात्युज्ज्वलप्राज्य-  
 १७. राज्यविजयादित्यसत्याश्रयश्रीपृथिवीवल्लभमहाराजपरमेश्वर भद्ररकम्सर्वा-  
 १८. नेवमाजापयनि विदितमस्तुवो [ऽ] म्माभिच(श्च त्वारि [ ] शक्त्युत्तरपट्टनेपु शक्यर्षेध्वतीतेपु

“चित्रकट नामवाले एक अश्व से ही अनेक वीरों को भगा कर, तीन राज्यों में संपादित की हुई अपने पिता की लक्ष्मी को अधीन करते हुए, अपने पराक्रम रूपा वज्रायुध में पाण्ड्य चोल केरळ कळभ देशों के नृपति रूपा पर्वतों को भेदने हुए, और किसी राजा के सामने न झुकने वाले कांची नरेश से पूजित विक्रमादित्य तात्पर्य सत्याश्रय श्रीपृथिवीवल्लभ महाराज परमेश्वर भद्ररक के सुपौत्र—जैसे शिव जी की आज्ञा में कुमारपण्मुख ने राक्षससैन्य का विध्वंस किया था, वैसे ही अपने पिता की आज्ञानुसार अत्यद्भुत त्रिदेश कांची राजा की सेना को बाँध कर, कवेर पारसिक सिंहलादि द्वीपाधीशों को कण्ठाता बनाने वाले, समस्त उत्तराखण्ड के राजाओं को मथ कर पाळिध्वजादि निखिलपारमैश्वर्य चिन्हों को प्राप्त करने वाले, श्री विजयादित्य सत्याश्रय महाराज के पुत्र समग्र धनुर्विद्या को अध्ययन कर के दक्षिण-देश विजय के लिए पितामह के जाने के बाद, विविध बाधाओं को दूर कर, उत्तर-देश विजय के लिए प्रयाण किये हुए अपने पिता के आगे ही युद्ध कार्य को निभाते हुए, शत्रु-राजाओं के कुम्भ-भेदन से अपनी तलवार की धारा फट जाने पर भी युद्ध के अन्त तक सब के आगे रहने के कारण से ही मधैर्यगसिक, गङ्गा यमुना-पाळिध्वजादि से चिन्हित, माणिक्यगजों के अपने पिता के हस्तगत कराते हुए भागते हुए शत्रुओं से दुर्देव से किसी तरह पकड़ा जाने पर भी स्वपराक्रम से ही दूसरों की सहायता की अपेक्षा न करते हुए, वत्सराज की तरह, शत्रु बन्धन से बाहर आ कर स्वभुज बल से इस विश्व को वश में करने वाले और प्रभुमन्त्रात्माह नामक शक्तित्रय की सपन्नता से, शत्रु गर्वपरिहरण से, उदारता से, निर्मलता से, समस्तजगदावार, और निखिल पारमैश्वर्य के कारण पाळिध्वज में अत्युज्ज्वल साम्राज्य में विराजमान विजयादित्यसत्याश्रय महाराज सारी प्रजा को यह आज्ञा देते हैं कि “तुम लोगों को मालूम होना चाहिए कि हम इस शक्यवर्ष के छः सौ चालीस गुजर जाने पर”—

ताम्रपत्र का भाग थोड़ा उपलब्ध होने पर भी यह विजयादित्य के प्रताप को जनाने में समर्थ है। अन्य ताम्रपत्रों से यह मालूम होता है कि पश्चिमी चालुक्यराजाओं ने, काव्ही के पल्लव राजाओं को युद्ध में हरा कर, कावेरी नदी के तीर पर दूसरी राजधानी की स्थापना की थी। यहाँ, पराक्रम का अभिमान था अनुबन्ध राज्य के आशा से प्रेरित हो कर उत्तरदेशीय राज्यों पर भी चालुक्यों ने हमला किया, जंग में काफी जीत भी हुई, किन्तु गडवड़ी में युवराज विजयादित्य पकड़ा गया और उस ने अकेले ही शत्रुओं से लड़ कर अपने आप को मुक्त करा लिया, इत्यादि बातों से कर्णाटक के राजाओं के गत गौरव की सूचना मिलती है।

ऐसा मालूम होता है कि उस समय में गंगा यमुना पाळिध्वजादि राजाओं के लिए बड़े गौरव के चिन्ह थे। तभी तो विजयादित्य ने भी उत्तरदेशीय राजाओं से छीन कर उन चिन्हों को पिता के अधीन किया।

१. “विषय प्रकोपमराजक” का तात्पर्य समस्त में ठीक नहीं आता।

“गंगा यमुना” नामक विरुद शायद नदी या कलश के रूप में कोई चिह्न हों। “पा लि ध्व ज” तो जैनियों के सिद्धान्त के अनुसार सार्वभौमत्व (परमेश्वर) का चिह्न है। जिनसेनाचार्य विरचित “आदिपुराण” के २२ वें सर्ग में पाण्डित्वज के बारे में इस प्रकार कहा गया है—

स्रग्बलसहस्रानाब्जहसवीनमृगेशिनाम् ।  
 वृषभभेन्द्रचक्राणां ध्वजा स्युर्दश भेदका ॥१॥  
 अष्टाक्षरशत ह्येवा प्रत्येक पाण्डिकेतना ।  
 एकैकस्या दिशि प्रोक्तास्तरंगास्तोयधेरिव ॥२॥  
 पवनान्दोलितास्तेषां केतूनामशुकोत्कर ।  
 व्याजुह्व धुरिवाभामि जिनेष्वयै नरामरात् ॥३॥  
 इत्यमी केतवो मोहनिर्जयोपार्जिता वभु ।  
 विभोस्त्रिभुवनशत्व शसतोऽनन्यगोचरम् ॥४॥  
 दिश्येकस्या ध्वजा सर्वे सहस्र स्यादशोति यत् ।  
 चतसृष्वथ ते दिक्षु शून्यद्वित्रिकसागरा ॥५॥

“पुष्पमाला, वज्र, मयूर, कमल, हंस, गरुड, सिंह, वृषभ, गज, चक्र,” इन चिह्नों से अंकित ध्वजाएँ दस प्रकार हैं, एक एक प्रकार में १०८ खंडों करने से एक हजार ती ध्वजाएँ हो जायेंगी, इसी समूह का नाम पाण्डित्वज है। चारों दिशाओं में इस प्रकार खंडा करने से ध्वजाओं की संख्या ४३२६ हो जाती है, इस का भी पाण्डित्वज नाम है। ऐसा कहा जाता है कि मोहत्याग के बाद जिन भगवान् ने जिन समय त्रिभुवनपतित्व को अपनाया था, उस समय पाण्डित्वज का भी प्रभुत्व के चिह्न के तौर पर स्वीकार किया था। तभी से राजाओं ने साम्राज्य चिह्नों में इस पाण्डित्वज को महत्त्व दिया होगा।

वृषभुद्धि पुरातत्त्व विशित्वाशु महाज्ज्वलम् ।  
 येन भाग्यमैतिह्य गुप्त दृश्य भविष्यति ॥

## एकटि शिवकालीन मुद्रा

श्रीयुत सुरेन्द्रनाथ सेन, बी० लिट्० (आर्यमकोर्ड), एम० ए०, पी०एच० डी० (कलकत्ता), कलकत्ता

[ कृष्णाजी अनन्त सभासद ने अपनी पुस्तक में शिवाजी के कोपागार का वर्णन करते हुए अनेक मिश्रकों का उल्लेख किया है। यह पुस्तक सन् १६९४ ई० में समाप्त हुई। उस समय ये सब मिश्रक प्रचलित होने के कारण उन्हें ने उनका मान बताने की आवश्यकता न समझी। परन्तु अब वे मिश्रक लुप्त-प्राय हो गये हैं, अतएव उन का ठीक ठीक मान बताना कठिन है।

उस तालिका में उल्लिखित सब से प्रथम मिश्रक गम्वार (अंग्रेजी गवार) है। हण्टर के मतानुसार यह मुद्रा सन् १७६३ ई० में बम्बई में प्रचलित थी, तथा इस का मूल्य तीन रुपये साठे बाण्ड आने था। अठारहवीं शताब्दी के दूसरे तथा तीसरे दशक में भी पश्चिमी भारत के बाणिज्य-केन्द्रों में यह चलती थी। तत्कालीन कम्पनी के पत्रों में ज्ञात होता है कि सन् १७३६ ई० में सूरत में इस का मूल्य कुछ घट गया था। इस के मूल्य का ठीक पता लगाना तो कठिन है; परन्तु बहुधा यह तीन और चार रुपये के बीच होता था। ]

कृष्णाजी अनन्त सभासद शिवाजी महाराजेर कोपागारेर विवरण अनेकगुलि सुवर्ण ओ रौप्य मुद्रा उल्लेख करियाछेन। एइ मुद्रागुलि शिवाजी महाराजेर जीवितकाले ओ मृत्युर न्यव्यवहित परे एरूप प्रचलित छिल जे सभासद तत्सम्बन्धे अन्य कोनो तथ्य प्रदान करा प्रयोजन बोध करेन नाइ। कालक्रमे एइसकल मुद्रा एकेवारे लोप पाइयाछे, सुतरां आधुनिक समये एइ मुद्रागुलि उत्पत्तिस्थान ओ विनिमय-मूल्य सम्बन्धे आलोचना करा असंगत हइवे ना। सभासदेर-ग्रन्थेर ईराजी अनुवाद प्रकाश-काले एइ प्राचीन मुद्रागुलि सम्बन्धे आमि विशेष कोनो तथ्य संग्रह करिते पारि नाइ। किन्तु मत्प्रणीत Administrative System of the Marathas वा मराठा-दिगेर राष्ट्र-शासनपद्धति नामक ईराजी ग्रन्थेर द्वितीय संस्करणे एकटि परिशिष्टे एइ सम्बन्धे संक्षेपे आलोचना करियाछिलाम। ऐ परिशिष्ट प्रधानतः विदेशी पर्यटकदिगेर लिखित विवरणेर साहाय्ये सङ्कलित हइयाछिल।

परें लण्डनेर इण्डिया-आफिसेर कागज-पत्रेर मध्ये सभासदेर तालिकार प्रथम सुवर्णमुद्राटि सम्बन्धे आरओ किछु खबर पाओआ गिआछे। महामहोपाध्याय गौरीशङ्कर ओभा महाशयके श्रद्धाञ्जलि प्रदान उपलक्ष्ये एइ सामान्य तथ्य कयेकटि ऐतिहासिक साधारणेर गोचर करितेछि।

सभासदेर तालिकार प्रथम मुद्राटिर नाम 'गम्बा र'। शिवाजी महाराजेर भाण्डारे एक लक्ष गम्वार छिल। एइ गम्वार ओ समसामयिक ईराजी चिठिपत्रे उल्लिखित 'गवार' (Gubbar) जे अभिन्न, ताहा निःसन्देहे बला जाय। हाण्टार साहेबेर मते १७६३ अब्दे वोम्बाइयेर बाजारे एइ मुद्रा प्रचलन छिल। तखन एकटि गवार छिल तिन टाका साडे वारो आनार समान (Hunter, Annals of Rural Bengal, Appendix O, p 474)। वोम्बाइ पब्लिक कन्सल्टेशन (Bombay Public Consultation) हइते जाना जाय जे एइ मुद्रा अष्टादश शताब्दीर द्वितीय

આ તૃતીય દશકે પશ્ચિમ ભારતર યદુ વાણિજ્ય કેન્દ્રેઈ પ્રચલિત હિલ । ૧૭૨૭ સાલેર ડરા જાનુઆરીર કન્સાલ્ટેશન વા આલોચનાય ૫૬ મુદ્રાર ઉલ્લેખ આછે, કિન્તુ ઉદ્ધાર વિનિમય મૂલ્ય સમ્બન્ધે કાંનો કથા નાઈ । ૧૭૩૪ માલેર ૧૭ અગષ્ટ તારિસે એકલાનિ ચિઠિત તેલીચેરીર ઇદ્દરાજ વણિકેરા સુરત હૈતે અન્યાન્ય મુદ્રાર મધ્ય ગનારઓ વાહિયા પાઠાઈયાછિલેન । (“A supply of money in rupees venetians and Gubburs for carrying on their purchases”—Bombay Public Consultation, Range CCCXLI No 7 (b) p 306)

૧૭૩૬ સાલે ૫૬ મુદ્રાર વિનિમય મૂલ્ય પૂર્વાપેચા કમિયાછિલ । ૫૬ જન્ય ૬૬ સેપ્ટેમ્બર બોમ્બાઈયેર ફર્વપન્ન સુરતેર કર્મચારીદિગકે દશ હાજાર ગનાર કિનિતે લિખિયાછિલેન । તિન ટાકા સાહે દશ આના વા ઇગારો આના દરે પાઈલે પનરો હાજાર પર્યેન્ત ગનાર ક્રયેર અનુરોધ ૫૬ પત્રયોગે કરા હૈયાછિલ । (“It was reported that Gubburs could be bought at Surat at less than their usual price The gentlemen at Surat were instructed to buy ten thousand and if they are to be had for three rupees ten annas and an half, or three rupees eleven annas then they may buy fifteen thousand”—Bombay Public Consultation, Range CCCXLI No 8 p 324)। ઇદ્દા હૈતે યુમ્મા જાઈતેછે જે ૧૭૩૬ સાલે ગનારેર મૂલ્ય બોમ્બાઈયેર બાજારે તિન ટાકા ઇગારો આના અપેચા વસી હિલ, કિન્તુ ૧૭૩૬ હૈતે ૧૭૬૩ સાલ પર્યેન્ત ૫૬ મુદ્રાર મૂલ્યેર કોધ હય ગસી તારતમ્ય હય નાઈ ।

કૃષ્ણાજી અનન્ત સભાસદ ૧૬૮૪ માલે તૌદ્ધાર પ્રન્થ મમાત્ત કરા । એ સમયે ગનારેર મૂલ્ય કિરૂપ હિલ તાદ્દા મઠિક જાના જાય ના । અનુમાન હય જે ઇદ્ધાર મૂલ્ય તિન હૈતે ચારિ ટાકાર મધ્યેઈ હિલ ।

સભાસદેર તાલિકાર અન્યાન્ય સુવર્ણમુદ્રા સમ્બન્ધેઓ પ્રાચીન પ્રન્થ ઓ સમમામયિક ચિઠિ પત્રેર સાદ્દાઈયે આલોચના હુઓઆ આવશ્યક ।

## मुड़िया लिपि में एक ग्रन्थ

श्री कामताप्रसाद जैन, अलीगंज, एटा

दिल्ली और संयुक्त-प्रान्त के हिन्दू व्यापारियों में जो लिपि वहीखाता लिखने के लिए प्रचलित है उसे 'मुड़िया' कहते हैं। वह नागरी लिपि का लघु रूप है। हिन्दू व्यापारी उसे अपने सुभीते के लिए वर्तते हैं। किन्तु वह लिपि व्यापारिक क्षेत्र तक ही सीमित नहीं रही। पाठक शायद आश्चर्य करें कि धर्मज्ञ जैन गृहस्थों ने उसे साहित्य-रचना का भी साधन बना लिया था। अलीगंज, जिला एटा, के दिगम्बर जैन शान्तिनाथ के मन्दिर में हमें आठ ऐसी वहियाँ मिली हैं जिनमें जैन साहित्य के प्रसिद्ध ग्रन्थ 'त्रिलोकसार' की गाथाओं पर मुड़िया लिपि में टीका लिखी हुई है। पहली वही का आकार ७½ इंच चौड़ा और २१ इंच लम्बा है, और उस में कुल ३७ पत्रे हैं। शेष वहियाँ भी प्रायः इसी आकार और कुछ कमती-ज्यादा इतने ही पत्रों की हैं। पहली वही पर आदि में निम्न प्रकार का लेख लिखा हुआ है:—

धर्मपाल के माथे त्रिलोकसार के गाथान का व्यौरा

चैत वदी ५ सुकर त्रिलोकसार थापा १८२५।

इसी वही के अन्तिम पत्र पर इस की समाप्ति का समय 'संवत् १८२५ मिति सावन सुदी १४ बृहस्पतिवार देवहरा' लिखा हुआ है। इन उल्लेखों से मुड़िया के इस ग्रन्थ का नाम 'त्रिलोकसार के गाथान का व्यौरा' और उस की रचना का आरम्भ सं० १८२५ में सिद्ध होता है। आठवीं वही के अन्त में लेखक ने अपना परिचय और समय निम्न लिखित शब्दों में दिया है:—

'मिति कुआँर वदी १० सनीचर संवत् १८३० लिखित बनारसीदास के बेटा शिवमुख पद्मावतीपुरवार वासी जहानावाद के।'

इस से स्पष्ट है कि यह ग्रन्थ जहानावाद के निवासी किन्हीं शिवमुख द्वारा लगभग पाँच वर्ष में रचा गया था। हमारे खयाल से मुड़िया लिपि में शायद यही सब से पहली उपलब्ध रचना है।

इस ग्रन्थ से दो बातों का पता चलता है। पहली तो यह कि मुड़िया लिपि साहित्य-रचना में भी प्रयुक्त हुई है, और दूसरी यह कि वर्तमान प्रचलित मुड़िया से संवत् १८२५—३० की मुड़िया हिन्दी के बहुत निकट, और उस से सादृश्य रखती थी, जैसे कि साथ में लगे हुए मानचित्रों से प्रकट है। संभव है, उस समय इस लिपि का जन्म हुए अधिक समय नहीं बीता था।

उक्त ग्रन्थ की रचना का नमूना भी देखिये—

पंक्ति १. "१ सकती। और सेना। और स्थूलपना। और रूप इन का नाम बल है।

२. "सो अहै बल सबद नपुंसकलिंग है ॥ बहुरि बल वीरज और दैतअ (१)





Handwritten text in a script, possibly Indic, arranged in approximately 10 horizontal lines. The script is dense and cursive, with some characters appearing to be in a different script or dialect. The text is written on a light-colored background with a faint grid or border.

३ और काक (?) और बलवान । इन का नाम बली है ॥ सा अह बल सबद ।

४ पुरख लगा है ॥ मो इह बल सबद कर सकती सेना रूप तन अरय गरा है ॥”

[पत्र १ में दिय गये उद्धरण का पाठ

“॥ है ॥ श्रीमान । बहुरि काहुकरि हना न जाइ । ऐसा बहुरि प्रतिमा करि रहित । बहुरि प्रतिपत्ती कर्म करि रहित ॥ बहुरि इन्द्रिय महकार करि रहित ॥ बहुरि इन्द्रियत अनुत्तम ते । जानने ते रहित । ऐसा जो वैवल्लभान रूप तीसरे नेत्र कर अवलोका है । सकल पदार्थन का समूह जहाँ ॥ ऐसा बहुरि ससार दुख वृषा है (?) ॥ वज्र । नरेन्द्र । मनेन्द्र का समूह । जहाँ ऐसा । बहुरि तीर्थनर प्रकृति रूप पुण्य की महिमा के अलम्बन ते । उत्पन्न भया समोशरण । आठ ८ प्रातिहार्य और ३४ चौतीस अतिशय । आदि—”

इस उद्धरण से स्पष्ट है कि इस लिपि में मात्राओं का अभाव था । ऊपर हम यह लिख चुके हैं कि मुड़िया लिपि का जन्म उक्त ग्रन्थ के रचना-काल में किश्वा पढ़ते हुआ होगा । हमारे इस कथन का समर्थन विक्रम सं० १७५६ के लिखे हुए एक अग्र्य हस्तलिखित गुन्के की लिपि से होता है । उस में प्रयुक्त अक्षरलिपि की समानता नागरी से अधिक है और उस में आधी पढ़ी मात्राएँ भी जहाँ-तहाँ लगाई गई हैं । उस का नमूना चित्र सं० ३ में दिया गया है । उस नमूने का पाठ था है—

१ चानत्रै नवल मामान भासे० तहा पुर (?)

२ मध्ये नवीन पु (?) बहुत जोग धील (?)

३ म० हींदोला त्रेसठ । पुरष कौ भीमी (?)

४ गाम नगर मधे । ग० पण्डित लाल जी

५ पलगामै (?) चतुर सरस वनरा०

६ धम हींदोल भूलते त्रेसठ । र—(?)

७ —(?) त्रेसठ । सलाका पुरुष को ही—

८ —डोगे समाप्त ॥ ९ मिती सावन सुदी

९ ८ बुधवार मघत् १७९६ के लिखा ।

इसी पोथी में एक स्थल पर सं० १७६५ भी लिखा है । लेखक ने समय समय पर रचनाएँ लिखी हैं ।

इन उद्धरणों का आधार मान कर यह कहा जा सकता है कि मुड़िया लिपि का हिन्दी में विकास होना संवत् १७६९ के लगभग आरंभ हो गया था । आरंभ में उस के साथ धोड़ी-बहुत मात्राएँ भी मुड़ियानुसार लगाई जाती थीं, किन्तु संवत् १८०० तक यह लिपि बहुत कुछ विकसित हो गई और उस में मात्राएँ बिल्कुल नहीं रक्खी गई ।

## चित्रग्रन्थम्

श्रीयुत अनुजन अचन, जोन्चि

चित्रग्रन्थ ज्योतिष्शास्त्रसंयन्धमाय ओरु ग्रन्थमाकुन्नु । ओरुवनरं भाविये मंवन्विचुळ्ळ अग्निचु वळरे एळुप्पत्तिन् इतु नोन्नुन्नतुकोण्डु सिद्धिकुन्नु । ई ग्रन्थत्तिले एतेडकिलु चित्रत्तोडु चोदिनालरियां ओरुवनरं भावि गुणमो दोंपमो एन्नु ।

तालपत्रत्तिन् एळुत्ताणि कोन्डु वरच्चिदुळ्ळ चित्रडळोदुक्कटिय “चित्रग्रन्थग्रन्थडळ्” मध्यकैरळत्तिले मृन्नु ग्रन्थप्पु-  
रकळिन् निन्नु ई लेखकन्नु कण्डुकिट्टियिट्टुण्डु<sup>१</sup> । इत्तर ग्रन्थडळ् इन्त्ययिन वेरं एवियेयडकिलु उरुतो एन्नु अग्निचुत्तिले<sup>२</sup>  
एन्निक्कु कण्टेत्तुवान कळिञ्चेदत्तोळ ग्रन्थडळ् ओत्तुनोकि चित्रडळोदुक्कटि प्रसिद्धप्पेदुत्तुत्तुत्तु विचारिक्कुन्नु । कोच्चित्तिले  
आर्कियाळजिक्कल डिप्पाडुमेण्डिले ओरु मगमोयर् आयिट्टायिरिक्कु ईग्रन्थ प्रसिद्धपेदुत्तुत्तु ।

ई लग्नकन्नु पकत्तियेदुक्कुवान् माविच्चिदुळ्ळ ग्रन्थडकित् ओन्नु नेमकैलान्मेत्रु प्रसिद्धिक्केट्टु वृश्चिपेण्डिले ओरु  
सन्त्यागिमठत्तित् निन्नु किट्टियिट्टुळ्ळनाकुन्नु । जगन्गुरु श्री शङ्कराचार्यरुटे शिष्यपरम्परयिन पेट्टु सन्त्यासिमारुटे ई मठं,  
कोच्चि राज्यत्तिले सन्त्यामिमठडळिन वेचु एरुवु प्रधानपेट्टु ओन्नाकुन्नु । प्रन्तुत ग्रन्थ अविटत्ते डप्पोळत्ते मटाधिपतिचाय  
गक्तिधरानन्दब्रह्मानन्दभूति स्वामिकळ् एन्निक्कु पकत्तियेदुक्कुवान् सन्तोपपर्व सम्मतिञ्जुत्तुत्तु डडुळ्ळनाकुन्नु ।

ई ग्रन्थत्तिन् आके ओरुनृन् चित्रडळुण्डु । ओरो चित्रवु ओरो तालपत्रत्तिनरे मुनवशत्तु वरकप्पेट्टिरिक्कुन्नु ।  
अतातु चित्रडळे सवन्विचुळ्ळ फलडळ् अतातु पत्रत्तिनरे पिनवशत्तु ओकरूपत्तिन् एळुत्तप्पेट्टिट्टुण्डु । ओरो ओकन्निन्-  
रेयुं एदत्तु भागत्तु मार्जिनिलायि अतिनरे मलयाळार्थवु एळुत्तियिट्टुण्डु ।

ई ग्रन्थत्तिले चित्रडळ् एन्तोळ विशेषपेदुवयाणेन्नु ई लेखनचोदुक्कटि प्रसिद्धप्पेदुत्तियिट्टुळ्ळ “तामरप्पोय्क्”<sup>३</sup>  
एन्नु । चित्रत्तिन् निन्नु मनन्सिलाक्काम । इतु ई ग्रन्थत्तिले पतिनारामत्ते चित्रमाकुन्नु ।

उत्तरइन्त्ययिले ओरु महापण्डितनरे स्मारकमायि प्रसिद्धप्पेदुत्तुत्तु ओरु ग्रन्थत्तिन्, द्राविड भाषयाय मलया-  
ळत्तिन् ओरु लेखनं नागरीलिपियिन एळुत्ति प्रसिद्धप्पेदुत्तुत्तुत्तु अभिलपणीयं आणेद्विलु अल्लेद्विलु, अड्डिनेवेण्णमेत्रु-  
तिअयिच्च “ओम्मा अभिनन्दन ग्रन्थ समित” युटे विशालमनस्कतये इविटे नन्दिपूर्व अनुस्मरिकाते निवृत्तियिल्ला ॥

१. ये तीनों पुस्तकालय कोच्चि राज्य के अन्तर्गत हैं ।

(१) दि पलियम मेनुस्क्रिप्ट लाइब्रेरी, चिन्नमयलम् ;

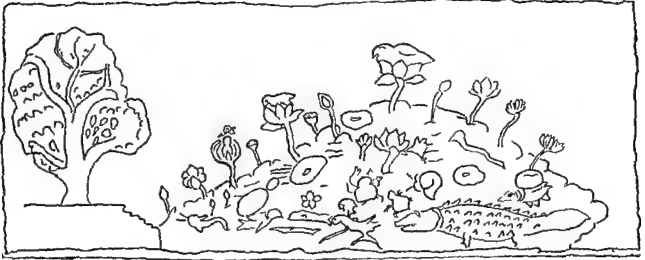
(२) दि तेक्केमधम लाइब्रेरी, त्रिचूर ,

(३) दि ग्रन्थ लाइब्रेरी, त्रिपुनिथुर ।

२. इस टिप्पणी के साथ प्रकाशित होने वाले इन पोथियों में से एक के एक फोटोग्राफ से इन चित्रों का स्वरूप और  
वाङ्-पत्र पर लिखने का प्रकार अच्छी तरह प्रकट हो जायगा ।

३. कमल-वाल ।

## तामरण्यायक



नवपङ्कजकरवाभिराम  
 मरु पत्तासरमोऽभिरीडते यः ।  
 धनलाभयले श्रुतीय काञ्चित्  
 परमैश्वर्यमपि प्रयाति सोऽयम् ॥



चित्रप्रदर्शनम् पोषी का एक पन्ना



## [ अनुवादक ]

चित्रप्रदर्शनम् ज्योतिष शास्त्र का एक ग्रन्थ है इस पत्रने से एक के भविष्य के बारे में अच्छा ज्ञान प्राप्त हो जाता है इस के निम्नी चित्र स पत्रने से पता जाना जा सकता है कि एक का भविष्य अच्छा है या बुरा ।

ताड़ के पत्ते पर लोह के काटे स गाचे गये चित्रा सहित ग्रन्थ मध्य केन्द्र के तीन ग्रन्थालया स मिले हैं । पता नहीं है कि क्या ग्रन्थ हिन्दुस्तान में और कहीं है या नही । मेरा विचार यह है कि जितने ग्रन्थ मुझे प्राप्त हुए हैं उन सब को चित्रों के साथ छपा कर प्रकाशित करना चाहिए । यह ग्रन्थ बोधि के आर्चिवालोंजिबाल डीपार्टमेंट के स्मारक के लिये प्रकाशित किया जाएगा ।

मैं जितने ग्रन्थों का भण्डन कर सका उन में से एक ग्रन्थ "तीन कैलास" के नाम से प्रसिद्ध "वृत्तिवपेरुर" के एक स ग्राम के आश्रम से प्राप्त हुआ है । तमिलगुरु श्री शङ्कराचार्य जी के शिष्या में से एक का यह आश्रम कोर्वा के दूसरे आश्रम स था श्रेष्ठ है । प्रस्तुत ग्रन्थ वहाँ के आजकल के मन्त्रिपति "शक्तिपरानन्द ब्रह्मचारी भूति स्वामी" न नकल करने के लिये मुझे दिया है ।

इस ग्रन्थ में कुल १० चित्र हैं । हर एक चित्र एक एक ताड़ के पत्ते पर खींचा गया है । साथ साथ चित्रा के फलों के पत्रों में श्लोक भी लिख गये हैं । हर एक श्लोक का बाएँ पक्ष उस का मनयात्मक अर्थ भी लिखा गया है ।

इस लेख के साथ छपन पात्रों 'ताम्रपत्र' नामक चित्र में जाना जा सकता है कि इस ग्रन्थ के चित्र कितने श्रेष्ठ हैं । यह इस ग्रन्थ का १६ वा चित्र है ।

उत्तर भारत के एक बड़े पण्डित के स्मारक के लिये प्रकाशित होने वाले एक ग्रन्थ मद्रास भाषा "मलयालम" में एक लेख नागरीलिपि में लिख कर प्रकाशित कराया, चाहे यह आवश्यक हो या न हो, वैसा करने का निश्चय करने वाली 'श्रीका शमिनन्दन ग्रन्थ समिति' को विशाल हृदयता का धन्यवादपूर्वक अभिनन्दन किया जाता है ।



## Zur Vorgeschichte des Buddha-Bildes

प्रो० डॉ० हस्तुप कॉन ग्लाबनाप कोनिसबर्ग विद्यापीठ

[ इस यात्र की व्याख्या कि साँची और भारहुत के मूर्त दृश्यों में बुद्ध की उपस्थिति को उन की मूर्ति के प्रभाव चित्रों द्वारा दर्शाया गया है, जैन तीर्थंकरों की प्रतिमाओं के मूलतः अभाव से तुलना कर के करनी होगी। जान पड़ता है शुरू में, जैसे ब्राह्मण लोग नाम स्मरण करने का चित्रित नहीं करते थे, उसी तरह शिल्पी लोग उन महात्माओं का भी चित्रण न समार छोड़ दिया है और निर्वाण या बुद्धों के, मृत चित्रण करना पसन्द न करते थे। ]

परन्तु इसी पूर्व की पिछली शताब्दियों के धार्मिक विकास के कारण इस में परिवर्तन हुआ। ज्वेश्वरवादी विचारों के विकास का फल यह हुआ कि शिव या विष्णु को ईश्वर—अन्य सारी देवताओं की तुलना में सर्व और शान्त स्वरूप—समझा जाने लगा। ईश्वर का, जैसा कि भगवद्गीता में है, प्रलय में पवत्य माना गया है।

पर क्योंकि शिव या विष्णु के रूप में उस की मूर्तियाँ पहले से विद्यमान थीं, अतः अब इस युक्ति के लिए कोई स्थान न रहा कि कबल उसी को चित्रा द्वारा उपस्थित किया जा सकता है या ससारी हो।

इस का प्रभाव जैनो पर पड़ा, जो सदा से अपने उपासकों को, जो कुछ दूसरे धर्मों में था उस दृष्टि में तत्पर रहते थे हिन्दुओं की प्रतिमा स्थापना की सफलता ने उन्हें तीर्थंकर प्रतिमाओं का प्रचलित करने को प्रेरित किया। यदि विष्णु या शिव को मूर्त किया जा सकता था तो महावीर और पार्श्व का भी मूर्त करना कुछ कठिन न था। जैन के सिद्धांत के अनुसार मुक्तात्मा सदा के लिए ससार के शिखर पर अवस्थित है दात् प्राप्ति का लोक में लवण, मानन्द-स्वरूप आर पूरा आध्यात्मिक, पुरुष के रूप में निवास करते हैं। ये सार्वत्रिक परिणतता से अद्वैत रहते हैं, और सार्वत्रिक श्लाघा से विलग्न अलङ्कार। उन की ध्यान आकृति या देह नहीं होती, पर इन का एक (अमात्मिक) परिमाण होता है, जो उनके अन्तिम अन्तिम का दा तिरहाइ रहता है। अतः ये सब एक दूसरे के समान होते हैं।

यदि कोई ब्रह्मकार ऐसी दिव्य-वस्तुओं की प्राथमिक प्रतिमूर्ति बनाना चाहता तो उस निष्कल महात्मा के रूप में ही, जो ध्यान भग्न हो और जिस की मुद्रा से स्वर्गाय शान्ति शल्लब्धता हो, उपस्थित करना होता। उन की ससार से पूर्ण निरति अग्रमुद्राओं द्वारा प्रकट की जा सकती। व्यक्ति के पूर्ण शेष का भाव सब तीर्थंकरों को विना किसी प्रसार के ऐत्यक्तिक भेद के एक साथ उपस्थित करने से प्रकट हो सकता (इस लिए उन को एक दूसरे से पदचान उन के चित्रों से ही हो सकती)। इस प्रकार तीर्थंकर प्रतिमाओं का आदान स्थापित हुआ।

इस धारणा के लिए कि तीर्थंकर प्रतिमाएँ उन महात्माओं की मुक्तावस्था की ही प्रकट करती तथा उन के सार्वत्रिक व्यक्तित्व की स्मृति उन में न रहती थी, दो प्रमाण दिये जा सकते हैं। पहला यह कि अनन्त तीर्थंकर प्रतिमाओं के साथ यह स्पष्ट किया है। दूसरे, तीर्थंकरों के सिद्धान्त में ही इस की पुष्टि होती है। यदि सिद्धान्त यह है कि सत्य जिन प्रतिमाओं द्वारा केवल का काम देती हैं, उन का अन्तिम केवल इस लिए है कि वे युक्ति की कामना का जागृति और उस की प्राप्ति में सहायक हों। हैं।



पेसी सन्त आत्माओं से, जो सब प्रकार की सांसारिक बातों से उदासीन हैं, किसी अन्य प्रकार के इनाम या वरदान की आशा नहीं की जा सकती ।

सर्वसाधारण पर इन प्रतिमाओं का बहुत प्रभाव पड़ता देख बांधों को भी बुद्ध को चिन्हों के वजाय प्रतिमा द्वारा प्रकट करने की सूझी होगी । पर उन के निर्वाण का विद्वान्त जैदा से बिल्कुल भिन्न होने से वे उन को निर्वाण-प्राप्त अवस्था को चित्रित न कर सकते थे । अतः स्वभावतः [उन्होंने] बुद्ध की बुद्धत्व-प्राप्ति और परिनिर्वाण के बीच उन के जीवन की विभिन्न अवस्थाओं को चित्रित करना शुरू किया । यही कारण है कि बांध प्रतिमाएँ तीर्थंकर-प्रतिमाओं की अपेक्षा बहुत अधिक विविधता और सजीवता प्रकट करती हैं । बुद्ध धर्मोपदेश करते, पृथ्वी को साक्षी बनाते आदि कई रूपों में चित्रित किये गये हैं ।

पुरानी बुद्ध प्रतिमाएँ तीर्थंकर-प्रतिमाओं का भाव ले कर ही बनीं, लेखक के इस मत से इस बात की व्याख्या हो जाती है कि सब से पुरानी बुद्ध-प्रतिमाओं और तीर्थंकर-प्रतिमाओं में समानता है; जिसे युवान झाड ने भी उतना ही अनुभव किया था जितना भारतीय मूर्ति-कला में रुचि रखने वाले शुरू के यूरोपियनों ने ।

अतः लेखक का विश्वास है कि नालन्दा, सारनाथ, बोरोबुद्ध आदि में प्राप्त प्रतिमाओं से पहले भी बुद्ध-प्रतिमाएँ रही होंगी जो अब नहीं मिलतीं; पर जिन के नमूनों पर ये पिछली प्रतिमाएँ बनीं । यह मानना कठिन है कि बुद्ध की मूर्ति पहले पहल यूनानी कलाकारों ने ही आविष्कृत की । लेखक का यह दृढ़ विश्वास है कि उन्होंने ने पहले से विद्यमान एक नमूने को केवल यूनानी साँचे में ढालने का काम किया था ।

परन्तु लेखक यह स्वीकार करता है कि इस स्थापना के लिए अभी मूर्त प्रमाणों की जरूरत है, इस बात से इनकार नहीं किया जा सकता । जब तक भारतीय शिल्प की प्राचीन-तम कृतियों के नमूने और न मिलें, तब तक बुद्ध-प्रतिमाओं के उद्भव-विषयक किसी भी स्थापना को सचाई की खोज के प्रारम्भिक प्रयत्न से अधिक कुछ कहना निरी बेपरवाही होगी । ]

Die bekannte Tatsache, dass der Buddha auf den Reliefs von Sâñci und Bhârhut nicht figürlich dargestellt sondern durch bestimmte Symbole vertreten wird, ist oft zu erklären versucht worden. Die meisten Interpretationen befriedigen nicht. Dass es „den fruheren indischen Kunstlern an fruchtbarem kunstlerischem Geist wie an technischem Konnen gemangelt hat“, um die Gestalt eines Buddha zu schaffen, ist unwahrscheinlich, weil sie dann auch nicht Indra oder andere gottliche Wesen hatten zur Darstellung bringen konnen. Auch die vielfach vertretene Ansicht, die alteren Buddhisten hatten sich, gemass dem Wort des sterbenden Buddha „Die Lehre ist euer Meister, wenn ich hingegangen bin“ nicht fur die Person des Buddha, sondern nur fur die Lehre desselben interessiert und deshalb den Meister durch Symbole der Lehre wie das Rad des Gesetzes versinnbildlicht, greift fehl. hatten die Buddhisten an der Personlichkeit des Erhabenen keinen Anteil genommen, so wurden sie die Geschichte seines Lebens nicht so ausfuhrlich auf den Toren der Stûpas in Stein verewigt haben. Der Grund dafur, dass die alteren Buddhisten es vermieden, den Buddha abzubilden, wird erst begreiflich, wenn man die Untersuchung nicht auf den Buddhismus beschrânkt, sondern sie auf die anderen Erscheinungen des religiosen Lebens Indiens im 1. Jahrtausend v Chr. ausdehnt. Es zeigt sich dann, dass auch die Jainas ihre Tîrthankaras ursprunglich nicht bildlich dargestellt haben in den altesten Teilen des Kanons horen wir wohl von Statuen oder Tempeln von Gottern und Yakshas,

Jina Statuen werden aber erst in späterer Zeit in kanonischen Texten erwähnt. Es ist deshalb anzunehmen, dass die Übereinstimmung zwischen Jainas und Bauddhas keine zufällige ist. Wenn man sich vergegenwärtigt, dass alle noch in den Banden der Welt gefesselten Wesen, Gotter, Menschen und Tiere, abgebildet werden, nur die aus dem Samsara ausgeschiedenen Erlöster, nicht dann liegt es nahe zu glauben, dass die Künstler der älteren Zeit sich scheuten, den über das Weltgetriebe emporgewachsenen in das Nirvana eingegangenen Heiligen noch in körperlicher Form wiederzugeben. Für sie war die leibliche Darstellung eines Vollendeten, der das Nirvana verwirklicht hat, ebenso undenkbar, wie für die Brahmanen die Darstellung des über Name und Gestalt erhabenen Brahman.

In den letzten Jahrhunderten vor Beginn unserer Zeitrechnung trat hierin ein Wandel ein. Das machtvolle Emporwachsen monotheistischer Anschauungen bewirkte, dass unter den zahlreichen Göttern von den Vishnu von anderen Shiva als der eine höchste Weltenherr (ishvara) angesehen wurde, der im Gegensatz zu den im Samsara verstrickten vergänglichem Devas ewig und selig ist. Dieser ishvara der theistischen Sekten ist nun aber wie dies z. B. deutlich in der Bhagavadgita hervortritt, zugleich der Allgott und wird mit dem Brahman identifiziert. Da der ishvara aber gleich den devas schon bildlich dargestellt war (Shiva z. B. schon in Mohenjodaro), bestand für diese neue theistische Erlösungslehre kein Grund mehr für die Anschauung, dass nur der im Samsara wandelnde bildlich wiederzugeben sei. Dies blieb nicht ohne Rückwirkung auf die atheistischen Religionen der Jainas und Bauddhas. Die Jainas sind zu allen Zeiten bestrebt gewesen, ihren Anhängern alles zu bieten, was andere Religionen boten; sie haben deshalb den verschiedensten Legenden, Anschauungen, Einrichtungen und Gebräuchen der Hindus Heimatsrecht gewährt und ihnen ursprünglich Fremdes in ihr System eingebaut (H. v. Glasenapp, *Der Jainismus*, Berlin 1925 S. 446 und Beitr. zur Literaturwiss. u. Göttergesch. Indiens (Festgabe H. Jacobi) Berlin 1926 S. 339 f.). Der Erfolg des Bilderkults der Hindu veranlasste sie, dem Zuge der Zeit zu folgen und Tirthankara Bilder einzuführen, wenn der über den Samsara Erhabene Vishnu oder Shiva durch den Meißel eines Künstlers in Holz oder Stein dem Auge der Verehrer gezeigt werden konnte; dann musste es auch möglich sein, Mahavira oder Parshva vor dem Blick des Frommen erstehen zu lassen.

Die Form der Darstellung ergab sich von selbst: ein Jina konnte nur so abgebildet werden, wie er für alle Ewigkeit nach seinem Nirvana existiert. Nach der Lehre der Jainas leben die Erhöhten als allwissende, selige, rein geistige Wesen in der auf dem Gipfel der Welt gelegenen Region Ishatpragbhara für alle Ewigkeit fort, von allem irdischen Wechsel unberührt und frei von jeder Anteilnahme an irdischen Dingen. Sie sind ohne sichtbare Gestalt, körperlos und darum durchdringbar, aber mit einer räumlichen (immateriellen) Ausdehnung von 23 derjenigen, welche sie in ihrer letzten Existenz gehabt hatten. Bei ihnen sind alle individuellen

ऐसी Verschiedenheiten geschwunden, welche die Karman-Stoffe den Seelen beilegen, sie sind deshalb alle einander gleich. Wollte ein Künstler ein materielles Abbild eines solchen erhabenen Wesens schaffen, dann musste er es als einen unbedeckten, in tiefe Meditation versunkenen Heiligen darstellen, dessen Gesichtszüge erhabene Ruhe widerspiegeln. Die völlige Weltentrücktheit konnte durch halbgeschlossene Augen ausgedrückt werden, die völlige Entpersönlichung dadurch, dass alle Tirthankaras nach genau demselben Typus, ohne jeden individuellen Unterschied (daraus also nur durch Unterschriften oder „cīhnas“ von einander unterscheidbar) dargestellt werden. So entstand das typische, immer wiederkehrende, starre und unbewegliche Tirthankara-Bild, das heute noch im Jainismus vorherrscht. Dass die ältesten Tirthankara-Bilder den Heiligen im Zustand der erlangten Erlösung zeigen, nicht aber die Erinnerung an seine irdische Existenz wachhalten sollen, ist aus zwei Gründen wahrscheinlich. Erstens, weil dies bei manchen Tirthankara-Bildern ausdrücklich bezeugt ist (In Jaina-Miniaturen ist dies meistens dadurch angedeutet, dass der Heilige auf der halbmondförmig gezeichneten Siddhashilâ sitzt, über Wolken thronet u. s. w. Vergl. die Bilder Plate III fol. 55, VII fol. 38, XIII fol. 66, XVIII fol. 73, XIX fol. 80, 88 bei A. K. Coomaraswamy, Catalogue of the Indian Collections in the Museum of Fine Arts, Boston 1924) und zweitens weil die Theorie über die Tirthankara-Verehrung dies bestätigt. Der Idee nach sollen nämlich die Jina-Bilder als Konzentrationsobjekte dienen, ein Daseinsrecht haben sie nur insofern, als sie bei den Gläubigen, die sich ihrer Betrachtung hingeben, das Heilsverlangen wachsen lassen und die Entstehung der Voraussetzungen zur Erlangung des Nivâna fördern. Der Tirthankara-Kult hat also nur einen subjektiven, keinen objektiven Wert, denn die allem irdischen Streben entrückten Vollendeten haben gar nicht die Möglichkeit auf das Geschehen in der Welt einzuwirken und ihre Verehrer zu belohnen.

Die grosse Anziehungskraft, welche der Kult der Tirthankara-Bilder auf die Gläubigen, In- zumal die Laien ausübte, mag auch die Buddhisten dazu veranlasst haben, ihren Meister nicht die mehr durch Symbole sondern in körperlicher Gestalt darzustellen. Bei der grundlegenden Verschiedenheit ihrer Nirvâna-Lehre von der der Jainas konnten sie den Buddha natürlich nicht als einen in ewiger Weltabgeschiedenheit fortlebenden seligen Geist abbilden, sondern sie konnten nur versuchen, die Erinnerung an sein Erdenwollen festzuhalten. Sie stellten ihn deshalb so dar, an wie er sich den Gläubigen in der Zeit zwischen der Erlangung der Bodhi und dem Parinirvâna Le offenbarte. Aus diesem Grunde zeigen die Statuen von Buddhas im Vergleich zu denen von da Tirthankaras eine viel grössere Verschiedenheit und Aktivität. Der Buddha predigt, er ruft die w Erde als Zeugin an u. s. w. Dass die ältesten Buddha-Statuen, wie ich glaube, in Anlehnung an E Tirthankara-Statuen entstanden, kann als Erklärung für das merkwürdige Phänomen dienen, d. dass manche Buddha-Darstellungen solchen von Tirthankaras ausserordentlich ähneln, eine al Tatsache, die Hiuen-tsang ebenso aufgefallen ist wie den ersten Europäern, die sich mit indischer

Plastik beschäftigten Ich möchte deshalb annehmen dass die ältesten (uns heute nicht mehr erhaltenen) Buddha Statuen Vorläufer der Buddha-Typen gewesen sind, wie sie uns durch die Buddhas von Sarnath, Nalanda, Borobudur bekannt sind Aus diesen Erwägungen heraus kann ich mir nicht vorstellen, dass hellenistische Künstler überhaupt erst das Buddha Bild erfunden haben es spricht vielmehr meines Erachtens alles dafür dass sie einen bereits bestehenden Typus in griechischem Sinne umgewandelt haben

Die hier entwickelten Gedankengänge welche die geistesgeschichtlichen Voraussetzungen für das Entstehen des Buddha Bildes darzulegen suchen, bedürfen natürlich noch des Beweises durch Tatsachenmaterial Solange unser Besitz an Werken der ältesten indischen Kunst noch so gering ist wie heute, wäre es vermessen, zu behaupten irgendeine Hypothese über die Genesis des Buddha Bildes sei mehr als ein provisorischer Versuch die lückenhaften Tatsachen zu deuten Ich glaube aber meine Ansichten den Kunsthistorikern deshalb unterbreiten zu dürfen, weil ich meine dass sie geeignet sind einige Punkte aufzuhellen die bisher nicht erklärt worden sind

## PALLAVA PAINTING

भित्तु नि ११० रामचन्द्र १००० ए मद्रास

[ भित्ति, पाण्डु, रामचन्द्र, पितृवशात्, पाण्डुराम् व ईश्वरनाथ और चण्डार कृष्णेश्वर मन्दिरा क भित्ति चित्र प्राचीन भारतीय चित्रकला के एक हृदयपूर्ण नमूना है। भित्ति आदि चित्रों में बहुत कुछ लिखा जा चुका है। इस लय में पितृवशात् और पाण्डुराम् क चित्रों की व्याख्या की गई है।

पितृवशात्—पाण्डुराम् राज्य में राजधानी से १ मील उत्तर एक जी गृहामन्दिर है, जिस की मीलों पर पृथक्-पृथक् राजाओं की मूर्तियाँ हैं, जो सामिल मूर्तियों और साहित्य के मद्रास् संरक्षक, कवि और प्रसिद्ध कलाकार राजा महेंद्र वमा प्रथम ( १००—१०९ ई० ) के कलाकृत हैं, और अत्यन्त सुन्दर हैं।

गुफा की कलाकृतें हैं—एक १ १'×१' १" और १ ५' ऊँची कोठरी, आगार १ १'×०' ५" और १' ३" ऊँचा मन्दिर, मध्यक गुफा में स्थित पृथक्-पृथक् अत्यन्त सुन्दर और सुन्दर पौष्ट साधक मूर्तियाँ, जिन में से तीन अन्दर और दो मध्य के दोनों पात्रों में रखी गई हैं।

पितृवशात् का मूल प्राकृत रूप है चित्रकला का—मिर्दा का मद्रास् । जैन दशनाथों में मिर्दा का मद्रास् पूजा लाया है।

मद्रास् अब दोनो ओर का है जिस दो ओर चित्र ही गुप्त मन्दिरों के लिये हैं। इस की मूर्तियों में बहुत कुछ चित्रों पराम्परा और हृदय के लिये हैं अत्यन्त सुन्दर और मूर्तों के लिये हैं जो कला के साथ लिखे जा चुके हैं। पाण्डु आदि कला का प्रत्यक्ष साधक मद्रास् किया गया। इन बहुत सारे हैं—जिन कला कला मद्रास्, कला और मद्रास् । इनकी का मिर्दा का मद्रास् ही गुप्त

और हरा, पीला, जामुनी, नारंगी आदि रंग भी बना लिये गये हैं। इतनी सरलता से बनाये गये इन चित्रों में भाव आश्चर्य जनक रंग से स्फुट हुए हैं और आकृतियाँ मजीब भी जान पड़ती हैं।

सारी गुहा कमलों से अलंकृत है। गामने के दोनों खम्भों को आपस में गुंथी हुई कमलनालों की बेलों से सजाया गया है। खम्भों पर नर्तकियों के चित्र हैं। परामदे की छत के मध्य भाग में एक पुष्करणी का चित्र है; हरे कमल पत्रों की भूमि पर लाल कमल खिलाने लगे हैं; जल में मछलियाँ, हंस, जल सुर्गाँवों, हाथी, भैंसे आदि जल-विहार कर रहे हैं। चित्र के दाहिनी तरफ तीन मनुष्याकृतियाँ हैं, जिन की आकृतियाँ आकर्षक और सुन्दर हैं। दो मनुष्य इकट्ठे जल-विहार करते दिखाये हैं; इन का रंग लाल दिगा है; तीसरे का रंग सुनहला है और वह इन से अलग है। इस की आकृति बड़ी मनोमोहक और भव्य है।

सौवर्मेन्द्र ने तीर्थकर के केवली होने पर बैठ कर उपदेश देने को संवर्षण नामक एक स्वर्गीय मण्डप रचा था। उस के चारों तरफ ७ भूमियाँ होती हैं, जिन में से गुजर कर ही कोई व्यक्ति उस प्रासाद में तीर्थकर का उपदेश सुनने पहुँच सकता है। इन में से दूसरी भूमि का नाम खाति का है। जैन दिगंबर मूर्ति-शास्त्र श्रीपुराण नामक ग्रन्थ के अनुसार यह खाति का भूमि एक तालाब होती है, जहाँ पहुँच कर मय्यो (संवर्षण में तीर्थकर का उपदेश सुनने के अधिकारी उपासको) को स्नान और जल-विहार करने को कहा जाता है। उक्त चित्र इसी खाति का भूमि का है।

अन्य बचे हुए चित्रों में दो नर्तकियों के चित्र हैं जो अन्दर घुसते ही गामने के दो खम्भों पर बने हैं। एक की दाहिनी भुजा राज-हस्त और दूसरी की दण्ड-हस्त मुद्रा में फैली है। इन चित्रों में कलाकार ने मानो गहनों से लदी पतली कमर और चौड़े निरन्ध्रों वाली, चीते की तरह प्रचंड शक्तिवाली और मध्य, स्वर्गीय अप्सराओं के और शिव-नटराजन की कल्पना में प्रकट होने वाली नृत्य-ताल और प्रचण्ड स्फूर्ति को एक ही जगह चित्रित कर दिया है।

अन्दर के दाहिने खम्भे पर एक सुन्दर पुरुष-शिर के, जिस के पीछे एक वैसा ही सुन्दर स्त्री का शिर है, निशान दृष्टिगोचर होते हैं। कुछ लोगों ने इसे अर्धनारीश्वर का चित्र माना है। पर एक तो यह जैन मन्दिर है, दूसरे इस को जरा ध्यान से देखने से मालूम होता है कि इस के शिर पर जटा-जूट नहीं बल्कि राजमुकुट था जो अय मिट गया है। संभवतः यह चित्र राजा महेन्द्र वर्मा का अपना ही है। महाबलिपुरम् की वराह गुहा में भी राजा महेन्द्र वर्मा का एक चित्र इसी तरह है। वहाँ राजा अपनी दो रानियों के साथ मन्दिर में घुसता हुआ दिखाया गया है।

कैलासनाथ—काञ्ची पुरम् के कैलासनाथ के मन्दिर में भी मन्दिर की दीवारों पर कलई की परत के नीचे इसी काल के चित्रों के अस्तित्व का पता मिला है। कुछ थोड़ी सी आकृतियों का उद्धार कलई की परत को हटा कर किया गया है। इन में भी वही मूर्ती है। पर कोई पूरा चित्र अब तक आविष्कृत नहीं हो सका है। इस मन्दिर का बनानेवाला पल्लव राजा नरसिंह वर्मा उर्फ राजमिह (६९० ई०) था।

मलयाडिपट्टि आदि अन्य भी कई स्थानों से इस प्रकार के चित्रों का पता मिला है। ]

It is surprising indeed that the earliest extant specimens of Indian painting are so very few that they give room to the doubt whether painting, though spoken of highly in Indian literature, was ever practised at all like sculpture and architecture. But the surviving specimens in the caves of Rāmgārh, Ajantā, Bāgh and Śittannavāsāl and in the Kailāsanātha temple at Kāñchīpuram and the Brīhadīśvara temple at Tanjore go to prove effectively that not only was painting popular but was often practised as a single craft being combined with sculpture. Such a combination was treated as the highest form of religious art, being "more difficult and costly

than simple painting, and therefore conferring more merit both on the artist devotees and their patrons. The result of such a process with a religious background was that fresco and tempera painters attempted not to produce the atmosphere of Western painting but to give their work the solidity and reality of sculpture to show something more than an art of line to exhibit a remarkable power of delineation and a subtle modelling of surfaces. The modelling of surfaces was so pleasant and wonderful that we may agree at once with Havell when he says whether they were modelled by the painter or the sculptor the finishing brush outlines gave life to the forms.<sup>1</sup> The charge levelled against Indian painting, that it is an art of line only, that is Indian paintings are not true pictures in the European sense, they are only coloured drawings, cannot be said to be true of that school of Indian mural painting that is seen at its best at Ajanta, Bāgh, Śittannavasal and the Kailasanatha temple at Kanchipuram. Several writers have dealt with the paintings at Ajantā and Bāgh, it shall be our pleasant task to take up those at Śittannavasal and Kanchipuram which were done in the seventh century and are attributed to the Pallava kings for which reason we have chosen to call them 'Pallava painting'.

### Śittannavasal

In a cave temple here executed in the early Pallava style of the Mahendra period are the said paintings of this place attributed to the royal artist Mahendravarman I (600—625 A.D.) one of the greatest figures in the history of Tamil civilisation. This king was as we have proved elsewhere, a royal patron of art, an accomplished artist himself an intrepid architect and a highly cultured poet, musician and dramatist. To him are attributed several cave temples, among which Mamandur and Śittannavasal cave temples which resemble each other closely are alone interesting for our study of Pallava painting. Some traces of paint were noticed on the walls of the Mamandur cave (6 miles south of Kanchipuram) as also at Mahabalipuram by Dr. Jouveau Dubreuil but they yielded no satisfactory result. But an inscription found at Mamandur though fragmentary is of great importance to us as it speaks of the literary accomplishments of Mahendravarman I and his contributions to painting, dance and music. Line 11 of the inscription relates to painting and contains the following verse almost restored—*Kalpat Pravibhajja Vrittini Dakṣiṇa chitra-khyam (kara) citā yathavidhi*

Translation "Classifying (the subject) from (an old standard) *kalpa* (i.e., work on the subject) he caused to be compiled a commentary or edition (*vritti*) called *Dakṣina-chitā* i.e., South Indian art or painting) following strictly the methods and the rules laid down for such a work"

It is evident that the king analysed the subject of painting that was laid down in an earlier work which was probably cumbrous or not clear or which had to be revised in the light of later inventions in the field. The results of his analysis, derived probably from a practical study of the subject, he embodied in a treatise which conformed to the rules relating to such compositions and which he named *Dakṣina-chitā* or Southern Art or Painting.

While Māmandūr has very little of paintings to show to us today the Śittannavāsāl frescoes offer us a pleasant study and entitle the cave temple to be called a *Chitā-śālā* or picture gallery. The architecture and sculptural details of this temple are briefly as follows.—It is identical with that at Māmandūr. In plan, it consists of a *cella*, 9' 6" square and 7' 5" in height with a small pillared verandah in front measuring 22' 6" in length, 7' 6" in width and 8' 3" in height. The temple contains five life-size rock-cut sculptures of Jaina Tīrthaṅkaras seated in the *sam-paryanka* pose, three inside the main shrine and one at each end of the *mandapa*. The two outer ones may be said to represent, as I have proved elsewhere<sup>1</sup>, the Tīrthaṅkaras Pārśvanātha and Chandraparbha. These sculptures are similar in style and execution to some of the later Buddhist images at Ajantā. The carving is marvellous for its precision and excellence of anatomy. The figures are natural and carry themselves with a grace though in an erect posture "like a flame that flickereth not in windless space"

The surface of the rock inside was given a finish to suit it for the subsequent fresco-process. As at Ajantā the walls and ceiling were covered with a layer of plaster, "not only to lighten the gloomy interior but also to serve as a ground work for colour decoration. The designs were first drawn in Indian red on the white plaster, then flat washes of colour were applied and finally outlined in black to show up the designs and colours. The latter were water colours and only five pure colours were used, viz, red, blue, yellow, black and white. From these colours the artists also produced orange, green, brown, purple and pink. Very little attempt at shading was made, less than is found in the Ajantā paintings which they closely resemble".<sup>2</sup> The cave was intended, even when it was actually carved, to be painted over inside for "the figures carved are not finished as such, for that was left to the painter's plaster and brush". Being the most perishable of the fine arts the painting in this cave has suffered a good deal owing to age and

<sup>1</sup> In my paper "The royal artist Mahendravarman I"

<sup>2</sup> Kern Institute—Leiden Annual Bibliography of Indian Archaeology, 1930, p 11

age long neglect and indifference darkening of the interior of the cave by smoke from the fire of way-side wandering pilgrims cooking their food in, the peeling off of the plaster here and there owing of course to neglect and the almost horrible vandalism to which it has been subjected at the hands of cattle boys, the natives of the soil

The credit of discovering these paintings ought strictly to go to the late lamented Gopinatha Rao, who communicated his discovery to his scholar friend Dr Jouveau Dubreuil who forthwith drew the attention of the world by means of a leaflet and an article in the *Indian Antiquary* (Vol LII pp 45—47) with a tracing of the outline of a well preserved dancing figure With his remarkable precision in judgment and the instinct of a born archaeologist he was able to determine that—

‘1 The process of Pallava painting is similar to that of the Ajanta paintings

2 The painting of the Pallavas was perhaps even more beautiful than their sculpture

3 The Śittannavāsal cave is a Jain temple <sup>1</sup> After closely examining the Śittannavasa paintings and sculptures we have only to conclude that the Professor is remarkably correct in his estimation The sculptures which represent Tirthankaras have been already examined The subject matter of the paintings alone remains

Before taking to a study of these it is interesting to note that the name of the place Śittannavasa is so un-Tamilian that to explain its derivation we have to look to its Sanskrit or Prākṛit form In Sanskrit it will be Siddhānam vasaḥ i.e. the abode of the Siddhas or ascetics and in Prākṛit Siddhanna vasa As we know that the Jainas and the Buddhists had a special leaning towards Prākṛit culturally we shall take the Prākṛit form as the nucleus of the modern Tamil name of the place, Śittannavasaḥ The term ‘siddha’ is of special value to us for our study for we know that the siddhas occupy a pre eminent place in Jaina iconography and worship Among the *pañcā namaskaras* that every follower of the Jaina faith should make the first *namaskara* is reserved for the Siddha And in Jaina cosmology the highest place or heaven (to use a common and popular term) is spoken of as the *Siddhaloka*, the denizens of which are the *siddhis* or the liberated souls whom even the Tirthankaras worship prior to initiation (*dikṣha*)<sup>2</sup> The Jaina ascetics of the place naturally required solitary places like the cave under discussion for the performance of their austerities and *dhyāna* The rocky nature of the country afforded them ample cave resorts one of which was the one under discussion which was embellished with sculptures and paintings by a royal patron of rare artistic taste who was probably

I A Vol LII p 45

This has been dealt with in detail by me in my monograph on *Jaina painting* to be published as a volume of the Madras Museum Bulletin



drawn to the place either because of the sanctity of the place or because of his fervour for the Jaina religion—a point which we have discussed elsewhere<sup>1</sup> Of those paintings of the place that are intact, careful copies have been made by Mr. M S S Sarma of Madras, some of which have been figured by Mehta in his book on “Studies in Indian Painting”. I have seen his copies in colour and was struck by their fidelity to the originals They have been drawn to correct scale and have been properly toned

The plaster serving as the primed ground is very thin, of about an eighth of an inch and has adhered to the surface of the rock so well that it is not easy to remove its traces Particles of husk and straw can be seen in some places and the lime appears to have been mixed up with fine sifted sand. At Bāgh one finds lime mixed up with cow-dung. My friend Mr Chitra of the Madras School of Arts tells me that the latter mixture would give a suitable ground for the best colour-effect The colours used are not many, those used are red, yellow, blue, green, black and white Mr M S S Sarma has examined them very carefully and tells me that they are natural colours or vegetable colours as some of the local Tamil painters would call them A bit of the primed ground furnished by the lime-mixture was tasted by him and found to be sweet While only one variety in each of black, green, blue and white pigments is found, red and yellow have two varieties each. Red has “red ochre” and “vermilion”, and yellow “yellow ochre” and “bright golden”.

The colour scheme is harmonious and simple, the colours being well soaked into the surface and given a final polish with probably small prepared pebbles. It is natural without any elaborate attempt at light and shade The backgrounds are mostly red or green The paintings are essentially linear; they “began and ended with outlines, and the boldness and firmness displayed in them are really marvellous”, “every form being brought out firmly by its decided outline” It has been supposed that the first outline here must have been done with red ochre as at Ajāntā, an inference which is but natural as, in the case of such paintings time, exposure, weather and natural decay would tend to obliterate everything else save the red outlines But according to Mr. M S S Sarma the execution here was different. “The cuncuma (*Kunkuma*) stem which Indian ladies use even today in their toilet is the thing that was used for the preliminary outline. The alkaline nature of the fresh ground converted the yellow of the stem into a rich red colour which was then fixed by outlines of different appropriate colours, thus parcelling out the ground for subsequent coats of colour The outlines then were emphasised with suitable tints here and there When the surface moisture is gone, but when the ground is still

<sup>1</sup> See my paper “The royal artist, Mahendravarman I” read at the I Bombay Historical Congress

damp light shading by hatching and stippling is indulged in, and afterwards, before the ground completely dries up the whole is given a polish with small prepared pebbles <sup>1</sup> The linear draughtsmanship reveals a knowledge of anatomy and perspective far advanced

The chief decorative *motif* in the whole cave is the lotus with its stalk, leaf and flower. As Dr Dubreuil has remarked in his 'Pallava Painting' The decoration of the capitals of the two pillars of the façade is well preserved and consists of painted lotuses whose blooming stems intertwine with elegance the pillars being adorned with the figures of dancing girls. The ceiling of the inner cell reveals a geometrical design, complicated, most of which has been unfortunately obliterated. Of those fragments that are luckily intact and have been copied by Mr Sarma that on the ceiling of the verandah is the most interesting. It is located in the centre of the ceiling and is flanked by two simple decorative panels with designs looking like carpets spread. A lotus tank in blossom with fishes geese and other birds animals such as buffaloes and bulls and elephants and three men who are according to Dr Dubreuil surely Jains wading through gathering lotus flowers is the subject treated. While the water of the tank alone is treated in a conventional manner the rest is done in a most natural elegant and simple manner. The fishes and the geese play about in the tank here and there and recall a pleasant paradise. Lotus leaves are made to stand as the background of every lotus flower in bloom. Of the three men whose pose, colouring and the sweetness of their countenance are indeed charming, two stand close to each other while the third stands alone at the right hand end of the fresco. The skin of two is dark red in colour while that of the third is bright yellow or golden. While both Mehta and Sarma do not agree with Dr Dubreuil who identifies the scene depicted as probably from the religious history of the Jains, we are of opinion that the French archaeologist is seldom wrong in his surmises and if he errs at all he errs rather on the right side than on the wrong one. The scene depicted is one of the most attractive heavens that find a place in the Samavasarana or heavenly pavilion created by Saudharmendra for the Jina to sit and discourse the moment that he becomes a Kevali. Seated in the *Gandhabhuti* within the Lakshmivara mandapa which in turn is in the centre of the whole *samavasarana* structure the Tirthankara or the Jina holds the divine discourse attended by all pomp. A *divyadbhvam* emanates from Him which is interpreted by the *Ganadharas*, the occupants of the first *koshla* which is one of the 12 *koshlas* surrounding the seat of the Jina containing gods creation come to witness the grand scene of the Lord's discourse. The structure including the *Lakshmivara mandapa* wherein the 12 *koshlas* or compartments are located and the *Gandhabhuti* with the Lord in it is surrounded by seven *bhumis* or regions each region being encircled

by a rampart called *vedikā* or *sāla*. Those that are *bhavyas* i.e., those good people who will have the good fortune to attend the Lord's discourse in the *samavasarana* structure, have to pass through these regions before they repair to their respective *koshtas* in the *Lakṣmīvara-mandapa*. The second *bhūmī* or region is called the "*khātukā bhūmī*" or the region of the tank. According to the "*Śrīpuiāna*" (a manuscript in Tamil-Grantha in the Madras Oriental Mss. library), a work on Digambara Jaina iconography, this region is described as a delightful tank with fishes, birds, animals, and men frolicking in it or playing in it. The *bhavyas* are said to get down into the tank, wash their feet and please themselves as best as they can. And our painting shows this tank-region with those men pleasing themselves by gathering lotus flowers while animals such as elephants and bulls and birds and fishes are frolicking about pleasing themselves as best as they can<sup>1</sup>

The other paintings in a tolerable state of preservation are two dancing figures on the cubical pillars that catch our eye as we enter the cave. They have been figured by Mehta in his book in plates 3 and 4. The one on the right side is not so well preserved as the one on the left, a sketch of which was published by Dr. Dubreuil in the *Indian Antiquary*. From a sketch of the figure left out by Dr. Dubreuil but figured by Mehta in plate 4 of his book we can see that the left hand of the danseuse is stretched out gracefully in the *dand-basta* pose. The left hand of the other figure (figured by Dr. Dubreuil) is thrown in the *gaja-basta* pose. Both are treated with singular grace, their supple moments being rendered with ease, charm and sureness that could result only from the closest observation and æsthetic insight. Mr. Mehta was so much attracted by these danseuses that he bursts out as follows:—"It was left to the artists of Southern India to crystallize into immortal form, the rhythm of dance and the energy of dynamic movement, as seen respectively in the glorious figures of swaying *Apsaras*, "loaded with jewelled ornaments, broad-hipped, narrow-waisted, powerful and graceful as panthers", and in the noble conception of Śiva as Natarāja—the Divine Dancer"<sup>2</sup>.

On the inner side of the right-hand pillar as we face the cave can be seen a beautiful head with traces of a figure in front and of a woman's head behind. It has been figured in plate 1 of Mehta's book. I examined the copy of Mr. Sarma which shows many more details than Mr. Mehta's. It is that of a splendid figure with an ornamental coronet or head-dress and with *patia-kundalas* in both the ears. While we agree with Mr. Mehta's description of the figure as "an impressive study—showing the strength of delineation and directness of treatment which

<sup>1</sup> A detailed description of the *samavasarana* which occurs in the Digambara Jaina at Tiruparuttikunram near Kāñchīpuram finds a place in my work on "Jaina painting" to be published as a volume of the Madras Museum Bulletin

<sup>2</sup> Mehta, p. 12

belonged to the palmy days of Ajanta and Bagh<sup>1</sup> we are unable to accept his identification of the figure as Ardhanārīśvara or Mahādeva. The figure is surely that of a king accompanied by his wife whom he probably leads into the shrine. Such is the purpose in relegating this painting on the inner side of the pillar as if the persons are heading towards the interior of the shrine. The *patra kundalas* and the ordinary coronet (not *jata-mukuta* as Mehta describes it to be) show that Śiva was not intended. And Śiva has no place in a Jaina shrine. We are unable to see in the figure any divinity of expression, that should go as a monopoly to Śiva alone. Such dignity if any, can go to the king of the land also who in this case ought to be the royal artist Mahendravarman I. That the figure behind him is that of his wife and that he is going with her to the shrine can be easily inferred if we bear in mind that the Varāṇ cave at Mahabalipuram contains a portrait of Mahendravarman heading towards the shrine accompanied by two of his queens, the nearer of whom he appears to be leading by her right hand while his half raised right hand points towards the shrine<sup>2</sup>. He was probably similarly engaged here though only the head of the king remains with the outline of what looks like a feminine face which we have assumed to be that of his queen.

#### Kaṇchīpuram

The discussion over this head takes us to the still more fascinating study of the newly discovered fresco-paintings in the Kailasanātha temple at Kaṇchīpuram. The credit of their discovery goes again to Dr Jouveau Dubreuil who has brought to our notice marvellous Pallava frescoes executed in the same style as those of Sittannavasal. Mr M S S Sarma has taken copies of these also, two of which have been photographed and published in the *Triveni* (Vol IV, No 1). Fig 1 shows the outline of the left side of a man, probably a king with an expression identical with that of Mahendra at Sittannavasal. I had been to the Kailasanatha temple several times and seen them and three others also exposed by the Professor. The paintings cannot date earlier than 690 A D for the temple came into existence only then during the rule of the Pallava Narasimhavarman II *alias* Rajasimha. The tradition regarding paintings should have descended down to Mahendra's successors also who were probably also artists like their illustrious predecessor. What has been exposed consists of 5 heads of which only one is entire. Among the others one is the right half of a man's torso, another shows the fore arm and three fingers of a hand, a third shows another half-head and a fourth the head of probably a child with a small coronet on head. A panel contains the design of two vises placed alongside. Traces of drapery of figure rather fragmentary, are made out here and there also traces of crude brush lines which Mr Sarma thinks to be of far later date.

In the few that are visible the outlines are clear and sharp and the colouring bright and rich. The lines flow in curves and have been done in a masterly manner so as to look as if they were designed without any effort. The heads so far revealed are those of men, graceful and dignified. The head that Mr. Sarma figures in the *Tinam* as No. 1 (Vol. IV, part I) is easily the best, though half eaten away. The left eye that alone remains "sits charmingly over the left cheek and is full of pathos and feeling revealing a whole world of its own". It is hoped that the coats of white wash that the cells in this temple have had periodically will soon be removed carefully and when these are removed much more of these paintings are likely to be exposed. Even in the Śittannavāsāl temple the inner cell shows on the floor a round stone piece inscribed in its centre. Does it lead to a cell underneath? And does the cell underneath also treasure paintings, which, if true must be in a state of excellent preservation? This awaits further investigation.

Dr J. Dubieul's find of paintings at Kāñchīpuram was followed by others of equal importance in the Pudukottah state, this time by Mr. K. Venkatarangam of the Pudukottah Museum, who discovered in the rock-cut temple at Malayadipatti dedicated to Vishnu and founded by the later Pallava king Dantivarman (788—840 A.D.) in the 16th year of his reign, ancient paintings of great beauty and in the style of Śittannavāsāl<sup>1</sup>. They were found on the ceiling of the temple and are said to represent scenes from Vaishnavite mythology. As I have not seen them yet I am unable to say what they represent.

---

<sup>1</sup> Kern Institute Annual Bibliography for 1931, p. 17

७

मानुषविज्ञान, जनविज्ञान



# Some Tibetan Customs and a Few Thoughts Suggested by them\*

स्वर्गाय ३०० मर जीवन जी जमशेद जी मोदी, पी एच० डी० पल पल० डी०

[ खेलक के कुछ दिन दाजिनिङ्ग के आस पास गुम्पाओं में तिब्बती लामाओं से मिलने और तिब्बतियों के रीति रिवाजों का अध्ययन करने का मौका मिला है। सांस्कृतिक जन ज्ञान की दृष्टि से इस प्रकार के अध्ययन का बड़ा महत्व है।

जातियों और राष्ट्रों के रीति रिवाजों में अधिकांश का उद्भव धर्म में हुआ है। आज कल के द्धारी रीति रिवाज और शिष्टाचार के बहुत से नियमों की नींव धार्मिक है।

तिब्बती बौद्ध या लामा धर्म में तीन धर्मों की झलक है। जरुस्ती धर्म, इसाई धर्म और तिब्बत का प्राचीन बोन धर्म। जरुस्ती धर्म की याद तो हम उनके अन्त्येष्टि संस्कार को देख कर आती है। मुंदों के पशु पक्षियों के खान को फेंक दिया जाता है। उन व पूजा पाठ और कई विश्वासों को देख कर इसाईयत—कैथोलिक संप्रदाय—का स्मरण हो आता है। मृत प्रेत, अन्न तंत्र, शकुन आदि में विश्वास प्राचीन बोन धर्म के प्रभाव के कारण है।

प्राचीन इरान के इतिहास ग्रंथों से पता लगता है कि इरान और तिब्बत का परस्पर काफी संघर्ष रहा है। फरिस्ता के अनुसार काबुल, तिब्बत, पंजाब और सिंध पर प्रसिद्ध रूस्म तक यूजस्ति के उत्तराधिकारियों का कब्जा था।

बौद्ध महायान संप्रदाय, लामा धर्म जिस कि एक शाखा है और इसाईयत में बहुत अधिक समानता है यह तो सभ लोग जानने ही हैं, इस समानता का देख कर तर-तर की कल्पनाएँ इसाईयतों ने की हैं जैसे गुदफर (पहली शताब्दी ई० के लगभग) के द्धार में महायान संप्रदाय के प्रवर्तक आचार्य अश्वघोष और सेंट थॉमस का मिलना इत्यादि। पर इस प्रकार की कल्पनाओं से इसकी व्याख्या नहीं हो सकती। असल में समानता का कारण दोनो धर्मों का एक ही मिस्र तों वाले स्रोत से निकलना ही है। मध्य धर्म और इसाईयत की समानता का भी यही कारण है।

तिब्बती बौद्ध धर्म या लामा धर्म कई श्रेणियों में बुद्ध की शिक्षाओं के चरार्थ के अनुकूल होता हुआ भी उन की शिक्षा के भाव से सर्वथा विरुद्ध है। उदाहरणार्थ बुद्ध ने भिक्षु के लिए विवाह का निषेध किया है। तिब्बती लामा विवाह नहीं करते पर रखने रखने में कोई हच नहीं समझते। बुद्ध के अहिंसा के सिद्धांत के अनुसार मांस आदि का खाना चाहिए, पर तिब्बती लोग गाय, भैंस आदि बड़े बड़े पशुओं को मार कर उनका मांस खाते हैं। पक्षियों को या छोटे छोटे प्राणियों को नहीं मारते। उन का कहना है कि बुद्ध ने कहा था कि कम से कम हिंसा हो। छोटे प्राणियों का मांस खान से एक आदमी के लिए ही कई प्राणियों का बच करना पड़ता है। अतः बन् प्राणियों का ही मांस खाना चाहिए। भगवान् बुद्ध ने भिक्षुओं को बीच बीच में कुछ काल एकांतवास कर के आत्म चिन्तन करने की शिक्षा दी थी। - तिब्बती लामा एक चापेरी गुफा में ३ मास, ३ वर्ष और जन्म मर बन्द हो कर एकांत सेवन किया करते हैं।

उन में एकलों और मृत प्रेतों पर विश्वास बह दूरने का है। ]

I had the pleasure of passing about five weeks in May-June 1913 at the Himalayan Hill Station of Darjeeling. I had the good fortune of visiting several hill stations of

India and among them some of the hill stations of the Himalayas

Introduction

But with no hill station I was so much pleased as with that of Dar-

jeeling. The charming scenery it commands both of its beautiful hill side vegetation and especially its tea gardens and of the great snow hills towered

This theme formed the subject of a public lecture delivered under the auspices of the Sansoon Mechanics Institute on the 10th of February 1914



over by the lofty Kinchinjanga, is in itself a great attraction. But the hill had pleased me nay fascinated me, by the opportunity it afforded me of knowing something of the Tibetan Lamas and of their Buddhist Monasteries. I had read something of the Lamas, their Buddhist religion and their monasteries. but there, at Darjeeling, I had an opportunity to see and study them. We see some remains of the old Buddhist monasteries of India in our country, in our very neighbourhood, for example in the ruins of the caves of Kenheri in the Thana district and Ellora in H. E. H. the Nizam's dominions, but they are quite of a different type.

A study of the Tibetan customs is very interesting from an Anthropological point of view, as it throws a side-light upon many a point of cultural anthropology. At least, as a Parsee, I have been much interested in many of their customs which have enabled me to understand some of our old Iranian customs--customs once observed perhaps in Central Asia both by the ancestors of the ancient Persians and of the Tibetans, or customs given, as suggested by some, by the ancient Persians to the ancient Tibetans. On the subject of some of these old Iranian customs on which some side-light is thrown by the modern Tibetan customs I have spoken at some length in my five papers before other literary societies.<sup>1</sup> So in this paper, I will only make a passing reference to them.

We know that most of the customs of a community or nation, have their rise in its church or religion. Most of the customs, known as Court customs or manners and most of the social customs have their parallel, nay, even their origin, in the Church customs. For example, take the ceremonies observed in receiving and honouring royal personages or their representatives.<sup>2</sup>

We see the like of most of them in the Church. Take for example the following

- 1 The hoisting of flags and banners and all kinds of hunting as marks of welcome.
- 2 (a) The firing of guns, (b) the ringing of bells (c) the playing of bands of music (d) the cheering of the people, (e) the waving of hands
- 3 The various forms of salutation, beginning with prostration and ending with the most recent forms of court courtesy
- 4 The spreading of carpets or red cloth for great men to walk upon
- 5 The ceremonial presence of body-guards
- 6 The ceremonial forms of address as "Your Majesty, Your Highness, Your Worship Your Honour," and in the East as "Khudavand, Hazrat, Jan'ab," etc

<sup>1</sup> Vide *Journal of the Anthropological Society of Bombay*, 1913, Vide my *Anthropological Paper* II, pp 68—124, the Sir Jamset Jijeebhoy Jadrsa Jubilee Volume, my paper, pp 35, 36

<sup>2</sup> *J. Anthropol. Soc.*, Bomb., Vol III, pp 779—803

All these forms of respect and honour observed in Court ceremonies and on other high ceremonial occasions seem to have their origin in the Church

Such being the case, we will first speak of the Tibetan Churches which are ordinarily Tibetan Church spoken of as monasteries by the Westerners and by the Tibetans

In the vicinity of Darjeeling we have three Buddhist Gampas or monasteries I had visited them several times I had opportunities to see more than once their services to attend two of their religious processions and to have long talks with some of the Lamas What I propose saying to day is the result of my own observations of my talk with the Lamas and with others especially with the two well known travellers of Tibet who had made a long stay in Tibet—Raj Sarit Chandra Das Bahadur and Rev Kriwagouch—and of my study of the books of known travellers

Tibet is a tableland of Central Asia situated at a height varying from 10 000 to 18 000 feet It is all surrounded by mountains the Himalayas being its southern boundary It has an area of 700 000 square miles Though most of the religious customs are common some vary in different parts of the country The Tibetan monasteries at Darjeeling give us a vivid idea of the religion of the Tibetans Their religion or to speak more

The Religion of the Tibetans

correctly their religious services and observances remind us of three religions—(1) Zoroastrianism (b) Christianity and (c) Bon religion—with which the early Tibetans seem to have come into some contact

- (a) Their customs of the disposal of the dead not as observed at Darjeeling but as observed in Tibet itself remind us of the Zoroastrian mode of the disposal of the dead—the custom of exposure before flesh devouring birds observed by the Parsees of Bombay
- (b) Their religious hierarchy their religious services and even some of their beliefs remind us of Christianity
- (c) The third religion of which we are reminded in Buddhism which is the prevalent religion is the ancient Bon religion which has given some of its elements to the Buddhism of Tibet more properly spoken as Iamaism

The name and the religion of Buddha have so much fascinated some writers that they see his name in the names of the gods of distant countries and even in the name of the day of a week For example, Lieutenant Richard Burton says

The fascinating name of Buddha

‘ But the celebrated Eastern reformer’s name has extended as far as the good old island in the West It became Ioe and Anca (Shakya) in China but in Cochinchina Pout in Siam “Pott or ‘Poti in Tibet perhaps the Wadd of Pagan Arabia ‘Toth’ in Egypt Woden in Scandinavia and thus reaching our remote shores left traces in

or ‘Poti in Tibet perhaps the Wadd of Pagan Arabia ‘Toth’ in Egypt Woden in Scandinavia and thus reaching our remote shores left traces in

Wednesday,<sup>3</sup> i e , the day of Woden, the highest God of the Germans and Scandinavia” Justī, Darmesteter Harlez, Haug, and Meherjī rana-vacha take the Gaotama of the Farvashis Yasht (Yh XIII, 16) to the Gaotama Buddha himself

Ferishta, in his well-known history, known, as *Tarikh-i-Ferishta* while tracing the connection between India and Persia from remote times, beginning with the Peshdadian King Faridun, thus refers to the conquest of Tibet by Persia

(a) Influence of Zoroastrian Persia on Tibet “Some authors, however, relate that Faridun even possessed the Punjab and that the descendants of Koorshasp (Kershasp), down to the celebrated Rustom held it in subjection together with Kabul, Tibet Sind and Nemrooz”<sup>4</sup>

According to the Arab historian Maçoudī,<sup>5</sup> who lived in the tenth century A.D , some of the descendants of Āmour (عالمور) the grandson of Jafet the son of Noah, had gone and settled in Tibet Their kings were latterly known as Macoudī on Tibet “Khakans” The Kingdom of Tibet was a kingdom distinct from China<sup>6</sup> Its people were cheerful gay and contented They were rarely seen to be sad or sorry That was due to its fine climate This gaiety and cheerfulness of temper have led the people to cultivate the arts of music and dancing The same cheerfulness makes them feel less the loss of their near and dear ones Maçoudī derives the name Tibet from the Arabic word tabat (تبت) “to fix” “to settle on account of the Himyarite Arabs having settled there” According to this author, Tibet was known for its musk<sup>8</sup> (مسك) Chosroes I (Nowshirwan the Just) was on friendly terms with the Khakan of Tibet who sent him some Tibetan curiosities with a letter,<sup>9</sup> and of all the tribes of the Turks, the Tibetans were the most noble<sup>10</sup>

The Arab historian Tabarī,<sup>11</sup> in his account of the history of the Kings of Yeman for the time between the reign of Kai Kaus and that of Bahman of Persia says that in the times of Kings Gustasp and Bahman there reigned in Yeman Tabarī on Tibet Tobba,<sup>12</sup> Abou-Kourroub The rulers of many countries near and far were afraid of him The King of India, once sent him an embassy

<sup>3</sup> Lieutenant Richard F Burton’s—“Goa and the Blue Mountains of Six Months of Sick-leave”

<sup>4</sup> Bigg—*Ferishta I, Introductory Chapter on Hindoos*, p. LXVI. According to a recent writer it was an Iranian prince who first promulgated Buddhism in China, (*Vide my paper on the subject contributed to Mahamahopadhyaya Dr Jha Memorial Volume*)

<sup>5</sup> Maçoudī, traduit par Barbier De Maynard, Vol I, p 289

<sup>6</sup> *Ibid* , pp 350, 351

<sup>7</sup> *Ibid* , p 351

<sup>8</sup> *Ibid* , p 353 et seq

<sup>9</sup> *Ibid* , II, p 203

<sup>10</sup> *Ibid* , III, p 253

<sup>11</sup> Tabarī, par Zotenberg, Vol I, p 505, et seq

<sup>12</sup> *Tobba* was the name by which the Arab Kings of Yaman were known

with very rich presents made of silk amber etc The Tobba inquired if those things were made in India The ambassador afraid lest his answer in the affirmative may tempt the Tobba to take possession of India for its riches pointed to China as the home of the rich products and praised that country for its beauty and its riches The Tobba of Yunnan thereupon sent an army to invade China The army went through Tibet The commander of the army left an army of 12 000 Arabs in Tibet on his way to China so that in case of defeat and retreat that army may be of use to him He was victorious in China and on his return he left the 12 000 Arabs in Tibet to live and flourish there Labari says that many of the inhabitants of Tibet are descended from the Arabs

The religious services of the Lamas are of a variegated character At times it is unusually noisy and at times it is dignifiedly quiet and solemn To one who sees it long and on various occasions it appears to be more the former than the latter We in India are familiar with noisy religious services wherein drums, trumpets and such other instruments play a prominent part But what we see here is nothing compared to what we see in the Tibetan monasteries at Darjeeling They bring into service all imaginable noisy instruments of their so called music and make with these a really terrific noise which at times seem to strike terror in us and which no doubt are likely to strike terror among the demons the ejection of whom is one of the objects of their service

But during a part of the service when they conduct it in a quiet muttering tone if one familiar with the service of the Catholic Christians were to hear it from outside he would suppose it to be some Christian service The intonation of the prayers during the service is very similar to that of the Christian Catholic prayers Jesus Christ is known among them as 'Yshu mashi'

Mr R F Johnstone says<sup>1</sup> It is a matter of common knowledge that some of the doctrines of the Mahayana (not to mention its ritualistic practices) bear a remarkable resemblance to some of the teachings of Christianity One critic has been venturesome enough to assert that Ashvaghosha and the apostle St Thomas actually became personally acquainted with one another at the Court of St Thomas's supposed Indian patron Gondophares or Godopharins and that such Christian elements as are to be found in the Mahayana were therefore the result of the intercourse between the Christian apostle and the Buddhist patriarch The problem of the nature of the relationships between Christianity and Buddhism is not to be explained by any such airy suggestion as this On the whole there is something to be said for the view that the resemblances between the Christianity and the New Buddhism (as the Mahayana has been called) are not due to borrowing either on one side or the other but to the fact that

<sup>1</sup> R. Lalit & Johnstone *Bull of China* p 3

both had access to some sources of doctrinal inspiration- sources which in themselves were not specifically either Christian or Buddhist. It is now a matter of common knowledge that Christianity and Mithraism were in many respects amazingly alike, yet the best authorities assure us, that, at the foot of these two religions 'lay a common eastern origin (Persian and Babylonian) rather than any borrowing'.

Huc saw so much of similarity between Christian ritual and Tibetan ritual that he said "The devil in his hostility to Christianity had anticipated his coming". Dr Waddell speaks of the religious service of the Lamas as a "most impressive spectacle".

They say that both Ashvaghosh the Buddhist and St Paul the Christian were at one time present in the Court of Gondophur.

Buddhism, mixed with some elements of the ancient Bon religion, is known as Lamaism. A Tibetan traveller writes of Tibet as the country of the Lamas, women and dogs. Every monastery has a number of Lamas or priests attached to them. Those who are regularly enrolled as full-fledged monks get ten rupees per month. The distant monasteries are spoken of as attached to one or another of the big monasteries of Lhasa or Tashai Lumpo, or some such other big monastery. The monastery of Tashilumpo, presided over by the Tashi Lama, has 3,000 Lamas. Their principal dress consists of a loose gown of a pale reddish colour. They move about generally bare-headed and bare-footed. On ceremonial occasions the chief Lama puts on an additional gown and an umbrella-like cap. The Lamaship is hereditary and a father begins to initiate his son into the order at the age of about nine. The Lamas in the monasteries round Darjeeling are not much versed in their religious lore, but most of those in Tibet are asked to go through a certain course of learning, some of which is a mechanical learning by heart of the Tibetan scriptures. Before initiation they are made to recite by heart the principal portions, about 125 pages of ordinary size. If any candidate commits a single mistake, he is rejected and is made to leave the monastery which educated and maintained him. The Lamas have neither caste nor purdah system.

The early religion of Tibet was Bon religion. It was in the eighth century that Padma Sambhava introduced Buddhism into the country. This Buddhism with the elements of the old Bon religion preceding it is known as Lamaism. It has also something of the elements of Sivaism in it. The belief in devils is an element of the old Bon religion.

In Tibetan Buddhism as seen at Darjeeling, we find that some of the principal injunctions of Buddha are more honoured in the breach than in their observance. The Lamas seem to cling more to the letter than to the spirit. We see this in the following two principal cases: (a) Not to kill, (b) Celibacy.

Gautama Buddha enjoined, that his disciples should not kill. That injunction led to abstinence from animal food. Thus all Buddhist Lamas are expected to be vegetarians. But that is not so. The Lamas at Darjeeling, when asked, why they ate meat said they "did not kill but ate the meat of animals killed by others. The Hindus of India venerate the cow and request their Mahomedan brethren not to kill cow. But the Lamas at Darjeeling eat the flesh of all kinds of animals even of the cow and I was surprised to see on the brick verandah of a monastery itself a piece of beef in a meat sale. But strange to find that though they eat all kinds of meat they advocate abstinence from eggs, fish and birds. Their plea in defence of this custom seems to have some force. They say 'Buddha has prohibited the killing of animals & the lesser the number of lives killed for our food the better. When one eats eggs or fish he has to eat several of them to satisfy his hunger. So he takes several lives. It is better therefore to kill one big animal like a cow or sheep and feed from its meat a number of men than to have a number of eggs and fish for each person and thus sacrifice many lives.

Buddha had enjoined celibacy to the priests. This injunction also is observed more in its letter than in its spirit. They do not marry thinking it unlawful to marry but they keep women saying that is not 'marrying'. So the monasteries have the so called nuns who are known as *anys* and are kept by the Lamas.

(b) Buddha's Injunction of Celibacy

Some of the Lamas get themselves entombed. Such entombed Lamas are of three classes. (a) those of the first class take vows for six months. (b) those of the second class take vows for three years, three months and three days. (c) those of the third class take vows for life. They shut themselves up in a mountain cave, the entrance to which is shut up & a small opening only being left to pass food. At times young boys of twelve to fifteen entomb themselves. At first, they think of entombing themselves only for six months with a view to exalt their spiritual character. When they come out some of them turn out idiotic. This idiocy leads them to take a further vow and thus some entomb themselves for life.

Entombed Lamas

In this case of entombed Lamas we see a perversion of Buddha's teaching. His injunction for short or long retirements had for its object a kind of moral and religious discipline. He thought that such a temporary retirement gave opportunities for (a) self-examination and (b) constructive thought which led to the proper way of salvation. But the original good idea was perverted.

The furniture of these tomb caves was as horrible as the idea and the surroundings. Their drinking bowls of the entombed Lamas were made of skulls of deceased persons. For their blowing instruments for worship they had bone trumpets made out of the thigh bones of deceased persons. It was believed that the souls or spirits of deceased persons were pleased when their bones were made use of by living men for domestic and

religious purposes So in the paraphernalia of wandering monks, we often see bone-trumpets and skulls The Lamas are as it were, roaming monasteries, i.e. they carried on their bodies most of the instruments which we see in a monastery,—bells, flags, rosaries, trumpets, praying-wheels, clarions, dorj (symbolic small scotors), etc

It is no wonder that retreats of this kind with horrible surroundings make the hermits idiotic and eccentric Even milder forms of retirement are, at times, said to have produced temporary eccentricity Martin Luther even, under such a mild temporary retirement, is said to have grown a little eccentric, and to have once thrown an ink-stand against a devil, who, he imagined, was before him

Their early code of ritual enjoins that the material of their robes should be “woolen cloth But nowadays, silk is used by some rich Lamas The colour of the robes in Tibet is yellow or saffron-like The colour spoken of in then books is *nur senig* or Brahman goose-coloured This sad-coloured bird, the ruddy shell-drake has, from its solitary habits and conjugal fidelity been long in India symbolic of recluseship and devotion<sup>14</sup>

The priestly garb consists of three vestments The first is the lower patched robe It is made of about 23 patches sewn in seven divisions and fashioned by a girdle at the waist The patches give an idea of poverty

Among the Buddhists there is a particular month, at the end of the rains, known as Chīvar Mōsa i.e. Robe-month, when all mendicants are presented with new robes.<sup>15</sup> Their robes are made up of patched cloths because patched clothing indicates poverty

As a man is a child of circumstances and of his surroundings, so also is a nation to a certain extent We have too many monasteries and too many monks in Tibet In fact the Tibetans are spoken of as a hermit-nation It is thus a country that has made them so The country is isolated. (a) It is surrounded by lofty mountains of which the Mt Everest has the height of 29 000 feet (b) It is barren on account of the frequent fall of snow for a great part of the year and on a great part of the country. (c) It is surrounded by uninviting deserts These have made all the people also reserved They do not like the company of foreigners All these circumstances tend to make the people ascetic or hermit-like Thus, we see many monasteries and monks here and many cases of extreme asceticism like those of entombed hermits

The Dalai Lama and the Tashi Lama are the two chief Lamas at the head of all The Dalai Lama rules at Lhasa He is both the Temporal and the Spiritual Head of the country The Tashi Lama rules at Tashi Lumpo, and is next to Dalai Lama in dignity and public estimation His monastery has 3,800 monks attached to it He, however has to a certain extent

<sup>14</sup> Dr Waddell—*Lamaism*, p 200

<sup>15</sup> *Ibid*, p 511

somewhat independent sway over his country. He has the right to officiate at the installation of the Dalai Lama. The latter is held, as it were as an incarnation of the Spiritual Lord his predecessor. Not only do the Tibetans address him as such but even European diplomats have, out of diplomacy so addressed a child Dalai Lama.

We have an instance of this kind in Sir W Hastings embassy. We thus read about it "On the morning of the 4th December 1783 the British envoy had his audience and found the child then aged eighteen months, seated on a throne with his father and mother on his left hand. Having been informed that though unable to speak he could understand Captain Turner said 'The Governor General on receiving the news of your decease in China was overwhelmed with grief and sorrow and continued to lament your absence from the world until the cloud that had overcast the happiness of your nation was dispelled by your reappearance and then if possible a greater degree of joy had taken place than he had experienced grief on receiving the first mournful news. The Governor anxiously wished that you might long continue to illumine the world by your presence and was hopeful that the friendship which had formerly subsisted between us would not be diminished but rather that it might become still greater than before and that by your continuing to show kindness to his country fellow men there might be an extensive communication between your votaries and the dependents of the British nation.

The infant looked steadfastly at Captain Turner with the appearance of much attention and nodded with repeated slow motions of the head as though he understood and approved every word. His whole attention was directed to the envoy and he conducted himself with astonishing dignity and decorum. He was the handsomest child Captain Turner had ever seen.

The Tibetans peculiarly as it were metamorphose foreign names. This name of Warren Hastings is Gyal tochal ' Reinponchuppo of Calcutta.

Manning thus describes his visit to the Dalai Lama. 'This day (17th December, 1811) I saluted the Gracious Lama. Beautiful youth Face poetically affecting, could have wept. Very happy to have seen him and his blessed smile. Hope often to see him again.'

Manning goes on to relate 'The Lama's beautiful and interesting face and manner engrossed almost all my attention. He was at that time about seven years old had the simple and unaffected manners of a well educated princely child. His face was, I thought poetically and affectingly beautiful. He was of a gay and cheerful disposition his beautiful mouth perpetually unbending into a graceful smile which illuminated his whole countenance. He enquired whether I had not met with molestation and difficulties on the road to which I promptly returned the proper answer. I said that I



had had troubles, but now that I had the happiness of being in his presence they were amply compensated. I thought no more of them."

Dr. Sven Hedin says of the Tashai Lama that he is "more powerful than all the kings of the world." He rules "over the faith and soul of men from Volga to Lake Baikal, from Arabia to India." Of his visit to the Tashai Lama he says: "I left the Labang, his cloistered palace, intoxicated and bewitched with his personality. This one day was worth many days in Tibet." Dr. Sven Hedin, when speaking of the Tashai Lama, his monastery, his officers, etc., speaks of them in Christian phraseology as the Pope, the Vatican, Cardinals, Prelates, etc. The Tashai Lama is spoken of as Panchen Rinpoche, i.e., the Great person Tashai. He is believed to be the incarnation of one Dhyani Buddha. He is taken more as a teacher or spiritual head, while the Dalai Lama, who is known as Gyalpo Rinpoche, i.e., the precious king, is taken as the Temporal head.

The Kashmir Government sends a tribute every three years to the Grand Tashai Lama. This grand Lama sends at first about 500 mules to Laddhak in Kashmir to welcome the embassy bringing the tribute. The members of the embassy load them as bales of merchandise on the mules and carry them for trade to Tibet.

The monastery of Tashai Lama and other monasteries of Tibet were built like walled forts. They served as fortresses during fight, and these monks like the Christian monks of the Middle Ages fought as soldiers.

Among the religious instruments of the Lamas, what we should generally term as "Prayer-Machines" draw our special attention. Among these Prayer-Machines, I include their (a) Prayer-flags, (b) Prayer-wheels, cylinder or barrels, and (c) rosaries.

Their Prayer-flags are as it were, "the rallying posts of religious sentiments. You see them in monasteries, in the yards of private residences, on hill-tops, rivers, streams and streamlets, on boats, and even in the hands of mendicant Lamas. The more the prayer-flags flutter with currents of air, the better. So you see them on roofs of houses, on fire-places, tops of hills, and rivers. There they flutter by the force of the ascending or descending currents of air and of currents of water. They are inscribed with certain prayers and, with each motion or fluttering movement, a prayer is taken to have been recited.

The most common prayer formula on these flags is that of "om mani padme hum," i.e., "Hail, the Jewel in the Lotus flower." It is like the Pater noster of the Christians, Bismilla of the Mahomedans, Yathā-hu-vairyo of the Zoroastrians. It brings all help and support from divine powers.

<sup>16</sup> For a detailed account of these different prayer-machines, *vide* my *Papers* before the Anthropological Society of Bombay Journal, 1913, *vide* my *Anthropological Papers*, Part II, pp. 68—92.

The flags are made of variegated colours. The Tibetans come into frequent contact with the variegated colours of Nature on their mountains. So they are very fond of variegated colours. This we see in their flags, and even to some extent in their dress. The women are on occasions gaily decorated in a dress of variegated colours. Even their shoes or slippers are made of thick cloths of different colours. They buy from the bazars only the soles of shoes and the upper part is their own handwork of variegated colours.

In the weekly bazars at Darjeeling I was struck at times with richness of the coloured stuff of the clothes even of some poor who acted as porters. Some of them put on satin clothes. At first I thought these satin robes or gowns were presented to them by some rich women whom they served. But on seeing them on the body of several, I inquired from a shopkeeper, and he said that they were very fond of such clothings and even the poor of the working class at times bought satin worth at about a rupee and a half per yard.

Next to prayer flags the most common prayer machine that we see is the prayer wheel cylinder or *hriel*. They are seen in monasteries on house roofs on streams at fire places and in the hands of religious minded persons. They vary in size from a quarter of a foot in length or height to six seven or more feet and a few inches in diameter to three or four feet in diameter. It is the monasteries that contain the large wheels. At the outside of a monastery you find at first a number of smaller wheels on both the sides of the entrance. The visitor or worshipper at the monastery first turns all these wheels in turn. He then enters into what may resemble a verandah where there is a very large wheel. He turns that wheel by means of a large handle. It is an effort to turn this huge machine for some time. I was struck with the devotion of an old Tibetan mendicant woman at the rural monastery of Gang with which she moved the great machine. The women go to the work as they go to that on a grinding mill with rhythmic movements of their body to and fro. Just as we hear in India of mendicant *sadhus* going from shrine to shrine living upon the charity of religious minded persons we see and hear of mendicant beggars both men and women going from monastery to monastery and there turning the prayer wheels with devotion. The *Lamas* at the monasteries are expected to feed them while they are there.

The wheels, barrels or cylinders that are placed on roofs of houses and fire places etc. are of a very light structure so as to move with the slightest current of air produced by the moving wind or the ascending current of hot air. The wheels carried by the *Lamas* are still lighter. Some of them are like the big rattles (*man*) with which our children play. The Tibetans turn these wheels while talking with you and walking in the street.

These wheels have long pieces of paper rolled over them. These papers have religious prayers written on them. With each turn or set of turns of the wheel a prayer

is taken to be recited Thus, in a minute a number of turns of the wheel would, as it were, recite a number of prayers for the person who carried it and moved it

I think the origin of this custom can be seen in the old custom of writing papers in the form of round scrolls We see them still in the case of modern Indian horoscopes and even of old writing Prayers, at first, were written on long pieces of paper which were then rolled on a roller The worshipper at first, recited leisurely the full prayer reading it in the paper rolled round the roller Then, subsequently some parts of the written prayer were, here and there omitted In that operation, the wheel had to move quickly The shortening process went on till at last, it came to a mere mechanical movement

All religious-minded Tibetans carry rosaries in their hands, which they turn when at prayers, and even while talking or walking We see the use of rosaries among many religious communities, and in their use also we trace the short-

Prayer-beads or Rosaries ening or substitution process At first they were used for counting

prayers With each recital of short-prayer like the pater noster or the bismilla or the Yathâ-ahu-vairyo one bead was turned As in the case of the wheel so in the case of the rosary, a shortening process went on After some time whole prayers ceased to be recited and only the first parts of the prayers were recited That also in process of time fell through, and the matter came to a mere mechanical movement The English word 'rosary' comes from the word 'rose' So, the corresponding words for it in other languages also come from words related to gardening or vegetation For example the Gujrati word hârdi from hâr a garland These words show, that, at one time, some vegetable products like rose leaves, etc formed the beads of rosaries

Latterly rosary came from the Church to the state from temples to society rooms and we find that rosaries formed the part of ladies' ornament in the form of necklaces of gold, pearl, etc

The above shortening process is traced in the history of the word "Hip" in the formation of words "Hip Hip Hurrah" It is said that at the commencement of the

Crusades, Peter the Hermit went from city to city, town to town

A shortening process in the shouts of Hip Hip Hurrah and village to village, shouting Hierasalyma est perdita, i.e., "Jerusalem is lost" The Saracens had taken the holy city of

Jerusalem, and so, Peter went from place to place to arouse Chris-

tians to join the Crusaders for the religious war, and, in order to draw the attention of the people to the event and the cause uttered the above words Then, in haste, he short-

ened the words He only spoke the first letters, viz, H E P of the three words of the above sentence or formula He then joined the letters and spoke the word Hep The

people had become so familiar with Peter and his shouts that no sooner he appeared and began to utter the word Hep they welcomed him, joined him and exclaimed Hep Hep

Hurrah Thus, gradually what were at one time religious words, or words of the Church, latterly became words of welcome on gay occasions both in streets and in

banqueting halls From the Church the shout came to the State from temples to society rooms

The Tibetan word Lha sol reminds us of the shortening process in the Christian religious word Heph in Heph Heph Hurrah At first the Tibetan words were ' Lhagva lo Lhgyalo ' i.e. ' God (may give) a hundred years It was an invocation to the mountain deities Latterly the words were shortened into Lha Sol which were used generally for a joyful exclamation

Various forms of salutations are known among the Tibetans They vary according to the position of the person who salutes and the person saluted

#### Tibetan salutations

The various forms are the following

- (a) Bowing or lowering the head (b) Protruding the tongue (c) Pointing the thumb (d) Scratching the head (e) Scratching the ear (f) Pointing or protruding the ear, (g) Doffing the cap (h) Rubbing of foreheads, (i) Prostrating on knees (j) Presenting a scarf

Among these the following strike us as very peculiar The saluter takes off his cap with his right hand bows a little holds forth his left ear and puts out his tongue This form of salutation is a relic reminding one of an old custom of Tibet China and Central Asia whereby conquering heroes or kings at times cut off the ears of their war-prisoners or of the persons whom they wanted to punish or to whom they wanted to show their displeasure At times they cut off the tongue also So in the above mode of salutation we see a remnant of this custom The saluter holds forth his ear and tongue and bends his head in submission indicating by all these signs that he places his ear and tongue and even his head at the disposal of the person whom he salutes and the latter may if he likes cut all these off Herbert Spencer has traced at the bottom of most of our modern day salutations remnants of the old idea of self surrender of the person saluting to the person he salutes

The modern salutation of lowering the head out of respect is a remnant of the old custom whereby the saluter places at the disposal of the person saluted his head his very life The modern salutation of ladies to royalties known as doing courtesy, wherein they bend their knees is a remnant of the old form of salutation by prostration Instead of prostrating their whole bodies, the ladies bend their knees indicating that they are prepared to fall in and prostrate

Another form of salutation is that of raising the thumbs and protruding the tongue The projecting of the thumb means approval and satisfaction and raising the little finger indicates disapproval and hostility Even in the midst of conversation if one wished to indicate his assent to what the other person says he raises his thumb The custom in modern assemblies to express assent by raising hands seems to be connected with this custom of indicating assent by raising a thumb In Gujerat and even in Bombay we see children indicating friendship with their play fellows by raising their two fore fingers with the thumb in the middle, and indicating enmity by protruding their

last finger This seems to have some connection with the above old method The ancient Roman gladiators also raised their thumbs when they showed their submission

Another peculiar form or mode of salutation during visits is that of presenting scarfs When one goes to another friend, he holds before him a scarf, which consists of a piece of woolen stuff The other side also presents such scarfs In the case of visits to great Lamas, this presentation of scarfs holds the same place as that of holding *nazrana* in India The Indian custom of presenting shawls or *poshaks* (suits of dress on great occasions) seems to have an origin in this old custom

Comparing the modern forms of salutation with these old forms which exist in Tibet, we find that almost all the modern forms have come down from the old An European gentleman's doffing his hat, a lady's courtesy, an Indian gentleman's low salam, a Free-mason's greeting in the First Degree, an officer's presentation of a sword, before the Governor, a soldier's salute by moving his hand' across the head, a Parsee lady's salutation of Ovarna all these are modern forms of a kind of self-surrender to the person saluted

The Tibetans have several known modes of the disposal of the dead Among these, the principal is the one resembling that of the Parsees, viz disposal by submitting the bodies to be devoured by flesh-eating animals They expose their  
 Disposal of the Dead bodies to be devoured both by vultures and by dogs In big centres like Lasa and Tashi lumpo, the corpse-bearers form a separate class living apart from the people They have a number of dogs which devour the flesh They cut the bodies into small pieces, so that the work of the vultures and dogs is made easier They even break and pound the bones and mix them, so that they can be easily eaten away

We see in all monasteries paintings on inner walls, wherein pictures of devils in all possible horrible forms predominate This belief in devils they have inherited from the old Bon religion, once prevalent in the country Some of their  
 Belief in devils paintings carried by itinerant beggars,—Lamas and nuns—from village to village to illustrate their stereotyped religious lectures or sermons remind us of the pictures of heaven and hell observed on the walls of some of the Christian religious places of Europe and of the pictures in the illustrated works of Dante's *Divine Comedy* and Arda Viraf's *Pahlavi Viraf Nameh*

One of their religious functions is that of the well-known devil-dances which they generally perform once a year Therein, the monks put on horrible head-dresses bearing the features of devils and dance

No nation or community is free, more or less from some kinds of superstitious beliefs The Tibetans are more prone to such beliefs, most of them borrowed from the  
 Superstitions ancient Bon religion Dr Waddell, who is a great authority on Lamaism takes a very broad liberal view of this matter and says "The movement of the Human spirit is one shape of many names" He adds as an

illustration If a learned Tibetan were to attend a wee Free Kirk service in the High lands or in that lonely forbidden region of the Clyde the island or Arnan he might be quite right in thinking it no better than some of the most degraded observances of his friends at home<sup>17</sup>

The following are some instances of their superstition

- (a) During the Tibetan expedition, on 16th March 1904 they sent a number of Lamas near the British Camp, to pray and ask for the curses of the devils upon the British
- (b) All Tibetans carry some chains In the war with the English all the Tibetan soldiers were given chains as amulets When some were killed even in spite of the chains they said, that the chains were intended to act against the lead bullets of the enemy, but the English had a little saltn in their bullets so the chains had no effect
- (c) They invoked the spirits of wild animals for protection In times of war, they suspended carcasses of wild animals like the yak on the gates of their forts believing that their spirits would help them in driving away the invading enemy
- (d) The teaching of the Lamas that the votaries would go to higher heavens in proportion to the beauty and value of their offerings had led to the encouragement of some Tibetan arts They aim at producing beautiful votive offerings for the monasteries

Miscellaneous Beliefs and Customs

(1) On returning from places of pilgrimage when they come across big trees they stop and dance round it

(2) It is an honour for them to ride donkeys

(3) Among various Buddhist symbols flower pots two fish tied together and crows are often seen

(4) The killing of birds is a crime and sin

(5) They have no caste and purdah system

(6) The mastiffs or great dogs are the life and soul of the Tibetan shepherds

(7) The sacred formula of 'Om mani padme hum' is held as their eternal truth

(8) They have a peculiar flag saluting ceremony which reminds us to a certain extent of our modern military custom

(9) One of their New Year's Day celebrations consists of burning papers on which prayers and good wishes are written They believe that the burning of these papers leads to the realization of the blessings of the prayers written on them This is something similar to the Chinese beliefs I had the pleasure of seeing a Chinese temple in

<sup>17</sup> Dr Waddell's *Lamas* in p 447

Calcutta, where such papers with prayers written on it were sold. These papers were purchased and burnt by the worshippers. The Chinese prepared paper horses, etc., also and burnt them believing that they received the meritoriousness of supplying the help of horses, etc. to travellers.

(10) The most important implement of religious ritual among the Tibetans was the Dorji, a kind of sceptre. The word meant a thunder-bolt and it symbolized emblem of power. Darjeeling is said to have derived its name from this word Dorji.

(11) They have periods of the day for religious services, corresponding to the five gahs of the Parsees and the five periods of Catholic service.

(12) The words of Buddhist prayer exclamation are Lha-sal. It is as said above, a contraction of "Lhagya lo Lhagya lo" meaning "God (give me) an hundred years, God (give me) an hundred years."

(13) Ghee or clarified butter plays an important part in many religious ceremonies and even in social customs. When one presents to another a peg or a bottle of their wine, they place on it a little ghee.

(14) They have elaborate rain-making ceremonies. Regular falls of snow in winter are good for their crops. During the Tibetan invasion by the English army from India they had a very mild winter and they were afraid of the crops being short that year. They saw heliographs being frequently used, and they thought that the English by the working of the heliograph, were in some magical way keeping off the snow. So it is said, that in one place a deputation of some Tibetans went to the Commanding Officer of the place and implored him not to write the heliographs and thereby keep off the snow from their fields and lead to their starvation.

(15) Wine and barley are held to be symbols for good omen. When one goes out on a long journey or on an important errand, the women stand at the door, holding these in hands to wish him godspeed and success. A ragged old woman carrying on an empty basket is a bad omen.

(16) Like the Christian nuns even women are attached to some monasteries. They are known as "anis". Some of these "anis" live there as kept women of the Lamas who are prohibited to marry. The Lamas do not marry, but some keep women thus adhering to the letter but not to the spirit of the original injunction.

(17) A part of their religious literature is known as the Kangyur. Once a year, Kangyur books have to be read in the monastery. They form a large number. The reading lasts for some days, beginning at about 5 a.m. and ending at 7-30 p.m. They have their meals and tea at irregular intervals during the reading. I saw them drinking their tea with bread in the midst of even smaller services lasting for about an hour. The head Lama sits at one end and the other Lamas on his two sides in parallel lines. They have drinking bowls before them and a woman moves about in their midst pouring hot tea. They seem to be very fond of hot tea, which they sip in the midst of services. No sooner is a cup emptied, than it is re-filled by the woman the tea cup-bearer.

(18) It is a rule of etiquette never to drink more than one third of the cup of tea at first neither less than one third nor less than one third, the latter being taken as an insult to the cook of the host as it may imply, that he had not prepared good tea

(19) In their religious offerings the tormas plays an important part It is a kind of sweet formed in the form of a *chorten* a religious symbolic form

(20) Pillars serve as notice boards in the city of Lhasa The Dalai Lama sticks copies of his edicts on these pillars All important events like treaties with foreigners are thus announced to the public

(21) The following serve as good omens

- (a) A well dressed man or woman , (b) A full vessel (c) Grain (d) Grass
- (e) Firewood , (f) A prayer flag (g) Sound of cymbals (h) A woman carrying a child milk or curd





## Ksatriyas in Greater India

विजयराज चैटजी, पी०एच० पी०, डी० लिट०

[कम्बुज, आनाम, जावा आदि में मिले अभिलेखों में ब्राह्मणों का जिक्र बहुत हुआ है। पर क्षत्रियों के उल्लेख बिगले ही हैं। भारत से प्रायः ब्राह्मण लोगों ने जा-जा कर पहले हिन्द के प्रदेशों में उपनिवेश बनाये थे। बाद में इन्हीं के वंशजों ने अपने आप को क्षत्रिय कहना आरम्भ कर दिया।

इस प्रकार के कई उदाहरण इस लेख में दिये गये हैं, जहाँ कि ब्राह्मणों ने उस कर राज्य स्थापित किये और बाद में अपने आप को क्षत्रिय कहना शुरू कर दिया। कम्बुज उपनिवेश की स्थापना कम्बु अप्सरा नामक एक ब्राह्मण द्वारा किया जाना प्रसिद्ध है। अप्सरा मेरा और कम्बु से बना एक सूर्यवंश का आरम्भ हुआ। उसी तरह एक दूसरे ब्राह्मण औषिदन्य और सोमा यक्षिणी से सोमवंश का भी उद्भव उल्लिखित है। बोर्नियो, जावा आदि के राजाओं के नामों के पीछे वर्मा आता है। संभवतः पल्लव राजद्वार से ही, जिसका कि उन द्वीपों के भारतीय उपनिवेशों पर बड़ा प्रभाव था, इस का आरम्भ हुआ है। इस प्रकार के उदाहरण बारहवीं सदी तक मिल सकते हैं कि ब्राह्मण परिवार का सेनापति आदि का पद देखकर क्षत्रिय बना दिया गया। केवल वर्मा शब्द से ही इन का अपने को क्षत्रिय बतलाना सूचित होता है। ये लोग बड़े विद्वान् थे तथा वेद शास्त्रादि बारहवीं शताब्दी तक भी पढ़ते थे।]

In the Sanskrit inscriptions discovered in Cambodia, Annam, Java, etc. by French and Dutch archæologists we find frequent mention of Brahmans but only occasionally do we come across the word 'Ksatriya'. Of course in Cambodia there is the 'solar' dynasty founded by the Risi Kambu and the apsara Meirā. From the name Kambu we get Kambuja—the name of the country of which the Europeanised form is Cambodia. Then there is the 'lunar' dynasty traced from the Brahman Kaundinya and Soma—a native queen whose hand the Brahman won after many adventures on his arrival in the newly discovered land. But the founders of both these dynasties were, as we see Brahmans. The later rulers, however, assume the Ksatriya title of 'Varman'. In India too we find dynasties, Brahman in origin, which were recognised later on as Ksatriya.

Indeed in the earliest inscriptions discovered in Champā (South Annam), Borneo, Java and Cambodia we find all the royal names ending in 'Varman'. Probably this title of 'Varman' came from the Pallava court of Kanchi which influenced in many ways the Hinduised portions of South Eastern Asia. The title 'Varman' was retained right up to the end (of the Hindu period) by the rulers of Cambodia and Champā but elsewhere, as, e g, in Java, it (this title) fell into disuse much earlier.

From a study of the traditions and inscriptions of Greater India it would thus appear that the Brahmans, who went over from India to those distant regions, married freely native princesses and after a few generations (when Indian traditions had struck deeper root in the new sort) their offspring, who ruled the land, became known as Ksatriyas. In Borneo where we find a prince of the name of Mulavarman, son of

Ashvavarman and grandson of King Kundanga inviting Brahmans to Borneo to perform a Yajna (in the fourth century A D)—it is possible that Kundanga was a native ruler who was accepted as a Kṣatriya by Brahmans who had early visited that island and that Mulvarman might have been inviting a fresh batch of Brahmans to get his status as a Kṣatriya confirmed. In Indian history too there have been ruling families with no pretensions to Kṣatriya blood who have been recognised later on as Kṣatriyas.

Indeed in Cambodia Siam Burma and Champā we have traditions of Brahman sages having founded kingdoms in those distant regions. From inscriptions it appears that these early Brahman pioneers were reinforced by Brahman immigrants coming from India continuously from the fifth to the fourteenth century A D. We do not hear of such a continuous inflow of members of any other caste. We hear of some Cambodian monarchs like Harshavarman III (1065—1090 A D) boasting in their inscriptions of having made people observe strictly the duties of the four castes (varṇa). But we do not get substantial evidence of any other caste besides that of Brahmans.

If we leave out for the present the title Varman of the kings perhaps the only instance in Cambodian epigraphy where we come across a mention of the word Kṣatriya (as referring to residents in that country) is in the eulogy of the mother of King Indravarman (877—889 A D) in the inscription of the temple of Bakū — The Queen (mother) born of a family where kings have succeeded one another became the wife of Prithivindravarman who came of a family of Kṣatriyas (क्षत्रियहोतृ) and her was the ruler of the land—Shri Indravarman before whom kings bowed down.

Another passage which in the opinion of some savants may also refer to Kṣatriyas is in connection with the regulations of the royal āshrama of King Yashovarman of Cambodia (889—910 A D)— Into the interior of the royal hut (in the āshrama compound) the king the Brahmans and the offspring of Kings (सुपुत्र) can alone enter without taking off their ornaments. Just after a few lines in the same inscription we get — 'The head of the āshrama should do all the duties as e.g. offering welcome to guests such as Brahmans children of kings (भृगुलसुत), the leaders of the army ascetics. May we take the words (सुपुत्र) and (भृगुलसुत) in the same sense as Rajput to mean Kṣatriyas?

In the fourteenth century Javanese chronicle *Nagarakṛtānūśāna*—we find in the description of the Javane capital Majapahit, that in the western part of the city there were the houses of the Kṣatriyas and ministers. In a Prohm inscription of Jayavarman VII (1182—1202 A D) the last of the great Cambodian monarchs we find an enumeration of the favours conferred by the King on his guru and the guru's family. 'To the descendants (of the guru's sons) the title of Śaṅpūṭi was given as if they had been the descendants of Kings.' Do we get rather late instance of a Brahman family becoming Kṣatriya through royal

Caste regulations as we learn from Kamboja (Cambodia) than in India.

just on their arrival from India) wed royal princesses—but Cambodian monarch like Jayavarman II and Jayavarman VII married Brahman maidens

If, however, we take the title 'varman' of the Indo-Chinese monarchs to denote the fact that these rulers really belonged to the Kṣatriya caste, then we will find ample material in the inscriptions of Champā (South Annam) and Cambodia for a thousand years (almost to the end of the fifteenth century A.D.) about the education, accomplishments, etc., of Kṣatriya potentates in a region so remote from India. We learn, e.g., that several of the royal princes were educated by their gurus in astronomy and mathematics, the grammatical works of Pāṇini and Patañjali, the Dharma-shāstras, the Atharva Veda, and the different systems of philosophy. One sovereign—Yashovarman—wrote a commentary on the Mahābhāshya of Patañjali. Dancing and singing may also be mentioned among princely accomplishments.

As regards the religion of these rulers we may say that most of the Indo-Chinese monarchs were Shaiva. But some illustrious sovereigns like Jayavarman VII (of Cambodia) were also Buddhists.

We may conclude this short paper on Kṣatriyas in Greater India with a stanza from Yashovarman's Loley inscription in which, in a pithy sentence an ideal picture of an Indo-Chinese monarch (Yashovarman) is attempted—"He who reigned over the earth the limits of which were the Chinese frontier and the sea and whose qualities glory, learning and prosperity were without any limits."

चीन-संधि-पयोधिम्याम् मितोर्वी येन पालिता । गुणवलीव कीर्तिस्तु विद्येव श्रीवामिता ।

Such would be the high standard which we may expect of Kṣatriya rulers if they were to rule successfully countries at such a distance from India as the Hinduised Kingdoms of Indo-China—though this particular passage cited here may be only the panegyric of court poet

---

## मध्यप्रदेश तथा मध्यभारत के राजपूत

शिवशङ्कर डॉ० हीरागज डी० बिहारी, कटनी ।

राजपूत का असल अर्थ राजा का पुत्र होता है चाहे वह किसी जाति का हो, परन्तु अनेक युगों से चत्रिय जाति के लोग बहुधा राजा होते आए हैं इस से वह इस जाति का पर्यायवाची शब्द बन गया है<sup>१</sup> । कहीं-कहीं अब तक भी ऐसे घराने विद्यमान हैं जो राजपूत कहलाना पसन्द नहीं करते, वे अपने को ठेठ चत्रिय कहते हैं । राजपूत का एक और पर्यायवाची शब्द ठाकुर है जिस का अर्थ स्वामी या मालिक होता है । जब कोई व्यक्ति अपने को ठाकुर बतलाता है तो उस से राजपूत का बोध होता है, यद्यपि ब्राह्मणों के भी कई ऐसे घराने पाए जाते हैं जो भूमि प्रभुत्व के कारण ठाकुर घराने कहलाते हैं । इसी प्रभुत्व के कारण निम्न श्रेणियों के घरानों की भी इसी प्रकार का छाप पड़ गई है । कभी-कभी इस प्रकार की पदवियों और अधिकार के कारण विवाह सम्बन्ध हा जान से अनक जातियाँ चत्रिय जाति में सम्मिलित हो गई हैं, जिन का पृथक् करना अब असम्भव सा दिखता है । मगध का महाप्रतापी गुप्तवंश कारस्कर<sup>२</sup> जाति का था । यह जाति जाटों से मिलती-जुलती थी, परन्तु उस घराने की राजकुमारी प्रभावता गुप्ता का विवाह ब्राह्मणवंशी बाकाटक महाराजाओं के यहाँ होने से बाकाटक घराना अन्त में राजपूतों का श्रेणी में आ गया । इसी प्रकार गढामण्डला के गोंडों का घराना राज चमवा ही के कारण राजपूतों के वर्ग में गिना जाने लगा था और उन का विवाह सम्बन्ध असल चत्रियों के घरानों में होने लगा था । गाँह राजा दलपतिशाह की भार्या इतिहास प्रसिद्ध रानी दुर्गावती चन्देल घराने की कुमारी थी । उस के पाछे अन्य जो राजा हुए उन का रानियाँ कोई पंडितारिन, कोई बघेलिन, कोई अन्यपरीय चत्राणियाँ थी । खुवपद और अत्यन्त गरीब हा जान पर भी यह घराना अभी तक सिवाय राजपूतों के अन्य किसी से विवाह सम्बन्ध नहीं करता ।

इस प्रकार का स्थिति का मनन कर कतिपय विद्वान् इतिहासकारों ने कहा डाला है कि राजपूत या चत्रिय कोई जाति नहीं था, वह केवल सैनिक और ग्रामक लोगों का समूह था जिमन आपस में शादी विवाह कर लेने से एक विशेष जाति का रूप धारण कर लिया । परन्तु महामहापात्र्याय पं० गौरीशंकर हाराचन्द श्रोत्रा ने अपना बृहद् राजपूतान का इतिहास में इस का पर्याप्त रूप से खण्डन कर सिद्ध कर दिया है कि यह भ्रम है<sup>३</sup> । चत्रिय जाति का अस्तित्व बहुत प्राचीन काल से है । गम्भीरता की कथा दूसरी है, ऐसी कोई भी जाति नहीं है

१ महामहापात्र्याय पं० गौरीशंकर श्रोत्रा का कथन है कि मुसलमानों के समय में चत्रिय जाति राजपूत कहलाने लगी । पं० शत्रोत्रान का इतिहास, पृ० ३८ ।

२ भीषण बानीप्रसाद भावगजाय—दिही भाँपू इंडिया १२० २२० पृ० ६० ( तारीख १९२२ ), पृ० ११२ ।

३ राजपूतान का इतिहास, अध्याय १ ।

जिस में मिश्रण न हुआ हो, परन्तु उस से यह सिद्धान्त नहीं निकलता कि उन जातियों का अस्तित्व ही नहीं था; अस्तु ।

भारतवर्ष में राजपूतों की संख्या लगभग एक करोड़ है । राजपूताना उन का ठेठ स्थान समझा जाता है परन्तु वहाँ राजपूतों की संख्या केवल ६ लाख है । मध्यप्रदेश में कोई साढ़े चार लाख तथा मध्यभारत में चार लाख राजपूत पाए जाते हैं । पण्डित गौरीशङ्करजी ने बड़ी खोज के साथ राजपूताने के राजपूतों का विवरण अपने राजपूताना के इतिहास में लिखा है; हम यहाँ पर मध्यप्रदेश और मध्यभारत के राजपूतों और उन के कुलों का कुछ परिचय देने का प्रयत्न करेंगे परन्तु स्थानाभाव से यह केवल बहुत संक्षिप्त रीति से किया जा सकता है ।

कवि पद्माकर ने अपनी हिम्मतवहादुर की विरदावली में इन प्रमुख कुलों की सूची दे कर प्रत्येक कुल या कुली की विशेषता या गुण प्रसङ्गानुसार प्रकट कर दिया है, उन का वर्तमान मनुष्य-गणना-विभाग (Census) द्वारा गिनी गई कुलियों से मिलान करने से कुछ उपयोगी बातों का पता लगता है ।

पद्माकर लिखते हैं कि रणधीर पवार अर्जुनसिंह पर जिस समय हिम्मतवहादुर ने धावा किया, उस समय उन की सेना में अनेक कुलियों के योद्धा उपस्थित थे, यथा—

चौहान चौदह आकरे । धन्धेर धीरज धाकरे ।  
 बुन्देल विदित जहान में । जे लरत अति धमसान में ।  
 वधरु वधेले करचुली । जिन की न बात कहूँ डुली ।  
 रन रैकवारन के भला । जे करत अरिदल पै हला ।  
 गज्जत गहरवारहु सजे । जुरि जङ्ग जे न कहूँ भजे ।  
 वर वैस वीर जुभार जे । भुकि भूमक भारत सार जे ।  
 गौतम तमक जे रन करै । अरि काटि कटि कटि कै लरै ।  
 पड़िहार हार न मानहीं । जिन को हरष धमसान ही ।  
 उद्धत सुलङ्की साहसी । जे करत रन में राह सी ।  
 रजपूत राना हैं सजे । जिन के खड़क रन में गँजे ।  
 हरखे सु हाड़ा हिम्मती । जिन की जगत रन किम्मती ।  
 राठौर ठुर ठौरन गने । रिपु जियत नहि जिन के हने ।  
 रन कर करे कछवाह हैं । जे लरत दिग्ध ठुवाह हैं ।  
 सँग लिए सूर सिसोदिया । जिन को जुरत फूलत हिया ।  
 तहैं तौर तीवन ताकिए । रन-विरद जिन के बाँकिए ।  
 सेंगर संपूती सों भरे । जे सुद्ध जुद्धन मे लरे ।  
 रन अटल वीर इटौरिहा । जे रन जुरत सिरमौरिहा ।  
 विलकैत वीर बली चढ़े । सफ रङ्ग जङ्ग सदा मढे ।  
 नदवान नाहर पिपरिहा । बल के बनाफर सिपरिहा ।  
 सिरमौर गौर गराजि कै । सोभित सिला हैं साजि कै ।  
 रनधीर वीर चन्देल हैं । जे लरत रन बगमेल हैं ।

इन सब कुरियाँ का धावा पर्वारों पर था जिन के बाहुल्य का पता मनुष्य गणना विभाग से लगता है। यद्यपि सन् १८६१ से ले कर प्रत्येक गणना के समय राजपूतों की कुरियों का शोध अनवरत किया गया, तथापि आधे से अधिक राजपूत अपनी कुरियाँ लिखाने से किसी न किसी प्रकार बन्धित रह गए, तिस पर भी मध्यप्रदेश और मध्यभारत में कम से कम दो लाख पर्वारों ने अपनी कुरी दर्ज करवा दी। इन में से कोई डेढ़ लाख इस प्रकार के पर्वार हैं जिनका व्यवसाय गेहूँ होने के कारण वे कुननी या कुरमी की स्थिति को उतर गए हैं। इस प्रकार पर्वारों में भिन्नता आ गई है। किसान पर्वारों के सिवाय मराठा पर्वार और जुदेला पर्वार भी सामाजिक व्यवहार में कुछ भिन्नता लिए हुए पाए जाते हैं। असल धार के परमार<sup>१</sup>, जिन के विषय में कहावत प्रसिद्ध है कि "जहाँ धार तहाँ परमार जहाँ परमार तहाँ धार", अब बहुत सङ्कुचित हो गए हैं। उन की सख्या प्रायः बीस हजार के लगभग निकलेगी। मराठा पर्वार तो परमारों से भिन्न और कुछ न्यून समझे जाते हैं, परन्तु विचित्र संयोग से धार का राज्य मराठा पर्वारों के हाथ आ गया है। यद्यपि विवाह के नियमों के अनुसार समान कुरी वाले आपस में शादी नहीं कर सकते, तथापि निदान किसान पर्वारों में एक ही कुरी के भीतर विवाह हुआ करता है जिस से स्पष्ट है कि अब के पर्वारों ने कुरी का सङ्केत त्याग कर अपने को पृथक् जाति का रूप दे दिया है।

पर्वारों के परचातु रघुवशियों का नम्बर आठ है। ये कोई आधे लाख के इधर उधर होंगे। इन का भी एक खण्ड पर्वारों का नाई किसान हो गया है, इसलिए इन की गिनती कृषक वर्ग में होती है। अयोध्या के रघुवशी घराने इन लोगों से बराबरी का व्यवहार नहीं करते, इसी कारण जैसे किसान पर्वार पर्वार में शादी कर लेता है वैसे किसान रघुवशी रघुवशी से अपना विवाह सम्बन्ध जोड़ता है<sup>२</sup>।

रघुवशियों से कुछ कम अर्थात् लगभग चालीस हजार चौहान हैं जिन का सख्या मध्यभारत से प्रायः दूनी है। चौहान अपनी शान अलग हा रखता है और अग्निकुलों में अपने को श्रेष्ठ समझता है<sup>३</sup>। क्या यह बात छिपी हुई है कि दिक्षा की गद्दी पर एक समय वही विराजमान था, परन्तु 'सब नर होव न एक सर'। कालान्तर में इस कुरी के कुछ लोग तो इतने उतर गए कि वे चौकीदारी का व्यवसाय करने लगे जिस से चौहान नामधारी एक शाखा<sup>४</sup> ऐसा फूट गई कि वह सामाजिक व्यवहार में फौतवालों के बराबर समझे जाने लगी, क्षत्रियत्व से उस का बचन टूट गया और वह एक अलग जाति बन कर अपने ही फिर्के के भीतर निर्बाह करने लगी। यह जाति विशेष कर प्राचीन महाकोशल में पाई जाती है। इसी प्रान्त में कुछ वर्ष पूर्व पटना का राज्य सम्मिलित था, जो कुछ काल तक उड़ीसा से सम्बद्ध रह कर अब एक अलग एजेंसी में सम्मिलित हो गया है, वहाँ के महाराजा चौहान वशी हैं और अपना सम्बन्ध दिल्ली से बतलाते हैं।

राठौर राजपूत मध्यप्रदेश में प्रायः सात ही हजार हैं, परन्तु मध्यभारत में इन की सख्या इस से विगुनी से अधिक पँठवी है। राठौर राट्ट फूट का अपभ्रंश है। इन का दक्षिण में विशेष दैरदार था। कोई इन्हें

१ परमारों की गिनती अग्निकुलों में होती है, परन्तु राणा मुञ्ज के समय अथाह ईसा की दसवीं शताब्दी तक वे प्रसन्न फटलाते थे, अर्थात् वह घर जो ब्राह्मण और क्षत्रिय के योग से उत्पन्न हुआ था। दे० राजपूताना का इतिहास, पृ० ३३।

२ रसल और हीराबाब—श्राद्धस पेंड फार्ट्स ऑफ् सी० पी० जि० ४, पृ० ७३३।

३ प० गीरीशंकर शोक्का न सतर्क सिद्ध कर दिया है कि चौहान अग्निकुल के नहीं थे, वे पथारों में स्यूद्धरी थे। दे० राजपूताना का इतिहास, पृ० ६३।

४ श्राद्धस पेंड फार्ट्स ऑफ् सी० पी०, जि० २, पृ० ७३७।

सूर्यवंशी और कोई यदुवंशी सम्भक्ते हैं। मध्यप्रदेश में तेलियों में राठौड़ नाम की एक शाखा है, जो राठौड़ राजपूतों से उत्पन्न होने का दावा करती है। उन का कहना है कि पेट पालने के लिए उन के पूर्वजों ने तेल निकालने का व्यवसाय स्वीकार कर लिया, इस से उन की गिनती तेली जाति में होने लगी। सतना के निकट नारोगढ़ नामक किले में तेलियों के राज्य की अनुश्रुति प्रखर रूप से प्रचलित है, जैसी कि उचहरा की और वैरागियों की है। वैरागी-राज्य का भी आधार मिलता है, क्योंकि गुप्त महाराजाओं के समय में यहाँ पर परिव्राजक महाराज राज्य करते थे। कदाचित् नारो के शासक राठौड़ रहे हों, परन्तु अपना सम्बन्ध तेल के व्यवसायियों से रखने के कारण जनता उन्हें तेली जाति का सम्भक्ते लगी हो। दूसरे स्थान से आए हुए लोगों की जाति-प्राप्ति का यही हाल होता है, यथा उचहरा के निकटस्थ मैहर राज्य के अधिकारी को लोग जोगी सम्भक्ते हैं, यद्यपि वे कछवाहा राजपूत हैं और उन का सम्बन्ध जयपुर राज्य से स्थिर है। कछवाहों में एक शाखा जोगावत या जोगी होती है। वस, उसी पर से लोगों को नटों की समता की जोगी जाति से मिला देने में कुछ देर न लगी।

वघेल यथार्थ में चालुक्य या सोलङ्की राजपूत हैं। इन का एक वंश गुजरात के वाघेली ग्राम से आ कर चित्रकूट के पास बस गया। कालान्तर में वह उस के आसपास की भूमि का स्वामी बन गया, जिस से उस प्रान्त का नाम उस वंश के नाम पर से वघेलखण्ड चल निकला। वघेलों का प्रभाव इतना बढ़ा कि अब उन का नाम प्रमुख वंशों में गिना जाने लगा है। वस्तुतः वह सोलङ्कियों की एक शाखा ही है। मध्यप्रदेश में वघेल कोई डेढ़ ही हजार होंगे; परन्तु मध्यभारत में उन की संख्या इस से १६ गुनी है, क्योंकि उस में समस्त वघेलखण्ड का राज्य सम्मिलित है जिस में वघेलों का बाहुल्य स्वाभाविक ही है। जो सोलङ्की अपने को वघेल शाखा में नहीं गिनते वे मध्यप्रदेश में तो प्रायः दो हजार परन्तु मध्यभारत में इस से पचगुने हैं। इस प्रकार वघेल शाखा को ले कर सोलङ्कियों की संख्या प्रायः चालीस हजार हो जाती है। सोलङ्की अपनी गणना अग्निकुलों में करते हैं; परन्तु महामहोपाध्याय गौरीशङ्कर ओझाजी ने 'सोलङ्कियों का प्राचीन इतिहास' नामक पुस्तक में प्रमाणित कर दिया है कि वे चन्द्रवंशी थे। उन्होंने एक जगह लिखा है—“गुप्तों के पीछे एक समय ऐसा था कि उत्तरी भारत में धानेश्वर के प्रतापी राजा हर्ष का और दक्षिणी भारत में सोलङ्की पुलकेशी (दूसरे) का राज्य था। इस प्रतापी सोलङ्कीवंश के राजा बड़े दानी और विद्यानुरागी हुए हैं।” यह तो बात हुई हजार डेढ़ हजार वर्ष पुरानी, परन्तु विचित्रता यह है कि सोलङ्कीवंश में दानशीलता और विद्यानुराग वर्तमान समय तक बना रहा। वघेलखण्ड के राजकुलों में महाराजा विश्वनाथसिंह और महाराजा रघुराजसिंह उच्च कोटि के कवि और अत्यन्त विद्यानुरागी केवल १०० वर्ष के भीतर-भीतर विद्यमान थे। देने-लेने में तो वे मुक्त-हस्त थे ही, साथ ही अन्य कार्य भी अपना रूप देख कर करते थे। महाराजा रघुराजसिंह ने तो शेर को भी लोहे या सीसे की गोली से कभी नहीं मारा, जब मारा तब चाँदी की गोली से। रहीम खानखाना ने अपनी विपत्ति के समय वघेल राज्य के चित्रकूट का आश्रय लिया था। ऐसी अवस्था में भी उस के दानपात्र वहाँ पर पहुँचे और प्रेरणा की कि उन को कुछ दिया जाय। वेचारे रहीम के पास उस समय कुछ न था। तब उस ने वघेल महाराजा को यह दोहा लिख भेजा—‘चित्रकूट में रमि रहे, रहिमन अवध-नरेस। जा पर विपदा परति है-सो आवत यहि देस ॥’ इसे पाते ही महाराजा ने अपने कुल-गुणानुसार एक लाख रुपया तुरन्त दे दिया।

१. रुद्रसिंह तोमर—रुद्रचरित्रप्रकाश (तोमर-प्रकाशनगृह, दिल्ली, १९८३), पृ० २४।

२. दे०—पृ० ३-१४।

यादव या यदुवश का महत्त्व श्रीकृष्ण के उस वश में जन्म लेने से विशेष हुआ। मध्यभारत में इन की सत्ता ७ हजार है, परन्तु मध्यप्रदेश में इस की दूनी है। इन की युद्ध शीलता का परिचय महाभारत में विशेष रूप से मिलता है, परन्तु इस कुल की भी एक शाखा फूट कर कृषि व्यवसायी हो गई है और अपना क्षत्रिय धर्म अर्थात् 'मारिए कि मरि को मारिए' हँसि के हथियारन भारिए' को भूल कर इतनी डरपोक हो गई है कि लोगों ने कहावत बना ली है— 'पत्ता पटक जादम सटका।' इन्हीं जादमों की एक अलग जाति बन गई है जो मध्यप्रदेश में बहुतायत से है।

पडिहार अथवा परिहार मध्यभारत में चार अंगिकुलों में से हैं। ये मध्यभारत में बहुत हैं अर्थात् १६ हजार से ऊपर, परन्तु मध्यप्रदेश में इस का दर्शाश ही पाया जाता है। नागीद और अनीपुरा के राजा इसी कुल के हैं। चन्देलों के पहले इन का बड़ा दौरेदारा था।

सीसोदिया या गहलौत या गोहिल सूर्यवंशों राजपूत हैं। समस्त राजपूत कुलों में यह कुल श्रेष्ठ समझा जाता है। उदयपुर के राना ठेठ रामचन्द्रजी के वंशज होने का दावा करते हैं। उन की सब राजपूतों के घरानों में प्रतिष्ठा मानी जाती है। इस घराने में सन् १६८ ई० के आसपास गुहिल नामक राजा हुआ जो बड़ा प्रतापी था। इसलिए इस वंश का नाम उस के नाम से गुहिल कहलाया जिस का अवधश गोहिल, गोयल, गुहलौत इत्यादि हो गया। पोंछे से इस वंश की एक शाखा सीसोदा गाँव में रहने लगी, इसलिए उस का नाम सीसोदिया पड़ गया। इसी शाखा के वंशधर उदयपुर के महाराजा हैं। मध्यप्रदेश में इनकी सत्ता बहुत थोड़ा है, परन्तु मध्यभारत में ये बीस हजार से कम नहीं हैं। श्रीरामचन्द्रजी रघुवंशी ये, इसलिए इन को कभी कभी रघुवंशी कहते हैं। यदि रघुवंशियों की सत्ता इन में मिला दी जाय तो इन का बल बढ़ कर, प्रायः केवल मध्यप्रदेश और मध्यभारत ही में, आधा लाख हो जाता है।

जिस प्रकार बघेलवंश द्वारा शासित प्रान्त का नाम बघेलगण्ड पड़ गया है, उसी प्रकार बुदेला लोगों के आधिपत्य का भूमि को बुदेलगण्ड कहते हैं। बुदेला विन्थेल शब्द का अपभ्रंश है जिस का अर्थ होता है विन्ध्य पर्वत के निवासी। परन्तु साधारण फ़िस्तों के अनुसार इस शब्द की व्युत्पत्ति बूँद अथवा बाँदी से बतलाई जाती है। कोई कोई कहते हैं इन की आदिपुरुष ने अपना सिर देवी की काट कर चढ़ा दिया था। उस समय जो उँद गिरी उस से एक पुरुष पैदा हुआ, जो बुदेला कहलाया। दूसरे कहते हैं कि ये लोग बाँदी (दासी) से पैदा हुए हैं इसलिए बुदेला या बुदेला कहलाए। यथार्थ में ये कारा की गहरवारों की औलाद हैं। इन का सत्ता मध्यभारत में कोई बीस हजार के लगभग, परन्तु मध्यप्रदेश में केवल दो हजार, है। बुदेलगण्ड के अनेक राजा इसी वंश के हैं। यथार्थ में आदि धराना ओढ़वा से अलग हो कर पन्ना, अन्नगढ़, चरखारी, विनावर, दतिया आदि पृथक् पृथक् रजवाड़े हो गए हैं।

पैस-वंश भी भारत के इतिहास में बड़ा प्रतापी हो गया है। हर्षवर्धन के समय में इस का बड़ा विस्तीर्ण राज्य था। इस वंश के लोग अपने को शालिवाहन के वंशज बतलाते हैं। मध्यभारत में इनकी सत्ता दस हजार और मध्यप्रदेश में चार हजार है। सयुक्तान्त के रायबरेली और उन्नाव जिलों में पैसवाडा नामक प्रान्त है जहाँ इन का विशेष बाहुल्य है। उस प्रान्त का नाम इसी कारण से पड़ा।

गौड़ राजपूतों का नाम गौड़ देश में रहने के कारण पड़ा। अयोध्या प्रान्त का प्राचीन नाम गौड़ कहा जाता है। मध्यप्रदेश और मध्यभारत में इन की सत्ता बराबर-बराबर है, अर्थात् दोनों प्रांतों में पाँच-



पाँच छः-छः हजार। इन लोगों में चमरगौर नामक शाखा श्रेष्ठ समझी जाती है, यद्यपि साधारण रीति से इस प्रकार का नाम निम्न श्रेणी का सूचक होता है। गौरों में निकल कर गौराये नामक एक अलग शाखा बन गई है जिस की स्थिति सब गौरों से नीची समझी जाती है। मध्यप्रदेश में ये प्रायः सात सौ हैं, परन्तु जान पड़ता है कि मध्यभारत में ये गौरों में मिला दिए गए हैं।

मैंगर क्षत्रिय चन्द्रवंशी समझे जाते हैं। इन का राज्य कभी अङ्ग देश (वर्तमान भागलपुर, मुँगेर) में था। इन का मूल उत्पत्ति-स्थान शृङ्गेरी वतलाया जाता है। उसी स्थल पर से इन का नाम पड़ा जान पड़ता है; परन्तु कोई-कोई कहते हैं कि कुल-नाम उन के एक शतकर्णी नामक पुरुषा के नाम पर रक्खा गया जिस ने यमुना के दक्षिण गङ्गासागर से चम्बल नदी तक अपना अधिकार जमाया था। इन की संख्या दस हजार है।

इतने ही सेन्धो हैं जो नागवंशियों की शाखा के जान पड़ते हैं। इन का प्राचीन नाम सिन्धा या सिन्दक था। इन लोगों का राज्य वर्तमान वस्तर रजवाड़ा और हैदराबाद के इलाक़ों में था। नागवंशियों का किसी समय बड़ा प्रताप था। बुंदेलखण्ड के भारशिव, जिन्होंने हिन्दू-धर्म का बौद्ध भ्रमंले से उद्धार किया, नागवंशी-शिरामणि थे। उन्हीं के सम्बन्धी वाकाटक कहलाए, जिन्होंने अपने वर्तमान समय में अनेक अश्वमेध यज्ञ किए और सम्राट् की पदवी धारण की। विद्यामहोदधि श्रीयुत काशीप्रसाद जायसवाल ने बड़ी खोज के साथ पता लगाया है कि वाकाटक लोग वाकाट (वर्तमान वागाट, जो भाँसी ज़िले में है) के निवासी थे। ये आदि में ब्राह्मण थे; परन्तु, जैसा पूर्व कह आए हैं, गुप्त महाराजाओं से सम्बन्ध करने से क्षत्रिय-वर्ग में आ गए थे।

धाकड़ों का मध्यभारत में अभाव है, परन्तु मध्यप्रदेश में वे सौ हजार के लगभग हैं। कहीं-कहीं धाकड़ शब्द 'विदुर' के अर्थ में प्रयुक्त होता है; इस प्रकार पतित राजपूत धाकड़ कहलाते हैं। इन की एक अलग जाति ही बन गई है, जिस के भीतर ये अपना वैवाहिक निस्तार कर लेते हैं।

मध्यभारत में एक विशेष प्रकार के राजपूत मिलते हैं जो चौरसिया कहलाते हैं। प्रत्यक्षतः ये लोग किसी विशेष चौरासी के निवासी थे, जो किसी कारण अन्य वर्गों से अलग कर दिए गए। इन की संख्या सात हजार है।

इसी प्रकार उसी प्रान्त में हजुरी पाए जाते हैं, जो राजाओं के हुजूर में सेवा किया करते थे। इन का पद न्यून समझा जाता है। इन की संख्या छः हजार है।

चन्देल अथवा चन्द्रात्रेय अपनी उत्पत्ति गहरवारों के पुरोहित से वतलाते हैं। यह एक प्रकार का प्रति-लोम-सम्बन्ध था। बुंदेलखण्ड में बुंदेलों के पहले ये बड़े प्रतापी राजा हो गए हैं। इन्हीं लोगों ने खजुराहो में अत्यन्त भव्य मन्दिर बनवाए, जिन की कारीगरी की समता उत्तर के अन्य मन्दिर नहीं कर सकते। रानी दुर्गावती इसी कुरी की सन्तति थी, जो वीरता में अपना नाम अमर कर गई है। चन्देलों की संख्या पाँच हजार है।

तोमर या तैवरवंश की संख्या भी इतनी ही है, परन्तु मध्यप्रदेश में इन में कँवर जाति के अनेक व्यक्ति मिले हैं, जिन्होंने अपना असल नाम त्याग कर तैवर नाम रख लिया है। तोमर वंश बड़ा प्राचीन है और वह आदि में दिल्ली में राज्य करता था। दिल्ली ही की ओर ये विशेष पाए जाते हैं, परन्तु यहाँ इन की संख्या कँवर-परिवर्तित तैवरों को मिला कर पाँच हजार से अधिक नहीं है।

बनाफर भी इतने ही हैं। इन का अङ्ग मध्यभारत ही में है। ये बड़े शूरी और प्रचण्ड क्षत्रिय समझे जाते हैं। प्रख्यात आल्हा और ऊदल इसी दल के वीर थे, जिन की कीर्ति अब भी गाई जाती है और सुनने वालों को वीररस से ओत-प्रोत कर देती है। ये चन्देलों से घनिष्ठ सम्बन्ध रखते हैं, और उन्हीं की शाखा में समझे

जाते हैं। कहते हैं, इन का पूर्वज वन में मिला था, इसलिए उस को वंशज बनाकर कहलाए, परन्तु अन्य विद्वानों का मत है कि यह नाम बनस्फर से निकला है जो विदेशी कनिष्क राजा का चतुष था। इसी कारण यद्यपि ये वीरता में श्रेष्ठ समझे जाते हैं, तथापि कुल में कुछ न्यून गिने जाते हैं।

गहरवार या गाहड़वाल एक प्रधान और सम्मानित वंश है, जिस ने पड़िहारों के पश्चात् कन्नौज का राज्य अपने अधीन कर लिया और चारों ओर अपना आतङ्क जमाया। राजपूताने को राठौड़ अपनी उत्पत्ति इन्हीं गाहड़वालों से बतलाते हैं। गाहरवारों की सख्या पाँच हजार है।

इसने ही बागडी है जिन का नाम राजपूताने के बागड़ नामक विभाग से पड़ा है। धीकानेर राज्य के एक बड़े भाग में कांटी की बागड़ या बाडी लगाने की चाल है, इसलिए उस विभाग का नाम बागड़ पड़ गया है। धीकानेर में जांटी की सख्या अधिक है हम से यह अनुमान किया जाता है कि उन में से बहुत से लोग बागडी राजपूत कहलाने लगे हों, परन्तु इस स्थल में पहले परमारों का राज्य था इसलिए कोई-कोई इन्हें परमारों की शाखा का समझते हैं।

मध्यभारत में देवडा या देवला राजपूतों की सख्या कोई चार हजार है। यह जाति चौहानों की एक शाखा है जो अपना निस्तार पृथक् रूप से करती है। पुरबियों की भी सख्या इतनी ही है। ये मध्यभारत और मध्यप्रदेश में बराबर बराबर बंटे हुए हैं। यह नाम पल्लनिया है और केवल पूरब के रहने वाले राजपूतों का द्योतक है। कोई-कोई पुरबियों को तवैरों के अन्तर्गत समझते हैं। (दे० राजपूताने का इतिहास, पृ० ७७)

मध्यभारत में कोई तीन हजार व्यक्तियों ने अपने को सोमवंशी लिखवाया, और मध्यप्रदेश में पाँच सौ ने। कांकिर के महाराजाधिराज अपने को सोमवंशी ही कहते हैं। कोई हजार वर्ष पूर्व महाकाशल (मध्यप्रदेश का वर्तमान छत्तिसगढ़) के राजा सोमवंशी ही कहलाते थे। यद्यपि सोमवंशी का अर्थ चन्द्रवंशी ही होता है, तथापि सोमवंशी कुरी अलग सी हो गई है।

पाइक पुरनिया नाम के समान है। पाइक का अर्थ होता है सिपाही। सम व्यवसाय करने से इन लोगों की अलग कुरा बन गई है। इन की सख्या प्रायः ढाई हजार है। अधिकतर ये मध्यभारत में रहते हैं।

कनौजिया राजपूतों की सख्या तीन हजार है। ये केवल मध्यप्रदेश के जमनपुर जिले में विशेष पाए जाते हैं। उस जिले में एक प्राचीन परगना कनौजा नाम का था। उस स्थल के राजपूत कनौजिया कहलाए। इस नाम का सम्बन्ध सयुक्तप्रान्त के कन्नौज से बिल्कुल नहीं है और न वहाँ पर इस नाम के कोई राजपूत मिलते हैं।

धंधरा की भी सख्या तीन हजार है, परन्तु ये सब मध्यभारत में विद्यमान हैं, मध्यप्रदेश में नहीं। इनकी जाति चौहानों की एक शाखा है। यद्यपि पश्चात्तरन इन का आदि ही में जिक्र किया है, तथापि अब इन का विशेष महत्त्व नहीं है।

रोंची चौहानों की एक प्रमुख शाखा है। इन की सख्या दो हजार है। प्रायः दो सौ का ह्राद कर शेष सब मध्यभारत में रहते हैं। यही दगा दीगिरी की है और उन की सख्या भी दीगिरी के बराबर है। इन के एक राजा ने जैन गुरु हेमचंद्र सूरि का दीक्षा ली थी इसलिए ये दीक्षित या दीरित कहलाए। पश्चात् इस वंश में दुर्गादास नामक व्यक्ति हुआ, जिस के कारण इस कुरी का पर्यायवाची नाम दुर्ग या टग हो गया। एक शाखा विलखर नामक गाँव में बसने को चली गई इसलिए उस का नाम विलखरिया पड़ गया।

बक्सरिया मध्यप्रदेश ही में दो हजार पाए जाते हैं। इन का नाम प्रसिद्ध रथान बक्सर से पड़ा है। जैसे बहुतेरी जातियों में जायस से आए हुए जायसवाल पाए जाते हैं, वैसे ही बक्सरिया भी अनेक जातियों में होते हैं। बक्सरियों का रथान राजपूतों में कुछ नीचा समझा जाता है।

चांवड़ा भी दो हज़ार हैं। ये विशेष कर मध्यभारत में रहते हैं। ये परमार-वंश से निकले हैं और यही प्राचीन चापोत्कट या चावोटक थे। इन के पुरखा का नाम चाप था। जैवार मध्यप्रदेश में प्रायः तीन सौ और मध्यभारत में सत्रह सौ हैं। रावत एक आदर-मूचक शब्द है जो राव की न्यूनतावाचक संज्ञा है। यह अब अलग कुरी बन गई है। मध्यभारत में इस कुरीवालों की संख्या दो हज़ार है। स्मरण रहे कि मध्यप्रदेश के छत्तीसगढ़ विभाग में लाखों रावत हैं, परन्तु वे जाति के अहीर हैं। कहीं-कहीं सोर अथवा शवर लोगों की भी उपाधि रावत है।

भाला कच्छी राजपूत हैं। मध्यभारत में इन की संख्या डेढ़ हज़ार है। मध्यप्रदेश में एक भी नहीं है। कहते हैं, इन के पूर्वज एक राजा के लड़के की ओर हाथी भगदा, तब उस की मां ने भाला दे कर अर्थात् इशारा कर के उसे अपने पास बुला लिया। तब से उस के वंशजों और कुरी का नाम भाला पड़ गया। सौराष्ट्र में एक विशाल विभाग का नाम भालावाड़ है, वहाँ पर बहुत से भाला रहते हैं। प्राचीन ग्रन्थों में भाला या भल्लों की उत्पत्ति ब्राह्म्य क्षत्रियों से बताई गई है।

मध्यभारत में सोहनेर पन्द्रह सौ और सकरवार (सीकरी के रहनेवाले) ग्यारह सौ बतलाए गए हैं, परन्तु ये अन्य कुरियों की शाखा के जान पड़ते हैं। वहाँ पर सहस्रेक मोरी भी हैं, जो प्राचीन मैथ्यों की सन्तान हैं। महाप्रतापो अशोक इसी कुल के शिरोमणि थे। यह नाम इस वंश के उन पुरखों के निवासस्थान से पड़ा था, जो मोरों की अधिकता के कारण मैथ्य राज्य कहलाता था। निकुम्भों की संख्या भी मोरियों के बराबर है। ये सूर्यवंशी राजा निकुम्भ की सन्तान कहे जाते हैं।

गौतम क्षत्रिय अपनी उत्पत्ति गौतम बुद्ध के वंश से बताते हैं। ये लोग कोरा में राज्य करते थे और वहाँ पर इन का एक क़िला बना था जो शाहजहाँ के समय में नष्ट कर दिया गया। परन्तु अब भी फ़तहपुर ज़िले में इन की छोटी सी रियासत है। गौतम संयुक्तमान्त और अवध में अधिक हैं। मध्यभारत में ये केवल एक हज़ार हैं और मध्यप्रदेश में केवल तीन सौ।

भदौरिया या भदवारिया चौहानों की एक शाखा है, जो अब प्रायः विलकुल अलग हो गई है। यमुना के दक्षिण में भदावर नाम का स्थान है, वहाँ पर रहने के कारण इन का नाम भदौरिया पड़ा। इन की संख्या एक हज़ार के लगभग है। बड़गूजर सूर्यवंशियों की शाखा के हैं। ये रामचन्द्र के पुत्र लव की औलाद समझे जाते हैं। उभय प्रान्तों में संख्या केवल छः सौ पाई गई।

विसेन का मूलपुरुष विश्वसेन समझा जाता है, जो मयूर नामक ब्राह्मण का पुत्र था। उस की माता सूर्यवंशी क्षत्राणी थी, इसलिए यह 'ब्रम्ह' क्षत्रिय-वंश कहलाता है। किसी-किसी का कथन है कि विसेन महाभारतीय वृष्णि का अपभ्रंश है। ये लोग वृष्णिवंशज हैं। इन की संख्या बहुत कम—फ़ोई चार सौ—है; परन्तु युक्तप्रान्त में ये कुछ अधिक हैं। विसेनों ही के बराबर गिज़ौरे, राना, कदम्ब और रैकवारों की संख्या है। कदम्ब दक्षिण का प्राचीन वंश है। उस वंश के राजा किसी समय बड़े प्रतापो थे। रैकवार अपनी उत्पत्ति सूर्यवंशी भरत के पुत्र पुष्कल से बताते हैं। ये जम्मू के निकट रैकागढ़ में रहते थे, इसलिए इन का नाम रैकवार पड़ गया। मथुरेश कवि ने इस वंश के एक राजा की प्रशंसा करते हुए लिखा है—'सालि और बालि रैकवार भै प्रसिद्ध बड़े रै का तें और करो उत्तर को जोर है'।

सौ और तीन सौ के बीच वाली अन्य लघु-संख्यक कुरियाँ ये हैं—सुरकी (जो सोलङ्की का अपभ्रंश है), नाहर, ऊमट, खरवाँच, हरिया, जांगड़ा और खाँगर। ये विविध मुख्य कुरियों की शाखाएँ हैं; जैसे ऊमट पवारों

का, नाहर और राँगर आश्रितियों की। जिन राजपूत कुरियों की सख्या सौ से कम बतलाई गई है वे ये हैं— बनौधिया, बच्छानिया, जलखेड़, पैजवार, फरहरा, हाडा, हैहयवशी कलचुरि ( कलचुरि ), सायनी, सिदा, केसरिया, लङ्गर और रकमेल। इन में से बहुतेरे मूल कुरियों की शाखाओं या उपशाखाओं के नाम हैं, जैसे हाडा चौहानों की एक शाखा है, सिदा नागवशियों की इत्यादि। परन्तु इन में हैहय एक ऐसा कुल है जिस का प्राचीन काल में बड़ा प्रसार और बाहुल्य था। इस वंश का मूल पुरुष कार्तवीर्य या सहस्रार्जुन था जिस ने रावण को अपने घर पर कई महीनों तक बाँध रक्खा था। इस को परशुराम ने समूल नष्ट करने का २१ बार प्रयत्न किया, परन्तु सफल न हुए। इस की राजधानी माहिष्मती ( वर्तमान मान्धाता ) में थी, जो मध्यप्रदेशान्त गैत नीमाड जिले में नर्मदा के किनारे पर है। कालान्तर में एक शाखा वर्तमान जयलपुर जिले में जा बसा और नर्मदा के तट पर त्रिपुरी को उसने राजधानी बनाया। यह स्थान अत्र जयलपुर से ६ मील पर तेवर के नाम से प्रसिद्ध है। इस वंश में अनेक प्रतापी राजा हुए, जिन में से कर्ण डहरिया का नाम विशेष स्मरणीय है। उस को नेपालियन की उपमा दी जाती है। कहावत है—'कर्ण डहरिया कर्ण जुझार। कर्ण होंक जानै समार।' कर्ण डहरिया ईसा की ग्यारहवीं शताब्दी में हुआ था। उस समय मध्यभारत कलचुरि क्षत्रियों से परिपूर्ण था, परन्तु एक सहस्र वर्ष के भीतर ही इतना हेर फेर हो गया है कि उन के वंशजों का गणना सहस्रों के बदले दहाई के भीतर आ गई है। इन का राज्य तेरहवीं शताब्दी में अस्त-व्यस्त हो गया, परन्तु प्रगट ठठठा है, इन के सहस्रों वंशधर क्षत्रियों का क्या हुआ ? शोध से प्रकट होता है कि वे लोग कहीं चले नष्ट हुए। वे क्रमशः यहीं की जनता की अन्य जातियों में समा गए। राजच्युत और पदच्युत होने पर प्रत्यक्ष उन को पेट पालने के लिए अन्य व्यवसायों में सलग्न होना पडा। बहुतेरे ने राजघरानों या धनाढ्यों के यहाँ 'कलेवा' आदि बनाने का काम स्वीकार कर लिया और अपने स्वामियों की रुचि मग की ओर देव कर उस का भी बनाना आरम्भ कर दिया। फल यह हुआ कि वे अपने अपने व्यवसाय-सूचक नामों से पुकारे जाने लगे। तथापि कुछ घराने ऐसे भी बच रहे जिन्होंने अपना प्राचीन नाम और काम सुरक्षित रक्खा। वे अब रीवाँ रियासत और जयलपुर जिले में कलचुरि नाम से प्रसिद्ध हैं। हैहयों या कलचुरियों के पहले भारत के मध्य भाग में भारशिव और वाकाटक क्षत्रियों का बड़ा दौरेदौरा रहा, परन्तु किसी भी व्यक्ति ने अपने को इन वंशों का नहीं बतलाया। कदाचित् इन के वंशजों ने अपने को अधिक प्रचलित नागवशी नाम में सम्मिलित कर लिया हो, जिन का उत्थान आदि में मध्यभारत के भिलसा स्थान से हुआ। भारशिवों ने अपने बाहुल्य से बौद्ध धर्म को हटाकर पुनः हिन्दू धर्म का प्रचार किया और भौंसी के निकट वागाट नामक स्थान से उत्पन्न वाकाटक राजाओं से सम्बन्ध करके भारतवर्ष में एक प्रबल साम्राज्य स्थापित किया जिस का सामना कोई न कर सका। इन का बल प्रचुर काल तक यथावत् स्थिर रहा परन्तु पाटलिपुत्र के गुप्तों ने वाकाटकों को अपनी लड़की दे कर अन्त में उन को राज्य की निर्मूल कर दिया। गुप्तों का भी उभय प्रान्तों में कहीं पता नहीं है, यद्यपि सागर जिले का एरन उन का स्वभोगनगर था।

ऊपर लिखे विवरण से जान पड़ेगा कि मध्यप्रदेश और मध्यभारत में प्राचीन प्रतिभाशाली राजपूत-वंश नाग-वंशी, वाकाटक और भारशिव, हैहयवंशी कलचुरि, परमार या पर्वार, चालुक्यवंशी बघेल, सोमवंशी पाण्डव, राष्ट्रकूट या राठीड़, प्रविहार या पड़िहार और चन्द्राग्रेष या चन्देल थे। इन में से कुछ देले और बघेल समृद्धि-वान रह गए हैं।

## वराह अवतार

श्रीयुत रामेश्वर-नौरीशङ्कर जीका, एम० ए०, यलमेर ।

देवो हरिर्जयति यज्ञवराहरूपः सृष्टिस्थितिप्रलयकारणमेकमेव ।  
यस्योदरस्थितजगत्त्रयबीजकोशनिर्गच्छद्गुरुरशिखेव विभाति दंष्ट्रा ॥

सौत्रोक्त<sup>१</sup>

हिन्दू-धर्म में ब्रह्मा, विष्णु और शिव अथवा महेश इन तीन देवताओं का प्रमुख स्थान हैं । ये जगत् की तीन भिन्न-भिन्न शक्तियों अथवा प्रवृत्तियों—सृष्टि, स्थिति एवं संहार—के अधिष्ठाता माने जाते हैं । विष्णु का संसार के संरक्षण-पालन आदि से सम्बन्ध रहने के कारण सनातनधर्मावलम्बियों का यह धार्मिक विश्वास है कि विशेष परिस्थिति में कुछ असुरों (कु-प्रवृत्तियों) का नाश करने के लिए अथवा उन के कारण जगत् में फैलने वाले अधर्म एवं अत्याचार के प्रतीकार द्वारा शान्ति स्थापित करने के उद्देश से भगवान् विष्णु समय-समय पर मर्त्य-लोक में मनुष्य एवं मनुष्येतर रूप में अवतीर्ण होते रहे हैं । जिस रूप में भगवान् प्रकट होते हैं, वह उन का अवतार कहा जाता है ।

सामान्यतः विष्णु के दस अवतार माने जाते हैं<sup>२</sup>—मत्स्य, कूर्म, वराह, नृसिंह ( या नरसिंह ), वामन, परशुराम, राम (रामचन्द्र), कृष्ण, बुद्ध एवं कल्कि । भागवत पुराण में विष्णु के बाईस अवतार बतलाए गए हैं—(१) पुरुष, (२) वराह, (३) नारद, (४) नर-नारायण, (५) कपिल, (६) देवतात्रेय, (७) यज्ञ, (८) ऋषभ, (९) पृथु, (१०) मत्स्य, (११) कूर्म, (१२-१३) धन्वन्तरि, (१४) नरसिंह, (१५) वामन, (१६) परशुराम, (१७) वेदव्यास, (१८) राम, (१९) बलराम, (२०) कृष्ण, (२१) बुद्ध और (२२) कल्कि<sup>३</sup> । फिर भी विष्णु के उपर्युक्त दस अवतार ही प्रधान माने जाते हैं । विष्णु के अवतारों की ठीक संख्या का निर्णय यहाँ अनावश्यक है; हमें यहाँ केवल वराह अवतार का विचार करना है ।

१. इस लेख के अन्त में उद्धृत ।

२. मत्स्यः कूर्मो वराहश्च नरसिंहोऽथ वामनः ।

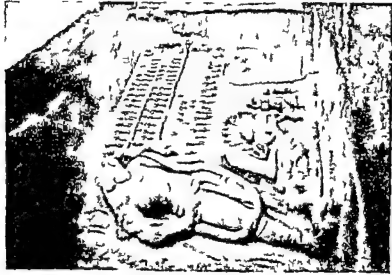
रामो रामश्च कृष्णश्च बुद्धः कल्की च ते दश ॥

वामन-शिवराम आटे—दि प्रैक्टिकल संस्कृत-इंग्लिश डिक्शनरी, 'अवतार'-शब्दान्तर्गत ।

म० भा० ( कुम्भकोणम्-संस्क०, शान्तिपर्व, अध्याय ३४, श्लोक २ ) में उपर्युक्त श्लोक के 'कृष्णश्च' के स्थान में 'रामश्च' पाठ मिलता है, जो बलराम का द्योतक है । सर राजा राधाकान्तदेव के शब्दकल्पद्रुम नामक ग्रन्थ संस्कृत कोष में भी यही पाठ दिया गया है । जयदेव कवि ने अपने 'गीतगोविन्द' काव्य के प्रथम सर्ग के आरम्भ में, मालव राग में, विष्णु के दशवतारों की स्तुति की है, उस में भी कृष्ण के स्थान में हलधर ( बलराम ) का नाम है; किन्तु कृष्ण के पूर्णावतार होने के कारण हमें बलराम के स्थान पर उन की गणना उचित प्रतीत होती है । लेखक का यह कथन केवल कपोल-कल्पना नहीं है, क्योंकि महाभारत की किसी दृष्ट-लिखित प्रति में 'कृष्णश्च' पाठ भी मिलता है । दे० कुम्भकोणम्-संस्क० के उपर्युक्त श्लोक का टिप्पण ।

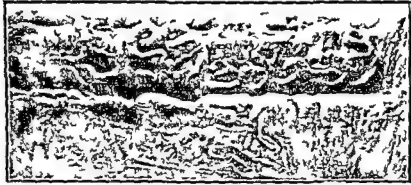
३. श्रीमद्भागवत ( निर्णयसागर-संस्क० ), १. ३. १—२६ ।

( १ )



इरवर्गनर की गुफा में युद्ध दुई नुवराह प्रतिमा

( २ )



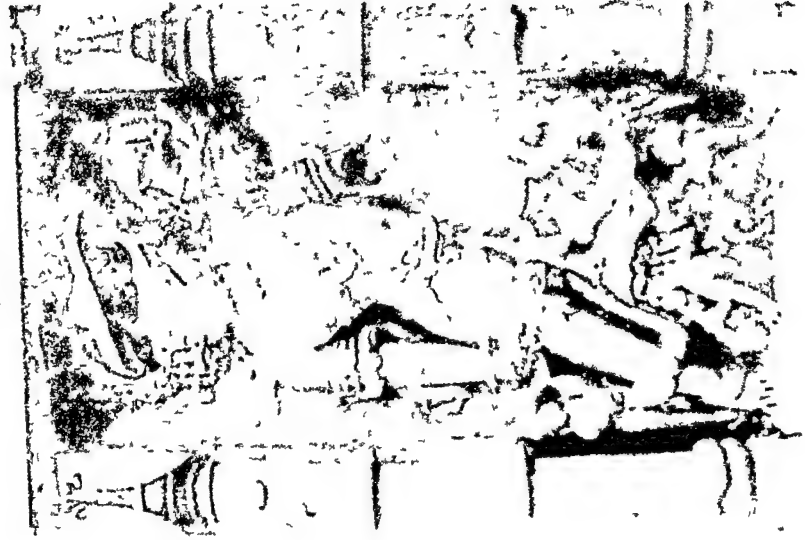
गर्भम की नुवराह प्रतिमा

( ३ )



चक्रकेवर मन्दिर की वराह प्रतिमा

( ४ )



कनोहो की परा-प्रतिमा



श्री भक्ति की परा-प्रतिमा

‘मृगदेव’ में रुद्र, मरुत और घृत्र के लिए लोचणिक रूप में वराह सूचक शब्द का प्रयोग हुआ है। उस से ज्ञात होता है कि एक बार विष्णु ने सोम पान किया और इन्द्र की प्रेरणा से वराह (घृत्र) के सींसे और दुग्धमय मद्य छीन लिया, इतने में इन्द्र ने आ कर उस भयङ्कर वराह को मार डाला<sup>२</sup>। इस से अवतार-सम्बन्धी कथा का स्पष्टीकरण नहीं होता, इसलिए हमें पहले पहले शुद्ध यजुर्वेद के शतपथ<sup>३</sup> ब्राह्मण में सृष्टिक्रम के सम्बन्ध में ‘सु प प नामक वराह’<sup>४</sup> द्वारा पृथ्वी को उठाए जाने का उल्लेख मिलता है। कृष्ण यजुर्वेद का तैत्तिरीय संहिता से जान पड़ता है कि “पृथ्वी रूप जगत् का उत्पत्ति से पूर्व सर्वत्र जल ही जल था। मृत शरीर से ठहरने के लिए कोई स्थान न होने के कारण प्रजापति ब्रह्मा वायु-रूप से उस जल में सञ्चार करते थे। उस समय उन्होंने ने जल में घनी हुई पृथ्वी को देखा और वराह का रूप धारण कर वे उसे दाँत से उठा कर जल से ऊपर ले आए। उसे बाहर लाते ही उन्होंने ने अपना वराह-रूप छोड़ विश्वकर्मा बन कर उस का विस्तार किया। तब यह दृश्यमान पृथ्वी बन सकी। ‘प्रयन’ (विस्तार) से ही इस का पृथ्वी नाम पड़ा। तदनन्तर देव-सृष्टि आदि हुई<sup>५</sup>”। इस से पता चलता है कि जगत् की सृष्टि के समय प्रजापति ब्रह्मा ने वराह रूप धारण किया था, न कि विष्णु ने। तैत्तिरीय आरण्यक के ‘वराहेण कृष्णेन शतनाहुना उद्धृता’, इस वाक्य से भी सी वाहु वाले श्यामवर्ण वराह द्वारा पृथ्वी का उद्धार होना (जल में से निकाला जाना) जान पड़ता है।

१ १ ६१ ७।

२ मैकडॉनल—वैदिक माह्योलॉजी पृ० ११।

३ १४ १ २ ११।

४ संस्कृत साहित्य में वराह (सुधर) के लिए कई पर्यायवाची शब्द प्रयुक्त होते हैं, जो पाठकों के परिचय के लिए विन्यासित श्लोकों में दिए गए हैं—

वराहः सूकरो घृष्टि कोल पोथी किर किति ।

दक्षी घोणी स्त-धरोमा द्रोढो मूदार इत्यपि ॥ २ ॥

अमरकोष द्वितीय काण्ड, सिन्हादि वर्ग।

अथ किर किरि ।

मूदारः सूकरः कोलो वराहः क्रोडपोत्रिणी ॥ ३२३ ॥

घोणी घृष्टि स्त-धरोमा दक्षी विव्यासलाह्वी ।

आपत्तिक शिरोमर्मा स्थूलमात्रो बहुप्रजाः ॥ ३२४ ॥

हमच-दाचार्य—अभिधानचिन्तामणि, काण्ड ४ (तृतीयकाण्ड)।

सूकरे कुसुल कामरूपी च सखिखप्रिय ।

तलेचणो वक्रदक्ष पङ्कम्रीडनकोऽपि च ॥

अभिधानचिन्तामणि के उपर्युक्त श्लोकों की टीका।

कलि देश के राजा पुरयोजितदेव ने अनुमानत ‘पद्महवीं शताब्दी’ में ‘त्रिकाण्डशेष’ नामक पद्यपद सुद्ध संस्कृत ‘कोप खिता, जिसे बम्भह के सेमराज श्रीहृण्णदाम ने सन् १३१६ ई० में प्रकाशित किया। इस संस्करण में सुद्धि सखिखप्रिय महाघेर की टीका में ‘वराह’ शब्द की व्युत्पत्ति पतलाते हुए लिखा है कि ‘वराह’ अर्थात् सुद्धादिबामाय चाहन्ति चरन्ति मृगिम्’, अर्थात् अपनी मिय सुद्धा नामक घास के लिए भूमि को खोदने वाला (पशु) वराह है। वराह को सुद्धा के लिए भूमि खोदना बहुत पसंद होता है;—द० विश्व-चक्रियता वराहवृत्तिमुद्गापति पर्वण्डे ॥ कालिदास—अभिधानाशु, उड, १ ६।

५ (आनन्दप्रम-संस्क०) ७ १ २।



तैत्तिरीय ब्राह्मण में तैत्तिरीय संहिता की वराह-सम्बन्धी घटना विशद रूप में वर्णित है। उस के अनुसार “सृष्टि से पूर्व, हमें देख पड़ने वाली पृथ्वी के स्थान में, केवल जल था; इसलिए उस समय प्रजापति ने जगत् की सृष्टि करने के लिए बहुत विचार किया। प्रजापति विचार-मग्न थे, उस समय उन्हें जल पर लम्बी टण्डी का एक कमल-पत्र देख पड़ा। उसे देख कर प्रजापति ने अनुमान किया कि वह मृणाल-युक्त कमल-पत्र अवश्य किसी न किसी वस्तु के आधार पर ठहरा होगा। उस वस्तु की खोज के लिए जल में डुबकी लगाना आवश्यक था, इसलिए उन्होंने ने वराह-रूप धारण कर उस कमल-पत्र के मृणाल के पास ही जल में डुबकी लगाई। भीतर पहुँचने पर उन्हें पृथ्वी मिल गई। तत्पश्चात् उस पृथ्वी की बहुत सी गीली मिट्टी अपने दात से उखाड़ कर वे (वराह-रूपी प्रजापति) ऊपर निकल आए और उक्त कमल-पत्र पर उसे फैला दिया। फैलाने (विस्तार) के कारण उस का नाम पृथ्वी (अर्थात् विस्तृत) पड़ा। तदनन्तर सन्तुष्ट हो कर प्रजापति ने कहा कि यह स्थावर-जड़म प्राणियों की आधार-वस्तु हो जाय। ‘होना’ के संस्कृत रूप ‘भवति’ से इस की व्युत्पत्ति होने से इस का नाम भूमि हुआ। फिर उस आर्द्र भूभाग (मृत्तिका) को सुखाने के लिए चारों दिशाओं से प्रजापति-सङ्कल्पित वायु बहने लगा। पवन के झोंकों से सूखती हुई उस भूमि को प्रजापति ने छोटे-छोटे कट्कड़ों से ढ़क बनाया और अपने कल्याण की इच्छा की। शर्करा (छोटे कट्कड़) द्वारा उस की सुखोत्पत्ति होने से उस (पृथ्वी) का नाम शर्करा पड़ गया। वराह द्वारा लाई हुई मिट्टी (पृथ्वी) की ऐसी महिमा है, इसलिए वराह द्वारा भूमि की जो मिट्टी खोदी जाय, उस का आदर करना चाहिए<sup>१</sup>। तैत्तिरीय ब्राह्मण के उपर्युक्त वृत्तान्त से जान पड़ता है कि सृष्टि वसाने के लिए प्रजापति (ब्रह्मा) ने पृथ्वी का उद्धार किया न कि विष्णु ने, जैसा पिछले ग्रन्थों में लिखा मिलता है।

वैदिक साहित्य के बाद अब हम रामायण, महाभारत, पुराणों आदि पिछले ग्रन्थों को लेते हैं। वाल्मीकि-रामायण में वसिष्ठ रामचन्द्र को पृथ्वी की उत्पत्ति बतलाते हुए कहते हैं—“पहले सर्वत्र जल ही जल था (अर्थात् जलमयी सृष्टि थी), उसी में पृथ्वी बनी। फिर देवताओं के साथ ब्रह्मा उत्पन्न हुए, जिन्होंने वराह-रूप धारण कर पृथ्वी को (जल से ऊपर) निकाला और अपने पुत्रों सहित सम्पूर्ण जगत् की सृष्टि की<sup>२</sup>।” इस कथन से जान पड़ता है कि रामायण के अनुसार भी आदि-सृष्टि के समय ब्रह्मा ने वराह-रूप से पृथ्वी का उद्धार किया था, न कि विष्णु ने। वराह को विष्णु का एक अवतार मान कर उस की जो महिमा प्रचलित है वह वैदिक काल में,

१. कृष्णयजुर्वेदीयं तैत्तिरीयब्राह्मणम् (आनन्दाश्रम-संस्क०), १. १. ३. पृ० १८। विषय के अधिक स्पष्टीकरण के लिए सायण-कृत भाष्य भी देखना चाहिए।

२. क्रुद्धमाज्ञाय रामं तु वसिष्ठः प्रत्युवाच ह।

जावालिरपि जानीते लोकस्यास्य गतागतिम् ॥ १ ॥

निवर्तयितुकामस्तु त्वामेतद्वाक्यमब्रवीत्।

इमां लोकसमुत्पत्तिं लोकनाथ निबोध मे ॥ २ ॥

सर्वं सुलिलमेवासीत्पृथिवी तत्र निर्मिता।

ततः समेव ब्रह्मा स्वयंभूदैवतैः सह ॥ ३ ॥

स वराहस्ततो भूत्वा प्रोज्जहार वसुन्धराम्।

असृजच्च जगत् सह पुत्रैः कृतात्मभिः ॥ ४ ॥

निर्णयसागर-संस्क०, अयोध्याकाण्ड, ११०, पृ० ३३१।

अथवा रामायण काल तक, प्रचलित नहीं थी, केवल वेदोत्तर-काल के—उन में भी पिछले—ग्रन्था में वराह विष्णु के अवतार के रूप में देख पड़ता है<sup>१</sup> ।

महाभारत के वनपर्व में लिखा है कि पाण्डवों के वनवास काल में एक बार लोमश ऋषि ने युधिष्ठिर से कहा कि एक साग वाले वराह ( विष्णु भगवान् ) ने पाताल में डूबी हुई पृथ्वी का उद्धार किया । "पूर्व समय में, कृतयुग ( सत्ययुग ) में एक बार भयङ्कर परिस्थिति उत्पन्न हुई । उस समय आदिदेव ब्रह्मा ने यमत्व ( मृत्यु का निग्रह ) किया जिस से जगत् में कोई नहीं मरता था, किन्तु सर्वत्र उत्पत्ति देव पड़ती थी । हिंसक पशु, पक्षी, मृग, बैल, घोड़े, मनुष्य आदि प्राणी हजारों की संख्या में इस प्रकार बटने लगे, जैसे प्रलय काल में जल की बाढ आ जाती है । भयङ्कर सत्या वृद्धि के कारण बोझा बढ़ जाने से पृथ्वी सो योजन नीचे चली गई, तब उस ने व्यथित हो भगवान् नारायण की शरण में जा कर उन से अपना भार हलका करने के लिए प्रार्थना की । इस पर विष्णु ने उसे आश्वासन दिया कि उस का बोझ हलका हो जायगा, इसलिए उसे भयभीत न होना चाहिए उन्होंने ने पृथ्वा देवी को सान्त्वनापूर्वक विदा कर अत्यन्त देदीप्यमान ( एक ) साग और लाल नेत्रा वाले वराह के रूप धारण किया । फिर अपने चमकते हुए सौंग से सौ योजन नीचे से वसुमती ( पृथ्वी ) का उठा लिया पृथ्वी के उद्धार के समय बड़ा सन्तोष हुआ, जिस से देवता, ऋषि, तपस्वी, स्वर्ग, भूमण्डल एवं तीनों लोक, सब में हाहाकार मच गया और देव या मनुष्य किसी को चैन न पड़ने लगा । तब देवताओं एवं ऋषियों ने ब्रह्मा के पास जा कर नम्रतापूर्वक उनसे प्रार्थना की कि तीनों लोकों में सन्तोष हो रहा है, चराचर जगत् व्याकुल हो गया है, समुद्र-जल चूष्य हो रहा है, सारी पृथ्वा मी योजन डूब गई है और हम सब सद्मा होन हो रहे हैं, इसलिए हमें बतलाइए कि किस के प्रभाव से जगत् में इतनी व्याकुलता मची हुई है । उन को धैर्य दिलाते हुए ब्रह्मा ने कहा कि इस समय तुम्हें असुरों के उत्पात से भयभीत न होना चाहिए, क्योंकि सर्वत्र विचरणाशाल घट घट वासी परमात्मा के प्रभाव से यह सन्तोष हो रहा है । सौ योजन पर्यन्त डूबा हुई पृथ्वी उसा विष्णु परमात्मा द्वारा निकाली गई है, उस की उद्धारण क्रिया को इस सन्तोष का कारण जान कर तुम अपना संशय मिटाओ । यह सुन देवताओं ने कहा कि यदि आप हमें वह प्रदेश बतला दें जहाँ पृथ्वी का उद्धार हो रहा है, तो हम सब बहा चले जायें । ब्रह्मा ने वह स्थान और विष्णु का पहचान बतलाते हुए कहा कि कालामि के समान देदाप्यमान वराह-रूप में भूतल उठाते हुए लाफहितैषा भगवान् को तुम नन्दन वन में खड़ा पाओगे । उनके वचन स्थल पर श्रोतस् शोभित हो रहा है ।"

उपर्युक्त वर्णन के अनुसार वराहरूपी ब्रह्मा द्वारा आदि सृष्टि के समय पृथ्वी का उद्धार नहीं हुआ किन्तु पशुओं एवं मनुष्यों की सख्या में असाधारण वृद्धि होने से भाराक्रान्त पृथ्वी जल में कई योजन डूब गई, तब उस का प्राथना पर ध्यान दे कर भगवान् विष्णु ने उस का उद्धार किया । रामायण में ब्रह्मा द्वारा पृथ्वी का उद्धार बतलाया गया है, किन्तु यहाँ वही कार्य विष्णु द्वारा एक विलकुल भिन्न परिस्थिति में सम्पन्न हुआ ।

महाभारत के वनपर्व के २७-वें अध्याय<sup>२</sup> में वराह द्वारा पृथ्वा के उद्धार का प्रासङ्गिक उल्लेख है । वहाँ इस सम्बन्ध में लिखा है कि नाभि पक्ष से उत्पन्न चतुर्भुज ब्रह्मा ने जगत् का शून्य देव कर मरीचि आदि मानस-पुत्रों को उत्पन्न किया, जिन से चराचर जगत्, यक्ष, राक्षस, भूत, पिशाच, ताम्र, मनुष्य आदि की उत्पत्ति हुई ।

१ कुम्भकायम् ११६०, १४४, २३—२३ ।

२ अना० ४२-२६ ।

प्रजापति ब्रह्मा अपनी तीन अवस्थाओं द्वारा सृष्टि का सञ्चालन करते हैं—ब्रह्मा-रूप में सृष्टि, पुण्य ( विष्णु )-रूप में पालन और रुद्र-रूप में संहार। तत्पश्चात् विष्णु के अद्भुत कर्मों का निर्देश करते हुए लिखा है कि जिस समय सारी पृथ्वी जलमय हो गई थी, उस समय चराचर-स्वामी भगवान् पृथ्वी को स्थापित करने के लिए उसे इधर-उधर इस प्रकार खोजने लगे मानो वर्षा-काल की रात्रि में जुगन् इधर-उधर उड़ रहा हो ( इस सम्बन्ध में यह विचारणीय है कि इन कथन के अनुसार प्रलयकाल में पृथ्वी जल में डूब गई थी, न कि जन एवं पशु-संख्या की अत्यधिक वृद्धि से भाराक्रान्त हो कर )। अन्त में पृथ्वी को जल में डूबी हुई देख कर वे सोचने लगे कि कौन सा रूप बना कर उसे जल के भीतर से निकाला जाय। दिव्य दृष्टि के प्रभाव से उन्हें जल-विहार की रुचि रखने वाले वराह के रूप का स्मरण हुआ। तब भगवान् ने चतुर्वेदमय यज्ञवराह का रूप धारण कर जल में प्रवेश किया। उस का शरीर सौ योजन लम्बा, दस योजन चौड़ा, गगनचुम्बी महापर्वत जैसा ऊँचा और श्याम मेघ के समान देख पड़ता था। उस का शब्द प्रचण्ड मेघ-गर्जन की समता करता और उस का तीक्ष्ण तथा चमकीला दाँत बाहर निकला हुआ था। वह यज्ञवराह समुद्र में डूब गया और उस ने अपने एक दाँत पर पृथ्वी को उठा कर उसे यथास्थान स्थापित कर दिया। वनपर्व के १०१ अध्याय<sup>१</sup> में भी विष्णु का सम्बोधन कर पृथ्वी का उन के वराह-रूप द्वारा उद्धार होने का उल्लेख<sup>२</sup> मिलता है।

उल्लिखित पंक्तियों से जान पड़ता है कि वैदिक साहित्य एवं रामायण के रचना-काल तक आदि-सृष्टि के समय जल के अनन्तर स्थल-सृष्टि करने के लिए प्रजापति ( ब्रह्मा ) द्वारा समुद्र में से पृथ्वी का उद्धार होना माना जाता था; किन्तु महाभारत-काल से वराह को विष्णु का एक अवतार माना जाने लगा, जिस के द्वारा पृथ्वी का उद्धार हुआ। अब हमें देखना है कि पौराणिक साहित्य इस विषय में क्या कहता है। विष्णु-पुराण<sup>३</sup> में निम्न-लिखित वृत्तान्त मिलता है।

कल्प के आरम्भ में नारायण नामधारी ब्रह्मा ने प्रजा-सृष्टि की। गत कल्प के अन्त में सत्त्व-गुण-सम्पन्न ब्रह्मा ने रात्रि-निद्रा से उठ कर संसार को शून्य देखा। उस अनादि, सृष्टिकर्ता, ब्रह्म स्वरूप नारायण परमात्मा ने जगत् को सागरमय और पृथ्वी को उस में लीन देख कर उस का उद्धार करने के लिए—पूर्व कल्पों में धारण किए हुए मत्स्य, कूर्म आदि रूपों की भोति—वराह का रूप ग्रहण किया, जो वेद-यज्ञ-मय था। तत्पश्चात् जनलोकवासी सनक आदि मुनियों द्वारा स्तुति किए जाने पर उस स्थिरात्मा, सर्वात्मा, परमात्मा प्रजापति ने जल में प्रवेश किया। उन के पाताल में पहुँचने पर उन्हें देख कर देवी वसुन्धरा ( पृथ्वी ) भक्ति-पूर्वक प्रणाम कर नाना प्रकार से उन की स्तुति करने लगी, जिस में सर्वव्यापी परमात्मा की विभूति का उत्कृष्ट वर्णन है। पृथ्वी द्वारा स्तुति होने के अनन्तर पृथ्वी-धारी ( वराह-रूपी ) परमात्मा ने साम-गान के स्वर में धर्-धर् शब्द से

१. त्वया भूमिः पुरा नष्टा समुद्रात्पुष्करेक्ष्ण ।

वाराहं वपुराश्रित्य जगदर्थे समुद्रता ॥ २२ ॥

महाभारत एवं रामायण के वराह-विवरण के सम्बन्ध में दे० हॉपकिन्स—एपिक साइथाॅलॉजी, पृ० २१० ।

२. म० भा० सभाष्य, अ० ४५ और शान्तिपर्व, अ० २०८ में वराह द्वारा पृथ्वी के उद्धार की जो कथा मिलती है, वह पीछे से जोड़ी हुई जान पड़ती है। सम्भवतः वह पुराणों के आधार पर लिखी गई है।

३. अथ १, ४, श्लो० १—५२ ।

गर्जना की, और नीलवर्ण देह तथा विकसित पद्म जैसे नेत्र वाला वह महावराह पृथ्वी को अपने दाँव पर उठा कर पाताल से ऊपर उठा । जिस समय वह पृथ्वी को उठा रहा था, उस के वेदमय शरीर के रोएँ-रोएँ में बसने वाले सनन्दन आदि मुनिजन भक्तिपूर्वक उस की स्तुति करने लगे, जिस में वराह के कुछ अवयवों का यज्ञ के अङ्गों एवं उपकरणों से साम्य दिखलाया गया है । तदनन्तर मुनिजन महावराह-रूपी परमात्मा की महत्ता प्रकट करते हुए उन से जगत् की स्थिति के लिए पृथ्वी का उद्धार कर सब के कल्याण की प्रार्थना करते हैं । इस प्रकार अपनी स्तुति सुन कर भू धारी परमात्मा ने पृथ्वी को उठा कर समुद्र पर रख दिया, जिस से ऐसा जान पड़ता था मानो उस जल समूह पर कोई विशाल नाव ठहरी हुई हो । वराह भगवान् के देह की अधिक वृद्धि हो जाने से पृथ्वी ह्रवती नहीं थी । फिर उसे समतल बना कर अनादि परमेश्वर ने उस पर पर्वत आदि बनाए ।

विष्णुपुराणोक्त वराह वर्णन में प्रलयकाल में पृथ्वी का उद्धार होना बतलाया गया है । इस के अनुसार नारायण-नामधारी विष्णु का ब्रह्मा का एक स्वरूप मान कर उन के द्वारा भू देवी का उद्धार जान पड़ता है । ऋषियों की स्तुति में विष्णु के महावराह रूप का यज्ञ से सादर्य दिखाया गया है, अर्थात् उसे यज्ञवराह माना है ।

वराह अवतार की यह कथा घोड़े-बहुत अन्तर से—सत्तित या विसृत रूप में—वायु, अग्नि, मत्स्य, भागवत, पद्म, लिङ्ग, वराह एवं गरुड आदि पुराणों में भी मिलती है । स्थानान्तर से यहाँ इन सब पुराणों में मिलने वाली इस कथा का सविस्तर परिचय देना सम्भव नहीं है, अतएव तत्सम्बन्धी मुख्य मुख्य बातों का निर्देश-मात्र किया जाता है । वायुपुराण<sup>१</sup> में लिखा है कि अग्नि से जल की उत्पत्ति हुई । अग्नि के नष्ट होने पर पृथ्वी तल अन्तराल में लीन हो गया, जिस से स्थावर-जङ्गम मृष्टि का विघटन हो कर चारों ओर एका-कॉर समुद्र देख पड़ने लगा । उस समय नारायण नामधारी ब्रह्मा योग निद्रा में निमग्न हुए और सत्त्व गुण के आधिक्य वश नौद टूटने पर जगत् को शून्य देख वे वायु बन कर उस जल में, वर्षा-काल में खेतों की भाँति, सञ्चार करने लगे । फिर पृथ्वी को समुद्र तल में रही हुई जान कर उस का उद्धार करने के लिए उन्होंने जल क्रीड़ा के अनुकूल दस योजन लम्बा और सौ योजन ऊँचा वराह रूप धारण किया और अपने दाँव से पृथ्वी को उठा कर उस का उद्धार किया । महावराह अथवा यज्ञ वराह की आकृति आदि का वर्णन<sup>२</sup> महाभारत वन पर्व के २७३वें अध्याय के उद्धृष्ट वर्णन से बहुत मिलता-जुलता है । यहाँ यज्ञ वराह के शरीर के विभिन्न अवयवों का यज्ञ के अङ्गों से भली भाँति साम्य दिखलाया गया है, जिस में वह महावराह यज्ञ का, उस के पैर चारों वेदों के, उस का दाँव यूप ( यज्ञ-स्तम्भ ) का, सीना शक्ति का, मुख चिति ( वेदि बनाने में ईंटों की चुनारी )

१ अ० ६, श्लो० १—२० ।

२ दशयोगनविस्तीर्ण शतयोजनमुच्छ्रितम् ।

नीलमेघमतीकादां मेघस्तमितमिन्दनम् ॥ १२ ॥

महापर्वतवर्ष्माणं रथैव तीक्ष्णोद्गच्छिणम् ।

विद्यद्भिप्रकाशाद्यमादित्यसमनेज्यम् ॥ १३ ॥

पीनवृत्तायतस्फुटं सिंहविक्रान्तगामिनम् ।

पीनोद्धतकटीदेशं सुलक्ष्णं शुभलक्षणम् ॥ १४ ॥

रूपमास्याप विपुल वाराहमिति हतिः ।

शृषिमुदरघातोप प्रविवेकः सत्तलम् ॥ १५ ॥

का, जीभ अग्नि की, रोएँ दर्भ के, सिर ब्रह्मा का, नेत्र रात-दिन के, कान कं आभूषण वेदाङ्ग के, नाक ( अर्थात् नाक से निकलने वाला द्रव पदार्थ ) घी का, शृथनी सुव की, शब्द साम-घोष का, खुर प्रायश्चित्त के, घुटने यज्ञ-पशु के, आँते उद्गाता की, लिङ्ग होता का, श्वास-वायु अन्तरात्मा का, नितम्ब मन्त्रों के, रक्त सोमरस का, कन्धे वेदि के, उस की गन्ध हवि ( होमने का पदार्थ ) की, तेज चाल हव्य-कव्य की, शरीर प्राग्वंश ( यज्ञशाला का एक भाग ) का, हृदय ब्राह्मणों को दी जाने वाली दक्षिणा का, एक आभूषण प्रवर्ग्य ( सोम-याग-सम्बन्धी एक क्रिया ) का और उसकी छाया यजमान-पत्नी की सूचक<sup>१</sup> है ।

मत्स्यपुराण<sup>२</sup> में, पृथ्वी पर होने वाली, प्रजापति की सृष्टि का क्रम बतलाते हुए वराह अवतार का निर्देश किया गया है । उस से जान पड़ता है कि बहुत योजनाओं तक फैलने वाले पर्वतों की अनेक सुविशाल श्रेणियों के असह्य भार से आक्रान्त हो कर पृथ्वी जल में डूब गई थी । उसे कीचड़ में फँसी हुई दुर्बल गाय की भाँति नीचे जाती देख कर मधुसूदन ( विष्णु ) ने उस के उद्धार का निश्चय किया । उस समय अपने उद्धार के लिए पृथ्वी देवी ने भगवान् की अनेक प्रकार से स्तुति की । इस पर विष्णु परमात्मा ने, उसे सान्त्वना देने हुए, कुछ सोच कर जल-क्रीड़ा के लिए वराह-रूप धारण किया । महावराह के शरीर के भिन्न-भिन्न अवयवों का यज्ञ के विभिन्न अङ्गों से सादृश्य-सूचक वर्णन और वराह-रूप में पृथ्वी के उद्धार का उल्लेख वायुपुराण के तत्सम्बन्धी प्रकरण से ज्यों का त्यों मिलता है । इस में वराह के शरीर की ऊँचाई लम्बाई से दूनी बतलाई गई है<sup>३</sup> ।

श्रीमद्भागवत पुराण के प्रथम स्कन्ध में विष्णु के भिन्न-भिन्न अवतारों का उल्लेख है, जिस से ज्ञात होता है कि यज्ञाधिपति परमेश्वर ने रसातल में डूबी हुई पृथ्वी का उद्धार करने के लिए दूसरा, अर्थात् वराह का, स्वरूप धारण किया<sup>४</sup> । इस सम्बन्ध में यह विचारणीय है कि यहाँ वराह को तीसरा नहीं किन्तु दूसरा अवतार

१. स वेदपाद्यपदष्टः क्रतुवृत्ताश्चितीमुतः ।

अग्निजिह्वा दर्भरोमा ब्रह्मशीर्षो महातपाः ॥ १६ ॥

अहोरात्रेक्ष्यधरो वेदाङ्गश्रुतिभूषणः ।

आज्यनासः स्रुवतुण्ड सामघोषस्वनो महान् ॥ १७ ॥

सत्यवर्ममयः श्रीमान्धर्मविव्रमसंस्थितः ।

प्रायश्चित्तरथो घोरः पशुजानुर्महाकृतिः ॥ १८ ॥

उद्गात्रं त्र्यो होमलिङ्गः स्थानवीजी महौपधिः ।

वाय्वन्तरात्मा मन्त्रस्फिगाज्यस्पृक् सोमशोणितः ॥ १९ ॥

वेदस्वन्धो हविर्गन्धो हव्यकव्यातिवेगवान् ।

प्राग्वंशकायो द्युतिमान्नानादीक्षाभिरन्वितः ॥ २० ॥

दक्षिणाहृदयो योगी महासत्रमयो विभुः ।

उपाकर्मेष्टिरुचिरः प्रवर्ग्यवित्तभूषणः ॥ २१ ॥

नानाद्यन्दोगतिपथो गुह्योपनिषदासनः ।

छायापत्नीसहायो वै मणिशृङ्गमिवोन्मिष्टः ॥ २२ ॥

भूत्वा यज्ञवराहो वै अपः स प्राविशत्प्रभुः ।

२. अ० २४८, श्लो० १—७७ ।

३. शतयोजनविस्तीर्णमुच्छ्रितं द्विगुणं ततः । .....॥६४ ॥

४. द्वितीयं तु भवायास्य रसातलगतां महीम् ।

उदरिप्यनुपादत्त यज्ञेशः सौकरं वपुः ॥ ७ ॥

माना गया है। इस के सिवा तीसरे स्कन्ध के तेरहवें अध्याय में, विदुर-मैत्रेय सवाद में, विदुर ने मैत्रेय से पूछा कि ब्रह्मा के प्रिय पुत्र सार्वभौम राजा मनु ने अपनी पसन्द की पत्नी पा कर क्या क्या किया ? मैत्रेय ने उत्तर दिया कि विवाह के पश्चात् मनु ने हाथ जोड़ कर ब्रह्मा से पूछा कि आप मेरे पिता हैं, मैं आप की सन्तान हूँ, इसलिए बतलाइए, मैं किस प्रकार आप की सेवा कर सकता हूँ ? मेरे योग्य कार्यों में से कौन सा करने से मुझे इस लोक में कीर्ति और परलोक में सद्गति प्राप्त होगी ? इस पर ब्रह्मा ने उसे अपनी स्त्री से अनुरूप सन्तति उत्पन्न कर पृथ्वी का धर्म पूर्वक पालन और यज्ञ द्वारा परमेश्वर को प्रसन्न करने की कहा। मनु ने आह्वा शिरोधार्य कर प्रार्थना की कि पृथ्वी—जो मेरा, मेरी प्रजा और सब प्राणियों का निवास स्थान है—जल में डूब गई है, इसलिए सब से पहले उसे ऊपर निकाला जाय। पृथ्वी का डूबना जान कर ब्रह्मा उस के उद्धार का उपाय सोचने लगे। ब्रह्मा ने देखा कि ईश्वर ने सृष्टि की उत्पत्ति के लिए उनको पैदा किया है और सृष्टि का आरम्भ में पृथ्वी रसातल में चली गई, इसलिए जिनके हृदय से वे उत्पन्न हुए, वही परमात्मा पृथ्वी के उद्धार की योजना कर, तो अच्छा हो। वे इस प्रकार सङ्कल्प विकल्प कर रहे थे, इतने में अचानक उनकी नारु में से अँगूठे के परिमाण का वराह का बच्चा निकल आया। ब्रह्मा ने चण भर उस की ओर देखा, इतने ही म वह हाथी जितना बढ़ गया। यह देख कर उन्हें बड़ा आश्चर्य हुआ और मरीचि आदि विप्रों तथा मनु आदि कुमारों के साथ ब्रह्मा उस वराह के सम्बन्ध में नाना प्रकार के विचार करने लगे। ब्रह्मा को शङ्का हुई कि कहीं यज्ञ रूप भगवान् तो उन्हें मोह में नहीं डाल रहे हैं। अपने पुत्रों के साथ ब्रह्मदेव तर्क विवर्क में लगे हुए थे, उस समय भगवान् ने अपना शरीर पर्वतप्राय बना कर गर्जना की, जिस से दिखाएँ गूँज उठी और ब्रह्मा तथा सनकादि ऋषि हर्षित हुए। तदनन्तर जन्, तप एव सत्य लोकों के निवासी ऋषियों ने उस पवित्र वराह-स्वरूप का स्तुति की, जिसे सुन कर आदिवराह ने पुन एक बार गर्जना की और गजराज के समान लाला करते हुए जल में प्रवेश किया। उस समय उक्त महावराह के केश कड़े और चमड़ी मोटी थी, वह अपने सुरों से मेघ पर आघात करता था। उस के दाँत खच्छ और पैने, दृष्टि तीक्ष्ण, पैर में तीन जोड़, खुर बाण जैसे लम्बे, पूँछ ऊपर उठी हुई और गर्दन के बाल हिल रहे थे। तमाल पुष्प के समान नील वर्ण वाले उक्त वराह ने अपने दाँत से पाताल में डूबी हुई पृथ्वी को ऊपर उठा कर जल से बाहर निकाला, इतने में हिरण्याक्ष नामक दैत्य ने अपनी गदा से उस पर आक्रमण किया, जिस से आदिवराह ने क्रुद्ध हो कर—जिस प्रकार सिद्ध हाथी को मारता है उसी तरह—उस का भी अन्त कर डाला। उस के रक्त से आदिवराह का मुख मण्डल लाल हो गया। हिरण्याक्ष के वध से ब्रह्मा ने उन्हें ईश्वर जान कर वेदमन्त्रों से उन की स्तुति की, जिस में उन के भिन्न भिन्न अवयवों की यज्ञ के विभिन्न अङ्गों से तुलना की गई है। ऋषिगण वराह-रूपी परमेश्वर की स्तुति कर रहे थे, उस समय भगवान् अपने सुरों से पृथ्वी को दृष्ट कर जल में भली भाँति स्थापित कर वहाँ से चले गए। भागवत पुराण के तीसरे स्कन्ध के १८-१९वें अध्याय में हिरण्याक्ष-वध का सविस्तर वर्णन मिलता है।

लिङ्गपुराण<sup>१</sup> से जान पड़ता है कि ब्रह्मा ने वराह रूप धारण किया था। प्रलय-रात्रि में, जब सब स्थावर-जङ्गम प्राणियों का नाश हो गया, चारों ओर एकाकार समुद्र देख पड़ता था, ब्रह्मा न उस पर शयन किया

१ पल्मिडस ऑफ् हिन्दू आइकागोग्राफी जि० १, भा० १, पृ० १२१।

हाली पुराण में, एवं लण्ड के ३३ वे अध्याय में दैत्य हिरण्याक्ष द्वारा पृथ्वी के पीड़ित होन और उस के कष्ट के कारण भगवान् विष्णु के उसे पाताल से निकालने की कथा है, जिस से जान पड़ता है कि इस पुराण का यह विषय धारा किसी समय वेपथ रूप में जोड़ा गया।

और सृष्टि उत्पन्न करने की इच्छा की। तब उन्होंने ने वराह-रूप बना कर समुद्र के भीतर से पृथ्वी को निकाल कर उसे पहले की तरह स्थापित कर दिया। इस से यह भी विदित होता है कि पृथ्वी का उद्धार करने के पश्चात् विष्णु<sup>१</sup> अपना वराह-स्वरूप छोड़ कर अपने लोक में चले गए तब शङ्कर ने उस दान के, जिस पर पृथ्वी उठाई गई थी, ले कर अपने केशपाश में रख लिया, जिस से शिव की शोभा बहुत बढ़ गई।

अग्निपुराण<sup>२</sup> से ज्ञात होता है कि हिरण्याक्ष दैत्यों का राजा था; उस ने देवताओं का जीत कर स्वर्ग-लोक में निवास किया। तब देवताओं ने यज्ञ-रूपी भगवान् विष्णु के पास जा कर उन की स्तुति की, जिस पर उन्होंने ने वराह-रूप धारण कर अन्य दैत्यों के साथ उक्त दानव का संहार किया।

पुराणों के वराह-सम्बन्धी विवरण से मालूम होता है कि विष्णु, वायु एवं मत्स्य में वराह द्वारा पृथ्वी के उद्धार का जो वृत्तान्त है, उस में हमें दैत्य हिरण्याक्ष के साथ के युद्ध का उत्प्लेख नहीं मिलता। हिरण्याक्ष की कथा श्रीमद्भागवत तथा अन्य पिछले पुराणों में पाई जाती है। अग्नि, गरुड<sup>३</sup>, वराह और पद्म पुराण<sup>४</sup> से दैत्य

१. अथ देवे गते त्यक्त्वा वराहे क्षीरसागरम् ॥ २६ ॥

वराहरूपमनघं चचाल च धरा पुनः ।

तस्य दंष्ट्रा भ्राक्रान्ता देवदेवस्य धीमतः ॥ २७ ॥

यदृच्छया भवः पश्यन् जगाम जगदीश्वरः ।

दंष्ट्रा जग्राह दृष्ट्वा तां सूपणार्धमयात्मनः ॥ २८ ॥

दधार च महादेवः कूर्चान्ते वै सङ्क्षोभितः ।

देवाश्च तुष्टुबुः सेन्द्रा देवदेवस्य वैभवम् ॥ २९ ॥

२. अवतारं वराहस्य वक्ष्येऽहं पापनाशनम् ।

हिरण्याक्षोऽसुरेशोऽभूद्देवाञ्जित्वा दिवि स्थितः ॥ १ ॥

देवर्गत्वा स्तुतो विष्णुर्गङ्गरूपो वराहकः ।

अभूत्तं दानवं हत्वा दैत्यैः साकं च कण्टकम् ॥ २ ॥

वैकुण्ठेश्वर-संस्क०, अ० ४ ।

३. वंशादीन्पालयामास एवतीर्णो हरिः प्रभुः ।

दैत्यधर्मस्य नाशार्थं वेदधर्मादिगुप्तये ॥ १ ॥

अवतीर्णो वगहोऽथ हिरण्याक्षं जघान ह ।

पृथिवीं धारयामास पालयामास देवता ॥ ६ ॥

पूर्वखण्ड, अ० १४२ ।

४. अप्रमाणशरीरः स हिरण्याक्षो मदोद्धतः ।

उद्धाट्य बाहुसाहस्रैः पृथिवीं समहीवरांम् ॥ १२ ॥

...उत्पात्य शिरसाऽधाय प्रविवेश रसातलम् ॥ १३ ॥

ततो देवगणाः सर्वे चक्रुर्भयपीडिताः ।

शरणं प्रययुर्देवं नारायणमनामयम् ॥ १४ ॥

ततस्तदद्भुतं ज्ञात्वा शङ्खचक्रगदाधरः ।

वाराहं रूपमास्थाय विश्वरूपी जनार्दनः ॥ १५ ॥

दृष्ट्वैकया तं दैत्यं जघान परमेश्वरः ।

संचूर्णितमहागात्रो ममार दितिजाधमः ॥ १६ ॥

पतितां धरणीं दृष्ट्वा दंष्ट्रयोद्धत्य पूर्ववत् ।

संस्थाप्य धारयामास शोपे कर्मवृत्तदा ॥ १७ ॥

उत्तरखण्ड, अ० २६४ ।

हिरण्याक्ष द्वारा मर्त्यलोकवासियों के पीडित होने, उस के अत्याचारों के फल स्वरूप पृथ्वी के रसातल में पहुँचने और अन्त में वराह-रूपधारी विष्णु द्वारा उस का उद्धार होने का पता चलता है। हरिवंश<sup>१</sup> का वर्णन वायुपुराण से बहुत मिलता-जुलता है, इसलिए उस का यहाँ प्रत्यक्ष उल्लेख आवश्यक नहीं। पिछले ग्रन्थों में वराह को विष्णु का अवतार माना गया है और आगम तथा तन्त्र-ग्रन्थों में भी इसी मत की भूलक देर पड़ती है।

पुराणोक्त वराह वंश के अनन्तर शिल्प-शास्त्र तथा आगम ग्रन्थों में मिलने वाले विष्णु के इस अवतार के विवरण का यत्किञ्चित् परिचय असङ्गत प्रतीत न होगा। इस के साथ साथ वराह अवतार की भिन्न भिन्न प्रकार का प्रतिमाओं का सत्ति विवेचन आवश्यक जान पड़ता है। तत्क्षण कला के फलस्वरूप हमें वराह अवतार की जो स्पष्टित एवं अपस्पष्टित सुन्दर प्रतिमाएँ भारत में यत्र-तत्र प्राप्त होती हैं, उन्हें स्थूल रूप से तीन भागों में विभक्त किया जा सकता है—

( १ ) आदिवराह, नृवराह अथवा भूवराह ।

( २ ) प्रलयवराह ।

( ३ ) यज्ञवराह ।

वैष्णवसागम के अनुसार आदिवराह अथवा भूवराह की प्रतिमा में मनुष्य के शरीर के साथ वराह का मुख, सन्ध्या-काल जैसा वर्ण और चार हाथ होने चाहिये, जिन में से सामान्यतः दो म शङ्ख और चक्र रहे। दाहिना पैर शेषनाग ( सप्तलीक ) के फन की मणि पर ठहरना चाहिए। उस पैर की जाँघ पर अपने पैर लटकाए पृथ्वा देवी बनाई जाय। वराह के शेष दो हाथों में से बाँया भू देवी के पैरों और दाहिना कमर पर रहे। वराह के मुख से जान पड़े कि वह देवी को सूँघ रहा हो। भूदेवी के हाथ अञ्जलिबद्ध हों और उस का शरीर वस्त्र, पुष्प एवं आभूषणों से सुसज्जित होना चाहिए। देवी का मुख श्याम वर्ण और हृष्य एवं लज्जा का सूचक होना चाहिए। उस का सिर वराह के सीने तक पहुँचे। उस की प्रतिमा को पश्चतालविधि के अनुसार बनाना चाहिए<sup>२</sup>।

विष्णुधर्मोत्तर के अनुसार उपर्युक्त प्रतिमा में शेषनाग के चार भुजाएँ, रत्न-जडित फन और आश्चर्य विकसित नेत्र हों। आदिशेष का फन कुछ ऊँचा रहे, जिस से जान पड़े कि वह देव को देने के लिए उत्सुक है। उस के दो हाथों में हल और भूसल रहें। सर्प का पीठ पर भगवान् आलीढासन में विराजमान हो। उन के बाएँ हाथ पर प्रणाम करती हुई दो भुजाओं वाली स्त्रीरूपिणी पृथ्वी रहे। जिस भुजा पर पृथ्वी हो उसमें शङ्ख और शेष में पद्म, चक्र एवं गदा रहनी चाहिए। नृवराह की मूर्ति कपिल का भूति ध्यानावस्थित रूप में भी होती है अथवा उस के हाथ पिण्डदान करते हुए बनाए जाते हैं। इस के सिवा मनुष्य का शरीर न हो कर केवल शूकर की आकृति की प्रतिमा भी होती है, जिस में बहुत से दानों के माथ वराह भूमि खोदता हुआ देर पड़ता

१ अ० २२४।

२ आदिवराह चतुर्भुज शङ्खचक्रधर सत्परयामनिर्भ ( सत्परयामनिर्भ—प्रागन्तर ) नागेन्द्रकलामणिरुपासितपुत्रिय पादं तद्वत् महां स्थाप्य दक्षिणहस्तेन देव्यो पादौ गृह्णाति शुक्लेन देवीं जिह्वत तं कृत्वा तां महां प्रज्जलीकृतहस्तां प्रसारितपादौ पुष्पाभ्युपवेश्य श्यामामां किञ्चिद्दय समीक्ष्य प्रोडाहर्षेण संयुक्तां सर्वामरणसंयुतां देवस्य स्तनान्तां वा पञ्चतालेन मानेन कायेत् । २१वीं पट्टक।



है। विष्णुधर्मोत्तर से ज्ञात होता है कि इस अवतार की दार्शनिक व्याख्या सर्वशक्तिमान् ऐश्वर्य-सम्पन्न परमात्मा द्वारा हिरण्याक्ष-रूप में मूर्तिमान् अज्ञान का नाश करना है।

शिल्परत्न में लिखा है कि नृवराह शूकर के मुख से शोभित, गदा-पद्म-धारी और अपने दाँत के अग्रभाग पर भूमि देवी को उठाए होना चाहिए। आश्चर्य-विकसित नेत्रों वाली देवी हाथ में नीलोत्पल लिए हुए वराह की बाईं काँहनी पर बैठी हो। उस का एक पैर आदिशेष और दूसरा कमठ (कछुए) पर ठहरना चाहिए। इस ग्रन्थ में भी आधे मनुष्य और आधे शूकर के रूप के निम्न पुरे वराह की आकृति भी मानी गई है। उस में मोटी यूथनी, चौड़े कन्धे, तेज़ दाँत और रोमाञ्चयुक्त विशाल शरीर होना चाहिए।

अग्निपुराण में भी आदिवराह का इस से मिलता-जुलता वर्णन है। इस के अनुसार वराह-प्रतिमा का नारङ्गी के जैसा वर्ण होना चाहिए। उस के दाहिने हाथ में गद्ग और बाएँ में पद्म अथवा लक्ष्मी रहें। यदि प्रतिमा में लक्ष्मी बनाई जाय, तो भू देवी और जेपनाग उम के चरणों

१. नृवराहोऽथवा कायेशशपोपरि गतः प्रभुः ।

शेषश्चतुर्भुजः कार्यश्चास्त्ररत्नफणान्वितः ॥

आश्चर्योत्फुल्लनयनो देववीक्षणतत्परः ।

कर्तव्यो सीरमुखो करयोस्तस्य यादव ॥

सर्पभोगश्च कर्तव्यस्तथैव रचिताञ्जलिः ।

आलीढस्थानमस्थानस्तृष्टे भगवान्भवेत् ॥

चामरलिगता तस्य योपिद्रुपा वसुन्धरा ।

नमस्कारपरा तस्य कर्तव्या द्विभुजा शुभा ॥

यस्मिन् भुजे धरादेवी तत्र गद्गकरो भवेत् ।

अन्ये तस्य कराः कार्याः पद्मचक्रगदाधराः ॥

नृवराहोऽथवा कार्यो ध्याने कपिलवत्स्थितः ।

द्विभुजस्त्वयवा कार्यः पिण्डनिर्वपनाद्यतः ॥

समग्रक्रोडरूपेण बहुदानवमध्यगः ।

नृवराहो वराहश्च कर्त्तव्यः क्षमाविदारणः ॥

२. मूर्तिमन्तमनैश्वर्यं हिरण्याक्षं विदुर्बुधाः ।

ऐश्वर्येणाविनाशेन स निरस्तोऽरिमर्दनः ॥

३. नृवराहं प्रवक्ष्यामि सूकरास्थेन शोभितम् ।

गदापद्मधरं धार्त्रो दंष्ट्राग्रेण समुद्धृतम् ॥

विभ्राणं कोपरे वामे विस्मयोत्फुल्ललोचनाम् ।

नीलोत्पलधरां देवीमुपरिष्ठात्प्रकल्पयेत् ॥

दक्षिणं कटिसंस्थं च बाहुं तस्य प्रकल्पयेत् ।

कूर्मपृष्ठे पटं चैकमन्यन्नागेन्द्रमूर्धनि ॥

अथवा सूकराकारं महान्नायं कचिद्विधेत् ।

तीक्ष्णदंष्ट्राग्रवोणास्यस्क्वन्धकर्णोर्ध्वरोमकम् ॥

२५वा पटल ।

के पास होने चाहियें<sup>१</sup> । अग्निपुराण के अनुसार वराह प्रतिमा स्थापित करने से राज्य-लाभ और भवसागर से मुक्ति मिलती है<sup>२</sup> ।

प्रलयवराह की प्रतिमा में भगवान् सिंहासन पर बैठते हैं । उन का दाहिना पैर लटकता और बाँया मोड़ कर आसन पर रखा हो । पिलनी भुजाओं में शङ्ख चक्र रहते हैं, सामने का दाहिना हाथ अभयमुद्रा में और बाँया जाँव पर रहता है । प्रतिमा का वर्ण नीला, बख पोले और शरीर आभूषणों से सुसज्जित होना चाहिये । वराह भगवान् की भाँति पैर रखे हुए भू देवी उन की दाहिनी ओर सिंहासन पर बैठो हो । देवी का वर्ण श्याम और शरीर पर आवश्यक गहने होने चाहियें । दाहिना हाथ आमन पर रख, बाएँ म उत्पल लिए हुए वह आश्चर्य-युक्त नेत्रों से भगवान् की देखती हो<sup>३</sup> ।

यज्ञवराह का प्रतिमा प्रलयवराह से बहुत मिलती-जुलती होना चाहिये । वह श्वेत वर्ण की और चतुर्भुज होती है । उस की दाहिनी ओर सोने के वर्ण वाली लक्ष्मी देवी बाएँ हाथ में कमल ले कर वराह भगवान् की भाँति सिंहासन पर बैठती है । प्रलयवराह प्रतिमा में जहाँ भू देवी बनाई जाती है, वहाँ इस में लक्ष्मी देव पड़ती है । यज्ञवराह के बाईं ओर भू देवा रहती है । भू देवी का वर्ण श्याम, बाँया पैर लटकता हुआ और दाहिना मोड़ कर आमन पर रहता है । दाहिने हाथ में नीलोत्पल और बाँया हाथ आसन पर रहता है । भगवान् की ओर मुड़े हुए पृथ्वा देवी के चेहरे से आश्चर्य भलकता है<sup>४</sup> ।

विष्णु के राम, कृष्ण आदि प्रसिद्ध अवतारों की भाँति प्राचीन काल में सारे भारा में वराह-पूजा का भी बहुत प्रचार था । इस देश में अनेक स्थानों में वराह-मन्दिर बन हुए थे, जिन में से कुछ अब तक विद्यमान हैं । बहुत से मन्दिर नष्ट हो गए हैं, तो भी उन के खंडहरों से अनेक वराह प्रतिमाएँ अब तक मिलती हैं, जिन में से कई एक पुरातत्त्व सम्बन्धी संग्रहालयों में सुरक्षित हैं ।

१ नागहो वाप कर्तव्यो मूषराहा गदादिभूत् ।

दक्षिणे वामके शङ्खो लक्ष्मीर्वा पद्ममेव वा ॥ २ ॥

श्रीर्धामकूपस्या तु कृमानन्ती चरणानुगा । ॥ ३ ॥

चतुर्बाहुर्द्वैगहस्तु शय पाणितले एत ।

धारणमाद्रुना पृष्ठां वामेन कमलाधारः ॥ १४ ॥

चैकट्यश्वर-संस्क०, प्र० १० ।

२ वराहस्थापनाद्वाग्य भवाश्वितरण भवेत् ॥ ३ ॥

बही अष्टाध्याय ।

३ वक्ष्ये प्रलयवराह वामपाद् समाकुण्ठ्य दक्षिण प्रसार्य सिंहासन समासीने नीलार्धे शङ्खचक्रधरममयदक्षिणहस्तमूषपति द्विपदामहस्तं पोताश्चरपर सर्वाभरणयुजित कारयित्वा तस्य दक्षिणे देवीं महतीं पाद् वाममाकुण्ठ्य दक्षिण प्रसार्यतीति श्यामामां सर्वाभरणयुजितामुलबध्दपरामवरागासन्नविदितदक्षिणचरं किञ्चिदथ समीक्ष्य विमलेशुभ्रोजोषनीं कारयेत् ।

४ अथ वज्रवराह स्थापना चतुर्भुज शंखचक्रधर वामपाद् समाकुण्ठ्य दक्षिण प्रसार्य सिंहासन समासीने पोताश्चरपर सर्वाभरणयुजित कारयित्वा तस्य दक्षिणे देवीं धिय इमां वामपाद् समाकुण्ठ्य दक्षिण प्रसार्यतीति पद्मपरवामहस्तामामन विदित दक्षिणहस्तां वामपार्श्वे महतीं देवीं सत्सुखामविमां दक्षिणपाद्माकुण्ठ्य वाम प्रसार्यतीति शङ्खचक्रधरनामान्न विदितवामहस्तां देव किञ्चिदसमीक्ष्य विमलेशुभ्रोजोषनीं कारयेत् ।

भारतवर्ष में एक से अधिक स्थानों के साथ वराह का महत्त्व सम्बद्ध है। युक्तप्रान्त में एटा से २७ मील उत्तर-पूर्व में गङ्गा-तट पर सोरों नामक प्रसिद्ध हिन्दू-तीर्थ है, जिस का प्राचीन नाम शंकरक्षेत्र<sup>१</sup> है। वराह-पुराण के अनुसार विष्णु ने इसी स्थान पर वराह-रूप ग्रहण कर अपने दाँत से पृथ्वी का उद्धार किया था<sup>२</sup>। यहाँ वराह का एक मन्दिर बना हुआ है। भक्त-प्रवर गोस्वामी तुलसीदासजी ने अपने बाल्य-काल के पाँच वर्ष यहाँ बिताए थे<sup>३</sup> और यहाँ उन्होने अपने गुरु नरहरिदासजी<sup>४</sup> से पहले-पहल गमायण की कथा सुनी थी<sup>५</sup>। काश्मीर में भेलम नदी के दक्षिण तट पर बसे हुए वारामूला के आसपास का प्रदेश भी वराहक्षेत्र<sup>६</sup> कहलाता है। वारामूला संस्कृत के वराहमूल<sup>७</sup> का अपभ्रंश है। कहते हैं, विष्णु के वराह अवतार का यहाँ

१. नंदलाल दे—जियोग्राफिकल डिक्शनेरी ऑफ् एंस्चेंट ऐंड मेडिएवल इंडिया (दूसरा संस्करण), पृ० १६५-६६, २५८।

२. मम क्षेत्रं परब्रुव शुद्धं भागवतप्रियम् ॥ ५ ॥

परं सौकरवं स्थानं सर्वसत्तारमोक्षणम् ।... ॥ ६ ॥

यत्र सस्था च मे देवि एतद्भूतासि रसातलात् ।

यत्र भागीरथी गङ्गा मम सौकरवे स्थिता ॥ ७ ॥

अ० १३७ ( वैकुण्ठेश्वर संस्क० ) ।

३. रायबहादुर बाबू श्यामसुन्दरदास और पीताम्बरदत्त बड्ढवाल—गोस्वामी तुलसीदास ( हिन्दुस्तानी एकादमी, इलाहाबाद ), पृ० ४० ।

४. रामचरितमानस (सटीक), इंडियन प्रेस, लिमिटेड, प्रयाग (प्रथम संस्क०), मूमिका-भाग, पृ० २०; गोस्वामी तुलसीदास, पृ० ३७। वेणीमाधवदास के 'गोसाई'-चरित' के अनुसार तुलसीदासजी के गुरु का नाम नरहर्यानन्द था। वही पृ० ३८।

५. मैं पुनि निज गुरु सन सुनी कथा सो सुकरखेत ।

समुझी नहिं तसि बालपन तब अति रहेँ अचेत ॥ ४६ ॥

रामचरितमानस, बालकाण्ड ।

वेणीमाधवदास के मतानुसार इस सुकरखेत की स्थिति सरयू और घाघरा के संगम पर है। यह सुकरखेत सोरों ने निज होना चाहिए ।

६. नंदलाल दे—जियोग्राफिकल डिक्शनेरी ऑफ् एंस्चेंट ऐंड मेडिएवल इंडिया, पृ० २३ ।

कल्हण-कृत राजतरंगिणी में वराहक्षेत्र और वराहमूल का कई स्थानों में उल्लेख मिलता है।

मर्तु ययौ च वाराहक्षेत्रं यत्र विधायकः ।... ॥ १८६ ॥

नवावमानखिन्नः स मिलितानन्तसैनिकः ।

प्रत्यावृत्य ततो मानी वाराहं क्षेत्रमाययौ ॥ २०४ ॥

डॉ० स्टाइन-सम्पा० संस्क०, छठा तरंग ।

वराहक्षेत्र एवं वराहमूल के भौगोलिक एवं ऐतिहासिक विवरण के सम्बन्ध में दे० डॉक्टर सर आर्थर स्टाइन—एक्रॉनिकल ऑफ् दि किंगज ऑफ् काश्मीर जि० १, पृ० २५१, टिप्पण १८६ और जि० २, पृ० ४८२-८३ ।

७. वराहमूलं प्रविशन्नागतं द्विपतं बलात् ।.. ॥ १३०६ ॥

राजतरंगिणी ( स्टाइन-सम्पा० ), सातवाँ तरंग ।

. वराहमूलं संप्राप कथंचित् प्रस्थितिं भजन् ॥ ४५१ ॥

. वराहमूलेन समं तस्य सैन्यमलुण्ठयत् ॥ ४५२ ॥

वराहमूलं सम्प्राप्तमग्रायातः प्रियं सुतम् ।

आश्लिष्य विषयो राजा बभूवानन्दशोकयोः ॥ १२२६ ॥

वही, आठवाँ तरंग ।

आविर्भाव हुआ था। यहाँ आदिवराह का एक मन्दिर है। वारामूला के पास वाले वराह पर्वत<sup>१</sup> का नाम भी इस अवतार के सम्बन्ध के कारण पड़ा होगा। बङ्गाल के पुर्निया जिले में नाथपुर के पास तमेर, अरुण और सुनकोशी नदियों के सङ्गम पर भी एक स्थान वराहचेत्र<sup>२</sup> कहलाता है। यह वराहचेत्र पुराण वर्णित कोकामुख<sup>३</sup> है। इन उदाहरणों से यह ज्ञान पड़ता है कि प्राचीन काल में इस देश में ऐसे अनेक स्थान विद्यमान थे, जिन की प्रसिद्धि वराह अवतार के सम्बन्ध से हुई। इसी तरह कुछ गाँव, पर्वत आदि के साथ वराह नाम मिलता है। दक्षिण के राष्ट्रकूट-वंशा राजा गोविन्द तृतीय के राधनपुर से मिले हुए शक सवत् ७३० के दानपत्र में रत्तजुण गाँव की सीमा बतलाते हुए उत्तर में वराह ग्राम<sup>४</sup> का उल्लेख है, जो डॉ० कीलहॉर्न के मतानुसार बम्बई प्रान्त का वर्तमान वरगाँव<sup>५</sup> होना चाहिए। अजमेर के राजपूताना म्यूजियम में रखे हुए कन्नौज के रघुवशी प्रतिहार राजा महेन्द्रपाल द्वितीय (ई० स० की दसवीं सदी) के वि० स० १००३ के शिलालेख में वराहपल्ली<sup>६</sup> गाँव का उल्लेख है। मद्रास प्रान्त के गज्याम जिले के अच्युतपुरम् से मिले हुए गङ्गायी इन्द्रवर्मन प्रथम के दानपत्र में वराहवर्तनी<sup>७</sup> नामक जिले के सिद्धार्थक गाँव का कुछ अन्न दान में दिए जाने का निर्देश है। मद्रास म्यूजियम के गङ्गावशी ब्रह्मस्त तृतीय के, शक सवत् ८२४ के, दानपत्र में भी इस जिले का नाम मिलता है<sup>८</sup>। गङ्गावशीयों के कई अन्य दानपत्रों में भी इसका उल्लेख है<sup>९</sup>। गज्याम जिले के नडगाम से

१ इस्टीमेट्स ऑफ़ वि लु—प्रा० ध० ग्र०, जि० ७ पृ २२६ टि०।

२ न-द्वाल दे—जियांप्रापिकल डिक्शनरी, पृ० २३, १०१ पार २०७।

३ कौवाह उवाच—

नास्ति कोकामुखाग्रेश्वर श्रेष्ठ कोकामुखाधुवि।

नास्ति कोकामुखात्स्थानं नास्ति कोकामुखाग्रिमम् ॥ १० ॥

मम सा परमा मूर्तिर्या न जानति गोपिताम्।

स्थित कोकामुखा नाम पुरो ब्रूयित मया ॥ १३ ॥

च० पु० अ० १४०।

ततो गच्छेत् धर्मज्ञ वाराह तीर्थमुत्तमम्।

विष्णुर्वासादरूपेण पूर्वं यय स्थितो विष्णु ॥ १८ ॥

तत्र स्नानात्वा नरश्रेष्ठ अग्निष्टोमपठ लभेत्।

म० भा० (कुम्भकोणम्-संस्क०), पनपर्व, अ० ८३।

४ उत्तरत वराहग्राम (पक्ति ४१)।

पृ० ६० जि० ६ पृ० २४६।

५ घही, जि० ६, पृ० २४१ पृ२।

६ वृक्षिणस्यां दिशि च पलासवृषिकाद्येनान्तरितं वराहपल्लिग्रामवाम (पक्ति २८ २३)।

पृ० ६०, जि० १४, पृ० १८७।

७ वराहवर्तनी सिद्धार्थकग्रामे (पक्ति ८)।

पृ० ६०, नि० ३, पृ० १२० २८।

८ वराहवर्तनी। ताम्रपत्रग्रामा नाम (पक्ति ४३ ४४)।

पृ० ६०, जि० १, पृ० ६८।

९ ई० आ० पि० १३, पृ० १२०, २०३।

प्राप्त उपर्युक्त वज्रहस्त के, शक संवत् ६७६ के, दानपत्र में वराहवर्त्तनी के स्थान में कौलवर्त्तनी<sup>१</sup> प्रयुक्त हुआ है। संस्कृत में 'वराह' और 'कौल' एक ही अर्थ के सूचक हैं<sup>२</sup>। महाभारत से जान पड़ता है कि मगध राज्य की प्राचीन राजधानी गिरिव्रज (अथवा राजगृह) नगर पाँच पहाड़ियों से घिरा हुआ था, जिन में एक का नाम वाराह<sup>३</sup> था। इस से अनुमान होता है कि उक्त पहाड़ी पर वराह का कोई मन्दिर भी रहा होगा।

यहाँ कुछ ऐसे प्राचीन स्थानों का उल्लेख युक्तिसङ्गत जान पड़ता है जहाँ वराह अवतार की उत्कृष्ट प्रतिमाएँ मिलती अथवा मिली हैं। ग्वालियर राज्य के भेलसा ज़िले में भेलसा से चार मील, २३° ३२' उत्तर अक्षांश और ७७° ४६' पूर्व देशान्तर पर, वेतवा और वेश नदियों के बीच उदयगिरि नामक प्राचीन स्थान है, जहाँ पहाड़ी से काट कर बनाई हुई गुफाएँ और आसपास के वैद्य भग्नावशेष पुरातत्त्ववेत्ता के लिए दर्शनीय हैं। गुफाओं में से चौथी में नरवराह की एक विशालकाय प्रतिमा दीवार पर पत्थर की काट कर बनाई गई है<sup>४</sup>। इस का समय ई० स० ४०० के आसपास<sup>५</sup> माना जाता है। यह गुप्तकालीन तक्षक-कला एक उत्कृष्ट नमूना है।

बिहार के गया ज़िले में सकरी नदी के दक्षिण तट पर अफसड़ (या अफसण्ड) नामक गाँव में, जिसे जाफ़रपुर भी कहते हैं, वराह अवतार की एक गुप्तकालीन प्रतिमा मिली है<sup>६</sup>। गिरप और सुन्दरता के कारण भारत की अत्यन्त सुन्दर प्रतिमाओं में इस की गणना होती है<sup>७</sup>। अफसड़ में गुप्तकाल के अनेक प्राचीन देवालय हैं, जिस से अनुमान होता है कि प्राचीन काल में वहाँ वराह का कोई भव्य मन्दिर अवश्य रहा होगा।

मध्यप्रदेश के सागर ज़िले में एरण (संस्कृत एरिकिण) नामक प्राचीन गाँव में गुप्तकाल में एक वराह-मन्दिर था, जिस के भग्नावशेष वहाँ अब तक विद्यमान हैं। गाँव से आधे मील पश्चिम में प्राचीन मन्दिरों का समूह है, उस के दक्षिण अन्त की ओर एक टूटे हुए मन्दिर में लाल पत्थर की भूवराह की ११ फुट ऊँची और १५<sup>१</sup>/<sub>२</sub> फुट लम्बी भव्य, पूर्वाभिमुख एवं प्रेक्षणीय मूर्ति<sup>८</sup> है, जिस के शरीर पर हजारों छोटे-छोटे देवता खोदे गए

१. कौलवर्त्तनीविषये नुगिलग्रामः प्रदत्तः—( पक्ति ५७ ) ।

ए० ई०, जि० ४, पृ० १६२ ।

२. वही, जि० ४, पृ० १८५, टिप्पण ५ ।

३. वैहारो विपुलः शैलो वाराहो वृषभस्तथा ।

तथा ऋषिगिरिस्तात शुभाश्चैत्यकपञ्चमाः ॥ २ ॥

एते पञ्चमहाशृंगाः पर्वताः शीतलद्रुमाः ।

रघन्तीवाभिसंहत्य संहताङ्गा गिरिव्रजम् ॥ ३ ॥

कुम्भकोणम्-संस्क० सभापर्व, अ० २१ ।

मा० पु० में भी एक वराहाद्रि का उल्लेख है। दे० सर मोनियर-विलियम्स—ए संस्कृत-इंग्लिश डिक्शनरी (नवीन संस्क०), पृ० ६२३ ।

४. इंपीरियल गैज़ेटियर ऑफ़ इंडिया जि० २४, पृ० १०८-०९ । कनिंगहम्—आ० स० रि०, जि० १०, प्लेट १८ । वर्नेस—दि एश्वंट मोन्युमेंट्स, टेंपल्स ऐंड स्क्वैर्स ऑफ़ इंडिया ( १८६७ ई० ), प्लेट २१६-१७ । डॉ० कुमारस्वामी—विश्वकर्मा ( लंदन १९१४ ), प्लेट ६६ । डॉ० कुमारस्वामी—हिस्ट्री ऑफ़ इंडियन ऐंड इंडोनेशियन आर्ट, चित्र-संख्या १७४ ।

५. वही, पृ० ८५ ।

६. प्लैट—भा० अ० स०, जि० ३, पृ० २०१ । इंपीरियल गैज़ेटियर ऑफ़ इंडिया, जि० ५, पृ० ६६ ।

७. वही ।

८. इस के चित्र के लिए दे० रायबहादुर डॉ० हीरालालजी-रचित सागर सरोज, पृ० १३ ।

हैं। वराह को दाहिने दाँव पर स्त्री रूपी पृथ्वी देवी देख पड़ती है। इस का गर्दन के ऊपरी भाग में एक छोटा सा चौकोना देवालय बना है, जिस के प्रत्येक पार्श्व में एक एक छोटी प्रतिमा बैठी है<sup>१</sup>। इस भव्य एवं अति प्राचीन वराह प्रतिमा के सम्बन्ध में यह विशेष उल्लेखनीय है कि इस के शरीर पर २'६" लम्बे और १०<sup>३</sup>/<sub>४</sub>" चौड़े स्थान में एक गद्यमय संस्कृत लेख<sup>२</sup> की आठ पंक्तियाँ खुदी हुई हैं। इस लेख<sup>३</sup> में अक्षरों में दृष्ट नृपति तैर-माण के राज्य काल के प्रथम वर्ष के फाल्गुन मास की दशमी तिथि का निर्देश है (इस में कोई सन्त नहीं दिया गया)। यह एक वैष्णव लेख है, जिस से जान पड़ता है कि स्वर्गीय महाराजा मालुविष्णु के अवतार के पश्चात् उस के छोटे भाई धन्यविष्णु ने विष्णु का वह मन्दिर बनवाया, जिस में यह विशाल प्रतिमा रखी थी।

मद्रास प्रान्त में मद्रास से बीस मील दक्षिण में चिङ्गलपट जिले में समुद्र तट पर महाबलिपुरम् (मामल्ल-पुरम्) नामक स्थान है, जो पाण्ड्यवंशी राजाओं की प्राचीन राजधानी थी। वहाँ चट्टानों की काट कर अत्यन्त सुन्दर गुहा मन्दिर बने हुए हैं और शिलाओं पर यत्र तत्र सच्चय कला के उत्तम नमूने देख पड़ते हैं। इन में से आठ स्तम्भ वाली वराह गुफा में दीवार पर वराह अवतार की बहुत सुन्दर प्रतिमा खोदी गई है<sup>४</sup>।

बम्बई प्रान्त के बीजापुर जिले में कृष्णा नदी की शाखा मलप्रभा के पास बादामी (प्राचीन वातापीपुर) की, जो दक्षिण के चालुक्यों की प्राचीन राजधानी थी, गुफाओं में से तीसरी में अनेक मूर्तियाँ खुदी हुई हैं, जिन में वराह की प्रतिमा<sup>५</sup> प्रमुख एवं उल्लेखनीय है।

मध्यप्रदेश के रायपुर जिले के राजिम नामक स्थान में चालुक्यों के राज्य काल की नृवराह की एक सुन्दर प्रतिमा है। इस में वराह के चार हाथ हैं, जिन में बाएँ की कोहनी पर मू देवी देख पड़ती है। प्रतिमा शार के ग्रन्थों में वर्णित वराह लक्षणों से इस में केवल यही भिन्नता है कि यहाँ आलीढासन में बैठे हुए आदिशेष वराह भगवान् को अपने फन के स्थान में दोनों हाथों पर धामे हुए हैं। पास का शिला पर नागकुल देख पड़ता है जिस में नाग अश्वलिबद्ध हो कर नृवराह का सम्मान कर रहे हैं<sup>६</sup>।

बेलूर (मैसूर राज्य) के चैन्नकेश्वर मन्दिर में वराह हाथ वाली वराह प्रतिमा<sup>७</sup> है। दाहिना ओर की १ हाथों में (नीचे से) दानव हिरण्याक्ष के शरीर में डाला हुआ शूल, अद्भुत, घण्ट, राज, चक्र और बाण हैं बाईं ओर के हाथों में से दो में फल (नींबू) और रोटक देख पड़ते हैं। तीसरे हाथ का वस्तु अस्पष्ट है। चौथे

१ भा० अ० स०, जि० ३ पृ० १२६।

२ यदी, पृ० १२६ ६०।

३ इसका आरम्भ म वराह अवतार की स्तुति में किया है कि—

जयति परमुत्तरायणे धनधायाधातवृर्णिममिहू।

दयो वराहमूर्तिस्तैलोक्यमहागुहसम्भः॥ (पंक्ति १)।

४ भा० स० पृ० १६१० ११, पृ० २६ २७ और प्लेट २६ (सी)। कुमारस्वामी—हिरटी ऑव् इंडियन पेंट इंग्लैण्डिया। चाट, पृ० १०२। शयबहादुर कृष्ण शास्त्री—सावय इंडियन इमज्ज ऑव् गार्डिज़ पेंट गॉडेसेज, पृ० २४।

५ गोपीनाथ राय—ऐजिमेंट्स ऑव् हिन्दू आर्ट्सकोमोप्राफी जि० १, भाग १, पृ० १४०, प्लेट ३७। इ० आ०, जि० ६, पृ० ३२४ के सामने की प्लेट, चित्र-संख्या २। विष्णुसर्मा भाग १, संख्या ६६।

६ यदी, पृ० १४१ और प्लेट ३८।

७ यदी, पृ० १४३ ४४ और प्लेट ४१, चित्र संख्या २।

पृथ्वी के पैर को थामे हुए है। पाँचवे में शङ्ख है और छठा विष्णु मूर्चित कर रहा है। भगवान् वराह के पैरों से दो असुर कुचले जा रहे हैं। सामने अञ्जलि-वद्ध भू-देवी खड़ी है, जिस का सिर टूट गया है। यह प्रतिमा अधिक पुरानी नहीं है, किन्तु इस में बारीक खुदाई देख पड़ती है।

हिन्दुओं के तीर्थ-गुरु पुष्कर ( अजमेर से सात मील पश्चिम ) में आदिवराह का एक प्राचीन मन्दिर था, जिस में मेवाड़ के महाराणा मोकल ( वि० सं० १४७८-८५ ) ने सोने का तुलादान किया था<sup>१</sup>। मुगल बाद-शाह जहाँगीर ने अपनी दिनचर्या की पुस्तक—तुजुके जहाँगीरी—में लिखा है—“पुष्कर के तालाब के चारों तरफ हिन्दुओं के नए-पुराने मन्दिर हैं।... उन में से एक को राणा सङ्कर (सगर) ने, जो विद्रोही अमर (अमरसिंह) का चाचा और मेरे बड़े सरदारों में से एक है, एक लाख रुपया व्यय कर बनवाया था। मैं उस मन्दिर को देखने गया। उस में श्याम पत्थर की एक प्रतिमा थी, जिस का गर्दन से ऊपर का भाग सूअर के जैसा और शेष मनुष्य का था।..... उसे तुड़वा कर मैंने तालाब में डलवा दिया<sup>२</sup>।”

अजमेर जिले के ववेरा ( प्राचीन व्याघ्रेरक ) नामक स्थान में वराह का एक प्राचीन मन्दिर था, जो मुसलमानों के राज्य-काल में तोड़ा गया। फिर महाराणा अमरसिंह के समय ( सन् १५६७-१६२० ई० ) रावत मेघसिंह ( कालीमेघ ) चूड़ावत ने उस का जीर्णोद्धार करवाया<sup>३</sup>। अब तक अजमेर-मेरवाड़े में इस मन्दिर की बहुत प्रसिद्धि है। इस में चमकते हुए श्याम पत्थर की शूकर वराह की एक विशाल-काय एवं सुन्दर मूर्ति है, जिस के सारे वदन पर देवताओं की असंख्य छोटी-छोटी मूर्तियाँ खुदी हैं। महासहोपाध्याय रायबहादुर पण्डित गौरीशङ्कर हीराचन्दजी ओझा का कथन है कि उन की देखी हुई भूवराह की सब मूर्तियों में यह सब से अधिक सुन्दर है। इस मन्दिर में अब तक पूजा होती है और प्रतिवर्ष कार्तिकी पूर्णिमा को यहाँ बड़ा मेला लगता है।

मेवाड़ के महाप्रतापी एवं विद्वान् महाराणा कुम्भकर्ण ( कुम्भा, ई० सं० १४३३-६८ ) ने चित्तौड़ के इतिहास-प्रसिद्ध दुर्ग पर आदिवराह का मन्दिर बनवा कर<sup>४</sup> अपनी विष्णु-भक्ति का परिचय दिया था। इस की असली प्रतिमा इस समय विद्यमान नहीं है, किन्तु भीतरी परिक्रमा के पिछले तारक में वराह-प्रतिमा होने से इस के गर्भ-गृह की असली प्रतिमा के सम्बन्ध में ठीक अनुमान हो सकता है। इस समय लोग इस को कुम्भ-

१. कार्तिक्यामय पूर्णिमावर्तिथौ योदाक्षुलां कांचनीं

शास्त्रज्ञः प्रथमं ..... ।

देवं पुष्करतीर्थमाचिणममुं नारायणं शाश्वतं

रूपेणादिवराहमुत्तमतैः स्वर्णादिकैः पूजयन् ॥ १७ ॥

शृंगी ऋषि का शिलालेख ( अप्रकाशित ) ।

२. रॉजर्स—मेमॉयर्स ऑफ जहाँगीर ( तुजुके जहाँगीरी का अँगरेज़ी अनुवाद ), जि० १, पृ० २५४ ।

इस मन्दिर में महाराणा मोकल के तुलादान करने से यह निश्चित है कि यह राणा सगर से बहुत समय पूर्व बन चुका था, अतएव इस के निर्माण-काल के सम्बन्ध में बादशाह जहाँगीर का उपर्युक्त कथन ग़लत जान पड़ता है।

३. महामहोपाध्याय रायबहादुर प० गौरीशंकर हीराचन्दजी ओझा—राजपूताने का इतिहास जि० २, पृ० ८१७, टि० २ ।

४. अकारयन्नादिवराहगेहमनेकधा श्रीमणस्य मूर्तिः ॥ ३१ ॥

कीर्तिस्तम्भ की प्रशस्ति ( अप्रकाशित ) ।

श्याम का मन्दिर करते हैं। गुजरात के प्रतापी राजा कुमारपाल सोलङ्की ने भी चित्तौड़ पर एक बराह मन्दिर<sup>१</sup> बनवाया था, किन्तु अब उस का वहाँ पता नहीं चलता।

भालावाड राज्य में चन्द्रभागा नदी के तट पर चन्द्रावती नामक प्राचीन नगरी थी, जहाँ अब भी अनेक प्राचीन अवशेष देख पड़ते हैं। बहुत बरस पहले वहाँ भूबराह का एक अत्यन्त सुन्दर प्रतिमा थी, किन्तु वि० स० १८५६ के देशव्यापी दुर्भिक्ष में, उस के पेट में धन का शङ्का होने से, किसी ने लोभवश उसे तोड़ डाला। उस का शेष भाग—जिस में केवल गेवनाग, बराह के चारों पैरों के चिह्न और भूदेवी का आधा शरीर है—महा-महोपाध्याय रा० य० गौरीगङ्गार हीराचन्दजी श्रोत्रा सन् १८०८ ई० में वहाँ से अजमेर के राजपूताना म्यूजियम के लिए ले आए। इस के प्राप्तन पर खुदे हुए लेख से नवीं शताब्दी में चन्द्रावती में बराह-मन्दिर के अस्तित्व का पता चलता है।

वाँसवाडा राज्य के अर्धूणा नामक पुराने कस्बे में भी एक प्राचीन बराह मन्दिर था, जिस का प्रतिमा इस समय राजपूताना म्यूजियम में सुरक्षित है। कोटा राज्य में भी कई एक बराह मन्दिर थे, जिन का प्रतिमाएँ यत्र तत्र बिखरी पड़ी हैं। आवृ पर्वत के नीचे परमारों की प्राचीन राजधानी—चन्द्रावती—में कई बराह मन्दिर थे। चन्द्रावती के देवालियों से लोग उन की प्रतिमाएँ आसपास के गाँवों में ले गए, जहाँ वे आज भी देख पड़ती हैं। इन में से शूकराकृति बराह की एक प्रतिमा को इन पंक्तियों के लेखक ने रोहेरा गाँव में लक्ष्मी-नारायण-मन्दिर के बाहर देखा है। जोधपुर राज्य के फलोदी नगर की बराह प्रतिमा कला का एक उत्कृष्ट नमूना है। बराह का शरीर गठन, उस के खड़े रहने का आकर्षक ढङ्ग, भ्राम्युषों की बारीक खुदाई और फीने हुए कमल पत्र के नीचे नागदेवता द्वारा उन के निवासस्थान—पाताललोक—का प्रदर्शन आदि इस सम्बन्ध में विशेष उल्लेखनीय हैं<sup>२</sup>।

मध्यभारत में उज्जैन नगर अपने प्राचीन गौरव के लिए भारत भर में प्रसिद्ध है। सुप्रसिद्ध द्वादश ज्योतिर्लिंगों में से महाकाल का मन्दिर यहाँ है। इस प्राचीन नगरी के अवशेषों का खुदाई होने पर किसी दिन भविष्य में अनेक विन्नमकालीन पुरातन वस्तुएँ एवं इतिवृत्त प्राप्त होंगे। अब तक ग्वालियर राज्य के पुरातत्त्व विभाग का भोर से उज्जैन में खुदाई नहीं हुई है, वो भी वहाँ अनेक बराह प्रतिमाएँ मिलती हैं। इधर कुछ

१ कुमारपालद्वारा यामोन्तस्तिस नन्दन ।

नीतिरेव प्रिया यस्य सप्रभा एतिकाखिणी ॥ ( पृ० ११ १२ ) ।

शेरे प्रासाद कारयामाम ॥

विम्वाना[ता]रिम वद्वाल्यया विमु शेप बराहा हरि

भूमार विमर्षकार

खवलीखया । ( पृ० २१ ) ।

सा/की कुमारपाल का, चित्तौड़गढ़ का, मिर्जापुर ( प्रकाशित ) ।

इन खग के प्रारम्भ में बराह स्तुति करत हुए लिना है—

रसातलान्धमुवमुजिहीर्षो कोल्य दृष्टा वद्वैददृग ।

मधेन्द्रमेव

( पंक्ति १ ) ।

२ अक्षिर्मेध्म द्याव् दिग्भू बाह्यकोवाप्राप्ति त्रि० १, भाग १, पृ० ३४, पत्र-मेलन २ ।



वर्षों से उज्जैन में मिलने वाली खण्डित एवं अखण्डित प्राचीन मूर्तियों का महाकाल-मन्दिर के एक भाग में संग्रह हो रहा है, जिन में शूकर-वराह की भी एक प्रतिमा है। लेखक ने महाकाल-मन्दिर के संग्रह को सन् १८३२ ई० में देखा है। कोई दो वर्ष पूर्व उज्जैन-निवासी पुरातत्त्व-प्रेमी पं० सूर्यनारायणजी व्यास ज्योतिषाचार्य को दो वराह-प्रतिमाएँ मिली थीं, जिन की सूचना उन्होंने मुझे भेजी थी। इन्दौर राज्य के भानपुरा परगने में भानपुरे से छः मील पर कोहला<sup>१</sup> गाँव प्राचीन अवशेषों के लिए प्रसिद्ध है। कोहला के अनेक प्राचीन देवालयों में वहाँ का वराह-मन्दिर सब से बड़ा और वास्तु-कला की दृष्टि से सुन्दर बना हुआ है। इस समय उक्त मन्दिर का सभा-मण्डप और गर्भगृह विद्यमान हैं और वहाँ नियमानुसार पूजा होती है। ई० स० १८३० के फरवरी मास में लेखक ने इस के गर्भगृह में नृवराह की एक अत्यन्त सुन्दर प्रतिमा देखी थी। सुप्रसिद्ध पुरा-विद् राखालदासजी वन्योपाध्याय, एम० ए० (स्वर्गीय) के मतानुसार यह वराह-प्रतिमा सन् १८२० ई० तक उन को मिली हुई सब वराह-मूर्तियों में सर्वोत्तम है<sup>२</sup>। कोहला से लगभग तीन मील पर निर्जन वन में बूखर नामक एक पुराने क़स्बे के खण्डहर हैं, जहाँ सन् १८३० ई० में मुझे शूकर-वराह की एक विशाल एवं उत्कृष्ट प्रतिमा मिली थी<sup>३</sup>। तत्पश्चात् वह मेरे प्रयत्न से इन्दौर-म्यूज़ियम् के लिए मँगवा ली गई<sup>४</sup>। पाठक उसे चित्र-संख्या पाँच में देख सकते हैं। इन्दौर-म्यूज़ियम् के अनेक दर्शक उसे देख कर बहुत प्रसन्न होते हैं। साहित्याचार्य पं० पद्मसिंहजी शर्मा (स्वर्गीय) अपनी इन्दौर-यात्रा के समय (सन् १८३० ई०) इस प्रतिमा को देख कर मुग्ध हो गए और इन्दौर से लौटते समय उन्होंने मुझे वचन दिया था कि अपनी मालव-यात्रा के संस्मरणों में वे इस विशाल एवं सुन्दर वराह-प्रतिमा का उल्लेख कदापि न भुलाएँगे<sup>५</sup>। काल की कुटिल गति से असमय में ही शर्माजी का देहान्त हो गया और, खेद है, मालव-यात्रा के संस्मरण उन की चमत्कार-भरी लेखनी से न लिखे जा सके! अस्तु। उल्लिखित पंक्तियों से यह भली भाँति मालूम होता है कि प्राचीन काल में भारत में ओर से ओर तक वराह-पूजा प्रचलित थी। सुदूर ब्रह्मदेश\* (बर्मा) भी इस का अपवाद न था। वहाँ के प गा न नगर (= अरिमहनपुर—सम्पादक) की शहरपनाह के दक्षिण-पूर्व कोने में कई बौद्ध मन्दिर हैं; उन में से नत्-लौड-क्यौड नामक दसवीं सदी के देवालय की बाहरी दीवार में कई ताक बने हुए हैं, जिन में से एक में नरवराह की एक प्रतिमा है<sup>६</sup>। यह बनावट में भद्दी है।

वराहपुराण में मथुरा-माहात्म्य के अन्तर्गत कपिलवराहमाहात्म्य-शीर्षक १६३वाँ अध्याय है। उस में वीस योजन के मथुरा-मण्डल के आसपास के तीर्थस्थानों का उल्लेख करते हुए वराह भगवान् पृथ्वी देवी से

१. प्रोग्रेस रिपोर्ट ऑव् दि आ० स० प० भा०, सन् १८२० ई०, पृ० ८३-८७।

२. वही, पृ० ८४।

३. दि इन्दौर स्टेट गैज़ेटियर (नवीन संस्क०, सन् १८३१ ई०), जि० २, पृ० ३।

४. वही; पृ० १०।

५. वीणा, वर्ष ५, अंक ११ (सितंबर १८३२) में लेखक का 'स्वर्गीय पण्डित पद्मसिंह शर्मा (संस्मरण)'-शीर्षक लेख, पृ० ८७७।

\* ब्रह्मदेश कहीं का नाम नहीं है। आँगरेजी बर्मा म्यान्म-देश का बिगाड़ा हुआ रूप है।—सम्पादक।

६ आ० स० ई० सन् १८१२-१३ ई०, पृ० १३७ और प्लेट ७६, चित्र-संख्या (ए)।

कहते हैं कि दक्षिण में कंशव ( विष्णु ) के आकार जैसी मेरी सुन्दर, विशालकाय एवं दिव्यरूपिणी प्रतिमा है, जिस के दर्शन से ब्रह्मलोक की प्राप्ति होती है। सत्य-युग में मान्धाता नामक राजा ने अपनी भक्ति से मुझे सन्तुष्ट किया, तब मैंने यह प्रतिमा उसे दे दी। वह नित्य इस की भक्तिपूर्वक पूजा किया करता था। मथुरा में लवणा-सुर का वध हुआ, तब वहाँ उक्त प्रतिमा की प्रविष्टा हुई। कपिल नामक भक्त ब्रह्मर्षि ने इस शुभ वराह प्रतिमा का अपने मन से निर्माण किया था। वह सदा इसकी पूजा किया करता। इन्द्र ने कपिल मुनि को प्रसन्न किया, जिस से उस न यह दिव्य प्रतिमा सुरराज को दे दी। उस की नियमपूर्वक पूजा करने से इन्द्र का दिव्य ज्ञान प्राप्त हुआ। फिर बहुत समय धीतने पर एक बार रावण स्वर्ग विजय के लिए इन्द्रलोक का गया, जहाँ उस ने युद्ध में इन्द्र सहित सब देवताओं को जीत लिया। इन्द्र को बन्दी कर रावण ने उस के रत्न-भूषित भवन में प्रवेश किया। वहाँ उक्त वराह प्रतिमा को देखते ही उसे सम्मोह हो गया। उसे प्रसन्न करने के लिए वह नाना प्रकार से स्तुति करने लगा। तब भगवान् जनार्दन ने सीमन्त रूप धारण किया। लौटते समय पुष्पक विमान में बैठ कर रावण ने उक्त प्रतिमा को अपने साथ ले जाना चाहा, किन्तु वह अपने स्थान से नहा हटो। इस पर रावण विस्मयपूर्वक सोचने लगा कि पूर्वकाल में भगवान् शङ्कर के साथ उस ने कैलाश को ठा लिया था, किन्तु इस बार एक साधारण सी प्रतिमा का भी अपने स्थान से न हिला सका। तब कपिलवराह ने रावण से कहा कि हे राक्षस ! तू तो अवैष्णव है, तुझ में इतनी शक्ति कहाँ से आई ? इतने में रावण ने प्रतिमा के दर्शन से अपने में भक्ति का सञ्चार होना प्रकट किया। रात्रि का भक्ति से उस का रूप छोटा हो गया। फिर रावण उसे लङ्का में ला कर उस का नित्य पूजन करने लगा। मर्यादा पुण्योत्तम श्रीरामचन्द्र ने रावण को मार कर लङ्का में विभीषण का राज्याभिषेक किया, तब वह प्रतिमा विभीषण से माँग ली। रामचन्द्र उसे अयोध्या ले गए। अयोध्या में उस की स्थापना हुई, वहाँ उसका नित्य पूजन होता था। इस तरह १०१० वर्ष धीत गए। फिर लवण का वध करने के लिए राम ने शत्रुघ्न को चतुरङ्गिणी सेना के साथ मथुरा भेजा। लवणासुर को मार कर शत्रुघ्न ने मथुरा में प्रवेश किया। लवण वध सुन कर श्रीरामचन्द्र बड़े प्रसन्न हुए और उन्होंने शत्रुघ्न से वर माँगने को कहा। शत्रुघ्न ने वराह भगवान् की याचना की, तब राम ने उन्हें उसे मथुरा ले जान का अनुमति दी। तदनन्तर शत्रुघ्न ने उसे मथुरा में स्थापित किया।

इस कथा के सम्बन्ध में यह स्मरण रखना चाहिए कि पुराणोंक स्वतन्त्र-माहात्म्य प्रायः पौछे १ चेपक-रूप में जोड़े गए हैं। वैसे ता कई पुराण अधिक प्राचीन नहीं हैं, और वराहपुराण की २ उन में गणना होती है। मथुरा के सम्बन्ध में परिश्रम पूर्वक ग्रन्थ निर्माण करने वाले हिन्दा प्रेम क्लैस्टर प्राउज साह्य के मतानुसार मथुरामाहात्म्य चेपक भ्रम है<sup>१</sup>, उन का यह मत असङ्गत नहीं प्रतीत होता। ऐसी दशा में कपिलवराह की कथा में सत्याग कितना है, यह प्रश्न हम विश पाठके के निर्णय के लिए छोड़ते हैं। अस्तु।

यह पहले बतलाया गया है कि विष्णु के राम, कृष्ण आदि भवतारों की तरह वराह भवतार में भी हिन्दू धर्मावलम्बियों का पर्याप्त श्रद्धा था और जनता में भक्ति-पूर्वक वराह-पूजन होता था। इतिहास से पता चलता है कि इस देश में अनेक वराह भक्त राजा थे। जिस तरह परमात्मा का कुल चिह्न गरुड़ है, वसी प्रकार दक्षिण के चातुर्वर्ध और विजयनगर के रावण का राजचिह्न वराह था। इन दोनों के राजाओं के दानपत्रों पर लगी हुई मुहरों में वराह

<sup>१</sup> मथुरा ७ डिस्ट्रिक्ट मगोवर ( द्वितीय संस्करण ), पृ. ७४।

देख पड़ता है<sup>१</sup>; इतना ही नहीं किन्तु इन के दानपत्रों के प्रारम्भ से वराह-स्तुति भी मिलती है, जिस के कुछ उदाहरण यहाँ दिए जाते हैं। बम्बई प्रान्त के थाना ज़िले के सञ्जान नामक स्थान से प्राप्त पश्चिमी चालुक्यवंशी राजा बुद्धवर्ष के दानपत्र के आरम्भ में 'ॐ भ्रमरसङ्काशकाय भीषणरक्तांतलोच.....शिखण्डानतं जयतु सदा वराहरूपम्'<sup>२</sup> लिख कर वराह-स्तुति की गई है, और उसी ताम्रलेख की पाँचवीं पंक्ति के 'प्रत्ययो वराहलाञ्छनं च चालुक्यानाम्' इस वाक्य-खण्ड से हमारे उपर्युक्त कथन की पुष्टि होती है। सद्रास प्रान्त के कृष्णा ज़िले के पोलमोरु स्थान से मिले हुए पूर्वी चालुक्यवंशी राजा बादप के दानपत्र का 'भगवन्नारायणप्रसादसमासादितवराहलाञ्छनेक्ष्णक्ष्णवशी-कृतारातिमण्डलानां.....चालुक्यानां कुलमलंकरिण्योः<sup>३</sup> (पंक्ति १-४), यह वाक्य भी हमारे कथन का पोषक है। बम्बई प्रान्त में धारवाड़ ज़िले के सूड़ी गाँव के जोडुकलशदगुडि नामक मन्दिर में लगे हुए दक्षिण के पश्चिमी चालुक्यवंशी राजा सोमेश्वर प्रथम के शक संवत् ६८१ के शिलालेख के प्रारम्भ में वराह-स्तुति करते हुए लिखा है—

जयत्याविष्कृतं विष्णोर्व्वाराहं क्षोभितार्णवम् ।

दक्षिणोन्नतदंष्ट्राग्रविश्रान्तभुवनं वपुः<sup>४</sup> ॥

श्रीरङ्गम् के सुप्रसिद्ध रङ्गनाथ स्वामी के मन्दिर में सुरक्षित तेलङ्ग देश के राजा मुम्मडिनायक के शक संवत् १२३० के दानपत्र के प्रारम्भ में वराह अवतार के सम्बन्ध में ये श्लोक<sup>५</sup> हैं—

१. गेंजेटियर ऑव् दि बाम्ब्रे प्रेसिडेसी ( कैंबेल-सम्पा० ), जि० १, भाग २, पृ० २६६, टि० ४, पृ० ३३८। ए० इ० जि० १३, पृ० १२२।

वराहाङ्कित मुहर के सम्बन्ध में दे० पूर्वी चालुक्य राजा अम्मराज दूसरे की मुहर—इ० आ०, जि० ७, पृ० १२० के सामने का चित्र।

मध्यभारत के सीतामऊ राज्य के राजचिह्न में भी दो वराह अङ्कित हैं। सिन्धु देश के राजा जयद्रथ की ध्वजा में वराह अङ्कित होने से वह वराहध्वज कहलाता था—

वराह. सिन्धुराजस्य राजतोऽभिविराजते ।

ध्वजाग्रे लोहिताङ्गाभो हेमजालपरिष्कृतः ॥ २० ॥

शुशुभे केतुना तेन राजतेन जयद्रथः ।... ॥ २१ ॥

म० भा० ( कुम्भकोणम्-संस्क० ), त्रोगपर्व, अ० १०५।

२. ए० इ०, जि० १४, पृ० १४६।

३. वही, जि० १६, पृ० १४१। इस से बहुत मिलती-जुलती भाषा के लिए दे० सन् ६१२ ई० का हैदराबाद से मिला हुआ पुलिकेशी द्वितीय का दानपत्र ( इ० आ०, जि० ६, पृ० ७४ )।

४. ए० इ०, जि० १५, पृ० ८७। दक्षिण के चालुक्यों के अनेक लेखों में यह श्लोक मिलता है। स्थानाभाव-वश अब तक प्राप्त तत्सम्बन्धी सब लेखों का उल्लेख न कर यहाँ केवल इस के कुछ उदाहरण दिए जाते हैं—

( १ ) मिरज राज्य ( दक्षिण भारत ) में कैटेम नामक कस्बे से प्राप्त पश्चिमी चालुक्य राजा विक्रमादित्य पाँचवें ( त्रिभुवनमल्ल ) का शक संवत् ६३० का दानपत्र ( पं० १ )—इ० आ०, जि० १६, पृ० २१।

( २ ) बम्बई प्रान्त के धारवाड़ ज़िले के हङ्गल तालुके के करगुदरी गाँव में लगे हुए पश्चिमी चालुक्यवंशी राजा विक्रमादित्य छठे और उसके मामन्त चनवासी के महामण्डलेश्वर तैलप दूसरे का कनडी भाषा का शिलालेख ( दूसरा श्लोक )—इ० आ०, जि० १०, पृ० २५१।

( ३ ) पश्चिमी चालुक्य महाराजाधिराज विनयादित्य सत्याश्रय के राज्यकाल के ११ वें वर्ष का करनूल जिले से प्राप्त दानपत्र ( पहला श्लोक )—इ० आ०, जि० ६, पृ० ८६।

इस सम्बन्ध में विशेष परिचय के लिए दे०, इ० आ०, जि० ६, पृ० १२४, १२६, १३० और १३३।

५. ए० इ०, जि० १४, पृ० ६०, पृष्ठ २००।

श्वेत शुभ दिशतु शङ्खदत्ता बराह पातालसङ्गनि तमोगहने रहो य ।

श्रीस्तुक्यनुनृत्तिरुद्बहोत्सवाय प्राक् दन्तेन किञ्चिदुनोदधर धराया ॥

तदारययैव प्रथितेऽत्र कल्पे मन्वन्तर सप्तम आगतेस्मिन् ।

बहुष्वतीतेषु चतुर्गुणेषु कलि विदु सप्रति वर्तमानम् ॥

विजयनगर के हिन्दू राजवंश के अनेक राजाओं के ताघलेखों के प्रारम्भ में, विष्णु के इस अवतार का स्तुति में, भिन्न भिन्न<sup>१</sup> श्लोक पाए जाते हैं ।

दक्षिण के चालुक्यवंशी राजाओं के सेन और ताँबे के सिक्कों पर बराह पाया जाता है । इस सम्बन्ध में पूर्वी चालुक्यवंशी शक्तिवर्मा ( सन् १०००-१०१२ ई० ) और राजराज ( सन् १०१२-१०६२ ई० ) के सेन के सिक्कों उल्लेखनीय हैं<sup>२</sup> । चाँदी के 'बराह' का—इस सिक्के का यह नाम बराह अवतार के अङ्कित होने के कारण जान पड़ता है<sup>३</sup>—मूल्य लगभग ३½ ६० के बराबर माना जाता है<sup>४</sup> ।

१ ( १ ) श्रींकाराकारद्वय क्रीडतं प्रतिपद्यते ।

स्थिराचारयते शक्तिं नम प्रथमप्रेषिणे ॥ १ ॥

विरूपाक्ष का शक संवत् १३०५ का शाल्युण्डि से मिला हुआ दानपत्र, पृ० ६०, जि० ३, पृ० २२६ ।

( २ ) हरेर्लीलावाहस्य दष्टादण्ड स पातु य ।

हमाद्रिकलशा यत्र धारीचन्द्रप्रभिय द्यौः ॥

कञ्जीवरम् ( मद्रास प्रान्त ) से प्राप्त राजा कृष्णदेवराय का शक संवत् १४४४ का दानपत्र, पृ० २४, पृ० ६०, जि० १३, पृ० १२६ ।

यह श्लोक विजयनगर के राजाओं के अनेक दानपत्रों के प्रारम्भ में मिलता है, जिसके कुछ उदाहरण यहाँ दिए जाते हैं—

( क ) मद्रास प्रान्त के चिह्नलपट जिले के उदयवाकम् गाँव से मिले हुए विजयनगर के दूसरे राजवंश के राजा कृष्णदेव राय का शक संवत् १४५० का दानपत्र, पृ० २३ पृ० ६०, जि० १४, पृ० १७० ।

( ख ) सदाशिवराय का शक संवत् १४०३ का दानपत्र, पृ० २३ पृ० ६०, जि० १४, पृ० २१६ १७ ।

( ग ) विजयनगर के तीसरे राजवंश के राजा तिरुमल प्रथम के राज्य काल का, शक संवत् १४६३ का पतंगुलुरु गाँव ( कर्दुप्पा जिला मद्रास प्रान्त ) से प्राप्त दानपत्र पृ० २४, पृ० ६०, जि० १६ पृ० २४७ ।

( ३ ) सम्पत्ति श्रोवराहो व सम्पाद्यतु भूयसीम् ।

सामोदामुदयन् भूमि समुद्रसलिलाप्लुताम् ॥

विजयनगर के बहल राजवंश के राजा विजयभूपति का दण्डपट्टी ( चित्तूर जिला, मद्रास प्रान्त ) से मिला हुआ शक संवत् १३३२ का दानपत्र, पृ० ३६, पृ० ६०, जि० १४, पृ० ७१ ।

( ४ ) अयु-जलमुदारीम पृच्छिष्य विमर्ति यः ।

स पायादस्थितं विरय विष्णुरेव सनातन ॥

श्रीरीडम् से मिला हुए विजयनगर के प्रथम राजवंश के राजा विरूपाक्ष का शक संवत् १३८८ का दानपत्र, पृ० ६० जि० १५ पृ० २० ।

२ मावन—दि कॉह्स ऑन इंडिया पृ० १३ और प्लेट ७, संख्या ४ का सिक्का । स. वाकर इजिप्ट—कॉह्स ऑन मॉन इंडिया ( दि इंग्लिश गवर्न-मुनिस्मेटा ऑनपेरेजिया में प्रकाशित ) पृ० १२२ डो और प्लेट ३, ७३ ८६ संख्या तक के सिक्के ।

३. मावन—कॉह्स ऑन इंडिया, पृ० २७, टिप्पण १ । पृ० ६०, जि० ४, पृ० २८, टिप्पण १ ।

४ पृ० ६०, जि० ८, पृ० १३० ।

प्राचीन काल में वराह-पूजा का पर्याप्त प्रचार था और जनता में विष्णु के इस अवतार के लिए बहुत भक्ति थी, यह इसी से स्पष्ट है कि जिस प्रकार आजकल रामसिंह, रामदास, कृष्णसिंह, नरसिंहदास, वामन-राव, बुद्धसिंह, परशुराम आदि विष्णुवाचक नामों के साथ विष्णु के इन अवतारों का सम्बन्ध है, वही तरह प्राचीन काल में अनेक पुरुषों के साथ वराह नाम जुड़ा रहता था। कतिपय राजाओं के नामों के अन्त में भी वराह शब्द देख पड़ता है। कन्नौज के रघुवंशी प्रतिहार राजा भोजदेव (सन् ८४३-८८१ ई०) का दूसरा नाम आदिवराह था। इस के चाँदी और ताँवे के सिक्कों में एक तरफ 'श्रीमदादिवराहदेव' लेख और दूसरी ओर वराह (नृवराह) बना हुआ है<sup>१</sup>। कामरूप (आसाम) के राजा इन्द्रपाल के गौहाटी से मिले हुए दानपत्र से जान पड़ता है कि वहाँ के राजा रत्नपाल का विरुद्ध श्रीवराह<sup>२</sup> था। ईसवी सन् की दसवीं शताब्दी में काठियावाड़ के वर्द्धमानपुर (वढ़वान) में चापवंशी धरणीवराह<sup>३</sup> राज्य करता था। अनङ्ग नामक राजा के बुलन्दशहर से मिले हुए वि० सं० १२२३ के दानपत्र में भी धरणीवराह<sup>४</sup> नामक एक शासक का नाम मिलता है। बीजापुर (जोधपुर राज्य) से प्राप्त हस्तिकुण्डी (हथुण्डी) के राष्ट्रकूट-वंशी धवल के वि० सं० १०५३ के शिलालेख में उस के समकालीन शासकों में धरणीवराह<sup>५</sup> नामक राजा का उल्लेख है। जिनसेन-रचित दिगम्बर जैन हरिवंशपुराण में दक्षिण के राष्ट्रकूट-वंशी गोविन्द तृतीय के समकालीन राजाओं का निर्देश करते हुए पश्चिम में वराह (जयवराह) नामक राजा<sup>६</sup> बतलाया गया है।

प्राचीन भारत में राजाओं के सिवा साधारण व्यक्तियों के नामों में भी 'वराह' का प्रचुर प्रयोग देख पड़ता है। गुप्तकालीन भारत के ज्योतिषी वराहमिहिर का नाम भारत भर में प्रसिद्ध है। वराह नामक एक प्राचीन विद्वान् ने गृहसूत्रों और श्रौतसूत्रों की रचना की; उस के ग्रन्थ कुछ समय पूर्व प्रकाश में आए हैं। शाश्वत (आठवीं शताब्दी) नामक कोषकार ने अपने संस्कृत कोष 'अनेकार्थसमुच्चय' के अन्त में वराह नामक एक सम-सामयिक विद्वान् का उल्लेख<sup>७</sup> किया है। इस के सिवा 'ज्योतिषरत्न'-प्रणेता वराहशर्मन्<sup>८</sup>, व्याकरण-सम्बन्धी

१. वि० ए० स्मिथ—फ० सं० सि० सु०, जि० १, पृ० २४१-४२ और प्लेट २५, चित्र-सरया १८। रेप्पन—भा० सु०, प्लेट ५, संख्या ५।

२. ज० ए० सो० व०, जि० ६६, पृ० १८। हेमचन्द्र राय—डायनेस्टिक हिस्ट्री ऑफ़ नॉर्थर्न इंडिया, कलकत्ता, १९२७, जि० १, पृ० २५३।

३. इ० आ०, जि० १२, पृ० १९४-१९५।

४. ज० ए० सो० व०, जि० ३८, भाग १, पृ० २६। कीलहॉर्न—ए लिस्ट ऑफ़ दि इन्स्क्रिप्शन्स ऑफ़ नॉर्थर्न इंडिया, संख्या १७०।

५. कीलहॉर्न—ए लिस्ट ऑफ़ दि इन्स्क्रिप्शन्स ऑफ़ नॉर्थर्न इंडिया, संख्या ५३।

६. पूर्वो श्रीमदवन्तिभूति नृपे वत्साधिराजेऽपराम्।

सौरायामधिमण्डलं जययुते वीरे वराहेऽवति ॥

गैट्टियर ऑफ़ दि बॉम्बे प्रेसिडेंसी, जि० १, भाग २, पृ० १६७, टिप्पण २ और पृ० ३६४—६५। इ० आ०, जि० १५, पृ० १४२।

७. महावलेन कविना वराहेण च धीमता।

मह सम्यक्परामृश्य निर्मितेयं प्रयत्नतः ॥८०७॥

शाश्वतकोश (कृष्णाजी-गोविन्द ओक-सम्पा०), पृ० ६०।

८. आक्रोवट—कैटेलोगस् कैटेलोगरम्, जि० १, पृ० ५५२।

‘प्रयोगसमद्विवेक’ के रचयिता वराह पण्डित<sup>१</sup>, गृहसूत्रव्याख्याता वराहदेव स्वामी<sup>२</sup> और ज्योतिष की ‘प्रश्नचूडा-मणि’ के कर्ता वराह मिश्र<sup>३</sup> के नाम भी इस सम्बन्ध में उल्लेखनीय हैं। वराह नाम युक्त ग्रन्थों में वराहपुराण, वराहसंहिता, वराहस्फुट और वराहोपनिषद्<sup>४</sup> आदि का निर्देश किया जा सकता है।

मेवाड़ के गुहिलवंशी राजा अपराजित ने महाराज वराहसिंह<sup>५</sup> को अपना सेनापति नियुक्त किया था। अजयपुर में प्राप्त एक खण्डित शिलालेख में वाकाटकवंशी राजाओं के वराहदेव नामक मन्त्री का उल्लेख मिलता है। पालीवाणा से मिले हुए गारुडकक्षी सामन्त सिंहादित्य के बलभी-संवत् २२५ (सन ५७४ ई०) के दानपत्र में उस वंश के सेनापति वराहदास प्रथम और उस के पुत्र सामन्त महा-राज वराहदास<sup>६</sup> का नामोल्लेख है। इस के सिवा प्राचीन ऐतिहासिक साहित्य में वराह<sup>७</sup>, वराहदत्त<sup>८</sup>,

१ आक्रोष्ट—कटलोमस् कटलोमरम् जि० १, पृ० ११२।

२ वही, पृ० ११२।

३ वही, जि० ३, पृ० ११७।

४ इन ग्रन्थों के सम्बन्ध में दे० वही, पृ० ११२-१३।

५ राजा श्रीगुहिलावधामलपयोराष्टी स्फुरोधिपति  
श्रीमानित्यपराजितः चितिश्रुतामन्यचितो मूषधि ॥ ३ ॥

शिवारमजो खण्डितशक्तिसेव

दुर्गः समाक्रान्तमुज्ज्वलमयः।

तेनेद्वयस्कन्द ह्य प्रणेत

वृत्तो महाराजवराहसिंह ॥ ४ ॥

राजा अपराजित का वि० सं० ७१८ का उदयपुर का शिलालेख ( पृ० ६० जि० ४, पृ० ११ )।

६ था० सं० प० मा०, जि० ४, पृ० १२४। कीलहार्म—ए लिस्ट ऑव् दि इन्डियन्स ऑव् नार्दन इंडिया, संख्या १२२। सिस्टर निवेदिता—फुलवॉलस इन इंडियन हिस्ट्री पृ० ७१।

७ पृ० ६०, जि० ८, पृ० १७-१८।

८ ( १ ) भूति के पुत्र वराह का राजतरंगिणी में उल्लेख मिलता है—

प्रसादपालवैरयस्य गीरीशत्रिदशाब्दे।

भूलेहलधरो वज्रो वराहश्चामर सुताः ॥ २०७ ॥

सातर्वा तरङ्ग ( इटाह्न सम्पा० संस्क० )।

( २ ) धोबिसख वराह का कथा सवितागर में उल्लेख है और वहाँ उस की कथा भी है—

पुरा गुहायां विधायावासीद्वृद्धाशसम्भव।

वराहः कोऽपि सुहृदो मकटेन सम क्षुषी ॥ १२१ ॥

निर्यवसागर संस्क०, तरङ्ग ७२, पृ० ३७८।

( ३ ) जैनों के नवे तीर्थङ्कर का पहला गणधर वराह है और तेरहवें का काम्बुज भी वराह ही है। इस सम्बन्ध में दे०—मुनि रत्नचन्द्रजी महाराज द्वारा सम्पा० गृह्य-संक्षिप्त अध्यामाणी काय जि० ४ पृ० ३१२-३३।

१ युक्तप्रात के अश्वमेधा जिले के तालेश्वर नामक स्थान से मिले हुए विष्णुवर्मन के दानपत्र के दूतक का नाम वराहदत्त है—

दूतकः प्रमातारवराहदत्त ( प० २८ )—पृ० ६० जि० १३, पृ० १२०।

वराहदेव<sup>१</sup>, वराहगुप्त<sup>२</sup>, वराहतीर्थ<sup>३</sup>, वराहदेव शर्मा<sup>४</sup>, वराहस्वामी<sup>५</sup>, वराहरात<sup>६</sup> और वराहदिन<sup>७</sup> आदि व्यक्तियों का भी प्रता चलता है।

लेख समाप्त करने के पूर्व यहाँ वराह अवतार-सम्बन्धी कुछ अन्य ज्ञातव्य बातों का थोड़ा सा परिचय आवश्यक है। वराह अवतार का जिस समय प्रादुर्भाव हुआ, तब से आरम्भ होने वाला कल्प वाराह ( या श्वेत वाराह )-कल्प<sup>८</sup> कहलाता है। अब तक यही कल्प चल रहा है; इस में इस समय सातवाँ ( वैवस्वत ) मन्वन्तर है। माघ मास की शुक्ल पक्ष की द्वादशी को वराहद्वादशी<sup>९</sup> कहते हैं। उस दिन वराह अवतार के उपलक्ष्य में वराह-मन्दिरो में उत्सव होता है। यह विष्णु के वराह अवतार ग्रहण करने की तिथि जान पड़ती है। वराहाङ्कित सिद्धों का, जिन्हे 'वराह'<sup>१०</sup> कहते हैं, पहले उल्लेख हो चुका है। वराह की देवीरूप शक्ति को

१. राजतरङ्गिणी में वराहदेव नामक द्वाराधिकारी ( व्योढी के दारोगा ) का उल्लेख है—

तेन सर्वाधिकारेषु जयानन्दो नियोजितः।

द्वारे वराहदेवश्च चितस्तात्रपुरोद्भवः ॥३६४॥

सातवां तरङ्ग।

२. श्रीचन्द्रदेव के रामपाल ( बङ्गाल में ) से मिले हुए दानपत्र में दानभोगी व्यक्ति के दादा ( पितामह ) का नाम वराहगुप्त है—

वराहगुप्तपौत्राय सुमंगलगुप्तस्य पुत्राय शान्तिवारिकश्रीपीतवासगुप्तशर्मणे...( पं० २०-२८ )

ए० इ०, जि० १२, पृ० १३६।

३. दक्षिण भारत के सौदे नामक स्थान के मठ में प्रसिद्ध दार्शनिक विद्वान् मध्वाचार्य की शिष्य-परम्परा की जो नामावली सुरक्षित है, उस में मध्वाचार्य की शिष्य-परम्परा में आठवें पुरुष का नाम वराहतीर्थ है ( ए० इ०, जि० १२, पृ० ३४६, टिप्पण ४ )।

४. बङ्गाल के धर्दवान ज़िले में नैहाटी से मिले हुए सेनवंशी राजा बल्लालसेन के ११वें राज्यवर्ष के दानपत्र में दान-भोगी आचार्य श्रीवासुदेवशर्मा के प्रपितामह का नाम वराहदेवशर्मा है—

वराहदेवशर्मणः प्रपौत्राय ( पं० ४६ )—ए० इ०, जि० १४, पृ० १६१।

५. बङ्गाल के राजशाही ज़िले में धनैदह गाँव से मिले हुए गुप्तवंशी कुमारगुप्त प्रथम के, गुप्त संवत् ११३ के, दानपत्र में वराहस्वामी नामक किसी सामवेदी ब्राह्मण को दान दिए जाने का उल्लेख है—

आतृकटकवास्तव्य-छन्दोगब्राह्मणवराहस्वामिनो दत्त ( पं० १२ )—ए० इ०, जि० १७, पृ० ३४७।

६. मुँगेर ( बङ्गाल ) से प्राप्त पालवंशी राजा देवपाल के राज्यकाल के ३३वें वर्ष के दानपत्र में दानभोगी के पिता का नाम भट्ट वराहरात है—वेदार्थविदो यज्वने भट्टविश्वरातस्य पौत्राय विद्यावदातचेतसो भट्ट श्रीवराहरातस्य पुत्राय.....भट्टप्रवर धीहेकरातमिश्राय शासनीकृत्य प्रतिपादितः ( पं० ४२—४४ )—ए० इ०, जि० १८, पृ० ३०६।

७. बघेलखण्ड के सोहावल कस्बे से प्राप्त उच्छुकल्प के महाराज शर्वनाथ के गुप्त संवत् १६१ के दानपत्र के लेखक, महासान्धिविग्रहिक मनोरथ, के पिता का वराहदिन ( संस्कृत—वराहदत्त ) नाम मिलता है—

लिखितं सवत्सरशते एकनवत्युत्तरे भोगिकवराहदिनपुत्रेण महासान्धिविग्रहिकमनोरथेन ( पं० २७-३० )—ए० इ०, जि० १६, पृ० १३०।

८. सनातनधर्मावलम्बियों के ज्ञान आदि के सङ्कल्प में 'श्वेतवाराहकल्पे' का उच्चारण होता है।

९. सर मोनियर-विलियम्स—ए संस्कृत-इंग्लिश डिक्शनरी ( नवीन संस्क० ), पृ० ६२३।

१०. कज़ीवरम् ( मद्रास प्रान्त ) के शारदा मठ के आचार्य महादेवेन्द्र सरस्वती के शक संवत् १६०८ के दानपत्र में रामाशास्त्री को अन्य दानों के साथ दो वराह ( करीब ७ रु० ) प्रतिवर्ष दिए जाने का उल्लेख है। ए० इ०, जि० १४, पृ० ३५४ और ३५६।

वाराही कहते हैं और उस की सप्तमातृकाओं<sup>१</sup> में गणना होती है। इस की भी प्रतिमाएँ यत्र-तत्र मिलती हैं।  
 अजमेर के राजपूताना म्यूजियम् में भी वाराही की एक प्रतिमा है।

वराह-भक्ति से प्रेरित हो कर कई एक प्राचीन विद्वानों ने वराह अवतार का स्तुति अथवा उस के द्वारा पृथ्वी के उद्धार का उल्लेख किया है, जिनमें कविकुलगुरु कालिदास<sup>२</sup>, जयदेव<sup>३</sup>, जीवन्<sup>४</sup>, बाणभट्ट<sup>५</sup>, मनोरथ<sup>६</sup>, मातङ्गदिवाकर<sup>७</sup>,

१ प्राणी माहेश्वरी चैव कामारी वैष्णवी तथा ।

माहेश्वरी चैव वाराही चामुण्डा सप्त मातर ॥

२ रसातलादादिभवन पुंसा मुन प्रयुक्तोद्बहनप्रियाया ।

अस्याच्छमम् प्रलयप्रवृद्ध मुहूर्तवक्त्राभरण धभूव ॥

रघुपथ, संग १३, श्लोक ८ ।

३ वसति दशनशिखरे घरणी तव लम्बा

शशिनि कलङ्ककलय निमग्ना ।

केशव घृतशूकरूप जय जगदीश हरे ॥ ३ ॥

गीतगोविन्द, मर्ग १ ।

४ मेरुदरेसरमुदारदिगन्तपद्ममालाङ्गुलिचक्रगेषशरीरनालम् ।

येनादृत कुत्रलय सलिलात्मजीलमुत्तमस्थमित्य पातु स यो वराह ॥

वल्लभदेव सङ्कलित मुभाषितावलि ( डा० पीटमै-सम्पा० ), मण्ड्या २४ ।

५ ( १ ) कचित्प्रलयपलंय मन्वराहद्वह्नाममुत्तातपरणिमण्डला—कादम्बरी ( निणयसागर-संस्क० ), पृ० १४०  
 ( विष्वाटवी के प्रसंग में ) ।

( २ ) आदिवराहममुत्तघरामण्डलम्यानमिव तलपूरितम्—कादम्बरी ( पम्पासर-वर्णन ), पृ० ४४ ४५ ।

( ३ ) अमुरासिमिव प्रकृतिनरहरिवराहस्यम्—कादम्बरी, पृ० ८० ।

६ षडेदानीं परितास्ते घामदमदिरामोदिवो दिग्द्विपेत्रा

हे मेरो मन्वराद्रे मलय हिमगिरे साधु पद्माधरवम् ।

रोष स्नाप्नोमि वीर्यः पृथुमयनमरोचण्डशार्ङ्गं शिरोभि

शंसमोराग्रामगुरुर्धरिति धारिभूतः पातु सुष्मान्वराह ॥

मुभाषितावलि, स्को ५८ ।

७ पातु यो मद्विदेखा बाजेन्दुमुलितरुचरी ।

इहा महावराहस्य पातालशूद्रदीपिका ॥

मुभाषितावलि, ३० ।



वराहमिहिर<sup>१</sup>, विभूतिवल<sup>२</sup>, विभूतिमाधव<sup>३</sup>, विशाखदत्त<sup>४</sup>, व्यास<sup>५</sup>, सोत्रोक्त<sup>६</sup> और हनूमत्<sup>७</sup> आदि उल्लेखनीय हैं। इन के सिवा 'सुभाषितरत्नभाण्डागारम्' में वराह-स्तुति के कई श्लोक<sup>८</sup> दिए गए हैं जिन के लेखकों का पता नहीं चलता।

१. लीने श्रोत्रेकदेशे नभसि नयनयोस्तेजसि क्वापि चावे  
श्वासप्रासेपयुक्ते मरुति जलनिधौ पायुरन्ध्रार्धपीले ।  
पोत्रप्रान्तैररोमान्तरविवरगतां मृत्यतः शार्ङ्गपायोः  
क्रोडाकारस्य पृथ्वीमकलितविषयं वैभवं वः पुनातु ॥

सुभाषितावलि, ५७ ।

२. ...स्मृत्वा वराहवपुर्निन्दुक्लाप्रकाशः ।  
दंष्ट्रोद्धतघृति हरेरवतु स्मितं वः ॥

सुभाषितावलि, ३४ ।

३. न मृन्द्रीयान्मृद्वी क्यमिव मही पोत्रनिकपै-  
र्मुखाग्निज्वालाभिः कनकनिरिरीयाद्ग विलयम् ।  
न शुष्येयुः श्वासैः सलिलनिधयः सप्त च कथं  
वराहो वः पायादिति विपुलचिन्तापरिकरः ॥

सुभाषितावलि, ५५ ।

४. वाराहीमात्मयोनेस्तनुमवनविधावास्थितस्यानुम्पां  
यस्य प्रारदन्तक्रोष्टिं प्रलयपरिगता शिश्रिये भूतधात्री ॥

सुद्वाराहस, अङ्क ७, श्लोक १६ (भरतवाक्य) ।

५. नमस्तस्मै वराहाय हेलयोद्धरते महीम् ।  
सुरमध्यगतो यस्य मेहः सुरपुरायते ॥

सुभाषितावलि, ७ ।

६. देवो हरिर्जयति यज्ञवराहरूपः  
सृष्टिस्थितिप्रलयकारणमेकमेव ।  
यस्योदरस्थितजगत्त्रयबीजकोश-  
निर्गच्छदकुरशिखेव विभ्राति दंष्ट्रा ॥

कवीन्द्रवचनसमुच्चय (विग्लियोथेका इंडिका में डॉ० थॉमस द्वारा सम्पा०), ४७ ।

७. न पङ्कैरालेपं कलयति धरित्रीज्ययभया-  
द्यमुक्तामादत्तेऽप्युरगनगरभ्रंशभयतः ।  
न धत्ते ब्रह्माण्डस्फुटनभयतो घर्घररथं  
महाक्रोडः पायादिति सकलसङ्कोचितमुखः ॥

सुभाषितरत्नभाण्डागार, पृ० १६, श्लो० २६ । शार्ङ्गधरपद्धति, ८३ ।

८. पृ० १६, श्लो० २३—४० ।

# राजपूत जाति

श्रीयुत विश्वेश्वरनाथ रेव, साहित्याचार्य, जाधपुर ।

शास्त्रों से पता चलता है कि पहले आर्य जाति में किसी प्रकार का वर्ण विभाग नहीं था । परन्तु कालान्तर में चार वर्णों की उत्पत्ति हुई । जा भोज ने अपने "समराङ्गणसूत्रधार" नामक ग्रन्थ में लिखा है—

मक्षा ने सप्ताह में ~~सुभीने~~ के लिए पृथु को पहला राजा बनाया और उस ने राज्य प्रबन्ध के और चार आश्रमों की स्थापना की । उस समय देव-भक्त, शुद्ध आद्वय उनाए गए, बहादुर, उत्साही, वलिष्ठ और रक्षा करने में समर्थ विश्वासी, कुर्तल और दया वाले वैश्य कहलाए और इज्जत, धर्म, ग दिए गए ।

कि पहले पहल आर्य जाति में चारों वर्णों का विभाग गुण, कर्म से इस का कोई सम्बन्ध नहीं था ।

आर्य जाति के चतुर्य वर्ण के विषय में विचार करते हैं ।

पे ज्ञात होता है कि चतुर्य वर्ण में भी सूर्यवंश और चन्द्रवंश भारतीय आर्यों द्वारा बाली जाने वाला भाषाओं का अध्ययन कर से दो भिन्न वर्णों में विभक्त होना माना है । परन्तु कुछ आग का उत्पन्न होना भी पाया जाता है । पहले पहल 'वर्ण' में यने पद्मगुप्त के 'नवसाहस्राङ्कचरित' में मिलता है ।

उ ने, विश्वामित्र से अपनी गाय छीन लाने के लिए, अग्नि से को मार कर वशिष्ठ की गाय को वापिस ले आया इसी से

१३ ।

खर में लिखा है—

हायमयशद्वेगमिन् ।

१ । चन्द्रवंश रूप य ॥

- ना चतुर्य वर्ण में सूर्यवंश और चन्द्रवंश नाम के दो ही अतिद विभाग माने

मुनि ने उस का नाम प र मा र रक्खा ।” इस से अनुमान होता है कि विक्रम की नवीं शताब्दी के प्रारम्भ में किसी वशिष्ठगोत्री ब्राह्मण ने किसी बौद्धमतानुयायी क्षत्रियवंश को, प्रायश्चित्त द्वारा, फिर से ब्राह्मण धर्म में दीक्षित कर अपनी सहायता के लिए तैयार किया होगा । परन्तु पद्मगुप्त के समकालीन हलायुध ने अपनी ‘पिङ्गल-सूत्रवृत्ति’ में इस वंश के राजा मुञ्ज को “ब्र ह्म च त्र कु ली न”<sup>१</sup> लिखा है ।

अग्निवंश का स्पष्ट उल्लेख ‘पृथ्वीराजरासो’ में पाया जाता है । उस में परमार, चालुक्य ( सोलङ्की ), पड़िहार ( प्रतिहार ) और चौहान वंशों का वशिष्ठ की चम्रि से उत्पन्न होना मान कर उन्हें अग्निवंशी कहा है । इसी के आधार पर डॉक्टर दे० रा० भाण्डारकर<sup>२</sup> आदि देशी और मिस्टर वि० आ० मिश्र आदि विदेशी विद्वान् इन वंशों को आर्येतर-विदेशी ( खिजर = गुर्जर ) जाति की सन्तान अनुमान करने हैं और ब्राह्मणों का प्रायश्चित्त करवा कर इन्हें क्षत्रिय जाति में मिला लेना मानते हैं । परन्तु एक तो ‘पृथ्वीराजरासो’ में दिया पृथ्वीराज, उस के कुटुम्बियों और समकालीन नरेशों का अधिकांश हाल इतिहास के विरुद्ध सिद्ध होता है । दूसरा उस में मेवाड़-नरेश महारावल समरसिंह का वि० सं० १२४६ ( ई० स० ११६२ ) में पृथ्वीराज की तरफ से लड़ कर मारा जाना लिखा है । परन्तु समरसिंह वि० सं० १३२४ ( ई० स० १२६७ ) के बाद मेवाड़ की गद्दी पर बैठा था और वि० सं० १३५६ ( ई० स० १३०२ ) में उस का देहान्त हुआ । तीसरा ‘रासो’ में भविष्य-रघुन के तौर पर मेवाड़-नरेश का वि० सं० १६७७ के बाद दिल्ली-विजय करना भी लिखा है<sup>३</sup> । ऐसी हालतों में, उस के लेख पर विश्वास कर लेना अनुचित ही है ।

वास्तव में देखा जाय तो क्षत्रिय वर्ण के ये वंश-विभाग राजवंशों की प्राचीनता और महत्त्व को प्रदर्शित करने के लिए कवियों की कल्पना मात्र ही हैं । यदि ऐसा न होता तो भारत के सभी प्रसिद्ध राजाओं के शिलालेखों और ताम्रपत्रों में उन के वंश का उल्लेख अवश्य मिलता । इस के अलावा यदि किसी वंश के नरेशों की प्रशस्तियों में उन के वंश का उल्लेख मिलता भी है तो उस में बड़ी गड़बड़ पाई जाती है । यदि एक स्थान पर एक वंश को सूर्यवंशी लिखा है तो दूसरे स्थान पर उसी को चन्द्रवंशी आदि लिख दिया है । परमारवंश के विषय में पहले लिखा जा चुका है । आगे कुछ अन्य वंशों के सम्बन्ध में अवतरण दिए जाते हैं ।

चालुक्य ( सोलङ्की ) विक्रमादित्य छठे के वि० सं० ११३३ ( ई० स० १०७६ ) के लेख में चालुक्य ( सोलङ्की )-वंश को चन्द्रवंशी लिखा है । परन्तु ‘विक्रमादित्यदेवचरित’ में उस वंश को ब्रह्मा के चुल्लू से—और विलहारी से मिले हैहय ( कलचुरी ) युवराजदेव द्वितीय के लेख में द्रोण के चुल्लू से—उत्पन्न हुआ माना है ।

गवालियर से मिली प्रतिहार भोज<sup>४</sup> की प्रशस्ति में प्रतिहारों ( पड़िहारों ) को सूर्यवंशी लिखा है । परन्तु वाठक के वि० सं० ८६४ के लेख में उन की उत्पत्ति हरिश्चन्द्र नामक ब्राह्मण की क्षत्रिया स्त्री से बतलाई है<sup>५</sup> ।

१. कुछ विद्वान् इस विशेषण से इन का पहले ‘वशिष्ठगोत्री’ ब्राह्मण होना और बाद में क्षत्रियत्व ग्रहण करना अनुमान करते हैं । आजकल परमार-वंश वाले अपने को मालव-नरेश विक्रमादित्य के वंशज मानते हैं ।

२. ई० आ०, जि० ४०, पृ० ७-३६ ।

३. सोरसे सत्योत्तरै विक्रम साक बढ़ीत । डिहलीघर मेवातपति लैंहि खग बल जीत ।

तीसरा समय, छ० ४४, पृ० २६२ ।

४. इस का समय वि० सं० ६०० और ६५० ( ई० स० ८४३ और ८९३ ) के बीच माना गया है ।

५. उसी में पहले प्रतिहार-वंश का लक्ष्मण से, जो अपने भाई रामचन्द्र का प्रतिहार ( द्वारपाल ) था, उत्पन्न होना ध्वनित किया है ।

चौहान लुम्मा के आबू से मिले, वि० स० १३७७ के, लेख में चौहानों को चन्द्रवशी लिखा है। परन्तु वीसलदेव चतुर्थ के लेख में उन को सूर्यवशी कहा है।

ऐसी हालत में देशी और विदेशी विद्वानों का 'पृथ्वीराजरासे' के आधार पर ही उपर्युक्त वशों को अग्नि-वशी मान कर विदेशी गुर्जरों ( रिजरों ) की सन्तान अनुमान करना उचित प्रतीत नहीं होता।

आगे राजपूतों को अनार्य जाति की सन्तान मानने वाले विद्वानों के दिए प्रमाणों पर विचार किया जाता है—  
पूर्वपत्र—'हरिवंशपुराण' में हैहय ( कलचुरि )-वंशियों का यवनों, पारदों और काम्बोजों के साथ उल्लेख किया गया है। इस से हैहय क्षत्रिय विदेशी हैं।

उत्तरपत्र—परन्तु हैहयों की प्रशस्तियों में उन्हें चन्द्रवशी लिखा है और पुराणों से भी उन का शुद्ध क्षत्रिय होना सिद्ध होता है। ऐसी हालत में उन का यवनों, पारदों और काम्बोजों के साथ उल्लेख होने से ही उन्हें विदेशी मान लेना ठीक नहीं है। इस के अलावा मनु ने तो यवनों, पारदों और काम्बोजों तक को क्षत्रिय माना है। वह लिखता है—

शनैस्तु क्रियालोपादिमा क्षत्रियजावय ।

वृषल्लव गता लोके ब्राह्मणाऽदर्शनेन च ॥ ४३ ॥

पौण्ड्रकाश्चैव ब्रह्मविद्या काम्बोजा यवना शका ।

पारदा पल्लवाश्चीना किराता दरदा खशा ॥ ४४ ॥

अर्थात् पौण्ड्रक, चौहान, द्रविड, काम्बोज, यवन, शक, पारद, पल्लव, चीन, किरात, दरद और खशा नाम की क्षत्रिय जातिवाँ धीरे धीरे धार्मिक कर्मों को छोड़ देने और ब्राह्मणों के सम्पर्क में न रहने से शुद्ध समझी जाने लगीं।

पूर्वपत्र—'हर्षचरित' में बाण न चानेधर के राजा प्रभाकरवर्धन का हृणों के साथ ही गुर्जरों को जीतना लिखा है। इस से गुर्जरों का विदेशी होना और हृणों के साथ भारत में आना सिद्ध होता है।

उत्तरपत्र—परन्तु वास्तव में बाणभट्ट की लिखी—“हृणहरिणकेसरी, सिन्धुराजज्वरो, गुर्जरप्रजागर”<sup>१</sup> इस पंक्ति में गुर्जर शब्द से गुर्जर देश निवासियों का तात्पर्य ही भलकता है। ऐसी हालत में इस स्थान पर गुर्जर ( रिजर ) जाति के विदेशी लोगों की कल्पना करना उचित प्रतीत नहीं होता। इस के अलावा आज तक के प्राप्त इतिहास से भी विदेशी रिजिर जाति का भारत में आना सिद्ध नहीं होता।

पूर्वपत्र—राजोर ( अलवर राज्य ) से मिले प्रतिहार मधनदेव के वि० स० १०१६ ( ई० स० ८६० ) के लेख में मधनदेव को गुर्जर प्रतिहार-वंशा लिखा है। इसी प्रकार दक्षिण के राष्ट्रकुटी की प्रशस्तियों में कन्नौज के प्रतिहारों को 'गुर्जरेखर' और अरखों का पुस्तकों में 'जुर्ज' लिखा है। इस से सिद्ध होता है कि प्रतिहार क्षत्रिय भी विदेशीय गुर्जरों की सन्तान थे।

उत्तरपत्र—परन्तु वास्तव में वहाँ पर प्रतिहारों के गुर्जर जाति के होने का उल्लेख न हो कर उन के गुजरात के निवासी या गुजरात के शासक होने का उल्लेख है। उस समय राजपूताने का एक बड़ा भाग

१ ई० स० ४०, भा० ४०, पृ० ११।

२ भा० १०।

३ बृहत्सात २, पृ० २४३।

‘गुर्जरत्रा’<sup>१</sup> या गुजरात के नाम से प्रसिद्ध था और उस की राजधानी भीनमाल थी<sup>२</sup> । सम्भव है, इसी से वहाँ के प्रतिहारों के लेखों में, कन्नौज के प्रतिहारों की शाखा से उन की भिन्नता प्रकट करने के लिए ही, उन के निवासस्थान का उल्लेख किया गया हो ।

कन्नौज के प्रतिहारों ने चावड़ों<sup>३</sup> को हरा कर पहले अपना राज्य भीनमाल में स्थापित किया था । प्रतिहार नागभट्ट प्रथम ( नागावलोक ) के सामन्त भर्तृवर्द्ध के, वि० सं० ८१३ ( ई० सं० ७५६ ) के, दानपत्र में उस समय भड़ोच तक के प्रदेश का प्रतिहारों के अधीन होना प्रकट होता है । इस के बाद यहाँ से जा कर इन्होंने कन्नौज को अपनी राजधानी बनाया था । ऐसी हालत में यदि राष्ट्रकूटों की प्रशस्तियाँ और अरब लेखकों की पुस्तकों में इन्हे गुर्जरेश्वर आदि लिखा है तो इस में आश्चर्य की कौन सी बात है ।

पूर्वपक्ष—गुर्जरवंशी क्षत्रिय विदेशी खिजर जाति की सन्तान है । यह जाति, ईसवी सन् की छठी शताब्दी में, यूरोप और एशिया की सीमाओं के सङ्गम-स्थान पर रहती थी । कुछ लोग इस जाति का कनिष्क के समय और कुछ हूणों के आक्रमण के समय भारत में आना अनुमान करते हैं । इसी जाति के सम्बन्ध से हम के ज्ञाते हुए प्रदेश का नाम गुर्जर या गुजरात हुआ था ।

उत्तरपक्ष—परन्तु एक तो, पहले लिखे अनुसार, आज तक के प्राप्त इतिहास से इस जाति का भारत में आना ही सिद्ध नहीं होता । दूसरा भड़ोच के गुर्जर नरेश जयभट्ट तृतीय के, कलचुरी संवत् ४५६ ( वि० सं० ७६२ = ई० सं० ७०५ ) के, ताम्रपत्र<sup>४</sup> में इस वंश का महाराज कर्ण की सन्तान लिखा है । तीसरा विक्रम की सातवीं शताब्दी के उत्तरार्ध में आने वाले चीनी यात्री हुएन्त्सांग ने भी गुर्जर देश की राजधानी भीनमाल और बलभी के राजाओं को क्षत्रिय बतलाया है ।

इसी प्रकार बड़गूजर भी क्षत्रिय हैं और उन का विवाह-सम्बन्ध अब तक उच्च कुल के क्षत्रियों में होता है<sup>५</sup> ।

१. प्रतिहार भोजदेव का वि० सं० २०० का ताम्रपत्र ।

पृ० ३०, जि० ५, पृ० २११ ।

२. हुएन्त्सांग का यात्रा-विवरण ।

३. कुछ विद्वान् चावड़े को भी गुर्जर-वंश का मानते हैं । परन्तु लाट के चालुक्य ( मोलहू ) पुलकेशीराज के कलचुरी संवत् ४६० ( वि० सं० ७६६ = ई० सं० ७३६ ) के ताम्रपत्र में लिखा है—“सौराष्ट्र चावोटरु मौर्य गुर्जराटि राज्ये” । इस से प्रकट होता है कि उस समय गुर्जर और चावड़े ( चापोल्ट ) दोनों भिन्न वंशी माने जाते थे ।

पृ० १०, जि० १, ख० १, पृ० १०६ ।

४. ई० आ०, जि० १३, पृ० ७७ ।

५. यद्यपि प्राचीन काल में आर्य जाति के तीनों वर्णों अर्थात् ब्राह्मणों, क्षत्रियों और वैश्यों में अनुलोम विवाह होते थे, तथापि अन्त में इस का निषेध कर दिया गया था । इस की पुष्टि आगे के अवतरणों से होती है—

ईसवी सन् से पूर्व की तीसरी शताब्दी में आने वाले ग्रीक लेखक मेगास्थेनेज ने लिखा है—कोई भी पुरुष न तो अपनी जाति से बाहर विवाह ही कर सकता है और न अपना पेशा ही बदल सकता है ( मैक्विडेल-कृत अंगरेजी अनुवाद, पृ० ८५-८६ ) ।

ईसवी सन् की सातवीं शताब्दी के पूर्वार्ध में भारत की यात्रा करने वाले चीनी यात्री हुएन्त्सांग ने लिखा है—प्रत्येक जाति का पुरुष अपनी जाति में ही विवाह कर सकता है ( हुएन्त्सांग का थॉमस वाटर्स कृत अनुवाद, जि० १, पृ० १६८ ) ।

इस के अलावा यदा-कदा हो जाने वाले अनुलोम विवाहों की सन्तान माता के वंश की समझी जाने लगी थी । जैसे भारवाड़ के राठोड़ मूहण की क्षत्रिया स्त्री की सन्तान मूहणोत क्षत्रिय और वैश्या स्त्री की सन्तान मूहणोत वैश्य समझी जाती है ।

पूवपक्ष—उत्तर पश्चिमीय भारत से सासानी शैली के कुछ सिक्के मिले हैं। उन पर नागरी में “श्री वासु देव बहमन” और पहलवी में “तकान जाउलरतान सपदे लत्तान” लिखा है। कुछ विद्वान् ‘बहमन’ को ‘चाह-मान’ मान कर इस वासुदेव को चाहमान-वंश का सभ से पहला ज्ञात नरेश मानते हैं और सिक्कों में के सपाद लत्तान से हिमालय के सिवालक नाम से प्रसिद्ध पहाड़ी प्रदेश का तात्पर्य लेते हैं। उन का अनुमान है कि इन्हीं के साथ आने वाले गुर्जर ( खिन्नर ) जाति के लोग ही वहाँ जा कर बस गए थे। इस से चाहमानों के गुर्जर होने में कोई सन्देह नहीं रहता।

ये सिक्के दूसरे द्वितीय ( परवेज ) के सैंतीसवें राज्य वर्ष के सिक्कों से मिलते हुए हैं। इसलिए चाहमान-वंशी वासुदेव का समय ई० स० ६२७ ( वि० स० ६८४ ) के करीब होना चाहिए।

उत्तरपक्ष—परन्तु इस विषय में भी विद्वानों में बड़ा मतभेद है। जनरल कनिंगहम इन सिक्कों में के वासुदेव को हूण-वंश का और मिस्टर रैसन सासानी-वंश का अनुमान करते हैं। इसी प्रकार अन्य विद्वान् लेख में के कल्पित ‘चाहमान’ का ‘बहमन’ पढ़ते हैं।

इस के अलावा राजशेखर सूरि के बनाए ‘प्रबन्धकोष’<sup>१</sup> के अन्त की वशावली में चाहमान वासुदेव का समय वि० स० ६०८ ( ई० स० ५५१ ) लिखा है। इस समय में और उपर्युक्त सिक्कों का आधार पर स्थिर किए समय में ७६ वर्ष का अन्तर आता है।

चौहानों के इतिहास से ज्ञात होता है कि इस वासुदेव का सातवाँ वंशज गूवक ( प्रथम ) था। हर्दनाथ से मिले वि० स० १०१३ के लेख में उस का, अपनी वीरता के कारण, नागावलोक की सभा में धार की पदवी प्राप्त करना लिखा है। चौहान भट्ट वृद्ध के वि० स० ८१३ ( ई० स० ७५६ ) के लेख में भट्ट वृद्ध का नागा-वलोक का सामन्त कहा है। इस से नागावलोक और गूवक का वि० स० ८१३ के कुछ विद्यमान होना सिद्ध होता है। ऐसी हालत में इस समय में से वासुदेव से गूवक तक के आठ राजाओं के लिए २०० वर्ष का समय निकाल देने से वासुदेव के राज्यारम्भ का समय ‘प्रबन्धकोष’ में दिए समय के निकट ही आता है।

फिर, चौहानों का राज्य पहले पहल सिन्ध या मुलतान में न रह कर अहिच्छत्रपुर में रहा था और वहाँ से ये शाकम्भरी ( सौमर ) का तरफ आए थे। चीना यात्री ह्युएन्त्सांग ने ( जो वि० स० ६२७-ई० स० ६४० के करीब भारत में आया था ) अपने यात्रा विवरण में इस नगर का वर्णन किया है और उसी के आधार पर जनरल कनिंगहम ने उस का चरेला से २० मील पश्चिम में आधुनिक रामनगर के पाम होना माना है। ‘महाभारत’ के अनुसार भी यह अहिच्छत्रपुर उत्तर पश्चाल देश का राजधानी था। रही सपाद लत्त प्रदेश के हिमालय में हान का बाव। परन्तु विद्वान् लोग सपादलत्त से सवा लाख पहाड़ों के सिलसिले वाले प्रदेश का अर्थ न ल कर सवा लाख गाँवाँ वाले प्रदेश का तात्पर्य लेते हैं,<sup>२</sup> और चौहानों से शासित सौमर,

१ इन में के अन्य प्रकार के सिक्के पर पहलवी में ‘सकवसु तेक ( श्री वासुदेव ) बहमन गुज्जान मण्डा’ लिखा है।

२ यह काप वि० स० १४५ ( ई० स० १३४९ ) में बनाया गया था।

३ रहललण्ड के पूर्वा भाग में।

धोम बाटस—हुएन्त्सांग वि० १, पृ० ३३३; पश्यत त्रिवेणी यात्रा-हृदया पृ० ३३३।

४ ‘रश्मिपुराण’ में (जिस का रचना-काल इसी सन् की ज्यों शताब्दी अनुमान किया जाता है) सोम-मवाङ्ग, कर्नाटक आदि प्रदेशों में प्रथम म सरादलत्त ( रवा सवा क्षीर ) गाँव होना लिखा है।

नागौर और अजमेर का प्रदेश इस समय भी सवालख के नाम से पुकारा जाता है। ऐसी हालत में चाहमानों का गुर्जर-वंशी होना और हिमालय की तरफ से राजपूताने में आना नहीं माना जा सकता।

यही हाल राष्ट्रकूट, गुहिल आदि अन्य क्षत्रिय जातियों का भी है। श्रोगुन विसंट स्मिथ आदि ने राजपूत जाति का ई० सन् की आठवीं या नवीं शताब्दी से एकाएक उत्पन्न होना मान कर उन का विदेशी या आर्येतर होना अनुमान किया है<sup>१</sup>। परन्तु उन का यह अनुमान ठीक नहीं है। क्योंकि ई० स० की पाँचवीं शताब्दी से दक्षिण में राष्ट्रकूटों का राज्य विद्यमान था और इसी शताब्दी के अन्तिम भाग में उस पर सोलङ्की जयसिंह ने अधिकार किया था। सोलङ्की त्रिजोवनपाल के, शक संवत् ६७२ ( वि० सं० ११०७ = ई० स० १०४१ ) के, ताम्रपत्र से प्रकट होता है कि राष्ट्रकूटों के दक्षिण में जाने से पहले उन ( राष्ट्रकूटों ) का राज्य किसी समय कन्नौज में भी रह चुका था<sup>२</sup>।

इसी प्रकार मेवाड़ राज्य के इतिहास से गुहिल-वंश के संस्थापक गुहिल ( गुहदत्त ) का ई० सन् की छठी शताब्दी के उत्तरार्ध से और वापा रावल का ई० सन् की आठवीं शताब्दी के पूर्वार्ध में मौजूद होना पाया जाता है।

अन्त में हम राजपूतों को अनार्य मानने वाले विद्वानों से एक बात पृछना चाहते हैं। वह यह कि यदि वास्तव में ही उन का अनुमान ठीक है तो आखिर मुदीर्घ काल से भारत में राज्य करने वाले वे पुराने क्षत्रिय-वंश कहाँ और कैसे लुप्त हो गए ?

( १ ) यदि यह कहा जाय कि उन के बौद्ध या जैन मत ग्रहण कर लेने से उन का वर्ण नष्ट हो गया तो यह बात उचित नहीं प्रतीत होती, क्योंकि वैशाली के लिच्छवि क्षत्रियों के बौद्ध धर्म ग्रहण कर लेने और दक्षिण के राष्ट्रकूट-न श अमोवर्ष प्रथम के जैन मत ग्रहण कर लेने पर भी उन के वंशज क्षत्रिय ही बने रहे थे।

( २ ) यदि यह मान लिया जाय कि विदेशी आक्रमणकारियों ने क्षत्रिय वर्ण को समूल नष्ट कर दिया तो यह भी सम्भव प्रतीत नहीं होता; क्योंकि हूण नरेश मिहिरकुल के ( वि० सं० ५६६ = ई० स० ५४२ में ) मरने के बाद से कृग्व पौने पाँच सौ वर्ष ( अर्थात् महमूद गुजनवी के पञ्चात्र पर अधिकार करने ) तक भारत-वर्ष बाहरी आक्रमणों से बचा रहा था<sup>३</sup>। और लिच्छवि क्षत्रियों के वि० सं० ८११ ( ई० स० ७५४ ) तक के मिले लखों<sup>४</sup> से उन का उम समय तक भी विद्यमान होना सिद्ध होता है। ऐसी हालत में 'पाराशर स्मृति' के "कलावाद्यन्तयाः स्थितिः" इस वचन की दुहाई दे कर राजपूतों को अनार्य मान लेना उचित प्रतीत नहीं होता।

१. श्रोगुन वि० आ० स्मिथ का चन्द्रलो, राठोड़ों और गहड़वाल के अनार्य गोड, भर और खरवारों की सन्तान अनुमान करना भी प्रमाणशून्य ही है। चन्द्रलो के गिलालेखों में उन का चन्द्रवंशी लिखा है।

२. कान्यकुब्जे महाराज ! राष्ट्रकूटसकन्यकाम्।

लब्ध्वा सुखाय तस्यां त्वं चैलुक्त्याप्नुहि सन्ततिम् ॥ ६ ॥

ई० आ०, जि० १२, पृ० २०१।

३. यद्यपि ई० सन् की आठवीं शताब्दी से अरबों ने सिन्ध विजय किया था, तथापि उन का प्रभाव भारत के अन्य प्रान्तों पर नहीं पड़ा था।

४. ई० आ०, जि० ६, पृ० १६३, १६७।

## राठोड़ राजवंश का मूल इतिहास

श्रीयुक्त जगदीशसिंह गहलोत, जोधपुर ।

जोधपुर का प्रसिद्ध राजपराना राठोड़ राजवंश कहलाता है। चरित्रों के छत्तीस राजकुलों में राठोड़ों का राजवंश प्राचीन है। "आइन अकबरी" से ज्ञात होता है कि सम्राट् अकबर की सेना में ६० हजार सवार और दो लाख पैदल राठोड़ थे।<sup>१</sup> कर्नल टॉड का मत है कि मुगल सम्राटों ने जितनी विजय प्राप्त की थी, उन में से अधिकांश का श्रेय राठोड़ों को था।

राजपूताना में प्रसिद्ध है कि—

बलहट बड्का देवडा, करतब बड्का गौड ।

हाड़ा बड्का गाढ मी, रखबड्का राठोड़ ॥

अर्थात् देवना राजपूत बल और हठ में एक ही है, गौड अपने कर्तव्य में अदूर है, हाड़ा बदन से गठोला होने में लासानी है और राठोड़ रखबरे में अद्वितीय है।

ब्रज देशी, चन्दन बडा, मेरु पहाडा मौड ।

गरड रगगा लड्का गढी, राजकुली राठोड़ ॥

अर्थात् देशों में ब्रज, वृत्तों में चन्दन पहाड़ों में सुमेरु, पत्थियों में गरुड़, किनों में लड्का और राजकुलों में राठोड़ बड़े हैं।

राठोड़ों की उत्पत्ति के विषय में बड़ा मतभेद है। इन की रयात म लिया है कि ये इन्द्र की रदट (रीड़) से उत्पन्न हुए, इसलिए राठोड़ कहलाए<sup>२</sup>। एक मत है कि इन की कुलदेवी राष्ट्रसेना या राठाणी थी, उस के नाम से राष्ट्रकूट या राठोड़ कहलाए<sup>३</sup>। कहीं लिखा है कि इन का मूलपुरुष राष्ट्रकूट था, इस से ये राठोड़ प्रसिद्ध हुए<sup>४</sup>। दूसरी ओर राठोड़ों के बडवा भाट इन को दैत्यवशी हिरण्यकशिपु की सन्तान बतलाते हैं<sup>५</sup>। कर्नल टॉड ने इन्हें भी राजपूतों के दूसरे बर्शा की तरह उत्तर की ओर से आए हुए शक आदि भनायों की—जिन्होंने हिन्दू धर्म तथा सम्भवा स्वीकार कर ली थी—सन्तान लिया है<sup>६</sup>। डॉ० विसैंट स्मिथ और उस के लेखों की छाया पर निर्भर रहने वाले कुछ भारतीय विद्वानों का कहना है कि राठोड़, गाहडवाल और चन्देल आदि प्रसिद्ध राजवंश

१ आइन अकबरी जि० ३, पृ० ४४ ४५।

२ राजपरानाका भा० १ तरङ्ग १ पृ० ८७।

३ सर सुवर्ण्य—जि० राठोड़ों देवर आदिजिल गेंड प्रोथ ( १८१९ ई० ) यूमेका, पृ० १।

४ राज पनाकर भा० १, त्र १, पृ० ८८; टॉड राजस्थान भाग १, पृ० १०५।

५ टॉड राजस्थान जि० १, पृ० १०९, पृ० ११०, जि० २, पृ० २३।

६ टॉड राजस्थान, जि० १, पृ० ७३।



प्राचीन आर्य चित्रिय नहीं हैं; किन्तु ये गोंड, भर आदि जङ्गली असभ्य जातियों से निकले हैं और उन्होंने अपनी उत्पत्ति सूर्य और चन्द्र से जा मिलाई<sup>१</sup>। कुछ लोगों का ऐसा भी अनुमान है कि राठोड़ दक्षिण के द्रविड हैं। परन्तु राठोड़ अपने को शुद्ध चित्रिय आर्य और अयोध्या के महाराजा रामचन्द्र के ज्येष्ठ पुत्र कुश के वंशज बतलाते हैं।

राठोड़ों का सवन्ध प्राचीन अभिलेखों और वाङ्मय के रठिकों या राष्ट्रिकों से, जिन के नाम से महा-राष्ट्र देश का नाम पड़ा है, प्रतीत होता है। रठिकों का उल्लेख हम अगोक के ममय से पाते हैं<sup>२</sup>।

वेल्ड की गुफाओं में खुदे लेखों में भी राष्ट्रकूट शब्द मिलता है<sup>३</sup>। कई विद्वान् यह मानते हैं कि राष्ट्रकूट या राठोड़ उत्तर भारत से दक्षिण में गए; परन्तु सुप्रसिद्ध ऐतिहासिक विद्वान डॉ० सर रामकृष्ण गोपाल भाण्डारकर और सहामहोपाध्याय रायवहादुर गौरीशङ्कर-हीराचन्द ओष्का के मतानुसार राठोड़ों का मूलगण्य दक्षिण में था और वहाँ से उन्होंने ने पीछे से गुजरात, राजपूताना, मध्यप्रदेश, मालवा, गया ( पोठी ) आदि प्रान्तों में राज्य स्थापित किए।

राठोड़ों का, सातवीं शताब्दी के पूर्व का, प्राचीन इतिहास अन्धकार में है। उत्तर भारत के राष्ट्रकूट राजा अभिमन्यु का ताम्रपत्र मिला है जिस में उडिकवाटिका नामक ग्राम का दान देना सूचित होता है<sup>४</sup>। उस में संवत् नहीं है, परन्तु उस की लिपि सातवीं शताब्दी की अनुमान की जाती है<sup>५</sup>।

सिल्लर<sup>६</sup> और नवसारी<sup>७</sup> से मिले शिलालेखों और ताम्रपत्रों में राष्ट्रकूट और रट्ट शब्द का प्रयोग किया गया है। मेवाड़ के महाराणा कुम्भा के बेटे रायसल की रानी और राव जोधा राठोड़ की पुत्री शृङ्गारदेवी की बनाई हुई घोसुंडी बावड़ी के सं० १५६१ वि० के शिलालेख में “राष्ट्रवर्य” शब्द तथा नाडोल ( मारवाड़ ) के चौहान कीर्ति-पाल के सं० १२१८ सावन सुदि १४ के ताम्रपत्र में “राष्ट्र” शब्द राठोड़ों के लिए मिलता है<sup>८</sup>। इसी राठोड़ शब्द से राठोड़ बन गया और यही आजकल प्रचलित है।

आजकल राठोड़ अपने को सूर्यवंशी मानते हैं। राठोड़-राजवंश के प्रायः ६० प्राचीन शिलालेख और ताम्रपत्र दक्षिण गुजरात आदि से मिले हैं। इन में से वि० सं० ६१७ से १०६५ तक के ८ लेखों में राठोड़ों

१. अ० हि० इ० ( तृतीय सस्क० ), पृ० ३२२।

२. डॉ० वर्नेले रट्ट शब्द को तैजगु भापा के रेडो शब्द का रूपान्तर मानते हैं, जो उस भाषा में वहाँ के आदिम निवासी किसानों के लिए प्रयुक्त होता है।

३. केव रैपलस् इन्स्क्रिप्शन्, पृ० १२।

४. अर्ली हिस्ट्री ऑफ़ दि देकन, पृ० ४७।

५. फ़ाट—व० ग० १. २ पृ० ३४६; ए० इ०, जि० ८, पृ० १६३।

६. इ० आ०, जि० २२, पृ० २२०।

७. ज० व० ग० ए० सो०, जि० २८, पृ० २६६।

८. जायपुर राज्य के वाली परगना के गाव कोयलबाव का अप्रमाणित लेख इस प्रकार है—

संवत् १२०८ माघ सुदि १

सोमे श्री जसचवल राजे

राठवद् पुनसिंह सुत

पृणपाल सुत थाहनु सो

मनद वि० धमन ठा (१) कारीता

का चन्द्रवंशी होना लिखा है<sup>१</sup>, बाकी में उन की उत्पत्ति के विषय में कुछ नहीं लिखा। राठोड़ों का सूर्यवंशी होना सोलहवीं शताब्दी के लेखों से प्रारम्भ हुआ पाया जाता है।

इतिहासवेत्ताओं में एक और विवाद चला आता है। वह यह है कि क्या राठोड़ और गाहड़वाल ( गहरवार ) वंश एक है या भिन्न। जोधपुर राज्य के मतानुसार गाहड़वाल और राठोड़ एक ही वंश है और गाहड़वाल राठोड़ों को एक शाखा मानते हैं। इस विषय में कई विद्वान यह प्रश्न करते हैं कि राठोड़ों का गोत्र गौतम और गाहड़वालों का करयष है, फिर दोनों एक कैसे? गहरवारों का राठोड़ होना आज तक किसी शिलालेख में नहीं मिला। राठोड़ों की गाहड़वाल शाखा होना किसी ख्यात या काव्य आदि में भी नहीं पाया जाता। राठोड़ और गाहड़वाल आज तक आपस में विवाह तक करते हैं<sup>२</sup>। इस के सिवा गाहड़वालों को कर्नाल डॉड ने राठोड़ों से हलका माना है। पुराने लेखों में गाहड़वालों को सूर्यवंशी और राठोड़ों को चन्द्रवंशी लिखा है।

इन शाङ्खाओं के उत्तर में जोधपुर राज्य के इतिहास विभाग का कहना है कि गोत्र तो अपने गुरु के बदलने पर बदल जाता है। विवाह एक ही रीति ( कुल ) का उपशाखा में हो जाना करता है और गाहड़वाल भी अपने को राठोड़ ही कहते हैं। रहा चन्द्रवंश और सूर्यवंश की बात, सो यह एक मनगढन्त कल्पना मात्र है। इस विषय में कैप्टेन ल्युभर्ट<sup>३</sup>, हेमचन्द्र राय<sup>४</sup>, ओम्का आदि कई विद्वानों का मत है कि गाहड़वाल राठोड़ों की शाखा नहीं है, गाहड़वाल एक स्वतन्त्र कुल है। कन्नौज के गाहड़वालों के राज्य में बदायूँ पर राठोड़ों का अधिकार था।

इस के साथ साथ यह प्रश्न भी है कि वर्तमान जोधपुर-राजवंश के मूलपुरुष किस के वंशधर हैं? राज्य तो इन को कन्नौज के गाहड़वाल महाराजा जयचन्द्र के वंशधर मानता है। उस के मत में कन्नौज के गाहड़वाल और उस के पड़ोसी बदायूँ के राठोड़ों का मूलपुरुष एक ही था, अर्थात् जो चन्द्र नाम का था। उस का कहना है कि चन्द्र ने पहले बदायूँ और बाद में कन्नौज पर अधिकार किया। बदायूँ में वह राठोड़ फैलाये और कन्नौज में उस के वंशजों का नाम गाहड़वाल पड़ा। क्योंकि कन्नौज का पुराना नाम गाधिपुर था जं विगड कर गाहड़वाल हुआ। चन्द्र का बड़ा पुत्र मदनपाल कन्नौज की गद्दी पर बैठा और विमलपाल को छुटभैय रूप में बदायूँ का राज्य मिला। यही हाल सन् १२५३ के आसपास तक रहा। कन्नौज की शाखा में जयचन्द्र और उस का पुत्र हरिश्चन्द्र हुआ और बदायूँ की शाखा में लगनपाल ( लगभग वि० स० १२८० में )। कन्नौज की शाखा में हरिश्चन्द्र का पुत्र सेवराम माना जाता है जिस का पुत्र राव सीहा वि० स० १२८२ के लगभग कन्नौज से मारवाड़ में आया।

परन्तु कई विद्वानों का मत इस के विरुद्ध है। वे तो बदायूँ का शाखा को राठोड़ और कन्नौज की शाखा को गाहड़वाल मान कर इन दोनों राजवंशों को भिन्न भिन्न मानते हैं और कहते हैं कि कन्नौज और बदायूँ के राजपरानों का मूलपुरुष एक न था, जैसा कि जोधपुर राज्य के महकमे-तवासीय ने माना है। बदायूँ के

१ ए० ई०, वि० ६ ए० २३ ज० स० ए० सो०, वि० १८, ए० २३१।

२ चरित्रमयि (दिश्वर १८३३), भाग २४, संख्या २१, पृष्ठ २४, पंक्ति ३३।

३ ब्लैक ग्रेसन एंड वीज़स एंड कोडिंग पेमिनीज इन सेंट्रल इंडिया ( १८२३ ई० ), पृ० ६।

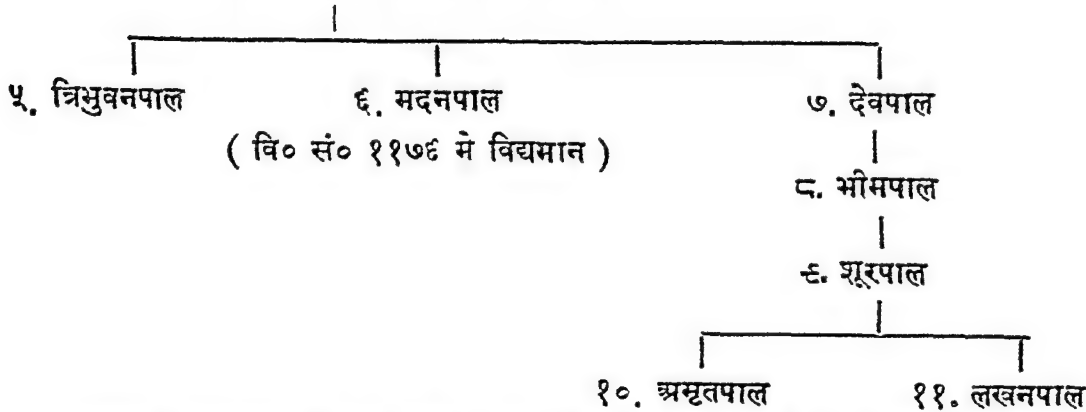
४ हापनेस्टड हिज़ी चाँव नादने इंडिया (माथीन काठ और मय काठ) कलकत्ता यूनिवर्सिटी, वि० १, पृ० २६४-१६१।

राठोड़ों के मूलपुरुष का नाम चन्द्र मिलता है और कन्नौज को विजय करने वाले राजा का नाम चन्द्रदेव। वदायूँ का चन्द्र कन्नौज के चन्द्रदेव से पहले हुआ था। उस के छोटे उत्तराधिकारी मदनपाल का सं० ११७६ (ई० स० १११६) का शिलालेख गोडा (अवध) जिले के सहेठ महेठ से मिला है। उस में लिखा है कि गाधिपुर (कन्नौज) के राजा गोपाल का सलाहकार विद्याधर था और मदन के समय भी वह उसी पद पर नियत था। गोपाल कन्नौज के गाहडवाल राजाओं से कोई नहीं हुआ। इस से पाया जाता है कि मदन गोपाल का पुत्र होगा। वदायूँ के शिलालेख में गोपाल के तीन पुत्रों के नाम त्रिभुवनपाल, मदनपाल और देवपाल लिखे हैं, जिन्होंने एक-दूसरे के बाद वहाँ का राज्य पाया। मदन या मदनपाल वि० सं० ११७६ (ई० स० १११६) में विद्यमान था। उस के पहले उस का भाई त्रिभुवनपाल राजा था और त्रिभुवनपाल का पिता गोपाल कन्नौज का राजा था। इस से पाया जाता है कि वदायूँ के राष्ट्रकूट राजा गोपाल ने पड़िहारों के कमज़ोर होने पर उन का राज्य छीन लिया था। मदन या मदनपाल वि० सं० ११७६ में विद्यमान था, ऐसी दशा में उस के भाई त्रिभुवनपाल का वि० सं० ११५६ के आसपास होने का अनुमान किया जा सकता है और गोपाल का वि० सं० ११३६ (ई० स० १०७६) के आसपास मौजूद होना माना जा सकता है।

उधर गाहडवाल चन्द्रदेव का सब से पहला दानपत्र वि० सं० ११४८ (ई० स० १०८१) का मिला है<sup>१</sup>, इसलिए पाया जाता है कि गाहडवाल चन्द्रदेव ने राठोड़ गोपाल या उस के पुत्र त्रिभुवनपाल से कन्नौज का राज्य छीन लिया हो।

वदायूँ के शिलालेख के अनुसार वंश-वृत्त नीचे लिखे अनुसार बनता है—

१. चन्द्र (राष्ट्रकूट)
२. विग्रहपाल
३. भुवनपाल
४. गोपाल (कन्नौज का राजा)



गाहडवाल चन्द्रदेव ने कन्नौज का राज्य या तो गोपाल राठोड़ से या उस के पुत्र त्रिभुवनपाल से लिया होगा। वदायूँ का राठोड़ चन्द्र, गाहडवाल चन्द्रदेव से भिन्न और उस से पहले हुआ था।

उन का कथन है कि वदायूँ (कन्नौज प्रान्त) के राठोड़ों के वंशज सेतराम व सीहाजी थे। जोधपुर के राठोड़ गाहडवाल राजा जयचन्द्र के वंशज होते तो बुन्देलों की नाईं वे गाहडवालों की छोटी शाखा में माने जाते। अतः वे गाहडवाल नहीं किन्तु शुद्ध राठोड़ ही हैं।

१. दे०—आ० सं० ६० (न्यू सीरीज), जि० १, पृ० ७१; ज० व० पृ० सॉ०, जि० ६१, भा० १।

ऐतिहासिक रोज के पूर्व कन्नौज के राजा जयचन्द्र को पृथ्वीराजरासे और कर्नल टॉड के अनुसार राठोड ही मानते थे। परन्तु अब कन्नौज के जयचन्द्र के पूर्वजों के अनेक ताम्रपत्र मिले हैं जिन में उन को गाहड़वाल ही लिखा है, राठोड कहीं नहीं लिखा। इस से विद्वानों ने अनुमान किया है कि कन्नौज का गाहड़वाल राजवंश एक स्वतन्त्र वंश है, वह किसी की शाखा नह। इधर जोधपुर राजवराना अपने को राठोड मानता है इसलिए इस राठोड वंश का कन्नौज से आना मानते हैं परन्तु वदायूँ भी कन्नौज राज्य के अन्तर्गत था। इसलिए वदायूँ से गए हुए राठोड कन्नौज राज्य से आए हुए माने जावें तो कोई आपत्ति नहीं।

जोधपुर के राठोडों का सम्बन्ध कन्नौज के गाहड़वालों से मिलाना शायद भाटों का कल्पना है। आधुनिक रोजों से वह कल्पना हिल गई है और इन की उत्पत्ति का श्रौं ज प्रा न्ती य य दा यूँ के राठोडों से होना पुष्ट हो रहा है। जो हो, इस में तो वनिक भी सन्देह नहीं कि भारवाड़ में प्रथम प्रवेश करने वाले तथा इस वर्तमान राठोड-राजवंश के मूलपुरुष राव सीद्दाजी राठोड ही थे जो लगभग स० १३०० के इधर आए।

---



८

भूवृत्त



## नकुल का पश्चिम-दिग्विजय

श्रीयुत अक्षवत्स विचारकार

महाभारत सभापर्व के अन्तर्गत दिग्विजयपर्व प्राचीन भारत के भूमिभागों के अध्ययन के लिए बड़े महत्त्व का

है। इन्द्रप्रस्थ में पाण्डवों की राजधानी स्थापित होने पर धर्मराज युधिष्ठिर अपने चारों भाइयों को चार दिशाओं का विजय करने में नवा है, और उन में से प्रत्येक अपना अपनी दिशा के तमाम राज्यों, देशों और जातियों को जीत कर लौटता है। महाभारत के इस अंश के लेखन या लेखकों का अपने समय का भूमिविषयक ज्ञान इस कहाने वहाँ अव्यक्त हो गया है।

प्रस्तावना

सब से पहले अर्जुन को उत्तर दिग्विजय की तीन यात्राओं का वर्णन है। उन का रास्ता मने पहले पल्लव सन १९३० के ग्रन्थ में टटोला था, और उस ग्रन्थ के परिणाम प्रकाशित हो चुके हैं। नकुल की पश्चिम दिग्विजय-यात्रा दिग्विजयपर्व के अन्तिम अध्याय में है। वह कुम्भकोणम्-संस्करण के अनुसार सभापर्व का ३५ वाँ, तथा मुद्राङ्गण्य शास्त्री के ग्रन्थ में प्रकाशित गये दक्षिणी संस्करण के अनुसार २८ वाँ अध्याय है। राठमाह, नेपाल के श्री ६ भाष्यकार राज गुरु हेमराज पंडित ज्यू को प्राप्त महाभारत की ताळपत्रों पर लिखित अत्यन्त प्राचीन प्रति में भी मने सन १९३० में इस पर्व का अध्ययन किया था, और सन पाठभेद तो लिये थे। मुझे अत्यन्त रोचक है कि यह लेख लिखते समय के कामकाज मेरे पास नहीं है, और इस समय उस की प्रतीक्षा भी नहीं की जा सकती। यदि कोई विशेष बात उन में मिलती तो अप्रतिम सम्प्रेषण प्रोद्ये कर दूँगा। अंग्रेजी की विवेचना में गोल कोष्ठों के अन्तर्गत सर्वत्र कुम्भकोणम् संस्करण के अनुसार यह अध्याय की श्लोक-सख्याओं को सूचित करता हूँ।

नकुल गण्डवत्सप्रस्थ में बड़ी भारी सेना के साथ पश्चिम दिशा को निकलता है (२,३), और पहले पल्लव "गण्डाट्य धन-वान्य वा" का विजय के प्रिय" से हो त क पर जा टटता है (४), वहाँ उस का शत्रु मत्त म यूर का स पक्षी बधई—रोहतास निरसा भारो युद्ध होता है वह समूची म क भूमि का और ब ह धान्य का (५), शीरीष का और म रे ल्य को घरा में कर लेता है, तथा राजा आक्रोष को भी विम के साथ कि घडा युद्ध होता है (६)।

ये हो त क और शीरीष का स्पष्ट हो आधुनिक मोहक और सिरसा है। दिल्ली में जो रास्ता आज दक्षिण पंजाब का तरा मीरा घटना है, वह रोहतास, महम, हामी, मिरसा, काखिलवा होते हुए सतलज पार करता, और फिर

१ भारतभूमि और उस के विभागी, भाग १९८८, परिशिष्ट १। उड़ी भारतीय भौगोलिक वास्तुशास्त्र पत्रिका का विवरण १० १०१ प; तथा भारतीय इतिहास का रूपरेखा ( हिंदुस्तानी एकादमी, प्रकाशक प्रकाशनालय, ) १० १०१-१०१, जहाँ कि उक्त क्षेत्र के अन्तिम परिणाम दृष्ट किया गया है।



गुगेरा के सामने रावी का घाट उतर कर गोजरा होते हुए कांग पहुँचना है<sup>१</sup>। कांग प्रोचीन शिवि राष्ट्र को सूचित करता है। वहाँ से यह राजपथ अपनी दो वाहे उत्तर और दक्खिन फैला देता है—एक शाहपुर और गवलपिंडी अर्थात् केकय और गान्धार की तरफ, और दूसरी मुलतान और बहावलपुर की तरफ। स्पष्ट है कि नकुल ने दिल्ली में इसी राजपथ को पकड़ा था। महेत्य के वजाय मुब्रह्मण्य शास्त्री के संस्करण में चहें म पाठ है; मूल पाठ रायद म हे म था, जिसे आजकल का महेम समझता चाहिए। रोहतक-सिरसा के समूचे प्रदेश में कुछ अंश म रु भूमि थे, और कुछ बहुत धान्यक। रोहतक के विशेषण गवाह्य—गौथो का बनी—तथा धनधान्यवन् भो ध्यान देने योग्य हैं। इस सब में प्रकट है कि यह वर्णन बहुत ही सच्चा है। रोहतक इलाके में मत्त मयूरक लोग रहते थे, यह एक नई सूचना है। मत्त-मयूरक कौन थे? कहीं मोर पालने के कारण ही ता उनका यह नाम न पड़ा था? समूचे रोहतक इलाके में आज भी मोर पवित्र प्राणी माना जाता, और घर घर देख पड़ता है। रोहतक को यहाँ का क्ति केय का प्रिय कहा है; कार्तिकेय का वाहन मोर है। क्या रोहतक में कार्तिकेय की पूजा प्रचलित थी, और इसी से वहाँ मोर पवित्र माना जाने लगा था? जिस प्रदेश के निवासी आज भी भारत को सब से शूर और सुन्दर जातियों के अनुग्राह्य हैं, तथा मनुस्मृति के समय भी सेनाओं को हरावलो में रखे जाते थे<sup>२</sup>, उस में युद्ध के देवता कार्तिकेय की पूजा प्रचलित रहना बहुत संगत था। यह बात भी ध्यान देने योग्य है कि इस वर्णन में रोहतक-महेम-सिरसा इलाके का अत्यन्त प्रसिद्ध नाम हरियाणक या हरियाणा नहीं है, वह नाम मध्य काल में चला दीवता है, जब कि रोहतीक, महेम और शैरीपक पुगने नाम हैं।

रोहतक-सिरसा इलाके के आगे नकुल की यात्रा का वर्णन यो है—“उन दमागों को जाँत कर पाण्डु का लाल आगे बढ़ा (प्रतस्थे)। शिवियों, त्रिगर्तों, अम्बष्ठों, मालवों, पञ्चकर्पटों (७) तथा मध्यमकेयों और वाटधान द्विजों को (जीतते हुए) फिर लौट कर (पुनश्च परिवृत्य) पुष्करा-रणवासियों को (८)।”

रोहतक-सिरसा इलाकों को यहाँ दशार्ण कहना ठीक है, या यह कोई पाठदोष है, सो मैं नहीं कह सकता। दशार्ण वास्तव में पूरबी मालवा—आधुनिक धसान—प्रदेश है, जहाँ दशार्ण या धसान नदी बहती है। मुब्रह्मण्य शास्त्री वाले संस्करण में यह पक्ति नहीं है।

इस सन्दर्भ में प्रतस्थे और पुनश्च परिवृत्य शब्द ध्यान देने योग्य हैं। नकुल अपने मुख्य रास्ते से एक तरफ प्रस्थान करता है, और फिर लौट कर पहले रास्ते पर आ जाता है। बीच में जिन जातियों के नाम हैं, वे सब दक्खिन और मध्य पंजाब की हैं। शिवियों की राजधानी शिवपुर आधुनिक शोरकोट के स्थान पर थी,<sup>३</sup> और सिकन्दर की चढ़ाई के समय वे लोग चिनाव के बाये किनारे भग-शोरकोट-प्रदेश में ही थे<sup>४</sup>। त्रिगर्तों का नाम यहाँ आने से कुछ कठिनाई उपस्थित होती है। उनका उल्लेख अर्जुन के उत्तर-द्विग्विजय में भी आ चुका है। यह निश्चित है कि त्रिगर्त में आधुनिक द्वावा (जलन्धर-हुशियारपुर) और काँगड़ा सम्मिलित थे। क्या यह व्याख्या की जाय कि त्रिगर्त का पहाड़ी हिस्सा—काँगड़ा—अर्जुन ने जीता, और बाकी—मैदान का—नकुल ने? ऐसा अर्थ करने पर भी यह कठिनाई रह जाती है कि केवल त्रिगर्त नाम यहाँ होने से इन जातियों के नाम स्थान-क्रम से नहीं रहते। अम्बष्ठ

<sup>१</sup> इंडिया ऐंड ऐंडजेसेंट कन्ट्रीज (भारत और पड़ोसी देश, भारत-सरकार के सर्वे-विभाग द्वारा प्रकाशित नक्शे), शीट नं० ५३, ४४, ४२, ३९।

<sup>२</sup> मनुस्मृति, ७. १९३।

<sup>३</sup> भारतभूमि, पृ० २१८।

<sup>४</sup> भारतीय इतिहास की रूपरेखा, पृ० ५४०।

सिखन्दर के समय अन्तिम मगम पग थे, और मालव रावो क निचले कटि में<sup>१</sup>। यहाँ भी उन जातियों की वही स्थिति प्रतीत हाती है। पञ्च क पलों को पहचान में नहीं कर पाया हूँ। मध्य म के न का स्पष्ट अर्थ है मामा के लोग, पञ्चन का केन्द्र प्रन्था अमृतसर पट्टा-तरलतारन का इलाका है, जिस में सिखन्दर के समय कठ जाति रहती थी<sup>२</sup>। उस जाति के नाम से वह प्रदेश कठ कहलाता था<sup>३</sup>, पञ्चन के मध्य म होने से वह मामा है। घाट घान सम्भवतः भटनेर-भटिडा का प्रदेश था, सो हम अभी देखेंगे।

हम सन्दर्भ में कई बातें विचारणीय और ध्यान देने योग्य हैं। पहला बात, जैसा कि हम न अभी देखा, शिव और अमरु के बीच यदि त्रिगर्त का नाम न हाता तो यह कहा जा सकता कि ये सब नाम स्थान-क्रम से हैं। सिखन्दर के समय शिव के पड़ोस में एक जाति रहती थी जिसे यूनानियों ने अगलसस (Agalassoi) कहा है<sup>४</sup>। यदि त्रिगर्त के पञ्चाय यहाँ उस जाति का नाम हो ता समूचा क्रम ठीक हो जाय, शायद किसी पुरानी प्रति में यह नाम निकल आय। दूसरे, मालवों का नाम यहाँ अश्वघोषों के पड़ोस में और मध्यमन्थों से पहले होने से सिद्ध है कि यहाँ पञ्चाय क आधुनिक मालव—कोरोडपुर लुधियाना प्रदेश—में अभिप्राय नहीं, प्रत्युत रावा के उसी निचले कटि से है जहाँ सिखन्दर के समय मालव लोग रहते थे। दूसरी शताब्दी ई० पू० क शुरु में मालव गण दक्षिण पञ्चाय स उठ कर उत्तर रानपूताना की तरफ चला गया था<sup>५</sup>, यह सन्दर्भ सम्भवतः उस घटना से पहले का है। तीसरे, भारतीय वाङ्मय में मामा का नाम सन से पहले शायद इसी सन्दर्भ में आया है, यद्यपि अभी तक वह पहचाना न गया था। मामा शुद्ध प्रादेशिक नाम है, न कि जातीय, इसलिए यह सन्दर्भ ऐसे समय को सूचित करता है जब वह जातीय नाम मिन्न और प्रादेशिक नाम का स्थान देने लगा था।

घाट घान का विचार करना जारी रहा। शिव अश्वघोष मालव मध्यमन्थ—इस क्रम क अन्त में होने से उन्हें मामा के पूरव या दक्षिण कहा होना चाहिए। क्योंकि घाटघानों को जात कर नकुल 'फिर लौट आता है', इसलिए उन का देश उस के लौटने के मार्ग पर हो तो ठीक। हम अभी देखेंगे कि लोन्न क बाद वह प्राचीन चम्पड़ या फौकड़ा नदी के कटि से सिंध की तरफ बढ़ता है। आनकल घाट नदी नहीं है, बचल उस का सुरू पाट है, पर मुम्बल निदा धाराओं क मिलन से बह जाता था, वे उपरल अरा में विद्यमान हैं<sup>६</sup>। सरमुती और मार्कण्ड दोनों सरमौर की उपत्यका क पहाड़ों में, एक साधौर क पूरव और दूसरी पच्छिम, पैदा होती हैं। सरमुती धानसर के पास सवहीं हुई कुछ आग जा कर पच्छिम मुँह माड लेती, और घाटी चोताग कदलाने लगती है, मिरसा क प्राय ठीक दक्षिण बहादरन तक पहुँचने क बाद यह मरुभूमि में गायब हो जाती है, उस का सुरू पाट आगे भी विद्यमान है। मार्कण्ड साधौर क पच्छिम गुरु हो कर शाहापाद का बाय रखते हुए बढ़ता है, पिहोसा या प्रयूदक भा, जो प्राचीन काल में उत्तरापथ और मध्यदेश के बीच सीमांत बस्ती थी, उस के बायें बिाग है। पटियाला नदी का पानी लेने क बाद यह मिरसा की तरफ बढ़ता, और मिरसा को अपने दाहिने रखते हुए बाड़ी दूर आगे बहने क बाद गंगानात म लुप्त हो जाता है। उस क बरा हो आगे उस के सूरे पाट में पार था या इ नामक एक और सूरे जाने का पाट आ मिलता है, और फिर भटनेर को दाहिने छोड़ते हुए यह गूसा पाट रामपुरा पर चोताग के सूरे पाट में जा मिलता है। सरमुती और मार्कण्ड क समागम स पानी यानी यह सूनी नदी यहाँ से प्रायः साथ पच्छिम बढ़ते हुए, सरदागढ़ पर अयोध की तरफ स आगे बान एक और

<sup>१</sup> वही पृ० ५५०, १४२।

<sup>२</sup> वही, पृ० ५३० ३४।

<sup>३</sup> वही पृ० ५५०।

<sup>४</sup> वही, पृ० ३३५ ३६।

<sup>५</sup> अगम १०४ क टिप्प 'मालव बारा बढ़ाये दत्त' जहाँ की पूर्वी कटि दक्षिण।

मूखे नाले के संगम के बाद, ७२° देशान्तर-रेखा से कुछ पहले वा शाखाओं में बँट जाता है, दहिनी शाखा सीधे पच्छिम बढ़ जाती है, और कुछ दूर तक टटोली जा सकती है; बाँई जग दक्खिन झुकने हुए पच्छिम बढ़ती है, और सिन्ध और पञ्जाब की सीमा पर रेती नामक बस्ती के पास २८° अक्षांश रेखा तक पहुँच कर समाप्त हो जाती है।

वार अथवा वाड़ नाले के नाम से क्या वाटधान का कुछ सम्बन्ध नहीं हो सकता? महाभारत के कलकत्ता-संस्करण में एक स्थल पर 'वाटधान' के वजाय 'वारधान' पाठ है भी<sup>१</sup>। नकुल की यात्रा की योजना में वाटधान का वाड़ नाले के काँठे में—भटनेर के इलाके में—रहना पूरी तरह संगत होता है। पर्यटन नदी के जीवन-काल में भटनेर अत्यन्त महत्त्वपूर्ण फौजी नाका भी था। मेरे श्रेष्ठ गुरु श्रीयुक्त काशीप्रसाद जायसवाल ने हाल में यह स्थापना की है कि वाटधान=पठान<sup>२</sup>। मैं इस स्थापना को स्वीकार करने में अममर्थ हूँ। हमारे प्रस्तुत मन्दर्भ के अनिरिक्त महाभागन का एक और मन्दर्भ वाटधानों की स्थिति की पञ्जाब के दक्खिन-पूर्वी छोर पर सर्वथा निश्चित कर डालना है। उगान-पर्व में जहाँ सेनाओं के जुटने का वर्णन है, वहाँ कहा है कि कौरवों की सेना हस्तिनापुर में समाती न थी, उस में पड़ोस के सब प्रदेशों को ढक दिया, पड़ोसी प्रदेशों का उल्लेख वहाँ इस प्रकार है—

न हास्तिनपुरे राजन् अवज्ञाशोऽभवत्तदा ॥२८॥

राज्ञा स्वयलमुप्यातां प्राधान्येनापि भारत ।

ततः पञ्चनदं चैव कृत्स्नं च कुरुजातम ॥२९॥

तथा रोहितकारण्य मरुभूमिश्च केरला ।

अहिच्छत्रे कालकूट गङ्गाकुलं च भारत ॥३०॥

वारण वाटधानं च यामुनश्चैव पर्वतः ।

एष देशः सुविमोर्णः प्रभूतधनधान्यवान् ॥३१॥

यभूव कौरवेयाणां वलेनातीव मयूतः<sup>३</sup> ।

अर्थात् हस्तिनापुर में कौरव सेनाये न समाती थी, और समूचा पञ्चनद, कुरु-राष्ट्र का वांगर (कुरु जांगल=आधुनिक बागड), रोहितकारण्य, मरुभूमि, अहिच्छत्र (उत्तर पञ्चाल देश की राजधानी=आधुनिक बरेली जिले में रामनगर), कालकूट (?), गंगा-काँठा, वारण (वरण=वुलन्धरशहर?), वाटधान और यामुन अर्थात् कौलिन्द पर्वत (=कुरिन्द राट्र)<sup>४</sup>—यह विस्तीर्ण देश उन से ढका गया। पञ्चनद, जैसा कि हम अभी देखेंगे, पञ्जाब नहीं, प्रत्युत सतलज का निचला काँठा है। इस प्रकार पञ्चाल से पञ्चनद तक कौरव सेनाये फैली थी, और वाटधान उन के बीच ही कहीं होना चाहिए।

जायसवाल जी ने बराहमिहिर की बृहत्सहिता का एक उद्धरण पेश किया है, जहाँ “वाटधान-यौधेयाः” को उत्तरापथ का निवासी कहा है। यौधेय सतलज के निचले काँठे पर रहते थे<sup>५</sup>; वाटधानों का उन के पड़ोस में भटनेर के चौगिर्द रहना बहुत संगत है। वाटधान शब्द का अपभ्रंश पठान होना भाषा-विज्ञान की दृष्टि से भले ही ठीक हो, पर पठान शब्द पश्तो या पख्तो भाषा के पश्तान या पख्तान का हिन्दी रूपान्तर मात्र है।

<sup>१</sup> दे० सौरन्तन-कृत महाभारत की इंडेक्स, लंडन १९०४, में वाटधान शब्द ।

<sup>२</sup> इ० आ० १९३३, पृ० ११९ ।

<sup>३</sup> म० आ० ५. १९ ।

<sup>४</sup> दे० भारतभूमि पृ० ३१०-११; रूपरेखा पृ० १०६४ ।

<sup>५</sup> रूपरेखा, पृ० १३१ ।

सुव्रह्मण्य शास्त्री वाले संस्करण में राहतक प्रसंग के अन्त को आक्रोष राजा वाली पंक्ति नहीं है, उस के स्थान में वहाँ यह पंक्ति है—

लिलधान् वधानाश्च दूर्तरेव जिगाय तान् ।

‘लिलधान्’ के बजाय ‘सिलीन्धान्’, ‘प्लधान्’ और ‘लिलिधान्’ पाठ भी हैं। ‘वदधान’ के बजाय एक पाठ ‘पाट-धान’ भी है। फिर पञ्जान प्रकरण के अन्त में ‘वाटवानान द्विजा’ के बजाय ‘औपावृत्तगणान्’ पाठ है। लिल‘व, सिलो‘प्र या एलघ और औपावृत्तगण की व्याख्या करने में अस्मर्थ हैं। वाटधानों का नाम पञ्जान प्रकरण के अन्त में पञ्जय उस क आदि में है, इस से कुछ भेद नहीं पड़ता, क्योंकि वाटधानों का स्थिति हमने पञ्जय और राहतक प्रदेश के बीच ही पाई है।

पञ्जय में लौटने के बाद नकुल को यात्रा का वर्णन यों है—

पुनश्च परितुल्याय पुष्करात्परातिनः ॥ ८ ॥

तीसरी चढ़ाई—डोंकड़ा से दिगोल

गणानुत्सवकृतान् वज्रयत्पुनरपयम् ।

सिन्धुह्लाश्रिता ये च ग्रामणीया मदायला ॥ ९ ॥

गुप्तामीरगणाश्चैव य चाश्विन्य सरस्वतीम् ।

पत्तयति च ये मत्स्यै च पवतयातिनः ॥ १० ॥

“फिर लौट कर अब उस पुरुषर्षभ ने पुष्करारण्य के रहने वाले उत्सवकेतु गणों को जीता, और जो सिन्धु के किनारे में आमाद अत्यन्त शक्तिशाली ग्रामणियाँ ( गण हैं ) तथा जो शुद्र और आभीर-गण हैं, और जो सरस्वती पर बसे हैं, तथा जो मछलियों से गुजर करते हैं, और जो पर्वतवासी हैं ( उन सब को जीता )।”

पुष्करारण्य पोंकरन हो या पुष्कर का जंगल। नकुल मिरमा प्रदेश के आसपास लौट कर वहाँ से सीधे सिन्धु की तरफ बढ़ता है, इस से स्पष्ट है कि वह घग्घड़-हूँकड़ा के किनारे में उत्तर पच्छिमी राजपूताना जीतता हुआ सिन्धु पहुँचता है। रघु और अर्जुन के उत्तर दिग्विजयों में हम उस वन्य कत्त का अर्थ समझ चुके हैं<sup>१</sup>, वह किसी विशेष जाति का नाम नहीं, प्रत्युत ऐसी सब जातियों की परिभाषा थी जिन में विवाह का प्रथा स्थापित न हुई होती, पोंकरन प्रणश अर्थात् पच्छिमी राजपूताना में भी वैसे ही जातियाँ रहती रही होंगी। शुद्र या शौद्र नाम का एक गण-राज्य सिन्धु के समीप भी उत्तरी सिन्धु में था<sup>२</sup>। आभीर देश पेरिसस के लेखक के समय (लगभग ८० ई०) पच्छिमी राजपूताना में सिन्धु की सीमा पर था<sup>३</sup>।

वर्तयन्ति च ये मत्स्यै—जो मछलियाँ से गुजर करते हैं—उन लोगों ने सिकन्दर और उस के साथियों को भी चकित किया था। दिगोल नदी के पच्छिम, भारतवर्ष की पच्छिमी सीमा रास मलान के ठीक बाद उन्हें ऐसे लोग मिले थे, जो कवल मछली पर ही गुजर करते, तथा जड़ी मछलियों की हड्डियों से ही अपने भापड़े भी बनाते और छाते थे। यूनानियों ने उन का नाम इरिथ्रिओफागोई (Ichthyophagor) अर्थात् मत्स्योपजीवी रखा था, और यहाँ भी उसी का ठीक अनुवाद है। उस जाति का जीवन आज भी वैसे ही है उन के डोर-डगर गाय नकरी तक मछली खा कर रहते हैं।

शुद्राभीरगणों और मत्स्योपजीवियों के देशों के बीच जिस सरस्वती का जिक्र है, वह सिन्धु नदी के दाहिने होनी चाहिए। वहाँ तीन ही मुख्य नदियाँ हैं—हाव, पोराली और दिगोल। हाव खीरथर और पञ्च पर्वतों के बीच है, उस

<sup>१</sup> भारतभूमि पृ० ३०/१।

<sup>२</sup> रूपरसा, पृ० ५४२।

<sup>३</sup> परिसस, पृ० ३९।

की गहिनी धारा का नाम सरस्वती है, वही सरस्वती हो सकती है। पर्वतवासी यही कलात के पहाड़ी—ब्राह्मण लोग—ही हो सकते हैं। कलात का अर्थ ही है पहाड़ी गढ़।

चौथी चढ़ाई वास्तव में अलग नहीं, तीसरी के ही रिलसिले में है। उस का वर्णन यों है—

कुत्सन् पञ्चनदं चैव तथैवामरपर्वतम् ।

उत्तरज्योतिषं चैव तथा दिव्यकटं पुरम् ॥११॥

द्वारपाल च तस्मा वशे चक्रे महापुतिः ।

रामठान् हारहृणोश्च प्रतीन्यायैव ये नृपाः ॥१२॥

तान्यप्राजं य वशे चक्रे जाम्बवदेव पाण्डवः ।

नवरयः प्रेषयामास वासुदेवाय भागम् ॥१३॥

स चास्य गतभी राजन् प्रतिजग्राह जाम्बवत् ।

चौथी चढ़ाई—सुलेमान, टोवा-काकड़

—“समूचे पञ्चनद को तथा अमरपर्वत को, और उत्तरज्योतिष को तथा दिव्यकटपुर को, और द्वारपाल को उस तेजस्वी ने भट में वश में कर लिया। राम ठों का, हारहृणों को तथा जो पच्छिमी राजा हैं उन सब का, उस पाण्डव ने (दूतों द्वारा अपना) शासन भेज कर ही वश में कर लिया। वहीं ठहरे हुए उस ने, हे भारत, वासुदेव (कृष्ण) के पास हुक्म भेजा; और उस ने उस के हुक्म को वेवड़क स्वीकार कर लिया।”

इस में प्रकट है कि नकुल इस दिशा में दिव्यकटपुर तक या द्वारपाल के देश तक गया, और वहाँ से राम ठों आदि के पास उस ने केवल अपना शासन भेजा। पञ्चनद का अर्थ पंजाब मान लिया गया है; वास्तव में उस का अर्थ पञ्चनद करना चाहिए। सिन्ध में मिलने से पहले और पंजाब की बाकी सब नदियों का पानी ले लेने के बाद सतलज पञ्चनद कहलाता है, और उस के काँटे का नाम भी पञ्चनद है। मत्स्योपजीवी देश में कलात को अधित्यका चढ़ने के बाद पञ्चनद पर आ उतरना स्वाभाविक था। अमर-पर्वत उस के पड़ोस में सुलेमान और शीनगर के दक्खिनी धुमावों में कही होना चाहिए, या वह सुलेमान-शीनगर का ही नाम हो। फिर उत्तर-ज्योतिष, दिव्यकटपुर और द्वारपाल के देश की भी मैं ठीक ठीक पहचान नहीं कर सकता हूँ, पर इस में सन्देह नहीं कि ये भारत के सीमान्त स्थान थे; क्योंकि नकुल इन के आगे नहीं बढ़ता। उत्तरज्योतिष नाम प्राज्योतिष के नमूने पर है; दोनों ही सीमान्त देश थे; यह देखते हुए उत्तर-ज्योतिष को सुलेमान, शीनगर और टोवा-काकड़ की तिहरी पर्वतशृङ्खला का समूचा प्रदेश मानना ठीक जान पड़ता है। दिव्यकटपुर उसी में कही होना चाहिए; क्या वह डुकि या कुइटा में से कोई है ?

कौटिलीय अर्थशास्त्र २. २५ में हारहूरक देश की अग्ररी शराव का उल्लेख इस प्रकार आया है—

मृद्रीकारसो मधु । तस्य स्वदेशो व्याप्यानं कापिशायनं हारहूरकमिति<sup>१</sup> ।

हारहूरक हरउवती नाम का बनाया हुआ संस्कृत रूपान्तर है। वास्तव में हरउवती संस्कृत सरस्वती का रूपान्तर है, और हरउवती का रूपान्तर—अरग्वती, अरगंद<sup>२</sup>। अंगूरों की खान कन्दहार शहर जिस नदी के काँटे में बसा है, वह अब भी उसी—अरगदाव—नाम से परिचित है। हमारे प्रस्तुत सन्दर्भ का हारहूरक वही हारहूरक है। राम ठ का अर्थ संस्कृत में हींग भी है; रामठ देश स्पष्ट ही हींग का देश था। आज भी पच्छिमी अफगानिस्तान और पूर्वी ईरान ही हींग के मुख्य घर हैं; उस हींग-देश का केन्द्र हेरात तथा कन्दहार ही आज भी हींग के मुख्य बाजार हैं।

<sup>१</sup> शामशास्त्री का संस्क० २, पृ० १२०, पं० १६ ।

<sup>२</sup> भारतभूमि पृ० १८५ ।

राम ठ का अर्थ हेरात का प्रदेश करना चाहिए। अर्जुन के उत्तर दिग्विजय में तो हि त अर्थात् अफगानिस्तान के दस मण्डलों का उल्लेख आ चुका है,<sup>१</sup> कन्दहार और हेरात ठ अफगानिस्तान के किनारों के प्रदेश हैं, वे दोनों नकुल के दिग्विजय में कहे गये हैं, इसलिए वे अफगानिस्तान के दस जिलों में न ये।

सुव्रह्मण्य शास्त्री बाटो सहरण में इस प्रसंग में अरण्य, रोम, यवनों के पुर, लम्नक और वन्मक देश—इतने नाम और हैं। अरण्य अ र व का अपपाठ जान पड़ता है, और ये सब नाम स्पष्टतः पीछे स जोड़े हुए हैं।

उत्तरज्योतिष से नकुल मद्र देश (रावी चिनाव के बीच) की राजधानी शाकल (स्यालकोट) बापिस

आता है, जहाँ उस का मामा शल्य 'प्रीतिपूर्वक' उस की अधीनता मानता है (१४-१५)। तब वह वहाँ से बड़ी तैयारी के साथ अपना अन्तिम सम्पत्ति स्थान (चढ़ाई)

करता है, और

तत सागरकुक्षिस्थान् स्लेखान् परमदारुणान् ॥१६॥

पहवान् धर्मांश्चैव किरातान् यवनाञ्च शकान् ।

ततो रत्नान्युपादाय वने कृत्वा च पार्थिवान् ।

न्ययत्त कुरुश्रेष्ठो नकुलश्चित्रमागयित् ॥१७॥

करमाणो महात्मानि फाश तस्य महात्मन ।

उडुईश महाराज कृष्णादिव महाधनम् ॥१८॥

—“तब सागर के पेट में रहने वाले परम दारुण स्लेख पहलों, धर्मों, किरातों, यवनों और शकों को बरा मे कर क तथा उन राजाओं में रत्नों के उपहार ले कर चित्र-भागों का जानकार कुरुश्रेष्ठ नकुल बापिस लौटा। दस हजार ऊँट उस महात्मा के महान् धन वाले फोश की मुश्किल में डो कर लाये।”

सा ग र कु नि स्था न् श का न इन शब्दों में दारयजुह के अभिनेतों के स का त र द र या' या स का पा र द र या' की स्पष्ट प्रतिध्वनि सुनाई देती है। पुराने जमाने में कास्पियन और अगल सागर एक विस्तृत उबले समुद्र और दलदल द्वारा परस्पर मिले हुए थे, और बलु (आमू) नदी उसी समुद्र में अपना पानी ले जाती थी। उस के तट पर रहने वाले शकों को प्राचीन ईरानी स का त र द र या या स का पा र द र या कहते थे। पहलों या पार्थवों का मातृभूमि भी इसी सागर का तट था। तारिम पर मकदूनी आधिपत्य स्थापित होने तथा बलघ्न तक म यूनानी उपनिवेश घसने के बाद से कुछ यवन (यूनानी) बलिर्षा भी उस सागर के तट पर रही हो सकती हैं। उत्तरी तिब्बत की किसी किरात जाति का भी उस सुदूर जंगली प्रदेश में सपन्य रहा हो सकता है, और धर्म में भी किसी वैसी ही जंगली जाति का अभिप्राय है, अथवा ये दोनों नाम कालत् जोड़ दिये गए हैं। ऊँटों पर सभ्यता लाद कर लाने की बात धर्म का सभा घना देती है।

<sup>१</sup> भारतभूमि १० ११२, रुसरेगा १० १०६८।

<sup>२</sup> रुसरेगा १० ४०९।

## गोमंत पर्वत

राववराहुर वामुदेव अननप्रभु रामचंद्रकार, नागिक

[ हरिवंश में वर्णित है कि, दक्षिणापथ में गोमंत पर्वत पर श्रीकृष्ण और जगन्मोक्ष में एक भयानक चर-मुताल युद्ध हुआ था। मराठी की एक पत्रिका में प्रकाशित एक लेख में इस पर्वत की जिनाइन गोमो प्रदेश के एक पर्वत में करने का यत्न किया गया है। परंतु श्री० पा० वा० काणे ने उस प्रयत्न की पूरी निरर्थकता दिग्गलार्डे हैं और उस पर्वत को उत्तर कनाडा में मुन्नमिद गेरसप्पा प्रपात के निकट कहीं उताया है जो कि ठीक है। उस का ठीक स्थान निश्चित करने का प्रयत्न हम कर सकते हैं। ]

हरिवंश में श्रीकृष्ण का दक्षिणापथ में गोमंत पर्वत तक का रास्ता इस प्रकार बताया गया है। १. वेगानदी, २. करवीर-पुर ( आधुनिक कोल्हापुर ), ३. यज़्जगिरि, ४. गट्वांग नदी, ५. फ्रौचपुर, ६. अनन्त तीर्थ और ७. गोमंत पर्वत।

इस वर्णन की पूरी जाँच करने से इतना स्पष्ट है कि 'गोमंत' अनन्त तीर्थ के नीचे परंतु जनवाय्य देश की सीमा में, है। हरिवंशकार के अनुसार जनवाय्य देश की सीमा चाहे कुछ भी रही हो अब उस में उत्तरी कनाडा जिले की पूर्वी सीमा पर, सिंसी कस्बे में ३० मील आग्नेय दिशा में स्थित मैसूर राज्यान्तर्गत जनवाय्य गाँव का जोह होता है। इसी जनवाय्य गाँव के दक्षिण हरिवंश में गोमंत पर्वत है, जो कि वस्तुतः सत्याद्रि की एक चोटी है। विजयनगर के राजा हरिहर के कनिष्ठ भाई मारप के १३४७ ई० के एक ताम्रपत्र में इस पहाड़ का ठीक इसी नाम से उल्लेख है।

उस ताम्रपत्र के सम्यक् अर्थ का अनुवाद इस प्रकार है—'मारप ने कदम्ब वंश के सरदार कलमन से पश्चिम का एक प्रदेश जीत कर गोमंत पर्वत पर स्थित सुंदर चंद्रगुप्ति पर निवास किया, और प्रजा की शांतिपूर्वक सुरक्षा की।' 'गोमंत पर्वत, जिस का कि दूसरा नाम चंद्रगुप्ति है, जनवाय्य-मारह-हजार-राज्य की राजधानी तथा कुंतल देश का आभूषण' ।

हरिवंश ने इस देश के पशु-पक्षियों और वृक्ष-वनस्पतियों, जलप्रपातों, हाथियों, चन्दन-वनो, मरिच और लवंग-लताओं आदि का जो वर्णन किया है, वह इस प्रदेश पर अब भी पूरी तरह घटता है। ]

आपल्या विभूतिमत्त्वानं भारतवर्षांतील कोट्यवधि हिंदु स्त्री पुरुषांच्या अंतःकरणांत आज हजारों वर्षे ठाण देऊन वसलेल्या भगवान् श्रीकृष्णाच्या चरित्रांत, त्यांनी दक्षिणभारतांतील गोमन्त नामक एका पर्वतावर जरासंधाशी युद्ध केल्याचा एक प्रसंग हरिवंशांत वर्णिलेला आहे. परंतु हा गोमन्त पर्वत कुठे आहे ते आजच्या भौगोलिक परिस्थितीस अनु-लक्षून सांगण्याचे आजवर कोणी मनावर घेतले नव्हते; त्याचा फायदा घेऊन, गोवे नांवाच्या पोतुंगीज अमलाखालील प्रांतांतल्या एका 'शणैगोयवाव' नामधारी गृहस्थाने मुंबईतील 'विविधज्ञानविस्तार' मासिकांत १९३१ साली एक लेख लिहून, 'गोवे या अपभ्रष्ट नांवाचे मूळचे रूप गोमन्त असे होते, त्या प्रांताचेच नांव त्यांतल्या एका पर्वताला होते' इत्यादि मन मानेल तसली हास्यास्पद विधाने करून, परमपूज्य भगवान् श्रीकृष्णाला गोव्यासारख्या ठिकाणी आणून सोडलें. त्यावर मुंबईतील प्रोफेसर पांडुरंग वामन काणे, एम० ए०, एल्-एल्० एम० या इतिहास संशोधक विद्वान् गृहस्थाने महा-राष्ट्र-साहित्य-पत्रिका नांवाच्या नियतकालिकांत, गोयवावच्या जरूर त्या सर्व चुका दाखवून, हा पर्वत उत्तर कनाडा

निल्ल्यातल्या मुप्रसिद्ध गरमण्या धवधव्याच्या जवळपास असला पाहिजे असें सिद्ध जेलें, परंतु नवी जागा दाखविली नाही तीं दाखविण्याचे या लखात यांनिजें आहो तत्पूर्वी 'गोंयगात्र' याच्या म्हणण्याचा किंचित् परामर्श घेणें अवश्य आहे

गोंय्याचें 'गोमंत' किंवा 'गोमंतक' ह्म प्राचीन नाव म्हणून मागण्याचा त्याचा प्रयत्न व्यर्थ असून, हें नाव गोंय याव सारख्या कांठा जणानीं आपल्या त्या भूमीला व परंपरेनें आपणाला मोठेपणा मिळवून देण्याच्या हेतूनें, गेल्या शभर वर्षांच्या आत, नवीन बनविलेले आहे गोये याचें नाव गोया किंवा गोवें असेच असल्याचें अनेक ग्रंथांवरून सिद्ध आहे आणि गोंय्यातील ज्या डोंगराला अगर पर्यंताला 'गोमन्त' असें नाव ते देख पाहतात, त्याचें तर नाव 'व ल ग डों ग र' असें आहे महाराष्ट्र सांस्कारिक १९३४, पृ० ११४ शिवाय गोमन्त याचा गोयें असा अपभ्रंश कसा होतो, हें एक व्याकरण शास्त्रातलें नवीनच काडें आहे अमो, आता हरिजशातील विष्णुपर्व अ० ३७ ते ४० यांतील श्रीकृष्णाच्या दक्षिणापथातील प्रवासाची माहिती देऊन, त्यातील भूगोल विषयक वर्णनाची द्धानी करू

जरासंध १८ व्या जेळीं मथुरेवर चालून येत असल्याचें वर्तमान समजताच, त्याच्या भयान त्रासल्ल्या याच एकत्र जमून त्याच्या प्रतिराधाचा निचार करू लागले तेव्हा त्रिकुट नांवाच्या एका राजनीतिनिपुण व तेजस्वी याच्यानें

श्रीकृष्णाचा दक्षिणापथातील प्रवास

श्रीकृष्णाला जेथेचून आपण येतें का, "या यदुकुलाचो उत्पत्ति करा शालो ह हुला मीं सागतों नंतर पुढे काय करावयाचें तें सागतों माझे बोलणें हुला युक्त वाटतें तरच मीं

सागेने त्याप्रमाणें तू याग सर्वजण व्यास श्रृंगारकडून जशा हकीगत मला कळली तशीच मीं सागतों मनुष्या वशात हयस्व नावाचा पराक्रमी राजा होता त्याची मधुमति नावाची प्रिय भार्या ही मधु नामक हैत्याची मुलगी होती एव दिवशीं हयस्वाला त्याच्या ज्येष्ठप्रात्यानें रायातून हारून दिलें तेव्हा पराच्या आप्रहावरून हयस्व आपल्या सामन्याकड गेला त्याने आपले राज्य हयस्वाला अर्पण केलें त्याप्रमाणें नाव आतां त्याला यदु नावाचा एक पुत्र झाला पित्याच्या निधनानंतर तो आनर्तदेशाचा अधिपति बनला त्याला धृष्टवर्ण सर्प (नाग) राजांनें, आपल्या सर्पपुत्र नांवाच्या राज्यात नेऊन आपल्या अधिवासात पावकन्या अर्पण केल्या त्यापासून त्याला (१) मुकुण्ड (२) पद्मवर्ण (३) माधव (४) सारम आणि (५) वारित असे पुत्र झाले ते पद्मवर्ण व कुलनेपक होते ते घयान आल्यावर, पित्याच्या आनेप्रमाणें मुकुण्डाने नर्मदातीरावर 'माहिष्मति' नावाची आपली राजधानी स्थापिली पद्मवर्णाने सहाय्यीच्या पाठारावर, वणानदीच्या काठी आपली राजधानी स्थापिली त्या नगराचें नाव करवीर व पश्चाचें नाव पद्मावत' तो देश साधारणपणें लहान होता' मारसाचे 'जेव पुर' नांवाचें माठें रमणीय असें नगर वसविलें तेथील मृत्तिका' तांम्रवर्णाची होती, यद्वा नगरीच्या मभावारच्या विस्तृत व समृद्ध प्रदेश 'वनपासी' या नावाने प्रसिद्ध आहे हारिताने ममुनातील एक बेट आपणें राज्य केलें त्याद्वीपांत असलेल्या जें भरलेलें असून तेथील स्त्रिया सुंदर होत्या त्याराज्यात मुद्गुर नावाचे धीवर होते' इत्यादि

\* पद्मवर्णा पि राजा पि; सहाय्ये उपलब्ध ॥ चकार मद्या घणाघातीरे तल्लाकुण्ड ॥२४॥

विषयव्याख्यानं हास्या संशुं राह्यव च ॥ निवेशयामास गृह सवप्रप्रायमुत्तमम् ॥२५॥

\* सारमनाम विदितं रम्यं जैवपुरं महत् ॥ चपकानाकवहुलं विपुलं साधनगतिम् ॥२६॥

वनपासीति विख्यातः स्थितो जनपदा महात् ॥ पुरस्याश्च यदु श्रीमान्द्रुमैः सार्वर्षं वैभवं ॥२७॥

\* हारितादि समुद्रस्य द्वीपं समविषालयम् ॥ रत्नसंघय संशुं भारीजनं मनोहरम् ॥२८॥

सायनाज्ञातं महात् महत्पुत्रा नाम विभुताः ॥ यं हरति सदा क्षणान् समुद्रादरं चारिणः ॥२९॥



“यदूच्या पश्चात् मायव आनर्त देशाचा राजा झाला. मायवाचा पुत्र मान्यत व मान्यताचा भीम मान्यताचे व भीमाचे आपण ( यादव ) वंशज असल्यामुळे, सात्वत व भैम या नांवांनी आपण सर्वोचित ज्ञाता भीम राजा आनर्त देशावर राज्यकरोत असतां, अयोध्याचा राजा रामचंद्र याचा नेतु शत्रुघ्न याने लवणाचा वध करून मथुरेचा उन्हेद केला, आणि त्याठिकाणी आपल्या मथुरानगरांचो स्थापना केला. राम लक्ष्मणादि वंद्ये प्रवृत्ताकृत्य समाप्त झाल्यावर, भीमराजा तेथे राज्य करूं लागला. भीमाचा पुत्र अंबक व अंबकाचा पैवन. पैवन पुत्र जो मृत तोच विश्वगर्भ. त्याचे वसु, वसु, मुपेण वसमाच हे चार पुत्र. वसुने कुंविदेशांत राज्य केले. त्याला वसुदेव नांवाचा पुत्र व दुर्न्ति ( ही पुढे पण्डूची राणी झाली ) आणि क्रांतिमति ( चेदिराज दमयापार्ची राणी ) त्या दोन कन्या हादग. त्या राणीने यादव वंश प्रसूत झाला जरासंध हा सर्व विद्यमान राजांत बलवान आहे. आणि आपली मामात्री अगदीं अल्प आहे. आपल्या नगरीला त्याने वेढा दिला तर, एक दिवसमुद्रां तो मदनकरण्याचे वाण आपणांत उरविलें नाहीं”.

विकट्रचे हे निवेदन ऐकून, श्रीकृष्ण म्हणाला, “मी समर्थ आहे तथापि मयां तुमच्या म्हणण्याप्रमाणें वागतां. ती दुर्वेलाप्रमाणे बलरामासहवर्तमान येथून निघून सहाद्रीने युक्त असलेल्या अजय व शोभयत दक्षिणापथांत प्रवेग करितों”. त्या प्रदेशांत गेल्यावर, करवीरपूर आणि कौंचपूर या नगरांचे व ‘गोमन्त’ नामक श्रेष्ठ पर्वताचे दर्शन करूं. आम्हीं मथुरेतून निघून गेलों असे कळांचे, ज्याने उन्मत्त झालेला जरासंध आमचा पाठलाग करील.”

पुढे श्रीकृष्ण आणि बलराम, यदुवशीयांनीं अलंकृत केलेल्या करवीर नगरास आले. तेथे त्यांनीं वेणानदीच्या तीरावर अतिविस्तृत अशा न्यग्रोव<sup>१</sup> वृक्षावाली. तेजःपुत्र दिग्गजारा, अपरिधात व अव्यय अना भार्गवराम वसलेला पाहिला. त्या ऋषिशार्दूलाला मथुरे व नम्र शब्दांनीं श्रीकृष्णम्हणाला, “भार्गवा, आपण एक शीघ्रगामी वाण मारून समुद्र मार्गे हटविला, आणि अपरान्तामध्ये ( उत्तरकोकणांत ) ५०० धनुष्ये लांब व ५०० वाण रुद्र येवढें ‘शूर्पारक’<sup>२</sup> नांवाचे क्षेत्र वसविले<sup>३</sup> हे विप्रा, तुला एक गोष्ट विचारावयाची आहे ती ऐकून आम्हांला युक्ति सांग.” त्यावर परशुरामाने उत्तर दिले कीं, “हे सर्वशक्तिमान् कृष्णा, तुला मसलत सांगण्यामाठीच, शिष्य बरोबर घेतल्याशिवाय, अपरान्तांतून मीं एकटाच येथें आलों आहे.” हे करवीरपूर व भोंवतालचे राष्ट्र तुझ्याच पूर्वजानीं निर्माण केले आहे. येथे हल्लीं शृगाल वासुदेव नांवाचा फार क्रूर असा राजा आहे, म्हणून ह्या नगरींत तुम्ही राहू नका. तुम्ही कोणच्या ठिकाणी राहून उन्मत्त जरासंधाशीं युद्ध करावे ते मी सांगतो.

आपण आतांच्या आतां आपल्या वाहुबलाने ही वेण नदी तरून जाऊ. आणि या पद्मावत देशाच्या सीमेवर, य ज गि री म्हणून सहाद्रीची एक शाखा आहे, त्या ठिकाणी आजची रात्र राहू. ते स्थान मांसभक्षक चोरांचे निवास-

<sup>१</sup> ततः सहाचल युत सहाय्येणाहमक्षयम् ॥ आत्मद्वितीयः श्रीमंतं प्रवेष्टे दक्षिणापथम् ॥१॥

<sup>२</sup> वटवृक्ष.

<sup>३</sup> त्वया सायक वेगेन श्रिसो भार्गव सागरः ॥ इपुपातेन नगरकृत शूर्पारकं त्वया ॥२८॥

धनुष्यच शतायामपिपुषंशतोच्छ्रयम् ॥ सहास्यच निकुजेपु स्फीतो जनपदो महान् ॥२९॥

अतिक्रम्योदधेरैलामपरांते निवेशितः ॥ त्वयातत्कार्तवीर्यस्य सहस्रभुजकाननम् ॥३०॥

धनुष्य आणि वाण यांचें प्रमाण असें: चार हात लांबीचें एक धनुष्य, दोन हात लांबीचा एक वाण.

<sup>४</sup> अपरांतादहं कृष्ण संप्रती हागतः प्रभो ॥ एक एव विनाशिष्यैर्युर्वयोमंत्र कारणात् ॥४४॥

स्थान<sup>१</sup> आहे नंतर दुसरे दिवशी आपण रत्न द्वा गा नागाची नदी ओलाडून जाऊ ती नदी पर्वतापासून खाली पडते त्याननेचा धनधवाहि गो सारणा आहे त्यात कसोटोचे दगड मिळतात<sup>२</sup> त्याठिकाणी निश्रान्ति घेतल्यावर, पुढे जाता जाता आपणास रमणीय असें व्रं च पूर लागेल त्या नगराचा, तुड्याच वशातील, महाकपि नागाचा व वनवास्य देशाचा स्वामी आहे<sup>३</sup> त्याची प्रजा वनचर लोकाची आहे परंतु त्या राजालाहि न भेटता, सूर्यास्त होईपर्यंत आ न डु ह नामक तीर्थावर जाऊन तेथेच आपण निश्रान्ति<sup>४</sup> घेऊ तेथून मागस्थ भात्यावर, आपण सद्याद्रीच्या दरीतील प्रयात गो म त नामक गिरीवर गमन करू त्यापवताला अनेक शिखर असून, त्यातून एक फार उंच असें आहे त्यावर सचार करून, तुम्हां दुर्ग युद्धाच्या पद्धतीने जरासधाला निकाल<sup>५</sup> शैल युद्धात त्याचा निरुपाय होईल तो समान 'चक्रमुशल' या नावान प्रख्यात राहिल त्यानेच तुम्हें विष्णुरूप उत्तम प्रकारे व्यक्त होईल<sup>६</sup> या प्रमाणे पुढे ते गोमत शिखरावर येऊन पोचले तो पर्वत अगळ वृत्त (चंदनविशेष) तमाल, एग (बेलदोडा), मरीच, पिपळी याचा जेणें, गळेचे (देवदार) वृत्त, अशोक वृत्त त्याणि अनेक तरुलतांनी दाट भरलेला आहे त्यावर हत्तांचे कळप होते सिंह व व्याघ्र यांच्या आरोळ्याना तो डुमडुमून गेला होता त्याच्या दरीतून जलपारा वाहत असल्यामुळ चंद्रकिरणानीं ता फारच शोभित नसत होता त्याच्या प्रपातातून निघाले<sup>७</sup> या नद्याची शोभा अपूर्व होती त्याचा पायथ्या त्रिशाळ असून शिखर उंच होतें<sup>८</sup> इत्यादि आता, या वर्णनापैकी जरूर त्यागोष्टी विचारात घेऊन गोमन्त पर्वताचा शोध करू

### ‘गोमत’ शोध

विकटु आणि पराशराम यांच्या कथनातून, हरिवंशातील ‘गोमन्त’ पर्वत म्हणजे सद्याद्रीच्या ओळीतील दव्या व शिखरांनी युक्त असलेला सद्याचाच विशिष्ट भाग आहे ह दिसून येईल श्रीकृष्णाच्या दक्षिणापथातील प्रवासाचें शेवट

<sup>१</sup>तीर्था वनाभिमां पुण्यां नदीमघैर वाहुभि ॥ विषयांत निजालाय गिरी गच्छाम दुर्गमम् ॥५५॥

रम्य वनगिरि नाम सहाय्य प्रद गिरिम् ॥ निवायं मां सन्धाणा चाराणां घोस्कर्माणाम् ॥५६॥

<sup>२</sup>श्रोत्रं तत्र निशामेव खट्वांगानाम निद्रगाम् ॥५७॥

मदंत सतरिष्यामो निक्वपोपलभ्युषाम् ॥ गता प्रपात प्रतिमां सटांच मद्गतो गिरे ॥५८॥

<sup>३</sup>रम्य कौचपुर नाम गमिष्याम पुरोत्तमम् ॥६०॥

वशजन्तश्च राजा वृष्ण घर्मरत सदा ॥ महाकपिरितिख्यातो वनराज्य जनाधिपः ॥६१॥

<sup>४</sup>तमदृष्ट्वैव राजान् निजालाय गतेहनि ॥ तांयमनाडुहाम तत्रस्थास्याम सगता ॥६२॥

<sup>५</sup>ततश्चुता गमिष्याम सहाय्य विचरे गिरिम् ॥ गोमन्त मिति विषयांत नैक शृंग विभूषितम् ॥६३॥

शृंगसर्पां तस्य शैलस्य गोमन्तस्य वनचरैः ॥ दुर्गं युद्धेन घाततो जरासध विजय्य ॥६४॥

हरिवंश अ० ३९

<sup>६</sup>सताचार विचित्रश्च नागा हुम विभूषितम् ॥ नालागुरु पिनद्धांम चित्र विभ्रमनोहरी ॥५॥

हरि प्रपातापुरैश्च नगार्दूल पल्लवैः ॥८॥ वनसागातकात्रोद्योर्वेष्ट स्वदन चद्रमै ॥११॥

त मा ने लाजयुत म री च क्षुप सङ्कलम् ॥ पि प्य न्नी वहिकलित चित्रमिगुदि पादवै ॥१२॥

द्वितालश्च तमालश्च पुष्पागैश्चाप शमितम् ॥१३॥

ना ग यू थ सन्नावीण मृग संघात गमितम् ॥१७॥ सिंह नार्दूल सन्न सतत प्रतिगमितम् ॥१८॥

सात्रित वारिषाराभिश्चद्र पादश्च गमितम् ॥१९॥

मूत्र सुविगालन निरसा गुलितनय ॥ त तन्मायाच गामन्त रम्ये भूमिपरात्मम् ॥ हरिवंश अ० ४०

स्थळ म्हणजे हा 'गोमन्त पर्वत' होय. त्याचा शोध, कथेत वर्णिलेली प्रादेशिक व उत्तर लक्षणे त्या त्या क्रमाने येऊन न्यावरून केला पाहिजे. यदूच्या आघेने त्याच्या चार पुत्रांनी स्थापन केलेली लहान-मोठी चार राज्ये दक्षिण-भारतात मोडतात. त्यांपैकी दोन म्हणजे मुचुकुदानं ऋक्षवान् पर्वताच्या आश्रयाने नर्मदातीरावर वसविलेली माहिष्मती नगरी, आणि हारिताने समुद्रांतील एका वेढावर वसविलेले राज्य. यांचा—निदान पटल्याचातरी—गोमन्त पर्वताशी कांठीच संबंध येत नाही. याची राहिलेली दोन. पहिले सहाय्योच्या पठारावर, वेणानदीच्या तीरी, पद्मावताने वसविलेले 'प दा व न' नांवाचे लहानसे राज्य. त्याची राजधानी करवीर. दुसरे, सारसाने वसविलेले 'क्रौंचपूर' नगर. त्याच्या मधोवाराच्या विस्तृत व समृद्ध प्रदेश 'वन वा सी' या नांवाने प्रसिद्ध होता. म्हणजे क्रौंचपूर हे वनवासी देशाच्या राजधानीचे शहर झाले. पद्मावत आणि वनवास्य देश या दोन राज्यांत आलेली श्रीकृष्णाच्या प्रवासांतील स्थळे व त्यामधील हरिवंशात वर्णन केलेली माहिती यांचे सकलन येणे प्रमाणे:—

स्थळे	लक्षणे व विशेष माहिती.
१ वेणानदी.	वाहुबलाने तरून जाण्याइतकी लहान नदी.
२ करवीरपूर.	पद्मावताच्या राजधानीचे शहर.
३ यज्ञगिरि.	सह्यपर्वताची एक शाखा. त्याच्या आसमंतात मांसभक्षण करणारे चोर राहतात. हे स्थळ पद्मावत राज्याच्या सीमेवर आहे.
४ खट्वांगा नदी.	ही नदी पोहून जाण्यासारखी नव्हती. ती पर्वतावरून खाली पडत असल्यामुळे तिचा धवधवा वनला आहे. त्या नदीत कसोटोच्या उपयोगी पडणारे दगड मिळतात.
५ क्रौंचपूर.	वनवास्य देशाची राजधानी. येथील सृष्टिका ताम्रवर्णांची आणि प्रजा वनचर लोकांची आहे. (रानांतून राहणाऱ्या भिल्ल लोकांसारखे, किंवा राक्षस म्हटलेल्या लोकांसारखे, अगर मूळचे द्राविडी लोक).
६ आनडुहतीर्थ.	वनवास्य देशांतील एकाद्या नदीचे वनलेले तीर्थ.
७ गोमन्त पर्वत.	याचे वर्णन वर आलेच आहे.

आतां या स्थळांचा क्रमशः विचार करूं. वेणानदी अथवा करवीर या स्थळांपासून गोमन्त पर्वतापर्यंतच्या प्रवासाचे मापन अजमासे १७०१८० मैल होते. हा सर्व प्रवास सहाय्योच्या ओळीतून झालेला असल्यामुळे उपर्युक्त कोष्टकांतील स्थळे त्या ओळीत अगर जवळपास असली पाहिजेत हे उघड आहे. प्राचीन काळच्या देशांची, पर्वतांची, अगर पर्वतांच्या पोटभागांची, नद्यांची व तीर्थ-क्षेत्रांची नावे आजमितीसहि त्याच रूपात अथवा किंचित् अपभ्रष्ट रूपांत तरी राहिली असतील असे नसल्यामुळे, अशी शेकडो स्थळे आहेत की, ज्यांची स्थाने निश्चित सांगणे मोठमोठ्या विद्वानांसहि अशक्य होते. तेव्हां यज्ञगिरि, खट्वांगानदी, क्रौंचपूर, आनडुहतीर्थ ही स्थळे अमुकच आहेत असे निश्चित सांगणे चुकीचे होईल. आतां टप्यांच्या स्थळांचा तपास काढीत गोमन्त पर्वताकडे जाऊं.

१ वेणानदी:—ही नदी सातारा जिल्ह्यांत महावळेश्वराच्या पहाडांतून उगम पावून सातान्याच्या पूर्वेस, माहुली, गांवाजवळ कृष्णानदीला मिळते. या ठिकाणाला 'संगम-माहुली' म्हणतात. ही कोल्हापूरचे उत्तरेस (सुमारे ३५ मैलांवर) असल्या वढल सर्वांची एक वाक्यता आहे

२ करवीरपूर:—म्हणजे सध्यांचे कोल्हापूर. या वढल वाद नाही.

३ यज्ञगिरि — प्रो. काण यानी या सद्यथात वार्हा लिहिलेलें नाहीं रा० 'गोंयबाव' याचे मतें "वेळगावच्या उत्तरेस २० मैलावर 'हुन्नूर' नावाचा डोंगर आहे तो त्याला पवित्रगिरि किंवा पैझरगाड अशीं साप्रत नावें आहेत त्याच्या आसपास १०११५ मैलाच्या भागात मास राखणारे २ घोर कर्म करणारे 'वरड' गात्राचे लोक राहतात " अशीं लक्षणे सांगून त्याला नॉन्चे गझेटियर नि ० पा ५७१ वे ( वेळगाव ) मधाल हुन्नूर डोंगराच्या माहितीचा आधार दिला आहे पण त्याच्या स्थल निश्चितीला तो उपयोगी पडेल असें वाटत नाहीं कारण 'हुन्नूर' हेंच त्याचें मूळ ( कानडी ) नांव, तेथील त्याच नावाच्या गावावरून पडलेलें आहे आणि 'पवित्रगड' हे हुन्नूर डोंगरावरील किल्ल्याला दिलेलें अडोच-तीनशें वर्षांच्या आतलें नांव आहे रा० 'गोंयबाव' यांनी 'ग ड' शब्दाच्या जागी 'गि रि' हा पदरचा शब्द ठेवून वेडून, गिरीला गिरि शब्द घेतालूमपणें जुळवून दाखला आहे । शिवछत्रपतींच्यावेळीं त्याचे नांव 'पवित्रगड' होतें, असें मॅटडफ साहेबांनं मराठ्यांच्या इतिहासात लिहिलें आहे ( पृ० १३३ ) हा हुन्नूर डोंगराची उंची सुमारे २७० फूट आहे हरिवशांत यज्ञ गिरीला सहावा उपगिरि म्हटलें आहे 'उपगिरि' याचें टोकाकार नोलकड 'प्रहद उपगिरिम्' असें स्पष्टीकरण करतो, व कोशकार याचा अर्थ 'डोंगरीगात्र' असा देतो त्यावरून साष्टात्रीपासून एकाद्या गावापर्यंत वाढत गेलेला त्याचा उचवटा म्हणजे डोंगरा सारखा भाग हा यज्ञगिरि असावा, असा तर्क होतो या अनुषंगानें तपास करता असें समजतें कीं, कर घोरच्या दक्षिणेस सुमारें बीस मैलावर, वेळगाव जिल्ह्यातील चिकोडी तालुक्यात, 'सॅंदलगे' या नावाचा एक गाव आहे त्याच्या अलीकडे दोन मैलावर एक डोंगर असून त्याला 'मलयाचाडोंगर' म्हणतात त्यावर यल्लुम्माचें<sup>१</sup> एक जुनाट देऊळ आहे 'मलयाचा डोंगर' तोच हरिवशांतील 'यज्ञगिरि' असे तिकडील माहत्तगार लोकांचे मत आहे या डागरापासून जवळच सवामैलावर 'वेदगा' नांवाची एक नदी आहे खेडे गात्रा जवळचा हा डोंगर असल्यामुळे वेरडा सारखे रानात राहणारे लोक त्या ठिकाणीं राहणें शक्य आहे

खट्वागानदी — 'घटप्रभा' नावाची नदी वेळगात्र जिल्ह्यात आहे ती गोसाकच्या वायव्येस १७५ फूट उंचीच्या डोंगरावरून खालीं उडी टाकते हा प्रपातामुळे नदीन सफेत व गुलाबी रंगाचे काचमणि व पाटोळे लहान लहान गांटे आढळतात हा लक्षणांवरून रा० 'गोंयबाव' यांनी खट्वागा झणजेच घटप्रभा असें नि सदिग्ध विधान केले आहे ह त्याचें मत, अन्य साधनांच्या अभावीं, बहुतांशीं मला मान्य करारें लागतें

स्कंदपुराणात पत्रास खडें असल्याचें एका पुस्तकात लिहिलेलें आढळत पत्रास पत्राची ही घात विरसनीय नाहींच, पण त्यात १५ खडानी युक्त अशी एक संहिता आहे, त्यात म द्रा गो र ग ट, व र दा र ड, तु ग भ द्रा स ड अशा खंडांचीं नावें मिळतात, तीं नद्यांचीं श्रोतक आहेत यात मशय नाहीं आणि साहचर्याच्या दृष्टीनें निचार केल्यास खट्वागा हें नांव घटप्रभानदीचें असावें असें मानण्याकडे भाझी प्रवृत्ति होते

या ठिकाणीं प्रो० काण यांच्या कडून नमूद एक चून झाला आहे ती मागू त्यांनीं म्रौंचपूर आणि चानास्य दश हा प्रदेश कारवार जिल्ह्यातील शिरसी जवळ, व त्याच्यापलीकडे गामन्तगिरि, ह लक्षणांनां दाखविताना, "ह्या वर्खनाला जुळण्यामाटों खट्वागानदी व तिचा धधधवा म्हणजे गेरमण्या धधधना मानला पाहिजे, त्या धधधयाच्या पलीकडे म्रौंचपूर व त्याचेहि पुढें गोमन्त" असें विधान केलें आहे मागें दिलेल्या फोटोसाठींल नमानून, त्याच ह विधान चुकीचें आतें, हें सहज दिवून येईल गोमन्त पर्वत धनदासीच्या दक्षिणस जवळपास असला पाहिजे, हो त्याची उपपत्ति

<sup>१</sup> जम्बुद्वीपा च्छां रघुमा, तो परराभाषी म ता, हेंच ह कातडी मागेंतील नांव आहे



सागण्यास अडचण म्हणून कसलीच पडत नाही या गृहस्थालें यज्ञगिरोऱ्या घात्रतीत पत्रिग गडा ला पवित्र गि रि म्हणण्यात जी हातचलासो घेली, तशीच या ठिकाणींदि घेली आहे। त्यानीं हज्जसीच्या उत्तरे बडचे 'न नी ग ड' म्हणून जे नांव सांगितले, तें तसें नसून त्याचें 'न द ग ड' असेंच नांव प्रसिद्ध व सर्वतोमुखी आहे याला पुरावाच पाहिजे असल्यास वेळगांन गॅझेटिअर, पृ० ५९० वर दिलेली 'नदगड' चो माहिती पहावो त्यानीं आनडुह या शब्दाथाला जमेल अस 'नदगड' गावाचें 'नदोगड' हें नांव घेमालूम ठेवून देण्यात कौशत्य (?) दाखविलें यरें, पण पुढें त्याना तीर्थाचें अडचण पडताच 'नदोतीथ' ह्या नावाचें काल्पनिक तीर्थ मानावें लागून, त्याच्या स्थानाबद्दलहि कल्पनेवरच लटकावे लागलें म्हणून नावाचे मेळ घालण्याचो त्याचो हो मर्व लटपट निघालस छोटी ठरते 'गोंयगाव' ज्या क्राँचपुरास हज्जसी म्हणून समजतात, त्या त्याच्या क्राँचपुराच्या दक्षिणस आनडुहतीर्थ असलें पाहिजे ( मागोल स्थानचे कोष्टन पहा ) पण त्यांचे नदोगडा जवळपास पुढें तरी असलेलें काल्पनिक नदोतीर्थ हज्जसीच्या उत्तरेस येतें कारण नदगड हज्जसाच्या उत्तरेस ३।४ मैलावर आहे लटपटोऱ्या लेपनात 'गोंयगाव' यानीं ही मोलोटच घोडबुक घेली आहे

माह्यामतें, 'आनडुह' याच्या अर्थावरून तें 'वृ प म ती र्थ' या नांवानेंहि परिचयाचें असण्याचा समभव आहे रिती, घनवासी आणि म्हैसूरच्या प्रदेशातहि 'वृषमतीर्थ' या नावाची नद्याच्या सान्निध्यात एक दोन तीर्थे आहेत असें तपासावरून समजतें त्यावरून घनवासीच्या जवळपास त्या नावाचे एखादें तीर्थ असेलहि नवो माहितीच्या जभावी निश्चित विधान करण्याचें घाडस मला करयत नसलें, तरी हरिवंशातील आनडुहतीर्थ वनवसीच्या जवळपास पण दक्षिणस येतें, हज्जसीच्या जवळपास येऊं शकत नाही, हें खास

गोमन्तपर्यंत — येथपर्यंत, सह्यायज्याचा प्रमवार दिलेल्या माहितीवरून, गोमन्तपर्वताचा शोध आनडुह तीर्थाच्या खालीं पण वनवास्थ देशातच लागला पाहिजे, हें स्पष्ट निसून येईल या घात्रतीत प्राफेसर फाण यानीं त्याचे स्थानासंबंधी थसविलेली उपपत्ति निर्वाय असून ती मला पूर्णत मान्य आहे परंतु त्यानीं गामत पर्वताचें स्थान निश्चित सांगितलें नाही तें आता निश्चित करायचाचें आहे

### गोमन्त निर्णय

हरिवंश लिहिणाऱ्याचो समोर महाकप्पोच्या वनवास्थ देशाचा विस्तार कितीहि मोठा असला तरी, सध्याचें वनवासी हें उत्तर-मानडा तिल्लाच्या पूर्वे सरहद्दीवर व रितीच्या आग्नेयेला ३० मैलावर—हैमूर सत्यागात—सुमारें दान हनार लोक संख्येचें एक गांव आहे त्याच्या खालीं सध्यागिरीचा विशिष्ट भाग म्हण्टेला 'गोमन्त' पर्वत आठ त्याचा व्यवस्थित माहिती व्हावो म्हणून म्हैसूर प्रांतांतल एक साक्षरलिखित दान पत्रांतल आवश्यक तेवढा भाग खाली उद्धृत करतां विनयनगरचा पहिला हरिहरराय याचा कनिष्ठ वधु मारप यातें इ स १३४७ साली, अभिदशीय अठ्ठावीस माझणांना वरदानदीच्या तीरावरील पान्तपुरी नांवाचा गाव जमदार करून दिला त्याचें हें दानपत्र आहे

फद्दासातान मारप भूमिपाल संप्राप्य राज्यम् दिशि परिचमायाम् ।

गोमन्तरीले वरधंदगुप्ती मित्यासुरं सम्यग पालयद्वाचा ॥

कुंतल<sup>१</sup> देश मंडनायमान वनवासि द्वादश सहस्र सख्याक राज्य प्रधान राजांनी चंद्रगुप्तोपरनामधेय गोमन्त पर्वत द्वादश खर्वाट मध्यदेश विलामद यडनाड<sup>२</sup> नगरखंडे कमठपुरान्तर्गत वरदानदी ताम्ब कान्तपुरीम प्रतिनाम वीरमारपपुरीम् .....

भारप राजाने ( कदववंशीय ) कल्यासन राजाला जिंकून पश्चिम दिशेला राज्य संपादन केलें, आणि गोमन्तशैल अथवा चंद्रगुप्ति येथे आपली राजधानी करून, तो सुखाने राज्य पालन करूं लागला. आपल्या राजधानीचा असा उत्प्रेरक केल्यावर दानपत्राच्या शेवटच्या भागांत त्या दत्तगांवाला वीरमारपपुरी असे स्वतःचें नांव देऊन, त्याचे निश्चित स्थान सांगण्यामाठी प्रदेशांचीं नांवे नोंदिली आहेत. त्यांत कुंतल देशाचें भूषण जे 'वनवासी १२ हजार राज्य,' त्याची मुख्य राजधानी चंद्रगुप्ति अथवा गोमन्त-पर्वत असल्याचे सांगितले आहे. म्हणजे चंद्रगुप्ति<sup>३</sup> आणि गोमन्तपर्वत ही एकाच स्थळाचीं दोन नांवे होतात, आणि तशी ती समजलीहि जातात. गोमन्तशैल हे पहिलें म्हणजे हरिवंश लेखन काला इतकें प्राचीन नांव असून चंद्रगुप्ति हे नांव त्या शैलाला मागाहून प्राप्त झालेले दिसते. आतां हरिवंशकाराने वर्णन केलेली लक्षणें या गोमंतास कशी लागू पडतात तें पाहू. शिर्सीपामून तो चंद्रगुप्तोपर्वतच्या प्रवासांत येणारा मणालीचा भाग दक्षिणोत्तर मूळांतून वाढत वाढत उच होत गेला आहे. त्या भागांत वरीच शिखरे व अनेक दऱ्या आहेत. गोमन्त हे त्यांतलेच एक शिखर आहे. त्या भागांतून कांहीं नद्या वाहत असतात व दऱ्यांतून थोड्या थोड्यांचे निनाद ऐकूं येतात. त्या पर्वतावर सिंह, व्याघ्र ही हिंस्र जनावरे आणि हरणांचे कळप असलेले दिसून येतात. हत्तीच्या पैदासी वटल तर म्हैसूरचा प्रदेश सुप्रसिद्ध आहे, तसाच चंदनाच्या पैदासीवटलहि प्रसिद्ध आहे. तमाल, एला, मरिच, पिंपळी यांची पैदास त्या भागांत वैपुल्याने होते. हरिवंशांत वर्णन केलेले इतर सर्व वृक्ष व सुंदर वनराजी या संबधी मनाला आल्हाद देणारी वर्णने अनेक प्रवाशानी लिहून ठेविलेली आहेत. उलटपत्ती रा० 'गोंयचाव' च्या गोवे प्रांतांत अथवा कुवेशी डागराच्या रानांत त्यापैकी कांही एक भिळणार नाही. तेथील जंगलांत आणि गांवांतून शिसा, साईल, खैर, वामूळ, पातफणस, ओख, नारळ, सुपारी, काजू, फणस पपनम, पेठ, जांभूळ इत्यादि वनस्पति आहेत. ( महाराष्ट्र-सांख्यिक ). अर्थात् श्रीकृष्ण-जरासंध युद्धाने प्रसिद्ध असलेला 'हरिवंशांतील गोमन्त पर्वत', हा वर सांगितलेला म्हैसूर प्रांतांतील होय, हे निर्विवाद सिद्ध होते.

<sup>१</sup> दक्षिणापथांतील एका प्राचीन देशाचें नांव. भारत प्रसिद्ध चंद्रहास कुंतल देशाचा राजा होता.

<sup>२</sup> 'इडाइनाडु' या मूळतामील शब्दाचें 'यडनाड' हे कानडी भाषेंतील अपभ्रष्ट रूप आहे, असें समजते. त्याचा अर्थ त्याच्या मध्य प्रदेश असा होतो नगर अथवा नागरखंड हा प्रदेश म्हैसूर संस्थानापैकीं शिकारपूर तालुका असा समजला जातो.

<sup>३</sup> (चंद्रगुप्ति) समुद्र सपाटी पासून २८३६ फूट उंचीचे हे पर्वत शिखर असून त्यावर रेणुकादेवी सतीगेव्यामुळे तिथें देवालय आहे

६

भाषातत्त्व





## Dravidic names for the parts of the human body

श्री० पल० वि० रामस्वामी देव्यर, एम० ए०, बी० ए०, बंगलुरु

[ प्रत्येक भाषा में सव्यासायक विज्ञापन, शवनाम, रिद्धि क सूचक नाम, शरीर क भिन्न भिन्न अवयवों के लिए प्रयुक्त नाम आदि कुछ इस प्रकार क शब्द पाए जाते हैं जिन में परिवर्तन बहुत कठिनाई से होता है। इस प्रकार के शब्दों क अध्ययन स भाषाओं क वर्गीकरण में विशेष सहायता मिलती है। प्रस्तुत निबंध में द्राविड भाषाओं में प्रयुक्त होने वाले शरीर क भिन्न भिन्न अवयवों के नामों का संस्कृत तुलनात्मक विश्लेषण किया गया है। ]

इस अध्ययन से हम इस निष्कर्ष पर पहुँचते हैं कि ये नाम निम्नलिखित श्रेणियों में विभक्त किए जा सकते हैं—( १ ) गिर, आँख, कान, नाक, मुँह, दाँत, हाथ तथा पैर क सूचक नाम प्रायः समस्त द्राविड भाषाओं में समान हैं, ( २ ) गाल, उठ्ठी, गद्दा, जीम, होंठ, जँघुली, नाभूत तथा खाल के सूचक नामों में दक्षिण तथा मध्यपूर्वी द्राविड भाषाओं में विशेष भेद नहीं है, ( ३ ) घाल, गाल, गरदन, पसीना, भ्रम तथा हड्डी क सूचक नाम दक्षिणी द्राविड भाषाओं में प्रचलित हैं, ( ४ ) भ्रूज तथा हृदय क सूचक नाम दक्षिणी तथा उत्तरी द्राविड भाषाओं में मिलते जुटते हैं, किन्तु मध्यपूर्वी भाषाओं में भिन्न हैं, ( ५ ) घाल, गाल, जीम, हडि गरदन, नाभूत, घाल तथा पसीन क सूचक मूल नामों क स्थान पर उत्तरी द्राविड भाषाओं में विदेशी शब्द प्रचलित हो गये हैं, ( ६ ) चोटी, गाल पैर, त्वचा तथा हृदय क सूचक नाम प्रायः आर्योत्तरी भाषाओं से दक्षिणी द्राविड भाषाओं में पहुँचे हैं, ( ७ ) घा ( कुत्तल ) प ( तथा भ्रूज ( पे ) के द्राविड रूपों से यह अनुमान होता है कि ये आर्योत्तरी भाषाओं में पदा पितृ द्राविड भाषाओं से पहुँचे हैं, ( ८ ) द्राविड शब्दों क रहते हुए भी कुछ आधुनिक दक्षिणी द्राविड भाषाओं में याद आर्योत्तरी भाषाओं क शब्द भी साथ साथ प्रचलित हो गये हैं, ( ९ ) घाल, गाल, होंठ तथा रत क नामों में आधुनिक दक्षिणी द्राविड भाषाओं में कुछ विभिन्नता पाई जाती है। ]

In every language certain categories of words are in normal circumstances, less open than others to replacement through internal processes of change or to displacement by foreign loans. Numerals pronouns names of relatives, names for the parts of the human body, expressions denoting elementary ideas like the primary colours and the activities of the senses—these are the most prominent of such categories. These therefore might be described as forming part of the essential heritage of the vocabulary of a language family and except under the influence of extraordinary factors making for change, these categories might be expected to persist largely in the several units of the language-family concerned.—In Indo-European for instance, a common base underlies widely distributed representatives like Greek *pous* (foot) Latin *pes*, Gothic *fótus* Lithuanian *Prėdā* (foot track) and Indo-Iryan *Pada* but words for hand appear



in the lists are not the original IA words, but their modifications as they appear naturalized in different Dr dialects

The important Dravidian speeches are all considered here. Though Kûvi is only a branch of Kûi, I have included it in the table, as some forms of this dialect differ conspicuously from those of Kûi. The uncultivated 'minor' dialects of the Madras Presidency are mainly allied to one or other of the literary speeches, wherever unique forms are discoverable, they have been embodied in the course of my discussions of the several groups.



[illegible]



[ac—(to  
be hungry)]

Hunger	ɪ ɸɔɪ ɸaɪ	ɸɔɪ	ɸaɪ (fasting)	ɸaɪ (fasting)	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
u	[ɸatim]	[ɪɸɪɸu]	[ɸatim]	[ɸatim]	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
Hand	ɪ ɸɔɪ	ɸaɪ	ɸaɪ (fasting)	ɸaɪ (fasting)	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
Finger	ɪ ɸɔɪ	ɸaɪ	ɸaɪ (fasting)	ɸaɪ (fasting)	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
Nail	ɪ ɸɔɪ	ɸaɪ	ɸaɪ (fasting)	ɸaɪ (fasting)	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
Leg	ɪ ɸɔɪ	ɸaɪ	ɸaɪ (fasting)	ɸaɪ (fasting)	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
Skin	ɪ ɸɔɪ	ɸaɪ	ɸaɪ (fasting)	ɸaɪ (fasting)	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
Perispira- tion	ɪ ɸɔɪ	ɸaɪ	ɸaɪ (fasting)	ɸaɪ (fasting)	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
Flesh	ɪ ɸɔɪ	ɸaɪ	ɸaɪ (fasting)	ɸaɪ (fasting)	[ɪA— akalɪ]	[ɸadatu]	[ɪA— səɪt]	[ɪA— bəkɪ]	[Karu]	[ɪA— ɸɪ]	[ac—(to be hungry)]
iv	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]	[ɪA— mɪmɪam]





### III

#### (1) 'HEAD'

(i) Forms on a *tal* basis are widely represented. The inter-relationship of the different forms of this group is clear. Tam *-ai*, Mal *-a*, Kann *-e* Tuḷu *-a* are related.

Tuḷu *ɾ* - corresponding to *l* - is a Tuḷu feature in instances like *Kāḍu* (leg) *paṇu* (tooth). The operation of Aphæresis (consequent on Accent shift) has produced the *lāḷāṇi* forms with initial consonant groups and lengthened radical vowel.

Malta *taiṣ* meaning 'hair' structurally belongs to this series of, for the meaning, Tam *talai*, Tel *tala* and Tuḷu *taiṣ* all of which mean 'head' and 'hair of the head'.

(ii) *mandai* etc. designate 'skull' in Todi, the dialect of the dwindling tribe in the Nilgiris, *mat* (related to *mande* etc.) denotes 'head' of Silt *mastaka* (Modern Bengali *muthā* etc.)

(iii) Brhū *Kutum*, according to Sir Denys Briy, means 'head' 'point of a needle or spear', 'bank of river' 'on top of'. Sir Denys Briy suggests south Dr *Kōḍu* (top, summit of hill etc.) as being possibly related. Semantically there is perfect agreement, as *Kōḍu* in the south means not only 'top' but also 'bank of river' [old Tam and Tel] but it may I think, be difficult for us to prove the regular correspondence of Br *ḷ* to southern *-ō*.

#### (2) 'HAIR'

(i) Tam *mayu* is 'hair' while literally *naviram* is 'hair of a male'. Mal *māyu* has taken on a pejorative signification in the modern varieties of speech in that it means 'hair of the privities', certain contexts in Tam usage also suggest this. Mal commonly uses IA *roman* to denote 'hair'. Kann *navu* (hair) is found in old texts while the word in common currency today is *Kōḍalu* (for which, see below).

These forms *mayu* (and *navu*) are generally supposed to be ancient south Dr adaptations of MIA (Prakrit) *mhaṇu masuru* derived from OIA *smasru* (beard) but Gundert maintained that *mayu* was Dravidian. Is *smasru* native in IA?

(ii) Tam *Kurul* (curly hair)

Mal *Kurul*, *Kurul* (curl, hair)

Kann *Kurul* (curl)

Tel *Kurulu* (curly locks of hair) or *mun gurulu* (locks of hair on the forehead)

Tuḷu *Kural* (hair)

The underlying idea seems to be that of 'curling'. The inter-related ideas of 'curling' 'bending' 'shrinking' 'contracting' are expressed by Dr words like [Tam] *Kurul* *surul*-, *sunung*-, *Kurug*. Verbs like Tam *Kurul* (to curl), Tuḷu *Kurunt* (to be coiled, contracted) do exist with a post-dental *r* in radical positions. One may also cite here the Tam word *Kurul* as (young ones of certain animals) occurring in very old texts like Tolkappiyam. While it is the post-dental *r* that appears in *Kurul* *Kurulai* and in *surul* (along with its derivatives

in Tam and cognates in other dialects), we find a cerebral -ṛ- in 'Tam. *Kurug-* etc., and its derivatives with the significations of 'shrinking,' 'contracting', etc. Despite this difference in the nature of the *r*-sounds in these words, I consider the two sets *i.e.*, those with post-dental -ṛ- and the others with cacuminal -r-) to be related

Kittel's suggestion (*Kannada Dict.*, p. xviii) that Skt. *Kuṇḍa*, *Kurula* (curl, lock of hair, especially on the forehead) was adopted from Dravidian, is therefore quite likely.

(ii) This group reminds us of Skt. *Kuntala* (hair), and Kittel has suggested (*op. cit.*, p. xviii) a Dr. origin for this Skt. word. The basic idea of the word is preserved in Tamil: 'long, flowing tresses of hair', structurally, therefore, the base probably was *Kū-* (pointed, tapering, abundant) which is represented in all the south Dr. speeches.—Prof. Jules Bloch (*Some Problems of IA Philology*, Forlong Lectures, 1929, p. 741) is of opinion that Kittel may be right in attributing to Skt. *Kuntala* a Dravidic origin. From the Dravidic standpoint, one may say that a formation like *Kū-d-al* (what is pointed, etc.) can produce *Kū(n)dal* < *Kūndal*.

Brāhūi *kunnal* structurally looks like a relative of this group, but the meaning of the Br. word is 'curl of hair' which the words in (i) above denote.

(iv) Here we have another set of words with intimate IA connections:

Tam. *ṣuṭṭu* (tuft of hair, white curl on the forehead ornament on the forehead)

Kann. *ṣuṭṭu* (tuft of hair left after tonsure)

Kann. *cuṭṭi* (frontlet)

Tel. *ṣuṭṭu* (tuft of hair, the *śikha*)

Tulu *ṣuṭṭu* (tuft of hair, hair)

Gōṇḍi *cuṭṭi* (hair of humans and animals)

Kurukh *cuṭṭi* (hair)

„ *ṣārō* (young men's *chignon*, tuft)

Malto *cunḍo* (tuft of hair)

Brāhūi *cund* (tuft of hair).

One may at once say that the words in Gōṇḍi, Kurukh, Malto and Brāhūi are probably directly connected with different IA dialects, all these Dr. languages have borrowed words plentifully from IA. Gōṇḍi from Hindi and Marāṭhi, Kurukh from Hindi, Malto from Hindi and Bengali, and Brāhūi from Baloci. Hindi *cutiyā* (hair-tuft), *ṣuḍā* (top-knot), *colī* (top-knot, lock of hair on the head), Oriya *cuṭṭi* (bunch of hair on the head), Baloci *cunḍ* (hair-tuft) are some of the instances of NIA forms ultimately derivable from OIA *cūḍā*. We need only point out here that Gōṇḍi and Kurukh appear to have popularised the form *cuṭṭi* with the generalised meaning 'hair,' while Malto and Brāhūi *cund* retain the meaning 'top-knot'.

The forms of the South Dr. speeches are also commonly explained as being adaptations of OIA *cūḍā*, or (to be more precise) of MIA representatives of OIA *cūḍā*.

Now, Indo-āryanists are inclined to think that Skt. *cūḍā* itself may have been an adaptation from Dr. forms like Tam. *śūḍ-* (to wear something on the head) and Kann. *śūḍ-*. Prof.

Bloch (op cit, p 741) observes "The Aryans adopted probably some of the Dravidians' ways of die-sing the hair, Kittel is, I think, right in quoting *Kuntala* and *curdā* as of Dr origin" <sup>1</sup>

(v) The other words are different in different groups

Tam *laḷai* (females' hair) is probably from *lulai*—(to be soft tender)

Tam *sunyal* (curly hair, lock of hair, woman's hair) is a derivative of Tam *sun*—(to be curled, rolled)

Tam *neḍumai* (length long hair) is of course from *nul nel* (long) represented in all south Dr speeches

Kann *pinilu* (brud of hair) with which probably Tam *funnal* (brud of hair) is cognate, is connected with the base in Tam *pinai*—, kann *pene*—, Tel *pene*—, *pene*—, etc, signifying 'to intertwine'

Tel *neri*, *nerulu* (tresses of hair) is from *nerai* (fold order, beauty)

Tel *ventruka*, *venḍuka*, *venṭala*, the common forms in Tel for 'hair,' go back to *vent*— (the *aupavīhakti* base of *vennu* 'rear' back') meaning 'at the back of' in company with

Kāvi *bānu* (hair) is probably adapted from a word like Hindi *bāl* (hair)

NOTE It is noteworthy that, though representatives of the chief groups of words for hair are found in all or most south Dr speeches there is divergence in the forms for hair actually popularised in the colloquials of to day Tam *mayir* Mal *rōmam* [IA] Kaan *kodal* (Gr) Tel *vendrukaḷu* Tuḷu *koḷalu* (Gr) Forms other than these in each dialect are either purely literary now or only employed in the colloquials in special contexts

<sup>1</sup> This would make one reflect if the south Dr *juffu* *ṣuffu* may not (in some of their significations) have been originally native. I shall make here a few observations in this connection from the Dravidist standpoint leaving the question to be discussed further by Indo-Aryanists—

(1) *juffu* *ṣuffu* may structurally and semantically be derived from native Dr *ṣuruḷ* (to curl roll)—

*ṣuruḷ* + noun forming *t* > *ṣuruḷṭu* (roll tuft) > *ṣuffu* (with syncope as in Kannada Tel *cuffu* cheroot roll of tobacco < *curuffu* < *curuḷ* to roll)

Also cf Tam *ṣuruḷ* (curl of hair) and *ṣuruḷṭ-talai* (curled hair)

(2) *ṣāḍ- cāḍ- sād* in native Dr mean (in their oldest stages) to spread or curl round 'to surround, 'to wear in a coil' to be twisted as a sherd etc —cf also old Tam *ṣāl* (to surround encompass) and *ṣuli* (to become curved), *ṣuli* (curl of hair)

*ṣāḍ-* and *ṣul-* *ṣāl* in their earlier significations do imply 'curling' 'coiling' and semantically they seem to be allied to *ṣuruḷ*— A structural relationship is also possible but it cannot be absolutely established

(3) Some of the meanings which the south Dr forms show, may have to be recognized as having been borrowed from IA 'gold crest' 'gold ornament, bracelet for *ṣuffu* *juffu*

Similarly the meanings 'head, 'top' which the following Tam words show are very probably IA *śudam* *śāḍai* *śāṭiyam*

The intricate nature of the Aryo-Dravidian linguistic connexions is nowhere better illustrated than in this instance

## (3) 'EYE'

(1) The forms are pan-Dravidian the spuant *c* of *kuukh*. Malto and Br. being normal in instances like these.

(2) A few Tam words signifying 'sight' are the following .

Tam *nāttam* from *nad*—(to covet, follow with the eye)

*nōkkam* from *nōkk*—(to see observe)

*pāu var* „ *pār*—( „ „ )

*vili* „ *vili*—(to open eyes)

These are all derivatives used in this *kunstsprache* Each of these words has a special connotation of its own, mainly depending upon its original source-meaning

## (4) 'EAR'

(1) A very widely represented set of words is this group.

(2) Tam *kādu* is used in the modern dialect for 'ear'; *sevi* is the older word favoured in literary usage. In the other south Dr. speeches, the forms of G1 (1) are in common currency in the colloquial today. *lādu*, however, is found only in Tam and Mal. (Malto *xed* (ve) ?]. While *lādu* is the common colloquial form in Tam, Mal. uses *kādu* only in the sense of 'earlobes' and not 'the organ of hearing'; for instance 'rings on the ear' are described in certain varieties of the mass colloquial as *kādile mōdnam* while 'ear-ache' which affects the organ of hearing is *cevi-k-kuttu*.

Tam. *kannam* (ear) from Skt. *karna* is found only in old literature

Tel. *vīnu* seems also to be a literary word derived from Tel. *vinu*—(to hear)

Kūi *krīu*, *ku u* and Kūvi *kiyū* are unique in that they show a strange .

## (5) 'NOSE'

This is another pan-Dr. group<sup>1</sup> Gōndi *mussôr* may possibly be a combination of *mus* (nose) and *tôr* (mouth). B1. *bā-mus* similarly is compounded probably of *bā* (mouth) and *mus* (nose). Sn Denys Bray suggests however the meaning 'in front of' for *mus* (t) and explains *bāmus* as being 'what is in front of the mouth,' i.e., the nose.

## (6) 'CHEEK'

It is very likely that the words for 'cheek' in central Indian D1 and in the north Dr. dialects are borrowings from forms connected with IA *galla* (cheek). The south Dr. words also are characterized by strange structural variations, in some cases probably owing to contamination and in others owing to their being possible loan-words

(1) This group means both 'cheek' and 'ear'. IA *karna* has been suggested as being at the back of this group.—The palatalisation of *k*-to *c*-in Mal is of course purely a D1. feature.

<sup>1</sup> Parallel words denoting 'nose' occur in a number of "Austrie" languages Prof Bloch adverts to them in his article on *Sanskrit and Dravidian* (in *Pre-Aryan and Pre-Dravidian*, p 57 and points out how very bewildering these parallelisms appear to be

(ii) (iii) and (iv) These three groups look like being the derivatives (with different affixes and with the syncope of the intermediate syllable not unusual in some Dr dialects) of a base like *kela* (side, vicinity) which is represented as such in Kinn and is *kelanu*, *kelanlu*, *kelpu*, *kelaṇu* (side flank) in Tel. It is also possible that the forms of Gr (i) may have influenced the structure of words like *kenni*, *kenne*, etc. of Gr (ii). Similarly *keppe* *ceppi* of Gr (iii) may possibly have suffered some structural contamination with *lebi* *lubi*, the Dr forms for the 'ear'. The Malayalam forms *lonni* [southern dialect] *lonie* [northern dialect] and *foṇḍu* [with which we may compare *eydu*, *eydu* 'cheek'] also evidence structural 'confusion'.

We have pointed out above that the base at the back of these forms for 'cheek' may have been one like *kela* (side, vicinity) occurring in Kannada but the resemblance of this form to late Skt *galla* (cheek) which is said to have been a *grāmya* variant (or derivative) of Skt *ganḍa* (cheek) raises complications as to whether the Dravidian base *kela* (side) may itself not have been an adaptation of IA *galla*.

(v) These are very peculiar words in Dravidian. While the south Dr forms mean 'cheek' and 'jawbone or jaw', Kuvī *lapedi* [l interchange with d in Kūi and Kūvi] means 'chin'. I think that for our purposes we shall have to distinguish these forms from *tāḍi* (beard, chin) occurring in the south Dr dialects which *tāḍi* is possibly a direct adaptation of IA *dādḥika*.

The structural uncertainties are quite marked. I cannot connect the e forms with any elementary Dr base, and the words do not appear to have struck deep root in any of the southern speeches. They are not found in the literatures of the south. One can therefore strongly suspect them to have been non Dravidian in origin. Kittel suggests the IA word *dādḥika* as the possible source and compares Marāṭhi *dābade* (*abāde*) 'jaw' as being a formation like *davade*, etc. of this group, but Prof Bloch (*Cf* *cit*, p. 741) points out (from the Indo-āryanist's point of view) that *dādḥika* (Mun) and Hindi *dārhi* etc. neither phonetically nor semantically could be explained by Skt *damstra* (to h. frang) and he offers the suggestion that *dādḥikā* may be related directly to Sam *taṭai* (cheek) and Tel *davade* etc.

As I have said, *tāḍai* (*taḍai*, *davade*, *lapedi* etc. occurring in Dr. do not seem to be native and since the IA forms [Skt *dādḥika*, Hindi *dārhi* (beard) and Mar *dābāḍe* (jaw)] themselves are probably exotic in IA we may have to look out for a third source for explaining the ultimate origin of these forms.

Prof S. K. Chatterjee, while making certain tentative suggestions regarding a possible relationship between Skt *lapota* (cheek, etc.) and a few "Austro" forms mentions the following "Austro" words (*Pre-Aryan and Pre-Dr*, p. 221) meaning 'cheek' or 'face'.

Khmer *thpeal* (cheek)

" *thbāl* ( " )

Nusibir *lapōa* (face)

" *ik n laṭa* (cheek)

Saming *lebang* (cheek)

If the presence of different and alternating prefixes, together with the widespread distribution of these forms in "Austric" would warrant the suggestion that the root here may be native "Austric," then forms like *thbāl*, *tapōa* may conceivably be connected<sup>1</sup> with Dr *tavade*, etc.

(vi) This group again is rather peculiar in Dr.

(vii) Tam. *kavul* (cheek) an old word in Tamil and Mal. In Tamil it also means, 'temple of an elephant,' 'jaw of an elephant,' 'side'; this word is usually explained as being an adaptation of IA *kapola* (cheek, temple of an elephant, etc.)

But, as we have just seen above, IA *kapola* itself is a suspect

(viii) Among the other words, Kûi *qada* [-d- < l], Kur. *qalle*, Malto *galle* and Br. *kalla* are all, I think, directly borrowed from the neighbouring IA speeches, as suggested by their structural features.

In the south also, direct adaptations of IA *galla* (cheek) exist: Tam. *kalam*, Kann. *galla*, Tulu *gadda* and Tel. *qaldā* (and probably Tam. *kattāi* in *mōvāy-kattāi*) signifying 'chin' are also probably related to Prakrit *ghaddam*, Skt. *galla*.

The common colloquial forms for 'cheek' in the south Dr. speeches today are the following

Tam *Konnaṁ* (cheek)

Mal *Kavul*

Tel *Cekkili*

Tulu *Keppe*, *Kenni*

Kann *Kenni*, *Kenne*

'Jaw' is denoted in the colloquials by *tādar* [Tam.], *davade* [Tel Kann, Tulu].

### (7) 'MOUTH'

(i) This group is represented in all Dr. dialects except Kûi-Kûvi and Malto. In Gôndi, while the usual word for mouth is *tuddî* or *toḍḍî*,<sup>2</sup> the form *vāy* occurs in the phrase *vay ēt*—(to yawn < 'to raise mouth') The IA loan *thōṭa* in Kur emphasizes the configuration of the mouth, the organ itself being denoted in Kur by the old native word *baî* which occurs as such and also in numerous old combinations.

<sup>1</sup> I can cite here one instance where a Tam-Mal. word which is neither found in other Dr. speeches nor capable of being explained as Dr. is so remarkably alike to "Austric" forms as to raise the probability of the Tam. word being an adaptation from "Austric"

Tam *tavakkai*, *tavakkalai* *tavaḷai* (frog), Sakai *tabek*, *tabeg* Semang *tabak* Malay *buak* (Cf. also *Pre-Aryan and Pre-Dr.*, p. xxii under 'frog')

<sup>2</sup> Prof Bloch (*Sanskrit et Dravidian*, p. 58) notes the parallelism between Skt. *tuṇḍa* (beak, trunk), Mar. *tōṇḍ* (mouth), Guj., Beng. *tuṇḍ* on the one hand, and Tam *tuṇḍi* (beak), Gôndi *tuddî* (mouth) and Malto *toṛo* (mouth) on the other. Prof. Bloch's reference would imply that the IA forms may have been borrowed from Dravidian. It is difficult to say how far these forms are native in Dravidian. 'Mouth' is denoted in a large majority of Dr. dialects by a different base (*vāy*, *vāy*, etc.).

(11) Kui *suḷa*, Malto *toro* are (I think) direct borrowings from the IA speeches in the neighbourhood of these Dr dialects

### (8) 'TOOTH'

A widespread group

### (9) 'TONGUE'

(i) All the southern dialects have forms derived from a common base

(ii) *Vanḷ*-in Kui signifies 'to taste' *van / ori* of Kū looks like a word derived from *vanḷ*- Whether Gondi *vaṅṅur* is structurally connected with this form, cannot be determined

### (10) 'LIP'

(i) That there exists a definite relationship between these forms and Skt *Tunda* (and in the case of Mā probably to *sunḍa*) is beyond question. The question of the lender and the borrower does not, I think, admit of an easy solution.

One thing may be noted *tudḷ* (lip) in Tamil is a rare form, not usually met with in the texts or in the colloquial. The common word in the texts is *idaḷ*, while the colloquial has *udaḷu*. Tel does not possess a cognate for *tudḷ*, *dudḷ*, the common form employed in Tel being *vāṭura*. Kann and Tulu alone use *tudḷ* and *dudḷ* for 'lip' commonly among the south Dr speeches.

(ii) These are common forms in Tulu and Kann

(iii) Tulu *idaḷu* (petal, leaf, lip) is an old adaptation of Sanskrit *dala*

Tel *vāṭura* is literally 'a screen for the mouth'

Tel *palukappu* [*palu* (tooth) + *kappu* (covering)] is another literary word for 'lip' in this speech.

The Tulu sub-dialectal form *otte* is adapted from MIA *oṭṭa* (OIA *oṭṭa*)

### (11) 'NECK'

(i) The forms are not widespread. The resemblance borne by these to Skt *gala* (neck) has been pointed out by the Tam Lexicon, while Gundert recalls Skt, *lantha*

(ii) These forms are found only in Kann and Tel

(iii) Tel *meḍa* appears to have a direct relative in Prakrit *maḷa* (neck)

Tulu *lanḍu* is an adaptation of IA *lantha* (neck). Tulu *kelḷidu* (neck) looks like an adaptation of IA *gala* (neck), modified in Tulu with native affixes (cf. for the structure § 14)

### (12) 'BODY'

(i) A group with fairly wide representation in the dialect

(ii) This is confined to south Dr. The base *uḷ* (to be attached) occurs in other words like *uḷavu* (to long, to attach to) *uḷuḷu* (to wear), etc

(iii) A set of purely literary words in Tamil



## (13) 'STOMACH'—'BELLY'

(i) No representative exists for this group in Tel which uses *kudupu* for 'stomach'. Kūvi has *bandi* (cf. Tulu *bañji*) and *vahi* (cf. Belgaum Tam *vahu*, *vahu*)

(ii) Here we have a set of forms, the basic idea of which emphasizes the 'protrusion of the belly.' I consider the forms native, connected as they are with

Tam *poll-* (to be blown big, enlarged)

„ *pollai* (hollow)

„ *pottai* (empty, hollow)

Kann *polle holle* (hollow)

„ *potte* (egg-shell)

Tel *potta* (empty, chaff)

MIA (Prakrit) *pottam* and NIA forms like Mar. *pôt*, Guj *pôt*, Hindi-Beng *pēt* are, I think, ultimately Dr-derived in origin

(iii) Tam *pandi* is compared in the Tam. Lexicon to IA *phand*. The IA form is rather rare in IA, on the other hand, *pullai* (sides of the stomach), *pullam* (cavity) etc. are native Dr and these could very well be connected with Tam *pandi*, Mal. *pandi* and Mal. *palla* all of which basically imply a protuberant or expanded stomach, as illustrated by the phrases Mal *pandi-vayaran* (huge-bellied man), *palla vîrtu* (the sides of the stomach have expanded) etc

The IA form *phanda* may therefore have been derived from Dr

(iv) If the cacuminal *-d-* is due to cerebralization of an older dental, then these words might be related to Tam *tollai*, *tolai* (hollow, what is bored), etc. cf. in this connection Mal. *tolla* (throat), Tam. *tondai* (throat) with Kū *dollu* and *dōka* (throat)

(v) *mōdu* and *agadu* are Tam "literary" words

For *mōdu* (belly), cf. *mēdu*, *mōdu* (rising ground, protuberance) *agadu* (inside, belly) is connected with *agam* (inside). *uḷalu*, *oḍalu* in certain sub-dialects of Tulu means<sup>1</sup> 'stomach', its normal signification being 'body'. This transference of meaning in connection with words denoting bodily organs occurs, as we have already seen, in other instances also cf. 6 iv

## (14) 'HUNGER'

(i) These are old words in the respective speeches. Tel *pastu* (fasting) is referred to in the Śabdaratnākaram as non—Tel,<sup>2</sup> but it is probably allied to this group. A Sanskrit dictionary-word *pṣe* which means 'food' and 'hunger' has been suggested by Kittel (*Kann. Dict*) to be Dravidic in origin

<sup>1</sup> This kind of semantic transference in the case of words denoting the members of the human body, is a general phenomenon met with in different families of languages — Cf the observations of Prof. Vendryes (*Le Langage*, p. 239) relating to some of the IE speeches

<sup>2</sup> This probably represents the ingenious view that *pastu* is connected with IA *upa-vāsa* (fasting)

(15) 'HAND'

Malto *te* is probably a borrowing from Kolarian forms like *te*, *ti*, etc. which are widespread in 'Austric' languages. Br *du* has been compared to an Afghan word *du* (hind)

(16) 'FINGER'

The forms are inter-related. Gondi *ɽaɽɽɽɽ*, a variant of *vuɽɽɽ* shows -a- in the radical syllable. The syncope of the intermediate syllable (with -r) of a form like *ɽaɽɽɽɽ* may give rise to *ɽaɽɽɽ* found in Kui.

(17) 'NAIL'

This group is represented in south and central Dr. Modern colloquial Tamil and Mal use only the adaptation from IA *naɽɽam* *ngu* being found in Tam literary texts only. Kann and Tulu colloquials use *ugu* even today. Tel. similarly uses *guu* (phonemized from *ugu*) in both the written and the spoken dialects.

(18) 'LEG'

Pin Dr. except for Br. *nat* (?)

(19) 'SKIN'

(i) If *togal* here is the original form—I think it is [*tól* < *to(h)al* < *togal*]<sup>1</sup>—then the resemblance which the basal portion bears to Skt. *tvak* *tvac* is quite remarkable. Indeed, IA *tvak* has been adapted by Tam. Kann and Tel. as *tokl* 'u' which is probably separate from *togal* in its linguistic history.

(ii) Kurukh *caplā* is an adaptation of a NIA form like Bengali *cāmdā*.

(20) 'PERSUASION'

(i) Tam. Mal, Kann and Tulu show a common base while Tel. *remmā* is probably allied to *emma* (moisture) which latter looks like an ancient adaptation of a MIA form corresponding to OIA *jalam*.

(ii) Kui *kara* *kūvi* *gāma* and Gondi *kālum* are adaptations of IA *gharam* (sweat < heat). The semantic development is met with in Hindi and Bengali *ghām*.

(21) 'FLESH'

(i) The forms are met with only in Tamil and in Kūvi *kūvi* now.

(ii) This group is probably based upon *ɽaɽɽɽ*—(to be sprinkled).

(iii) Tam. *tā* remains an isolated form in the south. Its only cognate is found in far-off Brāhūi.

NOTE. IA forms are commonly used in the modern colloquials of the southern speeches. Mal and Tulu also use *eracet*.

<sup>1</sup> The IA loan *tokku* in Tam. means 'bark', 'skin' and 'sense of touch' one of the five 'endriyas' in Tel. it signifies 'bark', 'rind'.

As *Sadrī Kōl* where the exact form *khan* is registered is an Eastern Magadhan dialect and just in the immediate neighbourhood of Bengali the migration of *khan* is easily imaginable and a postulate for separate origin of B *khan* is uncalled for. The following expressions from the Gospel of St Mark in Magadhi quoted in O D B L p 998 only illustrate the pleonastic use of the conjunctive participle *khan* in Magadhi. *kariāi-khan* I do I shall do. *ailai-khan*, came, *kahal kai-khan*, said etc . .

#### THE DIALECTICAL BENGALI -ie.

(*debō-ne*, I shall give, *jābā-ne*, you will go) and the dialectical Assamese (*Kām-rūp*)-*nī* (*khāwā-nī*, do eat, *jāwā-nī*, do go) are conjunctive endings used pleonastically

The origin of the conjunctive participles in *-na* in the various dialects and sub-dialects of N I A may be briefly indicated here

The forms in the *Bihārī dialects* as above noted are *kahan*, *kōhan*, *-khan*, *khā*.

The *Nepali* form is *kan* (shortened for *ke-ne*)

The Bengali sub-dialects (L S I V I) *Chākmā* p 324 *-inaī* *jeinaī*, having gone *Kharā-Thar* (*Mānbhum*) p 93 *-nā*, *henā*, being *ānā*, taking

*Māl Pāhārī* p 99 *-henak* *gutīāi-henak*, having collected

*Jalpāi-gur* p 106 *-hāne* *jāyā-hāne*, having gone

In *Rājasthāni* dialects: (L S I IX II)

*Mārwarī* p 26 *-naī*, *-knaī*

*Mālvi* p 57 *-ne*, *-ī-ne*

All these *n-* forms go back to O I A (Vedic) *-tvāna* > M I A *-ttāna*, *-ccāna*; *-yāna* (Pischell S 592) M I A *-yāna* N I A *-āna*, *-na*

*Bihārī kahan* *Nep kan* (< *ke-ne*), Bengali *henak*, *hāne* are double conjunctives. In the *Bihārī* dialects the termination of the conjunctive participle may be either *kai* or *ke* (shortened for *kari* > *ka* (r)₁). In this use *kai* or *ke* lost all traces of the verbal significance and became a mere conjunctive suffix subjoined to the conjunctive form of the principal verb. The *Rāj* dialects built up an affix in *-naī*, *ne* on the analogy of *kai*, *ke*

By blending both the forms we get, *kai* + *na* > *kaya* + *na*, *kahan*, *kan*. The combination *kai* + *na* would also > *kena*, *hena*, *henak* with the addition of pleonastic *-ka*, (in some East B dialects, *k* in the middle of a word, and the *k* in the verb *karite*, to do, is pronounced as *h*. Cf L S I V I p 259, *hariā dila* = *kariā dila*. Ibid p 261).

The form in *-na* is the strengthening of *-na*, and *hāne* may be derived from *ka* (often used instead of *ke*, L S I V II p 52) + *ana* + *i* = *kāne*, *hāne*

The form in *-inaī* is parallel to M I A *-ūna* *-ina* goes back to O I A' *-tvāna* > *tyāna* (Pischell S 587) < M I A *-tiāna*, *-iāna* > N I A *-ina*, > *-ina*

## DISGUISED CONJUNCTIVE FORMATIONS AS PLEONASTIC AFFIXES

The above discussions will throw light upon the origin of certain affixes tacked on to inflected verbal forms and so long regarded as pleonastic without any assignable reasons. It will be found that they are highly worn out conjunctive participles added on to emphasise the meaning of the principal verb. The following are the affixed verbal forms —

*Ṣoākhālī* dialect (L S I V I p 307)

marī (y)er —I am dying

karī (y)er —I do

Cf E H (Braigīmī) marathā nī I am dying jīthe nī he goes

*Chittāgonā* dialect (Ibid p 293)

karī r also karī—I do

kara r also karaṛ—thou dost

kare r also kare—he does

khī er also khīr—he eats

*Hāyong* of Mymensingh (Ibid p 215)

marib āṛ mārīb-īn, he struck

thākib āṛ thākīb īn, he remained

*Sylhet* (Ibid p 226)

jī vār

jai r ām

jīt r ām

} I am going

*Early B* (Krishna Kirtan)

āchera he has berhile ra surrounded

dibo ra shall give hube rā shall be

geh rā pised

In all these examples ra erā have no clearly definable meaning. They are all used in a vague sense of emphasis and obligatoriness associated with English auxiliary verbs like 'do' 'did' 'shall' 'should' etc and conveying the same shades of meaning as the conjunctive participles examined in the previous section.

In reality they are only disguised conjunctive participles. In Bihārī there is also the conjunctive formation kar (I S I V II p 30) side by side with kai, ke. In the Western languages kar often appears as ar. There is also the Nepali conjunctive in (y)er. Eastern Hindi ker (Turnbull Nepali Gr p 111 I S I VI p 159).

We have already met expressions in East B with pleonastic use of hārī arī < karī (gūm āri) and a Chittāgonā form like khī r may be regarded as equivalent to

khāi kar (i) I do eat Similarly Noākhāli māi-yer may be equated to mari ker(i), I am dying (The Māl Pāhārīā dialect has a verbal root ✓ker Cf. ānand kerib : hāsi-mōjā kerib L S I V I p 102)

Dr Chatterjee regards this -r- as a contracted form of kar and a verbal auxiliary added on to the root (O D B L p 996) But he has left the history and function of this -r- undiscussed

### INVERTED CONJUNCTIVES

There are certain analogous formations in Early B (Krishna Kīrtan) and in Early A (Rāmāyan M Kandali) in which the position of the characteristic conjunctive ending has been inverted The principal verb takes on the conjunctive termination and what in similar contexts pass on as conjunctive participles have personal affixes added on to them The following are the examples —

*Early B* dī-āra . do give, āni-āra do bring, kahī-āra . do speak khā-āra do eat;  
kahī-ārō, I do speak

*Early A* kari-era do thou go, tāri-erā māri-erā do save kill etc  
lukāi-erō I shall have concealed  
gucāi-erō I shall have removed  
hāni-ere he does strike etc .

Here -arā -erā are clearly related to karā, kerā and the formations dī-ārā, tāri-erā may be equated to expressions like diā kara, tāri kerā = giving do, saving, do, = give, do save In this respect they may be regarded as compound verbs with the principal verbs put in the conjunctive forms āniārā may be regarded as equivalent to Mod. B āniyā phelā bring off This use of -arā, era may be due to the fact that though originally conjunctive in sense they are used without the characteristic conjunctive terminations and were perhaps mistaken for finite verbs in the imperative This motion once established, personal affixes of the other persons also were added on to them Cf Western Assam (Kāmrup) dialectical forms —khā-n-i, do thou eat, khā-n-ā, do you eat, khā-n-ō, let me eat, where -n- is a conjunctive particle

Dr Chatterjee connects -iā with the verbal noun in -ita (O D B L S 996) But the explanation suggested does not seem to be quite satisfactory.

# Some Lexical Material in Jaina Māhāśāstrī Prakrit

अध्यापक डा० नरसिंह माडन, वैमलिकविद्या विद्यापीठ

[लेखक का महीपालचरित्र नामक जैन महाकाव्यी प्राकृत भाषा के ग्रन्थ में कुछ नवीन शब्द मिले हैं उन्हें खल्वर न हम खेव में प्रकटित किया है तथा उनका अर्थ भी दिया है। खल्वर न अभी जहाँ तक पुस्तक पढ़ा है वहीं तक के शब्द यहां दिये हैं।]

In preparing an edition and translation of the Mahāpūtharitrī a work of 1516 stanzas in Jaina Māhāśāstrī Prakrit by Viradevngamin, whose floruit seems to have been about 1250 A D I have noticed in the two MSS and have so far used a number of new words which I list here. My notes are made with special reference to the following two works which are cited by abbreviations

PSM *Pāṇi Sudda Mahannāṇa* by Pandit Har Govind Das T Sheth 4 vols Calcutta 1923—24

Pischel *Grammatik der Prakrit Sprachen*, by R Pischel Strassburg, 1900

The references to the text are by stanzas

*aidunga*, adj (not in PSM) 'very deep', from Skt *atibhūga* *atibho ego Iūro moqya tade tehim aidungo* (1035)

*aisailla*, adj (not in PSM), 'full of excellent qualities' from *aisaya* (Skt *atīsayin*) or *aisaya* (Skt *atīsayā*), with suffix *illa* *jasv indenam dinnū kevaliya puttīya aisaillā tass annam pi hu līm ei ei sambhāṣijjās na samdeho* (100)

*anabbha* adj (not in PSM), 'cloudless', in *anabbha tūtthi* (Skt *anabhra vṛṣṭi*) *esā anabbha tūtthi* (491)

*analīhiya* adj (not in PSM), 'not inscribed', from double negative prefix *ana* (cf Pischel 77) and *līhiya* (Skt *likhita*) *khujjo i patta-sancam analīhiyam nīya karammī lāṭṭa* (425)

*annanna* adj or n (add to meaning in PSM) "spell charm incantations" equivalent to *annanna* *inasundari i bhīyā dattūṛam nīadīe nīe purīe hatthi lāṭṭa jalām annanna maraṇa bhanaṇi eṇam* (806)

*arāṭa* m (not in PSM) 'non-speaking' (?) perhaps from Skt *a-ṛada* (for phonetics cf Pischel 222 end) *poṇṇi phutṭham dhanam gakevūna gayā ya i am-uttā bhāṇṭa-sālī i natthā gehe i kudumlaya-arāṭa* (73)

*ahar* v (not in PSM) 'make inferior' from Skt *adharaya* (denom of *adhara*) *Lundh Lalayirāṭu va jassim sohinī danta pantiṇ aharanti tāna ahārā dāṭṭima puppha j pah i j ilam* (111)

*āhīya* n. (not in PSM), "object of thought" from Skt. *ādhīta*. *piunā puttā jampai sarvam jānāmi sarva-āhīyam* (1408).

*-unna* adj in comp (not in PSM), from Skt *punya*, as in *ṭaya-unna* (Skt *ṭṛta-punya*) *to kayā-unno lahiḥ sot-thāim anna-bhava* (612)

*kinin*, vb. (this stem not in PSM), "buy", collateral with Pkt. stem *kin*, from Skt. *krī* (*krīnāti*) (for phonetics cf *ṭiriyā* from Skt. *ṭiriyā*, and see Pischel 135) *gacchanṭenam tenam gahio kīrinittu tūda-pattānam, ego sammā sacco aha jīna-bhavan jīnam namium* (429)

*ṭulhūya*, m. (not in PSM), "jackal" (cf *ṭulha*), from Skt. *krōṣṭuḥ* (see Pischel 212) : *Mayano puna mariṇnam saṃjāo ṭulhuo iann* (1091)

*keki*, m (not in PSM), "peacock", from Skt *lekṣin* *keki-ṭalūra-sukēṣā tarunū iṇa sohaṇ vasuhū* (1700)

*khattulliyā*, f (not in PSM), "little bed", diminutive of *khattā* (Skt. *khattā*) : *eto Dhanamjaya-guṇi Jiyasattum nīya-payammī thariṇna, do kula-ṭhama-laddhū eḡā khattul-liyā tassa* (377)

*khuddaliyā* f (not in PSM), variant of preceding word. *to mahayā kaddamam Ujjenim par calar Mahirālo, carhim bhujjāhim samam khuddaliyam appanā cadio* (535).

*qamarijanta*, pres. pass pepl (not in PSM), "treated with honor." denom. vb from *qamara* (cf Skt *qamāya*) *abhimuḥa-samāqachim rācham qamarijjanto* (731).

*Guddara*, m (?) (not in PSM), name of a mountain *kahiyam kina i Guḍḍara-naqamm kina atthi kāmīyam kūlam* (1448).

*goru* or *°iū*, m. (not in PSM), "horned cow, ox." from Skt. *gorūpa* (cf Hindi *gorū*, *gorūā* *goruvā*) the word occurs twice in the story of the cowherd Sumanas, in stanzas 618, 626.

*cadī-uttar*, vb (not in PSM), "climb and descend," compound of *cadī* and *uttar*. *to so-punar avi cadio puna bhaya-bhūo taṇ samuttarao, cadiuttarūnam to jāru tahim cithai eso* (1189).

*cīda*, m. (not in PSM), "bird." Proportional analogy : *cīda* : *cīdiya* : Skt. *caṭa* Skt. *cataka* (Pkt *cadaya*) *tuha viṇhe maha pānā khamena vacanti uḍḍiya cīdu vva* (817).

*cukkar*, vb (not in PSM), "cause to lose," caus. of *cukk*. *vīmaya-suya-sīla-ghāi māṇo-heū hīy' atthina jam so, kīnanto suha* (MSS *suhu*)-*dhamm'attha-kāma-bhogāṇa cul-karai* (1399).

*jipp*, vb. (not in PSM), "be conquered," pass. of *ji*, the same form of the passive occurs in Apabhramśa (see Jacobi, *Sanathumāracaritam*, Abhandl. d. Bayer. Akad. d. Wissenschaften, Philos-philol Kl 31 Bd, 2 Abhandl, Munich, 1921, p. 120), a basis for this form may possibly exist either in the Aśkhamāgadhī gerund *jcppi* (see Pischel 588) or the more common Māhāyastī passive *jivvai* (see PSM under *ji*, cf Pischel 473, 536), of which *jippai* may be only a phonetic variant : *so khujjo jippai na surehim-va kim uya amhehim* (493), *asamāṇa-viggahenaṇ jitte vi hu n' atthi tuha jaso koi-*

*jaha puna laha* ११ *na jippar to ayašo hoi aṭhakūo* (543) *tā jai jippar tenam to latthum hoi* (550)

*tāl*, vb (not in PSM), "remove frighten ११११," from Skt *tālay*, caus of *tal*, cf Gujarati *talaium* "remove, get rid of," Hindi *tālā* "pass beyond avoid, deter, frighten", Platts *Hindustani Dictionary* derives from Skt *tāray*, caus of *tr* which is phonetically possible (see Pischel 218, 257) *jāṇasai Sūharam tam tā sāsaṇa-deṭayā takim jha-tti, tassa bhāṭṭie tūtthā tam sappam tālai dūram* (1143)

*tāl* vb (not in PSM) "shake," from caus of Skt *tal* "be disturbed", probably the same as the preceding word so (elephant) *attālayāim tālai pānāi haṭṭāim bhaṇjai gihāim* (201)

*daḷḷijj* vb (not in PSM), "be bitten" pass of *daṣ*, *daṣ* "bite", made on basis of pass ppl *daḷḷa* (from Skt *daḥṇa daṣṭa* see Pischel 566) *jai daḷḷijjasi laham pi bhuyagena* (1716)

*daṅguraya daṅguruya* m (not in PSM), "drum", cf Pkt *daṇḍa* Hindi *ḍaṅka* used as synonym of *paḍaḥa* (184), *aya daṅgurao nayai e vayanṭo haṭṭa-majjha sampatṭo chitṭo Mahānāṇam* (185), *to daṅguruyam daṇḍai puramm* (203)

*talāyū, talāyūma*, m (not in PSM), 'city police' variants of *talāya, talaiaya* (cf Skt *talāra* "chief of police", see in Schmidt *Nachtrage* p. 17), perhaps from Skt *tala talā* handle of sword, archer's arm guard, with suffixes *la ra laṣa laṣa* sic *lalagaḷ utte* (MSS *utte*) *pahāyū tūtthā talāyura* (MSS *talāyārā*) (1337), *paṭṭa talāya-purissā joṇanta ora paya paṇṭim* (1350)

*timrakḷera*, m (not in PSM) "night" from *timira* with suffix *lḷera* (1 era Skt *-lārya* see Pischel 176) *icai sūṣṣu jāsim sūṣṣiddho laṣṇa luntala lālāo muha candāna* (MSS insert *va*) *bhaena १a timrakḷero nūṭino १a* (408)

*thāgha*, m (not in PSM) "shallow place", from Skt *sthāgha* gloss in MS 1 *talam macera १a* *taḥ bhaenam moyham dāna jāi jalahi taḍe Mahavalo १a hu thāgham lahiṇam tam muiyā haṭṭhā* (337)

*devala*, n (not in PSM) "temple", variant of *devaḷa, devakula* *jai naṣṣāmi aham gutte* (read *gutte*?) *१a hu devaḷassa sūhar'ante, tattha १a joṣṣanti viḷakkha cintā ya gantūna* (1341)

*nīḷaṇṭha* adj (not in PSM) "free from desire", from Skt *niṣḷāṇḥa* so *icchayam na pūṭai Sīradhara vaṇṇi* (MSS *vaṇṇiya*) *१a ittha loyammi, nīḷaṇṭho puna suho* (MSS *saho*) *hoi jahā so pano* (read *panu*?) *pacehā* (1134)

*niyaḍa*, n (not in PSM), "foot fetter", cf *niyala* from Skt *niḡala, niḡada* so (elephant) *niyaḍāim toḷḷānam* (200)

*nīced* vb (not in PSM) "find out, discriminate between, separate" cf Hindi *nīcḥṇā* "separate, divide", Pkt word possibly from Skt *nir* *ced* (for phonetics cf Pischel 222 end) Platts (*Hindustani Dictionary*) derives the Hindi word from Pkt *nīced* and Skt *nir* *ced* *cyana nīcehoyam jo kareṇi nīcediṇa donham pi tassa dammaṇa loḷḷham deṇi niro tūtthi dāna* (184)



*panc'anga-pasāya*, m (compound not in PSM), "five kinds of gifts" · to *panc'anga-pasāyam dāūna visajjio nie hatte* (151), to *dāūna pasāyam panc' angam so visajjio rannā* (520)

*padali*, f (not in PSM), "box", from Skt *patali · tamila-padali-mayhe* .. *hūro* (1480); to *padalie mottum hāram* (1562)

*pariyadiya*, m (not in PSM), "entourage", variant of *pariyādiya*, note d for r (see Emeneau in *Journal of the Amer. Or Soc*, vol. 51, 1931, p. 33), the form *pariyadio* occurring in stanza 587 is followed in stanza 589 by the form *pariyadio*.

*pāḷicarana*, n. (not in PSM), "service, adoration, worship", variant of *paḷicarana*, *padīraṇa* (for lengthening of first vowel see Pischel 77), from Skt *praticarana* to *anna-dīne paḍio puḍao devāna pāḍicaranaṃmi* (1153).

*pāvaniya*, grdv. (not in PSM), "to be reached", from Skt. *prāpaṇīya · āvinto ya kamcnam langhittā jala-nihim asesam pi, ega-dīna-pāvanīye kūlammī ya āgao jāva* (1002)

*phitu* indecl (not in PSM) exclamation of contempt (also in free construction as a neuter noun, like *dhiva*, Skt. *dhik*) Skt *phut pāhāro vi hu jampar phitu na vahasi* *kīsa āgao ettha, eddaha-nayarassa janam vanciya kiṃ na hu dhīyam kunasi* (170)

*vida-hara*, see below under *vida-hara*

*bhamaḍana*, n. (not in PSM), "wandering about", derived from the Pkt vb. *bhamaḍ-bham*, Skt *bhram* (see Pischel 554) · *bhamaūna Mahesarenam kumāra itth' atthi sasura-geham te, to tatth' eva ya jāmo kiṃ annatto bhamaḍanenaṃ* (1328).

*maṇḍalaya*, n (meaning not in PSM), "magic circle", from Skt *maṇḍalaka*. to *āniya bhingūram vihi-puvvaṃ pūiūna maṇḍale, donni vi mantī bhaniyā jo tumhānaṃ iham sacco* (190).

*mānusaṭṭa*, n. (not in PSM), "man's condition", from Skt *mānusa-tva* occurs in stanza 1071

*māsalya*, vb. (not in PSM), "made large or stout", pass of denom. from adj. *māsala*, *māṃsala* (Skt *māṃsala*) to *datthūnam sāhū saddhā-pulāna māsalyantam* (625)

*mūḍaya* m (not in PSM), "a measure of grain", variant of *mūḍa*, *mūḍha* (cf Skt *mūṭa*, *mūṭaka*, *mūḍaka* "basket") to *rāya-kule gantum gahio dammāna kattium lakkho, jaha pūriṣsam dhannaṃ mūḍaya-paya-attha-dammehim* (74).

*melāvana*, n. (not in PSM), "meeting, joining", action noun from caus. of *mi*: to *iāyū suha-lagge pāni-ggahanaṃ lunar tesim* (232) *hattha-melāvanammim dīnnaṃ iāena kanaya-lakkhaṃ se*

*mojja*, n. (not in PSM), "confusion, stupidity", from Skt. *maudhya maccho vi tab-bhaenaṃ mojjham dāūna jāi jalahi-tade* (337).

*ratta-udā*, n. (not in PSM), "ascetic (i e, one clothed in red)", variant of *ratta-rata* *ratta-paṭa* (from Skt *rakta-paṭa*): *iya cūtiya so jakkho ratta-udā jāttha jāttha bhunjanti niya-hatthenaṃ tesim pavesa tattha tatth' eva* (1241), to *kuvanti avannaṃ ratta-udā-āhu-saṇhaṣṣa* (1243)

*latthaya*, n (°) (not in PSM), 'satisfaction, pleasant occurrence', from *lattha* (Skt \**lata* *lasda* see Pischel 564), with suffix *ya* (Skt *lā*) *tā jai purassa bāhiṃ ujjāne lāta pahū kamāro, aharā majjhā cāya āulassa to latthayam hoī* (640)

*latthu* adj (not in PSM) 'ridiculous' variant of *lattha* (for which see under preceding word) *tā jai jippaṭ tenam to latthum hoī* (500)

*lodda* n (not in PSM) 'theft', from S't *loptā* (cf Pischel 269 end), the word generally occurs in the compound *lodda-kara* "thief" occurrences in stanzas 1203 1343 1355 1653 1656

*lāya pana* n (compound not in PSM), 'drinking (i.e. enjoying) the an' *tū pucchāṇi nīyada ttham gimbh jala-urari lāya-pun attham payaḍam niccala-lāyam egaṃ minam maha lāyam* (331)

*vijāya* adj (not in PSM), 'baseborn, casteless' from S't *vijata* The story is that Mahipālī, disguised as a hunchback, shows some blank pieces (palm leaves) successively to a king, a purohita, and a minister, saying that Śakra had given him these as a magic book. To him only who was properly born (*jo vāhiṃ janchim jāo*) would letters appear on the leaves. Each of the three fails to see any letters and so they conclude *aham vijao* (429) *imo vijau tti* (434) *ahayam vijāu tti* (436). Curiously, in all three cases the MSS read *tiya*?

*vida hara*, n (not in PSM) 'entertainment hall' there is a variant form *bida*°, the word is erroneously treated in my *Story of Kālala* (Washington Smithsonian Institution, 1933) p. 110. The key to the meaning is found in the *Ardhamāgadhī vida* "dancer" (see *Ardhamāgadhī Dictionary* vol IV 1932), which is possibly the same word but in a different respect as the Pkt *vida* (Skt *vita*) 'dissolute person, rascal, pimp'. See also under the next word to *rāyā suha lagge pāni ṅgahanam lunar tvaṃ* (232) *lattha-meluanammim dinnam rācna lanaya lakkham si dinnō ya pivāsa-deso bahudāra juyam bida haram ca* (243)

*vida purisa* m (not in PSM) "entertainer", for *vida* see preceding word *puna-puna pucchantassa vi jāhe na hu danti uttaram tao, to rannā vida purisā bhaniyā bollavaha imāo* (419) *te vi hu cau rattihiṃ nana hāsehiṃ chāya* (MSS *theya*)-*bhanichim nu taranti l'hoheum jā ta rannā lattha ānattam* (420)

*vidh*, vb (not in PSM) 'cling to' variant of *vedh* (Skt *vest*) *vedha tti l'aliya so vi hu Mahāvūlo jāta tammi āruha to muno sala salo vyao to vidha gādhayaram* (336)

*vināyā* pass ppl (not in PSM) 'woven', from *eris* stem ultimately from S't root *vā* vi, u. The Pkt base *vin* does not appear in PSM as a verb but is represented in the noun *vinanu* 'weaving', however of the Hindi verb *bunnā* 'to weave' *tab-bhappāe paḍao vināyio l'attio kaha vi* (616)

*veddha* (or° ā), m (or f) (not in PSM) 'trick trip', variant of Pkt *vedha* (S't *vesta* enclosure noose) *gaha-gahio si tumam ciya jo para gehammī eṣi vanceum attham gikammī manū veddham annam tumam lunasu* (172)

*veddhā*, f. (not in PSM) "boat" (?), MS *A* has gloss *parvata*, but the word is possibly variant of *bedā* 'boat'. Perhaps in text we should read *vedha vedha tti kaliya so vi hu Mahāvālo jāva tammī āruhar*, *to mīno sala-saho iyaio to viharī gāhayaṇam* (336).

*sannāha*, m. (not in PSM), 'armor', Sanskrit *samnāha* *viveya-sannāha-sambuya-sarūo* (1771)

*sala-saliya*, adj. (not in PSM), "pierced by an arrow, severely hurt", variant of *sara-salliya*, for illustration see stanza quoted under *veddhā*, cf. *aha sā . . . lāma-sara-salliy-anqī* (218)

*salaha*, adj. (not in PSM), "valuable excellent" (?), from Skt. *ślāghya*(?): *rayane . . . salahāni tti ninnittā to tena samam kunai sattim* (103)

*sāiā*, f. (not in PSM) "care, concern"; Skt. *sāiā* (see Schmidt, *Nachtrage . . .* p. 10); cf. Hindi *sāiā* "custom, usage, practice": *etth'antari se māyā sāiā-kariṇ'attham āgayā dāre*, *soṇa kunai-suddam sā cintai kiṇi kunai esā* (219).

*siva*, m. (not in PSM) "jackal", cf. *siva*, from Skt. *śiva* *ekkam khāyāi madayaṇam annam* *va lad'akkha-akkhayaṇam dharai*, *annam ahilasaṇe mane masāṇa-siva-succhahā nāi* (1043)

*sunṇāna*, n. (not in PSM), "theoretical knowledge", coupled in our text with *vinṇāna*, the two meaning "theoretical and applied knowledge" (cf. Edgerton on "Jhāna and Vijñāna" in the Winternitz Festschrift) *tassa ya vinoya-thānam sunṇāṇā-vinṇāṇa-samjao atthi*, *mitto tti ya padhanno Mahāvālo nāma iāutto* (22).

*hattha-sannā*, f. (not in PSM), "hand-language, gesture language", from Skt. *hastāsamjñā* *ettho mahāyanenam dinnāo tattha hattha-sannāo*, *mullam ihavūna tao bhananti eyaṇe mām lahar* (120).

# O nekotoryx javlenijax rotatsizma v jazyké xindī.

प्रोफेसर डा० आ० बरालू त्रिपाठी० एच० डी०, सेमिप्रदा

[ लेख का विषय है—हिन्दी भाषा में रकारीभाव की कुछ अवस्थाओं पर विचार ]

हिन्दी कविता की बोलिया—प्रज्ञ और अवधि, जिनका हिन्दी कविता के इतिहास में एक विशेष स्थान है, भाषा विज्ञान की दृष्टि से ब० ही महत्त्व की है। इन दो बोलियों की, ध्वनियों की, नामों और धातुओं के रूप परिवर्तनों की, वाच्य की और शब्दी की विशेषताओं ने बहुत समय पहले से अब तक अनेक भारतीय तथा योरोपीय विद्वानों का ध्यान आकषित किया है। तो भी, वास्तव्य इस बात के कि प्रज्ञ और अवधि का अर्थ पदार्थी बोलियों से ध्वनियों में और रूप परिवर्तन में बहुत ही सरल अन्तर है, दुभाग्यवश ऐसा कोई ग्रन्थ वर्णित नहीं है जिसमें प्रज्ञ और अवधि की इन विशेषताओं की वैज्ञानिक विवेचना की गई हो।

प्रज्ञ और अवधि में रकारीभाव क, अर्थात् शब्दों के निर्माणार्थ ल की जगह र के प्रयोग करने क, दृष्टान्तों का उल्लेख अनेक भारतीय और योरोपीय विद्वानों ने किया है। ल और र की प्राचीन ध्वनियों में—अर्थात् उन ध्वनियों में जिनका मूल कि संस्कृत की ध्वनियों में खोजा जा सकता है—तथा नये ल और र में जा कि अवाचीन भारतीय भाषाओं में दन्त्य और मृदन्त्य व्यञ्जनों के ऐतिहासिक परिवर्तन के फलस्वरूप प्रकट होते हैं, स्पष्ट भेद करना चाहिए।

प्रज्ञ और अवधि के बहुत से साधारण प्रयोग के शब्दों में हम गद्य भाषा के ल के बजाय र की ध्वनि पाते हैं। फिर भी इन दो बोलियों का रकारीभाव पूर्ण नहीं है, और अनेक शब्द-समूहों में ल ध्वनि सली भाँति धारी हुई है। दूसरी तरफ़ स्वयं पदार्थी बोलियों में बहुत से दो रखाके शब्द पाये जाते हैं, जिनमें ल और र वैकल्पिक होते हैं और उनके वैकल्पिक प्रयोग से उन शब्दों के अर्थों में मामूली अन्तर पड़ता है।

परन्तु वैदिक भाषा में भी हम प्रकार शब्दों के दो रूप प्रायः पाये जाते हैं। ज्यों-ज्यों समय बीतता जाता है, ल ध्वनि पुरानी र ध्वनि का स्थान लेती हुई दीर्घ पड़ती है। जहाँ कि ऋग्वेद के प्रथम भी मण्डलों में, जिनका बमकी भौगोलिक परिभाषाओं द्वारा अफ़ग़ानिस्तान और पञ्जाब से घेरित सम्प्रदाय प्रकट है, हम ऐसी बोलियाँ पाते हैं जिसमें रकारीभाव का पूरा जोर है, वहाँ दूसरे मण्डल में, जिसकी भौगोलिक परिभाषाएँ अधिक पुरान की हैं, वहाँ शब्दों में ल ध्वनि पाई जाती है, जिनमें कि पहले भी मण्डलों में र ध्वनि है। ऋग्वेद के अन्तिम अंश में ल का प्रयोग पहले अंशों की अपेक्षा आठ गुना अधिक है। असफ़ली का बहना है कि अथर्ववेद में, तो कि विश्व ही वाद का है, ल का प्रयोग ऋग्वेद से सात गुना अधिक है। फिर महाकाव्यों तथा शास्त्रीय संस्कृत में ल का प्रयोग प्राचीन संस्कृत की अपेक्षा तीन गुना अधिक है। प्राकृत भाषाओं में ल का प्रयोग और भी अधिक बढ़ जाता है। मागधी प्राकृत में तो वह अपनी चरम सीमा पर पहुँच जाता है र सचपा लस ही जाता और उसकी जगह सधल ल आ जाता है।

अब तक साहित्यिक बोलियों में र और ल के विपर्यय की स्थान्ता करी के मध्य प्रत्यक्ष निकल हुए हैं, क्योंकि हम विषय का अब तक अवलोकन अपनी अध्ययन किया गया है, जिसमें केवल हृत्ती बात सिद्ध हो पाई है कि पहले ल का प्रयोग बहुत की प्रचुरि रही, और बाद में वह घटती गई। इस विषय के विकास सम्बन्धी तथा शैली वाच्य की पहलू पर ध्यान नहीं दिया गया। यदि हम मुख्यतः की भाषा पर विचार करें, जिस कि आद्यतन एक प्रचुरि युक्त बहना सचपा स्वापवर्णता है, तो हम हमेंगे कि ल सीमाये है जिनक आग रकारीभाव की प्रचुरि नहीं बढ़ती।

१—प्राकृत शब्द अपने ल का सदा बनाय रहते हैं।

२—उन साधारण की क खण्डल के प्रचलित शब्दों में र नहीं युक्त।

मुद्रादायन की भाषा में रकारीभाव इन शब्दों में दीर्घ पड़ता है, जो कि विभिन्न ध्वनियों के पुनः देवनागरी और शब्दाओं के लिए प्रयुक्त होने पर अपने अर्थ में परिवर्तन होन देते हैं। यही बात मुरदास की रचनाओं के बारे में भी है।

यह प्रमाणित हो चुका है कि पच्छिमी आर्यावर्त की बोलियों में रकारीभाव की प्रवृत्ति थी, जब कि पूरबी बोलियों में लृट् का प्रयोग विशेष था। यह स्मरण रखना चाहिए कि पूरब के, विशेषकर बङ्गा तथा उसके समीपवर्ती प्रांतों के, विजय के समय उच्च वर्णों के प्रतिनिधि पश्चिम से आये थे। उदाहरण के लिए, विशेष कर गुप्त-वंश के अभिलेख में प्रायः ऐसा दृष्टान्त है कि ब्राह्मण तथा क्षत्रिय पश्चिम से आये। इससे हम यह परिणाम निकाल सकते हैं कि पश्चिम में उच्च श्रेणियाँ रकारीभाव की प्रवृत्ति लाईं, और वह कुलीनता की शीतक समझी जाने लगी। इसी कारण ब्रज और यथधी में उपर्युक्त दशा है, और लृट् के रूप ऊँची शैली को सूचित करते हैं।

वैकल्पिक रूप लृट् वाले शब्द रूपों के विकास की ये तीन सम-दशाएँ, अर्थात् (अ) लृट् वाले पश्चिमी रूप, (इ) उनका ऊँचे दर्जों की भाषा का विशेष चिह्न होना, और (उ) उन का शैली का दृष्टि बनाने के लिए प्रयोग किया जाना—अत्यन्त आधुनिक लृट् वाली में भी प्रतिबिम्बित होती है।

संस्कृत के अनेक शब्द-समूह भी इस तथ्य की पुष्टि करने हैं कि लृट् वाले शब्द-रूप निचले दर्जों के लोगों के शब्द-कोष के समझे जाने थे। जैसे, नमूने के लिए, शास्त्रीय संस्कृत में कई आन्तरिक ण्यों के नाम लृट् वाले ही हैं,—जानवरों का मारना तथा मृतक शरीर को छूना नीचतम दर्जों के ही कार्य थे। सभी प्रकार णगण के लिए ब्रज ज्ञानेवाले ण्यों में नाम भी।

यह बात ध्यान देने योग्य है कि उन लेखकों की भाषा में, जिन्होंने अपनी रचनाओं में ऊँची शैली का परहेज किया है, रकारीभाव का लेशमात्र भी नहीं पाया जाता, उदाहरण के लिए कबीर की भाषा में।

Poetičeskíe dialěkty xindi—bradž [ब्रज] i avadxi [अवधी], —iméju. nie stol' bol'soe značénie v istorní poezii xindi, predstavljajut isključitel'nyj lingvističeskij interés—

Svočobrazie ix fonetiki, morfologii, slovarja i stilja davno uže privlekalo vnimanie mnogix avtorov, kak indijsév, tak i evropéjtsév. Dolžno skazat' odnako, eto bol'sinstvo rabot etix avtorov prišlěduet priémusčestvenno praktičeskíe tsěli—obegret' ponimanie jazyka togo ili drugogo avtora, dialěktičeskíe osobennosti kotorogo v značitel'noj mēre othlěny ot sovremennogo literaturnogo prozaičeskogo jazyka

Xotja oba nazvannyx poetičeskix dialěkta tēsnejšim obrazom svjazany s sootvėstvujušėimi lokal'nyx dialěktami xindi, odnako, dažė pri sobirėmėnnoj stepėni izučėnnosti etix dialěktov, možno skazat'. eto dlitel'noe upotrėblėnie dialěktov bradž i avadxi v literaturė sposobstvovalo ix otklonėniju ot sootvėstvujušėix lokal'nyx dialěktov. Eėi otklonėnija nabljudajutsja nē tol'ko v oblasti slovara i stilja, kotorė nēizbėžno vsėgda othlėajut literaturnyė dialěkty ot dialěktov mēstnyx, v značitel'noj mēre ograničėnnyx v oblasti vyrazital'nyx srėdstv, no takžė i v oblasti fonetiki i morfologii. Nesmotrja na otnositėl'nuju prostotu fonetičeskix i morfologičeskix javlėnij my, k sožalėniju, i do sėix por nē imėēm ni odnoj raboty, po svjaščėnnoj nadlėžaščėmu naučėnomu rassmotrėniju etix javlėnij v bradžė i avadxi. Dažė dannyė otnositėl'no zvučėnija odnix i tėx žė form začėstaju byvajut razhlėny u razhlėnyx isslėdovatelėj i často nē sovpadajut s tēmimi formami, kotoryė my naxodim v razhlėnyx izdanijax krupněsix avtorov—Tulsi-Dasa i Sur-Dasa. Eėšė mēn'sė vnimanija udėljaėtsja voprosu ot ispol'zovaniju razhlėnyx fonetičeskix javlėnij v potiėbnostjax stilističeskogo oformlėnija.

Nastojlašėaja kratkaja zamėtka imėėt svoėj tsěl'ju popytku pokazat', kakim obrazom ispol'zuėtsja javlėnie rotatsizma, to est' fakt zamėny zvuka "l" tsėrėz "r" dlja potiėbnostėj stilja

Javěňija rotatizma "l > r" stol jarko vyraženy v bradze i v avadxi, eto dŕavno uža privlěkali vnimaníe isslědovalčelěj. Kromě mnogočislěnnyx indijskix avtorov nŕ nŕ ul azyvajut mnogočě evropějskŕ avtorv, v častnosti *R. Harnle*, *S. H. Kellog* i dr. Bol'sinstvo avtorov pri rassmotrěnnu čerědovanija zvukov "l" i "r" raznogo proischožděnija, t e staryx "l" i "r," vossozdajusie k sootvěštstvujusiem samslritskim zvukam i novyx "l" i "r," kotoryč pojavljajutsja v novoindyskix jazykax v rězul'tate istoričeskix modifikacij zvukov i tserěbranjnyx soglasnyx. V vidu lritskosti močej zamečati ja ograničus' faktami čerědovanija staryx "l" i "r," kotorye v drevneindyskom jazyke [v vėdičěskom i sanskritě] vystupajut v kŕčěstvě plavnyx. Faktam čerědovanija zvukov "l" i "r" novogo proischožděnija budet udelěno mēn'sě vnimanija.

Pri pėrexodě ot sovreměnnogo literaturnogo jazyka [यद्दि वोज्जि] i dialěktam bradz i avadxi my nabljudаем v etix poslědnix zvuk "r" [र] na mestě zvuk "l" [ल] prozaičeskogo jazyka vo mnogočes'ma často upotřebitel'nyx slovar. Naprimer

Sur Dŕa	Kŕar Bol
यारो	बारो
गारी	गाली
यद्दारा	यद्दलाना
यितुरि	यिजली
दुयार	दुयेल
Tulsi Dŕa	Kŕar Bol
दर	दलना
डारो	डालना
तदमार	तलमार
ताईवर	वल
चपुतली	पुतरी
रोम	रोम, लोम i drugie

Količěstvo priměrov možno bylo by uvěličit na mnogo raz.

Kromě analogičnyx priměrov čerědovanija staryx zvukov l i r my nabljudаем nēl otosročě fakty čerědovanija novyx "l" i "r", naprimer

बरा चला i dr

Na osnovanii etix i im podobnyx faktov mnogočě avtorv ukazyvajut, čto dialěkt Tulsi Dŕa ravno kak i dialěkt Sur Dŕa varakčirizujutsja sil'nyx rotatizmom.

Soveršěnnu ponjatno, čto rotatizm etix dialěktov dŕlěko nē polnyj, i v tselom rjade slov upotřebljaetsja tol'ko "l". Takov naprimer चल, वोज्जा, वाज्ज वज्ज जवे वज्ज i drugie.

Pověrnostnoč nabljuděnič etix faktov nabljudajutsja i v poetičeskix dialěktax bradz i avadxi možet privěsti k zaključěniju, čto formy s "l" i "r" upotřebljajutsja čisto sluchajno, čto v osnovnax upotřebļenija nēt nikakogo printipa kak to i utvėrdajut nēkotoryč avtorv

naprimèr, *Beames*. Vo vsjakom slučae upotřeblení v poetičeskix dialéktax form s “r”, kotorym v kxan-boli sootvístvujut formy s “l” obiašeaét na sèbja vnimaníè.

Da’nějsšèe izučeníè etogo voprosa pokazyvaét, èto i v samom kxan-boli imèètsja značitél’noè količestvo dublètov, gdè èèrèdujutsja zvuki “l” i “r”, prièèm značénija slov s “l” i “r” xotja i blizki, odnako ně pokiyvajutsja odni drugimi. Takovy naprimér; चरना—चलना, चराना—चलाना, जरना—जलना, जराना—जलाना, पुत्री—पुतली, गर—गल, हर—हल i dr, novye “l” i “r” चेरा चेराई—चैला

Problèma èèrèdovaniya zvukov “l” i “r” okazyvaètsja èsèè bolèe složnoj, èsli my obratimsja k dièvnim arijskim jazykam vèdičèskomu i sanskritu

Užè v vèdax my naxodim rjad dublètou, gdè vystupajut to “r” to “l”. Naprimèr

पुर	“mnogo”	पुलु
मिश्र	“směšannyj”	मिश्रल
जग्गुर्	“glotat’” [intěns ot गृ]	जल्लुगुल्
पिच्छोर	“svirěť”	पिच्छोल
रोमन	“volos”	लोमन i dl

J. Wackernagel v svoèj grammatikè drèvnèindijskogo jazyka (*Altindische Grammatik, I, Lautlehre, Goettingen, 1896, s. 215*) s polnoj avtoritětnost’ju otmèèaét, èto s tečéním vrémèni upotrěblěníè “l” narastaét. Měž tēm kak pèrvyè dèvjat’ mandal, svoèj gèografickéskoj terminologijè svjazannyè s zapadom s tēpèlěšnim Afganistanom i Pendžabom, dajut dialèkt s sil’nym rotatsizmom, gdè, kromè privèděnnyx primérov, zvuk “l” sovrěššennno ně vstrěèaètsja, užè v dèsjatoj mandalè, svjazannoj s bolèè vostočnoj gèografickéskoj terminologijè, vstrěèajutsja formy s “l”, na mēštè kotorigo v bolèè dièvnix mandalax bylo “r”. Naprimèr

गुच—ग्लुच	“gibnut’”
रभ—लभ	“polučat’”
रोहित—लोहित	“krasnyj” i dr

Po vyčislěnijam različnyx avtorov, v poslědnix èastjax Rigvèdy “l” upotrěbljaètsja v 8 raz èašèè, èèm v bolèè rannix. S drugoj storny, po podscětam *Ascoli* v *Atxarva-Vèdè*, to èšt’ v pamjatnikè, nėsomněnno, bolèè pazdněm po svoèmu jazyku, èèm Rig-Vèda, zvuk “l” upotrěbljaètsja v 7 raj èašèè, èèm Rig-Vèdè v tsělom

Nakonèts v epičèskom i klassičèskom sanskritè upotrěblěníè “l” v tri raza převosxodit po svoèj èastotè upotrěblěníè etogo zvuka v doklassičèskoj litèraturè. Pri etom rjad slov, kotoryè v stariyx pamjatnikax upotrěbljališ’ tol’ko s “r”, v klassičèskom vystupajut tol’ko s “l”. Takovy

लघु	“bystij, lěgkij”
लम्ब	“visět’”
ललाट	“lob”
शुक्ल	“světlyj”
श्लथ	“lazryl’jat’cja” i dl

Kyjád drugit slov, raněe upotrebljavšysja isključitel'no s "r", v klassičeském sanskritě sovrnjanjajut eto "r" ves ma redko i vstupajut počti isključitel'no s "l". Takov

घट्ट	घट्ट	"gustoj"
मूर	मूल	"koren'"
वार	वाल	"vost, volosy vosta"

Harastanie upotřeblenija zvuka "l" nabljudaetsja čiče v bolšej mere v prakritax Kul'minatšionnogo punkta eto razvitie dostigaet v prakritě Magadhi gde "r" isčezet sovršennno i na ego mjestě javljajetsja "l"

लाज	vměsto	राज
अतल	,	अ तर
दुलिम	"	दुहय i drugie

Voprosy prakritskoj grammatiki, iž izvēstno, zanimali indijskie grammatikov značitel'no men'se čem voprosy sanskritskoj grammatiki. My možem poetomu dumat' čto v nekotoryx slučajax uloviv lis obsčuju tendenciju i zvuk "l", indijskie grammatiki, bēssilnyě ulovit' obsčie printsipy ego upotřeblenija, prosto stilizovali nekotorye dialekty magadhi, podobno tomu, kak dramatičeskije prakrity, naprimer vo mnogix otnoženijax predstavljajut soboju čisto isusstvennyě, stilizovannye formy a ne formy reči no upotřeblyajutsja v sootvetstvujučix narodnyx dialektax

Vrjad li možno priznat' udolčitel'nyim ob'jasnēnie indijskimi grammatikami fakta nalichija dublētov s "i" i "l" v sanskritě. Po suščestvu formula indijskix grammatikov

र-ल वार अमद

predstavljajet soboju prostoj otkaz ot ob'jasnēnija nabljudaemyx faktov

Stol' že malo udolčitel'nyx i popytki rjadu evropejskix lingvistov objasnit' eto javlēniē. I to možno videt' kotja by iz utverždēnija Bartolome (Bartholomae, K 7, 39 579 A), i otoryx javljajet, čto v načalē drēvnēindijskomu jazyku, iž i drēvnepersidskomu, byl svestiēnēn rotatsizm, a potom snova vmesto zvuka "r" javljaetsja "l"

Pišel (Pischel GGA, 1884 112), rasmatrivaja fakty ččredovnija zvukov "r" i "l", privodit i vyvodu čto naryadu s zapadnymi dialektami, obščim rotatsizmom, susčestvovali i vostočnēe dialekty, sovrnnyje zvuk "l" i dže rasstavljajet granicy ego upotřeblenija vlijaniēm etix poslėdnyx dialektov ob'jasnjajetsja promiknovēniēm from s "l" v klassičeskij sanskrit

I to zaijučeniē i osnovannoē na izučenu prakritov, podtvērždajetsja takž i nekotorymi dannymi novindijskix jazykov. S nekotoryx ogovorkoj my možem soglasit'sja s utverždēniēm pišela o bolšē širokom upotreblēnii zvuka "l" na vostokē, gđe, nēsomnēnno bylo značitel'noē vlijaniē drēvnēindijskix jazykov

Odnako eto v vės ma slaboj mērē ob'jasnjajet fakt nalichija dublētov s "r" i "l"

Iž limz v svoěj straničel'noj grammatikě novindijskix jazykov konstatiruč, čto, vo pervyx, v dialektax zanimaju lix v nastoja čče včlmya territoriju prakrita magadhi gđe,



po dannyx grammatikov i nadpisej, na městě zvuka "r" javljaetsja "l" v nastojščém viémja nabljudáetsja obratnaja téndentsija i my iměem, napriměr,

करिअ	vměsto	काला
कवार	„	कपाल i dr.

vo-vtoryx on ukazvvaét, éto v poetičeskix dialéktax xindi často javljaetsja "r" vměsto "l" i, v tret'ix, on otměčaét, éto v někotoryx dialéktax Indu směšěnié zvukov "r" i "l" nastol'ko vėl'iko, éto govorjaščie otnosjatsja jako-by sověršěnnno bezrazličěno k tomu, kakoj zvuk skazat' "r" ili "l." Bimz odnako ukazyvaét, éto sootvėstvujušėie gruppy nasělėnija soznajut različě mězdu etimi zvukami i bėzrazličěie k upotřebłėniju zvukov "r" i "l" nabljudáetsja srėdi nizšix klassov nasělėnija. V kontsě kontsov on sčitaét etu problėmu, pri sověrmėnnom emu urovnė znanij po dialėktologu, sověršěnnno nėiazrěšimoj.

Mné přėdstavljáetsja, éto popyt'ki ob'jasnit' fakty čėiėdovanija zvukov "r" i "l" v litėraturnyx dialėktax okazalis' sověršěnnno besplodnymi potomu, éto k ix razrěšėniju podxodili smėtodom čisto formal'nym. Takoj mėtod pozvolil tol'ko čisto statističėski ustanovit' narastaniė upotrėblėnija zvuka "l" i potom čužėniė égo upotrėblėnija.

Semantičėskaja i stilističėskaja storona etogo javłėnija ostavljalas' bez vnimanija. Ravnym obrazom nė učityvalas' i klassovaja sušėnost' jazykovyx javłėnij. Měz tēm učėt etix momėntov sposobėn proit' značitėl'nuju jasnost' na eti fakty

Obratimsja k Tulsi-Dasu. Égo dialėkt s polnym osnovaniėm kvalifitsiruetsja obyčěno kak dialėkt s sil'nym rotatsizmom. My privėli rjad primėrov, gdė na městě "l" sověrmėnnogo xindi u Tulsi-Dasa nabljudáetsja "r". Odnaka, granitsy upotrėblėnija zvuka "r" vměsto "l" nė rassirjajutsja u něgo do polnoj nėopiřėdėlėnnosti; oni ustanavlivajutsja s dvux storon, tak kak ěst tsėlyě katėgorii, kuda "r" nė pronikaét.

Izučėniė tėksta s polnoj ubėditėl'nost'ju svidėtėl'stvuét o slėdujuščix dvux faktax.

I. Zvuk "r" na městě "l" nė pronikaét v sanskritskėe slova, kotoryě pri vsėx uslovijax soxranjajut svoė "l", xotja eti slova často javljajutsja v narodnom, vul'garnom proiznošėni. Napriměr

बालकाण्ड	"glava o dėtstvė"
कुलदेव	"čėmėjnoė [rodovoė] božėstvo"
मगल काजा	"blagoė dėlo"
सील	"xaraktěr"
अनुकूल	"blagoprijatnyj"
सकल	"ves'" i mnogiě drugiě.

Ravnym obrazom "r" nė pronikaét v slova, naibolėě často upotrėbitėl'nyė v narodnom jazykė. Napriměr,

लेना	"brat'"
लगना	"naėinat'"
लाग	"do"
रवाल	"pastux" i t. d.

Rotatismu podvrgnuta je u Tulsi Dasá přemlučestvénno té slova, v ktorých vzmozno přivněsti různě sodděržanie v závislosti ot otnesenija ix k lícám různýx klasov. Takovy, napriměr

राम र्मिस्तो खेम  
यय पुतरी „ •पुतरी

liho kogda govornisja o bogax i tsarjax Napriměr

रै o Dašaratve  
दारी o kěkaji i t d

Lši my učím ukazanie Binza o smesěnnu zvukov "r" i "l" v sovremennux dialěktax nizšix klasov, naprasivajetsja vyvod, što rotatism v literaturnom dialěktě Tulsi Dasá javl jaetsja odnim iz stilističeskix priěmov, sředstvom soobščeniya slovu xarakteru bolee vysokogo stija

Analogičnoě položenie vė čěj my naexodim i u Sur Dasá

गारी o Krišně no बालदेय  
गर „ गर्ल  
गर , गरा  
गारी govorit Jašoda no गारी i t d

Tot fakt, što ně dlja vsjakogo léksičeskogo elěmėnta so zvukom "r" my mozem najti ego dublet a "l", ob"jasnajaetsja snimim xarakterom proizvėdėniju Tulsi Dasá i Sur Dasá. V ix proizvėdėnjax vystupajut preimučėstvėnno bogi, carj, heroj braxmanj i proizvėdenija etix i blizkax im avtorov viděrzany v vysol omi stile

Nabljudėnija sanskritologov svidėtelstvujut o tom, što zapadnėe indoarjjskė dialěkty obladali rotatismom vostočnym ze dialěktam bvojsvojnno "l"

I šli my vepomnim, što pri podčinněnni vostoka, v častnosti Bengala i sovėdnix provincij, přėdstavitelė vyšix kast v svoėm bol šinstvė javilis a zapada va častnosti mupriji impėratorov dinastii Gupta mnogokratno govornj o darax kotoryě divalis braxmanam i etix braxmanj xarakterizujutsja v nadpisyax kał मयमममममममम to čet kax vxođit iz tčėntal noj, vpadnojčasti Indu a rovnim obrazom o tom što s zapada puxodili přėdstavitelė voinakogo klasa मयमममममममम my možėm dumat, što rotatism, prinėsnutij a zapada braxmanstvom i aristokratij i radikali no izmėnėniju fončičėskuju strukturu različnyx novoinđij kax jazykov, o označaji kał prinadlėžnosti jazyka vyšix klasov (S K Chatterji The Origin and Development of the Bengali Language Part I p 5, 6)

Četja nėtrudno i čėsti k položeniju, nabljudajutěmuj v dialěktax bradě i avaxi, kogda govort a "r" položajut xarakter vysokogo stija

I ti tri stupeni razvitiya dublėtov so zvukom "r" i "l" točėti otnašėn [mėstnyx jazykov k sm so zvukom r kał l] puxodit kix ja vku vyšix klasov, a vxođit

stým jak osoběnnosti s vysokého stýlja, narodjat své otražení i v samom sočtéměnnom Kvari-  
boli. Napriměr .

जलना "gorēt'	जरना "gorēt' v lixoradké"
चलना "dvigat'sja"	चरना "dvigat'sja, pastis'"
चलाना "dvigat'"	चरना "dvigat', pasti'"
हल "plug"	हर "plug", osoběnno v vyražěnni हरनो "pervaja borozda"
पुतली "dérévjannaja kukla, ziaček,"	पुत्री "doč', dévuska" i t. d.

Esh my v spomnu, éto viačami byli liaxmanv, éto slovo पुतली priuadit' detěslomu  
jazyku i éto korova iměla ogromnoe značěnie v sozrazstvěnnoj i religioznoj žizni Indo, né  
trudno budet ponjat', počemu dublety s "r" polučili značěnie form vysokogo stýlja.

V rjadě slučaev my narodim analogičeskie sootnočěnija značěnij dubletov "r" i "l" i v  
sanskrite. Takovy, napriměr .

जल "gorēt', pylat'"	जर "gorēt' v lixoradké"
जल "plamja"	जर "lixoradka"
चल "puxodit' v dvizěnie drozat', kolěbat'sja"	चर "dvigat'sja, idti, pastis'"
कल "dēlat', puximat'sja za"	कर "delat', tvorit'"
लोहित "kiasnyj"	रोहित "lrasnyj, ryzaja lozad' ili lan'"
म्ल "vjanut'"	मर "umirat'"
लज्ज "smysčat'sja, stvdiťsja"	रज "krasnet'"
लघु "bystryj, légkij, néznačitel'nyj, metožnyj"	रघु "bystryj, nazvanie carskogo roda Ragxu"
लाव "lēgkost', legkomysliě"	

Vslědstviě togo, éto sanskritskie slovari né vsěgda dajut vaznė dlja nas tonkie ottěnkij  
značěnij, a takžė vslědstviě togo, éto grammatiki, kotorymi rukovodstvovalis' sostavitěli  
slovarěj, zacaťuju stavili znak ravěnstva mēždu "r" i "l", éasto ves'ma zatrudnitěl'no  
představit' sěmantičeskie ottěnkij značěnij V vide předpoložěnija my možěm, napriměr,  
vyskazat' mysl', éto, napriměr, iz dvux dublětov रोम i लोम, pervonačal'no v raznyx dialektax  
iměvsix odno i to-žė značěniě, poslé vožděnija ix v klassičěskij sanskrit pervoě imělo značěniě  
"volosy", a vtoroě "šerst'" i liš' vslědstviu oni sbližilis' v svoix značěnijax, xotja polnogo  
sovpaděnija v značěnijax nět i v nastojašěě vremja, kak pokazyvajut fražėologičeskie oboroty

रोम रोम से = तन मन से

रोम रोम से आग्निवाँद देना i drugiě, gdě dublět लोम obyčěno nē upotrěbjaětsja

Rjad sanskritskix slov s polnoj jasnost'ju svidětel'stvuět o tom éto formy so evukom  
"l" osoznavalis' kak eļěměnty slovarija nizšix kast. Napriměr:

उलूखल "stupka"	pri	वरु "šukij"
उपल "věrxnij kaměn' ručnoj mēl'nicy"	pri	उपरि "v vrěxu"
खल "zloděj, izvěrg"	pri	खर "tvěrdyj, žěstkij".

Sjudŋ žē otnosjatsja nazvanija različnyx vnutrennix orginov Poškol ku umersčivlěniē zivotnyx i soprikosnoveniē s trupami parsis zivotnyx' vposledstvii bylo delom nizsix kast, nazvanija vnutrennix orga nov v stiečujsja v klassičeskom sansl ritě tol'ko s "l" Napriměr

क्रीमन् legkie'  
 झीड़न् 'selezenka'  
 जुदी 'jagodičja i drugie

Ravnym obrazom so zvukom "l" vystupajut nazvanija tsvetov v lotorve proizvodilas okraska

पलित serij'  
 नील sinij  
 मल grjaznyj  
 काल 'černyj

Sověrsénno ponjatno čto detal'noe issmotrenie problem v čerědovanija zvukov r" i "l" potrebovalo bi privlečenija značitel'no bolše obsirnogo materiala, lotoryj ne mog bi uložitsja v ramkax nebol'soj zametki Zdesj dnu tol'ko němnogāe naibolee prostve slučai čerědovanija etix zvukov

Mne predstavljajetsja odnako, čto i privědennye kratkie dannye pozvoljajut otnešis s'optičeski k utvězdeniju o bėzrazličnom upotreblenii zvukov r" i l" i bėspričinnomu nastaniju, a potom prideniju upotreblěnija i li' l

Formy s i' i' l" povědomomu pervonadž'no byli xarakterny dlja različnyx lokal'nyx dialektov Odnako tak kal nositeli zapadnyx dialektov primadlezali na vostole gospodstvujušemu i lassam, posol ku kasty brahmanov i satriev v značitel'noj mēre sostavilis iz vyvoditsėvzapadnyx častěj Indu, dialekty kotoryx xarakterizovalis' rotatsizmom form s r' stali priznakom vyššix klassov obsčestva, a formy s "l" priznakom dialektov nizsix klassov

V silu etogo, uze v sansl ritě nametilos sėmantičeskoē i stilističeskoē razlicie dubletov s "r" i l" kak primadležajščix sootvetstvėnno k vysol'omu i nizkomu stilju

Takoē osoznanie dubletov s "r i l" prodolžaet razvivatsja, projavljajas' i v novyx indoirijskix jazylax, gde dublėtv s "r imejut značėnie form bolčė vysokogo stilja, čem form so zvukom "l

Věs'ma xarakterno, čto v jazyčė tet avtorov kotoryč izbegali vysokogo stilja my nē nabljudajėm i elementov rotatsizma Takov, napriměr jazyk Kabira \*

# देरेवाली कहावतें

[श्रीमती सुमित्रादेवी शास्त्रिणी]

कहावतों में पुरखों के तजरवे सज्जित रहते हैं। किसी जाति की सामाजिक, आर्थिक, धार्मिक आदि स्थिति के अध्ययन के लिए कहावतें उपयोगी होती हैं। किसी भाषा के अध्ययन के लिए तो वे और भी महत्त्व की चीज़ हैं, क्योंकि उन में शब्द और मुहावरे मँजे हुए रूप में पाये जाते हैं। उब्भे (उत्तरी) देरे और लग्मे (दक्षिणी) देरे अर्थात् देरा-इस्माइलखान और देरा-गाजीखान की बोली देरेवाली कहलाती है। वह आर्यावर्त की सब से पश्चिमी वाणी है। देरेवाली और मुलतानी में नाम का ही अन्तर है। वन्नू, कोहाट, पेशावर, तथा अटक, शाहपुर, मंग आदि की बोलियाँ भी उस से बहुत कुछ मिलती-जुलती हैं। पश्चिमी पंजाब की ये सब बोलियाँ एक ही भाषा के भिन्न-भिन्न रूप हैं। इस भाषा का नाम पादरी तिस्टाल ने आज से ४२ वर्ष पहले लहँदा रखा था। लहँदा (देरेवाली में—लांघा) का शब्दार्थ है उतरता। उतरते सूर्य के उपलक्षण से किसी बोली में इस का अर्थ पश्चिम दिशा भी होगा; देरेवाली में तो पूर्व पश्चिम को हम डिम्मार (= डूँ-उभार = दिन का उभरना), ड़िला: (= डूँ-लाह = दिन का उतरना) कहते हैं। हमारी भाषा के नाम के रूप में लहँदा शब्द सर्वथा निरर्थक और अनुपयुक्त है। श्रीयुत प्रो० जयचन्द्र विद्यालंकार ने इस भाषा का नाम हिन्द की प्रस्तावित किया है, क्योंकि इस की कई बोलियाँ 'हिन्दकी' या 'हिन्दको' नाम से परिचित हैं<sup>१</sup>।

जहाँ तक मुझे मालूम है, हिन्दकी कहावतों का अभी तक ऐसा कोई संग्रह नहीं हुआ। शाहपुरी बोली का तो एकाध छोटा-मोटा संग्रह हुआ भी है, पर देरेवाली की ओर अभी तक किसी का ध्यान नहीं गया। इस लेख में प्रत्येक कहावत के शब्दों का ठीक-ठीक अर्थ देने का यत्न किया गया है।

देरेवाली में कुछ विशेष उच्चारण हैं—

स्वरों में—ह्रस्व एकार और ह्रस्व ओकार अधिक हैं, उन के वही चिह्न रखे गये हैं जो इस ग्रन्थ के सम्पादकों ने नियत किये हैं। ऐ और औ का उच्चारण सर्वत्र हिन्दी शब्दों की तरह है; जैसे—वैठा और चौड़ा शब्दों में।

व्यञ्जनों में—वर्गों के तृतीय अक्षरों से मिलते हुए चार अतिरिक्त अक्षर हैं, जिन के लिए इस लेख में ग् ज् ङ् व् चिह्न रखे गये हैं। सर ज्योर्ज ग्रियर्सन ने "लिंक्विस्टिक सर्वे ऑव इण्डिया" में इस उच्चारण-भेद की ओर ध्यान नहीं दिया, किन्तु वह उच्चारण-भेद स्पष्ट है क्योंकि उस के कारण अर्थभेद भी हो जाता है। उदाहरण के तौर पर, गुड़ी = लँगड़ी। गुड़ी = पतंग, गुडिया। जा = जाए। ज् = (तू) पैदा कर। बुआ = फूफी। बुआ = दरवाजा। वच्चे = बच्चे। वच्चे = बच्चे।

य की अपेक्षा न्य का उच्चारण हल्का होता है जिस के कारण उस का पूर्वगामी स्वर गुरु नहीं होता। न्य का प्रयोग मराठी में भी है, और वही चिह्न इस लेख में अपना लिया गया है।

इस संग्रह में मुझे अपनी पूज्य चहन श्रीमती कौशल्यादेवी विशारदा से बहुत कुछ सहायता मिली है, अतः वे मेरे धन्यवाद की पात्र हैं।

<sup>१</sup>—'भारतभूमि और उस के निवासी', पृ० २१६-२१।

अक न लान्सी, ते करने पा बान्दी !

[करना = नारंगी का फूल]

आक नहीं पाती, और करने पहन बैठती है । हैसियत से ऊँचा काम करना ।

अकल न शहर, पाया मनसाराम कपूर ।

अकल (है) न शहर, पर बाधा (ने) (नाम) मनसा (मनीषी) राम कपूर (धराया है) ।

अकल बैठा डिंटा हाई, ते उल्लु बैठा ग्वाधा हाई ।

[घरत = भाग्य]

अकल ने बैठे बैठे देखा था, और भाग्य ने बैठे बैठे रखा था—भाग्यदान विद्वान् मार मारे फिरते हैं और भाग्यशाला मूर्ख मौजें करते हैं ।

अकल मुत्तु मिठ्या चूर्या ।

[मुत्तु = बिना]

(देखो तो) अकल बिना भीठे चूरमे (पा रहा है) ।

अकलें धिया हु, ते हेखण धिया नित दा !

(वेचार का क्या दोष ?) अकलें (ता) हुई (कबल) दो और देखना हुआ नित्य का ।

घपरबादा से देखनेवाले पर भीठी चुटकी ।

अगली न पिछली, धाडा मारे निचली ।

[धाडा मारे = लूट मचाये, निचली = मफली]

(न) पदवी न अन्तिम, मफली (बीच में आ) लूट मचाये । अपना क्रम छोड़ कर अनधिकार चेष्टा करनेवाले पर आक्षेप ।

अगो चिकड़ हाई, उत्तु हुआ मुज्या ।

आगे (ही) कीचड था, ऊपर से बैलों ने मूता ।

अगल अगूठा विध नाल खडोतेन ।

[विध = फासला]

अँगुली (और) अँगूठा फासले से खडे हैं ।

कुल दो, अपने पराये का भेद रहता हा है ।

अगल अगल चट्टी, नउँ मण मारो घट्टी ।

[माफी = माचिक, शहद]

अँगुली अँगुला (कर के) चाटी गई, नौ मन शहद चट गई ।

अनु रा सभा ग्वदा ।

[सभाई = शप, अनयादा दिन = मिथी 'समाये']

आज रा (ला) कल खुदा (देगा) ।

अज्ज तां अज्ज ए, पच्छां तोड़ी कज्ज ए ।

[ए = हे (=हैं) का सत्पे, पच्छां = आज की रात, कज्ज = ढकें रहना या ढकनेवाला; दूसरों के सामने गमीवी या त  
का छिपे रहना, या छिपा रखनेवाला]

आज तो आज है, आज रात तक बहुत है (ढका रहेगा) ।

किसी दिन अपूर्व लाभ की बात हो जाय तब यों हर्ष प्रकट किया जाता है ।

अट्टा काज तोड़ी, कुड़ी डाज तोड़ी ।

[काज = विवाह । कुड़ी = दुलहिन । डाज = दहेज]

आटा विवाह तक, दुलहिन दहेज तक ।

जब तक दहेज के कपड़े पहनती है तभी तक दुलहिन होती है ।

अठ कोठे अठ पिराः, काई नी वीवी ठे हंगण दी भाः !

[कोठा = अन्दर का कमरा । पिराः = कोठे और आंगन के बीच का कमरा]

आठ भीतरी कमरे (हैं) आठ बाहरी, पर वीवी के हंगने की कोई जगह नहीं !

अठ छकां, डा निवेरां, अज्जां वीवी निरन्ने-हां !

[छकां = छक कर उलेवा उन्हें । निवेरां = खा लूँ । निरन्ना = निगहार । हां = हृदय]

आठ (चीजों का) कलेवा कर लूँ, दस खा लूँ, अभी तक वीवी (कहती है) भूखे-पेट (हूँ) !

अढाई वृत्त्यां फत्तू वागवान !

अढाई बूटे हैं, (तो भी) फत्तू वागवान (कहलाता है) !

अद्धा घड़ा हमेशां उछलदे ।

आधा घड़ा हमेशा उछलता है ।

अनडिह किराड़ी मणका लद्धा, दुन्नी ते लटकन्दा !

[अनडिह = जिस ने कभी अच्छे दिन न देखे हों । किराड़ी = हिन्दू स्त्री, किराड़ शब्द बनिये के अर्थ में वर्त्ता जाता पच्छिमी पञ्जाब में बनिये का पेशा करनेवाले खत्री, थरोडे, भाटिये ही हिन्दू रह गये हैं, इसलिए किराड़ का अर्थ हिन्दू हो है । वर्या प्रकार जुह और सुमलमान वहाँ समानार्थक शब्द हो गये हैं । कई बार किराड़ और ग्रामण में भी भेद किया जाता लद्धा = लब्ध, पाया । दुन्नी = नाभि ।]

गरीब किराड़ी ने मनका पाया, नाभि पर लटक रहा है ! अनदेखी चीज़ पर फूले न समाना ।

अन्दर भरया, बाएर भरया, वुए ते काला कुन्नां धरया ।

अन्दर सखणां बाएर सखणां, वुए ते वैठा चन्न सुलखणां ।

[वुआ = दरवाजा, कुन्नां = बड़ी बटलोई । सखणां = खाली]

(एक का) भीतर भरा (है), बाहर भरा (है) परन्तु (उसके) दरवाजे पर काली बटलोई धरी है । (दूसरा) भीतर से खाली (है), बाहर से खाली है, (किन्तु) दरवाजे पर सुलक्षण चाँद (बना) बैठा (है) ।

एक आदमी सब कुछ पास रहते हुए भी दुनिया में शान-शौकत के साथ रहना नहीं जानता । दूसरा उ  
भी पाम न रहते हुए ठाठ से रह लेता है ।

अन्दर भाण्डे सखणें, जापुर सडौन्दे झा !

[सङ्ख्य = पुकारना]

भावर (तो) घर्तन खाला (है), बाहर गाह पुकारे जाते हैं ।

अन्धा के मगदे ? डू अक्खीं ।

अन्धा क्या माँगता है ? दो आँखें ।

अन्धी अन्धा रल्या, तिका जुगा गुल्या ।

[जुगा = घर]

अन्धा अन्धा मिल गये, एक ही घर बरबाद हुआ । जो बरबादा दो जगह आधी आधा बँटती, वह एक हा जगह आ पडा ।

अन्धे अमू रोवण, ते अम्वी दा जिआन ।

['ते' का अर्थ 'और' या 'पर', किन्तु यहाँ केवल दो वाक्यों को जोड़ने के लिए है, संस्कृत 'त्वत्' की तरह । जिआन = सुकसान]

अन्धे को आगे रोना, केवल आँखा का सुकसान (करना है) ।

अन्धे, काणे, गुड्डे दी हिक रग वसेऊ हौदी हे ।

[गुड्डा = लँगड़ा । वसव = विशेष ]

अन्धे, काने, लँगड़े की एक रग ज्यादा होता है—उनके स्वभाव में कुछ न कुछ अनारोग्य रहता है ।

अन्धे दी मुक, वेडी (या भुड) दी धुप्प, मरेई दी भुक्ख, गरीम दी चुप्प ।

[वेडी = नाव । मरेई = सौतेली माँ]

अन्धे का मुका, नाव (या बदली) की धूप, सौतेला माँ की (दा हुई) भूख, गरीब की चुप्पी (बुग तरह सताने वाली होता है) ।

अन्धे घर लोटी हे ।

अन्धे (को) घर लूट (मची) है ।

अन्न पराया हे, डिड्ड ता आपणा हे ।

अन्न पराया है, पेट तो अपना है । दूसरे के घर खाते समय अन्न पर वरस नहा तो अपने पेट पर तो होना चाहिए ।

अन्न उलाई दा चुन्न हे ।

अन्न थलाओं का धाँध है ।

अन्न खाने से रोगों का सामना करने की शक्ति आती है ।

अन्न होखी तन्नर ता, धन होखी ता मित्र बधा ।

अन्न ही (ता) तन्दूर तथा, धन ही ता मित्र बढ़ा । तन्दूर की रोटी के लिए कड़ा आटा सर्वा जाता है, इस कारण धन में आटे का खर्च अधिक होता है ।



अम्मां जाया न बावे जाया, सम्भो लोक पराया ।

[जाया = पैदा किया]

(मेरा) माँ का बेटा या बाप का बेटा (अर्थात्, सगा) कोई नहीं, सारी दुनियाँ पराई (है) ।

अम्मां डिना, बावे डिता, साईं न डिता, कई न डिता ।

माँ ने दिया, बाप ने दिया, (पर) परमात्मा ने न दिया, (तो) किसी ने न दिया ।

अराई, तम्मं ताई, वच्चां लंघ ते खवर धिनाई !

[अराई = पंजाब की एक जाति जो खेती-बागवानी का काम करती है। तम्मं = गरज़। वच्चां = खेत की मेंड़। धिनाई = ग्रहण, लेना]

अराई गरज़ (रहने) तक (भेंट उपहार देते हैं), (गरज़ न रहने पर कहते हैं) मेंड़ लाँघ और खवर लें !

अल्ला अल्ला खैर सल्ला ।

अल्ला अल्ला (कहते रहो) खैरियत (रहेगी) ।

आई गुपाली, विसरी जपाली ।

[गुपाली = किसी स्त्री का नाम। जपाली = जपने की माला]

छी आई, जाप की माला विसरी ।

विवाह के बाद पूजा-पाठ भूल गये ।

आई हाई भा धिन्नण, वण वैठी चुल्ले दी सैण ।

आई थी आग लेने, वन वैठी चूल्हे की साँइन ।

आए दी खुशी न गए दी ग़मी ।

(न) आये की खुशी, न गए की ग़मी ।

आखां थी कूं, सुणावां नूं कूं ।

[धी = दुहिता (पालि 'धीता'), बेटा। नूं = स्तुपा, पतोह]

कहूँ बेटा को, सुनाऊँ पतोह को ।

एक को लक्ष्य कर दूसरे से बात कहना ।

आगा दौड़, पेछा चौड़ ।

आगे दौड़ (बढ़ते जाना), पीछे चौपट ।

आड़ा पाड़ा, आमक कूं दनाः दा साड़ा ।

[आड़ा पाड़ा = तुकयन्त्री के लिए निरर्थक शब्द हैं। आमक = अहमक। दना = दाना, सयाना। सड़न = जलना]

अहमक को सयाने से जलन (होती है) ।

आदत न वजे आदती, खसलत मूल न जा ।

[वजे = जाय; वजण = व्रजन, जाना। आदती = आदतवाली, जन्मसिद्ध। मूल = जड़ से, हर्गिज। जा = जाय।]

आदत और जन्मसिद्ध स्वभाव हर्गिज नहीं जाते ।

आदत सिर नाल वेँदी हे ।

आदत सिर के साथ जाती है ।

आदमी न मनुख, साभण दा बी ड़ख !

[साभण = सँभालना, पालना]

(यह तो न) आदमी है न मनुष्य, (इसके तो) पालने का भी ड़ख (है) ।

आँदी हे घोडे चढी, वेँदी हे जू रोक ।

(बीमारी) आती है घोड़े चढ़ी, जाती है जूँ की तरह । बीमारी के आत तो पता नहीं लगता, किन्तु जातो बहुत धीरे धीरे है ।

आधे दा कुम्ह नई गिआ, ता साधे दा बी कुम्ह नई गिआ ।

[आधय = कहना, आधा = कहता हुआ । साधा = सहता हुआ]

कहने वाले का कुछ नहीं गया, ता सहने वाले का भी कुछ नहीं गया ।

आप कुचज्जी वेडे डोः ।

[बच = सल्लोका, शहर, यह पञ्जाब का बड़ा भावपूर्ण शब्द है, जो संस्कृत 'चर्या' से बना है, और हिन्दी में अपनाया जाना चाहिए । कुचजी, कुचज्जी दोनों शब्द प्रचलित हैं । बड़ा = आँगन । डो = दोष ।

आप कुचजी, आँगन पर दोष । नाच न जाने आँगन टेढा ।

आप चड्ढा ता जग चड्ढा ।

आप भला ता जग भला ।

आप ता गुल्ली बामणी, जिजमान ई गल्ये नाल ।

[बी = बी, डमी का संक्षिप्त रूप है]

आम्रणी आप तो बरवाद हुई (सो हुई), यजमान भी साथ (ही) बरवाद हुए ।

आपणा अकल ते पराया धन हर कई वूँ वउँ हिसदे ।

अपना अकल और पराया धन हर किसी को बहुत दीखता है ।

आपणा घर पिआ वस्ते ता लोक किउ हस्ते ?

[पिआ वस्म = पड़ा वस्ते, घसा रह ]

अपना घर बसा रहे तो दुनिया काहे हँसे ?

घर में कलह द्वेष न हो तो लोगों को हँसी का मौका नहीं मिलता ।

आपणा घर ता हग भर, पराया घर तां थुक दा बी ड़र ।

अपना घर तो (भले ही) हग (कर) भर, पराया घर तो थूक का भी ड़र ।

आपणा मू हिसदा नई, उए दा भाटा नई ।

अपना मुँह दीखता नहीं, दूसर का भाता नहीं ।

आपणां वत्तन कश्मीर हे ।

अपना व तन कश्मीर (के बराबर) है ।

आपणी आप निभाइए, उसकी ओ जाओ ।

अपनी आप निभाइए, उसकी वह जाने ।

आपणीं पत्त, ते आपणे हत्थ ।

अपनी पत्त अपने हाथ (होती है) ।

आपणे गुण्ये पुत्र माणिक हैंडेन ।

पुत्र अपने गुणो से माणिक होते हैं । गुणो से मनुष्य की प्रतिष्ठा होती है ।

आपणे घर कुत्ता बी शीः होडे ।

अपने घर कुत्ता भी शेर होता है ।

आपणे पेर धोन्हे कडाई काई वानी सड्डी ए ?

अपने पैर धोते कभी कोई दासी कहलाई है ?

आपणे मूं दा सरावण तां घूं खावण हे ।

अपने मुँह का सराहना तो गू खाना है ।

आपणे मूं मियाँ मिट्टू ।

अपने मुँह मियाँ मिट्टू ।

आप न जोगी गुवांड वलाए ।

[जोगी = योग्य । गुवांड = पड़ोसी । वलाए = बिठावे]

अपने लायक (जगह) है नहीं, पड़ोसी को बिठावे ।

आप न मरिए ते सर्ग न जा ।

आप न मरिये तो स्वर्ग न जाइए । स्वयं श्रम किये बिना कुछ नहीं मिलता ।

आप बीबी दरमांडी, ते नेक्यां खट्टण जांदी ।

[दरमांडी = दर दर माँगने वाली]

आप (ता) बीबी दर दर माँगती है, और (दूसरो को दे कर) नेकियाँ कमाने जाती है ।

आप होवें तकड़ी, ते किउं लग्गी फकड़ी ?

[होवें = नू होवे । लग्गी = तुम्हे लगे । फकड़ी = ठगी, चोरी का खटका]

तू खुद तगड़ी हो, तो तुम्हे ठगी-चोरी का खटका काहे लगे ?

आमक दे लारे ते परन्ये बी कुआरे ।

[लारे = भरोसे । परन्या = परिणीत, विवाहित]

अहमक के भरोसे (रहने से) विवाहित भी कारे (हो जाते हैं) ।

आया माह पो', हिः ग्वा ते विऱ्या जो' ।

[जो = जोत, शुरू कर]

आया पूस महीना, एक रा और दूसरा जात । पूस का दिन इतना छाटा होता है कि सगर का खाना निपटाते द्वा शाम का रसोई को लगना पड़ता है ।

टण मिण, ते मैकू विच गिण ।

[इण मिण = बच्च की बोली का अनुकरण]

इण मिण, मुझे बीच में गिन । ग्राहमरवा दरल दन वाले पर रुटाल ।

इत्थ न डिता, उत्थ न लद्धा, सुब्बा जी अजाबें उद्धा ।

[सुब्बा = शूल, सूना, व्यय मं । अजाबें = सुमीचतों मं]

यहा (इस साक मं) दिया नहीं यहा (पत्नोक मं) पाया नहीं । व्यय मं जीव सुमीचता न बंधा (रहा) ।

डया मुभारत मुभ, जो निन्द जिआ नहीं कुब्भ ।

यही पहला मुभ, कि नोंद जैसा कुछ नहीं (होता) ।

ईसवगोल, ते कुब्भ न फोल ।

[फालण = पाल कर गिरेरना]

ईसवगोल—और कुछ मत खोलो (पूछो) ।

यद् वात ईसवगोल की तरफ खेसदार है, कुछ पूछो मत ।

ई जग दी भेंडी चाल, डोंदी हां कुक्क ते थी पेंदी ए डाल ।

इस जग की बुरी चाल है, दती हूँ सुर्गा, और हो जाती है दाल ।

इस कहावत पर एक छोटा-सी कहानी यी है—एक स्त्री न दूसरा का सुर्गा अमानत रखन का दिया, उस ने सुर्गा का रा डाला और डेकर क नाचे दाल का फटोरा रख दिया । भालकन ने कहा, मैं तो सुर्गा दे गई थी । इस पर उस ने उक्त कहावत कहा ।

उगइये इन्द लागुद नं ।

उगइ दात (फिर) लागत नहीं । फटे दिल फिर नहीं मिल सकत ।

उच्चा लम्मा गुभर पल्ले ठीकरिआ ।

[गभर = दूल्हा या पति, अर्थात्]

ऊँचा लम्बा जबों मर्दे है, पर पल्ले ठीकरियाँ हैं । शरीर का ता मूल अच्छा है, पर निर्धन है ।

उन्ड पुनड निमाल ए ।

(पाहें) रो (कर) (चाह) गेंश (कर) (हर हालत में) निहात (गुन) है ।

उठ ने मुक के आमां ? जाल तो रा ।

[आम = पीतु की वग]

ऊँठ के मुँह में बगल आणगा ? जाल का गंध । दुष्ट हमारा घुराई का बात हा कहगा ।

उठ दे सिरुं परूण लह पए ।

[परूण = अनाज या आटा छानने की चलीनी जिस में दो-तीन सेर के करीब अनाज समाता है ]

ऊँट के सिर से परूण उतर गया है । कुछ थोड़ा-सा काम हलका हो गया है ।

उठ न रुन्ने, वारे रुन्ने !

ऊँट नहीं रोये, वारे रोये ।

ऊँट तो वारो के बोझ को रोता नहीं, उलटा वारे रोते हैं । ज़ालिम उलटा मज़लूम की शिकायत करता है !

उठ मुल ते वकरी भूंगा ।

ऊँट मोल और वकरी घलुआ ।

अनुपात से अधिक घलुआ मॉगने पर आक्षेप ।

उत्तू उत्तू वत्ती घोल घोल घत्ती ।

[वत्तण = न्योछावर होना । घोलण = बलिहारी होना, वारे जाना । वत्तण = डालना]

ऊपर ऊपर से (अपने को) वारी बलिहारी (किये) डालती है ।

उत्तू दी चकखी-मकखी, विचूँ वुड़ वुड़ वक्की ।

[वुड़ वुड़ = खोलाव के साथ, उगलते हुए । वक्कण = सड़ना]

ऊपर से चिकनी चुपड़ी (है), बीच से सड़ौद उगलती है ।

दिखलावे की सफ़ाई रखने वाले पर आक्षेप ।

उत्तू दी भोली भोली, विचूँ दी पत्थर दी गोली ।

ऊपर की भोली भोली, बीच की पत्थर की गोली ।

उधार चा के पाए चूड़ा, रन्न ई कूड़ी ते मुणस ई कूड़ा ।

[रन्न = स्त्री (तुच्छतासूचक शब्द) । कूड़ी = झूठी, कसूरवार]

उधार उठा कर पहने चूड़ा, (वह) औरत भी कसूरवार और मर्द भी कसूरवार ।

उवाल दे पिच्छूँ टेये ।

[उवाल = जल्दवाजी । टेये = गड़ढे]

जल्दवाजी के पीछे (परिणाम-स्वरूप) गड़ढे (होते हैं) ।

उरसी कुरसी, कन्ध ऐरे ते दुरसी ।

[उरसी = आराम प्रवृत्ति, दंशबीज । कन्ध = स्कन्ध, दीवार । ऐरा = आधार, नींव । दुरण = स्वरण, चरना]

आराम प्रवृत्ति (के अनुसार) वंश-परम्परा (होगी), दीवार नींव पर (ही) चलेगी । जैसे बाप-दादा होंगे वैसी सन्तान होगी ।

उलटा चोर कुटवाल कू नपे !

उलटा चोर कोतवाल को पकड़ ।

उवा घड़ी सुलखणी, जेरी शौ नाल विआये ।

[शौ = पति, परमात्मा]

वही घड़ी सुलखनी है जो मालिक को साथ बाटे ।

उवा गुना मिठा, जेरा चख नई ड़िठा ।

वही गन्ना मोठा, जो चख नहीं देता ।

तभी तक प्रत्येक गन्ना मोठा जान पड़ता है जब तक चखा नहीं जाता ।

ए जग भूठा, हँदी हों मुगर वण बँदे ठूठा ।

[मुगर = पाहु का कटोरा ; ठूटा = मिट्टी का प्याला]

यह जग भूठा (है), देता हूँ कटोरा उन जाता है ठूठा ।

यह कहावत “ई जग दा भैंडी चान” का जवान है । कहते हैं कि मुर्गे की बजाय दान लौटाने वाली श्री १ किसी दूसरे दिन पहना खा को बाजार में घी ला देने के लिए कटोरा दिया, उस न भो मौका देकर कटोरा अपने घर रख लिया और ठूठे में उसे घी ला दिया । पृष्ठों पर उसे उक्त कहावत बना कर सुनाई ।

ए जग मिठा, ग्राम न ड़िठा ?

यह जग (तो) मोठा (है ही), भागे किम न देता ?

“भाक्यत को सुदा जाने भन तो भाराम से गुजरती है ।”

ए ग्रँ पीहाँ मन्त्रा, पाए, पुन, भिरावाँ सन्त्रा ।

[पाए = पति । भिरा = भाई]

य तीन पाहाएँ बहुत तुरी हैं—पति, पुत्र और भाई में सम्बन्ध रखने वाला ।

पति, पुत्र भगवा भाई इन में से किसी पर कोई आपत्ति पाए तो श्री को असह्य वेदना दाता है ।

श्री चाँड ते श्री चन्दरा, ऊं मारो वृहदी त ऊं मार्या जन्दरा ।

[चन्द्रा = चन्द्र]

यह चौपट (है) तो यह चण्ट (है), उस ने कुण्डी लगाई या उस ने ताला लगाया ।

दोनों एक दूसरे से घट घट कर घुरे हैं ।

आ दिहादा दून्ना, नहदा घोदी चदथा वृन्ना ।

यह दिन हुआ, जब कुवता घोड़ा पर चढ़ा (विवाह के लिए) ।

ओढर नई बुभेदा वोढर बुभेदे ।

[ओढर = भवजात शिशु । बुभेदण = वृक्षता, वीमार होना । वोढर = कुछ बड़ा बच्चा किन्तु स्तनपार्थी]

ओढर (कष्ट) नहीं वृक्षता, वोढर वृक्षता है । माता की बदपरहेज़ी का प्रभाव ओढर पर भले ही न हो, वोढर पर होता है । असल में तो ओढर पर अधिक प्रभाव होता है, पर वच्चा बड़ा हो गया है अब दूध का असर उस पर बुरा नहीं पड़ेगा, ऐसा माँ कभी न सोचे, यह शिजा इस में है ।

ओ मंगे पिहावी, ओ पत्थर डाले !

वह माँगे पिमाई, वह पत्थर डाले ।

कई पीता खीर, कई पीता पाणी, रात दिक्को जीं विआणी ।

किसी ने पिया दूध, किसी ने पिया पानी, रात एक-सी बीती ।

कई गोए दी फोसी दे अगू ई हाल डित्ता हाई !

किसी ने गोबर की चोथ के आगे भी (दिल का) हाल दिया (कहा) था ।

आदमी दुखी होता है तो पत्थर को भी जा सुनाता है ।

कख दी चोरी, ते लख दी चोरी ।

तिनके की चोरी, और लाख की चोरी ।

दोनों का नाम चोरी है ।

कट्टी कुट्टी हे किल्ले दे त्राण ते ।

कटड़ी कूदती है खँटे के बल पर ।

कड़ाई तां डोमां ई गांवण सट्या हाई ।

कभी तो डोमो ने भी गाना छोड़ दिया था ।—कभी तां हर कोई अपनी प्रकृति छोड़ देता है ।

पंजाब में डोमो का मुख्य पेशा व्याह-शादी में गाना है ।

कणक दा पथ, सुत्ते बाल दा हत्थ ।

[पथ = कई मनों का एक ढेर]

गंठूँ का पथ और सोते बालक का हाथ (बराबर होते हैं) ।—सोता बालक बहुत वांछित होता है ।

कन्ध ऐरे ते, रोटी पेड़े ते ।

दीवार नाँव पर (अनुसार), रोटी पेड़े पर (अनुसार) ।

कन्ध दा विछोडा, पन्ध दा विछोडा ।

[पन्ध = पथ, रास्ता]

दीवार का विछोह, दूर देश का विछोह (एक ही है) ।—चाहे दीवार भर का हो चाहे दूर का हो विछोह तो विछोह ही है ।

कन्ध कू ल्पेा डेवा, कन्ध ई सूणी लगदी हे ।

दीवार को लाप दो, दीवार भी सुन्दर लगती है ।

कन्धों कू मन् हने ।

दीवारों को (भी) कान हैं ।

कन्धी ते मुस्टडा अज ठठा के कल ।

[कन्धी=भट्ठी का कगार, मुस्टडा=बुरा पैदा]

कगार पर घूटा, आज गिरा या कल ।

घूटे आदमी का जिन्दगी का क्या भरोसा है ?

कन्धु डूर, कन्धारु डर ।

दावार से दूर (है तो), कन्दहार से दूर (है तो, एक ही बात है) ।

कपडा आधे तू मैरू रख ता' कर, ते मे तैरू कइडा पातशा' कर ।

कपडा कहता है तू मुझे रख तह कर, तो मैं तुझ निकालू बादशाह (बना) कर ।

कन्वर चूनेगज, मुर्दा बेइमान ।

कवर पर ता चूना फिरा है, मुर्दा जईमान (है) । ऊपर से सुन्दर, अन्दर से कुटिल ।

कम करे गोली, टप धावे मपोली ।

काम करे दासी, कूद (कर) बैठे निठछा ।

घर म जिन्हें एक मा काम करना चाहिए, उन में से एक तो दासी की तरह काम करती है, दूसरी निठछा बैठी रहती है ।

कम दा कम, ते दिछी तोडी बज ।

काम (के बदले) का काम (है), तो दिछा तक जा ।

दूसर से कराये काम के बदले में उस का काम करना पड़, ता शिकायत न करनी चाहिए ।

कम पिआरा होंदे, चम पिआरा नई होंटा ।

काम प्यारा होता है, चाम प्यारा नहीं होता ।

आदमी के काम से मतलब होता है, उस का मुँह तो देखना नहीं होता ।

कमले जुट कटोरा लइदा पी पी ठिड्ड अफरा !

पगले जाट न कटोरा पाया, पी पी पेट अफरा (लिया) ।

दुर्लभ चीज पा कर फूल न समाना ।

कमलपा दे सिर कोई मिंघ होंदेन ?

पगलों के सिर कोई सींग होते हैं ?

कर मजरी ते खा चूरी ।

कर मजदूरी तो खा चूरमा । मेहनत का फल मीठा होता है ।



कर बढ़ाई ते पा छाई ।

[बढ़ाई = घमण्ड । छाई = धूल]

अभिमान कर, ता धूल पा । ऊँचे वोला का सिर नीचा ।

कर्मो' नाल विलल्ली भेड़े, कूड़े वने दावे ।

[विलल्ली = पगली, भोली । भेड़ण = झगड़ना]

पगली कर्मों' के साथ झगड़ा कर ! झूठे दावे बाँध ।

कर्मों' पर कभी किसी का बस चल सकता है ?

- कहाणिआं ववाणिआं, मुट्ठीं पुत्र करेन, जेरे घरुं निकम्मे उवे वए सुणेन ।

[ववाणिआं = 'कहाणिआं' का अनुस्मरण शब्द । मुट्ठीजण = मुपित होना, ठगा जाना, गँवाना]

कथा कहानियों, गँवाऊ (निठल्ले) वेटे किया करते हैं, जो घर से निकम्मे (हो) वे ही बैठे सुना करते हैं ।

काई सव्वड़ हे जो पूरी नई आंटी ?

(यह) कोई रजाई है जो पूरी नहीं आती ?

किसी ऐसी वस्तु के विषय में, जिस का थोड़ा थोड़ा कर के बहुतों में भी बटवारा हो सके, कोई संदेह दिखलाए कि इतने आदमियों की कैसे पूरी पड़ेगी, तब यह कहा जाता है ।

काँ, किराड़, कुत्ते ते, विसा: न करें सुत्ते ते ।

कौआ, किराड़ (और) कुत्ता (इन तीनों) पर—सोतां पर (भी तु) विश्वास न करना । इनकी नींद बड़ी कष्टी होती है । ज़रा से खटके से जाग जाते हैं ।

कां गए हन हंसो दी बोली सिकखण, आपणी ई बजा आए हन ।

[बजावण = गँवाना]

कौए गए थे हंसो की बोली सीखने, अपनी भी गँवा आए थे ।

कां दी जिब्बा खाधी होई हेस (या, कां दा भेजा खाधा होया हेस,।)

(इस ने) कौए की जीभ खाई हुई है (या, कौए का भेजा खाया हुआ है) । बहुत बतियाने वाले के विषय में कहा जाता है ।

काज़ी तां मोया कज़ा नाल, तू किउं मोयो रज़ा नाल ?

काज़ी तो कज़ा से मरा, तू (अपनी) रज़ा से क्यों मरा ? जिसे लाचार कष्ट भोगना पड़े वह भोगे, दूसरा व्यर्थ क्या भोगे ?

काड़सी काड़सी, जीन्धां कूं भुख मारसी, तां मोयां कूं क्या तारसी ?

['काड़सी' को केवल तुकचन्दी के लिए दोहरा दिया है]

एकादशी जीतां को भूखा मारेगी, तो मरों को क्या तारेगी ?

काणी अख न रागी गुज्झी, तँ मारी ते म गुज्झी ।

[गुज्झी=गुद, छिपा। अख मारण=आख स हथारा करना; काणी अख मारण=काने की तरह अथवा टेढ़ी आँख स देखना, दुष्टतापण कदाच]

“कानी आँख” छिपी नहीं रहती, तू ने “मारी” और मैंने बूझा ।

कात्या दा चिलकार ते नौलू जागता ।

छुरियाँ को झनझनाहट (हुई) और न्योला जागता है । नौद म पडा जो व्यक्ति अपने मतलब की बात पर एकाएक जाग पड़े, उस पर अन्योक्ति ।

काल पिया डुचिता, मा पिउ ट्रेण ओड्या, धीरीं मार्या पिता ।

[डुचिता=दातरफा काल=अकाल]

दातरफा अकाल पडा, माँ बाप न देना छोडा वेदियों न पाप मारा ।

माँ बाप बढी को दना छोड दें ता पेटी भी ऐसा व्यवहार करती है मानो वे मर गए ह।

काट मूल न यीदे उग्गे, भावें सौ मण साभण लग्गे ।

काल हर्गिज गोर नहीं हाव, भले हा सौ मन साधुन लग जाय ।

फिटफिट घटे टा पाणी सुकेंदी ण ।

किचकिच घड का पानी (भी) सुखा देती है ।

किराडपुत्र जिती दुग्घा उत्ती भुरग्घा ।

[भुरग्घ=हीन हाना]

किराडपुत्र ने जितना मफर किया उतना चीय हुआ (घन से) ।

सफर में हर-हान खर्चा बहुत होता है ।

किराड दा ओटा भाई, जट टा ज्वार्द ।

किराड का छोटा भाई जाट का जमाई (दोनों को नौकर के समान काम करना पड़ता है) ।

किराडपुत्र बजा के सिखदे ।

किराडपुत्र गँवा कर सीखता है ।—लुकसान उठाने के बाद उसे अकल आती है ।

निसर्वा टा निससन चह्ने कुण्ड दी जान गह्ने ।

[कुण्ड=कुण्डितबुद्धि अनाड़ी]

कारीगर का कारांगरा चलती है, अनाड़ी की जान जाती है ।—कारीगर की कारीगरी से जो काम हो जाता है, वह अनाडा के जान देने से भी नहीं होता ।

किस्मत वाक्क न पीतो वुक भर, कौन आखे नमीया ईवें कर ?

[वाक्क = बिना । वुक = अञ्जलि]

किस्मत के बिना (तू न) अञ्जलि-भर (पानी भी) नहीं पिया । कौन कहे कि नसीब, (तू) पेमा कर ?—किस्मत के बिना सामने उपस्थित जल-भण्डार में से अञ्जलि-भर पानी भी किसी को नहीं मिलता, भाग्य से कोई अपनी मनचाही नहीं करा सकता ।

कीते टा में कटर न जाणां खेड़ा वेवुण्यादा ।

[खेड़ा = अरोहों की एक उपजाति]

किये की में कटर न जानूँ, (कैमा) वेवुनियाद—वेपेंदी का—खेड़ा हूँ ।

कृतत्र पर उक्ति ।

कीर्ताम चाः नाल खादाम खट्टी छाः नाल ।

(मैंने) किया (तो) चाव के साथ, (पर) ग्याया खट्टी छाछ के साथ ।

असफलता पर खेद ।

कुक्कड़ बांग न डेसी, तां डी न थीसी ?

मुर्गा बांग न देगा तो (क्या) दिन न होगा ?

कुक्कड़ बांदा तोहां ते, भाजी डेँटा मुआं ते ।

मुर्गा अपनी खास जगहों पर ही बैठता है, (अमुक आदमी) मुँह देख कर भाजी बांटता है (अपने लिहाज़-मुलाहज़े के आदमियों को ही देता है) । तुच्छ आदमी की मुर्गे के साथ तुलना ।

कुचज्जी गई धाँवण, से आई घघरे दी लाँवण ।

कुचज्जी नहाने गई, घाघरे का आँचल भिंगो आई ।

कुभ खाधा कुभ पिच्छूं जोगा रख्या ।

[जोगा = योग्य]

कुछ खाया कुछ पीछे की खातिर रखा । भला आदमी उपकार करने लगे तो एक ही समय उस पर बहुत बोझ न डालना चाहिए ।

कुत्ता राज वुलाइए, चकी चट्टण जा ।

कुत्ते को राजगद्दी पर बिठाइए (फिर भी) चकी चाटने जाएगा ।

कुत्ता बी पूछली बता बोंटे ।

[बतावण = घुमाना, फेरना]

कुत्ता भी पूँछ फेर कर (पूँछ से जगह साफ़ कर के) बैठता है ।

कुत्ते की पुच्छ कूँ कूँ गारा बरधे नडकी इच ररया हाई, ता ई सिन्धी नाई थई ।

कुत्ते की पूँछ को किसा न बारह वर्ष नली मे ररया था ता भी सीधी न हुई ।

कुत्ते धरमसाल द जिन्ड डिन्तीन्डे दाल ते ।

[धरमसाल = गुरद्वारा]

धरमसाला के कुत्ते दाल पर जान दिण बैठे हैं । पत्तान की धरमसालों या गुरद्वारों में राटी दाल का लगर (भण्डारा) खुला रहता है । धर्मस्थाना पर अपनी जीविका का निर्माग ररने वाली पर अन्याक्ति ।

कुन्नीं उभरती ए, आपणे रुण्डल पई सडैनी ए ।

[माइन = नलाना]

हाँडीं उभरती हँ, अपन किनार जला रही है । कोयी अपना हा गिगाड करता है ।

कुम्भार दे घर बुटा लैटा ।

कुम्हार के घर फूटा लाटा ।—कुम्हार क अपन घर में फूटे लाट ही रहते हैं, हलवाई स्वय मिठाई नहा लात ।

कोई न रिहा नाल, ते पेठी राम सम्भाल ।

[सम्भालण = स्मरण करना]

कोई न रहा साथ, (तू) पेठी राम का स्मरण कर ।

मेर मरे कोई जीये, सुथरा ताल पतासे पीये ।

[सुथरा = उस इलाक का एक साधुवा का सम्प्रदाय]

काई मर कोई जिय, सुथरा बतागे घाल कर पीता रहता है ।

किसी के सुख दु ख में सहातुभूति न ररने वाले पर आक्षेप ।

कोही नूँ टोटा खल दा, सूणी नूँ टाटा मण्डल दा ।

[कोडा = कुरूप । सूणी = शोम्ना, सुँदर]

कुरूप पतोहू (मानो) खली का टुकडा है, (और) सुन्दर पताहू (माना) महल का टुकडा है ।

कोल्या दी दलाली टच हय ई काला पेर ई काला ।

कायलो की दलाली में हाय भी काला पेर भा काला ।

काँडो घडा भर, घी दा दाद पूरा करे ।

[दाद = रिवाज का दन]

(माँ-बाप चाहे) कौडा में (एक) घडा भरें, (पर बढी का दन पूरा करें—जैसे वैसे बढी का दन पूरा करना चाहिए) ।

कौन नई कण आँवदा ? ते निस्मत आदा टार ।

कौन किसा के पास आता है ? भाग्य ही उस चला लाता है । बडे भाग्य स किसा का आना हाता है, आन वाले का स्वागत हा करना चाहिए ।

खवरां पों न दिके मर गए दिके छोड़ गए ।

खवरे पड़ती है या तो मर जाने से या छोड़ जाने से । जब तक आदमी पास रहता है उन को परवा नहीं की जाती; पीछे पता चलता है ।

खाई कोलू चाई पिआरी होदी ए ।

खाने से उठवाना प्यारा होता है । बच्चा खिलाने वाले की अपेक्षा उठाने वाले पर अधिक रोशनी है ।

खा गए रंग ला गए छोड़ गए सो छोड़ गए ।

(जा) खा गए (सो) रंग लगा गए (मौज कर गए), (जा) छोड़ गए सो छोड़ा गए ।

खाइ इच वड़या तां छिंडकां कोलू क्या डरया ?

[ग्राह्य = मौज]

हौज मे घुसना तो छोटो से क्या डरना ?

खाया घूं, ते गल्या मूं ।

खाया (तो) गू (वन गया), और (किसी को देने के लिए) रक्खा गया (नो) मुँगावत बड़ा ।

खाया तां रज के सुत्ता तां मूं कज के ।

[रज्जु = अघाना]

खाया (जाय) तो अघा कर, सोया (जाय) तो मुँह डक कर ।

खाया पीता पाया संतोख, भाण्डे मांजण वड्डा और ।

खाया पिया (तो) संतोष पाया, (पर) वर्तन मौजना बड़ी कठिनाई है ।

खा न पी पुत्र वड्डा पिआ थी ।

खा न पी पुत्र बड़ा होता रह ।

खाली बातों से प्रेम दिखलाना ।

खांदी पींदी नां मरे उघलांदड़ी मर जा ।

[उघलावण = जेभाइया लेना, बहम करना]

खाती पींती (है) नहीं मरती, बहम करती करती मर जाती है ।

रंगो का मुख्य कारण बहम होता है ।

खादी पींदी मकड़ी वाडू, सुकदी वैंदी लकड़ी वाडू ।

खाती पींती (है) मकड़ी की भाँति, सुखती जाती (है) लकड़ी की भाँति

खान्छे खाँचे खू ई खुट वैदेन ।

[खुट्टण = जय होना, समाप्त होना]

खाते खाते (धन के भरे) कुँ भी खतम हो जाते हैं ।

ग्या पी न मुखर ।

ग्या पा (कर) मुकर मत ।

ग्यावण आपणा तात पराई ।

ग्याना अपना पडताल पराई । अपना खाना है तो दूसरों की पडताल क्यों का जाय ?

खावण दी म दुत्थी पुत्ती, पाई ता मडा जुंज ।

रुत्तण दी म भौवणी, छिपाई वाडा सुंज ।

[दुत्थी पुत्थी = फोड़ी फाड़ी, पाई = करीब सालह सर; जुंज = एक समय का भोजन मात्रण = बहुत ही तेज वादा = करीब साथ पाव चुकी हुई रुड का गोला, सुंज = सूज]

ग्यान में मैं गृह्य ही डाला हूँ, पाइ भर भरा एक समय का भोजन है । कातन म मैं गृह्य द्वा तेज हूँ—छमाही में एक वादा कभी निकालती हूँ, कभी वह भी नहीं ।

ग्यावणा छाण ते पड मारजे पिस्सी दे ।

ग्याना चोकर और पाद मारना मैदे क ।

अमीरा की झूठा हाँगे नौकना ।

खावा पीया सत प्लाई, उडी न सग्गा बुए ताई ।

गाई पीऊँ (तो) मात बलाएँ, (पर) उठ न मऊँ दरवाज तक (दरवाज तक भा गट कर न जा मऊँ) ।

ग्याय गुल्ला मरीजे मर्या ।

खाव (तो) सारा परिवार (और) मारा जाय अकेला—पाव की कमाई करने वाले का घन खाता तो मारा परिवार है, पर फल उसे अकेले ही भोगना पड़ता है ।

खावे पा कमावे स्या, खावे मेर कमाय शेर ।

खाव पाव तो कमावे राग्य, ग्याय मेर ता कमाय शेर (की तरह) । जो ग्यायना अधिक वह कमायना भा अधिक ।

ग्विल ग्विल विटाई नग्जे द्य घनाई ।

[विशयण = दिमाक या यदक्षा सुझाना]

(ऊपर से) हँस हँस (कर) चुका दूँ, (अन्दर से) कलेज में हाथ डालूँ ।

ऊपर से मीठे धीरे अन्दर से पातक बनना ।

ग्विन्या हम्पा मन परचापा, नाँ रुक गिश्ता नाँ रुक आया ।

हँस जिया, मुमकरा लिया, मन पहला जिया (इम से) न कुछ गया न कुछ आया ।—मुगमिनाज यान म यदि हाथ कुछ न भाव तो जाता भा ग नहता ।

खीर दा खीर पाणी दा पाणी, गुजरी बेच के पिच्छूताणी ।

[खीर = खीर, दूध]

दूध का दूध (रहा) पानी का पानी (हो गया) ; गुजरी बेच कर पछताई । उम कहावत पर एक कहानी है—  
एक गुजरी दूध में पानी मिला मिला कर बेचती रही । थोड़े दिनों में उम के पास कुछ रुपये जमा हो गए ।  
उन से उस ने सोने के कंगन बनवाये । एक दिन वह नदी में गूँठ हाथ धोने लगी तो उम के हाथ का एक  
कंगन गिर पड़ा और वह गया । तब उस की समझ में आ गया कि जो कंगन गिर गया वह पानी की कमाई  
का था और जो बचा है वह वास्तव में दूध की कमाई का है । सो वह बहुत पछताई और उम दिन से उम ने  
पानी मिलाना छोड़ दिया ।

खुट्टी दा दारू कोई नई ।

आयु-नय की कोई दवा नहीं ।

खुआं द्रिआवां दा अन्त पाते, वन्धां दा अन्त कई नई पाता ।

कुओ नदियो का अन्त पा लिया गया है, (पर) मनुष्यों (के हृदय) का अन्त किसी ने नहीं पाया ।

खू दी मिट्टी खू खा बैठे ।

कुएँ की मिट्टी कुआँ (ही) खा जाता है ।

गुजां मुत्तू पगुां बदा कछेदे ।

[कच्छण = मापना । वत्तण = फिरना, सहायक क्रिया-रूप में]

गजो बिना पगडियो नापता फिरता है ।

साधना बिना काम साधन की डोंग हॉकना ।

गूँठ न पल्ले, खीसा हल्ले ।

गोठ पल्ले (तो) कुछ है नहीं, जेब हिल रही है । पास में तो कुछ है नहीं, बाँते बड़ी बड़ी बनाई जा रही हैं ।

गञ्जी छुट्टी थॉवण्यो तेल मिट्टी लावण्यो ।

गंजो नहाने और तेल-मिट्टी लगाने से बच गई । पच्छिमी पंजाब और सिन्ध में प्रायः मुलतानी मिट्टी से ही बाल  
धोये जाते हैं ।

गरमी दा मण सहीता वेदे, वा दी रत्ती ई नई सहीती बैदी ।

पित्त का मन-भर सह लिया जाता है, बात की रत्ती भर भी नहीं मही जाती ।

गरीवां रोजे रखे, डी बड्डे थरा ।

गरीबो ने रोजे रखे (तो) दिन बड़े हो गए ।

दैव की मार भी गरीबो पर ही पडती है ।

गल्ली ते आया, तल्ली ते खाया ।

[तल्ली = हथेली]

गली पर आया, हथेली पर खाया (गया) । घर के अन्दर भी न पहुँच पाया और खा उड़ा लिया गया ।

गुल्ली ते सटेसी, शरीक त मिन्नत न लँसी ।

[शरीक = तिरतदार, दाय म भाग घँटान थाळा]

गला पर फकेगो, (पर) शरीक पर एहसान न करेगा ।

चाज जाया चला जाय किन्तु किसी का देना नहीं ।

गुँ न वन्झी, निन्द्र कर इन्झी ।

(वेरे पास) गाय है न बलिया, अच्छा नौंद कर ।

गाय बलिया वानों को दिन रात का काम रहता है ।

गुल नाल गुल अखाई बल्ले नाल नरु क्पाई ।

[बल्ला = धुमार]

घात क साथ घात कट्टे, एक रग स नाक फाट्टे ।

दग म घात कद क दूसरे का शर्मिदा कर देना ।

गुलीं करेन, रम्बे द गुन काल सि या ।

[रम्बा = धुरा, गुन = दम]

घातें करता है तुरपे क दम्ल स भा साथी ।

य सिर पैर का घातें करता है ।

गुलीं घा गुलीं, रोमा ट माठ ।

घातों को घातें, दामों के माठ ।

इम कहावत पर एक कहाणी चली आती है । कोई आदमी मुलतान जा रहा था । उस क मित्रा, परिचितों में से किसी न कहा मर लिए बट्टों का रेशम लाना, किसी ने कहा चाँदी के घटन लाना, इत्यादि । दाम किसी न न दिय । एक न अघमो पकडात हुए कहा मर लिए दा पैस के मोठ लत आता । जब वह मोटा ता जिम न दाम दिय थ, उस ता भाठों का पोडली पकडा दा । याकियाँ स इधर उधर की घातें करना शुरू किया । जब मय न अघमो अपनी चीजों के बिषय में पूछा, तब उसने उक्त कहावत सुना दा ।

गिरह क जेर पेन सी लगन, उँ रले गुड रोटन ।

[भा = शात]

गादट का जिम समय जाटा लगता है, उस समय बिन मोदता है ।

गुजर गुर् गुजरान, क्या भुपट्टी क्या मिगान ?

गुजर हा गइ—भापटों (हुइ हा) क्या ? (घौर) मैदान हुआ ता क्या ?

गुद नी भा रेगी कीही रोंपी ते ?

गुद का कौन ना जगह कहा लगता है ?

गमा गान्ही एक मे प्यार मगा है ।



गुमास्ते खांदे शकराँ, ते शाः मरेंदे टकराँ ।  
गुमाश्ते शकरे खाते हैं और शाह टकरें मारते हैं ।

गो कूं मिली गो, जिआं ओ ते जिआं ओ ।  
गोह को गोह मिल गई, जैसा वह है वैसा वह है ।

गोगी आप जोगी ।

[गोगी = छोटी सी मोटी रोटी]

गोगी अपने लायक ही है ।—जिस के पास गोगी है, उसी का पेट उस से मुश्किल से भर पाता है, दूसरे को क्या दे ?

गोरी नार, कजले दा सिंगार ।

गोरी खी (का) काजल ही सिंगार हो जाता है ।

घर ए तां जग्गु ए ।

[ए = हे = है]

घर है तो जग है ।

घर कुड़ी जण होका ।

[कुड़ी = बहू, दुलहिन]

घर (मे) बहू, लोगो मे ढंढोरा ।

घर डाँग नई वन्दूक ले आओ ।

घर लाठा नहीं है, (कहते हैं) वन्दूक ले आओ ।

घर दाणे नई, “अम्मां पीदण गई ए” ।

घर दाने नहीं है (कहते हैं) अम्माँ पीसने गई है ।

घर दा जोगी जोगड़ा, वार दा जोगी सिद्ध ।

घर का जोगी जागड़ा, बाहर का जोगी सिद्ध ।

घर दा भेदी लंका ढावे ।

घर का भेदी लंका ढाय ।

घर दी सड़ी भर गई, ते भर कूं लग्गी भा ।

घर की जली भरने गई, तो भरने को (भी) आग लग गई ।

घर दी गंगा धांदा कोई नई ।

घर की गंगा नहाता कोई नहीं ।

घर दी होवे रज्जी, वारूं आवे थाली कज्जी ।

घर की अघाई होवे (तो) बाहर से भी थाली ढकी आवे ।

घर लकव दा, गुर कव दा ।

घर लाग्य का, नाहर तिलके का ।

घर न फिट्टे ताणो, ते कोई न सड्डे काणी ।

घर म से ताना न बिगडे, ता कोई कानी न पुकारे । घर के लोगों में एकता हो तो नाहर बेइज्जती नहीं हो सकती ।

घरू सिख डिराणी दी मत, गुरू सिख गवाँडण नी मत ।

[डिराणी=दिरानी, किन्तु पति के भाई का—चाह वह यदा हो छोटा—लेर (द्वार) कहा जाता है इस लिए यहाँ डिराणी का अर्थ जगनी है] ।

घर म मे सीख जेठानी की मति बाहर से सीख पढोसन की मति ।

घाई घा मारेंटा पर गिआ, धनु सावे दा सावा ।

[घा मारण=घास काटना]

घसियारा घास काटता काटता मर गया, दूब दरी की हरी ।

घिउ खान सुखे, ते पाणी पॉन कुप्प ।

[कुप्पे=मोटे सुख न]

घी खाते सूखे, और पानी पीते मोटे-ताजे ।

घिन्नण कीते भीण त्रिल्याणी, डेवण कीते मुसलमानी ।

लेन का खातिर 'बहान मयि' (पुकारती है), देन की खातिर (अपने को) मुसलमानी (बताती है) ।

घू इच जित्तो लकड मारो उत्तो मो खिन्डटी हे ।

गू में जितना लकडा चलाओ उतना बदघू फलती है ।

घू ई गोए ते चयद ।

[चयवर्ण=दाप बता कर चिन्ना]

गू भी गोनर को चिढाता है ।

चड्डे दी चडाई, उलटा सिर कूँ खावण आई ।

भल की भलाई उलटा सिर को खाने आई । भले ने धुर का भलाई की, तो भले को कष्ट ही उठाना पडा ।

चार पल्ल मँडे चिक्क भरचे, केरा मल मल पोवा ?

मर चारों पल्ले कीचड से भग (हैं), कौन सा मल भन कर धोऊँ ?

चाकरा दी चूकरा त चूकरा दी कीश कीश ।

[चूकर=चाकर के नमून पर कल्पित शब्द]

चाकर (के जन्म) का (वाल) 'चूकर' पर पडो, चूकरा की टालमटोल ।

एक दूमर पर छोडवा है, दूमरा तामर पर, इस तरह काम याँ ही रह जाता है ।

चाँदणी रात ते मा पिउ दा राज ।

चाँदनी रात और माँ बाप का राज । माँ बाप का राज्य चांदनी रात की तरह होना है ।

चिट्ठा सिर धुप ते कीर्तम !

[चिट्ठा = सफेद]

(असुक ने) धूप पर (मे) सिंग सफेद किया है ।

बूढ़ा है, किन्तु व्यवहार बुद्धिमत्ता का नहीं ।

चिट्ठी डाढ़ी ते अट्टा खराब ।

सफेद दाढ़ी है और (फिर भी) आटा खराब (अपनी सिट्ठी खराब करते हैं) । सफेद दाढ़ी होने पर भी बुराईयाँ मैं बाज नहीं आते ।

चिन्ता चिन्ता बरोबर है ।

चिन्ता चिन्ता समान है ।

चिट्ठे कपड़े ते सलामां दी चट्टी ।

सफेद कपड़े तो सलामी की आफत । केवल सफेद कपड़े पहन कर वन फिरने वालों के कारण लंगो पर सलामी की आफत ही पड़ती है ।

चिट्ठे तां बड़े दे बड़म्बे ई वुउं पएन; गुण होवेन ।

सफेद तो कपाम के छोड़े भी बहुत पड़े हैं, गुण हों । गोरं रंग में कुछ नहीं होता: गुण होने चाहिए ।

चिट्ठे तां भेडक दे बट्टे ई वुउं पएन ।

[भेडक = दूधिया रंग का पत्थर; बट्टा = पत्थर, भेडक दे बट्टे = दूधिया रंग के पत्थर]

बुआ खुड न मात्रे पिच्छूं वुने छज्ज ।

बूढ़ा (स्वयं तो) बिल में नहीं समाता (और अपने) पीछे सूप बाँधे (बाँध लाता है) ।

बुल अंगारयो नई रज्जी, मा बाल्ये नई रज्जी ।

चूल्हा (कभी) अंगारों से नहीं अबाया; माँ (कभी) बच्चों से नहीं अघाई ।

बुल ते, सो दिल ते ।

(जो) चूल्हे पर, सो दिल पर । जो समीप होता है उसी से अधिक प्रेम होता है ।

बुल दी खैर, कुल दी खैर ।

चूल्हे की कुशल, कुल की कुशल । पहले अपनी भलाई करो कुल की भलाई स्वयं होगी ।

बुल दे पिच्छूं पंसेरा, हुण उठी सस्सेइ घर मेरा ।

अग्ग खाधा हैई वुतेरा, हुण वारा आया ई मेरा ।

[खाधा हंडे = चुन खाया है]

(बहू कहती है) चूल्हे के पीछे पसेरी [ये शब्द केवल तुकवन्दी के लिए हैं], अब उठ सास, घर मेरा (है) ।

आगे नूने बहूतेरा खाया है, अब मेरी बारी आई है ।

चेत्र विसाख भवे, जेठ हाड सवे,  
सावण भद्राचों धवे, अस्मू कच्ये थोड़ा खावे,  
तवीव पुछण न जावे ।

चैत बैसाख घूमे, जेठ बमाड सोवे,  
सावन भादों नहावे, असौज फाविक थोड़ा खावे,  
(ता) हकीम (को) पूछने न जावे ।

चोर आये शे छपोजे, चुगल आये गुल लुकीजे ।  
चोर आय ता बाज छुपाई जाय, चुगलदार आय ता घात छुपाई जाय ।

चोर कू आख्या 'घर भज', साथ कू आख्या 'भजदा पई' ।  
चोर को कहा 'घर फोड', साथ को कहा 'टूट रहा है' । इधर की बात उधर, उधर की इधर ।

चोर दा उगा: गर्दीकप ।

चोर का गवाह गिरहकट ।

चोरी कोलू मीणा है, जारी कोलू मीणा है, पोरचो टा के मीणा है ?  
चोरी से उलहना (मिलता) है, जारी से उलहना है, मेहनत मजूरी में क्या उलहना है ?

छत्ते मू टो आ बैसने, जुम्मा आया खड !

[छत्ते = सिर के घान मू टो = मुँह की तरफ ।]

छत्ते मुँह के सामने आ जायेंगे, जुम्मा आया मड़ा है । सुलमान लोग जुम्मे पर हजामत करवाते हैं । जब  
कोइ किसान को दोष दिखाय ता वह कहता है, समय दूर नहीं है, तुम्हारे दोष भी सामने आ जायेंगे ।

दा न मक्खण अजाया भग्गुण ।

छाछ न मक्खन, व्यर्थ का बिलोना ।

द्विधे ते पडल्लिका, तुसा बारा ते मै हिका ।

[पडल्लिका = छीक की परम्परा]

एक छोके पर दूसरा छोका, उस पर तीसरा, (इसी प्रकार) तुम धारद और मैं अकेली ।

एक छोके पर दोगे अनेक छोके जैसे एक ही छोके का काम देते हैं, वैसे तुम धारद का मैं अकेली सुफायला कर  
सकती हूँ ।

जॅल पराँ ते आमरु नच्चे ।

पराई घरात पर मूर्त नाचता है ।

जुट क किस दी बडाई ? मू दी बडाई ।

जाट को किस का अभिमान ? थूक का । तुच्छ मनुष्य तुच्छ वस्तु पर इतराता है ।

जिब्ब आख्या मिट्टा मिट्टा, संग आख्या कुम्भ न डिट्टा ।

जीभ ने कहा मीठा मीठा, गले ने कहा कुछ न देखा । चीज़ न्वाटु, तो थी, पर थी दतनी ज़रा भी कि गले तक पहुँची ही नहीं ।

जीन्दा शेर ए, मोया मिट्टी दा ढेर ए ।

जीता (मनुष्य) शेर है, मरा मट्टी का ढेर है ।

जीवे करनी उवं भरनी ।

जैसी करनी वैसी भरनी ।

जीवें चोली पाड़ी हेइ, उवं धै कर सी ।

जैसे (तू ने) चोली फाड़ी है, वैसे बैठ कर सी ।

जुलाव धिन्नण तां पक्के कोठे कूं सध लावण हे ।

जुलाव लेना तो पक्के कोठे को सेंध लगाना है ।

जूं मुत्तुं सुरकार नई, धी मुत्तुं हाल नई ।

जूं के बिना खुजलाहट नहीं, धी के बिना (दिल का) हाल नहीं (कहा जाता) । माँ प्रपना दिल बेटे के आगे खेलती है ।

जे नूं कुआरी, सस गल्यां तूं वारी ।

जे नूं परनी सस शीखुं डित्ती घड़नी ।

जे नूं पीढ़े वैठी आ के, सस शीखुं डित्ती ता के ।

[शीख = लोहे की सलाई, जिस पर कढ़ाव भूना जाता है]

जो (जब) बहू क़ारी, तो माम गलियों पर वारी (बहू के कूचे पर भी वारी जाती है) । जां बहू व्याही आई, तो सास ने सलाई गढ़ी जाने को दी । जो बहू पीढ़े पर आ के बैठो, तो सास ने सलाई तपा कर दी ।

जेरा बाल पिआ चुरके, ऊँदी मा किउँ थुढ़के ?

जो बच्चा हगता रहे, उस की माँ क्यों हरे ?

कब्ज़ न होगी तो बच्चा बीमार न होगा ।

जेरा बोले, उवो बुआ खोले ।

जो बोले, वही दरवाजा खोले ।

जेरा सड़े, चार डिहाड़े अग्ने मरे ।

जो जले (ईर्ष्या करे), चार दिन पहले मरे ।

जेरा सुख है छज्जू दे चवारे, ओ न बलख न बुखारे ।

जो सुख है छज्जू के चौवारे, वह न बलख मे न बुखारे में ।

अपने घर में जो सुख है वह विदेश में हरिज नहीं । छज्जू भगत का चौपारा लाहौर में अब भी है । यह छज्जू की उक्ति मानी जाती है । वह बहुत दूर दूर घूमा था ।

जेरी फूटी न बियाई, ओ के जाये पी० पराई ।

जो न (कभी) फूटी (जिस के कभी गर्भपात नहीं हुआ) और न बियानी, वह पराई पाडा क्या जान ?

जेरे राह न बँजणा, ऊँदा पथ के पुछणा ?

[पथ=पन्ना, दूरी]

जिस गन्त न जाना, उस का दूरी क्या पूछना ?

जेरा टे शेर थी खडेदेन ।

[जर=जरायु]

जरायुओं (छोटे बच्चों) के शेर बना रहे होते हैं । छोटे बच्चे के भरन का भा अफसास कुछ कम न भानना चाहिए । उड़ा हो ऊर बढ़ भा जवान बन जाता ।

जे बस होवी आपणा, पाणी भग न पी ।

यदि अपना बस चले, (तेरा) पानी (भी) माँग कर मत पा ।

जहाँ तक हो स्वावलम्बी बने ।

जैऊ रखे साइयाँ, मार न सगुले को ।

जाका रखे साइयाँ, मार न सकिह कोय ।

जै खाधी सगुले दी डाल, ओ के जाये टवरा नाल ।

[सगुला=छोटी देगची । टवरा=कुनवा]

जिस ने (छोटी सी) देगची की दाल खाई हो वह कुनवा के साथ (रहना) क्या जाने ?

जैँदा खाविण, ऊँदा गाँविण ।

जिम का खाइए, उस का गाइए ।

जैँदा गुल बुलाया, ओ मा गुलाई ।

जिस के बच्चे को बुलाया (दिया, खिलाया) गया, वह माँ बुलाई गई ।

जैँदी पेरी पवाई डुखी, ओ पी के जनेमी सुखी ?

जिस का मायका तरफ दुखी, वह धदी क्या सुखी (जीवन) गुजारंगे ?

जैँ पिच्छू चार, ऊँ कइहो मार ।

जिस के पोछे चार (आदमी पड़ जायें) उस का मार निकालो ।

जैन्हे हत्थ डोई, भुक्ख मोया सोई'।

जिस के हाथ चिलड़ा, वही भूखा मरा ।

बौटने वाला सदा घाटे में रहता है ।

जो कुञ्ज करे खीर, न गुर करे न पीर ।

जो कुछ (लाभ) दूध करता है, (सो) न गुरु करता है न पीर ।

जो कुञ्ज करे घिउ, करे न मा करे न पिउ ।

जो कुछ (लाभ) धी करता है, (सो) न माँ करती है न बाप ।

जां मन होवी आपणा पर वी उव्वो जाण ।

(तेरा) अपना मन जैसा हो, दूसरे का भी वैसा जान ।

भइ भिड़केल डी गिआ, विलल्ली दा टव्वर भुक्ख मोया ।

भइ बदली में दिन चला गया, कुचज्जी का कुनवा भूखा मरा ।

भिका न खावे धिका ।

[भिका = भुक्कने वाला, विनीत]

भुक्कने वाला धिका नहीं खाता ।

टक्के दी रन, ते आने थां जुलमां ।

टक्के की लुगाई और आने की जोकें । स्वयं तो टक्के की है, पर अपनी चिकित्सा के लिए आना खर्चना चाहती है ।

टप पोंडे तां नैं टप वैँडे, खड़ो वैँडे तां अड तूं खड़ो वैँडे ।

[अड = खेत में पानी रोकने को डाली गई मट्टी]

फौंद पडता है तो नदी फौंद जाता है, खड़ा हो (रुक) जाता है तो मेड़ से (पर) खड़ा हो जाता है ।

ठड्ढा घड़ा आप कूं छां ते रखवेंदे ।

ठण्डा घड़ा अपने को छाया में रखवाता है । गुणी की आप से आप कदर होती है ।

टुल्ली वन्नी खावे खन्नी, पाए आखे मैडी कोठी भन्नी ।

पतली नार खावे चार, पाए आखे मैडी सरफेदार ।

[वन्नी = दुलहिन । खन्नी = आधी । भन्नी = टूटी । सरफेदार = किफायतशार]

मोटी दुलहिन आधी (रोटी) खाये (तब भी) पति कहे मेरी कोठी (अन्न की) टूटी । पतली दुलहिन चार खाये, तब भी पति कहे मेरी (खी) किफायतशार है ।

टुल्ला सुत्र वगवाणी दा, न पेटे दा न ताणी दा ।

[वगवाणी = वागवान की स्त्री, पेटा = वाना]

मालिन का मोटा सूत, न वाने (के काम) का, न ताने (के काम) का ।

मोटी अकल के आदमी पर अन्योक्ति ।

डूई पारें जुमनी ए ।

दही पहरों में जमता है । कर्मों का फल देर में मिलता है ।

ढडा पीर मुस्टब्बा तम्ब्या ताज्या दा ।

ढडा मोटे मुस्टण्डों का (भी) पाग है । उन्हें भा सावे रास्ते ले आता है ।

हुण्डुय मोटे दा मोटा, न ला ज़ाणे न रोटा ।

[ला = लाग, प्रम । ओटा = घटना]

ढोठ माटे का मोटा है, न किसी से ममबेदना करना जानता है न घटना (जानता है) ।

हाग ते परोडी, मुहा रोटी तोडी,

लखवी ते करोडी मुहा रोटी तोडी ।

[हाग = कामों पड़ोनी = लकड़ी के टुकड़ों की संहति ।]

(जिस के पाम केवल) लाठी और निमेना (हैं गम का भा) लख रोटी तक (हैं और जा) लखपति और करोड़पति (हैं उस का भा) लख रोटी तक है ।

हाची बी ते तोडा प्री ।

[हाची = उटनी तोडा उट]

ऊँटनियाँ घाम और ऊँट तीम (मगर हैं) ।

हाडे कोल न डर, हाडे दी हडाई कोल डर ।

जखरदस्त से मत डर, जखरदस्त का जखरदस्ती से डर ।

हाडे त म फर न आवा, हीणे ते चढ लत्ता डेवा ।

[पर आवण = काबू पाना]

जखरदस्त पर मेरा दाव न लगे, दुर्बल पर चढ़ (कर) लाला से दनाऊँ ।

हाडे, दा सत्ता बिआ साँ है ।

जखरदस्त का सात बीसे सौ है ।

हि गो रोटी सायें कोई दिठ हि गा थौद ?

टेढा रोटी गान से कोई पेट टेढा होता है ?

हिट्टे नई सो मिट्टे नई ।

(अब तक) देखे नहीं (तब तक) माटे नहीं । देखने के साथ ही माटे लगने लगते हैं—पति और पत्ना एक दूसरे को ।

हिचा गिदा भाया दा, माला कुन्ना साया दा ।

दिया लिया भाइयों का, काला देगचा साँइयों का ।



कुरूप बहू के माँ बाप बहुत कुछ देवे भी तो वह देन-दहेज तो शरीक-विरादरी से घट जाता है। मालिकों के घर में तो बही रहती है।

हिराणिआं जिठाणिआं, रल वाँवेन तां करेन कहाणिआं, नईं तां हड्डां द्यां विराणिआं।

[विगणिआं = वैरिनें]

दिरानिएँ जिठानिएँ मिल वैठें (मंल से रहे) तो कहानियाँ कहे, नहीं तो हाड़ो की वैरिनें।

डिस्सण दे वगले विच्चूँ मच्छ्यां दे ठरकाऊ।

दीखने के बगले अन्दर से मछलियों के हड़पने वाले। वगला भगत।

डीवा तां कौडी दा लाल ए।

दिया तो कौड़ी का लाल है।

डिँ लत्था पलक निखत्था।

दिन ढला जनाव निकले।

डुपार तत्ता गुड्डं मत्ता।

दोपहर तपा गधा मचला।

सुवह ठण्डे वक्त न आ कर दोपहर आने वाले पर आक्षेप।

डू ते डू ? चार रोठ्याँ।

दो और दो चार रोठियों।

डू घरां दा मिजमान भुक्खा रांधे।

दो घरों का मेहमान भूखा रहता है।

डू भाण्डे खड़कदे आएन।

दो वर्तन टकराते आये हैं।

डू रत्नां त्रीभ्ता धन्नां।

[धन्नां = आदमी का नाम, धनपत का मक्षेप]

दो स्त्रियाँ तीसरा धन्नां।

स्त्रियों के बीच में कोई मर्द बैठे बोले तो उस पर यह व्यंग्य चलता है।

डू के घिनणी, नां रखाईं पिनणी।

[पिन्नण = भीख माँगना]

दे कर लेने वाली (का) नाम रखूँ मंगती।

डूँण मोई डूठ सट मोई।

डाइन मरी दाँत फेंक मरी।

डोडर का, डोडर का, पाए दा खव्या पिउ दा ना ।

[डोडर का = पहाड़ी बौथा—यहा ये शब्द केवल तुलसीदास के लिए है]

डोडर का डोडर का, पति का फमाई बाप का नाम ।

डोमा घर विश्वा, जीवें आवी उवें गा ।

डामों के घर ब्याह (है) जैसा आप बैसा गाओ ।

डोरे अग्नू गाँविण, अन्धे अग्नू नचिण ।

घर के आगे गाया जाय, अन्धे के आगे नाचा जाय (तो क्या लाभ) ?

दुग्री हिता वरडी खाया ।

[दुग्री = एक धूर्त स्त्री, वरडी = उम्मी नमून की दूधरी]

दुष्टा न दिया, वरडा ने खाया । चुपचाप दिया गया, जिस से कुछ यश नहीं हुआ ।

तलवार दा फट मिल वँडे, जवान दा फट नई मिलदा ।

तलवार का घाव मिल (भर) जाता है, जवान का घाव नहीं भरता ।

तलवार सामणें आव, सोण सामणें न आवे ।

[सोण = समधी]

तलवार सामने आवे, समधी सामने न आवे ।

ताड़ी हमेशा डुहत्थेड बज्जती है ।

ताली हमेशा दो हाथों से बजती है ।

तुरत दान महा पुत्र ।

[पुत्र = पुण्य]

तुहाडे पीठे दा मोई ब्याणन है ?

आप के पीसे का कोई छानना है ? आप के काम में सशोधन का आवश्यकता नहीं ।

तू आपणी भरी निनेड ।

तू अपनी भरी निपटा । (दूसर की बात में व्यर्थ दल मत दे) ।

तू कौन ? मै खासुता ।

तू कौन ? मैं रवाहमरवाद ।—दाल भात में मूसलचन्द ।

तू न जाण मैरु, ता मै युका तैरु ।

तू मुझे न जान (मेरी परवाद न कर) ता मैं तुम्हें (तुम पर) थूकू ।

तेरांताली ते वारां-वेसी, अन्दर मार वासी परदेसी; बापूर बदन कड़े कं न टुसी ।

तेरह चालो वाली और वारह भेन (वनाने) वाली (अत्यन्त चालाक है); अन्दर परदेसी मार बैठेगी, बाहर किसी को पता न देगी ।

तैडड़ी हे तां मैडड़ी हे, मैडड़ी कूं हथ न ला ।

तेरी है तो मेरी है, मेरी को हाथ न लगा ।

तैड़ा मैड़ा जोड़, मैड़े कोठे ते हाथी देर ।

तैड़ा मैड़ा नजोड़, मैड़े कोठे ने सुई न पांड़ ।

तेरी मेरी बनी है (तो) मेरी छत पर हाथी चला ।

तेरी मेरी अनवन है (तो) मेरी छत पर सुई मत गाड़ ।

थूक सट के निगलीदी हे ?

थूक फेंक कर निगली जाती है ?

थोड़ा थोड़ा कत्ते निकम्मी मूल न बत्ते ।

थोड़ा थोड़ा कातं, पर निकम्मी हर्गिज़ न रहे ।

दम हिआतीं ते नित्त विसाखी ।

प्राण बने हैं तो नित वैशाखी (है) । वैशाखी या वैशाख-संक्रान्ति पंजाब का मघ से बड़ा त्यौहार है; वह नववर्षारम्भ का दिन होता है ।

दिल विच होवी सच्च, गुली ते नंगी थी के नच्च ।

(तरे) दिल मे होवे सचाई, तो (भले ही) गली में नंगी हो कर नाच ।

दिल्ली टे लड्डू जेरा खावे, पछतावे; जेरा न खावे ओ वी पछतावे ।

दिल्ली के लड्डू जो खाए पछताए जां न खावे सो भी पछताय ।

दुनियाँ रंग-वरंगी कोई राजा ते कोई भंगी ।

दुनिया रंग-विरंगी कोई राजा तो कोई भंगी ।

द्विखाण कण्ठ ब्लाई, चप्पर उखड़ आई ।

बढ़ई ने पीठ फेरी, चिप्पड़ उखड़ आई ।

धन करेंदा कम्म, काली रात कूं ।

धन काली (अधियारी) रात मे भी काम कर देता है ।

धाता किराड़, भुक्खा भिघाड़ ।

नहाया किराड़, भूखा बघेला (सा होता है)—हिन्दू को नहाने के बाद बड़ो भूख लगती है ।

धिए डी म तैक आखां, लुए डी तू कन्न कर ।

अरी घेटी में तुझे कहूँ, अरी पतोहूँ तूँ कान पर । एक को लक्ष्य कर दूसर से बात कहना ।

धी उसरी भीण प्रिसरी ।

[उसरी = बड़ी हुई]

लहकी बड़ा दुई, घहन विसर गई ।

धी दा डेप, नें दा लेप, रुडाई पूरा नई घीटा ।

बेटी का देन, देगचा का लेप (मट्टी का), कभा पूरा नहा होता ।

धी निवी आई, खा घिन, न निवी आई हडा घिन,

[हडावण = किसी चीज़ का, बिनाप कर कपड़ गहन का, प्रयोग कर क घिसाना]

बेटी नहीं आई तो खा ले, पतोहूँ नहीं आई तो पहन ओढ़ ।

धी बन्धणें मा सभणें ।

[य घणा = लगवा सा कपड़ा जिस स बन्धू दराजात के हलाके म गोद के पत्र को बाँध कर सुलाते हैं कहते हैं इस म घणा ठेस और मन्वत हाता है । संकण = संवय करना] ।

बेटी गोद मे, माँ (दहेज के कपड़े नचे) जमा करने में । बेटी के पैदे होते ही माँ को उस के दहेज की फिक्र करनी पड़ती है ।

धीरीं आया रुत के, मा ठरी वे लोको ठरी ।

धीरीं मगन घघरिया, मा सड़ी वे लोको सड़ी ।

[वे लोको = अरे लोको]

बेटियाँ कात के आई तो माँ (की छाती) ठडी हो गई, बेटियाँ घाघरियाँ माँगे तो माँ जल भुन गई ।

धीरीं मग्यां रुई नई, लभ्यां हर कई हेन ।

बेटियाँ माँगे किसी न नहीं, पाई हरक ने हैं ।

धी लानी हे मा दी डित्त ।

बेटी माँ बाप की देन पाती है । माँ बाप सन्धिया मित्रों की बेटियों को जैसे जैसे देते हैं वैसे वैसे ही बेटियों को उन लोगों से मिलता है ।

धोवी दा कुत्ता न घर दा न घाट दा ।

धोभा का कुत्ता न घर का न घाट का ।

धोन्ना दे घर पण चोर, ओ न मुठे मुठे होर ।

[मुठे = मुपित]

धोवियाँ के घर चोर पड़े, (वा) उन का कुछ नुकसान नहीं हुआ, दूसरों का नुकसान हुआ ।

नूरपुर चां गाई, उवे चोर ते उवे साई ।

[नूरपुर = कांगड़ा जिले में एक वस्ती, लच्छा से कोई भी अन्य स्थान]

नूरपुर की गौएँ, वही चोर और वही साईं । नूरपुर में चोर और मालिक का फ़रक नहीं होता—बड़े बड़े आदमी भी चोरी करते हैं ।

नेकी बरवाद, गुनां वाकी ।

नेकी बरवाद, गुनाह वाकी । किसी का जो भला करेगा उसे वह भुला देगा, जो बुरा करेगा चाद रक्खेगा ।

पक्खा घिन के अन्दर बडिए, सब्बड़ घिन के वूँर निकल्लिए ।

(असौज कातिक में रात को सोने के लिए) पंखा ले कर अन्दर घुसिए; (चैत वैसाख में) रजाई ले कर बाहर निकल्लिए । असौज-कातिक में ओस में सोना बहुत बुरा है, चैत-वैसाख में अन्दर की वन्द हवा में सोना बुरा है ।

पँचां दा आख्या सिर मत्थे, परनाला उथाई दा उथाई ।

पँचां का कहा सिर माथे, पनाला वहाँ का वहाँ । मुँह से तो मान लेना, अमल में न लाना ।

पट्या पढाड़ निखत्था चुआ, उवो ई मोया ओया ।

खोदा पढाड़ निकला चूहा, वह भी मरा हुआ ।

पड्डल नूं चड्डी, खोसल नूं मन्दी ।

[खोसल = चरखा कातते समय तार तोड़ तोड़ फेरने वाली]

पादने वाली बहू भली, पर खोसल (सूत बिगाड़ने वाली) बहुबुरी ।

बूढ़ी औरतो की दृष्टि में कातते समय रुई की रत्ती भी न खराब होनी चाहिए ।

पढ़न वाले दा टोपा, सुनन वाले दी पाई;

ढेरी उन्नां दी जिन्नां तन नाल लाई ।

[टोपा = मापने का एक वर्तन जिस में प्रायः चार सेर अनाज समाता है; पाई = १६ सेर अनाज का वर्तन]

पढ़ने वाले का टोपा, सुनने वाले की पाई; ढेरी उन की जिन्हे ने चित्त से लगाई । सुनने वाले को पढ़ने वाले से चौगुना फल मिलता है और अमल करने वाले को उस से भी कई गुना ।

परदेस दी सारी कोलूँ घर दी खन्नी चड्डी हे ।

परदेस की सारी (साबुत) से घर की आधी अच्छी है ।

पर मोया ज़ुड़, वैठा कवर पट्ट ।

पार साल जाट मरा, (और अब उस का तू साथी) कब्र खोद वैठा । मुदतों की बीती बात छेड़ता है ।

पराई आस कुन्ने दी वास ।

पराई आशा तो देगची की वाम (मात्र) है (जिस से पेट नहीं भरता) ।

पराई मझ दा चड्डा बड्डा दिसये ।

[चड्डा = घने का बपरला भाग जिम म दूध भरा रहता है]

पराई भैंस सा चट्टा बडा दाखता है ।

पराया गाणा पा, ते अद्धा हाल बजा ।

पराया गहना पहन, तो आधा हाल गँवा ।—खान दूटन का अँदेसा बराबर लगा रहता है जो कि आधा खो देन के बराबर है ।

पराया मोया ते डूणों खाधा ।

पराया मरा तो डॉइनों ने खाया ।—हम क्या ?

पराये घर उठ मोया नई लभदा ।

पराये घर मरा ऊँट भी नहीं मिलता ।—क्योंकि अपने घर की तरह वहाँ स्वतन्त्रता से खोजा नहीं जा सकता ।

पहँ दे रो. सुहावणे लगदेन ।

[रो = पहाड़]

दूर के पहाड़ सुहावन लगते हैं ।

पहाज मखखण दी ई नई सिपादी ।

[पहाज = सौत सिपादी = सही नाती]

सौत मखखन का (बनी हो ता) भी नहीं मझी जाती ।

पाए आवणीं पुत्र जावणीं दी दिखो मन पकेसा ।

[जावणीं = पैदा होना, मन = सीटा मोटा रोठ जो बपलों पर पकाया जाता है और खोहारा, बसवों पर पकाया जाता है]

पति आने और पुत्र पैदा होने का एक ही मन पकाऊँगा ।

पाणी हमेशा भिक्षी भा खडोटे ।

पानी हमेशा नीचा जगह ठहरता है ।

पिउ कोल मैं अगु ज़ाई, डाईं दा गुड खा के ।

तमाशा देखण मैं गई पड्डाड़ा कुन्झड़ चा के ।

बाप से मैं पहले जन्मी, दादा का गुड खा कर ।

तमाशा देखने मैं गई, परदादा बगल म उठा कर । छोटे मुँह पडी बात ।

पुछदा कानिल ते कन्धार उअ बडदे ।

पूछता पूछता कानुल और कन्धार जा पहुँचता है ।

पुत्र रुपुत्र ता क्या धन जोडे ? पुत्र सपुत्र ता क्या धन लोडे ?

पूत कपूत है तो काहे धन जाडे ? पूत सुपूत है ता धन काहे चाहिए ?

पुत्र कपुत्र वृन्धण्यां मुजापदेन ।

पुत्र कपुत्र वृन्धणे मे (जैश्व मे) पद्विचाने जाने हैं ।

पुत्रों कोलं पांते वध वेदेन ।

पुत्रों से पांते बट जाने हैं । मृत से क्याज बट जाना है ।

पेकी भुक्ख इत्तं धी निकल वेदी ए, मावरी भुक्ख इत्तं नई निकलदी ।

[भुक्ख=गरीधी, मावरी=समुगल की]

वेदी मायके की गरीधी में से निकल जाती है, (पर) समुगल जो गरीधी से से नहीं निकल सकती ।

पेके न मावरे वुट् पोर्ट नानावरे ।

न मायके न समुगल, एव भरी ननियांसमुगल । न एवरे से गेटे, न एवरे से गेटे ।

पेट डे आपणा ए ने कल ई आपणा ए ।

पेट भी अपना है और छुरी भी अपनी है । समुक्त का परित्र वा निम्न है, पर क्या करे अपना जो अदमी है !

पेट न पिआं गेटिआं ते मय्ये गुट्ठां खोटिआं;

पेट न पिआं नाम ते याद न आया राम ।

[नाम=जाने की ठोक चीज]

पेट न पडां गेटिआ, तो सभी जाने खाटी ।

पेट न पडां खाना, तो याद न आया राम ।

पेरां डे धुर होदेन ।

पैरों के बर होते हैं । परिश्रम से मीठा फल मिलता है ।

पैला सुआ, तां क्या हुआ ? दृक्का सुआ भिदी दी न्याडे ।

[भिदण=प्रशुचि होना, दृग लम्ब न रहना; भिदी=मामिऊ-धर्म]

पहला प्रसव, तो क्या हुआ ? दूसरा प्रसव नासिक धर्म की न्याडे । स्वयं स्त्री को पहले प्रसव को तो कुछ अनुभव ही न करना चाहिए और दूसरे का भी कुछ मामिऊ धर्म से अधिक न मानना चाहिए ।

पैली कं पिद्धली नई मिलदी ।

पहली का बाद की नहीं मिलती । पीछे अपनाई हुई दुलहिन अथवा नौकर चाकर पहले वाले की धरावरी नहीं कर सकता ।

पैले डीं मिज्जमान, दृक्के डीं वडेमान ।

पहले दिन मेहमान दूसरे दिन बडेमान । अधिक दिन मेहमान न बने रहना चाहिए ।

पैसा डित्ता राक, खल्ला मारच्या ठोक ।

पैसा नकद दिया और जूता ठोक मारा । नकद दाम देने वाला माल ठोक-बजा कर ले सकता है ।

फज्जर गई निमाशा आई ।

सबरे गई सन्ध्या (को) आई ।

फूल दी ये कश्मीर पाग तोड़ी बैसी, पन्डे दी नकी उड़ी निल्ली जग्मीर ताड़ी बैसी ।

फूल की दुर्गन्धि सुगन्धि पाग तक जाणगी, आदमी का नकी बदा दिल्ली कश्मीर तक जायगी ।

फूल नाई डेरी मागसा, ते डित्ता पाग लुग ।

[मांगसा = वधार मांगा गया]

वधार मांगा फूल नहीं देती थी, और पाग लुटा दिया । जीत की रत्नों भर चाज किता का न दा, मरत पर सर्वस्व दूसरों को ह्रास चला गया ।

उउ गुलामो जुग्गा चौड़ ।

बहुत (बहुतों की) गुलामी में घर चौपट । जहाँ बहुतों का ह्रास में प्रयत्न हुआ वहाँ व्यवस्था नहीं रहती ।

उउ पियार ते उउ खरार ।

बहुत प्यार ता बहुत खरार (बिगाड़) ।

उरुरी खीर डेसी मेडणे घत ने ।

थकरा दूध देगा मँगनियाँ डाल के । काम कर भी दिया तो बहुत कहन सुना पर और घुरे ढग स ।

प्रलुट् डित्ता कुत्ता हे, जैट पिच्छ लग वजे !

भाग्य पागल कुत्ता है, जिस के पीछे पड़ जाए ।

पगो मूल न धाने काले, भावें मल पावेन मुकाले ।

गरे हर्गिज काले नहीं हात, भले ही सुँह पर कालप मल बैठें ।

पणी उणाई, ते पुध उवा आई ।

बना बनाई, और बुद्धि बढ़ा आई । जो होनहार हाता है बैसा ही अकल हा जाती है ।

पुत्ती चुण खा, ते राणी हज्ज क चली !

बत्तीस चूदे खा कर रानी हज्ज को चला है ।

पुत्ती डुन्द नई पुत्ती मात्या डेन ।

पत्नीम दांत नहा हैं बत्तीस छुरियाँ हैं । मोच समझ कर सुँह खोलना चाहिये ।

पन्दा खुट वेदे, धन्या नई खुटडा ।

बन्दा खतम हो जाता है, धन्दा खतम नहीं होता ।



बन्दे दे पिछ्छें बन्दा, बन्दे दा अक्कल अन्धा ।

बन्दे को पीछे बन्दा, बन्दे का अक्कल अन्धा । किसी आदमी के पीछे मग लोग पड़ जाय—मर्भो उसें चुग कहने लगे—तो वह धवरा कर अन्धा सा हो जाता है ।

बाल गमटाल होदेन ।

बच्चे गम टालने वाले होते हैं ।

बाल हथ दी कड़छी होदेन ।

बच्चे हाथ की कड़छी होते हैं । बच्चों में काम-काज में बहुत कुछ सहायता मिल सकती है ।

बालां दा कम अमूंगड़ा होदे ।

[अमूंगड़ा = सुफ़ का]

बच्चों का काम सुफ़ का होता है ।

बाबा टल, पकी पकाई घल ।

[बाबा टल = एक पञ्जाबी मन्त जिन के नाम का लगर अमृतनगर के गुरुद्वारे में है]

हैं बाबा टल, पकी पकाई भेज । जो आदमी चाहें कि मेहनत कुछ न करनी पड़े और काम तैयार मिल जाए, उस पर व्यंग्य ।

बिल्ली कुत्ता खावे, मनुक्कां अर्थ न आवे ।

बिल्ली कुत्ता खा जाय पर मनुष्यों के काम न आवे । जहाँ अव्यवस्था से चीज ज़ाया हो, उस पर उक्ति ।

बिल्ली के खाव छिछड़यां दा ।

बिल्ली का छिछड़ा का खाव । अपने मतलब की बात का ही ध्यान रखना ।

बिल्ली गीह पढ़ाया, गीह बिल्ली के खावण आया ।

बिल्ली ने मिह पढ़ाया, मिह बिल्ली को खाने आया । गुरुद्वाराह ।

बिशर्मां आं दूर बलाईं ।

वंशमों की बलायें दूर (हो जाती हैं) । एका लजां परित्यज्य त्रिलोक-विजयी भवेत् ।

बुड्हा घिउ पीवे, ते जुआन न थीवे ।

बूढ़ा भी पीवे, तो (भी) जवान न होवे ।

बुद्धू दी नूं, सुंज दे पासे मूं ।

[बुद्धू = किसी का नाम । सुंज = शून्य]

बुद्धू की पतोहू, उजाड़ जंगल की ओर मुँह । आदमियों से मिलना जुलना पसंद न करने वाले पर अन्यायक्ति ।

पूटे पूटे लग्गी भा, मै निम्मी लार्डे, लार्डे एई खुदा ।

पौदे पौदे लग्गी आग, मैने नहीं लगाई, खुदा न लगाई है । पुराई कर के कहना कि परमात्मा का करना है ।

बूड़ी डिठ्ये पर डिठ्ये होदेन ।

नाब दख कर पैर टेढे पडते हैं । वाहन सामने रहने पर पैदल नहीं चला जाता ।

रूर सुणींदा लख दा, अन्दर त पा अट्टा पकता ।

बाहर लाख का सुना जाता (है), अन्दर तीन पात्र आटा पकता है ।

भट्ट भठगारी भाटिया, तडये कुपत्ती जात ।

भाट भटियारी भाटिया, तीनों बुरी जात हैं ।

भट्ट मना जेरा कन त्रोडे, भट्ट मूरख जेरा रन त्रोडे ।

धिकतार बस साने को जा कान तोड़, धिक्कार उम मूर्ख को जा बहू छोड़ ।

भाजी दी भाजी, ते कौं मुथाजी ?

भाजी (के बदले) की भाजी, तो क्या मुहवाजी ?

भा दी सडी, टिडाणे कोल डरी ।

आग का जली, जुगनू से डरी ।

भाटे दा मैक् सन्भो कुछ भाटा, न भान दा कुभ न भान ।

माने वाले का मुझे मन कुछ भाता (है), न भान वाले का कुछ नहा भाता ।

भायें आपणी कन्ज है पौवे, ता बी पराई मभ जरूर मरे ।

भले ही अपनी दीवार गिर पड़े, तो भा पराई भैस जरूर मरे ।

भिण्डवा तूर्या, कई न कीत्या पूर्या ।

[भिण्डो बुरी = भिण्डो]

भिण्डियाँ किसी ने पूरी न कीं । भिण्डा की सरकारी से कभी पूरा नहा पड़ता, क्योंकि वह बहुत सूख जाती है ।

भाँण दे घर भाई, यो बी कुत्ता, सौरे घर जँवाई यो बी कुत्ता ।

बहन के घर भाई वह भी कुत्ता, ससुर के घर जमाई वह भा कुत्ता ।

भुख सुख है ।

भूख सुख है । भूख लगना स्वास्थ्य का निशानी है ।

भुन्ना ता रन्ना होड ।

भुरवा तो रोया (हुष्मा) होता है । सिकुड़ जाने के कारण बहुत थोड़ा बनता है ।

भेंड़ा जी न धुप साढ़े न सी ।

जी बुरा (है) न धूप सहता है न शीत । किसी अवस्था में मनुष्य नहीं रहता ।

भैंड़े दी पतशाई, मंगो मी ते घुल्ले झाई ।

[मीं = मेव]

बुरे की बादशाही, मांगो मेह तो चल पड़ता है अन्धड़ ।

मक्खन खांघे कईं दे डुन्ड घसदेन ?

मक्खन खाते किसी के दांत घिसते हैं ?

मक्खणां दी पल्ली, दुकरां दी गुल्ली ।

मक्खनो पर पली, (रोटी के) टुकड़ा से दुबला गई ।

मक्खी खाधे नां मरे, ते मलमला मर जा ।

मक्खी खाने से नहीं मरना, पर (उस की) सतली (से) मर जाता है । वहम बुरी चीज है ।

मखट्ट पुत्र ते खोटा पैसा, आखे बंले कम आदेन ।

निखट्ट बेटा और खोटा पैसा, कठिन समय काम आते हैं ।

मच्छी मंदे पूगड़े, जमयो पए तरेन ।

[मंदे = मग-दे, माथ के, पूगड़ा = जानवर का बच्चा]

मछली के बच्चे पैदा होते ही तैर रहे होते हैं ।

मत्ती डुंटी विन्नां कूं, ते लुड़दी वैंटी आप ।

मत देती है दूसरों को, और आप बहती जाती है ।

मत्ती डुवेन भीण भाई, मन कूं न लग्गे काई ।

सीख दें वहन भाई, (पर) मन को कुछ नहीं लगता । किसी भी हितैषी के उपदेश का असर नहीं होता ।

मत्रेई, अल्ला मरेई ! वावे मैडे लिक्खी;

पेड़ा बड़े फीती जेडा ताड़ी मारें तिक्खी;

वावे कूं जो आंदा डेखे टिककी डेवे तिक्खी ।

[फीती = करीब पैसे जितना लकड़ी का एक गोल छोटा सा टुकड़ा]

हैं सौतेली माँ, तुझ पर ईश्वर की मार पड़े ! तू मेरे बाप की लिक्खी है (मेरे बाप ने तुझ मेरे भाग्य में लिख दिया है), तू फीती जितना पेड़ा बनाती है, पर तीक्खी (ज़ोर की) ताली बजाती है (पेड़ा ज़ोर से थपकाती है जिस से मालूम हो कि भारी रोटी बना रही है) । बाप को जो (तू) आता देखे तो रोटी बड़ी जल्दी देती है (ताकि छोटी रोटी बना के देने की बात बाप को मालूम न हो) ।

मनमवन्दा खाइये ते ज़ुण-भवन्दा हंडाइये ।

मन-भाता खाइये और जन-भाता पहिरिये ओढ़िये ।

मन मग पतशाइया, मं कित्थुं नित्त कढा ?

मन माँगता है बादशाहियाँ, मैं कहाँ से नित नित निकालूँ ?

मन हरामी ते हुज्जता ढेर ।

मन हरामी है तो हुज्जतें बहुत हैं ।

ममणां ममणा, हिक खा ते मित्रा समणा ।

[ममणा ममणा—निर्धक तुकबंदी] ।

एक खाना और दूसरो सोना ।

मम्मोदाणा, कुञ्ज न जाणा ।

[मैं तो] भोली भारी (हूँ) कुछ नहीं जानता । अनुमानपन का ढोंग करने वाले पर उक्ति ।

मर न जी, हलाक पई थी ।

[हलाक = अर्थ न हुआ]

न मर (और) न जी, अत्यन्त दुःखी होती रह । जिस आदमी को न मरने दिया जाये न जीने दिया जाए—काम करने की स्वतंत्रता भी न दी जाय और काम के लिए जिम्मेदार भा ठहराया जाय—बहु अत्यन्त दुःखी रहता है ।

मरन्या मुग, ते परन्यो सीरा ।

[सीरा = हलुआ]

मरने से मूँग और शादी स हलुआ । किसान के मरने पर सिर्फ मूँग ले लने से मतलब, और किसान की शादी पर सिर्फ हलुए से ।

मर्दी दी ऋण गुड़ दी हे ते मू लोह दा ।

मर्द की पीठ गुड़ की है और मुँह लोहे का ।—पुरुष मुँह से कड़ुए पर अन्दर से हितैषी होता है ।

मर्दा दा खट्या खा, डिडा न खा ।

मर्दों का कमाया खा, (पर) देखा न खा । खा का पुरुष की कमाई खर्चने को मिलना चाहिए पर खर्च का हिमाज उम से न माँगा जाना चाहिए ।

मर्दा दी पट्ट दी गुड हाँदी हे ।

मर्दों की रेशम की गाँठ होती है । मर्द अपने दिल में पक्का गाँठ बाँधत हैं ।

मल्लिक वंशिन सारवड़ा ते गड्ढर वणन आखड़ा ।

आराम तल्ल वनना महल (है) और भाट रहन-सहन वाला बनना कठिन है ।

मांह सिआला आएड़ा दर दर बलचां भाईं । हर कईं दा अन्त लधामें कोई कईं दा नाईं ।

[माह = मास, लधोसे = दान न पाया]

जाड़े का मास आया, दर दर आगें जलती हैं । हर एक का अन्त पाया, कोई किसी का नहीं ।

मा कइठे धी खावे, घर दी बला घर डच रावे ।

माँ निकाले (दान का सकल्प करे) बेटी खावे, घर की बला घर में रहे ।

मा कोलूं धी सिआणी, रिद्धे-पक्के पाए पाणी ।

माँ से बेटी सयानी, रेंधे-पक्के में पानी डाले ।—है तो ऐसी लायक कि रेंधे-पक्के में पानी डाल देती है और बननी है माँ से भी सयानी ।

मा ज़ण्दी सत पुत्र, बज़्ज न डेदी बंड ।

माँ सात बेटे पैदा करती है, पर भाग्य नहीं बांट देती ।

मा जिआं मासी, कन्ध एरे ने आसी ।

[कन्ध = स्कन्ध, दीवार]

माँ जैसी मौसी, दीवार नींव के अनुसार आएगी ।

माज़् दी मज्याणी, राती परनी डिआं चुधर्याणी ।

दुहाज़् की दूसरी बहू, रात को व्याही दिन को चौधराइन ।

माणक मोती नैं बहें, मिले पिरारवध ।

[नैं = नदी]

नदी में माणक मोती बहते हैं पर मिलती हैं प्रारवध ।

मा दा हां पट्ट, ते वाल दा हां भट्ट ।

माँ का जी रेशम, पर संतान के जी को धिक्कार ।

मा दे लेखे पुत्र बड्डा पिआ थीदे, ईं न ज़ाण डी पए खुदने ।

माँ की समझ में बेटा बड़ा हो रहा है, यह नहीं जानती कि दिन (उम्र के) घट रहे हैं ।—ज्यो ज्यों दिन बीतते हैं जीवन-काल घटता जाता है ।

मा धी आपो आप, भुआ भतीजी हिको साथ ।

[आपो आप = अपनी अपनी जगह पर]

माँ बेटी अलग अलग (होती हैं), पर बुआ भतीजी एक ही साथ की ।—बुआ भतीजी का रूप स्वभाव आदि बहुत बार एक-सा होता है ।

मा गी न ऊरे, गी हग हग घघरे भरे ।

माँ (तो उसे) घटी नहीं बनाती, (पर) वेटी हग हग (माँ को) लहँग भरे । एक पत्त का नितान्त स्पेक्षा, दूसरे पत्त का स्नहाधिक्य ।

मा न पात्र गाखडी, धी डी गुच्छी आरुडी ।

[गाखडा = बपला पर पसी मोती रोती]

माँ टिकाड न पावे, (पर) वेटी की गर्दन अकडी हुई है ।

मा न भीण, मौन कर भीण ?

[भीण = मरन का विलाप]

(न) माँ है न गहन, कौन विलाप करे ?

मा पिन्ने, पुत्र घोडे घिन्ने ।

माँ भीख माँगे, बेटा घोड़े लेव (मरीदे) ।

मा भठारी पत्र तिल्लेठारी ।

[तिला = क्लायन्तू, तिल्लेठारी = बड़िया बड़िया पाशाकें पहनन वाला]

माँ भटियारन बेटा राजकाय वेपधारी ।

माया जगु रिमाया ॥

माया ने जगत् को भरमाया है ।

मारण आठे टा इध नप्या बँदे, अलावण आठे टा मृ नई नप्या बँटा ।

[नप्यण = पकड़ना, अलावण = आलवन]

मारन वाले का हाथ पकड़ा जाता है, (पर) बोलने वाले (बुरा बला कहने वाले) का मुँह नहा पकड़ा (सका) जाता ।

मार न रुट्ट, आन्ट च घुट्ट ।

[घाट्ट = घट्टतल, घाण]

(१) मार न पीट, धीर दम घोट दे । मर्म-वेदना पहुँचाना ।

मारे मा, न मारण डे ।

माँ (सुद मने ही) पीट ले, पीटन नहीं देता ।

मिनमान आया, भगवान आया ।

मन्मात आया, (माना) भगवान आया ।

मित्रा नाल ररेन ठगियाँ, थौन जनम ममाई ।

जा (मित्रों) के साथ ठगा करत ॐ (समय) जन्म (में) कमाई हाव है ।

मित्रां करे निका निका, वीवी डेवे हिको धिका ।

मियाँ कर छोटा छोटा, वीवी दे (डाले) एक ही धक्का । मियाँ तो थोड़ा थोड़ा कर के जोड़ता है, वीवी उसे एक-चारगी उजाड़ डालती है ।

मित्रां घर नई, वीवी कूं डर नई ।

मियाँ घर नहीं, वीवी को डर नहीं ।

मित्रां वीवी राजी तां की ए मुथाजी ?

मियाँ वीवी राजी तो (किसी दूसरे की) माहताजी क्या है ?

मुट्टी रन्न सवादां दी, ते रखे आडुतवार ।

लुगाई स्वादो की मारी है, और आदित्यवार (व्रत) रखती है । बहुत लोंग आदित्यवार का व्रत रखते हैं, और उस से नमक नहीं खाते, कोई स्वादों की मारी मीठा खाने के लिए ही व्रत करती है ।

मुड़दा न बोले तां न बोले, बोले तां खफ़न तोंडे ।

मुर्दा न बोले तो न बोले, बोले तो कफ़न तोंड़े । सदा चुप रहने वाला कभी कभी बड़ी चुभने वाली बात कहता है ।

मुल्लां गए, मुहावे चुके ।

मुल्ला गए, स्नेहकथा समाप्त । मुँह के सामने ही खैर-खाही थी ।

मुल्लां हर कई कूं थुके, मुल्लां कूं कोई न थुके ।

मुल्ला हर किसी को थूके, मुल्ला को कोई न थूके । दूसरे को तो कह-सुन लेना, पर खुद किसी को न सहना ।

मूं खांदे, अक्खी शरमान्येन ।

मुँह खाता है, आँखें शरमाती हैं ।

मूं दी मिट्टी, तन दी खोटी ।

मुँह की मीठी, भीतर से खोटी ।

मूं न मत्था, जिन पिटेदा लत्था ।

मुँह है न माथा, (गता-) पीटता जिन उतर आया है । गुसैल घृणास्पद चेहरा ।

मूरख दा हासा, थी पिआ विणासा ।

मूर्ख की हँसी, और विनाश (वैमनस्य) हो पड़ा ।

मूरख दा हासा मरोड़ भन्ने पासा ।

[पासा = पार्श्व]

मूर्ख की हँसी पहलू मरोड़ (कर) तोड़ डाले ।

मूल माल विहाज पिआग होत ।

मूल स त्याज प्यारा होता है ।

मैं चङ्ड़ा के मँडू भाई ? ओ मिट्टी त ओ ब्राई ।

मैं अच्छा कि मरा भाई ? वह मिट्टा और वह धूल ।

मँटा ना जिन, न डे न घिन ।

मरा नाम जिन (हैं), न दे न ल । रूपा मूया व्यक्ति ।

मैं न पिन्ना, मँडू टूटा पिन्ने ।

मैं भाग्य न मागूँ, मरा खप्पर भीख माँग । खुद न माँगता प्रयुक्त किसी क द्वारा माँगना ।

मात्पा दी परख सराफा कोल होंगी हे ।

मातियाँ की परख सराफों के पास हाती है ।

मोया न त आकडया पण ।

मरा नहीं और अकड़ा पड़ा है । मार कर कहता है कि मरा नहीं, अकड़ा पड़ा है ।

मौत चमेठा मारिआ, ते चेता आया भा ।

मौत ने चपते मारों ता हाथ ठिकाने आय ।

रनेत्यां सुव था, वडाया सुव था ।

[सुव=सु प]

रफेवियां मूज का हूँ, बडाइयाँ (अभिमान) व्यय का हूँ ।

रज खापे टी मार डे ।

अपा खापे का मार है । अपा कर गाना मिल गया, इसलिए नगरपाला हा रहा हूँ ।

रन गुई सिखापे, दुख रोखे आपे आपे ।

लुगाई म्याप गइ, आप स आप (अपने) दु खों का राय । दु ख का जगद जा कर अपने दु ख का बाद आप स आप आ जाती है ।

रहुइ गुिआ कुहमाई, आपणी रने के पराड ?

[कुहमाई=मगाई]

रहुआ (किसी की) मगाई के लिए गया, अपनी कर या पराड ?—रहुआ का पहल अपने लिए चाहिए, दूसर की क्या करायगा ?

रसें नी रगायी, त मिट्टें ना धुवायी ।

[रगा=रक्त, रगा रणा]

रंगदार का रंगाई और मफद का धुनाई (बराबर पड़ जाती है) ।



रत्न बिलह्नी कीवे जापे ? गाल करे ते खिल्ले आपे ।

पगली लुगाई कैसे जानी जाय ? बात करे और आप ही हँसे ।

रत्नां अत्तर-तालियां अत्तर ताल करेन ।

डौंघे बिच्चूँ कड्ड के हथाले बिच बुड़न ।

[अत्तर-तालियां = अत्तर चाले करने वाली, अत्यन्त धूर्त । डौंघा = गहरा । हथाला = जिम में हाथ लग जाय, उधत्ता]

धूर्त लुगाइयां अनेक चाले चलती हैं, गहरे में से निकाल के उथले में लुवाती हैं ।

रत्नां रत्नां आखिए, रत्नां सन्दी वस्ती ।

वसंद जुगुँ चौड़ करेयां, दुख रनां दी मस्ती ।

[सन्दी = सनी, भरी]

(उन्हे) लुगाइया कहिए (अर्थात्, वे कहलाती तो हैं लुगाइया), (वह) लुगाइयों की भरी वस्ती है । वसंत घर (वराने) चौपट करती है, देख (तो) लुगाइयो की मस्ती ।

रव करे सबव गरीवां लोकां दे ।

[सबव = कारण, घटनाओं का अनुकूल घनाव]

भगवान् गरीब लोगो का रास्ता बना देता है ।

रव सूली दा कंदा कीतेस ।

भगवान् ने सूली का काँटा कर दिया है । जहाँ सूली लगने वाली थी, वहाँ भगवान् ने ऐसा कर दिया कि काँटा ही चुभ कर रह गया । बड़ी आपत्ति का वजाय थोड़ा सा कष्ट हुआ ।

राजे दी थी पाड़ पाड़ सी, निकम्मी मूल न थी ।'

राजा की बेटी फाड़ फाड़ सी, निकम्मी हर्गिज न हो । निकम्मी तो नहीं रहती, पर फिजूल काम करती है जिन से कुछ लाभ नहीं ।

राजे दे घर मोत्यां दा काल है ।

राजा के घर मोतियो का अकाल है ।

रात आपणी तात है ।

[तात = (स०) तात]

रात अपनी तात है । आदमी का दिन का समय दूसरे के अधीन हो तो भी रात अपनी होती है ।

रीस कतीदे सुत्र, रीस न थीदे पुत्र ।

रीस से सूत काते जाते हैं, (पर) रीस से बेटे नहीं (पैदा) होते ।

रीसड़िआं घर बुढे, हूसड़िआं घर मुढे ।

रीस करने से घर बसे, ईर्ष्या करने से घर उजड़े ।

रखी मुखी खा के ते उड़्दा पाणी पी, ना ड़ेख पराया चोपड़्या, ते ना तरसावी जी ।  
रुगी सूनी ग्या कर ठडा पाना पी । पगई चुपडी मत देख, ताकि जी न सरसे ।

रुप्पा गुल्ल, मूना पल्ले ।

चाँदी (भले ह्नी) गन जाय (बरनाद हो जाय), (पर) मोना पल जाय । रुपया पैना नष्ट कर भों आदमी को अपमानवास्थ्य की रक्षा करनी चाहिए ।

रूप रूँठा डिठ्ठा हाई, त प्रख्त रूँठा खाधा हाई ।

रूप न बैठे बैठे देगा या और भाग्य न बैठे बैठे खाया था । दे० ऊपर—अबल रूँठा० ।

रोटी खाओ शफर नाल, दुनिया मेला मफर नाल ।

[दुनियाँ=समाज, धन]

रोटी शफर का साथ खाओ, मफारी के साथ धन जोड़ो ।

लए शार दे दिखडे कौन रुड दो पट्टे ? फूका हिल्ले उहू गुए पज सत्त रुट्टे ।

[लया=लइया नामक कच्चा जो सिंध नदी के बायें भूखण्ड से ४६ मील दक्षिण है; दिखड़ा=टिक्ड़ा=पतली पतली सींगी या पीसी मटो । गीक शब्द 'लइया' अर्थात् 'टिक्ड़ा' है, पर यहां पद्य में 'नया' की 'टिक्ड़ा' बर दिया गया है ।]

लइया शहर की मटियाँ, कौन किसी का भेजे ? (जा) फूँक देन से पाँच मात एक साथ दू उड गए ।

लगगी लग लडाई, शफर में पिडाई ।

[लग=निग्रह शब्द]

(अहा ! ) लडाई छिड़ गई, (ता) मैंने शफर घाटी ।

लल मरेंनी डिगे, ख सिधिआ टोरे ।

[लल=पगली सी बात, डिगा=पेड़ा]

ललटा सीधा टाँक देवी है, भगवान सीधा बता देता है ।

लाऊ भग्वाऊ भेडे घताऊ ।

[लाऊ=लगान वाला चुगलखोर]

चुगलखोर, यहकान वाला, भगवें हलवार वाला ।

लाल आए ड़ुग गुण, मुन्दफरे आए तर गुण । जिनो ते उर्मैत नार, ओ पगन चड गुण ।

लाल आए ड़ुग गुण, सीप भाय तैर गुण । जिन पर उमाद नहीं था वे पर्वत चढ गए ।

ला लग्ना गुए दिगर ।

[लागना=लगाना ; दिगर=काँटा की बाड़]

(रुपया) लगा लगा कर (भा दूबाने पर) काँटों की बाड़ दू रहा । सर्व कर के भा बाज-खर्चा न था ।

लुच्चे खावेन लुचित्रां, भलेमानस खावेन जुतित्राँ ।

लुच्चे लुचुइयाँ खावे, भलेमानस जूते खावें ।

लुइ गई खुइ, ध्रुवाला कड़ी न सावा ।

[ध्रुवण = खींचना-खसोटना]

लूट जीण हो गई, खसोटने वाला कभी हरा नहीं होता । लूट का माल अपने पाम बचने नहीं पाना ।

लुइदा खरवूजा पित्तीं दे नां ।

बहता खरबूजा, पितरों के नाम । खरबूजा बहा जाता था तो उसे पितरों के नाम संकल्प कर दिया—बर्चा-खुची किसी का देना ।

लेला गिदोसे उन कीते, हत्थं चरे कपाः ।

संमना लिया ऊन के लिए, उलटा चरं कपास ।

लोक कते गैली वत्ते, लोक चाए गैली ढाए ।

लोग कातं पगली घूमं, लोग उठाएँ (चर्खा) पगली बिछाए ।

लोभ कूं सोभ काई नई ।

लोभ को कोई यश नहीं ।—लोभी का कभी यश नहीं मिल सकता ।

लोहा लूंण कुटेदित्रां उमरा गई विहा ।

लोहा नमक कूटते उम्र बीत गई । सदा मुसीबतों में ज़िंदगी कटी ।

वैज धिया रावी, न कोई वंजी न कोई आवी ।

जा बेटी रावी, न कोई (तंर पास) जाए न कोई आए । बेटी का दूर ब्याहना ।

वट्टे सट्टे दी कुइमाई, गंजी गई ते काणी आई ।

अदले बदले की सगाई, गजी गई तो कानी आई ।

वड्डा वैरी कौन ? सक्के पिउ ढा पुत्र ।

बड़ा वैरी कौन ? सगे बाप का बेटा ।

वड्डे घर दी अघरोड़ी नई अज़मावण दी ।

बड़े घर की खुरचन (भी) अन्दाज करने की नहीं होती ।

वड्ड्यां इच वड्ड्डी वरकत होटी हे ।

बड़े में बड़ी वरकत होती है ।

वड्ड्यां दे मूं ते खल्यां दी पंचाई ।

[पंचाई = पंच की हैमियत और अधिकार]

बड़े के मुँह पर जूतों की पंचाई । बड़े का पंच बनना जूतें खाने के लिए ही होता है ।

बरणों आई बधावण कू, खोर खण्ड गवावण कू ।

टिचकी आई बटान का (धोर) दूध खींच खिजाने को । छोटे बच्चे को टिचकी आना स्वास्थ्य का चिह्न है ।

बल बल आप कू, न माई कू न माप कू ।

फिर फिर (चाहे कुछ भी हो) अपने आप को, न माई को न माप को ।

अच्छे बुर कमा का फल मनुष्य को अपने आप को मिलता है दूमर क्रिस्ती का नष्ट ।

बसल भनीं ता गो उठनी है ।

[भक्षण = तोड़ना भनीक्षण = तोड़ा जाना]

प्याज ताड़ा जाता है तो गन्ध चढ़ती है । कोई बात खोले तभी फैलती है ।

राध डूढ कू लमसा !

चलत चल का साँटियाँ । अच्छा भला काम करत को फन्कार बताना ।

गान्या नया धल करे, थनू रे डिआ ।

(इश्वर की लाला) बहती नदियों का म्यल करती और म्यलों से दरिया कर देती है ।

मिमविस दी कुन्नी सडी ओई हानी है ।

[मिमविस = बहम, गाना पीने रहन सहन आदि में निषर्मा का उचित से अधिक ध्यान रखना]

बहम का देगची जलो हुई होती है । बहुत बहम करने में मनुष्य नष्ट हो जाता है ।

पेला न कुपेला, ते गुंसे अन्धा डेला ।

[बाधय = मिमिवाला]

बग्न बग्न अन्धा बकरा मिमियावे ।

पला रन्ना सारि ता चोर है ।

निकम्मा आदमी ईश्वर का चोर है ।

पेली जरी उन पले ।

निकम्मी जाटनी ऊन बेले ।

पेल नी सग्या कुवले नी निमाज ।

बस्न की सग्या, बग्न की निमाज ।

गगरगगर्गा ३ गगर मिल राधी हें ।

शबरग्यागें का शबर मिलता रहती है । पैसा खर्च करने का गिरा आदत हो, पैसा भाय भा बम हो हो जाता है ।

गर्गी गाल गम भला जेग तुरत देर जवाय ।

(बषा १ निभाय वाल) गदर म (ता) सूम (जी) भला जो तुरत जवाय ५ ६ ।

शखी शूम दा हिसाव बराबर थी बँदे ।

उदार कंजूम का हिसाव बराबर हो जाता है ।

शरम करे, भुक्ख मरे, घर दा करे ज़िआन ।

(जो) शर्म करे (सां) भूख (से) मरे, घर का नुकसान करे ।

शरम वाला अन्दर वड़्या, विशरम आख्या में कोल डुर्या ।

शर्म वाला अन्दर घुस गया (मामने मुकाबला कर तां मकता था परन्तु इज्जत के ग़याल से हट गया), वेशर्म नं कहा, मुझ से डर गया ।

शरीक दी कन्ध ढावे, भौंवे आप हेट आ जावे ।

शरीक की दोवार गिरं, भले ही खुद नीचे दब जावे ।

सिंहों दे मूं कै धोतेन ?

सिंहों के मुँह किस ने धोये हैं ?

संग तलूं लत्था, जिआं लड्डू तिआं मट्टा ।

गले से नीचे उतरा, जैसा लड्डू वैसा रायता ।

संग तारे, कुसंग बोड़े ।

सत्संग तैराए, कुसंग डुवाए ।

संग सुई, पेट खुई ।

गला सूई, पेट कुँआ । दीखने में पतला डुबला, पर पूरा पेट्ट ।

सच मरचां कूड़ गुड़, पीर पैसा रन गुर, जीवें आखी उवें दुर ।

(बुच्छ आदमी के लिए) सत्य मिचें हैं, झूठ गुड़ है, पैसा पीर है, बहू गुरु है, जैसे कहे वैसे चल (चलता है) ।

सजुणां सिआवां दी फुल्लां दी अब्रो होंदी ए ।

सज्जनो समधियो की फूलो जैसी आवरु होती है ।

सही दा रज्जा ।

छठी का वृत्त । सदा का वृत्त । ऐसा विश्वास है कि बच्चे की छठी के दिन माँ अघा कर खा ले तो बच्चा सदा वृत्त-स्वभाव होता है ।

सठ सांधी हे पंभा: नई सांधी ।

साठ सहती है पचास नहीं सहती । बहुत की हानि करना थोड़े का बचाना ।

सड़्ये कूं पड़काठ्यां पिआं डित्यां ।

[पड़काठी = (पड़ + काठी) सुर्दा अपने बराबर तौल की लकड़ी से यदि पूरी तरह न जले तब जो और लकड़ी उसे जलाने को डाली जाती है ।]

जले को पड़काठिया पड़ी दी । मरे को मारना ।

सदके मासी, घोले मासी, भणौंजा रोटी घर बेंज खासी ।

बारा जाय मौसा, लल्लहारी जाय मौसी, भानजा रोटी घर जा खाणा । खाला नाता से प्रेम दिखाना ।

साप ई मरे ते डिग्गा ई राहे ।

साप भा मरे और लट्टु भो रहे ।

सरफा जर, पट हडाये त पैंग खाये ।

किफायत कर (करना चाहे) (ता) रश्म पहर और मैदा खाए ।

सब्बड डुग्व पेरे त्रिघरीदेन ।

[त्रिघरण = फलता, त्रिघरावण = फलाना त्रिघरीजण = फलावा जाना]

रजाई दग्य पैर पमार जात हैं ।

सज्जड ड्यू शीह निकल आए ।

रजाई में से मिह निकल आया है । एकाएक कोई भारा सुसीयत आ पडना ।

सस न निनाए, मीरी आप परधान ।

न साम न ननद, बाषा खय प्रधान ।

सस न सारा, पाण दीजी तारा निनोरा ।

न मास न मसुर, पति मिल (तुफ) निरा छाकरा । माँ बाप आदि घडा मिर पर न हो ती शिष्ट सतान नहीं हावी ।

सस विल्सी गुल्लिआ, नू विडसी छल्लिआ ।

[घल्लिआ = कुकड़िया, वेडन = खपटना, विडसी = खपटेगी]

मास बातो में बहलाएगा, पतोह कुकड़ियाँ खूब कातगी ।

सहज पके सा मीठा हो ।

सहज पक मा मीठा हाय ।

माई बहे इन वचावे चदय, उगा' बहे इन गुंत खांन ।

[बचावे = बेट की कादल पर रहना जान वाला लकड़ी का बीजार गटोला जिस के अन्दर दानो गारक धीरे हैं, उगा = गवाह]

मालिक कबाये पर बट फिरते घ, गवाह गात खात फिरत घ । मुरई सुस्त गवाह सुन ।

माई बाल सन निगल ।

मप दे ।

साग ढोढा पच्छां ताई, खिच्चड़ी डुपार ताई,  
सीविआं डुकार ताई, भत्तड़ा निसत्तड़ा चौके दी बुनाली ताई ।

[ढोढा = मिसरोटी । कविता में 'खिच्चड़ी' का 'खिच्चड़ी' रूप रक्खा है]

साग-रोटी रात तक, खिचड़ी दोपहर तक, सिवईं डुकार तक, सागहीन भात रमोई की मुण्डेर तक ।—रोटी खाने में रात तक वृत्ति रहती है, इत्यादि ।

वाटी कहें में आऊँ जाऊँ, रोटी कहें मंजिल पहुँचाऊँ,  
दाल भात का ऐसा खाना, मेरे भरासे कहीं न जाना ।

साग मथे दा भाग, डेवो पुत्रां कूं;  
दाल मोई पिआग्यां नाल डेवो धीरी कूं;  
बडियां गल्लां-सड़ियां डेवो नेगी कूं;  
साग—साथे का भाग—पुत्रों का दा,  
दाल—(अपने) प्यारों के साथ मोई—बेटियों को दे;  
बडियां—गालें जलाने वाली—पतोहुओं को दे ।

सांझी बाव न गेवे कोई ।  
सांझ के बाप का कोई नहीं रोता ।

साधां कूं के सवाधां नाल ? सगे मलाई आवण डे ।  
साधुओं को स्वादे से क्या ? मलाई से सना आने दे । किसी साधु से पूछा गया कि आप का मलाई हटा कर दूध दिया जाय या मलाई-ममेत । उस ने बड़ा वैराग्य दिखलाते हुए उक्त उत्तर दिया ।

साल दा त्रै-सौ-सठ डिहाड़ा हे ।  
साल का तीन सौ साठ दिन है ।

सावरा साग मथे दा भाग, पेकी खट्ट वैठी तक ।  
मसुराल का साग साथे का भाग, मायके की खाट वैठी तक । मसुराल में साग-पात खा कर रहना भी अच्छा,  
मायके में पलंगों पर बैठे रहना भी अच्छा नहीं ।

साँवलियां मनभावलियां, गोरी गोए दा पिन्न ।  
सब गोरीयां छोड़ के हिका साँवली पिन्न ।

[पिन्न = पिण्ड]

साँवलियाँ मनमोहिनियाँ (हाती हैं), गोरी गोवर का पिण्ड । सब गोरीयाँ छोड़ कर एक ही साँवली ले ।

सिआणा का विठ ते धाट् ।

स्याना कौआ बाठ पर बैठता है । अमुक आदमी स्याना है ता क्या, वह स्याने कौण को तरह है ।

सिरुया दी गजी जोट पई मजी ।

[सिरुण = तरसना मजा = मज्ज, चारपाई]

(सन्तान के लिए) तरसना वाला की गजा (पेटा अथवा बहू भा) चारपाई ताड़ता रह । जिन्ह तरस तगम कर वह अथवा बटा मिला हो, उन के यहाँ वह अगहान हान पर भा आदर पाती है ।

सिरुँ सिरुँ रन लुद्धी, सिर त रहे पण्ड मुद्धी ।

[पण्ड = गरही, मांसी]

तगमत तरमत बहू मिला, (उस) सिर पर गठरा बाँध (बना कर) फिरता है ।

सिर चिन्ना, अफल फिट्टा ।

सिर सफेद, अफल निगडा ।

सिर त लथी लाई, मँडा के करसी नेई ।

सिर म लोई उतर गई, (तो) मरा कोई क्या करगा ? निर्जल का कोई कुछ नहीं थिगाड सकता ।

सिर बड़े सरनारा ट, दिढ बड़े शडकारा न, पर उड़े गंवारा ट ।

सिर बड़ सदाँरा क, पेट बड़ माहूकारी क, पैर बड़ गंवारे क ।

सिमार दुमुँ चुआती ह ।

[चुआती = अथवा लो लकड़ी जा काला कर द]

संमार दुमुँ चुआती है ।

सिसारी नण्चाँ दी बाडी ह ।

समार काँटों की बाड है ।

सोँण उगे जेर थल ते गज्जेन, मा-पिउ उगे जेरे पड़न गज्जेन ।

[थल = चुआ मरान]

समपा बही जा मर-आम गज्जे, माँ थाप बही जा परद ठकेँ (लाज रक्खेँ) । समपा प्राय सुँदफन जात है, माँ-थाप मन्तान को लाज रखत है ।

सुई पा बड़देन, मलाई पा निरुलदेन ।

सूई डाल कर पुसत है, मलाई डाल कर निकलत है । (नीकर चाकर) पहल दार बा कर थाप है, पाछ आग बन कर निकलत है ।

सुखयाँ गँ दुहँनी हाँ, दुग न जाग ह ।

सुगों का डँड़ता है, (पर) दुग (सुग का) बारा नहीं (धारे) देता ।



सुख्या खावे अन्न, दुख्या खावे धन्न ।

सुखी खावे अन्न, दुखी (बीमार) खावे धन्न ।

सुत्ती दा अट्टा खा गई कुत्ती ।

माई (हुई) का आटा खा गई कुतिया । सदा जागरूक रहना चाहिए ।

सौरा आवे तां चरखा घूके, सस कैदे अग्रं कूके ?

[घूके = घू घू आवाज़ करे, कूके = चीखें]

ससुर आवे तां चरखा घूँ घूँ करे (तेजी से चले), सास किम के सामने शिकायत करे ?

सौ सिआणे मत हिका, सौ विलांगे गंद हिका ।

सौ न्याने मत एक, सौ घुमाव गाँठ एक ।

हंगाई आई, मुत्राई गई ।

[हंगाई = हगना, मुत्राई = मूतना]

हगते आई, मूतते गई । जैसे वे दोनों क्रियाएँ साथ साथ होती हैं, उसी प्रकार भट आई और भट गई ।

हट्टी ने वावण नई हींदा, 'उड़दा उड़दा तोल' ।

दुकान पर बैठना नहीं मिलता, (कहते हैं) — 'उड़ता उड़ता (ज्यादा ज़्यादा) तोल' । — दुकानदार के साथ उन का इतना लिहाज़-मुलाहज़ा नहीं है कि दुकान पर बैठना भी मिल सके, पर चाहते हैं कि दुकानदार उन्हें ज़्यादा तोल दे । हम उन्हें अपने घर घुमने भी नहीं देना चाहते, पर वे चाहते हैं हमारे घर आ कर खा भी जाय ।

हथ्रूं डिंवीजे, ज़ामन न पुवीजे ।

[पोवण = पढ़ना; पुर्वीजण = पढ़ा जाना]

हाथ से (पल्ले से भले ही) दिया जाए, (किसी का) जामिन न बना जाय ।

हथ कड्डण कूं आरी क्या ?

हाथ कङ्कन का आरसी क्या ?

हथ काना, शार दिवाना ।

[काना = सरकण्डा]

हाथ में सरकण्डा, शहर (भर में) दीवाना (हुआ फिरता है) । लडका बगल में ढँढोरा शहर में ।

वथ न लग्गे तां वथ किथाई दुर वैदी हे ?

[वथ = वस्तु]

हाथ न लगे तो वस्तु कहीं चली (चल कर) जाती है ?

हथ न बँदा, 'धू खट्ट हेन' ।

नाथ पहुँचता नहीं, (कहते हैं) "धू खट्टे है" । अगूर खट्टे हैं ।

अथ पुराणे खोसड उसन्ते दृष्टा आप्नी ।

[खोसडा = बटा जूता बसत हुआ = बस ते ची]

हाथ म पुराणे फटे जूत (लिय) बसन्ते माहय आप हैं ।

हथ त्रिच होवनी रोकडे, सँवो-सँभ त्रिआन ।

[सँवो-सँभ = साक हाते हा]

हाथ में नरुद (पैने) हों (तो) माँभ होते हा (जन्दा) प्याह (जा सकता है) ।

हरत डच सरकत होदी ? ।

हरकत (गति) म बरकत जोता है ।

हाड़ ना इम्भ, मावण ना अम्भ, भद्रचों दा अम्भगतफल ।

[इम्भ = छद्म तीता फन]

आपाह का (आम) गट्टा तीरया फन, सावन का (आम) आम, भादा का (आम) अमृतफल ।

हिज अगवाई, डूभा मू ते ।

एक (ता) कहँ, (आँर) दूसर सुँह पर ।

हिज ग्वान्दे नर, हिज लाधे नर ।

एक ग्वाने नहीं, एक पाते नहीं ।

हिर चुप सा सुय ।

एक चुप सा सुय ।

हिज चोर, डूभा चतरा, ग्रीभा शरम नरुं जतरा ।

एक चोर, दूसरे चतुर, सामर जरा भा शरमे नहीं ।

हिज रों र त डू पिआय हेन ।

एक दिन है और दा परआइयाँ हैं । समय मदा एक सा नहीं रहता ।

हिज थाक डच गट्टाई डू तलपारा मोंने ?

एक ग्वान म कमा दा तलेगरे मगाती है ?

हिज नर बुजे, मे नर शोट ।

(अगवाच) एक द्वार बन्द करता है तो मैं द्वार खोल देता है ।

हिज न आपणा, मज्भे पगाय ।

एक बचना नहीं, मभा पगाय हैं ।

दिक न खड़ा, खावां चार ।

एक नहीं कमाऊँ, (और) खाऊँ चार ।

दिकनां दा तेल नई बलदा, दिकनां दा मुत्र ई बलदे ।

[दिकनां दा = एका का]

कड़यो का तेल नहीं जलता, कड़यो का मूत भी जलता है । अपनी अपनी किस्मत ।

दिक पन्थ डू कारिज ।

एक पन्थ दो काज ।

दिक पिनणां, डूभा दलवे दी खरैत ।

एक (भीख) माँगना, दूसरे हलवे की खैरात ।

दिक मच्छी गन्दी, जल सारा गन्दा ।

एक मछली गन्दी, जल सारा गन्दा ।

दिक मोए, वृए उगम्ये, कड़ी न खुट्टे राँद ।

[उगमण = उद्गमन, गर्भ में पड़ना, राँद = खेल]

एक सरे, दूसरे गर्भ में पड़े, खेल कभी खतम न होंगे ।

दिक दिक डू चारां, त्रै अठारां ।

एक एक दो ग्यारह, तीन अठारह । एक और एक ग्यारह ।

दिके ईद वरात दिके जुम्मेरात ।

या तो ईद वरात या जुम्मेरात । दोनों तरफ़ अति ।

दिके भा खड़ा पाणी ई त्रक वैदे ।

एक ही जगह खड़ा (हुआ) पानी (भी) सड़ जाता है ।

दिके मोले कड़ाई चावल निकल्ये ?

[मोला = मूला]

एक मूला (मारेने) से कभी चावल निकले ? किसी काम में सहसा सफलता नहीं मिलती ।

हीजड़ां दे घर पुत्र जम्या हाई, चुम चुम मार सव्या हाने !

हिजड़ों के घर पुत्र पैदा हुआ था, (उन्होंने) चूम-चूम कर मार डाला था !

हुण डुद्धी थणें पांढी हे ?

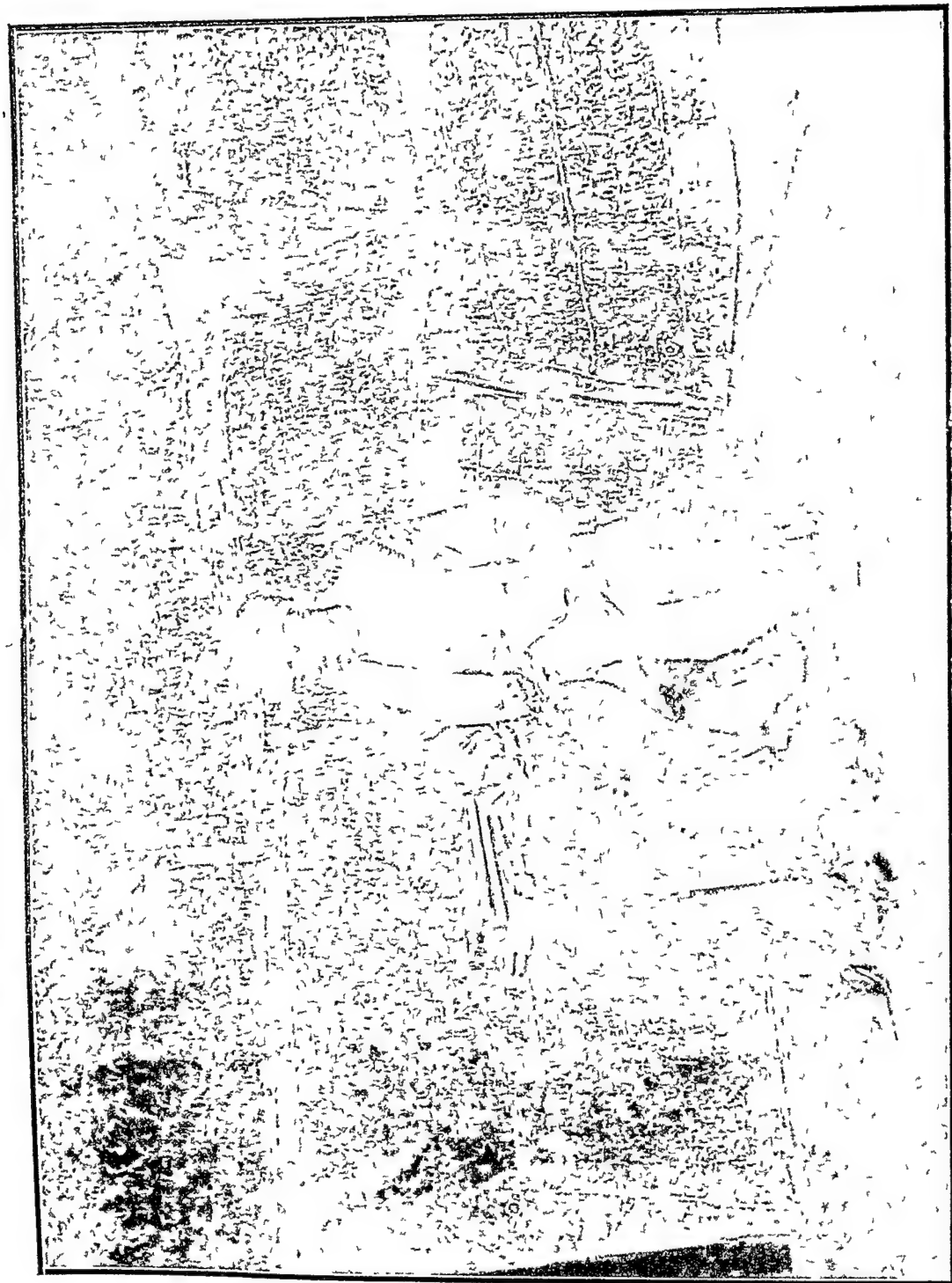
धव (क्या) दुधो (गई) थनों में पड़ती है ? अब पछताए होत क्या, जब चिड़ियों चुग गईं खेत ?

होवणहार हो कर मिटे, सीता किडं वन भोग्ये ?

होनहार हो कर मिटती है, (अन्यथा) सीता ने क्यों वन भोगा ?

१०

वैयक्तिक



महामहोपाध्याय राय बहादुर गौरीशंकर हीराचंद ओझा  
[ ई० स० १८६८ में काठियावाड़ की यात्रा के समय जूनागढ़ में उतारा हुआ चित्र । उस समय आपने गिरिनार की चट्टान पर  
खुदे हुए सम्राट् अशोक के अभिलेखों की छापें तैयार की थीं, जो इस चित्र में देख पड़ती हैं । ]

## परिचय

१० गौरीगङ्गा हीराचन्द्र ओम्भा का जन्म विक्रमा संवत् १८२० भाद्रपद शुक्ल द्वितीया को सिराही राज्य रोहेडा गाँव में एक सहस्र औदोन्त्या ब्राह्मण के यहाँ हुआ। सहस्र औदोन्त्या का एक शाखा सिराही 'गोल' नामक गाँव के नाम से गोरवाल कहलाती है। आवू के आम-पाम इन को काफ़ी वस्तियाँ हैं, जिन्हें वाइस प्रमुख है और गडम स्थान नाम से रखा है। ओम्भा जी इसा शाखा के हैं। इन के दादा की पीताम्बर और पिता का हीराचन्द्र था जो तीन भाई थे—सदाशिव, मायाराम और हाराचन्द्र। मन्व से हाराचन्द्र एक विद्याव्यसना और कर्मनिष्ठ ब्राह्मण थे। इन के चार पुत्र हुए—नन्दराम, भूग जी, ओंकार जी गौरीगङ्गा। ६ वर्ष के होने पर बालक गौरीगङ्गा को गाँव की पाठशाला में पढ़ने बिठाया गया, जहाँ इन्हें ४ साल तक शिक्षा पाई, जिस में हिन्दी पढ़ना, लिखना, पढ़ा पहाड़ा और थोड़ा-बहुत हिंसाव आ ग ८ साल के होने पर यक्षोपवीत संस्कार के बाद कुल परिपाटी के अनुसार इन्हें गुरु यजुर्वेद प्रारम्भ करा गया। गालक की स्मरणशक्ति बहुत तीव्र था। एक बार सम्पूर्ण वेद पढ़ लेने के बाद, ४० अध्याय एक-एक ४० दिन में ही आप ने अध्यापक का कण्ठाग्र कर के सुना दिये।

बालक की प्रतिभा देख कर पिता ने उस उच्च शिक्षा दिलाने का निश्चय किया, पर घर की स्थिति बहुत पराप्त थी। इन के दादा पीताम्बर अच्छे व्यापारी थे। मवाड के पहाड़ा प्रदेश भोमत सिराही राज्य के बीच सारा व्यापार उन्हा के जरिये होता था। इस के अलावा वे अफीम का भी - करते थे। इस से उन्हें आमदनी भी खूब थी, पर उन के बाद हीराचन्द्र जा के सब से बड़े भाई नन्दराम भोलेपन में आगापाछा बिना साचे ही लेनदेन में सारा रुपया खर्चा कर दिया। ऐसी हालत में मन्वा के और कोई धन्य न रहा। स्वयं हीराचन्द्र को पढ़ने लिखने का बहुत शौक था। उन्होंने न बहुत-ने स्वयं अपने हाथ में नकल कर डकट्टे किये थे। लिखने की कागज का घोट कर चिकना करना, लाख से स्याही बनाना, घर में उपयोग के लिए दियासलाई, रंग आदि तैयार करना तथा घावों पर लगाने की - मलहम बनाना आदि मन्व काम ये अपने हाथ से करते। घर का हालत सुधारने को उन्होंने अपने नन्दराम का बचई में मुनीमी करन भेज दिया था। बालक गौरीगङ्गा को भी उस शिक्षा दिवान के लिए बड़े भाई के पाम बचई भेज दिया गया।

राजपूताने में उन रत्न न था। उस समय के लोगों के लिए रत्न एक अचम्भा था। एक बार लौटे आप के एक मित्र ने गाँव में रत्न का वर्णन यों किया था—छिन्ना को एक-दूधरे से जोड़ देने - के आग एक लोह का घोड़ा होता है, जो सब को खींचता है। अन्तु, उन जान को रेत पर चढ़ने इन्हें गाँव से अपना बड़े भाई ओंकार जी के साथ १६० माल पैदल चल कर अहमदाबाद पहुँचना पड़ा। समय आप की उम्र १४ साल की थी। पहले पहल रत्न देख कर आप इतन प्रसन्न हुए कि दो घंटे तक एकटक उस के सचालन आदि का प्रक्रिया का घड़ ध्यान से निहाय रहे।

बचई में कुछ दिनों तक एक प्राइवेट स्कूल में गुजराती सीखने के बाद गोकुलदास-नजपाल-स स्कूल में भरता हुए। १७ वर्ष की उम्र में एल्फिंस्टन हाइस्कूल में भर्त्ता हुए। इन्हीं दिनों में विद्यालक्ष्मी-पाठशाला में संस्कृत और प्राकृत का भी अध्ययन चला करता। कातवादेवी में इस का भाग

आप की इन पुस्तकों का विद्वानों में बड़ा मान हुआ। इसमें उत्साहित होकर आप ने प्राचीन अभिलेखा आदि के आधार पर भारत के प्राचीन राजवंशों का एक इतिहास तैयार किया। इसी मिलसिने में मारवाड़ के राठोड़ों का एक इतिहास आप ने लिखा। उस के धार में महामहोपाध्याय कवि राजा मुरारिदान जी की जवानी सुनकर स्वर्गीय महाराजा सर प्रतापसिंह ने उदयपुर-दरबार को लिख कर आप को जोधपुर बुलवाया और वह ग्रन्थ आशोपान्त सुना। उक्त ग्रन्थ अब तक जोधपुरराज्य के इतिहास-कार्यालय में सुरक्षित है, और उसी के आधार पर पंडित सर मुगंदप्रसाद ने अंगरेज़ी में मारवाड़राज्य का संक्षिप्त इतिहास लिखा है।

सन १८०४ ई० में जब डा० प्रियमर्न ने भारतीय भाषाओं की पढ़ताल का काम हाथ में लिया, तब उदयपुर राज्य की तरफ से इस सम्बन्ध की रिपोर्ट आप ने ही तैयार की। उन्हीं दिनों ब्रिटिश सरकार की प्रेरणा से मेवाड़ में रहने वाली जातियों के रीति-रिवाज तथा इतिहास लिखने आदि का कार्य भी राज्य की तरफ से आपको सौंपा गया।

उन्हीं दिनों इम्पीरियल-गेज़ेटियर-ऑफ़-इण्डिया बनना शुरू हुआ। राजस्थान गेज़ेटियर तैयार करने का दायित्व कर्नल अर्गकिन पर पड़ा। उन्होंने अपनी सहायता के लिए ओम्भा जी को उदयपुर-राज्य में कुछ दिनों के लिए मांग कर आबू बुलाया। १८०७ में ओम्भा जी का मोर्लेकियों का इतिहास नामक ग्रन्थ प्रकाशित हुआ। कर्नल टॉड के ग्रन्थ का अनुवाद तब तक हिन्दी में न था। खड्ग-विलास प्रेस, पटना ने उस का हिन्दी अनुवाद करवाया, और उस पर टिप्पणियाँ लिखने का काम आप को दिया, इस के १४ प्रकरण आप की टिप्पणियों सहित प्रकाशित भी हुए, जिन में आपने कर्नल टॉड की बहुत-सी गलतियों का सुधार दिया।

लार्ड कर्ज़न अपनी उदयपुर-यात्रा में ओम्भा जी से बहुत प्रभावित हुए थे। उन्होंने राजपूताना में पुरातत्त्व की शोध का काम चलाने, अजमेर में एक म्यूजियम खोलने तथा ओम्भा जी को उस का अध्यक्ष नियुक्त करने का संकल्प किया था, पर उन्हें शीघ्र ही हिन्दुस्तान छोड़ कर जाना पड़ा। अन्त में १८०८ में लार्ड मिंटो की सरकार ने आप को मेवाड़-दरबार से मांग कर राजपूताना-म्यूजियम, अजमेर का क्यूरेटर नियुक्त किया। यहाँ आकर आप ने काशी की नागरी-प्रचारिणी पत्रिका में भी लिखना आरम्भ किया। उन्हीं दिनों 'भारत-वर्ष के इतिहास की प्राचीन सामग्री' नामक एक छोटी-सी पुस्तिका भी आप ने निकाली, जिस पर आप को नागरी-प्रचारिणी-सभा की तरफ से एक पदक भेंट किया गया। यहाँ आकर 'उदयपुर के स्व० महाराज जोधा-सिंह से मिल कर आप ने राजपूताने की ऐतिहासिक दन्तकथाओं का सङ्ग्रह आरम्भ किया। इस का प्रथम पुष्प खड्गविलास प्रेस, पटना में निकला, कुछ फुट कर दन्तकथाएँ वहाँ से निकलने वाली शिक्षा पत्रिका में भी निकली थी।

१८११ के दिल्ली दरबार में आप को फिर नियुक्त किया गया, १८१४ में आप को सरकार की तरफ से रायवहादुर और १८२८ में महामहोपाध्याय की उपाधि दी गई।

१८१८ में आप ने प्राचीन लिपिमाला का दूसरा संस्करण प्रकाशित किया। १८२४ में इसी ग्रन्थ पर आप को हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन के दिल्ली-अधिवेशन में मंगलाप्रसाद-पारितोषिक दिया गया। १८२० से नागरी-प्रचारिणी पत्रिका को पुरातत्त्व शोध की पत्रिका का रूप दे दिया गया; और आप उस के अवैतनिक सम्पादक



वजीरुद्दीन राय बहादुर श्रीसिरेमल जी बापना, बी० ए०, बी० एम् मी०,  
 एल एल० बी०, सी० आर्इ० डे०, माइस मिनिस्टर, इंदौर राज्य  
 [ आप भोक्ता जी के हानहार शिष्य हैं। आपकी राजनीतिज्ञता और  
 साहित्य प्रियता सराहनीय है। ]





नियत हुए। लगातार १३ वर्ष तक आप वह सेवा करते रहे हैं। अब ७० वर्ष की अवस्था होने पर आप ने वह कार्य छोड़ा है।

१९२७ में हिन्दी-साहित्य-सम्मेलन के भरतपुर अधिवेशन के आप सभापति हुए, और १९२८ में नवियाद में गुजराती साहित्य परिषद् के इतिहास विभाग के सभापति। १९२८ में इलाहाबाद में हिन्दुस्तानी एकाडेमी, यू० पी० की तरफ से आप ने 'मध्यकालीन भारतीय संस्कृति' (६००—१०००) पर तीन महत्त्वपूर्ण व्याख्यान दिये, जो उक्त संस्था की ओर से इसी नाम से एक पुस्तक रूप में प्रकाशित हुए हैं।

ओम्ना जा क जावन का सन् में अधिक महत्त्वपूर्ण कार्य और उन के समूचे अध्ययन और परिश्रम का फलस्वरूप ग्रन्थ आप का 'राजपूताना का इतिहास' है, जो सन् १९२४ में प्रकाशित होने लगा है। इस की उपयोगिता और प्रामाणिकता निर्विवाद है। यह आप का और राजपूताने का एक कीर्तिस्तम्भ है। अभी तक इस के ४ भाग निकल चुके हैं, जिनमें राजपूताने का प्राचीन इतिहास और उदयपुरराज्य का सम्पूर्ण हुआ है। अभी बहुत कार्य बाकी है, जिसे पूरा करने को आज ७० वरस का अवस्था में भी आप युवकों की सा लगन, उत्साह और उत्प्रेरता से जुट हैं।

मगवान आप की चिंगाय फर।



## Mahamahopādhyāya Rai Bahadur Gourishankar Ojha

AN IMPRESSION

P SESHADRI, M A, Ajmer

Among those who have brought distinction to Ajmer in recent decades special mention will always be made of her illustrious sons Dewan Bahadur Har Bilas Sarda and Rai Bahadur Gourishankar Ojha. If the former has been very much in the lime light on account of his social legislation in the Imperial Assembly the latter also deserves to be equally well known, though his has been the comparatively secluded life of a scholar and historian. It is the good fortune of Ajmer to possess two such distinguished citizens and I often imagine them as two luminous planets in the intellectual life of the capital spreading the mellow radiance of their knowledge and wisdom on those who have the privilege of coming within the orbit of their influence.

Being a new comer to the city of Ajmer I cannot claim much of an acquaintance with Rai Bahadur Gourishankar Ojha, though his name has been familiar to me for a long time. I had heard of him at various university centres, particularly at Benares, as one who had dedicated himself to the study of Hindi and Sanskrit and whose work as an historian was of particular value to scholarship in the field of epigraphical research. Having missed the privilege of meeting

him during my first visit to Ajmer in 1929, I took occasion almost immediately on my arrival here last April to assume the Principalship of the Government College to call on him one afternoon.

As he lives in typically Indian quarters in the old part of the city, it was with some difficulty that I could get at his residence even with the help of a guide. There were lanes to be threaded after leaving the car and many narrow windings to be negotiated before actually reaching his place. There he was in the midst of his books and manuscripts, bearing undoubted marks of old age, but as full of intellectual vigour as any person who has lived solely for the privileges of scholarship. At first sight, almost instinctively, I thought of Browning's Grammarian. As deeper drooped his head and his eyes grew dross of lead, the poet tells us, his disciples begged him to rest from his labours, but

Not a whit troubled,  
Back to his studies, fresher than at first,  
Fierce as a dragon  
He (soul-Hydroptic with a sacred thirst)  
Sucked at the flagon.

We sat and talked for some time of inscriptions and monuments, books and manuscripts and all the fundamental material which constitutes the basis of history, though its nakedness is often covered by the graphic narrative of the writer. Imbued with the zeal of the real historian, Pandit Gomishankar spoke enthusiastically of dates and evidence, the details of historical facts interesting him much more than their adequate presentation to the man in the street. His face brightened up with immense satisfaction as he darted upon a correct date, or unravelled the mystery of some little allusion in an historical inscription.

He waxed indignant at some of the wrong conclusions of so-called historians ignorant of epigraphic evidence, without which he rightly held that investigation could never be complete. What impressed me most, though it did not cause any surprise, was that facts had a value in his eyes which amounted almost to religious reverence. I was reminded of the remarks of Augustine Burrell in his essay on the Muse of History "Facts are not the dross of history but the true metal and the historian is a worker in that metal. He has nothing to do with abstract truth, or with practical politics or with forecasts of the future.... The true historian therefore seeking to compose a true picture of the thing acted must collect facts, select facts and combine facts." Writing of the actual events of history, did not Lord Beaconsfield say in his *Coningsby*, "the least are of greater importance than the most sublime and comprehensive speculations"?

Ru Bahadur Ojha has been able to accomplish work which will be remembered for a long time. He has written a monumental history of Rajputana though unfortunately it is not available to the English-knowing public being in Hindi, he has given a powerful impetus to the cause of epigraphical research in India and the Ajmer Museum of which he is the Curator and whose valuable historical material he looks after with almost parental affection is entirely

his creation. But in any enlightened country provided with better economic resources and with greater enthusiasm for the memorials of history, his talents should have received more adequate response resulting in richer fruits of his scholarship and wisdom.

It was nearly sunset when I said good-bye and as he stood in the middle of the old courtyard of his residence, he spoke feelingly of the great wealth of historical material available in Rajasthan and its sad neglect by its princes and people. Dressed in picturesque Marwar costume, as the venerable figure peered at me appealingly in the failing light of the evening his body bent down by age and his vision getting dimmer and dimmer, he seemed to symbolize the voice of the distant past, conjuring the thoughtless children of to-day to cherish their mighty inheritance with legitimate pride. Will his voice be heard, or be a mere cry in the barren wilderness of the deserts of Rajputana?

---

श्रीः

गौरीशङ्करशर्मा ओम्नामा विराजते नितराम् ।  
भारतमध्ये देशे नभसो मध्ये यथा चन्द्रः ॥१॥

सोमस्तोमसरीचयः किमु किमु स्वर्निम्नगावीचयः  
किंवा सत्त्वगुणाचयः किमथवा कर्पूरपूर्णाचयः ।  
इत्थं प्राप्तकुतूहलाभिरनिश सानन्दमुद्गीक्षिता  
देवानान्तरुणीभिराहतमहो खेलन्ति यत्कीर्तयः ॥२॥

महत्तम उपाध्यायो गौरीशङ्करपरिडतः ।  
पूजितो विदुषां वृन्दै राजतां राजपूजितः ॥३॥

प्राचीनधर्माचरणाद् यशस्वी  
प्राचीनविद्याविमलाशयाढ्यः ।  
प्राचीनलेखार्थविभासकोऽयं  
जीव्याच्चिरं भारतरत्नभूतः ॥४॥

गङ्गानाथ भ्ता शर्मा

## भूलचूक

### ( विभाग १ )

५४	पक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६	२७	मिथौलागी	मिथौलागी
५९	१४	आमिपमोजि	आमिपमोजी
६०	१०	Indus	Indus script
६०	३५	Far East (1912)	Neu East (1913)
६१	२८	yet	in yet
६२	१४	carried	carries
६३	=	similarity	similarity
६३	९	of course	of course,
६५	७	probable	probably
६५	३८	India,	India, 1,

### ( विभाग २ )

५	४,६	भडि	भीड
२२	१६	H	R
२२	२८	Mankharis	Mankharis

### ( विभाग ३ )

७	२०	होता ही	होता ही,
८	१६	मनोकामना	मन कामना
९	२९	यत्र यत्र	यत्र तत्र
९	३४	अपिपद्य	अपिपद्य
१०	४	सर ययाति नगर	सर ययातिनगर
१०	७	है ।	ह कि
१०	३३	को "उल्लोल" मस्कारिन देशी शब्द	वाले "उल्लोल" देशी शब्द को संस्कृत कर
१३	७	अभिवादन	अभिनन्दन
५०	८,९,१०	कोणहट	कोणहट
५८	१३ तथा अ-यत्र इस सम्पूर्ण लग्न म	भोमवश	भोम वश
५१	१३	छप्प	पप्प
५२	२०	माधव राजाङ्गर	माधवराजङ्गर
५२	२१	ज	ज से
५३	१५	जाइ अछि	जाउअछि
५५	४,६	जगभुग, जगभुङ्ग	जगत्तुङ्ग
५६	२१	मिलिथिना ।	मिलिथिया

(२)

पृष्ठ	पक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५७	४	पाटप्राद्ये	पाटप्राद्य
५९	३	ठीक	ठिक
८३, ८४	अनेक तत्सम शब्दों में	ज, य	य य
८४	१९	जाय ।	जाय,

## ( विभाग ४ )

१८	२४	गताढो	गताडे
१८	३१	कलचुरके	कलचुरी
१९	१२	मोहिते	मोहित
१९	१७	लापेट	लापेटे
१९	२७	पाटपकर	पाटपकर
२०	१०	आरम्भ होता	होता
२१	१०	तानगानी	तानगी
२४	५	राजदरीय	राजदरीय
२४	६	सवले	सवले
२४	७	गुण्यायात्म	गुण्यामान्य
२४	१७	ने	के
२४	२१	रायपुर	रायपुर
२५	२४	नव उममे	उमी ने
२६	१६	बकील की	बकील के
२६	३२	१७६७	१७६७ ने
२७	१९	मगाठा	अघेउ
२८	४	सम्यन्धी महाराणा	तत्सम्यन्धी महाराज
२८	१६	को	ने
२८	२३	तख्तमिह	वख्तमिह
२८	२४	१८०३	१८०३ में
२८	२५	मे	की
३७	२७	डेवावा	डेवावा
३८	३३	इतिहासान महाराजाच्या	इतिहासांत शिवाजी महाराजाच्या
४०	१३	लुटण्यान	लुटण्यान
४१	१५	दिलीखान पैकी	दलीखान या पैकी
४१	३२	हत्याप्रमाणे	हत्याप्रमाणे
४१	१०	का	की
४२	१४	चमूद	नमूद
४२	२८	नेण्याकरिता	नेण्याकरितां
४३	९	महागानी	महागजानी
४४	३३	उगवून	उगवून

४५	४	अशुद्ध	शुद्ध
४६	४	तात्याद	नात्यात
"	२३	निचाच	तिचाच
४९	२१	समजलें जाते	समजले जान
"	२३	स्वानया	स्वारथा
४९	३१	जुन्या नावाग्याला	नावाग्याला जुन्या
"	२६	दपलेला	ठगलेला
४९	२६	१७०४	१७०१
"	"	१७३९	१७०९
५०	१९	खळखळले	खळखळे
"	२१	होवाचेंही	नोवाचेंही
"	२९	चैथसरशमुगीचो	चैथसरदेशमुलीची
५१	१३	१७५७	१७५९
५१	२६	हानीवेतली	हाता घेतली
५२	१८	पुढें	पुढें मयसिडियरी अलायम
५२	२१	माय	माय
५३	४	डोले	डोळे
५३	"	दधिता	दधिता
"	२३	बापगेनि	बापरीत
"	२८	तेथें	तेथे
५४	१८	विधेची	निगची
५६	१७	मुक्तीचा	मुक्तीचा
५७	२०	सुद्ध	युद्ध
५८	१	शीच	तशीच
"	५	सेप	ऐप
"	११	ग्राहीक	ग्राही
"	१०	उदवलेल्या	उदवलेल्या
५९	३०	सोन	होत
६०	२०	उघाघडम	डगघईम
"	३२	ह	तुफसान होईल ह
६१	२९	लावकीप्रमाणे	लावकीप्रमाण
६२	७८	योडयाच	थोडयाच
६३	९	आपतया	आपल्या
६३	२७	पगत	पद्धत
६३	२	गच्छया	गच्छा
		( विभाग ६ )	
८	२,११	मयपण	मयपण
९	६	my	my
९	८८	Mahendraverman	Mahendraverman



(४)

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
९	२९	Praudhaya	praudhaya
१०	३	ec	(ec.
१०	१८	Chandraprabha	Chandraprabha
१४	४	bbūmā	bbūmā
१४	१७	dand	danda
१४	३२	Jānā	Jana printing-

( विभाग ७ )

२०	३४	sort	ol
२१	२०	her	her
२१	२५	king-	king-
२२	२१	पयोधिन्याम	पयोधिन्याम
२२	२१	श्रीरिचामिना	श्रीरिचामिना

( विभाग ८ )

११	७	मना ११४	(मना ११४)
११	१५	मधुमती	मधुमती
११	२९	मा हि धम ति	मा हि धम ती
११	२४	विहित	विहित
११	३०	नारुनु डैडुल	नारुनु डैडुल
१२	५	यममान	यममान
१२	५	हुन्ति	हुन्ती
१२	६	कांतिमति	कांतिमती
१३	१९	खट्वांगानाम	खट्वांगानाम
१३	२०	भण्टांच	भण्टांच
१३	२३	तीर्थमानहुर् नाम	तीर्थमानहुर् नाम
१३	३१	मन्नादे	मन्नादे.
१३	३२	मेधित	मेधित
१४	२३	देशाची	देशांची
१५	८	ह्याहुन्नर	ह्या हुन्नर
१५	३०	जमदग्नीचा ना	जमदग्नीची ती
१६	११	अनडुह	अनडुह
१६	१६	एकत्र	एकच
१७	२९	१९०	मन १९०४
१८	१९	ओरंग	ओरंग

